澳門特別行政區 REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

目錄
ÍNDICE

2003年度總帳目報告
RELATÓRIO DA CONTA GERAL DE 2003

		頁 Páginas
I	引言 Introdução	7066
II	總體結果與總預算案比較 Resultados gerais e comparação com o orçamento	7067
III	公共收入－預測、徵收及比較 Receitas públicas – previsão, cobrança e comparação	7075
IV	公共開支－撥款、執行及比較 Despesas públicas – dotação, execução e comparação	7088
V	行政當局投資與發展開支計劃 Plano de investimentos e de despesas de desenvolvimento da administração	7106
VI	自治機構 Entidades autónomas	7161
VII	結論 Conclusões	7177

第一章
CAPÍTULO I
澳門特別行政區財產狀況
Relatório da Situação Patrimonial da RAEM

1	司庫活動帳之調整 Regularização das contas de operações da RAEM	7183
2	司庫活動帳 A conta de operações de tesouraria	7185
3	歷年運作結餘 Saldo de exercícios findos	7189
4	2003年12月31日之司庫之狀況 Situação da tesouraria em 31/12/2003	7192
5	2003年12月31日之公庫帳 Situação do tesouro em 31/12/2003	7198
	2003年度司庫活動帳戶結算表 Relação por epígrafes das operações de tesouraria efectuadas no ano 2003	7201

第二章
CAPÍTULO II
管理帳
Conta da Gerência

- 2003年管理帳
  Conta da gerência de 2003
- 2003年管理帳，以金額類別分類
  Conta da gerência de 2003, por espécies de valores
- 各銀房2003年管理帳結餘之演算
  Desenvolvimento, por cofres, dos saldos de conta da gerência de 2003
- 2003年度印花金額變化以銀房分類
  Movimento, por cofres, dos valores selados realizado durante o ano económico de 2003
- 澳門特別行政區2003財政年度之收入結算、待收及已收繳金額
  Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2003, na RAEM
- 繳納通知結餘以銀房分類－2003年12月31日之待繳收入
  Desenvolvimento, por cofres, dos saldos em conhecimentos de cobrança - Receita por cobrar em 31 de Dezembro de 2003

第三章
CAPÍTULO III
運作帳
Conta do Exercício

- 2003年度公共收支一覽表
  Mapa síntese das receitas e despesas públicas – 2003
- 2003財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表
  Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2003 e cobrada no
- 2003年度開支總結
  Resumo geral das despesas - 2003
- 2003年按監督範疇區分之開支表
  Mapa de despesas por área de tutela referente ao ano de 2003
- 2003財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要
  Resumo geral das despesas pagas para o ano económico de 2003, distribuídas pelos capítulos orgânicos e económicos
- 2003管理年度內已核准、結算、支付及應付之開支演算表
  Relação demonstrativa da despesa autorizada, liquidada, paga e por pagar e sobras no ano de gerência de 2003
- 已結算及未付開支所導致之債務報告
  Relação da dívida resultante da despesa liquidada e não paga
- 由2003年1月1日至2003年12月31日從支付中扣減之退回
  Reposições abatidas nos pagamentos, efectuadas de 01/01/2003 a 31/12/2003
- 年終帳目結餘及其運用
  Saldos das contas de exercícios findos e sua utilização

總帳目之報告

RELATÓRIO DA CONTA GERAL

I. 引言

二零零三財政年度澳門特別行政區財政預算（OR）是根據澳門特區基本法第50條第3款及第71條第2款，連同經5月26日第49/84/M號法令修訂之11月21日第41/83/M號法令第I章所制定的指引編制，並經刊登於2002年12月30日第52期第一組澳門特區公報第二副刊內第10/2002號法律通過及勒令執行。

I. INTRODUÇÃO

O OR para 2003, elaborado em conformidade com as orientações definidas pelos n.ºs 3 do art.º 50.º e n.º 2 do art.º 71.º da Lei Básica da RAEM, conjugadas com o disposto pelo Capítulo I do DL n.º 41/83/M, de 21.11 (revisto pelo DL n.º 49/84/M, de 26.05), foi aprovado e colocado em execução pela Lei n.º 10/2002, publicada no Boletim Oficial da RAEM n. 52, Série I – 2.º Suplemento, de 2002.12.30.

II. 總體結果及與預算案之比較

從2003年度之公共財政管理核算得澳門幣2,657,658千元之盈餘，與2002年所錄得之相比，其升幅爲52.7%*(澳門幣917,682千元)*。

在「公共收入」方面 – 澳門幣14,011,831千元 - *(即本地區總預算中的所有收入，除資本運作收入及其他被納入之收入，如「非從支付中扣減之退回」及「歷年滾存」外)*，從2002年至2003年錄得27.5%的增長*(即增加澳門幣3,023,788千元)*，而和調整後的預算額相比，「公共收入」增加約澳門幣3,395,239千元，即上升約32%。

上述利好表現之出現，主要是由於名爲*「專營權批給」*、*「間接稅」*及*「財產及其他資產收益」*等項目的收入大幅增加所致*(與去年相比，升幅分別爲35.6%、6.7%及91.8%，而預算執行率分別爲139%、134.5%及101.8%)*，可大大彌補表現較差之*「直接稅」*及*「其他收入」(分別下跌5.6%及87.2%，而預算執行率分別爲108.1%及291.1%)*。

整體而言，於公共收入總額*(澳門幣14,011,831千元，較2002年多27.5%)*顯現之升幅全賴於佔：

- 76.2%的*「專營權批給」*；

II – RESULTADOS GERAIS E COMPARAÇÃO COM O ORÇAMENTO

Da gestão das finanças públicas de 2003 apurou-se um resultado positivo de 2 657 658 milhares de patacas, o que traduz um crescimento de cerca de 52,7% (*917 682 milhares de patacas*), relativamente ao saldo registado no ano de 2002.

No que se refere às receitas públicas – *14 011 831 milhares de patacas* (*considerando-se todas as receitas que figuram no OR, com excepção das operações de capital e de outras receitas integrativas, nomeadamente as reposições não abatidas nos pagamentos, bem como os saldos dos anos económicos anteriores*), constatou-se de 2002 para 2003 uma taxa de crescimento positiva de 27,5% (*um acréscimo de 3 023 788 milhares de patacas*), o que, face ao valor da previsão ajustada, representou um aumento de cerca de 3 395 239 milhares de patacas, ou seja, cerca de 32%.

Este comportamento favorável ficou a dever-se, em grande parte, ao significativo acréscimo das cobranças sob o título de "*Concessões de exclusivos*", "*Impostos indirectos*" e "*Rendimento da propriedade/Outros activos*" (*com variações positivas, respectivamente, de 35,6 %, 6,7% e 91,8%, comparativamente às cobranças do ano transacto, com taxas de execução orçamental de 139%, 134,5% e 101,8%*), compensando assim largamente o comportamento menos feliz dos "*impostos directos*" e de "*Outras receitas*" (*variações negativas de 5,6% e 87,2%; taxas de execução orçamental de 108,1% e de 291,1%, respectivamente*).

Globalmente, o crescimento evidenciado na cobrança de receitas públicas no valor (*14 011 831 milhares de patacas, 27,5% superiores às de 2002*), ficou a dever-se:

- 76,2%, à "*Concessão de exclusivos*",

- 7.6%的「*直接稅*」;
- 7.0%的「*間接稅*」;
- 6.2%的「*財產及其他資產收益*」;
- 2.6%的「*費用、罰款及其他金錢上之制裁*」;
- 0.2%的其他收入，而剩餘
- 0.1%的「*資產及勞務出讓*」。

- 7,6% a "*Impostos directos*",
- 7,0% a "*Impostos indirectos*",
- 6,2% a "*Rendimentos de propriedade/outros activos*",
- 2,6% a "*Taxas, multas e outras penalidades*",
- 0,2%, a outras receitas diversas, e, o remanescente,
- 0,1%, à "*venda de bens e serviços*".

有關「*專營權批給*」方面，2001年9月24日刊登之第16/2001號法律訂定新的「*娛樂場幸運博彩經營法律制度*」，落實三個娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩經營批給的公開競投。

Ainda sobre a "*Concessão de exclusivos*", esclarece-se que a publicação da Lei n.º 16/2001.09.24, veio definir o novo "*Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino*", do qual decorreu a realização de um concurso público para a atribuição de três concessões para a exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino.

由於相關之判給已於2002財政年度執行期間完成，而財政局亦於2003 年度爲此類收入提供一更符合新法定形式之預算收入項目。

As correspondentes adjudicações ocorreram durante o ano económico de 2002, tendo a DSF providenciado em 2003 um enquadramento orçamental das receitas cobradas neste âmbito, mais consentânea com a nova realidade jurídica.

在公共開支方面，總金額爲澳門幣8,733,222千元【*包括各行政組別的獨特運作之總開支及整個行政當局的「共用開支」，但不包括「行政當局投資與發展開支計劃」(澳門幣2,357,179千元)及「財務資產」(澳門幣332,170千元)等資本開支*】，錄得12.2%之升幅(*而2002年與2001年相比錄得6%之跌幅*)。

No que concerne às despesas públicas, no valor global de 8 733 222 milhares de patacas [*considerando-se aqui a totalidade das despesas de funcionamento específico das áreas administrativas e as comuns a toda a Administração, com excepção das despesas de capital no âmbito do Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração – PIDDA (2 357 179 milhares de patacas) e das Imobilizações Financeiras (332 170 milhares de patacas)*], observou-se uma taxa de variação positiva de 12,2% (*em 2002 tinha havido uma taxa de variação negativa de 6% em relação a 2001*).

從「公共開支」的組成部份分析，「*經常轉移*」佔「公共開支」總額的57.7%，共

Da análise das suas componentes, há que colocar a tónica na parcela correspondente ao capítulo das "*Transferências correntes*",

澳門幣5,251,712千元，分配如下：

- 澳門幣1,820,337千元經政府各監督實體辦公室之預算轉出*(澳門幣1,784,657千元給予自治機構，而澳門幣35,680千元則給予私營機構及個人，以及包括經濟委員會，社會協調常設委員會和歐洲研究學會，等等)*；

- 澳門幣2,801,169千元經*「第十二章 – 共用開支」*轉出

【其中：
澳門特區自治機構 ..... 澳門幣 2,058,284 千元
- *澳門幣 1,786,774 千元用於各自治機構*；
- *澳門幣 125,400 千元：社會保障基金 – 扶助/培訓失業人士*；
- *澳門幣 11,610 千元：澳門理工學院 – 培訓失業人士*；
- *澳門幣 74,500 千元：澳門理工學院 – 澳門旅遊博彩技術培訓中心*；
- *澳門幣 60,000 千元：工商業發展基金 – 扶助中小企業*，及

其他機構 ： 澳門幣 742,885 千元
- *澳門幣 339,917 千元：退休基金會之共同分享*；
- *澳門幣 97,000 千元：社會保障基金之共同分享*；
- *澳門幣 1,492 千元：其他(罰款/自治機構)*；
- *澳門幣 154,249 千元用於其他私營機構*
(澳門廣播電視股份有限公司：澳門幣 126,600 千元； *澳門生產力暨科技轉移中心：澳門幣 10,045*

representando cerca de 57,7% do total das despesas públicas, um total de 5 251 712 milhares de patacas, desagregadas da seguinte forma:

- 1 820 337 milhares de patacas através dos orçamentos afectos aos gabinetes governamentais (*1 784 657 milhares de patacas destinadas a entidades autónomas, e, 35 680 milhares de patacas a instituições privadas e a particulare, incluindo o Conselho Económico, o Conselho de Concertação Social, o Instituto de Estudos Europeus de Macau*);

- 2 801 169 milhares de patacas através do "*capítulo 12 – Despesas Comuns*"

[das quais:
Entidades Autónomas da RAEM: 2 058 284 milhares de patacas
- *1 786 774 milhares de patacas – afectas a entidades autónomas diversas;*
- *125 400 milhares de patacas: FSS – Apoio / Formação de desempregados;*
- *11 610 milhares de patacas: IPM – Formação de desempregados;*
- *74 500 milhares de patacas: IPM – centro de formação de técnicos de indústria de jogo;*
- *60 000 milhares de patacas: FDIC - Peq. e médias empresas - Apoio; e,*

Outras entidades:
742 885 milhares de patacas
- *339 917 milhares de patacas: comparticipações p/o Fundo de Pensões;*
- *97 000 milhares de patacas: comparticipações p/o Fundo Seg.Social;*
- *1 492 milhares de patacas, de diversos (multas/entidades autónomas)];*
- *154 249 milhares de patacas, afectas a diversas entidades privadas*
(TDM-Teledif. de Macau, S.A: 126 600 milhares de patacas); CPTTM: 10 045 milhares de patacas; Centro

千元；澳門創新科技中心股份有限公司：澳門幣 5,000 千元，等等)

- *澳門幣 150,227 千元：支付予澳門金融管理局之財務管理費；*】

- 澳門幣630,206千元經澳門特區財政預算中的其他組織章節轉出：

【其中：

教育暨青年局

- 澳門幣 465,343 千元：資助私立教育機構；
- 澳門幣 74,480 千元：資助私校教師；
- 澳門幣 43,105 千元：資助私校學生；
- 澳門幣 8,640 千元：資助輔助教育之機構；
- 澳門幣 7,765 千元：澳門大學及澳門理工學院；
- 澳門幣 13,727 千元：其他

新聞局

- 澳門幣 5,352 千元：財政上之直接共同分擔；
- 澳門幣 3,338 千元：直接補助；

澳門特區財政預算中之其他組織章節：

- 澳門幣 8,456 千元

集中於此一經濟類別章節中的款項，主要爲給予各自治實體之一貫運作開支的撥款，約爲澳門幣3,571,431千元(*其中澳門幣1,784,657千元及澳門幣1,786,774千元分別由「一般事務」及「共用開支」中轉出*)，而大部分用於「人員負擔」方面。

除*「經常轉移」*外，於澳門特別行政區財政預算中佔一獨立章節的機關之*「人員負*

Incubador de Novas Tecnologias de Macau: 5 000 milhares de patacas; etc);

- *150 227 milhares de patacas, para cobertura de custos de gestão financeira da AMCM;*

- 630 206 milhares de patacas, por outros Capítulos Orgânicos do OR:

[das quais:

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

- 465 343 milhares de patacas - apoio a escolas do ensino particular;
- 74 480 milhares de patacas - apoio aos docentes de ensino particular;
- 43 105 milhares de patacas - apoio a alunos do ensino particular;
- 8 640 milhares de patacas – apoio a instituições de acompanhamento escolar;
- 7 765 milhares de patacas - Universidade de Macau e IPM;
- 13 727 milhares de patacas – diversos;

Gabinete de Comunicação Social

- 5 352 milhares de patacas - comparticip. financeiras directas;
- 3 338 milhares de patacas – incentivos directos;

Outros Capítulos Orgânicos do OR:

- 8 456 milhares de patacas.

Este capítulo de classificação económica agrega, em grande medida, os fluxos financeiros canalizados para o funcionamento das entidades autónomas, cerca de 3 571 431 milhares de patacas (*1 784 657 milhares de patacas movimentados pelos "Encargos Gerais" e 1 786 774 milhares de patacas pelas "Despesas Comuns"*), cuja fatia mais substancial se destina à satisfação de encargos com o pessoal.

Para além das "*Transferências correntes*", destaca-se a parcela de

擔」項目亦佔開支總額很大的比重，其所佔比重爲31.5%，金額爲澳門幣2,869,825千元，兩者與2002年比較均有所增加，升幅分別爲19.6%(*澳門幣860,339千元*)及3%(*84,578千元*)。

"*Encargos com o pessoal*" afecto às entidades com capítulo orgânico próprio no OR, com um peso relativo de 31,5% e o valor de 2 869 825 milhares de patacas, ambas com comportamentos evolutivos de sentido igual em relação a 2002, respectivamente, mais 19,6% (*860 339 milhares de patacas*) e 3% (*84 578 milhares de patacas*).

表 II.1
QUADRO II.1
營運結果
RESULTADO DO EXERCÍCIO

(單位： 千元澳門幣)
(Unid : Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	2001	2002	2003	變化VARIAÇÃO 03/02	
				絕對值 VALOR ABS.	%
A 公共收入Receitas Públicas	9,741,455	10,988,043	14,011,831	3,023,788	27.5
B 公共開支Despesas Públicas	8,316,527	7,816,638	8,773,222	956,584	12.2
C 經常項目差額Saldo corrente (=A-B)	1,424,928	3,171,405	5,238,609	2,067,204	65.2
D 投資Investimentos	989,805	1,344,531	2,357,179	1,012,648	75.3
E 計算投資後差額Saldo após Investimentos (=C-D)	435,123	1,826,874	2,881,430	1,054,556	57.7
F 其他資源來源：Outras origens de recursos:	73,344	96,238	108,398	12,160	12.6
F1 貸款收回Reembolso de financiamentos concedidos	4,400	0	0	0	-
F2 發行公債Recursos à dívida pública	-	-	0	-	-
F3 投資品出讓Venda de bens de investimento	993	248	611	363	146.4
F4 非從支付中扣減之退回Reposições não abatidas nos pagamentos	67,951	95,990	107,787	11,797	12.3
F5 歷年滾存Receitas de anos económicos anteriores	0	0	0	0	-
G (=E+F)	508,467	1,923,112	2,989,828	1,066,716	55.5
H 其他資源運用Outras aplicações de recursos:	87,606	183,136	332,170	149,034	81.4
H1 公債償還Amortizações da dívida pública	0	0	0	0	-
H2 財務運作Imobilizações financeiras	87,606	183,136	332,170	149,034	81.4
I 運作結餘Saldo do Exercício (=G-H)	420,861	1,739,976	2,657,658	917,682	52.7
J 公庫帳目運用Utilização da conta do Tesouro Público	0	0	0	0	-
L 公庫可供用款變化Variação das disponib. do Tesouro (=G-H-J)	420,861	1,739,976	2,657,658	917,682	52.7

綜合表
QUADRO SINTESE

已入帳收入RECEITAS CONTABILIZADAS (=A+F)	a)	9,814,799	11,084,281	14,120,229	3,035,948	27.4
已支付開支DESPESAS PAGAS (=B+D+H)	a)	9,393,938	9,344,305	11,462,571	2,118,266	22.7
I 運作結餘SALDO DO EXERCÍCIO		420,861	1,739,976	2,657,658	917,682	52.7

a) 不包括「指定之帳目」Não foram consideradas as "Contas de Ordem"

表 II.2
QUADRO II.2
2003年預算執行
EXECUÇÃO ORÇAMENTAL DE 2003

(單位： 千元澳門幣)
(Unid : Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	年初預算 PREVISÃO INICIAL (1)	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA (2)	預算執行 EXECUÇÃO ORÇAMENTAL (3)	差別 DESVIO 絕對值 VALOR ABS. (4)=(3)-(2)	% (4)/(2)	執行率百分比 TAXA DE EXECUÇÃO (3)/(2)
A 公共收入Receitas Públicas	10,616,591	10,616,591	14,011,831	3,395,240	32.0	132.0
B 公共開支Despesas Públicas	8,727,497	8,830,072	8,773,222	-56,850	-0.6	99.4
C 經常項目差額Saldo corrente (=A-B)	**1,889,094**	**1,786,519**	**5,238,609**	**3,452,090**	**193.2**	**293.2**
D 投資Investimentos	2,500,000	2,357,256	2,357,179	-77	0.0	100.0
E 計算投資後差額Saldo após Investimentos (=C-D)	**-610,906**	**-570,737**	**2,881,430**	**3,452,167**		
F 其他資源來源：Outras origens de recursos:	902,906	902,906	108,398	-794,508	-88.0	12.0
F1 貸款回收Reembolso de financiamentos concedidos	0	0	0	0	-	-
F2 發行公債Recursos à dívida pública	0	0	0	0	-	-
F3 投資品出讓Venda de bens de investimento	500	500	611	111	22.2	122.2
F4 非從支付中扣減之退回Reposições não abatidas nos pagamentos	50,000	50,000	107,787	57,787	115.6	215.6
F5 歷年滾存Receitas de anos económicos anteriores	852,406	852,406	0	-852,406	-100.0	0.0
G (=E+F)	**292,000**	**332,169**	**2,989,828**	**2,657,659**		
H 其他資源運用Outras aplicações de recursos:	292,000	332,170	332,170	0	0.0	100.0
H1 公債償還Amortizações da dívida pública	0	0	0	0	-	-
H2 財務運作Imobilizações financeiras	292,000	332,170	332,170	0	0.0	100.0
I 運作結餘Saldo do Exercício (=G-H)	**0**	**0**	**2,657,658**	**2,657,658**	**-**	**-**
J 公庫賬目運用Utilização da conta do Tesouro Público	852,406	852,406	0	-852,406	-100.0	0.0
L 公庫可供用款變化Variação das disponib. do Tesouro (=G-H-J)	**-852,406**	**-852,407**	**2,657,658**	**3,510,065**		

綜合表
QUADRO SINTESE

已入帳收入RECEITAS CONTABILIZADAS (=A+F)	a)	11,519,497	11,519,497	14,120,229	2,600,732	22.6
已支付開支DESPESAS PAGAS (=B+D+H)	a)	11,519,497	11,519,497	11,462,571	-56,927	-0.5
I 運作結餘SALDO DO EXERCÍCIO		0	0	2,657,658	2,657,659	-

a) 不包括「指定之帳目」Não foram consideradas as "Contas de Ordem"

表 II.3
QUADRO II.3
歷年運作結餘，累積及應用
SALDOS DOS EXERCÍCIOS ANTERIORES
SUA ACUMULAÇÃO E UTILIZAÇÃO

(單位： 千元澳門幣)
(Unid : Milhares de patacas)

載於2002年管理及運作帳目中的，2002年12月31日存放於庫房運作帳中的金額：公共庫房 - 預算收入減開支之結餘 Consta das contas de gerência de 2002 que se encontrava em depósito, em 31 de Dezembro de 2002, na conta de Operações de Tesouraria: Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas		3,184,043
減去2003年間用作平衡預算開支之金額 Deduzindo-se-lhe a verba utilizada durante a gerência de 2003 para cobertura de despesas		0
剩餘金額 Resulta o remanescente		3,184,043
加上2002年之管理結餘 Adicionando a este valor o saldo de gerência de 2002		1,739,976
得到最終結餘及2003年12月31日的存款數 Obtém-se o saldo final e em depósito em 31 de Dezembro de 2003		4,924,019
摘要 Em resumo		
歷年滾存 Saldos de anos económicos findos:		
正值Positivos	12,498,911	
負值Negativos	552	12,498,359
應用Utilização:		
用於預算帳目Em inscrições orçamentais	1,193,440	
用於開設特別信貸Em abertura de créditos especiais	6,011,492	
用於支付前期運作開支Em pagamento de despesas de exercícios findos	2,580	
用於支付澳門特別行政區有關土地批給收入及利息差額 No pagamento à RAE Macau relativo aos rendimentos provenientes de concessões de terrenos e diferença de juros	366,828	7,574,340
2003年12月31日的最終金額 Posição final em 31 de Dezembro de 2003		4,924,019

2003年12月31日之最終金額 Posição final em 31 de Dezembro de 2003	4,924,019
加上於2004年登錄之2003年度管理結餘 Adicionando a este valor o saldo de gerência de 2003, cuja entrega será contabilizada no ano de 2004	2,657,658
交予結餘後之金額 Posição após a entrega do saldo	7,581,677

表 II.4
QUADRO II.4
公共開支
DESPESAS PÚBLICAS

(單位： 千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	2001		2002		2003		變化 VARIAÇÃO 03/02	
	金額 VALOR	%	金額 VALOR	%	金額 VALOR	%	絕對值 VALOR ABS.	%
人員 Pessoal	2,719,637	32.4	2,785,247	34.8	2,869,825	31.5	84,578	3.0
資產及勞務 Bens e Serviços	539,318	6.4	543,612	6.8	572,586	6.3	28,974	5.3
利息 Juros	-	-	-	-	-	-	-	-
經常轉移 Transferências Correntes	4,961,452	59.0	4,391,373	54.9	5,251,712	57.7	860,339	19.6
其他經常開支 Outros Despesas Correntes	54,558	0.6	68,335	0.9	48,075	0.5	-20,260	-29.6
其他投資* Outros Investimentos *	3,243	0.0	6,016	0.1	4,514	0.0	-1,502	-25.0
資本轉移 Transferências de Capital	38,319	0.5	22,056	0.3	26,510	0.3	4,454	20.2
財務活動 Operações Financeiras	87,606	1.0	183,136	2.3	332,170	3.6	149,034	81.4
其他資本開支 Outras Despesas de Capital	-	-	-	-	-	-	-	-
總額 TOTAL	8,404,133	100.0	7,999,775	100.0	9,105,392	100.0	1,105,617	13.8

*不包括PIDDA之金額 Não foi considerado o PIDDA

III. 公共收入 – 預測、徵收及比較

1. 如前所述，2003財政年度徵收之「公共收入」接近澳門幣14,011,831千元，即澳門特區預算調整後之預算金額之132%(*表 II.2*)，與2002年徵收之收入相比上升了27.5%(*增加了澳門幣3,023,788千元*)。

來自「*專營權批給*」(*表 III.1及表 III.3*)之收入在公共收入的結構中仍處於具絕對影響力的地位，佔總收入之76.2%(*2002年爲71.6%；2001年爲65.9%*)；亦應強調的是其預算執行率爲139%(*2002年爲128.6%；2001年爲109.5%*)。

其次較爲突出的有：

- *「直接稅」(7.6%)*；
- *「間接稅」(7%)*；
- *「財產及其他資產收益」(6.2%)*；
- *「費用、罰款及其他金錢上之制裁」(2.6%)*

其預算執行率分別爲108.1%、134.5%、101.8%及110.1%。

與2002年的金額相比(*表 III.3*)：

- 以絕對值計算，增長率最高的是「專營權批給」之收入，錄得澳門幣 2,804,122 千元之增長，增幅爲 35.6%；

III – RECEITAS PÚBLICAS – PREVISÃO, COBRANÇA E COMPARAÇÃO

1. - As receitas públicas cobradas no ano económico de 2003 atingiram, como se disse atrás, um valor aproximado de 14 011 831 milhares de patacas, ou seja, 132% do correspondente valor previsional ajustado no OR (*Quadro II.2*), e, 27,5% superiores às receitas arrecadadas em 2002 (*acréscimo de 3 023 788 milhares de patacas*).

A "*Concessão de exclusivos*" (*Quadros III.1 e III.3*), na estrutura das receitas públicas, mantém-se como absolutamente decisiva, contribuindo com um peso relativo de 76,2% do seu total (*71,6% em 2002; 65,9% em 2001*), sendo ainda de realçar uma taxa de execução orçamental de 139% (*128,6% em 2002; 109,5 % em 2001*).

Destacam-se a seguir na escala de grandeza:

- os "*Impostos directos*" (*7,6%*),
- os "*Impostos indirectos*" (*7%*),
- os "*Rendimentos de propriedade / outros activos*" (*6,2%*),
- as "*Taxas, multas e outras penalidades*" (*2,6%*),

equivalentes a execuções orçamentais de, respectivamente, 108,1%, 134,5%, 101,8% e 110,1%.

Por referência aos valores de 2002(*Quadro III.3*):

- a variação positiva mais relevante, em termos de valores absolutos, cabe à rubrica de "Concessão de exclusivos", que registou 2 804 122 milhares de patacas e uma taxa de variação de 35,6%,

- 而下跌最多的是「其他收入」(減少澳門幣 200,686 千元，跌幅爲 87.2%)，因 2002 年 3 月 28 日娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩經營合約第 49 條第一款”所定的 “1.4%的博彩毛收入 (用作推廣澳門特區之城市發展、推廣旅遊及社會保障) 改爲登錄於預算帳項 “05-07-18-01”內所致。

- enquanto que a variação negativa mais significativa se ficou a dever ao item “Outras receitas” (menos 200 686 milhares de patacas, 87,2% , uma vez que as receitas relativas a “1,4% das receitas brutas da exploração do jogo – contribuição para a promoção do desenvolvimento urbanístico, promoção turística e segurança social da RAEM – n.º 1 da cláusula 49.ª do contrato de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino, de 28/3/2002”, passaram a ser contabilizadas através da rubrica orçamental “05-07-18-01” do OR.

在「專營權批給」收入項目內，其中「博彩稅」(*表 III.2及 III.4*)於本分析年度之收入爲澳門幣10,426,890千元，佔此項目總額的97.7%(*2002年爲96%*)，與去年相比，升幅爲38%，即澳門幣2,871,693千元。

No âmbito da “*Concessão de exclusivos*”, uma referência às receitas originárias nos “*Jogos de Fortuna e Azar*” (*Quadros III.2 e III.4*), que evidenciaram no ano em apreço um valor de 10 426 890 milhares de patacas, contribuindo em 97,7% (*96% em 2002*) para o seu total e constituindo um acréscimo de 38% em relação ao cobrado no ano anterior sob idêntico item, ou seja, mais 2 871 693 milhares de patacas.

與往年一樣，其次爲「即發彩票」，錄得之收入達澳門幣149,879千元，佔「專營權批給」項目總收入的1.4%，與2002年相比下跌13%*(因非典型肺炎及香港特別行政區可透過互聯網對體育運動下賭注等外在因素所導致)*。

Logo a seguir e à semelhança dos anos anteriores, identificam-se as receitas arrecadadas com as “*Lotarias instantâneas*”, que ascenderam a 149 879 milhares de patacas e significaram 1,4% do total arrecadado a título das “*Concessões de exclusivos*”, menos 13% que em 2002 (*factores exógenos como a SRAS e a possibilidade de apostas desportivas via Internet na RAEHK, muito contribuíram parta o efeito*).

至於*「財產及其他資產收益」*方面*(澳門幣872,089千元)*，於2003年佔總收入的6.2%，與2002年*(佔總收入的4.1%)*相比所佔的比重較大，並增加了91.8%的徵收金額，即澳門幣417,513千元。

Quanto aos “*Rendimentos de propriedade/outros activos*” (*872 089 milhares de patacas*) constatou-se terem sido responsáveis em 2003 por 6,2% das cobranças totais, registando um acréscimo substancial no peso da estrutura, quando

在此章節中，收入來自：

- *「股息-其他部門-澳門電力股份有限公司盈利分配」*；
- *「土地租金-其他部門-批租地之地租」*；
- *「源自批租地溢價金」*；
- *「共同分享－按金融管理局之結餘」*；
- *「共同分享－土地基金收益」*；

分別相當於：

- 4.1%*(2002 年佔「財產及其他資產收益」總額中的 6.8%，即澳門幣 454,576 千元)*；
- 7.9%*(2002 年爲 16.7%)*；
- 19.1%*(2002 年爲 9.8%)*；
- 40.2%*(2002 年爲 44%)*；及
- 28.7% *(2002 年爲 22%)*。

在*「費用、罰款及其他金錢上之制裁」*方面*(澳門幣358,669千元，佔總收入的2.6%)*，較爲突出的有：

- *「公證登記服務收費」(20.2%)*；
- *「出境人頭稅」(24.9%)*
- *「無線電通訊服務經營收費」(20%)*及
- *根據《道路法典》規定之收入(7%)*

comparados a 2002 (*4,1% da estrutura de receitas totais*), mais 91,8% de cobranças, ou seja, 417 513 milhares de patacas.

Dentro deste capítulo, as receitas com origem, em:

- "*Dividendos – outros sectores – comparticipação nos resultados da CEM*",
- "*Rendas de terrenos – Outros sectores – rendas de concessões de terrenos*",
- "*Prémios provenientes de concessões de terrenos*",
- "*Comparticipações - sobre os resultados da AMCM*",
- "*Comparticipações – sobre os rendimentos do "Fundo de Terras*",

corresponderam, respectivamente, a:

- 4,1% (*peso relativo de 6,8% em 2002, num total de rendimentos de propriedade/outros activos de 454 576 milhares de patacas*),
- 7,9%(*16,7% em 2002*),
- 19,1%(*9,8% em 2002*),
- 40,2%(*44% em 2002*), e,
- 28,7%.(*22% em 2002*).

Quanto às "*Taxas, multas e outras penalidades*" (*358 669 milhares de patacas, 2,6% das receitas totais*), destacam-se:

- as "*taxas dos serviços de registo e notariado*" (*20,2%*),
- as "*taxas sobre títulos de transporte de passageiros de Macau para o exterior*" (*24,9%*),
- as "*taxas exploratórias dos serviços de radiocomunicações* " (*20%*), e,
- as "*receitas nos termos do código da estrada*" (*7%*)

2. 現詳細分析由財政局直接管轄之稅項。

2.1 直接稅

A) 所得補充稅

所得補充稅於2003年仍然是財政區管轄內的首要稅收，佔總額的23.8%，與印花稅所佔的比重相若*(23.6%)*。

雖然財政局打擊逃稅的機制得到改善，然而，與去年同期相比，所得補充稅仍下跌了6.7%*(減少澳門幣35,933千元)*，反映出澳門特區仍潛藏着內部經濟癱瘓、就業危機及失業率高企等問題，加上2003年上半年度突然出現之「非典型肺炎」使情況更爲不利，同時，亦由於所得補充稅A組方面之稅務優惠有所增加*(於2002年爲12,154千元，於2003年則爲澳門幣37,476千元)*。

據統計暨普查局提供的2003年度之就業人口之*「月入平均數」*爲澳門幣4,801元，只較2002年增加澳門幣129元。

此項公共收入雖只錄得澳門幣496,967千元，但比登錄於2003財政年度澳門特別行政區預中經調整後之金額多24.2%。

2. – Passemos agora à análise pormenorizada dos impostos administrados directamente pela Direcção dos Serviços de Finanças – DSF.

2.1 – IMPOSTOS DIRECTOS

A) – Imposto Complementar de Rendimentos (ICR)

Manteve-se em 2003 como principal receita fiscal administrada pela DSF, com um peso estrutural de 23,8%, praticamente idêntica à do imposto do selo (*23,6%*).

Não obstante a melhoria dos mecanismos introduzidos pela DSF no combate à evasão fiscal, a cobrança do ICR revelou, contudo, um decréscimo de 6,7% (*menos 35 933 milhares de patacas*), em comparação com o período homólogo anterior, traduzindo, a estagnação económica interna, a crise laboral e o desemprego elevado ainda latentes na Região, subitamente agravado com o surgimento da SRAS no primeiro semestre de 2003, e, ainda, um acréscimo de benefícios fiscais no âmbito do ICR – Grupo A (*de 12 154 milhares de patacas em 2002, para 37 476 em 2003*).

Veja-se, a propósito, a "*mediana do rendimento mensal*" da população empregada apresentada pela DSEC para 2003, de 4 801 patacas, superior apenas em 129 patacas à mediana calculada para 2002.

Esta receita pública situou-se, assim, em 496 967 milhares de patacas, mesmo assim superior em 24,2% ao valor previsional ajustado no OR/2003.

B) 職業稅

基於上述內部潛藏的問題，道致從新設立職業稅稅額之扣減項目，而有關扣減率訂定爲百分之二十五*(12月27日第10/2002號預算案法律第13條)*。

因此職業稅的收入只有澳門幣212,432千元，與去年相比下跌了18.1%(*減少澳門幣47,064千元*)。

此稅項佔稅收總額的10.2%，比調整後的預算金額少約16.7%。

C) 房屋稅

房屋稅之比重爲11.8%，預算執行率爲104.6%，此稅項收入達澳門幣245,726千元，雖然設立稅額扣減項目，但與2002年(澳門幣233,985千元)相比仍錄得5%之升幅(*12月27日第10/2002號預算案法律第15條*)。

D) 營業稅

此項對工商業活動徵收的固定稅收，雖然在財政局管轄之稅收收入所佔比重不大，於2003年只有澳門幣242千元，但卻具有提供有關納稅人業務一系列資訊的作用。

與去年之稅收相比(*澳門幣425千元*)，可看出此項稅收幾乎全萎縮，這是由於與去年一樣繼續採取免除徵收

B) – Imposto Profissional

Razões inerentes à situação interna atrás assinalada, levaram a que se implementasse de novo uma dedução à colecta neste contexto, pela percentagem fixa de 25% do valor da mesma (*art.º 13.º da Lei de Execução Orçamental, n.º 10/2002.12.27*).

Daí que a receita proporcionada por este tipo de imposto se tivesse fixado nos 212 432 milhares de patacas, uma evolução de menos 18,1%(*menos 47 064 milhares de patacas*), face ao ano anterior.

A cobrança, apresentou um peso estrutural de 10,2% e foi inferior à previsão anual ajustada, cerca de 16,7%.

C) – Contribuição Predial Urbana

Com um peso estrutural de 11,8% e um grau de execução orçamental de 104,6%, a receita deste imposto ascendeu a 245 726 milhares de patacas, evidenciando um acréscimo de 5% em relação a 2002 (*233 985 milhares de patacas*), isto apesar da dedução à colecta entretanto criada (*art.º 15.º da Lei de Execução Orçamental, n.º 10/2002.12.27*).

D) – Contribuição Industrial

Este imposto de taxas fixas, incidente sobre a actividade comercial e industrial, apesar de não ser relevante em termos de receita gerada, 242 milhares de patacas em 2003, deve a sua importância ao conjunto de informações que propicia sobre a actividade dos contribuintes.

Como é possível constatar comparando a cobrança alcançada com a do ano anterior (*425 milhares de patacas*), a contracção foi quase total, tendo em consideração a isenção entretanto criada (*art.º 14.º da Lei de*

措施所致(*12月12日第10/2002號預算案法律第14條*)。

E) 汽車行駛稅之共同分享

此項稅收只佔徵收總額的5.5%，預算執行率爲115.2%，稅收爲澳門幣115,163千元，比去年增加7.5% 。然而，透過第6/2003號法律第3條規定訂定有關之豁免(乃暫時性的稅務優惠以減少非典型肺炎對經濟所引致之衝擊)，使增長率由7.5%變爲3.3%的實際增長率。

F) 繼承及贈與稅

此項稅收由於已被法律所廢止(*刊登於2001年7月2日第27期政府公報第I組之第8/2001號法律第6條*)，故於稅項中仍是毫無意義。於2003年收取的金額爲澳門幣40千元(*於2002年爲澳門幣92千元；於2001年爲澳門幣4,315千元*)。

2.2 間接稅

G) 印花稅

隨著有關印花稅之修改法例之刊登(*刊登於2001年7月2日第27期政府公報第I組之第8/2001號法律*)，該稅收之金額達491,481千元，與2002年相比錄得1.4%之輕微跌幅(*減少澳門幣7,203千元*)。

Execução Orçamental, n.º 10/2002.12.27), que veio dar continuidade a idêntica medida tomada no ano anterior.

E) – Comparticipação no Imposto de Circulação

Representando apenas 5,5% do total dos impostos arrecadados, este imposto teve uma taxa de execução orçamental de 115,2%, equivalente a uma cobrança de 115 163 milhares de patacas, 7,5% mais do que no ano transacto. Contudo, as isenções fixadas através do art.º 3º da Lei nº. 6/2003 (benefícios fiscais temporários para minorar o impacto económico negativo da SRAS) fizeram com que o crescimento passou de 7,5% para o efectivo de 3,3%.

F) – Imposto Sobre Sucessões e Doações

Este imposto manteve-se irrelevante em termos de receita tributária, face à sua extinção legal (*art.º 6.º da Lei n.º 8/2001, mandada publicar no BO n.º 27-I, de 2001.07.02*). Arrecadaram-se apenas 40 milhares de patacas (*92 milhares de patacas em 2002; 4 315 milhares de patacas em 2001*).

2.2 – IMPOSTOS INDIRECTOS

G) – Imposto do Selo

Na sequência da publicação de alterações legislativas significativas nesta matéria (*Lei n.º 8/2001, mandada publicar no BO n.º 27-I, de 2001.07.02*), a cobrança deste tipo de imposto alcançou o montante de 491 481 milhares de patacas, evidenciando, no entanto, um ligeiro decréscimo de 1,4% (*menos 7 203 milhares de patacas*) comparativamente a 2002.

有關此稅項之徵收方面：

- *「印花稅票」、「財產轉移印花稅」、「憑單印花」及「稅單印花稅」*；
- 分別佔印花稅總徵收額的0.5%、55.9%、31.3%及12.3%。

預算執行率爲137.5%。

H) 消費稅

稅收爲澳門幣224,476千元，相當於稅收總額的10.8%，其預算執行率爲109.3%。

於2003年錄得2.5%之增幅，即增加澳門幣5,520千元。與2002年較2001年錄得6.1%之跌幅情形相反【*主要是於2002年「酒類及其他酒精飲品」項目錄得頗大跌幅－由澳門幣133,977千元下跌至123,190千元（下跌8.1%）*】。

I) 旅遊稅（撥予旅遊基金之特區預算中的指定收入）

旅遊稅的收入爲澳門幣27,674千元，與去年相比下跌了56.8%，這是由於立例豁免徵收所致*(12月27日第10/2002號預算案法律第19條；第6/2003號法律第1條－爲減輕非典型肺炎對經濟造成的負面影響而訂定的臨時稅務優惠措施)*。

預算執行率爲調整金額後的預算之48.9%。

Com as cobranças no âmbito:

- da "*estampilha fiscal*", do "*selo por transmissão de bens*", do "*selo de verba*" e do "*selo de conhecimento de cobrança*",
- a equivalerem, respectivamente, a 0,5%, 55,9% e 31,3% e 12,3% do total do imposto arrecadado.

A taxa de execução orçamental fixou-se em 137,5%.

H) – Imposto de Consumo

Foi arrecadado um total de 224 476 milhares de patacas, equivalente a um peso estrutural de 10,8% e uma taxa de execução orçamental de 109,3%.

Contrariamente ao constatado em 2002 em relação a 2001, em que houve uma contracção de 6,1% [*em grande parte devido a uma redução significativa nas cobranças incidentes sobre a rubrica "vinho e outras bebidas alcoólicas", de 133 977 para 123 190 milhares de patacas (menos 8,1%)*], em 2003 registou-se um acréscimo de receitas de 2,5%, 5 520 milhares de patacas.

I) – Imposto de Turismo (*receita consignada do Orçamento da RAEM, ao Fundo de Turismo*)

Foi cobrado o montante de 27 674 milhares de patacas, valor inferior em 56,8% ao arrecado no ano anterior, traduzindo na prática a isenção entretanto criada (*art.º 19.º da Lei de Execução Orçamental, n.º 10/2002.12.27; art.º 1.º da Lei n.º 6/2003 - benefícios fiscais temporários para minorar o impacto económico negativo da SRAS*).

A taxa de execução orçamental em relação à previsão ajustada, foi de 48,9%.

J) 機動車輛稅

此項稅收達澳門幣270,020千元，與預期金額相比高出58.8%(*多出澳門幣100,020千元*)，而與去年相比則增加了30.7%。 此升幅是受6月11日頒布之第5/2002號法律（*機動車輛稅規章*）影響所致。

J) – Imposto Sobre Veículos Motorizados

A cobrança deste imposto, atingiu 270 020 milhares de patacas, 58,8% superior ao previsto em termos orçamentais (*mais 100 020 milhares de patacas*) e 30,7% mais que no ano anterior, acréscimo este résultante do impacto provocado pela saída da Lei n.º 5/2002.06.11 (*Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados*).

表 III.1
QUADRO III.1
2003年度公共收入
RECEITAS PÚBLICAS - 2003

(單位： 千元澳門幣)
(Unid.:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA	%	收納 COBRANÇA	%	差額 DESVIO	執行率 % DE EXEC.
專營權批給 Concessões de exclusivos	7,681,383	72.4	10,674,497	76.2	2,993,114	139.0
直接稅 Impostos directos	990,000	9.3	1,070,570	7.6	80,570	108.1
間接稅 Impostos indirectos	732,850	6.9	985,978	7.0	253,128	134.5
費用，罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	325,898	3.1	358,669	2.6	32,771	110.1
資產及勞務出讓 Venda de bens e serviços	19,640	0.2	20,624	0.1	984	105.0
財產及其他資產收益 Rendimento da propriedade/out. activos	856,720	8.1	872,089	6.2	15,369	101.8
轉移 Transferências	0	0.0	0	0.0	0	-
其他收入 Outras receitas	10,100	0.1	29,404	0.2	19,304	291.1
總額 TOTAL	10,616,591	100.0	14,011,831	100.0	3,395,240	132.0

表 III.2
QUADRO III.2
專營權批給收入 - 2003年
RECEITAS DA CONCESSÃO DE EXCLUSIVOS - 2003

(單位：千元澳門幣)
(Unid.:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	年初預算 PREVISÃO INICIAL (1)	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA (2)	收納 COBRANÇA (3)	差額 DESVIO 絕對值 VALOR ABS. (3)-(2)	差額 DESVIO %	執行率 % DE EXEC. (3)/(2)
博彩稅：	**7,364,334**	**7,364,334**	**10,426,890**	**3,062,556**	**41.6**	**141.6**
JOGOS DE FORTUNA OU AZAR:						
博彩特別稅 - 第 50 條	6,830,000	6,830,000	9,918,825	3,088,825	45.2	145.2
Imposto especial sobre o jogo - cláusula 50.ª						
補償金	0	0	0	0	-	-
Compensação						
溢價金 - 第 47 條	104,334	104,334	111,313	6,979	6.7	106.7
Prémio anual - cláusula 47.ª						
年溢價金	0	0	0	0	-	-
Prémio anual						
社會及福利基金	0	0	0	0	-	-
Fundo de Carácter Social e Assistencial						
一般共同參與	0	0	0	0	-	-
Comparticipações correntes						
財務參與	0	0	0	0	-	-
Comparticipações de capital						
建設推廣撥款 (1.4%毛收入) - (合約第49條)	280,000	280,000	396,752	116,752	41.7	141.7
1,4% das receitas brutas - Contribuição para promover o desenvolvimento urbanístico - cláus.49ª						
博彩中介人佣金之稅項 (第 16/2001 號法律第 29 條)	150,000	150,000	0	-150,000	-100.0	0.0
Imposto sobre as comissões pagas a promotores de jogo (art.º 29.º Lei 16/2001)						
中式彩票：	**1,500**	**1,500**	**740**	**-760**	**-50.7**	**49.3**
Lotarias chinesas:						
租金	1,500	1,500	740	-760	-50.7	49.3
Renda						
賽狗場：	**600**	**600**	**530**	**-70**	**-11.7**	**88.3**
Corridas de galgos:						
賽狗專營合約第八條所規定之稅款	600	600	530	-70	-11.7	88.3
Cláusula 8.ª						
賽馬專營收益：	**32,000**	**32,000**	**1,000**	**-31,000**	**-96.9**	**3.1**
Corridas de cavalos-cont. 09.10.87:						
租金（賽馬專營合約第九條）	25,000	25,000	0	-25,000	-100.0	0.0
Renda (Cláusula 9.ª)						
彩金百分比（合約第十條）	5,000	5,000	0	-5,000	-100.0	0.0
% s/ montante das apostas (cláusula 10.ª)						
澳門賽馬會基金	1,000	1,000	0	-1,000	-100.0	0.0
Fundo Jockey Clube de Macau						
澳門賽馬有限公司基金(合約第二條)	1,000	1,000	1,000	0	0.0	100.0
Fundo da Cia. Corridas Cavalos (Cláus. 2)						
海島市發展稅(賽馬專營合約第12條)	0	0	0	0	-	-
Contri. p/o desenvol.das Ilhas Corridas Cav.(Cláus.12.ª)						
即發彩票：	**172,350**	**172,350**	**149,879**	**-22,471**	**-13.0**	**87.0**
Lotarias instantâneas:						
補償金	50	50	100	50	100.0	200.0
Compensação						
年租金 (運動彩票)	170,000	170,000	146,933	-23,067	-13.6	86.4
Renda Anual (Lotaria Desportiva)						
運動彩票--未領取之派彩	1,300	1,300	1,846	546	42.0	142.0
Lotarias desportiva - Prémio não reclamado						
'衛生基金' - (即發彩票)	1,000	1,000	1,000	0	0.0	100.0
Fundo para a saúde' - (Lotarias Instantâneas)						
支付政府代表薪酬	**2,250**	**2,250**	**1,629**	**-621**	**-27.6**	**72.4**
Remunerações aos Deleg. do Governo						
其他源自專營稅之指定收入：	**9**	**9**	**7**	**-2**	**-22.2**	**77.8**
Outras receitas consignadas:						
澳門互助總會	9	9	7	-2	-22.2	77.8
Montepio Geral de Macau						
電訊	**80,000**	**80,000**	**67,100**	**-12,900**	**-16.1**	**83.9**
Telecomunicações						
供水	**4,200**	**4,200**	**4,409**	**209**	**5.0**	**105.0**
Abastecimento de água						
電力供應	**17,500**	**17,500**	**17,963**	**463**	**2.6**	**102.6**
Energia eléctrica						
澳門公共汽車有限公司	**420**	**420**	**447**	**27**	**6.4**	**106.4**
Soc. de Transportes Colectivos de Macau						
澳門新福利公共汽車有限公司	**420**	**420**	**671**	**251**	**59.8**	**159.8**
TRANSMAC-Transp. Urbanos Macau						
澳門泊車管理股份有限公司	**5,800**	**5,800**	**3,232**	**-2,568**	**-44.3**	**55.7**
Companhia de Parques de Macau						
收入總額 RECEITAS TOTAIS	**7,681,383**	**7,681,383**	**10,674,497**	**2,993,114**	**39.0**	**139.0**

備註：預算執行率乃按已修改之預算金額計算.
Obs.: O nível de execução orçamental foi calculado em relação aos valores da previsão ajustada.

表 III.3
QUADRO III.3
已收納收入 - 比較
RECEITAS EFFECTIVAS COBRADAS - COMPARAÇÃO

(單位： 千元澳門幣)
(Unid.:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	2002	%	2003	%	變化 VARIAÇÃO	
					絕對值 VALOR ABS.	%
專營權批給 Concessões de exclusivos	7,870,375	71.6	10,674,497	76.2	2,804,122	35.6
直接稅 Impostos directos	1,134,073	10.3	1,070,570	7.6	-63,503	-5.6
間接稅 Impostos indirectos	924,256	8.4	985,978	7.0	61,722	6.7
費用，罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	352,387	3.2	358,669	2.6	6,282	1.8
資產及勞務出讓 Venda de bens e serviços	21,944	0.2	20,624	0.1	-1,320	-6.0
財產及其他資產收益 Rendimento da propriedade / Out. activos	454,576	4.1	872,089	6.2	417,513	91.8
轉移 Transferências	342	0.0	0	0.0	-342	-100.0
其他收入 Outras receitas	230,090	2.1	29,404	0.2	-200,686	-87.2
總額 TOTAL	10,988,043	100.0	14,011,831	100.0	3,023,788	27.5

表 III.4
QUADRO III.4
同期比較
COMPARAÇÃO COM PERÍODO HOMÓLOGO

(單位： 千元澳門幣)
(Unid : Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	2002	2003	變化 VARIAÇÃO 絕對值 VALOR ABS.	%
博彩稅：	**7,555,197**	**10,426,890**	**2,871,693**	**38.0**
JOGOS DE FORTUNA OU AZAR:				
博彩特別稅 - 第 50 條	7,431,841	9,918,825	2,486,984	33.5
Imposto especial sobre o jogo - cláusula 50.ª				
補償金	10,912	0	-10,912	-100.0
Compensação				
溢價金 - 第 47 條	0	111,313	111,313	100.0
Prémio anual - cláusula 47.ª				
年溢價金	109,644	0	-109,644	-100.0
Prémio anual				
社會及福利基金	1,000	0	-1,000	-100.0
Fundo de Carácter Social e Assistencial				
一般共同參與	800	0	-800	-100.0
Comparticipações correntes				
財務參與	1,000	0	-1,000	-100.0
Comparticipações de capital				
建設推廣撥款 (1.4%毛收入) - (合約第49條)	0	396,752	396,752	100.0
1,4% das receitas brutas - Contribuição para promover o desenvolvimento urbanístico - cláus.49ª				
博彩中介人佣金之稅項 (第 16/2001 號法律第 29 條)	0	0	0	--
Imposto sobre as comissões pagas a promotores de jogo (art.º 29.º Lei 16/2001)				
中式彩票：	**1,873**	**740**	**-1,133**	**-60.5**
Lotarias chinesas:				
租金	1,873	740	-1,133	-60.5
Renda				
賽狗場：	**619**	**530**	**-89**	**-14.4**
Corridas de galgos:				
賽狗專營合約第八條所規定之稅款	619	530	-89	-14.4
Cláusula 8.ª				
賽馬專營收益：	**35,833**	**1,000**	**-34,833**	**-97.2**
Corridas de cavalos-cont. 09.10.87:				
租金（賽馬專營合約第九條）	19,673	0	-19,673	-100.0
Renda (Cláusula 9.ª)				
彩金百分比（合約第十條）	4,750	0	-4,750	-100.0
Percent.s/ montante das apostas (Cláusula 10.ª)				
澳門賽馬會基金	585	0	-585	-100.0
Fundo Jockey Clube de Macau				
澳門賽馬有限公司基金(合約第二條)	0	1,000	1,000	100.0
Fundo da Cia. Corridas Cavalos (Cláus. 2)				
海島市發展稅(賽馬專營合約第12條)	10,825	0	-10,825	-100.0
Contri. p/o desenvol.das Ilhas Corridas Cav.(Cláus.12.ª)				
即發彩票：	**172,314**	**149,879**	**-22,435**	**-13.0**
Lotarias instantâneas:				
補償金	50	100	50	100.0
Compensação				
年租金 (運動彩票)	169,691	146,933	-22,758	-13.4
Renda Anual (Lotaria Desportiva)				
運動彩票--未領取之派彩	1,573	1,846	273	17.4
Lotarias desportiva - Prémio não reclamado				
'衛生基金' - (即發彩票)	1,000	1,000	0	0.0
Fundo para a saúde' - (Lotarias Instantâneas)				
支付政府代表薪酬	**1,787**	**1,629**	**-158**	**-8.8**
Remunerações aos Deleg. do Governo				
其他源自專營稅之指定收入：	**9**	**7**	**-2**	**-22.2**
Outras receitas consignadas:				
澳門互助總會	9	7	-2	-22.2
Montepio Geral de Macau				
電訊	**74,726**	**67,100**	**-7,626**	**-10.2**
Telecomunicações				
供水	**4,350**	**4,409**	**59**	**1.4**
Abastecimento de Água				
電力供應	**17,426**	**17,963**	**537**	**3.1**
Energia eléctrica				
澳門公共汽車有限公司	**419**	**447**	**28**	**6.7**
Soc. de Transportes Colectivos de Macau				
澳門新福利公共汽車有限公司	**0**	**671**	**671**	100.0
TRANSMAC-Transp. Urbanos Macau				
澳門泊車管理股份有限公司	**5,822**	**3,232**	**-2,590**	**-44.5**
Companhia de Parques de Macau				
收入總額 RECEITAS TOTAIS	**7,870,375**	**10,674,497**	**2,804,122**	**35.6**

表 III.5
QUADRO III.5
直接稅 - 2003年
IMPOSTOS DIRECTOS - 2003

(單位： 千元澳門幣)
(Unid : Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	年初預算 PREVISÃO INICIAL (1)	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA (2)	收納 COBRANÇA (3)	差別 DESVIO 絕對值 VALOR ABS. (4)=(3)-(2)	差別 DESVIO % (4)/(2)	執行率 % DE EXECUÇÃO (3)-(2)
營業稅 Contribuição industrial	0	0	242	242	100.0	-
職業稅 Imposto profissional	255,000	255,000	212,432	-42,568	-16.7	83.3
房屋稅 Contribuição predial urbana	235,000	235,000	245,726	10,726	4.6	104.6
所得補充稅 Imposto complementar	400,000	400,000	496,967	96,967	24.2	124.2
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	0	0	40	40	100.0	-
物業轉移稅 Sisa	0	0	0	0	-	-
車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	100,000	100,000	115,163	15,163	15.2	115.2
總額 TOTAL	**990,000**	**990,000**	**1,070,570**	**80,570**	**8.1**	**108.1**

表 III.6
QUADRO III.6
間接稅 - 2003年
IMPOSTOS INDIRECTOS - 2003

(單位： 千元澳門幣)
(Unid : Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	年初預算 PREVISÃO INICIAL (1)	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA (2)	收納 COBRANÇA (3)	差額 DESVIO 絕對值 VALOR ABS. (4)=(3)-(2)	差額 DESVIO % (4)/(2)	執行率 % DE EXECUÇÃO (3)-(2)
旅遊稅(a) Imposto de turismo(a)	56,648	56,648	27,674	-28,974	-51.1	48.9
印花稅 Imposto do selo	357,450	357,450	491,481	134,031	37.5	137.5
消費稅 Imposto de consumo	205,400	205,400	224,476	19,076	9.3	109.3
機動車輛稅 Imposto s/veículos motorizados	170,000	170,000	270,020	100,020	58.8	158.8
總額 TOTAL	**789,498**	**789,498**	**1,013,651**	**224,153**	**28.4**	**128.4**

(a) 旅遊基金之指定收入. Receita consignada ao Fundo de Turismo.

表 III.7
QUADRO III.7
以稅別作分類之稅收摘要
MAPA RESUMO DO VALOR DO IMPOSTO ARRECADADO POR CÉDULA DE IMPOSTO

(單位： 千元澳門幣)
(Unid : Milhares de patacas)

稅別 CÉDULA DE IMPOSTO	2002		2003		變化 VARIAÇÃO	
	金額 VALOR	%	金額 VALOR	%	絕對值 VALOR ABS.	%
I - 直接稅 IMPOSTOS DIRECTOS						
所得補充稅 Imposto complementar	532,900	25.1	496,967	23.8	-35,933	-6.7
職業稅 Imposto profissional	259,496	12.2	212,432	10.2	-47,064	-18.1
房屋稅 Contribuição predial urbana	233,985	11.0	245,726	11.8	11,741	5.0
營業稅 Contribuição industrial	425	0.0	242	0.0	-183	-43.1
物業轉移稅 Sisa	0	0.0	0	0.0	0	-
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	92	0.0	40	0.0	-52	-56.5
車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	107,175	5.0	115,163	5.5	7,988	7.5
小計 SOMA	**1,134,073**	**53.4**	**1,070,570**	**51.4**	**-63,503**	**-5.6**
II - 間接稅 IMPOSTOS INDIRECTOS						
印花稅 Imposto do selo	498,684	23.5	491,481	23.6	-7,203	-1.4
消費稅 Imposto de consumo	218,956	10.3	224,476	10.8	5,520	2.5
旅遊稅 a) Imposto de turismo a)	64,111	3.0	27,674	1.3	-36,437	-56.8
機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	206,616	9.7	270,020	13.0	63,404	30.7
小計 SOMA	**988,367**	**46.6**	**1,013,651**	**48.6**	**25,284**	**2.6**
總額 TOTAL	**2,122,440**	**100.0**	**2,084,221**	**100.0**	**-38,219**	**-1.8**

註：a) 在會計形式上已登記在第十五章 - 指定之帳目 ／第六組
em termos contabilísticos foi inscrito no Cap. 15 - Contas de Ordem / Div. 06

IV. 公共開支 – 撥款、執行及比較

按經濟分類「公共開支」(見表 IV.1)於2003年末之金額爲澳門幣9,105,392千元，其中澳門幣8,742,199千元爲資本開支，但不包括「行政當局投資與發展開支計劃」(澳門幣2,357,179千元)及「指定帳目」。

其預算執行率爲99.4%，與2002年使用之金額相比，錄得澳門幣1,105,617千元(即上升13.8%)之升幅(從2001年至2002年錄得澳門幣404,358千元之跌幅，相當於負4.8%)。

在「經常開支」方面較重要的是「經常轉移」之款項，如前所述，其金額包括給予自治機構運作之津貼，錄得之預算執行率約100%，佔實際開支總額的57.7%，其次爲「人員」之開支，佔總額之31.5%，預算執行率約爲99.4%。

有關「資本開資」方面(撇除經濟分類第七章的資本開支/「行政當局投資與發展開支計劃」方面的開支，金額爲澳門幣2,357,179千元)，較突出的爲「財務活動」，金額爲澳門幣332,170千元(佔總額的3.6%，2002年爲2.3%)，較2002年增加澳門幣149,034千元(升幅爲81.4%)。

總額中之澳門幣80,170千元用作負擔房屋優惠貸款，而澳門幣252,000千元屬「出資證卷」項目(「第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司」的新增資本之90%)。

IV – DESPESAS PÚBLICAS – DOTAÇÃO, EXECUÇÃO E COMPARAÇÃO

As despesas públicas, segundo a classificação económica (*Quadro IV.1*), situaram-se no final do ano de 2003, na ordem dos 9 105 392 milhares de patacas, sendo de 8 742 199 milhares de patacas de despesas correntes e de 363 194 milhares de patacas de despesas de capital, excluídos o PIDDA (*2 357 179 milhares de patacas, e as Contas de Ordem*).

O equivalente a um grau de execução orçamental de 99,4%, averbando um acréscimo de 1 105 617 milhares de patacas (*mais 13,8 %*) face ao valor dispendido em 2002 (*de 2001 para 2002 tinha-se registado um decréscimo de 404 358 milhares de patacas, ou seja, de –4,8%*).

No âmbito das "*despesas correntes*", salienta-se o valor das "*transferências correntes*" no qual se incluem os subsídios destinados ao funcionamento das entidades autónomas, conforme já foi referido, registando uma taxa de execução orçamental de cerca de 100 %, contribuindo com 57,7% para a totalidade das despesas realizadas, seguindo-se as "*despesas com o pessoal*" que assumiram 31,5% e uma taxa de execução orçamental de cerca de 99,4%.

Relativamente às "*despesas de capital*" (*expurgadas as despesas do capítulo económico 07, de capital / investimento no âmbito do PIDDA, no valor de 2 357 179 milhares de patacas*) destacam-se as "*operações financeiras*" com um valor total de 332 170 milhares de patacas (*3,6% de peso na estrutura, 2,3% em 2002*), superior em 149 034 milhares de patacas (*81,4%*) que em 2002.

Desse valor, 80 170 milhares de patacas referem-se a encargos com a bonificação do crédito à habitação, e, 252 000 milhares de patacas a títulos de participação (*MEAGOC – 90% de aumento do capital*).

按組織分類之開支(表 IV.3 及 IV.4)，最突出的是：

- 行政當局「共用開支」(佔總額的36.4%，即澳門幣3,318,870千元)；
- 「一般事務」(佔22.5%，即澳門幣2,045,657千元)；

  備註：「一般事務」中包括轉至各個行政及財政自治機構的撥款，金額爲澳門幣1,784,657千元，佔「一般事務」組別總額的87.2%(於2002年該金額佔「一般事務」組別總額的82.3%，相當於澳門幣1,257,748千元，與2001年相比下跌25.4%)；

- 「澳門保安部隊事務局」(11.4%，澳門幣1,035,917千元)；及，
- 「教育暨青年局」(10.6%，962,635千元)，

即，合共佔總開支(澳門幣9,105,392千元)的80.9%(澳門幣7,363,079千元)，而2001年所佔比重分別爲35.6%、19.1%、12.8%及11.7%，共佔開支總額（澳門幣7,999,775千元）的79.2%。

按「行政組別」分類之開支與2002年相比錄得12.4%之可觀增長，爲澳門幣636,229千元，而「行政當局共用開支」方面(第十二章「共用開支」及第十一章「退休金及退伍金」)，與2002年相比錄得16.5%之升幅，即澳門幣469,388千元(而從2001年至2002年錄得2%之跌幅，金額爲澳門幣58,658千元)。

Nas despesas por classificação orgânica (*Quadros IV.3 e IV.4*), destacam-se:

- as "*Despesas Comuns*" a toda a Administração (com um peso estrutural de 36,4%, 3 318 870 milhares de patacas);
- os "*Encargos Gerais*" (*22,5%, 2 045 657 milhares de patacas*);

  OBS: *incluem-se nos "Encargos Gerais" os fluxos financeiros canalizados para os serviços dotados de autonomia administrativa e financeira, no valor de 1 784 657 milhares de patacas, 87,2% do valor desses mesmos "Encargos Gerais (em 2002, o valor tinha sido de 82,3 %, no montante de 1 257 748 milhares de patacas, inferior em 25,4% ao registado em 2001*);

- os "*Serviços das Forças de Segurança de Macau*" (*11,4%, 1 035 917 milhares de patacas*); e,
- os "*Serviços de Educação e Juventude*" (*10,6%, 962 635 milhares de patacas*),

ou seja, em conjunto, assumiram 80,9% (*7 363 079 milhares de patacas*) do total dispendido (*9 105 392 milhares de patacas*), quando no ano transacto os pesos estruturais ascenderam a, respectivamente, 35,6%, 19,1%, , 12,8% e 11,7%, num somatório de 79,2% do total dispendido (*7 999 775 milhares de patacas*).

"*Por áreas administrativas*" verificou-se uma taxa de expansão assinalável em relação a 2002, de mais 12,4% (*-6,3% de 2001 para 2002*), cifrando-se a variação em 636 229 milhares de patacas, enquanto as despesas gerais a toda a Administração (*Capítulos 12 – Despesas Comuns e 11 – Pensões e Reformas*) evidenciaram uma evolução positiva de 16,5% comparativamente a 2002 (*de 2001 para 2002, menos 2%, 58 658 milhares de patacas*), ou seja, 469 388 milhares de patacas.

須強調在「行政組別」方面的開支，與2002年相比錄得增長的分別有：

- 「一般事務」，澳門幣518,167千元【33.9%(2002年與2001年相比跌幅爲21.3%，減少澳門幣412,450千元)】；
- 「教育暨青年局」，澳門幣27,124千元【2.9%(2002年與2001年相比升幅爲3.4%，增加澳門幣31,151千元)】；
- 「旅遊局」，澳門幣14,373千元【23.5%(2002年與2001年相比下跌1.5%，減少澳門幣940千元)】；
- 「法務局」，澳門幣14,299千元【12.1%(2002年與2001年相比升幅爲5.6%，增加澳門幣6,289千元)】；
- 「保安部隊事務局」，澳門幣12,740千元【1.2%(2002年與2001年相比跌幅爲14.4%，減少澳門幣171,677千元)】。

至於「行政當局共用開支」方面(澳門幣3,322,635千元)，於2003年「共用開支」章節(澳門幣3,318,870千元)錄得較大升幅，金額達澳門幣469,850千元。與2002年錄得之金額(澳門幣2,853,247千元)相比升幅爲 16.5%。

於2003年「共用開支」錄得之金額爲澳門幣3,318,870千元，其中98.5%(澳門幣3,268,239千元)分別用於：

- 澳門幣2,801,169千元 - 「經常轉移」；*(詳列於本報告第 II 部分)；*
- 澳門幣332,170千元 - 「資本開支」

Merecem realce no âmbito das despesas "*Por Áreas Administrativas*", as evoluções positivas em relação a 2002 (Quadro V. 4), correspondentes a:

- "*Encargos Gerais*", 518 167 milhares de patacas [33,9% *(-21,3% em 2002 em relação a 2001, menos 412 450 milhares de patacas)*],
- "Serviços de Educação e Juventude", 27 124 milhares de patacas [2,9% *(3,4% em 2002 em relação a 2001, 31 151 milhares de patacas)*],
- "*Serviços de Turismo*", 14 373 milhares de patacas [23,5% *(-1,5% em2002 em relação a 2001, menos 940 milhares de patacas)*],
- "*Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça*", 14 299 milhares de patacas [12,1% *(5,6% em 2002 em relação a 2001, 6 289 milhares de patacas)*],
- "*Serviços das Forças de Segurança de Macau*", 12 740 milhares de patacas [1,2% *(-14,4% em 2002 em relação a 2001, menos 171 677 milhares de patacas)*].

No que concerne às "*Despesas Gerais a Toda a Administração*" (*3 322 635 milhares de patacas*) salienta-se a expansão em 2003 das "*Despesas Comuns*" (*3 318 870 milhares de patacas*), com um total de 469 850 milhares de patacas, registando um acréscimo de 16,5% comparativamente ao valor registado em 2002 (*2 853 247 milhares de patacas*).

Das 3 318 870 milhares de patacas contabilizadas como "*Despesas Comuns*" em 2003, 98,5% (*3 268 239 milhares de patacas*) destinaram-se a:

- 2 801 169 milhares de patacas - "*Transferências Correntes*": (*discriminação constante da parte II do presente Relatório*);
- 332 170 milhares de patacas -

(澳門幣252,000千元及80,170千元分別用於「出資證卷」及澳門金融管理局 – 房屋貸款優惠基金)；

- 澳門幣59,455千元 - 「資產租賃」；
- 澳門幣29,186千元 – 由澳門特區負擔之交通費(特別假期交通費及其他原因之交通費之金額分別爲澳門幣15,690千元及13,496千元)；
- 澳門幣28,810千元 – 退回多收款項；
- 澳門幣17,449千元 – 電力供應及網絡保養費用。

關於按職能分類方面（表 IV.5)，於2003年經由特區財政預算的資源支付的總開支金額當中，62.6%（澳門幣5,704,053千元）撥給下列四個組別：

- 「公共行政的一般服務」，金額爲澳門幣2,177,572千元(其中70.5%屬一般行政)，佔23.9%；
- 「教育」，金額爲澳門幣1,408,020千元，佔15.5%；
- 「公共治安」，金額爲澳門幣1,288,429千元，佔14.2%；
- 「衛生」金額爲澳門幣830,032千元，佔9.1%，
- 與2002年相比，分別上升15.1%、11.8%、0.9%及40,7%(表V.6)。

然而，仍關於上述分類的開支，

"Despesas de Capital" (252 000 e 80 170 milhares de patacas, destinadas, respectivamente, a títulos de participação e AMCM – bonificação ao crédito à habitação);

- 59 455 milhares de patacas - "*Locação de Bens*";
- 29 186 milhares de patacas - "*Transportes por conta da RAEM*" (*"Transportes por motivo de Licença Especial" e "Transportes por Outros Motivos", respectivamente, 15 690 e 13 496 milhares de patacas*);
- 28 810 milhares de patacas - "*Restituição de rendimentos indevidamente cobrados*";
- 17 449 milhares de patacas - "*Energia eléctrica e conservação da rede*".

Quanto às despesas por classificação funcional (Quadro IV.5), e tendo em consideração os pagamentos realizados através de recursos afectos ao OR, realçam-se os quatro sectores para onde em 2003, foram canalizados 62,6% (5 704 053 milhares de patacas) do total de recursos financeiros movimentados:

- Serviços Gerais da Administração Pública, com 2 177 572 milhares de patacas, 23,9% *(das quais, 70,5% para a Administração Geral)*;
- Educação, com 1 408 020 milhares de patacas, 15,5%;
- Segurança Pública, com 1 288 429 milhares de patacas, 14,2%;
- Saúde, com 830 032 milhares de patacas, 9,1%,
- com taxas de variação comparativamente a 2002 de, respectivamente, 15,1%, 11,8%, 0,9% e 40,7% (*Quadro V.6*).

Contudo e ainda relativamente a este tipo de classificação:

- 有顯示，就下述事宜需對納入「9〔其他職能〕 - 03〔各重未列明之職能〕」的職能分類編號的部份開支金額作調整，

- 因行政長官第69/CE/2002.12.31及第62/CE/2003.12.31號的批示訂定經由合適的帳項（*2002年及2003年度的特區財政預算中第12章「共用開支」中的「04-01-經常性轉移 - 公營部門」*）以津貼名義追加數個自治機關的可動用財政撥款，使能執行所肩負的特殊性質工作以落實所述的按特區政府施政方針訂定之概念和目的。

- verifica-se a necessidade de reajustar parte das despesas classificada pela componente "9(Outras Funções) – 03 (Diversas não especificadas),

- face ao disposto pelos Despachos n.ºs 69/CE/2002.12.31 e 62/CE/2003.12.31, que determinaram a concessão a diversas entidades autónomas, a título de subsídios e através de rubrica orçamental adequada (*"04.01 – Transferências correntes – Sector Público" do Capítulo 12 – Despesas Comuns " dos Orçamentos da RAEM de 2002 e 2003)*, de reforços das respectivas disponibilidades financeiras, visando "a execução de actividades de natureza específica destinadas "à consolidação dos princípios e objectivos constantes das Linhas de Acção Governativa delineadas pelo Governo da RAEM para" os anos mencionados.

基於此，編制了表IV.5a和IV.6a，以供參閱有關按獲批給追加撥款的公共行政自治機關本身職能組合的開支。

Nesta conformidade, procedeu-se à construção dos Quadros IV5a e IV6a, por forma a permitir uma leitura dos agrupamentos das despesas consoante a natureza das funções efectivamente exercidas nesse âmbito pelas entidades autónomas da Administração Pública para quem tais reforços foram destinados.

這樣，按職能分類的開支(表IV.5a)，顯示於2003年度撥給下列優先組別的款項則爲總開支（澳門幣9,105,392 千元)之69.4%（澳門幣6,319,033千元)：

As despesas por classificação funcional (Quadro IV.5a) apresentam, deste modo, como os sectores para onde em 2003, prioritariamente foram canalizados 69,4% (6 319 033 milhares de patacas) do total dos recursos financeiros despesados (9 105 392 milhares de patacas), os seguintes:

- 「公共行政的一般服務」，金額爲澳門幣2,177,572千元(其中70.5%屬一般行政)，佔24.9%；

- 「教育」，金額爲澳門幣1,553,020千元，佔17.1%；

- 「公共治安」，金額爲澳門幣1,288,429千元，佔14.2%；

- 「衛生」金額爲澳門幣1,250,032千元，佔13.7%，

  - 與2002年相比，分別上升17.7%、14.5%、0.9%及33%(表IV.6a)。

最後，按監督實體分類(表 IV.7)，須強調的是，由下列司長轄下的公共行政機關之運作預算支付的開支金額，在總額澳門幣13,576,152千元中所佔的比重（共71%，澳門幣9,637,331千元)：

- 經濟財政司
  【開支金額爲澳門幣4,651,739千元，分配如下：
  – 澳門幣1,329,104千元(其中22.1%、19.5%及12.8%分別屬社會保障基金、金融管理局及退休基金會)，
  – 以及澳門幣3,322,635千元用於管理運作方面，即用於行政當局共用開支(退休及退伍金以及共用開支)】；

- 社會文化司
  【開支金額爲澳門幣3,408,195

- Serviços Gerais da Administração Pública, com 2 177 572 milhares de patacas, 24,9% *(das quais, 70,5% para a Administração Geral)*;

- Educação, com 1 553 020 milhares de patacas, 17,1%;

- Segurança Pública, com 1 288 429 milhares de patacas, 14,2%;

- Saúde, com 1 250 032 milhares de patacas, 13,7%,

  - com taxas de variação comparativamente a 2002 de, respectivamente, 17,7%, 14,5%, 0,9% e 33% (*Quadro IV.6a*).Se

Finalmente, por áreas tutelares (Quadro IV.7), salienta-se, de entre o valor total movimentado de 13 576 152 milhares de patacas, o peso das despesas pagas (71%, 9 637 331 milhares de patacas) pelos seguintes orçamentos de funcionamento disponibilizados aos Serviços da Administração Pública tutelados pelos Senhores Secretários para :

- a Economia e Finanças
  [*com despesas pagas no valor de 4 651 739 milhares de patacas, repartidas por:*
  - *1 329 104 milhares de patacas (das quais, 22,1%, 19,5% e 12,8% pertencem, respectivamente, ao Fundo de Segurança Social, à AMCM e ao Fundo de Pensões),*
  - *a que se juntam, ainda, 3 322 635 milhares de patacas das áreas de gestão operacional, ou seja, de Despesas Gerais a toda a Administração (Pensões e Reformas e Despesas Comuns)*

- os Assuntos Sociais e Cultura,
  [*com despesas pagas no valor de 3*

千元，其中49.1%屬於社會文化司司長辦公室(包括給予各自治機構之津貼)，及28.2%屬教育暨青年局】，以及

- 保安司
(開支金額爲澳門幣1,577,397千元，其中65.7%屬澳門保安部隊事務局以及15.3%屬澳門特別行政區海關)。

至於12月5日第59/94/M 號法令規定之「從支付中扣減之退回」(即任何公共機構，包括自治機構及市政局，在同一財政年度中互相間或對私人所作之不當支付或多付之款項退還)，於2003年錄得的退還金額約爲澳門幣13,752千元(而於2002年、2001年及2000年之退還金額分別達澳門幣10,962千元、29,551千元及87,550千元)，從而顯示各部門之預算運作在一定程度上趨向正常化。

從組織分類方面，在「從支付中扣減之退回」總額中佔最大比重的章節有：

- 「一般事務」(31%，澳門幣4,268千元)；
- 「教育暨青年局」(15.5%，澳門幣2,132千元)
- 「澳門保安隊事務局」(8%，澳門幣1,106千元)及
- 「法務局」(6.9%，澳門幣947千元)。

408 195 milhares de patacas, das quais, 49,1% pertencem ao próprio Gabinete do SASC (que incluem subsídios para diversas entidades autónomas), e, 28,2% à DSEJ]; e,

- a Segurança,
(*com despesas pagas no valor de 1 577 397 milhares de patacas, das quais, 65,7% pertencem à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e, 15,3% aos Serviços de Alfândega da RAEM*).

Relativamente às Reposições Abatidas nos Pagamentos (*isto é, as devoluções de quantias indevidas ou pagas a mais por quaisquer organismos públicos, incluindo as entidades autónomas, a particulares ou entre si, quando essa mesma devolução se efectuar no ano económico do pagamento*) previstas no DL nº 59/94/M, de 05 de Dezembro, foram averbadas, em 2003, cerca de 13 752 milhares de patacas (*em 2002, 2001 e 2000, ascenderam respectivamente a 10 962, 29 551 e 87 550 milhares de patacas*), o que traduz, de certa forma, um regresso à normalidade do funcionamento orçamental dos Serviços Públicos.

Em termos orgânicos destacam-se nas Reposições Abatidas nos Pagamentos, como capítulos com maior peso relativo no total deste tipo de reposições,

- os "*Encargos Gerais*" (*31%, 4 268 milhares de patacas*);
- a "*Direcção dos Serviços de Educação e Juventude*" (*15,5%, 2 132 milhares de patacas*);
- a "*Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau*" (*8%, 1 106 milhares de patacas*); e,
- a "*Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça*" (*6,9%, 947 milhares de patacas*),

而在2002年，最突出的分別爲「一般事務」(29.6%)、「澳門保安隊事務局」(9.8%)及「行政暨公職局」(9.6%)。

按經濟分類方面，於總收入中，約：

- 47.3%屬「資產及勞務」(2002年爲55.3%)；
- 34.9%屬「人員」(2002年爲42.3%)；
- 15.3%屬「經常轉移」，及
- 2.5%屬其他項目(「其他經常開支」及「投資」)

需強調的是涉及此經濟年度之「從支付中扣減之退回」，其中79%，如往常一樣，於第四季度中錄得。

Enquanto que em 2002 as áreas de maior impacto foram, sequencialmente, os "*Encargos Gerais*" (29,6%), a "*Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau*" (9,8%) e a "*Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública*" (9,6%),

Na vertente económica, verifica-se que do total receitado, cerca de:

- 47,3% - representaram "Bens e Serviços" (*em 2002, 55,3%*);
- 34,9% - "Pessoal" (*42,3% em 2002*),
- 15,3% - "Transferências Correntes", e,
- 2,5% - outras rubricas (*"Outras Despesas Correntes" e "Investimentos")*.

Em termos de incidência ao longo do ano económico, salienta-se que 79% das Reposições abatidas nos pagamentos foram movimentadas, como usualmente, no 4.º trimestre.

表 IV.1
QUADRO IV.1
按經濟分類之開支
DESPESAS POR CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

(單位： 千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	年初預算 PREVISÃO INICIAL	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA	已支付開支 DESPESAS PAGAS	結構百分比 ESTRUT. %	執行率百分比 EXECUÇÃO %
經常開支	**8,702,765**	**8,798,721**	**8,742,198**	**96.0**	**99.4**
Despesas correntes					
人員 Pessoal	2,977,718	2,887,058	2,869,825	31.5	99.4
資產及勞務 Bens e Serviços	592,061	594,709	572,586	6.3	96.3
利息 Juros	-	-	-	-	-
經常轉移 Transferências Correntes	4,749,932	5,253,182	5,251,712	57.7	100.0
其他經常開支 Outros Despesas Correntes	383,054	63,772	48,075	0.5	75.4
資本開支	**316,732**	**363,520**	**363,194**	**4.0**	**99.9**
Despesas de capital					
其他投資(a) Outros Investimentos (a)	7,272	4,840	4,514	0.0	93.3
資本轉移 Transferências de Capital	17,460	26,510	26,510	0.3	100.0
財務活動 Operações Financeiras	292,000	332,170	332,170	3.6	100.0
其他資本開支 Outras Despesas de Capital	-	-	-	-	-
總額 TOTAL	**9,019,497**	**9,162,241**	**9,105,392**	**100.0**	**99.4**

(a)不包括PIDDA之金額
Não foi considerado o PIDDA

預算執行率乃按調整後之預算計算.
O nível de execução orçamental é calculado em relação aos valores da previsão ajustada.

表 IV.2
QUADRO IV.2
公共開支之演變
EVOLUÇÃO DAS DESPESAS PÚBLICAS

(單位： 千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	2002		2003		變化 VARIAÇÃO 03/02	
	金額 VALOR	結構百分比 ESTRUT.%	金額 VALOR	結構百分比 ESTRUT.%	絕對值 VALOR ABS.	百分比 %
經常開支 Despesas Correntes	**7,788,567**	**97.4**	**8,742,198**	**96.0**	**953,631**	**12.2**
人員 Pessoal	2,785,247	34.8	2,869,825	31.5	84,578	3.0
資產及勞務 Bens e Serviços	543,612	6.8	572,586	6.3	28,974	5.3
利息 Juros	-	-	-	-	-	-
經常轉移 Transferências Correntes	4,391,373	54.9	5,251,712	57.7	860,339	19.6
其他經常開支 Outros Despesas Correntes	68,335	0.9	48,075	0.5	-20,260	-29.6
資本開支 Despesas de Capital	**211,208**	**2.6**	**363,194**	**4.0**	**151,986**	**72.0**
其他投資(a) Outros Investimentos (a)	6,016	0.1	4,514	0.0	-1,502	-25.0
資本轉移 Transferências de Capital	22,056	0.3	26,510	0.3	4,454	20.2
財務活動 Operações Financeiras	183,136	2.3	332,170	3.6	149,034	81.4
其他資本開支 Outras Despesas de Capital	-	-	-	-	-	-
總額 TOTAL	**7,999,775**	**100**	**9,105,392**	**100**	**1,105,617**	**13.8**

(a)不包括PIDDA.

Não foi considerado o PIDDA.

表 IV.3

QUADRO IV.3

按組織分類之開支

DESPESAS POR CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

(單位： 千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	年初預算 PREVISÃO INICIAL	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA	已支付開支 DESPESAS PAGAS	結構百分比 ESTRUT. %	執行率百分比 EXECUÇÃO %
行政組別方面 POR ÁREAS ADMINISTRATIVAS	**6,352,013**	**5,819,772**	**5,782,757**	**63.5**	**99.4**
01 - 一般事務 Encargos Gerais	2,505,819	2,045,699	2,045,657	22.5	100.0
03 - 行政暨公職局 Serviços de Administração e Função Pública	113,779	95,052	95,048	1.0	100.0
05 - 教育暨青年局 Serviços de Educação e Juventude	973,525	962,635	962,635	10.6	100.0
07 - 統計暨普查局 Serviços de Estatística e Censos	78,064	69,490	69,490	0.8	100.0
09 - 財政局 Serviços de Finanças	160,400	171,816	163,584	1.8	95.2
13 - 高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	13,214	13,214	11,488	0.1	86.9
18 - 身份證明局 Serviços de Identificação de Macau	42,822	50,018	48,613	0.5	97.2
19 - 經濟局 Serviços de Economia	83,702	84,428	78,157	0.9	92.6
20 - 澳門監獄 Estabelecimento Prisional de Macau	117,645	117,504	117,504	1.3	100.0
21 - 澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM	230,000	240,616	240,616	2.6	100.0
22 - 地球物理暨氣象局 Serviços Meteorológicos e Geofísicos	33,737	33,737	33,305	0.4	98.7
23 - 旅遊局 Serviços de Turismo	83,511	75,494	75,494	0.8	100.0
24 - 新聞局 Gabinete de Comunicação Social	47,921	49,571	43,861	0.5	88.5
25 - 警察總局 Serviços de Polícia Unitários	18,520	12,476	12,017	0.1	96.3
26 - 博彩監察協調局 Inspecção e Coordenação de Jogos	53,239	56,929	54,806	0.6	96.3
27 - 港務局 Capitania dos Portos	82,000	79,338	79,338	0.9	100.0
28 - 澳門保安部隊事務局 Serviçps das Forças de Segurança de Macau	1,073,635	1,035,917	1,035,917	11.4	100.0
29 - 勞工暨就業局 Serviços de Trabalho e Emprego	84,532	91,981	87,396	1.0	95.0
30 - 法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	620	620	102	0.0	16.5
31 - 地圖繪製暨地籍局 Serviços de Cartografia e Cadastro	32,070	32,070	30,235	0.3	94.3
32 - 司法警察局 Polícia Judiciária	135,768	139,630	135,982	1.5	97.4
34 - 法務局 Direcção dos Serv. de Assuntos de Justiça	147,714	132,327	132,307	1.5	100.0
35 - 土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, O.Públicas e Transp.	110,776	95,931	95,926	1.1	100.0
37 - 體育發展局 Instituto do Desporto	39,000	38,229	38,229	0.4	100.0
38 - 文化局 Instituto Cultural	90,000	95,050	95,050	1.0	100.0
行政當局共用開支 GERAIS A TODA A ADMINISTRAÇÃO	**2,667,484**	**3,342,469**	**3,322,635**	**36.5**	**99.4**
10 - 公債負擔 Encargos da Dívida Pública	-	-	-	-	-
11 - 退休金及退伍金 Pensões e Reformas	7,150	3,765	3,765	0.0	100.0
12 - 共用開支 Despesas Comuns	2,660,334	3,338,704	3,318,870	36.4	99.4
總額 TOTAL	**9,019,497**	**9,162,241**	**9,105,392**	**100.0**	**99.4**

備註：不包括PIDDA及指定帳目

Nota: Não foram considerados o PIDDA e as Contas de Ordem

預算執行率乃根據調整後之預算計算

O nível de execução orçamental foi calculado em relação aos valores da previsão ajustada

表 IV.4

QUADRO IV.4

按組織分類之開支演變

EVOLUÇÃO DAS DESPESAS POR CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

(單位： 千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	2002		2003		變化 VARIAÇÃO	
	金額 VALOR	結構百分比 ESTRUT.%	金額 VALOR	結構百分比 ESTRUT.%	絕對值 VALOR ABS.	百分比 %
行政組別方面 POR ÁREAS ADMINISTRATIVAS	**5,146,528**	**64.3**	**5,782,757**	**63.5**	**636,229**	**12.4**
01 - 一般事務 Encargos Gerais	1,527,490	19.1	2,045,657	22.5	518,167	33.9
03 - 行政暨公職局 Serviços de Administração e Função Pública	91,878	1.1	95,048	1.0	3,170	3.5
05 - 教育暨青年局 Serviços de Educação e Juventude	935,511	11.7	962,635	10.6	27,124	2.9
07 - 統計暨普查局 Serviços de Estatística e Censos	67,643	0.8	69,490	0.8	1,847	2.7
09 - 財政局 Serviços de Finanças	151,525	1.9	163,584	1.8	12,059	8.0
13 - 高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	10,549	0.1	11,488	0.1	939	8.9
18 - 身份證明局 Serviços de Identificação de Macau	40,603	0.5	48,613	0.5	8,010	19.7
19 - 經濟局 Serviços de Economia	76,281	1.0	78,157	0.9	1,876	2.5
20 - 澳門監獄 Estabelecimento Prisional de Macau	113,399	1.4	117,504	1.3	4,105	3.6
21 - 澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM	240,726	3.0	240,616	2.6	-110	0.0
22 - 地球物理暨氣象局 Serviços Meteorológicos e Geofísicos	33,496	0.4	33,305	0.4	-191	-0.6
23 - 旅遊局 Serviços de Turismo	61,121	0.8	75,494	0.8	14,373	23.5
24 - 新聞局 Gabinete de Comunicação Social	41,713	0.5	43,861	0.5	2,148	5.1
25 - 警察總局 Serviços de Polícia Unitários	13,057	0.2	12,017	0.1	-1,040	-8.0
26 - 博彩監察協調局 Inspecção e Coordenação de Jogos	50,423	0.6	54,806	0.6	4,383	8.7
27 - 港務局 Capitania dos Portos	83,190	1.0	79,338	0.9	-3,852	-4.6
28 - 澳門保安部隊事務局 Serviçps das Forças de Segurança de Macau	1,023,177	12.8	1,035,917	11.4	12,740	1.2
29 - 勞工暨就業局 Serviços de Trabalho e Emprego	81,192	1.0	87,396	1.0	6,204	7.6
30 - 法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	295	0.0	102	0.0	-193	
31 - 地圖繪製暨地籍局 Serviços de Cartografia e Cadastro	29,535	0.4	30,235	0.3	700	2.4
32 - 司法警察局 Polícia Judiciária	126,451	1.6	135,982	1.5	9,531	7.5
34 - 法務局 Direcção dos Serv. de Assuntos de Justiça	118,008	1.5	132,307	1.5	14,299	12.1
35 - 土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, O.Públicas e Transp.	97,818	1.2	95,926	1.1	-1,892	-1.9
36 - 法律翻譯辦公室 Gabinete para a Tradução Jurídica	-	-	-	-	-	-
37 - 體育發展局 Instituto do Desporto	38,834	0.5	38,229	0.4	-605	-1.6
38 - 文化局 Instituto Cultural	92,613	1.2	95,050	1.0	2,437	2.6
行政當局共用開支 GERAIS A TODA A ADMINISTRAÇÃO	**2,853,247**	**35.7**	**3,322,635**	**36.5**	**469,388**	**16.5**
10 - 公債負擔 Encargos da Dívida Pública	-	-	-	-	-	-
11 - 退休金及退伍金 Pensões e Reformas	4,227	0.1	3,765	0.0	-462	-10.9
12 - 共用開支 Despesas Comuns	2,849,020	35.6	3,318,870	36.4	469,850	16.5
總額 TOTAL	**7,999,775**	**100.0**	**9,105,392**	**100.0**	**1,105,617**	**13.8**

註：不包括PIDDA.

Nota: Não foi considerado o PIDDA

表 IV.5

QUADRO IV.5

按職能分類之開支

DESPESAS POR CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

(單位：千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	年初預算 PREVISÃO INICIAL	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA	已支付開支 DESPESAS PAGAS	結構百分比 ESTRUT.%	執行率 EXECUÇÃO %
1-00 公共行政之一般部門 SERV. GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	**2,282,447**	**2,196,265**	**2,177,572**	**23.9**	**99.1%**
1-01 一般行政 Administração geral	1,580,076	1,548,061	1,534,967	16.9	99.2%
1-02 司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	702,371	648,204	642,605	7.1	99.1%
2-00 公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	**1,321,013**	**1,288,511**	**1,288,429**	**14.2**	**100.0%**
2-01 指揮部 Comando	1,321,013	1,288,511	1,288,429	14.2	100.0%
2-02 警察 Polícia	-	-	-	-	-
2-03 消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-
2-04 民防 Protecção civil	-	-	-	-	-
3-00 教育 EDUCAÇÃO	**1,487,274**	**1,412,101**	**1,408,020**	**15.5**	**99.7%**
3-01 行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	332,109	323,967	322,250	3.5	99.5%
3-02 教育 Ensino	1,111,104	1,044,661	1,044,661	11.5	100.0%
3-03 職業培訓 Formação profissional	44,061	43,473	41,109	0.5	94.6%
4-00 衛生 SAÚDE	**1,181,010**	**830,037**	**830,032**	**9.1**	**100.0%**
4-01 行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,181,000	830,000	830,000	9.1	100.0%
4-02 醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-
4-03 衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	10	37	32	0.0	86.5%
5-00 社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	**912,350**	**779,582**	**778,982**	**8.6**	**99.9%**
5-01 行政及規範 Administração e regulamentação	295,000	205,250	205,250	2.3	100.0%
5-02 社會援助 Acção social	610,200	570,567	569,967	6.3	99.9%
5-03 定期金及退休金 Pensões e reformas	7,150	3,765	3,765	0.0	100.0%
6-00 房屋 HABITAÇÃO	**110,600**	**147,056**	**147,038**	**1.6**	**100.0%**
6-01 行政及規範 Administração e regulamentação	110,600	147,056	147,038	1.6	100.0%
6-02 社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-
7-00 其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS E SOCIAIS	**552,872**	**577,887**	**567,707**	**6.2**	**98.2%**
7-01 文化 Cultura	192,470	195,372	195,372	2.1	100.0%
7-02 體育及康樂 Desporto e recreio	111,195	139,625	139,625	1.5	100.0%
7-03 信仰 Cultos	29,620	28,001	27,977	0.3	99.9%
7-04 氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	33,733	33,733	33,302	0.4	98.7%
7-05 地圖繪製 Cartografia	32,058	32,058	30,224	0.3	94.3%
7-06 社會傳播 Comunicação Social	92,908	84,114	78,407	0.9	93.2%
7-07 勞工事務 Assuntos de Trabalho	60,888	64,984	62,800	0.7	96.6%
8-00 經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	**538,831**	**607,489**	**601,217**	**6.6**	**99.0%**
8-01 行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	343,936	374,462	368,190	4.0	98.3%
8-03 工業 Indústria	-	-	-	-	-
8-04 基礎設施 Infraestruturas	10,544	10,017	10,017	0.1	100.0%
8-05 運輸 Transportes	18,849	17,619	17,619	0.2	100.0%
8-06 通訊 Comunicações	5	5	5	0.0	100.0%
8-08 旅遊 Turismo	165,497	205,386	205,386	2.3	100.0%
8-09 規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	-	-	-	-	-
9-00 其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	**633,100**	**1,323,314**	**1,306,395**	**14.3**	**98.7%**
9-01 公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-
9-02 公營部門之轉移 Transferências sector público	1,200	1,492	1,492	0.0	100.0%
9-03 各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	631,900	1,321,822	1,304,903	14.3	98.7%
總額 DESPESAS TOTAIS	**9,019,497**	**9,162,242**	**9,105,392**	**100**	**99.4%**

註：不包括PIDDA及指定帳目

Nota: Não foram considerados o PIDDA e as Contas de Ordem

預算執行率乃根據調整後之預算金額計算

O nível de execução orçamental foi calculado em relação aos valores da previsão ajustada.

表 IV.5a

QUADRO IV.5a

按職能分類之開支 (經調整後)

DESPESAS POR CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL (AJUSTADO)

(單位：千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO		年初預算 PREVISÃO INICIAL	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA	已支付開支 DESPESAS PAGAS	結構百分比 ESTRUT.%	執行率 EXECUÇÃO %
1-00	**公共行政之一般部門**	**2,282,447**	**2,246,265**	**2,227,572**	**24.5**	**99.2%**
	SERV. GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA					
1-01	一般行政	1,580,076	1,598,061	1,584,967	17.4	99.2%
	Administração geral					
1-02	司法、秩序及治安	702,371	648,204	642,605	7.1	99.1%
	Justiça, ordem, segurança					
2-00	**公共治安**	**1,321,013**	**1,288,511**	**1,288,429**	**14.2**	**100.0%**
	SEGURANÇA PÚBLICA					
2-01	指揮部	1,321,013	1,288,511	1,288,429	14.2	100.0%
	Comando					
2-02	警察	-	-	-	-	-
	Polícia					
2-03	消防隊	-	-	-	-	-
	Bombeiros					
2-04	民防	-	-	-	-	-
	Protecção civil					
3-00	**教育**	**1,487,274**	**1,557,101**	**1,553,020**	**17.1**	**99.7%**
	EDUCAÇÃO					
3-01	行政、規範及研究	332,109	323,967	322,250	3.5	99.5%
	Administração, regulamentação e investigação					
3-02	教育	1,111,104	1,189,661	1,189,661	13.1	100.0%
	Ensino					
3-03	職業培訓	44,061	43,473	41,109	0.5	94.6%
	Formação profissional					
4-00	**衛生**	**1,181,010**	**1,250,037**	**1,250,032**	**13.7**	**100.0%**
	SAÚDE					
4-01	行政、規範及研究	1,181,000	1,250,000	1,250,000	13.7	100.0%
	Administração, regulamentação e investigação					
4-02	醫療服務	-	-	-	-	-
	Medicina					
4-03	衛生及公共健康	10	37	32	0.0	86.5%
	Higiene e saúde pública					
5-00	**社會保障**	**912,350**	**930,582**	**929,982**	**10.2**	**99.9%**
	PREVIDÊNCIA SOCIAL					
5-01	行政及規範	295,000	356,250	356,250	3.9	100.0%
	Administração e regulamentação					
5-02	社會援助	610,200	570,567	569,967	6.3	99.9%
	Acção social					
5-03	定期金及退休金	7,150	3,765	3,765	0.0	100.0%
	Pensões e reformas					
6-00	**房屋**	**110,600**	**147,056**	**147,038**	**1.6**	**100.0%**
	HABITAÇÃO					
6-01	行政及規範	110,600	147,056	147,038	1.6	100.0%
	Administração e regulamentação					
6-02	社會房屋	-	-	-	-	-
	Habitação social					
7-00	**其他集體及社會服務**	**552,872**	**610,887**	**600,707**	**6.6**	**98.3%**
	OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS E SOCIAIS					
7-01	文化	192,470	228,372	228,372	2.5	100.0%
	Cultura					
7-02	體育及康樂	111,195	139,625	139,625	1.5	100.0%
	Desporto e recreio					
7-03	信仰	29,620	28,001	27,977	0.3	99.9%
	Cultos					
7-04	氣象及地球物理	33,733	33,733	33,302	0.4	98.7%
	Meteorológico e Geofísica					
7-05	地圖繪製	32,058	32,058	30,224	0.3	94.3%
	Cartografia					
7-06	社會傳播	92,908	84,114	78,407	0.9	93.2%
	Comunicação Social					
7-07	勞工事務	60,888	64,984	62,800	0.7	96.6%
	Assuntos de Trabalho					
8-00	**經濟服務**	**538,831**	**667,489**	**661,217**	**7.3**	**99.1%**
	SERVIÇOS ECONÓMICOS					
8-01	行政、規範及研究	343,936	374,462	368,190	4.0	98.3%
	Administração, regulamentação e investigação					
8-03	工業	-	-	-	-	-
	Indústria					
8-04	基礎設施	10,544	10,017	10,017	0.1	100.0%
	Infraestruturas					
8-05	運輸	18,849	17,619	17,619	0.2	100.0%
	Transportes					
8-06	通訊	5	5	5	0.0	100.0%
	Comunicações					
8-08	旅遊	165,497	265,386	265,386	2.9	100.0%
	Turismo					
8-09	規劃及環境整治	-	-	-	-	-
	Ordenamento físico/ambiente					
9-00	**其他職能**	**633,100**	**464,314**	**447,395**	**4.9**	**96.4%**
	OUTRAS FUNÇÕES					
9-01	公共債務活動	-	-	-	-	-
	Operações da dívida pública					
9-02	公營部門之轉移	1,200	1,492	1,492	0.0	100.0%
	Transferências sector público					
9-03	各種未列明之職能	631,900	462,822	445,903	4.9	96.3%
	Diversas, não especificadas					
	總額 DESPESAS TOTAIS	**9,019,497**	**9,162,242**	**9,105,392**	**100**	**99.4%**

註：不包括PIDDA及指定帳目

Nota: Não foram considerados o PIDDA e as Contas de Ordem

預算執行率乃根據調整後之預算金額計算

O nível de execução orçamental foi calculado em relação aos valores da previsão ajustada.

表 IV.6
QUADRO IV.6
按職能分類的公共開支之演變
EVOLUÇÃO DAS DESPESAS POR CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

(單位： 千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	2002 金額 VALOR	2002 結構百分比 ESTRUT. %	2003 金額 VALOR	2003 結構百分比 ESTRUT. %	變化VARIAÇÃO 03/02 絕對值 VALOR ABS.	變化VARIAÇÃO 03/02 %
1-00 公共行政之一般部門 SERV. GERAIS DE ADMINISTRAÇAO PUBLICA	**1,892,197**	**23.7**	**2,177,572**	**23.9**	**285,375**	**15.1**
1-01 一般行政 Administração geral	1,273,139	15.9	1,534,967	16.9	261,828	20.6
1-02 司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	619,058	7.7	642,605	7.1	23,547	3.8
2-00 公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	**1,276,812**	**16.0**	**1,288,429**	**14.2**	**11,617**	**0.9**
2-01 指揮部 Comando	1,276,812	16.0	1,288,429	14.2	11,617	0.9
2-02 警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03 消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04 民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00 教育 EDUCAÇAO	**1,259,777**	**15.7**	**1,408,020**	**15.5**	**148,243**	**11.8**
3-01 行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	316,991	4.0	322,250	3.5	5,259	1.7
3-02 教育 3-02 Ensino	906,248	11.3	1,044,661	11.5	138,413	15.3
3-03 職業培訓 Formação profissional	36,538	0.5	41,109	0.5	4,571	12.5
4-00 衛生 SAÚDE	**590,010**	**7.4**	**830,032**	**9.1**	**240,022**	**40.7**
4-01 行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	590,000	7.4	830,000	9.1	240,000	40.7
4-02 醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-
4-03 衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	10	-	32	0.0	22	220.0
5-00 社會保障 PREVIDENCIA SOCIAL	**799,131**	**10.0**	**778,982**	**8.6**	**-20,149**	**-2.5**
5-01 行政及規範 Administração e regulamentação	152,000	1.9	205,250	2.3	53,250	35.0
5-02 社會援助 Acção social	642,903	8.0	569,967	6.3	-72,936	-11.3
5-03 定期金及退休金 Pensões e reformas	4,227	0.1	3,765	0.0	-462	-10.9
6-00 房屋 HABITAÇAO	**363,270**	**4.5**	**147,038**	**1.6**	**-216,232**	**-59.5**
6-01 行政及規範 Administração e regulamentação	363,270	4.5	147,038	1.6	-216,232	-59.5
6-02 社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-	-
7-00 其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS E SOCIAIS	**562,697**	**7.0**	**567,707**	**6.2**	**5,010**	**0.9**
7-01 文化 Cultura	196,919	2.5	195,372	2.1	-1,547	-0.8
7-02 體育及康樂 Desporto e recreio	111,946	1.4	139,625	1.5	27,679	24.7
7-03 信仰 Cultos	52,279	0.7	27,977	0.3	-24,302	-46.5
7-04 氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	33,493	0.4	33,302	0.4	-191	-0.6
7-05 地圖繪製 Cartografia	29,525	0.4	30,224	0.3	699	2.4
7-06 社會傳播 Comunicação Social	78,866	1.0	78,407	0.9	-459	-0.6
7-07 勞工事務 Assuntos de Trabalho	59,670	0.7	62,800	0.7	3,130	5.2
7-08 土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09 基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10 居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00 經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	**427,801**	**5.3**	**601,217**	**6.6**	**173,416**	**40.5**
8-01 行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	299,765	3.7	368,190	4.0	68,425	22.8
8-02 農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03 工業 Indústria	-	-	-	-	-	-
8-04 基礎設施 Infraestruturas	9,412	0.1	10,017	0.1	605	6.4
8-05 運輸 Transportes	17,439	0.2	17,619	0.2	180	1.0
8-06 通訊 Comunicações	4	0.0	5	0.0	1	25.0
8-07 商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08 旅遊 Turismo	101,182	1.3	205,386	2.3	104,204	103.0
8-09 規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	-	-	-	-	-	-
9-00 其他職能 OUTRAS FUNÇOES	**828,081**	**10.4**	**1,306,395**	**14.3**	**478,314**	**57.8**
9-01 公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02 公營部門之轉移 Transferências sector público	969	0.0	1,492	0.0	523	54.0
9-03 各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	827,113	10.3	1,304,903	14.3	477,790	57.8
總額 DESPESAS TOTAIS	**7,999,775**	**100**	**9,105,392**	**100**	**1,105,617**	**13.8**

註：不包括PIDDA及指定帳目.
Nota: Não foram considerados o PIDDA e as Contas de Ordem

表 IV.6a

QUADRO IV.6a

按職能分類的公共開支之演變 (經調整後)

EVOLUÇÃO DAS DESPESAS POR CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL (AJUSTADO)

(單位：千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 DESIGNAÇÃO	2002		2003		變化VARIAÇÃO 03/02	
	金額 VALOR	結構百分比 ESTRUT. %	金額 VALOR	結構百分比 ESTRUT. %	絕對值 VALOR ABS.	%
1-00 公共行政之一般部門	**1,892,197**	**23.7**	**2,227,572**	**24.5**	**335,375**	**17.7**
SERV. GERAIS DE ADMINISTRAÇAO PUBLICA						
1-01 一般行政	1,273,139	15.9	1,584,967	17.4	311,828	24.5
Administração geral						
1-02 司法、秩序及治安	619,058	7.7	642,605	7.1	23,547	3.8
Justiça, ordem, segurança						
2-00 公共治安	**1,276,812**	**16.0**	**1,288,429**	**14.2**	**11,617**	**0.9**
SEGURANÇA PUBLICA						
2-01 指揮部	1,276,812	16.0	1,288,429	14.2	11,617	0.9
Comando						
2-02 警察	-	-	-	-	-	-
Policia						
2-03 消防隊	-	-	-	-	-	-
Bombeiros						
2-04 民防	-	-	-	-	-	-
Protecção civil						
3-00 教育	**1,355,777**	**16.9**	**1,553,020**	**17.1**	**197,243**	**14.5**
EDUCAÇAO						
3-01 行政、規範及研究	412,991	5.2	322,250	3.5	-90,741	-22.0
Administração, regulamentação e investigação						
3-02 教育	906,248	11.3	1,189,661	13.1	283,413	31.3
3-02 Ensino						
3-03 職業培訓	36,538	0.5	41,109	0.5	4,571	12.5
Formação profissional						
4-00 衛生	**940,010**	**11.8**	**1,250,032**	**13.7**	**310,022**	**33.0**
SAUDE						
4-01 行政、規範及研究	940,000	11.8	1,250,000	13.7	310,000	33.0
Administração, regulamentação e investigação						
4-02 醫療服務	-	-	-	-	-	-
Medicina						
4-03 衛生及公共健康	10	-	32	0.0	22	220.0
Higiene e saúde pública						
5-00 社會保障	**894,131**	**11.2**	**929,982**	**10.2**	**35,851**	**4.0**
PREVIDENCIA SOCIAL						
5-01 行政及規範	247,000	3.1	356,250	3.9	109,250	44.2
Administração e regulamentação						
5-02 社會援助	642,903	8.0	569,967	6.3	-72,936	-11.3
Acção social						
5-03 定期金及退休金	4,227	0.1	3,765	0.0	-462	-10.9
Pensões e reformas						
6-00 房屋	**363,270**	**4.5**	**147,038**	**1.6**	**-216,232**	**-59.5**
HABITAÇAO						
6-01 行政及規範	363,270	4.5	147,038	1.6	-216,232	-59.5
Administração e regulamentação						
6-02 社會房屋	-	-	-	-	-	-
Habitação social						
7-00 其他集體及社會服務	**562,697**	**7.0**	**600,707**	**6.6**	**38,010**	**6.8**
OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS E SOCIAIS						
7-01 文化	196,919	2.5	228,372	2.5	31,453	16.0
Cultura						
7-02 體育及康樂	111,946	1.4	139,625	1.5	27,679	24.7
Desporto e recreio						
7-03 信仰	52,279	0.7	27,977	0.3	-24,302	-46.5
Cultos						
7-04 氣象及地球物理	33,493	0.4	33,302	0.4	-191	-0.6
Meteorológico e Geofísica						
7-05 地圖繪製	29,525	0.4	30,224	0.3	699	2.4
Cartografia						
7-06 社會傳播	78,866	1.0	78,407	0.9	-459	-0.6
Comunicação Social						
7-07 勞工事務	59,670	0.7	62,800	0.7	3,130	5.2
Assuntos de Trabalho						
7-08 土地整理	-	-	-	-	-	-
Ordenamento fisico						
7-09 基建工程	-	-	-	-	-	-
Infraestruturas básicas						
7-10 居住	-	-	-	-	-	-
Habitação						
8-00 經濟服務	**477,801**	**6.0**	**661,217**	**7.3**	**183,416**	**38.4**
SERVIÇOS ECONOMICOS						
8-01 行政、規範及研究	299,765	3.7	368,190	4.0	68,425	22.8
Administração, regulamentação e investigação						
8-02 農業、林業、畜牧業及漁業	-	-	-	-	-	-
Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca						
8-03 工業	-	-	-	-	-	-
Indústria						
8-04 基礎設施	9,412	0.1	10,017	0.1	605	6.4
Infraestruturas						
8-05 運輸	17,439	0.2	17,619	0.2	180	1.0
Transportes						
8-06 通訊	4	0.0	5	0.0	1	25.0
Comunicações						
8-07 商業	-	-	-	-	-	-
Comércio						
8-08 旅遊	151,182	1.9	265,386	2.9	114,204	75.5
Turismo						
8-09 規劃及環境整治	-	-	-	-	-	-
Ordenamento fisico/ambiente						
9-00 其他職能	**237,081**	**3.0**	**447,395**	**4.9**	**210,314**	**88.7**
OUTRAS FUNÇOES						
9-01 公共債務活動	-	-	-	-	-	-
Operações da divida pública						
9-02 公營部門之轉移	969	0.0	1,492	0.0	523	54.0
Transferências sector público						
9-03 各種未列明之職能	236,113	3.0	445,903	4.9	209,790	88.9
Diversas, não especificadas						
總額 DESPESAS TOTAIS	**7,999,775**	**100**	**9,105,392**	**100**	**1,105,617**	**13.8**

註：不包括PIDDA及指定帳目.

Nota: Não foram considerados o PIDDA e as Contas de Ordem

表 IV.7
QUADRO IV.7
按監督實體分類之開支
DESPESAS POR ÁREAS DE TUTELA

(單位： 千元澳門幣)
(Unid:Milhares de patacas)

項目 Designação	年初預算 PREVISÃO INICIAL	調整後預算 PREVISÃO AJUSTADA	已支付開支 DESPESAS PAGAS	結構百分比 ESTRUT.%	執行率 EXECUÇÃO %
監督實體 - 行政長官 Tutela de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo	378,045	467,826	349,067	2.6	74.6
監督實體 - 行政法務司司長 Tutela do Secretário p/a Administração e Justiça	632,907	790,543	591,869	4.4	74.9
監督實體 - 經濟財政司司長 Tutela do Secretário p/a Economia e Finanças	1,329,164	2,309,346	1,329,104	9.8	57.6
監督實體 - 保安司司長 Tutela do Secretário p/a Segurança	1,630,595	1,619,913	1,577,397	11.6	97.4
監督實體 - 社會文化司司長 Tutela do Secretário p/os Assuntos Sociais e Cultura	3,981,096	3,586,787	3,408,195	25.1	95.0
監督實體 - 運輸工務司司長 Tutela do Secretário p/os Transportes e Obras Públicas	913,767	931,977	574,628	4.2	61.7
其他部門（包括行政會，廉政公署，審計署，檢察院，終審法院，立法會及法官委員會） Outros Serviços (incluidos a Secretaria do Conselho do Executivo, CCAC, CA, Gabinete do Procurador, Gabinete do Presidente do TUI, a Assembleia Legislativa e Conselho dos Magistrados Judiciais)	87,888	171,882	66,078	0.5	38.4
澳門特別行政區行政當局共用開支（包括共用開支，退休金及退伍金和PIDDA之投資） Comuns a Toda a Administração da RAEM (incluidos as Despesas Comuns, Pensões e Reformas e Investimentos do PIDDA)	5,167,485	5,699,725	5,679,814	41.8	99.7
總額 TOTAL	**14,120,947**	**15,577,999**	**13,576,152**	**100.0**	**87.1**

「調整後預算」一欄之總額包括載於按監督實體分類之列算表上之「調整」欄之金額
預算執行之水平乃根據調整後之預算計算
O valor total da coluna de "previsão ajustada" abrange os valores da coluna de "ajustamentos" constante da Relação Demonstrativa da Despesas por Área de Tutela
O nível de execução orçamental é calculado em relação aos valores da previsão ajustada.

表 IV.8
QUADRO IV.8
2003年度從支付中扣減之退回
REPOSIÇÕES ABATIDADAS NOS PAGAMENTOS DURANTE O ANO DE 2003

(單位： 澳門幣)
(Unidade : patacas)

章節 Capítulo	一月至三月 Jan.-Mar.	一月至六月 Jan.-Jun.	一月至九月 Jan.-Set.	一月至十二月 Jan.-Dez.
第一章 Cap. 01	38,203.00	59,212.10	83,080.50	4,267,446.00
第三章 Cap. 03	19,797.50	37,503.90	60,058.30	589,615.20
第五章 Cap. 05	43,185.50	85,892.00	115,254.70	2,132,410.90
第七章 Cap. 07	16,306.30	46,311.10	60,882.40	233,007.60
第九章 Cap. 09	44,071.10	90,031.60	156,743.20	396,378.90
第十一章 Cap.11	-	1,360.00	10,970.00	23,970.00
第十二章 Cap.12	20,683.00	75,333.10	119,091.80	427,904.10
第十三章 Cap.13	16,668.00	28,461.00	44,989.70	221,297.90
第十八章 Cap.18	4,083.80	13,897.20	46,068.10	184,947.10
第十九章 Cap.19	19,450.90	199,840.40	226,885.80	462,881.20
第二十章 Cap.20	15,411.00	71,716.60	135,965.80	207,677.90
第二十一章 Cap.21	48,964.70	120,421.80	176,487.90	307,252.50
第二十二章 Cap.22	1,890.00	5,977.50	15,465.00	94,810.40
第二十三章 Cap.23	25,237.20	39,231.30	56,593.40	91,546.60
第二十四章 Cap.24	6,395.00	8,578.00	10,493.00	264,433.30
第二十五章 Cap.25	1,344.50	3,415.40	21,884.80	240,548.00
第二十六章 Cap.26	26,856.00	54,647.00	67,477.00	235,262.80
第二十七章 Cap.27	13,288.00	26,467.00	39,526.00	54,110.00
第二十八章 Cap.28	215,695.70	498,658.10	839,783.60	1,105,783.90
第二十九章 Cap.29	16,091.30	25,311.30	64,801.70	350,518.80
第三十章 Cap.30	-	-	-	-
第三十一章 Cap.31	10,275.10	16,339.00	20,468.90	148,079.30
第三十二章 Cap.32	28,950.30	6,669.40	123,375.20	427,135.70
第三十四章 Cap.34	36,284.40	68,570.20	214,931.70	946,936.00
第三十五章 Cap.35	36,757.90	66,458.40	81,698.50	199,077.20
第三十七章 Cap.37	9,992.50	21,117.10	23,518.40	34,313.90
第三十八章 Cap.38	20,366.70	38,043.80	66,048.20	94,353.90
第四十章 Cap.40	-	-	10,240.70	10,240.70
總額 Total	736,249.40	1,709,464.30	2,892,784.30	13,751,939.80

V. 行政當局投資與發展開支計劃

一般分析

於2003財政年度預計的行政當局投資與發展開支計劃(PIDDA)的金額爲澳門幣2,500,000千元，而修改後增加之金額爲澳門幣95,028千元，以百分比計則爲3.8%。這些增加之款項大部份是用於承擔執行澳氹第三道連貫物和運動基礎設施工程的開支。

就「備用撥款」項目方面的預算撥款爲澳門幣146,000千元，這些撥款隨後都全被使用，而大部份則是用作承擔在衛生及教育方面的未能預計開支。

V - Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

ANÁLISE GERAL

No ano económico de 2003 foi prevista para o Plano de Investimento e Despesas de Desenvolvimento da Administração (PIDDA) uma verba de 2 500 000 milhares de patacas, tendo esse valor sofrido uma revisão para mais, de 95 028 milhares de patacas, em termos percentuais de 3,8%. Esta verba foi aplicada, maioritariamente, no suporte de despesas com a execução da 3.ª Ponte Macau – Taipa e com a construção de Infraestruturas Desportivas.

Relativamente à verba da rubrica de "Dotação Provisional", dotada com 146 000 milhares de patacas, foi a mesma aplicada na totalidade, destinando-se na sua maioria ao suporte de despesas imprevistas no âmbito das áreas de Saúde e Educação.

(單位：澳門幣)
(Unid.: patacas)

	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dotação Efectiva	差異 Desvio	Δ %
總撥款 Dotação Total	$2,500,000,000.00	*$2,595,028,157.30	$95,028,157.30	3.80%
備用撥款 Dotação Provisional	$146,000,000.00	$0.00	-$146,000,000.00	-100.00%
同期撥款 Dotação Concorrencial	$35,000,000.00	$3,033,078.80	-$31,966,921.20	-91.33%
每項目平均撥款 Dotação Média por Acção	$7,861,635.22	$6,865,153.86	-$996,481.36	-12.68%
項目數量 N.º de Acções	318	378	60	18.87%

* 爲因2003年12月31日行政長官第62/CE/2003 號批示而將澳門幣237,772千元轉至第12章「共用開支」中的「備用撥款」帳目前的實際撥款金額。本報告亦將會以此金額作分析。

Valor correspondente à dotação efectiva antes da transferência de 237, 772 milhares de patacas para a rubrica de "dotação provisional" do Capitulo 12º."Despesas Comuns", autorizada na sequência do despacho de Sua Excelência O Chefe do Executivo no. 62/CE/2003 de 31/12/2003. As análises constantes do presente relatório serão baseadas neste valor.

在PIDDA的項目分配方面，總體上錄得增加了60個項目，這使得平均項目撥款減少了12.68%。 然而，這部份將留待在從撥款

No que concerne à análise da distribuição da dotação do PIDDA por acções, no global pode-se constatar que aquele número sofreu um aumento de 60 acções, o que se reflectiu

級別分析時再作詳述。

num decréscimo de 12,68% na dotação média por acção. No entanto sobre esta matéria remete-se para a análise adiante por escalões de dotação.

接著，將分析 PIDDA 在整體及執行上的演變，從下表可綜合得知其狀況：

De seguida procede-se à análise da evolução do PIDDA, em termos de volume e execução, cuja situação se pode sintetizar no mapa em baixo:

(單位：澳門幣)
(Unid.: patacas)

經濟年度 Ano Económico	實際撥款 Dotação Efectiva	支付額 Pagamentos	執行率 Taxa de Execução
2001	$1,150,688,897.10	$989,804,487.00	86.02%
2002	$1,617,330,682.60	$1,344,531,041.70	83.13%
2003	$2,595,028,157.30	$2,357,178,851.20	90.83%

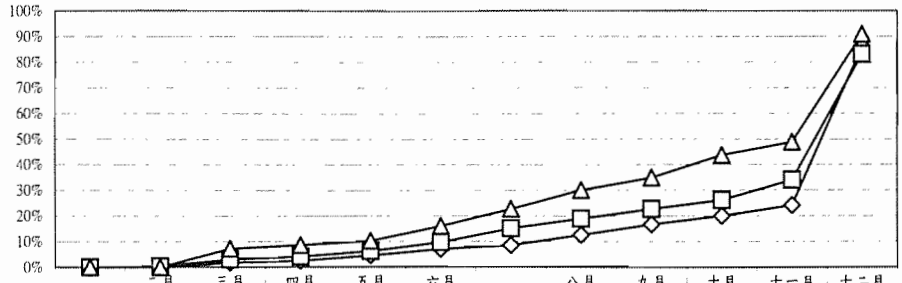
首先，從整體分析，可明顯看出2003財政年度 PIDDA 的撥款高於2001財政年度所登錄的一倍以上，而大部份是由有關運動基礎設施及澳氹第三道連貫物的工程所引致(將在隨後的從計劃分析中再作分析)。

Numa primeira observação, ao nível do volume, ressalta logo que a dotação para o PIDDA/2003 corresponde a mais do que o dobro do valor inscrito em 2001, o que se explica em grande parte pelas empreitadas relacionadas com as referidas Infraestruturas Desportivas assim como também com a 3.ª Ponte Macau – Taipa (que mais adiante iremos analisar – Análise por Projectos)

在2003財政年度 PIDDA 的執行演變方面，可從下頁的圖表得知，除2003財政年度 PIDDA 的總金額上明顯高於2001及2002財政年度的總金額，不僅2003財政年度 PIDDA 的最終執行率較高，3月份至12月份所錄得的執行率亦較以往年度同期高，這顯示出計劃進度有所加快。

Ao nível da evolução da execução orçamental do PIDDA/2003, pode-se constatar no gráfico da página seguinte que, não obstante, em termos de valor global o PIDDA/2003 superar significativamente o PIDDA dos anos homólogos de 2001 e 2002, no entanto, não só o PIDDA/2003 registou uma taxa de execução orçamental final superior, como também de Março a Dezembro registou sempre valores de execução superiores, o que significa que a execução dos projectos tem vindo a ser mais rápida.

PIDDA預算執行率之演變比較
Evolução comparativa da Taxa de Execução Orçamental do PIDDA



	一月 Jan.	二月 Fev.	三月 Mar.	四月 Abr.	五月 Maio	六月 Jun.	七月 Jul.	八月 Ago.	九月 Set.	十月 Out.	十一月 Nov.	十二月 Dez.
2001	0.00%	0.01%	1.80%	2.55%	4.48%	7.01%	8.57%	12.60%	16.75%	20.06%	24.20%	86.01%
2002	0.00%	0.41%	2.96%	4.17%	6.27%	9.68%	15.16%	19.01%	22.83%	26.12%	34.00%	83.13%
2003	0.00%	0.02%	7.26%	8.58%	10.26%	15.98%	22.75%	30.14%	34.92%	43.74%	48.78%	90.83%

2001 2002 2003

從性質分析

與過往財政年度一樣，大型投資計劃大部份的款項都是集中在「工程」類別，該類別在最初預算之撥款爲澳門幣 1,736,011 千元，佔全年預算的 69.44%。然而，爲因應各項大型工程的全面展開，此類別的實際撥款亦增加至澳門幣 2,067,377 千元，所佔比例亦由原先的 69.44%上升至 79.67%。而在執行率方面，「工程」類別亦爲所有「性質類別」中最高者，高達 91.89%，亦較 2002 財政年度的 83.10%爲高。至於以支付金額計算，「工程」類別錄得的支付額爲澳門幣 1,899,726 千元。

在「工程」類別的項目數量方面，最初預計爲 145 個，而最終展開的項目卻有 180 個，較原先預計的多出 35 個。而在 2003 財政年度支付額超過澳門幣 1 億元的大型工程項目包括：「澳氹第三道連貫物」(澳門幣 323,738 千元)、「多功能體育館」(澳門

ANÁLISE POR NATUREZA

. Tal como no ano transacto, a maior parte das verbas do PIDDA também se concentraram na categoria "Obras", cujo montante inicialmente orçamentado foi de 1 736 011 milhares de patacas, perfazendo 69,44% do orçamento anual. Contudo, para a devida realização dos grandes empreendimentos, a dotação efectiva desta categoria ainda aumentou para 2 067 377 milhares de patacas, passando do rácio inicial de 69,44% para 79,67%. Do ponto de vista da taxa de execução, a categoria "Obras" foi ainda a mais elevada de entre todas as classificações por natureza, elevando-se a 91,89%, também superior aos 83,1% atingidos no ano económico de 2002. Quanto ao valor dos pagamentos, as "Obras" registaram de 1 899 726 milhares de patacas.

Relativamente ao número de acções na categoria "Obras", inicialmente calculado em 145, concretizou-se no final em 180, portanto mais 35. Quanto às acções dos grandes empreendimentos cujo valor pago, no ano económico de 2003, excedeu 100 milhões patacas, incluêm-se: a "3.ª ligação Macau-Taipa" (323 738 milhares de patacas),

幣 439,965 千元)、「關閘新邊檢大樓」(澳門幣 182,633 千元)及「澳門理工學院地段之綜合體育館及新廈」(澳門幣 117,725 千元),該等工程都是 2003 財政年度施政的重點工程項目。

o "Pavilhão Polidesportivo" (439 965 milhares de patacas), o "Novo Edifício do Posto Fronteiriço das Portas Cerco" (182 633 milhares de patacas) e o "Pavilhão Polidesportivo e Novo Edifício do Terreno do IPM (117 725 milhares de patacas), constituindo estes pontos relevantes das Linhas de Acção Governativa(LAG) do ano económico de 2003.

在「設備」類別方面,最初預計之撥款爲澳門幣 251,842 千元,而實際撥款則爲澳門幣 255,954 千元,佔全年預算的 9.86%,爲第二大類別的開支。然而,在執行率方面,儘管執行率錄得 85.86%,較 2002 財政年度的 78.69%爲高,然而,相對於其餘類別的開支,其執行率僅高於「保養」類別開支,爲所有類別中之次低者。

Na categoria "Equipamento", com dotação inicialmente prevista de 251 842 milhares de patacas, a dotação efectiva foi de 255 954 milhares de patacas, perfazendo 9,86% do orçamento anual, sendo a segunda maior categoria da despesa. No entanto, relativamente à taxa de execução, não obstante o registo alcançado de 85,86%, elevado comparativamente ao do ano económico de 2002 (78,69%), confrontando com as restantes categorias da despesa, a taxa é somente superior à da categoria "Manutenção", sendo a segunda mais baixa de entre todas as categorias.

在「設備」類別的項目數量方面,最初預計爲 100 個,而最終展開的卻有 121 個,較原先預計多出 21 個。而支付額較高的項目包括:「智能卡式身份證製作系統」(澳門幣 30,301 千元)、「醫院設備」(澳門幣 25,734 千元)、「緊急醫療系統車輛設置」(澳門幣 12,915 千元)及「澳門理工學院及何東中葡小學體育館資訊系統」(澳門幣 10,590 千元)。

Quanto ao número de acções na categoria "Equipamento", inicialmente calculado em 100, concretizou-se no final em 121, portanto mais 21. As acções com pagamentos de valor mais elevado incluem: o "Sistema de Bilhete de Identidade do tipo de Cartão Inteligente" (30 301 milhares de patacas), o "Apetrechamento Complexo Hospitalar" (25 734 milhares de patacas), o "Apetrechamento de Viaturas do Sistema de Urgência Médica (12 915 milhares de patacas), e os "Sistemas Informáticos da Pavilhão Polidesportiva do IPM e Escola Ho Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung (10 590 milhares de patacas).

而佔性質開支類別第三位的爲「研究」類別,其最初預計之撥款爲澳門幣 257,703 千元,而實際撥款則僅爲澳門幣 203,400 千元,較原預計減少澳門幣 54,303 千元。至於其執行率則錄得 89.94%,僅次於「工程」類別,爲所有類別開支中的第二高,但

Em terceiro lugar, na categoria da natureza das despesas, posicionam-se os "Estudos", com dotação inicialmente prevista de 257 703 milhares de patacas, e com dotação efectiva de apenas 203 400 milhares de patacas, evidenciando, assim, uma redução de 54 303 milhares de patacas face ao previsto. Relativamente à sua taxa de execução, não obstante o registo de 89,94%,

卻低於2002財政年度的91.06%。

foi a segunda mais elevada de entre todas as categorias da despesa, apenas abaixo de "Obras", mas, contudo, inferior aos 91,06% do ano económico de 2002.

在項目數量方面，其最初與實際的項目數量相差不大，僅較最初增加了4個項目，最終項目數量爲69個。 而在2003財政年度施政報告中提及的項目：如「電子政府發展計劃」、「智能卡式身份」及「港澳大橋研究」等項目，在「研究」類別方面的開支分別爲澳門幣3,243千元、澳門幣13,281千元及澳門幣2,946千元。

Considerando neste âmbito o número de acções, a quantidade prevista e a concretizada não difere muito, apenas tendo aumentado 4, sendo o número final de 69 acções realizadas. Das acções apresentadas nas LAG do ano económico 2003, como: o "Plano do Desenvolvimento do E-Governo", os "Cartões Inteligentes de Identificação", e, os "Estudos da Ponte Hongkong-Macau", a despesa foi de, respectivamente, 3 243 milhares de patacas, 13 281 milhares de patacas e 2 946 milhares de patacas.

最後，在其餘的「購置」及「保養」性質類別開支方面，其實際撥款僅分別爲澳門幣36,043千元及澳門幣29,221千元，合共佔總撥款不足 3%。而執行率方面，該兩類別分別錄得 87.84%及 79.06%，與去年的87.05%及78.69%相當接近。

Por último, quanto às restantes categorias da natureza das despesas, "Aquisição" e "Manutenção", de dotação efectiva de apenas 36 043 milhares de patacas e 29 221 milhares de patacas, respectivamente, perfazem em conjunto não mais de 3,00% da dotação total. Relativamente à taxa de execução, aquelas duas categorias registaram 87,84% e 79,06%, respectivamente, muito próximos de 87,05% e 78,69% do ano económico transacto

至於在項目數量方面，「購置」及「保養」類別的最初與實際項目數量並沒有改變，分別爲1個及7個項目。

Em relação ao número de acções previstas e realizadas nas categorias "Aquisição" e "Manutenção", não há alteração, sendo de, respectivamente, 1 e 7 acções.

按性質分類的計劃結構
Estrutura do Plano por Natureza

(單位：澳門幣)
(Unid.: patacas)

性質 Natureza	最初撥款 Dot. Incial	預算修改 Alt. Orçamental	實際撥款 Dot. Efectiva	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘 Saldo
工程 Obras	$1,736,011,300.00	331,365,441.00	$2,067,376,741.00	$1,899,726,092.20	$1,899,726,092.20	$167,650,648.80
購置 Aquisição	$39,070,000.00	-3,026,648.10	$36,043,351.90	$31,659,494.00	$31,659,494.00	$4,383,857.90
設備 Equipamento	$251,842,000.00	4,112,133.40	$255,954,133.40	$219,827,320.70	$219,750,320.70	$36,126,812.70
研究 Estudos	$257,702,600.00	-54,302,619.20	$203,399,980.80	$182,939,963.30	$182,939,963.30	$20,460,017.50
保養 Manutenção	$34,374,100.00	-5,153,228.60	$29,220,871.40	$23,102,981.00	$23,102,981.00	$6,117,890.40
小計 Sub – Total	**$2,319,000,000.00**	**272,995,078.50**	**$2,591,995,078.50**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$234,739,227.30**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$35,000,000.00	-31,966,921.20	$3,033,078.80	$0.00	$0.00	$3,033,078.80
備用撥款 Dot. Provisional	$146,000,000.00	-146,000,000.00	$0.00	$0.00	$0.00	$0.00
總額 Total	**$2,500,000,000.00**	**95,028,157.30**	**$2,595,028,157.30**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$237,772,306.10**

預算執行率
Taxa de Execução Orçamental

(單位：千元澳門幣)
(Unid. milhares de patacas)

性質 Natureza	實際撥款 Dotação Efectiva		支付額 Pagamentos		執行率 Taxa de Execução	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
工程 Obras	$1,142,665.67	$2,067,376.74	$949,588.79	$1,899,726.09	83.10%	91.89%
購置 Aquisição	$26,632.55	$36,043.35	$23,183.97	$31,659.49	87.05%	87.84%
設備 Equipamento	$222,876.11	$255,954.13	$175,371.64	$219,750.32	78.69%	85.86%
研究 Estudos	$202,014.07	$203,399.98	$183,952.78	$182,939.96	91.06%	89.94%
保養 Manutenção	$15,801.93	$29,220.87	$12,433.85	$23,102.98	78.69%	79.06%
小計 Sub - Total	**$1,609,990.33**	**$2,591,995.08**	**$1,344,531.04**	**$2,357,178.85**	**83.51%**	**90.94%**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$3,453.87	$3,033.08	--	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	$3,886.49	$0.00	--	--	--	--
總額 Total	**$1,617,330.68**	**$2,595,028.16**	**$1,344,531.04**	**$2,357,178.85**	**83.13%**	**90.83%**

項目數量
Número de Acções

性質 Natureza	結構 Estrutura			項目數 N.º de Acções		
	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dot. Efectiva	差異 Desvio	最初 Inicial	實際 Actual	差異 Desvio
	a	b	b - a	c	d	d - c
工程 Obras	69.44%	79.67%	10.23%	145	180	35
購置 Aquisição	1.56%	1.39%	-0.17%	1	1	0
設備 Equipamento	10.07%	9.86%	-0.21%	100	121	21
研究 Estudos	10.31%	7.84%	-2.47%	65	69	4
保養 Manutenção	1.37%	1.13%	-0.25%	7	7	0
小計 Sub - Total	**92.76%**	**99.88%**	**7.12%**	**318**	**378**	**60**
同期撥款 Dot. Concorrencial	1.40%	0.12%	-1.28%	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	5.84%	0.00%	-5.84%	--	--	--
總額 Total	**100.00%**	**100.00%**	**0.00%**	**318**	**378**	**60**

從參與範圍分析

在參與範圍中，佔開支比例最大的爲「基建」範圍方面之開支，佔總撥款的38.99%，實際撥款則爲澳門幣 1,011,699千元，較最初撥款減少澳門幣 34,693 千元。而在執行率方面則錄得 92.91%，爲所有範圍中最高者。與上一財政年度相比，2003 財政年度的「基建」範圍撥款明顯高於上一財政年度的澳門幣 671,494 千元，而在執行率方面亦較其 87.54%爲高，這可顯示出澳門特區政府在基建範圍投資所採取之積極態度。

在「基建」範圍的項目數量方面，最初

ANÁLISE POR ÁREA DE INTERVENÇÃO

De entre as áreas de intervenção, são as "Infraestruturas" a categoria que apresenta o maior peso relativo, perfazendo 38,99% do total, com uma dotação efectiva de 1 011 699 milhares de patacas, o que corresponde a uma redução de 34 693 milhares de patacas face à dotação inicial. A taxa de execução cifrou-se em 92,91%, sendo a mais elevada das várias áreas. Comparando com o ano económico anterior, em 2003 é evidente a superioridade da dotação na área "Infraestruturas" relativamente ao valor de 671 494 milhares de patacas do ano anterior, com uma taxa de execução também superior à então de 87,54%, podendo observar-se, assim, o nível de actividade obtido pelo Governo da RAEM com o investimento na área das "Infraestruturas".

Relativamente ao número de acções das "Infraestruturas", previsto inicialmente em

預計爲 54 個，而最終之項目卻有 66 個。儘管在數量上有所增加，然而，相對於其餘範圍的項目數量，僅較「其他範圍」的多。然而，這並不影響其作爲投資撥款最高的參與範圍，這亦可體現出，其各個項目投資的金額亦相對爲高。

54, foi no final de somente 66. Contudo, não obstante o aumento, comparativamente com o número de acções das restantes áreas de intervenção, apenas superiorizou as "Outras áreas", o que não afecta a sua posição enquanto área de intervenção com maior investimento, traduzindo-se, isso sim, num valor de investimento por acção relativamente mais elevado.

在「基建」範圍主要是涉及一些城市規劃和基礎設施方面的項目，爲配合 2003 財政年度施政的基礎建設計劃。在「基建」範圍方面進行部份的城市規劃項目，其中支付額較高的項目有澳門城區的：「媽閣及內港區的都市化重整」(澳門幣 22,532 千元)，以及「望德堂區的都市重整」(澳門幣 9,874 千元)。至於在離島方面：則有「路氹城運動規劃區」(澳門幣 53,197 千元)、「路氹城的填土工程」(澳門幣 40,644 千元)、以及「路氹城生態保護區之建造」(澳門幣 7,339 千元)等。

Das "Infraestruturas" salientam-se algumas acções relacionadas com o plano director municipal e saneamentos básicos, correspondentes ao programa de construção de infraestruturas básicas das LAG do ano 2003. Do plano director municipal, parte das acções de "Infraestruturas" realizadas, com pagamentos mais elevados destacam-se, na cidade de Macau, a "Reformulação Urbanística – Porto Interior e Barra" (22 532 milhares de patacas), bem como, a "Reformulação Urbanística – S. Lázaro" (9 874 milhares de patacas); e nas Ilhas, a "Zona Desportiva de Cotai" (53 197 milhares de patacas), os "Aterros Infraestruturas da Taipa-Colane" (40 644 milhares de patacas) e também a "Construção da Zona Ecológica no Cotai" (7 339 milhares de patacas).

至於在基礎設施方面，亦進行了多項計劃，其中支付額較高的有：「關閘新邊檢大樓」(澳門幣 182,633 千元)、「華士古花園停車場」(澳門幣 29,570 千元)、「黑沙環公園」(澳門幣 23,183 千元)、以及「澳門國際機場污水處理站」(澳門幣 10,341 千元)等。

Quanto ao saneamento básico, realizaram-se ainda mais projectos, dos quais com maiores pagamentos se destacam: o "Novo Edifício do Posto Fronteiriço das Portas Cerco" (182 633 milhares de patacas),o "Silo Automóvel do Jardim Vasco da Gama" (29 570 milhares de patacas), o "Parque Urbano de Areia Preta" (23 183 milhares de patacas) e também a "Estação do Tratamento de Águas Residuais do Aeroporto Internacional de Macau" (10 341 milhares de patacas)etc.

在參與範圍佔第二大比重的爲「社會」範圍的開支，其最初撥款僅爲澳門幣 771,068 千元，佔總撥款的 30.84%，但實際撥款卻上升至澳門幣 1,008,713 千元，佔總撥款的 38.87%，增加之撥款爲澳門幣 237,645 千元，與 2002 財政年度，該範圍

A segunda área de intervenção com maior peso relativo de despesa é a "Social", com dotação inicial de apenas 771 068 milhares de patacas, perfazendo 30,84% do total, mas a dotação efectiva aumentou para 1 008 713 milhares de patacas, ou seja 38,87% do total, correspondendo a uma subida de 237 645 milhares de patacas, o que

的實際撥款澳門幣440,519千元相比，其增幅高達一倍以上。至於在執行率方面，「社會」範圍錄得爲 92.19%，亦較其上一財政年度的82.57%爲高。

comparando com o valor de 440 519 milhares de patacas da dotação efectiva do ano económico de 2002, o acréscimo foi de mais de 100%. Quanto à taxa de execução registada na área "Social", de 92,19%, é também superior à de 82,57% do ano anterior.

在項目數量方面，「社會」範圍最初預計之項目數量爲102個，而最終錄得的數量則爲111個，所涉及之範圍包括：房屋、衛生、教育、運動、及文化的範圍。由於在本文的職能分析部份將較具體地對上述範圍開支作分析，因此，將不在此細作分析。

Inicialmente, foram previstas 102 acções no âmbito da intervenção "Social", tendo no final sido registadas 111, abrangendo as seguintes àreas: habitação, saúde, educação, desporto e cultura. Não é aqui elaborada uma análise detalhada, dado que na parte da análise por funções do presente relatório, as áreas anteriores serão tratadas de forma mais concreta.

在「公共行政現代化」範圍方面，最初撥款爲澳門幣450,338千元，而實際撥款則爲澳門幣476,718千元，增加撥款爲澳門幣26,380 千元，而所佔比率亦由原來的18.01%微升至 18.37%。與其上一財政年度相比，儘管其實際撥款增幅並不明顯，然而，在執行率方面，卻由2002財政年度的79.72%上升至 89.30%，這顯示出澳門特區政府在落實公共行政現代化方面更爲積極。

No âmbito da "Modernização da Administração Pública", dotada inicialmente com 450 338 milhares de patacas, a dotação efectiva cifrou-se em 476 718 milhares de patacas, aumentando 26 380 milhares de patacas, logo o seu peso inicial de 18,01% subiu ligeiramente para 18,37%. Comparativamente ao ano económico anterior e não obstante o insignificante aumento da dotação efectiva, registou-se, na perspectiva da taxa de execução, um acréscimo de 79,72%, em 2002, para 89,30%, demonstrando o maior esforço do Governo da RAEM na concretização da modernização da Administração Pública.

至於在項目數量方面，「公共行政現代化」範圍的項目有 176 個，較最初預計的141個多出35個。值得一提的是，在2003財政年度，有部份部門爲配合其本身部門的發展，需遷至新的辦公地點或增設新的辦事處，因此，需進行適當的工程及購置新設備，當中從PIDDA預算支付有關開支的部門包括：「教育暨青年局新辦事處」(澳門幣20,612千元)、「旅遊局新辦事處」(澳門幣9,385 千元)、「文化局新辦事處」(澳門幣8,837千元)、「屬理工學院的澳門旅遊博彩技術培訓中心」(澳門幣36,336千元)、「旅

Relativamente ao número das acções da área "Modernização da Administração Pública", ou seja 176, excede o mesmo em 35 o número inicialmente previsto de 141. No ano económico de 2003, em resposta ao seu próprio desenvolvimento, parte dos Serviços necessitaram mudar ou ampliar as suas instalações, pelo que realizaram as devidas obras e adquiriram novos equipamentos, cujos pagamentos suportados pelo PIDDA compreendem: as "Novas Instalações da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude" (20 612 milhares de patacas), as "Novas Instalações da Direcção dos Serviços de Turismo" (9 385 milhares de patacas), as "Novas Instalações do Instituto Cultural"

遊學院新校舍」(澳門幣 19,898 千元)、「國際事務法律辦公室新辦公室」(澳門幣 7,923 千元)、「政府船塢及港務局新設施」(澳門幣 11,081 千元)及「港務局總部大樓修繕」(澳門幣 8,119 千元)及「初級法院臨時辦公室」(澳門幣 32,161 千元)等。

(8 837 milhares de patacas), o "Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau do IPM" (36 336 milhares de patacas), o "Novo Edifício Escolar do IFT" (19 898 milhares de patacas), as "Novas Instalações do Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional" (7 923 milhares de patacas), as "Novas Instalações das Oficinas Navais e da Capitania dos Portos" (11 081 milhares de patacas), a "Remodelação das Instalações Pincipais da Capitania dos Portos" (8 119 milhares de patacas) e as "Instalações Provisórias do Tribunal Judicial de Base" (32 161 milhares de patacas).

此外，在「電子政府發展計劃」方面，在 2003 財政年度所支付之金額爲澳門幣 3,733 千元，而就「民政總署的綜合服務中心」計劃所支付之金額僅爲澳門幣 1,863 千元，因此，與其相關的大部份開支將轉移至 2004 財政年度。

Para além disso, no âmbito do "Plano do Desenvolvimento do E-Governo", o valor pago no ano económico de 2003 foi de 3 733 milhares de patacas, enquanto que em relação ao projecto do "Centro Polivalente do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais" apenas foi pago o montante de 1 863 milhares de patacas, transitando, deste modo, a maioria dos encargos relacionados com o projecto para o ano económico de 2004.

最後，在「其他」範圍方面，其最初的撥款爲澳門幣 51,201 千元，而實際撥款則爲澳門幣 94,865 千元，增加之金額爲澳門幣 43,664 千元。而在佔總撥款的佰分比方面，則由原來最初的 2.05%上升至最終的 3.66%，但仍爲所有參與範圍中的最少者。

Por último, o item "Outras áreas", com dotação inicial de 51 201 milhares de patacas, e dotação efectiva de 94 865, aumentou 43 664 milhares de patacas. Em termos percentuais da dotação total, do valor inicial de 2,05% aumentou para 3,66%, mantendo-se, contudo, como o valor mais reduzido de entre todas as áreas de intervenção.

在執行率方面，「其他」範圍的執行率僅錄得 64.87%，其不僅爲最低者，且亦較其上一財政年度的 74.38%爲低。

Quanto à taxa de execução, as "Outras áreas" registaram 64,87%, o que, não obstante ser o valor mais baixo, é ainda inferior aos 74,38% registados no ano anterior.

至於在項目數量方面，「其他」範圍的最初數量爲 21 個，而最終則爲 25 個，當中支付金額較高的爲「澳門大賽車基礎設施」，合共爲澳門幣 14,331 千元。

Em termos de número de acções, o valor inicial das "Outras áreas" foi de 21 acções, realizando-se no final 25, de entre as quais o valor pago mais elevado é o da acção "Infraestruturas do Grande Prémio", totalizando 14 331 milhares de patacas.

按參與範圍分類的計劃結構
Estrutura do Plano por Área de Intervenção

(單位：澳門幣)
(Unid.: patacas)

參與範圍 Áreas de Intervenção	最初撥款 Dot. Incial	預算修改 Alt. Orçamental	實際撥款 Dot. Efectiva	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘 Saldo
社會 Social	$771,068,100.00	$237,644,790.80	$1,008,712,890.80	$929,932,346.50	$929,932,346.50	$78,780,544.30
基建 Infraestruturas	$1,046,392,600.00	-$34,693,463.00	$1,011,699,137.00	$939,980,231.80	$939,980,231.80	$71,718,905.20
公共行政現代化 Mod. Admin. Pública	$450,338,400.00	$26,380,033.40	$476,718,433.40	$425,806,529.50	$425,729,529.50	$50,911,903.90
其他範圍 Outras Áreas	$51,200,900.00	$43,663,717.30	$94,864,617.30	$61,536,743.40	$61,536,743.40	$33,327,873.90
小計 Sub - Total	**$2,319,000,000.00**	**$272,995,078.50**	**$2,591,995,078.50**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$234,739,227.30**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$35,000,000.00	-$31,966,921.20	$3,033,078.80	$0.00	$0.00	$3,033,078.80
備用撥款 Dot. Provisional	$146,000,000.00	-$146,000,000.00	$0.00	$0.00	$0.00	$0.00
總額 Total	**$2,500,000,000.00**	**$95,028,157.30**	**$2,595,028,157.30**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$237,772,306.10**

預算執行率
Taxa de Execução Orçamental

(單位：千元澳門幣)
(Unid. milhares de patacas)

參與範圍 Áreas de Intervenção	實際撥款 Dotação Efectiva		支付額 Pagamentos		執行率 Taxa de Execução	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
社會 Social	$440,518.68	$1,008,712.89	$363,728.49	$929,932.35	82.57%	92.19%
基建 Infraestruturas	$671,493.64	$1,011,699.14	$587,807.18	$939,980.23	87.54%	92.91%
公共行政現代化 Mod. Admin. Pública	$423,256.18	$476,718.43	$337,415.57	$425,729.53	79.72%	89.30%
其他範圍 Outras Áreas	$74,721.83	$94,864.62	$55,579.81	$61,536.74	74.38%	64.87%
小計 Sub - Total	**$1,609,990.33**	**$2,591,995.08**	**$1,344,531.04**	**$2,357,178.85**	**83.51%**	**90.94%**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$3,453.87	$3,033.08	--	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	$3,886.49	$0.00	--	--	--	--
總額 Total	**$1,617,330.68**	**$2,595,028.16**	**$1,344,531.04**	**$2,357,178.85**	83.13%	**90.83%**

項目數量
Número de Acções

參與範圍 Áreas de Intervenção	結構 Estrutura			項目數 N.º de Acções		
	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dotação Efectiva	差異 Desvio	最初 Inicial	實際 Actual	差異 Desvio
	a	b	b - a	c	d	d - c
社會 Social	30.84%	38.87%	8.03%	102	111	9
基建 Infraestruturas	41.86%	38.99%	-2.87%	54	66	12
公共行政現代化 Mod. Admin. Pública	18.01%	18.37%	0.36%	141	176	35
其他範圍 Outras Áreas	2.05%	3.66%	1.61%	21	25	4
小計 Sub - Total	**92.76%**	**99.88%**	**7.12%**	**318**	**378**	**60**
同期撥款 Dot. Concorrencial	1.40%	0.12%	-1.28%	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	5.84%	0.00%	-5.84%	--	--	--
總額 Total	**100.00%**	**100.00%**	**0.00%**	**318**	**378**	**60**

從職能分析

從職能分類分析，佔 PIDDA 預算最大的爲「經濟服務」類別，其實際撥款爲澳門幣 959,093 千元，較最初撥款的澳門幣 1,037,075 千元減少了澳門幣 77,982 千元，而佔全年預算開支的佰份比亦由原先的 41.48%減少至 36.96%。至於在預算執行率方面，「經濟服務」類別的全年執行率爲 88.29%，較 2002 財政年度的 82.80%爲高，但與其他職能類別比較，其仍較平均執行率的 90.94%爲低。

在「經濟服務」類別的項目數量方面，最初預計之數目爲 95 個，而實際開展的項目卻爲 115 個，較原先預計多出 20 個。按支付金額計算，在「經濟服務」類別中以「運

ANÁLISE POR FUNÇÕES

Da análise por classificação funcional, o maior item dos grandes investimentos do orçamento do PIDDA é o denominado "Serviços económicos", com dotação efectiva de 959 093 milhares de patacas. Comparando com a dotação inicial de 1 037 075 milhares de patacas, representa uma redução de 77 982 milhares de patacas, o que termos percentuais da despesa anual orçamentada corresponde a uma redução do peso inicial de 41,48% para 36,96%. Quanto à taxa de execução orçamental, a taxa anual dos "Serviços económicos" foi de 88,29%, mais elevada que os 82,80% do ano económico de 2002. Contudo, considerando as restantes funções, aquela é ainda mais baixa que a taxa de execução média de 90,94%.

No que respeita ao número de acções dos "Serviços económicos", inicialmente previsto em 95, no final realizaram-se efectivamente 115, portanto mais 20. Atendendo ao valor pago, de entre os

輸」方面的開支爲最高，錄得澳門幣369,633千元之支付額，其中以「澳氹第三道連貫物及道路」的項目所支付之金額爲最高，達澳門幣323,738千元，此外，「新航道工程」及「嘉樂庇大橋改善」項目的支出亦分別達澳門幣9,209千元及澳門幣6,412千元，而爲改善交通安全的「交通控制及訊號燈」項目的支出爲澳門幣6,361千元。至於「城市集體運輸系統」方面的開支，由於仍是處於研究階段，因此，其支出金額僅爲澳門幣1,495千元。在「規劃及環境整治」方面之開支，錄得支付金額爲澳門幣350,702千元，當中包括；「媽閣及內港區的都市化重整」、「望德堂區的都市重整」、「路氹城運動規劃區」、「路氹城的填土工程」、以及「路氹城生態保護區之建造」。此外，在「基礎設施」方面，錄得澳門幣87,679千元的支出，而當中以「澳門污水處理廠」(澳門幣31,659千元)、「華士古花園停車場」(澳門幣29,570千元)及「澳門國際機場污水處理站」(澳門幣10,341千元)的支出爲最高。至於在「旅遊」方面的開支則爲澳門幣34,151千元，以「大賽車基礎設施」的澳門幣13,953千元爲最高。

而佔職能分類第二高比重的爲「其他集體及社會服務」類別，其最初撥款僅爲澳門幣564,564千元，然而，實際撥款卻高達澳門幣899,981千元，增加金額爲澳門幣335,417千元。與2002財政年度實際撥款澳門幣312,203千元相比，其增加之金額更高達澳門幣587,778千元。至於在執行率方面，其錄得之執行率達94.35%，爲所有類

"Serviços económicos" a maior despesa foi a dos "Transportes", registando-se 369 633 milhares de patacas em pagamentos, dos quais o maior foi o da acção "3.ª Ligação Macau-Taipa", atingindo 323 738 milhares de patacas. Para além disso, os pagamentos das acções "Obras de Abertura de Novo Canal" e "Melhoramentos da Ponte Nobre de Carvalho", ainda atingiram 9 209 e 6 412 milhares de patacas, respectivamente, enquanto o melhoramento da segurança rodoviária pago pela acção "Semaforização e Controlo de Tráfego" se ficou em 6 361 milhares de patacas. Dado que o "Sistema dos Transportes Colectivos dos Urbanos" se encontra em fase de estudo, deste modo apenas foi pago o valor de 1 495 milhares de patacas. Relativamente às despesas pagas do "Ordenamento Físico e Ambiente" registaram-se 350 702 milhares de patacas, incluindo: a "Reformulação Urbanística – Porto Interior e Barra", a "Reformulação Urbanística – S. Lázaro", a "Zona Desportiva de Cotai", os "Aterros Infraestruturas da Taipa-Colane" bem como a "Construção da Zona Ecológica no Cotai". Por outro lado, registaram-se 87 679 milhares de patacas em pagamentos de "Infraestruturas básicas", salientando-se os mais relevantes: a "Etar de Macau" (31 659 milhares de patacas), o "Silo Automóvel do Jardim Vasco da Gama" (29 570 milhares de patacas) e a "Estação do Tratamento de Águas Residuais do Aeroporto Internacional de Macau" (10 341 milhares de patacas). As despesas de "Turismo" cifraram-se em 34 151 milhares de patacas, destacando-se as "Infraestruturas do Grande Prémio" com 13 953 milhares de patacas.

Os "Outros Serviços Colectivos e Sociais" são a função com o segundo maior peso relativo, inicialmente prevista a dotação de apenas 564 564 milhares de patacas, no entanto, a dotação efectiva atingiu 899 981 milhares de patacas, com um aumento de 335 417 milhares de patacas. Comparando com a dotação efectiva de 312 203 milhares de patacas, do ano económico de 2002, o aumento é ainda mais elevado atingindo 587 778 milhares de patacas. Quanto à taxa

別中的第二高，亦較 2002 財政年度的 86.55%爲高。

在項目數量方面，「其他集體及社會服務」類別的最終項目數量僅爲 56 個，較最初預計多出 9 個，其中「體育及康樂」方面的項目數量爲 23 個，而支付之金額則高達澳門幣 777,393 千元，這主要是用於「2005 年第四屆澳門東亞運動會」的各項工程及工作開支上。其次爲「文化」方面的開支，其項目數量共 22 個，而支付之金額則爲澳門幣 68,297 千元，當中以「文化中心廣場及展覽館」的項目所支付之金額最高，爲澳門幣 42,698 千元。

佔全年預算開支第三位的是「公共行政之一般部門」類別，其最初撥款爲澳門幣 355,997 千元，而實際撥款則爲澳門幣 441,000 千元，較最初增加了澳門幣 85,003 千元，與 2002 財政年度的澳門幣 371,732 千元相比，亦高出澳門幣 69,268 千元。至於在執行率方面，其執行率爲所有類別中的第三高，錄得 93.02%，而較 2002 財政年度的 87.02%亦有較明顯的增幅。

而在項目數量方面，「公共行政之一般部門」類別所開展的項目有 99 個，其所佔支付金額較高的爲有關一些部門新辦事處的開支(已於「參與範圍」分析中闡述)，此外，在這類別亦包括了「關閘邊檢大樓」、「智能身份證」及「電子政府發展計劃」方面的開支。

而「衛生」類別之開支，爲佔全年預算

de execução, registou-se o valor de 94,35%, sendo a segunda função mais elevada, superiorizando ainda a do ano 2002, de 86,55%.

Relativamente ao número de acções, os "Outros Serviços Colectivos e Sociais" ficaram-se no final do ano económico por apenas 56, mais 9 que o planeado inicialmente, das quais, 23 são da acção "Desporto e Recreio", ascendendo os pagamentos a 777 393 milhares de patacas, utilizados principalmente em despesas com obras e trabalhos do "4.os Jogos da Ásia Oriental, Macau 2005". Em segundo lugar posiciona-se a despesa no âmbito da "Cultura", com 22 acções e pagamentos no valor de 68 297 milhares de patacas, destacando-se a acção "Praça do Centro Cultural e Museu" com pagamento mais elevado, de 42 698 milhares de patacas.

Em terceiro lugar do orçamento da despesa anual estão os "Serviços Gerais da Administração Pública", inicialmente dotados em 355 997 milhares de patacas. A sua dotação efectiva é de 441 000 milhares de patacas, o que corresponde a um aumento de 85 003 milhares de patacas, mais elevado ainda que os 69 268 milhares de patacas, em comparação com a dotação de 371 732 milhares de patacas do ano económico de 2002. Quanto à taxa de execução, aqueles registaram 93,02%, o terceiro maior valor, sendo ainda mais evidente o acréscimo face aos 87,02% do ano 2002.

No âmbito do número de acções, os "Serviços Gerais da Administração Pública" levaram a cabo 99, das quais as com pagamentos de maior valor são as das instalações de alguns Serviços (já expostas na análise por "Áreas de intervenção"), e, para além dessas, incluem-se ainda aqui as despesas do "Novo Edifício do Posto Fronteiriço das Portas Cerco", das "Cartões Inteligentes de Identificação" e do "Plano do Desenvolvimento do E-Governo".

A função "Saúde" ocupa a quarta posição

開支的第四位，其最初預算爲澳門幣185,598 千元，而實際撥款則爲澳門幣119,175 千元，共減少了澳門幣 66,442 千元。然而，仍較 2002 財政年度的澳門幣67,233 千元有顯著的增長。至於在執行率方面，亦較2002財政年度的73.18%有明顯增幅，爲86.26%。

項目數量方面，「衛生」類別的實際項目僅較最初預計的20個多出1個，值得一提的是，在2003財政年度，爲應付「非典型肺炎」事件，在「衛生」方面開展了部份緊急的工程項目，例如：「路環康復隔離設施工程」(支付金額澳門幣21,595千元)，「仁伯爵醫院進行的改建工程」(支付金額澳門幣6,004千元)等。而在所有的「衛生」類別中，支付金額最高的項目爲「醫院配備」，金額爲澳門幣25,735千元，當中亦有部份設備是因應上述事件而緊急購置的，此外，在「緊急醫療系統設置」方面所支付之金額亦高達澳門幣15,574千元。

在「公共治安」類別方面，其實際撥款亦較最初撥款的澳門幣97,911千元減少澳門幣21,451千元，爲澳門幣76,460千元，但仍較2002財政年度的澳門幣70,005千元爲高。至於在執行率方面，其執行率亦較2002財政年度的76.10%爲高，錄得88.63%。

在項目數量方面，「公共治安」類別的最初項目爲29個，而最終爲38個，增加了9個。其中支付金額最高的項目爲「消防局南灣湖分站」(澳門幣10,630千元)，其次爲「治安警察局裝備」(澳門幣7,747千元)及「消防局運輸物料」(澳門幣7,373千元)。

nas despesas anuais orçamentadas, sendo a sua dotação inicial de 185 598 milhares de patacas e a dotação efectiva de 119 175 milhares de patacas, correspondendo a uma redução total de 66 442 milhares de patacas, contudo, apresenta uma subida face aos 67 233 milhares de patacas do ano económico 2002. Quanto à taxa de execução, de 86,26%, evidenciou-se um crescimento face aos 73,18% de 2002.

Relativamente ao número de acções, a "Saúde" realizou 20, apenas mais uma que o inicialmente previsto, sendo de salientar, em 2003, a realização de algumas obras urgentes no âmbito da "Saúde", para fazer face ao surto epidémico do "Síndroma Respiratória Aguda Severa"(SRAS), como: "Instalações de Isolamento de Doentes Recuperação em Coloane" (21 595 milhares de patacas pagas) e "Obras de Adaptação da Recuperação Complexo Hospitalar" (6 004 milhares de patacas pagas). De entre todos os pagamentos da "Saúde", o mais elevado foi o da acção "Apetrechamento Complexo Hospitalar", de 25 735 milhares de patacas, na qual existem também alguns equipamentos adquiridos urgentemente para enfrentar a "SRAS", para além disso, no âmbito dos equipamentos da "Instalação de Sistema de Emergência Médica" os pagamentos ascenderam ainda a 15 574 milhares de patacas.

Na área da "Segurança Pública", a sua dotação efectiva de 76 460 milhares de patacas ainda diminui 21 451 milhares de patacas face aos 97 911 milhares de patacas da dotação inicial, mas superiorizou os 70 005 milhares de patacas do ano económico de 2002. A sua taxa de execução de 88,63% é, também, mais elevada que a do ano 2002, de 76.10%.

Atendendo ao número de acções, a "Segurança pública", de 29 no início, passou para 38 no final do ano, registou-se um aumento de 9 acções. De entre os pagamentos daquelas o mais elevado é o da "Posto Operacional Bombeiros Lago Nam Van" (10 630 milhares de patacas), seguinda de "Apetrechamento do CPSP" (7 747 milhares

在「教育」類別的開支，2003 財政年度的實際撥款爲澳門幣 73,540 千元，較其最初撥款的澳門幣 29,803 千元高出超過一倍，亦較 2002 財政年度的澳門幣 37,664 千元高出約澳門幣 35,876 千元。至於執行率方面，儘管其執行率較 2002 財政年度的 78.09%爲高，但其錄得的 84.50%爲所有類別中的第二低，僅高於「房屋」類別的 28.63%。

「教育」類別的最初預計項目爲 14 個，而最終項目數則爲 22 個，共增加了 8 個，當中以支付「澳門旅遊博彩技術培訓中心」的三個項目開支爲最高，合共爲澳門幣 36,335 千元，且由於此項計劃並未包括在最初預算內，爲應付這項計劃的開支致使「教育」類別的實際撥款較最初大幅上升。此外，「高美士中葡中學擴建工程」支付金額亦高達澳門幣 12,076 千元。

在「社會保障」類別，其最初撥款爲 41,050 千元，而實際撥款則僅爲澳門幣 16,568 千元，減少了澳門幣 24,482 千元，與 2002 財政年度的實際撥款澳門幣 17,485 千元相近，導致此類別撥款減少之原因，主要是由於原預計用於「聖瑪嘉烈達弱智中心」及「路宿者之家」的澳門幣 22,300 千元並未被使用所致。至於其執行率，爲所有類別中最高者，達 99.60%。

de patacas) e "Material de Transporte do CB" (7 373 milhares de patacas).

As despesas da "Educação", cuja dotação efectiva do ano económico 2003 se cifra em 73 540 milhares de patacas, mais do que duplicaram face ao valor da dotação inicial de 29 803 milhares de patacas, superiorizando mesmo em aproximadamente 35 876 milhares de patacas o valor de 37 664 milhares de patacas do ano 2002. Quanto à taxa de execução, de 84,50%, não obstante ser mais elevada que os 78,09% do ano económico 2002, posiciona-se como a segunda mais baixa de entre todas as funções, superiorizando apenas os 28,63% da "Habitação".

Inicialmente previram-se 14 acções na função "Educação", sendo no final realizadas 22, um aumento total de 8, cujo pagamento mais elevado é o da despesa das 3 acções "Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau", totalizando em conjunto 36 335 milhares de patacas (os respectivos projectos não foram inicialmente orçamentados, daí resultando um grande aumento da dotação efectiva da função "Educação", face à inicial, para suportar os pagamentos dessas despesas). Para além disso, foi ainda elevado o pagamento da "Obras de Ampliação da Escola do L/C L.G.G.", atingindo 12 076 milhares de patacas.

A função "Previdência Social", com dotação inicial de 41 050 milhares de patacas, apenas registou uma dotação efectiva de 16 568 milhares de patacas, evidenciando uma redução em 24 482 milhares de patacas, que a aproxiomou dos 17 485 milhares de patacas da dotação efectiva do ano económico de 2002. O principal motivo que levou a esta redução reside no facto de não se terem realizado as acções "Novas Instalações do Centro da Santa Margarida" e "Centro de Desalojados" inicialmente previstas, no valor de 22 300 milhares de patacas. A sua taxa de execução atingiu 99,60%, sendo a mais elevada de entre todas as funções.

在項目數量方面，「社會保障」類別的最初項目數量爲21個，而最終爲22個，當中支付金額較高的爲：用於「房屋發展計劃範圍內之社會設施」(澳門幣3,895千元)、「青少年之家」(澳門幣2,793千元)及「新口岸社區中心」(澳門幣2,908千元)。

O número inicial de acções da "Previdência Social" foi de 21, realizando-se no final 22, das quais os pagamentos mais elevados foram para: o "Equipamento Social em Áreas de CDH'S" (3 895 milhares de patacas), a "Casa de Jovens" (2 793 milhares de patacas) e o "Centro do Comunitário - Nape" (2 908 milhares de patacas).

最後，「房屋」類別爲佔預算開支最少的類別，其最初撥款爲澳門幣7,003千元，而實際撥款爲澳門幣6,178千元，但其支付金額僅爲澳門幣1,769千元，致使其執行率錄得 28.63%，遠低於其他類別的執行率，亦較2002財政年度的62.16%爲低。

Por último, a função com menor despesa orçamental, a "Habitação", com dotação inicial de 7 003 milhares de patacas, e dotação efectiva de 6 178 milhares de patacas, apenas sendo pago o valor de 1 769 milhares de patacas, levando à taxa de execução registada de 28,63%, muito abaixo das restantes funções, e ainda inferior aos 62,16% do ano 2002.

這類別的最初預計項目數量爲5個，而實際則爲6個，其中大部所支付之金額是用於「巴波沙台山平民新村A、B、C座項目」(澳門幣1,395千元)。

Nesta função previram-se inicialmente 5 acções, realizando-se 6, sendo grande parte dos seus pagamentos para satisfazer os encargos da acção "Bairro Social Tamagnini da Barbosa A, B e C" (1 395 milhares de patacas).

按職能分類的計劃結構
Evolução da Estrutura do Plano por Funções

(單位：澳門幣)
(Unid.: patacas)

職能 Funções	最初撥款 Dot. Incial	預算修改 Alt. Orçamental	實際撥款 Dot. Efectiva	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘 Saldo
公共行政之一般部門 Serviços Gerais da Administração Pública	$355,997,000.00	$85,003,294.60	$441,000,294.60	$410,303,793.10	$410,226,793.10	$30,696,501.50
公共治安 Segurança Pública	$97,911,000.00	-$21,450,972.80	$76,460,027.20	$67,765,976.40	$67,765,976.40	$8,694,050.80
教育 Educação	$29,802,500.00	$43,737,106.60	$73,539,606.60	$62,139,543.90	$62,139,543.90	$11,400,062.70
衛生 Saúde	$185,597,500.00	-$66,422,113.50	$119,175,386.50	$102,804,493.80	$102,804,493.80	$16,370,892.70
社會保障 Previdência Social	$41,050,000.00	-$24,482,455.00	$16,567,545.00	$16,501,020.50	$16,501,020.50	$66,524.50
房屋 Habitação	$7,003,000.00	-$824,586.50	$6,178,413.50	$1,769,076.00	$1,769,076.00	$4,409,337.50
其他集體及社會服務 Outros Serviços Colectivos e Sociais	$564,564,300.00	$335,416,677.50	$899,980,977.50	$849,175,304.90	$849,175,304.90	$50,805,672.60
經濟服務 Serviços Económicos	$1,037,074,700.00	-$77,981,872.40	$959,092,827.60	$846,796,642.60	$846,796,642.60	$112,296,185.00
小計 Sub - Total	**$2,319,000,000.00**	$272,995,078.50	**$2,591,995,078.50**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$234,739,227.30**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$35,000,000.00	-$31,966,921.20	$3,033,078.80	$0.00	$0.00	$3,033,078.80
備用撥款 Dot. Provisional	$146,000,000.00	-$146,000,000.00	$0.00	$0.00	$0.00	$0.00
總額 Total	**$2,500,000,000.00**	$95,028,157.30	**$2,595,028,157.30**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$237,772,306.10**

預算執行率
Taxa de Execução Orçamental

(單位：千元澳門幣)
(Unid. milhares de patacas)

職能 Funções	實際撥款 Dotação Efectiva		支付額 Pagamentos		執行率 Taxa de Execução	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
公共行政之一般部門 Serviços Gerais da Administração Pública	$371,731.81	$441,000.29	$323,492.56	$410,226.79	87.02%	93.02%
公共治安 Segurança Pública	$70,005.23	$76,460.03	$53,272.64	$67,765.98	76.10%	88.63%
教育 Educação	$37,663.67	$73,539.61	$29,412.16	$62,139.54	78.09%	84.50%
衛生 Saúde	$67,233.04	$119,175.39	$49,198.18	$102,804.49	73.18%	86.26%
社會保障 Previdência Social	$17,485.00	$16,567.55	$13,973.93	$16,501.02	79.92%	99.60%
房屋 Habitação	$12,063.86	$6,178.41	$7,499.39	$1,769.08	62.16%	28.63%
其他集體及社會服務 Outros Serviços Colectivos e Sociais	$312,203.13	$899,980.98	$270,211.96	$849,175.30	86.55%	94.35%
經濟服務 Serviços Económicos	$721,604.58	$959,092.83	$597,470.23	$846,796.64	82.80%	88.29%
小計 Sub - Total	**$1,609,990.33**	**$2,591,995.08**	**$1,344,531.04**	**$2,357,178.85**	**83.51%**	**90.94%**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$3,453.87	$0.00	--	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	$3,886.49	$3,033.08	--	--	--	--
總額 Total	**$1,617,330.68**	**$2,595,028.16**	**$1,344,531.04**	**$2,357,178.85**	**83.51%**	**90.83%**

項目數量
Número de Acções

職能 Funções	結構 Estrutura			項目數 N.º de Acções		
	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dotação Efectiva	差異 Desvio	最初 Inicial	實際 Actual	差異 Desvio
	a	b	b - a	c	d	d – c
公共行政之一般部門 Serviços Gerais da Administração Pública	14.24%	16.99%	2.75%	88	99	11
公共治安 Segurança Pública	3.92%	2.95%	-0.97%	29	38	9
教育 Educação	1.19%	2.83%	1.64%	14	22	8
衛生 Saúde	7.42%	4.59%	-2.83%	19	20	1
社會保障 Previdência Social	1.64%	0.64%	-1.00%	21	22	1
房屋 Habitação	0.28%	0.24%	-0.04%	5	6	1
其他集體及社會服務 Outros Serviços Colectivos e Sociais	22.58%	34.68%	12.10%	47	56	9
經濟服務 Serviços Económicos	41.48%	36.96%	-4.52%	95	115	20
小計 Sub - Total	**92.76%**	**99.88%**	**7.12%**	**318**	**378**	**60**
同期撥款 Dot. Concorrencial	1.40%	0.00%	-1.40%	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	5.84%	0.12%	-5.72%	--	--	--
總額 Total	**100.00%**	**100.00%**	**0.00%**	**318**	**378**	**60**

從撥款級別分析

ANÁLISE POR ESCALÕES DE DOTAÇÃO

撥款級別 Escalões de Dotação	撥款金額(澳門幣) Valores dos Escalões (MOP)
第一級 Escalão I	撥款 Dotação < $1,000,000.00
第二級 Escalão II	$1,000,000.00 <= 撥款 Dotação < $5,000,000.00
第三級 Escalão III	$5,000,000.00 <= 撥款 Dotação < $10,000,000.00
第四級 Escalão IV	$10,000,000.00 <= 撥款 Dotação < $20,000,000.00
第五級 Escalão V	$20,000,000.00 <= 撥款 Dotação < $40,000,000.00
第六級 Escalão VI	撥款 Dotação >= $40,000,000.00

在撥款級別方面，與過往財政年度一樣，佔全年預算開支最多的爲第六級別，其

No âmbito dos escalões de dotação, tal como no ano económico anterior, o escalão VI foi o que perfez a maior despesa do total

最初預算金額爲澳門幣870,456千元，而實際撥款則高達澳門幣1,496,184千元，較原預算高出澳門幣625,728千元，亦較2002財政年度的澳門幣627,985千元爲高。至於在執行率方面，其執行率亦爲所有級別中最高，爲96.81%，且略高於2002財政年度的96.10%。

orçamentado, elevando-se a dotação efectiva a 1 496 184 milhares de patacas, o que representa um aumento de 625 728 milhares de patacas face ao inicialmente previsto de 870 456 milhares de patacas, ultrapassando os 627 985 milhares de patacas do ano 2002. A taxa de execução registada de 96,81%, foi ligeiramente superior à de 2002, de 96,10%.

在項目數量方面，此級別的最終項目數量爲11個，較最初預計的12個爲少，而值得一提的是，此11個項目都是納入運輸工務司司長辦公室及土地工務運輸局的PIDDA預算內，當中包括了：「多功能體育館」、「關閘邊檢大樓」及「澳氹第三道連貫物及道路」等大型工程。

Em termos de número de acções, neste escalão realizaram-se, no final, 11 acções número inferior às 12 inicialmente previstas, sendo de salientar que todas aquelas 11 acções foram inscritas no orçamento do PIDDA do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas e Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, incluindo: a "Pavilhão Polidesportivo", o "Novo Edifício do Posto Fronteiriço das Portas Cerco" e a "3.ª ligação Macau-Taipa", etc.

在全年預算開支中，佔第二位的爲第五級別撥款，其實際撥款爲澳門幣389,280千元，較最初預算的澳門幣252,022千元高出澳門幣137,258千元，而與2002財政年的澳門幣254,941千元比較，其增幅亦相當明顯，以撥款金額計爲澳門幣134,339千元。至於在執行率方面，其錄得的執行亦相當高，爲90.6%，較2002財政年度的84.53%有較明顯的增長。

Em segunda posição, na despesa total orçamental, encontra-se o escalão V, cuja dotação efectiva de 389 280 milhares de patacas excede em 137 258 milhares de patacas a dotação inicial, de 252 022 milhares de patacas, o que comparando com os 254 941 milhares de patacas do ano económico 2002, denota-se um acréscimo ainda mais evidente, de 134 339 milhares de patacas. Relativamente à taxa de execução, também bastante elevada de 90,6%, apresenta um claro aumento face ao valor de 2002, de 84,53%.

在項目數量方面，其最終爲13個，較最初預計減少了2個，在所有項目中，除「醫院配備」、「澳門污水處理廠」及「身份證明局的設施配備」外，其餘都是屬於工程類別的開支。

Quanto ao número de acções, realizaram-se efectivamente 13, menos 2 que o valor previsto inicialmente. À excepção de "Apetrechamento Complexo Hospitalar", "Etar de Macau" e "Apetrechamento das Instalações da Direcção dos Serviços de Identificação", as restantes são despesas com obras.

第四級別的實際撥款爲澳門幣159,481千元，較最初撥款的澳門幣89,646千元增加了澳門幣69,835千元，爲所有撥款級別

O escalão IV na quinta posição, foi dotado com um valor efectivo de 159 481 milhares de patacas, aumentando 69 835 milhares de patacas comparativamente à

中佔第五位。與 2002 財政年度的澳門幣 228,689 千元比較，此級別的實際撥款減少了澳門幣 69,208 千元。而執行率方面，此撥款級別所錄得的執行率爲最低，僅有 69.56%，但仍較 2002 財政年度的 67.81%爲高。

在此級別的最終項目數量爲 9 個，較最初預計的 21 個，大幅減少了 12 個。在這級別中，撥款金額最高的爲用於旅遊文化活動中心的「旅遊新產品」項目，達澳門幣 19,400 千元，然而，其支付之金額卻僅有澳門幣 348 千元，結餘達澳門幣 19,052 千元，至於在這級別中支付金額較高的項目有：「改善教青局內各類設施」(澳門幣 16,071 千元)、「大賽車基礎設施」(澳門幣 13,953 千元)及「智能卡身份證製作系統」(澳門幣 13,281 千元)。

第三級別撥款的實際撥款爲澳門幣 250,013 千元，較最初撥款的澳門幣 190,826 千元高出澳門幣 59,187 千元，爲佔全年預算開支的第三位，與 2002 財政年度的澳門幣 166,955 千元相比，高出澳門幣 83,058 千元。至於執行率方面，錄得爲 79.17%，高於 2002 財政年度的 73.33%。

在項目數量方面，其最終爲 28 個，較最初預計多出 2 個，而支付金額較高的項目有：由文化局負責的「建築物修復」(澳門幣 9,636 千元)、由港務局負責的「新航道工程」(澳門幣 9,209 千元)及由運輸工務司司長辦公室負責的「文化局新總部－工程」(澳門幣 8,696 千元)等。

第二級別的實際撥款爲澳門幣 238,777

dotação inicial de 89 646 milhares de patacas. Face ao valor de 228 689 milhares de patacas, do ano económico de 2002, assistiu-se a uma redução da dotação efectiva em 69 208 milhares de patacas. Em termos de taxa de execução, a dotação deste escalão registou a mais baixa, apenas 69,56%, superior, contudo, aos 67,81% do ano 2002.

O presente escalão regista 9 acções realizadas, uma forte redução de 12 acções face ao número inicialmente previsto de 21. A maior dotação foi utilizada na acção "Novos Produtos Turísticos" para o Centro de Animação Turístico - Cultural, atingindo 19 400 milhares de patacas, cifrando-se, no entanto, o seu pagamento em somente 348 milhares de patacas, daí resultando o saldo de 19 052 milhares de patacas, sendo as acções com os maiores pagamentos as seguintes: "Melhoramentos nas Instalações da DSEJ" (16 071 milhares de patacas); "Infraestruturas do Grande Prémio" (13 953 milhares de patacas); e , "Sistema de Emissão de BI – Cartão Inteligente" (13 281 milhares de patacas).

A dotação efectiva do escalão III cifrou-se em 250 013 milhares de patacas, mais 59 187 milhares de patacas que o valor da dotação inical, de 190 826 milhares de patacas, ocupando a terceira posição na despesa anual orçamentada, e excedendo em 83 058 milhares de patacas o valor do ano económico 2002, de 166 955 milhares de patacas. A taxa de execução registada de 79,17%, excedeu os 73,33% do ano 2002.

Em termos de número de acções, foram concretizadas 28, ou seja mais duas que o previsto inicialmente, cujos pagamentos mais relevantes pertencem a: "Restauro de Edifícios" (9 636 milhares de patacas), do Instituto Cultural, "Obras de abertura de Novo Canal" (9 209 milhares de patacas), da Capitania dos Portos, e "Nova Sede do IC" (8 696 milhares de patacas), do GSOPT.

A dotação efectiva do escalão II cifrou-se em 238 777 milhares de patacas, ou

千元，較最初撥款的澳門幣294,077千元減少了澳門幣55,300千元，且亦較2002財政年度的澳門幣268,779千元爲少。至於執行率方面，錄得爲80.91%，較2002財政年度的74.95%爲高。

seja uma redução de 55 300 milhares de patacas quando comparado com os 294 077 milhares de patacas da dotação inicial (apesar de ser inferior ao valor de 268 779 milhares de patacas do ano 2002). Quanto à taxa de execução, fixou-se em 80,91%, superiorizando o valor do ano económico anterior, de 74,95%.

在項目數量方面，其最終爲81個，亦較最初預計的103個減少了22個，在這級別中，支付金額最高的項目爲「體育設施的改善工程」(澳門幣4,939千元)，其次爲「澳門保安部隊資訊系統」(澳門幣4,719千元)及「焚化中心的設施配備」(澳門幣4,632千元)。

Quanto ao número de acções, realizaram-se efectivamente 81, o que, mesmo assim, é uma redução de 22 acções face às 103 previstas de início. Sequencialmente, as acções com maiores pagamentos são as seguintes: "Melhoramentos em Instalações Desportivas" (4 939 milhares de patacas); "Sistema Informático das FSM" (4 719 milhares de patacas); e, "Apetrechamento das Instalações da Central Incineração" (4 632 milhares de patacas).

最後，第一級別的實際撥款爲澳門幣58,260千元，較最初撥款的澳門幣621,974千元大幅減少，亦較2002財政年度的澳門幣62,640千元爲少。至於所錄得的執行率92.66%則遠遠高於2002財政年度的74.40%。

Por último, a dotação efectiva do escalão I, de 58 260 milhares de patacas, apresentou uma forte redução face à dotação inicial de 621 974 milhares de patacas, também inferior aos 62 640 milhares de patacas do ano económico 2002. Quanto à taxa de execução registada, de 92,66%, é, de longe, superior aos 74,40% do ano 2002.

至於在項目數量方面，這級別的項目爲所有級別中最多，最終實際共有236個項目，較最初預計的增加了95個項目。而在這級中支付金額最高的兩個項目分別爲「旅遊學院設施修繕」(澳門幣992.6千元)民政總署的「設施改善」(澳門幣959.7千元)。

No que concerne à quantidade de acções, ela é maior neste escalão, totalizando 236 acções, daí um aumento de 95 face ao previsto. As duas acções com pagamentos mais significativos são: "Melhoramento do Instituto de Formação Turística" (992,6 milhares de patacas); e, "Melhoramentos nas Instalações" do IACM (959,7 milhares de patacas).

按撥款級別分類的計劃結構
Estrutura do Plano por Escalões de Dotação

(單位：澳門幣)
(Unid.: patacas)

撥款級別 Escalões de Dotação	最初撥款 Dot. Incial	預算修改 Alt.Orçamental	實際撥款 Dot.Actual	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘 Saldo
第一級 Escalão I	$621,974,100.00	-$563,714,500.60	$58,259,599.40	$53,984,840.10	$53,984,840.10	$4,274,759.30
第二級 Escalão II	$294,076,900.00	-$55,299,801.30	$238,777,098.70	$193,275,686.20	$193,198,686.20	$45,501,412.50
第三級 Escalão III	$190,825,800.00	$59,187,617.00	$250,013,417.00	$197,936,630.60	$197,936,630.60	$52,076,786.40
第四級 Escalão IV	$89,646,100.00	$69,834,982.20	$159,481,082.20	$110,936,603.00	$110,936,603.00	$48,544,479.20
第五級 Escalão V	$252,021,500.00	$137,258,749.90	$389,280,249.90	$352,694,685.40	$352,694,685.40	$36,585,564.50
第六級 Escalão VI	$870,455,600.00	$625,728,031.30	$1,496,183,631.30	$1,448,427,405.90	$1,448,427,405.90	$47,756,225.40
小計 Sub - Total	**$2,319,000,000.00**	**$272,995,078.50**	**$2,591,995,078.50**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$234,739,227.30**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$35,000,000.00	-$31,966,921.20	$3,033,078.80	$0.00	$0.00	$3,033,078.80
備用撥款 Dot. Provisional	$146,000,000.00	-$146,000,000.00	$0.00	$0.00	$0.00	$0.00
總額 Total	**$2,500,000,000.00**	**$95,028,157.30**	**$2,595,028,157.30**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$237,772,306.10**

預算執行率
Taxa de Execução Orçamental

(單位：千元澳門幣)
(Unid. milhares de patacas)

撥款級別 Escalõe de Dotação	實際撥款 Dotação Inicial		支付額 Pagamentos		執行率 Taxa de Execução	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
第一級 Escalão I	$62,639.62	$58,259.60	$46,606.91	$53,984.84	74.40%	92.66%
第二級 Escalão II	$268,779.91	$238,777.10	$201,440.45	$193,198.69	74.95%	80.91%
第三級 Escalão III	$166,955.11	$250,013.42	$122,420.66	$197,936.63	73.33%	79.17%
第四級 Escalão IV	$228,689.16	$159,481.08	$155,068.93	$110,936.60	67.81%	69.56%
第五級 Escalão V	$254,941.40	$389,280.25	$215,492.73	$352,694.69	84.53%	90.60%
第六級 Escalão VI	$627,985.12	$1,496,183.63	$603,501.37	$1,448,427.41	96.10%	96.81%
小計 Sub - Total	**$1,609,990.32**	**$2,591,995.08**	**$1,344,531.05**	**$2,357,178.85**	**83.51%**	**90.94%**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$3,453.87	$3,033.08	--	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	$3,886.49	$0.00	--	--	--	--
總額 Total	**$1,617,330.68**	**$2,595,028.16**	**$1,344,531.05**	**$2,357,178.85**	**83.13%**	**90.83%**

項目數量
Número de Acções

撥款級別 Escalões de Dotação	結構 Estrutura			項目數 N.º de Acções		
	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dotação Efectiva	差異 Desvio	最初 Inicial	實際 Actual	差異 Desvio
	a	b	b - a	c	d	d - c
第一級 Escalão I	24.88%	2.25%	-22.63%	141	236	95
第二級 Escalão II	11.76%	9.20%	-2.56%	103	81	-22
第三級 Escalão III	7.63%	9.63%	2.00%	26	28	2
第四級 Escalão IV	3.59%	6.15%	2.56%	21	9	-12
第五級 Escalão V	10.08%	15.00%	4.92%	15	13	-2
第六級 Escalão VI	34.82%	57.66%	22.84%	12	11	-1
小計 Sub - Total	**92.76%**	**99.88%**	**7.12%**	**318**	**378**	**60**
同期撥款 Dot. Concorrencial	1.40%	0.12%	-1.28%	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	5.84%	0.00%	-5.84%	--	--	--
總額 Total	**100.00%**	**100.00%**	**0.00%**	**318**	**378**	**60**

從經濟分類分析

在經濟分類的開支中，以「樓宇」類別佔的預算開支爲最大，其最初撥款爲澳門幣970,357 千元，而實際撥款則高達澳門幣1,258,974 千元，增加了澳門幣 288,617 千元，亦較 2002 財政年度的澳門幣 516,559 千元增加超過一倍。至於在執行率方面，錄得 90.63%，亦較 2002 財政年度的 81.09% 爲高。

「樓宇」類別的項目亦爲最多，最初預計爲 92 個，最終則爲 116 個，共增加了 24 個。而 2003 財政年度的大型工程項目中，

ANÁLISE POR CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

Da classificação económica, a categoria "Edifícios" perfaz o maior valor da despesa orçamentada, com uma dotação inicial de 970 357 milhares de patacas, e uma dotação efectiva ainda mais elevada a atingir 1 258 974 milhares de patacas, ou seja, 288 617 milhares de patacas de aumento, o que comparativamente ao valor do ano económico de 2002, de 516 559 milhares de patacas, corresponde a um aumento superior a 100%. Quanto à taxa de execução, registou-se 90,63%, ainda mais elevada que os 81,09% do ano anterior.

Também as acções em "Edifícios" são as mais numerosas, prevendo-se inicialmente 92 e realizando-se, no final, 116, daí um acréscimo de 24. De entre as acções de

大部份都是屬於這一類別，例如：「多功能體育館」、「關閘邊檢大樓」及「澳門理工學院地段之綜合體育館及新廈」。

grandes empreendimentos realizados no ano 2003, a maior parte recai igualmente nesta categoria, tal como: o "Pavilhão Polidesportivo", "Novo Edifício do Posto Fronteiriço das Portas Cerco" e "Pavilhão Polidesportivo e Novo Edifício do Terreno do IPM".

佔經濟分類的預算開支第二位的爲「各項建設」類別，其最初撥款爲澳門幣314,281千元，而實際撥款則爲澳門幣 405,174 千元，增加了澳門幣90,893千元，與2002財政年度的澳門幣421,259千元比較，則減少了澳門幣 16,085 千元。至於在執行率方面，其錄得爲93.48%，亦較2002財政年度的83.93%爲高。

A ocupar o segundo lugar da despesa orçamental, na óptica da classificação económica, encontram-se as "Construções Diversas", com dotação efectiva de 405 174 milhares de patacas, mais 90 893 milhares de patacas que o valor da dotação inicial de 314 281 milhares de patacas. Comparando com o valor de 421 259 milhares de patacas do ano 2002, a redução foi de 16 085 milhares de patacas. Em termos de taxa de execução, aquela registou 93,48%, mais elevada que a do ano transacto, de 83,93%.

這類別最初預計的項目數量爲 36 個，而最終則爲43個，共增加了7個，在這類別中佔預算開支比重較高的項目爲「澳門運動場擴建及改造」、「路氹城運動規劃區」及「文化中心廣場及展覽館」，支出金額分別爲澳門幣89,146千元、澳門幣53,197千元及澳門幣42,698千元。

No concernente ao número de acções, existiu um acréscimo total de 7, entre o inicialmente previsto de 36 e o valor final realizado de 43 acções, realçando-se nestas as de maior volume de despesa: "Ampliação e Remodelação Estádio de Macau", "Zona Desportiva de Cotai" e "Praça do Centro Cultural e Museu", com pagamentos de respectivamente 89 146 milhares de patacas, 53 197 milhares de patacas e 42 698 milhares de patacas.

「街道及橋樑」類別，爲佔全年預算開支第三位的類別，其最初撥款爲澳門幣452,149 千元，實際撥款則爲 400,790 千元，減少了澳門幣51,359千元，與2002財政年度的澳門幣198,045千元比較，則增加了澳門幣 202,745 千元，增幅超過一倍以上。在執行率方面，錄得爲93.86%，較2002財政年度的87.55%爲高。

A classificação "Estradas e Pontes", em terceira posição, com dotação inicial de 452 149 milhares de patacas, apresentou uma dotação efectiva de 400 790 milhares de patacas, diminuindo 51 359 milhares de patacas. Face ao valor de 198 045 milhares de patacas do ano económico de 2002, assistiu-se a um aumento de 202 745 milhares, ou seja mais do que duplicou. O valor registado na taxa de execução, de 93,86%, ultrapassou os 87,55% de 2002.

此類別的最終項目數量爲 21 個，較最初預計的19個多出2個，而當中佔預算開支比重較高的項目爲「澳氹第三道連貫物及

O número de acções realizadas nesta categoria foi de 21, mais 2 que o número previsto de 19, das quais as que apresentam dotações mais significativas são "3.ª ligação Macau-Taipa", "Reformulação Urbanística –

道路」、「媽閣及內港區的都市化重整」及「望德堂區的都市化重整」，支出金額分別爲澳門幣323,738千元、澳門幣22,532千元及澳門幣9,874千元。

Porto Interior e Barra" e "Reformulação Urbanística – S. Lázaro", com pagamentos de respectivamente 323 738 milhares de patacas, 22 532 milhares de patacas e 9 874 milhares de patacas.

在全年預算佔第四位的開支類別爲「其他投資」，其最初撥款爲澳門幣312,795千元，而實際撥款則爲澳門幣254,233千元，減少了澳門幣58,562千元，與2002財政年度的澳門幣229,515千元比較，則增加了澳門幣24,718千元。在執行率方面，錄得爲89.80%，低於2002財政年度的90.55%。

A classificação que perfaz a quarta maior despesa orçamental anual é a dos "Outros Investimentos", com dotação inicial de 312 795 milhares de patacas, a sua dotação efectiva cifrou-se em 254 233 milhares de patacas, diminuindo 58 562 milhares de patacas. Considerando o ano económico 2002, da dotação de 229 515 milhares de patacas existiu um aumento de 24 718 milhares de patacas. No âmbito da taxa de execução, o valor registado de 89,80% foi mais baixo que o do ano económico 2002, de 90,55%.

在項目數量方面，此類別的最初預計項目爲65個，而最終則爲70個，共增加了5個，當中佔開支比重較高的項目爲「固體廢料遷移、收集及清潔」、「焚化中心」及「澳門污水處理廠」，支出金額分別爲澳門幣93,268千元、澳門幣41,782千元及澳門幣31,659千元。

Atendendo ao número, nesta categoria, foram inicialmente previstas 65 acções, observando-se um aumento total de 5, para no final aquele se cifrar em 70 acções, das quais as mais significativas em volume de despesa se destacam: "Remoção de Recolha da Limpeza Resíduos Sólido", "Central Incineração" e "Etar de Macau", com pagamentos de respectivamente 93 268 milhares de patacas, 41 782 milhares de patacas e 31 659 milhares de patacas.

「機械及設備」類別佔全年預算開支第五位，其最初撥款爲澳門幣221,868千元，而實際撥款則爲澳門幣222,867千元，僅增加了澳門幣999千元，但較2002財政年度的澳門幣189,305千元增加了澳門幣33,562千元。在執行率方面，錄得85.49%，較2002財政年度的81.72%爲高。

Em quinto lugar surge a "Maquinaria e Equipamento", com dotação inicial de 221 868 milhares de patacas, cifrando-se a respectiva dotação efectiva em 222 867 milhares de patacas, ou seja um aumento de apenas 999 milhares de patacas. Contudo, face aos 189 305 milhares de patacas do ano anterior, houve um acréscimo de 33 562 milhares de patacas. O valor de 85,49% da taxa de execução superou o do período anterior, de 81,72%.

在項目數量方面，此類別的最終爲109個，較最初預計的91個多出18個，而當中佔預算開支比重較高的項目爲「身份證明局的設施配備」、「醫院配備」及「澳門理工學

Em termos quantitativos, nesta categoria realizaram-se efectivamente 109 acções, mais 18 que o previsto no início, de 91 acções, de entre as quais as com peso mais significativo são: "Apetrechamento das Instalações da Direcção dos Serviços de

院及何東中葡小學體育館資訊系統」，支付金額分別爲澳門幣 32,105 千元、澳門幣 25,735 千元及澳門幣 10,590 千元。

Identificação", "Apetrechamento Complexo Hospitalar" e "Sistema Informático da Pavilhão Polidesportivo do IPM e Escola do Ho Tung", com pagamentos de respectivamente 32 105 milhares de patacas, 25 735 milhares de patacas e 10 590 milhares de patacas.

「運輸物料」類別的最初撥款爲澳門幣 44,746 千元，而實際撥款爲澳門幣 44,579 千，僅減少了澳門幣 167 千元，亦較 2002 財政年度的澳門幣 47,510 千元爲低。而其執行率亦爲所有類別中最低者，僅錄得 83.55%，但仍遠高於 2002 財政年度的 66.12%。

A dotação inicial da classificação "Material de Transporte" foi de 44 746 milhares de patacas, cifrando-se a sua dotação efectiva em 44 579 milhares de patacas, pelo que apresenta uma diminuição de apenas 167 milhares de patacas, sendo aquela dotação ainda mais pequena que a do ano 2002, de 47 510 milhares de patacas. A respectiva taxa de execução é a mais baixa de entre todas as categorias, registando somente 83,55%, no entanto, muito superior aos 66,12% do ano anterior.

在項目數量方面，此類別的最終爲 14 個，較最初預計的 12 個多出 2 個，而當中佔預算開支比重較高的爲「緊急醫療系統設置」、「消防局運輸物料」及「治安警察局運輸物料」，支付之金額分別爲澳門幣 12,915 千元、澳門幣 7,373 千元及澳門幣 5,046 千元。

Relativamente ao número de acções, no final, relizaram-se nesta categoria 14 acções, portanto mais duas que o número inicialmente previsto de 12. Daquelas, as que apresentam pagamentos mais relevantes são "Instalação de Sistema de Emergência Médica", "Material de Transporte do CB" e "Material de Transporte do CPSP", com respectivamente 12 915 milhares de patacas, 7 373 milhares de patacas e 5 046 milhares de patacas.

「房屋」類別乃佔預算比重最低的類別，儘管其實際撥款較其最初撥款的澳門幣 2,803 千元增加了澳門幣 2,575 千元，但亦僅爲澳門幣 5,378 千元，較 2002 財政年度的 7,798 千元爲少。至於執行率則爲所有類別中最高，錄得 96.11%，則遠高於 2002 財政年度的 60.43%。

A categoria "Habitações" ocupa a posição mais baixa na classificação económica, não obstante o aumento de 2 575 milhares de patacas, de uma dotação inicial de 2 803 milhares de patacas para a sua dotação efectiva de apenas 5 378 milhares de patacas, inferior ao valor registado no ano económico de 2002, de 7 798 milhares de patacas. Quanto à execução, a sua taxa de 96,11% é a mais elevada face às restantes categorias, e de longe excedendo os 60,43% do período homólogo anterior.

此類別的實際項目數量僅有 5 個，較最初預計的 3 個多出 2 個，當中是用于支付社會房屋方面之開支分別爲「巴波沙台山平民

Aqui foram apenas realizadas 5 acções, mais duas que o inicialmente previsto (de 3), das quais foram utilizadas 1 395 milhares de patacas e 333 milhares de patacas para

新村A、B、C座」(澳門幣1,395千元)及「社會房屋單位室內維修」(澳門幣333千元)。

pagamento de "Bairro Social Tamagnini Barbosa A, B e C" e "Conservação dos Fogos da Habitação dos Bairros Sociais", respectivamente.

按經濟分類的計劃結構
Estrutura do Plano por Classificação Económica

(單位：澳門幣)
(Unid.: patacas)

經濟分類 Classificação Económica	最初撥款 Dot. Incial	預算修改 Alt. Orçamental	實際撥款 Dot. Efectiva	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘 Saldo
房屋 Habitações	$2,803,000.00	$2,575,413.50	$5,378,413.50	$5,169,076.00	$5,169,076.00	$209,337.50
樓宇 Edifícios	$970,357,200.00	$288,617,143.00	$1,258,974,343.00	$1,141,007,994.30	$1,141,007,994.30	$117,966,348.70
街道及橋樑 Estradas e Pontes	$452,149,800.00	-$51,359,655.90	$400,790,144.10	$376,167,294.40	$376,167,294.40	$24,622,849.70
各項建設 Construções Diversas	$314,281,300.00	$90,892,340.40	$405,173,640.40	$378,761,022.50	$378,761,022.50	$26,412,617.90
運輸物料 Material de Transporte	$44,746,200.00	-$167,150.00	$44,579,050.00	$37,246,299.00	$37,246,299.00	$7,332,751.00
機械及設備 Maquinaria e Equipamento	$221,867,900.00	$998,935.80	$222,866,835.80	$190,597,212.70	$190,520,212.70	$32,269,623.10
其他投資 Outros Inverstimentos	$312,794,600.00	-$58,561,948.30	$254,232,651.70	$228,306,952.30	$228,306,952.30	$25,925,699.40
小計 Sub - Total	**$2,319,000,000.00**	**$272,995,078.50**	**$2,591,995,078.50**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$234,739,227.30**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$35,000,000.00	-$31,966,921.20	$3,033,078.80	$0.00	$0.00	$3,033,078.80
備用撥款 Dot. Provisional	$146,000,000.00	-$146,000,000.00	$0.00	$0.00	$0.00	$0.00
總額 Total	**$2,500,000,000.00**	**$95,028,157.30**	**$2,595,028,157.30**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$237,772,306.10**

預算執行率
Taxa de Execução Orçamental

(單位：千元澳門幣)
(Unid.: milhares de patacas)

經濟分類 Classificação Económica	實際撥款 Dotação Inicial		支付額 Pagamentos		執行率 Taxa de Execução	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
房屋 Habitações	$7,798.04	$5,378.41	$4,711.99	$5,169.08	60.43%	96.11%
樓宇 Edifícios	$516,559.22	$1,258,974.34	$418,902.78	$1,141,007.99	81.09%	90.63%
街道及橋樑 Estradas e Pontes	$198,044.55	$400,790.14	$173,393.62	$376,167.29	87.55%	93.86%
各項建設 Construções Diversas	$421,258.96	$405,173.64	$353,575.19	$378,761.02	83.93%	93.48%
運輸物料 Material de Transporte	$47,509.68	$44,579.05	$31,411.19	$37,246.30	66.12%	83.55%
機械及設備 Maquinaria e Equipamento	$189,305.00	$222,866.84	$154,704.98	$190,520.21	81.72%	85.49%
其他投資 Outros Inverstimentos	$229,514.87	$254,232.65	$207,831.28	$228,306.95	90.55%	89.80%
小計 Sub - Total	**$1,609,990.32**	**$2,591,995.08**	**$1,344,531.03**	**$2,357,178.85**	**83.51%**	**90.94%**
同期撥款 Dot. Concorrencial	$3,886.47	$3,033.08	--	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	$3,453.87	$0.00	--	--	--	--
總額 Total	**$1,617,330.66**	**$2,595,028.16**	**$1,344,531.03**	**$2,357,178.85**	**83.13%**	**90.83%**

項目數量
Número de Acções

經濟分類 Classificação Económica	結構 Estrutura			項目數 N.º de Acções		
	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dotação Efectiva	差異 Desvio	最初 Inicial	實際 Actual	差異 Desvio
	a	b	b - a	c	d	d - c
房屋 Habitações	0.11%	0.21%	0.10%	3	5	2
樓宇 Edifícios	38.81%	48.51%	9.70%	92	116	24
街道及橋樑 Estradas e Pontes	18.09%	15.44%	-2.64%	19	21	2
各項建設 Construções Diversas	12.57%	15.61%	3.04%	36	43	7
運輸物料 Material de Transporte	1.79%	1.72%	-0.07%	12	14	2
機械及設備 Maquinaria e Equipamento	8.87%	8.59%	-0.29%	91	109	18
其他投資 Outros Inverstimentos	12.51%	9.80%	-2.71%	65	70	5
小計 Sub - Total	**92.76%**	**99.88%**	**7.12%**	**318**	**378**	**60**
同期撥款 Dot. Concorrencial	1.40%	0.12%	-1.28%	--	--	--
備用撥款 Dot. Provisional	5.84%	0.00%	-5.84%	--	--	--
總額 Total	**100.00%**	**100.00%**	**0.00%**	**318**	**378**	**60**

從建議及執行部門分析

從建議部門分析，佔全年預算比重最高的爲運輸工務司司長辦公室，錄得的實際撥款爲澳門幣 1,479,902 千元，爲全年預算撥款的 57.03%，較其最初撥款的澳門幣 1,200,000 千元，共增加了澳門幣 279,902 千元，而與 2002 財政年度的實際撥款澳門幣 750,719 千元比較，其增幅亦接近一倍。至於執行率方面，所錄得爲 95.71%，較 2002 財政年度的 87.52%爲高。

至於在項目數量方面，運輸工務司司長辦公室的最先預計的項目數量爲 39 個，而最終則爲 45 個，共增加了 6 個，而大部份大型工程項目都是由此辦公室所負責，例如：「澳

ANÁLISE POR ENTIDADE PROPONENTE

Da análise por proponente, o GSOPT é a entidade mais significativa, com um peso de 57,03% no orçamento anual, registando 1 479 902 milhares de patacas em dotação efectiva, mais 279 902 milhares de patacas face aos 1 200 000 milhares de patacas da dotação inicial. Comparando com os 750 719 milhares de patacas da dotação efectiva do ano económico 2002, aquele aumento corresponde a quase uma duplicação. Quanto à taxa de execução registada, de 95,71%, superioriza os 87,52% do ano anterior.

Relativamente ao número de acções, o GSOPT previu inicialmente 39, realizando 45 (mais 6), sendo a maior parte dos grandes empreendimentos da responsabilidade desse Gabinete, como por exemplo: a "3.ª ligação Macau-Taipa", o "Pavilhão Polidesportivo" e

孒第三條連貫物」、「多功能體育館」及「關閘邊檢大樓」等。

佔全年預算比重的第二位爲土地工務運輸局，其實際撥款爲澳門幣 495,464 千元，爲全年預算撥款的 19.09%，較其最初撥款的澳門幣 658,106 千元，減少了澳門幣 162,642 千元，其預算減少之撥款亦爲所有部門中最大，但仍較 2002 財政年度的澳門幣 386,200 千元爲多。至於在執行預算方面，其錄得的執行率爲 92.13%，較 2002 財政年度的 84.81% 爲高。

在項目數量方面，土地工務運輸局爲所有部門中佔項目最多的部門，其實際項目數量爲 69 個，較最初預計的 51 個多出 18 個，而支付金額較高的項目有：「文化中心廣場及展覽館」、「初級法院臨時辦公室」及「華士古花園停車場」。

佔全年預算比重第三位的爲衛生局，其實際撥款爲澳門幣 103,272 千元，爲全年預算撥款的 3.98%，較其最初撥款的澳門幣 64,272 千元，增加了澳門幣 39,000 千元，與 2002 財政年度的澳門幣 46,930 千元比較，增加的撥款額更高於一倍以上(達澳門幣 56,342 千元)。至於其執行率則爲 86.16%，高於 2002 財政年度的 73.89%。

在項目數量方面，其最初預計爲 12 個，以最終項目數量則爲 14 個，所增加的兩個項目分別爲「路環康復隔離設施工程」及「高等衛生學院臨時校舍裝修工程」。

o "Novo Edifício do Posto Fronteiriço das Portas Cerco"etc.

O segundo lugar é ocupado pela DSSOPT (19,09% do orçamento), cuja dotação efectiva de 495 464 milhares de patacas, corresponde a uma redução de 162 642 milhares de patacas face aos 658 106 milhares de patacas da respectiva dotação inicial, sendo ainda a maior redução comparativamente às restantes entidades, excedendo, contudo, os 386 200 milhares de patacas do ano 2002. No âmbito da execução, a taxa registada de 92,13% superioriza os 84,81% do ano económico transacto.

Em termos de acções, de entre todas as entidades, a DSSOPT é a que detem o maior número, realizando 69, ou seja, mais 18 que o número inicialmente previsto, de 51, correspondendo os maiores pagamentos às acções: "Praça do Centro Cultural e Museu", "Instalações Provisórias do TJB" e "Silo Automóvel do Jardim Vasco da Gama".

Os Serviços de Saúde, na terceira posição, com uma dotação efectiva de 103 272 milhares de patacas, perfazem 3,98% do orçamento anual, o que face à respectiva dotação inicial de 64 272 milhares de patacas, corresponde a um incremento de 39 000 milhares de patacas. Comparando com os 46 930 milhares de patacas do ano 2002, assistiu-se a um aumento superior a 100% (mais 56 342 milhares de patacas). No que respeita à sua taxa de execução de 86,16%, excede o valor de 73,89% do ano anterior.

Atendendo ao número de acções, inicialmente previsto em 12 e no final realizando-se 14, o acréscimo deve-se às acções "Obras de Adaptação da Recuperação Complexo Hospitalar" e "Obras da Remodelação das Instalações Provisórias da Escola Superior de Saúde".

按建議部門的計劃結構
Estrutura do Plano por Entidade Proponente

(單位：澳門幣)
(Unid. patacas)

建議實體 Entidade Proponente	最初撥款 Dot. Incial	預算修改 Alt. Orçamental	實際撥款 Dot. Efectiva	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘 Saldo
監督實體 - 行政長官 Tutela do C.E.	**$7,950,000.00**	**$259,937.70**	**$8,209,937.70**	**$5,466,600.30**	**$5,466,600.30**	**$2,743,337.40**
新聞局 G.C.S.	$1,700,000.00	$450,000.00	$2,150,000.00	$1,969,854.00	$1,969,854.00	$180,146.00
行政長官辦公室 G.C.EX.	$3,250,000.00	$0.00	$3,250,000.00	$2,667,236.10	$2,667,236.10	$582,763.90
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 D.E.C.M.U.E.	$500,000.00	-$190,600.00	$309,400.00	$0.00	$0.00	$309,400.00
中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 D.E.C.M.(Portugal)	$2,000,000.00	-$762,300.00	$1,237,700.00	$0.00	$0.00	$1,237,700.00
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 C.I.D.E.C.M.(O.M.C.)	$500,000.00	$52,837.70	$552,837.70	$549,685.40	$549,685.40	$3,152.30
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 D.E.C.O.M.C.	$0.00	$710,000.00	$710,000.00	$279,824.80	$279,824.80	$430,175.20
監督實體 - 行政法務司司長 Tutela do S.A.J.	**$108,870,000.00**	**-$12,788,090.00**	**$96,081,910.00**	**$63,633,004.50**	**$63,556,004.50**	**$32,448,905.50**
行政暨公職局 D.S.A.F.P	$6,000,000.00	-$1,000,700.00	$4,999,300.00	$4,711,453.60	$4,711,453.60	$287,846.40
身份證明局 D.S.I.	$49,120,000.00	-$2,000,000.00	$47,120,000.00	$45,386,719.20	$45,386,719.20	$1,733,280.80
法務局 D.S.A.J.	$1,800,000.00	-$338,400.00	$1,461,600.00	$1,241,028.00	$1,241,028.00	$220,572.00
國際法事務辦公室 G.A.D.I.	$1,700,000.00	-$147,400.00	$1,552,600.00	$1,012,038.90	$1,012,038.90	$540,561.10
行政法務司司長辦公室 G.S.A.J.	$250,000.00	$0.00	$250,000.00	$215,103.00	$215,103.00	$34,897.00
民政總署 I.A.C.M.	$50,000,000.00	-$9,301,590.00	$40,698,410.00	$11,066,661.80	$10,989,661.80	$29,631,748.20
監督實體 - 經濟財政司司長 Tutela do S.E.F.	**$20,050,000.00**	**$7,922,200.00**	**$27,972,200.00**	**$21,231,766.90**	**$21,231,766.90**	**$6,740,433.10**
統計暨普查局 D.S.E.C	$2,000,000.00	-$395,500.00	$1,604,500.00	$1,533,448.00	$1,533,448.00	$71,052.00
財政局 D.S.F.	$8,000,000.00	$9,720,000.00	$17,720,000.00	$13,308,332.80	$13,308,332.80	$4,411,667.20
經濟局 D.S.E.	$1,500,000.00	$1,237,600.00	$2,737,600.00	$2,735,233.70	$2,735,233.70	$2,366.30
勞工暨就業局 D.S.T.E.	$6,000,000.00	-$2,268,400.00	$3,731,600.00	$2,465,780.40	$2,465,780.40	$1,265,819.60
澳門貿易投資促進局 I.P.I.M.	$1,000,000.00	-$381,200.00	$618,800.00	$618,085.00	$618,085.00	$715.00
經濟財政司司長辦公室 G.S.E.F.	$1,150,000.00	$0.00	$1,150,000.00	$161,295.00	$161,295.00	$988,705.00
消費者委員會 C.C.	$400,000.00	$9,700.00	$409,700.00	$409,592.00	$409,592.00	$108.00
監督實體 - 保安司司長 Tutela do S.S.	**$79,897,200.00**	**-$4,034,570.80**	**$75,862,629.20**	**$67,453,505.40**	**$67,453,505.40**	**$8,409,123.80**
澳門監獄 E.P.M.	$9,045,000.00	$1,760,700.00	$10,805,700.00	$9,145,365.80	$9,145,365.80	$1,660,334.20
澳門特別行政區海關 S.A.	$15,048,600.00	-$2,173,500.00	$12,875,100.00	$10,146,756.50	$10,146,756.50	$2,728,343.50
警察總局 S.P.U.	$1,000,000.00	-$381,200.00	$618,800.00	$583,551.80	$583,551.80	$35,248.20
澳門保安部隊事務局 D.S.F.S.M.	$39,403,600.00	$9,429.20	$39,413,029.20	$35,501,159.30	$35,501,159.30	$3,911,869.90

實體 Entidade Proponente	最初撥款 Dot. Incial	預算修改 Alt. Orçamental	實際撥款 Dot. Efectiva	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘 Saldo
司法警察局 P.J.	$15,000,000.00	-$3,250,000.00	$11,750,000.00	$11,715,382.00	$11,715,382.00	$34,618.00
保安司司長辦公室 G.S.S.	$400,000.00	$0.00	$400,000.00	$361,290.00	$361,290.00	$38,710.00
監督實體 – 社會文化司司長 Tutela do S.A.S.C.	**$254,190,400.00**	**$133,288,062.00**	**$387,478,462.00**	**$308,407,711.90**	**$308,407,711.90**	**$79,070,750.10**
教育暨青年局 D.S.E.J	$14,000,000.00	$24,922,000.00	$38,922,000.00	$36,622,980.60	$36,622,980.60	$2,299,019.40
高等教育輔助辦公室 G.A.E.S.	$150,000.00	-$49,200.00	$100,800.00	$97,519.00	$97,519.00	$3,281.00
旅遊局 D.S.T.	$35,800,000.00	$27,250,000.00	$63,050,000.00	$32,452,448.90	$32,452,448.90	$30,597,551.10
體育發展局 I.D.	$59,586,800.00	$0.00	$59,586,800.00	$46,116,031.60	$46,116,031.60	$13,470,768.40
文化局 I.C.	$20,731,500.00	$14,000,000.00	$34,731,500.00	$25,184,987.90	$25,184,987.90	$9,546,512.10
社會工作局 I.A.S.	$21,650,000.00	-$4,776,100.00	$16,873,900.00	$16,804,775.50	$16,804,775.50	$69,124.50
衛生局 D.S.S.	$64,272,100.00	$39,000,000.00	$103,272,100.00	$88,982,255.40	$88,982,255.40	$14,289,844.60
澳門大學 U.M.	$15,000,000.00	-$4,400,338.00	$10,599,662.00	$8,319,259.60	$8,319,259.60	$2,280,402.40
澳門理工學院 I.P.M.	$2,000,000.00	$37,342,000.00	$39,342,000.00	$36,677,582.00	$36,677,582.00	$2,664,418.00
社會文化司司長辦公室 G.S.A.S.C.	$20,000,000.00	$0.00	$20,000,000.00	$16,157,308.40	$16,157,308.40	$3,842,691.60
旅遊學院 I.F.T.	$1,000,000.00	-$300.00	$999,700.00	$992,563.00	$992,563.00	$7,137.00
監督實體 – 運輸工務司司長 Tutela do S.O.P.T.	**$1,883,042,400.00**	**$116,380,618.40**	**$1,999,423,018.40**	**$1,891,063,262.20**	**$1,891,063,262.20**	**$108,359,756.20**
地球物理暨氣象局 D.S.M.G.	$1,690,600.00	-$477,700.00	$1,212,900.00	$1,212,846.00	$1,212,846.00	$54.00
港務局 C.P.	$15,024,800.00	$1,363,200.00	$16,388,000.00	$12,899,869.00	$12,899,869.00	$3,488,131.00
地圖繪製暨地籍局 D.S.C.C.	$266,900.00	$0.00	$266,900.00	$262,776.30	$262,776.30	$4,123.70
土地工務運輸局 D.S.S.O.P.T.	$658,105,500.00	-$162,641,862.20	$495,463,637.80	$456,456,515.10	$456,456,515.10	$39,007,122.70
政府船塢 O.N.	$1,000,000.00	-$253,300.00	$746,700.00	$606,025.20	$606,025.20	$140,674.80
房屋局 I.H.	$5,353,000.00	-$926,548.90	$4,426,451.10	$2,417,113.60	$2,417,113.60	$2,009,337.50
運輸工務司司長辦公室 G.S.O.P.T.	$1,200,000,000.00	$279,901,729.50	$1,479,901,729.50	$1,416,476,267.00	$1,416,476,267.00	$63,425,462.50
環境委員會 C.A.	$1,601,600.00	-$584,900.00	$1,016,700.00	$731,850.00	$731,850.00	$284,850.00
小計 Sub – Toal	**$2,354,000,000.00**	**$241,028,157.30**	**$2,595,028,157.30**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$237,772,306.10**
備用撥款 Dot. Provisional	$146,000,000.00	-$146,000,000.00	$0.00	$0.00	$0.00	$0.00
總額 Total	**$2,500,000,000.00**	**$95,028,157.30**	**$2,595,028,157.30**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$237,772,306.10**

預算執行率
Taxa de Execução Orçamental

(單位：千元澳門幣)
(Unid.: milhares de patacas)

建議實體 Entidade Proponente	實際撥款 Dotação Inicial		支付額 Pagamentos		執行率 Taxa de Execução	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
監督實體 – 行政長官 Tutela do C.E.	**$14,950.00**	**$8,209.94**	**$10,043.26**	**$5,466.60**	**67.18%**	**66.59%**
新聞局 G.C.S.	$2,750.00	$2,150.00	$755.99	$1,969.85	27.49%	91.62%
行政長官辦公室 G.C.EX.	$4,250.00	$3,250.00	$4,230.42	$2,667.24	99.54%	82.07%
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 D.E.C.M.U.E.	$0.00	$309.40	$0.00	$0.00	--	0.00%
中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 D.E.C.M.(Portugal)	$2,250.00	$1,237.70	$1,724.64	$0.00	76.65%	0.00%
澳門特別行政區駐北京辦事處 D.E.C.M.(Pequim)	$1,400.00	$0.00	$175.40	$0.00	12.53%	--
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 C.I.D.E.C.M.(O.M.C.)	$4,300.00	$552.84	$3,156.81	$549.69	73.41%	99.43%
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 D.E.C.O.M.C.	$0.00	$710.00	$0.00	$279.82	--	39.41%
監督實體 – 行政法務司司長 Tutela do S.A.J.	**$60,320.10**	**$96,081.91**	**$46,384.16**	**$63,556.00**	**76.90%**	**66.15%**
行政暨公職局 D.S.A.F.P	$3,550.00	$4,999.30	$2,423.90	$4,711.45	68.28%	94.24%
身份證明局 D.S.I.	$39,300.00	$47,120.00	$36,473.02	$45,386.72	92.81%	96.32%
法務局 D.S.A.J.	$2,890.00	$1,461.60	$1,857.76	$1,241.03	64.28%	84.91%
國際法事務辦公室 G.A.D.I.	$1,646.80	$1,552.60	$1,133.23	$1,012.04	68.81%	65.18%
行政法務司司長辦公室 G.S.A.J.	$250.00	$250.00	$90.52	$215.10	36.21%	86.04%
民政總署 I.A.C.M.	$12,683.30	$40,698.41	$4,405.73	$10,989.66	34.74%	27.00%
監督實體 – 經濟財政司司長 Tutela do S.E.F.	**$40,140.71**	**$27,972.20**	**$25,173.78**	**$21,231.77**	**62.71%**	**75.90%**
統計暨普查局 D.S.E.C	$2,310.00	$1,604.50	$1,548.62	$1,533.45	67.04%	95.57%
財政局 D.S.F.	$27,964.28	$17,720.00	$14,379.30	$13,308.33	51.42%	75.10%
經濟局 D.S.E.	$1,050.00	$2,737.60	$1,038.80	$2,735.23	98.93%	99.91%
勞工暨就業局 D.S.T.E.	$2,550.00	$3,731.60	$2,490.32	$2,465.78	97.66%	66.08%
澳門貿易投資促進局 I.P.I.M.	$500.00	$618.80	$212.28	$618.09	42.46%	99.88%
經濟財政司司長辦公室 G.S.E.F.	$4,966.43	$1,150.00	$4,816.43	$161.30	96.98%	14.03%
消費者委員會 C.C.	$800.00	$409.70	$688.03	$409.59	86.00%	99.97%
監督實體 – 保安司司長 Tutela do S.S.	**$92,652.53**	**$75,862.63**	**$79,162.50**	**$67,453.51**	**85.44%**	**88.92%**
澳門監獄 E.P.M.	$14,605.00	$10,805.70	$11,827.38	$9,145.37	80.98%	84.63%
澳門特別行政區海關 S.A.	$12,980.00	$12,875.10	$11,736.85	$10,146.76	90.42%	78.81%
警察總局 S.P.U.	$0.00	$618.80	$0.00	$583.55	#DIV/0!	94.30%
澳門保安部隊事務局 D.S.F.S.M.	$37,980.90	$39,413.03	$28,740.49	$35,501.16	75.67%	90.07%
司法警察局 P.J.	$26,786.63	$11,750.00	$26,623.23	$11,715.38	99.39%	99.71%
保安司司長辦公室 G.S.S.	$300.00	$400.00	$234.55	$361.29	78.18%	90.32%

建議實體 Entidade Proponente	實際撥款 Dotação Inicial		支付額 Pagamentos		執行率 Taxa de Execução	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
監督實體 – 社會文化司司長 Tutela do S.A.S.C.	**$227,123.63**	**$387,478.46**	**$171,559.36**	**$308,407.71**	**75.54%**	**79.59%**
教育暨青年局 D.S.E.J	$12,500.00	$38,922.00	$11,887.82	$36,622.98	95.10%	94.09%
高等教育輔助辦公室 G.A.E.S.	$100.00	$100.80	$83.41	$97.52	83.41%	96.75%
旅遊局 D.S.T.	$40,431.38	$63,050.00	$15,686.85	$32,452.45	38.80%	51.47%
體育發展局 I.D.	$35,490.18	$59,586.80	$29,698.38	$46,116.03	83.68%	77.39%
文化局 I.C.	$34,031.85	$34,731.50	$33,116.65	$25,184.99	97.31%	72.51%
社會工作局 I.A.S.	$13,985.00	$16,873.90	$13,973.93	$16,804.78	99.92%	99.59%
衛生局 D.S.S.	$46,930.00	$103,272.10	$34,678.63	$88,982.26	73.89%	86.16%
澳門大學 U.M.	$7,420.00	$10,599.66	$7,271.92	$8,319.26	98.00%	78.49%
澳門理工學院 I.P.M.	$12,672.80	$39,342.00	$12,621.23	$36,677.58	99.59%	93.23%
社會文化司司長辦公室 G.S.A.S.C.	$18,987.42	$20,000.00	$8,216.85	$16,157.31	43.28%	80.79%
旅遊學院 I.F.T.	$4,575.00	$999.70	$4,323.69	$992.56	94.51%	99.29%
監督實體 – 運輸工務司司長 Tutela do S.O.P.T.	**$1,178,257.23**	**$1,999,423.02**	**$1,012,208.00**	**$1,891,063.26**	**85.91%**	**94.58%**
地球物理暨氣象局 D.S.M.G.	$3,150.00	$1,212.90	$3,019.01	$1,212.85	95.84%	100.00%
港務局 C.P.	$23,549.70	$16,388.00	$14,476.55	$12,899.87	61.47%	78.72%
地圖繪製暨地籍局 D.S.C.C.	$650.00	$266.90	$647.04	$262.78	99.54%	98.45%
土地工務運輸局 D.S.S.O.P.T.	$386,200.42	$495,463.64	$327,543.93	$456,456.52	84.81%	92.13%
政府船塢 O.N.	$2,000.00	$746.70	$1,894.15	$606.03	94.71%	81.16%
房屋局 I.H.	$9,538.20	$4,426.45	$6,204.89	$2,417.11	65.05%	54.61%
運輸工務司司長辦公室 G.S.O.P.T.	$750,718.91	$1,479,901.73	$657,013.11	$1,416,476.27	87.52%	95.71%
環境委員會 C.A.	$2,450.00	$1,016.70	$1,409.32	$731.85	57.52%	71.98%
小計 Sub – Toal	**$1,613,444.20**	**$2,595,028.16**	**$1,344,531.06**	**$2,357,178.85**	**83.33%**	**90.83%**
備用撥款 Dot. Provisional	$3,886.47	$0.00	$0.00	$0.00	--	--
總額 Total	**$1,617,330.67**	**$2,595,028.16**	**$1,344,531.06**	**$2,357,178.85**	**83.13%**	**90.83%**

項目數量
Número de Acções

建議實體 Entidade Proponente	結構 Estrutura			項目數 N.º de Acções		
	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dotação Efectiva	差異 Desvio	最初 Inicial	實際 Actual	差異 Desvio
	a	b	b – a	c	d	d – c
監督實體 – 行政長官 Tutela do C.E.	**0.32%**	**0.32%**	**0.00%**	**13**	**15**	**2**
新聞局 G.C.S.	0.07%	0.08%	0.01%	4	4	0
行政長官辦公室 G.C.EX.	0.13%	0.13%	0.00%	3	4	1
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 D.E.C.M.U.E.	0.02%	0.01%	-0.01%	2	2	0
中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 D.E.C.M.(Portugal)	0.08%	0.05%	-0.03%	2	2	0
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 C.I.D.E.C.M.(O.M.C.)	0.02%	0.02%	0.00%	2	2	0
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 D.E.C.O.M.C.	0.00%	0.03%	0.03%	0	1	1
監督實體 – 行政法務司司長 Tutela do S.A.J.	**4.35%**	**3.70%**	**-0.65%**	**31**	**33**	**2**
行政暨公職局 D.S.A.F.P	0.24%	0.19%	-0.05%	7	7	0
身份證明局 D.S.I.	1.96%	1.82%	-0.15%	2	2	0
法務局 D.S.A.J.	0.07%	0.06%	-0.02%	3	3	0
國際法事務辦公室 G.A.D.I.	0.07%	0.06%	-0.01%	4	6	2
行政法務司司長辦公室 G.S.A.J.	0.01%	0.01%	0.00%	1	1	0
民政總署 I.A.C.M.	2.00%	1.57%	-0.43%	14	14	0
監督實體 – 經濟財政司司長 Tutela do S.E.F.	**0.80%**	**1.08%**	**0.28%**	**25**	**26**	**1**
統計暨普查局 D.S.E.C	0.08%	0.06%	-0.02%	5	5	0
財政局 D.S.F.	0.32%	0.68%	0.36%	4	4	0
經濟局 D.S.E.	0.06%	0.11%	0.05%	2	2	0
勞工暨就業局 D.S.T.E.	0.24%	0.14%	-0.10%	7	7	0
澳門貿易投資促進局 I.P.I.M.	0.04%	0.02%	-0.02%	2	3	1
經濟財政司司長辦公室 G.S.E.F.	0.05%	0.04%	0.00%	2	2	0
消費者委員會 C.C.	0.02%	0.02%	0.00%	3	3	0
監督實體 - 保安司司長 Tutela do S.S.	**3.20%**	**2.92%**	**-0.27%**	**36**	**45**	**9**
澳門監獄 E.P.M.	0.36%	0.42%	0.05%	5	8	3
澳門特別行政區海關 S.A.	0.60%	0.50%	-0.11%	8	9	1
警察總局 S.P.U.	0.04%	0.02%	–0.02%	3	3	0
澳門保安部隊事務局 D.S.F.SM.	1.58%	1.52%	-0.06%	12	17	5
司法警察局 P.J.	0.60%	0.45%	-0.15%	6	6	0
保安司司長辦公室 G.S.S.	0.02%	0.02%	0.00%	2	2	0

建議實體 Entidade Proponente	結構 Estrutura			項目數 N.º de Acções		
	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dotação Efectiva	差異 Desvio	最初 Inicial	實際 Actual	差異 Desvio
	a	b	b – a	c	d	d – c
監督實體 - 社會文化司司長 Tutela do S.A.S.C.	**10.17%**	**14.93%**	**4.76%**	**96**	**113**	**17**
教育暨青年局 D.S.E.J	0.56%	1.50%	0.94%	5	5	0
高等教育輔助辦公室 G.A.E.S.	0.01%	0.00%	0.00%	1	1	0
旅遊局 D.S.T.	1.43%	2.43%	1.00%	16	18	2
體育發展局 I.D.	2.38%	2.30%	-0.09%	9	13	4
文化局 I.C.	0.83%	1.34%	0.51%	17	20	3
社會工作局 I.A.S.	0.87%	0.65%	-0.22%	21	22	1
衛生局 D.S.S.	2.57%	3.98%	1.41%	12	14	2
澳門大學 U.M.	0.60%	0.41%	-0.19%	6	7	1
澳門理工學院 I.P.M.	0.08%	1.52%	1.44%	2	6	4
社會文化司司長辦公室 G.S.A.S.C.	0.80%	0.77%	-0.03%	6	6	0
旅遊學院 I.F.T.	0.04%	0.04%	0.00%	1	1	0
監督實體 - 運輸工務司司長 Tutela do S.O.P.T.	**75.32%**	**77.05%**	**1.73%**	**117**	**146**	**29**
地球物理暨氣象局 D.S.M.G.	0.07%	0.05%	-0.02%	4	4	0
港務局 C.P.	0.60%	0.63%	0.03%	2	6	4
地圖繪製暨地籍局 D.S.C.C.	0.01%	0.01%	0.00%	2	2	0
土地工務運輸局 D.S.S.O.P.T.	26.32%	19.09%	-7.23%	51	69	18
政府船塢 O.N.	0.04%	0.03%	-0.01%	5	5	0
房屋局 I.H.	0.21%	0.17%	-0.04%	6	6	0
運輸工務司司長辦公室 G.S.O.P.T.	48.00%	57.03%	9.03%	39	45	6
環境委員會 C.A.	0.06%	0.04%	-0.02%	8	9	1
小計 Sub - Total	**94.16%**	**100.00%**	**5.84%**	**318**	**378**	**60**
備用撥款 Dot. Provisional	5.84%	-	-	--	--	--
總額 Total	**100.00%**	**100.00%**	**0.00%**	**318**	**378**	**60**

從執行部門分析

從執行部門分析，其大致與從建議部門分析所得之結果相近，而值得一提的是，在執行部門中，以建設發展辦公室所佔的全年預算撥款開支爲最高，其實際撥款金額爲澳門幣1,109,792千元。至於在由其執行的項目則有24個，全部爲運輸工務司司長辦公室的PIDDA預算項目，當中以「澳氹第三條連貫物」、「多功能體育館」及「關閘邊檢大樓」等涉及金額爲最高。

此外，「科技委員會」及「電信暨資訊科技發展辦公室」所負責執行之項目，亦是爲運輸工務司司長辦公室的PIDDA預算項目，其分別負責執行1個及4個項目。

最後，土地工務運輸局所執行之項目亦較其本身建議的項目爲多，合共17個，其中有12個項目的建議實體爲運輸工務司司長辦公室，2個屬社會工作局，此外，司法警察局、澳門保安部隊事務局及新聞局則各佔1個項目。

ANÁLISE POR ENTIDADE EXECUTANTE

Da análise por executante, os resultados obtidos aproximam-se, grosso modo, aos da análise por proponente, salientando-se na posição mais elevada, de entre as entidades executantes, o Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas com a maior despesa anual orçamentada, cuja respectiva dotação efectiva se cifrou em 1 109 792 milhares de patacas. As acções realizadas por aquele Gabinete ascenderam a 24, todas inscritas no orçamento do PIDDA do GSOPT, das quais os maiores valores se relacionam com a "3.ª ligação Macau-Taipa", o "Pavilhão Polidesportivo" e o "Novo Edifício do Posto Fronteiriço das Portas Cerco".

Para além disso, as acções a executar sob a responsabilidade do Conselho de Ciência e Tecnologia e do Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação, respectivamente 1 e 4, foram também suportados pelo PIDDA do GSOPT.

Por último, as acções executadas pela DSSOPT excederam as por si propostas, totalizando 17, das quais 12 foram propostas pelo GSOPT, 2 pelo IAS, e, as restantes, uma por cada um dos seguintes organismos: PJ, DSFSM e GCS.

按執行部門的計劃結構
Estrutura do Plano por Entidade Executante

(單位：澳門幣)
(Unid. patacas)

執行實體 Entidade Executante	最初撥款 Dot. Incial	預算修改 Alt. Orçamental	實際撥款 Dot. Efectiva	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘 Saldo
監督實體 - 行政長官 Tutela do C.E.	**$7,650,000.00**	**$259,937.70**	**$7,909,937.70**	**$5,269,962.30**	**$5,269,962.30**	**$2,639,975.40**
新聞局 G.C.S.	$1,400,000.00	$450,000.00	$1,850,000.00	$1,773,216.00	$1,773,216.00	$76,784.00
行政長官辦公室 G.C.EX.	$3,250,000.00	$0.00	$3,250,000.00	$2,667,236.10	$2,667,236.10	$582,763.90
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 D.E.C.M.U.E.	$500,000.00	-$190,600.00	$309,400.00	$0.00	$0.00	$309,400.00
中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 D.E.C.M.(Portugal)	$2,000,000.00	-$762,300.00	$1,237,700.00	$0.00	$0.00	$1,237,700.00
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 C.I.D.E.C.M.(O.M.C.)	$500,000.00	$52,837.70	$552,837.70	$549,685.40	$549,685.40	$3,152.30
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 D.E.C.O.M.C.	$0.00	$710,000.00	$710,000.00	$279,824.80	$279,824.80	$430,175.20
監督實體 - 行政法務司司長 Tutela do S.A.J.	**$108,870,000.00**	**-$12,788,090.00**	**$96,081,910.00**	**$63,633,004.50**	**$63,556,004.50**	**$32,448,905.50**
行政暨公職局 D.S.A.F.P	$6,000,000.00	-$1,000,700.00	$4,999,300.00	$4,711,453.60	$4,711,453.60	$287,846.40
身份證明局 D.S.I.	$49,120,000.00	-$2,000,000.00	$47,120,000.00	$45,386,719.20	$45,386,719.20	$1,733,280.80
法務局 D.S.A.J.	$1,800,000.00	-$338,400.00	$1,461,600.00	$1,241,028.00	$1,241,028.00	$220,572.00
國際法事務辦公室 G.A.D.I.	$1,700,000.00	-$147,400.00	$1,552,600.00	$1,012,038.90	$1,012,038.90	$540,561.10
行政法務司司長辦公室 G.S.A.J.	$250,000.00	$0.00	$250,000.00	$215,103.00	$215,103.00	$34,897.00
民政總署 I.A.C.M.	$50,000,000.00	-$9,301,590.00	$40,698,410.00	$11,066,661.80	$10,989,661.80	$29,631,748.20
監督實體 - 經濟財政司司長 Tutela do S.E.F.	**$20,050,000.00**	**$7,922,200.00**	**$27,972,200.00**	**$21,231,766.90**	**$21,231,766.90**	**$6,740,433.10**
統計暨普查局 D.S.E.C	$2,000,000.00	-$395,500.00	$1,604,500.00	$1,533,448.00	$1,533,448.00	$71,052.00
財政局 D.S.F.	$8,000,000.00	$9,720,000.00	$17,720,000.00	$13,308,332.80	$13,308,332.80	$4,411,667.20
經濟局 D.S.E.	$1,500,000.00	$1,237,600.00	$2,737,600.00	$2,735,233.70	$2,735,233.70	$2,366.30
勞工暨就業局 D.S.T.E.	$6,000,000.00	-$2,268,400.00	$3,731,600.00	$2,465,780.40	$2,465,780.40	$1,265,819.60
澳門貿易投資促進局 I.P.I.M.	$1,000,000.00	-$381,200.00	$618,800.00	$618,085.00	$618,085.00	$715.00
經濟財政司司長辦公室 G.S.E.F.	$1,150,000.00	$0.00	$1,150,000.00	$161,295.00	$161,295.00	$988,705.00
消費者委員會 C.C.	$400,000.00	$9,700.00	$409,700.00	$409,592.00	$409,592.00	$108.00
監督實體 - 保安司司長 Tutela do S.S.	**$77,097,200.00**	**-$5,384,000.00**	**$71,713,200.00**	**$65,304,280.20**	**$65,304,280.20**	**$6,408,919.80**
澳門監獄 E.P.M.	$9,045,000.00	$1,760,700.00	$10,805,700.00	$9,145,365.80	$9,145,365.80	$1,660,334.20
澳門特別行政區海關 S.A.	$15,048,600.00	-$2,173,500.00	$12,875,100.00	$10,146,756.50	$10,146,756.50	$2,728,343.50
警察總局 S.P.U.	$1,000,000.00	-$381,200.00	$618,800.00	$583,551.80	$583,551.80	$35,248.20
澳門保安部隊事務局 D.S.F.S.M.	$39,403,600.00	-$2,000,000.00	$37,403,600.00	$35,491,730.10	$35,491,730.10	$1,911,869.90

執行實體 Entidade Executante	最初撥款 Dot. Incial	預算修改 Alt. Orçamental	實際撥款 Dot. Efectiva	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘 Saldo
司法警察局 P.J.	$12,200,000.00	-$2,590,000.00	$9,610,000.00	$9,575,586.00	$9,575,586.00	$34,414.00
保安司司長辦公室 G.S.S.	$400,000.00	$0.00	$400,000.00	$361,290.00	$361,290.00	$38,710.00
監督實體 – 社會文化司司長 Tutela do S.A.S.C.	**$250,790,400.00**	**$134,275,204.40**	**$385,065,604.40**	**$305,994,854.30**	**$305,994,854.30**	**$79,070,750.10**
教育暨青年局 D.S.E.J	$14,000,000.00	$24,922,000.00	$38,922,000.00	$36,622,980.60	$36,622,980.60	$2,299,019.40
高等教育輔助辦公室 G.A.E.S.	$150,000.00	-$49,200.00	$100,800.00	$97,519.00	$97,519.00	$3,281.00
旅遊局 D.S.T.	$35,800,000.00	$27,250,000.00	$63,050,000.00	$32,452,448.90	$32,452,448.90	$30,597,551.10
體育發展局 I.D.	$59,586,800.00	$0.00	$59,586,800.00	$46,116,031.60	$46,116,031.60	$13,470,768.40
文化局 I.C.	$20,731,500.00	$14,000,000.00	$34,731,500.00	$25,184,987.90	$25,184,987.90	$9,546,512.10
社會工作局 I.A.S.	$18,250,000.00	-$3,788,957.60	$14,461,042.40	$14,391,917.90	$14,391,917.90	$69,124.50
衛生局 D.S.S.	$64,272,100.00	$39,000,000.00	$103,272,100.00	$88,982,255.40	$88,982,255.40	$14,289,844.60
澳門大學 U.M.	$15,000,000.00	-$4,400,338.00	$10,599,662.00	$8,319,259.60	$8,319,259.60	$2,280,402.40
澳門理工學院 I.P.M.	$2,000,000.00	$37,342,000.00	$39,342,000.00	$36,677,582.00	$36,677,582.00	$2,664,418.00
社會文化司司長辦公室 G.S.A.S.C.	$20,000,000.00	$0.00	$20,000,000.00	$16,157,308.40	$16,157,308.40	$3,842,691.60
旅遊學院 I.F.T.	$1,000,000.00	-$300.00	$999,700.00	$992,563.00	$992,563.00	$7,137.00
監督實體 – 運輸工務司司長 Tutela do S.O.P.T.	**$1,889,542,400.00**	**$116,742,905.20**	**$2,006,285,305.20**	**$1,895,821,983.00**	**$1,895,821,983.00**	**$110,463,322.20**
地球物理暨氣象局 D.S.M.G.	$1,690,600.00	-$477,700.00	$1,212,900.00	$1,212,846.00	$1,212,846.00	$54.00
港務局 C.P.	$15,024,800.00	$1,363,200.00	$16,388,000.00	$12,899,869.00	$12,899,869.00	$3,488,131.00
地圖繪製暨地籍局 D.S.C.C.	$266,900.00	$0.00	$266,900.00	$262,776.30	$262,776.30	$4,123.70
土地工務運輸局 D.S.S.O.P.T.	$1,003,939,900.00	-$175,355,598.80	$828,584,301.20	$771,921,437.10	$771,921,437.10	$56,662,864.10
政府船塢 O.N.	$1,000,000.00	-$253,300.00	$746,700.00	$606,025.20	$606,025.20	$140,674.80
房屋局 I.H.	$5,353,000.00	-$926,548.90	$4,426,451.10	$2,417,113.60	$2,417,113.60	$2,009,337.50
建設發展辦公室 G.D.I.	$781,275,600.00	$328,516,571.40	$1,109,792,171.40	$1,066,977,922.80	$1,066,977,922.80	$42,814,248.60
科技委員會 C.C.T.	$10,000,000.00	-$9,998,086.90	$1,913.10	$0.00	$0.00	$1,913.10
運輸工務司司長辦公室 G.S.O.P.T.	$59,570,000.00	-$18,551,889.60	$41,018,110.40	$36,558,051.00	$36,558,051.00	$4,460,059.40
電信暨資訊科技發展辦公室 G.D.T.T.I.	$9,820,000.00	-$6,988,842.00	$2,831,158.00	$2,234,092.00	$2,234,092.00	$597,066.00
環境委員會 C.A.	$1,601,600.00	-$584,900.00	$1,016,700.00	$731,850.00	$731,850.00	$284,850.00
小計 Sub - Toal	**$2,354,000,000.00**	**$241,028,157.30**	**$2,595,028,157.30**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$237,772,306.10**
備用撥款 Dot. Provisional	$146,000,000.00	-$146,000,000.00	$0.00	$0.00	$0.00	$0.00
總額 Total	**$2,500,000,000.00**	**$95,028,157.30**	**$2,595,028,157.30**	**$2,357,255,851.20**	**$2,357,178,851.20**	**$237,772,306.10**

預算執行率
Taxa de Execução Orçamental

(單位：千元澳門幣)
(Unid.: milhares de patacas)

執行實體 Entidade Executante	實際撥款 Dotação Inicial		支付額 Pagamentos		執行率 Taxa de Execução	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
監督實體 - 行政長官 Tutela do C.E.	**$14,950.00**	**$7,909.94**	**$10,043.26**	**$5,269.96**	**67.18%**	**66.62%**
新聞局 G.C.S.	$2,750.00	$1,850.00	$755.99	$1,773.22	27.49%	95.85%
行政長官辦公室 G.C.EX.	$4,250.00	$3,250.00	$4,230.42	$2,667.24	99.54%	82.07%
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 D.E.C.M.U.E.	$0.00	$309.40	$0.00	$0.00	--	0.00%
中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 D.E.C.M.(Portugal)	$2,250.00	$1,237.70	$1,724.64	$0.00	76.65%	0.00%
澳門特別行政區駐北京辦事處 D.E.C.M.(Pequim)	$1,400.00	$0.00	$175.40	-	12.53%	--
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 C.I.D.E.C.M.(O.M.C.)	$4,300.00	$552.84	$3,156.81	$549.69	73.41%	99.43%
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 D.E.C.O.M.C.	$0.00	$710.00	$0.00	$279.82	--	39.41%
監督實體 - 行政法務司司長 Tutela do S.A.J.	**$60,320.10**	**$96,081.91**	**$46,384.16**	**$63,556.00**	**76.90%**	**66.15%**
行政暨公職局 D.S.A.F.P	$3,550.00	$4,999.30	$2,423.90	$4,711.45	68.28%	94.24%
身份證明局 D.S.I.	$39,300.00	$47,120.00	$36,473.02	$45,386.72	92.81%	96.32%
法務局 D.S.A.J.	$2,890.00	$1,461.60	$1,857.76	$1,241.03	64.28%	84.91%
國際法事務辦公室 G.A.D.I.	$1,646.80	$1,552.60	$1,133.23	$1,012.04	68.81%	65.18%
行政法務司司長辦公室 G.S.A.J.	$250.00	$250.00	$90.52	$215.10	36.21%	86.04%
民政總署 I.A.C.M.	$12,683.30	$40,698.41	$4,405.73	$10,989.66	34.74%	27.00%
監督實體 - 經濟財政司司長 Tutela do S.E.F.	**$40,140.71**	**$27,972.20**	**$25,173.77**	**$21,231.77**	**62.71%**	**75.90%**
統計暨普查局 D.S.E.C	$2,310.00	$1,604.50	$1,548.62	$1,533.45	67.04%	95.57%
財政局 D.S.F.	$27,964.28	$17,720.00	$14,379.29	$13,308.33	51.42%	75.10%
經濟局 D.S.E.	$1,050.00	$2,737.60	$1,038.80	$2,735.23	98.93%	99.91%
勞工暨就業局 D.S.T.E.	$2,550.00	$3,731.60	$2,490.32	$2,465.78	97.66%	66.08%
澳門貿易投資促進局 I.P.I.M.	$500.00	$618.80	$212.28	$618.09	42.46%	99.88%
經濟財政司司長辦公室 G.S.E.F.	$4,966.43	$1,150.00	$4,816.43	$161.30	96.98%	14.03%
消費者委員會 C.C.	$800.00	$409.70	$688.03	$409.59	86.00%	99.97%
監督實體 - 保安司司長 Tutela do S.S.	**$87,559.31**	**$71,713.20**	**$74,125.41**	**$65,304.28**	**84.66%**	**91.06%**
澳門監獄 E.P.M.	$14,605.00	$10,805.70	$11,827.38	$9,145.37	80.98%	84.63%
澳門特別行政區海關 S.A.	$12,806.00	$12,875.10	$11,567.85	$10,146.76	90.33%	78.81%
警察總局 S.P.U.	$0.00	$618.80	$0.00	$583.55	--	94.30%
澳門保安部隊事務局 D.S.F.SM.	$37,748.31	$37,403.60	$28,527.85	$35,491.73	75.57%	94.89%
司法警察局 P.J.	$22,100.00	$9,610.00	$21,967.78	$9,575.59	99.40%	99.64%
保安司司長辦公室 G.S.S.	$300.00	$400.00	$234.55	$361.29	78.18%	90.32%

執行實體 Entidade Executante	實際撥款 Dotação Inicial		支付額 Pagamentos		執行率 Taxa de Execução	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
監督實體 - 社會文化司司長 Tutela do S.A.S.C.	**$227,123.63**	**$385,065.60**	**$171,559.36**	**$305,994.85**	**75.54%**	**79.47%**
教育暨青年局 D.S.E.J	$12,500.00	$38,922.00	$11,887.82	$36,622.98	95.10%	94.09%
高等教育輔助辦公室 G.A.E.S.	$100.00	$100.80	$83.41	$97.52	83.41%	96.75%
旅遊局 D.S.T.	$40,431.38	$63,050.00	$15,686.85	$32,452.45	38.80%	51.47%
體育發展局 I.D.	$35,490.18	$59,586.80	$29,698.38	$46,116.03	83.68%	77.39%
文化局 I.C.	$34,031.85	$34,731.50	$33,116.65	$25,184.99	97.31%	72.51%
社會工作局 I.A.S.	$13,985.00	$14,461.04	$13,973.93	$14,391.92	99.92%	99.52%
衛生局 D.S.S.	$46,930.00	$103,272.10	$34,678.63	$88,982.26	73.89%	86.16%
澳門大學 U.M.	$7,420.00	$10,599.66	$7,271.92	$8,319.26	98.00%	78.49%
澳門理工學院 I.P.M.	$12,672.80	$39,342.00	$12,621.23	$36,677.58	99.59%	93.23%
社會文化司司長辦公室 G.S.A.S.C.	$18,987.42	$20,000.00	$8,216.85	$16,157.31	43.28%	80.79%
旅遊學院 I.F.T.	$4,575.00	$999.70	$4,323.69	$992.56	94.51%	99.29%
監督實體 - 運輸工務司司長 Tutela do S.O.P.T.	**$1,183,350.44**	**$2,006,285.31**	**$1,017,245.09**	**$1,895,821.98**	**85.96%**	**94.49%**
地球物理暨氣象局 D.S.M.G.	$3,150.00	$1,212.90	$3,019.01	$1,212.85	95.84%	100.00%
港務局 C.P.	$23,549.70	$16,388.00	$14,476.55	$12,899.87	61.47%	78.72%
地圖繪製暨地籍局 D.S.C.C.	$650.00	$266.90	$647.04	$262.78	99.54%	98.45%
土地工務運輸局 D.S.S.O.P.T.	$517,408.99	$828,584.30	$427,802.73	$771,921.44	82.68%	93.16%
政府船塢 O.N.	$2,000.00	$746.70	$1,894.15	$606.03	94.71%	81.16%
房屋局 I.H.	$9,538.20	$4,426.45	$6,204.89	$2,417.11	65.05%	54.61%
建設發展辦公室 G.D.I.	$571,929.56	$1,109,792.17	$514,699.15	$1,066,977.92	89.99%	96.14%
科技委員會 C.C.T.	$249.31	$1.91	$239.34	$0.00	96.00%	0.00%
運輸工務司司長辦公室 G.S.O.P.T.	$49,570.88	$41,018.11	$44,586.02	$36,558.05	89.94%	89.13%
電信暨資訊科技發展辦公室 G.D.T.T.I.	$2,853.80	$2,831.16	$2,266.89	$2,234.09	79.43%	78.91%
環境委員會 C.A.	$2,450.00	$1,016.70	$1,409.32	$731.85	57.52%	71.98%
小計 Sub - Toal	**$1,613,444.19**	**$2,595,028.16**	**$1,344,531.05**	**$2,357,178.85**	**83.33%**	**90.83%**
備用撥款 Dot. Provisional	$3,886.49	$0.00	$0.00	$0.00	--	--
總額 Total	**$1,617,330.68**	**$2,595,028.16**	**$1,344,531.05**	**$2,357,178.85**	**83.13%**	**90.83%**

項目數量
Número de Acções

執行實體 Entidade Executante	結構 Estrutura			項目數 N.º de Acções		
	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dotação Efectiva	差異 Desvio	最初 Inicial	實際 Actual	差異 Desvio
	a	b	b - a	c	d	d - c
監督實體 - 行政長官 Tutela do C.E.	**0.31%**	**0.30%**	**0.00%**	**12**	**14**	**2**
新聞局 G.C.S.	0.06%	0.07%	0.02%	3	3	0
行政長官辦公室 G.C.EX.	0.13%	0.13%	0.00%	3	4	1
駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 D.E.C.M.U.E.	0.02%	0.01%	-0.01%	2	2	0
中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 D.E.C.M.(Portugal)	0.08%	0.05%	-0.03%	2	2	0
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 C.I.D.E.C.M.(O.M.C.)	0.02%	0.02%	0.00%	2	2	0
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 D.E.C.O.M.C.	0.00%	0.03%	0.03%	0	1	1
監督實體 - 行政法務司司長 Tutela do S.A.J.	**4.35%**	**3.70%**	**-0.65%**	**31**	**33**	**2**
行政暨公職局 D.S.A.F.P	0.24%	0.19%	-0.05%	7	7	0
身份證明局 D.S.I.	1.96%	1.82%	-0.15%	2	2	0
法務局 D.S.A.J.	0.07%	0.06%	-0.02%	3	3	0
國際法事務辦公室 G.A.D.I.	0.07%	0.06%	-0.01%	4	6	2
行政法務司司長辦公室 G.S.A.J.	0.01%	0.01%	0.00%	1	1	0
民政總署 I.A.C.M.	2.00%	1.57%	-0.43%	14	14	0
監督實體 - 經濟財政司司長 Tutela do S.E.F.	**0.80%**	**1.08%**	**0.28%**	**25**	**26**	**1**
統計暨普查局 D.S.E.C	0.08%	0.06%	-0.02%	5	5	0
財政局 D.S.F.	0.32%	0.68%	0.36%	4	4	0
經濟局 D.S.E.	0.06%	0.11%	0.05%	2	2	0
勞工暨就業局 D.S.T.E.	0.24%	0.14%	-0.10%	7	7	0
澳門貿易投資促進局 I.P.I.M.	0.04%	0.02%	-0.02%	2	3	1
經濟財政司司長辦公室 G.S.E.F.	0.05%	0.04%	0.00%	2	2	0
消費者委員會 C.C.	0.02%	0.02%	0.00%	3	3	0
監督實體 - 保安司司長 Tutela do S.S.	**3.08%**	**2.76%**	**-0.32%**	**35**	**43**	**8**
澳門監獄 E.P.M.	0.36%	0.42%	0.05%	5	8	3
澳門特別行政區海關 S.A.	0.60%	0.50%	-0.11%	8	9	1
警察總局 S.P.U.	0.04%	0.02%	-0.02%	3	3	0
澳門保安部隊事務局 D.S.F.S.M.	1.58%	1.44%	-0.13%	12	16	4
司法警察局 P.J.	0.49%	0.37%	-0.12%	5	5	0
保安司司長辦公室 G.S.S.	0.02%	0.02%	0.00%	2	2	0

執行實體 Entidade Executante	結構 Estrutura			項目數 N.° de Acções		
	最初撥款 Dotação Inicial	實際撥款 Dotação Efectiva	差異 Desvio	最初 Inicial	實際 Actual	差異 Desvio
	a	b	b - a	c	d	d - c
監督實體 - 社會文化司司長 Tutela do S.A.S.C.	**10.03%**	**14.84%**	**4.81%**	**94**	**111**	**17**
教育暨青年局 D.S.E.J	0.56%	1.50%	0.94%	5	5	0
高等教育輔助辦公室 G.A.E.S.	0.01%	0.00%	0.00%	1	1	0
旅遊局 D.S.T.	1.43%	2.43%	1.00%	16	18	2
體育發展局 I.D.	2.38%	2.30%	-0.09%	9	13	4
文化局 I.C.	0.83%	1.34%	0.51%	17	20	3
社會工作局 I.A.S.	0.73%	0.56%	-0.17%	19	20	1
衛生局 D.S.S.	2.57%	3.98%	1.41%	12	14	2
澳門大學 U.M.	0.60%	0.41%	-0.19%	6	7	1
澳門理工學院 I.P.M.	0.08%	1.52%	1.44%	2	6	4
社會文化司司長辦公室 G.S.A.S.C.	0.80%	0.77%	-0.03%	6	6	0
旅遊學院 I.F.T.	0.04%	0.04%	0.00%	1	1	0
監督實體 - 運輸工務司司長 Tutela do S.O.P.T.	**75.58%**	**77.31%**	**1.73%**	**121**	**151**	**30**
地球物理暨氣象局 D.S.M.G.	0.07%	0.05%	-0.02%	4	4	0
港務局 C.P.	0.60%	0.63%	0.03%	2	6	4
地圖繪製暨地籍局 D.S.C.C.	0.01%	0.01%	0.00%	2	2	0
土地工務運輸局 D.S.S.O.P.T.	40.16%	31.93%	-8.23%	67	86	19
政府船塢 O.N.	0.04%	0.03%	-0.01%	5	5	0
房屋局 I.H.	0.21%	0.17%	-0.04%	6	6	0
建設發展辦公室 G.D.I.	31.25%	42.77%	11.52%	19	24	5
科技委員會 C.C.T.	0.40%	0.00%	-0.40%	1	1	0
運輸工務司司長辦公室 G.S.O.P.T.	2.38%	1.58%	-0.80%	3	4	1
電信暨資訊科技發展辦公室 G.D.T.T.I.	0.39%	0.11%	-0.28%	4	4	0
環境委員會 C.A.	0.06%	0.04%	-0.02%	8	9	1
小計 Sub - Toal	**94.16%**	**100.00%**	**5.84%**	**318**	**378**	**60**
備用撥款 Dot. Provisional	5.84%	0.00%	0.00%	--	--	--
總額 Total	**100.00%**	**100.00%**	**0.00%**	**318**	**378**	**60**

以每年度財政負擔批示作分析

在本財政年度，行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，在 PIDDA 的範圍內，批准簽訂總值澳門幣 1,892.526 千元的合同，這些合同所承擔的費用皆跨越一財政年度，並通過公佈 65 個每年度財政負擔批示確保其承擔(包括第 232/2003 及 324/2003 號這二個在以往年度已作出判給，但需重新分配其每年度財政負擔的行政長官批示)。

從下述圖表可得知，這些費用是分配於三個財政年度內：

Análise dos encargos objecto de despacho de Escalonamento

No corrente ano económico, Sua Ex.ª O Chefe do Executivo usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da RAEM, e nos termos do artigo 15.º do Decereto-Lei n.º 122/84/M, de 15 Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 Maio, no âmbito do PIDDA, autorizou a celebração de contratos de adjudicação, no valor total de 1 892 526 milhares de patacas, cujos encargos se repartem por mais que um ano económico, mediante a publicação de 65 despachos de escalonamento, (incluem-se encargos adjudicados em anos económicos anteriores sujeitos a despacho de reescalonamento, nomeadamente o Despacho do Chefe do Executivo (DCE) n.º 232/2003 e 324/2003).

Estes encargos foram repartidos em três anos económicos conforme se pode observar no quadro em baixo:

分析對行政當局投資與發展開支計劃的影響 – 2003 年度的行政長官批示開支

Análise do Impacto no PIDDA - despesas objecto de D.C.E em 2003

(單位：澳門幣)
(Unid. patacas)

年度 Ano	預計的每年度財政負擔 Escalonamento Previsto		預算 Orçamento	比重(%) Peso (%)	
	行政長官批示 DCE	行政長官批示(調整)[1] DCE (ajustado) [1]		行政長官批示 DCE	行政長官批示(調整)[1] DCE (ajustado) [1]
2003	$938,766,561.80	$682,810,915.90	$2,595,028,157.30	36.18%	26.31%
2004	$951,328,420.40	$1,207,284,066.30	$3,570,000,000.00	26.65%	33.82%
2005	$2,430,992.90	$2,430,992.90	- / -	- / -	- / -

1－根據相關的分年度負擔批示第四款有關轉移之前年度結餘的規定，在此欄的金額爲調整後之金額，2003 年所示的爲淨支付金額，而 2004 年所示之金額則包括需在 2003 年承擔而未支付的費用。

1 - De acordo com regulamentado no n.º 4 dos referidos diplomas de escalonamento relativo aos saldos transitados de anos anteriores, nesta coluna os valores foram ajustados, em 2003 para os pagamentos efectuados, e para 2004, foi adicionado o va lor dos encargos assumidos e não pagos em 2003.

按照最初預計，每年度財政負擔佔 2003 及 2004 財政年度 PIDDA 的預算開支分別爲 36.18%及 26.65%。

Conforme inicialmente previsto em escalonamento estes encargos constituíram 36,18% e 26,65% das despesas orçadas no âmbito do PIDDA 2003 e 2004, respectivamente.

然而，在 2003 年度所預計的澳門幣 938.767 千元總開支僅被支付了澳門幣 682.811 千元，因此，2004 財政年度所需確保承擔的金額增加了澳門幣 255.956 千元元。

而 2004 財政年度需確保承擔的金額亦因此由原來佔總預算的 26.65%增加至 33.82%。

從計劃分析

在 2003 財政年度 PIDDA 的執行方面，較突出的爲以下三項大型投資：「關閘新邊檢大樓」、「澳氹第三道連貫物」和一系列的「運動基礎設施」。

在一系列的「運動基礎設施」中包括有：多功能體育館、何東學校及澳門理工學院的綜合體育館、澳門運動場重整、澳門綜藝館及射擊場。

這三項大型投資的判給金額大約爲澳門幣 2,561.124 千元，根據其每年度之財政負擔批示，該等項目是開始於 2002 年，並預計在 2004 年完成。

在財政執行方面，從下頁之表可得知，由 2000 年至 2003 年，以金額計算，該等投資已支付之金額合計約爲澳門幣 1,648.639 千元。

No entanto, do total das despesas previstas para 2003, somente foram efectuados pagamentos de 682,811 milhares de patacas contra os 938,767 milhares de patacas previstos, transitando portanto para o ano económico de 2004 um valor adicional de cerca de 255,956 milhares de patacas em compromissos já assumidos.

Consequentemente, temos que no ano económico de 2004 estas despesas que inicialmente constituiam apenas 26,65% do total orçamentado, passaram a constituir cerca de 33,82%.

ANÁLISE POR PROJECTOS

No orçamento do PIDDA/2003 são de destacar os seguintes três grandes investimentos que se encontram em fase de execução: o "Posto Fronteiriço das Portas do Cerco"; a "3.ª Ponte Macau – Taipa"; e o conjunto de "Infra-estruturas Desportivas".

Dentro do conjunto das "Infra-estruturas Desportivas" inclui-se o Pavilhão Polidesportivo; os Pavilhões Polidesportivos da Escola Sir Robert Ho Tung e do Instituto Politécnico de Macau; a remodelação do Estádio de Macau; o Edificio do Forum de Macau; e a Carreira de Tiro.

No âmbito destes três grandes investimentos foram adjudicadas despesas num total de cerca de 2 561,124 milhares de patacas, tendo-se aqueles iniciado em 2000 e prevendo-se a sua conclusão no ano de 2004, de acordo com os respectivos despachos de escalonamento.

Em termos de execução financeira destes investimentos em valor absoluto, pode-se observar no quadro da página seguinte que nos anos económicos de 2000 a 2003 foram efectuados pagamentos no total de cerca de 1 648,639 milhares de patacas.

以執行數值分析(支付)

Análise da execução, em termos absolutos (pagamentos)

(單位：澳門幣)
(Unid. patacas)

計劃 Projectos	判給金額 Valor Adjudicado	2000	2001	2002	2003	總額 Total
關閘新邊檢大樓 Posto Fronteiriço Portas do Cerco	$370,748,267.25	$11,700,000.00	$34,980,000.10	$68,947,942.10	$185,530,620.90	$301,158,563.10
澳氹第三道連貫物 3.ª Ponte Macau – Taipa	$667,700,538.70	$0.00	$0.00	$105,761,996.70	$323,737,969.80	$429,499,966.50
運動基礎設施 Infra-estruturas Desportivas	$1,522,675,275.44	$0.00	$27,277,949.70	$125,534,650.60	$765,168,300.50	$917,980,900.80
總額 Total	**$2,561,124,081.39**	**$11,700,000.00**	**$62,257,949.80**	**$300,244,589.40**	**$1,274,436,891.20**	**$1,648,639,430.40**

備註：在判給金額欄內的款額除了爲工程費用外，尚包括有關的研究計劃、監督、質量控制、後加工程及其他方面的開支。

Nota: a coluna de "valor adjudicado", para além dos encargos com as obras, engloba ainda as despesas com os respectivos estudos de projecto, fiscalização, controlo de qualidade, trabalhos adicionais e diversos.

值得一提的是，在 2002 及 2003 財政年度所支付的金額巨大，這不單是因爲澳氹第三道連貫物僅在 2002 才開始動工，亦因爲運動基礎設施及關閘新邊檢大樓在 2000 及 2001 財政年度所支付的費用都是有關其研究計劃的開支。

É de realçar que o grosso dos pagamentos efectuados se processou durante os anos económicos de 2002 e 2003, explicando-se tal facto não somente por que a 3.ª Ponte Macau – Taipa só teve início em 2002, mas também, porque no que diz respeito às "Infra-estruturas Desportivas" e ao "Posto Fronteiriço das Portas do Cerco", as despesas efectuadas nos anos económicos de 2000 e 2001, foram despesas na sua maioria relacionadas com os respectivos estudos de projecto.

接著將分析該等投資項目的預算執行百分比，按照上表可得知，關閘新邊檢大樓已接近完成階段，錄得執行率爲 81.23%，且其大樓已舉行了落成典禮，而僅欠「新廣場及公共客運總站」的工作尚未完成。

De seguida procede-se à análise da execução orçamental destes investimentos em termos percentuais, e conforme se pode observar o "Posto Fronteiriço das Portas do Cerco" encontra-se numa fase mais adiantada, com uma taxa de execução de 81,23%, sendo que o posto propriamente já foi inaugurado, restando somente concluir os trabalhos de execução da "Nova Praça e Terminal de Transportes Públicos Subterrâneo".

以執行率分析

Análise da execução, em termos percentuais

名稱 Designação	2000	2001	2002	2003	總額 Total
關閘新邊檢大樓 Posto Fronteiriço Portas do Cerco	3.16%	9.43%	18.60%	50.04%	81.23%
澳氹第三道連貫物 3.ª Ponte Macau – Taipa	0.00%	0.00%	15.84%	48.49%	64.33%
運動基礎設施 Infra-estruturas Desportivas	0.00%	1.79%	8.24%	50.25%	60.29%
總額 Total	**0.46%**	**2.43%**	**11.72%**	**49.76%**	**64.37%**

備註：與本報告其他分析以預算撥款計算執行率的方法相反，在本分析中是以判給金額計算其有關的執行水平。

Nota: ao contrário da execução orçamental considerada nas restantes análises do presente relatório em que se mede a execução com referência à dotação orçamental, para os ef eitos desta análise o nível de execução é computada com referência ao valor de adjudicação.

「澳氹第三道連貫物」及「運動基礎設施」的執行率相當接近。

Relativamente à "3.ª Ponte de Macau-Taipa" e "Infra-estruturas Desportivas", ambas apresentam valores de execução bastante aproximado.

最後，爲分析2003財政年度PIDDA的其餘項目，故編製了一份撥款高於澳門幣5,000千元由澳門特區行政機關建議的項目報表。

Por último, no sentido de possibilitar a avaliação dos restantes projectos no âmbito do PIDDA/2003, foi elaborado um quadro onde constam todas as acções do PIDDA/2003 com uma dotação superior a 5 000 milhares de patacas, ordenado pelos respectivos orgãos proponentes da Administração da RAEM.

這些撥款高於澳門幣5,000千元的項目數量71個，即約爲PIDDA總項目數(378個)的18.78%，其撥款額合共爲澳門幣2,294,958千元，以登錄在PIDDA的總撥款澳門幣2,595,028千元計，約佔總投資計劃的88.40%。

Estas acções com dotação superior a 5 000 milhares de patacas perfazem um número total de 71, i.e. cerca de 18,78% do total das acções inscritas no PIDDA (total de 378), com uma dotação global de 2 294 958 milhares de patacas contra um total de 2 595 028 milhares de patacas inscritos no PIDDA, o que perfaz cerca de 88,40% do total do Plano de Investimentos.

在預算執行方面，這些項目錄得的總執行率爲93.21%，高於PIDDA總執行率的90.83%。這表示在PIDDA中撥款少於澳門幣5,000千元的項目所錄得的執行率相對較低。

Em termos de execução orçamental, estas acções registaram globalmente uma taxa de execução de 93,21%, valor este superior à taxa de execução global do PIDDA, de 90,83%. O que significa um menor grau de execução das acções do PIDDA com dotações inferiores a 5 000 milhares de patacas.

PIDDA/2003 撥款高於澳門幣 5 百萬元的項目

Acções do PIDDA/2003 c/dotação superior a 5 mil milhares de patacas

分類 Classificação		名稱 Designação	最初撥款 Dotação orçamentada	實際撥款 Dotação Actual	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘額 Saldo	執行率 Taxa de Execução
職能 Funcional	經濟 Econ.							
40.05 - Subtotal		**教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude**	**$11,100,000.00**	**$35,218,000.00**	**$33,098,034.10**	**$33,098,034.10**	**$2,119,965.90**	**93.98%**
1.013.060.00	07-10	各類設施之設備 Apetrechamento das Instalações	$100,000.00	$5,291,673.00	$4,951,949.00	$4,951,949.00	$339,724.00	93.58%
1.013.073.00	07-03	改善教青局內各類設施 Melhoramentos nas Instalações da DSEJ	$1,500,000.00	$17,845,359.00	$16,070,552.00	$16,070,552.00	$1,774,807.00	90.05%
3.021.068.00	07-03	高美士中葡中學擴建工程 Obras de Ampliação da Esc. L/C L.G.G.	$9,500,000.00	$12,080,968.00	$12,075,533.10	$12,075,533.10	$5,434.90	99.96%
40.09 - Subtotal		**財政局 Direcção dos Serviços de Finanças**	**$5,300,000.00**	**$13,880,000.00**	**$11,954,996.80**	**$11,954,996.80**	**$1,925,003.20**	**86.13%**
1.012.001.00	07-03	設施改善 Melhoramentos nas Instalações	$1,000,000.00	$8,500,000.00	$8,116,501.50	$8,116,501.50	$383,498.50	95.49%
1.012.004.00	07-10	設施配備 Apetrechamento das Instalações	$4,300,000.00	$5,380,000.00	$3,838,495.30	$3,838,495.30	$1,541,504.70	71.35%
40.18 – Subtotal		**身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação**	**$49,120,000.00**	**$47,120,000.00**	**$45,386,719.20**	**$45,386,719.20**	**$1,733,280.80**	**96.32%**
1.023.007.00	07-10	設施配備 Apetrechamento das Instalações	$36,440,000.00	$33,760,000.00	$32,105,437.30	$32,105,437.30	$1,654,562.70	95.10%
1.023.024.00	07-12	智能卡身份證製作系統 Sistema de Emissão de BI – Cartão Inteligente	$12,680,000.00	$13,360,000.00	$13,281,281.90	$13,281,281.90	$78,718.10	99.41%
40.23 – Subtotal		**旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo**	**$19,250,000.00**	**$46,819,400.00**	**$25,371,694.70**	**$25,371,694.70**	**$21,447,705.30**	**54.19%**
8.080.009.00	07-03	旅遊活動中心改善\ Melhoramentos Cent. Actividades Turística	$1,450,000.00	$5,115,000.00	$4,451,362.00	$4,451,362.00	$663,638.00	87.03%
8.080.046.00	07-03	旅遊局新辦事處設施 Novas Instalações da DST	$10,000,000.00	$6,700,000.00	$6,619,414.30	$6,619,414.30	$80,585.70	98.80%
8.080.054.00	07-03	旅遊新產品 Novos Produtos Turísticos	$6,000,000.00	$19,400,000.00	$348,000.00	$348,000.00	$19,052,000.00	1.79%
8.080.061.00	07-06	大賽車基礎設施 Insfraestruturas Grande Prémio	$1,800,000.00	$15,604,400.00	$13,952,918.40	$13,952,918.40	$1,651,481.60	89.42%

PIDDA/2003 撥款高於澳門幣 5 百萬元的項目

Acções do PIDDA/2003 c/dotação superior a 5 mil milhares de patacas

分類 Classificação		名稱 Designação	最初撥款 Dotação orçamentada	實際撥款 Dotação Actual	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘額 Saldo	執行率 Taxa de Execução
職能 Funcional	經濟 Econ.							
40.27 – Subtotal		**港務局 Capitania dos Portos**	**$15,024,800.00**	**$15,714,332.00**	**$12,264,001.00**	**$12,264,001.00**	**$3,450,331.00**	**78.04%**
8.052.023.00	07-09	船隊改善 Melhoramentos no Trem Naval	$10,783,600.00	$6,505,032.00	$3,054,751.00	$3,054,751.00	$3,450,281.00	46.96%
8.052.026.00	07-06	新航道工程 Obras de Abertura de Novo Canal	$4,241,200.00	$9,209,300.00	$9,209,250.00	$9,209,250.00	$50.00	100.00%
40.28 - Subtotal		**澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau**	**$13,872,700.00**	**$26,142,925.60**	**$25,941,300.60**	**$25,941,300.60**	**$201,625.00**	**99.23%**
2.020.077.00	07-10	治安警察局裝備 Apetrechamento do CSP	$3,000,100.00	$7,751,191.60	$7,747,141.60	$7,747,141.60	$4,050.00	99.95%
2.020.078.00	07-09	治安警察局運輸物料 Material de Transporte do CPSP	$1,000,000.00	$5,065,280.00	$5,046,000.00	$5,046,000.00	$19,280.00	99.62%
2.020.101.00	07-03	治安警察局改善工程 Obras de Adaptação do CPSP	$2,500,000.00	$5,953,854.00	$5,775,609.00	$5,775,609.00	$178,245.00	97.01%
2.030.041.00	07-09	消防局運輸物料 Material de Transporte do CB	$7,372,600.00	$7,372,600.00	$7,372,550.00	$7,372,550.00	$50.00	100.00%
40.32 – Subtotal		**司法警察局 Polícia Judiciária**	**$8,200,000.00**	**$6,606,000.00**	**$6,604,761.00**	**$6,604,761.00**	**$1,239.00**	**99.98%**
1.021.030.00	07-10	設備配備及改善 Apetrechamento e Melhoramento de Equipamento	$8,200,000.00	$6,606,000.00	$6,604,761.00	$6,604,761.00	$1,239.00	99.98%
40.35 - Subtotal		**土地工務運輸局 Direcção Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes**	**$436,940,000.00**	**$435,902,339.50**	**$413,011,964.30**	**$413,011,964.30**	**$22,890,375.20**	**94.75%**
1.011.044.00	07-03	政府總部修繕 Remodelação da Sede do Governo	$0.00	$6,068,559.00	$6,068,559.00	$6,068,559.00	$0.00	100.00%
1.013.107.00	07-03	政府船塢及港務局新設施 Instalações Novas Oficinas Navais e CP	$4,350,000.00	$11,080,733.60	$11,080,733.60	$11,080,733.60	$0.00	100.00%
1013.108.00	07-03	港務局總部大樓修繕 Remodelação das Instalações Prin. da CP	$16,566,900.00	$8,140,561.00	$8,118,776.00	$8,118,776.00	$21,785.00	99.73%
1.021.046.00	07-03	初級法院臨時辦公室 Instalações Provisórias do TJB	$20,000,000.00	$29,621,374.00	$29,586,260.00	$29,586,260.00	$35,114.00	99.88%

PIDDA/2003 撥款高於澳門幣 5 百萬元的項目

Acções do PIDDA/2003 c/dotação superior a 5 mil milhares de patacas

分類 Classificação		名稱 Designação	最初撥款 Dotação orçamentada	實際撥款 Dotação Actual	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘額 Saldo	執行率 Taxa de Execução
職能 Funcional	經濟 Econ.							
2.030.047.00	07-03	消防局南灣湖分站 Posto Operacional Bombeiros Lago Nam Van	$27,213,800.00	$10,854,904.00	$10,630,317.00	$10,630,317.00	$224,587.00	97.93%
7.010.098.00	07-06	文化中心廣場及展覽館 Praça do Centro Cultural e Museu	$22,304,000.00	$42,874,286.50	$42,698,345.70	$42,698,345.70	$175,940.80	99.59%
7.020.060.00	07-06	奧林匹克泳池 Piscina Olimpica	$603,700.00	$5,353,464.00	$5,033,664.00	$5,033,664.00	$319,800.00	94.03%
7.020.111.00	07-03	多功能體育館 Pavilhão Polidesportivo	$200,000,000.00	$170,074,055.00	$170,074,055.00	$170,074,055.00	$0.00	100.00%
7.020.121.00	07-10	澳門理工學院及何東中葡小學體育館 Pavilhão Polidesport. IPM e Esc. Ho Tung	$0.00	$10,589,556.30	$10,589,556.30	$10,589,556.30	$0.00	100.00%
8.044.040.00	07-06	華士古花園停車場 Silo Automóvel do Jardim Vasco da Gama	$20,000,000.00	$29,570,490.30	$29,570,490.30	$29,570,490.30	$0.00	100.00%
8.051.008.00	07-04	嘉樂庇大橋改善 Melhoramentos Ponte G. Nobre de Carvalho	$8,093,500.00	$6,680,716.80	$6,412,786.90	$6,412,786.90	$267,929.90	95.99%
8.051.018.00	07-10	交通控制及訊號燈 Semaforização Controlo de Trafego	$9,903,000.00	$7,155,644.00	$6,221,946.30	$6,221,946.30	$933,697.70	86.95%
8.090.055.00	07-06	斜坡保養 Manutenção de Taludes	$2,008,900.00	$9,547,357.40	$8,131,644.30	$8,131,644.30	$1,415,713.10	85.17%
8.090.104.00	07-04	媽閣及內港區的都市化重整 Refor. Urbanístico – Posto Interior e Barra	$42,084,000.00	$33,249,559.10	$22,531,876.80	$22,531,876.80	$10,717,682.30	67.77%
8.090.105.00	07-04	望德堂區的都市化重整 Refor. Urbanístico S.Lazaro	$12,350,200.00	$13,319,885.70	$9,873,737.10	$9,873,737.10	$3,446,148.60	74.13%
8.090.111.00	07-06	黑沙環公園 Parque Urbano Areia Preta	$26,000,000.00	$23,182,810.90	$23,182,810.90	$23,182,810.90	$0.00	100.00%
8.090.115.00	07-06	ＮＡＰＥ區美化 Embelezamento da Zona NAPE	$25,462,000.00	$9,546,540.90	$7,430,096.00	$7,430,096.00	$2,116,444.90	77.83%
8.090.157.00	07-06	路氹城與聯生工業村之間的明溝填土 Aterro do Canal entre PIC e COTAI	$0.00	$8,991,841.00	$5,776,309.10	$5,776,309.10	$3,215,531.90	64.24%

PIDDA/2003 撥款高於澳門幣 5 百萬元的項目

Acções do PIDDA/2003 c/dotação superior a 5 mil milhares de patacas

分類 Classificação		名稱 Designação	最初撥款 Dotação orçamentada	實際撥款 Dotação Actual	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘額 Saldo	執行率 Taxa de Execução
職能 Funcional	經濟 Econ.							
40.37 – Subtotal		**體育發展局 Instituto dos Desportos**	**$43,230,000.00**	**$39,826,958.80**	**$33,559,338.40**	**$33,559,338.40**	**$6,267,620.40**	**84.26%**
7.020.110.00	07-03	澳門多功能館 Macau Dome – Pavilhão Polidesportivo	$1,950,000.00	$5,600,000.00	$5,600,000.00	$5,600,000.00	$0.00	100.00%
7.020.114.00	07-03	澳門綜藝館擴建及改善工程 Melhoramento e Ampliação do Forum Macau	$41,280,000.00	$34,226,958.80	$27,959,338.40	$27,959,338.40	$6,267,620.40	81.69%
40.38 – Subtotal		**文化局 Instituto Cultural**	**$3,000,000.00**	**$17,296,172.00**	**$10,354,791.00**	**$10,354,791.00**	**$6,941,381.00**	**59.87%**
7.010.028.00	07-03	建築物之修復 Restauro de Edificios	$3,000,000.00	$9,637,622.00	$9,636,241.00	$9,636,241.00	$1,381.00	99.99%
7.010.105.00	07-03	圖書館改善工程 Melhoramento nas Bibliotecas	$0.00	$7,658,550.00	$718,550.00	$718,550.00	$6,940,000.00	9.38%
40.78 – Subtotal		**衛生局 Serviços de Saúde**	**$49,772,100.00**	**$93,033,703.50**	**$79,720,023.90**	**$79,720,023.90**	**$13,313,679.60**	**85.69%**
4.021.008.00	07-10	醫院配備 Apetrechamento Complexo Hospitalar	$16,300,000.00	$32,277,047.40	$25,734,925.60	$25,734,925.60	$6,542,121.80	79.73%
4.021.010.00	07-10	衛生中心及分站設備 Apetrechametno Centros de Saúde	$7,600,000.00	$5,831,713.40	$4,480,874.00	$4,480,874.00	$1,350,839.40	76.84%
4.021.016.00	07-03	改建及保養工程 Obras de adaptação/Conservação	$16,200,000.00	$26,130,604.50	$23,267,675.50	$23,267,675.50	$2,862,929.00	89.04%
4.021.040.00	07-10	醫院設備保養 Manutenção de Equipamentos – C.Hospitalar	$9,672,100.00	$7,199,150.40	$4,641,361.00	$4,641,361.00	$2,557,789.40	64.47%
4.021.048.00	07-03	路環康復隔離設施工程 Instala. Isolamento Doentes Recup. Coloane	$0.00	$21,595,187.80	$21,595,187.80	$21,595,187.80	$0.00	100.00%
40.81 – Subtotal		**澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau**	**$0.00**	**$39,000,000.00**	**$36,335,582.00**	**$36,335,582.00**	**$2,664,418.00**	**93.17%**
3.030.024.00	07-03	澳門旅遊博彩技術培訓中心裝修工程 Obras Rem. Cent.Form. Tec. Areas Tur. e Jogo	$0.00	$22,980,224.60	$22,351,672.00	$22,351,672.00	$628,552.60	97.26%
3.030.025.00	07-10	澳門旅遊博彩技術培訓中心之設備 Equi. Centro Form. Tecn.Areas Turis. e Jogo	$0.00	$7,280,768.00	$7,017,096.00	$7,017,096.00	$263,672.00	96.38%

PIDDA/2003 撥款高於澳門幣 5 百萬元的項目

Acções do PIDDA/2003 c/dotação superior a 5 mil milhares de patacas

分類 Classificação		名稱 Designação	最初撥款 Dotação orçamentada	實際撥款 Dotação Actual	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘額 Saldo	執行率 Taxa de Execução
職能 Funcional	經濟 Econ.							
3.030.026.00	07-10	澳門旅遊博彩技術培訓中心之傢俬設備 Aqui. Mob. Cent. Forma. Tec. Areas Tur. e Jogo	$0.00	$8,739,007.40	$6,966,814.00	$6,966,814.00	$1,772,193.40	79.72%
40.86 – Subtotal		**社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura**	**$11,500,000.00**	**$14,703,806.00**	**$12,914,668.00**	**$12,914,668.00**	**$1,789,138.00**	**87.83%**
4.021.043.00	07-09	緊急醫療系統設置 Instala. de Sistema de Emergência Médica	$11,500,000.00	$14,703,806.00	$12,914,668.00	$12,914,668.00	$1,789,138.00	87.83%
40.87 – Subtotal		**運輸工務司司長辦公室 Gabinete Secretário para os Transportes e Obras Públicas**	**$957,545,100.00**	**$1,451,194,743.00**	**$1,389,962,792.20**	**$1,389,962,792.20**	**$61,231,950.80**	**95.78%**
1.011.057.00	07-03	其他政府設施 Outras Instalações do Governo	$18,989,000.00	$29,347,735.00	$27,605,724.00	$27,605,724.00	$1,742,011.00	94.06%
1.013.147.00	07-03	文化局新總部一工程 Nova Sede do I.C. – Obra	$24,981,800.00	$9,131,464.40	$8,695,892.80	$8,695,892.80	$435,571.60	95.23%
1.023.019.00	07-03	關閘邊檢大樓 Posto Fronteiriço das Portas Cerco	$136,375,300.00	$191,018,533.40	$182,632,580.00	$182,632,580.00	$8,385,953.40	95.61%
7.020.100.00	07-06	澳門運動場擴建及改造 Ampliação e Remodelação Estádio de Macau	$51,845,300.00	$89,834,837.90	$89,146,415.10	$89,146,415.10	$688,422.80	99.23%
7.020.101.00	07-03	多功能體育館 Pavilhão Polidesportivo	$4,270,000.00	$275,181,484.90	$269,890,758.40	$269,890,758.40	$5,290,726.50	98.08%
7.020.104.00	07-03	澳門理工學院地段之綜合體育館及新廈 Pavi. Polidesport. e Novo Edf. Terreno IPM	$79,087,200.00	$117,733,714.90	$117,725,010.20	$117,725,010.20	$8,704.70	99.99%
7.020.105.00	07-03	何東中葡小學綜合體育館 Pavil. Polid. Ter. Esc. Sir Robert Ho Tung	$92,831,100.00	$76,753,130.40	$64,275,665.10	$64,275,665.10	$12,477,465.30	83.74%
8.044.041.00	07-12	澳門污水處理廠 ETAR de Macau	$39,070,000.00	$36,043,351.90	$31,659,494.00	$31,659,494.00	$4,383,857.90	87.84%
8.044.042.00	07-12	氹仔污水處理站 ETAR da Taipa	$9,652,000.00	$8,910,026.50	$8,270,003.60	$8,270,003.60	$640,022.90	92.82%
8.044.043.00	07-12	路環污水處理站 ETAR de Coloane	$7,100,000.00	$6,384,442.50	$5,942,641.40	$5,942,641.40	$441,801.10	93.08%
8.044.044.00	07-06	澳門國際機場污水處理站 Est. Trat. Águas Resid. Aeroporto Int. Macau	$21,102,300.00	$10,628,470.90	$10,341,042.70	$10,341,042.70	$287,428.20	97.30%

PIDDA/2003 撥款高於澳門幣 5 百萬元的項目

Acções do PIDDA/2003 c/dotação superior a 5 mil milhares de patacas

分類 Classificação		名稱 Designação	最初撥款 Dotação orçamentada	實際撥款 Dotação Actual	結算額 Liquidações	支付額 Pagamentos	結餘額 Saldo	執行率 Taxa de Execução
職能 Funcional	經濟 Econ.							
8.051.070.00	07-04	澳氹第三道連貫物及道路 3ª Ligação Macau-Taipa	$235,415,000.00	$330,160,189.00	$323,737,969.80	$323,737,969.80	$6,422,219.20	98.05%
8.090.019.00	07-12	固體廢料遷移、收集及清潔 Remoção Recolha Limpeza Resíduos Sólido.	$112,722,400.00	$103,456,413.70	$93,267,658.90	$93,267,658.90	$10,188,754.80	90.15%
8.090.020.00	07-12	焚化中心 Central Incineração	$69,193,800.00	$42,525,219.80	$41,781,573.00	$41,781,573.00	$743,646.80	98.25%
8.090.032.00	07-06	氹仔一路環填土及基建 Aterros e Infraestruturas Taipa – Coloane	$22,752,200.00	$5,425,009.10	$5,100,030.50	$5,100,030.50	$324,978.60	94.01%
8.090.078.00	07-06	氹仔一路環填土及基建ＩＩ Aterros e Infraestruturas Taipa – Coloane II	$10,658,500.00	$37,294,905.60	$35,543,792.80	$35,543,792.80	$1,751,112.80	95.30%
8.090.100.00	07-12	研究及計劃 Estudos e Projectos	$3,087,700.00	$7,088,448.60	$6,109,313.10	$6,109,313.10	$979,135.50	86.19%
8.090.103.00	07-06	澳門半島 Península de Macau	$6,000,000.00	$10,012,998.70	$7,700,646.10	$7,700,646.10	$2,312,352.60	76.91%
8.090.134.00	07-06	路氹城自然生態保護區之建造 Construção da Zona Ecológica no COTAI	$0.00	$7,692,600.00	$7,339,206.00	$7,339,206.00	$353,394.00	95.41%
8.090.136.00	07-06	路氹城運動規劃區 Zona Desportiva de COTAI	$12,411,500.00	$56,571,765.80	$53,197,374.70	$53,197,374.70	$3,374,391.10	94.04%
40.97 – Subtotal		**民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais**	**$12,500,000.00**	**$12,500,000.00**	**$2,762,370.40**	**$2,762,370.40**	**$9,737,629.60**	**22.10%**
7.010.111.00	07-03	興建盧廉若公園茶藝博物館（第二期） Const. Casa-Museu Chá Jardim L.L.I. (2F)	$7,500,000.00	$7,200,000.00	$0.00	$0.00	$7,200,000.00	0.00%
8.090.130.00	07-03	氹仔綜合文化休憩設施重整計劃 Remod. Glo Z. Lazer Inst.Cult. Recrea. Taipa	$5,000,000.00	$5,300,000.00	$2,762,370.40	$2,762,370.40	$2,537,629.60	52.12%
Total			**$1,636,354,700.00**	**$2,294,958,380.40**	**$2,139,243,037.60**	**$2,139,243,037.60**	**$155,715,342.80**	**93.21%**

VI. 自治機構

1. 於2003財政年度最初撥予37間現時享有行政及財政，甚至財產自治權的機構(一般稱爲自治機構)的款項共澳門幣6,132,188千元(表 VI.1)，作爲負擔爲履行其職責及權限所需之開支，與2002年相比錄得13.7%之升幅。

該款項之組成如下：

- 登錄於「指定帳目」之款項

  (載於12月27日第10/2002號2003年度預算案法律第5條)，金額爲澳門幣2,601,449千元(包括上一管理年度之結餘，金額澳門幣771,130千元、預計之本身收入澳門幣1,643,666千元及預計轉移之指定收入澳門幣186,653千元)；

- 登錄於澳門特別行政區財政預算(OR)中的各監督實體辦公室之運作預算內(澳門幣2,202,111千元)及第十二章「共用開支」中(澳門幣1,231,627千元)之津貼，總金額爲澳門幣3,433,738千元；以及

- 以及由澳門特別行政區財政預算(OR)轉移之共同分享之收入，金額爲澳門幣 97,000 千元。

表 VI.2 用以補充上表，以及清楚反映在2003財政年度期間出現之演變，列出有關部門在財政年度不同期間就所需而透

VI – ENTIDADES AUTÓNOMAS

1. As trinta e sete entidades que actualmente gozam de autonomia administrativa e financeira e por vezes patrimonial (vulgarmente denominadas de entidades autónomas), foram inicialmente dotadas no ano económico de 2003, para fazer face aos encargos decorrentes da prossecução das suas atribuições e competências, de cerca de 6 132 188 milhares de patacas (Quadro VI-1), um valor de 13,7% superior ao afecto às mesmas em 2002.

Contribuíu para tal ordem de grandeza:

- o valor inscrito nas "Contas de Ordem"
  (constante da Lei do Orçamento de 2003 - art.º 5.º da Lei n.º 10/2002.12.27), de 2 601 449 milhares de patacas (composto por saldo da gerência anterior, de 771 130 milhares de patacas; receitas próprias previstas serem entretanto arrecadadas, de 1 643 666 milhares de patacas; receitas consignadas previstas serem transferidas, de 186 653 milhares de patacas);

- os subsídios inscritos no orçamento de funcionamento dos Gabinetes governamentais (2 202 111 milhares de patacas), e no Capítulo 12 – "Despesas Comuns" (1 231 627 milhares de patacas) do Orçamento da Região, de 3 433 738 milhares de patacas; e, ainda,

- as comparticipações de receitas, também a serem transferidas do OR, de 97 000 milhares de patacas.

O Quadro VI.2, complementa o Quadro anterior e espelha de modo significativo a evolução ocorrida ao longo do ano económico de 2003, salientando as

過補充預算修改其最初預算之收入及資金運用的總額。

diferentes fases em que os serviços visados sentiram necessidade de corrigir, mediante orçamentos suplementares apresentados no decurso do exercício orçamental, o montante global das origens e das aplicações de recursos constantes dos respectivos orçamentos iniciais.

於該表上顯示因加上按現行法例向上級呈上並獲批准的補充預算所致，使最初之金額於年終變爲約澳門幣7,229,343千元，此同爲收入及支出金額。

Nele se constata que o valor inicial se converteu no final do ano, em consequência dos projectos de orçamento suplementar superiormente apresentados e autorizados nos termos da lei em vigor, em cerca de 7 229 343 milhares de patacas, número idêntico para as receitas e para as despesas.

另外，表 VI.3及表 VI.4分別顯示下列機構於2003 財政年度記錄之實際收入及開支：

- 根據現行之單式簿記系統所制定之會計方式(公共會計)記帳之自治機構；
- 因其運作性質獨特而須使用公定會計格式所定之指引或根據專有會計格式記帳之自治機構。

Por sua vez, os Quadros VI.3 e VI.4 reflectem as receitas efectivamente cobradas, bem como, as despesas realmente executadas e registadas ao longo do ano económico de 2003, respectivamente:

- das entidades autónomas com contabilidade organizada nos termos do sistema unigráfico em vigor (Contabilidade Pública);
- das entidades autónomas que por razões de carácter operacional viram a sua contabilidade organizada de acordo com a orientação definida no Plano Oficial de Contabilidade ou obedecendo a um plano de contas privativo.

表 VI.3登錄如下之款項：

- 最初結餘金額爲澳門幣1,106,623千元(包括第一補充預算之金額及預算收入帳項「13.01 - 歷年結餘」之最初預算金額之總和)；
- 加上本身收入以及津貼、指定收

O Quadro VI.3 regista os valores dos correspondentes:

- saldos iniciais de 1 106 623 milhares de patacas (integram o somatório do valor do primeiro orçamento suplementar com o valor inicialmente previsto nas rubricas orçamentais de receitas "13.01 – saldos de anos económicos anteriores");
- acrescidos das receitas próprias, e,

入及共同分享之收入，金額共澳門幣4,546,594千元(即從澳門特區預算轉出之款項)，及，

- 減去已結算及支付之開支，澳門幣4,824,242千元，
- 於財政年度末累積結餘額達至澳門幣828,975千元。

表 VI.4登錄如下之款項：

- 歷年之結餘，金額爲澳門幣5,599,215千元；
- 加上本身收入以及津貼、指定收入及共同分享之收入(即從澳門特區預算轉出之款項)，金額共澳門幣3,029,563千元；及，
- 減去已結算及支付之開支澳門幣1,614,212千元，
- 於財政年度末累積結餘額達至澳門幣7,014,566千元(本年度之結餘爲澳門幣1,415,351千元)。

2. 考慮到9月27日第53/93/M號法令第4條之規定，並爲尋求一更嚴謹及更能達到目的的方法以分析公共帳目，故由2001年起已採用新的處理方式，務求透過下述之注解說明，使該帳目之資料更易理解：

também, dos subsídios, das receitas consignadas e das comparticipações, no valor de 4 546 594 milhares de patacas (ou seja, valores transferidos do OR); e,

- deduzidos das despesas liquidadas e pagas, de 4 824 242 milhares de patacas,
- apurando no final do ano económico, saldos acumulados cujo total ascende a 828 975 milhares de patacas.

O Quadro VI.4 compreende os valores dos respectivos:

- resultados transitados dos anos anteriores, de 5 599 215 milhares de patacas;
- acrescidos das receitas próprias, e, igualmente, dos subsídios, das receitas consignadas e das comparticipações (isto é, valores transferidos do OR), no valor de 3 029 563 milhares de patacas ; e,
- deduzidos das despesas liquidadas e pagas, de 1 614 212 milhares de patacas,
- apurando no final do ano económico, saldos cujo total ascende a 7 014 566 milhares de patacas (o saldo do ano propriamente dito, foi de 1 415 351 milhares de patacas).

2. Tendo em consideração o disposto pelo art.º 4.º do DL n.º53/93/M, de 27.09, e face à necessidade de se obter uma configuração mais rigorosa e objectiva dos instrumentos que nos permitem analisar as contas públicas, foram implementados a partir do ano económico de 2001 novos métodos de trabalho que convém recordar

aqui através das notas a seguir discriminadas, permitindo uma leitura mais objectiva desses mesmos dados.

2.1 2003財政年度本身預測收入及實際徵收金額之列算表(載於總帳目第III章)

i) 載於此收入列算表上「調整」一欄之金額相當於標記(a)之自治機構於預算上最初預計之收入及開支之差額。

在編制2003年度澳門特別行政區預算時，一方面考慮到各自治機構採用不同會計系統，此外，必須維持以附件形式納入2003澳門特區預算的「指定帳目」之收入及開支之金額平衡，故「指定帳目」之收入及開支之預算金額間較低者便視作爲預算金額；

ii) 此列算表上顯示之「指定收入」金額及載於此報告上的表 VI.3 及表 VI.4之金額間之差異，乃因於2003年12月31日之後才實際支付的撥款金額所導致。雖說是屬終結之財政年度，但有關機構應按法例將該收入視爲緊接之

2.1 Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2003 e cobrada no mesmo ano (constante do capítulo III da Conta Geral)

i) Os valores constantes da coluna "Ajustamento" desta relação demonstrativa de receita, correspondem à diferença entre as receitas e as despesas previstas inicialmente nos orçamentos privativos das entidades autónomas assinaladas em (a).

Aquando da elaboração do OR para o ano de 2003, foram considerados, de entre os valores orçamentados, visando as receitas e despesas das Contas de Ordem, para efeitos de integração em forma de Anexos no OR/2003, aqueles que apresentam o valor mais baixo, tendo em conta, por um lado, os diferentes sistemas de contabilidade aplicados pelas referidas entidades autónomas, e, por outro, a necessidade de manter o equilíbrio entre os valores das receitas e das despesas das Contas de Ordem;

ii) A divergência verificada entre os valores das "receitas consignadas" apresentadas na relação demonstrativa de receitas atrás referida e os constantes dos Quadros VI.3 e VI.4 do presente relatório, resulta de os pagamentos efectuados após 31 de Dezembro de 2003, não

財政年度之收入。

obstante dizerem respeito ao ano económico findo, terem de ser legalmente considerados por estas entidades como receitas do ano económico seguinte.

因此，於此列算表顯示之「指定收入」爲本年度實際支付之十二個月之金額，而在表 VI.3及表 VI.4 上顯示之收入只爲自治機構於該年度實際收到的「十二份之一」制度之款項，即上一年度之十二分之一及屬此年度預算之十二份之十一。

Deste modo, o total das "receitas consignadas" apresentadas na respectiva relação demonstrativa da receita diz respeito aos doze duodécimos efectivamente pagos no ano em análise, enquanto que as figuradas nos Quadros VI.3 e VI.4 representam apenas os duodécimos efectivamente recebidos pelas entidades autónomas no mesmo ano, ou seja, um duodécimo do ano anterior e onze do ano a que o orçamento diz respeito.

2.2 2003管理年度內已核准、結算、支付及應付之開支演算表(載於總帳目第III章)

2.2 Relação demonstrativa da despesa autorizada, liquidada, paga e por pagar no ano de gerência de 2003 (constante do capítulo III da Conta Geral)

在開支演算表之「結餘額」一欄內之有關採用本身會計制度記帳之自治機構之結餘只包括本財政年度之運作結餘，並不包括歷年運作結餘。

Relativamente à relação demonstrativa da despesa, os saldos apurados que integram na coluna "Saldo" das entidades autónomas que utilizam o regime de contabilidade privativo, referem-se somente aos saldos do exercício do ano económico a que dizem respeito, sem levarem em conta os saldos do exercício de anos findos.

此演算表和本報告書中的表 VI.3及表 VI.4之「結餘」欄間所記錄之差異，乃因於演算表之「指定帳目」中沒有

A divergência registada entre o saldo evidenciado na coluna "Saldo" da relação demonstrativa da despesa e o dos Quadros VI.3 e VI.4 do

包括登錄於各監督實體辦公室之運作預算及2003年度澳門特區預算中第十二章「共用開支」中的有關津貼之預算執行結餘。

presente relatório, pode justificar-se pelo facto de não ter sido considerado nas contas de ordem da referida relação o saldo de execução orçamental dos subsídios inscritos nos correspondentes orçamentos de funcionamento dos Gabinetes Governamentais e do "Capítulo 12 – Despesas Comuns" do Orçamento da RAEM de 2003.

3. 有關自治機構於2003年之預算執行(澳門幣14,281,995千元)之相關款項如下：

- 最初結餘爲澳門幣6,705,838千元(於2002年爲澳門幣6,250,854千元)；
- 本身收入爲澳門幣3,406,738千元(於2002年爲澳門幣3,320,162千元)；
- 於本年度記帳之津貼爲澳門幣3,905,689千元(於2002年爲澳門幣3,170,268千元)；

備註：津貼之來源：

i) 第一章 - 「一般事務」(澳門幣 1,761,119 千元)：

分拆載於本報告第II部分之透過機構分類01-00「一般事務」中的經濟分類04-00 -「經常轉移」轉至各自治機構之款項：

澳門幣 1,784,657 千元減去澳門幣 23,538 千元(旅遊基金一只於 2004 年收取該金額) 等於澳門幣 1,761,119 千元。

3. – Uma primeira constatação quanto à actividade orçamental das entidades autónomas em 2003 (14 281 995 milhares de patacas) diz respeito aos valores:

- do saldo inicial, 6 705 838 milhares de patacas (6 250 854 em 2002);
- das receitas próprias, 3 406 738 milhares de patacas (3 320 162 em 2002);
- dos subsídios contabilizados no ano em apreço, 3 905 689 milhares de patacas (3 170 268 em 2002);

OBS: Proveniência dos subsídios:

i) Cap. 01 – "Encargos Gerais" (1 761 119 milhares de patacas);

Desagregação relativamente aos valores registados na parte II do presente relatório, como disponibilizados às entidades autónomas através da classificação económica 04-00 – "Transferências correntes" do código orgânico 01-00 – " Encargos Gerais":

1 784 657 milhares de patacas menos 23 538 milhares de patacas (F.Turismo – valor recebido apenas em 2004) igual a 1 761 119 milhares de patacas;

ii) 澳門特區預算第十二章「共用開支」(澳門幣 **1,137,374** 千元):

分拆載於本報告第II部分之透過機構分類12-00「共用開支」中的經濟分類04 -00「經常轉移」轉至各自治機構之款項:

澳門幣 2,058,284 千元 減去澳門幣 920,910 千元(爲給予各自治實體之金額，卻只於 2004 年收取) 等於澳門幣 1,137,374 千元;

iii) 上述之澳門幣 **2,898,493** 千元，加上 **2002** 年特區預算第十二章之可動用資源澳門幣 **1,007,196** 千元。

- 6 間機構之指定收入(澳門幣 166,730 千元)及 1 間機構之共同分享(澳門幣 97,000)之收入合共澳門幣 263,730 千元(2002 年爲澳門幣 315,440 千元)。

本年度之收入總額達澳門幣7,576,157千元，比去年收入多澳門幣770,287千元(11.3%)，亦比2003年度實際開支總額約澳門幣6,438,454千元多出澳門幣1,137,703千元(15%)。

基於此情況使財政年度終結可有澳門幣7,843,541千元之累積結餘，比從2002年轉至之結餘(澳門幣7,108,672千元)多10.3%。

須指出於2003年再次出現機關的結

ii) Capítulo 12 – "Despesas Comuns" do OR (1 137 374 milhares de patacas);

Desagregação relativamente aos valores registados na parte II do presente relatório, como disponibilizados às entidades autónomas através da classificação económica 04-00 – "Transferências correntes" do código orgânico 12-00 – "Despesas Comuns":

2 058 284 milhares de patacas menos 920 910 milhares de patacas (valor afecto a diversas entidades autónomas, receitado nas respectivas contas apenas em 2004)igual a 1 137 374 milhares de patacas;

iii) Aos 2 898 493 milhares de patacas atrás referenciadas, acrescem 1 007 196 milhares de patacas, disponibilizados pelo Capítulo 12 do OR/2002.

- das receitas consignadas para seis entidades (166 730 milhares de patacas) e das comparticipações de receitas (97 000 milhares de patacas) para uma entidade, 263 730 (315 440 em 2002);

As receitas do ano propriamente dito ascenderam a 7 576 157 milhares de patacas, superiores em 770 287 (11,3%) milhares de patacas às cobradas no ano transacto, bem como, superiores em 1 137 703 milhares de patacas às despesas realizadas em 2003 (15%), que totalizaram 6 438 454 milhares de patacas.

Tal cenário tornou possível no final do ano económico, contabilizar um saldo acumulado favorável de 7 843 541 milhares de patacas, contudo, superior em 10,3% ao saldo transitado de 2002 (7 108 672 milhares de patacas).

De assinalar o surgimento em 2003 de

構性變動：

- 使於2001年及於2002年出現的個案數量再增添一個。(於2001年，原有之38間自治機構及基金再增添一間，爲立法會；於2002年撤消澳門及海島市之臨時市政局，並設立民政總署以取代之，而有關預算撥款則由澳門特別行政區預算第十二章「共用開支」轉出的撥款代之)。

- 設立澳門監獄基金用以取代社會重返基金乃上述的變動。

本年度錄得較高盈餘的有：

- 退休基金會，錄得之盈餘爲澳門幣1,062,408千元(於2002年爲澳門幣*513,218千元*)，

  備註：於2003年度之預算收入爲746百萬元，而實際收入爲788百萬元(執行率爲105.5%)。

  在實際收入中，主要來自退休金及撫卹金的供款及政府的共同分擔，金額達澳門幣711百萬元(在職會員的退休金及撫卹金供款較去年登錄的澳門幣672百萬元上升5.8%)，佔整體收入的90.3%，執行率達103.1%，超出預算3%。營運補貼總額爲澳門幣52百萬元，與2002年相比，升幅爲91.2%。

mais uma alteração orgânica e estrutural:

- a somar às alterações ocorridas em 2001 (em que aos 38 serviços e fundos autónomos então existentes se juntou mais uma, a Assembleia Legislativa) e 2002 (extinção das Câmaras Municipais de Macau e das Ilhas, Provisórias, tendo sido criado em sua substituição o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, cuja dotação foi levada a cabo mediante o recurso à transferência de verbas do Cap. 12 – "Despesas Comuns" do OR),

- ou seja, a criação de Fundo de Estabelecimento Prisional de Macau, que veio substituir o Fundo de Reinserção Social.

Com maior "superavit" na sua gestão, perfilaram-se:

- o Fundo de Pensões, com 1 062 408 milhares de patacas (513 218 milhares de patacas, em 2002),

  OBS: Para o ano em apreço haviam sido orçamentadas 746 milhões de patacas em receitas, tendo sido efectivamente executadas 788 milhões de patacas (execução de 105,5%).

  Desse total efectivamente cobrado, a principal fonte foi a proveniente dos descontos e comparticipações do governo, no montante de 711 milhões de patacas (descontos e comparticipações para aposentação e sobrevivência dos subscritores no activo, mais 5,8% face aos 672 milhões de patacas registados em 2002), representando 90,3% das receitas efectivas, sendo a execução dessa receita de 103,1%, ultrapassando em 3% a correspondente previsão. Os subsídios destinados à exploração totalizaram 52 milhões de patacas,

um acréscimo de 91,2% comparativamente ao ano de 2002.

上述收入之增加，登錄於財務投資之盈餘爲澳門幣386百萬元(預算執行率爲302%)，而「按性質劃分之開支」(執行率爲82%)及「兌換差額之損失」之金額分別達澳門幣109百萬元(其中78.1%用作支付退休及退伍人員之退休金及其他補助)及澳門幣2,6百萬元。

A acrescer às receitas atrás discriminadas, registem-se os ganhos em aplicações financeiras no valor de 386 milhões de patacas (302% de execução orçamental), enquanto que os "custos por natureza" (execução de 82%) e as "diferenças de câmbio desfavoráveis" ascenderam a, 109 milhões de patacas (dos quais 78,1% eram pagamentos de pensões e outros abonos aos aposentados e pensionistas) e 2,6 milhões de patacas, respectivamente.

– 及金融管理局，盈餘爲澳門幣360,954千元(與2002年相比下跌10.4%，即澳門幣402,660千元),

- e a Autoridade Monetária de Macau, com 360 954 milhares de patacas (inferior em 10,4% ao valor de 2002, 402 660 milhares de patacas),

備註：款項的分拆：營運結餘爲澳門455,9百萬元，與2002年相比下跌16.2%，營運收入之減少是受持續性低息環境所影響，再加上預期利率的上升，亦直接衝擊外匯儲備投資組合之回報(摘錄刊登於2004年5月19日第20期第II組澳門特別行政區公報副刊有關澳門金融管理局二零零三年度財務報告書第2896頁)。

OBS: Desagregação do valor: os resultados operacionais, no valor de Mop$ 455,9 milhões de patacas, foram inferiores aos de 2002 em 16,2%, "resultado directo do ambiente do baixo nível generalizado das taxas de juro, o qual, aliado às expectativas de uma subida das taxas, influenciou directamente os retornos das carteiras das reservas cambiais" (in, AMCM - Relatório e Contas de gerência de 2003, BO n.º 20.IIS, 2004.05.19, pág.ª 2896).

行政收益達澳門幣159.5百萬元(較2002年增加30.6%)，此收入的增長乃來自博彩專營稅收的增加所帶動。

As receitas administrativas ascenderam a 159,5 milhões de patacas (30,6% superiores às de 2002), fruto dos acréscimos de receitas provenientes do imposto sobre a concessão do jogo.

「其他收入」及「非經當性損益」金額分別爲澳門幣3.1百萬元及澳門幣1.3百萬元。

Os "outros proveitos" e os "resultados extraordinários" ascenderam a, respectivamente, a 3,1 e 1,3 milhões de patacas.

至於「行政開支」、「準備金撥款」及「前期損益」錄得的金額分別爲澳門幣115.9百萬元、142百萬元及負0.1百萬元。

Quanto aos "custos administrativos", às "dotações para provisões" e aos "resultados relativos a anos anteriores", registaram-se, respectivamente 115,9 , 142, e, – 0,1 milhões de patacas.

合共爲澳門幣1,424,362千元(2002年爲澳門幣915,878千元)，即超越爲澳門幣1,137,703千元的總盈餘[表 VI.4(*使用公定會計格式所定之指引或根據專有會計格式記帳之*

num total de 1 424 362 milhares de patacas (*915 878 milhares de patacas em 2002*), ou seja, superior ao "*superavit*" total, de 1 137 703 milhares de patacas [*mop$ 1 415 351milhares patacas/Quadro VI.4*

自治機構)之澳門幣1,415, 351千元，減去表 VI.3(*採用現行之單式簿記系統所制定之會計方式 -公共會計-記帳之自治機構*)之澳門幣277,648 千元]。

(entidades com plano de contas privativo ou com contabilidade organizada de acordo com orientação definida no Plano Oficial de Contabilidade), deduzidos de mop$ 277 648 milhares de patacas/QuadroVI.3 (entidades com contabili- -dade organizada nos termos do sistema unigráfico / contabilidade pública)].

導致此低額總結餘是因載於表 VI.3 內的 19 間機構(*採用現行之單式簿記系統所制定之會計方式 -公共會計-記帳*)呈現負結餘，其中值得注意的有「社會保障基金」(澳門幣 206,414 千元)，「衛生局」(澳門幣 48, 678 千元)，「民政總署」(澳門幣 34,730千元)，「終審法院院長辦公室」(澳門幣28,205千元)，「旅遊基金」(澳門幣21,219 千元)及「法務公庫」(澳門幣 24,221千元)。

Valor inferior este só explicável porque 19 entidades constantes do Quadro VI.3 (*com contabilidade organizada nos termos do sistema unigráfico / contabilidade pública*), apresentaram resultados negativos na sua execução, destacando-se, entre elas, o Fundo de Segurança Social (206 414 milhares de patacas), os Serviços de Saúde (48 678 milhares de patacas), o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (34,730 milhares de patacas), o Gabinete do Presidente do TUI (28 205 milhares de patacas), o Fundo de Turismo (21 219 milhares de patacas) e o Cofre dos Assuntos de Justiça (24 221 milhares de patacas).

然而，若在計算表 VI.3 (*採用現行之單式簿記系統所制定之會計方式 -公共會計-記帳之自治機構*)的年度結餘時，將登錄於相關自治實體本身預算中的「上年度管理結餘」帳項的最初撥款(表 VI.1)包括在內，則只有下列機構呈現負結餘：

Contudo, se para o apuramento dos resultados evidenciados pelo Quadro VI.3 (*entidades com contabilidade organizada nos termos do sistema unigráfico / contabilidade pública*) entrarmos em linha de conta com os saldos da gerência anterior inscritos inicialmente (Quadro VI.1) nos orçamentos privativos das próprias entidades, constata-se que somente as entidades abaixo discriminadas, apresentaram saldos negativos na sua execução:

- 「旅遊基金」(澳門幣 11,219 千元)；
- 「政府船塢」(澳門幣 2,992 千元)；
- 「衛生局」(澳門幣23,678 千元)；
- 「消費者委員會」(澳門幣63 千元)；
- 「旅遊學院」(澳門幣7,373 千元)；以及
- 「環境委員會」(澳門幣849 千元)；

- Fundo de Turismo (11,219 milhares de patacas);
- Oficinas Navais(2 992 milhares de patacas);
- Serviços de Saúde (23 678 milhares de patacas);
- Conselho Consumidores (63 milhares de patacas);
- Instituto de Formação Turística (7 373 milhares de patacas); e
- Conselho do Ambiente (849 milhares de patacas.

表 VI.5 及表 VI.6 詳列 2003 年與 2002 年之收入、開支及結餘之變化。

Os Quadros VI.5 e VI.6 demonstram em pormenor a variação das receitas, despesas e saldos apurados em 2003, em relação ao ano transacto.

表 VI. 1
QUADRO VI. 1

自治機構
ENTIDADES AUTÓNOMAS
二零零三年最初預算
ORÇAMENTO INICIAL - 2003

(單位: 澳門幣)
(Unidade: Patacas)

名稱 Designação	以往結餘 Saldo Anterior a	本身收入 Receitas Próprias b	指定收入 Receitas Consignadas c	登錄於指定帳目之金額 Valor Inscrito nas Contas de Ordem d = a + b + c	津貼 Subsídio e	收入分享 Comparticipações de Receitas f	期初預算 Orçamento Inicial g = d + e + f
學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	26,540,000	37,710,000		64,250,000	64,200,000		128,450,000
房屋貸款優惠基金 Fundo p/Bonificações do Crédito à Habitação		29,578,000		29,578,000			29,578,000
工商業發展基金 Fundo de Desen. Ind. e de Comercialização	11,000,000	581,000	33,270,000	44,851,000			44,851,000
旅遊基金 Fundo de Turismo	10,000,000	13,318,500	56,647,500	79,966,000	82,017,900		161,983,900
社會工作局 Instituto de Acção Social	28,000,000	1,188,000	5,470,000	34,658,000	295,000,000		329,658,000
司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	1,400,000	258,900		1,658,900	142,600		1,801,500
治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	5,492,900	29,750,000		35,242,900	359,100		35,602,000
澳門港務局及水警稽查局福利會 Obra Social das CPM e da PMF	150,000	2,820,000		2,970,000	406,100		3,376,100
政府船塢 Oficinas Navais	5,000,000	26,800,000		31,800,000	5,500,000		37,300,000
郵政局 Direcção dos Serviços de Correios		425,907,400		425,907,400			425,907,400
法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	32,901,000	419,000	36,000,000	69,320,000			69,320,000
印務局 Imprensa Oficial	17,500,000	37,400,000		54,900,000			54,900,000
退休基金會 Fundo de Pensões		129,265,600		129,265,600			129,265,600
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	370,000,000	77,096,000		447,096,000	164,372,000	97,000,000	708,468,000
澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	550,000	730,000		1,280,000	1,263,500		2,543,500
澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau		172,695,100		172,695,100			172,695,100
房屋局 Instituto de Habitação	3,000,000	56,000,000		59,000,000	15,000,000		74,000,000
民航局 Autoridade de Aviação Civil	4,000,000	4,417,000		8,417,000	18,339,000		26,756,000
澳門貿易及投資促進局 Instituto de Promoção Comércio Invest.	5,000,000	1,962,000	33,000,000	39,962,000	8,120,000		48,082,000
廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	15,778,000	104,000		15,882,000	54,000,000		69,882,000
衛生局 Serviços de Saúde	25,000,000	44,428,000		69,428,000	1,180,000,000		1,249,428,000
澳門大學 Universidade de Macau	9,800,000	180,501,500		190,301,500	211,365,000		401,666,500
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	15,474,000	75,653,900		91,127,900	180,820,000		271,947,900
體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	10,000,000	17,745,000	910,000	28,655,000	70,000,000		98,655,000
文化基金 Fundo de Cultura	22,000,000	9,880,000		31,880,000	60,000,000		91,880,000
汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo		705,500		705,500			705,500
消費者委員會 Conselho de Consumidores	100,000	0		100,000	7,500,000		7,600,000
旅遊學院 Instituto de Formação Turística	1,000,000	52,639,600		53,639,600			53,639,600
澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Públlica de	2,000,000	10,234,000		12,234,000	3,000,000		15,234,000
環境委員會 Conselho do Ambiente				0	10,543,800		10,543,800
消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	1,800,000	1,716,000		3,516,000	359,100		3,875,100
審計署部門 Serviços do Comissariado da Auditoria	9,500,000	83,000		9,583,000	27,600,000		37,183,000
檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	1,000,000	102,000		1,102,000	133,000,000		134,102,000
終審法院院長辦公室 Gab. do Presidente do Tribunal da Última Instância	30,000,000	14,710,000		44,710,000	123,840,000		168,550,000
立法會 Assembleia Legislativa	10,000,000	10,000		10,010,000	36,990,000		47,000,000
澳門基金會 Fundação Macau	62,144,200	66,200,000	1,655,800	130,000,000	40,000,000		170,000,000
民政總署 Instituto p/ os Assuntos Cívicos e Municipais	35,000,000	121,057,000	19,700,000	175,757,000	640,000,000		815,757,000
總額 TOTAL	**771,130,100**	**1,643,666,000**	**186,653,300**	**2,601,449,400**	**3,433,738,100**	**97,000,000**	**6,132,187,500**

表 VI. 2
QUADRO VI. 2
自治機構
ENTIDADES AUTÓNOMAS
二零零三年度補充預算
ORÇAMENTOS SUPLEMENTARES - 2003

(澳門幣)
(Unidade: Patacas)

名稱 Designação	本身預算 Orçamento Privativo		第一補充預算 1º Orçamento Suplementar		第二補充預算 2º Orçamento Suplementar		第三補充預算 3º Orçamento Suplementar		總數	
	收入 Receitas	開支 Despesas	收入 Receitas	開支 Despesas	收入 Receitas	開支 Despesas	收入 Receitas	開支 Despesas	收入 Receitas	開支 Despesas
學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	128,450,000.00	128,450,000.00	15,578,378.93	15,578,378.93					144,028,378.93	144,028,378.93
房屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	29,578,000.00	29,578,000.00	(194,655.55)	(194,655.55)					29,383,344.45	29,383,344.45
工商業發展基金 Fundo de Desenvol. Ind. e de Comercialização	44,851,000.00	44,851,000.00	19,822,174.81	19,822,174.81	250,000,000.00	250,000,000.00			314,673,174.81	314,673,174.81
旅遊基金 * Fundo de Turismo *	161,983,900.00	161,983,900.00	24,153,401.03	24,153,401.03	80,000,000.00	80,000,000.00			266,137,301.03	266,137,301.03
社會工作局 Instituto de Acção Social	329,658,000.00	329,658,000.00	(67,999.54)	(67,999.54)	20,000,000.00	20,000,000.00			349,590,000.46	349,590,000.46
司法警察局福利會 * Obra Social da Polícia Judiciária *	1,801,500.00	1,801,500.00	113,613.50	113,613.50					1,915,113.50	1,915,113.50
治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	35,602,000.00	35,602,000.00	17,445,709.43	17,445,709.43					53,047,709.43	53,047,709.43
澳門港務局及水警稽查局福利會 Obra Social das CPM e da PMF	3,376,100.00	3,376,100.00	1,849.49	1,849.49					3,377,949.49	3,377,949.49
政府船塢 Oficinas Navais	37,300,000.00	37,300,000.00	3,928,077.63	3,928,077.63					41,228,077.63	41,228,077.63
郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	425,907,400.00	425,907,400.00							425,907,400.00	425,907,400.00
法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	69,320,000.00	69,320,000.00	91,186,393.15	91,186,393.15					160,506,393.15	160,506,393.15
印務局 Imprensa Oficial	54,900,000.00	54,900,000.00	12,802,691.02	12,802,691.02					67,702,691.02	67,702,691.02
退休基金會 Fundo de Pensões	129,265,600.00	129,265,600.00							129,265,600.00	129,265,600.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	708,468,000.00	708,468,000.00	37,203,652.69	37,203,652.69	125,401,000.00	125,401,000.00			871,072,652.69	871,072,652.69
澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	2,543,500.00	2,543,500.00	96,975.06	96,975.06					2,640,475.06	2,640,475.06
澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	172,695,100.00	172,695,100.00							172,695,100.00	172,695,100.00
房屋局 Instituto de Habitação	74,000,000.00	74,000,000.00	3,649,599.87	3,649,599.87					77,649,599.87	77,649,599.87
民航局 Autoridade de Aviação Civil	26,756,000.00	26,756,000.00	3,700,325.64	3,700,325.64					30,456,325.64	30,456,325.64
澳門貿易及投資促進局 Instituto de Promoção Comércio Invest. Macau	48,082,000.00	48,082,000.00	7,201,663.14	7,201,663.14	32,094,000.00	32,094,000.00	11,801,500.00	11,801,500.00	99,179,163.14	99,179,163.14
廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	69,882,000.00	69,882,000.00	4,455,993.44	4,455,993.44					74,337,993.44	74,337,993.44
衛生局 Serviços de Saúde	1,249,428,000.00	1,249,428,000.00	36,383,352.94	36,383,352.94					1,285,811,352.94	1,285,811,352.94
澳門大學 Universidade de Macau	401,666,500.00	401,666,500.00	(5,196,220.84)	(5,196,220.84)					396,470,279.16	396,470,279.16
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	271,947,900.00	271,947,900.00	4,524,079.16	4,524,079.16	34,200,000.00	34,200,000.00			310,671,979.16	310,671,979.16
體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	98,655,000.00	98,655,000.00	(1,993,869.12)	(1,993,869.12)	26,000,000.00	26,000,000.00			122,661,130.88	122,661,130.88
文化基金 Fundo de Cultura	91,880,000.00	91,880,000.00	(7,817,180.35)	(7,817,180.35)					84,062,819.65	84,062,819.65
汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	705,500.00	705,500.00	1,500,000.00	1,500,000.00	(68,800.00)	(68,800.00)			2,136,700.00	2,136,700.00
消費者委員會 Conselho de Consumidores	7,600,000.00	7,600,000.00	315,483.19	315,483.19					7,915,483.19	7,915,483.19
旅遊學院 Instituto de Formação Turística	53,639,600.00	53,639,600.00	18,903,518.16	18,903,518.16					72,543,118.16	72,543,118.16
澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Públlica de Macau	15,234,000.00	15,234,000.00	3,689,120.97	3,689,120.97					18,923,120.97	18,923,120.97
環境委員會 Conselho do Ambiente	10,543,800.00	10,543,800.00	3,523,110.26	3,523,110.26					14,066,910.26	14,066,910.26
消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	3,875,100.00	3,875,100.00	(296,170.53)	(296,170.53)					3,578,929.47	3,578,929.47
審計署部門 Serviços do Comissariado da Auditoria	37,183,000.00	37,183,000.00	3,686,520.85	3,686,520.85					40,869,520.85	40,869,520.85
檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	134,102,000.00	134,102,000.00	35,999,076.52	35,999,076.52					170,101,076.52	170,101,076.52
終審法院院長辦公室 Gab. do Presidente do Tribunal da Última Instância	168,550,000.00	168,550,000.00	36,884,774.69	36,884,774.69	(36,884,770.00)	(36,884,770.00)			168,550,004.69	168,550,004.69
立法會 Assembleia Legislativa	47,000,000.00	47,000,000.00	5,312,489.70	5,312,489.70					52,312,489.70	52,312,489.70
澳門基金會 Fundação Macau	170,000,000.00	170,000,000.00	65,838,686.92	65,838,686.92	50,000,000.00	50,000,000.00			285,838,686.92	285,838,686.92
民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	815,757,000.00	815,757,000.00	62,344,948.80	62,344,948.80					878,101,948.80	878,101,948.80
總額 TOTAL	6,132,187,500.00	6,132,187,500.00	504,679,565.06	504,679,565.06	580,741,430.00	580,741,430.00	11,801,500.00	11,801,500.00	7,229,409,995.06	7,229,409,995.06

備註：按照九月廿七日第五三/九三/M號法令第十八條第一及二款之規定各自治機關的第一補充預算是用以將上年度的管理帳的超額結餘納入當年的財政預算中。

Nota: O 1º orçamento suplementar de todas as Entidades Autónomas destinava-se exclusivamente à integração no orçamento do ano, o excesso de saldo transitado dos exercícios anteriores, ao abrigo dos nºs 1 e 2 do artº 18º do DL53/93/M de 27/9

* 經本身預算修改金額

* Valores ajustados através dos próprios orçamentos privativos

表 VI.3
QUADRO VI.3
二零零三年度收入及開支
RECEITAS E DESPESAS - 2003
採用單一簿記系統 (公共會計) 記帳之自治機構
ENTIDADES AUTÓNOMAS COM A SUA CONTABILIDADE ORGANIZADA NOS TERMOS DO SISTEMA UNIGRÁFICO (CONTABILIDADE PÚBLICA)

(澳門幣)
(Unidade: Patacas)

名稱 Designação	最初結餘 Saldo Inicial a	收到之收入 Receitas Cobradas: 本身 Próprias b	津貼 Subsídio c	指定 Consignadas d	分享 Comparticipações e	小計 Soma f=b+c+d+e	總額 Total g=a+f	已支付之開支 Despesas Pagas h	年度結餘 Saldo do ano i=f-h	累積結餘 Saldos Acumulados j=g-h
學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	42,118,378.93	46,411,135.98	60,990,000.00			107,401,135.98	149,519,514.91	120,527,237.60	(13,126,101.62)	28,992,277.31
工商業發展基金 Fundo de Desenvol. Ind. e de Comercialização	30,822,174.81	1,319,362.41	250,000,000.00	38,324,233.00		289,643,595.41	320,465,770.22	139,738,416.70	149,905,178.71	180,727,353.52
旅遊基金 Fundo de Turismo	34,153,401.03	22,551,669.00	162,017,900.00	33,154,023.00		217,723,592.00	251,876,993.03	238,942,194.33	(21,218,602.33)	12,934,798.70
社會工作局 Instituto de Acção Social	27,932,000.46	1,353,665.61	300,250,000.00			301,603,665.61	329,535,666.07	319,735,492.20	(18,131,826.59)	9,800,173.87
司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	1,513,613.50	283,598.38	135,470.00			419,068.38	1,932,681.88	274,371.10	144,697.28	1,658,310.78
治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	22,938,609.43	17,214,902.02	341,145.00			17,556,047.02	40,494,656.45	18,675,537.65	(1,119,490.63)	21,819,118.80
澳門港務局及水警稽查局福利會 Obra Social das CPM e da PMF	151,849.49	2,503,661.39	385,795.00			2,889,456.39	3,041,305.88	2,879,179.60	10,276.79	162,126.28
政府船塢 Oficinas Navais	8,928,077.63	7,812,314.90	9,525,000.00			17,337,314.90	26,265,392.53	25,329,284.00	(7,991,969.10)	936,108.53
法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justica	124,087,393.15	1,120,718.60		54,642,681.00		55,763,399.60	179,850,792.75	79,984,443.80	(24,221,044.20)	99,866,348.95
印務局 Imprensa Oficial	30,302,691.02	34,184,208.34				34,184,208.34	64,486,899.36	32,102,592.40	2,081,615.94	32,384,306.96
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	407,203,652.69	88,458,264.24	289,772,000.00		97,000,000.00	475,230,264.24	882,433,916.93	681,644,249.15	(206,413,984.91)	200,789,667.78
澳門監獄基金 * Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau *	646,975.06	311,150.20	1,200,325.00			1,511,475.20	2,158,450.26	1,458,781.90	52,693.30	699,668.36
房屋局 Instituto de Habitação	6,649,599.87	59,742,284.20	14,250,000.00			73,992,284.20	80,641,884.07	70,121,284.00	3,871,000.20	10,520,600.07
廉政公署 ** Comissariado Contra a Corrupção **	20,235,365.44	57,673.72	51,299,877.00			51,357,550.72	71,592,916.16	59,240,331.71	(7,882,780.99)	12,352,584.45
衛生局 Serviços de Saúde	61,383,352.94	47,077,128.68	1,180,000,000.00			1,227,077,128.68	1,288,460,481.62	1,275,755,002.90	(48,677,874.22)	12,705,478.72
澳門大學 Universidade de Macau	4,603,779.16	145,587,436.05	216,265,000.00			361,852,436.05	366,456,215.21	363,736,879.32	(1,884,443.27)	2,719,335.89
體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	8,006,130.88	11,328,037.27	98,000,000.00	800,790.00		110,128,827.27	118,134,958.15	111,156,711.15	(1,027,883.88)	6,978,247.00
文化基金 Fundo de Cultura	14,182,819.65	10,127,509.80	58,418,000.00			68,545,509.80	82,728,329.45	71,337,006.38	(2,791,496.58)	11,391,323.07
消費者委員會 Conselho de Consumidores	415,483.19	5,975.00	7,500,000.00			7,505,975.00	7,921,458.19	7,669,007.37	(163,032.37)	252,450.82
旅遊學院 Instituto de Formação Turística	19,903,518.16	58,686,873.08				58,686,873.08	78,590,391.24	67,059,809.42	(8,372,936.34)	11,530,581.82
澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Públlica de Macau	5,689,120.97	8,078,627.18	2,850,000.00			10,928,627.18	16,617,748.15	10,682,533.10	246,094.08	5,935,215.05
環境委員會 Conselho do Ambiente	3,523,110.26	150.00	10,016,610.00			10,016,760.00	13,539,870.26	10,866,029.96	(849,269.96)	2,673,840.30
消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	1,503,829.47	1,662,024.50	341,145.00			2,003,169.50	3,506,998.97	2,259,259.08	(256,089.58)	1,247,739.89
審計署部門 Serviços do Comissariado da Auditoria	13,186,520.85	92,386.99	26,220,000.00			26,312,386.99	39,498,907.84	25,883,548.66	428,838.33	13,615,359.18
檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	36,999,076.52	282,432.20	126,350,000.00			126,632,432.20	163,631,508.72	125,149,237.28	1,483,194.92	38,482,271.44
終審法院院長辦公室 Gab. do Presidente do Tribunal da Última Instância	66,884,774.69	17,366,886.95	80,763,230.00			98,130,116.95	165,014,891.64	126,335,381.39	(28,205,264.44)	38,679,510.25
立法會 Assembleia Legislativa	15,312,489.70	21,699.20	35,140,500.00			35,162,199.20	50,474,688.90	43,969,703.50	(8,807,504.30)	6,504,985.40
民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	97,344,948.80	148,998,536.36	608,000,000.00			756,998,536.36	854,343,485.16	791,728,697.48	(34,730,161.12)	62,614,787.68
總額 Totais	**1,106,622,737.75**	**732,640,312.25**	**3,590,031,997.00**	**126,921,727.00**	**97,000,000.00**	**4,546,594,036.25**	**5,653,216,774.00**	**4,824,242,203.13**	**(277,648,166.88)**	**828,974,570.87**

* 包括社會重返基金及澳門監獄基金之帳目

* Inclui as contas de gerência dos Fundo de Reinserção Social e Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau

** 最初結餘應審計署之要求作出修正

** O saldo inicial foi rectificado a pedido do Comissariado da Auditoria

表 VI.4
QUADRO VI.4
採用公定會計格式所定之指引或根據專有會計格式記帳之自治機構
ENTIDADES AUTÓNOMAS COM A SUA CONTABILIDADE ORGANIZADA DE ACORDO COM A ORIENTAÇÃO DEFINIDA NO PLANO OFICIAL DE CONTABILIDADE OU DE ACORDO COM PLANO DE CONTAS PRIVATIVO

(澳門幣)
(Unidade: Patacas

名稱 Designação	歷年結餘 Resultado Transitado a	收到之收入 Receitas Cobradas					總額 Total g=a+f	已支付之開支 Despesas Pagas h	年度結餘 Saldo do ano i=f-h	累積結餘 Saldos Acumulados j = g- h
		本身 Próprias b	津貼 Subsídio c	指定 Consignadas d	分享 Comparticipações e	小計 Soma f=b+c+d+e				
房屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	44,602,344.75	6,932,683.55				6,932,683.55	51,535,028.30	13,856,560.07	(6,923,876.52)	37,678,468.23
郵政局 Direcção dos Servicos de Correios	1,564,416,159.11	173,445,391.28				173,445,391.28	1,737,861,550.39	148,554,306.15	24,891,085.13	1,589,307,244.24
退休基金會 Fundo de Pensões	3,792,783,368.54	1,232,091,040.79				1,232,091,040.79	5,024,874,409.33	169,682,709.81	1,062,408,330.98	4,855,191,699.52
澳門金融管理局 * Autoridade Monetária de Macau *		1,085,458,573.17				1,085,458,573.17	1,085,458,573.17	724,504,391.12	360,954,182.05	360,954,182.05
民航局 Autoridade de Aviação Civil	7,700,325.64	5,457,677.32	17,422,050.00			22,879,727.32	30,580,052.96	23,665,207.00	(785,479.68)	6,914,845.96
澳門貿易及投資促進局 Instituto Promocão do Comércio e do Invest. Macau	16,092,692.79	3,325,831.11	52,015,500.00	37,825,845.00		93,167,176.11	109,259,868.90	88,663,218.22	4,503,957.89	20,596,650.68
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	19,998,079.16	69,391,018.37	208,220,000.00			277,611,018.37	297,609,097.53	272,865,775.56	4,745,242.81	24,743,321.97
汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	34,146,452.82	2,176,943.49				2,176,943.49	36,323,396.31	1,108,773.00	1,068,170.49	35,214,623.31
澳門基金會 Fundação Macau	119,475,583.66	95,818,753.74	38,000,000.00	1,982,028.00		135,800,781.74	255,276,365.40	171,311,090.06	(35,510,308.32)	83,965,275.34
總額 Totais	**5,599,215,006.47**	**2,674,097,912.82**	**315,657,550.00**	**39,807,873.00**		**3,029,563,335.82**	**8,628,778,342.29**	**1,614,212,030.99**	**1,415,351,304.83**	**7,014,566,311.30**

* 此表上的累積結餘只反映 2003 年度的結餘
O saldo acumulado indicado no presente quadro corresponde apenas ao saldo do exercício de 2003.

表 VI.5
QUADRO VI.5
收入、開支及結餘之變化
EVOLUÇÃO DAS RECEITAS, DESPESAS E SALDOS APURADOS
採用單一簿記系統 (公共會計) 記帳之自治機構
ENTIDADES AUTÓNOMAS COM A SUA CONTABILIDADE ORGANIZADA NOS TERMOS DO SISTEMA UNIGRÁFICO

(澳門幣)
(Unidade: Milhares de Patacas)

名稱 Designação	收到之收入 Receitas Cobradas		已支付之開支 Despesas Pagas		結餘 Saldos apurados		變動率 (%) Variação (%)		
	2002 a	2003 b	2002 c	2003 d	2002 e=a-c	2003 f=b-d	收到之收入 Receitas Cobradas	已支付之開 Despesas Pagas	結餘 Saldos Apurados
學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	107,923	107,401	111,715	120,527	-3,792.84	-13,126.10	-0.48	7.89	246.08
工商業發展基金 Fundo de Desenvol. Ind. e de Comercialização	35,817	289,644	19,322	139,738	16,494.84	149,905.18	708.68	623.21	-808.80
旅遊基金 Fundo de Turismo	124,996	217,724	178,124	238,942	-53,128.18	-21,218.60	74.18	34.14	-60.06
社會工作局 Instituto de Acção Social	300,225	301,604	286,998	319,735	13,227.10	-18,131.83	0.46	11.41	237.08
司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	473	419	299	274	173.59	144.70	-11.33	-8.25	-16.64
治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Seguranca Pública	18,856	17,556	20,988	18,676	-2,132.25	-1,119.49	-6.89	-11.02	47.50
海務局及水警稅並局福利會 Obra Social das CP e da PMF	2,940	2,889	3,137	2,879	-196.30	10.28	-1.73	-8.21	-105.24
政府船塢 Oficinas Navais	35,385	17,337	29,253	25,329	6,132.41	-7,991.97	-51.00	-13.41	230.32
法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	97,655	55,763	49,114	79,984	48,541.56	-24,221.04	-42.90	62.86	-149.90
印務局 Imprensa Oficial	32,470	34,184	29,060	32,103	3,409.98	2,081.62	5.28	10.47	-38.96
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	285,682	475,230	368,573	681,644	-82,891.61	-206,413.98	66.35	84.94	-149.02
澳門監獄基金 Fundo de Estabelecimento Prisional de Macau	1,623	1,511	1,921	1,459	-297.28	52.69	-6.90	-24.05	-117.73
房屋局 Instituto de Habitação	70,881	73,992	72,417	70,121	-1,536.01	3,871.00	4.39	-3.17	-352.02
廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	49,813	51,358	54,448	59,240	-4,634.49	-7,882.78	3.10	8.80	70.09
衛生局 Serviços de Saúde	1,230,175	1,227,077	1,191,217	1,275,755	38,958.00	-48,677.87	-0.25	7.10	-224.95
澳門大學 Universidade de Macau	353,529	361,852	357,804	363,737	-4,275.07	-1,884.44	2.35	1.66	-55.92
體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	91,108	110,129	95,802	111,157	-4,694.43	-1,027.88	20.88	16.03	-78.10
文化基金 Fundo de Cultura	72,045	68,546	72,007	71,337	38.05	-2,791.50	-4.86	-0.93	-7,435.97
消費者委員會 Conselho de Consumidores	7,504	7,506	7,567	7,669	-63.00	-163.03	0.02	1.34	-158.77
旅遊學院 Instituto de Formação Turística	55,292	58,687	60,961	67,060	-5,668.70	-8,372.94	6.14	10.00	-47.70
澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Públlica de Macau	12,489	10,929	11,013	10,683	1,476.08	246.09	-12.49	-3.00	-83.33
環境委員會 Conselho do Ambiente	9,412	10,017	7,939	10,866	1,473.08	-849.27	6.42	36.87	157.65
消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	1,893	2,003	1,801	2,259	92.24	-256.09	5.79	25.43	-377.65
審計署部門 Serviços do Comissariado da Auditoria	25,214	26,312	24,100	25,884	1,113.53	428.84	4.36	7.40	61.49
檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	124,737	126,632	118,123	125,149	6,614.81	1,483.19	1.52	5.95	-77.58
終審法院院長辦公室 Gab. do Presidente do Tribunal da Última Instância	112,983	98,130	114,393	126,335	-1,409.32	-28,205.26	-13.15	10.44	1,901.34
立法會 Assembleia Legislativa	47,012	35,162	42,225	43,970	4,786.71	-8,807.50	-25.21	4.13	-284.00
民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	703,739	756,999	715,106	791,729	-11,367.13	-34,730.16	7.57	10.71	205.53
總額 Totais	**4,011,873**	**4,546,594**	**4,045,427**	**4,824,242**	**-33,554.66**	**-277,648.17**	**13.33**	**19.25**	**727.45**

表 VI.6
QUADRO VI.6

採用公定會計格式所定之指引或根據專有會計格式記帳之自治機構
ENTIDADES AUTÓNOMAS COM A SUA CONTABILIDADE ORGANIZADA DE ACORDO COM A ORIENTAÇÃO DEFINIDA NO PLANO OFICIAL DE CONTABILIDADE OU DE ACORDO COM PLANO DE CONTAS PRIVATIVO

(澳門幣)
(Unidade: Milhares de Patacas)

名稱 Designação	收到之收入 Receitas Cobradas		已支付之開支 Despesas Pagas		結餘 Saldos Apurados		變動率 (%) Variação (%)		
	2002 a	2003 b	2002 c	2003 d	2002 e=a-c	2003 f=b-d	收到之收入 Receitas Cobradas	已支付之開支 Despesas Pagas	結餘 Saldos Apurados
房屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	5,670	6,933	4,757	13,857	913.12	-6,923.88	22.27	191.28	-858.26
郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	197,548	173,445	151,670	148,554	45,878.37	24,891.09	-12.20	-2.05	-45.75
退休基金會 Fundo de Pensões	889,038	1,232,091	375,820	169,683	513,218.18	1,062,408.33	38.59	-54.85	107.01
澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	1,319,963	1,085,459	917,304	724,504	402,659.56	360,954.18	-17.77	-21.02	-10.36
民航局 Autoridade de Aviação Civil	22,660	22,880	25,868	23,665	-3,207.95	-785.48	0.97	-8.52	-75.51
澳門貿易及投資促進局 Instituto Promoção do Comércio e do Invest.	44,015	93,167	56,913	88,663	-12,897.32	4,503.96	111.67	55.79	-134.92
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	192,230	277,611	258,315	272,866	-66,085.33	4,745.24	44.42	5.63	-107.18
汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	2,527	2,177	1,551	1,109	975.94	1,068.17	-13.85	-28.51	9.45
澳門基金會 Fundação Macau	120,345	135,801	110,426	171,311	9,918.96	-35,510.31	12.84	55.14	-458.00
總額 Totais	**2,793,997**	**3,029,563**	**1,902,623**	**1,614,212**	**891,373.52**	**1,415,351.30**	**8.43**	**-15.16**	**58.78**

VII - 結論

源自收入及開支間的差額，使得 2003 財政年度之營運出現澳門幣 2,657,658 千元之正結餘 (表 II.1)。

「公共收入」的總額達澳門幣 14,120,229 千元 (澳門幣 14,011,831 千元爲公共收入，加上澳門幣 108,398 千元之其他來源之資源)，與去年相比，錄得澳門幣 3,035,948 千元 (27.4%)之增幅，執行率爲 2003 年度澳門特別行政區財政預算中調整後之預計金額的 122.6%(表 II.2)。

整體實際收入(表 III.3)與去年相比錄得 27.5%之升幅，即澳門幣 3,023,788 千元，主要是來自「專營權批給」的收入(其中 99.1%來自博彩業)，與去年相比，其增長率達 35.6%，約澳門幣 2,804,122 千元。

此利好表現可大大彌補其他收入不太理想甚或出現跌幅之帳項，尤其是「直接稅」及「其他收入」，與 2002 年相比，該兩帳項分別下跌澳門幣 63,503 千元(跌幅爲 5.6%)及 200,686 千元(跌幅達 87.2%)。

上述之情況，雖然受到外來因素的不利衝擊而對遠東經濟有決定性的影響(其中非典型肺炎及美元面對歐羅、英鎊及日元的貶值等最爲顯著)，但由於本澳提供旅客簡便之入境手續及良好之治安環境，而整體之旅遊產品亦達到高質素的水平，使得澳門特別

VII – CONCLUSÕES

O exercício de 2003 encerrou com um saldo positivo de 2 657 658 milhares de patacas, resultante da diferença entre as receitas cobradas e as despesas realizadas (Quadro II.1).

As receitas públicas atingiram um montante total de 14 120 229 milhares de patacas (14 011 831 de receitas públicas, acrescidas de 108 398 de outras origens de recursos), equivalente a um acréscimo de 3 035 948 milhares de patacas (27,4%) relativamente ao valor do ano antecedente, e uma taxa de execução orçamental na ordem dos 122,6% face ao valor previsional ajustado no OR 2003 (Quadro II.2)

O comportamento das receitas efectivas globais (Quadro III.3), registou um acréscimo em relação ao ano anterior de 27,5%, ou seja 3 023 788 milhares de patacas, fundamentalmente por via das "Concessões de Exclusivos" (cujas receitas provêm em 99,1% da indústria do jogo), com uma variação crescente em relação ao ano transacto a atingir 35,6%, cerca de 2 804 122 milhares de patacas.

Toda esta situação favorável, veio compensar largamente as variações pouco relevantes ou mesmo negativas ocorridas nos restantes itens, com destaque para o "Impostos directos" e "Outras receitas", onde os decréscimos em relação ao ano de 2002 atingiram, respectivamente, 63 503 (-5,6%) e 200 686 milhares de patacas (-87,2%).

O presente cenário, não obstante o impacto desfavorável decorrente de situações exógenas que vieram perturbar decisivamente a economia do Extremo-Oriente (das quais, a SRAS e a depreciação do USD$ em relação do Euro, à Libra inglesa e ao Iene, foram as mais notórias), traduz a afirmação crescente da

行政區在國際市場之地位逐漸得到肯定。

RAEM no mercado internacional, proporcionando aos visitantes, em condições de grande acessibilidade e segurança, todo um conjunto de produtos turísticos aferido por padrões de elevada qualidade.

有關開支方面，金額達澳門幣11,462,571千元(「公共開支」爲澳門幣8,773,222千元、「投資與發展開支計劃」爲澳門幣2,357,179千元及「資源之其他運用」爲澳門幣332,170千元)，比調整後之預算金額低於0.5%，而與2002年相比則錄得22.7%之升幅。

No que concerne às despesas públicas, a sua execução atingiu o valor de 11 462 571 milhares de patacas (8 773 222 de despesas públicas, 2 357 179 de investimentos e 332 170 de outras aplicações de recursos), correspondendo, por um lado, a um decréscimo de 0,5% do montante previsional ajustado, e, por outro, a um acréscimo de 22,7% em comparação com o valor observado em 2002.

在公共開支的各範疇內，比重較大之項目(表IV.3)爲：

De entre as áreas orçamentais com maior peso relativo nas despesas públicas executadas (Quadro IV.3), salientam-se:

- 整個行政當局之「一般開支」約爲澳門幣3,322,635千元(第十二章之開支的澳門幣3,318,870千元加上澳門特區預算之第十一章的澳門幣3,765千元)，佔開支總額的36.5%(2002年爲34.7%)；

- as "Despesas Gerais" a toda a Administração, cerca de 3 322 635 milhares de patacas (3 318 870 lançadas no Capítulo 12, acrescidas a 3 765 do Cap. 11, do OR), ou seja, 36,5% (34,7% em 2002);

- 「一般事務」(澳門特區預算第一章)之開支約爲澳門幣2,045,657千元，佔22.5%(2002年爲19.1%)。當中包括撥予具有行政及財政自治權的機構之款項，澳門幣1,784,657千元，佔「一般事務」的開支之87.2% (2002年佔82.3%，金額爲1,257,748千元，相比2001年減少了25.4%)；

- os "Encargos Gerais" (Cap. 01 do OR), cerca de 2 045 657 milhares de patacas, 22,5% (19,1% em 2002). Os fluxos financeiros nele incluídos, canalizados para os serviços dotados de autonomia administrativa e financeira, no valor de 1 784 657 milhares de patacas, constituem 87,2% do valor desses mesmos "Encargos Gerais (em 2002, o valor tinha sido de 82,3 %, no montante de 1 257 748 milhares de patacas, inferior em 25,4% ao registado em 2001);

- 「澳門保安部隊事務局」及「教育暨青年局」分別佔開支總額之11.4%及10.6% (於2002年錄得之比率分別爲12.8%及11.7%。)

- os "Serviços das Forças de Segurança de Macau" e os "Serviços de Educação e Juventude", com o peso na estrutura global de 11,4% e 10,6%, respectivamente (em 2002, registara-se 12,8% e 11,7%).

按經濟分類之公共開支，如前所述，「經

Na óptica das despesas por classificação

常轉移」之金額達澳門幣 5,251,712 千元 (表 IV.1)，佔「公共開支」總額的 57.7% (包括「財務資產」)，而與 2002 年相比錄得 19.6% 之升幅，於總額中之比重有顯注之升幅，爲 2.8 個百分比。

關於按職能分類之公共開支，獲優先給予財政資原的四個組別有：

- 「公共行政之一般部門」佔 23.9% (修正後佔 24.5%)；
- 「教育」佔 15.5% (修正後佔 17.1%)；
- 「公共治安」佔 14.2%，及
- 「衛生」佔 9.1%(修正後佔 13.7%)

共佔總額的 62.6%(修正後佔 69.4%)。

按政府監督範圍作分類之開支（表 IV.7），佔整體開支較大比重的屬：

- 澳門特別行政區行政當局之共用開支，包括「共用開支」、「退休金及退伍金」及「投資計劃」，金額爲澳門幣 5,679,814 千元，佔總額的 41.8% (2002 年爲 36.6%)；
- 各司長轄下機構之運作預算：
  - 社會文化司，金額爲澳門幣 3,408,195 千元，佔 25.1% (2002 年佔 25.3%)；
  - 保安司，金額爲澳門幣 1,577,397 千元，佔 11.6%(2002 年佔

económica, as "Transferências Correntes", tema já desenvolvido anteriormente (Quadro IV.1), alcançaram 5 251 712 milhares de patacas, ou seja, 57,7% do total despesado (incluindo imobilizações financeiras) e registaram um acréscimo de 19,6% em relação a 2002, vendo o peso relativo na estrutura crescer significativamente 2,8 pontos percentuais.

No que respeita às despesas por classificação funcional, foram quatro os agrupamentos para onde primordialmente, foram canalizados os recursos financeiros:

- Serviços Gerais da Administração Pública, 23,9% (24,5%- ajustada);
- Educação, 15,5% (17,1% - ajustada);
- Segurança Pública, 14,2%,e
- Saúde, 9,1% (13,7% - ajustada),

num total de 62,6% (69,4% - ajustada).

Na óptica das despesas por áreas de tutela governamental (Quadro IV.7), salienta-se o peso na estrutura global das despesas realizadas no âmbito:

- das rubricas comuns a toda a Administração, incluindo as "Despesas Comuns", "Pensões e Reformas" e "Investimentos do Plano", no montante de 5 679 814 milhares de patacas, 41,8% (36,6% em 2002);
- dos orçamentos de funcionamento dos Serviços tutelados pelos Senhores Secretários para:
  - os Assuntos Sociais e Cultura, com 3 408 195 milhares de patacas, 25,1% (25,3% em 2002);
  - a Segurança, com 1 577 397 milhares de patacas, 11,6%

13.5%)，

即共佔開支總額的 78.5%。

爲執行 2003 年度行政當局投資與發展開支計劃(PIDDA)而撥備澳門幣 2,500,000 千元。其後增撥澳門幣 95,028 千元（增加 3.8%），主要用於興建澳氹第三道連貫物及體育基礎設施。

故此，在未進行核准並爲配合行政長官第 62/CE/2003 批示的款項轉移澳門幣 237,772 千元之前，實際預算撥款金額爲澳門幣 2,595,028 千元。

由「行政當局投資發展與開支計劃」（PIDDA）所負擔之費用達澳門幣 2,357,179 千元：

- 爲此計劃期初預算開支之 94.3%；

- 爲根據上述調整後及視爲實際開支撥款之 90.8%，

與 2002 年之開支（澳門幣 1,344,531 千元）相比，高出 75.3%。

- 「工程」預算金額爲澳門幣 2,067,377 千元，預算執行率爲 91.89%（澳門幣 1,899,726 千元），高出去年的 83.1%很多；

- 「設備」預算金額爲澳門幣 255,954 千

(13,5% em 2002),

ou seja, 78,5% do total movimentado.

Para a execução do Plano de Investimentos e Desenvolvimento da Administração (PIDDA) - 2003, foi disponibilizada uma verba de 2 500 000 milhares de patacas, que posteriormente sofreu uma revisão para mais de 95 028 milhares de patacas (+3,8%), verba esta aplicada maioritariamente no suporte de despesas com a execução da 3.ª Ponte Macau – Taipa e com a construção de Infra-estruturas Desportivas.

Assim sendo, o valor de 2 595 028 milhares de patacas, corresponde à dotação orçamental efectiva antes da transferência entretanto realizada de 237,772 milhares de patacas, autorizada na sequência do Despacho de Sua. Exa.o Chefe do Executivo n.º 62/CE/2003.

Os encargos regularizados pelo Plano de Investimentos e Desenvolvimento da Administração (PIDDA), ascenderam a 2 357 179 milhares de patacas:

- 94,3% da despesa inicialmente orçamentada neste contexto;

- 90,8% da despesa revista e considerada efectiva nos termos atrás assinalados,

tendo sido superiores em 75,3% aos movimentados em 2002 (1 344 531 milhares de patacas).

- "Obras" – com um montante orçamentado de 2 067 377 milhares de patacas e uma taxa de execução orçamental de 91,89% (1 899 726 milhares de patacas), também mais elevada que os 83,1% atingidos no ano transacto;

- "Equipamento" – montante

元，預算執行率爲 85.86%（2002 年爲 78.69%）；及

- 「研究」預算金額爲澳門幣 203,400 千元，預算執行率爲 89.94%（2002 年爲 91.06%）。

以經濟分類而言，較爲突出的有：

- 「樓宇」（預算執行率爲 90.63%，高於 2002 年的 81.09%）爲澳門幣 1,141,008 千元；
- 「各項建設」（預算執行率爲 93.48%，而 2002 年爲 83.93%）爲澳門幣 378,761 千元；
- 「街道及橋樑」（預算執行率爲 93.86%，超過 2002 年的 87.55%）爲澳門幣 376,167 千元；及
- 「機器及設備」（預算執行率爲 85.49%，超過 2002 年的 81.72%）爲澳門幣 190,520 千元。

在參與範圍方面，行政當局投資發展與開支計劃之開支主要用於：

- 「基建」（預算執行率爲 92.91%，高於 2002 年的 87.54%）爲澳門幣 939,980 千元；
- 「社會」（預算執行率爲 92.19%，超過 2002 年的 82.57%）爲澳門幣 929,932 千元；及
- 「公共行政現代化」（預算執行率爲

orçamentado de 255 954 milhares de patacas, taxa de execução orçamental de 85,86% (78,69% em 2002); e,

- "Estudos" – montante orçamentado de 203 400 milhares de patacas, taxa de execução orçamental de 89,94% (91,06% em 2002).

Por classificação económica, destacam-se os valores pagos afectos a:

- "Edifícios" (taxa de execução orçamental de 90,63%, superior à de 2002, que se quedou pelos 81,09%), 1 141 008 milhares de patacas;
- "Construções Diversas" (com uma taxa de execução orçamental de 93,48%, enquanto que a do ano de 2002 se situou em 83,93%), 378 761 milhares de patacas;
- "Estradas e Pontes" (taxa de execução orçamental de 93,86%, ultrapassando os 87,55% de 2002), 376 167 milhares de patacas; e,
- "Maquinaria e Equipamento" (taxa de execução orçamental de 85,49%, ultrapassando os 81,72% de 2002), 190 520 milhares de patacas.

Por área de intervenção, os gastos do PIDDA incidiram fundamentalmente nas áreas de:

- "Infraestruturas" (taxa de execução orçamental de 92,91%, superior aos 87,54% de 2002), 939 980 milhares de patacas;
- "Social" (taxa de execução orçamental de 92,19%, ultrapassando os 82,57% de 2002), 929 932 milhares de patacas; e,
- "Modernização da Administração Pública" (taxa de execução orçamental

89.3%，超過 2002 年的 79.72%）爲澳門幣 425,729 千元。

以職能分類之 PIDDA 開支，本年度較爲重要的有：

- 「其他集體及社會服務」（預算執行率爲 94.35%，高於 2002 年的 86.55%）爲澳門幣 849,175 千元；
- 「經濟服務」（預算執行率爲 88.29%，超過 2002 年的 82.8%）爲澳門幣 846,797 千元；
- 「公共行政之一般部門」（預算執行率爲 93.02%，超過 2002 年的 87.02%）爲澳門幣 410,227 千元；

de 89,3%, ultrapassando os 79,72% de 2002), 425 729 milhares de patacas.

Segundo a classificação funcional das despesas pagas pelo PIDDA, constatam-se como áreas mais importantes no ano em apreço :

- "Outros Serviços Colectivos e Sociais" (taxa de execução orçamental de 94,35%, superior aos 86,55% de 2002), 849 175 milhares de patacas;
- "Serviços Económicos" (taxa de execução orçamental de 88,29%, ultrapassando os 82,8% de 2002), 846 797 milhares de patacas;
- "Serviços Gerais da Administração Pública" (taxa de execução orçamental de 93,02%, ultrapassando os 87,02% de 2002), 410 227 milhares de patacas.

最後註釋

本總帳目內的會計資料，嘗試以一個可靠及清晰的方式，並在必須依遁的法定準則下，反映澳門公共行政部門在 2003 年度的財務活動。

NOTA FINAL

Os elementos contabilísticos apresentados no presente relatório, pretendem, de forma fidedigna e clara, ilustrar a actividade financeira do sector público administrativo da RAEM no ano de 2003, dentro dos parâmetros legais em que a mesma, necessariamente, se conforma.

財政局，二零零四年六月二十九日。

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Junho de 2004.

局長

O Director dos Serviços

艾衛立

Carlos Fernando de Abreu Ávila

第一章

澳門特別行政區之財產狀況報告

CAPITULO I

RELATÓRIO DA SITUAÇÃO PATRIMONIAL DA RAEM

報告

1. 司庫活動帳之調整

正如以往之管理帳目的報告書內所詳述，司庫活動帳項之調整已成爲過往管理年度的持續工作，其自1999年起最爲顯見。除了「公共拍賣方式的競賣與合同保證金」帳項之外，直至本管理年度整項調整工作可算已完成。

只想指出於名爲「二零零三年度司庫活動帳戶結算表」中，除上述帳項外，尚有三個帳項仍具以往剩下之結餘：

- 電訊公司 – 租金；
- 郵政局 – 管理費(填海地稅)；
- 司法存款。

至於首兩個帳項仍存在結餘之原因，可歸咎於收益實體本身，因至今有關實體仍未兌現已於適時交予他們的結算單。

關於最後一個帳項「司法存款」，其結餘之形成可追溯至1968年之前。如欲將結餘撥歸行政當局所有，從而結束該帳項，得先找出存款人的紀錄及隨後

RELATÓRIO

1. Regularização das Contas de Operações de Tesouraria

Conforme foi explanado em anteriores relatórios, a regularização das Contas de Operações de Tesouraria traduziu-se numa tarefa constante durante as últimas gerências, com maior visibilidade desde 1999, e que nesta gerência podemos dar por concluída, com excepção para a epígrafe de "Cauções por Arrematações e Contratos".

Queremos só fazer notar que no mapa intitulado "Relação por Epígrafes das Operações de Tesouraria efectuadas no ano de 2003", para além da epígrafe atrás referida, continuam a aparecer três epígrafes com saldos transitados, a saber:

.CTM – Renda de Casa;

.CTT – Condomínio (Renda de Terrenos conquistados ao mar);

.Depósitos Judiciais.

Quanto às duas primeiras, tão-só queremos referir que o facto de continuarem a figurar com saldo prende-se com motivos próprios das entidades beneficiárias, sendo que até à data ainda não tinham levantado os títulos que, em devido tempo, lhes tinha sido remetidos.

No que diz respeito à última das epígrafes, "Depósitos Judiciais", cuja constituição do saldo remonta a épocas anteriores a 1968, a reversão deste a favor da Administração, encerrando-se assim a

以立法措施落實，然而隨著時間的過去，此目的實難以達成。

epígrafe, só poderá efectuar-se após uma busca dos processos dos depositantes, seguido de uma medida legislativa nesse sentido, o que, atento o tempo entretanto decorrido se torna muito difícil de conseguir.

同樣地，作爲整個調整工作所引申的結果，不可不提的是名爲「扣除帳」的戶口已獲調整。雖然其不像司庫活動帳項之調整可透過「司庫活動帳戶結算表」反映結果，但不代表其不重要。該帳戶分別設於各代理銀行（大西洋銀行及中國銀行）。

Outrossim, não podemos deixar de referir que, como corolário de todo este processo, embora sem a visibilidade que a regularização das contas de Operações de Tesouraria, através da "Relação por Epígrafes" deixa transparecer, mas nem por isso de somenos importância, procedeu-se à regularização da conta bancária denominada "Conta de Descontos" que se encontra aberta junto a cada banco agente, Banco Nacional Ultramarino e Banco da China.

上述銀行帳戶主要用於存入以就源扣繳方式從公職人員的薪俸中扣除的款項，並按扣款的目的/性質隨後再透過司庫活動的各類帳項轉出。

Por estas contas passam todos os descontos processados, por retenção na fonte, nos vencimentos dos trabalhadores vinculados à Administração, sendo posteriormente movimentados por finalidade/natureza, através das várias epígrafes de operações de tesouraria.

因而，若不進行上述轉移，則引致司庫活動帳項呈現待調整的帳面結餘，而「扣除帳」戶口亦同時呈現累積結餘，正好反映帳面上存有待調整的結餘。

Daqui resulta que, ao não se proceder àqueles movimentos, nas epígrafes de operações de tesouraria aparecem saldos contabilísticos por regularizar, aos quais, correspondem, na "Conta de Descontos" a saldos financeiros acumulados, que não são mais que o reflexo dos saldos das epígrafes por regularizar.

最後要提及的是有關7月27日第57/87/M號法令對收入金額包括部份低於澳門幣一元的倍數的小數位的限制而引致的技術性問題亦能迎刃而解，而帳項「710–儲金局 – 單位變賣」及「887–葡國軍隊退休基金會–補扣」正好反映有關事實。

Por último refira-se ainda que se conseguiu ultrapassar as dificuldades técnicas resultantes do condicionalismo legalmente imposto pelo Decreto – Lei nº 57/87/M, de 27 de Julho, no que concerne à receitação de montantes incluindo uma parte decimal inferior aos múltiplos da Pataca, e que as epígrafes "710 – C.E.P. – Alienação de Fogos" e "887 – Descontos – Fundo PMFA – Recuperação de Serviço" vinham reflectindo.

2. 司庫活動帳

於 2003 年度透過司庫活動帳中的次帳項收取和支出的總金額分別爲澳門幣 13,282,560 千元及澳門幣 14,393,971 千元，而總支出比總收入的金額多出澳門幣 1,111,411 千元。

與去年相比，無論在帳項之收入或支出方面均有增長，而兩者增長之絕對值分別爲澳門幣 3,012,831 千元及澳門幣 2,798,350 千元。

這增長乃因「澳門金融管理局公庫帳」無論在收入或支出方面均有所增長以及「歷年運作結餘」的增幅所致。

司庫活動帳按其各自之性質可分成五組（表 I），其中以「澳門金融管理局公庫帳」無論在收入或支出方面，均繼續呈現最大的資金調動，分別佔 84.09% 及 97.39%。

此一事實並不足爲奇，這是由於金融管理局具有管理澳門特別行政區可動用之資金之權限，而上述帳項中所錄得的資金流動正反映該局對有關資金之管理。

而剩下的四組帳項只集中在 36 個有交易記錄的其中 35 個司庫活動帳項，合起來只佔司庫總收入和總支出的很少比重，分別爲 15.91%及 2.61%。

2. A Conta de Operações de Tesouraria

Na gerência de 2003, através das subcontas de Operações de Tesouraria, foi recebida em conta a importância de 13 282 560 milhares de patacas, tendo sido pago por conta a importância de 14 393 971 milhares de patacas. As importâncias pagas excederam, deste modo, os montantes recebidos em 1 111 411 milhares de patacas.

Comparativamente ao exercício do ano anterior, quer ao nível das entradas quer ao nível das saídas de conta, observou-se um acréscimo dos montantes envolvidos, que em valor absoluto representam mais 3 012 831 milhares de patacas, no que diz respeito às entradas, e 2 798 350 milhares de patacas, no que concerne às saídas.

A justificação para estes acréscimos resultam do aumento observado no fluxo de fundos, quer de entradas quer de saídas, da Conta do Tesouro da AMCM e no acréscimo verificado no Saldo de Exercícios Findos.

Agregando em cinco naturezas distintas as contas de Operações de Tesouraria, Quadro I, verifica-se que continua a ser a "Conta do Tesouro na AMCM" aquela que representa o maior movimento, quer ao nível das entradas quer ao nível das saídas de fundos, respectivamente de 84,09% e 97,39%.

Tal facto não constitui surpresa porquanto, sendo a Autoridade Monetária o organismo dotado de competência para proceder à gestão das disponibilidades da RAEM, os fluxos observados na referida epígrafe não são mais do que o reflexo dessa gestão.

As restantes quatro agregações, que do total das 36 epígrafes com movimento concentram 35, detêm um peso muito reduzido, sendo de 15,91% o peso correspondente aos fluxos de entrada e de 2,61% o peso correspondente aos movimentos de saídas de fundos.

表 I
QUADRO I

2003年度之司庫活動
OPERAÇÕES DE TESOURARIA EM 2003

(單位：澳門幣)
(unid: patacas)

	資金存入 ENTRADA DE FUNDOS	百分比 %	資金提取 SAÍDA DE FUNDOS	百分比 %
澳門金融管理局公庫帳 Conta do Tesouro na AMCM	11,169,100,000.00	84.09	14,019,000,000.00	97.39
扣除帳項 Contas de Descontos	337,682,250.10	2.54	338,634,918.18	2.35
墊支基金帳項 Conta de Adiantamentos de Fundos	0.00	0.00	0.00	0.00
歷年運作結餘帳 Conta de Saldo de Exercícios Findos	1,739,976,121.02	13.10	0.00	0.00
雜項帳項 Contas Diversas	35,801,795.81	0.27	36,336,496.80	0.25
總額 TOTAL	**13,282,560,166.93**	**100.00**	**14,393,971,414.98**	**100.00**

撇除作爲司庫之兩代理銀行(大西洋銀行及中國銀行)及「澳門金融管理局」(本地區庫房管理者)之間之資金往來，金額分別爲澳門幣 11,169,100 千元(存入額)及澳門幣 14,019,000 千元(提取額)，其餘帳項錄得之收入爲澳門幣 2,113,460 千元及支出爲澳門幣 374,971 千元。

Expurgando as contas de Operações de Tesouraria dos valores correspondentes à circulação de disponibilidades entre os dois bancos agentes como Caixa Geral de Tesouro (Banco Nacional Ultramarino e Banco da China) e a Autoridade Monetária (como gestor das disponibilidades da RAEM), respectivamente de 11 169 100 milhares de patacas, no respeitante às entradas, e 14 019 000 milhares de patacas, no respeitante às saídas, registaram-se através das restantes epígrafes 2 113 460 milhares de patacas de entradas e 374 971 milhares de patacas de saídas fundos.

在表 II 中顯示減去「澳門金融管理局公庫帳」後的司庫收入及支出的資料：

O Quadro II reflecte os movimentos de entradas e saídas de fundos após a dedução dos montantes respeitantes à "Conta do Tesouro na AMCM".

表 II
QUADRO II

(單位：澳門幣)
(unid: patacas)

	資金存入 ENTRADA DE FUNDOS	百分比 %	資金提取 SAÍDA DE FUNDOS	百分比 %
扣除帳項 **Contas de Descontos**	**337,682,250.10**	**15.98**	**338,634,918.18**	**90.31**
公務員醫療援助 Assistência a Funcionários	10,592,632.60	3.14	10,594,173.60	3.13
儲金局 - 新金墊支 CEP – Adiantamento de Vencimentos	111,098,855.90	32.90	111,098,855.90	32.81
澳門退休基金會 Fundo de Pensões	173,962,677.00	51.52	173,962,677.00	51.37
澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M – Adiantamento Vencimentos	23,525,456.00	6.97	23,525,456.00	6.95
其他扣除 Outros Descontos	18,502,628.60	5.48	19,453,755.68	5.74
墊支基金帳項 **Conta de Adiantamentos de Fundos**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
歷年運作結餘帳 **Conta de Saldo de Exercícios Findos**	**1,739,976,121.02**	**82.33**	**0.00**	**0.00**
雜項帳項 **Contas Diversas**	**35,801,795.81**	**1.69**	**36,336,496.80**	**9.69**
總額 **TOTAL**	**2,113,460,166.93**	**100.00**	**374,971,414.98**	**100.00**

無論在資金存入或提取方面，「扣除帳項」組別均佔最大比例，分別爲 15.98%及 90.31%。而「雜項帳項」組別之資金調動則顯得微不足道，其在資金存入或提取方面只分別錄得 1.69%及 9.69%，在「墊支帳項」內沒任何交易記錄。

在資金存入方面，「歷年運作結餘」組別佔總額之 82.33%，遠高於「扣除帳項」組別。

Quer ao nível das entradas quer ao nível das saídas de fundos, verifica-se que é a agregação denominada "Contas de Descontos" que representa o maior contributo em termos de fluxos, respectivamente de 15,98% e 90,31%. Não tem significado os movimentos da agregação "Contas de Diversos" cuja percentagem se situou nos 1,69% e 9,69% respectivamente para as entradas e saídas, não se tendo observado quaisquer movimentos na "Conta de Adiantamentos de Fundos".

Ao nível unicamente das entradas de fundos a agregação denominada "Conta de Saldos de Exercícios Findos", contribuiu com 82,33% para o total, deixando muito aquém as entradas resultantes das "Contas de Descontos".

再說「扣除帳項」組別，正如以往之管理年度出現之情況一樣，其中屬「儲金局－薪金墊支」及「澳門退休基金會」的扣款在此組別的收入中最爲突出，其比率分別爲 32.90%及 51.52%，與支出之比率幾乎相同。

Voltando à agregação "Conta de Descontos" e como já vem acontecendo nas últimas gerências, são os descontos correspondentes às epígrafes "CEP – Adiantamento de Vencimentos" e "Fundo de Pensões" aqueles que detêm um maior relevo em termos de entradas de fundos, 32,90% e 51,52%, respectivamente, observando-se, nas duas, quase idênticas percentagens para as saídas de fundos.

以上兩扣款帳項佔資金的比率高於「扣除帳項」組別之 50%，收入及支出分別佔 84.42%及 84.18%。

Estas duas epígrafes concentram mais de 50% dos fluxos observados na agregação, respondendo, por si só, por 84,42% das entradas e 84,18% das saídas de fundos.

在資金提取方面，如前所述，仍集中於「扣除帳項」組別，而「歷年運作結餘帳」並沒任何交易記錄，因在此管理年度沒動用此帳項之結餘記錄。

Do lado das saídas de fundos, como já ficou referido, a concentração continua a verificar-se, na agregação "Contas de Descontos", não apresentando a "Conta de Saldo de Exercícios Findos" movimentos, uma vez que nesta gerência não houve qualquer saída de fundos por utilização do saldo.

關於「雜項帳項」組別，其分別佔總收入及總開支的 1.69%及 9.96%，即分別相等於絕對值的澳門幣 35,802 千元及澳門幣 36,336 千元。收入的金額幾乎全屬「5995－職業稅」及「5983 資金轉移」兩帳項，而在支出金額方面，除屬該兩帳項外，亦反映出轉予財稅廳收納處之印花金額。

No que diz respeito à agregação "Contas Diversas", a sua contribuição para o total das entradas e das saídas situa-se nos 1,69% e 9,69%, respectivamente, ao que corresponde, em valores absolutos, um fluxo de 35 802 milhares de patacas e de 36 336 milhares de patacas, pela mesma ordem. Estes montantes referem-se, quase exclusivamente, no lado das entradas, aos movimentos gerados pelas epígrafes "5995 -Imposto Profissional" e "5983 - Transferência de Fundos", e, no lado das saídas, para além destas duas, ainda pela transferência para a Recebedoria da Repartição de Finanças dos montantes respeitantes a valores selados.

最後值得一提的是有關將 2002 管理年度之「預算收支結餘」澳門幣 1,739,682 千元記入「司庫活動帳」內，以比率而言，其代表性頗大，佔司庫活動總收入的 82.33%(並沒包括「金融管理局公庫帳」之資金在內)。

Por último avulta referir que a contabilização em Operações de Tesouraria do saldo apurado das receitas sobre as despesas do orçamento na gerência de 2002, no montante de 1 739 682 milhares de patacas, em termos percentuais é bastante representativo, correspondendo a 82,33% do total de entradas por Operações de

經更詳細分析「司庫活動帳」，並沒任何需特別一提的帳項，因正如前所述，於本管理年度已完成多項帳項的調整，現於各個帳項內之交易記錄正好反映其正常運作。

另外，由於有需要對公共行政當局之工作人員之工作收益之稅收進行就源扣繳，故設立編號爲「5995-職業稅」之新帳項。

3. 歷年運作結餘：

按照往年所制定之管理報告及爲使歷年運作結餘演算維持穩定，故將 2003 管理年度末的「預算運作結餘」澳門幣 2,657,657 千元模擬轉入庫房（表 III），而該記錄只反映在下一年度之「司庫活動帳戶結算表」上。

分析下頁之圖表所得(表 III)，2003 年之管理期末之結餘爲負值，總金額爲澳門幣 1,957,514 千元（包括印花金額、珠寶及其他有價值物品），而作爲庫房之兩代理銀行，大西洋銀行及中國銀行之款項分別爲負澳門幣 1,450,886 千元及負澳門幣 512,605 千元。

而「歷年運作結餘」則爲正值，金額爲澳門幣 7,581,677 千元，若不包括 2003 年

Tesouraria (sem levar em linha de conta os movimentos da "Conta do Tesouro na AMCM").

Analisando as Contas de Operações de Tesouraria a um nível de maior detalhe, nada há que mereça uma particular referência, pois, como atrás já ficou dito, nesta gerência concluiu-se a regularização das várias epígrafes, reflectindo agora os movimentos das várias contas o seu regular funcionamento.

Só como nota de detalhe acrescente-se a criação de uma nova epígrafe cuja finalidade se prende com a necessidade de operacionalizar a retenção na fonte do imposto que incide sobre os rendimentos do trabalho dos trabalhadores da Administração Pública, e que teve o código 5995 – Imposto Profissional.

3. Saldo de Exercícios Findos

Conforme o que tem vindo a ser feito nos relatórios de gerência dos anos precedentes e objectivando uma continuidade nos dados da conta de Saldos de Exercícios Findos, simulou-se a transferência para o Tesouro do saldo das Operações Orçamentais verificado no final da gerência de 2003, 2 657 657 milhares de patacas (Quadro III), registo este que só aparece reflectido no mapa "Relação por Epígrafes de Tesouraria" no ano seguinte.

Analisando o quadro da página seguinte (Quadro III), concluiu-se que o saldo no final do ano da gerência de 2003 é negativo, no valor de 1 957 514 milhares de patacas (incluindo os valores selados e jóias e outros valores), sendo nos dois bancos agentes como Caixa de Tesouro, Banco Nacional Ultramarino e Banco da China, respectivamente de –1 450 886 milhares de patacas e de – 512 605 milhares de patacas.

O Saldo de Exercícios Findos apresenta um valor positivo de 7 581 677 milhares de patacas e de 4 924 019 milhares de patacas se

度之預算運作結餘轉移，則爲澳門幣4,924,019 千元澳門幣(即，將澳門幣7,581,676 千元減去澳門幣 2,657,658 千元)。

與上一管理年度相比，「歷年運作結餘」錄得 53.97%之升幅。

「歷年運作結餘」 金額與去年的金額相比，其變動只爲轉入預算運作之結餘所致。而如前所述，本年並沒運用此結餘去平衡預算開支。

最後，仍關於「司庫活動」等帳目，根據表 III 所顯示，於 2003 年 12 月 31 日之借方結餘爲澳門幣 7,604,661 千元，而貸方結餘則爲澳門幣 9,562,174 千元，前者之金額包括歷年運作結餘及 2003 年度之預算結餘。

excluída a transferência do saldo de operações orçamentais de 2003 (7 581 676 milhares de patacas menos 2 657 658 milhares de patacas).

Comparativamente à gerência anterior o Saldo de Exercícios Findos teve um acréscimo de 53,97%.

A variação do Saldo de Exercícios Findos relativamente ao ano anterior resulta unicamente da transferência do saldo de operações orçamentais, não tendo havido durante esta gerência, como já tinha sido referido anteriormente, qualquer utilização de parte do mesmo para cobertura de despesas orçamentais.

Por último, e ainda relativamente às contas de Operações de Tesouraria, verifica-se, no Quadro III, que à data de 31 de Dezembro de 2003, estas registavam um saldo devedor de 7 604 661 milhares de patacas e 9 562 174 milhares de patacas de saldo credor, estando no primeiro incluído o saldo de exercícios findos" e o saldo orçamental de 2003.

表 III
QUADRO III

歷年運作結餘演算
DEMONSTRAÇÃO DO SALDO DE EXERCÍCIOS FINDOS

(單位：澳門幣)
(unid.: patacas)

項目 **Designação**		單計 **Parcial**	總額 **Total**
司庫活動收入 Receitas de Operações de Tesouraria	(a)	11,542,584,045.91	
2002結餘之交付 Entrega do Saldo de 2002	(b)	1,739,976,121.02	
司庫活動支出 Despesas de Operações de Tesouraria	(c)	14,393,971,414.98	
司庫活動結餘 **Saldo de Operações de Tesouraria**	**(d)=(a+b-c)**		**-1,111,411,248.05**
2003管理年度年初結餘 Saldo no Início da Gerência de 2003	(e)	-3,503,759,907.07	
司庫活動年度結餘 **Saldo do Ano de Oper. De Tesouraria**	**(f)=(d+e)**	*	**-4,615,171,155.12**
預算運作結餘 Saldo de Operações Orçamentais	(g)	2,657,658,013.98	
2003管理年度結餘 **Saldo de Gerência de 2003 (h)=(f+g)**	**(h)=(f+g)**		**-1,957,513,141.14**
司庫活動之貸方結餘 Saldo Credor de Operações de Tesouraria	(i)	9,562,174,170.04	
司庫活動之借方結餘 **Saldo Devedor de Operações de Tesouraria**	**(j=h+i)**		**7,604,661,028.90**
司庫活動之借方結餘 (不包括歷年預算運作結餘) Saldo Devedor de O.T. (s/ saldos dos Exerc. Findos)	(l)	22,984,116.44	
歷年運作結餘 **Saldo de Exercícios Findos**	**(m=j-l)**		**7,581,676,912.46**

*備註：有關預算運作結餘，當中包括一筆從收納處徵收之懷疑是僞鈔之款項澳門幣500元。該款項由收納處扣起，而有關情況已於2004年妥善處理。

Obs.: No que respeita ao valor do saldo de operações orçamentais, nele se encontra incluído um valor de 500,00 patacas, referentes a uma receita cobrada pela Recebedoria, sobre cuja nota bancária de quitação recaíram suspeitas de falsificação. O montante em causa ficou retido na conta da Recebedoria, tendo a situação sido regularizada em 2004

4. 2003 年 12 月 31 日之司庫之狀況

綜合在 2003 管理年度末存於本特區各庫房 – 作爲代理庫房之大西洋銀行及中國銀行、澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處之庫房帳及澳門金融管理局庫房 – 之總結餘，金額爲澳門幣 7,596,119,302.36 元，分配如下：

a) 大西洋銀行的結餘爲負澳門幣 1,450,886,004.02 元(不包括「印花金額」及「珠寶及其他有價值物品」，金額分別爲澳門幣 5,937,200.00 元及澳門幣 40,250.00 元)；

b) 中國銀行的結餘爲負澳門幣 512,605,087.12 元；

c) 中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處之庫房帳之結餘爲澳門幣 809,893.50 元，以兌換率歐羅 1 元相等於澳門幣 9.9581 元計算活期存款歐羅 26,299.54 元及定期存款歐羅 55,000.00 元即合共歐羅 81,299.54 元。

d) 澳門金融管理局的結餘爲澳門幣 9,558,800,000.00 元。

e) 收納處帳戶的澳門幣 500.00 元

下表顯示與去年比較之澳門特別行政區的流動資金結餘：

4. Situação da Tesouraria em 31/12/2003

Consolidando as disponibilidades existentes no final da gerência de 2003 nos diversos cofres da RAEM, Banco Nacional Ultramarino e Banco da China, como Caixa Geral do Tesouro, conta do Tesouro junto da Delegação Económica e Comercial de Macau – China, em Portugal e na Tesouraria da Autoridade Monetária de Macau, verifica-se um saldo global da Tesouraria de 7 596 119 302,36 patacas assim distribuídas:

a) Banco Nacional Ultramarino: saldo negativo de 1 450 886 004.02 patacas (não inclui valores selados e jóias e outros valores no montante de 5 937 200,00 patacas e 40 250,00 patacas, respectivamente);

b) Banco da China: saldo negativo de 512 605 087,12 patacas;

c) Conta de Tesouro junto à Delegação Económica e Comercial de Macau – China, em Portugal: saldo positivo de 809 893,50 patacas, correspondendo a Euros 81 299,54, ao câmbio de EUR1,00 = MOP 9,9581, respeitante a 26 299,54 euros de depósitos à ordem e 55 000,00 euros de depósitos a prazo;

d) Autoridade Monetária de Macau: saldo positivo de 9 558 800 000,00 patacas;

e) Conta da Recebedoria: montante de 500,00 patacas.

O quadro seguinte reflecte a variação das disponibilidades da RAEM comparativamente ao ano transacto:

表IV
QUADRO IV

司庫狀況
SITUAÇÃO DA TESOURARIA

(單位：澳門幣)
(unid.: patacas)

司庫 Cofres	2002/12/31	2003/12/31	變化 Variação %
庫房帳(大西洋銀行及中國銀行) Caixa Tesouro (BNU e BOC) (a)	-1,763,783,786.05	-1,957,513,641.14	-10.98
澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處之公庫帳 Caixa Tesouro (DECM-Portugal)	4,484,163.20	809,588.95	-81.95
澳門金融管理局 AMCM	6,708,900,000.00	9,558,800,000.00	42.48
收納處帳戶 Conta da Recebedoria	0.00	500.00	0.00
總額 Total	**4,949,600,377.15**	**7,602,096,447.81**	**53.59**

(a) 包括印花金額及珠寶及其他有價值物品.
Incluídos os valores selados e jóias e outros valores.

總括而言，跟 2002 管理年度相比，本特區的可動用結餘的總額上升了澳門幣 2,652,496 千元，相等於 53.59%之升幅。

以上趨勢並沒顯示於各庫房帳中，除金融管理局之庫房帳與 2002 管理年度比呈現 42.48%之升幅外，此增幅以絕對值計即爲澳門幣 2,849,900 千元。

作爲庫房代理之大西洋銀行及中國銀行，仍如以往管理年度錄得透支，相對於 2002 管理年度，共錄得的 10.98%之跌幅，大幅減少澳門幣 193,730 千元。

這至於中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處之庫房呈現 81.95%之跌幅，以絕對值

No cômputo geral observa-se um aumento do valor global das disponibilidades da RAEM, relativamente à gerência do ano de 2002, de 2 652 496 milhares de patacas, a que corresponde um acréscimo de 53,59%.

Esta tendência não é acompanhada pelas várias tesourarias, com excepção para a tesouraria da Autoridade Monetária que apresenta um crescimento de 42.48% relativamente à gerência de 2002, o que em valores absolutos significa um acréscimo de mais 2 849 900 milhares de patacas.

A tesouraria do Banco Nacional Ultramarino e do Banco da China, como agentes da Caixa de Tesouro, mantêm-se defecitárias, como tem vindo a acontecer nas gerências anteriores, e relativamente à gerência de 2002, o decréscimo observado é de 10,98%, representando um agravamento de 193 730 milhares de patacas.

No que diz respeito à Caixa de Tesouro junto à Delegação Económica e Comercial de

計相當於澳門幣 3,675 千元。

Macau – China, em Portugal, observa-se uma diminuição das disponibilidades na ordem dos 81,95%, o que em valores absolutos perfaz a quantia de 3 675 milhares de patacas.

此一跌幅之產生乃由於存於該庫房之可動用資金須用作負擔駐盟澳門經濟貿易辦事處及中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處之必要開支，亦須用作負擔籌設委員會及接近年末時澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處所需之開支。

Este decréscimo resulta do facto de as disponibilidades existentes nesta Caixa terem vindo a ser utilizadas como origem de fundos na cobertura das necessidades financeiras, quer da Delegação Económica e Comercial de Macau – China, em Portugal, quer da Delegação Económica e Comercial de Macau – China, junto à União Europeia, bem assim como das necessidades financeiras da Comissão Instaladora e, junto ao final do ano, das necessidades financeiras da Delegação Económica e Comercial de Macau – China, junto à Organização Mundial do Comércio.

至於存於收納帳戶的金額，除屬個別情況之外，其對計算司庫的狀況無影響。

Quanto ao valor existente na Conta da Recebedoria, para além de ser uma situação pontual, este não tem qualquer significado material no computo geral da Tesouraria.

爲完成有關庫房帳之分析，已製定有關之資產負債表(表 V)。

Para finalizar a análise da situação da Caixa de Tesouro, elaborou-se o respectivo balanço (Quadro V).

在資產方面顯示庫房之可動用資金基本上由於金融管理局之活期存款組成，而兩間代理銀行之庫房錄得的結餘爲透支額。

Do lado do Activo destaca-se o facto das Disponibilidades da Caixa de Tesouro serem basicamente constituídas pelos meios financeiros que se encontram depositados à ordem na Autoridade Monetária, sendo que os saldos de caixa nos dois bancos agentes se apresentam a descoberto.

印花金額仍然較爲突出，這是由於在上一管理年度再次印制新印花稅票，而仍有存貨所致。在本管理年度，而正如之前所述，已轉移至收納處之印花金額爲澳門幣 12,544 千元。

Os "Valores Selados" continuam a apresentar algum relevo, em virtude de na gerência anterior ter sido feita uma nova emissão de selos, cujos "Stocks" ainda perduram. Durante esta gerência, como atrás já tinha sido referido, foram transferidos para a Recebedoria da Fazenda 12 544 milhares de patacas em valores selados.

至於短期債權方面，仍然只由兩項司庫活動之貸項結餘組成。

Quanto aos Créditos a Curto Prazo, continuam unicamente a ser constituídos pelos saldos credores de duas epígrafes de Operações de Tesouraria.

仍保持法院命令之款項查封，至於「資金轉移」帳項之結餘在會計上反映出中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處之公庫帳仍存有結餘。

Assim, mantém-se o depósito feito na gerência anterior à ordem do Tribunal, a título de penhora de crédito, e, quanto ao saldo da epígrafe "Transferência de Fundos" este reflecte, contabilisticamente, a posição do saldo existente junto à Caixa de Tesouro existente na Delegação Económica e Comercial de Macau China, em Portugal.

負債及資本淨值中有關短期債務方面，最突出的是司庫活動之借項結餘，而該結餘主要包括「職業稅」及「分期支付及透過稅務執行處的帳戶支付」兩帳項之借方結餘。

Do lado do Passivo e Situação Líquida, no que diz respeito aos débitos a curto prazo, o único destaque vai para o saldo devedor de Operações de Tesouraria que é formado, sobretudo, pelos saldos devedores das epígrafe "Imposto Profissional e "Pagamento em Prestações e por Conta na Repartição de Execuções Fiscais".

而負債及資本淨值中有關資本淨額方面則是由本年及累積的預算運作結餘組成。

No que diz respeito à Situação Líquida a mesma é constituída pelo saldo das operações orçamentais, quer do ano quer acumuladas.

表 V
QUADRO V
庫房之資產負債表
BALANÇO DA CAIXA DO TESOURO
於2003年1月1月至12月31日間
Referente ao período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2003

(單位：澳門幣)
(unid.: patacas)

資產 ACTIVO		負債及資本淨值 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	
流動資產 **Disponibilidades**		短期債務 **Débitos a Curto Prazo**	
收納處帳戶 Conta da Recebedoria	500,00	活期存款 – BOC Depósitos à Ordem BOC	512 605 087,12
活期存款 - AMCM Depósitos à Ordem AMCM	9 558 800 000,00	活期存款 – BNU Depósito à Ordem BNU	1 450886 004,02
印花金額 Valores Selados	5 937 200,00	司庫活動之借項結餘 Saldo Devedor de O.T.	22 984 116,44
珠寶及其他有價值物品 Jóias e Outros Valores	40,250.00		
小計 **Subtotal**	**9 564 777 950.00**	小計 **Subtotal**	**1 986 475 207,58**
短期債權 **Créditos de Curto Prazo**		資本淨額 **Situação Líquida**	
司庫活動之貸項結餘 Saldo Credor de O. T.	3 374 170,04	歷年運作結餘 Saldo de Exercícios Findos	4 924 018 898,48
		2003年預算運作結餘 Saldo de Op. Orçam./2003	2 657 658 013,98
小計 **Subtotal**	**3 374 170,04**	小計 **Subtotal**	**7 581 676 912,46**
總計 **TOTAL**	**9 568 152 120,04**	總計 **TOTAL**	**9 568 152 120,04**

最後，下表摘錄出自 3 月 31 日第 47/2000 號行政長官批示規定由 2000 年起金融管理局肩負土地基金總資產的管理職責，直至 2003 管理年度末之演變。

O quadro seguinte resume a evolução do Fundo RAEM desde o Despacho nº 47/2000, de 31 de Março, que determina a sua entrega à Autoridade Monetária, no início do ano de 2000, até ao final da gerência de 2003.

表 VI
QUADRO VI
澳門特別行政區基金
FUNDO RAEM

(單位：澳門幣)
(unid.: patacas)

說明 DESCRICAO	金額 MONTANTE	
基金最初結餘 **Saldo inicial do Fundo:**		
1. 交付予 AMCM(3月31日第47/2000號行政長官批示 Entrega a AMCM (DESCE n.º 47/2000 de 31/03)	10.185.054.294,29	
2. 歷年結餘 Resultados Transitados	799.533.912,94	
小計/ **Soma**	**10,984,588,207,23**	
3. 2003 年盈餘淨值 Resultados do Exercicio de 2003	167.729.774,79	
總計 / **Total**		**11,152,317,982,02**
4. 轉至特區 2003 財政預算 Transferência para OR/2003	250,000,000.00	
總計 / **Total**		**250,000,000,00**
基金最後結餘 **Saldo final do Fundo**		**10,902,317,982,02**

5. 於2003年12月31日之公庫帳

與往年的管理帳目報告書一樣，制訂一公庫帳（表VII）以綜合並結算年末庫房帳的狀況。

5 . Situação do Tesouro em 31/12/2003

Na continuidade do que já vinha a ser feito nos relatórios das gerências anteriores, elaborou-se a Conta do Tesouro (Quadro VII), onde se consolidou e apurou a situação do Tesouro no final do ano.

表 VII
QUADRO VII

公庫帳
CONTA DO TESOURO

項目 DESIGNAÇÃO	收納處帳戶 Conta da Recebedoria	澳門特別行政區於兩代理銀行之庫房帳 Caixa do Tesouro da RAEM junto dos Bancos Agentes		於中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處之庫房帳 Caixa Tesouro junto da DECM-China, Portugal	於澳門金融管理局之存款 Depósitos na AMCM
		小計 Sub total	總額 Total		
2002年度管理結餘 Saldo de Gerência de 2002	**0.00**		(a) **-1,763,783,786.05**	**4,484,163.20**	**6,708,900,000.00**
本年度收入 Recebimentos do Exercício	**500.00**		**27,575,435,356.73**	(b) **11,978,482.68**	**14,019,000,000.00**
司庫活動 Operações de Tesouraria		13,282,560,166.93			
預算運作 Operações Orçamentais	500.00	14,292,875,189.80			
減： Menos					
本年度支出 Pagamentos do Exercício			**26,029,189,090.80**	(b) **15,653,056.93**	**11,169,100,000.00**
司庫活動 Operações de Tesouraria		14,393,971,414.98			
預算運作 Operações Orçamentais		11,635,217,675.82			
2002年結餘之交付 Entrega de Saldo 2002			**1,739,976,121.02**		
2003管理年度之結餘 Saldo de Gerência de 2003					**9,558,800,000.00**
庫房帳 **Caixa do Tesouro**	500.00		-1,957,513,641.14	809,588.95	

(a) 包括印花金額及珠寶及其他有價值物品.
Incluídos os valores selados e joias e outros valores

(b) 包括於2003年12月31日計算出的士姑度對澳門幣的匯率跌幅之差額.
Incluídas as diferenças de câmbio desfavoráveis apuradas em 31/12/2003.

這帳項的總額仍是結合大西洋銀行、中國銀行、澳門金融管理局以及澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處之庫房帳的結餘。

Esta conta continua a assentar na consolidação dos saldos das várias tesourarias, Banco Nacional Ultramarino, Banco da China, Autoridade Monetária de Macau e Caixa de Tesouro junto à Delegação Económica e Comercial Macau – China, em Portugal.

概括而言，2003 管理年度末之公庫結餘爲澳門幣 18,504,414,429.83 元，分配如下：

Em síntese, a posição do Tesouro no final da gerência de 2003 era de 18,504,414,429.83 patacas, assim distribuídas:

	澳門幣 MOP
收納處帳戶 Conta da Recebedoria	500.00
澳門特區於兩代理銀行的庫房帳 Caixa de Tesouro da RAEM, junto dos dois Bancos Agentes	-1,957,513,641.14
澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處之公庫帳 Caixa de Tesouro na DECM-China, em Portugal	809,588.95
澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	9,558,800,000.00
澳門特別行政區基金 Fundo Região Administrativa Especial de Macau	10,902,317,982.02
總額 TOTAL	18,504,414,429.83

相對於 2002 管理年度，本管理年度之庫房錄得 16.13%之升幅，以絕對值計算相當於澳門幣 2,570,225,345.50 元。

Relativamente à gerência de 2002 observa-se um acréscimo na posição do tesouro de 16,13% correspondendo em valores absolutos a 2 570 225 345,50 patacas.

表 VIII
QUADRO VIII

澳門特別行政區財務參與
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS DA RAEM

直至二零零三年十二月三十一日，澳門特別行政區總共在十七個在澳門註冊登記之商業機構作出財務投資；澳門特區政府還在一個擁有財政及公產獨立權的公共行政協會 (a) 作出投資。總投資金額爲澳門幣 $4,848,490,900，並有以下之分配:

Aos 31 de Dezembro de 2003, a RAEM detinha participações financeiras no capital de dezassete Sociedades e uma pessoa colectiva de utilidade pública administrativa (a), de natureza associativa, com autonomia técnica e financeira e património próprio, ascendendo a totalidade das respectivas participações a MOP$4.848.490.900, conforme o quadro seguinte:

(單位Unidade: 澳門幣Pataca)

公司 / 協會 SOCIEDADE / ASSOCIAÇÃO	股票數目 Nº DE ACÇÕES	面值 VALOR NOMINAL	認購股本 CAPITAL SUBSCRITO	股份比例 % NO CAPITAL SOCIAL
澳門電力股份有限公司 CEM - Companhia de Electricidade de Macau, SARL	450,500	$ 100.00	$ 45,050,000	7.77%
澳門世界貿易中心有限公司 Centro de Comércio Mundial de Macau, SARL	18,000	$ 1,000.00	$ 18,000,000	60.00%
澳門國際機場專營公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.	22,279,408	$ 100.00	$ 2,227,940,800	55.24%
澳門廣播電視有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, SARL	100,600	$ 1,000.00	$ 100,600,000	50.30%
澳門港口管理有限公司 Macauport - Sociedade de Administração, SARL	382,101	$ 100.00	$ 38,210,100	31.84%
澳門彩票有限公司 SLOT - Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda.	--	--	$ 40,000	4.00%
聯生工業村有限公司 SPIC - Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Lda.	--	--	$ 1,200,000	60.00%
澳門航空股份有限公司 AIR MACAU - Companhia de Transportes Aéreos de Macau, SARL	2,000,000	$ 10.00	$ 20,000,000	5.00%
Tai Lei Loi 建築置業有限公司 Tai Lei Loi - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 417,120,000	88.00%
San Hung Fat 建築置業有限公司 San Hung Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 281,600,000	88.00%
San Hou Kong 建築置業有限公司 San Hou Kong - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 385,440,000	88.00%
San Vai Ip 建築置業有限公司 San Vai Ip - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 516,560,000	88.00%
Lei Tin 建築置業有限公司 Lei Tin - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 480,480,000	88.00%
Lei Pou Fat 建築置業有限公司 Lei Pou Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	$ 500,000	100.00%
澳門生產力暨科技轉移中心 (a) CPTTM - Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau (a)	300	$ 50,000.00	$ 15,000,000	60.00%
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electronica de Dados - Macau Edi Van, S.A.	4,500	$ 500.00	$ 2,250,000	30.00%
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	--	--	$ 1,500,000	15.00%
第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司 Comité Organizador dos 4.os Jogos da Ásia Oriental - Macau, S.A.	29,700	$ 10,000.00	$ 297,000,000	90.00%
合共 TOTAL			**$ 4,848,490,900**	

資料來源: 財政局研究暨財政策劃廳

Fonte: Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças

二零零三年度司庫活動帳戶結算表

RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2003

帳戶 Conta	帳戶名稱 Epígrafes	二零零三年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2003		收入 Receitas	支出 Despesas	二零零三年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2003	
		借 Devedores	貸 Credores			借 Devedores	貸 Credores
0702	儲金局 — 薪金墊支 ……. C.E.P. - Adiantamento de vencimentos	--	--	$ 111,098,855.90	$ 111,098,855.90	--	--
0703	儲金局 — 買樓墊支 …… C.E.P. - Adiantamento com. casa	--	--	$ 1,654,700.60	$ 1,654,700.60	--	--
0704	澳門互助總會 — 退休金 (入會費) …… M.G.M. - Pensão de Aposentação (Jóia)	--	--	$ 4,752.00	$ 4,752.00	--	--
0705	澳門互助總會 — 贍養費 (入會費) …… M.G.M. - Pensão familiar (Jóia)	--	--	$ 828.00	$ 828.00	--	--
0706	澳門互助總會 — 薪金墊支 …… M.G.M. - Adiant. de vencimentos	--	--	$ 23,525,456.00	$ 23,525,456.00	--	--
0710	儲金局 — 單位變賣 …… C.E.P. - Alienação de fogos	$ 0.08	--	$ 932,795.50	$ 932,795.58	--	--
0713	民政總署 — 薪金墊支 …… I.A.C.M. - Adiant. Vencimentos	--	--	$ 4,208.00	$ 4,208.00	--	--
0718	治安警察局福利會 — 薪金墊支 …… O.S.P.S.P. - Adiantamento de vencimentos	--	--	$ 7,530,130.00	$ 7,530,130.00	--	--
0719	薪金墊支（特別） …… Adiantamento especial de vencimentos	--	$ 51,320.00	$ 348,654.00	$ 812,750.00	--	$ 515,416.00
0723	郵政局 — 單位變賣 …… Dir. Serv. De Correios - Alienação de Fogos.	--	--	$ 99,299.80	$ 99,299.80	--	--
0733	港務局暨水警稽查局福利會 — 貸款 …… OSCPM/PMF - Empréstimo	--	--	$ 612,911.00	$ 612,911.00	--	--
0737	澳門公務員福利基金 — 購置傢具貸款 …… F.S.A.P. - Emp. p/a aquis. de mobiliário	--	--	--	--	--	--
0747	郵政局 — 樓宇租金及管理費 …… DSC - R.P.U. e despesas de administração	--	--	$ 28,320.00	$ 28,320.00	--	--
0748	分期支付及透過稅務執行處的帳戶支付 …… Paga. em Prestações e P/Conta na R.E.F	$ 9,663,549.65	--	$ 8,505,881.00	$ 7,600,011.00	$ 10,569,419.65	--
0805	澳門互助總會 — 退休金 (月費) …… M.G.M. - Pensão de Aposentação (Quota)	--	--	$ 381,058.40	$ 381,058.40	--	--
0806	澳門互助總會 — 贍養費 (月費) …… M.G.M. - Pensão familiar (Quota)	--	--	$ 12,323.40	$ 12,323.40	--	--
0807	澳門互助總會 — 租金 …… M.G.M. - Desc. renda de casa	--	--	$ 120,136.00	$ 120,136.00	--	--

二零零三年度司庫活動帳戶結算表
RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2003

帳戶 Conta	帳戶名稱 Epígrafes	二零零三年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2003		收入 Receitas	支出 Despesas	二零零三年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2003	
		借 Devedores	貸 Credores			借 Devedores	貸 Credores
0812	社會工作局 …… Instituto de Acção Social de Macau	--	--	--	--	--	--
0821	民政總署福利會 I.A.C.M. - Centro Social	--	--	$ 660.00	$ 660.00	--	--
0822	民政總署 — 租金 …… I.A.C.M. - Renda de casa	--	--	--	--	--	--
0823	港務局暨水警稽查局福利會 …… OSCPM/PMF	--	--	$ 1,071,150.80	$ 1,071,150.80	--	--
0825	薪金充公 …… Penhora de vencimentos - T.J.	$ 0.20	--	$ 252,987.00	$ 252,987.20	--	--
0826	司法警察局福利會 …… Obra Social Polícia Judiciária	--	--	$ 124,093.50	$ 124,093.50	--	--
0827	治安警察局福利會 — 會費 …… O.S.P.S.P. - Quota	$ 12,253.50	--	$ 2,393,885.80	$ 2,406,139.30	--	--
0828	治安警察局福利會 — 租金 …… O.S.P.S.P. - Renda casa	$ 65,434.00	--	$ 1,253,256.70	$ 1,318,690.70	--	--
0829	治安警察局福利會 — 雜項 …… O.S.P.S.P. - Diversos	$ 294,187.90	--	$ 3,530.00	$ 297,717.90	--	--
0839	電訊公司 — 租金 …… C.T.M. - Renda de casa	$ 4,495.20	--	--	--	$ 4,495.20	--
0840	審計法院之法庭收費 …… Custas de Tribunal de Contas	--	--	--	--	--	--
0844	財政局體育會—會費 …… G.Desportivo, R. e C. Finanças de Macau-Quota	--	--	$ 60,491.20	$ 60,491.20	--	--
0848	澳門公職人員協會 …… Assoc. Trab. Func. Pública	--	--	$ 273,973.30	$ 273,973.30	--	--
0850	雜項 — 結算開支 …… Diversos - Desp. liquidar	--	$ 2,500,000.00	$ 585,236.00	$ 603,236.00	--	$ 2,518,000.00
0854	各類存款 — 食物補助金 …… Depositos diversos - Pensão alimentícia	--	--	$ 268,398.00	$ 268,398.00	--	--
0880	郵政局 — 管理費 (填海地稅) …… CTT - Condom. (Rend. de ter. conq. ao mar)	$ 7,722.00	--	--	--	$ 7,722.00	--
0885	公務員醫療援助 …… Assistência à funcionários	$ 1,895.00	--	$ 10,592,632.60	$ 10,594,173.60	$ 354.00	--

二零零三年度司庫活動帳戶結算表

RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2003

帳戶 Conta	帳戶名稱 Epígrafes	二零零三年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2003		收入 Receitas	支出 Despesas	二零零三年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2003	
		借 Devedores	貸 Credores			借 Devedores	貸 Credores
0887	葡國軍隊退休基金會 — 補扣 …… Descontos - Fundo P.M.F.A. - Recup. serviço	$ 0.40	--	--	$ 0.40	--	--
0888	澳門社會保障基金 …… Fundo de Segurança Social de Macau	$ 116,400.00	--	$ 472,330.00	$ 587,485.00	$ 1,245.00	--
0890	消防局福利會 …… Obra Social do Corpo de Bombeiros	--	--	$ 597,755.60	$ 597,755.60	--	--
0892	民政總署 — 租金 …… I.A.C.M. - Renda pred. urbanos	--	--	--	--	--	--
0895	退休金 — 葡國退休事務管理局 — 納編 …… Comp. Aposentação - C.G.A. - Integração	--	--	--	--	--	--
0896	撫恤金 — 葡國退休事務管理局 — 納編 …… Comp. Sobrevivência - C.G.A. - Integração	--	--	--	--	--	--
0897	退休金 — 葡國退休事務管理局 — 退休 …… Comp. Aposentação - C.G.A. - Aposentação	--	--	--	--	--	--
0898	撫恤金 — 葡國退休事務管理局 — 退休 …… Comp. Sobrevivência - C.G.A. - Aposentação	--	--	--	--	--	--
5902	公庫 — 預算收支結餘帳 …… Tesouro Público - C.S.R. sobre desp. orç.	$ 3,184,042,777.46	--	$ 1,739,976,121.02	--	$ 4,924,018,898.48	--
5903	退休基金會 …… Fundo de Pensões	--	--	$ 173,962,677.00	$ 173,962,677.00	--	--
5906	墊支澳門辦事處 (里斯本) 之款項 …… Adiant. de F.A.G. de Macau em Lisboa	--	--	--	--	--	--
5911	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 — 葡國 …… Cauções de arrematações e contratos	$ 21,824.44	--	--	--	$ 21,824.44	--
5925	司法存款 …… Depósitos judiciais	$ 37,131.15	--	--	--	$ 37,131.15	--
5930	紀念貨幣發行 — 貴重物品及其他有價物 …… Emissão de M.C. - Jóias e outros val.	$ 40,250.00	--	--	--	$ 40,250.00	--
5983	款項轉帳 …… Transferência de fundos	--	$ 5,097,708.05	$ 14,655,834.81	$ 9,898,880.80	--	$ 340,754.04
5984	稅印 (印花) …… Valores selados	$ 18,481,200.00	--	--	$ 12,544,000.00	$ 5,937,200.00	--
5988	澳門金融管理局公庫帳 …… Conta de Tes. Fazenda na A.M.C.M.	--	$ 6,708,900,000.00	$ 11,169,100,000.00	$ 14,019,000,000.00	--	$ 9,558,800,000.00

二零零三年度司庫活動帳戶結算表

RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2003

帳戶 Conta	帳戶名稱 Epígrafes	二零零三年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2003		收入 Receitas	支出 Despesas	二零零三年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2003	
		借 Devedores	貸 Credores			借 Devedores	貸 Credores
5995	職業稅 ... ... Imposto Profissional	--	--	$ 12,054,844.00	$ 5,690,369.00	$ 6,364,475.00	--
	總額 TOTAL	$ 3,212,789,120.98	$ 6,716,549,028.05	$ 13,282,560,166.93	$ 14,393,971,414.98	$ 4,947,003,014.92	$ 9,562,174,170.04

結餘

Balanco

借方餘額 Saldos Devedores	.....	$ 4,947,003,014.92
貸方餘額 Saldos Credores	.....	$ 9,562,174,170.04
		-$ 4,615,171,155.12

制訂
Elaborado por

施利華
Carlos J.J.R. Silva

覆核
Verificado por
司庫活動組組長
A Chefe do SOT

陳美蓮
Sylvia Isabel Jacques

閱
Visto
財政局局長
O Director dos Serviços,

艾儆文
Carlos Fernando de Abreu Ávila

第二章
管理帳
CAPITULO II
CONTA DA GERÊNCIA

2003年管理帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2003

借方 / DÉBITO

名稱 Designação	部份 Parciais	總數 Totais
2002年管理賬結餘 : Saldo da gerência de 2002		
庫房操作結餘 : Saldos de Operações de tesouraria		
借方結餘(除卻印花金額) Saldos devedores (excluindo os valores selados)	$ 3,194,307,920.98	
需扣除之貸方結餘以計算銀房之金額 Saldos credores que se deduzem para se apurar a existência em cofre	$ 6,716,549,028.05	
銀房金額 : Existência em cofre		
現金及珠寶 Em dinheiro e jóias	$ -3,522,241,107.07	
印花金額 Em valores selados	$ 22,963,962.00	
		$ -3,499,277,145.07
公庫本身收入 : Receita própria		
經常收入 : Receitas correntes		
直接稅 Impostos directos	$ 11,342,833,328.00	
間接稅 Impostos indirectos	$ 987,606,780.00	
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 339,708,077.00	
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 872,089,027.00	
轉移 Transferências	$ 400,605,060.00	
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 206,394.00	
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 39,378,579.00	
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 29,403,978.00	
資本收入 : Receitas de capital		
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	$ 611,063.00	
轉移 Transferências	$ -	
財務資產 Activos financeiros	$ -	
其他資本收入 Outras receitas de capital	$ -	
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	$ 107,786,677.00	
	$ 14,120,228,963.00	
轉下頁 A transportar	$ 14,120,228,963.00	

貸方 / CRÉDITO

名稱 Designação	部份 Parciais	總數 Totais
公庫本身開支 : Despesas próprias		
以預算表內金額支付 : Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
第一章 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 2,045,656,972.40	
第三章 行政暨公職局 Capítulo 03 - Serviço de Administração e Função Pública	$ 95,047,758.10	
第五章 教育暨青年局 Capítulo 05 - Serviços de Educação e Juventude	$ 962,634,954.00	
第七章 統計暨普查局 Capítulo 07 - Serviços de Estatística e Censos	$ 69,489,815.40	
第九章 財政局 Capítulo 09 - Serviços de Finanças	$ 163,583,686.00	
第十一章 退休金及退休金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 3,764,864.70	
第十二章 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 3,318,870,425.62	
第十三章 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 11,488,560.60	
第十八章 身份證明局 Capítulo 18 - Serviços de Identificação de Macau	$ 48,613,286.50	
第十九章 經濟局 Capítulo 19 - Serviços de Economia	$ 78,156,887.20	
第二十章 澳門監獄 Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	$ 117,503,672.80	
第二十一章 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 240,615,691.40	
第二十二章 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 33,305,103.40	
第二十三章 旅遊局 Capítulo 23 - Serviços de Turismo	$ 75,493,597.00	
第二十四章 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 43,860,534.00	
第二十五章 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 12,016,840.30	
第二十六章 博彩監察暨協調局 Capítulo 26 - Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 54,806,274.60	
第二十七章 港務局 Capítulo 27 - Capitania dos Portos	$ 79,338,506.30	
第二十八章 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 1,035,917,109.50	
第二十九章 勞工暨就業局 Capítulo 29 - Serviços de Trabalho e Emprego	$ 87,396,406.50	
第三十章 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados	$ 101,852.70	
第三十一章 地圖繪製暨地籍局 Capítulo 31 - Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 30,234,569.20	
第三十二章 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 135,982,084.50	
第三十四章 法務局 Capítulo 34 - Serviços de Assuntos de Justiça	$ 132,307,418.90	
第三十五章 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	$ 95,925,726.00	
第三十七章 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto dos Desportos	$ 38,229,039.60	
轉下頁 A transportar	$ 9,010,341,637.22	

2003 年管理帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2003

借方 DÉBITO

名稱 Designação	部份 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 14,120,228,963.00	
指定之帳目 Contas de ordem	$ 4,250,396,718.27	
		$ 18,370,625,681.27
庫房操作收入 Receitas de operações de tesouraria :		
基金轉帳 Transferências de fundos	$ 14,655,834.81	
印花金額 Valores selados	$	
其他操作 Outras operações	$ 13,267,904,332.12	
		$ 13,282,560,166.93
其他 Diversos :		
於澳門財稅廳的印花金額 Débito de valores selados na Repartição de Finanças de Macau		$ 12,544,000.00
總額 TOTAL		$ 28,166,452,703.13

貸方 CRÉDITO

名稱 Designação	部份 Parciais	總數 Totais
接上頁 Transporte	$ 9,010,341,637.22	
第三十八章 － 文化局 Capitulo 38 - Instituto Cultural	$ 95,050,460.60	
第四十章 － 投資計劃 Capitulo 40 - Investimentos do Plano	$ 2,357,178,851.20	
	$ 11,462,570,949.02	
第五十章 － 指定之帳目 (b) Capitulo 50 - Contas de ordem	$ 4,250,396,718.27	
		$ 15,712,967,667.29
已支付開支 2002年運作年度終結 Despesas pagas - Encerramento do exercício de 2002		$ 2,657,658,013.98
庫房操作開支 Despesas de operações de tesouraria :		
基金轉帳 Transferências de fundos	$ 9,898,880.80	
印花金額 Valores selados	$ 12,544,000.00	
其他操作 Outras operações	$ 14,371,528,534.18	
		$ 14,393,971,414.98
從收納處提取之印花金額 (a) Valores selados saidos das recebedorias		$ 2,354,949.00
轉往2004年的管理結餘 Saldo para a gerência de 2004 :		
庫房操作結餘 Saldos de operações de tesouraria :		
借方結餘（除卻印花金額） Saldos devedores (excluindo os valores selados)	$ 4,941,065,814.92	
需扣除之貸方結餘以計算銀房之金額 Saldos credores que se deduzem para se apurar a existência em cofre	$ 9,562,174,170.04	
銀房金額 Existência em cofre :		
現金及珠寶 Em dinheiro e jóias	$ -4,621,108,355.12	
印花金額 Em valores selados	$ 20,609,013.00	
		$ -4,600,499,342.12
總額 TOTAL		$ 28,166,452,703.13

財政局，二零零四年六月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Junho de 2004.

批閱 VISTO	
局長 O Director dos Serviços,	艾衛士 Carlos Fernando de Abreu Ávila
廳長 A Chefe do Departamento	江麗莉 Vitória Alice Maria da Conceição

2003年管理帳，以金額類別分類
Conta da gerência de 2003, por espécies de valores

借方 DÉBITO

名稱 Designação	印花金額 Valores selado	票據 Papéis de crédito	珠寶及其他金額 Jóias e outros valores	現金 Dinheiro	數額 Somas
2002管理年結餘 ... Saldo da gerência de 2002	$ 22,963,962.00	-	$ 40,250.00	$ -3,522,281,357.07	$ -3,499,277,145.07
本身收入 : Receita própria					
經常性 ... Correntes	-	-	-	$ 14,011,831,223.00	$ 14,011,831,223.00
非經常性 ... Capital	-	-	-	$ 108,397,740.00	$ 108,397,740.00
小結 ..... Soma	-	-	-	$ 14,120,228,963.00	$ 14,120,228,963.00
指定之帳目 ... Contas de ordem	-	-	-	$ 4,250,396,718.27	$ 4,250,396,718.27
庫房操作收入 ... Receitas de operações de tesouraria	-	-	-	$ 13,282,560,166.93	$ 13,282,560,166.93
其他 : Diversos					
於澳門財稅廳的金額 Débito de valores na Repartição de Finanças de Macau	$ 12,544,000.00	-	-	-	$ 12,544,000.00
總額 ..... TOTAL	$ 35,507,962.00	-	$ 40,250.00	$ 28,130,904,491.13	$ 28,166,452,703.13

貸方 CRÉDITO

名稱 Designação	印花金額 Valores selado	票據 Papéis de crédito	珠寶及其他金額 Jóias e outros valores	現金 Dinheiro	數額 Somas
本身開支 : Despesas próprias					
以預算表內金額支付 : Paga por conta de verbas das tabelas orçamentais					
經常性 ... Correntes	-	-	-	$ 8,742,198,199.48	$ 8,742,198,199.48
非經常性 ... Capital	-	-	-	$ 2,720,372,749.54	$ 2,720,372,749.54
小結 ..... Soma	-	-	-	$ 11,462,570,949.02	$ 11,462,570,949.02
指定之帳目 (b) ... Contas de ordem	-	-	-	$ 4,250,396,718.27	$ 4,250,396,718.27
已支付開支 - 2003運作年度終結 ... Despesas pagas - Encerramento do exercício de 2003	-	-	-	$ 2,657,658,013.98	$ 2,657,658,013.98
庫房操作開支 ... Despesas de operações de tesouraria	$ 12,544,000.00	-	-	$ 14,381,427,414.98	$ 14,393,971,414.98
其他 : Diversos					
從繳納處提取之印花金額 (a) ... Valores selados saídos das recebedorias	$ 2,354,949.00	-	-	-	$ 2,354,949.00
轉往2004年的管理結餘 ... Saldo para a gerência de 2004	$ 20,609,013.00	-	$ 40,250.00	$ -4,621,148,605.12	$ -4,600,499,342.12
總額 ..... TOTAL	$ 35,507,962.00	-	$ 40,250.00	$ 28,130,904,491.13	$ 28,166,452,703.13

財政局，二零零四年六月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Junho de 2004.

總長
A Chefe do Departamento,

江麗莉
Vitória Alice Maria da Conceição

批閱
VISTO,
局長
O Director dos Serviços,

Carlos Fernando de Abreu Ávila

各銀房2003年管理帳結餘之演算
Desenvolvimento, por cofres, dos saldos de conta da gerência de 2003

終結結餘
Saldos de encerramento

銀房 Cofres	印花金額 Valores selados	票據 Papéis de créditos	珠寶 Jóias	現金 Dinheiro	小結 Soma
庫房 …… Tesouraria	$ 5,937,200.00	-	$ 40,250.00	$ -4,621,148,605.12	$ -4,615,171,155.12
澳門財稅聽收納處 …… Recebedoria da Repartição das Finanças de Macau	$ 14,671,813.00	-	-	-	$ 14,671,813.00
總數 …… TOTAL	$ 20,609,013.00	-	$ 40,250.00	$ -4,621,148,605.12	$ -4,600,499,342.12

財政局，二零零四年六月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Junho de 2004.

廳長
A Chefe de Departamento,

江麗莉
Vitória Alice Maria da Conceição

批閱
VISTO.
局 長
O Director dos Serviços,

艾爾立
Carlos Fernando de Abreu Ávila

2003年度印花金額變化以銀房分類
Movimento, por cofres, dos valores selados realizado durante o ano económico de 2003

類別 Espécies	庫房 Tesouraria				澳門財稅廳收納處 Recebedoria da Repartição das Finanças de Macau				12月31日之結餘總額 Total dos saldos em 31 de Dezembro
	1月1日之結餘 Saldos em 1 de Janeiro	入數 Entradas	出數 Saídas	12月31日之結餘 Saldos em 31 de Dezembro	1月1日之結餘 Saldos em 1 de Janeiro	入數 Entradas	出數 Saídas	12月31日之結餘 Saldos em 31 de Dezembro	
稅務印花 ... Estampilhas fiscais	$ 5,937,200.00	$	$	$ 5,937,200.00	$ 4,482,762.00	$ 12,544,000.00	$ 2,354,949.00	$ 14,671,813.00	$ 20,609,013.00
軍隊稅印花 ... Estampilhas de taxa militar	-	-	-	-	-	-	-	-	-
援助印花 ... Selos de assistência	-	-	-	-	-	-	-	-	-
印花紙 ... Papel selado	-	-	-	-	-	-	-	-	-
印花紙及表格 ... Letras seladas e impressão	-	-	-	-	-	-	-	-	-
小結 ..... Somas	$ 5,937,200.00	$ 0.00	$ 0.00	$ 5,937,200.00	$ 4,482,762.00	$ 12,544,000.00	$ 2,354,949.00	$ 14,671,813.00	$ 20,609,013.00

財政局，二零零四年六月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Junho de 2004.

負責人
A Encarregada,

批閱
Visto.
公共會計廳廳長
A Chefe do DCP,

摘 要
RESUMO
二零零三年度
ANO: 2003

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos	547,825,634.70	11,369,780,732.00	11,917,606,366.70	33,876,675.00	11,883,729,691.70	11,342,833,328.00	540,896,363.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos	362,043,601.30	1,002,093,953.00	1,364,137,554.30	13,799,072.00	1,350,338,482.30	987,606,780.00	362,731,702.30
03-00-00-00	費用，罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidade	2,780,969.20	339,817,553.00	342,598,522.20	34,305.00	342,564,217.20	339,708,077.00	2,856,140.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade	49,259,695.80	878,372,043.00	927,631,738.80	1,278,296.00	926,353,442.80	872,089,027.00	54,264,415.80
05-00-00-00	轉移 Transferências	0.00	400,605,060.00	400,605,060.00	0.00	400,605,060.00	400,605,060.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros	0.00	206,394.00	206,394.00	0.00	206,394.00	206,394.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros	0.00	39,378,579.00	39,378,579.00	0.00	39,378,579.00	39,378,579.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes	2,825,095.00	31,708,134.00	34,533,229.00	352,983.00	34,180,246.00	29,403,978.00	4,776,268.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento	0.00	611,063.00	611,063.00	0.00	611,063.00	611,063.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	0.00	107,786,677.00	107,786,677.00	0.00	107,786,677.00	107,786,677.00	0.00
15-00-00-00	指定之帳目 Contas de Ordem	3,155,540.00	4,250,396,468.27	4,253,552,008.27	0.00	4,253,552,008.27	4,250,396,718.27	3,155,290.00
	小結 ..... Soma.....	967,890,536.00	18,420,756,656.27	19,388,647,192.27	49,341,331.00	19,339,305,861.27	18,370,625,681.27	968,680,180.00

財政局，二零零四年六月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, aos 29 de Junho de 2004.

製表及覆核
Elaborado e conferido por,

預算暨公共帳目處處長
A Chefe da DOC,

公共會計總處長
A Chefe do DCP,

本地區二零零三經濟年度之收入結算、待收及已收繳金額

Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2003, neste Território

(一九零一年十月三日公庫章程第六十四條五款b項)

(Alínea b) do n.º 5.º do artigo 64.º, do Regulamento de Fazenda de 3-10-1901)

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	二零零三年度 ANO: 2003							
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅…… Contribuição industrial.....	40,083,895.00	0.00	40,083,895.00	23,000.00	40,060,895.00	242,325.00	39,818,570.00
01-01-02-00	職業稅…… Imposto profissional.....	34,284,770.00	213,502,013.00	247,786,783.00	452,862.00	247,333,921.00	212,431,298.00	34,902,623.00
01-01-03-00	房屋稅…… Contribuição predial urbana.....	139,963,329.00	262,121,326.00	402,084,655.00	17,648,595.00	384,436,060.00	245,726,168.00	138,709,892.00
01-01-04-00	所得補充稅…… Imposto complementar.....	329,484,519.00	506,730,799.00	836,215,318.00	15,752,218.00	820,463,100.00	496,966,823.00	323,496,277.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Rendimento dos jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅 - 第 50 條 Imposto especial sobre o jogo - cláusula 50.ª……	0.00	9,918,826,210.00	9,918,826,210.00	0.00	9,918,826,210.00	9,918,826,210.00	0.00
01-01-05-02	補償金…… Compensação.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-03	溢價金 - 第 47 條…… Prémio anual - cláusula 47.ª……	0.00	111,313,172.00	111,313,172.00	0.00	111,313,172.00	111,313,172.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益…… Rendimento do exclusivo de lotarias chinesas.....	0.00	739,830.00	739,830.00	0.00	739,830.00	739,830.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Rendimento do exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	租金…… Renda.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	543,816,513.00	11,013,233,350.00	11,557,049,863.00	33,876,675.00	11,523,173,188.00	10,986,245,826.00	536,927,362.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	543,816,513.00	11,013,233,350.00	11,557,049,863.00	33,876,675.00	11,523,173,188.00	10,986,245,826.00	536,927,362.00
01-01-07-02	年溢價金 ..... Prémio anual.....	0.00	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00
01-01-07-03	賽狗專營合約第八條所規定之稅款 ..... Cláusula 8ª.....	0.00	530,288.00	530,288.00	0.00	530,288.00	530,288.00	0.00
01-01-09-00	賽馬專營事業收益 Rendimento do exclusivo da exploração de corridas de cavalos							
01-01-09-01	租金（賽馬專營合約第九條）..... Renda (Cláusula 9ª).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-04	彩金百分比（合約第十條）..... Percentagem sobre o montante das apostas (Cláusula 10ª).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	電訊服務專營收益 ..... Rendimento do exclusivo de telecomunicações.....	0.00	67,099,554.00	67,099,554.00	0.00	67,099,554.00	67,099,554.00	0.00
01-01-11-00	供水服務專營收益 ..... Rendimento do exclusivo do serviço de abastecimento de água.....	0.00	4,409,064.00	4,409,064.00	0.00	4,409,064.00	4,409,064.00	0.00
01-01-12-00	電力供應專營收益 ..... Rendimento do exclusivo da energia eléctrica.....	0.00	17,963,060.00	17,963,060.00	0.00	17,963,060.00	17,963,060.00	0.00
01-01-13-00	即發彩票專營收益 Rendimento do exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-13-01	補償金 ..... Compensação.....	0.00	100,000.00	100,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	0.00
01-01-13-02	年租金 (運動彩票) ..... Renda anual (Lotaria Desportiva).....	0.00	146,932,698.00	146,932,698.00	0.00	146,932,698.00	146,932,698.00	0.00
01-01-14-00	澳門公共汽車有限公司專營收益 ..... Rendimento do exclusivo concedido à Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, SARL.....	0.00	447,125.00	447,125.00	0.00	447,125.00	447,125.00	0.00
01-01-15-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益 ..... Rendimento do exclusivo concedido à TRANSMAC - Transportes Urbanos de Macau S.A.R.L.....	0.00	670,848.00	670,848.00	0.00	670,848.00	670,848.00	0.00
01-01-17-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 ..... Rendimento do exclusivo concedido à Companhia de Parques de Macau, S.A.R.L.....	0.00	3,231,515.00	3,231,515.00	0.00	3,231,515.00	3,231,515.00	0.00
01-01-18-00	輪船上角子機專營收益 Rendimento do exclusivo das 'Slot-Machines dos ferries'							
	轉下頁 ..... A transportar.....	543,816,513.00	11,254,617,502.00	11,798,434,015.00	33,876,675.00	11,764,557,340.00	11,227,629,978.00	536,927,362.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 Transporte	543,816,513.00	11,254,617,502.00	11,798,434,015.00	33,876,675.00	11,764,557,340.00	11,227,629,978.00	536,927,362.00
01-01-18-01	租金 Renda	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-19-00	博彩中介人佣金之稅項 (第 16/2001 號法律第 29 條) Imposto sobre as comissões pagas a promotores de jogo (art.º 29.º Lei 16/2001)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	4,009,121.70	0.00	4,009,121.70	0.00	4,009,121.70	40,120.00	3,969,001.70
01-02-02-00	物業轉移稅 Sisa	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação	0.00	115,163,230.00	115,163,230.00	0.00	115,163,230.00	115,163,230.00	0.00
	小結 Soma	547,825,634.70	11,369,780,732.00	11,917,606,366.70	33,876,675.00	11,883,729,691.70	11,342,833,328.00	540,896,363.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal	0.00	12,544,000.00	12,544,000.00	10,189,051.00	2,354,949.00	2,354,949.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	21,528.00	274,610,716.00	274,632,244.00	21,528.00	274,610,716.00	274,610,716.00	0.00
02-03-02-04	印花款項 Selo de verba	0.00	153,607,003.00	153,607,003.00	0.00	153,607,003.00	153,607,003.00	0.00
02-03-02-05	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança	27,890,211.30	61,630,196.00	89,520,407.30	1,695,290.00	87,825,117.30	60,279,984.00	27,545,133.30
02-03-02-06	各類印花 Selos diversos	255,246.00	723,490.00	978,736.00	77,423.00	901,313.00	628,772.00	272,541.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-14	汽油 Gasolina	0.00	44,000,401.00	44,000,401.00	0.00	44,000,401.00	44,000,401.00	0.00
	轉下頁 A transportar	28,166,985.30	547,115,806.00	575,282,791.30	11,983,292.00	563,299,499.30	535,481,825.00	27,817,674.30

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	28,166,985.30	547,115,806.00	575,282,791.30	11,983,292.00	563,299,499.30	535,481,825.00	27,817,674.30
02-03-03-16	可燃性油類…… Óleos combustíveis.....	0.00	5,929,666.00	5,929,666.00	0.00	5,929,666.00	5,929,666.00	0.00
02-03-03-17	潤滑油及化學礦油…… Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....	0.00	484,581.00	484,581.00	0.00	484,581.00	484,581.00	0.00
02-03-03-21	煙草…… Tabaco.....	0.00	65,244,759.00	65,244,759.00	0.00	65,244,759.00	65,244,759.00	0.00
02-03-03-22	酒及其他含酒精性飲品…… Vinho e outras bebidas alcoólicas.....	0.00	108,816,294.00	108,816,294.00	0.00	108,816,294.00	108,816,294.00	0.00
02-03-06-00	支付政府代表薪酬…… Para pagamento de remunerações aos delegados do Governo.....	0.00	1,629,200.00	1,629,200.00	0.00	1,629,200.00	1,629,200.00	0.00
02-03-13-00	機動車輛稅…… Imposto sobre veículos motorizados.....	333,876,616.00	272,873,647.00	606,750,263.00	1,815,780.00	604,934,483.00	270,020,455.00	334,914,028.00
	小結 ..... Soma.....	362,043,601.30	1,002,093,953.00	1,364,137,554.30	13,799,072.00	1,350,338,482.30	987,606,780.00	362,731,702.30
03-00-00-00	費用，罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	身份證明局收費 Taxas cobradas pelos Serviços de Identificação							
03-01-01-01	簽發旅遊證件收費…… Taxas de emissão de documentos de viagem……	0.00	9,482,730.00	9,482,730.00	0.00	9,482,730.00	9,482,730.00	0.00
03-01-01-02	簽發澳門居民身分證明收費…… Taxas de emissão de bilhetes de identidade de residente de Macau……	0.00	5,524,670.00	5,524,670.00	0.00	5,524,670.00	5,524,670.00	0.00
03-01-01-03	簽發無犯罪紀錄證明書收費…… Taxas de emissão de certificados de registo criminal……	0.00	1,318,550.00	1,318,550.00	0.00	1,318,550.00	1,318,550.00	0.00
03-01-01-04	簽發居住證明收費…… Taxas de emissão de atestados de residência……	0.00	60,030.00	60,030.00	0.00	60,030.00	60,030.00	0.00
03-01-03-00	行政准照…… Licenças Administrativas.....	0.00	601,000.00	601,000.00	0.00	601,000.00	601,000.00	0.00
03-01-04-00	土地工務運輸局徵收之稅項及准照收費…… Taxas e licenças cobradas pela DSSOPT.....	0.00	20,184,789.00	20,184,789.00	0.00	20,184,789.00	20,184,789.00	0.00
03-01-06-00	入境、逗留及定居澳門之收費…… Taxas de entrada, permanência e fixação de residência em Macau.....	0.00	5,610,996.00	5,610,996.00	0.00	5,610,996.00	5,610,996.00	0.00
03-01-15-00	公證登記服務收費…… Taxas dos serviços de registo e notariado.....	0.00	72,368,592.00	72,368,592.00	0.00	72,368,592.00	72,368,592.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	0.00	115,151,357.00	115,151,357.00	0.00	115,151,357.00	115,151,357.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	0.00	115,151,357.00	115,151,357.00	0.00	115,151,357.00	115,151,357.00	0.00
03-01-17-00	工業產權註冊費 ..... Taxas provenientes do registo da propriedade industrial	0.00	8,791,070.00	8,791,070.00	0.00	8,791,070.00	8,791,070.00	0.00
03-01-23-00	出境人頭稅 ..... Taxa sobre títulos de transporte de passageiros de Macau para o exterior.....	0.00	89,428,383.00	89,428,383.00	0.00	89,428,383.00	89,428,383.00	0.00
03-01-28-00	核數師暨會計師註冊委員會 Comissão de registos dos auditores e dos contabilistas							
03-01-28-01	核數師收費 ..... Taxas de auditores de contas	0.00	119,415.00	119,415.00	0.00	119,415.00	119,415.00	0.00
03-01-28-02	註冊會計師收費 ..... Taxas de contabilistas registados	0.00	155,750.00	155,750.00	0.00	155,750.00	155,750.00	0.00
03-01-29-00	電信服務收費 Taxas dos serviços de telecomunicações							
03-01-29-01	發出准照收費 ..... Taxa de emissão	0.00	6,000.00	6,000.00	0.00	6,000.00	6,000.00	0.00
03-01-29-02	經營收費 ..... Taxa de exploração	0.00	12,183,852.00	12,183,852.00	0.00	12,183,852.00	12,183,852.00	0.00
03-01-30-00	無線電通訊服務收費 Taxas dos serviços de radiocomunicações							
03-01-30-01	行政收費 ..... Taxas administrativas	0.00	1,094,076.00	1,094,076.00	0.00	1,094,076.00	1,094,076.00	0.00
03-01-30-02	經營收費 ..... Taxas exploratórias	0.00	71,660,530.00	71,660,530.00	0.00	71,660,530.00	71,660,530.00	0.00
03-01-30-03	技術收費 ..... Taxas técnicas	0.00	566,880.00	566,880.00	0.00	566,880.00	566,880.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades							
03-02-02-00	過期利息 Juros de mora							
03-02-02-01	來自批地租金 ..... Provenientes de rendas de concessões de terrenos.....	0.00	1,011,991.00	1,011,991.00	0.00	1,011,991.00	1,011,991.00	0.00
03-02-02-02	來自批地地稅 ..... Provenientes de foros de concessões de terrenos.....	0.00	532.00	532.00	0.00	532.00	532.00	0.00
03-02-02-03	來自批地溢價金 ..... Provenientes de prémios de concessões de terrenos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-02-04	來自其他稅收 ..... Provenientes de outros impostos.....	2,096,608.20	6,924,537.00	9,021,145.20	0.00	9,021,145.20	6,929,148.00	2,091,997.20
	轉下頁 ..... A transportar.....	2,096,608.20	307,094,373.00	309,190,981.20	0.00	309,190,981.20	307,098,984.00	2,091,997.20

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 Transporte	2,096,608.20	307,094,373.00	309,190,981.20	0.00	309,190,981.20	307,098,984.00	2,091,997.20
03-02-02-05	補償利息 Juros compensatórios	684,361.00	302,697.00	987,058.00	34,305.00	952,753.00	188,610.00	764,143.00
03-02-02-06	來自其他收入 Provenientes de outras receitas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-04-00	雜項罰款 Multas diversas							
03-02-04-01	來自批地租金 Provenientes de rendas de concessões de terrenos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-04-04	其他罰款 Outras multas	0.00	5,817,868.00	5,817,868.00	0.00	5,817,868.00	5,817,868.00	0.00
03-02-05-00	根據《道路法典》規定之收入 Receitas nos termos do código da estrada	0.00	24,948,428.00	24,948,428.00	0.00	24,948,428.00	24,948,428.00	0.00
03-02-07-00	過期繳稅之罰款（百分之三） Três por cento de dívidas	0.00	1,654,187.00	1,654,187.00	0.00	1,654,187.00	1,654,187.00	0.00
	小結 Soma	2,780,969.20	339,817,553.00	342,598,522.20	34,305.00	342,564,217.20	339,708,077.00	2,856,140.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							
04-03-00-00	利息 -- 其他部門: Juros - Outros sectores:							
04-03-02-00	財務收益 -- 澳門港口管理有限公司 Financiamento Macauport - Soc.de Adm.de Portos SARL	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-06-00-00	股息 -- 其他部門: Dividendos - Outros Sectores:							
04-06-01-00	澳門電力股份有限公司盈利分配 Comparticipação nos resultados da CEM	0.00	35,814,750.00	35,814,750.00	0.00	35,814,750.00	35,814,750.00	0.00
04-06-02-00	其他分配 Outras comparticipações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 -- 其他部門: Rendas de terrenos - Outros sectores:							
04-10-01-00	地稅 Foros	548,290.70	164,358.00	712,648.70	2,263.00	710,385.70	107,537.00	602,848.70
04-10-02-00	批租地之地租 Rendas de concessões de terrenos	48,711,405.10	75,497,957.00	124,209,362.10	1,276,033.00	122,933,329.10	69,271,762.00	53,661,567.10
	轉下頁 A transportar	49,259,695.80	111,477,065.00	160,736,760.80	1,278,296.00	159,458,464.80	105,194,049.00	54,264,415.80

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	49,259,695.80	111,477,065.00	160,736,760.80	1,278,296.00	159,458,464.80	105,194,049.00	54,264,415.80
04-11-00-00	源自批租地溢價金..... Prémios provenientes de concessões de terrenos.....	0.00	166,747,070.00	166,747,070.00	0.00	166,747,070.00	166,747,070.00	0.00
04-12-00-00	源自共同分享之收入 Receitas com origem nas comparticipações							
04-12-01-00	共同分享 Comparticipações							
04-12-01-01	按金融管理局之結餘..... Sobre os Resultados da AMCM.....	0.00	350,000,000.00	350,000,000.00	0.00	350,000,000.00	350,000,000.00	0.00
04-12-01-04	其他共同分享..... Outras comparticipações	0.00	147,908.00	147,908.00	0.00	147,908.00	147,908.00	0.00
04-12-01-05	土地基金收益..... Sobre os rendimentos do 'Fundo de Terras'.....	0.00	250,000,000.00	250,000,000.00	0.00	250,000,000.00	250,000,000.00	0.00
04-12-02-00	鑄幣利潤..... Lucros de amoedação.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	49,259,695.80	878,372,043.00	927,631,738.80	1,278,296.00	926,353,442.80	872,089,027.00	54,264,415.80
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-06-00-00	外地: Exterior:							
05-06-04-00	博彩年金..... Prémio anual dos jogos de fortuna ou azar	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-06-05-00	博彩 -- 一般共同參與..... Jogos de fortuna ou azar - Comparticipações correntes.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	其他部門: Outros sectores:							
05-07-02-00	社會及福利基金..... Fundo de carácter social e assistencial.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-04-00	CAM之合作協議..... CAM-Protocolo de cooperação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-06-00	專營合約附加租金 -- 撥歸澳門互助總會..... Adicional às rendas contratuais dos exclusivos consignados ao Montepio Geral de Macau.....	0.00	7,405.00	7,405.00	0.00	7,405.00	7,405.00	0.00
05-07-07-00	澳門賽馬會基金..... Fundo <Jockey Clube de Macau>.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	0.00	7,405.00	7,405.00	0.00	7,405.00	7,405.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	0.00	7,405.00	7,405.00	0.00	7,405.00	7,405.00	0.00
05-07-10-00	海島市發展稅(賽馬專營合約第12條) Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas (corridas de cavalos - -cláusula 12.ª)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-14-00	運動彩票--未領取之派彩 Lotaria Desportiva'-Prémio não reclamados	0.00	1,846,043.00	1,846,043.00	0.00	1,846,043.00	1,846,043.00	0.00
05-07-16-00	'Fundo para a saúde' - (即發彩票) Fundo para a saúde' - (Lotarias Instantâneas)	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-07-17-00	澳門賽馬有限公司基金(合約第 二條) Fundo da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau (Cláusula 2).....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-07-18-00	幸運博彩經營收入 Rendimento da exploração dos jogos de fortuna ou azar							
05-07-18-01	建設推廣撥款 (1.4%毛收入) - (合約第49條) 1,4% das receitas brutas - Contribuição para promover o desenvolvimento urbanístico - cláusula 49ª	0.00	396,751,612.00	396,751,612.00	0.00	396,751,612.00	396,751,612.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	400,605,060.00	400,605,060.00	0.00	400,605,060.00	400,605,060.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	0.00	206,394.00	206,394.00	0.00	206,394.00	206,394.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	206,394.00	206,394.00	0.00	206,394.00	206,394.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	都市樓宇租金 Rendas dos prédios urbanos	0.00	5,729,105.00	5,729,105.00	0.00	5,729,105.00	5,729,105.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 -- 其他部門: Rendas de edifícios - Outros sectores:							
07-04-02-00	外港碼頭設施租金 Rendas das instalações do Porto Exterior	0.00	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	0.00	18,229,105.00	18,229,105.00	0.00	18,229,105.00	18,229,105.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	0.00	18,229,105.00	18,229,105.00	0.00	18,229,105.00	18,229,105.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓租金..... Rendas dos edifícios da Pelota Basca.....	0.00	2,140,420.00	2,140,420.00	0.00	2,140,420.00	2,140,420.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 -- 其他部門: Rendas de bens duradouros - Outros sectores:							
07-07-01-00	租賃機器..... Aluguer de máquinas.....	0.00	48,575.00	48,575.00	0.00	48,575.00	48,575.00	0.00
07-10-00-00	雜項 -- 其他部門: Diversos - Outros sectores:							
07-10-03-00	港務手續費..... Emolumentos da capitania dos portos.....	0.00	14,902,928.00	14,902,928.00	0.00	14,902,928.00	14,902,928.00	0.00
07-10-07-00	渦爐及壓力容器之檢查收費..... Emolumentos de vistoria às caldeiras e reservatórios sob pressão.....	0.00	5,730.00	5,730.00	0.00	5,730.00	5,730.00	0.00
07-10-09-00	雜項收費..... Emolumentos diversos.....	0.00	4,051,821.00	4,051,821.00	0.00	4,051,821.00	4,051,821.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	39,378,579.00	39,378,579.00	0.00	39,378,579.00	39,378,579.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-04-00-00	各類賠償..... Indemnizações diversas.....	246,451.00	132,107.00	378,558.00	69,843.00	308,715.00	112,754.00	195,961.00
08-05-00-00	偶然性及未指明之收益..... Receitas eventuais e não especificadas.....	2,578,644.00	31,576,027.00	34,154,671.00	283,140.00	33,871,531.00	29,291,224.00	4,580,307.00
	小結 ..... Soma.....	2,825,095.00	31,708,134.00	34,533,229.00	352,983.00	34,180,246.00	29,403,978.00	4,776,268.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-01-00-00	土地 -- 公營部門..... Terrenos - Sector público.....	0.00	241,553.00	241,553.00	0.00	241,553.00	241,553.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 -- 公營部門..... Edifícios - Sector público.....	0.00	369,510.00	369,510.00	0.00	-369,510.00	369,510.00	0.00
	小結..... Soma.....	0.00	611,063.00	611,063.00	0.00	611,063.00	611,063.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
10-07-00-00	其他部門: Outros sectores:							
10-07-02-00	29/9/86 合約 - - 財務參與…… Contrato de 29-9-86 - Comparticipações de capital.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-07-03-00	其他共同分享..... Outras comparticipações.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 -- 其他部門: Títulos de Participação-Outros Sectores:							
11-08-09-00	其他出資證券..... Outros títulos de participação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 -- 其他部門: Empréstimos a médio e longo prazos - Outros Sectores:							
11-14-02-00	澳門港口管理有限公司 -- 本地區爲股東之借貸還款 ... ... Macauport - Sociedade de Administração de Portos, SARL- Amortizações do Suprimento do Accionista Território de Macau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital							
13-01-00-00	歷年經濟年度結餘 ... ... Saldos de anos económicos anteriores	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 ... ... Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	107,786,677.00	107,786,677.00	0.00	107,786,677.00	107,786,677.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	107,786,677.00	107,786,677.00	0.00	107,786,677.00	107,786,677.00	0.00
15-00-00-00	指定之帳目 Contas de Ordem							
15-03-00-00	學生福利基金: Fundo de Acção Social Escolar:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
15-03-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	88,529,514.91	88,529,514.91	0.00	88,529,514.91	88,529,514.91	0.00
15-04-00-00	房屋貸款優惠基金: Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação:							
15-04-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	6,932,683.55	6,932,683.55	0.00	6,932,683.55	6,932,683.55	0.00
15-05-00-00	工商業發展基金: Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:							
15-05-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	32,141,537.22	32,141,537.22	0.00	32,141,537.22	32,141,537.22	0.00
15-05-00-02	工商業發展基金 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費 ... ... Comparticipação do F.D.I.C. nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação.....	0.00	25,283,577.00	25,283,577.00	0.00	25,283,577.00	25,283,577.00	0.00
15-05-00-03	簽發准照之收費(三月二十二日第11/99/M號法令第十八條) ... ... Taxas de emissão de licenças (artº.18º, do D.L. 11/99/M de 22 de Março).	0.00	141,600.00	141,600.00	0.00	141,600.00	141,600.00	0.00
15-05-00-04	分享工業產權註冊收費(12月13日第97/99/M號法令第46條) ... ... Comparticipação nas taxas provenientes do registo da propriedade industrial (artº. 46º do D.L. 97/99/M, de 13/12)	0.00	13,186,604.00	13,186,604.00	0.00	13,186,604.00	13,186,604.00	0.00
15-06-00-00	旅遊基金: Fundo de Turismo:							
15-06-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	56,705,070.03	56,705,070.03	0.00	56,705,070.03	56,705,070.03	0.00
15-06-00-02	旅遊稅 ... ... Imposto de Turismo.....	3,155,540.00	27,673,488.00	30,829,028.00	0.00	30,829,028.00	27,673,738.00	3,155,290.00
15-07-00-00	社會工作局: Instituto de Acção Social :							
15-07-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	29,285,666.07	29,285,666.07	0.00	29,285,666.07	29,285,666.07	0.00
15-07-00-02	澳門幣壹角以下之派彩將半數撥歸社會工作局 ... ... 50% das fracções sobrantes dos prémios que não atinjam um décimo da pataca.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
15-07-00-03	未領取之派彩撥歸社會工作局(賽馬專營合約第17條) . . . . . . Produto de bilhetes premiados e não reclamados (corridas de cavalos -cláusula 17ª).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
15-07-00-04	百分之一之附加租金(賽馬專營合約第9條) . . . . . . Adicional de 1% sobre a renda (corridas de cavalos - cláusula 9.ª).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
15-10-00-00	司法警察局福利會: Obra Social da Polícia Judiciária:							
15-10-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	1,797,211.88	1,797,211.88	0.00	1,797,211.88	1,797,211.88	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	3,155,540.00	281,676,952.66	284,832,492.66	0.00	284,832,492.66	281,677,202.66	3,155,290.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	3,155,540.00	281,676,952.66	284,832,492.66	0.00	284,832,492.66	281,677,202.66	3,155,290.00
15-11-00-00	治安警察局福利會: Obra Social da Polícia de Segurança Pública:							
15-11-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	40,153,511.45	40,153,511.45	0.00	40,153,511.45	40,153,511.45	0.00
15-12-00-00	港務局暨水警稽查局福利會: Obra Social da Capitania dos Portos Macau/da Polícia Marítima/Fiscal:							
15-12-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	2,655,510.88	2,655,510.88	0.00	2,655,510.88	2,655,510.88	0.00
15-14-00-00	政府船塢: Oficinas Navais:							
15-14-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	16,740,392.53	16,740,392.53	0.00	16,740,392.53	16,740,392.53	0.00
15-15-00-00	郵政局: Direcção dos Serviços de Correios:							
15-15-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	173,445,391.28	173,445,391.28	0.00	173,445,391.28	173,445,391.28	0.00
15-16-00-00	法務公庫: Cofre dos Assuntos de Justiça:							
15-16-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	125,208,111.75	125,208,111.75	0.00	125,208,111.75	125,208,111.75	0.00
15-16-00-02	法務公庫 - 分享公證登記服務收費 ... ... Comparticipação do Cofre dos Assuntos de Justiça nas taxas dos serviços de registo e notariado.....	0.00	51,865,440.00	51,865,440.00	0.00	51,865,440.00	51,865,440.00	0.00
15-17-00-00	印務局: Imprensa Oficial :							
15-17-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	64,486,899.36	64,486,899.36	0.00	64,486,899.36	64,486,899.36	0.00
15-18-00-00	退休基金會: Fundo de Pensões:							
15-18-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	1,232,091,040.79	1,232,091,040.79	0.00	1,232,091,040.79	1,232,091,040.79	0.00
15-20-00-00	社會保障基金: Fundo de Segurança Social:							
15-20-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	495,661,916.93	495,661,916.93	0.00	495,661,916.93	495,661,916.93	0.00
15-21-00-00	澳門監獄基金: Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau :							
	轉下頁 ..... A transportar.....	3,155,540.00	2,483,985,167.63	2,487,140,707.63	0.00	2,487,140,707.63	2,483,985,417.63	3,155,290.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	3,155,540.00	2,483,985,167.63	2,487,140,707.63	0.00	2,487,140,707.63	2,483,985,417.63	3,155,290.00
15-21-00-01	本身收入..... Receitas próprias.....	0.00	958,125.26	958,125.26	0.00	958,125.26	958,125.26	0.00
15-22-00-00	澳門金融管理局: Autoridade Monetária de Macau:							
15-22-00-01	本身收入..... Receitas próprias.....	0.00	619,808,444.03	619,808,444.03	0.00	619,808,444.03	619,808,444.03	0.00
15-23-00-00	房屋局: Instituto de Habitação :							
15-23-00-01	本身收入..... Receitas próprias.....	0.00	66,391,884.07	66,391,884.07	0.00	66,391,884.07	66,391,884.07	0.00
15-25-00-00	民航局: Autoridade de Aviação Civil :							
15-25-00-01	本身收入..... Receitas próprias.....	0.00	13,158,002.96	13,158,002.96	0.00	13,158,002.96	13,158,002.96	0.00
15-26-00-00	澳門貿易投資促進局: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:							
15-26-00-01	本身收入..... Receitas próprias.....	0.00	19,418,523.90	19,418,523.90	0.00	19,418,523.90	19,418,523.90	0.00
15-26-00-02	澳門貿易投資促進局 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費..... Comparticipação do IPIM nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação.....	0.00	37,925,368.00	37,925,368.00	0.00	37,925,368.00	37,925,368.00	0.00
15-27-00-00	廉政公署: Comissariado Contra a Corrupção:							
15-27-00-01	本身收入..... Receitas próprias.....	0.00	20,293,039.16	20,293,039.16	0.00	20,293,039.16	20,293,039.16	0.00
15-28-00-00	衛生局: Serviços de Saúde :							
15-28-00-01	本身收入..... Receitas próprias.....	0.00	108,460,481.62	108,460,481.62	0.00	108,460,481.62	108,460,481.62	0.00
15-29-00-00	澳門大學: Universidade de Macau:							
15-29-00-01	本身收入..... Receitas próprias.....	0.00	150,191,215.21	150,191,215.21	0.00	150,191,215.21	150,191,215.21	0.00
15-31-00-00	澳門理工學院: Instituto Politécnico de Macau:							
	轉下頁 ..... A transportar.....	3,155,540.00	3,520,590,251.84	3,523,745,791.84	0.00	3,523,745,791.84	3,520,590,501.84	3,155,290.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	3,155,540.00	3,520,590,251.84	3,523,745,791.84	0.00	3,523,745,791.84	3,520,590,501.84	3,155,290.00
15-31-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	89,389,097.53	89,389,097.53	0.00	89,389,097.53	89,389,097.53	0.00
15-32-00-00	體育發展基金: Fundo de Desenvolvimento Desportivo:							
15-32-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	19,334,168.15	19,334,168.15	0.00	19,334,168.15	19,334,168.15	0.00
15-32-00-02	體育發展基金:體育場地入場券所得(賽狗專營合約第九條) ..... F.D.D.: Produto das taxas sobre os bilhetes de entrada em recintos desportivos (Corrida de galgos-cláusula 9.ª).....	0.00	836,432.00	836,432.00	0.00	836,432.00	836,432.00	0.00
15-33-00-00	文化基金: Fundo de Cultura:							
15-33-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	24,310,329.45	24,310,329.45	0.00	24,310,329.45	24,310,329.45	0.00
15-34-00-00	汽車及航海保障基金: Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo:							
15-34-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	2,176,943.49	2,176,943.49	0.00	2,176,943.49	2,176,943.49	0.00
15-35-00-00	消費者委員會: Conselho de Consumidores:							
15-35-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	421,458.19	421,458.19	0.00	421,458.19	421,458.19	0.00
15-36-00-00	旅遊學院: Instituto de Formação Turística:							
15-36-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	78,590,391.24	78,590,391.24	0.00	78,590,391.24	78,590,391.24	0.00
15-37-00-00	澳門公共行政福利基金: Fundo Social da Administração Pública de Macau:							
15-37-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	13,767,748.15	13,767,748.15	0.00	13,767,748.15	13,767,748.15	0.00
15-38-00-00	環境委員會: Conselho do Ambiente:							
15-38-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	3,523,260.26	3,523,260.26	0.00	3,523,260.26	3,523,260.26	0.00
15-39-00-00	消防局福利會: Obra Social do Corpo de Bombeiros							
15-39-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	3,165,853.97	3,165,853.97	0.00	3,165,853.97	3,165,853.97	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	3,155,540.00	3,756,105,934.27	3,759,261,474.27	0.00	3,759,261,474.27	3,756,106,184.27	3,155,290.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	3,155,540.00	3,756,105,934.27	3,759,261,474.27	0.00	3,759,261,474.27	3,756,106,184.27	3,155,290.00
15-41-00-00	審計署部門 Serviço do Comissariado da Auditoria							
15-41-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	13,278,907.84	13,278,907.84	0.00	13,278,907.84	13,278,907.84	0.00
15-42-00-00	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador							
15-42-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	37,281,508.72	37,281,508.72	0.00	37,281,508.72	37,281,508.72	0.00
15-43-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância							
15-43-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	84,251,661.64	84,251,661.64	0.00	84,251,661.64	84,251,661.64	0.00
15-44-00-00	立法會 Assembleia Legislativa							
15-44-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	15,334,188.90	15,334,188.90	0.00	15,334,188.90	15,334,188.90	0.00
15-45-00-00	澳門基金會: Fundação Macau:							
15-45-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	95,818,753.74	95,818,753.74	0.00	95,818,753.74	95,818,753.74	0.00
15-45-00-02	澳門基金會 -- 分享海島市博彩事業年溢金..... Fundação Macau: Comparticipação no prémio do Casino da Taipa	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
15-45-00-03	澳門基金會 -- 分享即發彩票專營收益..... Fundação Macau: Rendimento do exclusivo das lotarias instantâneas..... ...	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
15-45-00-04	澳門基金會 -- 分享中式彩票專營附加稅..... Fundação Macau: Adicional sobre a renda do exclusivo das lotarias chinesas.....	0.00	36,997.00	36,997.00	0.00	36,997.00	36,997.00	0.00
15-45-00-06	工程准照收費 ... ... Taxa a cobrar pela emissão de licença de obras.....	0.00	756,990.00	756,990.00	0.00	756,990.00	756,990.00	0.00
15-45-00-07	執行稽查收費 ... ... Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....	0.00	188,041.00	188,041.00	0.00	188,041.00	188,041.00	0.00
15-46-00-00	民政總署: Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais							
15-46-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	246,343,485.16	246,343,485.16	0.00	246,343,485.16	246,343,485.16	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	3,155,540.00	4,250,396,468.27	4,253,552,008.27	0.00	4,253,552,008.27	4,250,396,718.27	3,155,290.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2003 待收 Por cobrar em 1/1/2003	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2003 待收 Por cobrar em 31/12/2003
	接上頁 ..... Transporte.....	3,155,540.00	4,250,396,468.27	4,253,552,008.27	0.00	4,253,552,008.27	4,250,396,718.27	3,155,290.00
15-46-00-02	海島市發展稅 (賽馬專營合約第12條) Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas (corridas de cavalos - cláusula 12.ª)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	3,155,540.00	4,250,396,468.27	4,253,552,008.27	0.00	4,253,552,008.27	4,250,396,718.27	3,155,290.00
	總額 **TOTAL**	**967,890,536.00**	**18,420,756,656.27**	**19,388,647,192.27**	**49,341,331.00**	**19,339,305,861.27**	**18,370,625,681.27**	**968,680,180.00**

繳納通知結餘以銀房分類
Desenvolvimento, por cofres, dos saldos em conhecimentos de cobrança

2003年12月31日之待繳收入
Receita por cobrar em 31 de Dezembro de 2003

經濟分類 Código	收入項目 Designação da receita	金額 Montante
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	$ 39,818,570.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	$ 34,902,623.00
01-01-03-00	房屋稅 (a) Contribuição predial urbana	$ 138,709,892.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	$ 323,496,277.00
01-02-01-00	遺產及贈與稅 Imposto sobre as sucessões e doações	$ 3,969,001.70
02-03-02-02	資產轉移印花稅 Selo por transmissão de bens	$ 0.00
02-03-02-05	憑單印花 Selo de conhecimentos de cobrança	$ 27,545,133.30
02-03-02-06	各類印花（合約印花） Selos diversos (selos do contrato)	$ 272,541.00
02-03-13-00	機動車輛稅收 Imposto sobre veículos motorizados	$ 334,914,028.00
03-02-02-04	來自其他稅收 Provenientes de outros impostos	$ 2,091,997.20
03-02-02-05	補償利息 Juros compensatorios	$ 764,143.00
04-10-01-00	地稅 Foros	$ 602,848.70
04-10-02-00	批租地之地租 (b) Rendas de Concessão de terrenos	$ 53,661,567.10
08-04-00-00	各類賠償 Indemnizações diversas	$ 195,961.00
08-05-00-00	偶然性及非列明之收入(特別稅捐) Receitas eventuais e não especificadas (Contrib. Especial)	$ 4,580,307.00
15-06-00-02	旅遊稅 Imposto de Turismo	$ 3,155,290.00
	總數 TOTAL	$ 968,680,180.00

(a)	房屋稅 Contribuição predial	$	138,703,720.00
	市區附加 － 房屋稅 ……	$	5,272.40
	Adicionais municipais - contribuição predial		
	給予社會工作局有關房屋稅之額外數目 ……	$	899.60
	Adicional para o IAS s/a contribuição predial		
		$	138,709,892.00
(b)	土地租金 (填海地) Rendas dos terrenos (conquistados ao mar)	$	53,636,704.70
	農地租金 Rendas dos prédios rústicos	$	24,862.40
		$	53,661,567.10

財政局，二零零四年六月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Junho de 2004.

負責人 A Encarregada	核對 Verificado por	批閱 Visto
	林瑞雯 Lam Soi Man 預算暨公共帳目處處長 A Chefe da DOC	江麗莉 Vitória da Conceição 公共會計廳廳長 A Chefe do DCP

第三章
運作帳
CAPITULO III
CONTA DO EXERCÍCIO
2003年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2003

借方 DÉBITO

收入來源 Proveniência das receitas	已收繳金額 Importâncias cobradas
預算收入 RECEITA ORÇAMENTAL	
經常收入： Receitas correntes:	
直接稅 Impostos directos	$ 11,342,833,328.00
間接稅 Impostos indirectos	$ 987,606,780.00
費用，罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	$ 339,708,077.00
財產之收益 Rendimentos da propriedade	$ 872,089,027.00
轉移 Transferências	$ 400,605,060.00
耐用品之出售 Venda de bens duradouros	$ 206,394.00
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	$ 39,378,579.00
其他經常收入 Outras receitas correntes	$ 29,403,978.00
資本收入： Receitas de capital:	
投資資產之出售 Vendas de bens de investimento	$ 611,063.00
轉移 Transferências	$ -
財務資產 Activos financeiros	$ -
其他資本收入 Outras receitas de capital	$ -
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	$ 107,786,677.00
小計 Soma	$ 14,120,228,963.00
指定之帳目 Contas de ordem	$ 4,250,396,718.27
轉下頁 A transportar	$ 18,370,625,681.27

貸方 CRÉDITO

開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas
預算開支 DESPESA ORÇAMENTAL	
第一章 — 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	$ 2,045,656,972.40
第三章 — 行政暨公職局 Capítulo 03 - Serviço de Administração e Função Pública	$ 95,047,758.10
第五章 — 教育暨青年局 Capítulo 05 - Serviços de Educação e Juventude	$ 962,634,954.00
第七章 — 統計暨普查局 Capítulo 07 - Serviços de Estatística e Censos	$ 69,489,815.40
第九章 — 財政局 Capítulo 09 - Serviços de Finanças	$ 163,583,686.00
第十一章 — 退休金及退伍金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	$ 3,764,864.70
第十二章 — 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	$ 3,318,870,425.62
第十三章 — 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	$ 11,488,560.60
第十八章 — 身份證明局 Capítulo 18 - Serviços de Identificação de Macau	$ 48,613,286.50
第十九章 — 經濟局 Capítulo 19 - Serviços de Economia	$ 78,156,887.20
第二十章 — 澳門監獄 Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	$ 117,503,672.80
第二十一章 — 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	$ 240,615,691.40
第二十二章 — 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Serviços Meteorológicos e Geofísicos	$ 33,305,103.40
第二十三章 — 旅遊局 Capítulo 23 - Serviços de Turismo	$ 75,493,597.00
第二十四章 — 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	$ 43,860,534.00
第二十五章 — 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	$ 12,016,840.30
第二十六章 — 博彩監察暨協調局 Capítulo 26 - Inspecção e Coordenação de Jogos	$ 54,806,274.60
第二十七章 — 港務局 Capítulo 27 - Capitania dos Portos	$ 79,338,506.30
第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Serviços das Forças de Segurança de Macau	$ 1,035,917,109.50
第二十九章 — 勞工暨就業局 Capítulo 29 - Serviços de Trabalho e Emprego	$ 87,396,406.50
第三十章 — 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados	$ 101,852.70
第三十一章 — 地圖繪製暨地籍局 Capítulo 31 - Serviços de Cartografia e Cadastro	$ 30,234,569.20
轉下頁 A transportar	$ 8,607,897,368.22

2003年度公共收支一覽表
MAPA SÍNTESE - 2003

借方 DÉBITO | 貸方 CRÉDITO

收入來源 Proveniência das receitas	已收繳金額 Importâncias cobradas	開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas
接上頁 Transporte	$ 18,370,625,681.27	接上頁 Transporte	$ 8,607,897,368.22
		第三十二章 — 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	$ 135,982,084.50
		第三十四章 — 法務局 Capítulo 34 - Serviços de Assuntos de Justiça	$ 132,307,418.90
		第三十五章 — 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	$ 95,925,726.00
		第三十七章 — 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto dos Desportos	$ 38,229,039.60
		第三十八章 — 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	$ 95,050,460.60
		第四十章 — 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	$ 2,357,178,851.20
		小計 Soma	$ 11,462,570,949.02
		第五十章 — 指定之帳目 (a) Capítulo 50 - Contas de ordem	$ 4,250,396,718.27
		小計 Soma	$ 15,712,967,667.29
		本年度結餘 Saldo do exercício	$ 2,657,658,013.98
總額 TOTAL GERAL	$ 18,370,625,681.27	總額 TOTAL GERAL	$ 18,370,625,681.27

備註(a): 此總數包括2003年管理帳目結餘之部份金額。
Nota (a): Este total abrange parte dos saldos de gerência do ano 2003.

開支摘要 :
Resumo das despesas

經常開支 Correntes	$	8,742,198,199.48
資本開支 Capital	$	2,720,372,749.54
指定之帳目 Contas de ordem	$	4,250,396,718.27
	$	15,712,967,667.29

財政局，二零零四年六月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Junho de 2004.

處長 A Chefe de Departamento,	批閱 VISTO 局長 O Director dos Serviços,
許麗莉 Vitória Alice Maria da Conceição	艾爾立 Carlos Fernando de Abreu Ávila

摘 要
RESUMO

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações 預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma	註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão 多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES								
01-00-00-00	直接稅 …… Impostos Directos	8,384,824,000.00	0.00		8,384,824,000.00		11,342,833,328.00	3,219,944,145.00	261,934,817.00
02-00-00-00	間接稅 …… Impostos Indirectos	735,100,000.00	0.00		735,100,000.00		987,606,780.00	264,311,286.00	11,804,506.00
03-00-00-00	費用，罰款及其他金錢上之制裁 …… Taxas, multas e outras penalidade	309,893,000.00	0.00		309,893,000.00		339,708,077.00	52,285,713.00	22,470,636.00
04-00-00-00	財產之收益 …… Rendimentos da propriedade	856,720,000.00	0.00		856,720,000.00		872,089,027.00	173,961,820.00	158,592,793.00
05-00-00-00	轉移 …… Transferências	284,309,200.00	0.00		284,309,200.00		400,605,060.00	117,297,655.00	1,001,795.00
06-00-00-00	耐用品之出售 …… Venda de Bens Duradouros	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00		206,394.00	0.00	793,606.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 …… Venda de Serviços e Bens Não Duradouros	34,645,000.00	0.00		34,645,000.00		39,378,579.00	4,733,579.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 …… Outras Receitas Correntes	10,100,000.00	0.00		10,100,000.00		29,403,978.00	19,303,978.00	0.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL								
09-00-00-00	投資資產之出售 …… Venda de Bens de Investimento	500,000.00	0.00		500,000.00		611,063.00	241,553.00	130,490.00
10-00-00-00	轉移 …… Transferências	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 …… Activos Financeiros	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
13-00-00-00	其他資本收入 …… Outras Receitas de Capital	852,405,900.00	0.00		852,405,900.00		0.00	0.00	852,405,900.00
14-00-00-00	非從支付中申扣之退回 …… Reposições não abatidas nos pagamentos	50,000,000.00	0.00		50,000,000.00		107,786,677.00	57,786,677.00	0.00
15-00-00-00	指定之帳目 …… Contas de Ordem	2,601,449,400.00	581,287,844.06	875,764,400.00	4,058,501,644.06		4,250,396,718.27	781,463,799.58	589,568,725.37
	小結 …… Soma	14,120,946,500.00	581,287,844.06	875,764,400.00	15,577,998,744.06		18,370,625,681.27	4,691,330,205.58	1,898,703,268.37
						比預測多收之實際徵收 Excesso de cobrança sobre a previsão		2,792,626,937.21	

財政局，二零零四年六月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, 29 de Junho de 2004.

製表及覆核
Elaborado e conferido por,

預算暨公共帳目處處長
A Chefe da DOC,

公共會計處處長
A Chefe do DCP,

二零零三經濟年度本身預測收入及實際徵收金額列算表
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2003 e cobrada no mesmo ano

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma			多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES								
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos								
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:								
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0.00	0.00		0.00		242,325.00	242,325.00	0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	255,000,000.00	0.00		255,000,000.00		212,431,298.00	0.00	42,568,702.00
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	235,000,000.00	0.00		235,000,000.00		245,726,168.00	10,726,168.00	0.00
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	400,000,000.00	0.00		400,000,000.00		496,966,823.00	96,966,823.00	0.00
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Rendimento dos jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino								
01-01-05-01	博彩特別稅 - 第 50 條 Imposto especial sobre o jogo - cláusula 50.ª	6,830,000,000.00	0.00		6,830,000,000.00		9,918,826,210.00	3,088,826,210.00	0.00
01-01-05-02	補償金 Compensação	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
01-01-05-03	溢價金 - 第 47 條 Prémio anual - cláusula 47.ª	104,334,000.00	0.00		104,334,000.00		111,313,172.00	6,979,172.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Rendimento do exclusivo de lotarias chinesas	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00		739,830.00	0.00	760,170.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Rendimento do exclusivo das corridas de galgos								
01-01-07-01	租金 Renda	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
01-01-07-02	年溢價金 Prémio anual	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
01-01-07-03	賽狗專營合約第八條所規定之稅款 Cláusula 8ª	600,000.00	0.00		600,000.00		530,288.00	0.00	69,712.00
01-01-09-00	賽馬專營事業收益 Rendimento do exclusivo da exploração de corridas de cavalos								
01-01-09-01	租金（賽馬專營合約第九條） Renda (Cláusula 9ª)	25,000,000.00	0.00		25,000,000.00		0.00	0.00	25,000,000.00
	轉下頁 A transportar	7,851,434,000.00	0.00	0.00	7,851,434,000.00		10,986,776,114.00	3,203,740,698.00	68,398,584.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações 預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma	註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão 多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	7,851,434,000.00	0.00	0.00	7,851,434,000.00		10,986,776,114.00	3,203,740,698.00	68,398,584.00
01-01-09-04	彩金百分比（合約第十條）…… Percentagem sobre o montante das apostas (Cláusula 10ª).....	5,000,000.00	0.00		5,000,000.00		0.00	0.00	5,000,000.00
01-01-10-00	電訊服務專營收益…… Rendimento do exclusivo de telecomunicações.....	80,000,000.00	0.00		80,000,000.00		67,099,554.00	0.00	12,900,446.00
01-01-11-00	供水服務專營收益…… Rendimento do exclusivo do serviço de abastecimento de água.....	4,200,000.00	0.00		4,200,000.00		4,409,064.00	209,064.00	0.00
01-01-12-00	電力供應專營收益…… Rendimento do exclusivo da energia eléctrica.....	17,500,000.00	0.00		17,500,000.00		17,963,060.00	463,060.00	0.00
01-01-13-00	即發彩票專營收益 Rendimento do exclusivo das lotarias instantâneas								
01-01-13-01	補償金…… Compensação.....	50,000.00	0.00		50,000.00		100,000.00	50,000.00	0.00
01-01-13-02	年租金 (運動彩票)…… Renda anual (Lotaria Desportiva)……	170,000,000.00	0.00		170,000,000.00		146,932,698.00	0.00	23,067,302.00
01-01-14-00	澳門公共汽車有限公司專營收益…… Rendimento do exclusivo concedido à Sociedade de Transportes	420,000.00	0.00		420,000.00		447,125.00	27,125.00	0.00
01-01-15-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益…… Rendimento do exclusivo concedido à TRANSMAC - Transportes Urbanos de Macau S.A.R.L.....	420,000.00	0.00		420,000.00		670,848.00	250,848.00	0.00
01-01-17-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益…… Rendimento do exclusivo concedido à Companhia de Parques de Macau, S.A.R.L.....	5,800,000.00	0.00		5,800,000.00		3,231,515.00	0.00	2,568,485.00
01-01-18-00	輪船上角子機專營收益 Rendimento do exclusivo das 'Slot-Machines dos ferries'								
01-01-18-01	租金…… Renda.....	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
01-01-19-00	博彩中介人佣金之稅項 (第 16/2001 號法律第 29 條)…… Imposto sobre as comissões pagas a promotores de jogo (art.º 29.º Lei 16/2001)……	150,000,000.00	0.00		150,000,000.00		0.00	0.00	150,000,000.00
01-02-00-00	其他: Outros:								
01-02-01-00	遺產及贈與稅…… Imposto sobre sucessões e doações.....	0.00	0.00		0.00		40,120.00	40,120.00	0.00
01-02-02-00	物業轉移稅…… Sisa.....	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
01-02-03-00	車輛使用牌照稅…… Imposto de circulação.....	100,000,000.00	0.00		100,000,000.00		115,163,230.00	15,163,230.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	8,384,824,000.00	0.00		8,384,824,000.00		11,342,833,328.00	3,219,944,145.00	261,934,817.00
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos								
02-03-00-00	其他:								

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma			多於 para mais	少於 para menos
	Outros:								
02-03-02-00	印花稅								
	Imposto do selo								
02-03-02-01	印花	2,100,000.00	0.00		2,100,000.00		2,354,949.00	254,949.00	0.00
	Estampilha fiscal								
02-03-02-02	資產轉移印花	195,000,000.00	0.00		195,000,000.00		274,610,716.00	79,610,716.00	0.00
	Selo por transmissão de bens								
02-03-02-04	印花款項	135,000,000.00	0.00		135,000,000.00		153,607,003.00	18,607,003.00	0.00
	Selo de verba								
02-03-02-05	憑單印花	25,000,000.00	0.00		25,000,000.00		60,279,984.00	35,279,984.00	0.00
	Selo de conhecimento de cobrança								
02-03-02-06	各類印花	350,000.00	0.00		350,000.00		628,772.00	278,772.00	0.00
	Selos diversos								
02-03-03-00	消費稅								
	Imposto de consumo								
02-03-03-14	汽油	35,000,000.00	0.00		35,000,000.00		44,000,401.00	9,000,401.00	0.00
	Gasolina								
02-03-03-16	可燃性油類	4,000,000.00	0.00		4,000,000.00		5,929,666.00	1,929,666.00	0.00
	Óleos combustíveis								
02-03-03-17	潤滑油及化學廢油	400,000.00	0.00		400,000.00		484,581.00	84,581.00	0.00
	Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados								
02-03-03-21	煙草	46,000,000.00	0.00		46,000,000.00		65,244,759.00	19,244,759.00	0.00
	Tabaco								
02-03-03-22	酒及其他含酒精性飲品	120,000,000.00	0.00		120,000,000.00		108,816,294.00	0.00	11,183,706.00
	Vinho e outras bebidas alcoólicas								
02-03-06-00	支付政府代表薪酬	2,250,000.00	0.00		2,250,000.00	1	1,629,200.00	0.00	620,800.00
	Para pagamento de remunerações aos delegados do Governo								
02-03-13-00	機動車輛稅	170,000,000.00	0.00		170,000,000.00		270,020,455.00	100,020,455.00	0.00
	Imposto sobre veículos motorizados								
	小結 Soma	735,100,000.00	0.00		735,100,000.00		987,606,780.00	264,311,286.00	11,804,506.00
03-00-00-00	費用，罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades								
03-01-00-00	費用: Taxas:								
03-01-01-00	身份證明局收費								
	Taxas cobradas pelos Serviços de Identificação								
03-01-01-01	簽發旅遊證件收費	6,500,000.00	0.00		6,500,000.00		9,482,730.00	2,982,730.00	0.00
	Taxas de emissão de documentos de viagem								
03-01-01-02	簽發澳門居民身分證明收費	4,000,000.00	0.00		4,000,000.00		5,524,670.00	1,524,670.00	0.00
	Taxas de emissão de bilhetes de identidade de residente de Macau								
03-01-01-03	簽發無犯罪紀錄證明書收費	800,000.00	0.00		800,000.00		1,318,550.00	518,550.00	0.00
	Taxas de emissão de certificados de registo criminal								
	轉下頁 A transportar	11,300,000.00	0.00	0.00	11,300,000.00		16,325,950.00	5,025,950.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações 預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma	註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão 多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	11,300,000.00	0.00	0.00	11,300,000.00		16,325,950.00	5,025,950.00	0.00
03-01-01-04	簽發居住證明收費 ... ... Taxas de emissão de atestados de residência	80,000.00	0.00		80,000.00		60,030.00	0.00	19,970.00
03-01-03-00	行政准照 ... ... Licenças Administrativas.....	800,000.00	0.00		800,000.00		601,000.00	0.00	199,000.00
03-01-04-00	土地工務運輸局徵收之稅項及准照收費 ... ... Taxas e licenças cobradas pela DSSOPT.....	13,000,000.00	0.00		13,000,000.00		20,184,789.00	7,184,789.00	0.00
03-01-06-00	入境、逗留及定居澳門之收費..... Taxas de entrada, permanência e fixação de residência em Macau.....	10,500,000.00	0.00		10,500,000.00		5,610,996.00	0.00	4,889,004.00
03-01-15-00	公證登記服務收費 ... ... Taxas dos serviços de registo e notariado.....	54,000,000.00	0.00		54,000,000.00		72,368,592.00	18,368,592.00	0.00
03-01-17-00	工業產權註冊費 ... ... Taxas provenientes do registo da propriedade industrial	6,000,000.00	0.00		6,000,000.00		8,791,070.00	2,791,070.00	0.00
03-01-23-00	出境人頭稅 ... ... Taxa sobre títulos de transporte de passageiros de Macau para o exterior.....	100,000,000.00	0.00		100,000,000.00		89,428,383.00	0.00	10,571,617.00
03-01-28-00	核數師暨會計師註冊委員會 Comissão de registos dos auditores e dos contabilistas								
03-01-28-01	核數師收費 ... ... Taxas de auditores de contas	125,000.00	0.00		125,000.00		119,415.00	0.00	5,585.00
03-01-28-02	註冊會計師收費 ... ... Taxas de contabilistas registados	130,000.00	0.00		130,000.00		155,750.00	25,750.00	0.00
03-01-29-00	電信服務收費 Taxas dos serviços de telecomunicações								
03-01-29-01	發出准照收費 ... ... Taxa de emissão	5,000.00	0.00		5,000.00		6,000.00	1,000.00	0.00
03-01-29-02	經營收費 ... ... Taxa de exploração	6,000,000.00	0.00		6,000,000.00		12,183,852.00	6,183,852.00	0.00
03-01-30-00	無線電通訊服務收費 Taxas dos serviços de radiocomunicações								
03-01-30-01	行政收費 ... ... Taxas administrativas	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00		1,094,076.00	94,076.00	0.00
03-01-30-02	經營收費 ... ... Taxas exploratórias	78,000,000.00	0.00		78,000,000.00		71,660,530.00	0.00	6,339,470.00
03-01-30-03	技術收費 ... ... Taxas técnicas	400,000.00	0.00		400,000.00		566,880.00	166,880.00	0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades								
03-02-02-00	過期利息 Juros de mora								
03-02-02-01	來自批地租金 ... ... Provenientes de rendas de concessões de terrenos.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00		1,011,991.00	11,991.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	282,340,000.00	0.00	0.00	282,340,000.00		300,169,304.00	39,853,950.00	22,024,646.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma	註 Anotações	實際徵收 Cobrança	多於 para mais	少於 para menos
	預測及修改 Previsão e alterações							實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
	接上頁 ..... Transporte.....	282,340,000.00	0.00	0.00	282,340,000.00		300,169,304.00	39,853,950.00	22,024,646.00
03-02-02-02	來自批地地稅 ... Provenientes de foros de concessões de terrenos...	3,000.00	0.00		3,000.00		532.00	0.00	2,468.00
03-02-02-03	來自批地溢價金 ... Provenientes de prémios de concessões de terrenos...	200,000.00	0.00		200,000.00		0.00	0.00	200,000.00
03-02-02-04	來自其他稅收 ... Provenientes de outros impostos...	5,000,000.00	0.00		5,000,000.00		6,929,148.00	1,929,148.00	0.00
03-02-02-05	補償利息 ... Juros compensatórios...	250,000.00	0.00		250,000.00		188,610.00	0.00	61,390.00
03-02-02-06	來自其他收入 ... Provenientes de outras receitas...	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
03-02-04-00	雜項罰款 Multas diversas								
03-02-04-01	來自批地租金 ... Provenientes de rendas de concessões de terrenos...	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
03-02-04-04	其他罰款 ... Outras multas...	6,000,000.00	0.00		6,000,000.00		5,817,868.00	0.00	182,132.00
03-02-05-00	根據《道路法典》規定之收入... Receitas nos termos do código da estrada...	15,000,000.00	0.00		15,000,000.00		24,948,428.00	9,948,428.00	0.00
03-02-07-00	過期繳稅之罰款（百分之三）... Três por cento de dívidas...	1,100,000.00	0.00		1,100,000.00		1,654,187.00	554,187.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	309,893,000.00	0.00	0.00	309,893,000.00		339,708,077.00	52,285,713.00	22,470,636.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade								
04-03-00-00	利息 -- 其他部門: Juros - Outros sectores:								
04-03-02-00	財務收益 -- 澳門港口管理有限公司... Financiamento Macauport - Soc.de Adm.de Portos SARL...	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
04-06-00-00	股息 -- 其他部門: Dividendos - Outros sectores:								
04-06-01-00	澳門電力股份有限公司盈利分配... Comparticipação nos resultados da CEM...	28,600,000.00	0.00		28,600,000.00		35,814,750.00	7,214,750.00	0.00
04-06-02-00	其他分配 ... Outras comparticipações...	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 -- 其他部門: Rendas de terrenos - Outros sectores:								
04-10-01-00	地稅 ... Foros...	120,000.00	0.00		120,000.00		107,537.00	0.00	12,463.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	28,720,000.00	0.00	0.00	28,720,000.00		35,922,287.00	7,214,750.00	12,463.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações 預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma	註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão 多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte	28,720,000.00	0.00	0.00	28,720,000.00		35,922,287.00	7,214,750.00	12,463.00
04-10-02-00	批租地之地租 Rendas de concessões de terrenos	75,000,000.00	0.00		75,000,000.00		69,271,762.00	0.00	5,728,238.00
04-11-00-00	源自批租地溢價金 Prémios provenientes de concessões de terrenos	150,000,000.00	0.00		150,000,000.00		166,747,070.00	16,747,070.00	0.00
04-12-00-00	源自共同分享之收入 Receitas com origem nas comparticipações								
04-12-01-00	共同分享 Comparticipações								
04-12-01-01	按金融管理局之結餘 Sobre os Resultados da AMCM	200,000,000.00	0.00		200,000,000.00		350,000,000.00	150,000,000.00	0.00
04-12-01-04	其他共同分享 Outras comparticipações	3,000,000.00	0.00		3,000,000.00		147,908.00	0.00	2,852,092.00
04-12-01-05	土地基金收益 Sobre os rendimentos do 'Fundo de Terras'	400,000,000.00	0.00		400,000,000.00		250,000,000.00	0.00	150,000,000.00
04-12-02-00	鑄幣利潤 Lucros de amoedação	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
	小結 Soma	856,720,000.00	0.00	0.00	856,720,000.00		872,089,027.00	173,961,820.00	158,592,793.00
05-00-00-00	轉移 Transferências								
05-06-00-00	外地: Exterior:								
05-06-04-00	博彩年金 Prémio anual dos jogos de fortuna ou azar	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
05-06-05-00	博彩 -- 一般共同參與 Jogos de fortuna ou azar - Comparticipações correntes	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	其他部門: Outros sectores:								
05-07-02-00	社會及福利基金 Fundo de carácter social e assistencial	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
05-07-04-00	CAM之合作協議 CAM-Protocolo de cooperação	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
05-07-06-00	專營合約附加租金 -- 撥歸澳門互助總會 Adicional às rendas contratuais dos exclusivos consignados ao Montepio Geral de Macau	9,200.00	0.00		9,200.00	2	7,405.00	0.00	1,795.00
05-07-07-00	澳門賽馬會基金 Fundo <Jockey Clube de Macau>	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00		0.00	0.00	1,000,000.00
05-07-10-00	海島市發展稅(賽馬專營合約第12條) Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas (corridas de cavalos - -cláusula 12.ª)	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	1,009,200.00	0.00	0.00	1,009,200.00		7,405.00	0.00	1,001,795.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma	註 Anotações	實際徵收 Cobrança	多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	1,009,200.00	0.00	0.00	1,009,200.00		7,405.00	0.00	1,001,795.00
05-07-14-00	運動彩票--未領取之派彩 Lotaria Desportiva'-Prémio não reclamados	1,300,000.00	0.00		1,300,000.00		1,846,043.00	546,043.00	0.00
05-07-16-00	'衛生基金' - (即發彩票) Fundo para a saúde' - (Lotarias Instantâneas)	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00		1,000,000.00	0.00	0.00
05-07-17-00	澳門賽馬有限公司基金(合約第二條) Fundo da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau (Cláusula 2)	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00		1,000,000.00	0.00	0.00
05-07-18-00	幸運博彩經營收入 Rendimento da exploração dos jogos de fortuna ou azar								
05-07-18-01	建設推廣撥款 (1.4%毛收入) - (合約第49條) 1,4% das receitas brutas - Contribuição para promover o desenvolvimento urbanístico - cláusula 49ª	280,000,000.00	0.00		280,000,000.00		396,751,612.00	116,751,612.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	284,309,200.00	0.00	0.00	284,309,200.00		400,605,060.00	117,297,655.00	1,001,795.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros								
06-03-00-00	其他部門: Outros sectores:								
06-03-01-00	出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00		206,394.00	0.00	793,606.00
	小結 ..... Soma.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00		206,394.00	0.00	793,606.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros								
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:								
07-01-01-00	都市樓宇租金 Rendas dos prédios urbanos	4,000,000.00	0.00		4,000,000.00		5,729,105.00	1,729,105.00	0.00
07-04-00-00	樓宇租金 -- 其他部門: Rendas de edifícios - Outros sectores:								
07-04-02-00	外港碼頭設施租金 Rendas das instalações do Porto Exterior	12,500,000.00	0.00		12,500,000.00		12,500,000.00	0.00	0.00
07-04-03-00	回力球場大樓租金 Rendas dos edifícios da Pelota Basca	2,100,000.00	0.00		2,100,000.00		2,140,420.00	40,420.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 -- 其他部門: Rendas de bens duradouros - Outros sectores:								
07-07-01-00	租賃機器 Aluguer de máquinas	40,000.00	0.00		40,000.00		48,575.00	8,575.00	0.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	18,640,000.00	0.00	0.00	18,640,000.00		20,418,100.00	1,778,100.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma			多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	18,640,000.00	0.00	0.00	18,640,000.00		20,418,100.00	1,778,100.00	0.00
07-10-00-00	雜項 -- 其他部門: Diversos - Outros sectores:								
07-10-03-00	港務手續費..... Emolumentos da capitania dos portos.....	12,000,000.00	0.00		12,000,000.00		14,902,928.00	2,902,928.00	0.00
07-10-07-00	渦爐及壓力容器之檢查收費..... Emolumentos de vistoria às caldeiras e reservatórios sob pressão.....	5,000.00	0.00		5,000.00		5,730.00	730.00	0.00
07-10-09-00	雜項收費..... Emolumentos diversos.....	4,000,000.00	0.00		4,000,000.00		4,051,821.00	51,821.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	34,645,000.00	0.00	0.00	34,645,000.00		39,378,579.00	4,733,579.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes								
08-04-00-00	各類賠償..... Indemnizações diversas.....	100,000.00	0.00		100,000.00		112,754.00	12,754.00	0.00
08-05-00-00	偶然性及未指明之收益..... Receitas eventuais e não especificadas.....	10,000,000.00	0.00		10,000,000.00		29,291,224.00	19,291,224.00	0.00
	小結..... Soma.....	10,100,000.00	0.00		10,100,000.00		29,403,978.00	19,303,978.00	0.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL								
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento								
09-01-00-00	土地 -- 公營部門..... Terrenos - Sector público.....	0.00	0.00		0.00		241,553.00	241,553.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 -- 公營部門..... Edifícios - Sector público.....	500,000.00	0.00		500,000.00		369,510.00	0.00	130,490.00
	小結 ..... Soma.....	500,000.00	0.00		500,000.00		611,063.00	241,553.00	130,490.00
10-00-00-00	轉移 Transferências								
10-07-00-00	其他部門: Outros sectores:								
10-07-02-00	29/9/86 合約 - - 財務參與..... Contrato de 29-9-86 - Comparticipações de capital.....	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
10-07-03-00	其他共同分享..... Outras comparticipações.....	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
	小結 ..... Soma.....	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações 預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma	註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão 多於 para mais	少於 para menos
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros								
11-08-00-00	出資證券 -- 其他部門: Títulos de Participação-Outros Sectores:								
11-08-09-00	其他出資證券 Outros títulos de participação	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 -- 其他部門: Empréstimos a médio e longo prazos - Outros Sectores:								
11-14-02-00	澳門港口管理有限公司 -- 本地區爲股東之借貸還款 Macauport - Sociedade de Administração de Portos, SARL- Amortizações do Suprimento do Accionista Território de Macau	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
	小結 Soma	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital								
13-01-00-00	歷年經濟年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	852,405,900.00	0.00		852,405,900.00		0.00	0.00	852,405,900.00
	小結 Soma	852,405,900.00	0.00		852,405,900.00		0.00	0.00	852,405,900.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	50,000,000.00	0.00		50,000,000.00		107,786,677.00	57,786,677.00	0.00
	小結 Soma	50,000,000.00	0.00		50,000,000.00		107,786,677.00	57,786,677.00	0.00
15-00-00-00	指定之帳目 Contas de Ordem								
15-03-00-00	學生福利基金: Fundo de Acção Social Escolar:								
15-03-00-01	本身收入 Receitas próprias	64,250,000.00	15,578,378.93		79,828,378.93	3	88,529,514.91	8,701,135.98	0.00
15-04-00-00	房屋貸款優惠基金: Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação:								
15-04-00-01	本身收入 Receitas próprias	29,578,000.00	-194,655.55	26,092,000.00	55,475,344.45	4	6,932,683.55	0.00	48,542,660.90
15-05-00-00	工商業發展基金: Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:								
15-05-00-01	本身收入 Receitas próprias	11,581,000.00	19,822,174.81		31,403,174.81	5	32,141,537.22	738,362.41	0.00
	轉下頁 A transportar	105,409,000.00	35,205,898.19	26,092,000.00	166,706,898.19		127,603,735.68	9,439,498.39	48,542,660.90

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações 預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma	註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão 多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	105,409,000.00	35,205,898.19	26,092,000.00	166,706,898.19		127,603,735.68	9,439,498.39	48,542,660.90
15-05-00-02	工商業發展基金 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費 Comparticipação do F.D.I.C. nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	22,000,000.00	3,283,577.00		25,283,577.00	6	25,283,577.00	0.00	0.00
15-05-00-03	簽發准照之收費(三月二十二日第11/99/M號法令第十八條) Taxas de emissão de licenças (artº.18º, do D.L. 11/99/M de 22 de Março)	170,000.00	0.00		170,000.00	7	141,600.00	0.00	28,400.00
15-05-00-04	分享工業產權註冊收費(12月13日第97/99/M號法令第46條) Comparticipação nas taxas provenientes do registo da propriedade industrial (artº. 46º do D.L. 97/99/M, de 13/12)	11,100,000.00	2,086,604.00		13,186,604.00	8	13,186,604.00	0.00	0.00
15-06-00-00	旅遊基金: Fundo de Turismo:								
15-06-00-01	本身收入 Receitas próprias	23,318,500.00	24,153,401.03		47,471,901.03	9	56,705,070.03	9,233,169.00	0.00
15-06-00-02	旅遊稅 Imposto de Turismo	56,647,500.00	0.00		56,647,500.00	10	27,673,738.00	0.00	28,973,762.00
15-07-00-00	社會工作局: Instituto de Acção Social :								
15-07-00-01	本身收入 Receitas próprias	29,188,000.00	-67,999.54		29,120,000.46	11	29,285,666.07	165,665.61	0.00
15-07-00-02	澳門幣壹角以下之派彩將半數撥歸社會工作局 50% das fracções sobrantes dos prémios que não atinjam um décimo da pataca	3,600,000.00	0.00		3,600,000.00	12	0.00	0.00	3,600,000.00
15-07-00-03	未領取之派彩撥歸社會工作局(賽馬專營合約第17條) Produto de bilhetes premiados e não reclamados (corridas de cavalos -cláusula 17ª)	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	13	0.00	0.00	1,500,000.00
15-07-00-04	百分之一之附加租金（賽馬專營合約第9條） Adicional de 1% sobre a renda (corridas de cavalos - cláusula 9.ª)	370,000.00	0.00		370,000.00	14	0.00	0.00	370,000.00
15-10-00-00	司法警察局福利會: Obra Social da Polícia Judiciária:								
15-10-00-01	本身收入 Receitas próprias	1,658,900.00	113,613.50		1,772,513.50	15	1,797,211.88	24,698.38	0.00
15-11-00-00	治安警察局福利會: Obra Social da Polícia de Segurança Pública:								
15-11-00-01	本身收入 Receitas próprias	35,242,900.00	17,445,709.43		52,688,609.43	16	40,153,511.45	0.00	12,535,097.98
15-12-00-00	港務局暨水警稽查局福利會: Obra Social da Capitania dos Portos Macau/da Polícia Marítima/Fiscal:								
15-12-00-01	本身收入 Receitas próprias	2,970,000.00	1,849.49		2,971,849.49	17	2,655,510.88	0.00	316,338.61
15-14-00-00	政府船塢: Oficinas Navais:								
15-14-00-01	本身收入 Receitas próprias	31,800,000.00	3,928,077.63		35,728,077.63	18	16,740,392.53	0.00	18,987,685.10
	轉下頁 ..... A transportar.....	324,974,800.00	86,150,730.73	26,092,000.00	437,217,530.73		341,226,617.52	18,863,031.38	114,853,944.59

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma			多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	324,974,800.00	86,150,730.73	26,092,000.00	437,217,530.73		341,226,617.52	18,863,031.38	114,853,944.59
15-15-00-00	郵政局:(a) Direcção dos Serviços de Correios:(a)								
15-15-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	425,907,400.00	0.00	0.00	425,907,400.00	19	173,445,391.28	0.00	252,462,008.72
15-16-00-00	法務公庫: Cofre dos Assuntos de Justiça:								
15-16-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	33,320,000.00	91,186,393.15		124,506,393.15	20	125,208,111.75	701,718.60	0.00
15-16-00-02	法務公庫 - 分享公證登記服務收費 ... Comparticipação do Cofre dos Assuntos de Justiça nas taxas dos Serviços de Registo e Notariado...	36,000,000.00	15,865,440.00		51,865,440.00	21	51,865,440.00	0.00	0.00
15-17-00-00	印務局: Imprensa Oficial :								
15-17-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	54,900,000.00	12,802,691.02		67,702,691.02	22	64,486,899.36	0.00	3,215,791.66
15-18-00-00	退休基金會:(a) Fundo de Pensões:(a)								
15-18-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	129,265,600.00	0.00	745,356,400.00	874,622,000.00		1,232,091,040.79	357,469,040.79	0.00
15-20-00-00	社會保障基金: Fundo de Segurança Social:								
15-20-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	447,096,000.00	37,204,652.69		484,300,652.69	23	495,661,916.93	11,361,264.24	0.00
15-21-00-00	澳門監獄基金: Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau :								
15-21-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	1,280,000.00	96,975.06		1,376,975.06	24	958,125.26	0.00	418,849.80
15-22-00-00	澳門金融管理局:(a) Autoridade Monetária de Macau:(a)								
15-22-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	172,695,100.00	0.00	102,467,400.00	275,162,500.00		619,808,444.03	344,645,944.03	0.00
15-23-00-00	房屋局: Instituto de Habitação:								
15-23-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	59,000,000.00	3,649,599.87		62,649,599.87	25	66,391,884.07	3,742,284.20	0.00
15-25-00-00	民航局: Autoridade de Aviação Civil :								
15-25-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	8,417,000.00	3,700,325.64	365,000.00	12,482,325.64	26	13,158,002.96	675,677.32	0.00
15-26-00-00	澳門貿易投資促進局: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:								
	轉下頁 ..... A transportar.....	1,692,855,900.00	250,656,808.16	874,280,800.00	2,817,793,508.16		3,184,301,873.95	737,458,960.56	370,950,594.77

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações: 預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma	註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão: 多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	1,692,855,900.00	250,656,808.16	874,280,800.00	2,817,793,508.16		3,184,301,873.95	737,458,960.56	370,950,594.77
15-26-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	6,962,000.00	7,201,663.14	1,000,000.00	15,163,663.14	27	19,418,523.90	4,254,860.76	0.00
15-26-00-02	澳門貿易投資促進局 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費 ... Comparticipação do IPIM nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação ...	33,000,000.00	4,925,368.00		37,925,368.00	28	37,925,368.00	0.00	0.00
15-27-00-00	廉政公署: Comissariado Contra a Corrupção:								
15-27-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	15,882,000.00	4,455,993.44		20,337,993.44	29	20,293,039.16	0.00	44,954.28
15-28-00-00	衛生局: Serviços de Saúde :								
15-28-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	69,428,000.00	36,383,352.94		105,811,352.94	30	108,460,481.62	2,649,128.68	0.00
15-29-00-00	澳門大學: Universidade de Macau:								
15-29-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	190,301,500.00	-5,196,220.84		185,105,279.16	31	150,191,215.21	0.00	34,914,063.95
15-31-00-00	澳門理工學院: Instituto Politécnico de Macau:								
15-31-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	91,127,900.00	4,524,079.16		95,651,979.16	32	89,389,097.53	0.00	6,262,881.63
15-32-00-00	體育發展基金: Fundo de Desenvolvimento Desportivo:								
15-32-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	27,745,000.00	-1,993,869.12		25,751,130.88	33	19,334,168.15	0.00	6,416,962.73
15-32-00-02	體育發展基金：體育場地入場券所得(賽狗專營合約第九條)........ F.D.D.: Produto das taxas sobre os bilhetes de entrada em recintos desportivos (Corrida de galgos-cláusula 9.ª)...	910,000.00	0.00		910,000.00	34	836,432.00	0.00	73,568.00
15-33-00-00	文化基金: Fundo de Cultura:								
15-33-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	31,880,000.00	-7,817,180.35		24,062,819.65	35	24,310,329.45	247,509.80	0.00
15-34-00-00	汽車及航海保障基金:(a) Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo:(a)								
15-34-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	705,500.00	1,431,200.00	483,600.00	2,620,300.00	36	2,176,943.49	0.00	443,356.51
15-35-00-00	消費者委員會: Conselho de Consumidores:								
15-35-00-01	本身收入 ... Receitas próprias...	100,000.00	315,483.19		415,483.19	37	421,458.19	5,975.00	0.00
15-36-00-00	旅遊學院: Instituto de Formação Turística:								
	轉下頁 ..... A transportar.....	2,160,897,800.00	294,886,677.72	875,764,400.00	3,331,548,877.72		3,657,058,930.65	744,616,434.80	419,106,381.87

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma			多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	2,160,897,800.00	294,886,677.72	875,764,400.00	3,331,548,877.72		3,657,058,930.65	744,616,434.80	419,106,381.87
15-36-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	53,639,600.00	18,903,518.16		72,543,118.16	38	78,590,391.24	6,047,273.08	0.00
15-37-00-00	澳門公共行政福利基金: Fundo Social da Administração Pública de Macau:								
15-37-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	12,234,000.00	3,689,120.97		15,923,120.97	39	13,767,748.15	0.00	2,155,372.82
15-38-00-00	環境委員會: Conselho do Ambiente:								
15-38-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	0.00	3,523,110.26		3,523,110.26	40	3,523,260.26	150.00	0.00
15-39-00-00	消防局福利會: Obra Social do Corpo de Bombeiros								
15-39-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	3,516,000.00	-296,170.53		3,219,829.47	41	3,165,853.97	0.00	53,975.50
15-41-00-00	審計署部門 Serviço do Comissariado da Auditoria								
15-41-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	9,583,000.00	3,686,520.85		13,269,520.85	42	13,278,907.84	9,386.99	0.00
15-42-00-00	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador								
15-42-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	1,102,000.00	35,999,076.52		37,101,076.52	43	37,281,508.72	180,432.20	0.00
15-43-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância								
15-43-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	44,710,000.00	36,884,774.69		81,594,774.69	44	84,251,661.64	2,656,886.95	0.00
15-44-00-00	立法會 Assembleia Legislativa								
15-44-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	10,010,000.00	5,312,489.70		15,322,489.70	45	15,334,188.90	11,699.20	0.00
15-45-00-00	澳門基金會: Fundação Macau:(a)								
15-45-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	128,344,200.00	115,838,686.92		244,182,886.92	46	95,818,753.74	0.00	148,364,133.18
15-45-00-02	澳門基金會 -- 分享海島市博彩事業年溢金 ... ... Fundação Macau: Comparticipação no prémio do Casino da Taipa	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00	0.00
15-45-00-03	澳門基金會 -- 分享即發彩票專營收益 ... ... Fundação Macau: Rendimento do exclusivo das lotarias instantâneas.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00		1,000,000.00	0.00	0.00
15-45-00-04	澳門基金會 -- 分享中式彩票專營附加稅 ..... Fundação Macau: Adicional sobre a renda do exclusivo das lotarias chinesas.....	46,000.00	0.00		46,000.00	47	36,997.00	0.00	9,003.00
	轉下頁 ..... A transportar.....	2,425,082,600.00	518,427,805.26	875,764,400.00	3,819,274,805.26		4,003,108,202.11	753,522,263.22	569,688,866.37

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				註 Anotações	實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma			多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 ..... Transporte.....	2,425,082,600.00	518,427,805.26	875,764,400.00	3,819,274,805.26		4,003,108,202.11	753,522,263.22	569,688,866.37
15-45-00-06	工程准照收費 ... ... Taxa a cobrar pela emissão de licença de obras.....	241,900.00	515,090.00		756,990.00	48	756,990.00	0.00	0.00
15-45-00-07	執行稽查收費 ... ... Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....	367,900.00	0.00		367,900.00	49	188,041.00	0.00	179,859.00
15-46-00-00	民政總署: Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais								
15-46-00-01	本身收入 ... ... Receitas próprias.....	156,057,000.00	62,344,948.80		218,401,948.80	50	246,343,485.16	27,941,536.36	0.00
15-46-00-02	海島市發展稅 (賽馬專營合約第12條) Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas (corridas de cavalos - cláusula 12.ª)	19,700,000.00	0.00		19,700,000.00	51	0.00	0.00	19,700,000.00
	小結 ..... Soma.....	2,601,449,400.00	581,287,844.06	875,764,400.00	4,058,501,644.06		4,250,396,718.27	781,463,799.58	589,568,725.37
	總額 **TOTAL**	**14,120,946,500.00**	**581,287,844.06**	**875,764,400.00**	**15,577,998,744.06**		**18,370,625,681.27**	**4,691,330,205.58**	**1,898,703,268.37**

註 ANOTAÇÕES

1) 預算登記 2,250,000.00
Inscrição orçamental
未收之金額 620,800.00
Importância que não chegou a receitar-se.
1,629,200.00

2) 預算登記 9,200.00
Inscrição orçamental
未收之金額 7,405.00
Importância que não chegou a receitar-se.
1,795.00

3) 預算登記 64,250,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年6月2日第22號之政府公報 15,578,378.93
1º orçamento suplementar: B.O.nº22, de 02/06/2003
79,828,378.93

4) 預算登記 29,578,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年5月5日第18號之政府公報 -194,655.55
1º orçamento suplementar: B.O.nº18, de 05/05/2003
29,383,344.45

5) 預算登記 11,581,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年5月12日第19號之政府公報 19,822,174.81
1º orçamento suplementar: B.O.nº19, de 12/05/2003
31,403,174.81

6) 預算登記 22,000,000.00
Inscrição orçamental
增撥：2003年12月31日第53號之政府公報 3,283,577.00
Reforço: B.O.nº 53, de 31 de Dezembro de 2003
25,283,577.00

7) 預算登記 170,000.00
Inscrição orçamental
未收之金額 28,400.00
Importância que não chegou a receitar-se.
141,600.00

8) 預算登記 11,100,000.00
Inscrição orçamental
增撥：2003年12月31日第53號之政府公報 2,086,604.00
Reforço: B.O.nº 53, de 31 de Dezembro de 2003
13,186,604.00

9) 預算登記 23,318,500.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年4月28日第17號之政府公報 24,153,401.03
1º orçamento suplementar: B.O.nº17, de 28/04/2003
47,471,901.03

10) 預算登記 56,647,500.00
Inscrição orçamental
未收之金額 28,973,762.00
Importância que não chegou a receitar-se.
27,673,738.00

11) 預算登記 29,188,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年6月2日第22號之政府公報 -67,999.54
1º orçamento suplementar: B.O.nº22, de 02/06/2003
29,120,000.46

12) 預算登記 3,600,000.00
Inscrição orçamental
未收之金額 3,600,000.00
Importância que não chegou a receitar-se.
0.00

13) 預算登記 1,500,000.00
Inscrição orçamental
未收之金額 1,500,000.00
Importância que não chegou a receitar-se.
0.00

14) 預算登記 370,000.00
Inscrição orçamental
未收之金額 370,000.00
Importância que não chegou a receitar-se.
0.00

15) 預算登記 1,658,900.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年5月26日第21號之政府公報 113,613.50
1º orçamento suplementar: B.O.nº21, de 26/05/2003
1,772,513.50

16) 預算登記 35,242,900.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年5月19日第20號之政府公報 17,445,709.43
1º orçamento suplementar: B.O.nº20, de 19/05/2003
未收之金額 12,535,097.98
Importância que não chegou a receitar-se.
40,153,511.45

17) 預算登記 2,970,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年5月19日第20號之政府公報 1,849.49
1º orçamento suplementar: B.O.nº20, de 19/05/2003
未收之金額 316,338.61
Importância que não chegou a receitar-se.
2,655,510.88

18) 預算登記 31,800,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年6月2日第22號之政府公報 3,928,077.63
1º orçamento suplementar: B.O.nº22, de 02/06/2003
未收之金額 18,987,685.10
Importância que não chegou a receitar-se.
16,740,392.53

19) 預算登記 425,907,400.00
Inscrição orçamental
未收之金額 252,462,008.72
Importância que não chegou a receitar-se.
173,445,391.28

20) 預算登記 33,320,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年5月19日第20號之政府公報 91,186,393.15
1º orçamento suplementar: B.O.nº20, de 19/05/2003
124,506,393.15

21) 預算登記 36,000,000.00
Inscrição orçamental
增撥：2003年12月31日第53號之政府公報 15,865,440.00
Reforço: B.O.nº 53, de 31 de Dezembro de 2003
51,865,440.00

註 ANOTAÇÕES

22) 預算登記	54,900,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年4月28日第17號之政府公報	12,802,691.02
1º orçamento suplementar: B.O.nº17, de 28/04/2003	
未收之金額	3,215,791.66
Importância que não chegou a receitar-se.	
	64,486,899.36

23) 預算登記	447,096,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月12日第19號之政府公報	37,204,652.69
1º orçamento suplementar: B.O.nº19, de 12/05/2003	
	484,300,652.69

24) 預算登記	1,280,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月19日第20號之政府公報	96,975.06
1º orçamento suplementar: B.O.nº20, de 19/05/2003	
未收之金額	418,849.80
Importância que não chegou a receitar-se.	
	958,125.26

25) 預算登記	59,000,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月19日第20號之政府公報	3,649,599.87
1º orçamento suplementar: B.O.nº20, de 19/05/2003	
	62,649,599.87

26) 預算登記	8,417,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月26日第21號之政府公報	3,700,325.64
1º orçamento suplementar: B.O.nº21, de 26/05/2003	
	12,117,325.64

27) 預算登記	6,962,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月26日第21號之政府公報	7,201,663.14
1º orçamento suplementar: B.O.nº21, de 26/05/2003	
	14,163,663.14

28) 預算登記	33,000,000.00
Inscrição orçamental	
增撥：2003年12月31日第53號之政府公報	4,925,368.00
Reforço: B.O.nº 53, de 31 de Dezembro de 2003	
	37,925,368.00

29) 預算登記	15,882,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年6月9日第23號之政府公報	4,455,993.44
1º orçamento suplementar: B.O.nº23, de 09/06/2003	
未收之金額	44,954.28
Importância que não chegou a receitar-se.	
	20,293,039.16

30) 預算登記	69,428,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年6月2日第22號之政府公報	36,383,352.94
1º orçamento suplementar: B.O.nº22, de 02/06/2003	
	105,811,352.94

31) 預算登記	190,301,500.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年4月28日第17號之政府公報	-5,196,220.84
1º orçamento suplementar: B.O.nº17, de 28/04/2003	
未收之金額	34,914,063.95
Importância que não chegou a receitar-se.	
	150,191,215.21

32) 預算登記	91,127,900.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年4月28日第17號之政府公報	4,524,079.16
1º orçamento suplementar: B.O.nº17, de 28/04/2003	
未收之金額	6,262,881.63
Importância que não chegou a receitar-se.	
	89,389,097.53

33) 預算登記	27,745,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月12日第19號之政府公報	-1,993,869.12
1º orçamento suplementar: B.O.nº19, de 12/05/2003	
未收之金額	6,416,962.73
Importância que não chegou a receitar-se.	
	19,334,168.15

34) 預算登記	910,000.00
Inscrição orçamental	
未收之金額	73,568.00
Importância que não chegou a receitar-se.	
	836,432.00

35) 預算登記	31,880,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年6月2日第22號之政府公報	-7,817,180.35
1º orçamento suplementar: B.O.nº22, de 02/06/2003	
	24,062,819.65

36) 預算登記	705,500.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年6月23日第25號之政府公報	1,431,200.00
1º orçamento suplementar: B.O.nº25, de 23/06/2003	
	2,136,700.00

37) 預算登記	100,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年4月28日第17號之政府公報	315,483.19
1º orçamento suplementar: B.O.nº17, de 28/04/2003	
	415,483.19

38) 預算登記	53,639,600.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月19日第20號之政府公報	18,903,518.16
1º orçamento suplementar: B.O.nº20, de 19/05/2003	
	72,543,118.16

39) 預算登記	12,234,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月26日第21號之政府公報	3,689,120.97
1º orçamento suplementar: B.O.nº21, de 26/05/2003	
未收之金額	2,155,372.82
Importância que não chegou a receitar-se.	
	13,767,748.15

40) 預算登記	0.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月12日第19號之政府公報	3,523,110.26
1º orçamento suplementar: B.O.nº19, de 12/05/2003	
	3,523,110.26

41) 預算登記	3,516,000.00
Inscrição orçamental	
第一補充預算:2003年5月26日第21號之政府公報	-296,170.53
1º orçamento suplementar: B.O.nº21, de 26/05/2003	
未收之金額	53,975.50
Importância que não chegou a receitar-se.	
	3,165,853.97

註 ANOTAÇÕES

42) 預算登記 9,583,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年5月12日第19號之政府公報 3,686,520.85
1º orçamento suplementar: B.O.nº19, de 12/05/2003
13,269,520.85

43) 預算登記 1,102,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年6月9日第23號之政府公報 35,999,076.52
1º orçamento suplementar: B.O.nº23, de 09/06/2003
37,101,076.52

44) 預算登記 44,710,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年5月5日第23號之政府公報 36,884,774.69
1º orçamento suplementar: B.O.nº18, de 05/05/2003
81,594,774.69

45) 預算登記 10,010,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年4月28日第17號之政府公報 5,312,489.70
1º orçamento suplementar: B.O.nº17, de 28/04/2003
15,322,489.70

46) 預算登記 128,344,200.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年5月26日第21號之政府公報 65,838,686.92
1º orçamento suplementar: B.O.nº21, de 26/05/2003
第二補充預算:2003年6月16日第24號之政府公報 50,000,000.00
2º orçamento suplementar: B.O.nº24, de 16/06/2003
未收之金額 148,364,133.18
Importância que não chegou a receitar-se.
95,818,753.74

47) 預算登記 46,000.00
Inscrição orçamental
未收之金額 9,003.00
Importância que não chegou a receitar-se.
36,997.00

48) 預算登記 241,900.00
Inscrição orçamental
增撥：2003年12月31日第53號之政府公報 515,090.00
Reforço: B.O.nº 53, de 31 de Dezembro de 2003
756,990.00

49) 預算登記 367,900.00
Inscrição orçamental
未收之金額 179,859.00
Importância que não chegou a receitar-se.
188,041.00

50) 預算登記 156,057,000.00
Inscrição orçamental
第一補充預算:2003年7月21日第29號之政府公報 62,344,948.80
1º orçamento suplementar: B.O.nº29, de 21/07/2003
218,401,948.80

51) 預算登記 19,700,000.00
Inscrição orçamental
未收之金額 19,700,000.00
Importância que não chegou a receitar-se.
0.00

開支總結 - 2003
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2003

開支項目 Designação da despesa	預算金額 (澳門幣) Importância orçamentada (patacas)	批准金額 (澳門幣) Importância autorizada (patacas)	已支付金額 (澳門幣) Importância paga (patacas)
總金額 **Total geral**	**14,120,946,500.00**	**15,577,998,744.06**	**13,576,151,851.14**
運作預算總額 **Total dos orçamentos de funcionamento**	**9,019,497,100.00**	**9,162,241,248.80**	**9,105,392,097.82**
經常開支總額 **Total das despesas correntes**	**8,702,765,200.00**	**8,798,721,147.20**	**8,742,198,199.48**
資本開支總額 **Total das despesas de capital**	**316,731,900.00**	**363,520,101.60**	**363,193,898.34**
PIDDA總額 **Total do PIDDA**	**2,500,000,000.00**	**2,357,255,851.20**	**2,357,178,851.20**
指定之帳目總額 **Total das contas de ordem**	**2,601,449,400.00**	**4,058,501,644.06**	**2,113,580,902.12**

總開支摘要，按組織分類
RESUMO DAS DESPESAS TOTAIS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	**一般事務 ENCARGOS GERAIS**	**2,505,818,500.00**	**17.75**	**2,045,699,076.70**	**13.13**	**2,045,656,972.40**	**15.07**
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	11,055,000.00	0.08	10,726,495.80	0.07	10,726,495.80	0.08
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	140,898,900.00	1.00	118,351,021.50	0.76	118,344,831.50	0.87
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	5,981,200.00	0.04	3,635,821.70	0.02	3,634,321.70	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	16,380,500.00	0.12	15,046,181.10	0.10	15,029,159.00	0.11
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	34,551,700.00	0.24	74,448,745.80	0.48	74,446,565.60	0.55
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	13,329,300.00	0.09	14,711,721.50	0.09	14,711,721.50	0.11
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	2,137,940,300.00	15.14	1,673,792,012.10	10.74	1,673,788,300.10	12.33
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	74,071,200.00	0.52	63,632,382.10	0.41	63,620,882.10	0.47
01-11	大型建設協調辦公室 Gabinetes Coordenadores de Empreendimentos	23,440,400.00	0.17	28,530,980.00	0.18	28,530,980.00	0.21
01-12	中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 Delegação Económica e Comercial de Macau - China, em Portugal	11,000,000.00	0.08	10,585,000.00	0.07	10,585,000.00	0.08
01-13	駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau (Junto da União Europeia)	6,081,600.00	0.04	7,320,250.00	0.05	7,320,250.00	0.05
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	24,670,000.00	0.17	19,072,158.00	0.12	19,072,158.00	0.14
01-16	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 Comissão Instaladora da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	6,418,400.00	0.05	746,743.40	0.00	746,743.40	0.01
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	0.00	0.00	5,099,563.70	0.03	5,099,563.70	0.04

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
03-00	行政暨公職局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA**	**113,779,100.00**	**0.81**	**95,051,538.10**	**0.61**	**95,047,758.10**	**0.70**
05-00	教育暨青年局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE**	**973,525,100.00**	**6.89**	**962,634,954.00**	**6.18**	**962,634,954.00**	**7.09**
07-00	統計暨普查局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**	**78,064,400.00**	**0.55**	**69,490,205.40**	**0.45**	**69,489,815.40**	**0.51**
09-00	財政局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**	**160,400,100.00**	**1.14**	**171,816,100.00**	**1.10**	**163,583,686.00**	**1.20**
11-00	退休金及退伍金 **PENSÕES E REFORMAS**	**7,150,000.00**	**0.05**	**3,764,864.70**	**0.02**	**3,764,864.70**	**0.03**
12-00	共用開支 **DESPESAS COMUNS**	**2,660,335,400.00**	**18.84**	**3,338,704,429.60**	**21.43**	**3,318,870,425.62**	**24.45**
13-00	高等教育輔助辦公室 **GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**	**13,213,700.00**	**0.09**	**13,213,700.00**	**0.08**	**11,488,560.60**	**0.08**
18-00	身份證明局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**	**42,821,500.00**	**0.30**	**50,018,500.00**	**0.32**	**48,613,286.50**	**0.36**
19-00	經濟局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**	**83,702,000.00**	**0.59**	**84,428,500.00**	**0.54**	**78,156,887.20**	**0.58**
20-00	澳門監獄 **ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU**	**117,645,000.00**	**0.83**	**117,503,672.80**	**0.75**	**117,503,672.80**	**0.87**
21-00	澳門特別行政區海關 **SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU**	**230,000,000.00**	**1.63**	**240,615,691.40**	**1.54**	**240,615,691.40**	**1.77**
22-00	地球物理暨氣象局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS**	**33,736,800.00**	**0.24**	**33,736,800.00**	**0.22**	**33,305,103.40**	**0.25**
23-00	旅遊局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**	**83,510,500.00**	**0.59**	**75,493,597.00**	**0.48**	**75,493,597.00**	**0.56**

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
24-00	新聞局 **GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**	**47,921,100.00**	**0.34**	**49,571,100.00**	**0.32**	**43,860,534.00**	**0.32**
25-00	警察總局 **SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**	**18,520,000.00**	**0.13**	**12,476,334.20**	**0.08**	**12,016,840.30**	**0.09**
26-00	博彩監察協調局 **DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**	**53,238,600.00**	**0.38**	**56,928,600.00**	**0.37**	**54,806,274.60**	**0.40**
27-00	港務局 **CAPITANIA DOS PORTOS**	**82,000,000.00**	**0.58**	**79,338,506.30**	**0.51**	**79,338,506.30**	**0.58**
28-00	澳門保安部隊事務局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**	**1,073,635,000.00**	**7.60**	**1,035,917,109.50**	**6.65**	**1,035,917,109.50**	**7.63**
29-00	勞工暨就業局 **DIRECÇÃO DE SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO**	**84,532,000.00**	**0.60**	**91,980,724.00**	**0.59**	**87,396,406.50**	**0.64**
30-00	法官委員會 **CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS**	**620,000.00**	**0.00**	**620,000.00**	**0.00**	**101,852.70**	**0.00**
31-00	地圖繪製暨地籍局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO**	**32,069,900.00**	**0.23**	**32,069,900.00**	**0.21**	**30,234,569.20**	**0.22**
32-00	司法警察局 **POLÍCIA JUDICIÁRIA**	**135,768,000.00**	**0.96**	**139,630,200.00**	**0.90**	**135,982,084.50**	**1.00**
34-00	法務局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**	**147,714,400.00**	**1.05**	**132,326,718.90**	**0.85**	**132,307,418.90**	**0.97**
35-00	土地工務運輸局 **DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**	**110,776,000.00**	**0.78**	**95,930,926.00**	**0.62**	**95,925,726.00**	**0.71**
37-00	體育發展局 **INSTITUTO DO DESPORTO**	**39,000,000.00**	**0.28**	**38,229,039.60**	**0.25**	**38,229,039.60**	**0.28**
38-00	文化局 **INSTITUTO CULTURAL**	**90,000,000.00**	**0.64**	**95,050,460.60**	**0.61**	**95,050,460.60**	**0.70**

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	小結 **SOMA**	**9,019,497,100.00**	**63.87**	**9,162,241,248.80**	**58.82**	**9,105,392,097.82**	**67.07**
40-00	投資計劃 **INVESTIMENTOS DO PLANO**	**2,500,000,000.00**	**17.70**	**2,357,255,851.20**	**15.13**	**2,357,178,851.20**	**17.36**
50-00	指定之帳目 **CONTAS DE ORDEM**	**2,601,449,400.00**	**18.42**	**4,058,501,644.06**	**26.05**	**2,113,580,902.12**	**15.57**
50-03	第三組：學生福利基金 Divisão 03: Fundo de Acção Social Escolar	64,250,000.00	0.45	79,828,378.93	0.51	59,537,237.60	0.44
50-04	第四組：房屋貸款優惠基金 Divisão 04: Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	29,578,000.00	0.21	55,475,344.45	0.36	13,856,560.07	0.10
50-05	第五組：工商業發展基金 Divisão 05: Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	44,851,000.00	0.32	70,043,355.81	0.45	38,611,781.00	0.28
50-06	第六組：旅遊基金 Divisão 06: Fundo de Turismo	79,966,000.00	0.57	104,119,401.03	0.67	71,444,009.33	0.53
50-07	第七組：社會工作局 Divisão 07: Instituto de Acção Social	34,658,000.00	0.25	34,590,000.46	0.22	19,485,492.20	0.14
50-10	第十組：司法警察局福利會 Divisão 10: Obra Social da Polícia Judiciária	1,658,900.00	0.01	1,772,513.50	0.01	138,901.10	0.00
50-11	第十一組：治安警察局福利會 Divisão 11: Obra Social da Polícia de Segurança Pública	35,242,900.00	0.25	52,688,609.43	0.34	18,334,392.65	0.14
50-12	第十二組：港務局暨水警稽查局福利會 Divisão 12: Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal	2,970,000.00	0.02	2,971,849.49	0.02	2,493,384.60	0.02
50-14	第十四組：政府船塢 Divisão 14: Oficinas Navais	31,800,000.00	0.23	35,728,077.63	0.23	15,804,284.00	0.12
50-15	第十五組：郵政局 Divisão 15: Direcção dos Serviços de Correios	425,907,400.00	3.02	425,907,400.00	2.73	148,554,306.15	1.09
50-16	第十六組：法務公庫 Divisão 16: Cofre dos Assuntos de Justiça	69,320,000.00	0.49	176,371,833.15	1.13	77,207,202.80	0.57
50-17	第十七組：印務局 Divisão 17: Imprensa Oficial	54,900,000.00	0.39	67,702,691.02	0.43	32,102,592.40	0.24
50-18	第十八組：退休基金會 Divisão 18: Fundo de Pensões	129,265,600.00	0.92	874,622,000.00	5.61	169,682,709.81	1.25
50-20	第二十組：社會保障基金 Divisão 20: Fundo de Segurança Social	447,096,000.00	3.17	484,300,652.69	3.11	294,872,249.15	2.17

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-21	第二十一組：澳門監獄基金 Divisão 21: Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	1,280,000.00	0.01	1,376,975.06	0.01	258,456.90	0.00
50-22	第二十二組：澳門金融管理局 Divisão 22: Autoridade Monetária de Macau	172,695,100.00	1.22	275,162,500.00	1.77	258,854,261.98	1.91
50-23	第二十三組：房屋局 Divisão 23: Instituto de Habitação	59,000,000.00	0.42	62,649,599.87	0.40	55,871,284.00	0.41
50-25	第二十五組：民航局 Divisão 25: Autoridade de Aviação Civil	8,417,000.00	0.06	12,482,325.64	0.08	6,243,157.00	0.05
50-26	第二十六組：澳門貿易投資促進局 Divisão 26: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	39,962,000.00	0.28	53,089,031.14	0.34	37,925,368.00	0.28
50-27	第二十七組：廉政公署 Divisão 27: Comissariado Contra a Corrupção	15,882,000.00	0.11	20,337,993.44	0.13	7,940,454.71	0.06
50-28	第二十八組：衛生局 Divisão 28: Serviços de Saúde	69,428,000.00	0.49	105,811,352.94	0.68	95,755,002.90	0.71
50-29	第二十九組：澳門大學 Divisão 29: Universidade de Macau	190,301,500.00	1.35	185,105,279.16	1.19	147,471,879.32	1.09
50-31	第三十一組：澳門理工學院 Divisão 31: Instituto Politécnico de Macau	91,127,900.00	0.65	95,651,979.16	0.61	64,645,775.56	0.48
50-32	第三十二組：體育發展基金 Divisão 32: Fundo de Desenvolvimento Desportivos	28,655,000.00	0.20	26,661,130.88	0.17	13,192,353.15	0.10
50-33	第三十三組：文化基金 Divisão 33: Fundo de Cultura	31,880,000.00	0.23	24,062,819.65	0.15	12,919,006.38	0.10
50-34	第三十四組：汽車及航海保障基金 Divisão 34: Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	705,500.00	0.00	2,620,300.00	0.02	1,108,773.00	0.01
50-35	第三十五組：消費者委員會 Divisão 35: Conselho de Consumidores	100,000.00	0.00	415,483.19	0.00	169,007.37	0.00
50-36	第三十六組：旅遊學院 Divisão 36: Instituto de Formação Turística	53,639,600.00	0.38	72,543,118.16	0.47	67,059,809.42	0.49
50-37	第三十七組：澳門公共行政福利基金 Divisão 37: Fundo Social da Administração Pública de Macau	12,234,000.00	0.09	15,923,120.97	0.10	7,832,533.10	0.06
50-38	第三十八組：環境委員會 Divisão 38 :Conselho do Ambiente	0.00	0.00	3,523,110.26	0.02	849,419.96	0.01
50-39	第三十九組：消防局福利會 Divisão 39: Obra Social do Corpo de Bombeiros	3,516,000.00	0.02	3,219,829.47	0.02	1,918,114.08	0.01
50-41	第四十一組：審計署部門 Divisão 41: Serviço do Comissariado da Auditoria	9,583,000.00	0.07	13,269,520.85	0.09	0.00	0.00
50-42	第四十二組：檢察長辦公室 Divisão 42: Gabinete do Procurador	1,102,000.00	0.01	37,101,076.52	0.24	0.00	0.00

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-43	第四十三組：終審法院院長辦公室 Divisão 43: Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	44,710,000.00	0.32	81,594,774.69	0.52	45,572,151.39	0.34
50-44	第四十四組：立法會 Divisão 44: Assembleia Legislativa	10,010,000.00	0.07	15,322,489.70	0.10	8,829,203.50	0.07
50-45	第四十五組：澳門基金會 Divisão 45: Fundação Macau	130,000,000.00	0.92	246,353,776.92	1.58	133,311,090.06	0.98
50-46	第四十六組：民政總署 Divisão 46: Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	175,757,000.00	1.24	238,101,948.80	1.53	183,728,697.48	1.35
	總額 TOTAL	**14,120,946,500.00**	**100.00**	**15,577,998,744.06**	**100.00**	**13,576,151,851.14**	**100.00**

投資計劃開支摘要，按組織分類
RESUMO DAS DESPESAS DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.03	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	6,000,000.00	0.24	4,711,453.60	0.20	4,711,453.60	0.20
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	14,000,000.00	0.56	36,622,980.60	1.55	36,622,980.60	1.55
40.07	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	2,000,000.00	0.08	1,533,448.00	0.07	1,533,448.00	0.07
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	8,000,000.00	0.32	13,308,332.80	0.56	13,308,332.80	0.56
40.13	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	150,000.00	0.01	97,519.00	0.00	97,519.00	0.00
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	49,120,000.00	1.96	45,386,719.20	1.93	45,386,719.20	1.93
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	1,500,000.00	0.06	2,735,233.70	0.12	2,735,233.70	0.12
40.20	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	9,045,000.00	0.36	9,145,365.80	0.39	9,145,365.80	0.39
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	15,048,600.00	0.60	10,146,756.50	0.43	10,146,756.50	0.43
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	1,690,600.00	0.07	1,212,846.00	0.05	1,212,846.00	0.05
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	35,800,000.00	1.43	32,452,448.90	1.38	32,452,448.90	1.38
40.24	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	1,700,000.00	0.07	1,969,854.00	0.08	1,969,854.00	0.08
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	1,000,000.00	0.04	583,551.80	0.02	583,551.80	0.02
40.27	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	15,024,800.00	0.60	12,899,869.00	0.55	12,899,869.00	0.55
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	39,403,600.00	1.58	35,501,159.30	1.51	35,501,159.30	1.51
40.29	勞工暨就業局 DIRECÇÃO DE SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO	6,000,000.00	0.24	2,465,780.40	0.10	2,465,780.40	0.10
40.31	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	266,900.00	0.01	262,776.30	0.01	262,776.30	0.01

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	15,000,000.00	0.60	11,715,382.00	0.50	11,715,382.00	0.50
40.34	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	1,800,000.00	0.07	1,241,028.00	0.05	1,241,028.00	0.05
40.34	國際法事務辦公室 GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL	1,700,000.00	0.07	1,012,038.90	0.04	1,012,038.90	0.04
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	658,105,500.00	26.32	456,456,515.10	19.36	456,456,515.10	19.36
40.37	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	59,586,800.00	2.38	46,116,031.60	1.96	46,116,031.60	1.96
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL	20,731,500.00	0.83	25,184,987.90	1.07	25,184,987.90	1.07
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	21,650,000.00	0.87	16,804,775.50	0.71	16,804,775.50	0.71
40.64	政府船塢 OFICINAS NAVAIS	1,000,000.00	0.04	606,025.20	0.03	606,025.20	0.03
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	5,353,000.00	0.21	2,417,113.60	0.10	2,417,113.60	0.10
40.76	澳門貿易投資促進局 INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU	1,000,000.00	0.04	618,085.00	0.03	618,085.00	0.03
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	64,272,100.00	2.57	88,982,255.40	3.77	88,982,255.40	3.77
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	15,000,000.00	0.60	8,319,259.60	0.35	8,319,259.60	0.35
40.81	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	2,000,000.00	0.08	36,677,582.00	1.56	36,677,582.00	1.56
40.82	行政長官辦公室 GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO	3,250,000.00	0.13	2,667,236.10	0.11	2,667,236.10	0.11
40.83	行政法務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA	250,000.00	0.01	215,103.00	0.01	215,103.00	0.01
40.84	經濟財政司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS	1,150,000.00	0.05	161,295.00	0.01	161,295.00	0.01
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	400,000.00	0.02	361,290.00	0.02	361,290.00	0.02
40.86	社會文化司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA	20,000,000.00	0.80	16,157,308.40	0.69	16,157,308.40	0.69
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	1,200,000,000.00	48.00	1,416,476,267.00	60.09	1,416,476,267.00	60.09

組織分類 Classificiação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.88	駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU (JUNTO DA UNIÃO EUROPEIA)	500,000.00	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00
40.90	中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU-CHINA, EM PORTUGAL	2,000,000.00	0.08	0.00	0.00	0.00	0.00
40.93	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 COMISSÃO INSTALADORA DA DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO (OMC)	500,000.00	0.02	549,685.40	0.02	549,685.40	0.02
40.94	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO (OMC)	0.00	0.00	279,824.80	0.01	279,824.80	0.01
40.95	消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES	400,000.00	0.02	409,592.00	0.02	409,592.00	0.02
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	1,000,000.00	0.04	992,563.00	0.04	992,563.00	0.04
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	50,000,000.00	2.00	11,066,661.80	0.47	10,989,661.80	0.47
40.98	環境委員會 CONSELHO DO AMBIENTE	1,601,600.00	0.06	731,850.00	0.03	731,850.00	0.03
	備用撥款 **Dotação Provisional**	146,000,000.00	5.84	0.00	0.00	-	0.00
	總額 **TOTAL**	**2,500,000,000.00**	**100.00**	**2,357,255,851.20**	**100.00**	**2,357,178,851.20**	**100.00**

總開支摘要，按經濟分類
RESUMO DAS DESPESAS TOTAIS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	**8,702,765,200.00**	**61.63**	**8,798,721,147.20**	**56.48**	**8,742,198,199.48**	**64.39**
01-00	**人員 PESSOAL**	**2,977,718,000.00**	**21.09**	**2,887,058,011.50**	**18.53**	**2,869,825,194.10**	**21.14**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	2,695,036,700.00	90.51	2,634,136,982.50	91.24	2,625,514,519.20	91.49
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	186,910,100.00	6.28	170,109,074.10	5.89	164,442,714.00	5.73
01-03	實物補助 Abonos em espécie	12,827,600.00	0.43	8,356,667.30	0.29	8,224,746.50	0.29
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	6,000,000.00	0.20	3,758,141.40	0.13	3,758,141.40	0.13
01-05	社會福利金 Previdência social	48,202,000.00	1.62	44,740,743.20	1.55	43,993,023.20	1.53
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	28,741,600.00	0.97	25,956,403.00	0.90	23,892,049.80	0.83
02-00	**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	**592,061,200.00**	**4.19**	**594,709,143.00**	**3.82**	**572,585,932.50**	**4.22**
02-01	耐用品 Bens duradouros	33,398,000.00	5.64	37,992,745.10	6.39	36,408,485.30	6.36
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	64,633,300.00	10.92	64,858,731.40	10.91	63,136,619.80	11.03
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	494,029,900.00	83.44	491,857,666.50	82.71	473,040,827.40	82.61
03-00	**利息 JUROS**	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
04-00	**經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**4,749,931,700.00**	**33.64**	**5,253,182,128.00**	**33.72**	**5,251,712,519.00**	**38.68**

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-01	公營部門 Sector público	4,029,335,100.00	84.83	4,470,327,707.70	85.10	4,470,193,692.70	85.12
04-02	私立機構 Instituições particulares	525,194,600.00	11.06	511,195,617.00	9.73	511,171,933.00	9.73
04-03	私人 Particulares	186,542,000.00	3.93	264,903,705.00	5.04	263,591,795.00	5.02
04-04	外地 Exterior	8,860,000.00	0.19	6,755,098.30	0.13	6,755,098.30	0.13
05-00	**其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**383,054,300.00**	**2.71**	**63,771,864.70**	**0.41**	**48,074,553.88**	**0.35**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	280,000.00	0.07	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02	保險 Seguros	6,411,800.00	1.67	5,203,322.70	8.16	4,808,598.40	10.00
05-03	返還 Restituições	65,500,000.00	17.10	33,341,120.00	52.28	32,622,595.50	67.86
05-04	雜項 Diversas	310,862,500.00	81.15	25,227,422.00	39.56	10,643,359.98	22.14
	資本開支 Despesas de capital	**2,816,731,900.00**	**19.95**	**2,720,775,952.80**	**17.47**	**2,720,372,749.54**	**20.04**
07-00	**投資 INVESTIMENTOS**	**2,326,271,900.00**	**16.47**	**2,362,096,402.20**	**15.16**	**2,361,693,199.00**	**17.40**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	2,803,000.00	0.12	5,169,076.00	0.22	5,169,076.00	0.22
07-03	樓宇 Edifícios	970,357,200.00	41.71	1,141,007,994.30	48.30	1,141,007,994.30	48.31
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	452,649,800.00	19.46	376,364,492.40	15.93	376,364,492.40	15.94
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	314,281,300.00	13.51	378,761,022.50	16.03	378,761,022.50	16.04

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	50,382,200.00	2.17	41,352,002.00	1.75	41,117,455.00	1.74
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	223,003,800.00	9.59	191,134,862.70	8.09	190,966,206.50	8.09
07-12	其他投資 Outros investmentos	312,794,600.00	13.45	228,306,952.30	9.67	228,306,952.30	9.67
08-00	**資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**17,460,000.00**	**0.12**	**26,510,000.00**	**0.17**	**26,510,000.00**	**0.20**
08-02	私立機構 Instituições particulares	17,460,000.00	100.00	26,510,000.00	100.00	26,510,000.00	100.00
08-03	個人 Particulares	-	-	-	-	-	-
09-00	**財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**292,000,000.00**	**2.07**	**332,169,550.60**	**2.13**	**332,169,550.54**	**2.45**
09-01	財務資產 Activos financeiros	200,000,000.00	68.49	252,000,000.00	75.86	252,000,000.00	75.86
09-02	財務負債 Passivos financeiros	92,000,000.00	31.51	80,169,550.60	24.14	80,169,550.54	24.14
10-00	**其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**181,000,000.00**	**1.28**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
	小結 SOMA	**11,519,497,100.00**	**81.58**	**11,519,497,100.00**	**73.95**	**11,462,570,949.02**	**84.43**
	指定之帳目 Contas de ordem	**2,601,449,400.00**	**18.42**	**4,058,501,644.06**	**26.05**	**2,113,580,902.12**	**15.57**
50-00	**指定之帳目 CONTAS DE ORDEM**	**2,601,449,400.00**	**18.42**	**4,058,501,644.06**	**26.05**	**2,113,580,902.12**	**15.57**
50-03	第三組：學生福利基金 Divisão 03: Fundo de Acção Social Escolar	64,250,000.00	2.47	79,828,378.93	1.97	59,537,237.60	2.82
50-04	第四組：房屋貸款優惠基金 Divisão 04: Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	29,578,000.00	1.14	55,475,344.45	1.37	13,856,560.07	0.66
50-05	第五組：工商業發展基金 Divisão 05: Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	44,851,000.00	1.72	70,043,355.81	1.73	38,611,781.00	1.83

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-06	第六組：旅遊基金 Divisão 06: Fundo de Turismo	79,966,000.00	3.07	104,119,401.03	2.57	71,444,009.33	3.38
50-07	第七組：社會工作局 Divisão 07: Instituto de Acção Social	34,658,000.00	1.33	34,590,000.46	0.85	19,485,492.20	0.92
50-10	第十組：司法警察局福利會 Divisão 10: Obra Social da Polícia Judiciária	1,658,900.00	0.06	1,772,513.50	0.04	138,901.10	0.01
50-11	第十一組：治安警察局福利會 Divisão 11: Obra Social da Polícia de Segurança Pública	35,242,900.00	1.35	52,688,609.43	1.30	18,334,392.65	0.87
50-12	第十二組：港務局暨水警稽查局福利會 Divisão 12: Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal	2,970,000.00	0.11	2,971,849.49	0.07	2,493,384.60	0.12
50-14	第十四組：政府船塢 Divisão 14: Oficinas Navais	31,800,000.00	1.22	35,728,077.63	0.88	15,804,284.00	0.75
50-15	第十五組：郵政局 Divisão 15: Direcção dos Serviços de Correios	425,907,400.00	16.37	425,907,400.00	10.49	148,554,306.15	7.03
50-16	第十六組：法務公庫 Divisão 16: Cofre dos Assuntos de Justiça	69,320,000.00	2.66	176,371,833.15	4.35	77,207,202.80	3.65
50-17	第十七組：印務局 Divisão 17: Imprensa Oficial	54,900,000.00	2.11	67,702,691.02	1.67	32,102,592.40	1.52
50-18	第十八組：退休基金會 Divisão 18: Fundo de Pensões	129,265,600.00	4.97	874,622,000.00	21.55	169,682,709.81	8.03
50-20	第二十組：社會保障基金 Divisão 20: Fundo de Segurança Social	447,096,000.00	17.19	484,300,652.69	11.93	294,872,249.15	13.95
50-21	第二十一組：澳門監獄基金 Divisão 21: Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	1,280,000.00	0.05	1,376,975.06	0.03	258,456.90	0.01
50-22	第二十二組：澳門金融管理局 Divisão 22: Autoridade Monetária de Macau	172,695,100.00	6.64	275,162,500.00	6.78	258,854,261.98	12.25
50-23	第二十三組：房屋局 Divisão 23: Instituto de Habitação	59,000,000.00	2.27	62,649,599.87	1.54	55,871,284.00	2.64
50-25	第二十五組：民航局 Divisão 25: Autoridade de Aviação Civil	8,417,000.00	0.32	12,482,325.64	0.31	6,243,157.00	0.30
50-26	第二十六組：澳門貿易投資促進局 Divisão 26: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	39,962,000.00	1.54	53,089,031.14	1.31	37,925,368.00	1.79
50-27	第二十七組：廉政公署 Divisão 27: Comissariado Contra a Corrupção	15,882,000.00	0.61	20,337,993.44	0.50	7,940,454.71	0.38
50-28	第二十八組：衛生局 Divisão 28: Serviços de Saúde	69,428,000.00	2.67	105,811,352.94	2.61	95,755,002.90	4.53
50-29	第二十九組：澳門大學 Divisão 29: Universidade de Macau	190,301,500.00	7.32	185,105,279.16	4.56	147,471,879.32	6.98

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-31	第三十一組：澳門理工學院 Divisão 31: Instututo Politécnico de Macau	91,127,900.00	3.50	95,651,979.16	2.36	64,645,775.56	3.06
50-32	第三十二組：體育發展基金 Divisão 32: Fundo de Desenvolvimento Desportivo	28,655,000.00	1.10	26,661,130.88	0.66	13,192,353.15	0.62
50-33	第三十三組：文化基金 Divisão 33: Fundo de Cultura	31,880,000.00	1.23	24,062,819.65	0.59	12,919,006.38	0.61
50-34	第三十四組：汽車及航海保障基金 Divisão 34: Fundo de Garantia Automóvel e Marítmo	705,500.00	0.03	2,620,300.00	0.06	1,108,773.00	0.05
50-35	第三十五組：消費者委員會 Divisão 35: Conselho de Consumidores	100,000.00	0.00	415,483.19	0.01	169,007.37	0.01
50-36	第三十六組：旅遊學院 Divisão 36: Instituto de Formação Turística	53,639,600.00	2.06	72,543,118.16	1.79	67,059,809.42	3.17
50-37	第三十七組：澳門公共行政福利基金 Divisão 37: Fundo Social da Administração Pública de Macau	12,234,000.00	0.47	15,923,120.97	0.39	7,832,533.10	0.37
50-38	第三十八組：環境委員會 Divisão 38 : Conselho do Ambiente	0.00	0.00	3,523,110.26	0.09	849,419.96	0.04
50-39	第三十九組：消防局福利會 Divisão 39: Obra Social do Corpo de Bombeiros	3,516,000.00	0.14	3,219,829.47	0.08	1,918,114.08	0.09
50-41	第四十一組：審計署部門 Divisão 41: Serviço do Comissariado da Auditoria	9,583,000.00	0.37	13,269,520.85	0.33	0.00	0.00
50-42	第四十二組：檢察長辦公室 Divisão 42: Gabinete do Procurador	1,102,000.00	0.04	37,101,076.52	0.91	0.00	0.00
50-43	第四十三組：終審法院院長辦公室 Divisão 43: Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	44,710,000.00	1.72	81,594,774.69	2.01	45,572,151.39	2.16
50-44	第四十四組：立法會 Divisão 44: Assembleia Legislativa	10,010,000.00	0.38	15,322,489.70	0.38	8,829,203.50	0.42
50-45	第四十五組：澳門基金會 Divisão 45: Fundação Macau	130,000,000.00	5.00	246,353,776.92	6.07	133,311,090.06	6.31
50-46	第四十六組：民政總署 Divisão 46: Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	175,757,000.00	6.76	238,101,948.80	5.87	183,728,697.48	8.69
	總額 TOTAL	**14,120,946,500.00**	**100.00**	**15,577,998,744.06**	**100.00**	**13,576,151,851.14**	**100.00**

運作及私有開支摘要
按經濟分類
RESUMO DAS DESPESAS DE FUNCIONAMENTO E PRIVATIVAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	**8,702,765,200.00**	**74.89**	**8,798,721,147.20**	**66.55**	**8,742,198,199.48**	**77.92**
01-00	**人員 PESSOAL**	**2,977,718,000.00**	**25.62**	**2,887,058,011.50**	**21.84**	**2,869,825,194.10**	**25.58**
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	2,695,036,700.00	90.51	2,634,136,982.50	91.24	2,625,514,519.20	91.49
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	186,910,100.00	6.28	170,109,074.10	5.89	164,442,714.00	5.73
01-03	實物補助 Abonos em espécie	12,827,600.00	0.43	8,356,667.30	0.29	8,224,746.50	0.29
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	6,000,000.00	0.20	3,758,141.40	0.13	3,758,141.40	0.13
01-05	社會福利金 Previdência social	48,202,000.00	1.62	44,740,743.20	1.55	43,993,023.20	1.53
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	28,741,600.00	0.97	25,956,403.00	0.90	23,892,049.80	0.83
02-00	**資產及勞務 BENS E SERVIÇOS**	**592,061,200.00**	**5.09**	**594,709,143.00**	**4.50**	**572,585,932.50**	**5.10**
02-01	耐用品 Bens duradouros	33,398,000.00	5.64	37,992,745.10	6.39	36,408,485.30	6.36
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	64,633,300.00	10.92	64,858,731.40	10.91	63,136,619.80	11.03
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	494,029,900.00	83.44	491,857,666.50	82.71	473,040,827.40	82.61
03-00	**利息 JUROS**	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
04-00	**經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES**	**4,749,931,700.00**	**40.87**	**5,253,182,128.00**	**39.73**	**5,251,712,519.00**	**46.81**

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-01	公營部門 Sector público	4,029,335,100.00	84.83	4,470,327,707.70	85.10	4,470,193,692.70	85.12
04-02	私立機構 Instituições particulares	525,194,600.00	11.06	511,195,617.00	9.73	511,171,933.00	9.73
04-03	私人 Particulares	186,542,000.00	3.93	264,903,705.00	5.04	263,591,795.00	5.02
04-04	外地 Exterior	8,860,000.00	0.19	6,755,098.30	0.13	6,755,098.30	0.13
05-00	**其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES**	**383,054,300.00**	**3.30**	**63,771,864.70**	**0.48**	**48,074,553.88**	**0.43**
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	280,000.00	0.07	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02	保險 Seguros	6,411,800.00	1.67	5,203,322.70	8.16	4,808,598.40	10.00
05-03	返還 Restituições	65,500,000.00	17.10	33,341,120.00	52.28	32,622,595.50	67.86
05-04	雜項 Diversas	310,862,500.00	81.15	25,227,422.00	39.56	10,643,359.98	22.14
	資本開支 Despesas de capital	**316,731,900.00**	**2.73**	**363,520,101.60**	**2.75**	**363,193,898.34**	**3.24**
07-00	**投資 INVESTIMENTOS**	**7,271,900.00**	**0.06**	**4,840,551.00**	**0.04**	**4,514,347.80**	**0.04**
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-03	樓宇 Edifícios	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	500,000.00	6.88	197,198.00	4.07	197,198.00	4.37
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	5,636,000.00	77.50	4,105,703.00	84.82	3,871,156.00	85.75
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,135,900.00	15.62	537,650.00	11.11	445,993.80	9.88
07-12	其他投資 Outros investmentos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-00	**資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL**	**17,460,000.00**	**0.15**	**26,510,000.00**	**0.20**	**26,510,000.00**	**0.24**
08-02	私立機構 Instituições particulares	17,460,000.00	100.00	26,510,000.00	100.00	26,510,000.00	100.00
08-03	個人 Particulares	-	-	-	-	-	-
09-00	**財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS**	**292,000,000.00**	**2.51**	**332,169,550.60**	**2.51**	**332,169,550.54**	**2.96**
09-01	財務資產 Activos financeiros	200,000,000.00	68.49	252,000,000.00	75.86	252,000,000.00	75.86
09-02	財務負債 Passivos financeiros	92,000,000.00	31.51	80,169,550.60	24.14	80,169,550.54	24.14
10-00	**其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-**	**-**
	小結 **SOMA**	**9,019,497,100.00**	**77.61**	**9,162,241,248.80**	**69.30**	**9,105,392,097.82**	**81.16**
	指定之帳目 Contas de ordem	**2,601,449,400.00**	**22.39**	**4,058,501,644.06**	**30.70**	**2,113,580,902.12**	**18.84**
50-00	**指定之帳目 CONTAS DE ORDEM**	**2,601,449,400.00**	**22.39**	**4,058,501,644.06**	**30.70**	**2,113,580,902.12**	**18.84**
50-03	第三組：學生福利基金 Divisão 03: Fundo de Acção Social Escolar	64,250,000.00	2.47	79,828,378.93	1.97	59,537,237.60	2.82
50-04	第四組：房屋貸款優惠基金 Divisão 04: Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	29,578,000.00	1.14	55,475,344.45	1.37	13,856,560.07	0.66
50-05	第五組：工商業發展基金 Divisão 05: Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	44,851,000.00	1.72	70,043,355.81	1.73	38,611,781.00	1.83

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-06	第六組：旅遊基金 Divisão 06: Fundo de Turismo	79,966,000.00	3.07	104,119,401.03	2.57	71,444,009.33	3.38
50-07	第七組：社會工作局 Divisão 07: Instituto de Acção Social	34,658,000.00	1.33	34,590,000.46	0.85	19,485,492.20	0.92
50-10	第十組：司法警察局福利會 Divisão 10: Obra Social da Polícia Judiciária	1,658,900.00	0.06	1,772,513.50	0.04	138,901.10	0.01
50-11	第十一組：治安警察局福利會 Divisão 11: Obra Social da Polícia de Segurança Pública	35,242,900.00	1.35	52,688,609.43	1.30	18,334,392.65	0.87
50-12	第十二組：港務局暨水警稽查局福利會 Divisão 12: Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal	2,970,000.00	0.11	2,971,849.49	0.07	2,493,384.60	0.12
50-14	第十四組：政府船塢 Divisão 14: Oficinas Navais	31,800,000.00	1.22	35,728,077.63	0.88	15,804,284.00	0.75
50-15	第十五組：郵政局 Divisão 15: Direcção dos Serviços de Correios	425,907,400.00	16.37	425,907,400.00	10.49	148,554,306.15	7.03
50-16	第十六組：法務公庫 Divisão 16: Cofre dos Assuntos de Justiça	69,320,000.00	2.66	176,371,833.15	4.35	77,207,202.80	3.65
50-17	第十七組：印務局 Divisão 17: Imprensa Oficial	54,900,000.00	2.11	67,702,691.02	1.67	32,102,592.40	1.52
50-18	第十八組：退休基金會 Divisão 18: Fundo de Pensões	129,265,600.00	4.97	874,622,000.00	21.55	169,682,709.81	8.03
50-20	第二十組：社會保障基金 Divisão 20: Fundo de Segurança Social	447,096,000.00	17.19	484,300,652.69	11.93	294,872,249.15	13.95
50-21	第二十一組：澳門監獄基金 Divisão 21: Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	1,280,000.00	0.05	1,376,975.06	0.03	258,456.90	0.01
50-22	第二十二組：澳門金融管理局 Divisão 22: Autoridade Monetária de Macau	172,695,100.00	6.64	275,162,500.00	6.78	258,854,261.98	12.25
50-23	第二十三組：房屋局 Divisão 23: Instituto de Habitação	59,000,000.00	2.27	62,649,599.87	1.54	55,871,284.00	2.64
50-25	第二十五組：民航局 Divisão 25: Autoridade de Aviação Civil	8,417,000.00	0.32	12,482,325.64	0.31	6,243,157.00	0.30
50-26	第二十六組：澳門貿易投資促進局 Divisão 26: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	39,962,000.00	1.54	53,089,031.14	1.31	37,925,368.00	1.79
50-27	第二十七組：廉政公署 Divisão 27: Comissariado Contra a Corrupção	15,882,000.00	0.61	20,337,993.44	0.50	7,940,454.71	0.38
50-28	第二十八組：衛生局 Divisão 28: Serviços de Saúde	69,428,000.00	2.67	105,811,352.94	2.61	95,755,002.90	4.53
50-29	第二十九組：澳門大學 Divisão 29: Universidade de Macau	190,301,500.00	7.32	185,105,279.16	4.56	147,471,879.32	6.98

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-31	第三十一組：澳門理工學院 Divisão 31: Instututo Politécnico de Macau	91,127,900.00	3.50	95,651,979.16	2.36	64,645,775.56	3.06
50-32	第三十二組：體育發展基金 Divisão 32: Fundo de Desenvolvimento Desportivo	28,655,000.00	1.10	26,661,130.88	0.66	13,192,353.15	0.62
50-33	第三十三組：文化基金 Divisão 33: Fundo de Cultura	31,880,000.00	1.23	24,062,819.65	0.59	12,919,006.38	0.61
50-34	第三十四組：汽車及航海保障基金 Divisão 34: Fundo de Garantia Automóvel e Marítmo	705,500.00	0.03	2,620,300.00	0.06	1,108,773.00	0.05
50-35	第三十五組：消費者委員會 Divisão 35: Conselho de Consumidores	100,000.00	0.00	415,483.19	0.01	169,007.37	0.01
50-36	第三十六組：旅遊學院 Divisão 36: Instituto de Formação Turística	53,639,600.00	2.06	72,543,118.16	1.79	67,059,809.42	3.17
50-37	第三十七組：澳門公共行政福利基金 Divisão 37: Fundo Social da Administração Pública de Macau	12,234,000.00	0.47	15,923,120.97	0.39	7,832,533.10	0.37
50-38	第三十八組：環境委員會 Divisão 38 : Conselho do Ambiente	0.00	0.00	3,523,110.26	0.09	849,419.96	0.04
50-39	第三十九組：消防局福利會 Divisão 39: Obra Social do Corpo de Bombeiros	3,516,000.00	0.14	3,219,829.47	0.08	1,918,114.08	0.09
50-41	第四十一組：審計署部門 Divisão 41: Serviço do Comissariado da Auditoria	9,583,000.00	0.37	13,269,520.85	0.33	0.00	0.00
50-42	第四十二組：檢察長辦公室 Divisão 42: Gabinete do Procurador	1,102,000.00	0.04	37,101,076.52	0.91	0.00	0.00
50-43	第四十三組：終審法院院長辦公室 Divisão 43: Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	44,710,000.00	1.72	81,594,774.69	2.01	45,572,151.39	2.16
50-44	第四十四組：立法會 Divisão 44: Assembleia Legislativa	10,010,000.00	0.38	15,322,489.70	0.38	8,829,203.50	0.42
50-45	第四十五組：澳門基金會 Divisão 45: Fundação Macau	130,000,000.00	5.00	246,353,776.92	6.07	133,311,090.06	6.31
50-46	第四十六組：民政總署 Divisão 46: Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	175,757,000.00	6.76	238,101,948.80	5.87	183,728,697.48	8.69
	總額 TOTAL	**11,620,946,500.00**	**100.00**	**13,220,742,892.86**	**100.00**	**11,218,972,999.94**	**100.00**

投資開支摘要, 按經濟分類
RESUMO DAS DESPESAS DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		預算開支 Despesa orçamentada		核准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	資本開支 Despesas de capital	**2,500,000,000.00**	**100.00**	**2,357,255,851.20**	**100.00**	**2,357,178,851.20**	**100.00**
07-01-00-00	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02-00-00	房屋 Habitações	2,803,000.00	0.12	5,169,076.00	0.22	5,169,076.00	0.22
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	970,357,200.00	41.84	1,141,007,994.30	48.40	1,141,007,994.30	48.41
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	452,149,800.00	19.50	376,167,294.40	15.96	376,167,294.40	15.96
07-05-00-00	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	314,281,300.00	13.55	378,761,022.50	16.07	378,761,022.50	16.07
07-07-00-00	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	44,746,200.00	1.93	37,246,299.00	1.58	37,246,299.00	1.58
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	221,867,900.00	9.57	190,597,212.70	8.09	190,520,212.70	8.08
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	312,794,600.00	13.49	228,306,952.30	9.69	228,306,952.30	9.69
	小結 SUB-TOTAL	**2,319,000,000.00**	**92.76**	**2,357,255,851.20**	**100.00**	**2,357,178,851.20**	**100.00**
10-00-00-00-02	同期撥款/備用撥款 DOTAÇÃO CONCORRENCIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL	181,000,000.00	7.24	0.00	0.00	0.00	-
	總額 TOTAL	**2,500,000,000.00**	**100.00**	**2,357,255,851.20**	**100.00**	**2,357,178,851.20**	**100.00**

開支總額摘要
按職能分類
RESUMO DAS DESPESAS TOTAIS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	**公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**2,956,505,000.00**	**20.94**	**3,176,775,541.26**	**20.39**	**2,911,333,517.68**	**21.44**
1-01	一般行政 Administração geral	1,911,103,200.00	64.64	1,955,079,381.14	61.54	1,868,643,872.19	64.19
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,045,401,800.00	35.36	1,221,696,160.12	38.46	1,042,689,645.49	35.81
2-00	**公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA**	**1,418,924,000.00**	**10.05**	**1,356,277,456.50**	**8.71**	**1,356,195,367.60**	**9.99**
2-01	指揮部 Comando	1,348,207,900.00	95.02	1,300,446,342.50	95.88	1,300,364,253.60	95.88
2-02	警察 Polícia	35,493,700.00	2.50	36,966,634.10	2.73	36,966,634.10	2.73
2-03	消防隊 Bombeiros	35,222,400.00	2.48	18,864,479.90	1.39	18,864,479.90	1.39
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	**教育 EDUCAÇÃO**	**1,916,395,800.00**	**13.57**	**1,907,369,292.61**	**12.24**	**1,808,873,557.10**	**13.32**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	397,358,900.00	20.73	403,795,675.93	21.17	381,786,745.20	21.11
3-02	教育 Ensino	1,472,475,900.00	76.84	1,423,365,202.38	74.62	1,349,242,290.20	74.59
3-03	職業培訓 Formação profissional	46,561,000.00	2.43	80,208,414.30	4.21	77,844,521.70	4.30

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-00	**衛生 SAÚDE**	**1,436,035,500.00**	**10.17**	**1,038,652,451.74**	**6.67**	**1,028,591,601.70**	**7.58**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,262,428,000.00	87.91	935,811,352.94	90.10	925,755,002.90	90.00
4-02	醫療服務 Medicina	80,372,100.00	5.60	96,091,390.80	9.25	96,091,390.80	9.34
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	93,235,400.00	6.49	6,749,708.00	0.65	6,745,208.00	0.66
5-00	**社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**1,620,041,800.00**	**11.47**	**2,266,171,811.21**	**14.55**	**1,310,241,011.89**	**9.65**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	329,658,000.00	20.35	239,840,000.46	10.58	224,735,492.20	17.15
5-02	社會援助 Acção social	1,283,233,800.00	79.21	2,022,566,946.05	89.25	1,081,740,654.99	82.56
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	7,150,000.00	0.44	3,764,864.70	0.17	3,764,864.70	0.29
6-00	**房屋 HABITAÇÃO**	**206,181,000.00**	**1.46**	**266,950,470.92**	**1.71**	**218,535,370.61**	**1.61**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	203,378,000.00	98.64	265,222,394.92	99.35	216,807,294.61	99.21
6-02	社會房屋 Habitação social	2,803,000.00	1.36	1,728,076.00	0.65	1,728,076.00	0.79
7-00	**其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**1,362,870,700.00**	**9.65**	**1,791,842,558.47**	**11.50**	**1,608,407,143.69**	**11.85**
7-01	文化 Cultura	407,327,500.00	29.89	534,085,534.77	29.81	409,899,034.64	25.48
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	642,387,600.00	47.13	943,679,243.18	52.67	930,210,465.45	57.83

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-03	信仰 Cultos	29,620,000.00	2.17	28,000,787.20	1.56	27,977,103.20	1.74
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	40,265,000.00	2.95	34,722,439.00	1.94	34,291,042.40	2.13
7-05	地圖繪製 Cartografia	32,324,500.00	2.37	32,320,376.30	1.80	30,487,265.50	1.90
7-06	社會傳播 Comunicação Social	149,508,100.00	10.97	153,786,402.02	8.58	112,479,107.40	6.99
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	61,438,000.00	4.51	65,247,776.00	3.64	63,063,125.10	3.92
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**2,379,604,200.00**	**16.85**	**2,434,755,874.30**	**15.63**	**2,026,469,011.59**	**14.93**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	658,343,900.00	27.67	810,835,188.87	33.30	721,489,670.65	35.60
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	725,000.00	0.03	462,514.20	0.02	462,514.20	0.02
8-04	基礎設施 Infraestruturas	150,468,100.00	6.32	97,695,564.90	4.01	97,695,564.90	4.82
8-05	運輸 Transportes	455,947,700.00	19.16	399,734,345.44	16.42	393,495,176.80	19.42
8-06	通訊 Comunicações	435,732,400.00	18.31	428,146,151.90	17.58	150,793,058.05	7.44
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
8-08	旅遊 Turismo	286,363,400.00	12.03	343,656,654.33	14.11	310,981,262.63	15.35
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	392,023,700.00	16.47	354,225,454.66	14.55	351,551,764.36	17.35
9-00	其他職能 **OUTRAS FUNÇÕES**	**824,388,500.00**	**5.84**	**1,339,203,287.05**	**8.60**	**1,307,505,269.28**	**9.63**
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	1,200,000.00	0.15	1,492,427.00	0.11	1,492,427.00	0.11
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	823,188,500.00	99.85	1,337,710,860.05	99.89	1,306,012,842.28	99.89
	總額 **TOTAL**	**14,120,946,500.00**	**100.00**	**15,577,998,744.06**	**100.00**	**13,576,151,851.14**	**100.00**

運作及私有開支摘要
按職能分類
RESUMO DAS DESPESAS DE FUNCIONAMENTO E PRIVATIVAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**2,600,508,000.00**	**22.38**	**2,766,471,748.16**	**20.93**	**2,501,106,724.58**	**22.29**
1-01	一般行政 Administração geral	1,781,725,500.00	68.51	1,821,822,822.04	65.85	1,735,464,313.09	69.39
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	818,782,500.00	31.49	944,648,926.12	34.15	765,642,411.49	30.61
2-00	公共治安 **SEGURANÇA PÚBLICA**	**1,321,013,000.00**	**11.37**	**1,288,511,480.10**	**9.75**	**1,288,429,391.20**	**11.48**
2-01	指揮部 Comando	1,321,013,000.00	100.00	1,288,511,480.10	100.00	1,288,429,391.20	100.00
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 **EDUCAÇÃO**	**1,886,593,300.00**	**16.23**	**1,845,229,748.71**	**13.96**	**1,746,734,013.20**	**15.57**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	396,358,900.00	21.01	403,795,675.93	21.88	381,786,745.20	21.86
3-02	教育 Ensino	1,446,173,400.00	76.66	1,397,961,335.48	75.76	1,323,838,423.30	75.79
3-03	職業培訓 Formação profissional	44,061,000.00	2.34	43,472,737.30	2.36	41,108,844.70	2.35

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-00	**衛生 SAÚDE**	**1,250,438,000.00**	**10.76**	**935,847,957.94**	**7.08**	**925,787,107.90**	**8.25**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,250,428,000.00	100.00	935,811,352.94	100.00	925,755,002.90	100.00
4-02	醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	10,000.00	0.00	36,605.00	0.00	32,105.00	0.00
5-00	**社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**1,578,991,800.00**	**13.59**	**2,249,670,790.71**	**17.02**	**1,293,739,991.39**	**11.53**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	329,658,000.00	20.88	239,840,000.46	10.66	224,735,492.20	17.37
5-02	社會援助 Acção social	1,242,183,800.00	78.67	2,006,065,925.55	89.17	1,065,239,634.49	82.34
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	7,150,000.00	0.45	3,764,864.70	0.17	3,764,864.70	0.29
6-00	**房屋 HABITAÇÃO**	**199,178,000.00**	**1.71**	**265,181,394.92**	**2.01**	**216,766,294.61**	**1.93**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	199,178,000.00	100.00	265,181,394.92	100.00	216,766,294.61	100.00
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-	-
7-00	**其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**798,306,400.00**	**6.87**	**942,667,253.57**	**7.13**	**759,231,838.79**	**6.77**
7-01	文化 Cultura	354,350,000.00	44.39	465,788,519.87	49.41	341,602,019.74	44.99
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	139,849,500.00	17.52	166,286,168.48	17.64	152,817,390.75	20.13
7-03	信仰 Cultos	29,620,000.00	3.71	28,000,787.20	2.97	27,977,103.20	3.68

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	33,733,200.00	4.23	33,733,200.00	3.58	33,301,803.40	4.39
7-05	地圖繪製 Cartografia	32,057,600.00	4.02	32,057,600.00	3.40	30,224,489.20	3.98
7-06	社會傳播 Comunicação Social	147,808,100.00	18.52	151,816,548.02	16.10	110,509,253.40	14.56
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	60,888,000.00	7.63	64,984,430.00	6.89	62,799,779.10	8.27
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**1,342,529,500.00**	**11.55**	**1,587,959,231.70**	**12.01**	**1,179,672,368.99**	**10.51**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	633,343,900.00	47.18	808,900,640.87	50.94	719,555,122.65	61.00
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	-	-	-	-	-	-
8-04	基礎設施 Infraestruturas	10,543,800.00	0.79	10,016,610.00	0.63	10,016,610.00	0.85
8-05	運輸 Transportes	27,266,000.00	2.03	30,101,573.64	1.90	23,862,405.00	2.02
8-06	通訊 Comunicações	425,912,400.00	31.72	425,912,059.90	26.82	148,558,966.05	12.59
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	245,463,400.00	18.28	309,505,237.03	19.49	276,829,845.33	23.47

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	-	-	3,523,110.26	0.22	849,419.96	0.07
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**643,388,500.00**	**5.54**	**1,339,203,287.05**	**10.13**	**1,307,505,269.28**	**11.65**
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	1,200,000.00	0.19	1,492,427.00	0.11	1,492,427.00	0.11
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	642,188,500.00	99.81	1,337,710,860.05	99.89	1,306,012,842.28	99.89
	總額 TOTAL	**11,620,946,500.00**	**100.00**	**13,220,742,892.86**	**100.00**	**11,218,972,999.94**	**100.00**

投資計劃開支摘要
按職能分類
RESUMO DAS DESPESAS DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

編號 Código	項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 **SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA**	**355,997,000.00**	**14.24**	**410,303,793.10**	**17.41**	**410,226,793.10**	**17.40**
1-01	一般行政 Administração geral	129,377,700.00	36.34	133,256,559.10	32.48	133,179,559.10	32.46
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	226,619,300.00	63.66	277,047,234.00	67.52	277,047,234.00	67.54
2-00	公共治安 **SEGURANÇA PÚBLICA**	**97,911,000.00**	**3.92**	**67,765,976.40**	**2.87**	**67,765,976.40**	**2.87**
2-01	指揮部 Comando	27,194,900.00	27.78	11,934,862.40	17.61	11,934,862.40	17.61
2-02	警察 Polícia	35,493,700.00	36.25	36,966,634.10	54.55	36,966,634.10	54.55
2-03	消防隊 Bombeiros	35,222,400.00	35.97	18,864,479.90	27.84	18,864,479.90	27.84
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 **EDUCAÇÃO**	**29,802,500.00**	**1.19**	**62,139,543.90**	**2.64**	**62,139,543.90**	**2.64**
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,000,000.00	3.36	0.00	0.00	0.00	0.00
3-02	教育 Ensino	26,302,500.00	88.26	25,403,866.90	40.88	25,403,866.90	40.88
3-03	職業培訓 Formação profissional	2,500,000.00	8.39	36,735,677.00	59.12	36,735,677.00	59.12

編號 Código	項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-00	衛生 **SAÚDE**	**185,597,500.00**	**7.42**	**102,804,493.80**	**4.36**	**102,804,493.80**	**4.36**
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	12,000,000.00	6.47	0.00	0.00	0.00	0.00
4-02	醫療服務 Medicina	80,372,100.00	43.30	96,091,390.80	93.47	96,091,390.80	93.47
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	93,225,400.00	50.23	6,713,103.00	6.53	6,713,103.00	6.53
5-00	社會保障 **PREVIDÊNCIA SOCIAL**	**41,050,000.00**	**1.64**	**16,501,020.50**	**0.70**	**16,501,020.50**	**0.70**
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	41,050,000.00	100.00	16,501,020.50	100.00	16,501,020.50	100.00
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	房屋 **HABITAÇÃO**	**7,003,000.00**	**0.28**	**1,769,076.00**	**0.08**	**1,769,076.00**	**0.08**
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	4,200,000.00	59.97	41,000.00	2.32	41,000.00	2.32
6-02	社會房屋 Habitação social	2,803,000.00	40.03	1,728,076.00	97.68	1,728,076.00	97.68
7-00	其他集體及社會服務 **OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS**	**564,564,300.00**	**22.58**	**849,175,304.90**	**36.02**	**849,175,304.90**	**36.03**
7-01	文化 Cultura	52,977,500.00	9.38	68,297,014.90	8.04	68,297,014.90	8.04
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	502,538,100.00	89.01	777,393,074.70	91.55	777,393,074.70	91.55
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-

編號 Código	項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	6,531,800.00	1.16	989,239.00	0.12	989,239.00	0.12
7-05	地圖繪製 Cartografia	266,900.00	0.05	262,776.30	0.03	262,776.30	0.03
7-06	社會傳播 Comunicação Social	1,700,000.00	0.30	1,969,854.00	0.23	1,969,854.00	0.23
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	550,000.00	0.10	263,346.00	0.03	263,346.00	0.03
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	**經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS**	**1,037,074,700.00**	**41.48**	**846,796,642.60**	**35.92**	**846,796,642.60**	**35.92**
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	25,000,000.00	2.41	1,934,548.00	0.23	1,934,548.00	0.23
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	725,000.00	0.07	462,514.20	0.05	462,514.20	0.05
8-04	基礎設施 Infraestruturas	139,924,300.00	13.49	87,678,954.90	10.35	87,678,954.90	10.35
8-05	運輸 Transportes	428,681,700.00	41.34	369,632,771.80	43.65	369,632,771.80	43.65
8-06	通訊 Comunicações	9,820,000.00	0.95	2,234,092.00	0.26	2,234,092.00	0.26
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	40,900,000.00	3.94	34,151,417.30	4.03	34,151,417.30	4.03

編號 Código	項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	392,023,700.00	37.80	350,702,344.40	41.42	350,702,344.40	41.42
9-00	**其他職能** **OUTRAS FUNÇÕES**	**181,000,000.00**	**7.24**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	-	-	-	-	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	181,000,000.00	100.00	0.00	-	-	-
	總額 **TOTAL**	**2,500,000,000.00**	**100.00**	**2,357,255,851.20**	**100.00**	**2,357,178,851.20**	**100.00**

2003年按監管範疇區分之開支表
MAPA DE DESPESAS POR ÁREA DE TUTELA REFERENTE AO ANO DE 2003

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajustamento	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
01-01	澳門特區政府 GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	11,055,000.00	21,000.00	349,504.20		10,726,495.80	10,726,495.80	10,726,495.80		0.00	0.00	10,726,495.80
	澳門特區政府-行政長官 RAEM - Chefe do Executivo											
01-02	行政長官辦公室 GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO	140,898,900.00	4,155,000.00	26,702,878.50		118,351,021.50	118,351,021.50	118,344,831.50		6,190.00	0.00	118,351,021.50
01-12	中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU - CHINA, EM PORTUGAL	11,000,000.00	125,000.00	540,000.00		10,585,000.00	10,585,000.00	10,585,000.00		0.00	0.00	10,585,000.00
01-13	駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU (JUNTO DA UNIÃO EUROPEIA)	6,081,600.00	1,530,000.00	291,350.00		7,320,250.00	7,320,250.00	7,320,250.00		0.00	0.00	7,320,250.00
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 DELEGAÇÃO DA RAEM EM PEQUIM	24,670,000.00	600,000.00	6,197,842.00		19,072,158.00	19,072,158.00	19,072,158.00		0.00	0.00	19,072,158.00
01-16	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 COMISSÃO INSTALADORA DA DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO (OMC)	6,418,400.00	0.00	5,671,656.60		746,743.40	746,743.40	746,743.40		0.00	0.00	746,743.40
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO(OMC)	0.00	5,300,600.00	201,036.30		5,099,563.70	5,099,563.70	5,099,563.70		0.00	0.00	5,099,563.70
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	47,921,100.00	2,508,000.00	858,000.00		49,571,100.00	43,860,831.50	43,860,534.00		297.50	5,710,268.50	49,571,100.00
50-45	澳門基金會 FUNDAÇÃO MACAU	130,000,000.00	116,353,776.92	0.00	0.00	246,353,776.92	133,311,090.06	133,311,090.06	-35,510,308.32	0.00	113,042,686.86	246,353,776.92
	合計…… SOMA	**378,045,000.00**	**130,593,376.92**	**40,812,267.60**	**0.00**	**467,826,109.32**	**349,073,153.96**	**349,066,666.46**	**-35,510,308.32**	**6,487.50**	**118,752,955.36**	**467,826,109.32**

2003年按監管範疇區分之開支表
MAPA DE DESPESAS POR ÁREA DE TUTELA REFERENTE AO ANO DE 2003

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajustamento	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	行政法務司 **SAJ - Secretário para a Administração e Justiça**											
01-06	行政法務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA	16,380,500.00	2,927,600.00	4,261,918.90		15,046,181.10	15,039,681.10	15,029,159.00		10,522.10	6,500.00	15,046,181.10
03-00	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	113,779,100.00	8,732,000.00	27,459,561.90		95,051,538.10	95,051,538.10	95,047,758.10		3,780.00	0.00	95,051,538.10
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	42,821,500.00	13,560,500.00	6,363,500.00		50,018,500.00	48,613,286.50	48,613,286.50		0.00	1,405,213.50	50,018,500.00
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	147,714,400.00	6,317,510.00	21,705,191.10		132,326,718.90	132,321,918.90	132,307,418.90		14,500.00	4,800.00	132,326,718.90
50-16	法務公庫 COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA	69,320,000.00	107,051,833.15	0.00		176,371,833.15	77,207,202.80	77,207,202.80	99,866,348.95	0.00	99,164,630.35	176,371,833.15
50-17	印務局 IMPRENSA OFICIAL	54,900,000.00	12,802,691.02	0.00		67,702,691.02	32,102,592.40	32,102,592.40	32,384,306.96	0.00	35,600,098.62	67,702,691.02
50-37	澳門公共行政福利基金 FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU	12,234,000.00	3,689,120.97	0.00		15,923,120.97	7,832,533.10	7,832,533.10	5,935,215.05	0.00	8,090,587.87	15,923,120.97
50-46	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	175,757,000.00	62,344,948.80	0.00		238,101,948.80	183,728,697.48	183,728,697.48	62,614,787.68	0.00	54,373,251.32	238,101,948.80
	合計…… SOMA	**632,906,500.00**	**217,426,203.94**	**59,790,171.90**	**0.00**	**790,542,532.04**	**591,897,450.38**	**591,868,648.28**	**200,800,658.64**	**28,802.10**	**198,645,081.66**	**790,542,532.04**

2003年按監管範疇區分之開支表
MAPA DE DESPESAS POR ÁREA DE TUTELA REFERENTE AO ANO DE 2003

機關分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajustamento	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	經濟財政司 SEF- Secretário para a Economia e Finanças											
01-07	經濟財政司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS	34,551,700.00	47,971,055.80	8,074,010.00		74,448,745.80	74,448,745.80	74,446,565.60		2,180.20	0.00	74,448,745.80
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	78,064,400.00	235,280.00	8,809,474.60		69,490,205.40	69,490,205.40	69,489,815.40		390.00	0.00	69,490,205.40
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	160,400,100.00	13,403,870.00	1,987,870.00		171,816,100.00	163,590,346.00	163,583,686.00		6,660.00	8,225,754.00	171,816,100.00
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	83,702,000.00	3,352,200.00	2,625,700.00		84,428,500.00	78,156,983.80	78,156,887.20		96.60	6,271,516.20	84,428,500.00
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	53,238,600.00	7,740,000.00	4,050,000.00		56,928,600.00	54,806,274.60	54,806,274.60		0.00	2,122,325.40	56,928,600.00
29-00	勞工暨就業局 DIRECÇÃO DE SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO	84,532,000.00	12,718,953.40	5,270,229.40		91,980,724.00	87,452,273.00	87,396,406.50		55,866.50	4,528,451.00	91,980,724.00
50-05	工商業發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIALIZAÇÃO	44,851,000.00	25,192,355.81			70,043,355.81	38,611,781.00	38,611,781.00	32,141,537.22	0.00	31,431,574.81	70,043,355.81
50-18	退休基金會 FUNDO DE PENSÕES	129,265,600.00	0.00	0.00	745,356,400.00	874,622,000.00	169,682,709.81	169,682,709.81	1,062,408,330.98	0.00	704,939,290.19	874,622,000.00
50-20	社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL	447,096,000.00	37,204,652.69	0.00		484,300,652.69	294,872,249.15	294,872,249.15	200,789,667.78	0.00	189,428,403.54	484,300,652.69
50-22	澳門金融管理局 AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU	172,695,100.00		0.00	102,467,400.00	275,162,500.00	258,854,261.98	258,854,261.98	360,954,182.05	0.00	16,308,238.02	275,162,500.00
50-26	澳門貿易投資促進局 INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU	39,962,000.00	12,127,031.14	0.00	1,000,000.00	53,089,031.14	37,925,368.00	37,925,368.00	19,418,523.90	0.00	15,163,663.14	53,089,031.14
50-34	汽車及航海保障基金 FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVELE MARÍTIMO	705,500.00	1,500,000.00	68,800.00	483,600.00	2,620,300.00	1,108,773.00	1,108,773.00	1,068,170.49	0.00	1,511,527.00	2,620,300.00
50-35	消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES	100,000.00	315,483.19	0.00		415,483.19	169,007.37	169,007.37	252,450.82	0.00	246,475.82	415,483.19
	合計…… SOMA	**1,329,164,000.00**	**161,760,882.03**	**30,886,084.00**	**849,307,400.00**	**2,309,346,198.03**	**1,329,168,978.91**	**1,329,103,785.61**	**1,677,032,863.24**	**65,193.30**	**980,177,219.12**	**2,309,346,198.03**

2003年按監管範疇區分之開支表
MAPA DE DESPESAS POR ÁREA DE TUTELA REFERENTE AO ANO DE 2003

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajustamento	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	保安司 **SS - Secretário para a Segurança**											
01-08	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	13,329,300.00	5,145,554.00	3,763,132.50		14,711,721.50	14,711,721.50	14,711,721.50		0.00	0.00	14,711,721.50
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	117,645,000.00	8,004,300.00	8,145,627.20		117,503,672.80	117,503,672.80	117,503,672.80		0.00	0.00	117,503,672.80
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	230,000,000.00	16,585,300.00	5,969,608.60		240,615,691.40	240,615,691.40	240,615,691.40		0.00	0.00	240,615,691.40
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	18,520,000.00	187,000.00	6,230,665.80		12,476,334.20	12,016,840.30	12,016,840.30		0.00	459,493.90	12,476,334.20
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	1,073,635,000.00	6,433,050.00	44,150,940.50		1,035,917,109.50	1,035,917,109.50	1,035,917,109.50		0.00	0.00	1,035,917,109.50
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	135,768,000.00	10,003,000.00	6,140,800.00		139,630,200.00	135,985,436.40	135,982,084.50		3,351.90	3,644,763.60	139,630,200.00
50-10	司法警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA	1,658,900.00	113,613.50	0.00		1,772,513.50	138,901.10	138,901.10	1,658,310.78	0.00	1,633,612.40	1,772,513.50
50-11	治安警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA	35,242,900.00	17,445,709.43	0.00		52,688,609.43	18,334,392.65	18,334,392.65	21,819,118.80	0.00	34,354,216.78	52,688,609.43
50-21	澳門監獄基金 FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	1,280,000.00	96,975.06	0.00		1,376,975.06	258,456.90	258,456.90	699,668.36	0.00	1,118,518.16	1,376,975.06
50-39	消防局福利會 OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS	3,516,000.00	0.00	296,170.53		3,219,829.47	1,918,114.08	1,918,114.08	1,247,739.89	0.00	1,301,715.39	3,219,829.47
	合計 ..... SOMA	**1,630,595,100.00**	**64,014,501.99**	**74,696,945.13**	**0.00**	**1,619,912,656.86**	**1,577,400,336.63**	**1,577,396,984.73**	**25,424,837.83**	**3,351.90**	**42,512,320.23**	**1,619,912,656.86**

2003年按監管範疇區分之開支表
MAPA DE DESPESAS POR ÁREA DE TUTELA REFERENTE AO ANO DE 2003

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajustamento	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	社會文化司 SASC - Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura											
01-09	社會文化司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA	2,137,940,300.00	161,178,441.00	625,326,728.90		1,673,792,012.10	1,673,792,012.10	1,673,788,300.10		3,712.00	0.00	1,673,792,012.10
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	973,525,100.00	34,343,500.00	45,233,646.00		962,634,954.00	962,634,954.00	962,634,954.00		0.00	0.00	962,634,954.00
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	13,213,700.00	643,000.00	643,000.00		13,213,700.00	11,488,858.10	11,488,560.60		297.50	1,724,841.90	13,213,700.00
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	83,510,500.00	6,009,000.00	14,025,903.00		75,493,597.00	75,493,597.00	75,493,597.00		0.00	0.00	75,493,597.00
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	39,000,000.00	1,523,500.00	2,294,460.40		38,229,039.60	38,229,039.60	38,229,039.60		0.00	0.00	38,229,039.60
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	90,000,000.00	8,198,300.00	3,147,839.40		95,050,460.60	95,050,460.60	95,050,460.60		0.00	0.00	95,050,460.60
50-03	學生福利基金 FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR	64,250,000.00	15,578,378.93	0.00		79,828,378.93	59,537,237.60	59,537,237.60	28,992,277.31	0.00	20,291,141.33	79,828,378.93
50-06	旅遊基金 FUNDO DE TURISMO	79,966,000.00	24,153,401.03	0.00		104,119,401.03	71,444,009.33	71,444,009.33	12,934,798.70	0.00	32,675,391.70	104,119,401.03
50-07	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	34,658,000.00	0.00	67,999.54		34,590,000.46	19,485,492.20	19,485,492.20	9,800,173.87	0.00	15,104,508.26	34,590,000.46
50-28	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	69,428,000.00	36,383,352.94	0.00		105,811,352.94	95,755,002.90	95,755,002.90	12,705,478.72	0.00	10,056,350.04	105,811,352.94
50-29	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	190,301,500.00	0.00	5,196,220.84		185,105,279.16	147,471,879.32	147,471,879.32	2,719,335.89	0.00	37,633,399.84	185,105,279.16
50-31	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	91,127,900.00	4,524,079.16	0.00		95,651,979.16	64,645,775.56	64,645,775.56	24,743,321.97	0.00	31,006,203.60	95,651,979.16
50-32	體育發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO	28,655,000.00	0.00	1,993,869.12		26,661,130.88	13,192,353.15	13,192,353.15	6,978,247.00	0.00	13,468,777.73	26,661,130.88
50-33	文化基金 FUNDO DE CULTURA	31,880,000.00	0.00	7,817,180.35		24,062,819.65	12,919,006.38	12,919,006.38	11,391,323.07	0.00	11,143,813.27	24,062,819.65
50-36	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	53,639,600.00	18,903,518.16	0.00		72,543,118.16	67,059,809.42	67,059,809.42	11,530,581.82	0.00	5,483,308.74	72,543,118.16
	合計…… SOMA	**3,981,095,600.00**	**311,438,471.22**	**705,746,847.55**	**0.00**	**3,586,787,223.67**	**3,408,199,487.26**	**3,408,195,477.76**	**121,795,538.35**	**4,009.50**	**178,587,736.41**	**3,586,787,223.67**

2003年按監管範疇區分之開支表
MAPA DE DESPESAS POR ÁREA DE TUTELA REFERENTE AO ANO DE 2003

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajustamento	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	運輸工務司 STOP - Secretário para os Transportes e Obras Públicas											
01-10	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	74,071,200.00	7,529,750.00	17,968,567.90		63,632,382.10	63,625,882.10	63,620,882.10		5,000.00	6,500.00	63,632,382.10
01-11	大型建設協調辦公室 GABINETES COORDENADORES DE EMPREENDIMENTOS	23,440,400.00	11,628,400.00	6,537,820.00		28,530,980.00	28,530,980.00	28,530,980.00		0.00	0.00	28,530,980.00
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	33,736,800.00	1,438,700.00	1,438,700.00		33,736,800.00	33,309,491.10	33,305,103.40		4,387.70	427,308.90	33,736,800.00
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	82,000,000.00	2,100,239.00	4,761,732.70		79,338,506.30	79,338,506.30	79,338,506.30		0.00	0.00	79,338,506.30
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	32,069,900.00	771,900.00	771,900.00		32,069,900.00	30,234,843.20	30,234,569.20		274.00	1,835,056.80	32,069,900.00
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	110,776,000.00	3,429,000.00	18,274,074.00		95,930,926.00	95,930,926.00	95,925,726.00		5,200.00	0.00	95,930,926.00
50-04	房屋貸款優惠基金 FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO	29,578,000.00	0.00	194,655.55	26,092,000.00	55,475,344.45	13,856,560.07	13,856,560.07	-6,923,876.52	0.00	41,618,784.38	55,475,344.45
50-12	港務局暨水警稽查局福利會 OBRA SOCIAL DA CAPITANIA DOS PORTOS E DA POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL	2,970,000.00	1,849.49	0.00		2,971,849.49	2,493,384.60	2,493,384.60	162,126.28	0.00	478,464.89	2,971,849.49
50-14	政府船塢 OFICINAS NAVAIS	31,800,000.00	3,928,077.63	0.00		35,728,077.63	15,804,284.00	15,804,284.00	936,108.53	0.00	19,923,793.63	35,728,077.63
50-15	郵政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS	425,907,400.00	0.00	0.00	0.00	425,907,400.00	148,554,306.15	148,554,306.15	24,891,085.13	0.00	277,353,093.85	425,907,400.00
50-23	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	59,000,000.00	3,649,599.87	0.00		62,649,599.87	55,871,284.00	55,871,284.00	10,520,600.07	0.00	6,778,315.87	62,649,599.87
50-25	民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL	8,417,000.00	3,700,325.64	0.00	365,000.00	12,482,325.64	6,243,157.00	6,243,157.00	6,914,845.96	0.00	6,239,168.64	12,482,325.64
50-38	環境委員會 CONSELHO DE AMBIENTE	0.00	3,523,110.26	0.00		3,523,110.26	849,419.96	849,419.96	2,673,840.30	0.00	2,673,690.30	3,523,110.26
	合計…… SOMA	**913,766,700.00**	**41,700,951.89**	**49,947,450.15**	**26,457,000.00**	**931,977,201.74**	**574,643,024.48**	**574,628,162.78**	**39,174,729.75**	**14,861.70**	**357,334,177.26**	**931,977,201.74**

2003年按監管範疇區分之開支表
MAPA DE DESPESAS POR ÁREA DE TUTELA REFERENTE AO ANO DE 2003

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajustamento	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	其他部門 OUTROS SERVIÇOS											
01-03	行政會 SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO	5,981,200.00	355,500.00	2,700,878.30		3,635,821.70	3,635,821.70	3,634,321.70		1,500.00	0.00	3,635,821.70
30-00	法官委員會 CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS	620,000.00	0.00	0.00		620,000.00	101,852.70	101,852.70		0.00	518,147.30	620,000.00
50-27	廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO	15,882,000.00	4,455,993.44	0.00		20,337,993.44	7,940,454.71	7,940,454.71	12,352,584.45	0.00	12,397,538.73	20,337,993.44
50-41	審計署部門 SERVIÇO DO COMISSARIADO DA AUDITORIA	9,583,000.00	3,686,520.85	0.00		13,269,520.85	0.00	0.00	13,278,907.84	0.00	13,269,520.85	13,269,520.85
50-42	檢察長辦公室 GABINETE DO PROCURADOR	1,102,000.00	35,999,076.52	0.00		37,101,076.52	0.00	0.00	37,281,508.72	0.00	37,101,076.52	37,101,076.52
50-43	終審法院院長辦公室 GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DA ÚLTIMA INSTÂNCIA	44,710,000.00	36,884,774.69	0.00		81,594,774.69	45,572,151.39	45,572,151.39	38,679,510.25	0.00	36,022,623.30	81,594,774.69
50-44	立法會 ASSEMBLEIA LEGISLATIVA	10,010,000.00	5,312,489.70	0.00		15,322,489.70	8,829,203.50	8,829,203.50	6,504,985.40	0.00	6,493,286.20	15,322,489.70
	合計…… SOMA	**87,888,200.00**	**86,694,355.20**	**2,700,878.30**	**0.00**	**171,881,676.90**	**66,079,484.00**	**66,077,984.00**	**108,097,496.66**	**1,500.00**	**105,802,192.90**	**171,881,676.90**
	整體與行政共用 COMUNS A TODA E ADMINISTRAÇÃO											
11-00	退休金及退伍金 PENSÕES E REFORMAS	7,150,000.00	0.00	3,385,135.30		3,764,864.70	3,764,864.70	3,764,864.70		0.00	0.00	3,764,864.70
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	2,660,335,400.00	2,774,557,886.70	2,096,188,857.10		3,338,704,429.60	3,319,620,034.62	3,318,870,425.62		749,609.00	19,084,394.98	3,338,704,429.60
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	2,500,000,000.00	1,252,698,331.50	1,395,442,480.30		2,357,255,851.20	2,357,255,851.20	2,357,178,851.20		77,000.00	0.00	2,357,255,851.20
	合計…… SOMA	**5,167,485,400.00**	**4,027,256,218.20**	**3,495,016,472.70**	**0.00**	**5,699,725,145.50**	**5,680,640,750.52**	**5,679,814,141.52**	**0.00**	**826,609.00**	**19,084,394.98**	**5,699,725,145.50**
	總計…… TOTAL GERAL	**14,120,946,500.00**	**5,040,884,961.39**	**4,459,597,117.33**	**875,764,400.00**	**15,577,998,744.06**	**13,577,102,666.14**	**13,576,151,851.14**	**2,136,815,816.15**	**950,815.00**	**2,000,896,077.92**	**15,577,998,744.06**

二零零三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2003, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS													
01-01	澳門特區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau	10,726,495.80	- -	- -	- -	- -	10,726,495.80	- -	- -	- -	- -	- -	10,726,495.80	0.09
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	59,957,539.80	19,477,373.30	- -	38,330,000.00	363,088.40	118,128,001.50	216,830.00	- -	- -	- -	216,830.00	118,344,831.50	1.03
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	3,556,511.20	77,720.50	- -	- -	90.00	3,634,321.70	- -	- -	- -	- -	- -	3,634,321.70	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	9,920,311.20	1,515,661.80	- -	3,591,746.00	1,440.00	15,029,159.00	- -	- -	- -	- -	- -	15,029,159.00	0.13
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	9,721,918.70	1,242,677.10	- -	63,476,502.70	5,467.10	74,446,565.60	- -	- -	- -	- -	- -	74,446,565.60	0.65
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	10,067,912.40	3,234,457.20	- -	1,406,339.00	3,012.90	14,711,721.50	- -	- -	- -	- -	- -	14,711,721.50	0.13
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	8,963,808.40	3,138,812.70	- -	1,661,682,499.00	3,180.00	1,673,788,300.10	- -	- -	- -	- -	- -	1,673,788,300.10	14.60
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	8,337,201.40	3,267,524.00	- -	51,850,205.00	6,868.70	63,461,799.10	159,083.00	- -	- -	- -	159,083.00	63,620,882.10	0.56
01-11	大型建設協調辦公室 Gabinetes Coordenadores de Empreendimentos	23,935,850.90	4,368,749.00	- -	- -	70,380.10	28,374,980.00	156,000.00	- -	- -	- -	156,000.00	28,530,980.00	0.25
01-12	中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 Delegação Económica e Comercial de Macau - China, em Portugal	4,405,000.00	5,485,000.00	- -	- -	370,000.00	10,260,000.00	325,000.00	- -	- -	- -	325,000.00	10,585,000.00	0.09
01-13	駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau (Junto da União Europeia)	3,978,100.00	2,897,150.00	- -	- -	95,000.00	6,970,250.00	350,000.00	- -	- -	- -	350,000.00	7,320,250.00	0.06
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da RAEM em Pequim	3,611,778.00	14,505,580.00	- -	- -	154,840.00	18,272,198.00	799,960.00	- -	- -	- -	799,960.00	19,072,158.00	0.17
01-16	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 Comissão Instaladora da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC	0.00	746,743.40	- -	- -	0.00	746,743.40	- -	- -	- -	- -	- -	746,743.40	0.01
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC	1,914,563.70	2,900,000.00	- -	- -	135,000.00	4,949,563.70	150,000.00	- -	- -	- -	150,000.00	5,099,563.70	0.04
03-00	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA													
03-01	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	68,582,719.50	20,182,363.70	- -	5,877,560.50	405,114.40	95,047,758.10	- -	- -	- -	- -	- -	95,047,758.10	0.83
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE													
05-01	局長室 Direcção dos Serviços	233,632,308.40	30,951,176.00	- -	603,361,109.00	485,000.00	868,429,593.40	410,000.00	26,510,000.00	- -	- -	26,920,000.00	895,349,593.40	7.81
05-03	公立學校 Escolas Oficiais	- -	23,532,598.00	- -	- -	- -	23,532,598.00	- -	- -	- -	- -	- -	23,532,598.00	0.21
05-04	青年廳 Departamento de Juventude	19,048,170.60	14,956,192.00	- -	9,699,400.00	49,000.00	43,752,762.60	- -	- -	- -	- -	- -	43,752,762.60	0.38
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	65,339,969.50	4,101,241.20	- -	- -	48,604.70	69,489,815.40	- -	- -	- -	- -	- -	69,489,815.40	0.61
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	148,139,858.20	15,135,494.70	- -	90,870.00	189,163.10	163,555,386.00	28,300.00	- -	- -	- -	28,300.00	163,583,686.00	1.43
11-00	退休金及退伍金 PENSÕES E REFORMAS	3,758,141.40	6,723.30	- -	- -	- -	3,764,864.70	- -	- -	- -	- -	- -	3,764,864.70	0.03
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	4,392,170.60	140,395,966.90	- -	2,801,168,881.80	40,743,855.78	2,986,700,875.08	- -	- -	332,169,550.54	- -	332,169,550.54	3,318,870,425.62	28.95
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	9,655,430.70	1,809,740.20	- -	0.00	9,256.70	11,474,427.60	14,133.00	- -	- -	- -	14,133.00	11,488,560.60	0.10
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	26,782,481.70	21,609,700.30	- -	- -	221,104.50	48,613,286.50	- -	- -	- -	- -	- -	48,613,286.50	0.42
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	68,109,443.70	9,887,921.00	- -	- -	159,522.50	78,156,887.20	- -	- -	- -	- -	- -	78,156,887.20	0.68
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	100,063,072.80	17,005,600.00	- -	10,000.00	425,000.00	117,503,672.80	- -	- -	- -	- -	- -	117,503,672.80	1.03
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA RAEM	231,440,391.40	8,876,300.00	- -	170,000.00	129,000.00	240,615,691.40	- -	- -	- -	- -	- -	240,615,691.40	2.10
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	29,251,234.20	4,013,684.00	- -	- -	11,841.40	33,276,759.60	28,343.80	- -	- -	- -	28,343.80	33,305,103.40	0.29

二零零三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2003, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	62,457,959.40	11,902,351.00	--	--	57,556.60	74,417,867.00	1,075,730.00	--	--	--	1,075,730.00	75,493,597.00	0.66
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	22,063,304.30	13,081,240.60	--	8,690,090.00	25,899.10	43,860,534.00	--	--	--	--	--	43,860,534.00	0.38
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	8,326,001.60	3,649,145.20	--	20,000.00	21,693.50	12,016,840.30	--	--	--	--	--	12,016,840.30	0.10
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	47,396,940.40	7,400,691.30	--	--	8,642.90	54,806,274.60	--	--	--	--	--	54,806,274.60	0.48
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS													
27-01	港務局 Capitania dos Portos	68,370,817.60	6,530,286.00	--	86,000.00	180,000.00	75,167,103.60	156,000.00	--	--	--	156,000.00	75,323,103.60	0.66
27-02	海事博物館 Museu Marítimo	--	1,995,462.70	--	--	188,000.00	2,183,462.70	--	--	--	--	--	2,183,462.70	0.02
27-03	航海學校 Escola de Pilotagem	--	1,831,940.00	--	--	--	1,831,940.00	--	--	--	--	--	1,831,940.00	0.02
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU													
28-01	局長室 Direcção dos Serviços	971,633,666.50	61,687,443.00	--	805,000.00	1,791,000.00	1,035,917,109.50	--	--	--	--	--	1,035,917,109.50	9.04
29-00	勞工暨就業局 DIRECÇÃO DE SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO													
29-01	局長室 Direcção dos Serviços	49,926,352.50	12,837,327.60	--	1,396,316.00	55,749.00	64,215,745.10	--	--	--	--	--	64,215,745.10	0.56
29-02	職業培訓中心 Centro de Formação Profissional	9,510,549.80	13,552,937.60	--	--	117,174.00	23,180,661.40	--	--	--	--	--	23,180,661.40	0.20
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	93,875.00	7,977.70	--	--	--	101,852.70	--	--	--	--	--	101,852.70	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	26,926,235.40	3,068,950.50	--	--	98,063.30	30,093,249.20	141,320.00	--	--	--	141,320.00	30,234,569.20	0.26
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	120,629,308.40	14,356,496.90	--	--	996,279.20	135,982,084.50	--	--	--	--	--	135,982,084.50	1.19
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA													
34-01	法務局 Serviços de Assuntos de Justiça	71,571,897.30	10,119,745.50	--	--	53,883.70	81,745,526.50	80,200.00	--	--	--	80,200.00	81,825,726.50	0.71
34-15	國際法事務辦公室 Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional	9,400,800.50	5,726,611.50	--	--	19,930.10	15,147,342.10	11,800.00	--	--	--	11,800.00	15,159,142.10	0.13
34-21	登記及公證機關 Serviços dos Registos e do Notariado	35,322,550.30	--	--	--	--	35,322,550.30	--	--	--	--	--	35,322,550.30	0.31
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	83,437,927.20	12,029,578.60	--	--	46,572.20	95,514,078.00	411,648.00	--	--	--	411,648.00	95,925,726.00	0.84
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	35,635,541.60	2,492,498.00	--	--	101,000.00	38,229,039.60	--	--	--	--	--	38,229,039.60	0.33
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	79,829,082.10	14,993,098.50	--	--	228,280.00	95,050,460.60	--	--	--	--	--	95,050,460.60	0.83
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	--	--	--	--	--	--	2,357,178,851.20	--	--	--	2,357,178,851.20	2,357,178,851.20	20.56
	總額 Total	2,869,825,194.10	572,585,932.50	0.00	5,251,712,519.00	48,074,553.88	8,742,198,199.48	2,361,693,199.00	26,510,000.00	332,169,550.54	0.00	2,720,372,749.54	11,462,570,949.02	100.00
		25.04%	5.00%	0.00%	45.82%	0.42%	76.27%	20.60%	0.23%	2.90%	0.00%	23.73%	100.00%	

二零零三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要
RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2003, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

採用單一簿記系統(公共會計)記帳之自治機構
ENTIDADES AUTÓNOMAS COM A SUA CONTABILIDADE ORGANIZADA NOS TERMOS DO SISTEMA UNIGRÁFICO (CONTABILIDADE PÚBLICA)

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
50-00	指定之帳目 CONTAS DE ORDEM													
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	124,551.00	126,395.65	-	-	120,276,290.95	120,527,237.60	-	-	-	-	-	120,527,237.60	2.50
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	1,293,043.20	2,790,185.81	-	56,997,499.64	1,522.00	61,082,250.65	-	9,917,166.05	68,739,000.00	-	78,656,166.05	139,738,416.70	2.90
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	1,598,068.10	182,215,946.13	-	55,017,724.60	82,975.50	238,914,714.33	-	-	27,480.00	-	27,480.00	238,942,194.33	4.95
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	81,401,704.90	13,987,655.60	-	213,437,692.10	8,804,953.60	317,632,006.20	499,200.00	1,604,286.00	-	-	2,103,486.00	319,735,492.20	6.63
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	89,351.60	185,019.50	-	-	-	274,371.10	-	-	-	-	-	274,371.10	0.01
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	2,407,961.00	5,236,333.86	-	-	2,526,871.39	10,171,166.25	422,071.40	-	8,082,300.00	-	8,504,371.40	18,675,537.65	0.39
50-12	港務局暨水警稽查局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal	1,324,460.10	1,305,417.30	-	-	1,302.20	2,631,179.60	-	-	248,000.00	-	248,000.00	2,879,179.60	0.06
50-14	政府船塢 Oficinas Navais	16,993,080.90	7,165,759.00	-	1,063,902.00	106,542.10	25,329,284.00	-	-	-	-	-	25,329,284.00	0.53
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	11,638,667.00	21,436,208.90	-	44,270,076.20	1,915,522.70	79,260,474.80	723,969.00	-	-	-	723,969.00	79,984,443.80	1.66
50-17	印務局 Imprensa Oficial	20,778,941.40	6,683,812.70	-	2,248,422.00	41,316.60	29,752,492.70	2,350,099.70	-	-	-	2,350,099.70	32,102,592.40	0.67
50-20	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	18,329,534.95	4,256,633.46	-	532,348,506.32	433,440.80	555,368,115.53	2,610,821.12	-	123,665,312.50	-	126,276,133.62	681,644,249.15	14.13
50-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	111,056.60	827,357.30	-	520,368.00	-	1,458,781.90	-	-	-	-	-	1,458,781.90	0.03
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	37,099,892.30	26,971,603.40	-	5,116,212.00	579,216.30	69,766,924.00	354,360.00	-	-	-	354,360.00	70,121,284.00	1.45
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	36,119,852.39	12,163,983.94	-	2,933,840.00	3,158,332.28	54,376,008.61	4,864,323.10	-	-	-	4,864,323.10	59,240,331.71	1.23
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	683,835,719.19	413,980,173.13	-	172,561,207.70	2,214,946.58	1,272,592,046.60	3,162,956.30	-	-	-	3,162,956.30	1,275,755,002.90	26.44
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	250,829,472.21	90,979,104.17	-	1,010,540.57	19,391,539.87	362,210,656.82	1,526,222.50	-	-	-	1,526,222.50	363,736,879.32	7.54
50-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	105,000.00	45,696,978.56	-	35,308,071.65	249,940.54	81,359,990.75	1,796,720.40	-	28,000,000.00	-	29,796,720.40	111,156,711.15	2.30
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	-	65,607,909.80	-	5,582,551.30	146,545.28	71,337,006.38	-	-	-	-	-	71,337,006.38	1.48
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	4,853,601.70	2,414,310.67	-	385,237.40	15,857.60	7,669,007.37	-	-	-	-	-	7,669,007.37	0.16
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	27,545,667.64	26,836,292.68	-	1,201,888.00	118,555.40	55,702,403.72	11,357,405.70	-	-	-	11,357,405.70	67,059,809.42	1.39
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	184,828.00	7,590,629.80	-	2,906,195.30	880.00	10,682,533.10	-	-	-	-	-	10,682,533.10	0.22
50-38	環境委員會 Conselho do Ambiente	6,489,232.31	3,804,614.85	-	549,817.80	22,365.00	10,866,029.96	-	-	-	-	-	10,866,029.96	0.23
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	373,000.00	1,093,677.72	-	-	792,581.36	2,259,259.08	-	-	-	-	-	2,259,259.08	0.05
50-41	審計署部門 Serviço do Comissariado da Auditoria	20,391,783.80	3,014,669.86	-	2,188,412.00	22,765.00	25,617,630.66	265,918.00	-	-	-	265,918.00	25,883,548.66	0.54
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	65,493,569.36	50,659,747.92	-	6,030,198.00	836,322.00	123,019,837.28	2,129,400.00	-	-	-	2,129,400.00	125,149,237.28	2.59
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	91,483,557.11	24,054,123.18	-	7,840,480.00	1,215,329.10	124,593,489.39	1,741,892.00	-	-	-	1,741,892.00	126,335,381.39	2.62
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	32,931,554.40	9,187,239.40	-	1,717,066.00	88,863.70	43,924,723.50	44,980.00	-	-	-	44,980.00	43,969,703.50	0.91
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	428,132,937.88	253,456,274.84	-	32,733,970.10	9,899,337.19	724,222,520.01	67,506,177.47	-	-	-	67,506,177.47	791,728,697.48	16.41
	總額 Total	1,841,960,089.04	1,283,728,059.13	-	1,183,969,878.68	172,944,115.04	4,482,602,141.89	101,356,516.69	11,521,452.05	228,762,092.50	-	341,640,061.24	4,824,242,203.13	100.00
		38.18%	26.61%	0.00%	24.54%	3.58%	92.92%	2.10%	0.24%	4.74%	0.00%	7.08%	100.00%	

二零零三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要
RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2003, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

採用公定會計格式所定之指引或根據專有會計格式記帳之自治機構
ENTIDADES AUTÓNOMAS COM A SUA CONTABILIDADE ORGANIZADA DE ACORDO COM A ORIENTAÇÃO DEFINIDA NO PLANO OFICIAL DE CONTABILIDADE OU DE ACORDO COM PLANO DE CONTAS PRIVATIVO

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
50-00	指定之帳目 CONTAS DE ORDEM													
50-04	房屋貸款優惠基金 a) Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação a)	-	410,670.00	-	-	12,716,296.20	13,126,966.20	-	-	729,593.87	-	729,593.87	**13,856,560.07**	0.86
50-15	郵政局 a) Direcção dos Serviços de Correios a)	76,491,081.01	35,861,854.80	-	-	4,282,599.10	116,635,534.91	23,474,100.30	-	8,444,670.94	-	31,918,771.24	**148,554,306.15**	9.20
50-18	退休基金會 a) Fundo de Pensões a)	20,216,787.70	1,814,734.15	-	-	86,153,744.39	108,185,266.24	912,084.03	-	60,585,359.54	-	61,497,443.57	**169,682,709.81**	10.51
50-22	澳門金融管理局 a) b) Autoridade Monetária de Macau a) b)	77,326,281.30	19,704,122.76	-	-	480,849,228.74	577,879,632.80	18,939,329.72	-	127,685,428.60	-	146,624,758.32	**724,504,391.12**	44.88
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	16,747,386.56	5,886,937.88	-	-	475,018.16	23,109,342.60	555,646.70	-	217.70	-	555,864.40	**23,665,207.00**	1.47
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	31,207,987.04	40,232,857.91	-	-	15,479,410.80	86,920,255.75	1,742,962.47	-	-	-	1,742,962.47	**88,663,218.22**	5.49
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	139,480,180.47	40,191,578.59	-	-	81,428,072.67	261,099,831.73	11,765,943.83	-	-	-	11,765,943.83	**272,865,775.56**	16.90
50-34	汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	-	78,773.00	-	-	1,030,000.00	1,108,773.00	-	-	-	-	-	**1,108,773.00**	0.07
50-45	澳門基金會 Fundação Macau	17,003,866.67	140,234,100.70	-	-	107,561.82	157,345,529.19	13,965,560.87	-	-	-	13,965,560.87	**171,311,090.06**	10.61
	總額 Total	**378,473,570.75**	**284,415,629.79**	-	-	**682,521,931.88**	**1,345,411,132.42**	**71,355,627.92**	-	**197,445,270.65**	-	**268,800,898.57**	**1,614,212,030.99**	**100.00**
		23.45%	17.62%	0.00%	0.00%	42.28%	83.35%	4.42%	0.00%	12.23%	0.00%	16.65%	100.00%	

備註:
Nota:

a) 包括財務開支及虧損於 "財務活動" 章節中.
a) Inclui os encargos de custos e perdas financeiros no capítulo de "Operações financeiras".
b) "其他經常開支" 章節的總額包括佣金開支.
b) O total do capítulo de "Outras despesas correntes" abrange os encargos com comissões.

摘　　要
RESUMO

機構分類 Classificação Orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações						開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajustamento	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada						
	經常及資本開支 DESPESAS CORRENTES E DE CAPITAL												
01-00	一般事務 Encargos Gerais	2,505,818,500.00	248,467,900.80	708,587,324.10			2,045,699,076.70	2,045,686,076.70	2,045,656,972.40		29,104.30	13,000.00	2,045,699,076.70
03-00	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	113,779,100.00	8,732,000.00	27,459,561.90			95,051,538.10	95,051,538.10	95,047,758.10		3,780.00	0.00	95,051,538.10
05-00	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	973,525,100.00	34,343,500.00	45,233,646.00			962,634,954.00	962,634,954.00	962,634,954.00		0.00	0.00	962,634,954.00
07-00	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	78,064,400.00	235,280.00	8,809,474.60			69,490,205.40	69,490,205.40	69,489,815.40		390.00	0.00	69,490,205.40
09-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	160,400,100.00	13,403,870.00	1,987,870.00			171,816,100.00	163,590,346.00	163,583,686.00		6,660.00	8,225,754.00	171,816,100.00
11-00	退休金及退伍金 Pensões e Reformas	7,150,000.00	0.00	3,385,135.30			3,764,864.70	3,764,864.70	3,764,864.70		0.00	0.00	3,764,864.70
12-00	共用開支 Despesas Comuns	2,660,335,400.00	2,774,557,886.70	2,096,188,857.10			3,338,704,429.60	3,319,620,034.62	3,318,870,425.62		749,609.00	19,084,394.98	3,338,704,429.60
13-00	高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	13,213,700.00	643,000.00	643,000.00			13,213,700.00	11,488,858.10	11,488,560.60		297.50	1,724,841.90	13,213,700.00
18-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	42,821,500.00	13,560,500.00	6,363,500.00			50,018,500.00	48,613,286.50	48,613,286.50		0.00	1,405,213.50	50,018,500.00
19-00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	83,702,000.00	3,352,200.00	2,625,700.00			84,428,500.00	78,156,983.80	78,156,887.20		96.60	6,271,516.20	84,428,500.00
20-00	澳門監獄 Estabelecimento Prisional de Macau	117,645,000.00	8,004,300.00	8,145,627.20			117,503,672.80	117,503,672.80	117,503,672.80		0.00	0.00	117,503,672.80
21-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM	230,000,000.00	16,585,300.00	5,969,608.60			240,615,691.40	240,615,691.40	240,615,691.40		0.00	0.00	240,615,691.40
22-00	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	33,736,800.00	1,438,700.00	1,438,700.00			33,736,800.00	33,309,491.10	33,305,103.40		4,387.70	427,308.90	33,736,800.00
23-00	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	83,510,500.00	6,009,000.00	14,025,903.00			75,493,597.00	75,493,597.00	75,493,597.00		0.00	0.00	75,493,597.00
24-00	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	47,921,100.00	2,508,000.00	858,000.00			49,571,100.00	43,860,831.50	43,860,534.00		297.50	5,710,268.50	49,571,100.00
25-00	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	18,520,000.00	187,000.00	6,230,665.80			12,476,334.20	12,016,840.30	12,016,840.30		0.00	459,493.90	12,476,334.20
26-00	博彩監察協調局 Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos	53,238,600.00	7,740,000.00	4,050,000.00			56,928,600.00	54,806,274.60	54,806,274.60		0.00	2,122,325.40	56,928,600.00
27-00	港務局 Capitania dos Portos	82,000,000.00	2,100,239.00	4,761,732.70			79,338,506.30	79,338,506.30	79,338,506.30		0.00	0.00	79,338,506.30
28-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	1,073,635,000.00	6,433,050.00	44,150,940.50			1,035,917,109.50	1,035,917,109.50	1,035,917,109.50		0.00	0.00	1,035,917,109.50
29-00	勞工暨就業局 Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego	84,532,000.00	12,718,953.40	5,270,229.40			91,980,724.00	87,452,273.00	87,396,406.50		55,866.50	4,528,451.00	91,980,724.00
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	620,000.00	0.00	0.00			620,000.00	101,852.70	101,852.70		0.00	518,147.30	620,000.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	32,069,900.00	771,900.00	771,900.00			32,069,900.00	30,234,843.20	30,234,569.20		274.00	1,835,056.80	32,069,900.00
32-00	司法警察局 Polícia Judiciária	135,768,000.00	10,003,000.00	6,140,800.00			139,630,200.00	135,985,436.40	135,982,084.50		3,351.90	3,644,763.60	139,630,200.00
34-00	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	147,714,400.00	6,317,510.00	21,705,191.10			132,326,718.90	132,321,918.90	132,307,418.90		14,500.00	4,800.00	132,326,718.90
35-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	110,776,000.00	3,429,000.00	18,274,074.00			95,930,926.00	95,930,926.00	95,925,726.00		5,200.00	0.00	95,930,926.00
37-00	體育發展局 Instituto do Desporto	39,000,000.00	1,523,500.00	2,294,460.40			38,229,039.60	38,229,039.60	38,229,039.60		0.00	0.00	38,229,039.60
38-00	文化局 Instituto Cultural	90,000,000.00	8,198,300.00	3,147,839.40			95,050,460.60	95,050,460.60	95,050,460.60		0.00	0.00	95,050,460.60
40-00	投資計劃 Investimentos do Plano	2,500,000,000.00	1,252,698,331.50	1,395,442,480.30			2,357,255,851.20	2,357,255,851.20	2,357,178,851.20		77,000.00	0.00	2,357,255,851.20
	合計 Soma	11,519,497,100.00	4,443,962,221.40	4,443,962,221.40	0.00		11,519,497,100.00	11,463,521,764.02	11,462,570,949.02	0.00	950,815.00	55,975,335.98	11,519,497,100.00
50-00	指定帳目 Contas de Ordem	2,601,449,400.00	596,922,739.99	15,634,895.93	875,764,400.00		4,058,501,644.06	2,113,580,902.12	2,113,580,902.12	2,136,815,816.15	0.00	1,944,920,741.94	4,058,501,644.06
	合計 Soma	14,120,946,500.00	5,040,884,961.39	4,459,597,117.33	875,764,400.00		15,577,998,744.06	13,577,102,666.14	13,576,151,851.14	2,136,815,816.15	950,815.00	2,000,896,077.92	15,577,998,744.06

2003 管理年度內已核准、結算、

支付及應付之開支演算表

Relação demonstrativa da despesa autorizada,liquidada, paga e

por pagar e sobras no ano de gerência de 2003

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第一組 — 澳門特區政府 Divisão-01-Governo da Região Admin.Especial de Macau										
	經常開支 Despesas correntes	11,055,000.00	21,000.00	349,504.20		10,726,495.80	10,726,495.80	10,726,495.80	0.00	0.00	10,726,495.80
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	7,400,000.00	0.00	4,820.00	1	7,395,180.00	7,395,180.00	7,395,180.00	0.00	0.00	7,395,180.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	25,000.00	0.00	2,200.00	2	22,800.00	22,800.00	22,800.00	0.00	0.00	22,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	150,000.00	0.00	112,159.10	3	37,840.90	37,840.90	37,840.90	0.00	0.00	37,840.90
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	2,200,000.00	0.00	170,935.10	4	2,029,064.90	2,029,064.90	2,029,064.90	0.00	0.00	2,029,064.90
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	630,000.00	21,000.00	32,835.00	5	618,165.00	618,165.00	618,165.00	0.00	0.00	618,165.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	630,000.00	0.00	11,835.00	6	618,165.00	618,165.00	618,165.00	0.00	0.00	618,165.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	20,000.00	0.00	14,720.00	7	5,280.00	5,280.00	5,280.00	0.00	0.00	5,280.00
	開支總額 Total das despesas	11,055,000.00	21,000.00	349,504.20		10,726,495.80	10,726,495.80	10,726,495.80	0.00	0.00	10,726,495.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二組 — 行政長官辦公室 Divisão-02-Gabinete do Chefe do Executivo										
	經常開支 Despesas correntes	139,898,900.00	4,155,000.00	25,919,708.50		118,134,191.50	118,134,191.50	118,128,001.50	6,190.00	0.00	118,134,191.50
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	14,318,000.00	0.00	1,070,384.00	8	13,247,616.00	13,247,616.00	13,247,616.00	0.00	0.00	13,247,616.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	220,000.00	0.00	31,702.60	9	188,297.40	188,297.40	188,297.40	0.00	0.00	188,297.40
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,000,000.00	0.00	370,409.80	10	5,629,590.20	5,629,590.20	5,629,590.20	0.00	0.00	5,629,590.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	3,600.00	11	11,400.00	11,400.00	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,650,000.00	0.00	1,083,800.00	12	2,566,200.00	2,566,200.00	2,566,200.00	0.00	0.00	2,566,200.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	5,880.00	13	9,120.00	9,120.00	9,120.00	0.00	0.00	9,120.00
01-01-04-01	工資 Salários	955,000.00	0.00	295,755.60	14	659,244.40	659,244.40	659,244.40	0.00	0.00	659,244.40
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	87,000.00	0.00	24,654.30	15	62,345.70	62,345.70	62,345.70	0.00	0.00	62,345.70
01-01-05-01	工資 Salários	17,415,100.00	0.00	815,259.10	16	16,599,840.90	16,599,840.90	16,599,840.90	0.00	0.00	16,599,840.90
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	130,000.00	0.00	28,008.00	17	101,992.00	101,992.00	101,992.00	0.00	0.00	101,992.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,932,000.00	0.00	697,200.00	18	1,234,800.00	1,234,800.00	1,234,800.00	0.00	0.00	1,234,800.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	5,123,500.00	0.00	523,548.60	19	4,599,951.40	4,599,951.40	4,599,951.40	0.00	0.00	4,599,951.40
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	270,000.00	0.00	37,072.20	20	232,927.80	232,927.80	232,927.80	0.00	0.00	232,927.80
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,500,000.00	0.00	1,249,248.00	21	3,250,752.00	3,250,752.00	3,250,752.00	0.00	0.00	3,250,752.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,600,000.00	0.00	1,333,801.20	22	3,266,198.80	3,266,198.80	3,266,198.80	0.00	0.00	3,266,198.80
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	50,000.00	23	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,500,000.00	250,000.00	226,582.20	24	3,523,417.80	3,523,417.80	3,523,417.80	0.00	0.00	3,523,417.80
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	170,000.00	0.00	19,400.00	25	150,600.00	150,600.00	150,600.00	0.00	0.00	150,600.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	10,000.00	0.00	10,000.00	26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	0.00	79,500.00	27	20,500.00	20,500.00	20,500.00	0.00	0.00	20,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,300,000.00	0.00	439,002.40	28	1,860,997.60	1,860,997.60	1,860,997.60	0.00	0.00	1,860,997.60
	轉下頁 A transportar	65,360,600.00	250,000.00	8,394,808.00		57,215,792.00	57,215,792.00	57,215,792.00	0.00	0.00	57,215,792.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	65,360,600.00	250,000.00	8,394,808.00		57,215,792.00	57,215,792.00	57,215,792.00	0.00	0.00	57,215,792.00
01-02-10-00-02	各項補助-現金-租賃津貼 Abonos diversos - Numerário - Subsídio para arrendamento	250,000.00	0.00	179,500.00	29	70,500.00	70,500.00	70,500.00	0.00	0.00	70,500.00
01-02-10-00-05	各項補助-現金-其他 Abonos diversos - Numerário - Outros	1,045,000.00	0.00	145,875.00	30	899,125.00	899,125.00	899,125.00	0.00	0.00	899,125.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	130,000.00	0.00	81,576.80	31	48,423.20	48,423.20	48,423.20	0.00	0.00	48,423.20
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,100,000.00	0.00	166,340.00	32	933,660.00	933,660.00	933,660.00	0.00	0.00	933,660.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	60,000.00	15,000.00	12,800.00	33	62,200.00	62,200.00	62,200.00	0.00	0.00	62,200.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e art. pessoais - Compensação de encargo	660,000.00	0.00	160,020.00	34	499,980.00	499,980.00	499,980.00	0.00	0.00	499,980.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	175,000.00	0.00	131,300.00	35	43,700.00	43,700.00	43,700.00	0.00	0.00	43,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	867,100.00	0.00	686,924.10	36	180,175.90	180,175.90	180,175.90	0.00	0.00	180,175.90
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	86,000.00	0.00	82,016.30	37	3,983.70	3,983.70	3,983.70	0.00	0.00	3,983.70
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	71,300.00	0.00	71,300.00	38	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	531,600.00	0.00	470,315.00	39	61,285.00	61,285.00	61,285.00	0.00	0.00	61,285.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	330,000.00	0.00	263,293.90	40	66,706.10	66,706.10	66,706.10	0.00	0.00	66,706.10
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	35,700.00	0.00	35,700.00	41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	46,900.00	0.00	44,004.00	42	2,896.00	2,896.00	2,896.00	0.00	0.00	2,896.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	786,000.00	0.00	252,521.00	43	533,479.00	533,479.00	533,479.00	0.00	0.00	533,479.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	982,400.00	0.00	354,392.00	44	628,008.00	628,008.00	628,008.00	0.00	0.00	628,008.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	650,900.00	0.00	545,059.90	45	105,840.10	105,840.10	105,840.10	0.00	0.00	105,840.10
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,000,000.00	0.00	358,669.90	46	641,330.10	641,330.10	635,170.10	6,160.00	0.00	641,330.10
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	1,360,400.00	700,000.00	376,840.60	47	1,683,559.40	1,683,559.40	1,683,559.40	0.00	0.00	1,683,559.40
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	4,741,600.00	0.00	546,347.80	48	4,195,252.20	4,195,252.20	4,195,222.20	30.00	0.00	4,195,252.20
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,083,400.00	1,250,000.00	571,313.40	49	4,762,086.60	4,762,086.60	4,762,086.60	0.00	0.00	4,762,086.60
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,150,000.00	0.00	758,754.00	50	391,246.00	391,246.00	391,246.00	0.00	0.00	391,246.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	37,200.00	0.00	31,078.60	51	6,121.40	6,121.40	6,121.40	0.00	0.00	6,121.40
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	299,500.00	0.00	299,500.00	52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	85,840,600.00	2,215,000.00	15,020,250.30		73,035,349.70	73,035,349.70	73,029,159.70	6,190.00	0.00	73,035,349.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	85,840,600.00	2,215,000.00	15,020,250.30		73,035,349.70	73,035,349.70	73,029,159.70	6,190.00	0.00	73,035,349.70
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,748,700.00	0.00	954,659.00	53	794,041.00	794,041.00	794,041.00	0.00	0.00	794,041.00
02-03-06-00	招待費 Representação	5,800,000.00	0.00	2,930,391.80	54	2,869,608.20	2,869,608.20	2,869,608.20	0.00	0.00	2,869,608.20
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	72,700.00	0.00	64,711.00	55	7,989.00	7,989.00	7,989.00	0.00	0.00	7,989.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,758,000.00	0.00	432,581.60	56	1,325,418.40	1,325,418.40	1,325,418.40	0.00	0.00	1,325,418.40
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	1,000,000.00	1,900,000.00	1,491,303.20	57	1,408,696.80	1,408,696.80	1,408,696.80	0.00	0.00	1,408,696.80
04-01-01-00-03	澳門基金會 Fundação Macau	40,000,000.00	0.00	2,000,000.00	58	38,000,000.00	38,000,000.00	38,000,000.00	0.00	0.00	38,000,000.00
04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	1,048,100.00	0.00	718,100.00	59	330,000.00	330,000.00	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00
04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	1,621,900.00	0.00	1,621,900.00	60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-04-00-00-01	本地區以外各類活動開支 Encargos com acções fora do Território	500,000.00	0.00	500,000.00	61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	120,000.00	0.00	59,945.10	62	60,054.90	60,054.90	60,054.90	0.00	0.00	60,054.90
05-02-02-00	物料 Material	90,000.00	0.00	90,000.00	63	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	30,000.00	0.00	6,105.00	64	23,895.00	23,895.00	23,895.00	0.00	0.00	23,895.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	81,800.00	40,000.00	5,291.50	65	116,508.50	116,508.50	116,508.50	0.00	0.00	116,508.50
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	86,100.00	0.00	20,670.00	66	65,430.00	65,430.00	65,430.00	0.00	0.00	65,430.00
05-04-00-00-20	公積金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Previdência	101,000.00	0.00	3,800.00	67	97,200.00	97,200.00	97,200.00	0.00	0.00	97,200.00
	資本開支 Despesas de capital	1,000,000.00	0.00	783,170.00		216,830.00	216,830.00	216,830.00	0.00	0.00	216,830.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000,000.00	0.00	783,170.00	68	216,830.00	216,830.00	216,830.00	0.00	0.00	216,830.00
	開支總額 Total das despesas	140,898,900.00	4,155,000.00	26,702,878.50		118,351,021.50	118,351,021.50	118,344,831.50	6,190.00	0.00	118,351,021.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 -- 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第三組 – 行政會 Divisão-03-Secretaria do Conselho Executivo										
	經常開支 Despesas correntes	5,981,200.00	355,500.00	2,700,878.30		3,635,821.70	3,635,821.70	3,634,321.70	1,500.00	0.00	3,635,821.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00	0.00	37,010.70	69	2,989.30	2,989.30	2,989.30	0.00	0.00	2,989.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	236,500.00	0.00	70	236,500.00	236,500.00	236,500.00	0.00	0.00	236,500.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	100,000.00	100,000.00	71	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,547,000.00	0.00	883,700.00	72	663,300.00	663,300.00	663,300.00	0.00	0.00	663,300.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	2,408,000.00	0.00	72,200.00	73	2,335,800.00	2,335,800.00	2,335,800.00	0.00	0.00	2,335,800.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	97,000.00	0.00	48,120.00	74	48,880.00	48,880.00	48,880.00	0.00	0.00	48,880.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	97,000.00	0.00	51,060.00	75	45,940.00	45,940.00	45,940.00	0.00	0.00	45,940.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	0.00	93,612.90	76	6,387.10	6,387.10	6,387.10	0.00	0.00	6,387.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	500,000.00	0.00	314,250.00	77	185,750.00	185,750.00	184,250.00	1,500.00	0.00	185,750.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	36,000.00	0.00	16,000.00	78	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-10-00	各項補助-現金 Abonos diversos - Numerário	0.00	10,000.00	10,000.00	79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	3,000.00	915.20	80	2,084.80	2,084.80	2,084.80	0.00	0.00	2,084.80
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	40,000.00	0.00	29,620.00	81	10,380.00	10,380.00	10,380.00	0.00	0.00	10,380.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000.00	0.00	10,000.00	82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	50,000.00	83	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	500,000.00	84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-03	其他補助– 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	20,000.00	85	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	20,000.00	0.00	20,000.00	86	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	90,000.00	0.00	71,581.00	87	18,419.00	18,419.00	18,419.00	0.00	0.00	18,419.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	6,000.00	0.00	5,480.00	88	520.00	520.00	520.00	0.00	0.00	520.00
	轉下頁 A transportar	5,561,000.00	349,500.00	2,333,549.80		3,576,950.20	3,576,950.20	3,575,450.20	1,500.00	0.00	3,576,950.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	運輸 Transporte	5,561,000.00	349,500.00	2,333,549.80		3,576,950.20	3,576,950.20	3,575,450.20	1,500.00	0.00	3,576,950.20
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,000.00	0.00	1,000.00	89	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	48,200.00	5,000.00	2,670.70	90	50,529.30	50,529.30	50,529.30	0.00	0.00	50,529.30
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	6,000.00	0.00	4,059.40	91	1,940.60	1,940.60	1,940.60	0.00	0.00	1,940.60
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	32,000.00	0.00	32,000.00	92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,000.00	0.00	1,319.40	93	1,680.60	1,680.60	1,680.60	0.00	0.00	1,680.60
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	0.00	300,000.00	94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	10,000.00	0.00	10,000.00	95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	10,000.00	0.00	5,369.00	96	4,631.00	4,631.00	4,631.00	0.00	0.00	4,631.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	10,000.00	0.00	10,000.00	97	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	0.00	1,000.00	910.00	98	90.00	90.00	90.00	0.00	0.00	90.00
	開支總額 Total das despesas	5,981,200.00	355,500.00	2,700,878.30		3,635,821.70	3,635,821.70	3,634,321.70	1,500.00	0.00	3,635,821.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 —— 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第六組 行政法務司司長辦公室 Divisão-06-Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça										
	經常開支 Despesas correntes	16,380,500.00	2,927,600.00	4,261,918.90		15,046,181.10	15,039,681.10	15,029,159.00	10,522.10	6,500.00	15,046,181.10
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	4,602,000.00	100,000.00	525,990.30	99	4,176,009.70	4,176,009.70	4,176,009.70	0.00	0.00	4,176,009.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	60,000.00	0.00	19,257.70	100	40,742.30	40,742.30	40,742.30	0.00	0.00	40,742.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	210,000.00	0.00	26,808.30	101	183,191.70	183,191.70	183,191.70	0.00	0.00	183,191.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	540,000.00	1,465,500.00	51,000.00	102	1,954,500.00	1,954,500.00	1,954,500.00	0.00	0.00	1,954,500.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	690,000.00	409,000.00	145,599.90	103	953,400.10	953,400.10	953,400.10	0.00	0.00	953,400.10
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	510,000.00	0.00	169,022.00	104	340,978.00	340,978.00	340,978.00	0.00	0.00	340,978.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	228,000.00	0.00	19,263.00	105	208,737.00	208,737.00	208,737.00	0.00	0.00	208,737.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	392,500.00	310,400.00	14,208.30	106	688,691.70	688,691.70	688,691.70	0.00	0.00	688,691.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	450,000.00	106,000.00	624.80	107	555,375.20	555,375.20	555,375.20	0.00	0.00	555,375.20
01-02-02-00	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	50,000.00	0.00	50,000.00	108	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	200,000.00	0.00	200,000.00	109	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	0.00	45,500.00	110	54,500.00	48,000.00	48,000.00	0.00	6,500.00	54,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	200,000.00	0.00	66,103.20	111	133,896.80	133,896.80	133,896.80	0.00	0.00	133,896.80
01-02-10-00-02	海外聘請員工之租賃津貼 Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	110,000.00	16,700.00	0.00	112	126,700.00	126,700.00	126,700.00	0.00	0.00	126,700.00
01-02-10-00-03	海外聘請員工之設備津貼 Subsídio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior	50,000.00	0.00	50,000.00	113	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	24,000.00	0.00	7,996.70	114	16,003.30	16,003.30	16,003.30	0.00	0.00	16,003.30
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	100,000.00	0.00	63,380.00	115	36,620.00	36,620.00	36,620.00	0.00	0.00	36,620.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	25,000.00	0.00	22,700.00	116	2,300.00	2,300.00	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	2,500.00	0.00	2,500.00	117	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	35,000.00	10,000.00	1,500.00	118	43,500.00	43,500.00	41,550.00	1,950.00	0.00	43,500.00
	轉下頁 A transportar	8,579,000.00	2,417,600.00	1,481,454.20		9,515,145.80	9,508,645.80	9,506,695.80	1,950.00	6,500.00	9,515,145.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	8,579,000.00	2,417,600.00	1,481,454.20		9,515,145.80	9,508,645.80	9,506,695.80	1,950.00	6,500.00	9,515,145.80
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	270,000.00	153,134.40	119	416,865.60	416,865.60	408,379.40	8,486.20	0.00	416,865.60
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	14,678.10	120	5,321.90	5,321.90	5,236.00	85.90	0.00	5,321.90
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	150,000.00	0.00	125,244.00	121	24,756.00	24,756.00	24,756.00	0.00	0.00	24,756.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000.00	0.00	40,441.00	122	9,559.00	9,559.00	9,559.00	0.00	0.00	9,559.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000.00	0.00	124,102.00	123	25,898.00	25,898.00	25,898.00	0.00	0.00	25,898.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	200,000.00	0.00	120,765.80	124	79,234.20	79,234.20	79,234.20	0.00	0.00	79,234.20
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	0.00	80,180.00	125	19,820.00	19,820.00	19,820.00	0.00	0.00	19,820.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	72,559.00	126	277,441.00	277,441.00	277,441.00	0.00	0.00	277,441.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	200,000.00	30,000.00	10,996.40	127	219,003.60	219,003.60	219,003.60	0.00	0.00	219,003.60
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	100,000.00	20,000.00	17,438.10	128	102,561.90	102,561.90	102,561.90	0.00	0.00	102,561.90
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	100,000.00	0.00	49,897.00	129	50,103.00	50,103.00	50,103.00	0.00	0.00	50,103.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	80,000.00	0.00	76,076.20	130	3,923.80	3,923.80	3,923.80	0.00	0.00	3,923.80
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000.00	0.00	10,000.00	131	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	70,000.00	0.00	70,000.00	132	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	0.00	135,663.90	133	164,336.10	164,336.10	164,336.10	0.00	0.00	164,336.10
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	20,000.00	98,326.40	134	221,673.60	221,673.60	221,673.60	0.00	0.00	221,673.60
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	100,000.00	0.00	100,000.00	135	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	250,000.00	0.00	105,542.80	136	144,457.20	144,457.20	144,457.20	0.00	0.00	144,457.20
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	100,000.00	170,000.00	97,105.60	137	172,894.40	172,894.40	172,894.40	0.00	0.00	172,894.40
04-01-02-00-01	社會重返基金 Fundo de Reinserção Social	1,263,500.00	0.00	631,754.00	138	631,746.00	631,746.00	631,746.00	0.00	0.00	631,746.00
04-01-02-00-02	澳門公共行政福利基金 Fundo Social de Administração Pública de Macau	3,000,000.00	0.00	150,000.00	139	2,850,000.00	2,850,000.00	2,850,000.00	0.00	0.00	2,850,000.00
04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	400,000.00	0.00	290,000.00	140	110,000.00	110,000.00	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00
04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	200,000.00	0.00	200,000.00	141	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	16,372,500.00	2,927,600.00	4,255,358.90		15,044,741.10	15,038,241.10	15,027,719.00	10,522.10	6,500.00	15,044,741.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	16,372,500.00	2,927,600.00	4,255,358.90		15,044,741.10	15,038,241.10	15,027,719.00	10,522.10	6,500.00	15,044,741.10
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	5,000.00	142	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	3,000.00	0.00	1,560.00	143	1,440.00	1,440.00	1,440.00	0.00	0.00	1,440.00
	開支總額 Total das despesas	16,380,500.00	2,927,600.00	4,261,918.90		15,046,181.10	15,039,681.10	15,029,159.00	10,522.10	6,500.00	15,046,181.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第七組 經濟財政司司長辦公室 Divisão- 07-Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças										
	經常開支 Despesas correntes	34,551,700.00	47,971,055.80	8,074,010.00		74,448,745.80	74,448,745.80	74,446,565.60	2,180.20	0.00	74,448,745.80
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,311,000.00	0.00	83,361.20	144	3,227,638.80	3,227,638.80	3,227,638.80	0.00	0.00	3,227,638.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	31,600.00	2,280.00	2,023.30	145	31,856.70	31,856.70	31,856.70	0.00	0.00	31,856.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,047,800.00	1,390,000.00	209,633.30	146	2,228,166.70	2,228,166.70	2,228,166.70	0.00	0.00	2,228,166.70
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	3,160.00	147	6,840.00	6,840.00	6,840.00	0.00	0.00	6,840.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	868,000.00	428,000.00	135,200.00	148	1,160,800.00	1,160,800.00	1,160,800.00	0.00	0.00	1,160,800.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	226,600.00	562,400.00	52,080.00	149	736,920.00	736,920.00	736,920.00	0.00	0.00	736,920.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	220,000.00	0.00	18,896.80	150	201,103.20	201,103.20	201,103.20	0.00	0.00	201,103.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	500,000.00	321,820.00	106,293.30	151	715,526.70	715,526.70	715,526.70	0.00	0.00	715,526.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	500,000.00	40,000.00	4,805.60	152	535,194.40	535,194.40	535,194.40	0.00	0.00	535,194.40
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00	0.00	100,000.00	153	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	0.00	7,750.00	154	2,250.00	2,250.00	2,250.00	0.00	0.00	2,250.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	108,000.00	4,000.00	4,000.00	155	108,000.00	108,000.00	108,000.00	0.00	0.00	108,000.00
01-02-10-00-02	海外聘請員工之租賃津貼 Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	173,000.00	114,000.00	47,000.00	156	240,000.00	240,000.00	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	5,761.40	157	14,238.60	14,238.60	14,238.60	0.00	0.00	14,238.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	83,700.00	0.00	22,240.00	158	61,460.00	61,460.00	61,460.00	0.00	0.00	61,460.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000.00	0.00	10,000.00	159	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	55,200.00	160	44,800.00	44,800.00	44,800.00	0.00	0.00	44,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	600,000.00	498,822.10	161	401,177.90	401,177.90	400,997.70	180.20	0.00	401,177.90
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos-Compensação de encargos	24,000.00	0.00	17,874.10	162	6,125.90	6,125.90	6,125.90	0.00	0.00	6,125.90
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	35,000.00	0.00	24,160.00	163	10,840.00	10,840.00	10,840.00	0.00	0.00	10,840.00
	轉下頁 A transportar	7,678,700.00	3,462,500.00	1,408,261.10		9,732,938.90	9,732,938.90	9,732,758.70	180.20	0.00	9,732,938.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	7,678,700.00	3,462,500.00	1,408,261.10		9,732,938.90	9,732,938.90	9,732,758.70	180.20	0.00	9,732,938.90
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	80,000.00	0.00	73,275.70	164	6,724.30	6,724.30	6,724.30	0.00	0.00	6,724.30
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	76,420.00	165	23,580.00	23,580.00	23,580.00	0.00	0.00	23,580.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	92,860.00	166	7,140.00	7,140.00	7,140.00	0.00	0.00	7,140.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	41,568.10	167	18,431.90	18,431.90	18,431.90	0.00	0.00	18,431.90
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000.00	0.00	54,302.10	168	105,697.90	105,697.90	105,697.90	0.00	0.00	105,697.90
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	80,000.00	46,000.00	23,128.80	169	102,871.20	102,871.20	102,871.20	0.00	0.00	102,871.20
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	120,000.00	8,000.00	29,680.80	170	98,319.20	98,319.20	98,319.20	0.00	0.00	98,319.20
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	60,000.00	4,000.00	18,312.00	171	45,688.00	45,688.00	45,688.00	0.00	0.00	45,688.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	30,000.00	0.00	23,731.00	172	6,269.00	6,269.00	6,269.00	0.00	0.00	6,269.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000.00	0.00	9,937.30	173	62.70	62.70	62.70	0.00	0.00	62.70
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	10,000.00	0.00	10,000.00	174	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	40,000.00	0.00	40,000.00	175	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	260,000.00	0.00	58,451.50	176	201,548.50	201,548.50	201,548.50	0.00	0.00	201,548.50
02-03-06-00	招待費 Representação	480,000.00	102,000.00	310,061.80	177	271,938.20	271,938.20	271,938.20	0.00	0.00	271,938.20
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	72,000.00	0.00	69,860.00	178	2,140.00	2,140.00	2,140.00	0.00	0.00	2,140.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	200,000.00	150,000.00	248,246.00	179	101,754.00	101,754.00	101,754.00	0.00	0.00	101,754.00
02-03-09-00-01	員工培訓 Formação de pessoal	55,000.00	0.00	38,500.00	180	16,500.00	16,500.00	16,500.00	0.00	0.00	16,500.00
02-03-09-00-02	其他未指明之工作 Outros encargos não especificados	90,000.00	191,000.00	57,827.80	181	223,172.20	223,172.20	223,172.20	0.00	0.00	223,172.20
04-01-01-00-01	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	8,120,000.00	43,895,500.00	0.00	182	52,015,500.00	52,015,500.00	52,015,500.00	0.00	0.00	52,015,500.00
04-01-01-00-02	消費者委員會 Conselho de Consumidores	7,500,000.00	0.00	0.00		7,500,000.00	7,500,000.00	7,500,000.00	0.00	0.00	7,500,000.00
04-01-05-00-02	經濟委員會 Conselho Económico	3,541,000.00	0.00	2,493,063.80	183	1,047,936.20	1,047,936.20	1,046,436.20	1,500.00	0.00	1,047,936.20
04-01-05-00-03	社會協調常設委員會 Conselho Permanente de Concertação Social	2,665,000.00	0.00	1,151,576.50	184	1,513,423.50	1,513,423.50	1,512,923.50	500.00	0.00	1,513,423.50
04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	2,510,000.00	0.00	1,220,412.80	185	1,289,587.20	1,289,587.20	1,289,587.20	0.00	0.00	1,289,587.20
	轉下頁 A transportar	34,021,700.00	47,859,000.00	7,549,477.10		74,331,222.90	74,331,222.90	74,329,042.70	2,180.20	0.00	74,331,222.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	34,021,700.00	47,859,000.00	7,549,477.10		74,331,222.90	74,331,222.90	74,329,042.70	2,180.20	0.00	74,331,222.90
04-02-00-00-10	其他私立機構 Outras instituições particulares	0.00	112,055.80	0.00	186	112,055.80	112,055.80	112,055.80	0.00	0.00	112,055.80
04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	500,000.00	0.00	500,000.00	187	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	13,000.00	0.00	9,212.90	188	3,787.10	3,787.10	3,787.10	0.00	0.00	3,787.10
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	6,000.00	189	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	8,000.00	190	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	3,000.00	0.00	1,320.00	191	1,680.00	1,680.00	1,680.00	0.00	0.00	1,680.00
	開支總額 Total das despesas	34,551,700.00	47,971,055.80	8,074,010.00		74,448,745.80	74,448,745.80	74,446,565.60	2,180.20	0.00	74,448,745.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第八組 — 保安司司長辦公室 Divisão-08-Gabinete do Secretário para a Segurança										
	經常開支 Despesas correntes	13,329,300.00	5,145,554.00	3,763,132.50		14,711,721.50	14,711,721.50	14,711,721.50	0.00	0.00	14,711,721.50
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	4,030,000.00	2,015,000.00	656,384.70	192	5,388,615.30	5,388,615.30	5,388,615.30	0.00	0.00	5,388,615.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	44,000.00	0.00	5,138.00	193	38,862.00	38,862.00	38,862.00	0.00	0.00	38,862.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	262,000.00	131,000.00	0.00	194	393,000.00	393,000.00	393,000.00	0.00	0.00	393,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,080,000.00	540,000.00	3,750.00	195	1,616,250.00	1,616,250.00	1,616,250.00	0.00	0.00	1,616,250.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	14,000.00	0.00	4,880.00	196	9,120.00	9,120.00	9,120.00	0.00	0.00	9,120.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	70,000.00	0.00	67,833.30	197	2,166.70	2,166.70	2,166.70	0.00	0.00	2,166.70
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	249,600.00	0.00	44,400.00	198	205,200.00	205,200.00	205,200.00	0.00	0.00	205,200.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	152,000.00	76,000.00	26,356.20	199	201,643.80	201,643.80	201,643.80	0.00	0.00	201,643.80
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	12,100.00	664,900.00	55,820.00	200	621,180.00	621,180.00	621,180.00	0.00	0.00	621,180.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	677,000.00	0.00	56,010.00	201	620,990.00	620,990.00	620,990.00	0.00	0.00	620,990.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	20,000.00	202	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	200,000.00	0.00	200,000.00	203	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	30,000.00	204	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	120,000.00	0.00	24,000.00	205	96,000.00	96,000.00	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00
01-02-10-00-02	海外聘請員工之租賃津貼 Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	176,800.00	88,400.00	0.00	206	265,200.00	265,200.00	265,200.00	0.00	0.00	265,200.00
01-02-10-00-05	各項補助-現金-其他 Abonos diversos - Numerário - Outros	50,000.00	205,000.00	23,025.40	207	231,974.60	231,974.60	231,974.60	0.00	0.00	231,974.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	5,594.70	208	14,405.30	14,405.30	14,405.30	0.00	0.00	14,405.30
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	75,000.00	0.00	9,700.00	209	65,300.00	65,300.00	65,300.00	0.00	0.00	65,300.00
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000.00	0.00	5,400.00	210	4,600.00	4,600.00	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	35,000.00	25,000.00	22,950.00	211	37,050.00	37,050.00	37,050.00	0.00	0.00	37,050.00
	轉下頁 A transportar	7,327,500.00	3,745,300.00	1,261,242.30		9,811,557.70	9,811,557.70	9,811,557.70	0.00	0.00	9,811,557.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	7,327,500.00	3,745,300.00	1,261,242.30		9,811,557.70	9,811,557.70	9,811,557.70	0.00	0.00	9,811,557.70
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	178,000.00	550,000.00	473,709.20	212	254,290.80	254,290.80	254,290.80	0.00	0.00	254,290.80
01-06-03-03	其他補助--負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	6,000.00	2,000.00	5,936.10	213	2,063.90	2,063.90	2,063.90	0.00	0.00	2,063.90
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	120,000.00	0.00	14,329.00	214	105,671.00	105,671.00	105,671.00	0.00	0.00	105,671.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000.00	0.00	23,062.60	215	26,937.40	26,937.40	26,937.40	0.00	0.00	26,937.40
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	12,000.00	0.00	12,000.00	216	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	320,000.00	0.00	188,159.00	217	131,841.00	131,841.00	131,841.00	0.00	0.00	131,841.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	120,000.00	0.00	74,777.90	218	45,222.10	45,222.10	45,222.10	0.00	0.00	45,222.10
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	0.00	28,290.80	219	21,709.20	21,709.20	21,709.20	0.00	0.00	21,709.20
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	151,919.50	220	248,080.50	248,080.50	248,080.50	0.00	0.00	248,080.50
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	400,000.00	0.00	103,842.40	221	296,157.60	296,157.60	296,157.60	0.00	0.00	296,157.60
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	230,000.00	127,000.00	80,210.30	222	276,789.70	276,789.70	276,789.70	0.00	0.00	276,789.70
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	120,000.00	6,000.00	27,225.00	223	98,775.00	98,775.00	98,775.00	0.00	0.00	98,775.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	15,000.00	3,500.00	10,067.00	224	8,433.00	8,433.00	8,433.00	0.00	0.00	8,433.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	400,000.00	0.00	169,534.10	225	230,465.90	230,465.90	230,465.90	0.00	0.00	230,465.90
02-03-06-00	招待費 Representação	800,000.00	0.00	288,653.70	226	511,346.30	511,346.30	511,346.30	0.00	0.00	511,346.30
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	550,000.00	0.00	441,100.00	227	108,900.00	108,900.00	108,900.00	0.00	0.00	108,900.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	400,000.00	0.00	119,200.00	228	280,800.00	280,800.00	280,800.00	0.00	0.00	280,800.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	850,000.00	80,000.00	86,671.50	229	843,328.50	843,328.50	843,328.50	0.00	0.00	843,328.50
04-01-01-00-01	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	359,100.00	0.00	17,955.00	230	341,145.00	341,145.00	341,145.00	0.00	0.00	341,145.00
04-01-01-00-02	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	359,100.00	0.00	17,955.00	231	341,145.00	341,145.00	341,145.00	0.00	0.00	341,145.00
04-01-01-00-03	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	142,600.00	0.00	7,130.00	232	135,470.00	135,470.00	135,470.00	0.00	0.00	135,470.00
04-01-02-00-01	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	0.00	631,754.00	63,175.00	233	568,579.00	568,579.00	568,579.00	0.00	0.00	568,579.00
04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	50,000.00	0.00	30,000.00	234	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
	轉下頁 A transportar	13,259,300.00	5,145,554.00	3,696,145.40		14,708,708.60	14,708,708.60	14,708,708.60	0.00	0.00	14,708,708.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	13,259,300.00	5,145,554.00	3,696,145.40		14,708,708.60	14,708,708.60	14,708,708.60	0.00	0.00	14,708,708.60
04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	50,000.00	0.00	50,000.00	235	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	3,263.40	236	1,736.60	1,736.60	1,736.60	0.00	0.00	1,736.60
05-02-04-00	車輛 Viaturas	13,000.00	0.00	12,803.70	237	196.30	196.30	196.30	0.00	0.00	196.30
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	2,000.00	0.00	920.00	238	1,080.00	1,080.00	1,080.00	0.00	0.00	1,080.00
	開支總額 Total das despesas	13,329,300.00	5,145,554.00	3,763,132.50		14,711,721.50	14,711,721.50	14,711,721.50	0.00	0.00	14,711,721.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第九組 — 社會文化司司長辦公室 Divisão-09-Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura										
	經常開支 Despesas correntes	2,137,940,300.00	161,178,441.00	625,326,728.90		1,673,792,012.10	1,673,792,012.10	1,673,788,300.10	3,712.00	0.00	1,673,792,012.10
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,490,000.00	0.00	2,190,416.70	239	4,299,583.30	4,299,583.30	4,299,583.30	0.00	0.00	4,299,583.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	42,000.00	5,000.00	1,470.00	240	45,530.00	45,530.00	45,530.00	0.00	0.00	45,530.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	458,000.00	249,166.60	241	208,833.40	208,833.40	208,833.40	0.00	0.00	208,833.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,080,000.00	0.00	30,000.00	242	1,050,000.00	1,050,000.00	1,050,000.00	0.00	0.00	1,050,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,128,000.00	0.00	155,250.00	243	972,750.00	972,750.00	972,750.00	0.00	0.00	972,750.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	328,000.00	0.00	40,124.00	244	287,876.00	287,876.00	287,876.00	0.00	0.00	287,876.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	220,000.00	0.00	516.40	245	219,483.60	219,483.60	219,483.60	0.00	0.00	219,483.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	815,000.00	0.00	254,510.00	246	560,490.00	560,490.00	560,490.00	0.00	0.00	560,490.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	815,000.00	0.00	255,450.00	247	559,550.00	559,550.00	559,550.00	0.00	0.00	559,550.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000.00	0.00	50,000.00	248	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	5,000.00	0.00	2,000.00	249	3,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	188,000.00	0.00	101,800.00	250	86,200.00	86,200.00	86,200.00	0.00	0.00	86,200.00
01-02-10-00-02	各項補助-現金-租賃津貼 Abonos diversos - Numerário - Subsídio para arrendamento	0.00	42,000.00	2,333.30	251	39,666.70	39,666.70	39,666.70	0.00	0.00	39,666.70
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	9,000.00	0.00	1,684.00	252	7,316.00	7,316.00	7,316.00	0.00	0.00	7,316.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	35,000.00	0.00	8,370.00	253	26,630.00	26,630.00	26,630.00	0.00	0.00	26,630.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000.00	0.00	7,700.00	254	2,300.00	2,300.00	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	0.00	36,000.00	255	34,000.00	34,000.00	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	900,000.00	0.00	341,704.30	256	558,295.70	558,295.70	558,295.70	0.00	0.00	558,295.70
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	17,696.30	257	2,303.70	2,303.70	2,303.70	0.00	0.00	2,303.70
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	150,000.00	0.00	114,100.00	258	35,900.00	35,900.00	35,900.00	0.00	0.00	35,900.00
	轉下頁 A transportar	12,355,000.00	505,000.00	3,860,291.60		8,999,708.40	8,999,708.40	8,999,708.40	0.00	0.00	8,999,708.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	12,355,000.00	505,000.00	3,860,291.60		8,999,708.40	8,999,708.40	8,999,708.40	0.00	0.00	8,999,708.40
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	100,000.00	0.00	93,222.10	259	6,777.90	6,777.90	6,777.90	0.00	0.00	6,777.90
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	49,346.00	260	654.00	654.00	654.00	0.00	0.00	654.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	400,000.00	0.00	315,227.00	261	84,773.00	84,773.00	84,773.00	0.00	0.00	84,773.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	73,918.00	262	26,082.00	26,082.00	26,082.00	0.00	0.00	26,082.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000.00	0.00	60,981.40	263	29,018.60	29,018.60	29,018.60	0.00	0.00	29,018.60
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	400,000.00	0.00	199,853.80	264	200,146.20	200,146.20	200,146.20	0.00	0.00	200,146.20
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	400,000.00	60,000.00	87,320.40	265	372,679.60	372,679.60	372,679.60	0.00	0.00	372,679.60
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	240,000.00	0.00	94,548.90	266	145,451.10	145,451.10	145,451.10	0.00	0.00	145,451.10
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	140,000.00	0.00	81,295.00	267	58,705.00	58,705.00	58,705.00	0.00	0.00	58,705.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	40,000.00	0.00	31,757.00	268	8,243.00	8,243.00	8,243.00	0.00	0.00	8,243.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	30,000.00	0.00	30,000.00	269	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	500,000.00	0.00	193,901.90	270	306,098.10	306,098.10	302,386.10	3,712.00	0.00	306,098.10
02-03-06-00	招待費 Representação	2,198,000.00	380,200.00	1,061,038.30	271	1,517,161.70	1,517,161.70	1,517,161.70	0.00	0.00	1,517,161.70
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	50,000.00	0.00	45,900.00	272	4,100.00	4,100.00	4,100.00	0.00	0.00	4,100.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	120,000.00	0.00	75,646.00	273	44,354.00	44,354.00	44,354.00	0.00	0.00	44,354.00
02-03-09-00-01	員工培訓 Formação de pessoal	70,000.00	0.00	70,000.00	274	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-02	其他未列明之工作 Outros encargos não especificados	660,000.00	0.00	357,619.50	275	302,380.50	302,380.50	302,380.50	0.00	0.00	302,380.50
04-01-01-00-01	澳門大學 Universidade de Macau	210,000,000.00	4,900,000.00	60,000,000.00	276	154,900,000.00	154,900,000.00	154,900,000.00	0.00	0.00	154,900,000.00
04-01-01-00-02	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	136,000,000.00	0.00	42,800,000.00	277	93,200,000.00	93,200,000.00	93,200,000.00	0.00	0.00	93,200,000.00
04-01-01-00-03	衛生局 Serviços de Saúde	1,180,000,000.00	0.00	350,000,000.00	278	830,000,000.00	830,000,000.00	830,000,000.00	0.00	0.00	830,000,000.00
04-01-01-00-04	社會工作局 Instituto de Acção Social	295,000,000.00	20,000,000.00	109,750,000.00	279	205,250,000.00	205,250,000.00	205,250,000.00	0.00	0.00	205,250,000.00
04-01-02-00-01	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	64,200,000.00	0.00	3,210,000.00	280	60,990,000.00	60,990,000.00	60,990,000.00	0.00	0.00	60,990,000.00
04-01-02-00-02	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	70,000,000.00	28,000,000.00	0.00	281	98,000,000.00	98,000,000.00	98,000,000.00	0.00	0.00	98,000,000.00
	轉下頁 A transportar	1,973,143,000.00	53,845,200.00	572,541,866.90		1,454,446,333.10	1,454,446,333.10	1,454,442,621.10	3,712.00	0.00	1,454,446,333.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	接上頁 Transporte	1,973,143,000.00	53,845,200.00	572,541,866.90		1,454,446,333.10	1,454,446,333.10	1,454,442,621.10	3,712.00	0.00	1,454,446,333.10
04-01-02-00-03	文化基金 Fundo de Cultura	60,000,000.00	0.00	1,582,000.00	282	58,418,000.00	58,418,000.00	58,418,000.00	0.00	0.00	58,418,000.00
04-01-02-00-04	旅遊基金 Fundo de Turismo	76,378,300.00	103,538,149.00	50,000,000.00	283	129,916,449.00	129,916,449.00	129,916,449.00	0.00	0.00	129,916,449.00
04-01-05-00-03	歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	10,000,000.00	0.00	0.00		10,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	0.00	0.00	10,000,000.00
04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	17,274,000.00	3,795,092.00	521,042.00	284	20,548,050.00	20,548,050.00	20,548,050.00	0.00	0.00	20,548,050.00
04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	1,000,000.00	0.00	540,000.00	285	460,000.00	460,000.00	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	10,000.00	286	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	5,000.00	287	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-05	雜項 Diversas	30,000.00	0.00	30,000.00	288	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	10,000.00	0.00	6,820.00	289	3,180.00	3,180.00	3,180.00	0.00	0.00	3,180.00
05-04-00-00-20	公積金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Previdência	90,000.00	0.00	90,000.00	290	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	2,137,940,300.00	161,178,441.00	625,326,728.90		1,673,792,012.10	1,673,792,012.10	1,673,788,300.10	3,712.00	0.00	1,673,792,012.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十組 — 運輸工務司司長辦公室 Divisão-10-Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas										
	經常開支 Despesas correntes	74,071,200.00	7,369,750.00	17,967,650.90		63,473,299.10	63,466,799.10	63,461,799.10	5,000.00	6,500.00	63,473,299.10
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,651,000.00	180,000.00	257,333.30	291	3,573,666.70	3,573,666.70	3,573,666.70	0.00	0.00	3,573,666.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	29,700.00	2,280.00	4,897.90	292	27,082.10	27,082.10	27,082.10	0.00	0.00	27,082.10
01-01-02-01	報酬 Remunerações	978,800.00	0.00	525,916.70	293	452,883.30	452,883.30	452,883.30	0.00	0.00	452,883.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,080,000.00	102,500.00	108,500.00	294	1,074,000.00	1,074,000.00	1,074,000.00	0.00	0.00	1,074,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,700.00	0.00	1,160.00	295	12,540.00	12,540.00	12,540.00	0.00	0.00	12,540.00
01-01-05-01	工資 Salários	624,000.00	0.00	258,000.00	296	366,000.00	366,000.00	366,000.00	0.00	0.00	366,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	294,000.00	198,600.00	18,522.20	297	474,077.80	474,077.80	474,077.80	0.00	0.00	474,077.80
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	180,000.00	35,000.00	32,318.40	298	182,681.60	182,681.60	182,681.60	0.00	0.00	182,681.60
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	227,100.00	0.00	24,915.60	299	202,184.40	202,184.40	202,184.40	0.00	0.00	202,184.40
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	557,500.00	0.00	64,096.70	300	493,403.30	493,403.30	493,403.30	0.00	0.00	493,403.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	557,500.00	110,000.00	51,029.30	301	616,470.70	616,470.70	616,470.70	0.00	0.00	616,470.70
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	20,000.00	19,413.50	302	586.50	586.50	586.50	0.00	0.00	586.50
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	500,000.00	0.00	309,750.00	303	190,250.00	183,750.00	178,750.00	5,000.00	6,500.00	190,250.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	84,000.00	0.00	19,000.00	304	65,000.00	65,000.00	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00
01-02-10-00-02	各項補助-現金-租賃津貼 Abonos diversos - Numerário - Subsídio para arrendamento	208,800.00	0.00	17,400.00	305	191,400.00	191,400.00	191,400.00	0.00	0.00	191,400.00
01-02-10-00-05	各項補助-現金-其他 Abonos diversos - Numerário - Outros	0.00	60,000.00	50,185.00	306	9,815.00	9,815.00	9,815.00	0.00	0.00	9,815.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	6,585.20	307	13,414.80	13,414.80	13,414.80	0.00	0.00	13,414.80
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	62,200.00	0.00	8,520.00	308	53,680.00	53,680.00	53,680.00	0.00	0.00	53,680.00
01-05-02-00	各項補助 社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000.00	0.00	7,700.00	309	2,300.00	2,300.00	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	7,700.00	310	32,300.00	32,300.00	32,300.00	0.00	0.00	32,300.00
	轉下頁 A transportar	9,118,300.00	708,380.00	1,792,943.80		8,033,736.20	8,027,236.20	8,022,236.20	5,000.00	6,500.00	8,033,736.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	接上頁 Transporte	9,118,300.00	708,380.00	1,792,943.80		8,033,736.20	8,027,236.20	8,022,236.20	5,000.00	6,500.00	8,033,736.20
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	200,000.00	388,134.20	311	311,865.80	311,865.80	311,865.80	0.00	0.00	311,865.80
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	16,900.60	312	3,099.40	3,099.40	3,099.40	0.00	0.00	3,099.40
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	60,000.00	84,000.00	69,886.00	313	74,114.00	74,114.00	74,114.00	0.00	0.00	74,114.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	18,000.00	98,200.00	65,431.00	314	50,769.00	50,769.00	50,769.00	0.00	0.00	50,769.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	12,000.00	0.00	12,000.00	315	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	230,000.00	159,291.00	316	370,709.00	370,709.00	370,709.00	0.00	0.00	370,709.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	138,000.00	86,200.00	141,642.00	317	82,558.00	82,558.00	82,558.00	0.00	0.00	82,558.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	42,000.00	5,800.00	20,703.50	318	27,096.50	27,096.50	27,096.50	0.00	0.00	27,096.50
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	198,000.00	10,200.00	20,081.20	319	188,118.80	188,118.80	188,118.80	0.00	0.00	188,118.80
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	240,000.00	26,000.00	54,578.80	320	211,421.20	211,421.20	211,421.20	0.00	0.00	211,421.20
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	240,000.00	0.00	131,714.80	321	108,285.20	108,285.20	108,285.20	0.00	0.00	108,285.20
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	156,000.00	0.00	62,108.00	322	93,892.00	93,892.00	93,892.00	0.00	0.00	93,892.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	240,000.00	26,000.00	27,824.60	323	238,175.40	238,175.40	238,175.40	0.00	0.00	238,175.40
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	6,000.00	0.00	5,775.00	324	225.00	225.00	225.00	0.00	0.00	225.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	12,000.00	0.00	4,573.20	325	7,426.80	7,426.80	7,426.80	0.00	0.00	7,426.80
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	417,000.00	0.00	225,107.10	326	191,892.90	191,892.90	191,892.90	0.00	0.00	191,892.90
02-03-06-00	招待費 Representação	1,200,000.00	180,000.00	516,593.60	327	863,406.40	863,406.40	863,406.40	0.00	0.00	863,406.40
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	252,000.00	0.00	148,399.00	328	103,601.00	103,601.00	103,601.00	0.00	0.00	103,601.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	200,000.00	329,770.00	400,782.40	329	128,987.60	128,987.60	128,987.60	0.00	0.00	128,987.60
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	400,000.00	1,360,000.00	1,233,154.80	330	526,845.20	526,845.20	526,845.20	0.00	0.00	526,845.20
04-01-01-00-01	港務局暨水警稽查局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal	406,100.00	0.00	20,305.00	331	385,795.00	385,795.00	385,795.00	0.00	0.00	385,795.00
04-01-01-00-02	房屋局 Instituto de Habitação	15,000,000.00	0.00	750,000.00	332	14,250,000.00	14,250,000.00	14,250,000.00	0.00	0.00	14,250,000.00
04-01-01-00-03	民航局 Autoridade de Aviação Civil	18,339,000.00	0.00	916,950.00	333	17,422,050.00	17,422,050.00	17,422,050.00	0.00	0.00	17,422,050.00
	轉下頁 A transportar	47,514,400.00	3,344,550.00	7,184,879.60		43,674,070.40	43,667,570.40	43,662,570.40	5,000.00	6,500.00	43,674,070.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	47,514,400.00	3,344,550.00	7,184,879.60		43,674,070.40	43,667,570.40	43,662,570.40	5,000.00	6,500.00	43,674,070.40
04-01-01-00-05	政府船塢 Oficinas Navais	5,500,000.00	4,025,000.00	0.00	334	9,525,000.00	9,525,000.00	9,525,000.00	0.00	0.00	9,525,000.00
04-01-01-00-06	環境委員會 Conselho do Ambiente	10,543,800.00	0.00	527,190.00	335	10,016,610.00	10,016,610.00	10,016,610.00	0.00	0.00	10,016,610.00
04-01-05-00-01	科技委員會 Conselho de Ciência e Tecnologia	10,000,000.00	0.00	10,000,000.00	336	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	450,000.00	0.00	199,250.00	337	250,750.00	250,750.00	250,750.00	0.00	0.00	250,750.00
04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	50,000.00	0.00	50,000.00	338	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	6,000.00	0.00	4,864.00	339	1,136.00	1,136.00	1,136.00	0.00	0.00	1,136.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	4,000.00	0.00	1,447.30	340	2,552.70	2,552.70	2,552.70	0.00	0.00	2,552.70
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	3,000.00	200.00	20.00	341	3,180.00	3,180.00	3,180.00	0.00	0.00	3,180.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	160,000.00	917.00		159,083.00	159,083.00	159,083.00	0.00	0.00	159,083.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	160,000.00	917.00	342	159,083.00	159,083.00	159,083.00	0.00	0.00	159,083.00
	開支總額 Total das despesas	74,071,200.00	7,529,750.00	17,968,567.90		63,632,382.10	63,625,882.10	63,620,882.10	5,000.00	6,500.00	63,632,382.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十一組 — 大型建設協調辦公室 Divisão-11-Gabinetes Coordenadores de Empreendimentos										
	經常開支 Despesas correntes	23,440,400.00	11,367,400.00	6,432,820.00		28,374,980.00	28,374,980.00	28,374,980.00	0.00	0.00	28,374,980.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,244,000.00	1,100.00	133.30	343	2,244,966.70	2,244,966.70	2,244,966.70	0.00	0.00	2,244,966.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	42,000.00	2,600.00	114.70	344	44,485.30	44,485.30	44,485.30	0.00	0.00	44,485.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	5,570,000.00	0.00	813,022.20	345	4,756,977.80	4,756,977.80	4,756,977.80	0.00	0.00	4,756,977.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	4,600.00	1,370.00	346	3,230.00	3,230.00	3,230.00	0.00	0.00	3,230.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,291,200.00	6,959,800.00	1,553,426.40	347	9,697,573.60	9,697,573.60	9,697,573.60	0.00	0.00	9,697,573.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,700.00	0.00	23,286.00	348	13,414.00	13,414.00	13,414.00	0.00	0.00	13,414.00
01-01-05-01	工資 Salários	690,000.00	210,600.00	100,230.60	349	800,369.40	800,369.40	800,369.40	0.00	0.00	800,369.40
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,700,000.00	30,900.00	199,083.30	350	2,531,816.70	2,531,816.70	2,531,816.70	0.00	0.00	2,531,816.70
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	240,000.00	30,000.00	15,083.30	351	254,916.70	254,916.70	254,916.70	0.00	0.00	254,916.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,260,000.00	608,500.00	558,155.60	352	1,310,344.40	1,310,344.40	1,310,344.40	0.00	0.00	1,310,344.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,260,000.00	608,500.00	672,078.00	353	1,196,422.00	1,196,422.00	1,196,422.00	0.00	0.00	1,196,422.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	330,000.00	100,000.00	231,645.40	354	198,354.60	198,354.60	198,354.60	0.00	0.00	198,354.60
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	324,000.00	15,000.00	17,000.00	355	322,000.00	322,000.00	322,000.00	0.00	0.00	322,000.00
01-02-10-00-02	各項補助-現金-租賃津貼 Abonos diversos - Numerário - Subsídios para arrendamento	564,000.00	0.00	331,700.00	356	232,300.00	232,300.00	232,300.00	0.00	0.00	232,300.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,000.00	4,700.00	13,470.60	357	16,229.40	16,229.40	16,229.40	0.00	0.00	16,229.40
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	131,000.00	0.00	24,530.00	358	106,470.00	106,470.00	106,470.00	0.00	0.00	106,470.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	25,000.00	0.00	22,700.00	359	2,300.00	2,300.00	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	378.00	360	19,622.00	19,622.00	19,622.00	0.00	0.00	19,622.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	8,650.00	361	16,350.00	16,350.00	16,350.00	0.00	0.00	16,350.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	0.00	134,606.50	362	165,393.50	165,393.50	165,393.50	0.00	0.00	165,393.50
	轉下頁 A transportar	20,077,900.00	8,576,300.00	4,720,663.90		23,933,536.10	23,933,536.10	23,933,536.10	0.00	0.00	23,933,536.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	20,077,900.00	8,576,300.00	4,720,663.90		23,933,536.10	23,933,536.10	23,933,536.10	0.00	0.00	23,933,536.10
01-06-03-03	其他補助　負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	12,000.00	0.00	9,685.20	363	2,314.80	2,314.80	2,314.80	0.00	0.00	2,314.80
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	12,000.00	0.00	11,635.00	364	365.00	365.00	365.00	0.00	0.00	365.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	6,000.00	0.00	5,300.00	365	700.00	700.00	700.00	0.00	0.00	700.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	220,000.00	160,000.00	200,322.00	366	179,678.00	179,678.00	179,678.00	0.00	0.00	179,678.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	120,000.00	100,000.00	96,981.30	367	123,018.70	123,018.70	123,018.70	0.00	0.00	123,018.70
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	72,000.00	0.00	44,436.80	368	27,563.20	27,563.20	27,563.20	0.00	0.00	27,563.20
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	240,000.00	290,000.00	226,625.00	369	303,375.00	303,375.00	303,375.00	0.00	0.00	303,375.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	120,000.00	200,000.00	133,931.50	370	186,068.50	186,068.50	186,068.50	0.00	0.00	186,068.50
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	500,000.00	0.00	76,031.40	371	423,968.60	423,968.60	423,968.60	0.00	0.00	423,968.60
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	400,000.00	444,300.00	190,687.50	372	653,612.50	653,612.50	653,612.50	0.00	0.00	653,612.50
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	300,000.00	504,400.00	110,048.00	373	694,352.00	694,352.00	694,352.00	0.00	0.00	694,352.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	6,000.00	0.00	5,291.10	374	708.90	708.90	708.90	0.00	0.00	708.90
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	36,000.00	0.00	24,968.00	375	11,032.00	11,032.00	11,032.00	0.00	0.00	11,032.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	400,000.00	0.00	137,699.30	376	262,300.70	262,300.70	262,300.70	0.00	0.00	262,300.70
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	37,621.30	377	112,378.70	112,378.70	112,378.70	0.00	0.00	112,378.70
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	100,000.00	262,400.00	83,217.00	378	279,183.00	279,183.00	279,183.00	0.00	0.00	279,183.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	348,500.00	540,000.00	190,833.90	379	697,666.10	697,666.10	697,666.10	0.00	0.00	697,666.10
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	250,000.00	250,000.00	87,221.90	380	412,778.10	412,778.10	412,778.10	0.00	0.00	412,778.10
05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000.00	40,000.00	13,346.70	381	46,653.30	46,653.30	46,653.30	0.00	0.00	46,653.30
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	20,000.00	382	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,000.00	0.00	4,623.20	383	7,376.80	7,376.80	7,376.80	0.00	0.00	7,376.80
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S	18,000.00	0.00	1,650.00	384	16,350.00	16,350.00	16,350.00	0.00	0.00	16,350.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	261,000.00	105,000.00		156,000.00	156,000.00	156,000.00	0.00	0.00	156,000.00
	轉下頁 A transportar	23,440,400.00	11,367,400.00	6,432,820.00		28,374,980.00	28,374,980.00	28,374,980.00	0.00	0.00	28,374,980.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	23,440,400.00	11,367,400.00	6,432,820.00		28,374,980.00	28,374,980.00	28,374,980.00	0.00	0.00	28,374,980.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	261,000.00	105,000.00	385	156,000.00	156,000.00	156,000.00	0.00	0.00	156,000.00
	開支總額 Total das despesas	23,440,400.00	11,628,400.00	6,537,820.00		28,530,980.00	28,530,980.00	28,530,980.00	0.00	0.00	28,530,980.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十二組 -中國澳門駐葡萄牙經濟貿易代表處 Divisão-12-Delegação Económica e Comercial de Macau - China, em Portugal										
	經常開支 Despesas correntes	10,550,000.00	125,000.00	415,000.00		10,260,000.00	10,260,000.00	10,260,000.00	0.00	0.00	10,260,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,900,000.00	0.00	0.00		1,900,000.00	1,900,000.00	1,900,000.00	0.00	0.00	1,900,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	160,000.00	0.00	0.00		160,000.00	160,000.00	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	160,000.00	0.00	0.00		160,000.00	160,000.00	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	25,000.00	0.00	0.00		25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - Numerário	150,000.00	0.00	0.00		150,000.00	150,000.00	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	475,000.00	0.00	0.00		475,000.00	475,000.00	475,000.00	0.00	0.00	475,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00		100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,400,000.00	0.00	0.00		1,400,000.00	1,400,000.00	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	5,000.00	0.00	0.00		5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	10,000.00	0.00	1,000.00	386	9,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	40,000.00	0.00	4,000.00	387	36,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	75,000.00	0.00	7,500.00	388	67,500.00	67,500.00	67,500.00	0.00	0.00	67,500.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	150,000.00	0.00	15,000.00	389	135,000.00	135,000.00	135,000.00	0.00	0.00	135,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	0.00	0.00		50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	250,000.00	0.00	25,000.00	390	225,000.00	225,000.00	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	200,000.00	0.00	20,000.00	391	180,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	300,000.00	0.00	30,000.00	392	270,000.00	270,000.00	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	200,000.00	0.00	0.00		200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	5,680,000.00	0.00	102,500.00		5,577,500.00	5,577,500.00	5,577,500.00	0.00	0.00	5,577,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	5,680,000.00	0.00	102,500.00		5,577,500.00	5,577,500.00	5,577,500.00	0.00	0.00	5,577,500.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,300,000.00	75,000.00	137,500.00	393	1,237,500.00	1,237,500.00	1,237,500.00	0.00	0.00	1,237,500.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	40,000.00	0.00	4,000.00	394	36,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,500,000.00	0.00	0.00		1,500,000.00	1,500,000.00	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	85,000.00	0.00	8,500.00	395	76,500.00	76,500.00	76,500.00	0.00	0.00	76,500.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	25,000.00	0.00	2,500.00	396	22,500.00	22,500.00	22,500.00	0.00	0.00	22,500.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,200,000.00	0.00	120,000.00	397	1,080,000.00	1,080,000.00	1,080,000.00	0.00	0.00	1,080,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	400,000.00	0.00	40,000.00	398	360,000.00	360,000.00	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	200,000.00	50,000.00	0.00	399	250,000.00	250,000.00	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	25,000.00	0.00	0.00		25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	75,000.00	0.00	0.00		75,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00
	資本開支 Despesas de capital	450,000.00	0.00	125,000.00		325,000.00	325,000.00	325,000.00	0.00	0.00	325,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	250,000.00	0.00	125,000.00	400	125,000.00	125,000.00	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	0.00	0.00		200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00
	開支總額 Total das despesas	11,000,000.00	125,000.00	540,000.00		10,585,000.00	10,585,000.00	10,585,000.00	0.00	0.00	10,585,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十三組—駐歐盟澳門經濟貿易辦事處 Divisão-13-Delegação Económica e Comercial de Macau (Junto da União Europeia)										
	經常開支 Despesas correntes	5,731,600.00	1,530,000.00	291,350.00		6,970,250.00	6,970,250.00	6,970,250.00	0.00	0.00	6,970,250.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,100,400.00	0.00	0.00		1,100,400.00	1,100,400.00	1,100,400.00	0.00	0.00	1,100,400.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	91,700.00	0.00	0.00		91,700.00	91,700.00	91,700.00	0.00	0.00	91,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	91,700.00	0.00	0.00		91,700.00	91,700.00	91,700.00	0.00	0.00	91,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Horas extraordinárias	25,000.00	25,000.00	0.00	401	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	500,000.00	0.00	0.00		500,000.00	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	4,000.00	0.00	0.00		4,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	5,000.00	0.00	0.00		5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	13,300.00	20,000.00	0.00	402	33,300.00	33,300.00	33,300.00	0.00	0.00	33,300.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	900,000.00	1,200,000.00	0.00	403	2,100,000.00	2,100,000.00	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	2,000.00	0.00	0.00		2,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	41,000.00	0.00	0.80	404	40,999.20	40,999.20	40,999.20	0.00	0.00	40,999.20
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	25,000.00	0.00	2,500.00	405	22,500.00	22,500.00	22,500.00	0.00	0.00	22,500.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000.00	0.00	3,000.00	406	27,000.00	27,000.00	27,000.00	0.00	0.00	27,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	10,000.00	0.00	1,000.00	407	9,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	60,000.00	25,000.00	6,000.00	408	79,000.00	79,000.00	79,000.00	0.00	0.00	79,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	30,000.00	20,000.00	3,000.00	409	47,000.00	47,000.00	47,000.00	0.00	0.00	47,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	100,000.00	0.00	10,000.00	410	90,000.00	90,000.00	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	20,000.00	0.00	2,000.00	411	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	250,000.00	90,000.00	25,000.00	412	315,000.00	315,000.00	315,000.00	0.00	0.00	315,000.00
	轉下頁 A transportar	3,299,100.00	1,380,000.00	52,500.80		4,626,599.20	4,626,599.20	4,626,599.20	0.00	0.00	4,626,599.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	3,299,100.00	1,380,000.00	52,500.80		4,626,599.20	4,626,599.20	4,626,599.20	0.00	0.00	4,626,599.20
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	900,000.00	0.00	90,000.00	413	810,000.00	810,000.00	810,000.00	0.00	0.00	810,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,000,000.00	140,000.00	100,000.00	414	1,040,000.00	1,040,000.00	1,040,000.00	0.00	0.00	1,040,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	0.00	5,000.00	415	45,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	5,000.00	0.00	500.00	416	4,500.00	4,500.00	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	20,000.00	0.00	2,000.00	417	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	372,500.00	0.00	41,349.20	418	331,150.80	331,150.80	331,150.80	0.00	0.00	331,150.80
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00		50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000.00	10,000.00	0.00	419	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00		25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
	資本開支 Despesas de capital	350,000.00	0.00	0.00		350,000.00	350,000.00	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	0.00	0.00		300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00	0.00	0.00		50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
	開支總額 Total das despesas	6,081,600.00	1,530,000.00	291,350.00		7,320,250.00	7,320,250.00	7,320,250.00	0.00	0.00	7,320,250.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處 Divisão-15-Delegação da RAEM em Pequim										
	經常開支 Despesas correntes	23,870,000.00	600,000.00	6,197,802.00		18,272,198.00	18,272,198.00	18,272,198.00	0.00	0.00	18,272,198.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,500,000.00	0.00	978,000.00	420	522,000.00	522,000.00	522,000.00	0.00	0.00	522,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	3,242.30	421	6,757.70	6,757.70	6,757.70	0.00	0.00	6,757.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	200,000.00	0.00	44,000.00	422	156,000.00	156,000.00	156,000.00	0.00	0.00	156,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	10,000.00	423	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	500,000.00	0.00	500,000.00	424	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	5,000.00	425	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,500,000.00	0.00	807,449.70	426	692,550.30	692,550.30	692,550.30	0.00	0.00	692,550.30
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	60,000.00	0.00	30,000.00	427	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	200,000.00	0.00	200,000.00	428	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	200,000.00	0.00	84,430.00	429	115,570.00	115,570.00	115,570.00	0.00	0.00	115,570.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	200,000.00	0.00	75,680.00	430	124,320.00	124,320.00	124,320.00	0.00	0.00	124,320.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	10,000.00	431	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	0.00	52,000.00	432	48,000.00	48,000.00	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	30,000.00	0.00	30,000.00	433	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	40,000.00	0.00	16,000.00	434	24,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	5,200.00	435	4,800.00	4,800.00	4,800.00	0.00	0.00	4,800.00
01-05-01-00	家庭津貼 Telefones individuais	20,000.00	0.00	14,220.00	436	5,780.00	5,780.00	5,780.00	0.00	0.00	5,780.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	30,000.00	0.00	30,000.00	437	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	60,000.00	0.00	0.00		60,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	7,500.00	438	22,500.00	22,500.00	22,500.00	0.00	0.00	22,500.00
	轉下頁 A transportar	4,715,000.00	0.00	2,902,722.00		1,812,278.00	1,812,278.00	1,812,278.00	0.00	0.00	1,812,278.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	接上頁 Transporte	4,715,000.00	0.00	2,902,722.00		1,812,278.00	1,812,278.00	1,812,278.00	0.00	0.00	1,812,278.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,600,000.00	0.00	300,300.00	439	1,299,700.00	1,299,700.00	1,299,700.00	0.00	0.00	1,299,700.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	1,000,000.00	0.00	500,200.00	440	499,800.00	499,800.00	499,800.00	0.00	0.00	499,800.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	100,000.00	0.00	20,200.00	441	79,800.00	79,800.00	79,800.00	0.00	0.00	79,800.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	60,000.00	0.00	10,000.00	442	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	1,000,000.00	0.00	300,200.00	443	699,800.00	699,800.00	699,800.00	0.00	0.00	699,800.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000.00	0.00	90,000.00	444	210,000.00	210,000.00	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	10,000.00	445	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	500,000.00	0.00	50,200.00	446	449,800.00	449,800.00	449,800.00	0.00	0.00	449,800.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	100,000.00	400,000.00	115,100.00	447	384,900.00	384,900.00	384,900.00	0.00	0.00	384,900.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	100,000.00	200,000.00	50,010.00	448	249,990.00	249,990.00	249,990.00	0.00	0.00	249,990.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	100,000.00	0.00	20,200.00	449	79,800.00	79,800.00	79,800.00	0.00	0.00	79,800.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	800,000.00	0.00	40.00	450	799,960.00	799,960.00	799,960.00	0.00	0.00	799,960.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	30,000.00	0.00	3,000.00	451	27,000.00	27,000.00	27,000.00	0.00	0.00	27,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	8,000,000.00	0.00	400.00	452	7,999,600.00	7,999,600.00	7,999,600.00	0.00	0.00	7,999,600.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	300,000.00	0.00	90,000.00	453	210,000.00	210,000.00	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	700,000.00	0.00	170,020.00	454	529,980.00	529,980.00	529,980.00	0.00	0.00	529,980.00
02-03-06-00	招待費 Representação	2,000,000.00	0.00	1,000,010.00	455	999,990.00	999,990.00	999,990.00	0.00	0.00	999,990.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	500,000.00	0.00	50,020.00	456	449,980.00	449,980.00	449,980.00	0.00	0.00	449,980.00
02-03-08-00-01	在北京聘用當地人員 Recrutamento do pessoal local em Pequim	600,000.00	0.00	220,000.00	457	380,000.00	380,000.00	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00
02-03-08-00-02	其他特別工作 Outros trabalhos especiais	600,000.00	0.00	220,000.00	458	380,000.00	380,000.00	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	550,000.00	0.00	75,020.00	459	474,980.00	474,980.00	474,980.00	0.00	0.00	474,980.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	40.00	460	49,960.00	49,960.00	49,960.00	0.00	0.00	49,960.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	40.00	461	19,960.00	19,960.00	19,960.00	0.00	0.00	19,960.00
	轉下頁 A transportar	23,785,000.00	600,000.00	6,197,722.00		18,187,278.00	18,187,278.00	18,187,278.00	0.00	0.00	18,187,278.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	23,785,000.00	600,000.00	6,197,722.00		18,187,278.00	18,187,278.00	18,187,278.00	0.00	0.00	18,187,278.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	80,000.00	0.00	40.00	462	79,960.00	79,960.00	79,960.00	0.00	0.00	79,960.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	5,000.00	0.00	40.00	463	4,960.00	4,960.00	4,960.00	0.00	0.00	4,960.00
	資本開支 Despesas de capital	800,000.00	0.00	40.00		799,960.00	799,960.00	799,960.00	0.00	0.00	799,960.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	800,000.00	0.00	40.00	464	799,960.00	799,960.00	799,960.00	0.00	0.00	799,960.00
	開支總額 Total das despesas	24,670,000.00	600,000.00	6,197,842.00		19,072,158.00	19,072,158.00	19,072,158.00	0.00	0.00	19,072,158.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十六組－澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處籌設委員會 Divisão-16-Comissão Instaladora da Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)										
	經常開支 Despesas correntes	5,768,400.00	0.00	5,021,656.60		746,743.40	746,743.40	746,743.40	0.00	0.00	746,743.40
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	843,900.00	0.00	843,900.00	465	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	69,600.00	0.00	69,600.00	466	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	69,600.00	0.00	69,600.00	467	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	25,000.00	0.00	25,000.00	468	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	500,000.00	0.00	500,000.00	469	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補價 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	4,000.00	0.00	4,000.00	470	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補價 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	5,000.00	0.00	5,000.00	471	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	13,300.00	0.00	13,300.00	472	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	900,000.00	0.00	900,000.00	473	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補價 Outros abonos - Compensação de encargos	2,000.00	0.00	2,000.00	474	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	41,000.00	0.00	41,000.00	475	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	25,000.00	0.00	25,000.00	476	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000.00	0.00	30,000.00	477	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	10,000.00	0.00	10,000.00	478	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	60,000.00	0.00	60,000.00	479	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	30,000.00	0.00	30,000.00	480	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	100,000.00	0.00	100,000.00	481	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	220,000.00	0.00	208,349.70	482	11,650.30	11,650.30	11,650.30	0.00	0.00	11,650.30
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	500,000.00	0.00	445,644.10	483	54,355.90	54,355.90	54,355.90	0.00	0.00	54,355.90
	轉下頁 A transportar	3,448,400.00	0.00	3,382,393.80		66,006.20	66,006.20	66,006.20	0.00	0.00	66,006.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	接上頁 Transporte	3,448,400.00	0.00	3,382,393.80		66,006.20	66,006.20	66,006.20	0.00	0.00	66,006.20
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,050,000.00	0.00	369,487.70	484	680,512.30	680,512.30	680,512.30	0.00	0.00	680,512.30
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	485	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	0.00	100,000.00	486	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	10,000.00	0.00	10,000.00	487	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	20,000.00	0.00	20,000.00	488	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	5,000.00	0.00	4,775.10	489	224.90	224.90	224.90	0.00	0.00	224.90
05-02-01-00	人員 Pessoal	75,000.00	0.00	75,000.00	490	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-02-00	物料 Material	25,000.00	0.00	25,000.00	491	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000.00	0.00	10,000.00	492	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	25,000.00	493	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	650,000.00	0.00	650,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	600,000.00	0.00	600,000.00	494	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00	0.00	50,000.00	495	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	6,418,400.00	0.00	5,671,656.60		746,743.40	746,743.40	746,743.40	0.00	0.00	746,743.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十七組—澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Divisão-17-Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)										
	經常開支 Despesas correntes	0.00	4,950,600.00	1,036.30		4,949,563.70	4,949,563.70	4,949,563.70	0.00	0.00	4,949,563.70
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	300,000.00	0.00	496	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	600.00	36.30	497	563.70	563.70	563.70	0.00	0.00	563.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	50,000.00	0.00	498	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	25,000.00	0.00	499	25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	20,000.00	0.00	500	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	300,000.00	1,000.00	501	299,000.00	299,000.00	299,000.00	0.00	0.00	299,000.00
01-02-10-00-03	海外聘請員工之設備津貼 Subsídio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior	0.00	300,000.00	0.00	502	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	0.00	100,000.00	0.00	503	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補價 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	0.00	50,000.00	0.00	504	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品 負擔補價 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	0.00	50,000.00	0.00	505	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	0.00	15,000.00	0.00	506	15,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	0.00	700,000.00	0.00	507	700,000.00	700,000.00	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補價 Outros abonos - Compensação de encargos	0.00	5,000.00	0.00	508	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	0.00	50,000.00	0.00	509	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	0.00	75,000.00	0.00	510	75,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	0.00	70,000.00	0.00	511	70,000.00	70,000.00	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	20,000.00	0.00	512	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	0.00	100,000.00	0.00	513	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	0.00	50,000.00	0.00	514	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
	轉下頁 A transportar	0.00	2,280,600.00	1,036.30		2,279,563.70	2,279,563.70	2,279,563.70	0.00	0.00	2,279,563.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	0.00	2,280,600.00	1,036.30		2,279,563.70	2,279,563.70	2,279,563.70	0.00	0.00	2,279,563.70
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	0.00	100,000.00	0.00	515	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	0.00	150,000.00	0.00	516	150,000.00	150,000.00	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	0.00	350,000.00	0.00	517	350,000.00	350,000.00	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	0.00	900,000.00	0.00	518	900,000.00	900,000.00	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	800,000.00	0.00	519	800,000.00	800,000.00	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	0.00	100,000.00	0.00	520	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	0.00	10,000.00	0.00	521	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	0.00	50,000.00	0.00	522	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	0.00	75,000.00	0.00	523	75,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	0.00	75,000.00	0.00	524	75,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00
05-02-02-00	物料 Material	0.00	25,000.00	0.00	525	25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	0.00	10,000.00	0.00	526	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	0.00	25,000.00	0.00	527	25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	350,000.00	200,000.00		150,000.00	150,000.00	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	300,000.00	200,000.00	528	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	50,000.00	0.00	529	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
	開支總額 Total das despesas	0.00	5,300,600.00	201,036.30		5,099,563.70	5,099,563.70	5,099,563.70	0.00	0.00	5,099,563.70
	本章總額 Total do capítulo	**2,505,818,500.00**	**248,467,900.80**	**708,587,324.10**		**2,045,699,076.70**	**2,045,686,076.70**	**2,045,656,972.40**	**29,104.30**	**13,000.00**	**2,045,699,076.70**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三章 — 行政暨公職局 CAPÍTULO -03- DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 第一組 — 行政暨公職局 Divisão-01-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pulbica										
	經常開支 Despesas correntes	113,764,100.00	8,732,000.00	27,444,561.90		95,051,538.10	95,051,538.10	95,047,758.10	3,780.00	0.00	95,051,538.10
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	47,200,000.00	0.00	6,167,209.40	530	41,032,790.60	41,032,790.60	41,032,790.60	0.00	0.00	41,032,790.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	570,000.00	0.00	92,743.00	531	477,257.00	477,257.00	477,257.00	0.00	0.00	477,257.00
01-01-02-01-01	技術員工薪酬 Remunerações do pessoal técnico	9,223,500.00	0.00	1,978,814.70	532	7,244,685.30	7,244,685.30	7,244,685.30	0.00	0.00	7,244,685.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	16,000.00	0.00	4,600.00	533	11,400.00	11,400.00	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	100,000.00	800,000.00	159,237.20	534	740,762.80	740,762.80	740,762.80	0.00	0.00	740,762.80
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	30,000.00	535	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-01	工資 Salários	323,000.00	0.00	5,000.00	536	318,000.00	318,000.00	318,000.00	0.00	0.00	318,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	34,200.00	0.00	1,064.00	537	33,136.00	33,136.00	33,136.00	0.00	0.00	33,136.00
01-01-05-01	工資 Salários	3,570,500.00	700,000.00	3,125.30	538	4,267,374.70	4,267,374.70	4,267,374.70	0.00	0.00	4,267,374.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	800,000.00	300,000.00	82,112.70	539	1,017,887.30	1,017,887.30	1,017,887.30	0.00	0.00	1,017,887.30
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	585,000.00	0.00	74,458.10	540	510,541.90	510,541.90	510,541.90	0.00	0.00	510,541.90
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,850,000.00	0.00	138,697.30	541	4,711,302.70	4,711,302.70	4,711,302.70	0.00	0.00	4,711,302.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,912,000.00	0.00	547,174.20	542	4,364,825.80	4,364,825.80	4,364,825.80	0.00	0.00	4,364,825.80
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000.00	0.00	200,000.00	543	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	700,000.00	0.00	3,088.80	544	696,911.20	696,911.20	696,911.20	0.00	0.00	696,911.20
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	10,000.00	0.00	10,000.00	545	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	280,000.00	0.00	224,250.00	546	55,750.00	55,750.00	55,750.00	0.00	0.00	55,750.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,984,700.00	0.00	249,423.20	547	1,735,276.80	1,735,276.80	1,735,276.80	0.00	0.00	1,735,276.80
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	6,239.40	548	43,760.60	43,760.60	43,760.60	0.00	0.00	43,760.60
	轉下頁 A transportar	75,438,900.00	1,800,000.00	9,977,237.30		67,261,662.70	67,261,662.70	67,261,662.70	0.00	0.00	67,261,662.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	75,438,900.00	1,800,000.00	9,977,237.30		67,261,662.70	67,261,662.70	67,261,662.70	0.00	0.00	67,261,662.70
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	620,000.00	0.00	45,510.00	549	574,490.00	574,490.00	574,490.00	0.00	0.00	574,490.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	80,000.00	140,000.00	39,060.00	550	180,940.00	180,940.00	180,940.00	0.00	0.00	180,940.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e art. pessoais - Compensação de encargo	150,000.00	0.00	28,338.00	551	121,662.00	121,662.00	121,662.00	0.00	0.00	121,662.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000.00	0.00	27,000.00	552	53,000.00	53,000.00	53,000.00	0.00	0.00	53,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000.00	500,000.00	324,997.30	553	375,002.70	375,002.70	375,002.70	0.00	0.00	375,002.70
01-06-03-03-01	技術合作工作 Missões de cooperação técnica	7,000.00	0.00	7,000.00	554	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-03-02	其他外勤開支 Outros encargos de deslocações	30,000.00	0.00	14,037.90	555	15,962.10	15,962.10	15,962.10	0.00	0.00	15,962.10
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	200,000.00	0.00	87,033.00	556	112,967.00	112,967.00	112,967.00	0.00	0.00	112,967.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	4,940.00	557	60.00	60.00	60.00	0.00	0.00	60.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	900,000.00	364,237.00	558	635,763.00	635,763.00	635,763.00	0.00	0.00	635,763.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	150,000.00	39,461.70	559	210,538.30	210,538.30	210,538.30	0.00	0.00	210,538.30
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	30,369.90	560	29,630.10	29,630.10	29,530.10	100.00	0.00	29,630.10
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	600,000.00	100,000.00	62,744.20	561	637,255.80	637,255.80	637,255.80	0.00	0.00	637,255.80
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	300,000.00	0.00	132,354.60	562	167,645.40	167,645.40	167,645.40	0.00	0.00	167,645.40
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,000,200.00	0.00	326,797.90	563	673,402.10	673,402.10	673,402.10	0.00	0.00	673,402.10
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,360,000.00	420,000.00	132,354.30	564	1,647,645.70	1,647,645.70	1,647,645.70	0.00	0.00	1,647,645.70
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,628,000.00	0.00	92,225.40	565	1,535,774.60	1,535,774.60	1,535,774.60	0.00	0.00	1,535,774.60
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	20,000.00	0.00	20,000.00	566	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,200,000.00	0.00	1,591,939.40	567	1,608,060.60	1,608,060.60	1,608,060.60	0.00	0.00	1,608,060.60
02-03-06-00	招待費 Representação	180,000.00	22,000.00	117,367.20	568	84,632.80	84,632.80	84,632.80	0.00	0.00	84,632.80
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	1,000,000.00	0.00	182,835.00	569	817,165.00	817,165.00	817,165.00	0.00	0.00	817,165.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	3,500,000.00	0.00	2,726,642.70	570	773,357.30	773,357.30	773,357.30	0.00	0.00	773,357.30
02-03-09-00-01	補充職業培訓計劃開支 Encargos com o plano de formação profissional complementar	300,000.00	0.00	300,000.00	571	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	90,159,100.00	4,032,000.00	16,674,482.80		77,516,617.20	77,516,617.20	77,516,517.20	100.00	0.00	77,516,617.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	接上頁 Transporte	90,159,100.00	4,032,000.00	16,674,482.80		77,516,617.20	77,516,617.20	77,516,517.20	100.00	0.00	77,516,617.20
02-03-09-00-02	專業技術培訓課程之開展 Lançamentos de cursos de formação técnico-profissonal	11,496,000.00	0.00	2,768,117.20	572	8,727,882.80	8,727,882.80	8,727,882.80	0.00	0.00	8,727,882.80
02-03-09-00-03	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	1,785,000.00	0.00	416,910.40	573	1,368,089.60	1,368,089.60	1,364,409.60	3,680.00	0.00	1,368,089.60
02-03-09-00-05	獎金開支 Encargos com a atribuição de prémios	100,000.00	0.00	88,000.00	574	12,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00
02-03-09-00-06	澳門公共行政雜誌開支 Encargos c/a revista "Administração Pública de Macau"	1,496,000.00	0.00	351,726.40	575	1,144,273.60	1,144,273.60	1,144,273.60	0.00	0.00	1,144,273.60
04-02-00-00-02	津貼予團體 Subsídios às associações	500,000.00	0.00	190,000.00	576	310,000.00	310,000.00	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00
04-04-00-00-02	赴華就讀計劃 Plano de estudos na República Popular da China	1,300,000.00	4,700,000.00	511,839.50	577	5,488,160.50	5,488,160.50	5,488,160.50	0.00	0.00	5,488,160.50
04-04-00-00-03	特別助學金 Bolsas de estudo especiais	200,000.00	0.00	122,000.00	578	78,000.00	78,000.00	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00
04-04-00-00-04	外地就讀計劃 Planos de estudos no exterior	5,000,000.00	0.00	4,998,600.00	579	1,400.00	1,400.00	1,400.00	0.00	0.00	1,400.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000.00	0.00	6,740.00	580	13,260.00	13,260.00	13,260.00	0.00	0.00	13,260.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	28,000.00	0.00	9,164.90	581	18,835.10	18,835.10	18,835.10	0.00	0.00	18,835.10
05-04-00-00-01	選舉登記活動開支 Encargos com a actividade de recenseamento eleitoral	1,600,000.00	0.00	1,245,370.70	582	354,629.30	354,629.30	354,629.30	0.00	0.00	354,629.30
05-04-00-00-02	本地選舉開支 Encargos com as eleições locais	60,000.00	0.00	60,000.00	583	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	20,000.00	0.00	1,610.00	584	18,390.00	18,390.00	18,390.00	0.00	0.00	18,390.00
	資本開支 Despesas de capital	15,000.00	0.00	15,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	15,000.00	0.00	15,000.00	585	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	113,779,100.00	8,732,000.00	27,459,561.90		95,051,538.10	95,051,538.10	95,047,758.10	3,780.00	0.00	95,051,538.10
	本章總額 Total do capítulo	**113,779,100.00**	**8,732,000.00**	**27,459,561.90**		**95,051,538.10**	**95,051,538.10**	**95,047,758.10**	**3,780.00**	**0.00**	**95,051,538.10**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第一組 — 局長室 Divisão- 01-Direcção dos Serviços										
	經常開支 Despesas correntes	891,574,400.00	14,461,000.00	37,605,806.60		868,429,593.40	868,429,593.40	868,429,593.40	0.00	0.00	868,429,593.40
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	57,300,000.00	0.00	1,669,372.50	586	55,630,627.50	55,630,627.50	55,630,627.50	0.00 0.00	0.00	55,630,627.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	760,000.00	60,000.00	32,982.00	587	787,018.00	787,018.00	787,018.00	0.00	0.00	787,018.00
01-01-02-01-01	支付技術人員或教師 Para pagamento a pessoal técnico ou docente	91,800,000.00	0.00	3,327,296.40	588	88,472,703.60	88,472,703.60	88,472,703.60	0.00	0.00	88,472,703.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	0.00	36,320.00	589	13,680.00	13,680.00	13,680.00	0.00	0.00	13,680.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	30,000.00	0.00	30,000.00	590	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	5,000.00	591	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-01	工資 Salários	2,900,000.00	0.00	178,044.50	592	2,721,955.50	2,721,955.50	2,721,955.50	0.00	0.00	2,721,955.50
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	280,000.00	20,000.00	44,158.00	593	255,842.00	255,842.00	255,842.00	0.00	0.00	255,842.00
01-01-05-01	工資 Salários	36,400,000.00	0.00	1,268,514.50	594	35,131,485.50	35,131,485.50	35,131,485.50	0.00	0.00	35,131,485.50
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	2,000.00	595	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	420,000.00	320,000.00	68,225.10	596	671,774.90	671,774.90	671,774.90	0.00	0.00	671,774.90
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,680,000.00	0.00	29,666.70	597	1,650,333.30	1,650,333.30	1,650,333.30	0.00	0.00	1,650,333.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	15,800,000.00	0.00	307,449.60	598	15,492,550.40	15,492,550.40	15,492,550.40	0.00	0.00	15,492,550.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	16,200,000.00	0.00	585,133.00	599	15,614,867.00	15,614,867.00	15,614,867.00	0.00	0.00	15,614,867.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	5,060,000.00	500,000.00	294,128.60	600	5,265,871.40	5,265,871.40	5,265,871.40	0.00	0.00	5,265,871.40
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,420,000.00	0.00	276,921.00	601	2,143,079.00	2,143,079.00	2,143,079.00	0.00	0.00	2,143,079.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	0.00	800,000.00	744,897.90	602	55,102.10	55,102.10	55,102.10	0.00	0.00	55,102.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	70,000.00	0.00	40,835.00	603	29,165.00	29,165.00	29,165.00	0.00	0.00	29,165.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	6,900,000.00	0.00	441,627.10	604	6,458,372.90	6,458,372.90	6,458,372.90	0.00	0.00	6,458,372.90
	轉下頁 A transportar	238,077,000.00	1,700,000.00	9,382,571.90		230,394,428.10	230,394,428.10	230,394,428.10	0.00	0.00	230,394,428.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	238,077,000.00	1,700,000.00	9,382,571.90		230,394,428.10	230,394,428.10	230,394,428.10	0.00	0.00	230,394,428.10
01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	50,000.00	0.00	38,300.00	605	11,700.00	11,700.00	11,700.00	0.00	0.00	11,700.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	220,000.00	0.00	0.00		220,000.00	220,000.00	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,580,000.00	0.00	155,590.00	606	2,424,410.00	2,424,410.00	2,424,410.00	0.00	0.00	2,424,410.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	180,000.00	0.00	37,400.00	607	142,600.00	142,600.00	142,600.00	0.00	0.00	142,600.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	50,000.00	100,000.00	100,000.00	608	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	120,000.00	0.00	48,750.00	609	71,250.00	71,250.00	71,250.00	0.00	0.00	71,250.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	350,000.00	0.00	123,692.90	610	226,307.10	226,307.10	226,307.10	0.00	0.00	226,307.10
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	120,000.00	50,000.00	78,386.80	611	91,613.20	91,613.20	91,613.20	0.00	0.00	91,613.20
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	334,000.00	100,000.00	0.00	612	434,000.00	434,000.00	434,000.00	0.00	0.00	434,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	4,169.00	613	5,831.00	5,831.00	5,831.00	0.00	0.00	5,831.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	450,000.00	0.00	200,000.00	614	250,000.00	250,000.00	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	980,000.00	910,000.00	0.00	615	1,890,000.00	1,890,000.00	1,890,000.00	0.00	0.00	1,890,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	0.00	20,000.00	616	130,000.00	130,000.00	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,468,800.00	300,000.00	140,000.00	617	1,628,800.00	1,628,800.00	1,628,800.00	0.00	0.00	1,628,800.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	1,272,600.00	0.00	170,000.00	618	1,102,600.00	1,102,600.00	1,102,600.00	0.00	0.00	1,102,600.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,229,600.00	880,000.00	0.00	619	2,109,600.00	2,109,600.00	2,109,600.00	0.00	0.00	2,109,600.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,100,000.00	600,000.00	0.00	620	2,700,000.00	2,700,000.00	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,200,000.00	400,000.00	250,000.00	621	1,350,000.00	1,350,000.00	1,350,000.00	0.00	0.00	1,350,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	2,297,000.00	0.00	400,000.00	622	1,897,000.00	1,897,000.00	1,897,000.00	0.00	0.00	1,897,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,324,400.00	0.00	586,500.00	623	1,737,900.00	1,737,900.00	1,737,900.00	0.00	0.00	1,737,900.00
02-03-06-00	招待費 Representação	70,000.00	12,000.00	0.00	624	82,000.00	82,000.00	82,000.00	0.00	0.00	82,000.00
02-03-07-00-01	各類廣告 Para publicações diversas	1,150,000.00	0.00	607,400.00	625	542,600.00	542,600.00	542,600.00	0.00	0.00	542,600.00
02-03-07-00-03	透過電視及電台之活動 Para acções atráves da rádio e da televisão	411,000.00	150,000.00	50,000.00	626	511,000.00	511,000.00	511,000.00	0.00	0.00	511,000.00
	轉下頁 A transportar	257,194,400.00	5,202,000.00	12,392,760.60		250,003,639.40	250,003,639.40	250,003,639.40	0.00	0.00	250,003,639.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	257,194,400.00	5,202,000.00	12,392,760.60		250,003,639.40	250,003,639.40	250,003,639.40	0.00	0.00	250,003,639.40
02-03-07-00-05	社會傳播機構之廣告 Anúncios nos órgãos de comunicação social	360,000.00	330,000.00	0.00	627	690,000.00	690,000.00	690,000.00	0.00	0.00	690,000.00
02-03-07-00-09	各類有關展覽及宣傳 Para exposições e publicidades	33,000.00	110,000.00	0.00	628	143,000.00	143,000.00	143,000.00	0.00	0.00	143,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	2,270,000.00	1,520,000.00	0.00	629	3,790,000.00	3,790,000.00	3,790,000.00	0.00	0.00	3,790,000.00
02-03-09-00-02	其他開支 Outros encargos	4,063,300.00	440,000.00	1,050,000.00	630	3,453,300.00	3,453,300.00	3,453,300.00	0.00	0.00	3,453,300.00
02-03-09-00-03	各類印刷品之印制開支 Encargos com edição de publicações diversas	1,135,000.00	100,000.00	460,000.00	631	775,000.00	775,000.00	775,000.00	0.00	0.00	775,000.00
02-03-09-00-05	各類書籍之印制開支 Encargos com edição de livros diversos	555,000.00	0.00	180,000.00	632	375,000.00	375,000.00	375,000.00	0.00	0.00	375,000.00
02-03-09-00-06	員工培訓工作 Acções de formação de pessoal	313,000.00	155,000.00	83,253.00	633	384,747.00	384,747.00	384,747.00	0.00	0.00	384,747.00
02-03-09-00-07	職業培訓開支 Encargos com a formação profissional	2,810,000.00	780,000.00	250,000.00	634	3,340,000.00	3,340,000.00	3,340,000.00	0.00	0.00	3,340,000.00
02-03-09-00-11	各類有關節日及活動 Para festas e actividades	200,000.00	0.00	30,000.00	635	170,000.00	170,000.00	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00
02-03-09-00-12	各學歷認可委員會之開支 Encargos com a Comissão Consultiva e Subcomissões para análise de pedidos de reconhecimento de habilitações académicas	415,600.00	0.00	207,802.00	636	207,798.00	207,798.00	207,798.00	0.00	0.00	207,798.00
02-03-09-00-17	教育活動—導師及督導員之支付 Actividades educativas - Pagamento a formadores e monitores	1,151,000.00	180,000.00	80,000.00	637	1,251,000.00	1,251,000.00	1,251,000.00	0.00	0.00	1,251,000.00
02-03-09-00-36	研討會及會議 Seminários e conferências	257,000.00	0.00	257,000.00	638	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-00-00-05	其他津貼—公營機構 Outros subsídios - Instituições públicas	150,000.00	0.00	80,000.00	639	70,000.00	70,000.00	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00
04-01-00-00-06	資助澳門大學及澳門理工學院 Universidade de Macau e Instituto Politécnico de Macau	8,565,000.00	1,572,000.00	2,372,000.00	640	7,765,000.00	7,765,000.00	7,765,000.00	0.00	0.00	7,765,000.00
04-02-00-00-07	發展職業技術教育 Para desenvolvimento do ensino técnico-profissional	400,000.00	0.00	100,000.00	641	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
04-02-00-00-08	資助文化及康樂活動 Para apoio a actividades culturais e recreativas	470,000.00	1,300,000.00	0.00	642	1,770,000.00	1,770,000.00	1,770,000.00	0.00	0.00	1,770,000.00
04-02-00-00-09	資助公民教育及延續教育 Para apoio a educação permanente e educação civica	560,000.00	100,000.00	180,000.00	643	480,000.00	480,000.00	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00
04-02-00-00-10	資助私立教育機構 Para apoio às escolas do ensino particular	479,690,000.00	0.00	14,346,761.00	644	465,343,239.00	465,343,239.00	465,343,239.00	0.00	0.00	465,343,239.00
04-02-00-00-11	資助特殊教育 Para apoio à educação especial	1,010,500.00	0.00	680,335.00	645	330,165.00	330,165.00	330,165.00	0.00	0.00	330,165.00
04-02-00-00-12	資助輔助教育之機構 Para apoio a instituições de acompanhamento escolar	7,650,000.00	1,032,000.00	42,000.00	646	8,640,000.00	8,640,000.00	8,640,000.00	0.00	0.00	8,640,000.00
04-02-00-00-19	其他津貼 Outros subsídios	25,000.00	20,000.00	0.00	647	45,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00
04-03-00-00-01	資助私校教師 Apoio aos docentes do ensino particular	73,001,600.00	1,600,000.00	122,000.00	648	74,479,600.00	74,479,600.00	74,479,600.00	0.00	0.00	74,479,600.00
04-03-00-00-02	資助私校學生 Apoio aos alunos do ensino particular	47,320,000.00	0.00	4,214,643.00	649	43,105,357.00	43,105,357.00	43,105,357.00	0.00	0.00	43,105,357.00
	轉下頁 A transportar	889,599,400.00	14,441,000.00	37,128,554.60		866,911,845.40	866,911,845.40	866,911,845.40	0.00	0.00	866,911,845.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	889,599,400.00	14,441,000.00	37,128,554.60		866,911,845.40	866,911,845.40	866,911,845.40	0.00	0.00	866,911,845.40
04-03-00-00-04	資助推廣教育、文化 Apoio à promoção da educação e da cultura	155,000.00	0.00	116,252.00	650	38,748.00	38,748.00	38,748.00	0.00	0.00	38,748.00
04-03-00-00-05	獎學金 Prémio a estudantes	610,000.00	0.00	86,000.00	651	524,000.00	524,000.00	524,000.00	0.00	0.00	524,000.00
04-03-00-00-06	比賽獎金 Prémio do concurso	470,000.00	0.00	0.00		470,000.00	470,000.00	470,000.00	0.00	0.00	470,000.00
04-04-00-00-01	華南師範大學 — 澳門教師培訓 Universidade Va Nam - Formação de professores de Macau	200,000.00	0.00	200,000.00	652	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-01-00-03	工作意外保險 Seguros para acidentes de trabalho	180,000.00	20,000.00	20,000.00	653	180,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	60,000.00	0.00	30,000.00	654	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	300,000.00	0.00	25,000.00	655	275,000.00	275,000.00	275,000.00	0.00	0.00	275,000.00
	資本開支 Despesas de capital	17,760,000.00	9,350,000.00	190,000.00		26,920,000.00	26,920,000.00	26,920,000.00	0.00	0.00	26,920,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	300,000.00	90,000.00	656	410,000.00	410,000.00	410,000.00	0.00	0.00	410,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000.00	0.00	100,000.00	657	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-02-00-00-01	私校之共同參與－給予工程 Comparticipação a escolas particulares - Para obras	17,460,000.00	9,050,000.00	0.00	658	26,510,000.00	26,510,000.00	26,510,000.00	0.00	0.00	26,510,000.00
	開支總額 Total das despesas	909,334,400.00	23,811,000.00	37,795,806.60		895,349,593.40	895,349,593.40	895,349,593.40	0.00	0.00	895,349,593.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第三組 — 公立學校 Divisão- 03-Escolas Oficiais										
	經常開支 Despesas correntes	18,711,300.00	6,108,600.00	1,287,302.00		23,532,598.00	23,532,598.00	23,532,598.00	0.00	0.00	23,532,598.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	527,000.00	0.00	199,000.00	659	328,000.00	328,000.00	328,000.00	0.00	0.00	328,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	30,000.00	0.00	27,500.00	660	2,500.00	2,500.00	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	182,400.00	0.00	75,000.00	661	107,400.00	107,400.00	107,400.00	0.00	0.00	107,400.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	1,086,700.00	1,833,400.00	50,000.00	662	2,870,100.00	2,870,100.00	2,870,100.00	0.00	0.00	2,870,100.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	22,000.00	0.00	16,200.00	663	5,800.00	5,800.00	5,800.00	0.00	0.00	5,800.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	27,300.00	0.00	2,730.00	664	24,570.00	24,570.00	24,570.00	0.00	0.00	24,570.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,060,000.00	30,000.00	0.00	665	1,090,000.00	1,090,000.00	1,090,000.00	0.00	0.00	1,090,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	1,263,800.00	0.00	0.00		1,263,800.00	1,263,800.00	1,263,800.00	0.00	0.00	1,263,800.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,528,000.00	2,654,000.00	131,530.00	666	4,050,470.00	4,050,470.00	4,050,470.00	0.00	0.00	4,050,470.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,750,000.00	780,000.00	0.00	667	5,530,000.00	5,530,000.00	5,530,000.00	0.00	0.00	5,530,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	2,655,000.00	6,200.00	270,000.00	668	2,391,200.00	2,391,200.00	2,391,200.00	0.00	0.00	2,391,200.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	7,000.00	52,000.00	0.00	669	59,000.00	59,000.00	59,000.00	0.00	0.00	59,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,560,700.00	400,000.00	200,000.00	670	1,760,700.00	1,760,700.00	1,760,700.00	0.00	0.00	1,760,700.00
02-03-07-00-09	各類有關展覽及宣傳 Para exposições e publicidade	33,100.00	0.00	30,342.00	671	2,758.00	2,758.00	2,758.00	0.00	0.00	2,758.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	2,791,000.00	200,000.00	0.00	672	2,991,000.00	2,991,000.00	2,991,000.00	0.00	0.00	2,991,000.00
02-03-09-00-02	其他開支 Outros encargos	495,300.00	0.00	235,000.00	673	260,300.00	260,300.00	260,300.00	0.00	0.00	260,300.00
02-03-09-00-05	各類書籍之印制開支 Encargos com edição de livros diversos	30,000.00	0.00	30,000.00	674	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	員工培訓工作 Acções de formação de pessoal	93,000.00	91,000.00	20,000.00	675	164,000.00	164,000.00	164,000.00	0.00	0.00	164,000.00
02-03-09-00-11	各類有關節日及活動 Para festas e actividades	569,000.00	62,000.00	0.00	676	631,000.00	631,000.00	631,000.00	0.00	0.00	631,000.00
	開支總額 Total das despesas	18,711,300.00	6,108,600.00	1,287,302.00		23,532,598.00	23,532,598.00	23,532,598.00	0.00	0.00	23,532,598.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第四組 — 青年廳 Divisão- 04-Departamento de Juventude										
	經常開支 Despesas correntes	45,439,400.00	4,423,900.00	6,110,537.40		43,752,762.60	43,752,762.60	43,752,762.60	0.00	0.00	43,752,762.60
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	5,150,000.00	100,000.00	139,104.10	677	5,110,895.90	5,110,895.90	5,110,895.90	0.00	0.00	5,110,895.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	85,000.00	10,000.00	8,036.00	678	86,964.00	86,964.00	86,964.00	0.00	0.00	86,964.00
01-01-02-01-01	支付技術人員或教師 Para pagamento a pessoal técnico ou docente	4,470,000.00	100,000.00	325,929.20	679	4,244,070.80	4,244,070.80	4,244,070.80	0.00	0.00	4,244,070.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	0.00	5,000.00	680	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	30,000.00	0.00	30,000.00	681	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,000.00	0.00	3,000.00	682	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-01	工資 Salários	590,000.00	0.00	20,211.10	683	569,788.90	569,788.90	569,788.90	0.00	0.00	569,788.90
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	60,000.00	0.00	7,560.00	684	52,440.00	52,440.00	52,440.00	0.00	0.00	52,440.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,380,000.00	0.00	172,486.10	685	4,207,513.90	4,207,513.90	4,207,513.90	0.00	0.00	4,207,513.90
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	1,000.00	686	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	45,000.00	0.00	24,383.30	687	20,616.70	20,616.70	20,616.70	0.00	0.00	20,616.70
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	200,000.00	0.00	8,000.00	688	192,000.00	192,000.00	192,000.00	0.00	0.00	192,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,200,000.00	30,000.00	21,716.00	689	1,208,284.00	1,208,284.00	1,208,284.00	0.00	0.00	1,208,284.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,280,000.00	20,000.00	46,224.40	690	1,253,775.60	1,253,775.60	1,253,775.60	0.00	0.00	1,253,775.60
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	350,000.00	0.00	111,829.40	691	238,170.60	238,170.60	238,170.60	0.00	0.00	238,170.60
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	920,000.00	0.00	160,945.00	692	759,055.00	759,055.00	759,055.00	0.00	0.00	759,055.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	0.00	200,000.00	160,432.50	693	39,567.50	39,567.50	39,567.50	0.00	0.00	39,567.50
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	38,000.00	0.00	0.00		38,000.00	38,000.00	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	740,000.00	0.00	72,510.40	694	667,489.60	667,489.60	667,489.60	0.00	0.00	667,489.60
	轉下頁 A transportar	19,547,000.00	460,000.00	1,318,367.50		18,688,632.50	18,688,632.50	18,688,632.50	0.00	0.00	18,688,632.50

標準分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	19,547,000.00	460,000.00	1,318,367.50		18,688,632.50	18,688,632.50	18,688,632.50	0.00	0.00	18,688,632.50
01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	20,000.00	0.00	20,000.00	695	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	19,000.00	0.00	0.00		19,000.00	19,000.00	19,000.00	0.00	0.00	19,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	320,000.00	40,000.00	41,200.00	696	318,800.00	318,800.00	318,800.00	0.00	0.00	318,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	20,000.00	0.00	17,700.00	697	2,300.00	2,300.00	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補價 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	20,000.00	50,000.00	70,000.00	698	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	27,800.00	699	2,200.00	2,200.00	2,200.00	0.00	0.00	2,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	75,000.00	0.00	61,192.90	700	13,807.10	13,807.10	13,807.10	0.00	0.00	13,807.10
01-06-03-03	其他補助—負擔補價 Outros abonos - Compensação de encargos	45,000.00	0.00	41,569.00	701	3,431.00	3,431.00	3,431.00	0.00	0.00	3,431.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	45,000.00	0.00	0.00		45,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	3,000.00	0.00	2,500.00	702	500.00	500.00	500.00	0.00	0.00	500.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	220,000.00	95,000.00	0.00	703	315,000.00	315,000.00	315,000.00	0.00	0.00	315,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	162,000.00	0.00	27,000.00	704	135,000.00	135,000.00	135,000.00	0.00	0.00	135,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	220,000.00	0.00	0.00		220,000.00	220,000.00	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	1,091,600.00	0.00	180,000.00	705	911,600.00	911,600.00	911,600.00	0.00	0.00	911,600.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	547,500.00	902,000.00	0.00	706	1,449,500.00	1,449,500.00	1,449,500.00	0.00	0.00	1,449,500.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,150,000.00	40,000.00	50,000.00	707	1,140,000.00	1,140,000.00	1,140,000.00	0.00	0.00	1,140,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,173,000.00	80,000.00	50,000.00	708	1,203,000.00	1,203,000.00	1,203,000.00	0.00	0.00	1,203,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,381,300.00	0.00	525,000.00	709	856,300.00	856,300.00	856,300.00	0.00	0.00	856,300.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	698,400.00	0.00	250,000.00	710	448,400.00	448,400.00	448,400.00	0.00	0.00	448,400.00
02-03-07-00-01	各類廣告 Para publicações diversas	351,000.00	0.00	200,000.00	711	151,000.00	151,000.00	151,000.00	0.00	0.00	151,000.00
02-03-07-00-05	社會傳播機構之廣告 Anúncios nos orgãos de comunicação social	305,000.00	0.00	305,000.00	712	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-06	在澳門電台廣播之節目 Programa de divulgação na Rádio Macau	310,000.00	0.00	53,440.00	713	256,560.00	256,560.00	256,560.00	0.00	0.00	256,560.00
	轉下頁 A transportar	27,783,800.00	1,667,000.00	3,240,769.40		26,210,030.60	26,210,030.60	26,210,030.60	0.00	0.00	26,210,030.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	27,783,800.00	1,667,000.00	3,240,769.40		26,210,030.60	26,210,030.60	26,210,030.60	0.00	0.00	26,210,030.60
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	100,000.00	0.00	83,334.00	714	16,666.00	16,666.00	16,666.00	0.00	0.00	16,666.00
02-03-09-00-02	其他開支 Outros encargos	1,382,100.00	120,000.00	510,000.00	715	992,100.00	992,100.00	992,100.00	0.00	0.00	992,100.00
02-03-09-00-03	各類印刷品之印製開支 Encargo com edição de publicações diversas	236,000.00	0.00	230,000.00	716	6,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00
02-03-09-00-20	閱讀室－指導員之支付 Salas de estudo - Pagamento a orientadores	339,200.00	0.00	101,398.00	717	237,802.00	237,802.00	237,802.00	0.00	0.00	237,802.00
02-03-09-00-23	青年中心－督導員之支付 Centro de Juventude - Pagamento a monitores	2,299,500.00	0.00	181,000.00	718	2,118,500.00	2,118,500.00	2,118,500.00	0.00	0.00	2,118,500.00
02-03-09-00-24	校際比賽組織工作 Organização de campeonatos escolares	408,000.00	110,000.00	0.00	719	518,000.00	518,000.00	518,000.00	0.00	0.00	518,000.00
02-03-09-00-32	假期活動　合作人之支付 Actividades de férias - Pagamento a colaboradores	2,450,000.00	0.00	186,220.00	720	2,263,780.00	2,263,780.00	2,263,780.00	0.00	0.00	2,263,780.00
02-03-09-00-37	給予參與之學生金錢補償 Compensação monetária aos alunos participantes	257,500.00	0.00	29,212.00	721	228,288.00	228,288.00	228,288.00	0.00	0.00	228,288.00
02-03-09-00-38	給予參與之教練及隊伍金錢補償 Compensação monetária aos treinadores e às equipas participantes	829,200.00	120,000.00	80,000.00	722	869,200.00	869,200.00	869,200.00	0.00	0.00	869,200.00
02-03-09-00-39	給予參與之訓練員及組織金錢補償 Compensação monetária aos grupos escolares e professores ensaiadores participantes	164,000.00	0.00	27,340.00	723	136,660.00	136,660.00	136,660.00	0.00	0.00	136,660.00
02-03-09-00-40	各類活動　膳食 Actividades diversas - Alimentação	704,600.00	0.00	297,264.00	724	407,336.00	407,336.00	407,336.00	0.00	0.00	407,336.00
04-01-00-00-05	其他津貼－公營機構 Outros subsídios - Instituições públicas	250,000.00	0.00	117,000.00	725	133,000.00	133,000.00	133,000.00	0.00	0.00	133,000.00
04-02-00-00-14	津貼予學校　對培訓活動之物料購置 Subsídio às escolas - Aquisição de materiais para acções de formação	42,000.00	0.00	42,000.00	726	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-02-00-00-15	津貼予學校－假期計劃 Subsídio às escolas - Programas de férias	500,000.00	0.00	0.00		500,000.00	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00
04-02-00-00-16	閱讀室運作津貼 Subsídio para funcionamento das salas de estudo	204,000.00	0.00	79,000.00	727	125,000.00	125,000.00	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00
04-02-00-00-17	青年組織工作津貼 Subsídio às organizações de juventude	2,916,000.00	366,400.00	20,000.00	728	3,262,400.00	3,262,400.00	3,262,400.00	0.00	0.00	3,262,400.00
04-02-00-00-18	假期活動津貼 Subsídio para actividades de férias	327,000.00	0.00	89,250.00	729	237,750.00	237,750.00	237,750.00	0.00	0.00	237,750.00
04-02-00-00-19	其他津貼 Outros subsídios	1,302,000.00	1,256,000.00	700,000.00	730	1,858,000.00	1,858,000.00	1,858,000.00	0.00	0.00	1,858,000.00
04-02-00-00-20	資助體育中心 Para apoio aos núcleos desportivos	1,200,000.00	562,000.00	0.00	731	1,762,000.00	1,762,000.00	1,762,000.00	0.00	0.00	1,762,000.00
04-02-00-00-21	資助文化中心 Para apoio a núcleos culturais	520,000.00	210,000.00	0.00	732	730,000.00	730,000.00	730,000.00	0.00	0.00	730,000.00
04-02-00-00-23	青年事務委員會獎金 Prémio Conselho de Juventude	110,000.00	0.00	0.00		110,000.00	110,000.00	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00
04-02-00-00-24	優勝團隊獎金 Prémio à equipa vencedora	69,000.00	0.00	28,750.00	733	40,250.00	40,250.00	40,250.00	0.00	0.00	40,250.00
04-02-00-00-25	資助運動設施運作 Para apoio ao funcionamento das instalações desportivas	792,000.00	0.00	0.00		792,000.00	792,000.00	792,000.00	0.00	0.00	792,000.00
	轉下頁 A transportar	45,185,900.00	4,411,400.00	6,042,537.40		43,554,762.60	43,554,762.60	43,554,762.60	0.00	0.00	43,554,762.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	45,185,900.00	4,411,400.00	6,042,537.40		43,554,762.60	43,554,762.60	43,554,762.60	0.00	0.00	43,554,762.60
04-03-00-00-06	比賽獎金 Prémio do concurso	195,500.00	12,500.00	59,000.00	734	149,000.00	149,000.00	149,000.00	0.00	0.00	149,000.00
05-02-01-00-03	工作意外保險 Seguros para acidentes de trabalho	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	4,000.00	735	4,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	30,000.00	0.00	5,000.00	736	25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
	資本開支 Despesas de capital	40,000.00	0.00	40,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	40,000.00	0.00	40,000.00	737	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	45,479,400.00	4,423,900.00	6,150,537.40		43,752,762.60	43,752,762.60	43,752,762.60	0.00	0.00	43,752,762.60
	本章總額 Total do capítulo	**973,525,100.00**	**34,343,500.00**	**45,233,646.00**		**962,634,954.00**	**962,634,954.00**	**962,634,954.00**	**0.00**	**0.00**	**962,634,954.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第七章 … 統計暨普查局 CAPÍTULO-07-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS										
	經常開支 Despesas correntes	78,034,400.00	235,280.00	8,779,474.60		69,490,205.40	69,490,205.40	69,489,815.40	390.00	0.00	69,490,205.40
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	42,968,900.00	0.00	4,030,535.70	738	38,938,364.30	38,938,364.30	38,938,364.30	0.00	0.00	38,938,364.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	672,600.00	0.00	41,519.60	739	631,080.40	631,080.40	631,080.40	0.00	0.00	631,080.40
01-01-02-01	報酬 Remunerações	10,213,200.00	0.00	570,056.30	740	9,643,143.70	9,643,143.70	9,643,143.70	0.00	0.00	9,643,143.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,500.00	0.00	2,540.00	741	15,960.00	15,960.00	15,960.00	0.00	0.00	15,960.00
01-01-04-01	工資 Salários	463,500.00	0.00	1,371.00	742	462,129.00	462,129.00	462,129.00	0.00	0.00	462,129.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	41,500.00	0.00	460.00	743	41,040.00	41,040.00	41,040.00	0.00	0.00	41,040.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,971,000.00	156,000.00	10,189.10	744	2,116,810.90	2,116,810.90	2,116,810.90	0.00	0.00	2,116,810.90
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	2,280.00	2,280.00	745	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,117,000.00	0.00	104,233.30	746	1,012,766.70	1,012,766.70	1,012,766.70	0.00	0.00	1,012,766.70
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	450,000.00	0.00	90,000.00	747	360,000.00	360,000.00	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,575,000.00	0.00	149,835.50	748	4,425,164.50	4,425,164.50	4,425,164.50	0.00	0.00	4,425,164.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,756,000.00	0.00	348,794.90	749	4,407,205.10	4,407,205.10	4,407,205.10	0.00	0.00	4,407,205.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	31,240.00	750	18,760.00	18,760.00	18,760.00	0.00	0.00	18,760.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	640,000.00	0.00	233,261.70	751	406,738.30	406,738.30	406,738.30	0.00	0.00	406,738.30
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	31,900.00	0.00	25,400.00	752	6,500.00	6,500.00	6,500.00	0.00	0.00	6,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,400,000.00	0.00	629,000.00	753	1,771,000.00	1,771,000.00	1,771,000.00	0.00	0.00	1,771,000.00
01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos-Numerário	200,000.00	0.00	200,000.00	754	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	60,000.00	0.00	19,371.80	755	40,628.20	40,628.20	40,628.20	0.00	0.00	40,628.20
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	850,000.00	0.00	143,070.00	756	706,930.00	706,930.00	706,930.00	0.00	0.00	706,930.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	62,100.00	0.00	25,300.00	757	36,800.00	36,800.00	36,800.00	0.00	0.00	36,800.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	30,000.00	0.00	15,638.00	758	14,362.00	14,362.00	14,362.00	0.00	0.00	14,362.00
	轉下頁 A transportar	71,571,200.00	158,280.00	6,674,096.90		65,055,383.10	65,055,383.10	65,055,383.10	0.00	0.00	65,055,383.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	71,571,200.00	158,280.00	6,674,096.90		65,055,383.10	65,055,383.10	65,055,383.10	0.00	0.00	65,055,383.10
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	20,300.00	759	19,700.00	19,700.00	19,700.00	0.00	0.00	19,700.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	180,000.00	75,000.00	46,441.10	760	208,558.90	208,558.90	208,558.90	0.00	0.00	208,558.90
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	105,200.00	0.00	48,872.50	761	56,327.50	56,327.50	56,327.50	0.00	0.00	56,327.50
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	55,000.00	0.00	44,248.50	762	10,751.50	10,751.50	10,751.50	0.00	0.00	10,751.50
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	29,000.00	0.00	11,069.60	763	17,930.40	17,930.40	17,930.40	0.00	0.00	17,930.40
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	44,380.00	764	15,620.00	15,620.00	15,620.00	0.00	0.00	15,620.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	36,000.00	0.00	27,231.80	765	8,768.20	8,768.20	8,768.20	0.00	0.00	8,768.20
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	750,000.00	0.00	290,227.70	766	459,772.30	459,772.30	459,772.30	0.00	0.00	459,772.30
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	150,000.00	0.00	46,413.10	767	103,586.90	103,586.90	103,586.90	0.00	0.00	103,586.90
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	740,000.00	0.00	195,535.10	768	544,464.90	544,464.90	544,464.90	0.00	0.00	544,464.90
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	576,000.00	0.00	52,246.00	769	523,754.00	523,754.00	523,754.00	0.00	0.00	523,754.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	300,000.00	0.00	77,625.60	770	222,374.40	222,374.40	222,374.40	0.00	0.00	222,374.40
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	750,000.00	0.00	102,221.10	771	647,778.90	647,778.90	647,658.90	120.00	0.00	647,778.90
02-03-06-00	招待費 Representação	90,000.00	0.00	85,630.00	772	4,370.00	4,370.00	4,370.00	0.00	0.00	4,370.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	500,000.00	0.00	285,589.00	773	214,411.00	214,411.00	214,411.00	0.00	0.00	214,411.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,698,000.00	0.00	588,298.00	774	1,109,702.00	1,109,702.00	1,109,702.00	0.00	0.00	1,109,702.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	340,000.00	0.00	121,653.30	775	218,346.70	218,346.70	218,076.70	270.00	0.00	218,346.70
05-02-01-00	人員 Pessoal	25,000.00	2,000.00	628.00	776	26,372.00	26,372.00	26,372.00	0.00	0.00	26,372.00
05-02-02-00	物料 Material	13,000.00	0.00	9,586.00	777	3,414.00	3,414.00	3,414.00	0.00	0.00	3,414.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	4,291.30	778	5,708.70	5,708.70	5,708.70	0.00	0.00	5,708.70
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	16,000.00	0.00	2,890.00	779	13,110.00	13,110.00	13,110.00	0.00	0.00	13,110.00
	資本開支 Despesas de capital	30,000.00	0.00	30,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	20,000.00	0.00	20,000.00	780	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	10,000.00	0.00	10,000.00	781	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	本章總額 Total do capítulo	**78,064,400.00**	**235,280.00**	**8,809,474.60**		**69,490,205.40**	**69,490,205.40**	**69,489,815.40**	**390.00**	**0.00**	**69,490,205.40**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第九章 — 財政局 CAPÍTULO-09-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS										
	經常開支 Despesas correntes	160,400,100.00	13,360,570.00	1,987,870.00		171,772,800.00	163,562,046.00	163,555,386.00	6,660.00	8,210,754.00	171,772,800.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	64,500,000.00	500,000.00	0.00	782	65,000,000.00	64,351,539.30	64,351,539.30	0.00	648,460.70	65,000,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	869,000.00	155,000.00	0.00	783	1,024,000.00	929,188.90	929,188.90	0.00	94,811.10	1,024,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	35,124,000.00	770,000.00	0.00	784	35,894,000.00	35,773,563.70	35,773,563.70	0.00	120,436.30	35,894,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	29,700.00	0.00	20,000.00	785	9,700.00	6,149.70	6,149.70	0.00	3,550.30	9,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,830,000.00	84,000.00	0.00	786	3,914,000.00	3,906,092.10	3,906,092.10	0.00	7,907.90	3,914,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00	0.00	12,000.00	787	28,000.00	25,080.00	25,080.00	0.00	2,920.00	28,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,190,000.00	0.00	72,000.00	788	1,118,000.00	1,091,569.50	1,091,569.50	0.00	26,430.50	1,118,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	114,000.00	0.00	0.00		114,000.00	102,068.00	102,068.00	0.00	11,932.00	114,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	8,382,000.00	3,870,000.00	655,000.00	789	11,597,000.00	11,287,179.40	11,287,179.40	0.00	309,820.60	11,597,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	10,000.00	790	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	770,000.00	0.00	0.00		770,000.00	657,224.90	657,224.90	0.00	112,775.10	770,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,656,000.00	412,000.00	0.00	791	2,068,000.00	1,770,025.40	1,770,025.40	0.00	297,974.60	2,068,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,300,000.00	750,000.00	0.00	792	10,050,000.00	9,954,495.10	9,954,495.10	0.00	95,504.90	10,050,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,300,000.00	500,000.00	0.00	793	9,800,000.00	9,420,672.30	9,420,672.30	0.00	379,327.70	9,800,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	300,000.00	500,000.00	0.00	794	800,000.00	341,795.10	341,795.10	0.00	458,204.90	800,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000.00	1,170,000.00	0.00	795	2,170,000.00	1,271,974.30	1,271,974.30	0.00	898,025.70	2,170,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	210,000.00	94,000.00	50,000.00	796	254,000.00	204,060.00	204,060.00	0.00	49,940.00	254,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	0.00	5,000.00	797	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,357,200.00	0.00	90,000.00	798	4,267,200.00	4,218,047.80	4,218,047.80	0.00	49,152.20	4,267,200.00
01-02-10-00-02	各項補助-現金-租賃津貼 Abonos diversos - Numerário - Subsídios para arrendamento	735,000.00	0.00	38,000.00	799	697,000.00	689,000.00	689,000.00	0.00	8,000.00	697,000.00
01-02-10-00-03	海外聘請員工之設備津貼 Subsídio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior	105,000.00	0.00	98,000.00	800	7,000.00	0.00	0.00	0.00	7,000.00	7,000.00
	轉下頁 A transportar	141,831,900.00	8,805,000.00	1,050,000.00		149,586,900.00	145,999,725.50	145,999,725.50	0.00	3,587,174.50	149,586,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁	141,831,900.00	8,805,000.00	1,050,000.00		149,586,900.00	145,999,725.50	145,999,725.50	0.00	3,587,174.50	149,586,900.00
	Transporte										
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	25,000.00	0.00	801	105,000.00	84,331.00	84,331.00	0.00	20,669.00	105,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,200,000.00	62,000.00	0.00	802	1,262,000.00	1,247,880.00	1,247,880.00	0.00	14,120.00	1,262,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000.00	5,000.00	0.00	803	105,000.00	94,300.00	94,300.00	0.00	10,700.00	105,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品--負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	389,200.00	100,000.00	130,000.00	804	359,200.00	330,007.20	330,007.20	0.00	29,192.80	359,200.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	63,000.00	0.00	40,000.00	805	23,000.00	12,500.00	12,500.00	0.00	10,500.00	23,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	350,000.00	0.00	50,000.00	806	300,000.00	182,625.60	182,625.60	0.00	117,374.40	300,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	200,000.00	56,000.00	0.00	807	256,000.00	188,488.90	188,488.90	0.00	67,511.10	256,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	400,000.00	0.00	200,000.00	808	200,000.00	133,540.60	133,540.60	0.00	66,459.40	200,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00		5,000.00	2,928.00	2,928.00	0.00	2,072.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	180,000.00	0.00	809	380,000.00	231,193.60	231,193.60	0.00	148,806.40	380,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	200,000.00	200,000.00	0.00	810	400,000.00	317,555.80	317,555.80	0.00	82,444.20	400,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	48,000.00	0.00	0.00		48,000.00	34,598.10	34,598.10	0.00	13,401.90	48,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,100,000.00	130,000.00	0.00	811	1,230,000.00	1,053,485.70	1,053,485.70	0.00	176,514.30	1,230,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	800,000.00	0.00	50,000.00	812	750,000.00	529,653.00	529,653.00	0.00	220,347.00	750,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	2,600,000.00	490,000.00	108,000.00	813	2,982,000.00	2,710,771.40	2,704,111.40	6,660.00	271,228.60	2,982,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	3,100,000.00	600,000.00	0.00	814	3,700,000.00	3,269,592.50	3,269,592.50	0.00	430,407.50	3,700,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	2,402,000.00	300,000.00	0.00	815	2,702,000.00	2,289,550.60	2,289,550.60	0.00	412,449.40	2,702,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	60,000.00	0.00	0.00		60,000.00	40,084.00	40,084.00	0.00	19,916.00	60,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	250,000.00	0.00	0.00		250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,000,000.00	300,000.00	0.00	816	3,300,000.00	2,694,649.80	2,694,649.80	0.00	605,350.20	3,300,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	130,000.00	0.00	817	140,000.00	13,947.80	13,947.80	0.00	126,052.20	140,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	250,000.00	1,000,000.00	130,000.00	818	1,120,000.00	490,452.90	490,452.90	0.00	629,547.10	1,120,000.00
02-03-08-00-04	其他工作 Outros trabalhos	200,000.00	280,000.00	0.00	819	480,000.00	381,500.00	381,500.00	0.00	98,500.00	480,000.00
	轉下頁 A transportar	158,839,100.00	12,663,000.00	1,758,000.00		169,744,100.00	162,333,362.00	162,326,702.00	6,660.00	7,410,738.00	169,744,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	158,839,100.00	12,663,000.00	1,758,000.00		169,744,100.00	162,333,362.00	162,326,702.00	6,660.00	7,410,738.00	169,744,100.00
02-03-09-00-01	員工培訓 Formação de pessoal	700,000.00	0.00	120,000.00	820	580,000.00	150,222.90	150,222.90	0.00	429,777.10	580,000.00
02-03-09-00-02	其他未指明之工作 Outros encargos não especificados	600,000.00	566,700.00	90,870.00	821	1,075,830.00	798,428.00	798,428.00	0.00	277,402.00	1,075,830.00
04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	0.00	90,870.00	0.00	822	90,870.00	90,870.00	90,870.00	0.00	0.00	90,870.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	35,000.00	0.00	0.00		35,000.00	22,957.00	22,957.00	0.00	12,043.00	35,000.00
05-02-02-01	保險－銀房內之現金 Seguros - dinheiro em cofre	22,000.00	40,000.00	0.00	823	62,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	42,000.00	62,000.00
05-02-02-02	保險－其他物料 Seguros - outros materiais	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	14,066.20	14,066.20	0.00	5,933.80	20,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	55,000.00	0.00	0.00		55,000.00	42,492.00	42,492.00	0.00	12,508.00	55,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	26,737.90	26,737.90	0.00	3,262.10	30,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	99,000.00	0.00	19,000.00	824	80,000.00	62,910.00	62,910.00	0.00	17,090.00	80,000.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	43,300.00	0.00		43,300.00	28,300.00	28,300.00	0.00	15,000.00	43,300.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	43,300.00	0.00	825	43,300.00	28,300.00	28,300.00	0.00	15,000.00	43,300.00
	本章總額 Total do capítulo	**160,400,100.00**	**13,403,870.00**	**1,987,870.00**		**171,816,100.00**	**163,590,346.00**	**163,583,686.00**	**6,660.00**	**8,225,754.00**	**171,816,100.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十一章 — 退休金及退休金 CAPÍTULO-11-PENSÕES E REFORMAS										
	經常開支 Despesas correntes	7,150,000.00	0.00	3,385,135.30		3,764,864.70	3,764,864.70	3,764,864.70	0.00	0.00	3,764,864.70
01-04-01-00	房屋津貼－非參與經濟活動階層 Subsídio de residência - Classes inactivas	5,650,000.00	0.00	1,961,858.60	826	3,688,141.40	3,688,141.40	3,688,141.40	0.00	0.00	3,688,141.40
01-04-07-00-15	其他退休金 Outras pensões	300,000.00	0.00	240,000.00	827	60,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00
01-04-07-00-16	其他退休金－第十四個月津貼 Outras pensões - Subsídio do 14º mês	25,000.00	0.00	20,000.00	828	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
01-04-07-00-17	其他退休金－聖誕津貼 Outras pensões - Subsídio de Natal	25,000.00	0.00	20,000.00	829	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	500,000.00	0.00	493,276.70	830	6,723.30	6,723.30	6,723.30	0.00	0.00	6,723.30
02-03-05-03-03	運輸工具、運費與保險、差遣及其他有關費用 Transporte de material, frete e seguros, despachos e outras conexas	650,000.00	0.00	650,000.00	831	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	本章總額 Total do capítulo	**7,150,000.00**	**0.00**	**3,385,135.30**		**3,764,864.70**	**3,764,864.70**	**3,764,864.70**	**0.00**	**0.00**	**3,764,864.70**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十二章 共用開支 CAPÍTULO-12-DESPESAS COMUNS										
	經常開支 Despesas correntes	2,368,335,400.00	2,522,557,886.70	1,884,358,407.70		3,006,534,879.00	2,987,450,484.08	2,986,700,875.08	749,609.00	19,084,394.92	3,006,534,879.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	42,000.00	0.00	832	42,000.00	12,000.00	11,000.00	1,000.00	30,000.00	42,000.00
01-02-10-00-01	政府代表報酬 * Aos delegados do Governo*	2,250,000.00	0.00	0.00		2,250,000.00	1,629,200.00	1,629,200.00	0.00	620,800.00	2,250,000.00
01-02-10-00-02	海外聘請員工之租賃津貼 Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior	3,400,000.00	0.00	791,100.00	833	2,608,900.00	2,590,900.00	2,590,900.00	0.00	18,000.00	2,608,900.00
01-02-10-00-03	海外聘請員工之設備津貼 Subsídio para equipamento a funcionários recrutados ao exterior	150,000.00	0.00	131,000.00	834	19,000.00	19,000.00	19,000.00	0.00	0.00	19,000.00
01-02-10-00-04	海外聘請員工之租賃津貼 預支 Subsídio para arrendamento a funcionários recrutados ao exterior-Adiantamento	50,000.00	0.00	50,000.00	835	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-05	其他 Outros	0.00	9,000.00	0.00	836	9,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00
01-05-02-00-03	葬禮津貼 Subsídio de funeral	100,000.00	0.00	24,500.00	837	75,500.00	70,100.00	70,100.00	0.00	5,400.00	75,500.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	17,500.00	838	7,500.00	7,500.00	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	120,000.00	0.00	45,000.00	839	75,000.00	55,470.60	55,470.60	0.00	19,529.40	75,000.00
02-01-03-00-01	爲公務員購置傢俱 Aquisição de móveis para residências dos funcionários com direito a mobiliário por conta do Estado	300,000.00	1,300,000.00	226,263.00	840	1,373,737.00	1,373,737.00	1,373,737.00	0.00	0.00	1,373,737.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,500,000.00	0.00	85,174.40	841	2,414,825.60	2,414,825.60	2,414,825.60	0.00	0.00	2,414,825.60
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	100,000.00	181,013.70	29,331.30	842	251,682.40	251,452.90	251,452.90	0.00	229.50	251,682.40
02-03-01-00-01	公物 Património do Estado	3,500,000.00	3,300,000.00	117,320.50	843	6,682,679.50	6,542,005.50	6,542,005.50	0.00	140,674.00	6,682,679.50
02-03-01-00-02	電力供應及網絡保養費用 Encargos com o fornecimento de energia eléctrica e conservação da rede	23,000,000.00	0.00	5,551,353.00	844	17,448,647.00	17,448,647.00	17,448,647.00	0.00	0.00	17,448,647.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	350,000.00	30,000.00	7,571.10	845	372,428.90	324,750.40	324,750.40	0.00	47,678.50	372,428.90
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	11,000,000.00	0.00	1,150,186.00	846	9,849,814.00	9,452,105.10	9,450,755.10	1,350.00	397,708.90	9,849,814.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000.00	30,000.00	3,395.00	847	36,605.00	32,105.00	32,105.00	0.00	4,500.00	36,605.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	60,000,000.00	3,109,810.00	3,579,234.80	848	59,530,575.20	59,454,991.60	59,454,991.60	0.00	75,583.60	59,530,575.20
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transporte por motivo de licença especial	20,000,000.00	0.00	4,182,186.20	849	15,817,813.80	15,689,686.30	15,689,686.30	0.00	128,127.50	15,817,813.80
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	10,000,000.00	4,800,000.00	890,317.60	850	13,909,682.40	13,496,334.80	13,496,334.80	0.00	413,347.60	13,909,682.40
02-03-05-03-01	郵電費 Portes de correios e telecomunicações	5,000.00	0.00	340.10	851	4,659.90	4,659.90	4,659.90	0.00	0.00	4,659.90
	轉下頁 A transportar	136,860,000.00	12,801,823.70	16,881,773.00		132,780,050.70	130,878,471.70	130,876,121.70	2,350.00	1,901,579.00	132,780,050.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	136,860,000.00	12,801,823.70	16,881,773.00		132,780,050.70	130,878,471.70	130,876,121.70	2,350.00	1,901,579.00	132,780,050.70
02-03-05-03-03	運輸工具，運費與保險，差遣及其他有關費用 Transporte de material, frete e seguros, despachos e outras conexas	10,000.00	0.00	10,000.00	852	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	4,000,000.00	0.00	1,348,627.50	853	2,651,372.50	2,651,372.50	2,651,372.50	0.00	0.00	2,651,372.50
02-03-08-00-01	稅捐之籌組、開展及稽查 Preparação, lançamento e fiscalização de contribuições e impostos	6,500,000.00	2,204,000.00	727,250.00	854	7,976,750.00	7,147,750.00	7,119,500.00	28,250.00	829,000.00	7,976,750.00
02-03-08-00-02	其他 Outros	100,000.00	0.00	48,456.00	855	51,544.00	51,544.00	51,544.00	0.00	0.00	51,544.00
02-03-09-00-01	核數師暨會計師註冊委員會之負擔 Encargos com a Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas	50,000.00	0.00	3,000.00	856	47,000.00	43,000.00	43,000.00	0.00	4,000.00	47,000.00
02-03-09-00-09	其他 Outros	1,500,000.00	5,088,400.00	423,692.30	857	6,164,707.70	4,046,599.30	4,046,599.30	0.00	2,118,108.40	6,164,707.70
04-01-01-00-24	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	54,000,000.00	0.00	2,700,000.00	858	51,300,000.00	51,300,000.00	51,300,000.00	0.00	0.00	51,300,000.00
04-01-01-00-26	A.M.C.M.-財務管理費 A.M.C.M.-Custos de gestão financeira	106,100,000.00	44,126,862.00	0.00	859	150,226,862.00	150,226,862.00	150,226,862.00	0.00	0.00	150,226,862.00
04-01-01-00-27	罰款及其他金錢上之制裁-自治機關 Multas e outras penalidades - Serviços Autónomos	600,000.00	800,000.00	35,966.00	860	1,364,034.00	1,364,034.00	1,364,034.00	0.00	0.00	1,364,034.00
04-01-01-00-28	審計署部門 Serviço do Comissariado da Auditoria	27,600,000.00	0.00	1,380,000.00	861	26,220,000.00	26,220,000.00	26,220,000.00	0.00	0.00	26,220,000.00
04-01-01-00-29	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	133,000,000.00	0.00	6,650,000.00	862	126,350,000.00	126,350,000.00	126,350,000.00	0.00	0.00	126,350,000.00
04-01-01-00-30	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância	123,840,000.00	0.00	43,076,770.00	863	80,763,230.00	80,763,230.00	80,763,230.00	0.00	0.00	80,763,230.00
04-01-01-00-31	立法會 Assembleia Legislativa	36,990,000.00	0.00	1,849,500.00	864	35,140,500.00	35,140,500.00	35,140,500.00	0.00	0.00	35,140,500.00
04-01-01-00-32	澳門大學(失業人士之培訓項目) Universidade de Macau (Acções de formação de desempregados)	1,365,000.00	0.00	1,365,000.00	865	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-01-00-33	澳門理工學院(失業人士之培訓項目) Instituto Politécnico de Macau (Acções de formação de desempregados)	44,820,000.00	0.00	33,210,000.00	866	11,610,000.00	11,610,000.00	11,610,000.00	0.00	0.00	11,610,000.00
04-01-01-00-39	各類轉帳 Transferências diversas	0.00	766,000,000.00	0.00	867	766,000,000.00	766,000,000.00	766,000,000.00	0.00	0.00	766,000,000.00
04-01-01-00-40	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	640,000,000.00	0.00	32,000,000.00	868	608,000,000.00	608,000,000.00	608,000,000.00	0.00	0.00	608,000,000.00
04-01-01-00-41	澳門理工學院（澳門旅遊博彩技術培訓中心） Instituto Politécnico de Macau (Centro de Formação de Técnicos de Indústria do Jogo)	0.00	74,500,000.00	0.00	869	74,500,000.00	74,500,000.00	74,500,000.00	0.00	0.00	74,500,000.00
04-01-02-00-08	退休基金 - 共同參與 Fundo de Pensões - Comparticipações	339,916,800.00	0.00	0.00		339,916,800.00	339,916,800.00	339,916,800.00	0.00	0.00	339,916,800.00
04-01-02-00-19	罰款及其他金錢上之制裁-自治基金組織 Multas e outras penalidades - Fundos Autónomos	600,000.00	0.00	471,607.00	870	128,393.00	128,393.00	128,393.00	0.00	0.00	128,393.00
04-01-02-00-20	社會保障基金 - 共同參與 Fundo de Segurança Social - Comparticipações	97,000,000.00	0.00	0.00		97,000,000.00	97,000,000.00	97,000,000.00	0.00	0.00	97,000,000.00
04-01-02-00-21	社會保障基金(援助失業人士) Fundo de Segurança Social (Apoio aos desempregados)	80,000,000.00	120,000,000.00	80,000,000.00	871	120,000,000.00	120,000,000.00	120,000,000.00	0.00	0.00	120,000,000.00
04-01-02-00-22	社會保障基金(失業人士之培訓項目) Fundo de Segurança Social (Acções de formação de desempregados)	84,372,000.00	5,400,000.00	84,372,000.00	872	5,400,000.00	5,400,000.00	5,400,000.00	0.00	0.00	5,400,000.00
04-01-02-00-23	旅遊基金(失業人士之培訓項目) Fundo de Turismo (Acções de formação de desempregados)	5,639,600.00	0.00	5,639,600.00	873	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar	1,924,863,400.00	1,030,921,085.70	312,193,241.80		2,643,591,243.90	2,638,738,556.50	2,638,707,956.50	30,600.00	4,852,687.40	2,643,591,243.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	1,924,863,400.00	1,030,921,085.70	312,193,241.80		2,643,591,243.90	2,638,738,556.50	2,638,707,956.50	30,600.00	4,852,687.40	2,643,591,243.90
04-01-02-00-24	工商業發展基金(扶助中小企業發展) Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização (Apoio do desenvolvimento das pequenas e médias empresas)	0.00	10,000,000.00	0.00	874	10,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	0.00	0.00	10,000,000.00
04-01-02-00-25	工商業發展基金 - 資助企業及個人 FDIC - Apoio financeiro às empresas e particulares	0.00	50,000,000.00	0.00	875	50,000,000.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00	0.00	50,000,000.00
04-01-02-00-26	各類轉帳 - 自治基金組織 Transferências diversas - Fundos autónomos	0.00	93,000,000.00	0.00	876	93,000,000.00	93,000,000.00	93,000,000.00	0.00	0.00	93,000,000.00
04-01-05-00-01	澳門互助總會 * Montepio Geral de Macau*	9,200.00	0.00	0.00		9,200.00	7,405.00	7,405.00	0.00	1,795.00	9,200.00
04-01-05-00-04	社會及福利基金 Fundo de Carácter Social e Assistencial	0.00	1,000,000.00	532,960.00	877	467,040.00	336,820.00	336,820.00	0.00	130,220.00	467,040.00
04-01-05-00-15	澳門互助總會 -- 年度津貼 Montepio Geral de Macau - Subsídio anual	2,000,000.00	0.00	0.00		2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00
04-01-05-00-18	澳門土木工程實驗室 Laboratório de Engenharia Civil de Macau	1,200,000.00	3,500,000.00	0.00	878	4,700,000.00	4,700,000.00	4,700,000.00	0.00	0.00	4,700,000.00
04-01-05-00-33	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	10,000,000.00	44,800.00	0.00	879	10,044,800.00	10,044,800.00	10,044,800.00	0.00	0.00	10,044,800.00
04-01-05-00-35	澳門賽馬會基金 Fundo 'Jockey Clube de Macau'	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	880	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-05-00-38	衛生基金 Fundo para a saúde	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	881	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-05-00-39	澳門賽馬會基金(第二條) Fundo da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau (Cláusula 2ª.)	1,000,000.00	0.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00
04-02-00-00-06	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	2,000,000.00	0.00	1,667,500.00	882	332,500.00	332,500.00	332,500.00	0.00	0.00	332,500.00
04-02-00-00-10	其他私立機構 Outras Instituições Particulares	2,000,000.00	0.00	2,000,000.00	883	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00-09	分擔澳門電視廣播有限公司虧損 TDM,SARL-Participação nos prejuízos	45,000,000.00	0.00	10,444,243.00	884	34,555,757.00	34,555,757.00	34,555,757.00	0.00	0.00	34,555,757.00
04-03-00-00-11	其他轉移 - 私人 Transferências diversas - Particulares	5,420,000.00	94,844,243.00	0.00	885	100,264,243.00	100,264,243.00	100,264,243.00	0.00	0.00	100,264,243.00
04-04-00-00-17	本地區向各類型國際機構之捐贈 Contribuição do Território de Macau para Organismos Internacionais	1,500,000.00	0.00	492,462.20	886	1,007,537.80	1,007,537.80	1,007,537.80	0.00	0.00	1,007,537.80
05-01-00-00	土地租金 Rendas de Terrenos	280,000.00	0.00	280,000.00	887	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-03-00-01	支付政府樓宇火險保險費 Pagamento de prémio de seguro contra o risco de incêndios dos prédios do Estado	5,000.00	0.00	4,650.40	888	349.60	349.60	349.60	0.00	0.00	349.60
05-03-00-00-01	退回多收款項 Restituição de rendimentos indevidamente cobrados	60,000,000.00	0.00	30,471,300.00	889	29,528,700.00	29,509,344.50	28,810,379.50	698,965.00	19,355.50	29,528,700.00
05-03-00-00-02	其他退款 Outras restituições	5,500,000.00	0.00	1,687,580.00	890	3,812,420.00	3,812,420.00	3,812,216.00	204.00	0.00	3,812,420.00
05-04-00-00-02	印花 Valores selados	100,000.00	0.00	100,000.00	891	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-03	款項兌換差額 Diferença cambial e transferência de fundos	100,000.00	170,500.00	29,402.00	892	241,098.00	241,098.00	241,098.00	0.00	0.00	241,098.00
05-04-00-00-05	不定及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	2,000,000.00	17,073,052.00	354,332.20	893	18,718,719.80	4,638,382.78	4,638,382.78	0.00	14,080,337.02	18,718,719.80
	轉下頁 A transportar	2,064,977,600.00	1,300,553,680.70	362,257,671.60		3,003,273,609.10	2,984,189,214.18	2,983,459,445.18	729,769.00	19,084,394.92	3,003,273,609.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	2,064,977,600.00	1,300,553,680.70	362,257,671.60		3,003,273,609.10	2,984,189,214.18	2,983,459,445.18	729,769.00	19,084,394.92	3,003,273,609.10
05-04-00-00-07	組織，整理及印刷財政預算冊與一般權利書籍 Despesas com a organização,composição e impressão do orçamento, impressos e livros de interesse geral	1,357,800.00	0.00	926,680.00	894	431,120.00	431,120.00	431,120.00	0.00	0.00	431,120.00
05-04-00-00-12	根據十二月二十八日法令第62/98/M號第二章第三條五款規定選擇之補償 Compensação pela opção prevista nº.5 do Art.3º.do Cap.II do D.L.nº.62/98/M, de 28 de Dezembro	2,000,000.00	900,000.00	69,850.10	895	2,830,149.90	2,830,149.90	2,810,309.90	19,840.00	0.00	2,830,149.90
05-04-00-00-13	備用撥款 Dotação provisional	300,000,000.00	1,221,104,206.00	1,521,104,206.00	896	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	資本開支 Despesas de capital	292,000,000.00	252,000,000.00	211,830,449.40		332,169,550.60	332,169,550.54	332,169,550.54	0.00	0.06	332,169,550.60
09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	200,000,000.00	252,000,000.00	200,000,000.00	897	252,000,000.00	252,000,000.00	252,000,000.00	0.00	0.00	252,000,000.00
09-02-05-00-01	AMCM - 房屋信貸補貼 AMCM - Bonificação ao Crédito à Habitação	92,000,000.00	0.00	11,830,449.40	898	80,169,550.60	80,169,550.54	80,169,550.54	0.00	0.06	80,169,550.60
	本章總額 Total do capítulo	**2,660,335,400.00**	**2,774,557,886.70**	**2,096,188,857.10**		**3,338,704,429.60**	**3,319,620,034.62**	**3,318,870,425.62**	**749,609.00**	**19,084,394.98**	**3,338,704,429.60**

*以指定收入支付之開支
Consignadas

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十三章 — 高等教育補助辦公室 CAPÍTULO-13-GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR										
	經常開支 Despesas correntes	13,213,700.00	616,000.00	631,000.00		13,198,700.00	11,474,725.10	11,474,427.60	297.50	1,723,974.90	13,198,700.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,275,000.00	140,000.00	0.00	899	2,415,000.00	2,379,497.30	2,379,497.30	0.00	35,502.70	2,415,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,700.00	5,000.00	0.00	900	18,700.00	15,959.30	15,959.30	0.00	2,740.70	18,700.00
01-01-02-01-01	支付技術人員或教師 Para pagamento a pessoal técnico ou docente	4,729,500.00	0.00	90,000.00	901	4,639,500.00	4,580,171.60	4,580,171.60	0.00	59,328.40	4,639,500.00
01-01-05-01	工資 Salários	456,000.00	0.00	0.00		456,000.00	425,630.50	425,630.50	0.00	30,369.50	456,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	363,300.00	0.00	144,000.00	902	219,300.00	179,000.00	179,000.00	0.00	40,300.00	219,300.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	180,000.00	0.00	30,000.00	903	150,000.00	127,333.30	127,333.30	0.00	22,666.70	150,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	655,700.00	0.00	0.00		655,700.00	642,080.00	642,080.00	0.00	13,620.00	655,700.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	653,700.00	65,000.00	0.00	904	718,700.00	713,792.80	713,792.80	0.00	4,907.20	718,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	150,000.00	140,000.00	0.00	906	290,000.00	190,544.20	190,544.20	0.00	99,455.80	290,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	2,000.00	0.00	905	2,000.00	1,160.00	1,160.00	0.00	840.00	2,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	18,000.00	0.00	0.00		18,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	15,500.00	18,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	348,000.00	0.00	70,000.00	907	278,000.00	237,000.10	237,000.10	0.00	40,999.90	278,000.00
01-02-10-00	各項補助－現金 Abonos diversos - Numerário	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	5,196.90	5,196.90	0.00	14,803.10	20,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	153,800.00	0.00	50,000.00	908	103,800.00	73,160.00	73,160.00	0.00	30,640.00	103,800.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	5,000.00	12,000.00	0.00	909	17,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	7,800.00	17,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargo	9,000.00	0.00	0.00		9,000.00	4,756.00	4,756.00	0.00	4,244.00	9,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	20,000.00	0.00	910	45,000.00	13,300.00	13,300.00	0.00	31,700.00	45,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	180,000.00	0.00	0.00		180,000.00	54,655.70	54,358.20	297.50	125,344.30	180,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	790.50	790.50	0.00	9,209.50	10,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	15,000.00	85,000.00	0.00	911	100,000.00	33,099.80	33,099.80	0.00	66,900.20	100,000.00
	轉下頁 A transportar	10,270,700.00	469,000.00	384,000.00		10,355,700.00	9,688,828.00	9,688,530.50	297.50	666,872.00	10,355,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	10,270,700.00	469,000.00	384,000.00		10,355,700.00	9,688,828.00	9,688,530.50	297.50	666,872.00	10,355,700.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	140,000.00	0.00	34,000.00	912	106,000.00	39,552.00	39,552.00	0.00	66,448.00	106,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	80,000.00	0.00	0.00		80,000.00	45,422.00	45,422.00	0.00	34,578.00	80,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	2,000.00	0.00	0.00		2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	12,000.00	0.00	0.00		12,000.00	6,372.00	6,372.00	0.00	5,628.00	12,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000.00	0.00	15,000.00	913	185,000.00	143,124.70	143,124.70	0.00	41,875.30	185,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	120,000.00	28,000.00	0.00	914	148,000.00	107,634.10	107,634.10	0.00	40,365.90	148,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	150,000.00	0.00	9,000.00	915	141,000.00	20,182.90	20,182.90	0.00	120,817.10	141,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	200,000.00	0.00	0.00		200,000.00	177,512.00	177,512.00	0.00	22,488.00	200,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	249,400.00	0.00	0.00		249,400.00	231,600.00	231,600.00	0.00	17,800.00	249,400.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	233,000.00	0.00	0.00		233,000.00	126,122.50	126,122.50	0.00	106,877.50	233,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	448,100.00	0.00	0.00		448,100.00	155,723.30	155,723.30	0.00	292,376.70	448,100.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	200,000.00	40,000.00	0.00	916	240,000.00	195,466.40	195,466.40	0.00	44,533.60	240,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	100,000.00	0.00	0.00		100,000.00	17,201.70	17,201.70	0.00	82,798.30	100,000.00
02-03-09-00-06	員工培訓工作 Acções de formação de pessoal	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	8,080.00	8,080.00	0.00	21,920.00	30,000.00
02-03-09-00-12	各學歷認可委員會之開支 Encargos com a Comissão Consultiva para o reconhecimento de habilitações académicas de nível superior	540,000.00	0.00	91,000.00	917	449,000.00	367,500.00	367,500.00	0.00	81,500.00	449,000.00
02-03-09-00-13	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	120,000.00	78,000.00	0.00	918	198,000.00	135,146.80	135,146.80	0.00	62,853.20	198,000.00
04-03-00-00-01	偶然性資助私人活動 Apoios ocasionais a actividades de particulares	100,000.00	0.00	98,000.00	919	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
05-02-01-00-03	工作意外保險 Seguros para acidentes de trabalho	1,000.00	0.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	1,500.00	1,000.00	0.00	920	2,500.00	1,606.70	1,606.70	0.00	893.30	2,500.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	7,650.00	7,650.00	0.00	7,350.00	15,000.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	27,000.00	12,000.00		15,000.00	14,133.00	14,133.00	0.00	867.00	15,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	27,000.00	12,000.00	921	15,000.00	14,133.00	14,133.00	0.00	867.00	15,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**13,213,700.00**	**643,000.00**	**643,000.00**		**13,213,700.00**	**11,488,858.10**	**11,488,560.60**	**297.50**	**1,724,841.90**	**13,213,700.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十八章 — 身份證明局 CAPÍTULO-18-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO										
	經常開支 Despesas correntes	42,821,500.00	13,560,500.00	6,363,500.00		50,018,500.00	48,613,286.50	48,613,286.50	0.00	1,405,213.50	50,018,500.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	16,000,000.00	0.00	885,500.00	922	15,114,500.00	15,073,630.30	15,073,630.30	0.00	40,869.70	15,114,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	220,000.00	0.00	0.00		220,000.00	210,260.40	210,260.40	0.00	9,739.60	220,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,015,500.00	400,000.00	660,000.00	923	2,755,500.00	2,726,900.00	2,726,900.00	0.00	28,600.00	2,755,500.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,325,200.00	206,500.00	400,000.00	924	2,131,700.00	2,101,430.60	2,101,430.60	0.00	30,269.40	2,131,700.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	400,000.00	0.00	100,000.00	925	300,000.00	292,433.30	292,433.30	0.00	7,566.70	300,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	210,000.00	60,000.00	0.00	926	270,000.00	268,833.30	268,833.30	0.00	1,166.70	270,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,000,000.00	0.00	280,000.00	927	1,720,000.00	1,703,611.60	1,703,611.60	0.00	16,388.40	1,720,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,000,000.00	0.00	250,000.00	928	1,750,000.00	1,736,334.50	1,736,334.50	0.00	13,665.50	1,750,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	450,000.00	30,000.00	0.00	929	480,000.00	471,408.00	471,408.00	0.00	8,592.00	480,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	650,000.00	0.00	255,000.00	930	395,000.00	347,023.10	347,023.10	0.00	47,976.90	395,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	200,000.00	0.00	0.00		200,000.00	179,727.50	179,727.50	0.00	20,272.50	200,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	450,000.00	0.00	80,000.00	931	370,000.00	362,500.00	362,500.00	0.00	7,500.00	370,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,000,000.00	0.00	150,000.00	932	850,000.00	847,325.40	847,325.40	0.00	2,674.60	850,000.00
01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	0.00	12,000.00	0.00	933	12,000.00	11,760.00	11,760.00	0.00	240.00	12,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	6,058.20	6,058.20	0.00	3,941.80	10,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	250,000.00	0.00	0.00		250,000.00	246,120.00	246,120.00	0.00	3,880.00	250,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência Social	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	13,800.00	13,800.00	0.00	16,200.00	30,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos	20,000.00	70,000.00	0.00	934	90,000.00	88,840.00	88,840.00	0.00	1,160.00	90,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	20,000.00	935	10,000.00	9,450.00	9,450.00	0.00	550.00	10,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	120,000.00	0.00	40,000.00	936	80,000.00	70,693.70	70,693.70	0.00	9,306.30	80,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	14,341.80	14,341.80	0.00	15,658.20	30,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação; cultura e recreio	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	6,180.00	6,180.00	0.00	23,820.00	30,000.00
	轉下頁 A transportar	29,440,700.00	778,500.00	3,120,500.00		27,098,700.00	26,788,661.70	26,788,661.70	0.00	310,038.30	27,098,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	29,440,700.00	778,500.00	3,120,500.00		27,098,700.00	26,788,661.70	26,788,661.70	0.00	310,038.30	27,098,700.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	500,000.00	1,970,000.00	337,000.00	937	2,133,000.00	2,115,054.00	2,115,054.00	0.00	17,946.00	2,133,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	500,000.00	780,000.00	300,000.00	938	980,000.00	963,197.80	963,197.80	0.00	16,802.20	980,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	16,000.00	5,000.00	0.00	939	21,000.00	16,928.00	16,928.00	0.00	4,072.00	21,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,300,000.00	2,580,000.00	800,000.00	940	3,080,000.00	3,075,585.60	3,075,585.60	0.00	4,414.40	3,080,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	250,000.00	305,000.00	0.00	941	555,000.00	484,000.30	484,000.30	0.00	70,999.70	555,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	2,300,000.00	1,550,000.00	145,000.00	942	3,705,000.00	3,357,885.30	3,357,885.30	0.00	347,114.70	3,705,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,500,000.00	0.00	210,000.00	943	1,290,000.00	1,065,073.00	1,065,073.00	0.00	224,927.00	1,290,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,540,000.00	1,486,000.00	80,000.00	944	2,946,000.00	2,891,120.80	2,891,120.80	0.00	54,879.20	2,946,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,150,000.00	0.00	76,000.00	945	1,074,000.00	1,017,852.00	1,017,852.00	0.00	56,148.00	1,074,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	200,000.00	140,000.00	946	510,000.00	457,938.00	457,938.00	0.00	52,062.00	510,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	20,000.00	0.00	947	70,000.00	50,021.80	50,021.80	0.00	19,978.20	70,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	900,000.00	0.00	800,000.00	948	100,000.00	78,011.00	78,011.00	0.00	21,989.00	100,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	2,650,800.00	3,516,000.00	240,000.00	949	5,926,800.00	5,853,345.20	5,853,345.20	0.00	73,454.80	5,926,800.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	150,000.00	150,000.00	90,000.00	950	210,000.00	177,507.50	177,507.50	0.00	32,492.50	210,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	6,000.00	14,000.00	0.00	951	20,000.00	8,760.00	8,760.00	0.00	11,240.00	20,000.00
05-02-02-00	物料 Material	100,000.00	181,000.00	25,000.00	952	256,000.00	177,247.50	177,247.50	0.00	78,752.50	256,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	6,000.00	0.00	0.00		6,000.00	2,037.00	2,037.00	0.00	3,963.00	6,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	12,000.00	25,000.00	0.00	953	37,000.00	33,060.00	33,060.00	0.00	3,940.00	37,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**42,821,500.00**	**13,560,500.00**	**6,363,500.00**		**50,018,500.00**	**48,613,286.50**	**48,613,286.50**	**0.00**	**1,405,213.50**	**50,018,500.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第十九章 — 經濟局 CAPÍTULO-19-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA										
	經常開支 Despesas correntes	83,452,000.00	3,342,200.00	2,825,700.00		84,268,500.00	78,156,983.80	78,156,887.20	96.60	6,111,516.20	84,268,500.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	42,674,000.00	0.00	500,000.00	954	42,174,000.00	41,665,306.30	41,665,306.30	0.00	508,693.70	42,174,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	790,000.00	0.00	0.00		790,000.00	732,138.60	732,138.60	0.00	57,861.40	790,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	7,275,000.00	0.00	600,000.00	955	6,675,000.00	6,519,449.90	6,519,449.90	0.00	155,550.10	6,675,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	0.00	0.00		12,000.00	4,560.00	4,560.00	0.00	7,440.00	12,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	100,000.00	0.00	100,000.00	956	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	0.00	0.00		6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	573,000.00	0.00	0.00		573,000.00	463,230.50	463,230.50	0.00	109,769.50	573,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000.00	0.00	0.00		70,000.00	46,563.00	46,563.00	0.00	23,437.00	70,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	3,000,000.00	1,526,500.00	0.00	957	4,526,500.00	3,802,468.00	3,802,468.00	0.00	724,032.00	4,526,500.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	750,000.00	0.00	0.00		750,000.00	647,574.80	647,574.80	0.00	102,425.20	750,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	850,000.00	0.00	0.00		850,000.00	754,000.00	754,000.00	0.00	96,000.00	850,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,600,000.00	100,000.00	0.00	958	4,700,000.00	4,593,760.50	4,593,760.50	0.00	106,239.50	4,700,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,600,000.00	0.00	100,000.00	959	4,500,000.00	4,423,457.60	4,423,457.60	0.00	76,542.40	4,500,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	40,000.00	0.00	0.00		40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	830,000.00	400,000.00	0.00	960	1,230,000.00	980,975.50	980,975.50	0.00	249,024.50	1,230,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	60,000.00	0.00	0.00		60,000.00	44,122.70	44,122.70	0.00	15,877.30	60,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	90,000.00	0.00	0.00		90,000.00	69,990.00	69,990.00	0.00	20,010.00	90,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,900,000.00	0.00	0.00		1,900,000.00	1,822,087.00	1,822,087.00	0.00	77,913.00	1,900,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	55,000.00	0.00	0.00		55,000.00	41,965.90	41,965.90	0.00	13,034.10	55,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	750,000.00	0.00	50,000.00	961	700,000.00	592,770.00	592,770.00	0.00	107,230.00	700,000.00
	轉下頁 A transportar	69,035,000.00	2,026,500.00	1,350,000.00		69,711,500.00	67,204,420.30	67,204,420.30	0.00	2,507,079.70	69,711,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	69,035,000.00	2,026,500.00	1,350,000.00		69,711,500.00	67,204,420.30	67,204,420.30	0.00	2,507,079.70	69,711,500.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	200,000.00	0.00	50,000.00	962	150,000.00	36,800.00	36,800.00	0.00	113,200.00	150,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	65,000.00	0.00	0.00		65,000.00	33,280.00	33,280.00	0.00	31,720.00	65,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000.00	0.00	0.00		80,000.00	74,850.00	74,850.00	0.00	5,150.00	80,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000.00	50,000.00	0.00	963	650,000.00	480,425.30	480,425.30	0.00	169,574.70	650,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	360,000.00	50,000.00	0.00	964	410,000.00	279,764.70	279,668.10	96.60	130,235.30	410,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	500,000.00	0.00	60,000.00	965	440,000.00	265,179.30	265,179.30	0.00	174,820.70	440,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	203,000.00	100,000.00	0.00	966	303,000.00	271,462.00	271,462.00	0.00	31,538.00	303,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	50,000.00	0.00	967	150,000.00	106,727.00	106,727.00	0.00	43,273.00	150,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	38,000.00	0.00	0.00		38,000.00	12,981.60	12,981.60	0.00	25,018.40	38,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,152,000.00	84,800.00	270,000.00	968	966,800.00	918,518.40	918,518.40	0.00	48,281.60	966,800.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	260,000.00	0.00	0.00		260,000.00	175,443.80	175,443.80	0.00	84,556.20	260,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	2,424,200.00	400,000.00	0.00	969	2,824,200.00	2,173,367.90	2,173,367.90	0.00	650,832.10	2,824,200.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,300,000.00	150,000.00	0.00	970	1,450,000.00	1,247,771.30	1,247,771.30	0.00	202,228.70	1,450,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,849,800.00	0.00	0.00		1,849,800.00	1,372,920.90	1,372,920.90	0.00	476,879.10	1,849,800.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,300,000.00	0.00	690,700.00	971	609,300.00	135,860.00	135,860.00	0.00	473,440.00	609,300.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	600,000.00	125,000.00	0.00	972	725,000.00	560,313.60	560,313.60	0.00	164,686.40	725,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	41,000.00	45,900.00	0.00	973	86,900.00	51,518.10	51,518.10	0.00	35,381.90	86,900.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	2,800,000.00	0.00	85,000.00	974	2,715,000.00	2,363,868.00	2,363,868.00	0.00	351,132.00	2,715,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	51,000.00	260,000.00	20,000.00	975	291,000.00	143,829.60	143,829.60	0.00	147,170.40	291,000.00
02-03-09-00-01	員工培訓工作 Formação de pessoal	36,000.00	0.00	0.00		36,000.00	0.00	0.00	0.00	36,000.00	36,000.00
02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	250,000.00	0.00	0.00		250,000.00	88,159.50	88,159.50	0.00	161,840.50	250,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	12,446.00	12,446.00	0.00	2,554.00	15,000.00
	轉下頁 A transportar	83,270,000.00	3,342,200.00	2,525,700.00		84,086,500.00	78,009,907.30	78,009,810.70	96.60	6,076,592.70	84,086,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	83,270,000.00	3,342,200.00	2,525,700.00		84,086,500.00	78,009,907.30	78,009,810.70	96.60	6,076,592.70	84,086,500.00
05-02-02-00	物料 Material	150,000.00	0.00	0.00		150,000.00	127,651.00	127,651.00	0.00	22,349.00	150,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	12,000.00	0.00	0.00		12,000.00	6,855.50	6,855.50	0.00	5,144.50	12,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	12,570.00	12,570.00	0.00	7,430.00	20,000.00
	資本開支 Despesas de capital	250,000.00	10,000.00	100,000.00		160,000.00	0.00	0.00	0.00	160,000.00	160,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	150,000.00	10,000.00	0.00	976	160,000.00	0.00	0.00	0.00	160,000.00	160,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000.00	0.00	100,000.00	977	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**83,702,000.00**	**3,352,200.00**	**2,625,700.00**		**84,428,500.00**	**78,156,983.80**	**78,156,887.20**	**96.60**	**6,271,516.20**	**84,428,500.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十章—澳門監獄 CAPÍTULO-20-ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU										
	經常開支 Despesas correntes	117,645,000.00	8,004,300.00	8,145,627.20		117,503,672.80	117,503,672.80	117,503,672.80	0.00	0.00	117,503,672.80
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	36,119,300.00	0.00	4,191,322.80	978	31,927,977.20	31,927,977.20	31,927,977.20	0.00	0.00	31,927,977.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	921,200.00	0.00	110,942.50	979	810,257.50	810,257.50	810,257.50	0.00	0.00	810,257.50
01-01-02-01	報酬 Remunerações	5,907,000.00	490,000.00	99,344.40	980	6,297,655.60	6,297,655.60	6,297,655.60	0.00	0.00	6,297,655.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,200.00	0.00	846.30	981	8,353.70	8,353.70	8,353.70	0.00	0.00	8,353.70
01-01-04-01	工資 Salários	790,000.00	0.00	21,832.70	982	768,167.30	768,167.30	768,167.30	0.00	0.00	768,167.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	75,300.00	0.00	2,720.00	983	72,580.00	72,580.00	72,580.00	0.00	0.00	72,580.00
01-01-05-01	工資 Salários	28,422,600.00	1,660,000.00	2,483.30	984	30,080,116.70	30,080,116.70	30,080,116.70	0.00	0.00	30,080,116.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,200.00	0.00	2,360.00	985	6,840.00	6,840.00	6,840.00	0.00	0.00	6,840.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	226,500.00	0.00	47,091.60	986	179,408.40	179,408.40	179,408.40	0.00	0.00	179,408.40
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	7,854,000.00	320,000.00	168,734.70	987	8,005,265.30	8,005,265.30	8,005,265.30	0.00	0.00	8,005,265.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,000,000.00	65,000.00	203,947.40	988	5,861,052.60	5,861,052.60	5,861,052.60	0.00	0.00	5,861,052.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,000,000.00	0.00	103,951.60	989	5,896,048.40	5,896,048.40	5,896,048.40	0.00	0.00	5,896,048.40
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000.00	250,000.00	224,948.40	990	225,051.60	225,051.60	225,051.60	0.00	0.00	225,051.60
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	550,000.00	245,000.00	10,759.10	991	784,240.90	784,240.90	784,240.90	0.00	0.00	784,240.90
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	45,000.00	0.00	2,664.00	992	42,336.00	42,336.00	42,336.00	0.00	0.00	42,336.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,970,900.00	0.00	614,529.80	993	3,356,370.20	3,356,370.20	3,356,370.20	0.00	0.00	3,356,370.20
01-02-10-00	各項補助-現金 Abonos diversos - Numerário	350,000.00	0.00	300,000.00	994	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	11,000.00	0.00	0.00		11,000.00	11,000.00	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - Espécie	2,460,000.00	0.00	77,000.00	995	2,383,000.00	2,383,000.00	2,383,000.00	0.00	0.00	2,383,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,976,500.00	0.00	271,820.00	996	1,704,680.00	1,704,680.00	1,704,680.00	0.00	0.00	1,704,680.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	243,300.00	0.00	176,600.00	997	66,700.00	66,700.00	66,700.00	0.00	0.00	66,700.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	1,000,000.00	200,000.00	0.00	998	1,200,000.00	1,200,000.00	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00
	轉下頁 A transportar	103,141,000.00	3,230,000.00	6,633,898.60		99,737,101.40	99,737,101.40	99,737,101.40	0.00	0.00	99,737,101.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	103,141,000.00	3,230,000.00	6,633,898.60		99,737,101.40	99,737,101.40	99,737,101.40	0.00	0.00	99,737,101.40
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	25,000.00	9,200.00	999	35,800.00	35,800.00	35,800.00	0.00	0.00	35,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	150,000.00	160,000.00	40,917.40	1 000	269,082.60	269,082.60	269,082.60	0.00	0.00	269,082.60
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	10,000.00	15,000.00	3,911.20	1 001	21,088.80	21,088.80	21,088.80	0.00	0.00	21,088.80
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	345,000.00	0.00	134,500.00	1 002	210,500.00	210,500.00	210,500.00	0.00	0.00	210,500.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	12,000.00	0.00	0.00		12,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	110,000.00	0.00	61,000.00	1 003	49,000.00	49,000.00	49,000.00	0.00	0.00	49,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	180,000.00	60,000.00	0.00	1 004	240,000.00	240,000.00	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	600,000.00	0.00	181,200.00	1 005	418,800.00	418,800.00	418,800.00	0.00	0.00	418,800.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	500,000.00	0.00	222,000.00	1 006	278,000.00	278,000.00	278,000.00	0.00	0.00	278,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	260,000.00	29,000.00	0.00	1 007	289,000.00	289,000.00	289,000.00	0.00	0.00	289,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	4,000,000.00	340,000.00	0.00	1 008	4,340,000.00	4,340,000.00	4,340,000.00	0.00	0.00	4,340,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	500,000.00	0.00	379,000.00	1 009	121,000.00	121,000.00	121,000.00	0.00	0.00	121,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	650,000.00	1,285,200.00	0.00	1 010	1,935,200.00	1,935,200.00	1,935,200.00	0.00	0.00	1,935,200.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,250,000.00	0.00	72,000.00	1 011	1,178,000.00	1,178,000.00	1,178,000.00	0.00	0.00	1,178,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,999,000.00	2,000,000.00	0.00	1 012	3,999,000.00	3,999,000.00	3,999,000.00	0.00	0.00	3,999,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,500,000.00	500,000.00	0.00	1 013	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	400,000.00	10,100.00	40,000.00	1 014	370,100.00	370,100.00	370,100.00	0.00	0.00	370,100.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	50,000.00	0.00	1 015	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	250,000.00	0.00	55,000.00	1 016	195,000.00	195,000.00	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	650,000.00	300,000.00	60,000.00	1 017	890,000.00	890,000.00	890,000.00	0.00	0.00	890,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	450,000.00	0.00	70,000.00	1 018	380,000.00	380,000.00	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00
04-04-00-00	外地 Exterior	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	400,000.00	0.00	150,000.00	1 019	250,000.00	250,000.00	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	88,000.00	0.00	33,000.00	1 020	55,000.00	55,000.00	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	120,000.00	0.00	0.00		120,000.00	120,000.00	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**117,645,000.00**	**8,004,300.00**	**8,145,627.20**		**117,503,672.80**	**117,503,672.80**	**117,503,672.80**	**0.00**	**0.00**	**117,503,672.80**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十一章—澳門特別行政區海關 CAPÍTULO-21-SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU										
	經常開支 Despesas correntes	230,000,000.00	16,585,300.00	5,969,608.60		240,615,691.40	240,615,691.40	240,615,691.40	0.00	0.00	240,615,691.40
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	137,993,000.00	15,305,000.00	312,488.90	1 021	152,985,511.10	152,985,511.10	152,985,511.10	0.00	0.00	152,985,511.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,904,000.00	0.00	102,609.50	1 022	4,801,390.50	4,801,390.50	4,801,390.50	0.00	0.00	4,801,390.50
01-01-01-04	其他長期服務金或津貼 Outras diuturnidades ou subsídios	1,440,000.00	0.00	120,461.40	1 023	1,319,538.60	1,319,538.60	1,319,538.60	0.00	0.00	1,319,538.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	390,000.00	0.00	0.00		390,000.00	390,000.00	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	6,189,000.00	0.00	1,568,199.80	1 024	4,620,800.20	4,620,800.20	4,620,800.20	0.00	0.00	4,620,800.20
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	59,000.00	3,000.00	927.60	1 025	61,072.40	61,072.40	61,072.40	0.00	0.00	61,072.40
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	413,000.00	0.00	59,000.00	1 026	354,000.00	354,000.00	354,000.00	0.00	0.00	354,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	21,905,000.00	0.00	229,155.90	1 027	21,675,844.10	21,675,844.10	21,675,844.10	0.00	0.00	21,675,844.10
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	156,000.00	0.00	312.00	1 028	155,688.00	155,688.00	155,688.00	0.00	0.00	155,688.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,650,000.00	80,000.00	61,891.80	1 029	13,668,108.20	13,668,108.20	13,668,108.20	0.00	0.00	13,668,108.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,650,000.00	0.00	37,459.00	1 030	13,612,541.00	13,612,541.00	13,612,541.00	0.00	0.00	13,612,541.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	150,000.00	0.00	148,756.80	1 031	1,243.20	1,243.20	1,243.20	0.00	0.00	1,243.20
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000.00	0.00	50,000.00	1 032	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	36,000.00	0.00	824.00	1 033	35,176.00	35,176.00	35,176.00	0.00	0.00	35,176.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,877,000.00	0.00	494,033.00	1 034	9,382,967.00	9,382,967.00	9,382,967.00	0.00	0.00	9,382,967.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numerário	2,755,000.00	0.00	52,547.00	1 035	2,702,453.00	2,702,453.00	2,702,453.00	0.00	0.00	2,702,453.00
01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	200,000.00	0.00	200,000.00	1 036	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	7,000.00	0.00	0.00		7,000.00	7,000.00	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	165,000.00	0.00	165,000.00	1 037	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	900,000.00	0.00	290,000.00	1 038	610,000.00	610,000.00	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00
	轉下頁 A transportar	214,889,000.00	15,388,000.00	3,893,666.70		226,383,333.30	226,383,333.30	226,383,333.30	0.00	0.00	226,383,333.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	214,889,000.00	15,388,000.00	3,893,666.70		226,383,333.30	226,383,333.30	226,383,333.30	0.00	0.00	226,383,333.30
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,140,000.00	200,000.00	66,070.00	1 039	4,273,930.00	4,273,930.00	4,273,930.00	0.00	0.00	4,273,930.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	330,000.00	150,000.00	188,920.00	1 040	291,080.00	291,080.00	291,080.00	0.00	0.00	291,080.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	42,000.00	13,600.00	1 041	53,400.00	53,400.00	53,400.00	0.00	0.00	53,400.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	87,000.00	2,906.10	1 042	384,093.90	384,093.90	384,093.90	0.00	0.00	384,093.90
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	150,000.00	0.00	95,445.80	1 043	54,554.20	54,554.20	54,554.20	0.00	0.00	54,554.20
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	242,000.00	0.00	188,200.00	1 044	53,800.00	53,800.00	53,800.00	0.00	0.00	53,800.00
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	11,000.00	0.00	6,100.00	1 045	4,900.00	4,900.00	4,900.00	0.00	0.00	4,900.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	70,000.00	0.00	0.00		70,000.00	70,000.00	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	4,000.00	10,000.00	0.00	1 046	14,000.00	14,000.00	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	24,000.00	0.00	19,400.00	1 047	4,600.00	4,600.00	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	37,000.00	256,300.00	0.00	1 048	293,300.00	293,300.00	293,300.00	0.00	0.00	293,300.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	182,000.00	0.00	0.00		182,000.00	182,000.00	182,000.00	0.00	0.00	182,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	10,000.00	0.00	1,000.00	1 049	9,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,000,000.00	0.00	349,000.00	1 050	1,651,000.00	1,651,000.00	1,651,000.00	0.00	0.00	1,651,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	150,000.00	28,000.00	0.00	1 051	178,000.00	178,000.00	178,000.00	0.00	0.00	178,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	405,000.00	0.00	40,500.00	1 052	364,500.00	364,500.00	364,500.00	0.00	0.00	364,500.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	6,000.00	0.00	600.00	1 053	5,400.00	5,400.00	5,400.00	0.00	0.00	5,400.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	1,000.00	0.00	500.00	1 054	500.00	500.00	500.00	0.00	0.00	500.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	2,125,000.00	0.00	697,526.00	1 055	1,427,474.00	1,427,474.00	1,427,474.00	0.00	0.00	1,427,474.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,440,000.00	0.00	178,000.00	1 056	1,262,000.00	1,262,000.00	1,262,000.00	0.00	0.00	1,262,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,300,000.00	220,000.00	130,000.00	1 057	1,390,000.00	1,390,000.00	1,390,000.00	0.00	0.00	1,390,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	100,000.00	80,000.00	18,000.00	1 058	162,000.00	162,000.00	162,000.00	0.00	0.00	162,000.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	20,000.00	0.00	1,674.00	1 059	18,326.00	18,326.00	18,326.00	0.00	0.00	18,326.00
	轉下頁 A transportar	227,961,000.00	16,461,300.00	5,891,108.60		238,531,191.40	238,531,191.40	238,531,191.40	0.00	0.00	238,531,191.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	227,961,000.00	16,461,300.00	5,891,108.60		238,531,191.40	238,531,191.40	238,531,191.40	0.00	0.00	238,531,191.40
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	375,000.00	0.00	0.00		375,000.00	375,000.00	375,000.00	0.00	0.00	375,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	500,000.00	0.00	0.00		500,000.00	500,000.00	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	80,000.00	50,000.00	0.00	1 060	130,000.00	130,000.00	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	40,000.00	34,000.00	0.00	1 061	74,000.00	74,000.00	74,000.00	0.00	0.00	74,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	20,000.00	0.00	2,000.00	1 062	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	765,000.00	0.00	76,500.00	1 063	688,500.00	688,500.00	688,500.00	0.00	0.00	688,500.00
04-04-00-00-04	國際組織之會費 Quotas às organizações internacionais	150,000.00	20,000.00	0.00	1 064	170,000.00	170,000.00	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	34,000.00	0.00	0.00		34,000.00	34,000.00	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	55,000.00	20,000.00	0.00	1 065	75,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**230,000,000.00**	**16,585,300.00**	**5,969,608.60**		**240,615,691.40**	**240,615,691.40**	**240,615,691.40**	**0.00**	**0.00**	**240,615,691.40**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十二章 — 地球物理暨氣象局 CAPÍTULO-22-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS										
	經常開支 Despesas correntes	33,636,800.00	1,438,700.00	1,423,700.00		33,651,800.00	33,281,147.30	33,276,759.60	4,387.70	370,652.70	33,651,800.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	20,355,800.00	30,000.00	335,800.00	1 066	20,050,000.00	20,038,424.00	20,038,424.00	0.00	11,576.00	20,050,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	214,600.00	0.00	0.00		214,600.00	209,489.00	209,489.00	0.00	5,111.00	214,600.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	244,500.00	256,500.00	0.00	1 067	501,000.00	491,400.00	491,400.00	0.00	9,600.00	501,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	672,000.00	0.00	0.00		672,000.00	670,977.80	670,977.80	0.00	1,022.20	672,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	62,900.00	100.00	0.00	1 068	63,000.00	62,910.00	62,910.00	0.00	90.00	63,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	882,500.00	0.00	0.00		882,500.00	882,233.30	882,233.30	0.00	266.70	882,500.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	9,120.00	9,120.00	0.00	880.00	10,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	140,000.00	0.00	100,000.00	1 069	40,000.00	32,008.40	32,008.40	0.00	7,991.60	40,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	260,000.00	0.00	78,000.00	1 070	182,000.00	180,791.70	180,791.70	0.00	1,208.30	182,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,945,000.00	15,000.00	70,100.00	1 071	1,889,900.00	1,885,801.70	1,885,801.70	0.00	4,098.30	1,889,900.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,920,200.00	32,000.00	52,500.00	1 072	1,899,700.00	1,898,595.20	1,898,595.20	0.00	1,104.80	1,899,700.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	31,000.00	3,800.00	0.00	1 073	34,800.00	34,770.00	34,770.00	0.00	30.00	34,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	150,000.00	20,000.00	0.00	1 074	170,000.00	166,562.60	166,562.60	0.00	3,437.40	170,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,011,400.00	12,000.00	0.00	1 075	1,023,400.00	1,012,974.50	1,012,974.50	0.00	10,425.50	1,023,400.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,000,000.00	0.00	120,000.00	1 076	880,000.00	875,000.00	875,000.00	0.00	5,000.00	880,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	17,000.00	0.00	0.00		17,000.00	16,361.80	16,361.80	0.00	638.20	17,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿 實物 Alimentação e alojamento - Espécie	16,000.00	0.00	5,000.00	1 077	11,000.00	8,075.90	8,075.90	0.00	2,924.10	11,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	38,800.00	0.00	21,000.00	1 078	17,800.00	17,502.00	14,642.00	2,860.00	298.00	17,800.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	315,500.00	21,000.00	0.00	1 079	336,500.00	333,530.00	333,530.00	0.00	2,970.00	336,500.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	21,600.00	168,000.00	47,000.00	1 080	142,600.00	131,840.00	131,840.00	0.00	10,760.00	142,600.00
	轉下頁 A transportar	29,308,800.00	558,400.00	829,400.00		29,037,800.00	28,958,367.90	28,955,507.90	2,860.00	79,432.10	29,037,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	29,308,800.00	558,400.00	829,400.00		29,037,800.00	28,958,367.90	28,955,507.90	2,860.00	79,432.10	29,037,800.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	10,000.00	1 081	15,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	275,000.00	10,000.00	0.00	1 082	285,000.00	274,162.50	273,165.00	997.50	10,837.50	285,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	26,000.00	0.00	10,000.00	1 083	16,000.00	8,091.50	7,561.30	530.20	7,908.50	16,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	8,770.40	8,770.40	0.00	1,229.60	10,000.00
02-01-05-00	工場、修理處及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	4,000.00	0.00	0.00		4,000.00	873.00	873.00	0.00	3,127.00	4,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	3,000.00	0.00	0.00		3,000.00	2,320.00	2,320.00	0.00	680.00	3,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	283,000.00	0.00	1 084	303,000.00	302,745.00	302,745.00	0.00	255.00	303,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	11,000.00	24,000.00	0.00	1 085	35,000.00	32,437.00	32,437.00	0.00	2,563.00	35,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	16,000.00	0.00	0.00		16,000.00	3,257.50	3,257.50	0.00	12,742.50	16,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000.00	0.00	35,000.00	1 086	45,000.00	32,606.50	32,606.50	0.00	12,393.50	45,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000.00	0.00	28,000.00	1 087	172,000.00	127,591.40	127,591.40	0.00	44,408.60	172,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	311,900.00	478,300.00	0.00	1 088	790,200.00	782,523.40	782,523.40	0.00	7,676.60	790,200.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	450,000.00	0.00	150,000.00	1 089	300,000.00	284,258.10	284,258.10	0.00	15,741.90	300,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	914,000.00	85,000.00	0.00	1 090	999,000.00	965,040.00	965,040.00	0.00	33,960.00	999,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	550,000.00	0.00	40,000.00	1 091	510,000.00	506,136.00	506,136.00	0.00	3,864.00	510,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	800,000.00	0.00	40,000.00	1 092	760,000.00	699,653.30	699,653.30	0.00	60,346.70	760,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	25,000.00	0.00	0.00		25,000.00	22,168.10	22,168.10	0.00	2,831.90	25,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	70,000.00	0.00	0.00		70,000.00	26,079.00	26,079.00	0.00	43,921.00	70,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	518,600.00	0.00	275,000.00	1 093	243,600.00	217,225.30	217,225.30	0.00	26,374.70	243,600.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	3,900.00	0.00	2,100.00	1 094	1,800.00	1,762.00	1,762.00	0.00	38.00	1,800.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	11,000.00	0.00	4,200.00	1 095	6,800.00	6,779.40	6,779.40	0.00	20.60	6,800.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	3,600.00	0.00	0.00		3,600.00	3,300.00	3,300.00	0.00	300.00	3,600.00
	資本開支 Despesas de capital	100,000.00	0.00	15,000.00		85,000.00	28,343.80	28,343.80	0.00	56,656.20	85,000.00
	轉下頁 A transportar	33,636,800.00	1,438,700.00	1,423,700.00		33,651,800.00	33,281,147.30	33,276,759.60	4,387.70	370,652.70	33,651,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	33,636,800.00	1,438,700.00	1,423,700.00		33,651,800.00	33,281,147.30	33,276,759.60	4,387.70	370,652.70	33,651,800.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000.00	0.00	15,000.00	1 096	85,000.00	28,343.80	28,343.80	0.00	56,656.20	85,000.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**33,736,800.00**	**1,438,700.00**	**1,438,700.00**		**33,736,800.00**	**33,309,491.10**	**33,305,103.40**	**4,387.70**	**427,308.90**	**33,736,800.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十三章 — 旅遊局 CAPÍTULO-23-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO										
	經常開支 Despesas correntes	82,010,500.00	6,009,000.00	13,601,633.00		74,417,867.00	74,417,867.00	74,417,867.00	0.00	0.00	74,417,867.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	33,300,000.00	0.00	1,632,885.10	1 097	31,667,114.90	31,667,114.90	31,667,114.90	0.00	0.00	31,667,114.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	602,500.00	0.00	126,762.70	1 098	475,737.30	475,737.30	475,737.30	0.00	0.00	475,737.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	8,200,000.00	1,292,000.00	1,037,036.20	1 099	8,454,963.80	8,454,963.80	8,454,963.80	0.00	0.00	8,454,963.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	816.00	1 100	184.00	184.00	184.00	0.00	0.00	184.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,070,000.00	2,016,000.00	1,674,777.70	1 101	3,411,222.30	3,411,222.30	3,411,222.30	0.00	0.00	3,411,222.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	1,000.00	1 102	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-01	工資 Salários	220,000.00	3,000.00	3,066.70	1 103	219,933.30	219,933.30	219,933.30	0.00	0.00	219,933.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,000.00	0.00	480.00	1 104	20,520.00	20,520.00	20,520.00	0.00	0.00	20,520.00
01-01-05-01	工資 Salários	3,150,000.00	182,000.00	224,255.20	1 105	3,107,744.80	3,107,744.80	3,107,744.80	0.00	0.00	3,107,744.80
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000.00	0.00	249,366.60	1 106	250,633.40	250,633.40	250,633.40	0.00	0.00	250,633.40
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	360,000.00	0.00	66,166.70	1 107	293,833.30	293,833.30	293,833.30	0.00	0.00	293,833.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,070,000.00	0.00	35,082.30	1 108	4,034,917.70	4,034,917.70	4,034,917.70	0.00	0.00	4,034,917.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,070,000.00	0.00	135,858.00	1 109	3,934,142.00	3,934,142.00	3,934,142.00	0.00	0.00	3,934,142.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	5,000.00	0.00	5,000.00	1 110	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,500,000.00	480,000.00	473,274.70	1 111	3,506,725.30	3,506,725.30	3,506,725.30	0.00	0.00	3,506,725.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	154,000.00	207,000.00	145,442.30	1 112	215,557.70	215,557.70	215,557.70	0.00	0.00	215,557.70
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	55,000.00	0.00	22,808.00	1 113	32,192.00	32,192.00	32,192.00	0.00	0.00	32,192.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,600,000.00	320,000.00	187,776.00	1 114	1,732,224.00	1,732,224.00	1,732,224.00	0.00	0.00	1,732,224.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	15,000.00	17,502.60	1 115	7,497.40	7,497.40	7,497.40	0.00	0.00	7,497.40
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	550,000.00	80,000.00	217,082.00	1 116	412,918.00	412,918.00	412,918.00	0.00	0.00	412,918.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	500,000.00	100,000.00	80,120.00	1 117	519,880.00	519,880.00	519,880.00	0.00	0.00	519,880.00
	轉下頁 A transportar	63,939,500.00	4,695,000.00	6,336,558.80		62,297,941.20	62,297,941.20	62,297,941.20	0.00	0.00	62,297,941.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	接上頁 Transporte	63,939,500.00	4,695,000.00	6,336,558.80		62,297,941.20	62,297,941.20	62,297,941.20	0.00	0.00	62,297,941.20
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	50,000.00	30,000.00	33,556.80	1 118	46,443.20	46,443.20	46,443.20	0.00	0.00	46,443.20
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	140,000.00	0.00	26,425.00	1 119	113,575.00	113,575.00	113,575.00	0.00	0.00	113,575.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	10,000.00	41,000.00	14,291.50	1 120	36,708.50	36,708.50	36,708.50	0.00	0.00	36,708.50
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	40,000.00	0.00	5,007.00	1 121	34,993.00	34,993.00	34,993.00	0.00	0.00	34,993.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000.00	140,000.00	19,022.40	1 122	140,977.60	140,977.60	140,977.60	0.00	0.00	140,977.60
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	0.00	46,531.90	1 123	53,468.10	53,468.10	53,468.10	0.00	0.00	53,468.10
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	950,000.00	0.00	284,137.60	1 124	665,862.40	665,862.40	665,862.40	0.00	0.00	665,862.40
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	350,000.00	300,000.00	193,689.40	1 125	456,310.60	456,310.60	456,310.60	0.00	0.00	456,310.60
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservção e aproveitamento de bens	1,500,000.00	80,000.00	276,010.70	1 126	1,303,989.30	1,303,989.30	1,303,989.30	0.00	0.00	1,303,989.30
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	5,000,000.00	0.00	936,728.00	1 127	4,063,272.00	4,063,272.00	4,063,272.00	0.00	0.00	4,063,272.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	2,850,000.00	543,000.00	529,448.40	1 128	2,863,551.60	2,863,551.60	2,863,551.60	0.00	0.00	2,863,551.60
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	3,800,000.00	0.00	3,757,600.00	1 129	42,400.00	42,400.00	42,400.00	0.00	0.00	42,400.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,050,000.00	20,000.00	521,056.10	1 130	1,548,943.90	1,548,943.90	1,548,943.90	0.00	0.00	1,548,943.90
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	900,000.00	0.00	499,689.90	1 131	400,310.10	400,310.10	400,310.10	0.00	0.00	400,310.10
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	100,000.00	5,000.00	35,853.00	1 132	69,147.00	69,147.00	69,147.00	0.00	0.00	69,147.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	70,000.00	155,000.00	2,583.10	1 133	222,416.90	222,416.90	222,416.90	0.00	0.00	222,416.90
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	6,818.00	1 134	8,182.00	8,182.00	8,182.00	0.00	0.00	8,182.00
05-02-02-00	物料 Material	30,000.00	0.00	24,946.00	1 135	5,054.00	5,054.00	5,054.00	0.00	0.00	5,054.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	15,000.00	0.00	2,596.00	1 136	12,404.00	12,404.00	12,404.00	0.00	0.00	12,404.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	42,293.40	1 137	7,706.60	7,706.60	7,706.60	0.00	0.00	7,706.60
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	31,000.00	0.00	6,790.00	1 138	24,210.00	24,210.00	24,210.00	0.00	0.00	24,210.00
	資本開支 Despesas de capital	1,500,000.00	0.00	424,270.00		1,075,730.00	1,075,730.00	1,075,730.00	0.00	0.00	1,075,730.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,500,000.00	0.00	424,270.00	1 139	1,075,730.00	1,075,730.00	1,075,730.00	0.00	0.00	1,075,730.00
	本章總額 Total do capítulo	**83,510,500.00**	**6,009,000.00**	**14,025,903.00**		**75,493,597.00**	**75,493,597.00**	**75,493,597.00**	**0.00**	**0.00**	**75,493,597.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十四章 — 新聞局 CAPÍTULO-24-GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL										
	經常開支 Despesas correntes	47,921,100.00	2,508,000.00	858,000.00		49,571,100.00	43,860,831.50	43,860,534.00	297.50	5,710,268.50	49,571,100.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	9,831,000.00	0.00	550,000.00	1 140	9,281,000.00	8,950,192.50	8,950,192.50	0.00	330,807.50	9,281,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	122,000.00	0.00	0.00		122,000.00	100,662.60	100,662.60	0.00	21,337.40	122,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,999,000.00	0.00	0.00		4,999,000.00	4,923,554.80	4,923,554.80	0.00	75,445.20	4,999,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	13,680.00	13,680.00	0.00	1,320.00	15,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	50,000.00	0.00	0.00		50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	0.00	0.00		2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	198,000.00	0.00	0.00		198,000.00	198,000.00	198,000.00	0.00	0.00	198,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,200.00	0.00	0.00		20,200.00	19,786.00	19,786.00	0.00	414.00	20,200.00
01-01-05-01	工資 Salários	2,337,000.00	0.00	0.00		2,337,000.00	2,193,887.00	2,193,887.00	0.00	143,113.00	2,337,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	150,000.00	0.00	0.00		150,000.00	20,525.00	20,525.00	0.00	129,475.00	150,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	150,000.00	0.00	0.00		150,000.00	120,000.00	120,000.00	0.00	30,000.00	150,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,517,000.00	0.00	0.00		1,517,000.00	1,362,713.40	1,362,713.40	0.00	154,286.60	1,517,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,550,000.00	0.00	0.00		1,550,000.00	1,487,646.00	1,487,646.00	0.00	62,354.00	1,550,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000.00	550,000.00	0.00	1 141	1,550,000.00	1,244,383.80	1,244,383.80	0.00	305,616.20	1,550,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	400,000.00	0.00	0.00		400,000.00	345,729.70	345,729.70	0.00	54,270.30	400,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	650,000.00	0.00	0.00		650,000.00	576,680.00	576,680.00	0.00	73,320.00	650,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	6,126.00	6,126.00	0.00	8,874.00	15,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	220,000.00	0.00	0.00		220,000.00	179,790.00	179,790.00	0.00	40,210.00	220,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	25,000.00	0.00	0.00		25,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	20,400.00	25,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	60,000.00	0.00	0.00		60,000.00	10,923.00	10,923.00	0.00	49,077.00	60,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	45,000.00	0.00	0.00		45,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	5,000.00	45,000.00
	轉下頁 A transportar	23,356,200.00	550,000.00	550,000.00		23,356,200.00	21,798,879.80	21,798,879.80	0.00	1,557,320.20	23,356,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	23,356,200.00	550,000.00	550,000.00		23,356,200.00	21,798,879.80	21,798,879.80	0.00	1,557,320.20	23,356,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	300,000.00	0.00	1 142	600,000.00	260,016.00	259,718.50	297.50	339,984.00	600,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	4,706.00	4,706.00	0.00	15,294.00	20,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	5,000.00	0.00	0.00		5,000.00	3,199.30	3,199.30	0.00	1,800.70	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00		5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	0.00		300,000.00	183,222.00	183,222.00	0.00	116,778.00	300,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	150,000.00	155,000.00	0.00	1 143	305,000.00	257,259.00	257,259.00	0.00	47,741.00	305,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	40,000.00	0.00	0.00		40,000.00	20,037.90	20,037.90	0.00	19,962.10	40,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	450,000.00	0.00	20,000.00	1 144	430,000.00	409,729.20	409,729.20	0.00	20,270.80	430,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	313,900.00	0.00	30,000.00	1 145	283,900.00	182,260.70	182,260.70	0.00	101,639.30	283,900.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	600,000.00	0.00	0.00		600,000.00	398,758.70	398,758.70	0.00	201,241.30	600,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	400,000.00	153,000.00	0.00	1 146	553,000.00	505,692.00	505,692.00	0.00	47,308.00	553,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	430,000.00	0.00	0.00		430,000.00	410,075.00	410,075.00	0.00	19,925.00	430,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,050,000.00	0.00	0.00		1,050,000.00	576,029.70	576,029.70	0.00	473,970.30	1,050,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00		150,000.00	77,604.10	77,604.10	0.00	72,395.90	150,000.00
02-03-07-00-01	澳門雜誌印製及發行之開支 Encargos com a edição e a distribuição da Revista Macau	5,500,000.00	0.00	0.00		5,500,000.00	4,970,000.00	4,970,000.00	0.00	530,000.00	5,500,000.00
02-03-07-00-02	各類宣傳 Publicidades diversas	1,000,000.00	0.00	50,000.00	1 147	950,000.00	839,827.80	839,827.80	0.00	110,172.20	950,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	3,500,000.00	0.00	0.00		3,500,000.00	3,249,703.30	3,249,703.30	0.00	250,296.70	3,500,000.00
02-03-09-00-07	其他費用 Outros encargos	300,000.00	1,350,000.00	208,000.00	1 148	1,442,000.00	997,841.90	997,841.90	0.00	444,158.10	1,442,000.00
04-03-00-00-01	財政上之直接共同分擔 Comparticipação financeira directa	6,000,000.00	0.00	0.00		6,000,000.00	5,352,000.00	5,352,000.00	0.00	648,000.00	6,000,000.00
04-03-00-00-02	直接補助 Incentivos directos	4,000,000.00	0.00	0.00		4,000,000.00	3,338,090.00	3,338,090.00	0.00	661,910.00	4,000,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	9,279.00	9,279.00	0.00	10,721.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	18,000.00	0.00	0.00		18,000.00	6,990.10	6,990.10	0.00	11,009.90	18,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	13,000.00	0.00	0.00		13,000.00	9,630.00	9,630.00	0.00	3,370.00	13,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**47,921,100.00**	**2,508,000.00**	**858,000.00**		**49,571,100.00**	**43,860,831.50**	**43,860,534.00**	**297.50**	**5,710,268.50**	**49,571,100.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	第二十五章—警察總局 CAPÍTULO-25-SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS										
	經常開支 Despesas correntes	18,520,000.00	187,000.00	6,230,665.80		12,476,334.20	12,016,840.30	12,016,840.30	0.00	459,493.90	12,476,334.20
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	4,277,000.00	0.00	282,282.60	1 149	3,994,717.40	3,994,717.40	3,994,717.40	0.00	0.00	3,994,717.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	0.00	40,320.60	1 150	59,679.40	59,679.40	59,679.40	0.00	0.00	59,679.40
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,490,000.00	0.00	600,952.80	1 151	889,047.20	889,047.20	889,047.20	0.00	0.00	889,047.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	10,000.00	1 152	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	480,000.00	0.00	3,999.90	1 153	476,000.10	476,000.10	476,000.10	0.00	0.00	476,000.10
01-01-05-01	工資 Salários	524,000.00	0.00	263,469.50	1 154	260,530.50	260,530.50	260,530.50	0.00	0.00	260,530.50
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,181,000.00	0.00	640,754.00	1 155	540,246.00	540,246.00	540,246.00	0.00	0.00	540,246.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	299,000.00	0.00	120,079.40	1 156	178,920.60	178,920.60	178,920.60	0.00	0.00	178,920.60
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	172,000.00	0.00	748.00	1 157	171,252.00	171,252.00	171,252.00	0.00	0.00	171,252.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	720,000.00	0.00	191,453.00	1 158	528,547.00	528,547.00	528,547.00	0.00	0.00	528,547.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	720,000.00	0.00	221,953.00	1 159	498,047.00	498,047.00	498,047.00	0.00	0.00	498,047.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	20,000.00	19,420.00	1 160	20,580.00	20,580.00	20,580.00	0.00	0.00	20,580.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	200,000.00	0.00	179,982.30	1 161	20,017.70	20,017.70	20,017.70	0.00	0.00	20,017.70
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	396,000.00	0.00	236,000.00	1 162	160,000.00	160,000.00	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numerário	4,000.00	0.00	1,208.40	1 163	2,791.60	2,791.60	2,791.60	0.00	0.00	2,791.60
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídios para arrendamento	60,000.00	0.00	3,600.00	1 164	56,400.00	56,400.00	56,400.00	0.00	0.00	56,400.00
01-02-10-00-05	各項補助-現金-其他 Abonos diversos - Numerário - Outros	0.00	70,000.00	3,988.80	1 165	66,011.20	66,011.20	66,011.20	0.00	0.00	66,011.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	41,008.30	1 166	8,991.70	8,991.70	8,991.70	0.00	0.00	8,991.70
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	35,000.00	0.00	15,792.00	1 167	19,208.00	19,208.00	19,208.00	0.00	0.00	19,208.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	150,000.00	0.00	81,740.00	1 168	68,260.00	68,260.00	68,260.00	0.00	0.00	68,260.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000.00	0.00	90,800.00	1 169	9,200.00	9,200.00	9,200.00	0.00	0.00	9,200.00
	轉下頁 A transportar	10,988,000.00	90,000.00	3,049,552.60		8,028,447.40	8,028,447.40	8,028,447.40	0.00	0.00	8,028,447.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	10,988,000.00	90,000.00	3,049,552.60		8,028,447.40	8,028,447.40	8,028,447.40	0.00	0.00	8,028,447.40
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	11,600.00	1 170	38,400.00	38,400.00	38,400.00	0.00	0.00	38,400.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	350,000.00	0.00	94,907.80	1 171	255,092.20	255,092.20	255,092.20	0.00	0.00	255,092.20
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	30,000.00	0.00	25,938.00	1 172	4,062.00	4,062.00	4,062.00	0.00	0.00	4,062.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	800,000.00	0.00	706,445.00	1 173	93,555.00	93,555.00	93,555.00	0.00	0.00	93,555.00
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	100,000.00	0.00	100,000.00	1 174	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	50,000.00	0.00	46,921.20	1 175	3,078.80	3,078.80	3,078.80	0.00	0.00	3,078.80
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	10,000.00	1 176	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	92,535.00	1 177	207,465.00	207,465.00	207,465.00	0.00	0.00	207,465.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000.00	0.00	134,068.00	1 178	165,932.00	165,932.00	165,932.00	0.00	0.00	165,932.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	0.00	74,018.70	1 179	25,981.30	25,981.30	25,981.30	0.00	0.00	25,981.30
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	30,000.00	97,000.00	125,600.00	1 180	1,400.00	1,400.00	1,400.00	0.00	0.00	1,400.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	250,000.00	0.00	36,041.80	1 181	213,958.20	213,958.20	213,958.20	0.00	0.00	213,958.20
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	350,000.00	0.00	113,920.40	1 182	236,079.60	236,079.60	236,079.60	0.00	0.00	236,079.60
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	450,000.00	0.00	226,354.80	1 183	223,645.20	223,645.20	223,645.20	0.00	0.00	223,645.20
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	400,000.00	0.00	43,219.00	1 184	356,781.00	356,781.00	356,781.00	0.00	0.00	356,781.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	600,000.00	0.00	165,148.00	1 185	434,852.00	434,852.00	434,852.00	0.00	0.00	434,852.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000.00	0.00	10,000.00	1 186	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	241,000.00	0.00	10,600.00	1 187	230,400.00	230,400.00	230,400.00	0.00	0.00	230,400.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	0.00	110,181.60	1 188	339,818.40	339,818.40	339,818.40	0.00	0.00	339,818.40
02-03-06-00	招待費 Representação	270,000.00	0.00	27,263.70	1 189	242,736.30	242,736.30	242,736.30	0.00	0.00	242,736.30
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	100,000.00	0.00	52,047.50	1 190	47,952.50	47,952.50	47,952.50	0.00	0.00	47,952.50
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	720,000.00	0.00	68,800.00	1 191	651,200.00	651,200.00	651,200.00	0.00	0.00	651,200.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	470,000.00	0.00	223,601.20	1 192	246,398.80	174,309.90	174,309.90	0.00	72,088.90	246,398.80
	轉下頁 A transportar	17,419,000.00	187,000.00	5,558,764.30		12,047,235.70	11,975,146.80	11,975,146.80	0.00	72,088.90	12,047,235.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	17,419,000.00	187,000.00	5,558,764.30		12,047,235.70	11,975,146.80	11,975,146.80	0.00	72,088.90	12,047,235.70
04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	35,000.00	0.00	15,000.00	1 193	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	3,111.30	1 194	1,888.70	1,888.70	1,888.70	0.00	0.00	1,888.70
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	45,000.00	0.00	27,445.20	1 195	17,554.80	17,554.80	17,554.80	0.00	0.00	17,554.80
05-04-00-00-01	其他未列明的開支 Outras despesas não especificadas	1,000,000.00	0.00	622,595.00	1 196	377,405.00	0.00	0.00	0.00	377,405.00	377,405.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	6,000.00	0.00	3,750.00	1 197	2,250.00	2,250.00	2,250.00	0.00	0.00	2,250.00
	本章總額 **Total do capítulo**	18,520,000.00	187,000.00	6,230,665.80		12,476,334.20	12,016,840.30	12,016,840.30	0.00	459,493.90	12,476,334.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十六章 — 博彩監察協調局 CAPÍTULO-26-DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS										
	經常開支 Despesas correntes	53,238,600.00	7,740,000.00	4,050,000.00		56,928,600.00	54,806,274.60	54,806,274.60	0.00	2,122,325.40	56,928,600.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	32,000,000.00	0.00	1,190,000.00	1 198	30,810,000.00	30,660,922.00	30,660,922.00	0.00	149,078.00	30,810,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	880,000.00	0.00	0.00		880,000.00	848,781.40	848,781.40	0.00	31,218.60	880,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,300,000.00	0.00	200,000.00	1 199	2,100,000.00	2,073,570.00	2,073,570.00	0.00	26,430.00	2,100,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,000.00	0.00	0.00		8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	200,000.00	0.00	200,000.00	1 200	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	900,000.00	0.00	0.00		900,000.00	852,884.70	852,884.70	0.00	47,115.30	900,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	50,000.00	1 201	50,000.00	21,974.30	21,974.30	0.00	28,025.70	50,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	850,000.00	0.00	50,000.00	1 202	800,000.00	761,251.00	761,251.00	0.00	38,749.00	800,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,950,000.00	0.00	0.00		2,950,000.00	2,870,470.00	2,870,470.00	0.00	79,530.00	2,950,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,950,000.00	0.00	100,000.00	1 203	2,850,000.00	2,841,368.30	2,841,368.30	0.00	8,631.70	2,850,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	200,000.00	60,000.00	0.00	1 204	260,000.00	181,350.20	181,350.20	0.00	78,649.80	260,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	4,500,000.00	0.00	490,000.00	1 205	4,010,000.00	3,815,158.40	3,815,158.40	0.00	194,841.60	4,010,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,000.00	0.00	0.00		6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	950,000.00	0.00	60,000.00	1 206	890,000.00	851,000.00	851,000.00	0.00	39,000.00	890,000.00
01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	9,345.00	9,345.00	0.00	10,655.00	20,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	680,000.00	0.00	0.00		680,000.00	621,600.00	621,600.00	0.00	58,400.00	680,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000.00	0.00	70,000.00	1 207	30,000.00	13,800.00	13,800.00	0.00	16,200.00	30,000.00
	轉下頁 A transportar	49,635,000.00	60,000.00	2,410,000.00		47,285,000.00	46,423,475.30	46,423,475.30	0.00	861,524.70	47,285,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	接上頁 Transporte	49,635,000.00	60,000.00	2,410,000.00		47,285,000.00	46,423,475.30	46,423,475.30	0.00	861,524.70	47,285,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品一負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	270,000.00	0.00	170,000.00	1 208	100,000.00	43,490.00	43,490.00	0.00	56,510.00	100,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	60,000.00	60,000.00	1 209	20,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	20,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	150,000.00	500,000.00	500,000.00	1 210	150,000.00	63,600.10	63,600.10	0.00	86,399.90	150,000.00
01-06-03-03	其他補助一負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	1,000,000.00	0.00	100,000.00	1 211	900,000.00	861,375.00	861,375.00	0.00	38,625.00	900,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	19,041.20	19,041.20	0.00	10,958.80	30,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00		2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	330,000.00	0.00	1 212	530,000.00	468,141.70	468,141.70	0.00	61,858.30	530,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	350,000.00	0.00	1 213	450,000.00	356,715.00	356,715.00	0.00	93,285.00	450,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	8,402.20	8,402.20	0.00	21,597.80	30,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	1,000.00	0.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000.00	0.00	0.00		200,000.00	161,260.50	161,260.50	0.00	38,739.50	200,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	100,000.00	0.00	0.00		100,000.00	65,895.50	65,895.50	0.00	34,104.50	100,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	300,000.00	2,780,000.00	0.00	1 214	3,080,000.00	2,750,989.50	2,750,989.50	0.00	329,010.50	3,080,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	300,000.00	0.00	0.00		300,000.00	254,814.00	254,814.00	0.00	45,186.00	300,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	200,000.00	250,000.00	0.00	1 215	450,000.00	328,652.50	328,652.50	0.00	121,347.50	450,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	50,000.00	50,000.00	0.00	1 216	100,000.00	65,500.00	65,500.00	0.00	34,500.00	100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	250,000.00	40,000.00	0.00	1 217	290,000.00	230,245.90	230,245.90	0.00	59,754.10	290,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	50,000.00	0.00	0.00		50,000.00	9,223.00	9,223.00	0.00	40,777.00	50,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	150,000.00	3,320,000.00	750,000.00	1 218	2,720,000.00	2,637,678.40	2,637,678.40	0.00	82,321.60	2,720,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	160,000.00	0.00	60,000.00	1 219	100,000.00	44,131.90	44,131.90	0.00	55,868.10	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	0.00		5,000.00	1,470.00	1,470.00	0.00	3,530.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00		8,000.00	2,792.90	2,792.90	0.00	5,207.10	8,000.00
	轉下頁 A transportar	53,221,000.00	7,740,000.00	4,050,000.00		56,911,000.00	54,801,894.60	54,801,894.60	0.00	2,109,105.40	56,911,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	53,221,000.00	7,740,000.00	4,050,000.00		56,911,000.00	54,801,894.60	54,801,894.60	0.00	2,109,105.40	56,911,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	17,600.00	0.00	0.00		17,600.00	4,380.00	4,380.00	0.00	13,220.00	17,600.00
	本章總額 Total do capítulo	**53,238,600.00**	**7,740,000.00**	**4,050,000.00**		**56,928,600.00**	**54,806,274.60**	**54,806,274.60**	**0.00**	**2,122,325.40**	**56,928,600.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第一組 - 港務局 Divisãol-01-Capitania dos Portos										
	經常開支 Despesas correntes	78,685,000.00	686,100.00	4,203,996.40		75,167,103.60	75,167,103.60	75,167,103.60	0.00	0.00	75,167,103.60
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	24,890,000.00	0.00	1,270,208.30	1 220	23,619,791.70	23,619,791.70	23,619,791.70	0.00	0.00	23,619,791.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	530,000.00	0.00	8,987.70	1 221	521,012.30	521,012.30	521,012.30	0.00	0.00	521,012.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,280,000.00	0.00	160,122.00	1 222	2,119,878.00	2,119,878.00	2,119,878.00	0.00	0.00	2,119,878.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	7,860,000.00	10,000.00	8,340.00	1 223	7,861,660.00	7,861,660.00	7,861,660.00	0.00	0.00	7,861,660.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00	0.00	6,901.00	1 224	33,099.00	33,099.00	33,099.00	0.00	0.00	33,099.00
01-01-04-01	工資 Salários	5,640,000.00	20,000.00	40,251.70	1 225	5,619,748.30	5,619,748.30	5,619,748.30	0.00	0.00	5,619,748.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	610,000.00	0.00	76,479.30	1 226	533,520.70	533,520.70	533,520.70	0.00	0.00	533,520.70
01-01-05-01	工資 Salários	10,850,000.00	0.00	163,433.30	1 227	10,686,566.70	10,686,566.70	10,686,566.70	0.00	0.00	10,686,566.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	60,000.00	0.00	19,600.30	1 228	40,399.70	40,399.70	40,399.70	0.00	0.00	40,399.70
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,200,000.00	0.00	86,847.00	1 229	1,113,153.00	1,113,153.00	1,113,153.00	0.00	0.00	1,113,153.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,450,000.00	0.00	179,414.00	1 230	4,270,586.00	4,270,586.00	4,270,586.00	0.00	0.00	4,270,586.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,450,000.00	0.00	162,629.00	1 231	4,287,371.00	4,287,371.00	4,287,371.00	0.00	0.00	4,287,371.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	330,000.00	0.00	290,730.00	1 232	39,270.00	39,270.00	39,270.00	0.00	0.00	39,270.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,600,000.00	60,000.00	144,659.80	1 233	1,515,340.20	1,515,340.20	1,515,340.20	0.00	0.00	1,515,340.20
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,020,000.00	0.00	56,681.00	1 234	963,319.00	963,319.00	963,319.00	0.00	0.00	963,319.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	230,000.00	0.00	26,023.00	1 235	203,977.00	203,977.00	203,977.00	0.00	0.00	203,977.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,000.00	0.00	6,000.00	1 236	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,850,000.00	0.00	204,266.00	1 237	2,645,734.00	2,645,734.00	2,645,734.00	0.00	0.00	2,645,734.00
01-02-08-00-02	其他人員 Ao restante pessoal	150,000.00	500.00	339.00	1 238	150,161.00	150,161.00	150,161.00	0.00	0.00	150,161.00
01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	40,000.00	0.00	33,400.00	1 239	6,600.00	6,600.00	6,600.00	0.00	0.00	6,600.00
	轉下頁 A transportar	69,086,000.00	90,500.00	2,945,312.40		66,231,187.60	66,231,187.60	66,231,187.60	0.00	0.00	66,231,187.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	69,086,000.00	90,500.00	2,945,312.40		66,231,187.60	66,231,187.60	66,231,187.60	0.00	0.00	66,231,187.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,000.00	0.00	2,700.00	1 240	22,300.00	22,300.00	22,300.00	0.00	0.00	22,300.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - Espécie	50,000.00	0.00	26,000.00	1 241	24,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	50,000.00	15,000.00	20,000.00	1 242	45,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,550,000.00	0.00	43,730.00	1 243	1,506,270.00	1,506,270.00	1,506,270.00	0.00	0.00	1,506,270.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000.00	98,000.00	7,940.00	1 244	190,060.00	190,060.00	190,060.00	0.00	0.00	190,060.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	10,000.00	1 245	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	5,000.00	10,000.00	1 246	35,000.00	35,000.00	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	240,000.00	0.00	43,000.00	1 247	197,000.00	197,000.00	197,000.00	0.00	0.00	197,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	80,000.00	60,000.00	20,000.00	1 248	120,000.00	120,000.00	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	10,000.00	0.00	9,000.00	1 249	1,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	150,000.00	0.00	137,000.00	1 250	13,000.00	13,000.00	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	10,000.00	0.00	8,000.00	1 251	2,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	29,000.00	0.00	1 252	129,000.00	129,000.00	129,000.00	0.00	0.00	129,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	250,000.00	0.00	85,000.00	1 253	165,000.00	165,000.00	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	220,000.00	14,000.00	70,000.00	1 254	164,000.00	164,000.00	164,000.00	0.00	0.00	164,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	560,000.00	0.00	22,000.00	1 255	538,000.00	538,000.00	538,000.00	0.00	0.00	538,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000.00	90,000.00	0.00	1 256	290,000.00	290,000.00	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	929,000.00	0.00	135,000.00	1 257	794,000.00	794,000.00	794,000.00	0.00	0.00	794,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	180,000.00	0.00	25,000.00	1 258	155,000.00	155,000.00	155,000.00	0.00	0.00	155,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	880,000.00	205,000.00	15,000.00	1 259	1,070,000.00	1,070,000.00	1,070,000.00	0.00	0.00	1,070,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,150,000.00	0.00	80,000.00	1 260	1,070,000.00	1,070,000.00	1,070,000.00	0.00	0.00	1,070,000.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	5,000.00	0.00	5,000.00	1 261	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	120,000.00	0.00	39,950.00	1 262	80,050.00	80,050.00	80,050.00	0.00	0.00	80,050.00
	轉下頁 A transportar	75,995,000.00	606,500.00	3,759,632.40		72,841,867.60	72,841,867.60	72,841,867.60	0.00	0.00	72,841,867.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	75,995,000.00	606,500.00	3,759,632.40		72,841,867.60	72,841,867.60	72,841,867.60	0.00	0.00	72,841,867.60
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	900,000.00	0.00	75,000.00	1 263	825,000.00	825,000.00	825,000.00	0.00	0.00	825,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	0.00	25,000.00	1 264	25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	150,000.00	0.00	66,000.00	1 265	84,000.00	84,000.00	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	500,000.00	0.00	109,400.00	1 266	390,600.00	390,600.00	390,600.00	0.00	0.00	390,600.00
02-03-09-00-01	沙灘保安 Segurança nas praias	300,000.00	62,000.00	164.00	1 267	361,836.00	361,836.00	361,836.00	0.00	0.00	361,836.00
02-03-09-00-02	其他負擔 Outros encargos	300,000.00	7,600.00	12,600.00	1 268	295,000.00	295,000.00	295,000.00	0.00	0.00	295,000.00
02-03-09-00-03	控制污染 Combate à poluição	30,000.00	10,000.00	20,000.00	1 269	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-09-00-05	漁業發展活動 Desenvolvimento das actividades pescatórias	150,000.00	0.00	92,200.00	1 270	57,800.00	57,800.00	57,800.00	0.00	0.00	57,800.00
04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	90,000.00	0.00	4,000.00	1 271	86,000.00	86,000.00	86,000.00	0.00	0.00	86,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	140,000.00	0.00	10,000.00	1 272	130,000.00	130,000.00	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	21,000.00	1 273	9,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	50,000.00	0.00	9,000.00	1 274	41,000.00	41,000.00	41,000.00	0.00	0.00	41,000.00
	資本開支 Despesas de capital	160,000.00	0.00	4,000.00		156,000.00	156,000.00	156,000.00	0.00	0.00	156,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	160,000.00	0.00	4,000.00	1 275	156,000.00	156,000.00	156,000.00	0.00	0.00	156,000.00
	開支總額 Total das despesas	78,845,000.00	686,100.00	4,207,996.40		75,323,103.60	75,323,103.60	75,323,103.60	0.00	0.00	75,323,103.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第二組 - 海事博物館 Divisão-02-Museu Marítimo										
	經常開支 Despesas correntes	1,320,000.00	1,289,799.00	426,336.30		2,183,462.70	2,183,462.70	2,183,462.70	0.00	0.00	2,183,462.70
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	10,000.00	0.00	1,000.00	1 276	9,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	10,000.00	150,000.00	17,000.00	1 277	143,000.00	143,000.00	143,000.00	0.00	0.00	143,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	200.00	1 278	1,800.00	1,800.00	1,800.00	0.00	0.00	1,800.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000.00	44,152.00	1,000.00	1 279	53,152.00	53,152.00	53,152.00	0.00	0.00	53,152.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000.00	20,000.00	3,000.00	1 280	47,000.00	47,000.00	47,000.00	0.00	0.00	47,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas,e subsidiárias	20,000.00	0.00	2,000.00	1 281	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,000.00	1,000.00	300.00	1 282	2,700.00	2,700.00	2,700.00	0.00	0.00	2,700.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	30,000.00	18,000.00	4,000.00	1 283	44,000.00	44,000.00	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	70,000.00	125,303.00	13,190.30	1 284	182,112.70	182,112.70	182,112.70	0.00	0.00	182,112.70
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	250,000.00	143,279.00	90,000.00	1 285	303,279.00	303,279.00	303,279.00	0.00	0.00	303,279.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	280,000.00	517,000.00	0.00	1 286	797,000.00	797,000.00	797,000.00	0.00	0.00	797,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	198,000.00	0.00	19,800.00	1 287	178,200.00	178,200.00	178,200.00	0.00	0.00	178,200.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	6,000.00	0.00	3,300.00	1 288	2,700.00	2,700.00	2,700.00	0.00	0.00	2,700.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	70,000.00	63,969.00	0.00	1 289	133,969.00	133,969.00	133,969.00	0.00	0.00	133,969.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	0.00	8,950.00	1 290	1,050.00	1,050.00	1,050.00	0.00	0.00	1,050.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	10,000.00	0.00	6,000.00	1 291	4,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	20,000.00	26,500.00	2,000.00	1 292	44,500.00	44,500.00	44,500.00	0.00	0.00	44,500.00
02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	160,000.00	50,000.00	180,000.00	1 293	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-09-00-06	青年活動開支 Encargos com actividades juvenis	6,000.00	0.00	6,000.00	1 294	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-02-00	物料 Material	30,000.00	0.00	3,700.00	1 295	26,300.00	26,300.00	26,300.00	0.00	0.00	26,300.00
	轉下頁 A transportar	1,224,000.00	1,159,203.00	361,440.30		2,021,762.70	2,021,762.70	2,021,762.70	0.00	0.00	2,021,762.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	1,224,000.00	1,159,203.00	361,440.30		2,021,762.70	2,021,762.70	2,021,762.70	0.00	0.00	2,021,762.70
05-02-03-00	不動產 Imóveis	21,000.00	0.00	14,300.00	1 296	6,700.00	6,700.00	6,700.00	0.00	0.00	6,700.00
05-04-00-00-03	商店及酒吧之開支 Encargos com a loja e bar	75,000.00	130,596.00	50,596.00	1 297	155,000.00	155,000.00	155,000.00	0.00	0.00	155,000.00
	開支總額 Total das despesas	1,320,000.00	1,289,799.00	426,336.30		2,183,462.70	2,183,462.70	2,183,462.70	0.00	0.00	2,183,462.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO-27-CAPITANIA DOS PORTOS 第三組 - 航海學校 Divisão-03-Escola de Pilotagem										
	經常開支 Despesas correntes	1,835,000.00	124,340.00	127,400.00		1,831,940.00	1,831,940.00	1,831,940.00	0.00	0.00	1,831,940.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação,cultura e recreio	100,000.00	4,200.00	0.00	1 298	104,200.00	104,200.00	104,200.00	0.00	0.00	104,200.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	800.00	1 299	200.00	200.00	200.00	0.00	0.00	200.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	15,000.00	34,140.00	0.00	1 300	49,140.00	49,140.00	49,140.00	0.00	0.00	49,140.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	15,000.00	0.00	1,500.00	1 301	13,500.00	13,500.00	13,500.00	0.00	0.00	13,500.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,000.00	0.00	300.00	1 302	700.00	700.00	700.00	0.00	0.00	700.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	60,000.00	20,000.00	8,000.00	1 303	72,000.00	72,000.00	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	80,000.00	0.00	1,600.00	1 304	78,400.00	78,400.00	78,400.00	0.00	0.00	78,400.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	10,000.00	4,000.00	0.00	1 305	14,000.00	14,000.00	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	150,000.00	0.00	2,000.00	1 306	148,000.00	148,000.00	148,000.00	0.00	0.00	148,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	12,000.00	0.00	4,100.00	1 307	7,900.00	7,900.00	7,900.00	0.00	0.00	7,900.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	66,000.00	0.00	0.00		66,000.00	66,000.00	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	40,000.00	0.00	4,000.00	1 308	36,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	25,000.00	0.00	20,900.00	1 309	4,100.00	4,100.00	4,100.00	0.00	0.00	4,100.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	112,000.00	17,000.00	13,400.00	1 310	115,600.00	115,600.00	115,600.00	0.00	0.00	115,600.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	10,000.00	0.00	10,000.00	1 311	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-02	其他負擔 Outros encargos	10,000.00	0.00	9,000.00	1 312	1,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-09-00-04	支付培訓導師 Pagamento aos formadores	1,117,000.00	45,000.00	46,800.00	1 313	1,115,200.00	1,115,200.00	1,115,200.00	0.00	0.00	1,115,200.00
02-03-09-00-05	支付會議發言人 Pagamento aos conferencistas	5,000.00	0.00	5,000.00	1 314	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	青年活動開支 Encargos com actividades juvenis	6,000.00	0.00	0.00		6,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00
	開支總額 Total das despesas	1,835,000.00	124,340.00	127,400.00		1,831,940.00	1,831,940.00	1,831,940.00	0.00	0.00	1,831,940.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**82,000,000.00**	**2,100,239.00**	**4,761,732.70**		**79,338,506.30**	**79,338,506.30**	**79,338,506.30**	**0.00**	**0.00**	**79,338,506.30**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 CAPÍTULO-28-DIRECÇÃO DOS SERVICOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU 第一組 — 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços										
	經常開支 Despesas correntes	1,073,635,000.00	6,433,050.00	44,150,940.50		1,035,917,109.50	1,035,917,109.50	1,035,917,109.50	0.00	0.00	1,035,917,109.50
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	635,000,000.00	0.00	9,434,085.20	1 315	625,565,914.80	625,565,914.80	625,565,914.80	0.00	0.00	625,565,914.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,000,000.00	0.00	510,323.00	1 316	20,489,677.00	20,489,677.00	20,489,677.00	0.00	0.00	20,489,677.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	7,500,000.00	0.00	1,729,658.50	1 317	5,770,341.50	5,770,341.50	5,770,341.50	0.00	0.00	5,770,341.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	70,000.00	7,750.00	1 318	62,250.00	62,250.00	62,250.00	0.00	0.00	62,250.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,181,000.00	0.00	121,452.60	1 319	1,059,547.40	1,059,547.40	1,059,547.40	0.00	0.00	1,059,547.40
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	123,000.00	0.00	8,419.30	1 320	114,580.70	114,580.70	114,580.70	0.00	0.00	114,580.70
01-01-05-01	工資 Salários	38,000,000.00	0.00	6,160,604.70	1 321	31,839,395.30	31,839,395.30	31,839,395.30	0.00	0.00	31,839,395.30
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	184,000.00	0.00	13,734.70	1 322	170,265.30	170,265.30	170,265.30	0.00	0.00	170,265.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,100,000.00	750,000.00	130,552.70	1 323	1,719,447.30	1,719,447.30	1,719,447.30	0.00	0.00	1,719,447.30
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	96,700,000.00	0.00	3,493,431.80	1 324	93,206,568.20	93,206,568.20	93,206,568.20	0.00	0.00	93,206,568.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	61,000,000.00	0.00	3,871,004.50	1 325	57,128,995.50	57,128,995.50	57,128,995.50	0.00	0.00	57,128,995.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	59,500,000.00	0.00	1,853,523.00	1 326	57,646,477.00	57,646,477.00	57,646,477.00	0.00	0.00	57,646,477.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáreis ou eventuais	790,000.00	0.00	437,290.00	1 327	352,710.00	352,710.00	352,710.00	0.00	0.00	352,710.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	331,000.00	0.00	212,284.20	1 328	118,715.80	118,715.80	118,715.80	0.00	0.00	118,715.80
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	235,000.00	0.00	51,201.90	1 329	183,798.10	183,798.10	183,798.10	0.00	0.00	183,798.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	159,000.00	0.00	67,234.00	1 330	91,766.00	91,766.00	91,766.00	0.00	0.00	91,766.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	44,000,000.00	0.00	3,332,833.90	1 331	40,667,166.10	40,667,166.10	40,667,166.10	0.00	0.00	40,667,166.10
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - Numerário	11,400,000.00	0.00	701,280.40	1 332	10,698,719.60	10,698,719.60	10,698,719.60	0.00	0.00	10,698,719.60
01-02-10-00	各項補助－現金 Abonos diversos - Numerário	640,000.00	0.00	181,175.00	1 333	458,825.00	458,825.00	458,825.00	0.00	0.00	458,825.00
	轉下頁 A transportar	978,843,000.00	820,000.00	32,317,839.40		947,345,160.60	947,345,160.60	947,345,160.60	0.00	0.00	947,345,160.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	978,843,000.00	820,000.00	32,317,839.40		947,345,160.60	947,345,160.60	947,345,160.60	0.00	0.00	947,345,160.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	75,000.00	0.00	35,000.00	1 334	40,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - Espécie	1,900,000.00	0.00	330,000.00	1 335	1,570,000.00	1,570,000.00	1,570,000.00	0.00	0.00	1,570,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	5,109,000.00	0.00	3,009,000.00	1 336	2,100,000.00	2,100,000.00	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	18,500,000.00	0.00	1,339,990.00	1 337	17,160,010.00	17,160,010.00	17,160,010.00	0.00	0.00	17,160,010.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	1,200,000.00	200,000.00	21,960.00	1 338	1,378,040.00	1,378,040.00	1,378,040.00	0.00	0.00	1,378,040.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	350,000.00	0.00	36,000.00	1 339	314,000.00	314,000.00	314,000.00	0.00	0.00	314,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	500,000.00	0.00	214,950.00	1 340	285,050.00	285,050.00	285,050.00	0.00	0.00	285,050.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,500,000.00	0.00	1,078,649.10	1 341	1,421,350.90	1,421,350.90	1,421,350.90	0.00	0.00	1,421,350.90
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	250,000.00	0.00	229,945.00	1 342	20,055.00	20,055.00	20,055.00	0.00	0.00	20,055.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	2,910,000.00	2,109,000.00	6.00	1 343	5,018,994.00	5,018,994.00	5,018,994.00	0.00	0.00	5,018,994.00
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	98,000.00	50,000.00	19,300.00	1 344	128,700.00	128,700.00	128,700.00	0.00	0.00	128,700.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	647,000.00	0.00	164,700.00	1 345	482,300.00	482,300.00	482,300.00	0.00	0.00	482,300.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	226,600.00	0.00	104,600.00	1 346	122,000.00	122,000.00	122,000.00	0.00	0.00	122,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	62,000.00	40,800.00	9,200.00	1 347	93,600.00	93,600.00	93,600.00	0.00	0.00	93,600.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	747,400.00	0.00	75,600.00	1 348	671,800.00	671,800.00	671,800.00	0.00	0.00	671,800.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,892,500.00	60,750.00	0.00	1 349	2,953,250.00	2,953,250.00	2,953,250.00	0.00	0.00	2,953,250.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	372,000.00	0.00	101,000.00	1 350	271,000.00	271,000.00	271,000.00	0.00	0.00	271,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	4,140,000.00	0.00	1,034,000.00	1 351	3,106,000.00	3,106,000.00	3,106,000.00	0.00	0.00	3,106,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	300,000.00	0.00	22,750.00	1 352	277,250.00	277,250.00	277,250.00	0.00	0.00	277,250.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,210,000.00	740,000.00	0.00	1 353	2,950,000.00	2,950,000.00	2,950,000.00	0.00	0.00	2,950,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	400,000.00	0.00	100,000.00	1 354	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	5,000.00	0.00	500.00	1 355	4,500.00	4,500.00	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	5,085,000.00	616,500.00	0.00	1 356	5,701,500.00	5,701,500.00	5,701,500.00	0.00	0.00	5,701,500.00
	轉下頁 A transportar	1,029,322,500.00	4,637,050.00	40,244,989.50		993,714,560.50	993,714,560.50	993,714,560.50	0.00	0.00	993,714,560.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	1,029,322,500.00	4,637,050.00	40,244,989.50		993,714,560.50	993,714,560.50	993,714,560.50	0.00	0.00	993,714,560.50
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	10,024,000.00	0.00	660,000.00	1 357	9,364,000.00	9,364,000.00	9,364,000.00	0.00	0.00	9,364,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	16,500,000.00	930,000.00	0.00	1 358	17,430,000.00	17,430,000.00	17,430,000.00	0.00	0.00	17,430,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,860,000.00	256,000.00	15,900.00	1 359	2,100,100.00	2,100,100.00	2,100,100.00	0.00	0.00	2,100,100.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	270,000.00	580,000.00	0.00	1 360	850,000.00	850,000.00	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	180,000.00	30,000.00	0.00	1 361	210,000.00	210,000.00	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,916,000.00	0.00	0.00		1,916,000.00	1,916,000.00	1,916,000.00	0.00	0.00	1,916,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	250,000.00	0.00	0.00		250,000.00	250,000.00	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	1,050,000.00	0.00	25,000.00	1 362	1,025,000.00	1,025,000.00	1,025,000.00	0.00	0.00	1,025,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,277,000.00	0.00	310,000.00	1 363	967,000.00	967,000.00	967,000.00	0.00	0.00	967,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	7,831,500.00	0.00	2,337,051.00	1 364	5,494,449.00	5,494,449.00	5,494,449.00	0.00	0.00	5,494,449.00
04-03-00-00-04	特別助學金 Bolsas de estudo especiais	780,000.00	0.00	15,000.00	1 365	765,000.00	765,000.00	765,000.00	0.00	0.00	765,000.00
04-03-00-00-05	競賽獎金－澳門保安部隊日 Prémios para concurso - Dia das FSM	68,000.00	0.00	28,000.00	1 366	40,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,250,000.00	0.00	301,000.00	1 367	949,000.00	949,000.00	949,000.00	0.00	0.00	949,000.00
05-02-02-00	物料 Material	60,000.00	0.00	26,000.00	1 368	34,000.00	34,000.00	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	880,000.00	0.00	170,000.00	1 369	710,000.00	710,000.00	710,000.00	0.00	0.00	710,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	116,000.00	0.00	18,000.00	1 370	98,000.00	98,000.00	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00
	開支總額 Total das despesas	1,073,635,000.00	6,433,050.00	44,150,940.50		1,035,917,109.50	1,035,917,109.50	1,035,917,109.50	0.00	0.00	1,035,917,109.50
	本章總額 Total do capítulo	**1,073,635,000.00**	**6,433,050.00**	**44,150,940.50**		**1,035,917,109.50**	**1,035,917,109.50**	**1,035,917,109.50**	**0.00**	**0.00**	**1,035,917,109.50**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十九章 - 勞工暨就業局 CAPÍTULO-29-DIRECÇÃO DE SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO 第一組 - 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços										
	經常開支 Despesas correntes	61,842,000.00	6,865,330.00	2,278,900.00		66,428,430.00	64,219,630.60	64,215,745.10	3,885.50	2,208,799.40	66,428,430.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	24,000,000.00	0.00	0.00		24,000,000.00	23,931,049.10	23,931,049.10	0.00	68,950.90	24,000,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	310,000.00	3,000.00	0.00	1 371	313,000.00	309,833.40	309,833.40	0.00	3,166.60	313,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	11,000,000.00	450,000.00	0.00	1 372	11,450,000.00	11,444,892.20	11,444,892.20	0.00	5,107.80	11,450,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	25,000.00	0.00	0.00		25,000.00	18,240.00	18,240.00	0.00	6,760.00	25,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	120,000.00	0.00	0.00		120,000.00	114,000.00	114,000.00	0.00	6,000.00	120,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	0.00	0.00		12,000.00	10,177.70	10,177.70	0.00	1,822.30	12,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	3,400,000.00	0.00	350,000.00	1 373	3,050,000.00	2,983,291.60	2,983,291.60	0.00	66,708.40	3,050,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	480,000.00	110,000.00	0.00	1 374	590,000.00	584,300.00	584,300.00	0.00	5,700.00	590,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	520,000.00	0.00	20,000.00	1 375	500,000.00	466,416.70	466,416.70	0.00	33,583.30	500,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,220,000.00	140,000.00	0.00	1 376	3,360,000.00	3,300,889.20	3,300,889.20	0.00	59,110.80	3,360,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,220,000.00	94,500.00	0.00	1 377	3,314,500.00	3,311,651.10	3,311,651.10	0.00	2,848.90	3,314,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	20,000.00	1 378	30,000.00	9,300.00	9,300.00	0.00	20,700.00	30,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	800,000.00	100,000.00	0.00	1 379	900,000.00	879,362.90	878,949.40	413.50	20,637.10	900,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	39,500.00	1 380	10,500.00	10,500.00	10,500.00	0.00	0.00	10,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,350,000.00	0.00	0.00		1,350,000.00	1,336,320.00	1,336,320.00	0.00	13,680.00	1,350,000.00
01-02-10-00	各項補助－現金 Abonos diversos-numerário	30,000.00	0.00	15,000.00	1 381	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00	0.00	0.00		40,000.00	30,035.00	30,035.00	0.00	9,965.00	40,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	440,000.00	0.00	15,000.00	1 382	425,000.00	401,700.00	401,700.00	0.00	23,300.00	425,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	50,000.00	0.00	0.00		50,000.00	29,900.00	29,900.00	0.00	20,100.00	50,000.00
	轉下頁 A transportar	49,117,000.00	897,500.00	459,500.00		49,555,000.00	49,171,858.90	49,171,445.40	413.50	383,141.10	49,555,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	49,117,000.00	897,500.00	459,500.00		49,555,000.00	49,171,858.90	49,171,445.40	413.50	383,141.10	49,555,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補價 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	70,000.00	0.00	0.00		70,000.00	60,868.00	60,868.00	0.00	9,132.00	70,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	50,000.00	1 383	50,000.00	39,950.00	39,950.00	0.00	10,050.00	50,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	392,000.00	0.00	10,000.00	1 384	382,000.00	267,590.30	265,618.30	1,972.00	114,409.70	382,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補價 Outros abonos - Compensação de encargos	450,000.00	0.00	0.00		450,000.00	388,470.80	388,470.80	0.00	61,529.20	450,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	80,000.00	8,000.00	38,000.00	1 385	50,000.00	42,281.00	42,281.00	0.00	7,719.00	50,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	85,000.00	8,500.00	93,500.00	1 386	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	200.00	200.00	1 387	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	500,000.00	124,000.00	120,000.00	1 388	504,000.00	434,114.00	434,114.00	0.00	69,886.00	504,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	320,000.00	42,000.00	22,000.00	1 389	340,000.00	239,153.60	239,153.60	0.00	100,846.40	340,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	88,000.00	8,800.00	8,800.00	1 390	88,000.00	64,671.10	64,671.10	0.00	23,328.90	88,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000.00	8,000.00	38,000.00	1 391	50,000.00	34,249.30	34,249.30	0.00	15,750.70	50,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	650,000.00	125,000.00	95,000.00	1 392	680,000.00	645,953.50	645,953.50	0.00	34,046.50	680,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	300,000.00	375,000.00	100,000.00	1 393	575,000.00	504,460.60	504,460.60	0.00	70,539.40	575,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,900,000.00	1,119,530.00	190,000.00	1 394	2,829,530.00	2,620,908.50	2,620,908.50	0.00	208,621.50	2,829,530.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	900,000.00	290,000.00	90,000.00	1 395	1,100,000.00	1,037,472.00	1,037,472.00	0.00	62,528.00	1,100,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	500,000.00	270,000.00	40,000.00	1 396	730,000.00	667,343.80	667,343.80	0.00	62,656.20	730,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,250,000.00	125,000.00	150,000.00	1 397	1,225,000.00	1,215,595.20	1,215,595.20	0.00	9,404.80	1,225,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	80,000.00	8,000.00	82,000.00	1 398	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	534,000.00	413,400.00	50,900.00	1 399	896,500.00	758,287.90	758,287.90	0.00	138,212.10	896,500.00
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	674,900.00	195,000.00	1 400	629,900.00	568,610.80	568,610.80	0.00	61,289.20	629,900.00
02-03-07-00-01	勞工暨就業局廣告及宣傳費用 Publicidade e propaganda da DSTE	1,660,000.00	296,000.00	166,000.00	1 401	1,790,000.00	1,527,372.60	1,527,372.60	0.00	262,627.40	1,790,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,000,000.00	1,200,000.00	20,000.00	1 402	2,180,000.00	1,879,305.40	1,877,805.40	1,500.00	300,694.60	2,180,000.00
02-03-09-00-01	職業技術培訓 Formação técnico-profissional	200,000.00	20,000.00	80,000.00	1 403	140,000.00	96,553.20	96,553.20	0.00	43,446.80	140,000.00
02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	300,000.00	300,000.00	0.00	1 404	600,000.00	502,495.10	502,495.10	0.00	97,504.90	600,000.00
	轉下頁 A transportar	60,708,000.00	6,313,830.00	2,098,900.00		64,922,930.00	62,767,565.60	62,763,680.10	3,885.50	2,155,364.40	64,922,930.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	60,708,000.00	6,313,830.00	2,098,900.00		64,922,930.00	62,767,565.60	62,763,680.10	3,885.50	2,155,364.40	64,922,930.00
04-02-00-00-01	偶然性資助團體活動 Apoios ocasionais a actividades de associações	1,050,000.00	500,000.00	180,000.00	1 405	1,370,000.00	1,346,316.00	1,346,316.00	0.00	23,684.00	1,370,000.00
04-03-00-00-06	比賽獎金 Prémio do concurso	0.00	50,000.00	0.00	1 406	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00-01	勞工暨就業局員工 Pessoal da DSTE	35,000.00	1,500.00	0.00	1 407	36,500.00	18,750.80	18,750.80	0.00	17,749.20	36,500.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00		25,000.00	17,348.20	17,348.20	0.00	7,651.80	25,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	24,000.00	0.00	0.00		24,000.00	19,650.00	19,650.00	0.00	4,350.00	24,000.00
	資本開支 Despesas de capital	120,000.00	0.00	120,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	120,000.00	0.00	120,000.00	1 408	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	61,962,000.00	6,865,330.00	2,398,900.00		66,428,430.00	64,219,630.60	64,215,745.10	3,885.50	2,208,799.40	66,428,430.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第二十九章 - 勞工暨就業局 CAPÍTULO-29-DIRECÇÃO DE SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO 第二組 - 職業培訓中心 Divisão-02-Centro de Formação Profissional										
	經常開支 Despesas correntes	22,470,000.00	5,853,623.40	2,771,329.40		25,552,294.00	23,232,642.40	23,180,661.40	51,981.00	2,319,651.60	25,552,294.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,200,000.00	0.00	10,000.00	1 409	2,190,000.00	2,140,450.30	2,140,450.30	0.00	49,549.70	2,190,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,000.00	0.00	0.00		24,000.00	20,323.00	20,323.00	0.00	3,677.00	24,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,100,000.00	0.00	120,000.00	1 410	980,000.00	927,138.80	927,138.80	0.00	52,861.20	980,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	82,000.00	0.00	1 411	82,000.00	78,873.60	78,873.60	0.00	3,126.40	82,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	2,300.00	0.00	1 412	2,300.00	2,280.00	2,280.00	0.00	20.00	2,300.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,400,000.00	0.00	0.00		4,400,000.00	4,344,266.80	4,344,266.80	0.00	55,733.20	4,400,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	42,000.00	15,000.00	0.00	1 413	57,000.00	49,016.60	49,016.60	0.00	7,983.40	57,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	35,000.00	0.00	15,000.00	1 414	20,000.00	8,083.30	8,083.30	0.00	11,916.70	20,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	652,000.00	70,000.00	0.00	1 415	722,000.00	692,754.00	692,754.00	0.00	29,246.00	722,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	652,000.00	10,000.00	55,000.00	1 416	607,000.00	599,870.00	599,870.00	0.00	7,130.00	607,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	50,000.00	0.00	35,000.00	1 417	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	350,000.00	0.00	1 418	450,000.00	181,553.30	181,553.30	0.00	268,446.70	450,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	350,000.00	0.00	40,000.00	1 419	310,000.00	276,000.00	276,000.00	0.00	34,000.00	310,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000.00	0.00	0.00		5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	150,000.00	0.00	10,000.00	1 420	140,000.00	112,720.00	112,720.00	0.00	27,280.00	140,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	50,000.00	0.00	20,000.00	1 421	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	20,000.00	1 422	30,000.00	9,150.00	9,150.00	0.00	20,850.00	30,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	100,000.00	120,000.00	23,000.00	1 423	197,000.00	68,750.90	67,550.90	1,200.00	128,249.10	197,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00		10,000.00	519.20	519.20	0.00	9,480.80	10,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	80,000.00	5,000.00	65,000.00	1 424	20,000.00	1,430.00	1,430.00	0.00	18,570.00	20,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	550,000.00	40,000.00	330,000.00	1 425	260,000.00	182,556.50	182,556.50	0.00	77,443.50	260,000.00
	轉下頁 A transportar	10,620,000.00	694,300.00	743,000.00		10,571,300.00	9,695,736.30	9,694,536.30	1,200.00	875,563.70	10,571,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	接上頁 Transporte	10,620,000.00	694,300.00	743,000.00		10,571,300.00	9,695,736.30	9,694,536.30	1,200.00	875,563.70	10,571,300.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	230,000.00	23,000.00	93,000.00	1 426	160,000.00	121,859.00	121,859.00	0.00	38,141.00	160,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	200,000.00	20,000.00	50,000.00	1 427	170,000.00	132,756.10	132,756.10	0.00	37,243.90	170,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	1,000,000.00	95,000.00	215,000.00	1 428	880,000.00	742,097.90	742,097.90	0.00	137,902.10	880,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	10,000.00	1,000.00	1,000.00	1 429	10,000.00	938.70	938.70	0.00	9,061.30	10,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000.00	20,000.00	50,000.00	1 430	170,000.00	145,376.20	145,376.20	0.00	24,623.80	170,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	80,000.00	8,000.00	8,000.00	1 431	80,000.00	47,805.00	47,805.00	0.00	32,195.00	80,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	200,000.00	20,000.00	60,000.00	1 432	160,000.00	95,892.90	95,892.90	0.00	64,107.10	160,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	900,000.00	240,000.00	90,000.00	1 433	1,050,000.00	1,014,878.50	966,573.50	48,305.00	35,121.50	1,050,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	800,000.00	180,000.00	30,000.00	1 434	950,000.00	892,489.40	892,489.40	0.00	57,510.60	950,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	750,000.00	250,000.00	0.00	1 435	1,000,000.00	922,948.00	922,948.00	0.00	77,052.00	1,000,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	20,000.00	2,000.00	12,000.00	1 436	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	110,000.00	11,000.00	11,000.00	1 437	110,000.00	41,963.00	41,963.00	0.00	68,037.00	110,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	30,000.00	13,000.00	3,000.00	1 438	40,000.00	22,398.00	22,398.00	0.00	17,602.00	40,000.00
02-03-07-00-01	職業培訓中心廣告及宣傳開支 Publicidade e propaganda do CFP	200,000.00	10,000.00	110,000.00	1 439	100,000.00	84,430.20	84,430.20	0.00	15,569.80	100,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	650,000.00	580,000.00	104,300.00	1 440	1,125,700.00	994,563.50	994,563.50	0.00	131,136.50	1,125,700.00
02-03-09-00-01	職業技術培訓 Formação técnico-profissional	80,000.00	118,000.00	48,000.00	1 441	150,000.00	87,343.30	87,343.30	0.00	62,656.70	150,000.00
02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	170,000.00	47,000.00	112,000.00	1 442	105,000.00	55,340.90	55,340.90	0.00	49,659.10	105,000.00
02-03-09-00-06	職業培訓開支 Encargos com a formação profissional	6,000,000.00	3,521,323.40	1,021,029.40	1 443	8,500,294.00	8,016,651.50	8,014,175.50	2,476.00	483,642.50	8,500,294.00
05-02-01-00-01	職業培訓中心員工 Pessoal do CFP	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	13,542.10	13,542.10	0.00	6,457.90	20,000.00
05-02-01-00-02	培訓課程導師及學員 Dos formadores e alunos dos cursos de formação profissional	170,000.00	0.00	10,000.00	1 444	160,000.00	95,753.90	95,753.90	0.00	64,246.10	160,000.00
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	618.00	618.00	0.00	14,382.00	15,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	7,260.00	7,260.00	0.00	7,740.00	15,000.00
	資本開支 Despesas de capital	100,000.00	0.00	100,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	100,000.00	0.00	100,000.00	1 445	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	22,570,000.00	5,853,623.40	2,871,329.40		25,552,294.00	23,232,642.40	23,180,661.40	51,981.00	2,319,651.60	25,552,294.00
	本章總額 Total do capítulo	**84,532,000.00**	**12,718,953.40**	**5,270,229.40**		**91,980,724.00**	**87,452,273.00**	**87,396,406.50**	**55,866.50**	**4,528,451.00**	**91,980,724.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十章 — 法官委員會 CAPÍTULO-30-CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS										
	經常開支 Despesas correntes	620,000.00	0.00	0.00		620,000.00	101,852.70	101,852.70	0.00	518,147.30	620,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	36,000.00	0.00	0.00		36,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	500,000.00	0.00	0.00		500,000.00	30,375.00	30,375.00	0.00	469,625.00	500,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	45,000.00	0.00	0.00		45,000.00	27,500.00	27,500.00	0.00	17,500.00	45,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	8,000.00	0.00	0.00		8,000.00	7,192.70	7,192.70	0.00	807.30	8,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,000.00	0.00	0.00		2,000.00	109.00	109.00	0.00	1,891.00	2,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	9,000.00	0.00	0.00		9,000.00	676.00	676.00	0.00	8,324.00	9,000.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**620,000.00**	**0.00**	**0.00**		**620,000.00**	**101,852.70**	**101,852.70**	**0.00**	**518,147.30**	**620,000.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十一章 — 地圖繪製暨地籍局 CAPÍTULO-31-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO										
	經常開支 Despesas correntes	31,834,900.00	771,900.00	771,900.00		31,834,900.00	30,093,523.20	30,093,249.20	274.00	1,741,376.80	31,834,900.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	13,019,800.00	120,000.00	0.00	1 446	13,139,800.00	13,027,298.40	13,027,298.40	0.00	112,501.60	13,139,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	323,300.00	0.00	0.00		323,300.00	314,931.80	314,931.80	0.00	8,368.20	323,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,795,000.00	0.00	44,000.00	1 447	1,751,000.00	1,532,026.30	1,532,026.30	0.00	218,973.70	1,751,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,700.00	0.00	0.00		13,700.00	5,668.30	5,668.30	0.00	8,031.70	13,700.00
01-01-04-01	工資 Salários	3,028,000.00	2,000.00	0.00	1 448	3,030,000.00	3,026,677.70	3,026,677.70	0.00	3,322.30	3,030,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	289,100.00	0.00	0.00		289,100.00	285,367.30	285,367.30	0.00	3,732.70	289,100.00
01-01-05-01	工資 Salários	3,015,000.00	0.00	0.00		3,015,000.00	3,008,497.30	3,008,497.30	0.00	6,502.70	3,015,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	203,000.00	0.00	0.00		203,000.00	184,450.00	184,450.00	0.00	18,550.00	203,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	247,000.00	0.00	50,000.00	1 449	197,000.00	169,916.70	169,916.70	0.00	27,083.30	197,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,857,300.00	0.00	0.00		1,857,300.00	1,787,993.30	1,787,993.30	0.00	69,306.70	1,857,300.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,857,300.00	70,000.00	0.00	1 450	1,927,300.00	1,870,898.00	1,870,898.00	0.00	56,402.00	1,927,300.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	735,000.00	0.00	631,900.00	1 451	103,100.00	14,750.00	14,750.00	0.00	88,350.00	103,100.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	108,000.00	0.00	0.00		108,000.00	78,309.10	78,309.10	0.00	29,690.90	108,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	33,000.00	0.00	0.00		33,000.00	30,960.00	30,960.00	0.00	2,040.00	33,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,119,000.00	0.00	0.00		1,119,000.00	930,625.10	930,625.10	0.00	188,374.90	1,119,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	23,300.00	0.00	0.00		23,300.00	8,245.10	8,245.10	0.00	15,054.90	23,300.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	561,200.00	0.00	0.00		561,200.00	505,340.00	505,340.00	0.00	55,860.00	561,200.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	34,000.00	0.00	0.00		34,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	29,400.00	34,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos	53,500.00	0.00	0.00		53,500.00	37,747.00	37,747.00	0.00	15,753.00	53,500.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	27,500.00	0.00	0.00		27,500.00	18,550.00	18,550.00	0.00	8,950.00	27,500.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	70,000.00	10,000.00	0.00	1 452	80,000.00	76,703.80	76,703.80	0.00	3,296.20	80,000.00
	轉下頁 A transportar	28,413,000.00	202,000.00	725,900.00		27,889,100.00	26,919,555.20	26,919,555.20	0.00	969,544.80	27,889,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	28,413,000.00	202,000.00	725,900.00		27,889,100.00	26,919,555.20	26,919,555.20	0.00	969,544.80	27,889,100.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	12,000.00	0.00	0.00		12,000.00	6,680.20	6,680.20	0.00	5,319.80	12,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,000.00	0.00	6,000.00	1 453	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	60,000.00	0.00	30,000.00	1 454	30,000.00	3,651.00	3,651.00	0.00	26,349.00	30,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	6,000.00	0.00	0.00		6,000.00	1,637.50	1,637.50	0.00	4,362.50	6,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	40,000.00	82,400.00	0.00	1 455	122,400.00	116,213.00	116,213.00	0.00	6,187.00	122,400.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	45,000.00	458,500.00	0.00	1 456	503,500.00	501,437.20	501,437.20	0.00	2,062.80	503,500.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	15,000.00	0.00	0.00		15,000.00	3,271.30	3,271.30	0.00	11,728.70	15,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00		60,000.00	38,711.60	38,711.60	0.00	21,288.40	60,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000.00	0.00	10,000.00	1 457	190,000.00	152,492.40	152,218.40	274.00	37,507.60	190,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	150,000.00	0.00	0.00		150,000.00	78,005.90	78,005.90	0.00	71,994.10	150,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	980,000.00	0.00	0.00		980,000.00	732,012.40	732,012.40	0.00	247,987.60	980,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	710,000.00	29,000.00	0.00	1 458	739,000.00	655,312.30	655,312.30	0.00	83,687.70	739,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	660,000.00	0.00	0.00		660,000.00	567,210.00	567,210.00	0.00	92,790.00	660,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	170,000.00	0.00	0.00		170,000.00	114,019.30	114,019.30	0.00	55,980.70	170,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	17,979.90	17,979.90	0.00	12,020.10	30,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	40,000.00	0.00	0.00		40,000.00	24,167.00	24,167.00	0.00	15,833.00	40,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	30,000.00	0.00	0.00		30,000.00	6,314.40	6,314.40	0.00	23,685.60	30,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	80,000.00	0.00	0.00		80,000.00	56,789.30	56,789.30	0.00	23,210.70	80,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	16,600.00	0.00	0.00		16,600.00	7,951.00	7,951.00	0.00	8,649.00	16,600.00
05-02-02-00	物料 Material	67,000.00	0.00	0.00		67,000.00	57,232.00	57,232.00	0.00	9,768.00	67,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	28,000.00	0.00	0.00		28,000.00	22,800.30	22,800.30	0.00	5,199.70	28,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	12,300.00	0.00	0.00		12,300.00	10,080.00	10,080.00	0.00	2,220.00	12,300.00
	轉下頁 A transportar	31,834,900.00	771,900.00	771,900.00		31,834,900.00	30,093,523.20	30,093,249.20	274.00	1,741,376.80	31,834,900.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	31,834,900.00	771,900.00	771,900.00		31,834,900.00	30,093,523.20	30,093,249.20	274.00	1,741,376.80	31,834,900.00
	資本開支 Despesas de capital	235,000.00	0.00	0.00		235,000.00	141,320.00	141,320.00	0.00	93,680.00	235,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00		200,000.00	141,320.00	141,320.00	0.00	58,680.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	35,000.00	0.00	0.00		35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**32,069,900.00**	**771,900.00**	**771,900.00**		**32,069,900.00**	**30,234,843.20**	**30,234,569.20**	**274.00**	**1,835,056.80**	**32,069,900.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十二章 — 司法警察局 CAPÍTULO-32-POLÍCIA JUDICIÁRIA										
	經常開支 Despesas correntes	135,668,000.00	10,003,000.00	6,040,800.00		139,630,200.00	135,985,436.40	135,982,084.50	3,351.90	3,644,763.60	139,630,200.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	68,769,100.00	4,440,000.00	0.00	1 459	73,209,100.00	72,450,347.20	72,450,347.20	0.00	758,752.80	73,209,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	992,500.00	62,000.00	0.00	1 460	1,054,500.00	1,034,614.40	1,034,614.40	0.00	19,885.60	1,054,500.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	7,320,000.00	0.00	850,000.00	1 461	6,470,000.00	6,241,835.10	6,241,835.10	0.00	228,164.90	6,470,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	5,000.00	1 462	5,000.00	4,560.00	4,560.00	0.00	440.00	5,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	96,000.00	0.00	0.00		96,000.00	95,777.00	95,777.00	0.00	223.00	96,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,400.00	0.00	0.00		11,400.00	9,740.70	9,740.70	0.00	1,659.30	11,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	8,278,000.00	200,000.00	0.00	1 463	8,478,000.00	7,897,621.20	7,897,621.20	0.00	580,378.80	8,478,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	60,000.00	1 464	40,000.00	29,774.90	29,774.90	0.00	10,225.10	40,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	7,600,000.00	110,000.00	0.00	1 465	7,710,000.00	7,696,252.00	7,696,252.00	0.00	13,748.00	7,710,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	7,000,000.00	720,000.00	150,000.00	1 466	7,570,000.00	7,486,533.40	7,486,533.40	0.00	83,466.60	7,570,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,700,000.00	660,000.00	0.00	1 467	7,360,000.00	7,353,081.90	7,353,081.90	0.00	6,918.10	7,360,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,900,000.00	0.00	1,150,000.00	1 468	750,000.00	298,440.00	298,440.00	0.00	451,560.00	750,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,800,000.00	230,000.00	230,000.00	1 469	2,800,000.00	2,716,826.10	2,716,019.20	806.90	83,173.90	2,800,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	530,000.00	0.00	40,000.00	1 470	490,000.00	455,020.10	455,020.10	0.00	34,979.90	490,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,900,000.00	80,000.00	0.00	1 471	3,980,000.00	3,918,886.30	3,918,886.30	0.00	61,113.70	3,980,000.00
01-02-10-00	各項補助—現金 Abonos diversos - Numerário	1,000,000.00	0.00	620,000.00	1 472	380,000.00	173,322.50	173,322.50	0.00	206,677.50	380,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	43,000.00	0.00	0.00		43,000.00	19,796.40	19,796.40	0.00	23,203.60	43,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,200,000.00	120,000.00	0.00	1 473	1,320,000.00	1,266,630.00	1,266,630.00	0.00	53,370.00	1,320,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	150,000.00	0.00	0.00		150,000.00	89,700.00	89,700.00	0.00	60,300.00	150,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00		100,000.00	20,985.00	20,985.00	0.00	79,015.00	100,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	110,000.00	0.00	1 474	180,000.00	163,250.00	161,300.00	1,950.00	16,750.00	180,000.00
	轉下頁 A transportar	118,570,000.00	6,732,000.00	3,105,000.00		122,197,000.00	119,422,994.20	119,420,237.30	2,756.90	2,774,005.80	122,197,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	118,570,000.00	6,732,000.00	3,105,000.00		122,197,000.00	119,422,994.20	119,420,237.30	2,756.90	2,774,005.80	122,197,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	690,000.00	620,000.00	0.00	1 475	1,310,000.00	1,193,997.50	1,193,402.50	595.00	116,002.50	1,310,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00		20,000.00	15,668.60	15,668.60	0.00	4,331.40	20,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	200,000.00	0.00	85,000.00	1 476	115,000.00	114,754.00	114,754.00	0.00	246.00	115,000.00
02-01-03-00	餐房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	8,000.00	0.00	8,000.00	1 477	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	10,000.00	20,000.00	0.00	1 478	30,000.00	27,871.20	27,871.20	0.00	2,128.80	30,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	50,000.00	0.00	18,000.00	1 479	32,000.00	31,472.00	31,472.00	0.00	528.00	32,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	20,000.00	0.00	20,000.00	1 480	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000.00	55,000.00	0.00	1 481	205,000.00	195,043.00	195,043.00	0.00	9,957.00	205,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	680,000.00	0.00	280,000.00	1 482	400,000.00	347,595.60	347,595.60	0.00	52,404.40	400,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	490,000.00	110,000.00	0.00	1 483	600,000.00	585,588.40	585,588.40	0.00	14,411.60	600,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	400,000.00	0.00	158,000.00	1 484	242,000.00	217,406.10	217,406.10	0.00	24,593.90	242,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	200,000.00	0.00	33,000.00	1 485	167,000.00	163,000.00	163,000.00	0.00	4,000.00	167,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	730,000.00	0.00	1 486	830,000.00	821,559.90	821,559.90	0.00	8,440.10	830,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	690,000.00	235,000.00	90,000.00	1 487	835,000.00	780,688.30	780,688.30	0.00	54,311.70	835,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	3,200,000.00	591,000.00	0.00	1 488	3,791,000.00	3,743,496.90	3,743,496.90	0.00	47,503.10	3,791,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,400,000.00	160,000.00	100,000.00	1 489	2,460,000.00	2,259,177.80	2,259,177.80	0.00	200,822.20	2,460,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	500,000.00	0.00	125,000.00	1 490	375,000.00	364,180.20	364,180.20	0.00	10,819.80	375,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,900,000.00	0.00	757,500.00	1 491	1,142,500.00	1,140,000.00	1,140,000.00	0.00	2,500.00	1,142,500.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,200,000.00	170,000.00	350,000.00	1 492	2,020,000.00	1,912,320.10	1,912,320.10	0.00	107,679.90	2,020,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	120,000.00	0.00	1 493	420,000.00	379,051.80	379,051.80	0.00	40,948.20	420,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	200,000.00	260,000.00	0.00	1 494	460,000.00	429,938.00	429,938.00	0.00	30,062.00	460,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	20,000.00	180,000.00	120,000.00	1 495	80,000.00	58,500.00	58,500.00	0.00	21,500.00	80,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	1,290,000.00	20,000.00	465,500.00	1 496	844,500.00	784,853.60	784,853.60	0.00	59,646.40	844,500.00
	轉下頁 A transportar	134,288,000.00	10,003,000.00	5,715,000.00		138,576,000.00	134,989,157.20	134,985,805.30	3,351.90	3,586,842.80	138,576,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	134,288,000.00	10,003,000.00	5,715,000.00		138,576,000.00	134,989,157.20	134,985,805.30	3,351.90	3,586,842.80	138,576,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	70,000.00	0.00	20,000.00	1 497	50,000.00	35,447.80	35,447.80	0.00	14,552.20	50,000.00
05-02-02-00	物料 Material	70,000.00	0.00	64,000.00	1 498	6,000.00	5,145.50	5,145.50	0.00	854.50	6,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	50,000.00	0.00	29,000.00	1 499	21,000.00	20,010.50	20,010.50	0.00	989.50	21,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	120,000.00	0.00	42,800.00	1 500	77,200.00	75,145.40	75,145.40	0.00	2,054.60	77,200.00
05-04-00-00-01	法令第27/98/M號條文之負擔 Encargos nos termos do D.L.27/98/M	1,000,000.00	0.00	150,000.00	1 501	850,000.00	828,700.00	828,700.00	0.00	21,300.00	850,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	70,000.00	0.00	20,000.00	1 502	50,000.00	31,830.00	31,830.00	0.00	18,170.00	50,000.00
	資本開支 Despesas de capital	100,000.00	0.00	100,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000.00	0.00	100,000.00	1 503	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**135,768,000.00**	**10,003,000.00**	**6,140,800.00**		**139,630,200.00**	**135,985,436.40**	**135,982,084.50**	**3,351.90**	**3,644,763.60**	**139,630,200.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第一組 — 法務局 Divisão-01-Serviços de Assuntos de Justiça										
	經常開支 Despesas correntes	93,812,900.00	2,520,000.00	14,572,873.50		81,760,026.50	81,760,026.50	81,745,526.50	14,500.00	0.00	81,760,026.50
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	27,265,300.00	0.00	2,194,393.10	1 504	25,070,906.90	25,070,906.90	25,070,906.90	0.00	0.00	25,070,906.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	333,700.00	0.00	53,007.40	1 505	280,692.60	280,692.60	280,692.60	0.00	0.00	280,692.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	13,478,500.00	0.00	3,578,056.90	1 506	9,900,443.10	9,900,443.10	9,900,443.10	0.00	0.00	9,900,443.10
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	67,000.00	0.00	48,006.00	1 507	18,994.00	18,994.00	18,994.00	0.00	0.00	18,994.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,612,000.00	320,000.00	53,066.10	1 508	3,878,933.90	3,878,933.90	3,878,933.90	0.00	0.00	3,878,933.90
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	100.00	0.00	100.00	1 509	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-01	工資 Salários	840,000.00	0.00	70,825.00	1 510	769,175.00	769,175.00	769,175.00	0.00	0.00	769,175.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	71,400.00	0.00	6,267.00	1 511	65,133.00	65,133.00	65,133.00	0.00	0.00	65,133.00
01-01-05-01	工資 Salários	9,759,500.00	0.00	702,276.40	1 512	9,057,223.60	9,057,223.60	9,057,223.60	0.00	0.00	9,057,223.60
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,300.00	0.00	20.00	1 513	2,280.00	2,280.00	2,280.00	0.00	0.00	2,280.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,652,500.00	900,000.00	203,298.90	1 514	5,349,201.10	5,349,201.10	5,349,201.10	0.00	0.00	5,349,201.10
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	660,000.00	0.00	51,333.30	1 515	608,666.70	608,666.70	608,666.70	0.00	0.00	608,666.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,105,100.00	0.00	523,636.80	1 516	4,581,463.20	4,581,463.20	4,581,463.20	0.00	0.00	4,581,463.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,105,100.00	0.00	300,486.80	1 517	4,804,613.20	4,804,613.20	4,804,613.20	0.00	0.00	4,804,613.20
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	613,300.00	0.00	611,700.00	1 518	1,600.00	1,600.00	1,600.00	0.00	0.00	1,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,500,000.00	300,000.00	230,394.30	1 519	3,569,605.70	3,569,605.70	3,569,605.70	0.00	0.00	3,569,605.70
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	100.00	0.00	100.00	1 520	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-04-00	結算補助 Abono para falhas	100.00	0.00	100.00	1 521	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	27,000.00	1 522	3,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,160,000.00	0.00	345,529.20	1 523	1,814,470.80	1,814,470.80	1,814,470.80	0.00	0.00	1,814,470.80
	轉下頁 A transportar	77,256,000.00	1,520,000.00	8,999,597.20		69,776,402.80	69,776,402.80	69,776,402.80	0.00	0.00	69,776,402.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	77,256,000.00	1,520,000.00	8,999,597.20		69,776,402.80	69,776,402.80	69,776,402.80	0.00	0.00	69,776,402.80
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio para arrendamento	420,000.00	0.00	69,600.00	1 524	350,400.00	350,400.00	350,400.00	0.00	0.00	350,400.00
01-02-10-00-03	設備津貼 Subsídio para equipamento	100.00	0.00	100.00	1 525	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-05	其他 Outros	80,000.00	0.00	79,551.20	1 526	448.80	448.80	448.80	0.00	0.00	448.80
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	100,000.00	0.00	55,135.90	1 527	44,864.10	44,864.10	44,864.10	0.00	0.00	44,864.10
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	115,000.00	0.00	45,613.00	1 528	69,387.00	69,387.00	69,387.00	0.00	0.00	69,387.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	800,000.00	0.00	102,780.00	1 529	697,220.00	697,220.00	697,220.00	0.00	0.00	697,220.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	149,500.00	0.00	5,000.00	1 530	144,500.00	144,500.00	144,500.00	0.00	0.00	144,500.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos	50,000.00	50,000.00	49,236.00	1 531	50,764.00	50,764.00	50,764.00	0.00	0.00	50,764.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	75,000.00	0.00	10,650.00	1 532	64,350.00	64,350.00	64,350.00	0.00	0.00	64,350.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	360,000.00	80,000.00	81,572.00	1 533	358,428.00	358,428.00	358,428.00	0.00	0.00	358,428.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	70,000.00	0.00	54,867.40	1 534	15,132.60	15,132.60	15,132.60	0.00	0.00	15,132.60
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	75,000.00	0.00	26,282.70	1 535	48,717.30	48,717.30	48,717.30	0.00	0.00	48,717.30
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	220,000.00	0.00	74,801.00	1 536	145,199.00	145,199.00	145,199.00	0.00	0.00	145,199.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000.00	420,000.00	157,686.90	1 537	562,313.10	562,313.10	562,313.10	0.00	0.00	562,313.10
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	122,900.00	0.00	82,380.00	1 538	40,520.00	40,520.00	40,520.00	0.00	0.00	40,520.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	800,000.00	0.00	325,553.70	1 539	474,446.30	474,446.30	474,446.30	0.00	0.00	474,446.30
02-02-05-00	膳食 Alimentação	1,350,000.00	0.00	409,823.80	1 540	940,176.20	940,176.20	940,176.20	0.00	0.00	940,176.20
02-02-06-00	服裝 Vestuário	80,000.00	0.00	48,217.00	1 541	31,783.00	31,783.00	31,783.00	0.00	0.00	31,783.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	700,000.00	0.00	274,317.70	1 542	425,682.30	425,682.30	425,682.30	0.00	0.00	425,682.30
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	816,000.00	0.00	188,198.30	1 543	627,801.70	627,801.70	627,801.70	0.00	0.00	627,801.70
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,600,000.00	100,000.00	280,013.20	1 544	1,419,986.80	1,419,986.80	1,419,986.80	0.00	0.00	1,419,986.80
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	1,455,600.00	0.00	295,923.60	1 545	1,159,676.40	1,159,676.40	1,159,676.40	0.00	0.00	1,159,676.40
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	30,000.00	0.00	30,000.00	1 546	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	51,700.00	0.00	29,284.00	1 547	22,416.00	22,416.00	22,416.00	0.00	0.00	22,416.00
	轉下頁 A transportar	87,076,800.00	2,170,000.00	11,776,184.60		77,470,615.40	77,470,615.40	77,470,615.40	0.00	0.00	77,470,615.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	87,076,800.00	2,170,000.00	11,776,184.60		77,470,615.40	77,470,615.40	77,470,615.40	0.00	0.00	77,470,615.40
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	49,900.00	1 548	100.00	100.00	100.00	0.00	0.00	100.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	763,900.00	0.00	272,600.40	1 549	491,299.60	491,299.60	491,299.60	0.00	0.00	491,299.60
02-03-06-00	招待費 Representação	125,000.00	0.00	85,611.30	1 550	39,388.70	39,388.70	39,388.70	0.00	0.00	39,388.70
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	1,589,000.00	0.00	996,175.40	1 551	592,824.60	592,824.60	592,824.60	0.00	0.00	592,824.60
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,300,000.00	350,000.00	256,191.80	1 552	1,393,808.20	1,393,808.20	1,393,808.20	0.00	0.00	1,393,808.20
02-03-09-00-01	基本法推廣活動 Actividades de divulgação de Lei Básica	1,869,800.00	0.00	478,310.40	1 553	1,391,489.60	1,391,489.60	1,391,489.60	0.00	0.00	1,391,489.60
02-03-09-00-02	其他 Outros	800,000.00	0.00	473,383.30	1 554	326,616.70	326,616.70	312,116.70	14,500.00	0.00	326,616.70
05-02-01-00	人員 Pessoal	106,500.00	0.00	95,548.50	1 555	10,951.50	10,951.50	10,951.50	0.00	0.00	10,951.50
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	43,097.80	1 556	6,902.20	6,902.20	6,902.20	0.00	0.00	6,902.20
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	81,900.00	0.00	45,870.00	1 557	36,030.00	36,030.00	36,030.00	0.00	0.00	36,030.00
	資本開支 Despesas de capital	120,000.00	0.00	39,800.00		80,200.00	80,200.00	80,200.00	0.00	0.00	80,200.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	120,000.00	0.00	39,800.00	1 558	80,200.00	80,200.00	80,200.00	0.00	0.00	80,200.00
	開支總額 Total das despesas	93,932,900.00	2,520,000.00	14,612,673.50		81,840,226.50	81,840,226.50	81,825,726.50	14,500.00	0.00	81,840,226.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第十五組 — 國際法事務辦公室 Divisão-15-Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional										
	經常開支 Despesas correntes	14,815,700.00	3,797,510.00	3,461,067.90		15,152,142.10	15,147,342.10	15,147,342.10	0.00	4,800.00	15,152,142.10
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,536,000.00	3,000.00	38.90	1 559	1,538,961.10	1,538,961.10	1,538,961.10	0.00	0.00	1,538,961.10
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,300.00	0.00	3,060.00	1 560	18,240.00	18,240.00	18,240.00	0.00	0.00	18,240.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,358,700.00	0.00	1,062,197.10	1 561	3,296,502.90	3,296,502.90	3,296,502.90	0.00	0.00	3,296,502.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	16,000.00	0.00	2,320.00	1 562	13,680.00	13,680.00	13,680.00	0.00	0.00	13,680.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,110,000.00	185,000.00	70,455.40	1 563	1,224,544.60	1,224,544.60	1,224,544.60	0.00	0.00	1,224,544.60
01-01-05-01	工資 Salários	890,000.00	470,000.00	17,870.70	1 564	1,342,129.30	1,342,129.30	1,342,129.30	0.00	0.00	1,342,129.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,000.00	0.00	4,666.70	1 565	5,333.30	5,333.30	5,333.30	0.00	0.00	5,333.30
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	150,000.00	0.00	12,500.00	1 566	137,500.00	137,500.00	137,500.00	0.00	0.00	137,500.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	685,300.00	0.00	98,805.00	1 567	586,495.00	586,495.00	586,495.00	0.00	0.00	586,495.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	683,000.00	0.00	106,044.50	1 568	576,955.50	576,955.50	576,955.50	0.00	0.00	576,955.50
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	4,500.00	0.00	4,500.00	1 569	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	250,000.00	0.00	142,671.20	1 570	107,328.80	107,328.80	107,328.80	0.00	0.00	107,328.80
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	4,500.00	0.00	3,000.00	1 571	1,500.00	1,500.00	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	184,200.00	0.00	54,100.00	1 572	130,100.00	130,100.00	130,100.00	0.00	0.00	130,100.00
01-02-10-00-02	各項補助-現金-租賃津貼 Abonos diversos - Numerário - Subsídio para arrendamento	0.00	137,000.00	500.00	1 573	136,500.00	136,500.00	136,500.00	0.00	0.00	136,500.00
01-02-10-00-05	各項補助—現金—其他 Abonos diversos - Numerário - Outros	10,000.00	0.00	10,000.00	1 574	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	15,000.00	0.00	9,040.90	1 575	5,959.10	5,959.10	5,959.10	0.00	0.00	5,959.10
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	52,500.00	0.00	12,450.00	1 576	40,050.00	40,050.00	40,050.00	0.00	0.00	40,050.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	9,500.00	0.00	9,500.00	1 577	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos	9,500.00	0.00	4,863.50	1 578	4,636.50	4,636.50	4,636.50	0.00	0.00	4,636.50
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	15,000.00	20,000.00	15,900.00	1 579	19,100.00	19,100.00	19,100.00	0.00	0.00	19,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	100,000.00	170,000.00	56,301.20	1 580	213,698.80	213,698.80	213,698.80	0.00	0.00	213,698.80
	轉下頁 A transportar	10,115,000.00	985,000.00	1,700,785.10		9,399,214.90	9,399,214.90	9,399,214.90	0.00	0.00	9,399,214.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	10,115,000.00	985,000.00	1,700,785.10		9,399,214.90	9,399,214.90	9,399,214.90	0.00	0.00	9,399,214.90
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	19,000.00	0.00	17,414.40	1 581	1,585.60	1,585.60	1,585.60	0.00	0.00	1,585.60
01-06-04-00	各項補助－負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos	9,500.00	0.00	9,500.00	1 582	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	940,000.00	218,600.00	336,260.00	1 583	822,340.00	822,340.00	822,340.00	0.00	0.00	822,340.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	15,000.00	8,638.00	1 584	106,362.00	106,362.00	106,362.00	0.00	0.00	106,362.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	9,500.00	4,050.00	3,110.00	1 585	10,440.00	10,440.00	10,440.00	0.00	0.00	10,440.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	13,775.50	1 586	6,224.50	6,224.50	6,224.50	0.00	0.00	6,224.50
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	140,000.00	36,000.00	421.00	1 587	175,579.00	175,579.00	175,579.00	0.00	0.00	175,579.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	80,000.00	2,000.00	29,223.60	1 588	52,776.40	52,776.40	52,776.40	0.00	0.00	52,776.40
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	140,000.00	0.00	70,930.90	1 589	69,069.10	69,069.10	69,069.10	0.00	0.00	69,069.10
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	180,000.00	0.00	35,648.80	1 590	144,351.20	144,351.20	144,351.20	0.00	0.00	144,351.20
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	922,300.00	30,000.00	158,596.80	1 591	793,703.20	793,703.20	793,703.20	0.00	0.00	793,703.20
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	4,500.00	0.00	4,500.00	1 592	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	373,600.00	39,640.00	73,252.20	1 593	339,987.80	339,987.80	339,987.80	0.00	0.00	339,987.80
02-03-06-00	招待費 Representação	120,000.00	5,000.00	15,358.00	1 594	109,642.00	109,642.00	109,642.00	0.00	0.00	109,642.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	65,000.00	680,000.00	575,240.00	1 595	169,760.00	169,760.00	169,760.00	0.00	0.00	169,760.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	1,517,800.00	1,752,220.00	363,739.00	1 596	2,906,281.00	2,906,281.00	2,906,281.00	0.00	0.00	2,906,281.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	30,000.00	30,000.00	35,104.70	1 597	24,895.30	20,095.30	20,095.30	0.00	4,800.00	24,895.30
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	2,995.00	1 598	9,005.00	9,005.00	9,005.00	0.00	0.00	9,005.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	9,500.00	0.00	5,924.90	1 599	3,575.10	3,575.10	3,575.10	0.00	0.00	3,575.10
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	8,000.00	0.00	650.00	1 600	7,350.00	7,350.00	7,350.00	0.00	0.00	7,350.00
	資本開支 Despesas de capital	150,900.00	0.00	139,100.00		11,800.00	11,800.00	11,800.00	0.00	0.00	11,800.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	100,000.00	0.00	88,200.00	1 601	11,800.00	11,800.00	11,800.00	0.00	0.00	11,800.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,900.00	0.00	50,900.00	1 602	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	開支總額 Total das despesas	14,966,600.00	3,797,510.00	3,600,167.90		15,163,942.10	15,159,142.10	15,159,142.10	0.00	4,800.00	15,163,942.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO-34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第二十一組 — 登記及公證機關 Divisão 21- Serviços dos Registos e do Notariado										
	經常開支 Despesas correntes	38,814,900.00	0.00	3,492,349.70		35,322,550.30	35,322,550.30	35,322,550.30	0.00	0.00	35,322,550.30
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	30,277,000.00	0.00	2,090,124.30	1 603	28,186,875.70	28,186,875.70	28,186,875.70	0.00	0.00	28,186,875.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	501,200.00	0.00	20,827.10	1 604	480,372.90	480,372.90	480,372.90	0.00	0.00	480,372.90
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	406,000.00	0.00	77,058.30	1 605	328,941.70	328,941.70	328,941.70	0.00	0.00	328,941.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,692,200.00	0.00	290,700.00	1 606	2,401,500.00	2,401,500.00	2,401,500.00	0.00	0.00	2,401,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,692,200.00	0.00	174,819.00	1 607	2,517,381.00	2,517,381.00	2,517,381.00	0.00	0.00	2,517,381.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	256,400.00	0.00	58,123.00	1 608	198,277.00	198,277.00	198,277.00	0.00	0.00	198,277.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,546,000.00	0.00	599,000.00	1 609	947,000.00	947,000.00	947,000.00	0.00	0.00	947,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,500.00	0.00	24,958.00	1 610	15,542.00	15,542.00	15,542.00	0.00	0.00	15,542.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	403,400.00	0.00	156,740.00	1 611	246,660.00	246,660.00	246,660.00	0.00	0.00	246,660.00
	開支總額 Total das despesas	38,814,900.00	0.00	3,492,349.70		35,322,550.30	35,322,550.30	35,322,550.30	0.00	0.00	35,322,550.30
	本章總額 Total do capítulo	**147,714,400.00**	**6,317,510.00**	**21,705,191.10**		**132,326,718.90**	**132,321,918.90**	**132,307,418.90**	**14,500.00**	**4,800.00**	**132,326,718.90**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十五章 — 土地工務運輸局 CAPÍTULO-35-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES										
	經常開支 Despesas correntes	109,975,000.00	3,324,000.00	17,779,722.00		95,519,278.00	95,519,278.00	95,514,078.00	5,200.00	0.00	95,519,278.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	50,000,000.00	0.00	3,081,738.50	1 612	46,918,261.50	46,918,261.50	46,918,261.50	0.00	0.00	46,918,261.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	610,000.00	0.00	17,906.40	1 613	592,093.60	592,093.60	592,093.60	0.00	0.00	592,093.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	10,850,000.00	0.00	4,809,174.40	1 614	6,040,825.60	6,040,825.60	6,040,825.60	0.00	0.00	6,040,825.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	43,000.00	0.00	19,174.00	1 615	23,826.00	23,826.00	23,826.00	0.00	0.00	23,826.00
01-01-04-01	工資 Salários	9,300,000.00	0.00	616,002.70	1 616	8,683,997.30	8,683,997.30	8,683,997.30	0.00	0.00	8,683,997.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	810,000.00	0.00	77,296.70	1 617	732,703.30	732,703.30	732,703.30	0.00	0.00	732,703.30
01-01-05-01	工資 Salários	3,870,000.00	0.00	601,081.70	1 618	3,268,918.30	3,268,918.30	3,268,918.30	0.00	0.00	3,268,918.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	800,000.00	50,000.00	166,833.30	1 619	683,166.70	683,166.70	683,166.70	0.00	0.00	683,166.70
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	479,000.00	0.00	23,083.00	1 620	455,917.00	455,917.00	455,917.00	0.00	0.00	455,917.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,000,000.00	0.00	419,070.70	1 621	5,580,929.30	5,580,929.30	5,580,929.30	0.00	0.00	5,580,929.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,000,000.00	80,000.00	120,735.80	1 622	5,959,264.20	5,959,264.20	5,959,264.20	0.00	0.00	5,959,264.20
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	15,000.00	10,000.00	16,360.00	1 623	8,640.00	8,640.00	8,640.00	0.00	0.00	8,640.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	350,000.00	50,000.00	140,085.90	1 624	259,914.10	259,914.10	259,914.10	0.00	0.00	259,914.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	108,000.00	0.00	33,405.00	1 625	74,595.00	74,595.00	74,595.00	0.00	0.00	74,595.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	320,000.00	0.00	61,000.00	1 626	259,000.00	259,000.00	256,500.00	2,500.00	0.00	259,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,450,000.00	0.00	899,069.60	1 627	2,550,930.40	2,550,930.40	2,550,930.40	0.00	0.00	2,550,930.40
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	21,754.20	1 628	58,245.80	58,245.80	58,245.80	0.00	0.00	58,245.80
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,320,000.00	0.00	313,700.00	1 629	1,006,300.00	1,006,300.00	1,006,300.00	0.00	0.00	1,006,300.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	110,000.00	0.00	47,900.00	1 630	62,100.00	62,100.00	62,100.00	0.00	0.00	62,100.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	17,376.70	1 631	2,623.30	2,623.30	2,623.30	0.00	0.00	2,623.30
	轉下頁 A transportar	94,535,000.00	190,000.00	11,502,748.60		83,222,251.40	83,222,251.40	83,219,751.40	2,500.00	0.00	83,222,251.40

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	94,535,000.00	190,000.00	11,502,748.60		83,222,251.40	83,222,251.40	83,219,751.40	2,500.00	0.00	83,222,251.40
01-06-02-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos	200,000.00	0.00	126,900.00	1 632	73,100.00	73,100.00	73,100.00	0.00	0.00	73,100.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	23,400.00	1 633	26,600.00	26,600.00	26,600.00	0.00	0.00	26,600.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	0.00	185,875.50	1 634	114,124.50	114,124.50	114,124.50	0.00	0.00	114,124.50
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	15,000.00	0.00	10,648.70	1 635	4,351.30	4,351.30	4,351.30	0.00	0.00	4,351.30
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	60,000.00	24,000.00	48,079.30	1 636	35,920.70	35,920.70	35,920.70	0.00	0.00	35,920.70
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	5,000.00	0.00	5,000.00	1 637	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	50,000.00	57,126.00	1 638	192,874.00	192,874.00	192,874.00	0.00	0.00	192,874.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	100,000.00	290,000.00	119,411.00	1 639	270,589.00	270,589.00	270,589.00	0.00	0.00	270,589.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	30,000.00	0.00	28,588.50	1 640	1,411.50	1,411.50	1,411.50	0.00	0.00	1,411.50
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	120,000.00	0.00	56,881.90	1 641	63,118.10	63,118.10	63,118.10	0.00	0.00	63,118.10
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	600,000.00	0.00	100,977.80	1 642	499,022.20	499,022.20	496,322.20	2,700.00	0.00	499,022.20
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	500,000.00	0.00	152,691.70	1 643	347,308.30	347,308.30	347,308.30	0.00	0.00	347,308.30
02-03-01-00-01	不動產：道路網之管理 Imóveis: Gestão de rede viária	1,280,000.00	0.00	647,654.90	1 644	632,345.10	632,345.10	632,345.10	0.00	0.00	632,345.10
02-03-01-00-02	傢俬 Móveis	1,000,000.00	0.00	642,409.00	1 645	357,591.00	357,591.00	357,591.00	0.00	0.00	357,591.00
02-03-01-00-03	可移動資產 Semoventes	30,000.00	0.00	17,061.00	1 646	12,939.00	12,939.00	12,939.00	0.00	0.00	12,939.00
02-03-01-00-04	不動產：各類維修 Imóveis: Reparações diversas	1,000,000.00	600,000.00	284,640.00	1 647	1,315,360.00	1,315,360.00	1,315,360.00	0.00	0.00	1,315,360.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,600,000.00	1,400,000.00	453,207.60	1 648	2,546,792.40	2,546,792.40	2,546,792.40	0.00	0.00	2,546,792.40
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	2,800,000.00	200,000.00	480,562.90	1 649	2,519,437.10	2,519,437.10	2,519,437.10	0.00	0.00	2,519,437.10
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	10,000.00	0.00	8,513.00	1 650	1,487.00	1,487.00	1,487.00	0.00	0.00	1,487.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	500,000.00	130,000.00	64,873.00	1 651	565,127.00	565,127.00	565,127.00	0.00	0.00	565,127.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00	10,000.00	10,670.00	1 652	9,330.00	9,330.00	9,330.00	0.00	0.00	9,330.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	1,000,000.00	0.00	133,885.00	1 653	866,115.00	866,115.00	866,115.00	0.00	0.00	866,115.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	3,400,000.00	0.00	2,279,906.10	1 654	1,120,093.90	1,120,093.90	1,120,093.90	0.00	0.00	1,120,093.90
	轉下頁 A transportar	109,345,000.00	2,894,000.00	17,441,711.50		94,797,288.50	94,797,288.50	94,792,088.50	5,200.00	0.00	94,797,288.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações 預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada	開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
	接上頁 Transporte	109,345,000.00	2,894,000.00	17,441,711.50		94,797,288.50	94,797,288.50	94,792,088.50	5,200.00	0.00	94,797,288.50
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	500,000.00	430,000.00	254,582.70	1 655	675,417.30	675,417.30	675,417.30	0.00	0.00	675,417.30
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	30,036.70	1 656	19,963.30	19,963.30	19,963.30	0.00	0.00	19,963.30
05-02-02-00	物料 Material	1,000.00	0.00	1,000.00	1 657	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	60,000.00	0.00	51,811.10	1 658	8,188.90	8,188.90	8,188.90	0.00	0.00	8,188.90
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	19,000.00	0.00	580.00	1 659	18,420.00	18,420.00	18,420.00	0.00	0.00	18,420.00
	資本開支 Despesas de capital	801,000.00	105,000.00	494,352.00		411,648.00	411,648.00	411,648.00	0.00	0.00	411,648.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	500,000.00	0.00	302,802.00	1 660	197,198.00	197,198.00	197,198.00	0.00	0.00	197,198.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000.00	105,000.00	9,200.00	1 661	96,800.00	96,800.00	96,800.00	0.00	0.00	96,800.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	300,000.00	0.00	182,350.00	1 662	117,650.00	117,650.00	117,650.00	0.00	0.00	117,650.00
	本章總額 Total do capítulo	**110,776,000.00**	**3,429,000.00**	**18,274,074.00**		**95,930,926.00**	**95,930,926.00**	**95,925,726.00**	**5,200.00**	**0.00**	**95,930,926.00**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十七章 — 體育發展局 CAPÍTULO-37-INSTITUTO DO DESPORTO										
	經常開支 Despesas correntes	39,000,000.00	1,523,500.00	2,294,460.40		38,229,039.60	38,229,039.60	38,229,039.60	0.00	0.00	38,229,039.60
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	10,900,000.00	0.00	458,143.20	1 663	10,441,856.80	10,441,856.80	10,441,856.80	0.00	0.00	10,441,856.80
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	110,000.00	22,000.00	2,559.00	1 664	129,441.00	129,441.00	129,441.00	0.00	0.00	129,441.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	8,500,000.00	0.00	294,863.60	1 665	8,205,136.40	8,205,136.40	8,205,136.40	0.00	0.00	8,205,136.40
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,000.00	500.00	452.30	1 666	5,047.70	5,047.70	5,047.70	0.00	0.00	5,047.70
01-01-04-01	工資 Salários	192,000.00	0.00	444.80	1 667	191,555.20	191,555.20	191,555.20	0.00	0.00	191,555.20
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,000.00	0.00	760.00	1 668	18,240.00	18,240.00	18,240.00	0.00	0.00	18,240.00
01-01-05-01	工資 Salários	7,400,000.00	0.00	576,760.50	1 669	6,823,239.50	6,823,239.50	6,823,239.50	0.00	0.00	6,823,239.50
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000.00	360,000.00	14,448.60	1 670	845,551.40	845,551.40	845,551.40	0.00	0.00	845,551.40
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	260,000.00	0.00	21,583.30	1 671	238,416.70	238,416.70	238,416.70	0.00	0.00	238,416.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,200,000.00	0.00	40,283.40	1 672	2,159,716.60	2,159,716.60	2,159,716.60	0.00	0.00	2,159,716.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,200,000.00	110,000.00	7,529.90	1 673	2,302,470.10	2,302,470.10	2,302,470.10	0.00	0.00	2,302,470.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	20,000.00	1 674	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000.00	200,000.00	226,655.90	1 675	973,344.10	973,344.10	973,344.10	0.00	0.00	973,344.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	800,000.00	5,000.00	9,417.10	1 676	795,582.90	795,582.90	795,582.90	0.00	0.00	795,582.90
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	31,000.00	0.00	80.00	1 677	30,920.00	30,920.00	30,920.00	0.00	0.00	30,920.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,200,000.00	0.00	44,656.50	1 678	1,155,343.50	1,155,343.50	1,155,343.50	0.00	0.00	1,155,343.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,000.00	0.00	0.00		25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais-Espécie	25,000.00	0.00	23,000.00	1 679	2,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	720,000.00	0.00	38,110.00	1 680	681,890.00	681,890.00	681,890.00	0.00	0.00	681,890.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	25,000.00	0.00	8,900.00	1 681	16,100.00	16,100.00	16,100.00	0.00	0.00	16,100.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	20,000.00	3,885.00	1 682	56,115.00	56,115.00	56,115.00	0.00	0.00	56,115.00
	轉下頁 A transportar	36,172,000.00	717,500.00	1,792,533.10		35,096,966.90	35,096,966.90	35,096,966.90	0.00	0.00	35,096,966.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	36,172,000.00	717,500.00	1,792,533.10		35,096,966.90	35,096,966.90	35,096,966.90	0.00	0.00	35,096,966.90
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	350,000.00	300,000.00	126,774.20	1 683	523,225.80	523,225.80	523,225.80	0.00	0.00	523,225.80
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	30,000.00	0.00	14,651.10	1 684	15,348.90	15,348.90	15,348.90	0.00	0.00	15,348.90
01-06-04-00	各項補助—負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	10,000.00	1 685	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	20,000.00	0.00	668.00	1 686	19,332.00	19,332.00	19,332.00	0.00	0.00	19,332.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	10,000.00	1 687	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	130,000.00	0.00	70,000.00	1 688	60,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00
02-01-08-00-01	電腦程式 Programas de computador	100,000.00	0.00	60,000.00	1 689	40,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-08-00-02	雜項 Diversas	108,000.00	0.00	40,000.00	1 690	68,000.00	68,000.00	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	25,000.00	1 691	35,000.00	35,000.00	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	170,000.00	25,000.00	0.00	1 692	195,000.00	195,000.00	195,000.00	0.00	0.00	195,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	120,000.00	65,000.00	0.00	1 693	185,000.00	185,000.00	185,000.00	0.00	0.00	185,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	200,000.00	0.00	20,000.00	1 694	180,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	350,000.00	246,000.00	0.00	1 695	596,000.00	596,000.00	596,000.00	0.00	0.00	596,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	350,000.00	0.00	0.00		350,000.00	350,000.00	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	30,000.00	0.00	21,000.00	1 696	9,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	400,000.00	0.00	0.00		400,000.00	400,000.00	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	40,000.00	0.00	15,000.00	1 697	25,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	80,000.00	0.00	30,000.00	1 698	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	50,000.00	170,000.00	19,834.00	1 699	200,166.00	200,166.00	200,166.00	0.00	0.00	200,166.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	100,000.00	0.00	20,000.00	1 700	80,000.00	80,000.00	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	60,000.00	0.00	9,000.00	1 701	51,000.00	51,000.00	51,000.00	0.00	0.00	51,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	0.00	10,000.00	1 702	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	45,000.00	0.00	0.00		45,000.00	45,000.00	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**39,000,000.00**	**1,523,500.00**	**2,294,460.40**		**38,229,039.60**	**38,229,039.60**	**38,229,039.60**	**0.00**	**0.00**	**38,229,039.60**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第三十八章 — 文化局 CAPÍTULO-38-INSTITUTO CULTURAL										
	經常開支 Despesas correntes	90,000,000.00	8,198,300.00	3,147,839.40		95,050,460.60	95,050,460.60	95,050,460.60	0.00	0.00	95,050,460.60
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	41,639,300.00	30,000.00	10,556.60	1 703	41,658,743.40	41,658,743.40	41,658,743.40	0.00	0.00	41,658,743.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	403,800.00	0.00	2,077.00	1 704	401,723.00	401,723.00	401,723.00	0.00	0.00	401,723.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	9,397,800.00	0.00	547,326.50	1 705	8,850,473.50	8,850,473.50	8,850,473.50	0.00	0.00	8,850,473.50
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,400.00	0.00	305.00	1 706	9,095.00	9,095.00	9,095.00	0.00	0.00	9,095.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,756,800.00	450,000.00	148,186.20	1 707	5,058,613.80	5,058,613.80	5,058,613.80	0.00	0.00	5,058,613.80
01-01-05-01	工資 Salários	7,056,500.00	160,000.00	63,033.60	1 708	7,153,466.40	7,153,466.40	7,153,466.40	0.00	0.00	7,153,466.40
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,500.00	0.00	5,815.00	1 709	30,685.00	30,685.00	30,685.00	0.00	0.00	30,685.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	490,000.00	40,000.00	116,649.30	1 710	413,350.70	413,350.70	413,350.70	0.00	0.00	413,350.70
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	1,293,000.00	0.00	56,008.10	1 711	1,236,991.90	1,236,991.90	1,236,991.90	0.00	0.00	1,236,991.90
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	5,066,800.00	39,000.00	71,971.30	1 712	5,033,828.70	5,033,828.70	5,033,828.70	0.00	0.00	5,033,828.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,066,800.00	89,300.00	4,782.00	1 713	5,151,318.00	5,151,318.00	5,151,318.00	0.00	0.00	5,151,318.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	5,000.00	0.00	2,200.00	1 714	2,800.00	2,800.00	2,800.00	0.00	0.00	2,800.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	300,000.00	90,000.00	743.90	1 715	389,256.10	389,256.10	389,256.10	0.00	0.00	389,256.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	50,300.00	0.00	4,882.90	1 716	45,417.10	45,417.10	45,417.10	0.00	0.00	45,417.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	88,500.00	0.00	25,537.00	1 717	62,963.00	62,963.00	62,963.00	0.00	0.00	62,963.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,412,000.00	6,000.00	78,483.50	1 718	2,339,516.50	2,339,516.50	2,339,516.50	0.00	0.00	2,339,516.50
01-02-10-00-02	各項補助-現金-租賃津貼 Abonos diversos - Numerário - Subsídios para arrendamento	98,400.00	0.00	0.00		98,400.00	98,400.00	98,400.00	0.00	0.00	98,400.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00	0.00	7,650.00	1 719	32,350.00	32,350.00	32,350.00	0.00	0.00	32,350.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	922,200.00	0.00	32,160.00	1 720	890,040.00	890,040.00	890,040.00	0.00	0.00	890,040.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	50,000.00	21,000.00	800.00	1 721	70,200.00	70,200.00	70,200.00	0.00	0.00	70,200.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos	20,000.00	30,000.00	3,750.00	1 722	46,250.00	46,250.00	46,250.00	0.00	0.00	46,250.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	80,000.00	75,000.00	21,350.00	1 723	133,650.00	133,650.00	133,650.00	0.00	0.00	133,650.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000.00	130,000.00	15,000.00	1 724	715,000.00	715,000.00	715,000.00	0.00	0.00	715,000.00
	轉下頁 A transportar	79,883,100.00	1,160,300.00	1,219,267.90		79,824,132.10	79,824,132.10	79,824,132.10	0.00	0.00	79,824,132.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	接上頁 Transporte	79,883,100.00	1,160,300.00	1,219,267.90		79,824,132.10	79,824,132.10	79,824,132.10	0.00	0.00	79,824,132.10
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	5,050.00	1 725	4,950.00	4,950.00	4,950.00	0.00	0.00	4,950.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	40,000.00	0.00	0.00		40,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000.00	20,000.00	400.00	1 726	29,600.00	29,600.00	29,600.00	0.00	0.00	29,600.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	40,000.00	170,000.00	4,400.00	1 727	205,600.00	205,600.00	205,600.00	0.00	0.00	205,600.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	8,050.00	1 728	51,950.00	51,950.00	51,950.00	0.00	0.00	51,950.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	135,000.00	160,000.00	200.00	1 729	294,800.00	294,800.00	294,800.00	0.00	0.00	294,800.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	300,000.00	512,000.00	0.00	1 730	812,000.00	812,000.00	812,000.00	0.00	0.00	812,000.00
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	1,800,000.00	1,030,000.00	83,900.00	1 731	2,746,100.00	2,746,100.00	2,746,100.00	0.00	0.00	2,746,100.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,100,000.00	2,700,000.00	515,000.00	1 732	4,285,000.00	4,285,000.00	4,285,000.00	0.00	0.00	4,285,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	3,100,000.00	600,000.00	327,500.00	1 733	3,372,500.00	3,372,500.00	3,372,500.00	0.00	0.00	3,372,500.00
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	50,000.00	100,000.00	124,300.00	1 734	25,700.00	25,700.00	25,700.00	0.00	0.00	25,700.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	1,100,000.00	350,000.00	45,525.00	1 735	1,404,475.00	1,404,475.00	1,404,475.00	0.00	0.00	1,404,475.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	0.00	1,000.00	0.00	1 736	1,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	739,700.00	550,000.00	268,700.00	1 737	1,021,000.00	1,021,000.00	1,021,000.00	0.00	0.00	1,021,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	80,000.00	85,950.00	1 738	44,050.00	44,050.00	44,050.00	0.00	0.00	44,050.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	60,000.00	70,000.00	31,000.00	1 739	99,000.00	99,000.00	99,000.00	0.00	0.00	99,000.00
02-03-08-00-01	各項勞務之取得 Aquisição dos serviços diversos	88,000.00	300,000.00	297,050.00	1 740	90,950.00	90,950.00	90,950.00	0.00	0.00	90,950.00
02-03-08-00-04	其他特別工作 Outros trabalhos especificados	84,000.00	232,000.00	7,926.50	1 741	308,073.50	308,073.50	308,073.50	0.00	0.00	308,073.50
02-03-09-00-28	其他負擔 Outros encargos	120,000.00	150,000.00	108,700.00	1 742	161,300.00	161,300.00	161,300.00	0.00	0.00	161,300.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	17,000.00	4,000.00	910.00	1 743	20,090.00	20,090.00	20,090.00	0.00	0.00	20,090.00
05-02-02-00	物料 Material	110,000.00	0.00	510.00	1 744	109,490.00	109,490.00	109,490.00	0.00	0.00	109,490.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	11,000.00	0.00	230.00	1 745	10,770.00	10,770.00	10,770.00	0.00	0.00	10,770.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	38,000.00	9,000.00	2,520.00	1 746	44,480.00	44,480.00	44,480.00	0.00	0.00	44,480.00
05-04-00-00-02	匯率差額 / 銀行費用 Diferença Cambial / Despesas Bancárias	4,200.00	0.00	2,750.00	1 747	1,450.00	1,450.00	1,450.00	0.00	0.00	1,450.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para F.S.S.	50,000.00	0.00	8,000.00	1 748	42,000.00	42,000.00	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**90,000,000.00**	**8,198,300.00**	**3,147,839.40**		**95,050,460.60**	**95,050,460.60**	**95,050,460.60**	**0.00**	**0.00**	**95,050,460.60**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada					
	第四十章 — 投資計劃 CAPÍTULO-40-INVESTIMENTOS DO PLANO										
	資本開支 Despesas de capital	2,500,000,000.00	1,252,698,331.50	1,395,442,480.30		2,357,255,851.20	2,357,255,851.20	2,357,178,851.20	77,000.00	0.00	2,357,255,851.20
07-01-00-00	土地 Terrenos	0.00	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-00-00	房屋 Habitações	2,803,000.00	3,441,000.00	1,074,924.00	1 749	5,169,076.00	5,169,076.00	5,169,076.00	0.00	0.00	5,169,076.00
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	970,357,200.00	408,069,927.00	237,419,132.70	1 750	1,141,007,994.30	1,141,007,994.30	1,141,007,994.30	0.00	0.00	1,141,007,994.30
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	452,149,800.00	70,134,661.30	146,117,166.90	1 751	376,167,294.40	376,167,294.40	376,167,294.40	0.00	0.00	376,167,294.40
07-05-00-00	港口 Portos	0.00	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	314,281,300.00	152,205,250.50	87,725,528.00	1 752	378,761,022.50	378,761,022.50	378,761,022.50	0.00	0.00	378,761,022.50
07-07-00-00	農地改良 Melhoramentos fundiários	0.00	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	44,746,200.00	6,805,986.70	14,305,887.70	1 753	37,246,299.00	37,246,299.00	37,246,299.00	0.00	0.00	37,246,299.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	221,867,900.00	58,622,216.00	89,892,903.30	1 754	190,597,212.70	190,597,212.70	190,520,212.70	77,000.00	0.00	190,597,212.70
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	312,794,600.00	10,070.80	84,497,718.50	1 755	228,306,952.30	228,306,952.30	228,306,952.30	0.00	0.00	228,306,952.30
10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 DOTAÇÃO CONCORRENCIAL/ DOTAÇÃO PROVISIONAL	181,000,000.00	553,409,219.20	734,409,219.20	1 756	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	本章總額 **Total do capítulo**	**2,500,000,000.00**	**1,252,698,331.50**	**1,395,442,480.30**		**2,357,255,851.20**	**2,357,255,851.20**	**2,357,178,851.20**	**77,000.00**	**0.00**	**2,357,255,851.20**

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações						開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajuntamento	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada						
	第五十章 — 指定之帳目 CAPÍTULO-50-CONTAS DE ORDEM												
	資本開支 Despesas de capital	2,601,449,400.00	596,922,739.99	15,634,895.93	875,764,400.00		4,058,501,644.06	2,113,580,902.12	2,113,580,902.12	2,136,815,816.15	0.00	1,944,920,741.94	4,058,501,644.06
50-03-00-01	本身開支* Despesas próprias*	64,250,000.00	15,578,378.93	0.00	0.00	1757	79,828,378.93	59,537,237.60	59,537,237.60	28,992,277.31	0.00	20,291,141.33	79,828,378.93
50-04-00-01	本身開支* Despesas próprias*	29,578,000.00	0.00	194,655.55	26,092,000.00	1 758	55,475,344.45	13,856,560.07	13,856,560.07	(6,923,876.52)	0.00	41,618,784.38	55,475,344.45
50-05-00-01	本身開支* Despesas próprias*	11,581,000.00	19,822,174.81	0.00	0.00	1759	31,403,174.81	0.00	0.00	32,141,537.22	0.00	31,403,174.81	31,403,174.81
50-05-00-02	工商業發展基金 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費* Comparticipação do FDIC nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação*	22,000,000.00	3,283,577.00	0.00	0.00	1760	25,283,577.00	25,283,577.00	25,283,577.00	0.00	0.00	0.00	25,283,577.00
50-05-00-03	簽發准照之收費(三月二十二日第11/99/M號法令第十八條)* Taxas de emissão de licenças (artº. 18º. do D.L. 11/99/M de 22/03)*	170,000.00	0.00	0.00			170,000.00	141,600.00	141,600.00	0.00	0.00	28,400.00	170,000.00
50-05-00-04	分享工業產權註冊收費(十二月十三日第97/99/M號法令第四十六條)* Comparticipação nas taxas provenientes do registo da propriedade industrial (artº. 46º do D.L. 97/99/M, de 13 de Dezembro)*	11,100,000.00	2,086,604.00	0.00	0.00	1761	13,186,604.00	13,186,604.00	13,186,604.00	0.00	0.00	0.00	13,186,604.00
50-06-00-01	本身開支* Despesas próprias*	23,318,500.00	24,153,401.03	0.00	0.00	1762	47,471,901.03	43,770,271.33	43,770,271.33	12,934,798.70	0.00	3,701,629.70	47,471,901.03
50-06-00-02	旅遊稅* Imposto de turismo*	56,647,500.00	0.00	0.00	0.00		56,647,500.00	27,673,738.00	27,673,738.00	0.00	0.00	28,973,762.00	56,647,500.00
50-07-00-01	本身開支* Despesas próprias*	29,188,000.00	0.00	67,999.54	0.00	1763	29,120,000.46	19,485,492.20	19,485,492.20	9,800,173.87	0.00	9,634,508.26	29,120,000.46
50-07-00-02	澳門體育局以下之派彩將半數撥歸社會工作局* 50% das fracções sobrantes dos prémios que não atinjam um décimo da pataca *	3,600,000.00	0.00	0.00	0.00		3,600,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3,600,000.00	3,600,000.00
50-07-00-03	未領取之派彩撥歸社會工作局（賽馬條例第17條）* Produto de bilhetes premiados e não reclamados (corridas de cavalos - cláusula 17ª)*	1,500,000.00	0.00	0.00	0.00		1,500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,500,000.00
50-07-00-04	百分之一之附加租金(賽馬條例第9條)* Adicional de 1% sobre a renda (corridas de cavalos - cláusula 9.ª)*	370,000.00	0.00	0.00	0.00		370,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	370,000.00	370,000.00
50-10-00-01	本身開支* Despesas próprias*	1,658,900.00	113,613.50	0.00	0.00	1764	1,772,513.50	138,901.10	138,901.10	1,658,310.78	0.00	1,633,612.40	1,772,513.50
50-11-00-01	本身開支* Despesas próprias*	35,242,900.00	17,445,709.43	0.00	0.00	1765	52,688,609.43	18,334,392.65	18,334,392.65	21,819,118.80	0.00	34,354,216.78	52,688,609.43
50-12-00-01	本身開支* Despesas próprias*	2,970,000.00	1,849.49	0.00	0.00	1766	2,971,849.49	2,493,384.60	2,493,384.60	162,126.28	0.00	478,464.89	2,971,849.49
50-14-00-01	本身開支* Despesas próprias*	31,800,000.00	3,928,077.63	0.00	0.00	1767	35,728,077.63	15,804,284.00	15,804,284.00	936,108.53	0.00	19,923,793.63	35,728,077.63
50-15-00-01	本身開支* Despesas próprias*	425,907,400.00	0.00	0.00	0.00		425,907,400.00	148,554,306.15	148,554,306.15	24,891,085.13	0.00	277,353,093.85	425,907,400.00
50-16-00-01	本身開支* Despesas próprias*	33,320,000.00	91,186,393.15	0.00	0.00	1768	124,506,393.15	25,341,762.80	25,341,762.80	99,866,348.95	0.00	99,164,630.35	124,506,393.15
50-16-00-02	法務公庫 - 分享公證登記服務收費* Comparticipação do CAJ nas taxas dos Serviços de Registo e Notariado*	36,000,000.00	15,865,440.00	0.00	0.00	1769	51,865,440.00	51,865,440.00	51,865,440.00	0.00	0.00	0.00	51,865,440.00
50-17-00-01	本身開支* Despesas próprias*	54,900,000.00	12,802,691.02	0.00	0.00	1770	67,702,691.02	32,102,592.40	32,102,592.40	32,384,306.96	0.00	35,600,098.62	67,702,691.02
50-18-00-01	本身開支* Despesas próprias*	129,265,600.00	0.00	0.00	745,356,400.00		874,622,000.00	169,682,709.81	169,682,709.81	1,062,408,330.98	0.00	704,939,290.19	874,622,000.00
50-20-00-01	本身開支* Despesas próprias*	447,096,000.00	37,204,652.69	0.00	0.00	1771	484,300,652.69	294,872,249.15	294,872,249.15	200,789,667.78	0.00	189,428,403.54	484,300,652.69
50-21-00-01	本身開支* Despesas próprias*	1,280,000.00	96,975.06	0.00	0.00	1772	1,376,975.06	258,456.90	258,456.90	699,668.36	0.00	1,118,518.16	1,376,975.06
50-22-00-01	本身開支* Despesas próprias*	172,695,100.00	0.00	0.00	102,467,400.00		275,162,500.00	258,854,261.98	258,854,261.98	360,954,182.05	0.00	16,308,238.02	275,162,500.00
	轉下頁 A transportar	1,625,438,900.00	243,569,537.74	262,655.09	873,915,800.00		2,742,661,582.65	1,221,237,821.74	1,221,237,821.74	1,883,514,165.18	0.00	1,521,423,760.91	2,742,661,582.65

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações						開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajuntamento	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada						
	接上頁 Transporte	1,625,438,900.00	243,569,537.74	262,655.09	873,915,800.00		2,742,661,582.65	1,221,237,821.74	1,221,237,821.74	1,883,514,165.18	0.00	1,521,423,760.91	2,742,661,582.65
50-23-00-01	本身開支* Despesas próprias*	59,000,000.00	3,649,599.87	0.00	0.00	1773	62,649,599.87	55,871,284.00	55,871,284.00	10,520,600.07	0.00	6,778,315.87	62,649,599.87
50-25-00-01	本身開支* Despesas próprias*	8,417,000.00	3,700,325.64	0.00	365,000.00	1774	12,482,325.64	6,243,157.00	6,243,157.00	6,914,845.96	0.00	6,239,168.64	12,482,325.64
50-26-00-01	本身開支* Despesas próprias*	6,962,000.00	7,201,663.14	0.00	1,000,000.00	1775	15,163,663.14	0.00	0.00	19,418,523.90	0.00	15,163,663.14	15,163,663.14
50-26-00-02	澳門貿易投資促進局 -- 分享簽發貨物來源證及出口證收費* Comparticipação do IPIM nos emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação*	33,000,000.00	4,925,368.00	0.00	0.00	1776	37,925,368.00	37,925,368.00	37,925,368.00	0.00	0.00	0.00	37,925,368.00
50-27-00-01	本身開支* Despesas próprias*	15,882,000.00	4,455,993.44	0.00	0.00	1777	20,337,993.44	7,940,454.71	7,940,454.71	12,352,584.45	0.00	12,397,538.73	20,337,993.44
50-28-00-01	本身開支* Despesas próprias*	69,428,000.00	36,383,352.94	0.00	0.00	1778	105,811,352.94	95,755,002.90	95,755,002.90	12,705,478.72	0.00	10,056,350.04	105,811,352.94
50-29-00-01	本身開支* Despesas próprias*	190,301,500.00	0.00	5,196,220.84	0.00	1779	185,105,279.16	147,471,879.32	147,471,879.32	2,719,335.89	0.00	37,633,399.84	185,105,279.16
50-31-00-01	本身開支* Despesas próprias*	91,127,900.00	4,524,079.16	0.00	0.00	1780	95,651,979.16	64,645,775.56	64,645,775.56	24,743,321.97	0.00	31,006,203.60	95,651,979.16
50-32-00-01	本身開支* Despesas próprias*	27,745,000.00	0.00	1,993,869.12	0.00	1781	25,751,130.88	12,355,921.15	12,355,921.15	6,978,247.00	0.00	13,395,209.73	25,751,130.88
50-32-00-02	體育發展基金-體育活動入場收益* F.D.D. - Produto das taxas sobre os bilhetes de entrada em recintos desportivos*	910,000.00	0.00	0.00	0.00		910,000.00	836,432.00	836,432.00	0.00	0.00	73,568.00	910,000.00
50-33-00-01	本身開支* Despesas próprias*	31,880,000.00	0.00	7,817,180.35	0.00	1782	24,062,819.65	12,919,006.38	12,919,006.38	11,391,323.07	0.00	11,143,813.27	24,062,819.65
50-34-00-01	本身開支* Despesas próprias*	705,500.00	1,500,000.00	68,800.00	483,600.00	1783	2,620,300.00	1,108,773.00	1,108,773.00	1,068,170.49	0.00	1,511,527.00	2,620,300.00
50-35-00-01	本身開支* Despesas próprias*	100,000.00	315,483.19	0.00	0.00	1784	415,483.19	169,007.37	169,007.37	252,450.82	0.00	246,475.82	415,483.19
50-36-00-01	本身開支* Despesas próprias*	53,639,600.00	18,903,518.16	0.00	0.00	1785	72,543,118.16	67,059,809.42	67,059,809.42	11,530,581.82	0.00	5,483,308.74	72,543,118.16
50-37-00-01	本身開支* Despesas próprias*	12,234,000.00	3,689,120.97	0.00	0.00	1786	15,923,120.97	7,832,533.10	7,832,533.10	5,935,215.05	0.00	8,090,587.87	15,923,120.97
50-38-00-01	本身開支* Despesas próprias*	0.00	3,523,110.26	0.00	0.00	1787	3,523,110.26	849,419.96	849,419.96	2,673,840.30	0.00	2,673,690.30	3,523,110.26
50-39-00-01	本身開支* Despesas próprias*	3,516,000.00	0.00	296,170.53	0.00	1788	3,219,829.47	1,918,114.08	1,918,114.08	1,247,739.89	0.00	1,301,715.39	3,219,829.47
50-41-00-01	本身開支* Despesas próprias*	9,583,000.00	3,686,520.85	0.00	0.00	1789	13,269,520.85	0.00	0.00	13,278,907.84	0.00	13,269,520.85	13,269,520.85
50-42-00-01	本身開支* Despesas próprias*	1,102,000.00	35,999,076.52	0.00	0.00	1790	37,101,076.52	0.00	0.00	37,281,508.72	0.00	37,101,076.52	37,101,076.52
50-43-00-01	本身開支* Despesas próprias*	44,710,000.00	36,884,774.69	0.00	0.00	1791	81,594,774.69	45,572,151.39	45,572,151.39	38,679,510.25	0.00	36,022,623.30	81,594,774.69
50-44-00-01	本身開支* Despesas próprias*	10,010,000.00	5,312,489.70	0.00	0.00	1792	15,322,489.70	8,829,203.50	8,829,203.50	6,504,985.40	0.00	6,493,286.20	15,322,489.70
50-45-00-01	本身開支* Despesas próprias*	128,344,200.00	115,838,686.92	0.00	0.00	1793	244,182,886.92	131,329,062.06	131,329,062.06	(35,510,308.32)	0.00	112,853,824.86	244,182,886.92
50-45-00-02	澳門基金會 - 分享澳門博彩事業年溢金* F.M. - Comparticipação no prémio do Casino da Taipa*	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50-45-00-03	澳門基金會 - 分享即發彩票專營收益* F.M. - Rendimento do exclusivo das lotarias instantâneas*	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00
50-45-00-04	澳門基金會 - 分享中式彩票專營附加稅* F.M. - Adicional sobre a renda do exclusivo das lotarias chinesas*	46,000.00	0.00	0.00	0.00		46,000.00	36,997.00	36,997.00	0.00	0.00	9,003.00	46,000.00
50-45-00-06	分享簽發工程准照及執行稽查之收費* Comparticipação de entidades nas receitas das taxas pela emissão de licenças para obras, bem como pela realização de vistorias*	609,800.00	515,090.00	0.00	0.00	1794	1,124,890.00	945,031.00	945,031.00	0.00	0.00	179,859.00	1,124,890.00
	轉下頁 A transportar	2,425,692,400.00	534,577,791.19	15,634,895.93	875,764,400.00		3,820,399,695.26	1,929,852,204.64	1,929,852,204.64	2,074,201,028.47	0.00	1,890,547,490.62	3,820,399,695.26

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações						開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	餘額 Saldo	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa Orçamentada	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	修正 Ajuntamento	註 Anotações	批准開支 Despesa Autorizada						
	接上頁 Transporte	2,425,692,400.00	534,577,791.19	15,634,895.93	875,764,400.00		3,820,399,695.26	1,929,852,204.64	1,929,852,204.64	2,074,201,028.47	0.00	1,890,547,490.62	3,820,399,695.26
50-46-00-01	本身開支* Despesas próprias*	156,057,000.00	62,344,948.80	0.00	0.00	1795	218,401,948.80	183,728,697.48	183,728,697.48	62,614,787.68	0.00	34,673,251.32	218,401,948.80
50-46-00-02	澳門市發展稅（賽馬專營合約第12條）* Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas (corridas de cavalos - cláusula 12.ª)*	19,700,000.00	0.00	0.00	0.00		19,700,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19,700,000.00	19,700,000.00
	本章總額 Total do capítulo	**2,601,449,400.00**	**596,922,739.99**	**15,634,895.93**	**875,764,400.00**		**4,058,501,644.06**	**2,113,580,902.12**	**2,113,580,902.12**	**2,136,815,816.15**	**0.00**	**1,944,920,741.94**	**4,058,501,644.06**
	總額 TOTAL	**14,120,946,500.00**	**5,040,884,961.39**	**4,459,597,117.33**	**875,764,400.00**		**15,577,998,744.06**	**13,577,102,666.14**	**13,576,151,851.14**	**2,136,815,816.15**	**950,815.00**	**2,000,896,077.92**	**15,577,998,744.06**

*以指定收入支付之開支
Consignadas

註 ANOTAÇÕES

1) 01-01-01-01 7,400,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 4,820.00
Anulação: B.O.nº： 4,820.00
7,395,180.00

2) 01-01-01-02 25,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 2,200.00
Anulação: B.O.nº： 2,200.00
22,800.00

3) 01-01-06-00 150,000.00
取消撥款： 特區政府公報：49 21,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 91,159.10
112,159.10
37,840.90

4) 01-01-08-00 2,200,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 170,935.10
Anulação: B.O.nº： 170,935.10
2,029,064.90

5) 01-01-09-00 630,000.00
增加撥款： 特區政府公報：49 21,000.00
Reforço: B.O.nº： 21,000.00
651,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 32,835.00
Anulação: B.O.nº： 32,835.00
618,165.00

6) 01-01-10-00 630,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 11,835.00
Anulação: B.O.nº： 11,835.00
618,165.00

7) 01-05-01-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 14,720.00
Anulação: B.O.nº： 14,720.00
5,280.00

8) 01-01-01-01 14,318,000.00
取消撥款： 特區政府公報：49 600,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 470,384.00
1,070,384.00
13,247,616.00

9) 01-01-01-02 220,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 31,702.60
Anulação: B.O.nº： 31,702.60
188,297.40

10) 01-01-02-01 6,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 370,409.80
Anulação: B.O.nº： 370,409.80
5,629,590.20

11) 01-01-02-02 15,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 3,600.00
Anulação: B.O.nº： 3,600.00
11,400.00

12) 01-01-03-01 3,650,000.00
取消撥款： 特區政府公報：49 600,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 483,800.00
1,083,800.00

13) 01-01-03-02 15,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 5,880.00
Anulação: B.O.nº： 5,880.00
9,120.00

14) 01-01-04-01 955,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 295,755.60
Anulação: B.O.nº： 295,755.60
659,244.40

15) 01-01-04-02 87,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 24,654.30
Anulação: B.O.nº： 24,654.30
62,345.70

16) 01-01-05-01 17,415,100.00
取消撥款： 特區政府公報 53 815,259.10
Anulação: B.O.nº： 815,259.10
16,599,840.90

17) 01-01-05-02 130,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 28,008.00
Anulação: B.O.nº： 28,008.00
101,992.00

18) 01-01-06-00 1,932,000.00
取消撥款： 特區政府公報 49 250,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 447,200.00
697,200.00
1,234,800.00

19) 01-01-07-00 5,123,500.00
取消撥款： 特區政府公報 53 523,548.60
Anulação: B.O.nº： 523,548.60
4,599,951.40

20) 01-01-08-00 270,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 37,072.20
Anulação: B.O.nº： 37,072.20
232,927.80

21) 01-01-09-00 4,500,000.00
取消撥款： 特區政府公報 49 600,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 649,248.00
1,249,248.00
3,250,752.00

22) 01-01-10-00 4,600,000.00
取消撥款： 特區政府公報 44 400,000.00
Anulação: B.O.nº： 49 500,000.00
53 433,801.20
1,333,801.20
3,266,198.80

23) 01-02-01-00 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 50,000.00
Anulação: B.O.nº： 50,000.00
0.00

24) 01-02-03-00-01 3,500,000.00
增加撥款： 特區政府公報 49 250,000.00

註 ANOTAÇÕES

Reforço:	B.O.nº :		250,000.00
			3,750,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	226,582.20	
Anulação:	B.O.nº :		226,582.20
			3,523,417.80

25) 01-02-03-00-02			170,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	19,400.00	
Anulação:	B.O.nº :		19,400.00
			150,600.00

26) 01-02-04-00			10,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00	
Anulação:	B.O.nº :		10,000.00
			0.00

27) 01-02-05-00			100,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	79,500.00	
Anulação:	B.O.nº :		79,500.00
			20,500.00

28) 01-02-06-00			2,300,000.00
取消撥款：	特區政府公報：46	15,000.00	
Anulação:	B.O.nº : 53	424,002.40	
			439,002.40
			1,860,997.60

29) 01-02-10-00-02			250,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	179,500.00	
Anulação:	B.O.nº :		179,500.00
			70,500.00

30) 01-02-10-00-05			1,045,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	145,875.00	
Anulação:	B.O.nº :		145,875.00
			899,125.00

31) 01-03-01-00			130,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	81,576.80	
Anulação:	B.O.nº :		81,576.80
			48,423.20

32) 01-05-01-00			1,100,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	166,340.00	
Anulação:	B.O.nº :		166,340.00
			933,660.00

33) 01-05-02-00			60,000.00
增加撥款：	特區政府公報：46	15,000.00	
Reforço:	B.O.nº :		15,000.00
			75,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	12,800.00	
Anulação:	B.O.nº :		12,800.00
			62,200.00

34) 01-06-02-00			660,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	160,020.00	
Anulação:	B.O.nº :		160,020.00
			499,980.00

35) 01-06-03-01			175,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	131,300.00	
Anulação:	B.O.nº :		131,300.00
			43,700.00

36) 01-06-03-02			867,100.00
取消撥款：	特區政府公報 53	686,924.10	
Anulação:	B.O.nº :		686,924.10
			180,175.90

37) 01-06-03-03			86,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	82,016.30	
Anulação:	B.O.nº :		82,016.30
			3,983.70

38) 02-01-02-00			71,300.00
取消撥款：	特區政府公報 53	71,300.00	
Anulação:	B.O.nº :		71,300.00
			0.00

39) 02-01-03-00			531,600.00
取消撥款：	特區政府公報 43	200,000.00	
Anulação:	B.O.nº : 53	270,315.00	
			470,315.00
			61,285.00

40) 02-01-04-00			330,000.00
取消撥款：	特區政府公報 18	40,000.00	
Anulação:	B.O.nº : 53	223,293.90	
			263,293.90
			66,706.10

41) 02-01-05-00			35,700.00
取消撥款：	特區政府公報 53	35,700.00	
Anulação:	B.O.nº :		35,700.00
			0.00

42) 02-01-06-00			46,900.00
取消撥款：	特區政府公報 53	44,004.00	
Anulação:	B.O.nº :		44,004.00
			2,896.00

43) 02-01-07-00			786,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	252,521.00	
Anulação:	B.O.nº :		252,521.00
			533,479.00

44) 02-01-08-00			982,400.00
取消撥款：	特區政府公報 53	354,392.00	
Anulação:	B.O.nº :		354,392.00
			628,008.00

45) 02-02-02-00			650,900.00
取消撥款：	特區政府公報 53	545,059.90	
Anulação:	B.O.nº :		545,059.90
			105,840.10

45) 02-02-04-00			1,000,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	358,669.90	
Anulação:	B.O.nº :		358,669.90
			641,330.10

47) 02-02-07-00			1,360,400.00
增加撥款：	特區政府公報 43	200,000.00	
Reforço:	B.O.nº : 49	500,000.00	
			700,000.00

註 ANOTAÇÕES

			2,060,400.00
取消撥款：	特區政府公報：53	376,840.60	
Anulação:	B.O.nº：		376,840.60
			1,683,559.40

48) 02-03-01-00 — 4,741,600.00

取消撥款：	特區政府公報：43	170,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	376,347.80	
			546,347.80
			4,195,252.20

49) 02-03-02-01 — 4,083,400.00

增加撥款：	特區政府公報：43	950,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 49	300,000.00	
			1,250,000.00
			5,333,400.00
取消撥款：	特區政府公報：53	571,313.40	
Anulação:	B.O.nº：		571,313.40
			4,762,086.60

50) 02-03-02-02 — 1,150,000.00

取消撥款：	特區政府公報：53	758,754.00	
Anulação:	B.O.nº：		758,754.00
			391,246.00

51) 02-03-03-00 — 37,200.00

取消撥款：	特區政府公報：53	31,078.60	
Anulação:	B.O.nº：		31,078.60
			6,121.40

52) 02-03-04-00 — 299,500.00

取消撥款：	特區政府公報：53	299,500.00	
Anulação:	B.O.nº：		299,500.00
			0.00

53) 02-03-05-03 — 1,748,700.00

取消撥款：	特區政府公報：53	954,659.00	
Anulação:	B.O.nº：		954,659.00
			794,041.00

54) 02-03-06-00 — 5,800,000.00

取消撥款：	特區政府公報：53	2,930,391.80	
Anulação:	B.O.nº：		2,930,391.80
			2,869,608.20

55) 02-03-07-00 — 72,700.00

取消撥款：	特區政府公報：53	64,711.00	
Anulação:	B.O.nº：		64,711.00
			7,989.00

56) 02-03-08-00 — 1,758,000.00

取消撥款：	特區政府公報：53	432,581.60	
Anulação:	B.O.nº：		432,581.60
			1,325,418.40

57) 02-03-09-00 — 1,000,000.00

增加撥款：	特區政府公報：44	400,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 49	1,500,000.00	
			1,900,000.00
			2,900,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	1,491,303.20	
Anulação:	B.O.nº：		1,491,303.20
			1,408,696.80

58) 04-01-01-00-03 — 40,000,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	2,000,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		2,000,000.00
			38,000,000.00

59) 04-02-00-00-01 — 1,048,100.00

取消撥款：	特區政府公報 53	718,100.00	
Anulação:	B.O.nº：		718,100.00
			330,000.00

60) 04-03-00-00-01 — 1,621,900.00

取消撥款：	特區政府公報 53	1,621,900.00	
Anulação:	B.O.nº：		1,621,900.00
			0.00

61) 04-04-00-00-01 — 500,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	500,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		500,000.00
			0.00

62) 05-02-01-00 — 120,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	59,945.10	
Anulação:	B.O.nº：		59,945.10
			60,054.90

63) 05-02-02-00 — 90,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	90,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		90,000.00
			0.00

64) 05-02-03-00 — 30,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	6,105.00	
Anulação:	B.O.nº：		6,105.00
			23,895.00

65) 05-02-04-00 — 81,800.00

增加撥款：	特區政府公報 18	40,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		40,000.00
			121,800.00
取消撥款：	特區政府公報 53	5,291.50	
Anulação:	B.O.nº：		5,291.50
			116,508.50

66) 05-04-00-00-19 — 86,100.00

取消撥款：	特區政府公報 53	20,670.00	
Anulação:	B.O.nº：		20,670.00
			65,430.00

67) 05-04-00-00-20 — 101,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	3,800.00	
Anulação:	B.O.nº：		3,800.00
			97,200.00

68) 07-09-00-00 — 1,000,000.00

取消撥款：	特區政府公報 43	780,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	3,170.00	
			783,170.00
			216,830.00

69) 01-01-01-02 — 40,000.00

取消撥款：	特區政府公報 10	1,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	36,010.70	

註 ANOTAÇÕES

			37,010.70
			2,989.30
70) 01-01-02-01			0.00
增加撥款：	特區政府公報：8	236,500.00	
Reforço:	B.O.nº：		236,500.00
			236,500.00
71) 01-01-05-01			0.00
增加撥款：	特區政府公報：15	50,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 30	50,000.00	
			100,000.00
			100,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		100,000.00
			0.00
72) 01-01-06-00			1,547,000.00
取消撥款：	特區政府公報：8	236,500.00	
Anulação:	B.O.nº： 15	50,000.00	
	30	50,000.00	
	32	10,000.00	
	53	537,200.00	
			883,700.00
			663,300.00
73) 01-01-07-00			2,408,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	72,200.00	
Anulação:	B.O.nº：		72,200.00
			2,335,800.00
74) 01-01-09-00			97,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	48,120.00	
Anulação:	B.O.nº：		48,120.00
			48,880.00
75) 01-01-10-00			97,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	51,060.00	
Anulação:	B.O.nº：		51,060.00
			45,940.00
76) 01-02-03-00-01			100,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	93,612.90	
Anulação:	B.O.nº：		93,612.90
			6,387.10
77) 01-02-05-00			500,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	314,250.00	
Anulação:	B.O.nº：		314,250.00
			185,750.00
78) 01-02-06-00			36,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	16,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		16,000.00
			20,000.00
79) 01-02-10-00			0.00
增加撥款：	特區政府公報：32	10,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		10,000.00
			10,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00
			0.00
80) 01-03-01-00			0.00
增加撥款：	特區政府公報 15	3,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		3,000.00
			3,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	915.20	
Anulação:	B.O.nº：		915.20
			2,084.80
81) 01-05-01-00			40,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	29,620.00	
Anulação:	B.O.nº：		29,620.00
			10,380.00
82) 01-05-02-00			10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	10,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00
			0.00
83) 01-06-03-01			50,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		50,000.00
			0.00
84) 01-06-03-02			500,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	500,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		500,000.00
			0.00
85) 01-06-03-03			20,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	20,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		20,000.00
			0.00
86) 02-01-04-00			20,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	20,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		20,000.00
			0.00
87) 02-01-07-00			90,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	71,581.00	
Anulação:	B.O.nº：		71,581.00
			18,419.00
88) 02-01-08-00			6,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	5,480.00	
Anulação:	B.O.nº：		5,480.00
			520.00
89) 02-02-02-00			1,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	1,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		1,000.00
			0.00
90) 02-02-04-00			48,200.00
增加撥款：	特區政府公報 25	5,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		5,000.00
			53,200.00
取消撥款：	特區政府公報 53	2,670.70	
Anulação:	B.O.nº：		2,670.70
			50,529.30
91) 02-02-07-00			6,000.00

註 ANOTAÇÕES

	取消撥款：	特區政府公報：53	4,059.40						
	Anulação:	B.O.nº：		4,059.40	102)	01-01-03-01			540,000.00
						增加撥款：	特區政府公報 13	1,400,000.00	
				1,940.60		Reforço:	B.O.nº： 29	65,500.00	
									1,465,500.00
									2,005,500.00
92)	02-03-01-00			32,000.00		取消撥款：	特區政府公報 53	51,000.00	
	取消撥款：	特區政府公報：15	3,000.00			Anulação:	B.O.nº：		51,000.00
	Anulação:	B.O.nº： 25	5,000.00						
		53	24,000.00						1,954,500.00
				32,000.00					
				0.00					
					103)	01-01-06-00			690,000.00
						增加撥款：	特區政府公報 23	409,000.00	
93)	02-03-05-03			3,000.00		Reforço:	B.O.nº：		409,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	1,319.40						
	Anulação:	B.O.nº：		1,319.40					1,099,000.00
						取消撥款：	特區政府公報 41	100,000.00	
				1,680.60		Anulação:	B.O.nº： 53	45,599.90	
									145,599.90
									953,400.10
94)	02-03-06-00			300,000.00					
	取消撥款：	特區政府公報：53	300,000.00						
	Anulação:	B.O.nº：		300,000.00					
					104)	01-01-07-00			510,000.00
				0.00		取消撥款：	特區政府公報 37	112,000.00	
						Anulação:	B.O.nº： 53	57,022.00	
									169,022.00
95)	02-03-07-00			10,000.00					340,978.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00						
	Anulação:	B.O.nº：		10,000.00					
				0.00	105)	01-01-08-00			228,000.00
						取消撥款：	特區政府公報 53	19,263.00	
						Anulação:	B.O.nº：		19,263.00
96)	02-03-08-00			10,000.00					208,737.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	5,369.00						
	Anulação:	B.O.nº：		5,369.00					
				4,631.00	106)	01-01-09-00			392,500.00
						增加撥款：	特區政府公報 13	210,000.00	
						Reforço:	B.O.nº： 23	15,000.00	
97)	02-03-09-00			10,000.00			23	40,000.00	
	取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00				29	30,900.00	
	Anulação:	B.O.nº：		10,000.00			37	12,000.00	
							41	2,500.00	
				0.00					310,400.00
									702,900.00
98)	05-04-00-00-19			0.00		取消撥款：	特區政府公報 53	14,208.30	
	增加撥款：	特區政府公報：10	1,000.00			Anulação:	B.O.nº：		14,208.30
	Reforço:	B.O.nº：		1,000.00					
									688,691.70
				1,000.00					
	取消撥款：	特區政府公報：53	910.00						
	Anulação:	B.O.nº：		910.00	107)	01-01-10-00			450,000.00
						增加撥款：	特區政府公報 23	27,000.00	
				90.00		Reforço:	B.O.nº： 23	45,000.00	
							29	34,000.00	
									106,000.00
99)	01-01-01-01			4,602,000.00					
	增加撥款：	特區政府公報：37	100,000.00						556,000.00
	Reforço:	B.O.nº：		100,000.00		取消撥款：	特區政府公報 53	624.80	
						Anulação:	B.O.nº：		624.80
				4,702,000.00					
	取消撥款：	特區政府公報：23	351,000.00						555,375.20
	Anulação:	B.O.nº： 29	139,100.00						
		53	35,890.30						
				525,990.30	108)	01-02-02-00			50,000.00
						取消撥款：	特區政府公報 23	40,000.00	
				4,176,009.70		Anulação:	B.O.nº： 53	10,000.00	
									50,000.00
100)	01-01-01-02			60,000.00					0.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	19,257.70						
	Anulação:	B.O.nº：		19,257.70					
					109)	01-02-03-00-01			200,000.00
				40,742.30		取消撥款：	特區政府公報 23	100,000.00	
						Anulação:	B.O.nº： 37	80,000.00	
							53	20,000.00	
101)	01-01-02-01			210,000.00					200,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	26,808.30						
	Anulação:	B.O.nº：		26,808.30					0.00
				183,191.70					
					110)	01-02-05-00			100,000.00

註 ANOTAÇÕES

取消撥款：	特區政府公報：53	45,500.00		
Anulação:	B.O.nº：		45,500.00	
			54,500.00	
111) 01-02-06-00			200,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：41	52,500.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	13,603.20		
			66,103.20	
			133,896.80	
112) 01-02-10-00-02			110,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：23	8,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 29	8,700.00		
			16,700.00	
			126,700.00	
113) 01-02-10-00-03			50,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：41	50,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		50,000.00	
			0.00	
114) 01-03-01-00			24,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	7,996.70		
Anulação:	B.O.nº：		7,996.70	
			16,003.30	
115) 01-05-01-00			100,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：23	53,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	10,380.00		
			63,380.00	
			36,620.00	
116) 01-05-02-00			25,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	22,700.00		
Anulação:	B.O.nº：		22,700.00	
			2,300.00	
117) 01-06-02-00			2,500.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	2,500.00		
Anulação:	B.O.nº：		2,500.00	
			0.00	
118) 01-06-03-01			35,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：37	10,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		10,000.00	
			45,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	1,500.00		
Anulação:	B.O.nº：		1,500.00	
			43,500.00	
119) 01-06-03-02			300,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：37	70,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 41	200,000.00		
			270,000.00	
			570,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	153,134.40		
Anulação:	B.O.nº：		153,134.40	
			416,865.60	
120) 01-06-03-03			20,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	14,678.10		
Anulação:	B.O.nº：		14,678.10	
			5,321.90	

121) 02-01-03-00				150,000.00
取消撥款：	特區政府公報 41	30,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 48	30,000.00		
	53	65,244.00		
			125,244.00	
				24,756.00
122) 02-01-04-00				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	40,441.00		
Anulação:	B.O.nº：		40,441.00	
				9,559.00
123) 02-01-07-00				150,000.00
取消撥款：	特區政府公報 42	40,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	84,102.00		
			124,102.00	
				25,898.00
124) 02-01-08-00				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報 42	60,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 48	10,000.00		
	53	50,765.80		
			120,765.80	
				79,234.20
125) 02-02-02-00				100,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	80,180.00		
Anulação:	B.O.nº：		80,180.00	
				19,820.00
126) 02-02-04-00				350,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	72,559.00		
Anulação:	B.O.nº：		72,559.00	
				277,441.00
127) 02-02-07-00				200,000.00
增加撥款：	特區政府公報 48	30,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		30,000.00	
				230,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	10,996.40		
Anulação:	B.O.nº：		10,996.40	
				219,003.60
128) 02-03-01-00				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報 48	20,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		20,000.00	
				120,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	17,438.10		
Anulação:	B.O.nº：		17,438.10	
				102,561.90
129) 02-03-02-01				100,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	49,897.00		
Anulação:	B.O.nº：		49,897.00	
				50,103.00
130) 02-03-02-02				80,000.00
取消撥款：	特區政府公報 48	40,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	36,076.20		
			76,076.20	
				3,923.80
131) 02-03-03-00				10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	10,000.00		

註 ANOTAÇÕES

Anulação:	B.O.nº：		10,000.00	
				0.00
132) 02-03-04-00			70,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：48	30,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	40,000.00		
			70,000.00	
				0.00
133) 02-03-05-03			300,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	135,663.90		
Anulação:	B.O.nº：		135,663.90	
				164,336.10
134) 02-03-06-00			300,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：48	20,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		20,000.00	
				320,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	98,326.40		
Anulação:	B.O.nº：		98,326.40	
				221,673.60
135) 02-03-07-00			100,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	100,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		100,000.00	
				0.00
136) 02-03-08-00			250,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	105,542.80		
Anulação:	B.O.nº：		105,542.80	
				144,457.20
137) 02-03-09-00			100,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：41	30,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 42	100,000.00		
	48	40,000.00		
			170,000.00	
				270,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	97,105.60		
Anulação:	B.O.nº：		97,105.60	
				172,894.40
138) 04-01-02-00-01			1,263,500.00	
取消撥款：	特區政府公報：31	631,754.00		
Anulação:	B.O.nº：		631,754.00	
				631,746.00
139) 04-01-02-00-02			3,000,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	150,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		150,000.00	
				2,850,000.00
140) 04-02-00-00-01			400,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	290,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		290,000.00	
				110,000.00
141) 04-03-00-00-01			200,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	200,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		200,000.00	
				0.00
142) 05-02-01-00			5,000.00	
取消撥款：	特區政府公報 53	5,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			5,000.00
				0.00
143) 05-04-00-00-19				3,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	1,560.00		
Anulação:	B.O.nº：			1,560.00
				1,440.00
144) 01-01-01-01				3,311,000.00
取消撥款：	特區政府公報 30	30,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 32	10,000.00		
	53	43,361.20		
				83,361.20
				3,227,638.80
145) 01-01-01-02				31,600.00
增加撥款：	特區政府公報 35	2,280.00		
Reforço:	B.O.nº：			2,280.00
				33,880.00
取消撥款：	特區政府公報 53	2,023.30		
Anulação:	B.O.nº：			2,023.30
				31,856.70
146) 01-01-03-01				1,047,800.00
增加撥款：	特區政府公報 18	540,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 34	850,000.00		
				1,390,000.00
				2,437,800.00
取消撥款：	特區政府公報 53	209,633.30		
Anulação:	B.O.nº：			209,633.30
				2,228,166.70
147) 01-01-03-02				10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	3,160.00		
Anulação:	B.O.nº：			3,160.00
				6,840.00
148) 01-01-06-00				868,000.00
增加撥款：	特區政府公報 35	208,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 37	220,000.00		
				428,000.00
				1,296,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	135,200.00		
Anulação:	B.O.nº：			135,200.00
				1,160,800.00
149) 01-01-07-00				226,600.00
增加撥款：	特區政府公報 34	500,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 35	62,400.00		
				562,400.00
				789,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	52,080.00		
Anulação:	B.O.nº：.			52,080.00
				736,920.00
150) 01-01-08-00				220,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	18,896.80		
Anulação:	B.O.nº：			18,896.80
				201,103.20
151) 01-01-09-00				500,000.00
增加撥款：	特區政府公報 34	270,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 35	51,820.00		
				321,820.00

註 ANOTAÇÕES

			821,820.00
取消撥款：	特區政府公報：53	106,293.30	
Anulação:	B.O.nº：		106,293.30
			715,526.70

152) 01-01-10-00

			500,000.00
增加撥款：	特區政府公報：30	30,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 32	10,000.00	
			40,000.00
			540,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	4,805.60	
Anulação:	B.O.nº：		4,805.60
			535,194.40

153) 01-02-01-00

			100,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		100,000.00
			0.00

154) 01-02-05-00

			10,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	7,750.00	
Anulação:	B.O.nº：		7,750.00
			2,250.00

155) 01-02-06-00

			108,000.00
增加撥款：	特區政府公報：35	4,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		4,000.00
			112,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	4,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		4,000.00
			108,000.00

156) 01-02-10-00-02

			173,000.00
增加撥款：	特區政府公報：34	114,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		114,000.00
			287,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	47,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		47,000.00
			240,000.00

157) 01-03-01-00

			20,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	5,761.40	
Anulação:	B.O.nº：		5,761.40
			14,238.60

158) 01-05-01-00

			83,700.00
取消撥款：	特區政府公報：53	22,240.00	
Anulação:	B.O.nº：		22,240.00
			61,460.00

159) 01-05-02-00

			10,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00
			0.00

160) 01-06-03-01

			100,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	55,200.00	
Anulação:	B.O.nº：		55,200.00
			44,800.00

161) 01-06-03-02

			300,000.00
增加撥款：	特區政府公報：34	200,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 37	400,000.00	
			600,000.00
			900,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	498,822.10	
Anulação:	B.O.nº：		498,822.10
			401,177.90

162) 01-06-03-03

			24,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	17,874.10	
Anulação:	B.O.nº：		17,874.10
			6,125.90

163) 02-01-03-00

			35,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	24,160.00	
Anulação:	B.O.nº：		24,160.00
			10,840.00

164) 02-01-04-00

			80,000.00
取消撥款：	特區政府公報 45	10,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	63,275.70	
			73,275.70
			6,724.30

165) 02-01-07-00

			100,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	76,420.00	
Anulação:	B.O.nº：		76,420.00
			23,580.00

166) 02-01-08-00

			100,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	92,860.00	
Anulação:	B.O.nº：		92,860.00
			7,140.00

167) 02-02-02-00

			60,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	41,568.10	
Anulação:	B.O.nº：		41,568.10
			18,431.90

168) 02-02-04-00

			160,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	54,302.10	
Anulação:	B.O.nº：		54,302.10
			105,697.90

169) 02-02-07-00

			80,000.00
增加撥款：	特區政府公報 45	46,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		46,000.00
			126,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	23,128.80	
Anulação:	B.O.nº：		23,128.80
			102,871.20

170) 02-03-01-00

			120,000.00
增加撥款：	特區政府公報 42	8,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		8,000.00
			128,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	29,680.80	
Anulação:	B.O.nº：		29,680.80
			98,319.20

171) 02-03-02-01

			60,000.00
增加撥款：	特區政府公報 42	4,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		4,000.00
			64,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	18,312.00	

註 ANOTAÇÕES

Anulação:	B.O.nº：		18,312.00	
				45,688.00
172) 02-03-02-02			30,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	23,731.00		
Anulação:	B.O.nº：		23,731.00	
				6,269.00
173) 02-03-03-00			10,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	9,937.30		
Anulação:	B.O.nº：		9,937.30	
				62.70
174) 02-03-04-00			10,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00	
				0.00
175) 02-03-05-02			40,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：45	36,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	4,000.00		
			40,000.00	
				0.00
176) 02-03-05-03			260,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	58,451.50		
Anulação:	B.O.nº：		58,451.50	
				201,548.50
177) 02-03-06-00			480,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：45	102,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		102,000.00	
				582,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	310,061.80		
Anulação:	B.O.nº：		310,061.80	
				271,938.20
178) 02-03-07-00			72,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	69,860.00		
Anulação:	B.O.nº：		69,860.00	
				2,140.00
179) 02-03-08-00			200,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：49	150,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		150,000.00	
				350,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	248,246.00		
Anulação:	B.O.nº：		248,246.00	
				101,754.00
180) 02-03-09-00-01			55,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	38,500.00		
Anulação:	B.O.nº：		38,500.00	
				16,500.00
181) 02-03-09-00-02			90,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：42	41,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 45	100,000.00		
	49	50,000.00		
			191,000.00	
				281,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	57,827.80		
Anulação:	B.O.nº：		57,827.80	
				223,172.20
182) 04-01-01-00-01				8,120,000.00
增加撥款：	特區政府公報 38	32,094,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 50	11,801,500.00		
				43,895,500.00
				52,015,500.00
183) 04-01-05-00-02				3,541,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	2,493,063.80		
Anulação:	B.O.nº：			2,493,063.80
				1,047,936.20
184) 04-01-05-00-03				2,665,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	1,151,576.50		
Anulação:	B.O.nº：			1,151,576.50
				1,513,423.50
185) 04-02-00-00-01				2,510,000.00
取消撥款：	特區政府公報 51	112,055.80		
Anulação:	B.O.nº： 53	1,108,357.00		
				1,220,412.80
				1,289,587.20
186) 04-02-00-00-10				0.00
增加撥款：	特區政府公報 51	112,055.80		
Reforço:	B.O.nº：			112,055.80
				112,055.80
187) 04-03-00-00-01				500,000.00
取消撥款：	特區政府公報 42	53,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 45	202,000.00		
	49	200,000.00		
	53	45,000.00		
				500,000.00
				0.00
188) 05-02-01-00				13,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	9,212.90		
Anulação:	B.O.nº：			9,212.90
				3,787.10
189) 05-02-02-00				6,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	6,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			6,000.00
				0.00
190) 05-02-04-00				8,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	8,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			8,000.00
				0.00
191) 05-04-00-00-19				3,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	1,320.00		
Anulação:	B.O.nº：			1,320.00
				1,680.00
192) 01-01-01-01				4,030,000.00
增加撥款：	特區政府公報 14	2,015,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			2,015,000.00
				6,045,000.00
取消撥款：	特區政府公報 40	350,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 41	27,000.00		
	53	279,384.70		
				656,384.70

註 ANOTAÇÕES

				5,388,615.30
193) 01-01-01-02				44,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	5,138.00		
Anulação:	B.O.nº：			5,138.00
				38,862.00
194) 01-01-02-01				262,000.00
增加撥款：	特區政府公報：14	131,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			131,000.00
				393,000.00
195) 01-01-03-01				1,080,000.00
增加撥款：	特區政府公報：14	540,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			540,000.00
				1,620,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	3,750.00		
Anulação:	B.O.nº：			3,750.00
				1,616,250.00
196) 01-01-03-02				14,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	4,880.00		
Anulação:	B.O.nº：			4,880.00
				9,120.00
197) 01-01-06-00				70,000.00
取消撥款：	特區政府公報：25	18,000.00		
Anulação:	B.O.nº：	33	7,000.00	
		53	42,833.30	
				67,833.30
				2,166.70
198) 01-01-07-00				249,600.00
取消撥款：	特區政府公報：53	44,400.00		
Anulação:	B.O.nº：			44,400.00
				205,200.00
199) 01-01-08-00				152,000.00
增加撥款：	特區政府公報：14	76,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			76,000.00
				228,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	26,356.20		
Anulação:	B.O.nº：			26,356.20
				201,643.80
200) 01-01-09-00				12,100.00
增加撥款：	特區政府公報：14	664,900.00		
Reforço:	B.O.nº：			664,900.00
				677,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	55,820.00		
Anulação:	B.O.nº：			55,820.00
				621,180.00
201) 01-01-10-00				677,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	56,010.00		
Anulação:	B.O.nº：			56,010.00
				620,990.00
202) 01-02-01-00				20,000.00
取消撥款：	特區政府公報：13	18,000.00		
Anulação:	B.O.nº：	53	2,000.00	
				20,000.00
				0.00
203) 01-02-03-00-01				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報	8	160,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	13	35,000.00	
		53	5,000.00	
				200,000.00
				0.00
204) 01-02-05-00				30,000.00
取消撥款：	特區政府公報	13	25,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	53	5,000.00	
				30,000.00
				0.00
205) 01-02-06-00				120,000.00
取消撥款：	特區政府公報	33	20,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	53	4,000.00	
				24,000.00
				96,000.00
206) 01-02-10-00-02				176,800.00
增加撥款：	特區政府公報	14	88,400.00	
Reforço:	B.O.nº：			88,400.00
				265,200.00
207) 01-02-10-00-05				50,000.00
增加撥款：	特區政府公報	8	160,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	25	18,000.00	
		33	27,000.00	
				205,000.00
				255,000.00
取消撥款：	特區政府公報	53	23,025.40	
Anulação:	B.O.nº：			23,025.40
				231,974.60
208) 01-03-01-00				20,000.00
取消撥款：	特區政府公報	53	5,594.70	
Anulação:	B.O.nº：			5,594.70
				14,405.30
209) 01-05-01-00				75,000.00
取消撥款：	特區政府公報	53	9,700.00	
Anulação:	B.O.nº：			9,700.00
				65,300.00
210) 01-05-02-00				10,000.00
取消撥款：	特區政府公報	53	5,400.00	
Anulação:	B.O.nº：			5,400.00
				4,600.00
211) 01-06-03-01				35,000.00
增加撥款：	特區政府公報	41	25,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			25,000.00
				60,000.00
取消撥款：	特區政府公報	53	22,950.00	
Anulação:	B.O.nº：			22,950.00
				37,050.00
212) 01-06-03-02				178,000.00
增加撥款：	特區政府公報	13	200,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	40	350,000.00	
				550,000.00
				728,000.00
取消撥款：	特區政府公報	53	473,709.20	
Anulação:	B.O.nº：			473,709.20

註 ANOTAÇÕES

				254,290.80
213) 01-06-03-03				6,000.00
增加撥款：	特區政府公報：41	2,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			2,000.00
				8,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	5,936.10		
Anulação:	B.O.nº：			5,936.10
				2,063.90
214) 02-01-03-00				120,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	14,329.00		
Anulação:	B.O.nº：			14,329.00
				105,671.00
215) 02-01-04-00				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	23,062.60		
Anulação:	B.O.nº：			23,062.60
				26,937.40
216) 02-01-06-00				12,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	12,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			12,000.00
				0.00
217) 02-01-07-00				320,000.00
取消撥款：	特區政府公報：46	10,500.00		
Anulação:	B.O.nº：	53	177,659.00	
				188,159.00
				131,841.00
218) 02-01-08-00				120,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	74,777.90		
Anulação:	B.O.nº：			74,777.90
				45,222.10
219) 02-02-02-00				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	28,290.80		
Anulação:	B.O.nº：			28,290.80
				21,709.20
220) 02-02-04-00				400,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	151,919.50		
Anulação:	B.O.nº：			151,919.50
				248,080.50
221) 02-02-07-00				400,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	103,842.40		
Anulação:	B.O.nº：			103,842.40
				296,157.60
222) 02-03-01-00				230,000.00
增加撥款：	特區政府公報：46	127,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			127,000.00
				357,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	80,210.30		
Anulação:	B.O.nº：			80,210.30
				276,789.70
223) 02-03-02-01				120,000.00
增加撥款：	特區政府公報：40	6,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			6,000.00
				126,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	27,225.00		
Anulação:	B.O.nº：			27,225.00
				98,775.00
224) 02-03-02-02				15,000.00
增加撥款：	特區政府公報 46	3,500.00		
Reforço:	B.O.nº：			3,500.00
				18,500.00
取消撥款：	特區政府公報 53	10,067.00		
Anulação:	B.O.nº：			10,067.00
				8,433.00
225) 02-03-05-03				400,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	169,534.10		
Anulação:	B.O.nº：			169,534.10
				230,465.90
226) 02-03-06-00				800,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	288,653.70		
Anulação:	B.O.nº：			288,653.70
				511,346.30
227) 02-03-07-00				550,000.00
取消撥款：	特區政府公報 13	122,000.00		
Anulação:	B.O.nº：	40	6,000.00	
		46	200,000.00	
		53	113,100.00	
				441,100.00
				108,900.00
228) 02-03-08-00				400,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	119,200.00		
Anulação:	B.O.nº：			119,200.00
				280,800.00
229) 02-03-09-00				850,000.00
增加撥款：	特區政府公報 46	80,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			80,000.00
				930,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	86,671.50		
Anulação:	B.O.nº：			86,671.50
				843,328.50
230) 04-01-01-00-01				359,100.00
取消撥款：	特區政府公報 53	17,955.00		
Anulação:	B.O.nº：			17,955.00
				341,145.00
231) 04-01-01-00-02				359,100.00
取消撥款：	特區政府公報 53	17,955.00		
Anulação:	B.O.nº：			17,955.00
				341,145.00
232) 04-01-01-00-03				142,600.00
取消撥款：	特區政府公報 53	7,130.00		
Anulação:	B.O.nº：			7,130.00
				135,470.00
233) 04-01-02-00-01				0.00
增加撥款：	特區政府公報 31	631,754.00		
Reforço:	B.O.nº：			631,754.00
				631,754.00
取消撥款：	特區政府公報 53	63,175.00		

註 ANOTAÇÕES

Anulação:	B.O.nº：		63,175.00
			568,579.00
234) 04-02-00-00-01			50,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	30,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		30,000.00
			20,000.00
235) 04-03-00-00-01			50,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		50,000.00
			0.00
236) 05-02-01-00			5,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	3,263.40	
Anulação:	B.O.nº：		3,263.40
			1,736.60
237) 05-02-04-00			13,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	12,803.70	
Anulação:	B.O.nº：		12,803.70
			196.30
238) 05-04-00-00-19			2,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	920.00	
Anulação:	B.O.nº：		920.00
			1,080.00
239) 01-01-01-01			6,490,000.00
取消撥款：	特區政府公報：45	1,899,950.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	290,466.70	
			2,190,416.70
			4,299,583.30
240) 01-01-01-02			42,000.00
增加撥款：	特區政府公報：29	5,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		5,000.00
			47,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	1,470.00	
Anulação:	B.O.nº：		1,470.00
			45,530.00
241) 01-01-02-01			0.00
增加撥款：	特區政府公報：6	458,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		458,000.00
			458,000.00
取消撥款：	特區政府公報：45	248,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	1,166.60	
			249,166.60
			208,833.40
242) 01-01-03-01			1,080,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	30,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		30,000.00
			1,050,000.00
243) 01-01-06-00			1,128,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	155,250.00	
Anulação:	B.O.nº：		155,250.00
			972,750.00
244) 01-01-07-00			328,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	40,124.00	

Anulação:	B.O.nº：		40,124.00
			287,876.00
245) 01-01-08-00			220,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	516.40	
Anulação:	B.O.nº：		516.40
			219,483.60
246) 01-01-09-00			815,000.00
取消撥款：	特區政府公報 45	254,510.00	
Anulação:	B.O.nº：		254,510.00
			560,490.00
247) 01-01-10-00			815,000.00
取消撥款：	特區政府公報 45	255,450.00	
Anulação:	B.O.nº：		255,450.00
			559,550.00
248) 01-02-03-00-01			50,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		50,000.00
			0.00
249) 01-02-05-00			5,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	2,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		2,000.00
			3,000.00
250) 01-02-06-00			188,000.00
取消撥款：	特區政府公報 29	5,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	96,800.00	
			101,800.00
			86,200.00
251) 01-02-10-00-02			0.00
增加撥款：	特區政府公報 6	42,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		42,000.00
			42,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	2,300.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	33.30	
			2,333.30
			39,666.70
252) 01-03-01-00			9,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	666.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	1,018.00	
			1,684.00
			7,316.00
253) 01-05-01-00			35,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	8,370.00	
Anulação:	B.O.nº：		8,370.00
			26,630.00
254) 01-05-02-00			10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	7,700.00	
Anulação:	B.O.nº：		7,700.00
			2,300.00
255) 01-06-03-01			70,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	30,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53	6,000.00	
			36,000.00

註 ANOTAÇÕES

			34,000.00	
256) 01-06-03-02			900,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	141,704.30		
Anulação:	B.O.nº： 53	200,000.00		
			341,704.30	
			558,295.70	
257) 01-06-03-03			20,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	7,696.30		
			17,696.30	
			2,303.70	
258) 02-01-03-00			150,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	28,100.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	86,000.00		
			114,100.00	
			35,900.00	
259) 02-01-04-00			100,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	70,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	23,222.10		
			93,222.10	
			6,777.90	
260) 02-01-06-00			50,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	9,346.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	40,000.00		
			49,346.00	
			654.00	
261) 02-01-07-00			400,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	240,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	75,227.00		
			315,227.00	
			84,773.00	
262) 02-01-08-00			100,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	18,918.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	55,000.00		
			73,918.00	
			26,082.00	
263) 02-02-02-00			90,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	40,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	20,981.40		
			60,981.40	
			29,018.60	
264) 02-02-04-00			400,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	79,853.80		
Anulação:	B.O.nº： 53	120,000.00		
			199,853.80	
			200,146.20	
265) 02-02-07-00			400,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：45	60,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		60,000.00	
			460,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	87,320.40		
Anulação:	B.O.nº：		87,320.40	
			372,679.60	
266) 02-03-01-00			240,000.00	

取消撥款：	特區政府公報 53	41,548.90		
Anulação:	B.O.nº： 53	53,000.00		
				94,548.90
				145,451.10
267) 02-03-02-01				140,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	81,295.00		
Anulação:	B.O.nº：			81,295.00
				58,705.00
268) 02-03-02-02				40,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	31,757.00		
Anulação:	B.O.nº：			31,757.00
				8,243.00
269) 02-03-03-00				30,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	30,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			30,000.00
				0.00
270) 02-03-05-03				500,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	193,901.90		
Anulação:	B.O.nº：			193,901.90
				306,098.10
271) 02-03-06-00				2,198,000.00
增加撥款：	特區政府公報 45	380,200.00		
Reforço:	B.O.nº：			380,200.00
				2,578,200.00
取消撥款：	特區政府公報 53	1,061,038.30		
Anulação:	B.O.nº：			1,061,038.30
				1,517,161.70
272) 02-03-07-00				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	15,900.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	30,000.00		
				45,900.00
				4,100.00
273) 02-03-08-00				120,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	50,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	25,646.00		
				75,646.00
				44,354.00
274) 02-03-09-00-01				70,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	70,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			70,000.00
				0.00
275) 02-03-09-00-02				660,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	337,619.50		
Anulação:	B.O.nº： 53	20,000.00		
				357,619.50
				302,380.50
276) 04-01-01-00-01				210,000,000.00
增加撥款：	特區政府公報 40	4,900,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			4,900,000.00
				214,900,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	60,000,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			60,000,000.00
				154,900,000.00

註 ANOTAÇÕES

277) 04-01-01-00-02 136,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 42,800,000.00
Anulação: B.O.nº： 42,800,000.00
93,200,000.00

278) 04-01-01-00-03 1,180,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：40 252,000,000.00
Anulação: B.O.nº： 47 51,600,000.00
53 46,400,000.00
350,000,000.00
830,000,000.00

279) 04-01-01-00-04 295,000,000.00
增加撥款： 特區政府公報：33 20,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 20,000,000.00
315,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 95,000,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 14,750,000.00
109,750,000.00
205,250,000.00

280) 04-01-02-00-01 64,200,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 3,210,000.00
Anulação: B.O.nº： 3,210,000.00
60,990,000.00

281) 04-01-02-00-02 70,000,000.00
增加撥款： 特區政府公報：46 28,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 28,000,000.00
98,000,000.00

282) 04-01-02-00-03 60,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 1,582,000.00
Anulação: B.O.nº： 1,582,000.00
58,418,000.00

283) 04-01-02-00-04 76,378,300.00
增加撥款： 特區政府公報：28 50,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 29 30,000,000.00
53 23,538,149.00
103,538,149.00
179,916,449.00
取消撥款： 特區政府公報：53 50,000,000.00
Anulação: B.O.nº： 50,000,000.00
129,916,449.00

284) 04-02-00-00-01 17,274,000.00
增加撥款： 特區政府公報：45 2,217,710.00
Reforço: B.O.nº： 53 1,577,382.00
3,795,092.00
21,069,092.00
取消撥款： 特區政府公報：53 521,042.00
Anulação: B.O.nº： 521,042.00
20,548,050.00

285) 04-03-00-00-01 1,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：6 500,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 40,000.00
540,000.00
460,000.00

286) 05-02-01-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00
0.00

287) 05-02-02-00 5,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 5,000.00
Anulação: B.O.nº： 5,000.00
0.00

288) 05-04-00-00-05 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 30,000.00
0.00

289) 05-04-00-00-19 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 6,820.00
Anulação: B.O.nº： 6,820.00
3,180.00

290) 05-04-00-00-20 90,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 90,000.00
Anulação: B.O.nº： 90,000.00
0.00

291) 01-01-01-01 3,651,000.00
增加撥款： 特區政府公報 10 180,000.00
Reforço: B.O.nº： 180,000.00
3,831,000.00
取消撥款： 特區政府公報 40 120,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 137,333.30
257,333.30
3,573,666.70

292) 01-01-01-02 29,700.00
增加撥款： 特區政府公報 10 2,280.00
Reforço: B.O.nº： 2,280.00
31,980.00
取消撥款： 特區政府公報 53 4,897.90
Anulação: B.O.nº： 4,897.90
27,082.10

293) 01-01-02-01 978,800.00
取消撥款： 特區政府公報 10 120,000.00
Anulação: B.O.nº： 29 163,500.00
36 55,800.00
49 80,000.00
53 106,616.70
525,916.70
452,883.30

294) 01-01-03-01 1,080,000.00
增加撥款： 特區政府公報 36 22,500.00
Reforço: B.O.nº： 49 80,000.00
102,500.00
1,182,500.00
取消撥款： 特區政府公報 53 108,500.00
Anulação: B.O.nº： 108,500.00
1,074,000.00

295) 01-01-03-02 13,700.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,160.00
Anulação: B.O.nº： 1,160.00
12,540.00

296) 01-01-05-01 624,000.00
取消撥款： 特區政府公報 10 62,280.00
Anulação: B.O.nº： 29 35,000.00

註 ANOTAÇÕES

		53	160,720.00	
				258,000.00
				366,000.00
297)	01-01-06-00			294,000.00
增加撥款：	特區政府公報：23		25,100.00	
Reforço:	B.O.nº：	29	163,500.00	
		40	10,000.00	
				198,600.00
				492,600.00
取消撥款：	特區政府公報：53		18,522.20	
Anulação:	B.O.nº：			18,522.20
				474,077.80
298)	01-01-07-00			180,000.00
增加撥款：	特區政府公報：29		35,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			35,000.00
				215,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		32,318.40	
Anulação:	B.O.nº：			32,318.40
				182,681.60
299)	01-01-08-00			227,100.00
取消撥款：	特區政府公報：53		24,915.60	
Anulação:	B.O.nº：			24,915.60
				202,184.40
300)	01-01-09-00			557,500.00
取消撥款：	特區政府公報：53		64,096.70	
Anulação:	B.O.nº：			64,096.70
				493,403.30
301)	01-01-10-00			557,500.00
增加撥款：	特區政府公報：40		110,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			110,000.00
				667,500.00
取消撥款：	特區政府公報：29		20,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	36	26,700.00	
		53	4,329.30	
				51,029.30
				616,470.70
302)	01-02-03-00-01			0.00
增加撥款：	特區政府公報：29		20,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			20,000.00
				20,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		19,413.50	
Anulação:	B.O.nº：			19,413.50
				586.50
303)	01-02-05-00			500,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		309,750.00	
Anulação:	B.O.nº：			309,750.00
				190,250.00
304)	01-02-06-00			84,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		19,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			19,000.00
				65,000.00
305)	01-02-10-00-02			208,800.00
取消撥款：	特區政府公報：53		17,400.00	
Anulação:	B.O.nº：			17,400.00
				191,400.00
306)	01-02-10-00-05			0.00
增加撥款：	特區政府公報 36		60,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			60,000.00
				60,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		50,185.00	
Anulação:	B.O.nº：			50,185.00
				9,815.00
307)	01-03-01-00			20,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		6,585.20	
Anulação:	B.O.nº：			6,585.20
				13,414.80
308)	01-05-01-00			62,200.00
取消撥款：	特區政府公報 53		8,520.00	
Anulação:	B.O.nº：			8,520.00
				53,680.00
309)	01-05-02-00			10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		7,700.00	
Anulação:	B.O.nº：			7,700.00
				2,300.00
310)	01-06-03-01			40,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		7,700.00	
Anulação:	B.O.nº：			7,700.00
				32,300.00
311)	01-06-03-02			500,000.00
增加撥款：	特區政府公報 49		200,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			200,000.00
				700,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		388,134.20	
Anulação:	B.O.nº：			388,134.20
				311,865.80
312)	01-06-03-03			20,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		16,900.60	
Anulação:	B.O.nº：			16,900.60
				3,099.40
313)	02-01-03-00			60,000.00
增加撥款：	特區政府公報 36		34,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	49	50,000.00	
				84,000.00
				144,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		69,886.00	
Anulação:	B.O.nº：			69,886.00
				74,114.00
314)	02-01-04-00			18,000.00
增加撥款：	特區政府公報 46		98,200.00	
Reforço:	B.O.nº：			98,200.00
				116,200.00
取消撥款：	特區政府公報 53		65,431.00	
Anulação:	B.O.nº：			65,431.00
				50,769.00
315)	02-01-06-00			12,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		12,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			12,000.00
				0.00

註 ANOTAÇÕES

316) 02-01-07-00			300,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：36	30,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 49	200,000.00		
			230,000.00	
			530,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	159,291.00		
Anulação:	B.O.nº：		159,291.00	
			370,709.00	
317) 02-01-08-00			138,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：49	86,200.00		
Reforço:	B.O.nº：		86,200.00	
			224,200.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	141,642.00		
Anulação:	B.O.nº：		141,642.00	
			82,558.00	
318) 02-02-02-00			42,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：36	5,800.00		
Reforço:	B.O.nº：		5,800.00	
			47,800.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	20,703.50		
Anulação:	B.O.nº：		20,703.50	
			27,096.50	
319) 02-02-04-00			198,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：51	10,200.00		
Reforço:	B.O.nº：		10,200.00	
			208,200.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	20,081.20		
Anulação:	B.O.nº：		20,081.20	
			188,118.80	
320) 02-02-07-00			240,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：51	26,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		26,000.00	
			266,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	54,578.80		
Anulação:	B.O.nº：		54,578.80	
			211,421.20	
321) 02-03-01-00			240,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	131,714.80		
Anulação:	B.O.nº：		131,714.80	
			108,285.20	
322) 02-03-02-01			156,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	62,108.00		
Anulação:	B.O.nº：		62,108.00	
			93,892.00	
323) 02-03-02-02			240,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：36	6,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 46	20,000.00		
			26,000.00	
			266,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	27,824.60		
Anulação:	B.O.nº：		27,824.60	
			238,175.40	
324) 02-03-03-00			6,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	5,775.00		
Anulação:	B.O.nº：		5,775.00	
				225.00
325) 02-03-04-00				12,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	4,573.20		
Anulação:	B.O.nº：			4,573.20
				7,426.80
326) 02-03-05-03				417,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	225,107.10		
Anulação:	B.O.nº：			225,107.10
				191,892.90
327) 02-03-06-00				1,200,000.00
增加撥款：	特區政府公報 46	80,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 49	100,000.00		
				180,000.00
				1,380,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	516,593.60		
Anulação:	B.O.nº：			516,593.60
				863,406.40
328) 02-03-07-00				252,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	148,399.00		
Anulação:	B.O.nº：			148,399.00
				103,601.00
329) 02-03-08-00				200,000.00
增加撥款：	特區政府公報 23	329,770.00		
Reforço:	B.O.nº：			329,770.00
				529,770.00
取消撥款：	特區政府公報 36	75,800.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	324,982.40		
				400,782.40
				128,987.60
330) 02-03-09-00				400,000.00
增加撥款：	特區政府公報 40	210,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 46	400,000.00		
	51	750,000.00		
				1,360,000.00
				1,760,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	1,233,154.80		
Anulação:	B.O.nº：			1,233,154.80
				526,845.20
331) 04-01-01-00-01				406,100.00
取消撥款：	特區政府公報 53	20,305.00		
Anulação:	B.O.nº：			20,305.00
				385,795.00
332) 04-01-01-00-02				15,000,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	750,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			750,000.00
				14,250,000.00
333) 04-01-01-00-03				18,339,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	916,950.00		
Anulação:	B.O.nº：			916,950.00
				17,422,050.00
334) 04-01-01-00-05				5,500,000.00
增加撥款：	特區政府公報 45	4,025,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			4,025,000.00

註 ANOTAÇÕES

				9,525,000.00
335) 04-01-01-00-06				10,543,800.00
取消撥款：	特區政府公報：53		527,190.00	
Anulação:	B.O.nº：			527,190.00
				10,016,610.00
336) 04-01-05-00-01				10,000,000.00
取消撥款：	特區政府公報：40		210,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	46	198,200.00	
		46	400,000.00	
		49	636,200.00	
		51	786,200.00	
		53	7,769,200.00	
		53	200.00	
				10,000,000.00
				0.00
337) 04-02-00-00-01				450,000.00
取消撥款：	特區政府公報：29		44,800.00	
Anulação:	B.O.nº：	53	154,450.00	
				199,250.00
				250,750.00
338) 04-03-00-00-01				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			50,000.00
				0.00
339) 05-02-01-00				6,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		4,864.00	
Anulação:	B.O.nº：			4,864.00
				1,136.00
340) 05-02-04-00				4,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		1,447.30	
Anulação:	B.O.nº：			1,447.30
				2,552.70
341) 05-04-00-00-19				3,000.00
增加撥款：	特區政府公報：53		200.00	
Reforço:	B.O.nº：			200.00
				3,200.00
取消撥款：	特區政府公報：53		20.00	
Anulação:	B.O.nº：			20.00
				3,180.00
342) 07-09-00-00				0.00
增加撥款：	特區政府公報：23		160,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			160,000.00
				160,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		917.00	
Anulação:	B.O.nº：			917.00
				159,083.00
343) 01-01-01-01				2,244,000.00
增加撥款：	特區政府公報：21		1,100.00	
Reforço:	B.O.nº：			1,100.00
				2,245,100.00
取消撥款：	特區政府公報：53		133.30	
Anulação:	B.O.nº：			133.30
				2,244,966.70
344) 01-01-01-02				42,000.00
增加撥款：	特區政府公報：21		2,600.00	
Reforço:	B.O.nº：			2,600.00
				44,600.00
取消撥款：	特區政府公報 53		114.70	
Anulação:	B.O.nº：			114.70
				44,485.30
345) 01-01-02-01				5,570,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		813,022.20	
Anulação:	B.O.nº：			813,022.20
				4,756,977.80
346) 01-01-02-02				0.00
增加撥款：	特區政府公報 21		2,100.00	
Reforço:	B.O.nº：	36	2,500.00	
				4,600.00
				4,600.00
取消撥款：	特區政府公報 53		1,370.00	
Anulação:	B.O.nº：			1,370.00
				3,230.00
347) 01-01-03-01				4,291,200.00
增加撥款：	特區政府公報 14		6,959,800.00	
Reforço:	B.O.nº：			6,959,800.00
				11,251,000.00
取消撥款：	特區政府公報 40		100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	53	1,453,426.40	
				1,553,426.40
				9,697,573.60
348) 01-01-03-02				36,700.00
取消撥款：	特區政府公報 53		23,286.00	
Anulação:	B.O.nº：			23,286.00
				13,414.00
349) 01-01-05-01				690,000.00
增加撥款：	特區政府公報 21		5,600.00	
Reforço:	B.O.nº：	36	105,000.00	
		40	100,000.00	
				210,600.00
				900,600.00
取消撥款：	特區政府公報 53		100,230.60	
Anulação:	B.O.nº：			100,230.60
				800,369.40
350) 01-01-06-00				2,700,000.00
增加撥款：	特區政府公報 14		30,900.00	
Reforço:	B.O.nº：			30,900.00
				2,730,900.00
取消撥款：	特區政府公報 53		199,083.30	
Anulação:	B.O.nº：			199,083.30
				2,531,816.70
351) 01-01-07-00				240,000.00
增加撥款：	特區政府公報 14		30,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			30,000.00
				270,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		15,083.30	
Anulação:	B.O.nº：			15,083.30
				254,916.70
352) 01-01-09-00				1,260,000.00
增加撥款：	特區政府公報 14		608,500.00	
Reforço:	B.O.nº：			608,500.00
				1,868,500.00

註 ANOTAÇÕES

	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	558,155.60	558,155.60
				1,310,344.40
353)	01-01-10-00			1,260,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：14 B.O.nº：	608,500.00	608,500.00
				1,868,500.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：28 B.O.nº： 53	515,800.00 156,278.00	672,078.00
				1,196,422.00
354)	01-02-03-00-01			330,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：36 B.O.nº：	100,000.00	100,000.00
				430,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	231,645.40	231,645.40
				198,354.60
355)	01-02-06-00			324,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：36 B.O.nº：	15,000.00	15,000.00
				339,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	17,000.00	17,000.00
				322,000.00
356)	01-02-10-00-02			564,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：36 B.O.nº： 53	222,500.00 109,200.00	331,700.00
				232,300.00
357)	01-03-01-00			25,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：28 B.O.nº：	4,700.00	4,700.00
				29,700.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	13,470.60	13,470.60
				16,229.40
358)	01-05-01-00			131,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	24,530.00	24,530.00
				106,470.00
359)	01-05-02-00			25,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	22,700.00	22,700.00
				2,300.00
360)	01-06-02-00			20,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	378.00	378.00
				19,622.00
361)	01-06-03-01			25,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	8,650.00	8,650.00
				16,350.00
362)	01-06-03-02			300,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	134,606.50	134,606.50
				165,393.50
363)	01-06-03-03			12,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	9,685.20	9,685.20
				2,314.80
364)	02-01-04-00			12,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	11,635.00	11,635.00
				365.00
365)	02-01-06-00			6,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	5,300.00	5,300.00
				700.00
366)	02-01-07-00			220,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 14 B.O.nº：	160,000.00	160,000.00
				380,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	200,322.00	200,322.00
				179,678.00
367)	02-01-08-00			120,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 14 B.O.nº：	100,000.00	100,000.00
				220,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	96,981.30	96,981.30
				123,018.70
368)	02-02-02-00			72,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	44,436.80	44,436.80
				27,563.20
369)	02-02-04-00			240,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 14 B.O.nº：	290,000.00	290,000.00
				530,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 36 B.O.nº： 53	40,000.00 186,625.00	226,625.00
				303,375.00
370)	02-02-07-00			120,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 21 B.O.nº：	200,000.00	200,000.00
				320,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	133,931.50	133,931.50
				186,068.50
371)	02-03-01-00			500,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	76,031.40	76,031.40
				423,968.60

註 ANOTAÇÕES

372) 02-03-02-01 400,000.00
增加撥款： 特區政府公報：14 260,000.00
Reforço: B.O.nº： 28 184,300.00
444,300.00
844,300.00
取消撥款： 特區政府公報：53 190,687.50
Anulação: B.O.nº： 190,687.50
653,612.50

373) 02-03-02-02 300,000.00
增加撥款： 特區政府公報：14 300,000.00
Reforço: B.O.nº： 28 64,400.00
36 40,000.00
49 100,000.00
504,400.00
804,400.00
取消撥款： 特區政府公報：53 110,048.00
Anulação: B.O.nº： 110,048.00
694,352.00

374) 02-03-03-00 6,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 5,291.10
Anulação: B.O.nº： 5,291.10
708.90

375) 02-03-04-00 36,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 24,968.00
Anulação: B.O.nº： 24,968.00
11,032.00

376) 02-03-05-03 400,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 137,699.30
Anulação: B.O.nº： 137,699.30
262,300.70

377) 02-03-06-00 150,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 37,621.30
Anulação: B.O.nº： 37,621.30
112,378.70

378) 02-03-07-00 100,000.00
增加撥款： 特區政府公報：28 262,400.00
Reforço: B.O.nº： 262,400.00
362,400.00
取消撥款： 特區政府公報：53 83,217.00
Anulação: B.O.nº： 83,217.00
279,183.00

379) 02-03-08-00 348,500.00
增加撥款： 特區政府公報：14 540,000.00
Reforço: B.O.nº： 540,000.00
888,500.00
取消撥款： 特區政府公報：53 190,833.90
Anulação: B.O.nº： 190,833.90
697,666.10

380) 02-03-09-00 250,000.00
增加撥款： 特區政府公報：21 250,000.00
Reforço: B.O.nº： 250,000.00
500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 87,221.90
Anulação: B.O.nº： 87,221.90
412,778.10

381) 05-02-01-00 20,000.00
增加撥款： 特區政府公報 14 40,000.00
Reforço: B.O.nº： 40,000.00
60,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 13,346.70
Anulação: B.O.nº： 13,346.70
46,653.30

382) 05-02-02-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00
0.00

383) 05-02-04-00 12,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 4,623.20
Anulação: B.O.nº： 4,623.20
7,376.80

384) 05-04-00-00-19 18,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,650.00
Anulação: B.O.nº： 1,650.00
16,350.00

385) 07-09-00-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 21 261,000.00
Reforço: B.O.nº： 261,000.00
261,000.00
取消撥款： 特區政府公報 49 100,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 5,000.00
105,000.00
156,000.00

386) 02-01-02-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,000.00
Anulação: B.O.nº： 1,000.00
9,000.00

387) 02-01-04-00 40,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 4,000.00
Anulação: B.O.nº： 4,000.00
36,000.00

388) 02-01-07-00 75,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 7,500.00
Anulação: B.O.nº： 7,500.00
67,500.00

389) 02-01-08-00 150,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 15,000.00
Anulação: B.O.nº： 15,000.00
135,000.00

390) 02-02-04-00 250,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 25,000.00
Anulação: B.O.nº： 25,000.00
225,000.00

391) 02-02-07-00 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00
180,000.00

392) 02-03-01-00 300,000.00

註 ANOTAÇÕES

取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	30,000.00	30,000.00
			270,000.00
393) 02-03-02-02			1,300,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：22 B.O.nº：	75,000.00	75,000.00
			1,375,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	137,500.00	137,500.00
			1,237,500.00
394) 02-03-04-00			40,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	4,000.00	4,000.00
			36,000.00
395) 02-03-06-00			85,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	8,500.00	8,500.00
			76,500.00
396) 02-03-07-00			25,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	2,500.00	2,500.00
			22,500.00
397) 02-03-08-00			1,200,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	120,000.00	120,000.00
			1,080,000.00
398) 02-03-09-00			400,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	40,000.00	40,000.00
			360,000.00
399) 05-02-01-00			200,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：22 B.O.nº：	50,000.00	50,000.00
			250,000.00
400) 07-09-00-00			250,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：22 B.O.nº：	125,000.00	125,000.00
			125,000.00
401) 01-02-03-00-01			25,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：28 B.O.nº：	25,000.00	25,000.00
			50,000.00
402) 01-06-03-01			13,300.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：28 B.O.nº：	20,000.00	20,000.00
			33,300.00
403) 01-06-03-02			900,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：28 B.O.nº：	1,200,000.00	1,200,000.00
			2,100,000.00
404) 02-01-04-00			41,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	0.80	0.80
			40,999.20
405) 02-01-07-00			25,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	2,500.00	2,500.00
			22,500.00
406) 02-01-08-00			30,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	3,000.00	3,000.00
			27,000.00
407) 02-02-02-00			10,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	1,000.00	1,000.00
			9,000.00
408) 02-02-04-00			60,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 28 B.O.nº：	25,000.00	25,000.00
			85,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	6,000.00	6,000.00
			79,000.00
409) 02-02-07-00			30,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 28 B.O.nº：	20,000.00	20,000.00
			50,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	3,000.00	3,000.00
			47,000.00
410) 02-03-01-00			100,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	10,000.00	10,000.00
			90,000.00
411) 02-03-02-01			20,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	2,000.00	2,000.00
			18,000.00
412) 02-03-02-02			250,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 28 B.O.nº：	90,000.00	90,000.00
			340,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	25,000.00	25,000.00
			315,000.00
413) 02-03-04-00			900,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	90,000.00	90,000.00
			810,000.00
414) 02-03-05-03			1,000,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 28 B.O.nº：	140,000.00	140,000.00
			1,140,000.00

註 ANOTAÇÕES

取消撥款： 特區政府公報：53 100,000.00
Anulação: B.O.nº： 100,000.00

1,040,000.00

415) 02-03-06-00 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 5,000.00
Anulação: B.O.nº： 5,000.00

45,000.00

416) 02-03-07-00 5,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 500.00
Anulação: B.O.nº： 500.00

4,500.00

417) 02-03-08-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 2,000.00
Anulação: B.O.nº： 2,000.00

18,000.00

418) 02-03-09-00 372,500.00
取消撥款： 特區政府公報：53 41,349.20
Anulação: B.O.nº： 41,349.20

331,150.80

419) 05-02-03-00 10,000.00
增加撥款： 特區政府公報：28 10,000.00
Reforço: B.O.nº： 10,000.00

20,000.00

420) 01-01-01-01 1,500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 978,000.00
Anulação: B.O.nº： 978,000.00

522,000.00

421) 01-01-01-02 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 3,242.30
Anulação: B.O.nº： 3,242.30

6,757.70

422) 01-01-02-01 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 44,000.00
Anulação: B.O.nº： 44,000.00

156,000.00

423) 01-01-02-02 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00

0.00

424) 01-01-05-01 500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 500,000.00
Anulação: B.O.nº： 500,000.00

0.00

425) 01-01-05-02 5,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 5,000.00
Anulação: B.O.nº： 5,000.00

0.00

426) 01-01-06-00 1,500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 807,449.70
Anulação: B.O.nº： 807,449.70

692,550.30

427) 01-01-07-00 60,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 30,000.00

30,000.00

428) 01-01-08-00 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 200,000.00
Anulação: B.O.nº： 200,000.00

0.00

429) 01-01-09-00 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 84,430.00
Anulação: B.O.nº： 84,430.00

115,570.00

430) 01-01-10-00 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 75,680.00
Anulação: B.O.nº： 75,680.00

124,320.00

431) 01-02-01-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00

0.00

432) 01-02-03-00-01 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 52,000.00
Anulação: B.O.nº： 52,000.00

48,000.00

433) 01-02-04-00 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 30,000.00

0.00

434) 01-02-06-00 40,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 16,000.00
Anulação: B.O.nº： 16,000.00

24,000.00

435) 01-03-01-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 5,200.00
Anulação: B.O.nº： 5,200.00

4,800.00

436) 01-05-01-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 14,220.00
Anulação: B.O.nº： 14,220.00

5,780.00

437) 01-05-02-00 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 30,000.00

0.00

438) 01-06-03-01 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 7,500.00
Anulação: B.O.nº： 7,500.00

22,500.00

註 ANOTAÇÕES

439) 01-06-03-02 1,600,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 300,300.00
Anulação: B.O.nº： 300,300.00
1,299,700.00

440) 01-06-03-03 1,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 500,200.00
Anulação: B.O.nº： 500,200.00
499,800.00

441) 02-01-04-00 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 20,200.00
Anulação: B.O.nº： 20,200.00
79,800.00

442) 02-01-06-00 60,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00
50,000.00

443) 02-01-07-00 1,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 300,200.00
Anulação: B.O.nº： 300,200.00
699,800.00

444) 02-01-08-00 300,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 90,000.00
Anulação: B.O.nº： 90,000.00
210,000.00

445) 02-02-02-00 60,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00
50,000.00

446) 02-02-04-00 500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 50,200.00
Anulação: B.O.nº： 50,200.00
449,800.00

447) 02-02-07-00 100,000.00
增加撥款： 特區政府公報：15 400,000.00
Reforço: B.O.nº： 400,000.00
500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 115,100.00
Anulação: B.O.nº： 115,100.00
384,900.00

448) 02-03-01-00 100,000.00
增加撥款： 特區政府公報：15 200,000.00
Reforço: B.O.nº： 200,000.00
300,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 50,010.00
Anulação: B.O.nº： 50,010.00
249,990.00

449) 02-03-02-01 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 20,200.00
Anulação: B.O.nº： 20,200.00
79,800.00

450) 02-03-02-02 800,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 40.00
Anulação: B.O.nº： 40.00
799,960.00

451) 02-03-03-00 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 3,000.00
Anulação: B.O.nº： 3,000.00
27,000.00

452) 02-03-04-00 8,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 400.00
Anulação: B.O.nº： 400.00
7,999,600.00

453) 02-03-05-02 300,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 90,000.00
Anulação: B.O.nº： 90,000.00
210,000.00

454) 02-03-05-03 700,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 170,020.00
Anulação: B.O.nº： 170,020.00
529,980.00

455) 02-03-06-00 2,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 15 600,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 400,010.00
1,000,010.00
999,990.00

456) 02-03-07-00 500,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 50,020.00
Anulação: B.O.nº： 50,020.00
449,980.00

457) 02-03-08-00-01 600,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 220,000.00
Anulação: B.O.nº： 220,000.00
380,000.00

458) 02-03-08-00-02 600,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 220,000.00
Anulação: B.O.nº： 220,000.00
380,000.00

459) 02-03-09-00 550,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 75,020.00
Anulação: B.O.nº： 75,020.00
474,980.00

460) 05-02-01-00 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 40.00
Anulação: B.O.nº： 40.00
49,960.00

461) 05-02-03-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 40.00
Anulação: B.O.nº： 40.00
19,960.00

462) 05-02-04-00 80,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 40.00
Anulação: B.O.nº： 40.00

註 ANOTAÇÕES

				79,960.00
463) 05-04-00-00-19				5,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	40.00		
Anulação:	B.O.nº：			40.00
				4,960.00
464) 07-09-00-00				800,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	40.00		
Anulação:	B.O.nº：			40.00
				799,960.00
465) 01-01-01-01				843,900.00
取消撥款：	特區政府公報：53	843,900.00		
Anulação:	B.O.nº：			843,900.00
				0.00
466) 01-01-09-00				69,600.00
取消撥款：	特區政府公報：53	69,600.00		
Anulação:	B.O.nº：			69,600.00
				0.00
467) 01-01-10-00				69,600.00
取消撥款：	特區政府公報：53	69,600.00		
Anulação:	B.O.nº：			69,600.00
				0.00
468) 01-02-03-00-01				25,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	25,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			25,000.00
				0.00
469) 01-05-02-00				500,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	500,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			500,000.00
				0.00
470) 01-06-01-00				4,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	4,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			4,000.00
				0.00
471) 01-06-02-00				5,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	5,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			5,000.00
				0.00
472) 01-06-03-01				13,300.00
取消撥款：	特區政府公報：53	13,300.00		
Anulação:	B.O.nº：			13,300.00
				0.00
473) 01-06-03-02				900,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	900,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			900,000.00
				0.00
474) 01-06-03-03				2,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	2,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			2,000.00
				0.00
475) 02-01-04-00				41,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		36,900.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		4,100.00	
				41,000.00
				0.00
476) 02-01-07-00				25,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		2,500.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		22,500.00	
				25,000.00
				0.00
477) 02-01-08-00				30,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		27,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		3,000.00	
				30,000.00
				0.00
478) 02-02-02-00				10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		1,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		9,000.00	
				10,000.00
				0.00
479) 02-02-04-00				60,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		54,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		6,000.00	
				60,000.00
				0.00
480) 02-02-07-00				30,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		3,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		27,000.00	
				30,000.00
				0.00
481) 02-03-01-00				100,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		90,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		10,000.00	
				100,000.00
				0.00
482) 02-03-02-01				220,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		22,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		186,349.70	
				208,349.70
				11,650.30
483) 02-03-02-02				500,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		395,644.10	
Anulação:	B.O.nº： 53		50,000.00	
				445,644.10
				54,355.90
484) 02-03-04-00				1,050,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		105,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		264,487.70	
				369,487.70
				680,512.30
485) 02-03-05-03				1,000,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		900,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		100,000.00	
				1,000,000.00
				0.00

註 ANOTAÇÕES

486) 02-03-06-00 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 90,000.00
100,000.00
0.00

487) 02-03-07-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 9,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 1,000.00
10,000.00
0.00

488) 02-03-08-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 2,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 18,000.00
20,000.00
0.00

489) 02-03-09-00 5,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 4,275.10
Anulação: B.O.nº： 53 500.00
4,775.10
224.90

490) 05-02-01-00 75,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 75,000.00
Anulação: B.O.nº： 75,000.00
0.00

491) 05-02-02-00 25,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 25,000.00
Anulação: B.O.nº： 25,000.00
0.00

492) 05-02-03-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00
0.00

493) 05-02-04-00 25,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 25,000.00
Anulação: B.O.nº： 25,000.00
0.00

494) 07-09-00-00 600,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 600,000.00
Anulação: B.O.nº： 600,000.00
0.00

495) 07-10-00-00 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 50,000.00
Anulação: B.O.nº： 50,000.00
0.00

496) 01-01-01-01 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 300,000.00
Reforço: B.O.nº： 300,000.00
300,000.00

497) 01-01-01-02 0.00
增加撥款： 特區政府公報：52 600.00
Reforço: B.O.nº： 600.00
600.00

取消撥款： 特區政府公報 53 36.30
Anulação: B.O.nº： 36.30
563.70

498) 01-01-09-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
50,000.00

499) 01-01-10-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 25,000.00
Reforço: B.O.nº： 25,000.00
25,000.00

500) 01-02-03-00-01 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 20,000.00
Reforço: B.O.nº： 20,000.00
20,000.00

501) 01-02-06-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 300,000.00
Reforço: B.O.nº： 300,000.00
300,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,000.00
Anulação: B.O.nº： 1,000.00
299,000.00

502) 01-02-10-00-03 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 300,000.00
Reforço: B.O.nº： 300,000.00
300,000.00

503) 01-05-02-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 100,000.00
100,000.00

504) 01-06-01-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
50,000.00

505) 01-06-02-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
50,000.00

506) 01-06-03-01 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 15,000.00
Reforço: B.O.nº： 15,000.00
15,000.00

507) 01-06-03-02 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 700,000.00
Reforço: B.O.nº： 700,000.00
700,000.00

508) 01-06-03-03 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 5,000.00
Reforço: B.O.nº： 5,000.00
5,000.00

註 ANOTAÇÕES

509) 02-01-04-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
50,000.00

510) 02-01-07-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 75,000.00
Reforço: B.O.nº： 75,000.00
75,000.00

511) 02-01-08-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 70,000.00
Reforço: B.O.nº： 70,000.00
70,000.00

512) 02-02-02-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 20,000.00
Reforço: B.O.nº： 20,000.00
20,000.00

513) 02-02-04-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 100,000.00
100,000.00

514) 02-02-07-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
50,000.00

515) 02-03-01-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 100,000.00
100,000.00

516) 02-03-02-01 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 150,000.00
Reforço: B.O.nº： 150,000.00
150,000.00

517) 02-03-02-02 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 350,000.00
Reforço: B.O.nº： 350,000.00
350,000.00

518) 02-03-04-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 900,000.00
Reforço: B.O.nº： 900,000.00
900,000.00

519) 02-03-05-03 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 800,000.00
Reforço: B.O.nº： 800,000.00
800,000.00

520) 02-03-06-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 100,000.00
100,000.00

521) 02-03-07-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報：40 10,000.00
Reforço: B.O.nº： 10,000.00
10,000.00

522) 02-03-08-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
50,000.00

523) 02-03-09-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 75,000.00
Reforço: B.O.nº： 75,000.00
75,000.00

524) 05-02-01-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 75,000.00
Reforço: B.O.nº： 75,000.00
75,000.00

525) 05-02-02-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 25,000.00
Reforço: B.O.nº： 25,000.00
25,000.00

526) 05-02-03-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 10,000.00
Reforço: B.O.nº： 10,000.00
10,000.00

527) 05-02-04-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 25,000.00
Reforço: B.O.nº： 25,000.00
25,000.00

528) 07-09-00-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 300,000.00
Reforço: B.O.nº： 300,000.00
300,000.00
取消撥款： 特區政府公報 52 600.00
Anulação: B.O.nº： 53 199,400.00
200,000.00
100,000.00

529) 07-10-00-00 0.00
增加撥款： 特區政府公報 40 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
50,000.00

530) 01-01-01-01 47,200,000.00
取消撥款： 特區政府公報 11 500,000.00
Anulação: B.O.nº： 21 1,100,000.00
32 140,000.00
53 4,427,209.40
6,167,209.40
41,032,790.60

531) 01-01-01-02 570,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 92,743.00
Anulação: B.O.nº： 92,743.00
477,257.00

532) 01-01-02-01-01 9,223,500.00
取消撥款： 特區政府公報 38 700,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 1,278,814.70
1,978,814.70

註 ANOTAÇÕES

			7,244,685.30
533) 01-01-02-02			16,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	4,600.00	
Anulação:	B.O.nº：		4,600.00
			11,400.00
534) 01-01-03-01			100,000.00
增加撥款：	特區政府公報：21	800,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		800,000.00
			900,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	159,237.20	
Anulação:	B.O.nº：		159,237.20
			740,762.80
535) 01-01-03-02			30,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	30,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		30,000.00
			0.00
536) 01-01-04-01			323,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	5,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		5,000.00
			318,000.00
537) 01-01-04-02			34,200.00
取消撥款：	特區政府公報：53	1,064.00	
Anulação:	B.O.nº：		1,064.00
			33,136.00
538) 01-01-05-01			3,570,500.00
增加撥款：	特區政府公報：38	700,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		700,000.00
			4,270,500.00
取消撥款：	特區政府公報：53	3,125.30	
Anulação:	B.O.nº：		3,125.30
			4,267,374.70
539) 01-01-06-00			800,000.00
增加撥款：	特區政府公報：21	300,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		300,000.00
			1,100,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	82,112.70	
Anulação:	B.O.nº：		82,112.70
			1,017,887.30
540) 01-01-07-00			585,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	74,458.10	
Anulação:	B.O.nº：		74,458.10
			510,541.90
541) 01-01-09-00			4,850,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	138,697.30	
Anulação:	B.O.nº：		138,697.30
			4,711,302.70
542) 01-01-10-00			4,912,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	547,174.20	
Anulação:	B.O.nº：		547,174.20
			4,364,825.80
543) 01-02-01-00			200,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	200,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		200,000.00
			0.00
544) 01-02-03-00-01			700,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	3,088.80	
Anulação:	B.O.nº：		3,088.80
			696,911.20
545) 01-02-03-00-02			10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	10,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00
			0.00
546) 01-02-05-00			280,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	224,250.00	
Anulação:	B.O.nº：		224,250.00
			55,750.00
547) 01-02-06-00			1,984,700.00
取消撥款：	特區政府公報 53	249,423.20	
Anulação:	B.O.nº：		249,423.20
			1,735,276.80
548) 01-03-01-00			50,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	6,239.40	
Anulação:	B.O.nº：		6,239.40
			43,760.60
549) 01-05-01-00			620,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	45,510.00	
Anulação:	B.O.nº：		45,510.00
			574,490.00
550) 01-05-02-00			80,000.00
增加撥款：	特區政府公報 32	140,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		140,000.00
			220,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	39,060.00	
Anulação:	B.O.nº：		39,060.00
			180,940.00
551) 01-06-02-00			150,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	28,338.00	
Anulação:	B.O.nº：		28,338.00
			121,662.00
552) 01-06-03-01			80,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	27,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		27,000.00
			53,000.00
553) 01-06-03-02			200,000.00
增加撥款：	特區政府公報 11	500,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		500,000.00
			700,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	324,997.30	
Anulação:	B.O.nº：		324,997.30
			375,002.70
554) 01-06-03-03-01			7,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	7,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		7,000.00

註 ANOTAÇÕES

				0.00
555) 01-06-03-03-02				30,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	14,037.90		
Anulação:	B.O.nº：			14,037.90
				15,962.10
556) 02-01-04-00				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	87,033.00		
Anulação:	B.O.nº：			87,033.00
				112,967.00
557) 02-01-06-00				5,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	4,940.00		
Anulação:	B.O.nº：			4,940.00
				60.00
558) 02-01-07-00				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報：38	900,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			900,000.00
				1,000,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	364,237.00		
Anulação:	B.O.nº：			364,237.00
				635,763.00
559) 02-01-08-00				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報：38	150,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			150,000.00
				250,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	39,461.70		
Anulação:	B.O.nº：			39,461.70
				210,538.30
560) 02-02-02-00				60,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	30,369.90		
Anulação:	B.O.nº：			30,369.90
				29,630.10
561) 02-02-04-00				600,000.00
增加撥款：	特區政府公報：51	100,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			100,000.00
				700,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	62,744.20		
Anulação:	B.O.nº：			62,744.20
				637,255.80
562) 02-02-07-00				300,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	132,354.60		
Anulação:	B.O.nº：			132,354.60
				167,645.40
563) 02-03-01-00				1,000,200.00
取消撥款：	特區政府公報：53	326,797.90		
Anulação:	B.O.nº：			326,797.90
				673,402.10
564) 02-03-02-01				1,360,000.00
增加撥款：	特區政府公報：38	300,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 51	120,000.00		
				420,000.00
				1,780,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	132,354.30		
Anulação:	B.O.nº：			132,354.30

				1,647,645.70
565) 02-03-02-02				1,628,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	92,225.40		
Anulação:	B.O.nº：			92,225.40
				1,535,774.60
566) 02-03-04-00				20,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			20,000.00
				0.00
567) 02-03-05-03				3,200,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	1,591,939.40		
Anulação:	B.O.nº：			1,591,939.40
				1,608,060.60
568) 02-03-06-00				180,000.00
增加撥款：	特區政府公報 51	22,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			22,000.00
				202,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	117,367.20		
Anulação:	B.O.nº：			117,367.20
				84,632.80
569) 02-03-07-00				1,000,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	182,835.00		
Anulação:	B.O.nº：			182,835.00
				817,165.00
570) 02-03-08-00				3,500,000.00
取消撥款：	特區政府公報 38	550,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 51	242,000.00		
	53	1,934,642.70		
				2,726,642.70
				773,357.30
571) 02-03-09-00-01				300,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	300,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			300,000.00
				0.00
572) 02-03-09-00-02				11,496,000.00
取消撥款：	特區政府公報 38	800,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	1,968,117.20		
				2,768,117.20
				8,727,882.80
573) 02-03-09-00-03				1,785,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	416,910.40		
Anulação:	B.O.nº：			416,910.40
				1,368,089.60
574) 02-03-09-00-05				100,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	88,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			88,000.00
				12,000.00
575) 02-03-09-00-06				1,496,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	351,726.40		
Anulação:	B.O.nº：			351,726.40
				1,144,273.60

註 ANOTAÇÕES

576) 04-02-00-00-02 500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 190,000.00
Anulação: B.O.nº： 190,000.00
310,000.00

577) 04-04-00-00-02 1,300,000.00
增加撥款： 特區政府公報：35 4,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 53 700,000.00
4,700,000.00
6,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 511,839.50
Anulação: B.O.nº： 511,839.50
5,488,160.50

578) 04-04-00-00-03 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 122,000.00
Anulação: B.O.nº： 122,000.00
78,000.00

579) 04-04-00-00-04 5,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：35 4,000,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 298,600.00
53 700,000.00
4,998,600.00
1,400.00

580) 05-02-01-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 6,740.00
Anulação: B.O.nº： 6,740.00
13,260.00

581) 05-02-04-00 28,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 9,164.90
Anulação: B.O.nº： 9,164.90
18,835.10

582) 05-04-00-00-01 1,600,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 1,245,370.70
Anulação: B.O.nº： 1,245,370.70
354,629.30

583) 05-04-00-00-02 60,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 60,000.00
Anulação: B.O.nº： 60,000.00
0.00

584) 05-04-00-00-19 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 1,610.00
Anulação: B.O.nº： 1,610.00
18,390.00

585) 07-09-00-00 15,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 15,000.00
Anulação: B.O.nº： 15,000.00
0.00

586) 01-01-01-01 57,300,000.00
取消撥款： 特區政府公報：25 220,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 1,449,372.50
1,669,372.50
55,630,627.50

587) 01-01-01-02 760,000.00
增加撥款： 特區政府公報：25 60,000.00
Reforço: B.O.nº： 60,000.00
820,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 32,982.00
Anulação: B.O.nº： 32,982.00
787,018.00

588) 01-01-02-01-01 91,800,000.00
取消撥款： 特區政府公報 25 1,100,000.00
Anulação: B.O.nº： 45 120,000.00
52 600,000.00
53 1,507,296.40
3,327,296.40
88,472,703.60

589) 01-01-02-02 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 36,320.00
Anulação: B.O.nº： 36,320.00
13,680.00

590) 01-01-03-01 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 30,000.00
0.00

591) 01-01-03-02 5,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 5,000.00
Anulação: B.O.nº： 5,000.00
0.00

592) 01-01-04-01 2,900,000.00
取消撥款： 特區政府公報 25 70,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 108,044.50
178,044.50
2,721,955.50

593) 01-01-04-02 280,000.00
增加撥款： 特區政府公報 25 20,000.00
Reforço: B.O.nº： 20,000.00
300,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 44,158.00
Anulação: B.O.nº： 44,158.00
255,842.00

594) 01-01-05-01 36,400,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,268,514.50
Anulação: B.O.nº： 1,268,514.50
35,131,485.50

595) 01-01-05-02 2,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 2,000.00
Anulação: B.O.nº： 2,000.00
0.00

596) 01-01-06-00 420,000.00
增加撥款： 特區政府公報 25 150,000.00
Reforço: B.O.nº： 45 120,000.00
52 50,000.00
320,000.00
740,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 68,225.10
Anulação: B.O.nº： 68,225.10
671,774.90

597) 01-01-07-00 1,680,000.00

註 ANOTAÇÕES

取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	29,666.70	29,666.70	
			1,650,333.30	
598) 01-01-09-00			15,800,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：52 B.O.nº： 53	30,000.00 277,449.60	307,449.60	
			15,492,550.40	
599) 01-01-10-00			16,200,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	585,133.00	585,133.00	
			15,614,867.00	
600) 01-02-01-00			5,060,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：52 B.O.nº：	500,000.00	500,000.00	
			5,560,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	294,128.60	294,128.60	
			5,265,871.40	
601) 01-02-03-00-01			2,420,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	276,921.00	276,921.00	
			2,143,079.00	
602) 01-02-03-00-02			0.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：25 B.O.nº：	800,000.00	800,000.00	
			800,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	744,897.90	744,897.90	
			55,102.10	
603) 01-02-05-00			70,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	40,835.00	40,835.00	
			29,165.00	
604) 01-02-06-00			6,900,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：25 B.O.nº： 53	200,000.00 241,627.10	441,627.10	
			6,458,372.90	
605) 01-02-10-00			50,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	38,300.00	38,300.00	
			11,700.00	
606) 01-05-01-00			2,580,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	155,590.00	155,590.00	
			2,424,410.00	
607) 01-05-02-00			180,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	37,400.00	37,400.00	
			142,600.00	
608) 01-06-02-00			50,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 25 B.O.nº：	100,000.00	100,000.00	
			150,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	100,000.00	100,000.00	
			50,000.00	
609) 01-06-03-01			120,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	48,750.00	48,750.00	
			71,250.00	
610) 01-06-03-02			350,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	123,692.90	123,692.90	
			226,307.10	
611) 01-06-03-03			120,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 52 B.O.nº：	50,000.00	50,000.00	
			170,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	78,386.80	78,386.80	
			91,613.20	
612) 02-01-04-00			334,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 45 B.O.nº： 52	60,000.00 40,000.00	100,000.00	
			434,000.00	
613) 02-01-06-00			10,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	4,169.00	4,169.00	
			5,831.00	
614) 02-01-07-00			450,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 52 B.O.nº：	200,000.00	200,000.00	
			250,000.00	
615) 02-01-08-00			980,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 45 B.O.nº： 52	700,000.00 210,000.00	910,000.00	
			1,890,000.00	
616) 02-02-02-00			150,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 52 B.O.nº： 53	10,000.00 10,000.00	20,000.00	
			130,000.00	
617) 02-02-04-00			1,468,800.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 52 B.O.nº：	300,000.00	300,000.00	
			1,768,800.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 45 B.O.nº：	140,000.00	140,000.00	
			1,628,800.00	
618) 02-02-07-00			1,272,600.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 45 B.O.nº： 53	70,000.00 100,000.00		

註 ANOTAÇÕES

			170,000.00	
			1,102,600.00	
619) 02-03-01-00			1,229,600.00	
增加撥款：	特區政府公報：25	80,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 45	670,000.00		
	52	130,000.00		
			880,000.00	
			2,109,600.00	
620) 02-03-02-01			2,100,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：45	300,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 52	300,000.00		
			600,000.00	
			2,700,000.00	
621) 02-03-02-02			1,200,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：25	200,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 45	200,000.00		
			400,000.00	
			1,600,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：52	250,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		250,000.00	
			1,350,000.00	
622) 02-03-04-00			2,297,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：45	200,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 52	150,000.00		
	53	50,000.00		
			400,000.00	
			1,897,000.00	
623) 02-03-05-03			2,324,400.00	
取消撥款：	特區政府公報：45	186,500.00		
Anulação:	B.O.nº： 52	400,000.00		
			586,500.00	
			1,737,900.00	
624) 02-03-06-00			70,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：52	12,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		12,000.00	
			82,000.00	
625) 02-03-07-00-01			1,150,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：25	120,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 45	237,400.00		
	52	240,000.00		
	53	10,000.00		
			607,400.00	
			542,600.00	
626) 02-03-07-00-03			411,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：45	150,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		150,000.00	
			561,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：52	50,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		50,000.00	
			511,000.00	
627) 02-03-07-00-05			360,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：45	250,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 52	80,000.00		
			330,000.00	
			690,000.00	

628) 02-03-07-00-09				33,000.00
增加撥款：	特區政府公報 25		100,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 45		10,000.00	
				110,000.00
				143,000.00
629) 02-03-08-00				2,270,000.00
增加撥款：	特區政府公報 25		1,000,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 45		200,000.00	
	52		320,000.00	
				1,520,000.00
				3,790,000.00
630) 02-03-09-00-02				4,063,300.00
增加撥款：	特區政府公報 52		440,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			440,000.00
				4,503,300.00
取消撥款：	特區政府公報 25		850,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		200,000.00	
				1,050,000.00
				3,453,300.00
631) 02-03-09-00-03				1,135,000.00
增加撥款：	特區政府公報 52		100,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			100,000.00
				1,235,000.00
取消撥款：	特區政府公報 25		360,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 45		100,000.00	
				460,000.00
				775,000.00
632) 02-03-09-00-05				555,000.00
取消撥款：	特區政府公報 45		80,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 52		100,000.00	
				180,000.00
				375,000.00
633) 02-03-09-00-06				313,000.00
增加撥款：	特區政府公報 25		150,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 45		5,000.00	
				155,000.00
				468,000.00
取消撥款：	特區政府公報 52		60,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		23,253.00	
				83,253.00
				384,747.00
634) 02-03-09-00-07				2,810,000.00
增加撥款：	特區政府公報 25		280,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 45		100,000.00	
	52		400,000.00	
				780,000.00
				3,590,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		250,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			250,000.00
				3,340,000.00
635) 02-03-09-00-11				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報 52		30,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			30,000.00
				170,000.00
636) 02-03-09-00-12				415,600.00
取消撥款：	特區政府公報 45		207,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		802.00	
				207,802.00

註 ANOTAÇÕES

				207,798.00
637) 02-03-09-00-17				1,151,000.00
增加撥款：	特區政府公報：45	150,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 52	30,000.00		
			180,000.00	
				1,331,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	80,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		80,000.00	
				1,251,000.00
638) 02-03-09-00-36				257,000.00
取消撥款：	特區政府公報：52	256,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	1,000.00		
			257,000.00	
				0.00
639) 04-01-00-00-05				150,000.00
取消撥款：	特區政府公報：25	80,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		80,000.00	
				70,000.00
640) 04-01-00-00-06				8,565,000.00
增加撥款：	特區政府公報：25	1,500,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 45	72,000.00		
			1,572,000.00	
				10,137,000.00
取消撥款：	特區政府公報：52	2,300,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	72,000.00		
			2,372,000.00	
				7,765,000.00
641) 04-02-00-00-07				400,000.00
取消撥款：	特區政府公報：25	100,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		100,000.00	
				300,000.00
642) 04-02-00-00-08				470,000.00
增加撥款：	特區政府公報：25	700,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 45	200,000.00		
	52	400,000.00		
			1,300,000.00	
				1,770,000.00
643) 04-02-00-00-09				560,000.00
增加撥款：	特區政府公報：52	100,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		100,000.00	
				660,000.00
取消撥款：	特區政府公報：25	130,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 45	50,000.00		
			180,000.00	
				480,000.00
644) 04-02-00-00-10				479,690,000.00
取消撥款：	特區政府公報：25	1,610,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 45	10,130,000.00		
	52	2,300,000.00		
	53	306,761.00		
			14,346,761.00	
				465,343,239.00
645) 04-02-00-00-11				1,010,500.00
取消撥款：	特區政府公報：25	60,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 45	55,000.00		
	52	565,000.00		
	53	335.00		
			680,335.00	
				330,165.00
646) 04-02-00-00-12				7,650,000.00
增加撥款：	特區政府公報 25	360,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 45	630,000.00		
	52	42,000.00		
			1,032,000.00	
				8,682,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	42,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		42,000.00	
				8,640,000.00
647) 04-02-00-00-19				25,000.00
增加撥款：	特區政府公報 45	20,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		20,000.00	
				45,000.00
648) 04-03-00-00-01				73,001,600.00
增加撥款：	特區政府公報 45	1,600,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		1,600,000.00	
				74,601,600.00
取消撥款：	特區政府公報 52	122,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		122,000.00	
				74,479,600.00
649) 04-03-00-00-02				47,320,000.00
取消撥款：	特區政府公報 45	4,147,500.00		
Anulação:	B.O.nº： 52	50,000.00		
	53	17,143.00		
			4,214,643.00	
				43,105,357.00
650) 04-03-00-00-04				155,000.00
取消撥款：	特區政府公報 25	50,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 45	53,000.00		
	52	8,000.00		
	53	5,252.00		
			116,252.00	
				38,748.00
651) 04-03-00-00-05				610,000.00
取消撥款：	特區政府公報 52	86,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		86,000.00	
				524,000.00
652) 04-04-00-00-01				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報 45	169,250.00		
Anulação:	B.O.nº： 52	30,750.00		
			200,000.00	
				0.00
653) 05-02-01-00-03				180,000.00
增加撥款：	特區政府公報 25	20,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		20,000.00	
				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		20,000.00	
				180,000.00
654) 05-02-04-00				60,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	30,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		30,000.00	
				30,000.00

註 ANOTAÇÕES

655) 05-04-00-00-19			300,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	25,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		25,000.00	
			275,000.00	
656) 07-09-00-00			200,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：25	300,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		300,000.00	
			500,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	90,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		90,000.00	
			410,000.00	
657) 07-10-00-00			100,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：52	100,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		100,000.00	
			0.00	
658) 08-02-00-00-01			17,460,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：45	4,900,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 52	4,150,000.00		
			9,050,000.00	
			26,510,000.00	
659) 02-01-04-00			527,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：25	70,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 45	29,000.00		
	52	100,000.00		
			199,000.00	
			328,000.00	
660) 02-01-05-00			30,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：45	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	7,500.00		
			27,500.00	
			2,500.00	
661) 02-01-07-00			182,400.00	
取消撥款：	特區政府公報：52	75,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		75,000.00	
			107,400.00	
662) 02-01-08-00			1,086,700.00	
增加撥款：	特區政府公報：45	1,500,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 52	333,400.00		
			1,833,400.00	
			2,920,100.00	
取消撥款：	特區政府公報：25	50,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		50,000.00	
			2,870,100.00	
663) 02-02-01-00			22,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：45	9,200.00		
Anulação:	B.O.nº： 52	7,000.00		
			16,200.00	
			5,800.00	
664) 02-02-02-00			27,300.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	2,730.00		
Anulação:	B.O.nº：		2,730.00	
			24,570.00	
665) 02-02-04-00			1,060,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：52	30,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		30,000.00	
				1,090,000.00
666) 02-03-01-00				1,528,000.00
增加撥款：	特區政府公報 45	2,654,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			2,654,000.00
				4,182,000.00
取消撥款：	特區政府公報 52	131,530.00		
Anulação:	B.O.nº：			131,530.00
				4,050,470.00
667) 02-03-02-01				4,750,000.00
增加撥款：	特區政府公報 52	780,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			780,000.00
				5,530,000.00
668) 02-03-02-02				2,655,000.00
增加撥款：	特區政府公報 45	6,200.00		
Reforço:	B.O.nº：			6,200.00
				2,661,200.00
取消撥款：	特區政府公報 52	120,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	150,000.00		
				270,000.00
				2,391,200.00
669) 02-03-04-00				7,000.00
增加撥款：	特區政府公報 25	10,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 45	42,000.00		
				52,000.00
				59,000.00
670) 02-03-05-03				1,560,700.00
增加撥款：	特區政府公報 25	300,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 45	100,000.00		
				400,000.00
				1,960,700.00
取消撥款：	特區政府公報 52	50,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	150,000.00		
				200,000.00
				1,760,700.00
671) 02-03-07-00-09				33,100.00
取消撥款：	特區政府公報 52	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	10,342.00		
				30,342.00
				2,758.00
672) 02-03-08-00				2,791,000.00
增加撥款：	特區政府公報 45	200,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			200,000.00
				2,991,000.00
673) 02-03-09-00-02				495,300.00
取消撥款：	特區政府公報 25	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 45	75,000.00		
	52	90,000.00		
	53	50,000.00		
				235,000.00
				260,300.00
674) 02-03-09-00-05				30,000.00
取消撥款：	特區政府公報 52	30,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			30,000.00
				0.00

註 ANOTAÇÕES

675) 02-03-09-00-06 93,000.00
增加撥款： 特區政府公報：25 30,000.00
Reforço: B.O.nº： 45 61,000.00
91,000.00
184,000.00
取消撥款： 特區政府公報：52 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00
164,000.00

676) 02-03-09-00-11 569,000.00
增加撥款： 特區政府公報：45 62,000.00
Reforço: B.O.nº： 62,000.00
631,000.00

677) 01-01-01-01 5,150,000.00
增加撥款： 特區政府公報：25 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 100,000.00
5,250,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 139,104.10
Anulação: B.O.nº： 139,104.10
5,110,895.90

678) 01-01-01-02 85,000.00
增加撥款： 特區政府公報：25 10,000.00
Reforço: B.O.nº： 10,000.00
95,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 8,036.00
Anulação: B.O.nº： 8,036.00
86,964.00

679) 01-01-02-01-01 4,470,000.00
增加撥款： 特區政府公報：25 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 100,000.00
4,570,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 325,929.20
Anulação: B.O.nº： 325,929.20
4,244,070.80

680) 01-01-02-02 5,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 5,000.00
Anulação: B.O.nº： 5,000.00
0.00

681) 01-01-03-01 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 30,000.00
0.00

682) 01-01-03-02 3,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 3,000.00
Anulação: B.O.nº： 3,000.00
0.00

683) 01-01-04-01 590,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 20,211.10
Anulação: B.O.nº： 20,211.10
569,788.90

684) 01-01-04-02 60,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 7,560.00
Anulação: B.O.nº： 7,560.00
52,440.00

685) 01-01-05-01 4,380,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 172,486.10
Anulação: B.O.nº： 172,486.10
4,207,513.90

686) 01-01-05-02 1,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,000.00
Anulação: B.O.nº： 1,000.00
0.00

687) 01-01-06-00 45,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 24,383.30
Anulação: B.O.nº： 24,383.30
20,616.70

688) 01-01-07-00 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 8,000.00
Anulação: B.O.nº： 8,000.00
192,000.00

689) 01-01-09-00 1,200,000.00
增加撥款： 特區政府公報 52 30,000.00
Reforço: B.O.nº： 30,000.00
1,230,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 21,716.00
Anulação: B.O.nº： 21,716.00
1,208,284.00

690) 01-01-10-00 1,280,000.00
增加撥款： 特區政府公報 25 20,000.00
Reforço: B.O.nº： 20,000.00
1,300,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 46,224.40
Anulação: B.O.nº： 46,224.40
1,253,775.60

691) 01-02-01-00 350,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 111,829.40
Anulação: B.O.nº： 111,829.40
238,170.60

692) 01-02-03-00-01 920,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 160,945.00
Anulação: B.O.nº： 160,945.00
759,055.00

693) 01-02-03-00-02 0.00
增加撥款： 特區政府公報 25 200,000.00
Reforço: B.O.nº： 200,000.00
200,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 160,432.50
Anulação: B.O.nº： 160,432.50
39,567.50

694) 01-02-06-00 740,000.00
取消撥款： 特區政府公報 25 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 42,510.40
72,510.40
667,489.60

695) 01-02-10-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00

註 ANOTAÇÕES

				0.00		增加撥款：	特區政府公報 45	740,000.00	
						Reforço:	B.O.nº： 52	162,000.00	
									902,000.00
696)	01-05-01-00			320,000.00					
	增加撥款：	特區政府公報：25	40,000.00						1,449,500.00
	Reforço:	B.O.nº：		40,000.00					
				360,000.00	707)	02-03-02-01			1,150,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	41,200.00			增加撥款：	特區政府公報 52	40,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		41,200.00		Reforço:	B.O.nº：		40,000.00
				318,800.00					1,190,000.00
						取消撥款：	特區政府公報 25	50,000.00	
						Anulação:	B.O.nº：		50,000.00
697)	01-05-02-00			20,000.00					
	取消撥款：	特區政府公報：53	17,700.00						1,140,000.00
	Anulação:	B.O.nº：		17,700.00					
				2,300.00	708)	02-03-02-02			1,173,000.00
						增加撥款：	特區政府公報 45	80,000.00	
						Reforço:	B.O.nº：		80,000.00
698)	01-06-02-00			20,000.00					
	增加撥款：	特區政府公報：25	50,000.00						1,253,000.00
	Reforço:	B.O.nº：		50,000.00		取消撥款：	特區政府公報 52	50,000.00	
						Anulação:	B.O.nº：		50,000.00
				70,000.00					
	取消撥款：	特區政府公報：53	70,000.00						1,203,000.00
	Anulação:	B.O.nº：		70,000.00					
				0.00	709)	02-03-04-00			1,381,300.00
						取消撥款：	特區政府公報 25	140,000.00	
						Anulação:	B.O.nº： 45	335,000.00	
699)	01-06-03-01			30,000.00			52	50,000.00	
	取消撥款：	特區政府公報：25	10,000.00						525,000.00
	Anulação:	B.O.nº： 53	17,800.00						
				27,800.00					856,300.00
				2,200.00					
					710)	02-03-05-03			698,400.00
						取消撥款：	特區政府公報 25	120,000.00	
700)	01-06-03-02			75,000.00		Anulação:	B.O.nº： 45	110,000.00	
	取消撥款：	特區政府公報：25	10,000.00				52	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	51,192.90						250,000.00
				61,192.90					
									448,400.00
				13,807.10					
					711)	02-03-07-00-01			351,000.00
701)	01-06-03-03			45,000.00		取消撥款：	特區政府公報 25	80,000.00	
	取消撥款：	特區政府公報：25	10,000.00			Anulação:	B.O.nº： 45	110,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	31,569.00				52	10,000.00	
				41,569.00					200,000.00
				3,431.00					151,000.00
702)	02-01-06-00			3,000.00	712)	02-03-07-00-05			305,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	2,000.00			取消撥款：	特區政府公報 25	200,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	500.00			Anulação:	B.O.nº： 45	100,000.00	
				2,500.00			52	5,000.00	
									305,000.00
				500.00					
									0.00
703)	02-01-08-00			220,000.00					
	增加撥款：	特區政府公報：52	95,000.00		713)	02-03-07-00-06			310,000.00
	Reforço:	B.O.nº：		95,000.00		取消撥款：	特區政府公報 45	53,000.00	
						Anulação:	B.O.nº： 53	440.00	
				315,000.00					53,440.00
									256,560.00
704)	02-02-02-00			162,000.00					
	取消撥款：	特區政府公報：52	27,000.00						
	Anulação:	B.O.nº：		27,000.00	714)	02-03-08-00			100,000.00
						取消撥款：	特區政府公報 25	50,000.00	
				135,000.00		Anulação:	B.O.nº： 45	30,000.00	
							52	3,300.00	
							53	34.00	
705)	02-02-07-00			1,091,600.00					83,334.00
	取消撥款：	特區政府公報：25	100,000.00						
	Anulação:	B.O.nº： 52	80,000.00						16,666.00
				180,000.00					
				911,600.00	715)	02-03-09-00-02			1,382,100.00
						增加撥款：	特區政府公報 52	120,000.00	
						Reforço:	B.O.nº：		120,000.00
706)	02-03-01-00			547,500.00					

註 ANOTAÇÕES

				1,502,100.00
	取消撥款：	特區政府公報：25	90,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 45	420,000.00	
				510,000.00
				992,100.00
716)	02-03-09-00-03			236,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：45	100,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	130,000.00	
				230,000.00
				6,000.00
717)	02-03-09-00-20			339,200.00
	取消撥款：	特區政府公報：45	90,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	11,300.00	
		53	98.00	
				101,398.00
				237,802.00
718)	02-03-09-00-23			2,299,500.00
	取消撥款：	特區政府公報：45	80,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	100,000.00	
		53	1,000.00	
				181,000.00
				2,118,500.00
719)	02-03-09-00-24			408,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：45	50,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 52	60,000.00	
				110,000.00
				518,000.00
720)	02-03-09-00-32			2,450,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：45	180,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	6,200.00	
		53	20.00	
				186,220.00
				2,263,780.00
721)	02-03-09-00-37			257,500.00
	取消撥款：	特區政府公報：45	15,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	10,000.00	
		53	4,212.00	
				29,212.00
				228,288.00
722)	02-03-09-00-38			829,200.00
	增加撥款：	特區政府公報：45	120,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		120,000.00
				949,200.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	80,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		80,000.00
				869,200.00
723)	02-03-09-00-39			164,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：45	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	7,220.00	
		53	120.00	
				27,340.00
				136,660.00
724)	02-03-09-00-40			704,600.00
	取消撥款：	特區政府公報：45	265,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	30,000.00	
		53	2,264.00	
				297,264.00
				407,336.00
725)	04-01-00-00-05			250,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 52	117,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		117,000.00
				133,000.00
726)	04-02-00-00-14			42,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 45	42,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		42,000.00
				0.00
727)	04-02-00-00-16			204,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 45	64,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	15,000.00	
				79,000.00
				125,000.00
728)	04-02-00-00-17			2,916,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 45	366,400.00	
	Reforço:	B.O.nº：		366,400.00
				3,282,400.00
	取消撥款：	特區政府公報 52	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		20,000.00
				3,262,400.00
729)	04-02-00-00-18			327,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 45	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	67,600.00	
		53	1,650.00	
				89,250.00
				237,750.00
730)	04-02-00-00-19			1,302,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 45	1,150,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 52	106,000.00	
				1,256,000.00
				2,558,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 25	700,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		700,000.00
				1,858,000.00
731)	04-02-00-00-20			1,200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 45	562,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		562,000.00
				1,762,000.00
732)	04-02-00-00-21			520,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 45	210,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		210,000.00
				730,000.00
733)	04-02-00-00-24			69,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 45	28,750.00	
	Anulação:	B.O.nº：		28,750.00
				40,250.00
734)	04-03-00-00-06			195,500.00
	增加撥款：	特區政府公報 52	12,500.00	
	Reforço:	B.O.nº：		12,500.00
				208,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 45	59,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		59,000.00
				149,000.00

註 ANOTAÇÕES

735) 05-02-04-00 8,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 4,000.00
Anulação: B.O.nº： 4,000.00
4,000.00

736) 05-04-00-00-19 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 5,000.00
Anulação: B.O.nº： 5,000.00
25,000.00

737) 07-10-00-00 40,000.00
取消撥款： 特區政府公報：45 40,000.00
Anulação: B.O.nº： 40,000.00
0.00

738) 01-01-01-01 42,968,900.00
取消撥款： 特區政府公報：35 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 4,010,535.70
4,030,535.70
38,938,364.30

739) 01-01-01-02 672,600.00
取消撥款： 特區政府公報：12 2,280.00
Anulação: B.O.nº： 53 39,239.60
41,519.60
631,080.40

740) 01-01-02-01 10,213,200.00
取消撥款： 特區政府公報：34 156,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 414,056.30
570,056.30
9,643,143.70

741) 01-01-02-02 18,500.00
取消撥款： 特區政府公報：53 2,540.00
Anulação: B.O.nº： 2,540.00
15,960.00

742) 01-01-04-01 463,500.00
取消撥款： 特區政府公報：53 1,371.00
Anulação: B.O.nº： 1,371.00
462,129.00

743) 01-01-04-02 41,500.00
取消撥款： 特區政府公報：53 460.00
Anulação: B.O.nº： 460.00
41,040.00

744) 01-01-05-01 1,971,000.00
增加撥款： 特區政府公報：34 156,000.00
Reforço: B.O.nº： 156,000.00
2,127,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 10,189.10
Anulação: B.O.nº： 10,189.10
2,116,810.90

745) 01-01-05-02 0.00
增加撥款： 特區政府公報：12 2,280.00
Reforço: B.O.nº： 2,280.00
2,280.00
取消撥款： 特區政府公報：53 2,280.00
Anulação: B.O.nº： 2,280.00
0.00

746) 01-01-06-00 1,117,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 104,233.30
Anulação: B.O.nº： 104,233.30
1,012,766.70

747) 01-01-07-00 450,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 90,000.00
Anulação: B.O.nº： 90,000.00
360,000.00

748) 01-01-09-00 4,575,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 149,835.50
Anulação: B.O.nº： 149,835.50
4,425,164.50

749) 01-01-10-00 4,756,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 348,794.90
Anulação: B.O.nº： 348,794.90
4,407,205.10

750) 01-02-01-00 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 31,240.00
Anulação: B.O.nº： 31,240.00
18,760.00

751) 01-02-03-00-01 640,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 233,261.70
Anulação: B.O.nº： 233,261.70
406,738.30

752) 01-02-05-00 31,900.00
取消撥款： 特區政府公報 53 25,400.00
Anulação: B.O.nº： 25,400.00
6,500.00

753) 01-02-06-00 2,400,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 629,000.00
Anulação: B.O.nº： 629,000.00
1,771,000.00

754) 01-02-10-00 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報 39 55,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 145,000.00
200,000.00
0.00

755) 01-03-01-00 60,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 19,371.80
Anulação: B.O.nº： 19,371.80
40,628.20

756) 01-05-01-00 850,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 143,070.00
Anulação: B.O.nº： 143,070.00
706,930.00

757) 01-05-02-00 62,100.00
取消撥款： 特區政府公報 53 25,300.00
Anulação: B.O.nº： 25,300.00
36,800.00

註 ANOTAÇÕES

758) 01-06-02-00 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 15,638.00
Anulação: B.O.nº： 15,638.00
14,362.00

759) 01-06-03-01 40,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 20,300.00
Anulação: B.O.nº： 20,300.00
19,700.00

760) 01-06-03-02 180,000.00
增加撥款： 特區政府公報：35 20,000.00
Reforço: B.O.nº： 39 55,000.00
75,000.00
255,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 46,441.10
Anulação: B.O.nº： 46,441.10
208,558.90

761) 01-06-03-03 105,200.00
取消撥款： 特區政府公報：53 48,872.50
Anulação: B.O.nº： 48,872.50
56,327.50

762) 02-01-04-00 55,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 44,248.50
Anulação: B.O.nº： 44,248.50
10,751.50

763) 02-01-07-00 29,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 11,069.60
Anulação: B.O.nº： 11,069.60
17,930.40

764) 02-01-08-00 60,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 44,380.00
Anulação: B.O.nº： 44,380.00
15,620.00

765) 02-02-02-00 36,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 27,231.80
Anulação: B.O.nº： 27,231.80
8,768.20

766) 02-02-04-00 750,000.00
取消撥款： 特區政府公報：34 2,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 288,227.70
290,227.70
459,772.30

767) 02-02-07-00 150,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 46,413.10
Anulação: B.O.nº： 46,413.10
103,586.90

768) 02-03-01-00 740,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 195,535.10
Anulação: B.O.nº： 195,535.10
544,464.90

769) 02-03-02-01 576,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 52,246.00
Anulação: B.O.nº： 52,246.00
523,754.00

770) 02-03-02-02 300,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 77,625.60
Anulação: B.O.nº： 77,625.60
222,374.40

771) 02-03-05-03 750,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 102,221.10
Anulação: B.O.nº： 102,221.10
647,778.90

772) 02-03-06-00 90,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 85,630.00
Anulação: B.O.nº： 85,630.00
4,370.00

773) 02-03-07-00 500,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 285,589.00
Anulação: B.O.nº： 285,589.00
214,411.00

774) 02-03-08-00 1,698,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 588,298.00
Anulação: B.O.nº： 588,298.00
1,109,702.00

775) 02-03-09-00 340,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 121,653.30
Anulação: B.O.nº： 121,653.30
218,346.70

776) 05-02-01-00 25,000.00
增加撥款： 特區政府公報 34 2,000.00
Reforço: B.O.nº： 2,000.00
27,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 628.00
Anulação: B.O.nº： 628.00
26,372.00

777) 05-02-02-00 13,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 9,586.00
Anulação: B.O.nº： 9,586.00
3,414.00

778) 05-02-04-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 4,291.30
Anulação: B.O.nº： 4,291.30
5,708.70

779) 05-04-00-00-19 16,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 2,890.00
Anulação: B.O.nº： 2,890.00
13,110.00

780) 07-09-00-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00
0.00

781) 07-10-00-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00

註 ANOTAÇÕES

				0.00
782)	01-01-01-01			64,500,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：23	500,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		500,000.00
				65,000,000.00
783)	01-01-01-02			869,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：19	155,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		155,000.00
				1,024,000.00
784)	01-01-02-01			35,124,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：23	520,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 52	250,000.00	
				770,000.00
				35,894,000.00
785)	01-01-02-02			29,700.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		20,000.00
				9,700.00
786)	01-01-03-01			3,830,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：40	80,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 52	4,000.00	
				84,000.00
				3,914,000.00
787)	01-01-03-02			40,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	12,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		12,000.00
				28,000.00
788)	01-01-04-01			1,190,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：40	50,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	22,000.00	
				72,000.00
				1,118,000.00
789)	01-01-05-01			8,382,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：19	3,870,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		3,870,000.00
				12,252,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	655,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		655,000.00
				11,597,000.00
790)	01-01-05-02			10,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：40	10,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		10,000.00
				0.00
791)	01-01-07-00			1,656,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：19	112,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 23	300,000.00	
				412,000.00
				2,068,000.00
792)	01-01-09-00			9,300,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：19	100,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 23	400,000.00	
		52	250,000.00	
				750,000.00
				10,050,000.00
793)	01-01-10-00			9,300,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 19	100,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 23	400,000.00	
				500,000.00
				9,800,000.00
794)	01-02-01-00			300,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 23	500,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		500,000.00
				800,000.00
795)	01-02-03-00-01			1,000,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 19	400,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 23	400,000.00	
		52	370,000.00	
				1,170,000.00
				2,170,000.00
796)	01-02-04-00			210,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 19	84,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 23	10,000.00	
				94,000.00
				304,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 52	50,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		50,000.00
				254,000.00
797)	01-02-05-00			10,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 52	5,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		5,000.00
				5,000.00
798)	01-02-06-00			4,357,200.00
	取消撥款：	特區政府公報 40	40,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	50,000.00	
				90,000.00
				4,267,200.00
799)	01-02-10-00-02			735,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 52	38,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		38,000.00
				697,000.00
800)	01-02-10-00-03			105,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 40	58,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 52	40,000.00	
				98,000.00
				7,000.00
801)	01-03-01-00			80,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 23	25,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		25,000.00
				105,000.00
802)	01-05-01-00			1,200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 19	5,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 23	5,000.00	
		40	22,000.00	
		52	30,000.00	
				62,000.00
				1,262,000.00

註 ANOTAÇÕES

803) 01-05-02-00 100,000.00
增加撥款： 特區政府公報：52 5,000.00
Reforço: B.O.nº： 5,000.00
105,000.00

804) 01-06-02-00 389,200.00
增加撥款： 特區政府公報：23 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 100,000.00
489,200.00
取消撥款： 特區政府公報：52 130,000.00
Anulação: B.O.nº： 130,000.00
359,200.00

805) 01-06-03-01 63,000.00
取消撥款： 特區政府公報：52 40,000.00
Anulação: B.O.nº： 40,000.00
23,000.00

806) 01-06-03-02 350,000.00
取消撥款： 特區政府公報：52 50,000.00
Anulação: B.O.nº： 50,000.00
300,000.00

807) 01-06-03-03 200,000.00
增加撥款： 特區政府公報：40 56,000.00
Reforço: B.O.nº： 56,000.00
256,000.00

808) 02-01-04-00 400,000.00
取消撥款： 特區政府公報：19 200,000.00
Anulação: B.O.nº： 200,000.00
200,000.00

809) 02-01-07-00 200,000.00
增加撥款： 特區政府公報：19 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 23 80,000.00
180,000.00
380,000.00

810) 02-01-08-00 200,000.00
增加撥款： 特區政府公報：19 170,000.00
Reforço: B.O.nº： 23 30,000.00
200,000.00
400,000.00

811) 02-02-04-00 1,100,000.00
增加撥款： 特區政府公報：52 130,000.00
Reforço: B.O.nº： 130,000.00
1,230,000.00

812) 02-02-07-00 800,000.00
取消撥款： 特區政府公報：40 50,000.00
Anulação: B.O.nº： 50,000.00
750,000.00

813) 02-03-01-00 2,600,000.00
增加撥款： 特區政府公報：23 490,000.00
Reforço: B.O.nº： 490,000.00
3,090,000.00
取消撥款： 特區政府公報：52 108,000.00
Anulação: B.O.nº： 108,000.00
2,982,000.00

814) 02-03-02-01 3,100,000.00
增加撥款： 特區政府公報 19 200,000.00
Reforço: B.O.nº： 23 200,000.00
52 200,000.00
600,000.00
3,700,000.00

815) 02-03-02-02 2,402,000.00
增加撥款： 特區政府公報 23 300,000.00
Reforço: B.O.nº： 300,000.00
2,702,000.00

816) 02-03-05-03 3,000,000.00
增加撥款： 特區政府公報 23 300,000.00
Reforço: B.O.nº： 300,000.00
3,300,000.00

817) 02-03-06-00 10,000.00
增加撥款： 特區政府公報 52 130,000.00
Reforço: B.O.nº： 130,000.00
140,000.00

818) 02-03-07-00 250,000.00
增加撥款： 特區政府公報 23 1,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 1,000,000.00
1,250,000.00
取消撥款： 特區政府公報 52 130,000.00
Anulação: B.O.nº： 130,000.00
1,120,000.00

819) 02-03-08-00-04 200,000.00
增加撥款： 特區政府公報 47 280,000.00
Reforço: B.O.nº： 280,000.00
480,000.00

820) 02-03-09-00-01 700,000.00
取消撥款： 特區政府公報 40 120,000.00
Anulação: B.O.nº： 120,000.00
580,000.00

821) 02-03-09-00-02 600,000.00
增加撥款： 特區政府公報 23 400,000.00
Reforço: B.O.nº： 40 166,700.00
566,700.00
1,166,700.00
取消撥款： 特區政府公報 52 90,870.00
Anulação: B.O.nº： 90,870.00
1,075,830.00

822) 04-02-00-00-01 0.00
增加撥款： 特區政府公報 52 90,870.00
Reforço: B.O.nº： 90,870.00
90,870.00

823) 05-02-02-01 22,000.00
增加撥款： 特區政府公報 19 40,000.00
Reforço: B.O.nº： 40,000.00
62,000.00

824) 05-04-00-00-19 99,000.00
取消撥款： 特區政府公報 52 19,000.00
Anulação: B.O.nº： 19,000.00
80,000.00

註 ANOTAÇÕES

825) 07-09-00-00 — 0.00
增加撥款： 特區政府公報：23 — 40,000.00
Reforço: B.O.nº： 40 — 3,300.00
43,300.00
43,300.00

826) 01-04-01-00 — 5,650,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 — 1,961,858.60
Anulação: B.O.nº： — 1,961,858.60
3,688,141.40

827) 01-04-07-00-15 — 300,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 — 240,000.00
Anulação: B.O.nº： — 240,000.00
60,000.00

828) 01-04-07-00-16 — 25,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 — 20,000.00
Anulação: B.O.nº： — 20,000.00
5,000.00

829) 01-04-07-00-17 — 25,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 — 20,000.00
Anulação: B.O.nº： — 20,000.00
5,000.00

830) 02-03-05-02 — 500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 — 493,276.70
Anulação: B.O.nº： — 493,276.70
6,723.30

831) 02-03-05-03-03 — 650,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 — 650,000.00
Anulação: B.O.nº： — 650,000.00
0.00

832) 01-02-05-00 — 0.00
增加撥款： 特區政府公報：19 — 42,000.00
Reforço: B.O.nº： — 42,000.00
42,000.00

833) 01-02-10-00-02 — 3,400,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 — 791,100.00
Anulação: B.O.nº： — 791,100.00
2,608,900.00

834) 01-02-10-00-03 — 150,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 — 131,000.00
Anulação: B.O.nº： — 131,000.00
19,000.00

835) 01-02-10-00-04 — 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 — 50,000.00
Anulação: B.O.nº： — 50,000.00
0.00

836) 01-02-10-00-05 — 0.00
增加撥款： 特區政府公報：47 — 9,000.00
Reforço: B.O.nº： — 9,000.00
9,000.00

837) 01-05-02-00-03 — 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 — 24,500.00
Anulação: B.O.nº： — 24,500.00
75,500.00

838) 01-06-03-01 — 25,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 — 17,500.00
Anulação: B.O.nº： — 17,500.00
7,500.00

839) 01-06-03-02 — 120,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 — 45,000.00
Anulação: B.O.nº： — 45,000.00
75,000.00

840) 02-01-03-00-01 — 300,000.00
增加撥款： 特區政府公報 23 — 500,000.00
Reforço: B.O.nº： 36 — 500,000.00
45 — 300,000.00
1,300,000.00
1,600,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 — 226,263.00
Anulação: B.O.nº： — 226,263.00
1,373,737.00

841) 02-02-04-00 — 2,500,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 — 85,174.40
Anulação: B.O.nº： — 85,174.40
2,414,825.60

842) 02-02-07-00 — 100,000.00
增加撥款： 特區政府公報 34 — 181,013.70
Reforço: B.O.nº： — 181,013.70
281,013.70
取消撥款： 特區政府公報 53 — 29,331.30
Anulação: B.O.nº： — 29,331.30
251,682.40

843) 02-03-01-00-01 — 3,500,000.00
增加撥款： 特區政府公報 32 — 1,200,000.00
Reforço: B.O.nº： 36 — 500,000.00
45 — 1,600,000.00
3,300,000.00
6,800,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 — 117,320.50
Anulação: B.O.nº： — 117,320.50
6,682,679.50

844) 02-03-01-00-02 — 23,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 — 5,551,353.00
Anulação: B.O.nº： — 5,551,353.00
17,448,647.00

845) 02-03-02-01 — 350,000.00
增加撥款： 特區政府公報 51 — 30,000.00
Reforço: B.O.nº： — 30,000.00
380,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 — 7,571.10
Anulação: B.O.nº： — 7,571.10
372,428.90

846) 02-03-02-02 — 11,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 15 — 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 51 — 30,000.00
53 — 1,090,186.00
1,150,186.00

註 ANOTAÇÕES

				9,849,814.00
847)	02-03-03-00			10,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：15	30,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		30,000.00
				40,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	3,395.00	
	Anulação:	B.O.nº：		3,395.00
				36,605.00
848)	02-03-04-00			60,000,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：33	2,011,575.00	
	Reforço:	B.O.nº： 34	94,875.00	
		44	1,003,360.00	
				3,109,810.00
				63,109,810.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	3,579,234.80	
	Anulação:	B.O.nº：		3,579,234.80
				59,530,575.20
849)	02-03-05-01			20,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	4,182,186.20	
	Anulação:	B.O.nº：		4,182,186.20
				15,817,813.80
850)	02-03-05-02			10,000,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：43	2,000,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 47	500,000.00	
		49	1,500,000.00	
		53	800,000.00	
				4,800,000.00
				14,800,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	890,317.60	
	Anulação:	B.O.nº：		890,317.60
				13,909,682.40
851)	02-03-05-03-01			5,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	340.10	
	Anulação:	B.O.nº：		340.10
				4,659.90
852)	02-03-05-03-03			10,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		10,000.00
				0.00
853)	02-03-07-00			4,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	1,348,627.50	
	Anulação:	B.O.nº：		1,348,627.50
				2,651,372.50
854)	02-03-08-00-01			6,500,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：36	2,204,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		2,204,000.00
				8,704,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	727,250.00	
	Anulação:	B.O.nº：		727,250.00
				7,976,750.00
855)	02-03-08-00-02			100,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	48,456.00	
	Anulação:	B.O.nº：		48,456.00
				51,544.00
856)	02-03-09-00-01			50,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	3,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		3,000.00
				47,000.00
857)	02-03-09-00-09			1,500,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 5	2,815,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 47	2,273,400.00	
				5,088,400.00
				6,588,400.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	423,692.30	
	Anulação:	B.O.nº：		423,692.30
				6,164,707.70
858)	04-01-01-00-24			54,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	2,700,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		2,700,000.00
				51,300,000.00
859)	04-01-01-00-26			106,100,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 53	44,126,862.00	
	Reforço:	B.O.nº：		44,126,862.00
				150,226,862.00
860)	04-01-01-00-27			600,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 23	800,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		800,000.00
				1,400,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	35,966.00	
	Anulação:	B.O.nº：		35,966.00
				1,364,034.00
861)	04-01-01-00-28			27,600,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	1,380,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		1,380,000.00
				26,220,000.00
862)	04-01-01-00-29			133,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	6,650,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		6,650,000.00
				126,350,000.00
863)	04-01-01-00-30			123,840,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 31	36,884,770.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	6,192,000.00	
				43,076,770.00
				80,763,230.00
864)	04-01-01-00-31			36,990,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	1,849,500.00	
	Anulação:	B.O.nº：		1,849,500.00
				35,140,500.00
865)	04-01-01-00-32			1,365,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	1,365,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		1,365,000.00
				0.00
866)	04-01-01-00-33			44,820,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	33,210,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		33,210,000.00
				11,610,000.00

註 ANOTAÇÕES

867) 04-01-01-00-39 — 0.00
增加撥款： 特區政府公報：53 766,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 766,000,000.00
766,000,000.00

868) 04-01-01-00-40 — 640,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 32,000,000.00
Anulação: B.O.nº： 32,000,000.00
608,000,000.00

869) 04-01-01-00-41 — 0.00
增加撥款： 特區政府公報：18 34,200,000.00
Reforço: B.O.nº： 53 40,300,000.00
74,500,000.00
74,500,000.00

870) 04-01-02-00-19 — 600,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 471,607.00
Anulação: B.O.nº： 471,607.00
128,393.00

871) 04-01-02-00-21 — 80,000,000.00
增加撥款： 特區政府公報：24 120,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 120,000,000.00
200,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 80,000,000.00
Anulação: B.O.nº： 80,000,000.00
120,000,000.00

872) 04-01-02-00-22 — 84,372,000.00
增加撥款： 特區政府公報：24 5,400,000.00
Reforço: B.O.nº： 5,400,000.00
89,772,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 84,372,000.00
Anulação: B.O.nº： 84,372,000.00
5,400,000.00

873) 04-01-02-00-23 — 5,639,600.00
取消撥款： 特區政府公報：53 5,639,600.00
Anulação: B.O.nº： 5,639,600.00
0.00

874) 04-01-02-00-24 — 0.00
增加撥款： 特區政府公報：53 10,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 10,000,000.00
10,000,000.00

875) 04-01-02-00-25 — 0.00
增加撥款： 特區政府公報：25 50,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000,000.00
50,000,000.00

876) 04-01-02-00-26 — 0.00
增加撥款： 特區政府公報：53 93,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 93,000,000.00
93,000,000.00

877) 04-01-05-00-04 — 0.00
增加撥款： 特區政府公報：20 1,000,000.00
Reforço: B.O.nº： 1,000,000.00
1,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 532,960.00
Anulação: B.O.nº： 532,960.00
467,040.00

878) 04-01-05-00-18 — 1,200,000.00
增加撥款： 特區政府公報 16 3,500,000.00
Reforço: B.O.nº： 3,500,000.00
4,700,000.00

879) 04-01-05-00-33 — 10,000,000.00
增加撥款： 特區政府公報 29 44,800.00
Reforço: B.O.nº： 44,800.00
10,044,800.00

880) 04-01-05-00-35 — 1,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,000,000.00
Anulação: B.O.nº： 1,000,000.00
0.00

881) 04-01-05-00-38 — 1,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,000,000.00
Anulação: B.O.nº： 1,000,000.00
0.00

882) 04-02-00-00-06 — 2,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,667,500.00
Anulação: B.O.nº： 1,667,500.00
332,500.00

883) 04-02-00-00-10 — 2,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 2,000,000.00
Anulação: B.O.nº： 2,000,000.00
0.00

884) 04-03-00-00-09 — 45,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 16 10,444,243.00
Anulação: B.O.nº： 10,444,243.00
34,555,757.00

885) 04-03-00-00-11 — 5,420,000.00
增加撥款： 特區政府公報 16 10,444,243.00
Reforço: B.O.nº： 29 2,800,000.00
47 51,600,000.00
53 30,000,000.00
94,844,243.00
100,264,243.00

886) 04-04-00-00-17 — 1,500,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 492,462.20
Anulação: B.O.nº： 492,462.20
1,007,537.80

887) 05-01-00-00 — 280,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 280,000.00
Anulação: B.O.nº： 280,000.00
0.00

888) 05-02-03-00-01 — 5,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 4,650.40
Anulação: B.O.nº： 4,650.40
349.60

889) 05-03-00-00-01 — 60,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 30,471,300.00
Anulação: B.O.nº： 30,471,300.00

註 ANOTAÇÕES

				29,528,700.00
890) 05-03-00-00-02				5,500,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	1,687,580.00	
Anulação:	B.O.nº：			1,687,580.00
				3,812,420.00
891) 05-04-00-00-02				100,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			100,000.00
				0.00
892) 05-04-00-00-03				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報：	11	100,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	53	70,500.00	
				170,500.00
				270,500.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	29,402.00	
Anulação:	B.O.nº：			29,402.00
				241,098.00
893) 05-04-00-00-05				2,000,000.00
增加撥款：	特區政府公報：	21	8,400,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	49	2,830,000.00	
		53	5,843,052.00	
				17,073,052.00
				19,073,052.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	354,332.20	
Anulação:	B.O.nº：			354,332.20
				18,718,719.80
894) 05-04-00-00-07				1,357,800.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	926,680.00	
Anulação:	B.O.nº：			926,680.00
				431,120.00
895) 05-04-00-00-12				2,000,000.00
增加撥款：	特區政府公報：	33	600,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	44	100,000.00	
		49	200,000.00	
				900,000.00
				2,900,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	69,850.10	
Anulação:	B.O.nº：			69,850.10
				2,830,149.90
896) 05-04-00-00-13				300,000,000.00
增加撥款：	特區政府公報：	25	150,000,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	31	36,884,770.00	
		53	327,695,638.10	
		53	22,547,878.50	
		53	2,345,378.30	
		53	2,312,564.90	
		53	7,420,954.20	
		53	2,764,632.50	
		53	125,586,436.90	
		53	14,933,887.90	
		53	5,559,520.00	
		53	5,597,842.00	
		53	18,727,561.90	
		53	10,890,146.00	
		53	8,574,194.60	
		53	141,327.20	
		53	1,285,608.60	
		53	8,016,903.00	
		53	6,043,665.80	
		53	3,279,675.70	
		53	37,717,890.50	
		53	16,717,681.10	
		53	14,845,074.00	

		53	770,960.40	
		53	949,539.40	
		53	328,504.20	
		53	415,000.00	
		53	291,350.00	
		53	320,100.00	
		53	3,385,135.30	
		53	200,436.30	
		53	141,430,086.00	
		53	5,351,556.60	
		53	237,772,306.10	
				1,221,104,206.00
				1,521,104,206.00
取消撥款：	特區政府公報	5	2,815,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	11	100,000.00	
		13	1,610,000.00	
		14	3,515,300.00	
		14	9,927,700.00	
		14	232,903.00	
		16	3,500,000.00	
		17	1,650,000.00	
		17	3,440,000.00	
		17	700,000.00	
		18	34,200,000.00	
		18	540,000.00	
		18	82,000.00	
		19	5,136,000.00	
		19	42,000.00	
		19	500,000.00	
		19	6,000,000.00	
		20	1,330,000.00	
		20	1,000,000.00	
		21	8,400,000.00	
		21	722,400.00	
		22	1,840,294.00	
		23	6,000,000.00	
		23	514,870.00	
		23	800,000.00	
		23	500,000.00	
		23	7,197,000.00	
		23	290,000.00	
		24	125,400,000.00	
		26	165,000.00	
		27	150,000.00	
		27	67,070.60	
		28	50,000,000.00	
		28	1,530,000.00	
		29	2,800,000.00	
		29	288,000.00	
		29	30,000,000.00	
		30	559,430.00	
		30	2,588,929.40	
		32	1,200,000.00	
		33	20,000,000.00	
		33	2,011,575.00	
		33	600,000.00	
		34	1,934,000.00	
		34	275,888.70	
		35	328,500.00	
		36	2,204,000.00	
		36	1,000,000.00	
		36	726,500.00	
		37	620,000.00	
		37	303,279.00	
		38	32,094,000.00	
		40	5,300,000.00	
		40	4,900,000.00	
		41	11,901,300.00	
		42	3,862,200.00	
		43	2,000,000.00	
		44	1,003,360.00	
		44	100,000.00	
		45	4,025,000.00	
		45	2,150,000.00	
		46	28,000,000.00	
		46	300,000.00	
		47	280,000.00	
		47	2,273,400.00	
		47	500,000.00	
		47	9,000.00	
		49	200,000.00	
		49	1,500,000.00	
		49	2,830,000.00	
		50	11,801,500.00	
		53	23,538,149.00	
		53	70,500.00	

註 ANOTAÇÕES

	53	800,000.00		
	53	42,000,000.00		
	53	46,941,291.30		
	53	5,364,845.50		
	53	722,020.50		
	53	30,000,000.00		
	53	909,300,000.00		
			1,521,104,206.00	
			0.00	

897) 09-01-03-00 — 200,000,000.00

增加撥款：	特區政府公報：40	252,000,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		252,000,000.00
			452,000,000.00
取消撥款：	特區政府公報：25	200,000,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		200,000,000.00
			252,000,000.00

898) 09-02-05-00-01 — 92,000,000.00

取消撥款：	特區政府公報：53	11,830,449.40	
Anulação:	B.O.nº：		11,830,449.40
			80,169,550.60

899) 01-01-01-01 — 2,275,000.00

增加撥款：	特區政府公報：37	140,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		140,000.00
			2,415,000.00

900) 01-01-01-02 — 13,700.00

增加撥款：	特區政府公報：46	5,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		5,000.00
			18,700.00

901) 01-01-02-01-01 — 4,729,500.00

取消撥款：	特區政府公報：37	90,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		90,000.00
			4,639,500.00

902) 01-01-06-00 — 363,300.00

取消撥款：	特區政府公報：37	144,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		144,000.00
			219,300.00

903) 01-01-07-00 — 180,000.00

取消撥款：	特區政府公報：46	30,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		30,000.00
			150,000.00

904) 01-01-10-00 — 653,700.00

增加撥款：	特區政府公報：46	65,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		65,000.00
			718,700.00

905) 01-02-01-00 — 0.00

增加撥款：	特區政府公報：37	2,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		2,000.00
			2,000.00

906) 01-02-03-00-01 — 150,000.00

增加撥款：	特區政府公報：37	80,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 46	60,000.00	
			140,000.00
			290,000.00

907) 01-02-06-00 — 348,000.00

取消撥款：	特區政府公報 46	70,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		70,000.00
			278,000.00

908) 01-05-01-00 — 153,800.00

取消撥款：	特區政府公報 46	50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		50,000.00
			103,800.00

909) 01-05-02-00 — 5,000.00

增加撥款：	特區政府公報 37	12,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		12,000.00
			17,000.00

910) 01-06-03-01 — 25,000.00

增加撥款：	特區政府公報 46	20,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		20,000.00
			45,000.00

911) 02-01-04-00 — 15,000.00

增加撥款：	特區政府公報 37	35,000.00	
Reforço:	B.O.nº： 46	50,000.00	
			85,000.00
			100,000.00

912) 02-01-07-00 — 140,000.00

取消撥款：	特區政府公報 8	27,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 37	7,000.00	
			34,000.00
			106,000.00

913) 02-02-04-00 — 200,000.00

取消撥款：	特區政府公報 37	15,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		15,000.00
			185,000.00

914) 02-02-07-00 — 120,000.00

增加撥款：	特區政府公報 37	28,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		28,000.00
			148,000.00

915) 02-03-01-00 — 150,000.00

取消撥款：	特區政府公報 37	9,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		9,000.00
			141,000.00

916) 02-03-07-00 — 200,000.00

增加撥款：	特區政府公報 46	40,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		40,000.00
			240,000.00

917) 02-03-09-00-12 — 540,000.00

取消撥款：	特區政府公報 46	91,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		91,000.00
			449,000.00

918) 02-03-09-00-13 — 120,000.00

增加撥款：	特區政府公報 37	78,000.00	
Reforço:	B.O.nº：		78,000.00
			198,000.00

919) 04-03-00-00-01 — 100,000.00

註 ANOTAÇÕES

	取消撥款：	特區政府公報：37	98,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		98,000.00
				2,000.00
920)	05-02-04-00			1,500.00
	增加撥款：	特區政府公報：46	1,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		1,000.00
				2,500.00
921)	07-09-00-00			0.00
	增加撥款：	特區政府公報：8	27,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		27,000.00
				27,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：37	12,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		12,000.00
				15,000.00
922)	01-01-01-01			16,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：23	535,500.00	
	Anulação:	B.O.nº： 45	160,000.00	
		51	190,000.00	
				885,500.00
				15,114,500.00
923)	01-01-02-01			3,015,500.00
	增加撥款：	特區政府公報：35	400,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		400,000.00
				3,415,500.00
	取消撥款：	特區政府公報：23	400,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 51	260,000.00	
				660,000.00
				2,755,500.00
924)	01-01-05-01			2,325,200.00
	增加撥款：	特區政府公報：23	46,500.00	
	Reforço:	B.O.nº： 45	160,000.00	
				206,500.00
				2,531,700.00
	取消撥款：	特區政府公報：35	400,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		400,000.00
				2,131,700.00
925)	01-01-06-00			400,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：51	100,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		100,000.00
				300,000.00
926)	01-01-07-00			210,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：23	60,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		60,000.00
				270,000.00
927)	01-01-09-00			2,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：23	250,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 51	30,000.00	
				280,000.00
				1,720,000.00
928)	01-01-10-00			2,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：23	250,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		250,000.00
				1,750,000.00
929)	01-02-01-00			450,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 51	30,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		30,000.00
				480,000.00
930)	01-02-03-00-01			650,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 35	95,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 51	160,000.00	
				255,000.00
				395,000.00
931)	01-02-04-00			450,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 51	80,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		80,000.00
				370,000.00
932)	01-02-06-00			1,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 51	150,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		150,000.00
				850,000.00
933)	01-02-10-00			0.00
	增加撥款：	特區政府公報 35	12,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		12,000.00
				12,000.00
934)	01-06-02-00			20,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 35	70,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		70,000.00
				90,000.00
935)	01-06-03-01			30,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 51	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		20,000.00
				10,000.00
936)	01-06-03-02			120,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 51	40,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		40,000.00
				80,000.00
937)	02-01-07-00			500,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 23	1,740,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 51	230,000.00	
				1,970,000.00
				2,470,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 10	100,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 35	237,000.00	
				337,000.00
				2,133,000.00
938)	02-01-08-00			500,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 23	530,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 51	250,000.00	
				780,000.00
				1,280,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 10	300,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		300,000.00
				980,000.00
939)	02-02-02-00			16,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 45	5,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		5,000.00
				21,000.00

註 ANOTAÇÕES

940) 02-02-04-00 — 1,300,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報：23 B.O.nº：	2,380,000.00	
	51	200,000.00	
			2,580,000.00
			3,880,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：10 B.O.nº：	800,000.00	
			800,000.00
			3,080,000.00

941) 02-02-07-00 — 250,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報：23 B.O.nº：	75,000.00	
	35	80,000.00	
	45	50,000.00	
	51	100,000.00	
			305,000.00
			555,000.00

942) 02-03-01-00 — 2,300,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報：10 B.O.nº：	700,000.00	
	23	480,000.00	
	51	370,000.00	
			1,550,000.00
			3,850,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：45 B.O.nº：	145,000.00	
			145,000.00
			3,705,000.00

943) 02-03-02-01 — 1,500,000.00

取消撥款： Anulação:	特區政府公報：23 B.O.nº：	210,000.00	
			210,000.00
			1,290,000.00

944) 02-03-02-02 — 1,540,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報：10 B.O.nº：	1,200,000.00	
	23	186,000.00	
	35	100,000.00	
			1,486,000.00
			3,026,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：45 B.O.nº：	80,000.00	
			80,000.00
			2,946,000.00

945) 02-03-04-00 — 1,150,000.00

取消撥款： Anulação:	特區政府公報：10 B.O.nº：	76,000.00	
			76,000.00
			1,074,000.00

946) 02-03-05-03 — 450,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報：35 B.O.nº：	200,000.00	
			200,000.00
			650,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：10 B.O.nº：	140,000.00	
			140,000.00
			510,000.00

947) 02-03-06-00 — 50,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報：45 B.O.nº：	20,000.00	
			20,000.00
			70,000.00

948) 02-03-07-00 — 900,000.00

取消撥款： Anulação:	特區政府公報：10 B.O.nº：	800,000.00	
			800,000.00
			100,000.00

949) 02-03-08-00 — 2,650,800.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報 10 B.O.nº：	366,000.00	
	23	3,150,000.00	
			3,516,000.00
			6,166,800.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 35 B.O.nº：	90,000.00	
	51	150,000.00	
			240,000.00
			5,926,800.00

950) 02-03-09-00 — 150,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報 45 B.O.nº：	150,000.00	
			150,000.00
			300,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 10 B.O.nº：	50,000.00	
	35	40,000.00	
			90,000.00
			210,000.00

951) 05-02-01-00 — 6,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報 23 B.O.nº：	14,000.00	
			14,000.00
			20,000.00

952) 05-02-02-00 — 100,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報 23 B.O.nº：	181,000.00	
			181,000.00
			281,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 10 B.O.nº：	25,000.00	
			25,000.00
			256,000.00

953) 05-04-00-00-19 — 12,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報 10 B.O.nº：	25,000.00	
			25,000.00
			37,000.00

954) 01-01-01-01 — 42,674,000.00

取消撥款： Anulação:	特區政府公報 31 B.O.nº：	200,000.00	
	39	200,000.00	
	49	100,000.00	
			500,000.00
			42,174,000.00

955) 01-01-02-01 — 7,275,000.00

取消撥款： Anulação:	特區政府公報 31 B.O.nº：	500,000.00	
	39	100,000.00	
			600,000.00
			6,675,000.00

956) 01-01-03-01 — 100,000.00

取消撥款： Anulação:	特區政府公報 31 B.O.nº：	100,000.00	
			100,000.00
			0.00

957) 01-01-05-01 — 3,000,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報 31 B.O.nº：	800,000.00	
	36	726,500.00	
			1,526,500.00
			4,526,500.00

958) 01-01-09-00 — 4,600,000.00

增加撥款： Reforço:	特區政府公報 49 B.O.nº：	100,000.00	
			100,000.00

註 ANOTAÇÕES

				4,700,000.00
959) 01-01-10-00				4,600,000.00
取消撥款：	特區政府公報：31		100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			100,000.00
				4,500,000.00
960) 01-02-03-00-01				830,000.00
增加撥款：	特區政府公報：31		100,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	39	300,000.00	
				400,000.00
				1,230,000.00
961) 01-05-01-00				750,000.00
取消撥款：	特區政府公報：31		50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			50,000.00
				700,000.00
962) 01-05-02-00				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報：31		50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			50,000.00
				150,000.00
963) 01-06-03-02				600,000.00
增加撥款：	特區政府公報：31		50,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			50,000.00
				650,000.00
964) 01-06-03-03				360,000.00
增加撥款：	特區政府公報：31		50,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			50,000.00
				410,000.00
965) 02-01-04-00				500,000.00
取消撥款：	特區政府公報：31		60,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			60,000.00
				440,000.00
966) 02-01-07-00				203,000.00
增加撥款：	特區政府公報：31		100,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			100,000.00
				303,000.00
967) 02-01-08-00				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報：31		50,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			50,000.00
				150,000.00
968) 02-02-04-00				1,152,000.00
增加撥款：	特區政府公報：49		84,800.00	
Reforço:	B.O.nº：			84,800.00
				1,236,800.00
取消撥款：	特區政府公報：31		270,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			270,000.00
				966,800.00
969) 02-03-01-00				2,424,200.00
增加撥款：	特區政府公報：31		400,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			400,000.00
				2,824,200.00
970) 02-03-02-01				1,300,000.00
增加撥款：	特區政府公報：31		150,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			150,000.00
				1,450,000.00
971) 02-03-04-00				1,300,000.00
取消撥款：	特區政府公報	31	600,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	39	10,000.00	
		49	80,700.00	
				690,700.00
				609,300.00
972) 02-03-05-03				600,000.00
增加撥款：	特區政府公報	31	125,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			125,000.00
				725,000.00
973) 02-03-06-00				41,000.00
增加撥款：	特區政府公報	31	30,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	49	15,900.00	
				45,900.00
				86,900.00
974) 02-03-07-00				2,800,000.00
取消撥款：	特區政府公報	31	85,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			85,000.00
				2,715,000.00
975) 02-03-08-00				51,000.00
增加撥款：	特區政府公報	31	260,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			260,000.00
				311,000.00
取消撥款：	特區政府公報	49	20,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			20,000.00
				291,000.00
976) 07-09-00-00				150,000.00
增加撥款：	特區政府公報	39	10,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			10,000.00
				160,000.00
977) 07-10-00-00				100,000.00
取消撥款：	特區政府公報	31	100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			100,000.00
				0.00
978) 01-01-01-01				36,119,300.00
取消撥款：	特區政府公報	24	3,070,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	32	200,000.00	
		36	800,000.00	
		53	110,000.00	
		53	11,322.80	
				4,191,322.80
				31,927,977.20
979) 01-01-01-02				921,200.00
取消撥款：	特區政府公報	36	100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	53	10,942.50	
				110,942.50
				810,257.50
980) 01-01-02-01				5,907,000.00
增加撥款：	特區政府公報	45	90,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	53	400,000.00	
				490,000.00
				6,397,000.00
取消撥款：	特區政府公報	36	60,000.00	

註 ANOTAÇÕES

Anulação:	B.O.nº :	53	39,344.40	
				99,344.40
				6,297,655.60
981) 01-01-02-02				9,200.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	846.30	
Anulação:	B.O.nº :			846.30
				8,353.70
982) 01-01-04-01				790,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	36	20,000.00	
Anulação:	B.O.nº :	53	1,832.70	
				21,832.70
				768,167.30
983) 01-01-04-02				75,300.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	2,720.00	
Anulação:	B.O.nº :			2,720.00
				72,580.00
984) 01-01-05-01				28,422,600.00
增加撥款：	特區政府公報：	24	800,000.00	
Reforço:	B.O.nº :	36	750,000.00	
		45	100,000.00	
		53	10,000.00	
				1,660,000.00
				30,082,600.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	2,483.30	
Anulação:	B.O.nº :			2,483.30
				30,080,116.70
985) 01-01-05-02				9,200.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	2,360.00	
Anulação:	B.O.nº :			2,360.00
				6,840.00
986) 01-01-06-00				226,500.00
取消撥款：	特區政府公報：	53	491.60	
Anulação:	B.O.nº :	53	46,600.00	
				47,091.60
				179,408.40
987) 01-01-07-00				7,854,000.00
增加撥款：	特區政府公報：	24	320,000.00	
Reforço:	B.O.nº :			320,000.00
				8,174,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	45	80,000.00	
Anulação:	B.O.nº :	53	80,000.00	
		53	8,734.70	
				168,734.70
				8,005,265.30
988) 01-01-09-00				6,000,000.00
增加撥款：	特區政府公報：	49	65,000.00	
Reforço:	B.O.nº :			65,000.00
				6,065,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	45	200,000.00	
Anulação:	B.O.nº :	53	3,947.40	
				203,947.40
				5,861,052.60
989) 01-01-10-00				6,000,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	36	60,000.00	
Anulação:	B.O.nº :	53	18,951.60	
		53	25,000.00	
				103,951.60
				5,896,048.40
990) 01-02-01-00				200,000.00
增加撥款：	特區政府公報	32	250,000.00	
Reforço:	B.O.nº :			250,000.00
				450,000.00
取消撥款：	特區政府公報	45	80,000.00	
Anulação:	B.O.nº :	49	65,000.00	
		53	70,600.00	
		53	9,348.40	
				224,948.40
				225,051.60
991) 01-02-03-00-01				550,000.00
增加撥款：	特區政府公報	24	70,000.00	
Reforço:	B.O.nº :	36	110,000.00	
		45	65,000.00	
				245,000.00
				795,000.00
取消撥款：	特區政府公報	53	759.10	
Anulação:	B.O.nº :	53	10,000.00	
				10,759.10
				784,240.90
992) 01-02-03-00-02				45,000.00
取消撥款：	特區政府公報	53	2,664.00	
Anulação:	B.O.nº :			2,664.00
				42,336.00
993) 01-02-06-00				3,970,900.00
取消撥款：	特區政府公報	24	400,000.00	
Anulação:	B.O.nº :	36	200,000.00	
		53	4,529.80	
		53	10,000.00	
				614,529.80
				3,356,370.20
994) 01-02-10-00				350,000.00
取消撥款：	特區政府公報	32	250,000.00	
Anulação:	B.O.nº :	45	50,000.00	
				300,000.00
				50,000.00
995) 01-03-02-00				2,460,000.00
取消撥款：	特區政府公報	45	20,000.00	
Anulação:	B.O.nº :	53	57,000.00	
				77,000.00
				2,383,000.00
996) 01-05-01-00				1,976,500.00
取消撥款：	特區政府公報	24	100,000.00	
Anulação:	B.O.nº :	36	150,000.00	
		53	17,400.00	
		53	4,420.00	
				271,820.00
				1,704,680.00
997) 01-05-02-00				243,300.00
取消撥款：	特區政府公報	36	130,100.00	
Anulação:	B.O.nº :	53	1,600.00	
		53	44,900.00	
				176,600.00
				66,700.00
998) 01-06-02-00				1,000,000.00
增加撥款：	特區政府公報	32	200,000.00	
Reforço:	B.O.nº :			200,000.00

註 ANOTAÇÕES

				1,200,000.00
999)	01-06-03-01			20,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：24	20,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 45	5,000.00	
				25,000.00
				45,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	9,200.00	
	Anulação:	B.O.nº：		9,200.00
				35,800.00
1000)	01-06-03-02			150,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：24	60,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 36	100,000.00	
				160,000.00
				310,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	917.40	
	Anulação:	B.O.nº： 53	40,000.00	
				40,917.40
				269,082.60
1001)	01-06-03-03			10,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：24	10,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 45	5,000.00	
				15,000.00
				25,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	3,911.20	
	Anulação:	B.O.nº：		3,911.20
				21,088.80
1002)	02-01-02-00			345,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	134,500.00	
	Anulação:	B.O.nº：		134,500.00
				210,500.00
1003)	02-01-07-00			110,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：32	30,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	31,000.00	
				61,000.00
				49,000.00
1004)	02-01-08-00			180,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：24	50,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 53	10,000.00	
				60,000.00
				240,000.00
1005)	02-02-02-00			600,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：32	30,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 45	9,000.00	
		53	142,200.00	
				181,200.00
				418,800.00
1006)	02-02-03-00			500,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：32	170,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	52,000.00	
				222,000.00
				278,000.00
1007)	02-02-04-00			260,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：45	4,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 53	25,000.00	
				29,000.00
				289,000.00
1008)	02-02-05-00			4,000,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 53	340,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		340,000.00
				4,340,000.00
1009)	02-02-06-00			500,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 32	170,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 45	60,000.00	
		53	149,000.00	
				379,000.00
				121,000.00
1010)	02-02-07-00			650,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 24	600,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 32	330,000.00	
		36	50,000.00	
		45	200,000.00	
		53	105,200.00	
				1,285,200.00
				1,935,200.00
1011)	02-03-01-00			1,250,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	72,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		72,000.00
				1,178,000.00
1012)	02-03-02-01			1,999,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 24	1,000,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 36	500,000.00	
		53	500,000.00	
				2,000,000.00
				3,999,000.00
1013)	02-03-02-02			1,500,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 24	500,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		500,000.00
				2,000,000.00
1014)	02-03-05-03			400,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 36	10,100.00	
	Reforço:	B.O.nº：		10,100.00
				410,100.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	40,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		40,000.00
				370,100.00
1015)	02-03-06-00			50,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 42	10,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 45	30,000.00	
		53	10,000.00	
				50,000.00
				100,000.00
1016)	02-03-07-00			250,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	55,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		55,000.00
				195,000.00
1017)	02-03-08-00			650,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 24	140,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 32	160,000.00	
				300,000.00
				950,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	60,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		60,000.00

註 ANOTAÇÕES

				890,000.00
1018) 02-03-09-00				450,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	70,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			70,000.00
				380,000.00
1019) 05-02-01-00				400,000.00
取消撥款：	特區政府公報：32	70,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	80,000.00		
				150,000.00
				250,000.00
1020) 05-02-04-00				88,000.00
取消撥款：	特區政府公報：32	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 42	10,000.00		
	53	3,000.00		
				33,000.00
				55,000.00
1021) 01-01-01-01				137,993,000.00
增加撥款：	特區政府公報：41	15,305,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			15,305,000.00
				153,298,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	312,488.90		
Anulação:	B.O.nº：			312,488.90
				152,985,511.10
1022) 01-01-01-02				4,904,000.00
取消撥款：	特區政府公報：41	70,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	32,609.50		
				102,609.50
				4,801,390.50
1023) 01-01-01-04				1,440,000.00
取消撥款：	特區政府公報：41	100,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	20,461.40		
				120,461.40
				1,319,538.60
1024) 01-01-05-01				6,189,000.00
取消撥款：	特區政府公報：41	1,450,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	118,199.80		
				1,568,199.80
				4,620,800.20
1025) 01-01-05-02				59,000.00
增加撥款：	特區政府公報：41	3,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			3,000.00
				62,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	927.60		
Anulação:	B.O.nº：			927.60
				61,072.40
1026) 01-01-06-00				413,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	59,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			59,000.00
				354,000.00
1027) 01-01-07-00				21,905,000.00
取消撥款：	特區政府公報：41	50,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	179,155.90		
				229,155.90
				21,675,844.10
1028) 01-01-08-00				156,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		312.00	
Anulação:	B.O.nº：			312.00
				155,688.00
1029) 01-01-09-00				13,650,000.00
增加撥款：	特區政府公報 41		80,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			80,000.00
				13,730,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		61,891.80	
Anulação:	B.O.nº：			61,891.80
				13,668,108.20
1030) 01-01-10-00				13,650,000.00
取消撥款：	特區政府公報 41		25,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		12,459.00	
				37,459.00
				13,612,541.00
1031) 01-02-01-00				150,000.00
取消撥款：	特區政府公報 41		145,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		3,756.80	
				148,756.80
				1,243.20
1032) 01-02-03-00-01				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報 41		50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			50,000.00
				0.00
1033) 01-02-04-00				36,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		824.00	
Anulação:	B.O.nº：			824.00
				35,176.00
1034) 01-02-06-00				9,877,000.00
取消撥款：	特區政府公報 41		350,000.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		144,033.00	
				494,033.00
				9,382,967.00
1035) 01-02-08-00				2,755,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		52,547.00	
Anulação:	B.O.nº：			52,547.00
				2,702,453.00
1036) 01-02-10-00				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報 41		200,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			200,000.00
				0.00
1037) 01-03-02-00				165,000.00
取消撥款：	特區政府公報 41		165,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			165,000.00
				0.00
1038) 01-03-03-00				900,000.00
取消撥款：	特區政府公報 41		290,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			290,000.00
				610,000.00
1039) 01-05-01-00				4,140,000.00

註 ANOTAÇÕES

增加撥款： Reforço:	特區政府公報：41 B.O.nº：	200,000.00	200,000.00	
			4,340,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	66,070.00	66,070.00	
			4,273,930.00	
1040) 01-05-02-00			330,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：41 B.O.nº：	150,000.00	150,000.00	
			480,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	188,920.00	188,920.00	
			291,080.00	
1041) 01-06-03-01			25,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：36 B.O.nº：	42,000.00	42,000.00	
			67,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	13,600.00	13,600.00	
			53,400.00	
1042) 01-06-03-02			300,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：41 B.O.nº：	87,000.00	87,000.00	
			387,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	2,906.10	2,906.10	
			384,093.90	
1043) 01-06-03-03			150,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：36 B.O.nº：	42,000.00		
	41	38,000.00		
	53	15,445.80	95,445.80	
			54,554.20	
1044) 02-01-02-00			242,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：36 B.O.nº：	100,000.00		
	41	24,200.00		
	47	64,000.00	188,200.00	
			53,800.00	
1045) 02-01-03-00			11,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：36 B.O.nº：	5,000.00		
	41	1,100.00	6,100.00	
			4,900.00	
1046) 02-01-05-00			4,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：47 B.O.nº：	10,000.00	10,000.00	
			14,000.00	
1047) 02-01-06-00			24,000.00	
取消撥款： Anulação:	特區政府公報：41 B.O.nº：	2,400.00		
	47	17,000.00	19,400.00	
			4,600.00	
1048) 02-01-07-00			37,000.00	
增加撥款： Reforço:	特區政府公報：36 B.O.nº：	256,300.00	256,300.00	
				293,300.00
1049) 02-02-01-00				10,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 41 B.O.nº：	1,000.00	1,000.00	
				9,000.00
1050) 02-02-02-00				2,000,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 41 B.O.nº：	200,000.00		
	47	149,000.00	349,000.00	
				1,651,000.00
1051) 02-02-03-00				150,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 36 B.O.nº：	28,000.00	28,000.00	
				178,000.00
1052) 02-02-04-00				405,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 41 B.O.nº：	40,500.00	40,500.00	
				364,500.00
1053) 02-02-05-00				6,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 41 B.O.nº：	600.00	600.00	
				5,400.00
1054) 02-02-06-00				1,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 41 B.O.nº：	500.00	500.00	
				500.00
1055) 02-02-07-00				2,125,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 12 B.O.nº：	80,000.00		
	24	20,000.00		
	32	20,000.00		
	36	229,300.00		
	41	348,226.00	697,526.00	
				1,427,474.00
1056) 02-03-01-00				1,440,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 29 B.O.nº：	34,000.00		
	41	144,000.00	178,000.00	
				1,262,000.00
1057) 02-03-02-01				1,300,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 47 B.O.nº：	220,000.00	220,000.00	
				1,520,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 41 B.O.nº：	130,000.00	130,000.00	
				1,390,000.00
1058) 02-03-02-02				100,000.00
增加撥款： Reforço:	特區政府公報 12 B.O.nº：	80,000.00	80,000.00	
				180,000.00
取消撥款： Anulação:	特區政府公報 41 B.O.nº：	18,000.00	18,000.00	
				162,000.00

註 ANOTAÇÕES

1059) 02-03-03-00 — 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報：41 — 1,674.00
Anulação: B.O.nº: — 1,674.00
18,326.00

1060) 02-03-06-00 — 80,000.00
增加撥款： 特區政府公報：36 — 50,000.00
Reforço: B.O.nº: — 50,000.00
130,000.00

1061) 02-03-07-00 — 40,000.00
增加撥款： 特區政府公報：29 — 34,000.00
Reforço: B.O.nº: — 34,000.00
74,000.00

1062) 02-03-08-00 — 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報：41 — 2,000.00
Anulação: B.O.nº: — 2,000.00
18,000.00

1063) 02-03-09-00 — 765,000.00
取消撥款： 特區政府公報：41 — 76,500.00
Anulação: B.O.nº: — 76,500.00
688,500.00

1064) 04-04-00-00-04 — 150,000.00
增加撥款： 特區政府公報：32 — 20,000.00
Reforço: B.O.nº: — 20,000.00
170,000.00

1065) 05-02-04-00 — 55,000.00
增加撥款： 特區政府公報：24 — 20,000.00
Reforço: B.O.nº: — 20,000.00
75,000.00

1066) 01-01-01-01 — 20,355,800.00
增加撥款： 特區政府公報：51 — 30,000.00
Reforço: B.O.nº: — 30,000.00
20,385,800.00
取消撥款： 特區政府公報：26 — 335,800.00
Anulação: B.O.nº: — 335,800.00
20,050,000.00

1067) 01-01-02-01 — 244,500.00
增加撥款： 特區政府公報：26 — 238,000.00
Reforço: B.O.nº: 39 — 18,500.00
256,500.00
501,000.00

1068) 01-01-04-02 — 62,900.00
增加撥款： 特區政府公報：53 — 100.00
Reforço: B.O.nº: — 100.00
63,000.00

1069) 01-01-06-00 — 140,000.00
取消撥款： 特區政府公報：51 — 100,000.00
Anulação: B.O.nº: — 100,000.00
40,000.00

1070) 01-01-07-00 — 260,000.00
取消撥款： 特區政府公報：39 — 78,000.00
Anulação: B.O.nº: — 78,000.00
182,000.00

1071) 01-01-09-00 — 1,945,000.00
增加撥款： 特區政府公報 53 — 15,000.00
Reforço: B.O.nº: — 15,000.00
1,960,000.00
取消撥款： 特區政府公報 51 — 70,000.00
Anulação: B.O.nº: 53 — 100.00
70,100.00
1,889,900.00

1072) 01-01-10-00 — 1,920,200.00
增加撥款： 特區政府公報 53 — 32,000.00
Reforço: B.O.nº: — 32,000.00
1,952,200.00
取消撥款： 特區政府公報 39 — 52,500.00
Anulação: B.O.nº: — 52,500.00
1,899,700.00

1073) 01-02-01-00 — 31,000.00
增加撥款： 特區政府公報 26 — 3,800.00
Reforço: B.O.nº: — 3,800.00
34,800.00

1074) 01-02-03-00-01 — 150,000.00
增加撥款： 特區政府公報 39 — 20,000.00
Reforço: B.O.nº: — 20,000.00
170,000.00

1075) 01-02-03-00-02 — 1,011,400.00
增加撥款： 特區政府公報 39 — 12,000.00
Reforço: B.O.nº: — 12,000.00
1,023,400.00

1076) 01-02-06-00 — 1,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 39 — 110,000.00
Anulação: B.O.nº: 51 — 10,000.00
120,000.00
880,000.00

1077) 01-03-02-00 — 16,000.00
取消撥款： 特區政府公報 39 — 5,000.00
Anulação: B.O.nº: — 5,000.00
11,000.00

1078) 01-03-03-00 — 38,800.00
取消撥款： 特區政府公報 39 — 13,000.00
Anulação: B.O.nº: 51 — 8,000.00
21,000.00
17,800.00

1079) 01-05-01-00 — 315,500.00
增加撥款： 特區政府公報 39 — 21,000.00
Reforço: B.O.nº: — 21,000.00
336,500.00

1080) 01-05-02-00 — 21,600.00
增加撥款： 特區政府公報 51 — 168,000.00
Reforço: B.O.nº: — 168,000.00
189,600.00
取消撥款： 特區政府公報 53 — 47,000.00
Anulação: B.O.nº: — 47,000.00
142,600.00

註 ANOTAÇÕES

1081) 01-06-03-01 25,000.00
取消撥款： 特區政府公報：51 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00
15,000.00

1082) 01-06-03-02 275,000.00
增加撥款： 特區政府公報：51 10,000.00
Reforço: B.O.nº： 10,000.00
285,000.00

1083) 01-06-03-03 26,000.00
取消撥款： 特區政府公報：51 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00
16,000.00

1084) 02-01-07-00 20,000.00
增加撥款： 特區政府公報：26 70,000.00
Reforço: B.O.nº： 51 213,000.00
283,000.00
303,000.00

1085) 02-01-08-00 11,000.00
增加撥款： 特區政府公報：26 24,000.00
Reforço: B.O.nº： 24,000.00
35,000.00

1086) 02-02-02-00 80,000.00
取消撥款： 特區政府公報：39 35,000.00
Anulação: B.O.nº： 35,000.00
45,000.00

1087) 02-02-04-00 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報：51 28,000.00
Anulação: B.O.nº： 28,000.00
172,000.00

1088) 02-02-07-00 311,900.00
增加撥款： 特區政府公報：39 478,300.00
Reforço: B.O.nº： 478,300.00
790,200.00

1089) 02-03-01-00 450,000.00
取消撥款： 特區政府公報：39 150,000.00
Anulação: B.O.nº： 150,000.00
300,000.00

1090) 02-03-02-01 914,000.00
增加撥款： 特區政府公報：51 85,000.00
Reforço: B.O.nº： 85,000.00
999,000.00

1091) 02-03-02-02 550,000.00
取消撥款： 特區政府公報：51 40,000.00
Anulação: B.O.nº： 40,000.00
510,000.00

1092) 02-03-05-03 800,000.00
取消撥款： 特區政府公報：51 40,000.00
Anulação: B.O.nº： 40,000.00
760,000.00

1093) 02-03-09-00 518,600.00
取消撥款： 特區政府公報 39 100,000.00
Anulação: B.O.nº： 51 175,000.00
275,000.00
243,600.00

1094) 05-02-01-00 3,900.00
取消撥款： 特區政府公報 39 2,100.00
Anulação: B.O.nº： 2,100.00
1,800.00

1095) 05-02-04-00 11,000.00
取消撥款： 特區政府公報 39 4,200.00
Anulação: B.O.nº： 4,200.00
6,800.00

1096) 07-10-00-00 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報 51 15,000.00
Anulação: B.O.nº： 15,000.00
85,000.00

1097) 01-01-01-01 33,300,000.00
取消撥款： 特區政府公報 25 550,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 1,082,885.10
1,632,885.10
31,667,114.90

1098) 01-01-01-02 602,500.00
取消撥款： 特區政府公報 25 100,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 26,762.70
126,762.70
475,737.30

1099) 01-01-02-01 8,200,000.00
增加撥款： 特區政府公報 19 75,000.00
Reforço: B.O.nº： 25 1,217,000.00
1,292,000.00
9,492,000.00
取消撥款： 特區政府公報 49 350,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 687,036.20
1,037,036.20
8,454,963.80

1100) 01-01-02-02 1,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 816.00
Anulação: B.O.nº： 816.00
184.00

1101) 01-01-03-01 3,070,000.00
增加撥款： 特區政府公報 19 775,000.00
Reforço: B.O.nº： 25 1,241,000.00
2,016,000.00
5,086,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,674,777.70
Anulação: B.O.nº： 1,674,777.70
3,411,222.30

1102) 01-01-03-02 1,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,000.00
Anulação: B.O.nº： 1,000.00
0.00

1103) 01-01-04-01 220,000.00
增加撥款： 特區政府公報 36 3,000.00
Reforço: B.O.nº： 3,000.00

註 ANOTAÇÕES

				223,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	3,066.70	
	Anulação:	B.O.nº：		3,066.70
				219,933.30
1104)	01-01-04-02			21,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	480.00	
	Anulação:	B.O.nº：		480.00
				20,520.00
1105)	01-01-05-01			3,150,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：19	62,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 25	120,000.00	
				182,000.00
				3,332,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	224,255.20	
	Anulação:	B.O.nº：		224,255.20
				3,107,744.80
1106)	01-01-06-00			500,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	249,366.60	
	Anulação:	B.O.nº：		249,366.60
				250,633.40
1107)	01-01-07-00			360,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：25	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	46,166.70	
				66,166.70
				293,833.30
1108)	01-01-09-00			4,070,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	35,082.30	
	Anulação:	B.O.nº：		35,082.30
				4,034,917.70
1109)	01-01-10-00			4,070,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：36	33,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	102,858.00	
				135,858.00
				3,934,142.00
1110)	01-02-01-00			5,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	5,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		5,000.00
				0.00
1111)	01-02-03-00-01			3,500,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：49	480,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		480,000.00
				3,980,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：25	200,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	273,274.70	
				473,274.70
				3,506,725.30
1112)	01-02-03-00-02			154,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：19	7,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 25	200,000.00	
				207,000.00
				361,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：49	130,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	15,442.30	
				145,442.30
				215,557.70
1113)	01-02-04-00			55,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 25	21,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	1,808.00	
				22,808.00
				32,192.00
1114)	01-02-06-00			1,600,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 19	200,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 25	120,000.00	
				320,000.00
				1,920,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	187,776.00	
	Anulação:	B.O.nº：		187,776.00
				1,732,224.00
1115)	01-03-01-00			10,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 25	15,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		15,000.00
				25,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	17,502.60	
	Anulação:	B.O.nº：		17,502.60
				7,497.40
1116)	01-03-03-00			550,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 25	80,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		80,000.00
				630,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	217,082.00	
	Anulação:	B.O.nº：		217,082.00
				412,918.00
1117)	01-05-01-00			500,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 19	20,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 25	80,000.00	
				100,000.00
				600,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	80,120.00	
	Anulação:	B.O.nº：		80,120.00
				519,880.00
1118)	01-05-02-00			50,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 36	30,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		30,000.00
				80,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	33,556.80	
	Anulação:	B.O.nº：		33,556.80
				46,443.20
1119)	01-06-03-03			140,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 25	5,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	21,425.00	
				26,425.00
				113,575.00
1120)	02-01-04-00			10,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 19	11,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 25	30,000.00	
				41,000.00
				51,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	14,291.50	
	Anulação:	B.O.nº：		14,291.50
				36,708.50
1121)	02-01-07-00			40,000.00

註 ANOTAÇÕES

取消撥款：	特區政府公報：53	5,007.00			42,400.00
Anulação:	B.O.nº：		5,007.00		
			34,993.00		
1122) 02-01-08-00			20,000.00		
增加撥款：	特區政府公報：19	40,000.00			
Reforço:	B.O.nº： 25	100,000.00			
			140,000.00		
			160,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：14	10,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 53	9,022.40			
			19,022.40		
			140,977.60		
1123) 02-02-02-00			100,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：14	40,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 53	6,531.90			
			46,531.90		
			53,468.10		
1124) 02-02-04-00			950,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：14	70,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 25	40,000.00			
	36	70,000.00			
	53	104,137.60			
			284,137.60		
			665,862.40		
1125) 02-02-07-00			350,000.00		
增加撥款：	特區政府公報：19	50,000.00			
Reforço:	B.O.nº： 25	250,000.00			
			300,000.00		
			650,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：53	193,689.40			
Anulação:	B.O.nº：		193,689.40		
			456,310.60		
1126) 02-03-01-00			1,500,000.00		
增加撥款：	特區政府公報：19	80,000.00			
Reforço:	B.O.nº：		80,000.00		
			1,580,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：14	80,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 53	196,010.70			
			276,010.70		
			1,303,989.30		
1127) 02-03-02-01			5,000,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：49	6,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 53	930,728.00			
			936,728.00		
			4,063,272.00		
1128) 02-03-02-02			2,850,000.00		
增加撥款：	特區政府公報：14	543,000.00			
Reforço:	B.O.nº：		543,000.00		
			3,393,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：25	480,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 53	49,448.40			
			529,448.40		
			2,863,551.60		
1129) 02-03-04-00			3,800,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：19	1,330,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 25	1,857,000.00			
	53	570,600.00			
			3,757,600.00		

1130) 02-03-05-03					2,050,000.00
增加撥款：	特區政府公報 49		20,000.00		
Reforço:	B.O.nº：				20,000.00
					2,070,000.00
取消撥款：	特區政府公報 14		150,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 25		100,000.00		
	53		271,056.10		
					521,056.10
					1,548,943.90
1131) 02-03-07-00					900,000.00
取消撥款：	特區政府公報 14		193,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 25		100,000.00		
	53		206,689.90		
					499,689.90
					400,310.10
1132) 02-03-08-00					100,000.00
增加撥款：	特區政府公報 49		5,000.00		
Reforço:	B.O.nº：				5,000.00
					105,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		35,853.00		
Anulação:	B.O.nº：				35,853.00
					69,147.00
1133) 02-03-09-00					70,000.00
增加撥款：	特區政府公報 19		10,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 25		60,000.00		
	36		70,000.00		
	49		15,000.00		
					155,000.00
					225,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		2,583.10		
Anulação:	B.O.nº：				2,583.10
					222,416.90
1134) 05-02-01-00					15,000.00
取消撥款：	特區政府公報 49		5,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53		1,818.00		
					6,818.00
					8,182.00
1135) 05-02-02-00					30,000.00
取消撥款：	特區政府公報 25		15,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 49		8,000.00		
	53		1,946.00		
					24,946.00
					5,054.00
1136) 05-02-03-00					15,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		2,596.00		
Anulação:	B.O.nº：				2,596.00
					12,404.00
1137) 05-02-04-00					50,000.00
取消撥款：	特區政府公報 25		25,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53		17,293.40		
					42,293.40
					7,706.60
1138) 05-04-00-00-19					31,000.00
取消撥款：	特區政府公報 49		3,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53		3,790.00		
					6,790.00

註 ANOTAÇÕES

				24,210.00
1139) 07-09-00-00				1,500,000.00
取消撥款：	特區政府公報：49		18,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	53	406,270.00	
				424,270.00
				1,075,730.00
1140) 01-01-01-01				9,831,000.00
取消撥款：	特區政府公報：32		350,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	50	200,000.00	
				550,000.00
				9,281,000.00
1141) 01-02-03-00-01				1,000,000.00
增加撥款：	特區政府公報：32		350,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	50	200,000.00	
				550,000.00
				1,550,000.00
1142) 01-06-03-02				300,000.00
增加撥款：	特區政府公報：17		300,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			300,000.00
				600,000.00
1143) 02-01-08-00				150,000.00
增加撥款：	特區政府公報：18		50,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	43	65,000.00	
		50	40,000.00	
				155,000.00
				305,000.00
1144) 02-02-04-00				450,000.00
取消撥款：	特區政府公報：18		20,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			20,000.00
				430,000.00
1145) 02-02-07-00				313,900.00
取消撥款：	特區政府公報：18		30,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			30,000.00
				283,900.00
1146) 02-03-02-01				400,000.00
增加撥款：	特區政府公報：34		100,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	43	53,000.00	
				153,000.00
				553,000.00
1147) 02-03-07-00-02				1,000,000.00
取消撥款：	特區政府公報：34		50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			50,000.00
				950,000.00
1148) 02-03-09-00-07				300,000.00
增加撥款：	特區政府公報：17		1,350,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			1,350,000.00
				1,650,000.00
取消撥款：	特區政府公報：34		50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	43	118,000.00	
		50	40,000.00	
				208,000.00
				1,442,000.00
1149) 01-01-01-01				4,277,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		282,282.60	
Anulação:	B.O.nº：			282,282.60
				3,994,717.40
1150) 01-01-01-02				100,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		40,320.60	
Anulação:	B.O.nº：			40,320.60
				59,679.40
1151) 01-01-02-01				1,490,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		600,952.80	
Anulação:	B.O.nº：			600,952.80
				889,047.20
1152) 01-01-02-02				10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		10,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			10,000.00
				0.00
1153) 01-01-03-01				480,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		3,999.90	
Anulação:	B.O.nº：			3,999.90
				476,000.10
1154) 01-01-05-01				524,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		263,469.50	
Anulação:	B.O.nº：			263,469.50
				260,530.50
1155) 01-01-06-00				1,181,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		640,754.00	
Anulação:	B.O.nº：			640,754.00
				540,246.00
1156) 01-01-07-00				299,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		120,079.40	
Anulação:	B.O.nº：			120,079.40
				178,920.60
1157) 01-01-08-00				172,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		748.00	
Anulação:	B.O.nº：			748.00
				171,252.00
1158) 01-01-09-00				720,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		191,453.00	
Anulação:	B.O.nº：			191,453.00
				528,547.00
1159) 01-01-10-00				720,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		221,953.00	
Anulação:	B.O.nº：			221,953.00
				498,047.00
1160) 01-02-01-00				20,000.00
增加撥款：	特區政府公報 12		20,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			20,000.00
				40,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		19,420.00	
Anulação:	B.O.nº：			19,420.00
				20,580.00
1161) 01-02-03-00-01				200,000.00

註 ANOTAÇÕES

取消撥款：	特區政府公報：53	179,982.30		
Anulação:	B.O.nº：		179,982.30	
			20,017.70	
1162) 01-02-06-00			396,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：12	52,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	184,000.00		
			236,000.00	
			160,000.00	
1163) 01-02-08-00			4,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	1,208.40		
Anulação:	B.O.nº：		1,208.40	
			2,791.60	
1164) 01-02-10-00-02			60,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	3,600.00		
Anulação:	B.O.nº：		3,600.00	
			56,400.00	
1165) 01-02-10-00-05			0.00	
增加撥款：	特區政府公報：12	70,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		70,000.00	
			70,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	3,988.80		
Anulação:	B.O.nº：		3,988.80	
			66,011.20	
1166) 01-03-01-00			50,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：12	38,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	3,008.30		
			41,008.30	
			8,991.70	
1167) 01-03-03-00			35,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	15,792.00		
Anulação:	B.O.nº：		15,792.00	
			19,208.00	
1168) 01-05-01-00			150,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	81,740.00		
Anulação:	B.O.nº：		81,740.00	
			68,260.00	
1169) 01-05-02-00			100,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	90,800.00		
Anulação:	B.O.nº：		90,800.00	
			9,200.00	
1170) 01-06-03-01			50,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	11,600.00		
Anulação:	B.O.nº：		11,600.00	
			38,400.00	
1171) 01-06-03-02			350,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	94,907.80		
Anulação:	B.O.nº：		94,907.80	
			255,092.20	
1172) 01-06-03-03			30,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	25,938.00		
Anulação:	B.O.nº：		25,938.00	
			4,062.00	

1173) 02-01-02-00				800,000.00
取消撥款：	特區政府公報 28	97,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	609,445.00		
			706,445.00	
				93,555.00
1174) 02-01-03-00				100,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	100,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		100,000.00	
				0.00
1175) 02-01-04-00				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	46,921.20		
Anulação:	B.O.nº：		46,921.20	
				3,078.80
1176) 02-01-06-00				10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00	
				0.00
1177) 02-01-07-00				300,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	92,535.00		
Anulação:	B.O.nº：		92,535.00	
				207,465.00
1178) 02-01-08-00				300,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	134,068.00		
Anulação:	B.O.nº：		134,068.00	
				165,932.00
1179) 02-02-02-00				100,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	74,018.70		
Anulação:	B.O.nº：		74,018.70	
				25,981.30
1180) 02-02-03-00				30,000.00
增加撥款：	特區政府公報 28	97,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		97,000.00	
				127,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	125,600.00		
Anulação:	B.O.nº：		125,600.00	
				1,400.00
1181) 02-02-04-00				250,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	36,041.80		
Anulação:	B.O.nº：		36,041.80	
				213,958.20
1182) 02-02-07-00				350,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	113,920.40		
Anulação:	B.O.nº：		113,920.40	
				236,079.60
1183) 02-03-01-00				450,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	226,354.80		
Anulação:	B.O.nº：		226,354.80	
				223,645.20
1184) 02-03-02-01				400,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	43,219.00		
Anulação:	B.O.nº：		43,219.00	

註 ANOTAÇÕES

			356,781.00	1197)	05-04-00-00-19			6,000.00
					取消撥款：	特區政府公報 53	3,750.00	
					Anulação:	B.O.nº：		3,750.00
1185) 02-03-02-02			600,000.00					2,250.00
取消撥款：	特區政府公報：53	165,148.00						
Anulação:	B.O.nº：		165,148.00					
			434,852.00	1198)	01-01-01-01			32,000,000.00
					取消撥款：	特區政府公報 11	100,000.00	
					Anulação:	B.O.nº： 43	290,000.00	
1186) 02-03-03-00			10,000.00			51	800,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00						1,190,000.00
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00					30,810,000.00
			0.00					
				1199)	01-01-02-01			2,300,000.00
1187) 02-03-04-00			241,000.00		取消撥款：	特區政府公報 51	200,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	10,600.00			Anulação:	B.O.nº：		200,000.00
Anulação:	B.O.nº：		10,600.00					2,100,000.00
			230,400.00					
				1200)	01-01-03-01			200,000.00
1188) 02-03-05-03			450,000.00		取消撥款：	特區政府公報 11	140,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	110,181.60			Anulação:	B.O.nº： 51	60,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		110,181.60					200,000.00
			339,818.40					0.00
1189) 02-03-06-00			270,000.00	1201)	01-01-06-00			100,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	27,263.70			取消撥款：	特區政府公報 51	50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		27,263.70		Anulação:	B.O.nº：		50,000.00
			242,736.30					50,000.00
1190) 02-03-07-00			100,000.00	1202)	01-01-07-00			850,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	52,047.50			取消撥款：	特區政府公報 51	50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		52,047.50		Anulação:	B.O.nº：		50,000.00
			47,952.50					800,000.00
1191) 02-03-08-00			720,000.00	1203)	01-01-10-00			2,950,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	68,800.00			取消撥款：	特區政府公報 43	100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		68,800.00		Anulação:	B.O.nº：		100,000.00
			651,200.00					2,850,000.00
1192) 02-03-09-00			470,000.00	1204)	01-02-03-00-01			200,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	223,601.20			增加撥款：	特區政府公報 43	60,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		223,601.20		Reforço:	B.O.nº：		60,000.00
			246,398.80					260,000.00
1193) 04-02-00-00-01			35,000.00	1205)	01-02-03-00-02			4,500,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	15,000.00			取消撥款：	特區政府公報 11	90,000.00	
Anulação:	B.O.nº：		15,000.00		Anulação:	B.O.nº： 43	300,000.00	
			20,000.00			51	100,000.00	
								490,000.00
								4,010,000.00
1194) 05-02-01-00			5,000.00					
取消撥款：	特區政府公報：53	3,111.30						
Anulação:	B.O.nº：		3,111.30	1206)	01-02-06-00			950,000.00
			1,888.70		取消撥款：	特區政府公報 51	60,000.00	
					Anulação:	B.O.nº：		60,000.00
								890,000.00
1195) 05-02-04-00			45,000.00					
取消撥款：	特區政府公報：53	27,445.20						
Anulação:	B.O.nº：		27,445.20	1207)	01-05-02-00			100,000.00
			17,554.80		取消撥款：	特區政府公報 51	70,000.00	
					Anulação:	B.O.nº：		70,000.00
								30,000.00
1196) 05-04-00-00-01			1,000,000.00					
取消撥款：	特區政府公報：53	622,595.00						
Anulação:	B.O.nº：		622,595.00	1208)	01-06-02-00			270,000.00
			377,405.00		取消撥款：	特區政府公報 11	70,000.00	
					Anulação:	B.O.nº： 51	100,000.00	
								170,000.00

註 ANOTAÇÕES

				100,000.00
1209)	01-06-03-01			20,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：17	60,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		60,000.00
				80,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：43	60,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		60,000.00
				20,000.00
1210)	01-06-03-02			150,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：17	500,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		500,000.00
				650,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：43	400,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 51	100,000.00	
				500,000.00
				150,000.00
1211)	01-06-03-03			1,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：51	100,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		100,000.00
				900,000.00
1212)	02-01-07-00			200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：11	30,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 17	300,000.00	
				330,000.00
				530,000.00
1213)	02-01-08-00			100,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：11	100,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 17	250,000.00	
				350,000.00
				450,000.00
1214)	02-03-01-00			300,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：17	80,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 43	200,000.00	
		51	2,500,000.00	
				2,780,000.00
				3,080,000.00
1215)	02-03-02-02			200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：45	250,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		250,000.00
				450,000.00
1216)	02-03-04-00			50,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：17	50,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		50,000.00
				100,000.00
1217)	02-03-05-03			250,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：43	40,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		40,000.00
				290,000.00
1218)	02-03-08-00			150,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：11	270,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 17	2,200,000.00	
		43	850,000.00	
				3,320,000.00
				3,470,000.00

	取消撥款：	特區政府公報 51	750,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		750,000.00
				2,720,000.00
1219)	02-03-09-00			160,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 51	60,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		60,000.00
				100,000.00
1220)	01-01-01-01			24,890,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 32	80,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 37	50,000.00	
		51	80,000.00	
		51	10,000.00	
		52	48,500.00	
		53	1,001,708.30	
				1,270,208.30
				23,619,791.70
1221)	01-01-01-02			530,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	8,987.70	
	Anulação:	B.O.nº：		8,987.70
				521,012.30
1222)	01-01-02-01			2,280,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	160,122.00	
	Anulação:	B.O.nº：		160,122.00
				2,119,878.00
1223)	01-01-03-01			7,860,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 32	10,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		10,000.00
				7,870,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	8,340.00	
	Anulação:	B.O.nº：		8,340.00
				7,861,660.00
1224)	01-01-03-02			40,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	6,901.00	
	Anulação:	B.O.nº：		6,901.00
				33,099.00
1225)	01-01-04-01			5,640,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 32	20,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		20,000.00
				5,660,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	40,251.70	
	Anulação:	B.O.nº：		40,251.70
				5,619,748.30
1226)	01-01-04-02			610,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	76,479.30	
	Anulação:	B.O.nº：		76,479.30
				533,520.70
1227)	01-01-05-01			10,850,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	163,433.30	
	Anulação:	B.O.nº：		163,433.30
				10,686,566.70
1228)	01-01-06-00			60,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	19,600.30	
	Anulação:	B.O.nº：		19,600.30
				40,399.70

註 ANOTAÇÕES

				1,113,153.00
1229) 01-01-07-00				1,200,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	86,847.00		
Anulação:	B.O.nº：			86,847.00
				1,113,153.00
1230) 01-01-09-00				4,450,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	179,414.00		
Anulação:	B.O.nº：			179,414.00
				4,270,586.00
1231) 01-01-10-00				4,450,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	162,629.00		
Anulação:	B.O.nº：			162,629.00
				4,287,371.00
1232) 01-02-01-00				330,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	290,730.00		
Anulação:	B.O.nº：			290,730.00
				39,270.00
1233) 01-02-03-00-01				1,600,000.00
增加撥款：	特區政府公報：51	60,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			60,000.00
				1,660,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	144,659.80		
Anulação:	B.O.nº：			144,659.80
				1,515,340.20
1234) 01-02-03-00-02				1,020,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	56,681.00		
Anulação:	B.O.nº：			56,681.00
				963,319.00
1235) 01-02-04-00				230,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	26,023.00		
Anulação:	B.O.nº：			26,023.00
				203,977.00
1236) 01-02-05-00				6,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	6,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			6,000.00
				0.00
1237) 01-02-06-00				2,850,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	204,266.00		
Anulação:	B.O.nº：			204,266.00
				2,645,734.00
1238) 01-02-08-00-02				150,000.00
增加撥款：	特區政府公報：52	500.00		
Reforço:	B.O.nº：			500.00
				150,500.00
取消撥款：	特區政府公報：53	339.00		
Anulação:	B.O.nº：			339.00
				150,161.00
1239) 01-02-10-00				40,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	33,400.00		
Anulação:	B.O.nº：			33,400.00
				6,600.00
1240) 01-03-01-00				25,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	2,700.00		
Anulação:	B.O.nº：			2,700.00
				22,300.00
1241) 01-03-02-00				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	26,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			26,000.00
				24,000.00
1242) 01-03-03-00				50,000.00
增加撥款：	特區政府公報 37	10,000.00		
Reforço:	B.O.nº：	51	5,000.00	
				15,000.00
				65,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			20,000.00
				45,000.00
1243) 01-05-01-00				1,550,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	43,730.00		
Anulação:	B.O.nº：			43,730.00
				1,506,270.00
1244) 01-05-02-00				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報 32	50,000.00		
Reforço:	B.O.nº：	52	48,000.00	
				98,000.00
				198,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	7,940.00		
Anulação:	B.O.nº：			7,940.00
				190,060.00
1245) 01-06-02-00				10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			10,000.00
				0.00
1246) 01-06-03-01				40,000.00
增加撥款：	特區政府公報 51	5,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			5,000.00
				45,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			10,000.00
				35,000.00
1247) 01-06-03-02				240,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	43,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			43,000.00
				197,000.00
1248) 01-06-03-03				80,000.00
增加撥款：	特區政府公報 37	40,000.00		
Reforço:	B.O.nº：	51	10,000.00	
		51	10,000.00	
				60,000.00
				140,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº：			20,000.00
				120,000.00
1249) 02-01-04-00				10,000.00
取消撥款：	特區政府公報 37	6,000.00		
Anulação:	B.O.nº：	51	3,000.00	
				9,000.00

註 ANOTAÇÕES

								取消撥款：	特區政府公報 53	15,000.00	
					1,000.00			Anulação:	B.O.nº：		15,000.00
											1,070,000.00
1250)	02-01-05-00				150,000.00						
	取消撥款：	特區政府公報：30	74,278.70			1260)	02-03-02-02				1,150,000.00
	Anulação:	B.O.nº： 51	21,000.00				取消撥款：	特區政府公報 37	10,000.00		
		52	16,196.00				Anulação:	B.O.nº： 52	70,000.00		
		53	25,525.30								80,000.00
					137,000.00						
					13,000.00						1,070,000.00
1251)	02-01-06-00				10,000.00	1261)	02-03-03-00				5,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	8,000.00				取消撥款：	特區政府公報 37	2,600.00		
	Anulação:	B.O.nº：			8,000.00		Anulação:	B.O.nº： 53	2,400.00		
											5,000.00
					2,000.00						0.00
1252)	02-01-07-00				100,000.00						
	增加撥款：	特區政府公報：51	29,000.00			1262)	02-03-04-00				120,000.00
	Reforço:	B.O.nº：			29,000.00		取消撥款：	特區政府公報 51	10,000.00		
							Anulação:	B.O.nº： 52	25,000.00		
					129,000.00			53	4,950.00		
											39,950.00
1253)	02-01-08-00				250,000.00						80,050.00
	取消撥款：	特區政府公報：51	29,000.00								
	Anulação:	B.O.nº： 52	48,652.00								
		53	7,348.00			1263)	02-03-05-03				900,000.00
					85,000.00		取消撥款：	特區政府公報 37	15,000.00		
							Anulação:	B.O.nº： 51	10,000.00		
					165,000.00			52	40,000.00		
								53	10,000.00		
											75,000.00
1254)	02-02-01-00				220,000.00						
	增加撥款：	特區政府公報：51	14,000.00								825,000.00
	Reforço:	B.O.nº：			14,000.00						
					234,000.00	1264)	02-03-06-00				50,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	70,000.00				取消撥款：	特區政府公報 53	25,000.00		
	Anulação:	B.O.nº：			70,000.00		Anulação:	B.O.nº：			25,000.00
					164,000.00						25,000.00
1255)	02-02-02-00				560,000.00	1265)	02-03-07-00				150,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：16	22,000.00				取消撥款：	特區政府公報 51	12,000.00		
	Anulação:	B.O.nº：			22,000.00		Anulação:	B.O.nº： 52	40,000.00		
								53	14,000.00		
					538,000.00						66,000.00
											84,000.00
1256)	02-02-04-00				200,000.00						
	增加撥款：	特區政府公報：37	45,000.00								
	Reforço:	B.O.nº： 51	12,000.00			1266)	02-03-08-00				500,000.00
		51	33,000.00				取消撥款：	特區政府公報 37	9,400.00		
					90,000.00		Anulação:	B.O.nº： 52	100,000.00		
											109,400.00
					290,000.00						390,600.00
1257)	02-02-07-00				929,000.00						
	取消撥款：	特區政府公報：16	40,000.00			1267)	02-03-09-00-01				300,000.00
	Anulação:	B.O.nº： 51	15,600.00				增加撥款：	特區政府公報 16	62,000.00		
		52	79,400.00				Reforço:	B.O.nº：			62,000.00
					135,000.00						
											362,000.00
					794,000.00		取消撥款：	特區政府公報 53	164.00		
							Anulação:	B.O.nº：			164.00
1258)	02-03-01-00				180,000.00						361,836.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	25,000.00								
	Anulação:	B.O.nº：			25,000.00						
						1268)	02-03-09-00-02				300,000.00
					155,000.00		增加撥款：	特區政府公報 51	2,600.00		
							Reforço:	B.O.nº： 51	5,000.00		
											7,600.00
1259)	02-03-02-01				880,000.00						
	增加撥款：	特區政府公報：37	40,000.00								307,600.00
	Reforço:	B.O.nº： 51	120,000.00				取消撥款：	特區政府公報 53	12,600.00		
		51	45,000.00				Anulação:	B.O.nº：			12,600.00
					205,000.00						
											295,000.00
					1,085,000.00						

註 ANOTAÇÕES

1269) 02-03-09-00-03 30,000.00
增加撥款： 特區政府公報：51 10,000.00
Reforço: B.O.nº： 10,000.00
40,000.00
取消撥款： 特區政府公報：52 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00
20,000.00

1270) 02-03-09-00-05 150,000.00
取消撥款： 特區政府公報：51 42,000.00
Anulação: B.O.nº： 52 50,000.00
53 200.00
92,200.00
57,800.00

1271) 04-02-00-00 90,000.00
取消撥款： 特區政府公報：37 4,000.00
Anulação: B.O.nº： 4,000.00
86,000.00

1272) 05-02-01-00 140,000.00
取消撥款： 特區政府公報：37 5,000.00
Anulação: B.O.nº： 51 4,300.00
53 700.00
10,000.00
130,000.00

1273) 05-02-04-00 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報：37 21,000.00
Anulação: B.O.nº： 21,000.00
9,000.00

1274) 05-04-00-00-19 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報：37 8,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 1,000.00
9,000.00
41,000.00

1275) 07-09-00-00 160,000.00
取消撥款： 特區政府公報：37 4,000.00
Anulação: B.O.nº： 4,000.00
156,000.00

1276) 02-01-04-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報：30 1,000.00
Anulação: B.O.nº： 1,000.00
9,000.00

1277) 02-01-05-00 10,000.00
增加撥款： 特區政府公報：52 150,000.00
Reforço: B.O.nº： 150,000.00
160,000.00
取消撥款： 特區政府公報：30 1,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 16,000.00
17,000.00
143,000.00

1278) 02-01-06-00 2,000.00
取消撥款： 特區政府公報：30 200.00
Anulação: B.O.nº： 200.00
1,800.00

1279) 02-01-07-00 10,000.00
增加撥款： 特區政府公報：52 12,000.00
Reforço: B.O.nº： 52 32,152.00
44,152.00
54,152.00
取消撥款： 特區政府公報 30 1,000.00
Anulação: B.O.nº： 1,000.00
53,152.00

1280) 02-01-08-00 30,000.00
增加撥款： 特區政府公報 52 15,000.00
Reforço: B.O.nº： 52 5,000.00
20,000.00
50,000.00
取消撥款： 特區政府公報 30 3,000.00
Anulação: B.O.nº： 3,000.00
47,000.00

1281) 02-02-01-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報 30 2,000.00
Anulação: B.O.nº： 2,000.00
18,000.00

1282) 02-02-02-00 2,000.00
增加撥款： 特區政府公報 14 1,000.00
Reforço: B.O.nº： 1,000.00
3,000.00
取消撥款： 特區政府公報 30 300.00
Anulação: B.O.nº： 300.00
2,700.00

1283) 02-02-04-00 30,000.00
增加撥款： 特區政府公報 14 10,000.00
Reforço: B.O.nº： 52 8,000.00
18,000.00
48,000.00
取消撥款： 特區政府公報 30 4,000.00
Anulação: B.O.nº： 4,000.00
44,000.00

1284) 02-02-07-00 70,000.00
增加撥款： 特區政府公報 14 61,903.00
Reforço: B.O.nº： 37 23,400.00
52 30,000.00
52 10,000.00
125,303.00
195,303.00
取消撥款： 特區政府公報 30 13,190.30
Anulação: B.O.nº： 13,190.30
182,112.70

1285) 02-03-01-00 250,000.00
增加撥款： 特區政府公報 37 143,279.00
Reforço: B.O.nº： 143,279.00
393,279.00
取消撥款： 特區政府公報 30 25,000.00
Anulação: B.O.nº： 51 65,000.00
90,000.00
303,279.00

1286) 02-03-02-01 280,000.00
增加撥款： 特區政府公報 14 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 30 142,000.00
37 160,000.00
52 60,000.00
52 55,000.00
517,000.00
797,000.00

註 ANOTAÇÕES

				6,700.00
1287) 02-03-02-02			198,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：30	19,800.00		
Anulação:	B.O.nº：		19,800.00	
			178,200.00	
1288) 02-03-03-00			6,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：30	600.00		
Anulação:	B.O.nº： 51	2,700.00		
			3,300.00	
			2,700.00	
1289) 02-03-05-03			70,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：14	10,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 30	28,969.00		
	52	10,000.00		
	52	15,000.00		
			63,969.00	
			133,969.00	
1290) 02-03-06-00			10,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：30	1,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 51	7,000.00		
	53	950.00		
			8,950.00	
			1,050.00	
1291) 02-03-07-00			10,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：30	1,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 51	5,000.00		
			6,000.00	
			4,000.00	
1292) 02-03-08-00			20,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：52	26,500.00		
Reforço:	B.O.nº：		26,500.00	
			46,500.00	
取消撥款：	特區政府公報：30	2,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		2,000.00	
			44,500.00	
1293) 02-03-09-00-02			160,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：14	50,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		50,000.00	
			210,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：30	21,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 51	44,000.00		
	53	115,000.00		
			180,000.00	
			30,000.00	
1294) 02-03-09-00-06			6,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：30	600.00		
Anulação:	B.O.nº： 37	5,400.00		
			6,000.00	
			0.00	
1295) 05-02-02-00			30,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：37	3,700.00		
Anulação:	B.O.nº：		3,700.00	
			26,300.00	
1296) 05-02-03-00			21,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：37	14,300.00		
Anulação:	B.O.nº：		14,300.00	
1297) 05-04-00-00-03				75,000.00
增加撥款：	特區政府公報 52		130,596.00	
Reforço:	B.O.nº：			130,596.00
				205,596.00
取消撥款：	特區政府公報 53		50,596.00	
Anulação:	B.O.nº：			50,596.00
				155,000.00
1298) 02-01-04-00				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報 52		4,200.00	
Reforço:	B.O.nº：			4,200.00
				104,200.00
1299) 02-01-06-00				1,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		800.00	
Anulação:	B.O.nº：			800.00
				200.00
1300) 02-01-07-00				15,000.00
增加撥款：	特區政府公報 52		34,140.00	
Reforço:	B.O.nº：			34,140.00
				49,140.00
1301) 02-01-08-00				15,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		1,500.00	
Anulação:	B.O.nº：			1,500.00
				13,500.00
1302) 02-02-02-00				1,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		300.00	
Anulação:	B.O.nº：			300.00
				700.00
1303) 02-02-04-00				60,000.00
增加撥款：	特區政府公報 18		20,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			20,000.00
				80,000.00
取消撥款：	特區政府公報 52		4,200.00	
Anulação:	B.O.nº： 53		3,800.00	
				8,000.00
				72,000.00
1304) 02-02-07-00				80,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		1,600.00	
Anulação:	B.O.nº：			1,600.00
				78,400.00
1305) 02-03-01-00				10,000.00
增加撥款：	特區政府公報 29		4,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			4,000.00
				14,000.00
1306) 02-03-02-01				150,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		2,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			2,000.00
				148,000.00
1307) 02-03-02-02				12,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53		4,100.00	
Anulação:	B.O.nº：			4,100.00
				7,900.00

註 ANOTAÇÕES

				70,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	7,750.00	
	Anulação:	B.O.nº：		7,750.00
				62,250.00
1319)	01-01-04-01			1,181,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	121,452.60	
	Anulação:	B.O.nº：		121,452.60
				1,059,547.40
1320)	01-01-04-02			123,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	8,419.30	
	Anulação:	B.O.nº：		8,419.30
				114,580.70
1321)	01-01-05-01			38,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	6,160,604.70	
	Anulação:	B.O.nº：		6,160,604.70
				31,839,395.30
1322)	01-01-05-02			184,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	13,734.70	
	Anulação:	B.O.nº：		13,734.70
				170,265.30
1323)	01-01-06-00			1,100,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 41	750,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		750,000.00
				1,850,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	130,552.70	
	Anulação:	B.O.nº：		130,552.70
				1,719,447.30
1324)	01-01-07-00			96,700,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	3,493,431.80	
	Anulação:	B.O.nº：		3,493,431.80
				93,206,568.20
1325)	01-01-09-00			61,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	3,871,004.50	
	Anulação:	B.O.nº：		3,871,004.50
				57,128,995.50
1326)	01-01-10-00			59,500,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	1,853,523.00	
	Anulação:	B.O.nº：		1,853,523.00
				57,646,477.00
1327)	01-02-01-00			790,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	437,290.00	
	Anulação:	B.O.nº：		437,290.00
				352,710.00
1328)	01-02-03-00-01			331,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	212,284.20	
	Anulação:	B.O.nº：		212,284.20
				118,715.80
1329)	01-02-03-00-02			235,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	51,201.90	
	Anulação:	B.O.nº：		51,201.90
				183,798.10

1308)	02-03-05-03			40,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	4,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		4,000.00
				36,000.00
1309)	02-03-06-00			25,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	20,900.00	
	Anulação:	B.O.nº：		20,900.00
				4,100.00
1310)	02-03-07-00			112,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：18	17,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		17,000.00
				129,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	13,400.00	
	Anulação:	B.O.nº：		13,400.00
				115,600.00
1311)	02-03-08-00			10,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		10,000.00
				0.00
1312)	02-03-09-00-02			10,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	9,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		9,000.00
				1,000.00
1313)	02-03-09-00-04			1,117,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：18	45,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		45,000.00
				1,162,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	34,140.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	12,660.00	
				46,800.00
				1,115,200.00
1314)	02-03-09-00-05			5,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：29	4,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	1,000.00	
				5,000.00
				0.00
1315)	01-01-01-01			635,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：39	70,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	9,364,085.20	
				9,434,085.20
				625,565,914.80
1316)	01-01-01-02			21,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	510,323.00	
	Anulação:	B.O.nº：		510,323.00
				20,489,677.00
1317)	01-01-02-01			7,500,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	1,729,658.50	
	Anulação:	B.O.nº：		1,729,658.50
				5,770,341.50
1318)	01-01-03-01			0.00
	增加撥款：	特區政府公報：39	70,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		70,000.00

註 ANOTAÇÕES

1330) 01-02-04-00 159,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 67,234.00
Anulação: B.O.nº： 67,234.00
91,766.00

1331) 01-02-06-00 44,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 3,332,833.90
Anulação: B.O.nº： 3,332,833.90
40,667,166.10

1332) 01-02-08-00 11,400,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 701,280.40
Anulação: B.O.nº： 701,280.40
10,698,719.60

1333) 01-02-10-00 640,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 181,175.00
Anulação: B.O.nº： 181,175.00
458,825.00

1334) 01-03-01-00 75,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 35,000.00
Anulação: B.O.nº： 35,000.00
40,000.00

1335) 01-03-02-00 1,900,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 330,000.00
Anulação: B.O.nº： 330,000.00
1,570,000.00

1336) 01-03-03-00 5,109,000.00
取消撥款： 特區政府公報：16 986,000.00
Anulação: B.O.nº： 24 250,000.00
41 950,000.00
46 800,000.00
53 23,000.00
3,009,000.00
2,100,000.00

1337) 01-05-01-00 18,500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 1,339,990.00
Anulação: B.O.nº： 1,339,990.00
17,160,010.00

1338) 01-05-02-00 1,200,000.00
增加撥款： 特區政府公報：41 200,000.00
Reforço: B.O.nº： 200,000.00
1,400,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 21,960.00
Anulação: B.O.nº： 21,960.00
1,378,040.00

1339) 01-06-01-00 350,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 36,000.00
Anulação: B.O.nº： 36,000.00
314,000.00

1340) 01-06-03-01 500,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 214,950.00
Anulação: B.O.nº： 214,950.00
285,050.00

1341) 01-06-03-02 2,500,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 1,078,649.10
Anulação: B.O.nº： 1,078,649.10
1,421,350.90

1342) 01-06-03-03 250,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 229,945.00
Anulação: B.O.nº： 229,945.00
20,055.00

1343) 02-01-02-00 2,910,000.00
增加撥款： 特區政府公報 16 600,000.00
Reforço: B.O.nº： 41 1,409,000.00
46 100,000.00
2,109,000.00
5,019,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 6.00
Anulação: B.O.nº： 6.00
5,018,994.00

1344) 02-01-03-00 98,000.00
增加撥款： 特區政府公報 16 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
148,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 19,300.00
Anulação: B.O.nº： 19,300.00
128,700.00

1345) 02-01-04-00 647,000.00
取消撥款： 特區政府公報 41 100,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 64,700.00
164,700.00
482,300.00

1346) 02-01-05-00 226,600.00
取消撥款： 特區政府公報 46 70,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 34,600.00
104,600.00
122,000.00

1347) 02-01-06-00 62,000.00
增加撥款： 特區政府公報 16 30,000.00
Reforço: B.O.nº： 41 10,800.00
40,800.00
102,800.00
取消撥款： 特區政府公報 53 9,200.00
Anulação: B.O.nº： 9,200.00
93,600.00

1348) 02-01-07-00 747,400.00
取消撥款： 特區政府公報 53 75,600.00
Anulação: B.O.nº： 75,600.00
671,800.00

1349) 02-01-08-00 2,892,500.00
增加撥款： 特區政府公報 41 60,750.00
Reforço: B.O.nº： 60,750.00
2,953,250.00

1350) 02-02-01-00 372,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 101,000.00
Anulação: B.O.nº： 101,000.00
271,000.00

1351) 02-02-02-00 4,140,000.00

註 ANOTAÇÕES

	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：41 B.O.nº： 46	450,000.00	
		53	170,000.00	
			414,000.00	1,034,000.00
				3,106,000.00
1352)	02-02-03-00			300,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	22,750.00	22,750.00
				277,250.00
1353)	02-02-04-00			2,210,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：41 B.O.nº： 46	500,000.00	
			240,000.00	740,000.00
				2,950,000.00
1354)	02-02-05-00			400,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	100,000.00	100,000.00
				300,000.00
1355)	02-02-06-00			5,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	500.00	500.00
				4,500.00
1356)	02-02-07-00			5,085,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：41 B.O.nº： 46	276,500.00	
			340,000.00	616,500.00
				5,701,500.00
1357)	02-03-01-00			10,024,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：46 B.O.nº： 53	300,000.00	
			360,000.00	660,000.00
				9,364,000.00
1358)	02-03-02-01			16,500,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：46 B.O.nº：	930,000.00	930,000.00
				17,430,000.00
1359)	02-03-02-02			1,860,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：16 B.O.nº：	256,000.00	256,000.00
				2,116,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	15,900.00	15,900.00
				2,100,100.00
1360)	02-03-03-00			270,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：16 B.O.nº： 24	50,000.00	
		41	250,000.00	
			280,000.00	580,000.00
				850,000.00
1361)	02-03-04-00			180,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：46 B.O.nº：	30,000.00	30,000.00
				210,000.00
1362)	02-03-07-00			1,050,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	25,000.00	25,000.00
				1,025,000.00
1363)	02-03-08-00			1,277,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 46 B.O.nº： 53	300,000.00	
			10,000.00	310,000.00
				967,000.00
1364)	02-03-09-00			7,831,500.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 41 B.O.nº： 53	1,987,050.00	
			350,001.00	2,337,051.00
				5,494,449.00
1365)	04-03-00-00-04			780,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	15,000.00	15,000.00
				765,000.00
1366)	04-03-00-00-05			68,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	28,000.00	28,000.00
				40,000.00
1367)	05-02-01-00			1,250,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	301,000.00	301,000.00
				949,000.00
1368)	05-02-02-00			60,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	26,000.00	26,000.00
				34,000.00
1369)	05-02-04-00			880,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	170,000.00	170,000.00
				710,000.00
1370)	05-04-00-00-19			116,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	18,000.00	18,000.00
				98,000.00
1371)	01-01-01-02			310,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 48 B.O.nº：	3,000.00	3,000.00
				313,000.00
1372)	01-01-02-01			11,000,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 46 B.O.nº：	450,000.00	450,000.00
				11,450,000.00
1373)	01-01-05-01			3,400,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 11 B.O.nº：	350,000.00	350,000.00
				3,050,000.00
1374)	01-01-06-00			480,000.00

註 ANOTAÇÕES

增加撥款：	特區政府公報：46	80,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 50	30,000.00		
			110,000.00	
			590,000.00	
1375) 01-01-07-00			520,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：38	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		20,000.00	
			500,000.00	
1376) 01-01-09-00			3,220,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：46	120,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 48	20,000.00		
			140,000.00	
			3,360,000.00	
1377) 01-01-10-00			3,220,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：32	75,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 50	19,500.00		
			94,500.00	
			3,314,500.00	
1378) 01-02-01-00			50,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：32	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 48	10,000.00		
			20,000.00	
			30,000.00	
1379) 01-02-03-00-01			800,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：38	100,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		100,000.00	
			900,000.00	
1380) 01-02-05-00			50,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：32	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 50	19,500.00		
			39,500.00	
			10,500.00	
1381) 01-02-10-00			30,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：46	15,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		15,000.00	
			15,000.00	
1382) 01-05-01-00			440,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：38	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 46	5,000.00		
			15,000.00	
			425,000.00	
1383) 01-06-03-01			100,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：46	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 50	30,000.00		
			50,000.00	
			50,000.00	
1384) 01-06-03-02			392,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：46	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00	
			382,000.00	
1385) 02-01-04-00			80,000.00	
增加撥款：	特區政府公報：30	8,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		8,000.00	
				88,000.00
取消撥款：	特區政府公報 27	8,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 32	20,000.00		
	43	10,000.00		
			38,000.00	
				50,000.00
1386) 02-01-05-00				85,000.00
增加撥款：	特區政府公報 30	8,500.00		
Reforço:	B.O.nº：		8,500.00	
				93,500.00
取消撥款：	特區政府公報 27	8,500.00		
Anulação:	B.O.nº： 32	15,000.00		
	35	10,000.00		
	43	20,000.00		
	46	20,000.00		
	51	20,000.00		
			93,500.00	
				0.00
1387) 02-01-06-00				2,000.00
增加撥款：	特區政府公報 30	200.00		
Reforço:	B.O.nº：		200.00	
				2,200.00
取消撥款：	特區政府公報 27	200.00		
Anulação:	B.O.nº：		200.00	
				2,000.00
1388) 02-01-07-00				500,000.00
增加撥款：	特區政府公報 30	50,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 51	74,000.00		
			124,000.00	
				624,000.00
取消撥款：	特區政府公報 27	50,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 43	20,000.00		
	46	20,000.00		
	48	30,000.00		
			120,000.00	
			504,000.00	
1389) 02-01-08-00				320,000.00
增加撥款：	特區政府公報 30	32,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 51	10,000.00		
			42,000.00	
				362,000.00
取消撥款：	特區政府公報 27	2,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 46	20,000.00		
			22,000.00	
				340,000.00
1390) 02-02-01-00				88,000.00
增加撥款：	特區政府公報 30	8,800.00		
Reforço:	B.O.nº：		8,800.00	
				96,800.00
取消撥款：	特區政府公報 27	8,800.00		
Anulação:	B.O.nº：		8,800.00	
				88,000.00
1391) 02-02-02-00				80,000.00
增加撥款：	特區政府公報 30	8,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		8,000.00	
				88,000.00
取消撥款：	特區政府公報 27	8,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 51	30,000.00		
			38,000.00	
				50,000.00

註 ANOTAÇÕES

1392)	02-02-04-00			650,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	65,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 51	60,000.00	
				125,000.00
				775,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	65,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 48	30,000.00	
				95,000.00
				680,000.00
1393)	02-02-07-00			300,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：27	345,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 30	30,000.00	
				375,000.00
				675,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：51	100,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		100,000.00
				575,000.00
1394)	02-03-01-00			1,900,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	449,530.00	
	Reforço:	B.O.nº： 30	190,000.00	
		46	300,000.00	
		51	180,000.00	
				1,119,530.00
				3,019,530.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	190,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		190,000.00
				2,829,530.00
1395)	02-03-02-01			900,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	90,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 43	50,000.00	
		46	100,000.00	
		48	50,000.00	
				290,000.00
				1,190,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	90,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		90,000.00
				1,100,000.00
1396)	02-03-02-02			500,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：27	220,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 30	50,000.00	
				270,000.00
				770,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：48	40,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		40,000.00
				730,000.00
1397)	02-03-04-00			1,250,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	125,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		125,000.00
				1,375,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	125,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 46	25,000.00	
				150,000.00
				1,225,000.00
1398)	02-03-05-02			80,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	8,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		8,000.00
				88,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	8,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 43	20,000.00	
		46	20,000.00	
		48	10,000.00	
		51	24,000.00	

				82,000.00
				6,000.00
1399)	02-03-05-03			534,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	53,400.00	
	Reforço:	B.O.nº： 35	160,000.00	
		48	200,000.00	
				413,400.00
				947,400.00
	取消撥款：	特區政府公報 27	50,900.00	
	Anulação:	B.O.nº：		50,900.00
				896,500.00
1400)	02-03-06-00			150,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 17	500,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 30	109,900.00	
		30	65,000.00	
				674,900.00
				824,900.00
	取消撥款：	特區政府公報 27	65,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 51	130,000.00	
				195,000.00
				629,900.00
1401)	02-03-07-00-01			1,660,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	166,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 46	30,000.00	
		48	100,000.00	
				296,000.00
				1,956,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 27	166,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		166,000.00
				1,790,000.00
1402)	02-03-08-00			1,000,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 12	220,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 27	858,000.00	
		30	122,000.00	
				1,200,000.00
				2,200,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 48	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		20,000.00
				2,180,000.00
1403)	02-03-09-00-01			200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	20,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		20,000.00
				220,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 27	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 46	20,000.00	
		48	20,000.00	
		51	20,000.00	
				80,000.00
				140,000.00
1404)	02-03-09-00-02			300,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 17	100,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 27	25,000.00	
		30	40,000.00	
		32	35,000.00	
		48	100,000.00	
				300,000.00
				600,000.00
1405)	04-02-00-00-01			1,050,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 19	500,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		500,000.00

註 ANOTAÇÕES

				1,550,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：48	180,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		180,000.00
				1,370,000.00
1406)	04-03-00-00-06			0.00
	增加撥款：	特區政府公報：43	50,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		50,000.00
				50,000.00
1407)	05-02-01-00-01			35,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：27	1,500.00	
	Reforço:	B.O.nº：		1,500.00
				36,500.00
1408)	07-09-00-00			120,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：12	120,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		120,000.00
				0.00
1409)	01-01-01-01			2,200,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：38	10,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		10,000.00
				2,190,000.00
1410)	01-01-02-01			1,100,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：38	30,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 46	90,000.00	
				120,000.00
				980,000.00
1411)	01-01-03-01			0.00
	增加撥款：	特區政府公報：43	82,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		82,000.00
				82,000.00
1412)	01-01-03-02			0.00
	增加撥款：	特區政府公報：43	2,300.00	
	Reforço:	B.O.nº：		2,300.00
				2,300.00
1413)	01-01-06-00			42,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：38	15,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		15,000.00
				57,000.00
1414)	01-01-07-00			35,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：38	5,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 46	10,000.00	
				15,000.00
				20,000.00
1415)	01-01-09-00			652,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：46	60,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 48	10,000.00	
				70,000.00
				722,000.00
1416)	01-01-10-00			652,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：50	10,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		10,000.00
				662,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：32	45,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 38	10,000.00	
				55,000.00
				607,000.00
1417)	01-02-01-00			50,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 38	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 46	15,000.00	
				35,000.00
				15,000.00
1418)	01-02-03-00-01			100,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 11	350,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		350,000.00
				450,000.00
1419)	01-02-06-00			350,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 38	10,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 46	30,000.00	
				40,000.00
				310,000.00
1420)	01-05-01-00			150,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 50	10,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		10,000.00
				140,000.00
1421)	01-06-02-00			50,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 46	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		20,000.00
				30,000.00
1422)	01-06-03-01			50,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 46	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		20,000.00
				30,000.00
1423)	01-06-03-02			100,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 26	120,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		120,000.00
				220,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 48	23,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		23,000.00
				197,000.00
1424)	02-01-04-00			80,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	5,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		5,000.00
				85,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 13	30,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 27	5,000.00	
		35	10,000.00	
		46	20,000.00	
				65,000.00
				20,000.00
1425)	02-01-05-00			550,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	40,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		40,000.00
				590,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 13	150,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 27	40,000.00	
		35	20,000.00	
		43	30,000.00	
		48	20,000.00	
		52	70,000.00	
				330,000.00

註 ANOTAÇÕES

				260,000.00
1426)	02-01-07-00			230,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	23,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		23,000.00
				253,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	23,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 43	50,000.00	
		46	10,000.00	
		48	10,000.00	
				93,000.00
				160,000.00
1427)	02-01-08-00			200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	20,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		20,000.00
				220,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 46	20,000.00	
		48	10,000.00	
				50,000.00
				170,000.00
1428)	02-02-01-00			1,000,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	95,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		95,000.00
				1,095,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：13	50,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 27	95,000.00	
		52	70,000.00	
				215,000.00
				880,000.00
1429)	02-02-02-00			10,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	1,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		1,000.00
				11,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	1,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		1,000.00
				10,000.00
1430)	02-02-04-00			200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	20,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		20,000.00
				220,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 43	20,000.00	
		48	10,000.00	
				50,000.00
				170,000.00
1431)	02-02-06-00			80,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	8,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		8,000.00
				88,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	8,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		8,000.00
				80,000.00
1432)	02-02-07-00			200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：30	20,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		20,000.00
				220,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：27	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 46	20,000.00	
		48	20,000.00	
				60,000.00

				160,000.00
1433)	02-03-01-00			900,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	90,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 43	100,000.00	
		48	50,000.00	
				240,000.00
				1,140,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 27	90,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		90,000.00
				1,050,000.00
1434)	02-03-02-01			800,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	80,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 43	100,000.00	
				180,000.00
				980,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 27	30,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		30,000.00
				950,000.00
1435)	02-03-02-02			750,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 27	175,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 30	75,000.00	
				250,000.00
				1,000,000.00
1436)	02-03-04-00			20,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	2,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		2,000.00
				22,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 27	2,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 46	10,000.00	
				12,000.00
				10,000.00
1437)	02-03-05-03			110,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	11,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		11,000.00
				121,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 27	11,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		11,000.00
				110,000.00
1438)	02-03-06-00			30,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 26	10,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 30	3,000.00	
				13,000.00
				43,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 27	3,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		3,000.00
				40,000.00
1439)	02-03-07-00-01			200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 30	10,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		10,000.00
				210,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 13	100,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 27	10,000.00	
				110,000.00
				100,000.00
1440)	02-03-08-00			650,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 13	380,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 27	97,000.00	

註 ANOTAÇÕES

		30	103,000.00	
				580,000.00
				1,230,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	43	84,300.00	
Anulação:	B.O.nº：	48	20,000.00	
				104,300.00
				1,125,700.00

1441) 02-03-09-00-01 — 80,000.00

增加撥款：	特區政府公報：	17	100,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	30	18,000.00	
				118,000.00
				198,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	27	18,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	48	30,000.00	
				48,000.00
				150,000.00

1442) 02-03-09-00-02 — 170,000.00

增加撥款：	特區政府公報：	26	35,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	30	12,000.00	
				47,000.00
				217,000.00
取消撥款：	特區政府公報：	13	50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	27	12,000.00	
		43	30,000.00	
		48	20,000.00	
				112,000.00
				105,000.00

1443) 02-03-09-00-06 — 6,000,000.00

增加撥款：	特區政府公報：	22	1,840,294.00	
Reforço:	B.O.nº：	23	290,000.00	
		27	150,000.00	
		29	288,000.00	
		30	813,029.40	
		52	140,000.00	
				3,521,323.40
				9,521,323.40
取消撥款：	特區政府公報：	27	381,029.40	
Anulação:	B.O.nº：	35	120,000.00	
		43	100,000.00	
		46	400,000.00	
		48	20,000.00	
				1,021,029.40
				8,500,294.00

1444) 05-02-01-00-02 — 170,000.00

取消撥款：	特區政府公報：	48	10,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			10,000.00
				160,000.00

1445) 07-09-00-00 — 100,000.00

取消撥款：	特區政府公報：	12	100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			100,000.00
				0.00

1446) 01-01-01-01 — 13,019,800.00

增加撥款：	特區政府公報：	44	120,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			120,000.00
				13,139,800.00

1447) 01-01-02-01 — 1,795,000.00

取消撥款：	特區政府公報：	44	44,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			44,000.00
				1,751,000.00

1448) 01-01-04-01 — 3,028,000.00

增加撥款：	特區政府公報	44	2,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			2,000.00
				3,030,000.00

1449) 01-01-07-00 — 247,000.00

取消撥款：	特區政府公報	44	50,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			50,000.00
				197,000.00

1450) 01-01-10-00 — 1,857,300.00

增加撥款：	特區政府公報	44	70,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			70,000.00
				1,927,300.00

1451) 01-02-01-00 — 735,000.00

取消撥款：	特區政府公報	36	169,900.00	
Anulação:	B.O.nº：	44	452,000.00	
		45	10,000.00	
				631,900.00
				103,100.00

1452) 01-06-03-02 — 70,000.00

增加撥款：	特區政府公報	45	10,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			10,000.00
				80,000.00

1453) 02-01-01-00 — 10,000.00

取消撥款：	特區政府公報	23	6,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			6,000.00
				4,000.00

1454) 02-01-04-00 — 60,000.00

取消撥款：	特區政府公報	23	30,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			30,000.00
				30,000.00

1455) 02-01-07-00 — 40,000.00

增加撥款：	特區政府公報	23	46,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	36	36,400.00	
				82,400.00
				122,400.00

1456) 02-01-08-00 — 45,000.00

增加撥款：	特區政府公報	36	133,500.00	
Reforço:	B.O.nº：	44	325,000.00	
				458,500.00
				503,500.00

1457) 02-02-04-00 — 200,000.00

取消撥款：	特區政府公報	23	10,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			10,000.00
				190,000.00

1458) 02-03-02-01 — 710,000.00

增加撥款：	特區政府公報	44	29,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			29,000.00
				739,000.00

1459) 01-01-01-01 — 68,769,100.00

增加撥款：	特區政府公報	42	4,440,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			4,440,000.00
				73,209,100.00

註 ANOTAÇÕES

1460) 01-01-01-02 992,500.00
增加撥款： 特區政府公報：42 62,000.00
Reforço: B.O.nº： 62,000.00
1,054,500.00

1461) 01-01-02-01 7,320,000.00
取消撥款： 特區政府公報：20 400,000.00
Anulação: B.O.nº： 42 450,000.00
850,000.00
6,470,000.00

1462) 01-01-02-02 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報：42 5,000.00
Anulação: B.O.nº： 5,000.00
5,000.00

1463) 01-01-05-01 8,278,000.00
增加撥款： 特區政府公報：42 200,000.00
Reforço: B.O.nº： 200,000.00
8,478,000.00

1464) 01-01-06-00 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報：42 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 49 30,000.00
60,000.00
40,000.00

1465) 01-01-07-00 7,600,000.00
增加撥款： 特區政府公報：42 100,000.00
Reforço: B.O.nº： 49 10,000.00
110,000.00
7,710,000.00

1466) 01-01-09-00 7,000,000.00
增加撥款： 特區政府公報：42 720,000.00
Reforço: B.O.nº： 720,000.00
7,720,000.00
取消撥款： 特區政府公報：52 150,000.00
Anulação: B.O.nº： 150,000.00
7,570,000.00

1467) 01-01-10-00 6,700,000.00
增加撥款： 特區政府公報：20 650,000.00
Reforço: B.O.nº： 52 10,000.00
660,000.00
7,360,000.00

1468) 01-02-01-00 1,900,000.00
取消撥款： 特區政府公報：20 100,000.00
Anulação: B.O.nº： 42 830,000.00
49 220,000.00
1,150,000.00
750,000.00

1469) 01-02-03-00-01 2,800,000.00
增加撥款： 特區政府公報：49 230,000.00
Reforço: B.O.nº： 230,000.00
3,030,000.00
取消撥款： 特區政府公報：20 150,000.00
Anulação: B.O.nº： 42 80,000.00
230,000.00
2,800,000.00

1470) 01-02-03-00-02 530,000.00
取消撥款： 特區政府公報 42 40,000.00
Anulação: B.O.nº： 40,000.00
490,000.00

1471) 01-02-06-00 3,900,000.00
增加撥款： 特區政府公報 42 80,000.00
Reforço: B.O.nº： 80,000.00
3,980,000.00

1472) 01-02-10-00 1,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 42 500,000.00
Anulação: B.O.nº： 49 120,000.00
620,000.00
380,000.00

1473) 01-05-01-00 1,200,000.00
增加撥款： 特區政府公報 42 120,000.00
Reforço: B.O.nº： 120,000.00
1,320,000.00

1474) 01-06-03-01 70,000.00
增加撥款： 特區政府公報 42 60,000.00
Reforço: B.O.nº： 49 50,000.00
110,000.00
180,000.00

1475) 01-06-03-02 690,000.00
增加撥款： 特區政府公報 42 400,000.00
Reforço: B.O.nº： 49 80,000.00
52 140,000.00
620,000.00
1,310,000.00

1476) 02-01-02-00 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報 42 85,000.00
Anulação: B.O.nº： 85,000.00
115,000.00

1477) 02-01-03-00 8,000.00
取消撥款： 特區政府公報 42 800.00
Anulação: B.O.nº： 49 7,200.00
8,000.00
0.00

1478) 02-01-04-00 10,000.00
增加撥款： 特區政府公報 20 20,000.00
Reforço: B.O.nº： 20,000.00
30,000.00

1479) 02-01-05-00 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報 49 18,000.00
Anulação: B.O.nº： 18,000.00
32,000.00

1480) 02-01-06-00 20,000.00
取消撥款： 特區政府公報 42 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00
0.00

1481) 02-01-07-00 150,000.00
增加撥款： 特區政府公報 42 15,000.00
Reforço: B.O.nº： 52 40,000.00
55,000.00
205,000.00

註 ANOTAÇÕES

				1,142,500.00
1482) 02-01-08-00				680,000.00
取消撥款：	特區政府公報：5		180,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	49	100,000.00	
				280,000.00
				400,000.00
1483) 02-02-01-00				490,000.00
增加撥款：	特區政府公報：42		70,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	49	40,000.00	
				110,000.00
				600,000.00
1484) 02-02-02-00				400,000.00
取消撥款：	特區政府公報：20		20,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	42	138,000.00	
				158,000.00
				242,000.00
1485) 02-02-03-00				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報：42		33,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			33,000.00
				167,000.00
1486) 02-02-04-00				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報：5		700,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	52	30,000.00	
				730,000.00
				830,000.00
1487) 02-02-07-00				690,000.00
增加撥款：	特區政府公報：20		95,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	42	140,000.00	
				235,000.00
				925,000.00
取消撥款：	特區政府公報：5		90,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			90,000.00
				835,000.00
1488) 02-03-01-00				3,200,000.00
增加撥款：	特區政府公報：42		400,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	49	161,000.00	
		52	30,000.00	
				591,000.00
				3,791,000.00
1489) 02-03-02-01				2,400,000.00
增加撥款：	特區政府公報：49		160,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			160,000.00
				2,560,000.00
取消撥款：	特區政府公報：5		100,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			100,000.00
				2,460,000.00
1490) 02-03-02-02				500,000.00
取消撥款：	特區政府公報：42		90,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	52	35,000.00	
				125,000.00
				375,000.00
1491) 02-03-04-00				1,900,000.00
取消撥款：	特區政府公報：5		90,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	42	662,500.00	
		52	5,000.00	
				757,500.00
1492) 02-03-05-03				2,200,000.00
增加撥款：	特區政府公報	42	170,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			170,000.00
				2,370,000.00
取消撥款：	特區政府公報	5	200,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	20	30,000.00	
		49	120,000.00	
				350,000.00
				2,020,000.00
1493) 02-03-06-00				300,000.00
增加撥款：	特區政府公報	42	120,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			120,000.00
				420,000.00
1494) 02-03-07-00				200,000.00
增加撥款：	特區政府公報	27	140,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	42	40,000.00	
		49	80,000.00	
				260,000.00
				460,000.00
1495) 02-03-08-00				20,000.00
增加撥款：	特區政府公報	5	180,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			180,000.00
				200,000.00
取消撥款：	特區政府公報	42	40,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	49	20,000.00	
		52	60,000.00	
				120,000.00
				80,000.00
1496) 02-03-09-00				1,290,000.00
增加撥款：	特區政府公報	49	20,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			20,000.00
				1,310,000.00
取消撥款：	特區政府公報	5	220,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	20	65,000.00	
		42	180,500.00	
				465,500.00
				844,500.00
1497) 05-02-01-00				70,000.00
取消撥款：	特區政府公報	27	20,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			20,000.00
				50,000.00
1498) 05-02-02-00				70,000.00
取消撥款：	特區政府公報	49	64,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			64,000.00
				6,000.00
1499) 05-02-03-00				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報	49	29,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			29,000.00
				21,000.00
1500) 05-02-04-00				120,000.00
取消撥款：	特區政府公報	27	40,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	49	2,800.00	
				42,800.00
				77,200.00

註 ANOTAÇÕES

1501) 05-04-00-00-01 1,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：27 50,000.00
Anulação: B.O.nº： 49 100,000.00
150,000.00
850,000.00

1502) 05-04-00-00-19 70,000.00
取消撥款： 特區政府公報：42 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00
50,000.00

1503) 07-10-00-00 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報：27 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 42 70,000.00
100,000.00
0.00

1504) 01-01-01-01 27,265,300.00
取消撥款： 特區政府公報：43 830,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 1,364,393.10
2,194,393.10
25,070,906.90

1505) 01-01-01-02 333,700.00
取消撥款： 特區政府公報：53 53,007.40
Anulação: B.O.nº： 53,007.40
280,692.60

1506) 01-01-02-01 13,478,500.00
取消撥款： 特區政府公報：43 820,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 2,758,056.90
3,578,056.90
9,900,443.10

1507) 01-01-02-02 67,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 48,006.00
Anulação: B.O.nº： 48,006.00
18,994.00

1508) 01-01-03-01 3,612,000.00
增加撥款： 特區政府公報：43 320,000.00
Reforço: B.O.nº： 320,000.00
3,932,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 53,066.10
Anulação: B.O.nº： 53,066.10
3,878,933.90

1509) 01-01-03-02 100.00
取消撥款： 特區政府公報：53 100.00
Anulação: B.O.nº： 100.00
0.00

1510) 01-01-04-01 840,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 70,825.00
Anulação: B.O.nº： 70,825.00
769,175.00

1511) 01-01-04-02 71,400.00
取消撥款： 特區政府公報：53 6,267.00
Anulação: B.O.nº： 6,267.00
65,133.00

1512) 01-01-05-01 9,759,500.00
取消撥款： 特區政府公報：53 702,276.40
Anulação: B.O.nº： 702,276.40
9,057,223.60

1513) 01-01-05-02 2,300.00
取消撥款： 特區政府公報 53 20.00
Anulação: B.O.nº： 20.00
2,280.00

1514) 01-01-06-00 4,652,500.00
增加撥款： 特區政府公報 43 900,000.00
Reforço: B.O.nº： 900,000.00
5,552,500.00
取消撥款： 特區政府公報 53 203,298.90
Anulação: B.O.nº： 203,298.90
5,349,201.10

1515) 01-01-07-00 660,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 51,333.30
Anulação: B.O.nº： 51,333.30
608,666.70

1516) 01-01-09-00 5,105,100.00
取消撥款： 特區政府公報 53 523,636.80
Anulação: B.O.nº： 523,636.80
4,581,463.20

1517) 01-01-10-00 5,105,100.00
取消撥款： 特區政府公報 53 300,486.80
Anulação: B.O.nº： 300,486.80
4,804,613.20

1518) 01-02-01-00 613,300.00
取消撥款： 特區政府公報 53 611,700.00
Anulação: B.O.nº： 611,700.00
1,600.00

1519) 01-02-03-00-01 3,500,000.00
增加撥款： 特區政府公報 43 300,000.00
Reforço: B.O.nº： 300,000.00
3,800,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 230,394.30
Anulação: B.O.nº： 230,394.30
3,569,605.70

1520) 01-02-03-00-02 100.00
取消撥款： 特區政府公報 53 100.00
Anulação: B.O.nº： 100.00
0.00

1521) 01-02-04-00 100.00
取消撥款： 特區政府公報 53 100.00
Anulação: B.O.nº： 100.00
0.00

1522) 01-02-05-00 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 27,000.00
Anulação: B.O.nº： 27,000.00
3,000.00

1523) 01-02-06-00 2,160,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 345,529.20
Anulação: B.O.nº： 345,529.20

註 ANOTAÇÕES

				1,814,470.80
1524)	01-02-10-00-02			420,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	69,600.00	
	Anulação:	B.O.nº：		69,600.00
				350,400.00
1525)	01-02-10-00-03			100.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	100.00	
	Anulação:	B.O.nº：		100.00
				0.00
1526)	01-02-10-00-05			80,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	79,551.20	
	Anulação:	B.O.nº：		79,551.20
				448.80
1527)	01-03-01-00			100,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	55,135.90	
	Anulação:	B.O.nº：		55,135.90
				44,864.10
1528)	01-03-02-00			115,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	45,613.00	
	Anulação:	B.O.nº：		45,613.00
				69,387.00
1529)	01-05-01-00			800,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	102,780.00	
	Anulação:	B.O.nº：		102,780.00
				697,220.00
1530)	01-05-02-00			149,500.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	5,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		5,000.00
				144,500.00
1531)	01-06-02-00			50,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：43	50,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		50,000.00
				100,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	49,236.00	
	Anulação:	B.O.nº：		49,236.00
				50,764.00
1532)	01-06-03-01			75,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	10,650.00	
	Anulação:	B.O.nº：		10,650.00
				64,350.00
1533)	01-06-03-02			360,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：43	80,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		80,000.00
				440,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	81,572.00	
	Anulação:	B.O.nº：		81,572.00
				358,428.00
1534)	01-06-03-03			70,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	54,867.40	
	Anulação:	B.O.nº：		54,867.40
				15,132.60
1535)	02-01-04-00			75,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	26,282.70	
	Anulação:	B.O.nº：		26,282.70
				48,717.30
1536)	02-01-07-00			220,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	74,801.00	
	Anulação:	B.O.nº：		74,801.00
				145,199.00
1537)	02-01-08-00			300,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 43	420,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		420,000.00
				720,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	157,686.90	
	Anulação:	B.O.nº：		157,686.90
				562,313.10
1538)	02-02-02-00			122,900.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	82,380.00	
	Anulação:	B.O.nº：		82,380.00
				40,520.00
1539)	02-02-04-00			800,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 43	175,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	150,553.70	
				325,553.70
				474,446.30
1540)	02-02-05-00			1,350,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	409,823.80	
	Anulação:	B.O.nº：		409,823.80
				940,176.20
1541)	02-02-06-00			80,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	48,217.00	
	Anulação:	B.O.nº：		48,217.00
				31,783.00
1542)	02-02-07-00			700,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	274,317.70	
	Anulação:	B.O.nº：		274,317.70
				425,682.30
1543)	02-03-01-00			816,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	188,198.30	
	Anulação:	B.O.nº：		188,198.30
				627,801.70
1544)	02-03-02-01			1,600,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 43	100,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		100,000.00
				1,700,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	280,013.20	
	Anulação:	B.O.nº：		280,013.20
				1,419,986.80
1545)	02-03-02-02			1,455,600.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	295,923.60	
	Anulação:	B.O.nº：		295,923.60
				1,159,676.40

註 ANOTAÇÕES

1546) 02-03-03-00 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 30,000.00
Anulação: B.O.nº： 30,000.00
0.00

1547) 02-03-04-00 51,700.00
取消撥款： 特區政府公報：53 29,284.00
Anulação: B.O.nº： 29,284.00
22,416.00

1548) 02-03-05-02 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 49,900.00
Anulação: B.O.nº： 49,900.00
100.00

1549) 02-03-05-03 763,900.00
取消撥款： 特區政府公報：53 272,600.40
Anulação: B.O.nº： 272,600.40
491,299.60

1550) 02-03-06-00 125,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 85,611.30
Anulação: B.O.nº： 85,611.30
39,388.70

1551) 02-03-07-00 1,589,000.00
取消撥款： 特區政府公報：43 230,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 766,175.40
996,175.40
592,824.60

1552) 02-03-08-00 1,300,000.00
增加撥款： 特區政府公報：43 350,000.00
Reforço: B.O.nº： 350,000.00
1,650,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 256,191.80
Anulação: B.O.nº： 256,191.80
1,393,808.20

1553) 02-03-09-00-01 1,869,800.00
取消撥款： 特區政府公報：43 100,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 378,310.40
478,310.40
1,391,489.60

1554) 02-03-09-00-02 800,000.00
取消撥款： 特區政府公報：43 240,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 233,383.30
473,383.30
326,616.70

1555) 05-02-01-00 106,500.00
取消撥款： 特區政府公報：43 85,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 10,548.50
95,548.50
10,951.50

1556) 05-02-04-00 50,000.00
取消撥款： 特區政府公報：43 40,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 3,097.80
43,097.80
6,902.20

1557) 05-04-00-00-19 81,900.00
取消撥款： 特區政府公報 53 45,870.00
Anulação: B.O.nº： 45,870.00
36,030.00

1558) 07-09-00-00 120,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 39,800.00
Anulação: B.O.nº： 39,800.00
80,200.00

1559) 01-01-01-01 1,536,000.00
增加撥款： 特區政府公報 53 3,000.00
Reforço: B.O.nº： 3,000.00
1,539,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 38.90
Anulação: B.O.nº： 38.90
1,538,961.10

1560) 01-01-01-02 21,300.00
取消撥款： 特區政府公報 53 3,060.00
Anulação: B.O.nº： 3,060.00
18,240.00

1561) 01-01-02-01 4,358,700.00
取消撥款： 特區政府公報 46 765,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 297,197.10
1,062,197.10
3,296,502.90

1562) 01-01-02-02 16,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 2,320.00
Anulação: B.O.nº： 2,320.00
13,680.00

1563) 01-01-03-01 1,110,000.00
增加撥款： 特區政府公報 46 185,000.00
Reforço: B.O.nº： 185,000.00
1,295,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 70,455.40
Anulação: B.O.nº： 70,455.40
1,224,544.60

1564) 01-01-05-01 890,000.00
增加撥款： 特區政府公報 46 470,000.00
Reforço: B.O.nº： 470,000.00
1,360,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 17,870.70
Anulação: B.O.nº： 17,870.70
1,342,129.30

1565) 01-01-06-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 4,666.70
Anulação: B.O.nº： 4,666.70
5,333.30

1566) 01-01-07-00 150,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 12,500.00
Anulação: B.O.nº： 12,500.00
137,500.00

1567) 01-01-09-00 685,300.00
取消撥款： 特區政府公報 53 84,805.00
Anulação: B.O.nº： 53 14,000.00
98,805.00

註 ANOTAÇÕES

			586,495.00	
1568) 01-01-10-00			683,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	106,044.50		
Anulação:	B.O.nº：		106,044.50	
			576,955.50	
1569) 01-02-01-00			4,500.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	4,500.00		
Anulação:	B.O.nº：		4,500.00	
			0.00	
1570) 01-02-03-00-01			250,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：24	80,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	62,671.20		
			142,671.20	
			107,328.80	
1571) 01-02-05-00			4,500.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	3,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		3,000.00	
			1,500.00	
1572) 01-02-06-00			184,200.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	54,100.00		
Anulação:	B.O.nº：		54,100.00	
			130,100.00	
1573) 01-02-10-00-02			0.00	
增加撥款：	特區政府公報：4	126,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 53	11,000.00		
			137,000.00	
			137,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	500.00		
Anulação:	B.O.nº：		500.00	
			136,500.00	
1574) 01-02-10-00-05			10,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00	
			0.00	
1575) 01-03-01-00			15,000.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	9,040.90		
Anulação:	B.O.nº：		9,040.90	
			5,959.10	
1576) 01-05-01-00			52,500.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	12,450.00		
Anulação:	B.O.nº：		12,450.00	
			40,050.00	
1577) 01-05-02-00			9,500.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	9,500.00		
Anulação:	B.O.nº：		9,500.00	
			0.00	
1578) 01-06-02-00			9,500.00	
取消撥款：	特區政府公報：53	4,863.50		
Anulação:	B.O.nº：		4,863.50	
			4,636.50	
1579) 01-06-03-01			15,000.00	
增加撥款：	特區政府公報 24	10,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 46	10,000.00		
				20,000.00
				35,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	15,900.00		
Anulação:	B.O.nº：			15,900.00
				19,100.00
1580) 01-06-03-02				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報 24	70,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 46	100,000.00		
				170,000.00
				270,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	56,301.20		
Anulação:	B.O.nº：			56,301.20
				213,698.80
1581) 01-06-03-03				19,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	17,414.40		
Anulação:	B.O.nº：			17,414.40
				1,585.60
1582) 01-06-04-00				9,500.00
取消撥款：	特區政府公報 53	9,500.00		
Anulação:	B.O.nº：			9,500.00
				0.00
1583) 02-01-04-00				940,000.00
增加撥款：	特區政府公報 20	200,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 49	18,600.00		
				218,600.00
				1,158,600.00
取消撥款：	特區政府公報 4	126,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 33	200,000.00		
	53	10,260.00		
				336,260.00
				822,340.00
1584) 02-01-07-00				100,000.00
增加撥款：	特區政府公報 33	15,000.00		
Reforço:	B.O.nº：			15,000.00
				115,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	8,638.00		
Anulação:	B.O.nº：			8,638.00
				106,362.00
1585) 02-01-08-00				9,500.00
增加撥款：	特區政府公報 33	4,050.00		
Reforço:	B.O.nº：			4,050.00
				13,550.00
取消撥款：	特區政府公報 53	3,110.00		
Anulação:	B.O.nº：			3,110.00
				10,440.00
1586) 02-02-02-00				20,000.00
取消撥款：	特區政府公報 49	2,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	1,775.50		
	53	10,000.00		
				13,775.50
				6,224.50
1587) 02-02-04-00				140,000.00
增加撥款：	特區政府公報 33	16,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 49	20,000.00		
				36,000.00

註 ANOTAÇÕES

				176,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	421.00	
	Anulação:	B.O.nº：		421.00
				175,579.00
1588)	02-02-07-00			80,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：49	2,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		2,000.00
				82,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	4,223.60	
	Anulação:	B.O.nº： 53	25,000.00	
				29,223.60
				52,776.40
1589)	02-03-01-00			140,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：49	14,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	50,000.00	
		53	6,930.90	
				70,930.90
				69,069.10
1590)	02-03-02-01			180,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：49	18,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	17,648.80	
				35,648.80
				144,351.20
1591)	02-03-02-02			922,300.00
	增加撥款：	特區政府公報：49	30,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		30,000.00
				952,300.00
	取消撥款：	特區政府公報：49	62,230.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	96,366.80	
				158,596.80
				793,703.20
1592)	02-03-03-00			4,500.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	4,500.00	
	Anulação:	B.O.nº：		4,500.00
				0.00
1593)	02-03-05-03			373,600.00
	增加撥款：	特區政府公報：20	30,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 33	9,640.00	
				39,640.00
				413,240.00
	取消撥款：	特區政府公報：49	30,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	43,252.20	
				73,252.20
				339,987.80
1594)	02-03-06-00			120,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：53	5,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		5,000.00
				125,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：49	12,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	3,358.00	
				15,358.00
				109,642.00
1595)	02-03-07-00			65,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：4	350,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 20	330,000.00	
				680,000.00
				745,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：33	143,910.00	
	Anulação:	B.O.nº： 49	80,000.00	
		49	330,590.00	
		53	20,740.00	
				575,240.00
				169,760.00
1596)	02-03-08-00			1,517,800.00
	增加撥款：	特區政府公報 20	740,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 33	314,220.00	
		49	80,000.00	
		49	400,000.00	
		53	218,000.00	
				1,752,220.00
				3,270,020.00
	取消撥款：	特區政府公報 4	350,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	13,739.00	
				363,739.00
				2,906,281.00
1597)	02-03-09-00			30,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 20	30,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		30,000.00
				60,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 33	15,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 49	1,780.00	
		53	18,324.70	
				35,104.70
				24,895.30
1598)	05-02-01-00			12,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	2,995.00	
	Anulação:	B.O.nº：		2,995.00
				9,005.00
1599)	05-02-04-00			9,500.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	5,924.90	
	Anulação:	B.O.nº：		5,924.90
				3,575.10
1600)	05-04-00-00-19			8,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	650.00	
	Anulação:	B.O.nº：		650.00
				7,350.00
1601)	07-09-00-00			100,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	200.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	88,000.00	
				88,200.00
				11,800.00
1602)	07-10-00-00			50,900.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	50,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	900.00	
				50,900.00
				0.00
1603)	01-01-01-01			30,277,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	2,090,124.30	
	Anulação:	B.O.nº：		2,090,124.30
				28,186,875.70
1604)	01-01-01-02			501,200.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	20,827.10	
	Anulação:	B.O.nº：		20,827.10
				480,372.90

註 ANOTAÇÕES

1605) 01-01-06-00 406,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 77,058.30
Anulação: B.O.nº： 77,058.30
328,941.70

1606) 01-01-09-00 2,692,200.00
取消撥款： 特區政府公報：53 290,700.00
Anulação: B.O.nº： 290,700.00
2,401,500.00

1607) 01-01-10-00 2,692,200.00
取消撥款： 特區政府公報：53 174,819.00
Anulação: B.O.nº： 174,819.00
2,517,381.00

1608) 01-02-04-00 256,400.00
取消撥款： 特區政府公報：53 58,123.00
Anulação: B.O.nº： 58,123.00
198,277.00

1609) 01-02-06-00 1,546,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 599,000.00
Anulação: B.O.nº： 599,000.00
947,000.00

1610) 01-03-01-00 40,500.00
取消撥款： 特區政府公報：53 24,958.00
Anulação: B.O.nº： 24,958.00
15,542.00

1611) 01-05-01-00 403,400.00
取消撥款： 特區政府公報：53 156,740.00
Anulação: B.O.nº： 156,740.00
246,660.00

1612) 01-01-01-01 50,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報：29 284,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 2,797,738.50
3,081,738.50
46,918,261.50

1613) 01-01-01-02 610,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 17,906.40
Anulação: B.O.nº： 17,906.40
592,093.60

1614) 01-01-02-01 10,850,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 4,809,174.40
Anulação: B.O.nº： 4,809,174.40
6,040,825.60

1615) 01-01-02-02 43,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 19,174.00
Anulação: B.O.nº： 19,174.00
23,826.00

1616) 01-01-04-01 9,300,000.00
取消撥款： 特區政府公報：53 616,002.70
Anulação: B.O.nº： 616,002.70
8,683,997.30

1617) 01-01-04-02 810,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 77,296.70
Anulação: B.O.nº： 77,296.70
732,703.30

1618) 01-01-05-01 3,870,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 601,081.70
Anulação: B.O.nº： 601,081.70
3,268,918.30

1619) 01-01-06-00 800,000.00
增加撥款： 特區政府公報 51 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
850,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 166,833.30
Anulação: B.O.nº： 166,833.30
683,166.70

1620) 01-01-07-00 479,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 23,083.00
Anulação: B.O.nº： 23,083.00
455,917.00

1621) 01-01-09-00 6,000,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 419,070.70
Anulação: B.O.nº： 419,070.70
5,580,929.30

1622) 01-01-10-00 6,000,000.00
增加撥款： 特區政府公報 51 80,000.00
Reforço: B.O.nº： 80,000.00
6,080,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 120,735.80
Anulação: B.O.nº： 120,735.80
5,959,264.20

1623) 01-02-01-00 15,000.00
增加撥款： 特區政府公報 29 10,000.00
Reforço: B.O.nº： 10,000.00
25,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 16,360.00
Anulação: B.O.nº： 16,360.00
8,640.00

1624) 01-02-03-00-01 350,000.00
增加撥款： 特區政府公報 51 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50,000.00
400,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 140,085.90
Anulação: B.O.nº： 140,085.90
259,914.10

1625) 01-02-04-00 108,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 33,405.00
Anulação: B.O.nº： 33,405.00
74,595.00

1626) 01-02-05-00 320,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 61,000.00
Anulação: B.O.nº： 61,000.00
259,000.00

1627) 01-02-06-00 3,450,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 899,069.60

註 ANOTAÇÕES

	Anulação:	B.O.nº：		899,069.60
				2,550,930.40
1628)	01-03-01-00			80,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	21,754.20	
	Anulação:	B.O.nº：		21,754.20
				58,245.80
1629)	01-05-01-00			1,320,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	313,700.00	
	Anulação:	B.O.nº：		313,700.00
				1,006,300.00
1630)	01-05-02-00			110,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	47,900.00	
	Anulação:	B.O.nº：		47,900.00
				62,100.00
1631)	01-06-01-00			20,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	17,376.70	
	Anulação:	B.O.nº：		17,376.70
				2,623.30
1632)	01-06-02-00			200,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：36	70,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 51	50,000.00	
		53	6,900.00	
				126,900.00
				73,100.00
1633)	01-06-03-01			50,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	23,400.00	
	Anulação:	B.O.nº：		23,400.00
				26,600.00
1634)	01-06-03-02			300,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	185,875.50	
	Anulação:	B.O.nº：		185,875.50
				114,124.50
1635)	01-06-03-03			15,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	10,648.70	
	Anulação:	B.O.nº：		10,648.70
				4,351.30
1636)	02-01-04-00			60,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：29	24,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		24,000.00
				84,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	48,079.30	
	Anulação:	B.O.nº：		48,079.30
				35,920.70
1637)	02-01-05-00			5,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	5,000.00	
	Anulação:	B.O.nº：		5,000.00
				0.00
1638)	02-01-07-00			200,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：29	50,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		50,000.00
				250,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	57,126.00	
	Anulação:	B.O.nº：		57,126.00
				192,874.00
1639)	02-01-08-00			100,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 36	290,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		290,000.00
				390,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 51	70,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	49,411.00	
				119,411.00
				270,589.00
1640)	02-02-01-00			30,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	28,588.50	
	Anulação:	B.O.nº：		28,588.50
				1,411.50
1641)	02-02-02-00			120,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	56,881.90	
	Anulação:	B.O.nº：		56,881.90
				63,118.10
1642)	02-02-04-00			600,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 51	30,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	70,977.80	
				100,977.80
				499,022.20
1643)	02-02-07-00			500,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 51	80,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	72,691.70	
				152,691.70
				347,308.30
1644)	02-03-01-00-01			1,280,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 29	230,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 36	200,000.00	
		53	217,654.90	
				647,654.90
				632,345.10
1645)	02-03-01-00-02			1,000,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 46	300,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	342,409.00	
				642,409.00
				357,591.00
1646)	02-03-01-00-03			30,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	17,061.00	
	Anulação:	B.O.nº：		17,061.00
				12,939.00
1647)	02-03-01-00-04			1,000,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 36	100,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 46	500,000.00	
				600,000.00
				1,600,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	284,640.00	
	Anulação:	B.O.nº：		284,640.00
				1,315,360.00
1648)	02-03-02-01			1,600,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 29	1,400,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		1,400,000.00

註 ANOTAÇÕES

			3,000,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：51	90,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 53	363,207.60			
			453,207.60		
			2,546,792.40		
1649) 02-03-02-02			2,800,000.00		
增加撥款：	特區政府公報：36	200,000.00			
Reforço:	B.O.nº：		200,000.00		
			3,000,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：53	480,562.90			
Anulação:	B.O.nº：		480,562.90		
			2,519,437.10		
1650) 02-03-03-00			10,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：53	8,513.00			
Anulação:	B.O.nº：		8,513.00		
			1,487.00		
1651) 02-03-05-03			500,000.00		
增加撥款：	特區政府公報：36	100,000.00			
Reforço:	B.O.nº： 51	30,000.00			
			130,000.00		
			630,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：53	64,873.00			
Anulação:	B.O.nº：		64,873.00		
			565,127.00		
1652) 02-03-06-00			10,000.00		
增加撥款：	特區政府公報：11	10,000.00			
Reforço:	B.O.nº：		10,000.00		
			20,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：53	10,670.00			
Anulação:	B.O.nº：		10,670.00		
			9,330.00		
1653) 02-03-07-00			1,000,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：53	133,885.00			
Anulação:	B.O.nº：		133,885.00		
			866,115.00		
1654) 02-03-08-00			3,400,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：11	10,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 20	105,000.00			
	29	820,000.00			
	36	420,000.00			
	46	200,000.00			
	51	50,000.00			
	51	100,000.00			
	53	574,906.10			
			2,279,906.10		
			1,120,093.90		
1655) 02-03-09-00			500,000.00		
增加撥款：	特區政府公報：29	30,000.00			
Reforço:	B.O.nº： 51	400,000.00			
			430,000.00		
			930,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：53	254,582.70			
Anulação:	B.O.nº：		254,582.70		
			675,417.30		
1656) 05-02-01-00			50,000.00		
取消撥款：	特區政府公報：53	30,036.70			
Anulação:	B.O.nº：		30,036.70		
			19,963.30		

1657) 05-02-02-00					1,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	1,000.00			
Anulação:	B.O.nº：				1,000.00
					0.00
1658) 05-02-04-00					60,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	51,811.10			
Anulação:	B.O.nº：				51,811.10
					8,188.90
1659) 05-04-00-00-19					19,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	580.00			
Anulação:	B.O.nº：				580.00
					18,420.00
1660) 07-04-00-00					500,000.00
取消撥款：	特區政府公報 29	180,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 53	122,802.00			
					302,802.00
					197,198.00
1661) 07-09-00-00					1,000.00
增加撥款：	特區政府公報 20	105,000.00			
Reforço:	B.O.nº：				105,000.00
					106,000.00
取消撥款：	特區政府公報 51	9,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 53	200.00			
					9,200.00
					96,800.00
1662) 07-10-00-00					300,000.00
取消撥款：	特區政府公報 51	31,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 51	100,000.00			
	53	51,350.00			
					182,350.00
					117,650.00
1663) 01-01-01-01					10,900,000.00
取消撥款：	特區政府公報 33	320,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 45	60,000.00			
	50	25,500.00			
	53	52,643.20			
					458,143.20
					10,441,856.80
1664) 01-01-01-02					110,000.00
增加撥款：	特區政府公報 10	10,000.00			
Reforço:	B.O.nº： 21	12,000.00			
					22,000.00
					132,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	2,559.00			
Anulação:	B.O.nº：				2,559.00
					129,441.00
1665) 01-01-02-01					8,500,000.00
取消撥款：	特區政府公報 45	200,000.00			
Anulação:	B.O.nº： 50	70,000.00			
	53	24,863.60			
					294,863.60
					8,205,136.40
1666) 01-01-02-02					5,000.00
增加撥款：	特區政府公報 50	500.00			
Reforço:	B.O.nº：				500.00

註 ANOTAÇÕES

				5,500.00
取消撥款：	特區政府公報：53	452.30		
Anulação:	B.O.nº：		452.30	
				5,047.70

1667) 01-01-04-01 — 192,000.00

取消撥款：	特區政府公報：53	444.80		
Anulação:	B.O.nº：		444.80	
				191,555.20

1668) 01-01-04-02 — 19,000.00

取消撥款：	特區政府公報：53	760.00		
Anulação:	B.O.nº：		760.00	
				18,240.00

1669) 01-01-05-01 — 7,400,000.00

取消撥款：	特區政府公報：10	310,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 21	122,000.00		
	50	100,000.00		
	53	44,760.50		
			576,760.50	
				6,823,239.50

1670) 01-01-06-00 — 500,000.00

增加撥款：	特區政府公報：10	300,000.00		
Reforço:	B.O.nº： 45	60,000.00		
			360,000.00	
				860,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	14,448.60		
Anulação:	B.O.nº：		14,448.60	
				845,551.40

1671) 01-01-07-00 — 260,000.00

取消撥款：	特區政府公報：53	21,583.30		
Anulação:	B.O.nº：		21,583.30	
				238,416.70

1672) 01-01-09-00 — 2,200,000.00

取消撥款：	特區政府公報：53	40,283.40		
Anulação:	B.O.nº：		40,283.40	
				2,159,716.60

1673) 01-01-10-00 — 2,200,000.00

增加撥款：	特區政府公報：21	110,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		110,000.00	
				2,310,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	7,529.90		
Anulação:	B.O.nº：		7,529.90	
				2,302,470.10

1674) 01-02-01-00 — 20,000.00

取消撥款：	特區政府公報：53	20,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		20,000.00	
				0.00

1675) 01-02-03-00-01 — 1,000,000.00

增加撥款：	特區政府公報：50	200,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		200,000.00	
				1,200,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53	226,655.90		
Anulação:	B.O.nº：		226,655.90	
				973,344.10

1676) 01-02-03-00-02 — 800,000.00

增加撥款：	特區政府公報 50	5,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		5,000.00	
				805,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	9,417.10		
Anulação:	B.O.nº：		9,417.10	
				795,582.90

1677) 01-02-04-00 — 31,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	80.00		
Anulação:	B.O.nº：		80.00	
				30,920.00

1678) 01-02-06-00 — 1,200,000.00

取消撥款：	特區政府公報 50	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 53	34,656.50		
			44,656.50	
				1,155,343.50

1679) 01-03-03-00 — 25,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	23,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		23,000.00	
				2,000.00

1680) 01-05-01-00 — 720,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	38,110.00		
Anulação:	B.O.nº：		38,110.00	
				681,890.00

1681) 01-05-02-00 — 25,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	8,900.00		
Anulação:	B.O.nº：		8,900.00	
				16,100.00

1682) 01-06-03-01 — 40,000.00

增加撥款：	特區政府公報 33	20,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		20,000.00	
				60,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	3,885.00		
Anulação:	B.O.nº：		3,885.00	
				56,115.00

1683) 01-06-03-02 — 350,000.00

增加撥款：	特區政府公報 33	300,000.00		
Reforço:	B.O.nº：		300,000.00	
				650,000.00
取消撥款：	特區政府公報 53	126,774.20		
Anulação:	B.O.nº：		126,774.20	
				523,225.80

1684) 01-06-03-03 — 30,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	14,651.10		
Anulação:	B.O.nº：		14,651.10	
				15,348.90

1685) 01-06-04-00 — 10,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	10,000.00		
Anulação:	B.O.nº：		10,000.00	
				0.00

1686) 02-01-04-00 — 20,000.00

取消撥款：	特區政府公報 53	668.00		
Anulação:	B.O.nº：		668.00	
				19,332.00

註 ANOTAÇÕES

1687) 02-01-06-00 10,000.00
取消撥款： 特區政府公報：50 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00
0.00

1688) 02-01-07-00 130,000.00
取消撥款： 特區政府公報：10 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 21 40,000.00
50 10,000.00
70,000.00
60,000.00

1689) 02-01-08-00-01 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報：10 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 33 30,000.00
50 10,000.00
60,000.00
40,000.00

1690) 02-01-08-00-02 108,000.00
取消撥款： 特區政府公報：33 40,000.00
Anulação: B.O.nº： 40,000.00
68,000.00

1691) 02-02-02-00 60,000.00
取消撥款： 特區政府公報：50 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 5,000.00
25,000.00
35,000.00

1692) 02-02-04-00 170,000.00
增加撥款： 特區政府公報：50 25,000.00
Reforço: B.O.nº： 25,000.00
195,000.00

1693) 02-02-07-00 120,000.00
增加撥款： 特區政府公報：45 50,000.00
Reforço: B.O.nº： 50 15,000.00
65,000.00
185,000.00

1694) 02-03-01-00 200,000.00
取消撥款： 特區政府公報：10 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00
180,000.00

1695) 02-03-02-01 350,000.00
增加撥款： 特區政府公報：33 56,000.00
Reforço: B.O.nº： 45 150,000.00
50 40,000.00
246,000.00
596,000.00

1696) 02-03-04-00 30,000.00
取消撥款： 特區政府公報：21 16,000.00
Anulação: B.O.nº： 50 5,000.00
21,000.00
9,000.00

1697) 02-03-06-00 40,000.00
取消撥款： 特區政府公報：33 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 50 5,000.00
15,000.00
25,000.00

1698) 02-03-07-00 80,000.00
取消撥款： 特區政府公報 21 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 50 20,000.00
30,000.00
50,000.00

1699) 02-03-08-00 50,000.00
增加撥款： 特區政府公報 10 60,000.00
Reforço: B.O.nº： 21 66,000.00
33 44,000.00
170,000.00
220,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 19,834.00
Anulação: B.O.nº： 19,834.00
200,166.00

1700) 02-03-09-00 100,000.00
取消撥款： 特區政府公報 33 20,000.00
Anulação: B.O.nº： 20,000.00
80,000.00

1701) 05-02-01-00 60,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 9,000.00
Anulação: B.O.nº： 9,000.00
51,000.00

1702) 05-02-04-00 15,000.00
取消撥款： 特區政府公報 53 10,000.00
Anulação: B.O.nº： 10,000.00
5,000.00

1703) 01-01-01-01 41,639,300.00
增加撥款： 特區政府公報 52 30,000.00
Reforço: B.O.nº： 30,000.00
41,669,300.00
取消撥款： 特區政府公報 53 10,556.60
Anulação: B.O.nº： 10,556.60
41,658,743.40

1704) 01-01-01-02 403,800.00
取消撥款： 特區政府公報 53 2,077.00
Anulação: B.O.nº： 2,077.00
401,723.00

1705) 01-01-02-01 9,397,800.00
取消撥款： 特區政府公報 19 260,000.00
Anulação: B.O.nº： 35 229,000.00
52 40,000.00
53 18,326.50
547,326.50
8,850,473.50

1706) 01-01-02-02 9,400.00
取消撥款： 特區政府公報 53 305.00
Anulação: B.O.nº： 305.00
9,095.00

1707) 01-01-03-01 4,756,800.00
增加撥款： 特區政府公報 19 250,000.00
Reforço: B.O.nº： 35 200,000.00
450,000.00
5,206,800.00
取消撥款： 特區政府公報 52 145,000.00
Anulação: B.O.nº： 53 3,186.20

註 ANOTAÇÕES

				148,186.20
				5,058,613.80
1708)	01-01-05-01			7,056,500.00
	增加撥款：	特區政府公報：19	110,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 35	50,000.00	
				160,000.00
				7,216,500.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	50,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	13,033.60	
				63,033.60
				7,153,466.40
1709)	01-01-05-02			36,500.00
	取消撥款：	特區政府公報：43	5,500.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	315.00	
				5,815.00
				30,685.00
1710)	01-01-06-00			490,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：52	40,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		40,000.00
				530,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：19	108,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	8,649.30	
				116,649.30
				413,350.70
1711)	01-01-07-00			1,293,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：35	23,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 43	12,000.00	
		52	10,000.00	
		53	11,008.10	
				56,008.10
				1,236,991.90
1712)	01-01-09-00			5,066,800.00
	增加撥款：	特區政府公報：35	39,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		39,000.00
				5,105,800.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	60,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	11,971.30	
				71,971.30
				5,033,828.70
1713)	01-01-10-00			5,066,800.00
	增加撥款：	特區政府公報：19	33,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 35	33,000.00	
		43	8,300.00	
		52	15,000.00	
				89,300.00
				5,156,100.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	4,782.00	
	Anulação:	B.O.nº：		4,782.00
				5,151,318.00
1714)	01-02-01-00			5,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：52	2,200.00	
	Anulação:	B.O.nº：		2,200.00
				2,800.00
1715)	01-02-03-00-01			300,000.00
	增加撥款：	特區政府公報：52	90,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		90,000.00
				390,000.00
	取消撥款：	特區政府公報：53	743.90	
	Anulação:	B.O.nº：		743.90
				389,256.10
1716)	01-02-03-00-02			50,300.00
	取消撥款：	特區政府公報 52	4,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	882.90	
				4,882.90
				45,417.10
1717)	01-02-04-00			88,500.00
	取消撥款：	特區政府公報 19	25,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 53	537.00	
				25,537.00
				62,963.00
1718)	01-02-06-00			2,412,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 52	6,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		6,000.00
				2,418,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 35	60,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 43	13,800.00	
		53	4,683.50	
				78,483.50
				2,339,516.50
1719)	01-03-01-00			40,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	7,650.00	
	Anulação:	B.O.nº：		7,650.00
				32,350.00
1720)	01-05-01-00			922,200.00
	取消撥款：	特區政府公報 35	20,000.00	
	Anulação:	B.O.nº： 43	8,000.00	
		52	3,000.00	
		53	1,160.00	
				32,160.00
				890,040.00
1721)	01-05-02-00			50,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 52	21,000.00	
	Reforço:	B.O.nº：		21,000.00
				71,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	800.00	
	Anulação:	B.O.nº：		800.00
				70,200.00
1722)	01-06-02-00			20,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 35	10,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 43	20,000.00	
				30,000.00
				50,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	3,750.00	
	Anulação:	B.O.nº：		3,750.00
				46,250.00
1723)	01-06-03-01			80,000.00
	增加撥款：	特區政府公報 43	15,000.00	
	Reforço:	B.O.nº： 52	60,000.00	
				75,000.00
				155,000.00
	取消撥款：	特區政府公報 53	21,350.00	
	Anulação:	B.O.nº：		21,350.00
				133,650.00
1724)	01-06-03-02			600,000.00

註 ANOTAÇÕES

	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：52 B.O.nº：	130.000.00	
				130,000.00
				730,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	15.000.00	
				15,000.00
				715,000.00
1725)	01-06-03-03			10,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：43 B.O.nº： 53	4,000.00 1,050.00	
				5,050.00
				4,950.00
1726)	02-01-07-00			10,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：19 B.O.nº： 43	10,000.00 10,000.00	
				20,000.00
				30,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	400.00	
				400.00
				29,600.00
1727)	02-01-08-00			40,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：19 B.O.nº： 43 52	50,000.00 50,000.00 70,000.00	
				170,000.00
				210,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	4,400.00	
				4,400.00
				205,600.00
1728)	02-02-02-00			60,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	8,050.00	
				8,050.00
				51,950.00
1729)	02-02-04-00			135,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：19 B.O.nº： 43 52	60,000.00 50,000.00 50,000.00	
				160,000.00
				295,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	200.00	
				200.00
				294,800.00
1730)	02-02-07-00			300,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：19 B.O.nº： 43 52	200,000.00 112,000.00 200,000.00	
				512,000.00
				812,000.00
1731)	02-03-01-00			1,800,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：19 B.O.nº： 35 43	650,000.00 300,000.00 80,000.00	
				1,030,000.00
				2,830,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報：53 B.O.nº：	83,900.00	
				83,900.00
				2,746,100.00
1732)	02-03-02-01			2,100,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報：19 B.O.nº：	2,700,000.00	
				2,700,000.00
				4,800,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 52 B.O.nº： 53	167,800.00 347,200.00	
				515,000.00
				4,285,000.00
1733)	02-03-02-02			3,100,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 19 B.O.nº：	600,000.00	
				600,000.00
				3,700,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 35 B.O.nº： 43 52 53	200,000.00 76,000.00 12,000.00 39,500.00	
				327,500.00
				3,372,500.00
1734)	02-03-03-00			50,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 19 B.O.nº：	100,000.00	
				100,000.00
				150,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 52 B.O.nº： 53	90,000.00 34,300.00	
				124,300.00
				25,700.00
1735)	02-03-04-00			1,100,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 19 B.O.nº：	350,000.00	
				350,000.00
				1,450,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 52 B.O.nº： 53	20,000.00 25,525.00	
				45,525.00
				1,404,475.00
1736)	02-03-05-02			0.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 43 B.O.nº：	1,000.00	
				1,000.00
				1,000.00
1737)	02-03-05-03			739,700.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 19 B.O.nº：	550,000.00	
				550,000.00
				1,289,700.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 43 B.O.nº： 52 53	100,000.00 100,000.00 68,700.00	
				268,700.00
				1,021,000.00
1738)	02-03-06-00			50,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 19 B.O.nº：	80,000.00	
				80,000.00
				130,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 52 B.O.nº： 53	20,000.00 65,950.00	
				85,950.00
				44,050.00
1739)	02-03-07-00			60,000.00
	增加撥款： Reforço:	特區政府公報 43 B.O.nº：	70,000.00	
				70,000.00
				130,000.00
	取消撥款： Anulação:	特區政府公報 53 B.O.nº：	31,000.00	
				31,000.00

註 ANOTAÇÕES

				99,000.00
1740) 02-03-08-00-01				88,000.00
增加撥款：	特區政府公報：19		300,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			300,000.00
				388,000.00
取消撥款：	特區政府公報：35		102,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	43	180,000.00	
		53	15,050.00	
				297,050.00
				90,950.00
1741) 02-03-08-00-04				84,000.00
增加撥款：	特區政府公報：19		200,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	43	20,000.00	
		52	12,000.00	
				232,000.00
				316,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		7,926.50	
Anulação:	B.O.nº：			7,926.50
				308,073.50
1742) 02-03-09-00-28				120,000.00
增加撥款：	特區政府公報：19		150,000.00	
Reforço:	B.O.nº：			150,000.00
				270,000.00
取消撥款：	特區政府公報：19		8,000.00	
Anulação:	B.O.nº：	43	40,000.00	
		53	60,700.00	
				108,700.00
				161,300.00
1743) 05-02-01-00				17,000.00
增加撥款：	特區政府公報：19		1,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	43	3,000.00	
				4,000.00
				21,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		910.00	
Anulação:	B.O.nº：			910.00
				20,090.00
1744) 05-02-02-00				110,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		510.00	
Anulação:	B.O.nº：			510.00
				109,490.00
1745) 05-02-03-00				11,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		230.00	
Anulação:	B.O.nº：			230.00
				10,770.00
1746) 05-02-04-00				38,000.00
增加撥款：	特區政府公報：19		7,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	35	2,000.00	
				9,000.00
				47,000.00
取消撥款：	特區政府公報：53		2,520.00	
Anulação:	B.O.nº：			2,520.00
				44,480.00
1747) 05-04-00-00-02				4,200.00
取消撥款：	特區政府公報：53		2,750.00	
Anulação:	B.O.nº：			2,750.00
				1,450.00

1748) 05-04-00-00-19				50,000.00
取消撥款：	特區政府公報	53	8,000.00	
Anulação:	B.O.nº：			8,000.00
				42,000.00
1749) 07-02-00-00				2,803,000.00
增加撥款：	特區政府公報	12	41,000.00	
Reforço:	B.O.nº：	47	3,400,000.00	
				3,441,000.00
				6,244,000.00
取消撥款：	特區政府公報	34	865,586.50	
Anulação:	B.O.nº：	53	209,337.50	
				1,074,924.00
				5,169,076.00
1750) 07-03-00-00				970,357,200.00
增加撥款：	特區政府公報	10	650,108.20	
Reforço:	B.O.nº：	12	135,963,049.80	
		22	8,281,436.80	
		25	8,877,505.70	
		29	27,901,050.50	
		38	1,067,209.50	
		43	65,229,905.60	
		47	26,641,123.10	
		51	38,478,947.40	
		53	94,979,590.40	
				408,069,927.00
				1,378,427,127.00
取消撥款：	特區政府公報	17	50,899,011.20	
Anulação:	B.O.nº：	34	68,553,772.80	
		53	117,966,348.70	
				237,419,132.70
				1,141,007,994.30
1751) 07-04-00-00				452,149,800.00
增加撥款：	特區政府公報	12	2,339,294.80	
Reforço:	B.O.nº：	17	1,500,213.10	
		25	1,278,182.80	
		29	54,540.60	
		43	1,212,849.00	
		51	16,076,608.50	
		53	47,672,972.50	
				70,134,661.30
				522,284,461.30
取消撥款：	特區政府公報	10	5,078,642.50	
Anulação:	B.O.nº：	22	101,089,389.00	
		34	504,729.50	
		38	9,202,507.20	
		47	5,619,049.00	
		53	24,622,849.70	
				146,117,166.90
				376,167,294.40
1752) 07-06-00-00				314,281,300.00
增加撥款：	特區政府公報	10	4,428,534.30	
Reforço:	B.O.nº：	12	13,018,559.10	
		17	75,587,908.50	
		22	331,308.60	
		25	3,123,124.90	
		29	12,551,771.20	
		38	22,317,343.60	
		51	136,243.90	
		53	20,710,456.40	
				152,205,250.50
				466,486,550.50
取消撥款：	特區政府公報	34	41,402,163.80	
Anulação:	B.O.nº：	43	11,287,642.40	
		47	8,623,103.90	
		53	26,412,617.90	
				87,725,528.00
				378,761,022.50

註 ANOTAÇÕES

1753) 07-09-00-00 44,746,200.00

增加撥款：	特區政府公報：17	231,670.00		
Reforço:	B.O.nº： 22	3,188,400.00		
	29	377,406.80		
	47	460,630.00		
	51	1,586,980.00		
	53	960,899.90		
			6,805,986.70	
			51,552,186.70	
取消撥款：	特區政府公報：10	243,356.90		
Anulação:	B.O.nº： 25	1,670,706.80		
	34	2,591,250.00		
	38	3,793.00		
	43	2,464,030.00		
	53	7,332,751.00		
			14,305,887.70	
			37,246,299.00	

1754) 07-10-00-00 221,867,900.00

增加撥款：	特區政府公報：10	1,043,356.90		
Reforço:	B.O.nº： 12	3,001,297.00		
	17	304,880.00		
	25	35,101,354.90		
	43	19,171,327.20		
			58,622,216.00	
			280,490,116.00	
取消撥款：	特區政府公報：22	2,450,060.00		
Anulação:	B.O.nº： 29	8,977,578.10		
	34	7,792,648.60		
	38	6,917,076.40		
	47	9,738,824.40		
	51	4,458,416.00		
	53	17,288,676.70		
	53	32,269,623.10		
			89,892,903.30	
			190,597,212.70	

1755) 07-12-00-00 312,794,600.00

增加撥款：	特區政府公報：53	10,070.80		
Reforço:	B.O.nº：		10,070.80	
			312,804,670.80	
取消撥款：	特區政府公報：12	9,124,773.90		
Anulação:	B.O.nº： 17	8,490,692.70		
	22	1,156,740.00		
	25	2,956,640.80		
	29	9,003,211.50		
	34	8,717,307.70		
	38	7,580,508.60		
	43	6,110,409.40		
	47	4,330,502.50		
	51	1,101,232.00		
	53	25,925,699.40		
			84,497,718.50	
			228,306,952.30	

1756) 10-00-00-00-02 181,000,000.00

增加撥款：	特區政府公報：22	92,895,043.60		
Reforço:	B.O.nº： 34	130,427,458.90		
	38	319,332.10		
	53	42,000,000.00		
	53	46,941,291.30		
	53	5,364,845.50		
	53	722,020.50		
	53	234,739,227.30		
			553,409,219.20	
			734,409,219.20	
取消撥款：	特區政府公報：10	800,000.00		
Anulação:	B.O.nº： 12	145,238,426.80		
	17	18,234,967.70		
	25	43,752,820.70		
	29	22,903,979.50		
	43	65,752,000.00		
	47	2,190,273.30		
	51	50,719,131.80		
	53	147,045,313.30		
	53	237,772,306.10		
			734,409,219.20	

1757) 50-03-00-01 64,250,000.00

補充預算：	特區政府公報 22	15,578,378.93	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		15,578,378.93
			79,828,378.93

1758) 50-04-00-01 29,578,000.00

補充預算：	特區政府公報 18	-194,655.55	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		
		26,092,000.00	
			25,897,344.45
			55,475,344.45

1759) 50-05-00-01 11,581,000.00

補充預算：	特區政府公報 19	19,822,174.81	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		19,822,174.81
			31,403,174.81

1760) 50-05-00-02 22,000,000.00

增加撥款：	特區政府公報 53	3,283,577.00	
Reforço:	B.O.nº：		3,283,577.00
			25,283,577.00

1761) 50-05-00-04 11,100,000.00

增加撥款：	特區政府公報 53	2,086,604.00	
Reforço:	B.O.nº：		2,086,604.00
			13,186,604.00

1762) 50-06-00-01 23,318,500.00

補充預算：	特區政府公報 17	24,153,401.03	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		24,153,401.03
			47,471,901.03

1763) 50-07-00-01 29,188,000.00

補充預算：	特區政府公報 22	-67,999.54	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		-67,999.54
			29,120,000.46

1764) 50-10-00-01 1,658,900.00

補充預算：	特區政府公報 21	113,613.50	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		113,613.50
			1,772,513.50

1765) 50-11-00-01 35,242,900.00

補充預算：	特區政府公報 20	17,445,709.43	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		17,445,709.43
			52,688,609.43

1766) 50-12-00-01 2,970,000.00

補充預算：	特區政府公報 20	1,849.49	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		1,849.49
			2,971,849.49

1767) 50-14-00-01 31,800,000.00

補充預算：	特區政府公報 22	3,928,077.63	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		3,928,077.63
			35,728,077.63

1768) 50-16-00-01 33,320,000.00

補充預算：	特區政府公報 20	91,186,393.15	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		91,186,393.15

註 ANOTAÇÕES

124,506,393.15

1769) 50-16-00-02 36,000,000.00
增加撥款： 特區政府公報：53 15,865,440.00
Reforço: B.O.nº： 15,865,440.00
51,865,440.00

1770) 50-17-00-01 54,900,000.00
補充預算： 特區政府公報：17 12,802,691.02
Orçamento suplementar B.O.nº： 12,802,691.02
67,702,691.02

1771) 50-20-00-01 447,096,000.00
補充預算： 特區政府公報：19 37,204,652.69
Orçamento suplementar B.O.nº： 37,204,652.69
484,300,652.69

1772) 50-21-00-01 1,280,000.00
補充預算： 特區政府公報：20 96,975.06
Orçamento suplementar B.O.nº： 96,975.06
1,376,975.06

1773) 50-23-00-01 59,000,000.00
補充預算： 特區政府公報：20 3,649,599.87
Orçamento suplementar B.O.nº： 3,649,599.87
62,649,599.87

1774) 50-25-00-01 8,417,000.00
補充預算： 特區政府公報：21 3,700,325.64
Orçamento suplementar B.O.nº：
365,000.00 4,065,325.64
12,482,325.64

1775) 50-26-00-01 6,962,000.00
補充預算： 特區政府公報：21 7,201,663.14
Orçamento suplementar B.O.nº：
1,000,000.00 8,201,663.14
15,163,663.14

1776) 50-26-00-02 33,000,000.00
增加撥款： 特區政府公報：53 4,925,368.00
Reforço: B.O.nº： 4,925,368.00
37,925,368.00

1777) 50-27-00-01 15,882,000.00
補充預算： 特區政府公報：23 4,455,993.44
Orçamento suplementar B.O.nº： 4,455,993.44
20,337,993.44

1778) 50-28-00-01 69,428,000.00
補充預算： 特區政府公報：22 36,383,352.94
Orçamento suplementar B.O.nº： 36,383,352.94
105,811,352.94

1779) 50-29-00-01 190,301,500.00
補充預算： 特區政府公報：17 -5,196,220.84
Orçamento suplementar B.O.nº： -5,196,220.84
185,105,279.16

1780) 50-31-00-01 91,127,900.00
補充預算： 特區政府公報：17 4,524,079.16
Orçamento suplementar B.O.nº： 4,524,079.16
95,651,979.16

1781) 50-32-00-01 27,745,000.00
補充預算： 特區政府公報 19 -1,993,869.12
Orçamento suplementar B.O.nº： -1,993,869.12
25,751,130.88

1782) 50-33-00-01 31,880,000.00
補充預算： 特區政府公報 22 -7,817,180.35
Orçamento suplementar B.O.nº： -7,817,180.35
24,062,819.65

1783) 50-34-00-01 705,500.00
補充預算： 特區政府公報 25 1,500,000.00
Orçamento suplementar B.O.nº： -68,800.00
483,600.00 1,914,800.00
2,620,300.00

1784) 50-35-00-01 100,000.00
補充預算： 特區政府公報 17 315,483.19
Orçamento suplementar B.O.nº： 315,483.19
415,483.19

1785) 50-36-00-01 53,639,600.00
補充預算： 特區政府公報 20 18,903,518.16
Orçamento suplementar B.O.nº： 18,903,518.16
72,543,118.16

1786) 50-37-00-01 12,234,000.00
補充預算： 特區政府公報 21 3,689,120.97
Orçamento suplementar B.O.nº： 3,689,120.97
15,923,120.97

1787) 50-38-00-01 0.00
補充預算： 特區政府公報 19 3,523,110.26
Orçamento suplementar B.O.nº： 3,523,110.26
3,523,110.26

1788) 50-39-00-01 3,516,000.00
補充預算： 特區政府公報 21 -296,170.53
Orçamento suplementar B.O.nº： -296,170.53
3,219,829.47

1789) 50-41-00-01 9,583,000.00
補充預算： 特區政府公報 19 3,686,520.85
Orçamento suplementar B.O.nº： 3,686,520.85
13,269,520.85

1790) 50-42-00-01 1,102,000.00
補充預算： 特區政府公報 23 35,999,076.52
Orçamento suplementar B.O.nº： 35,999,076.52
37,101,076.52

1791) 50-43-00-01 44,710,000.00
補充預算： 特區政府公報 18 36,884,774.69
Orçamento suplementar B.O.nº： 36,884,774.69
81,594,774.69

1792) 50-44-00-01 10,010,000.00
補充預算： 特區政府公報 17 5,312,489.70
Orçamento suplementar B.O.nº： 5,312,489.70

註 ANOTAÇÕES

			15,322,489.70
1793) 50-45-00-01			128,344,200.00
補充預算：	特區政府公報：21	65,838,686.92	
Orçamento suplementar	B.O.nº： 24	50,000,000.00	
			115,838,686.92
			244,182,886.92
1794) 50-45-00-06			609,800.00
增加撥款：	特區政府公報：53	515,090.00	
Reforço:	B.O.nº：		515,090.00
			1,124,890.00
1795) 50-46-00-01			156,057,000.00
補充預算：	特區政府公報：29	62,344,948.80	
Orçamento suplementar	B.O.nº：		62,344,948.80
			218,401,948.80

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
01-02	02-02-04-00-00	23530	6,160.00	
01-02	02-03-01-00-00	36168	30.00	
01-03	01-02-05-00-00	31607	500.00	
		34400	500.00	
		34402	500.00	
01-06	01-06-03-01-00	34118	1,950.00	
01-06	01-06-03-02-00	34118	8,486.20	
01-06	01-06-03-03-00	34118	85.90	
01-07	01-06-03-02-00	34124	180.20	
01-07	04-01-05-00-02	27399	500.00	
		27405	500.00	
		27408	500.00	
01-07	04-01-05-00-03	33124	500.00	
01-09	02-03-05-03-00	35500	3,712.00	
01-10	01-02-05-00-00	7992	500.00	
		7993	500.00	
		13654	2,500.00	
		34948	500.00	
		34949	500.00	
		34950	500.00	
			---	29,104.30
03-01	02-02-02-00-00	34751	100.00	
03-01	02-03-09-00-03	33889	680.00	
		36509	3,000.00	
			---	3,780.00
07-00	02-03-05-03-00	33786	120.00	
07-00	02-03-09-00-00	33772	270.00	
			---	390.00
09-00	02-03-01-00-00	35699	6,660.00	
			---	6,660.00
12-00	01-02-05-00-00	28056	500.00	
		28061	500.00	
12-00	02-03-02-02-00	31223	1,350.00	
12-00	02-03-08-00-01	8189	100.00	
		8191	100.00	
		8199	100.00	
		8200	100.00	
		8260	200.00	
		8261	100.00	
		8267	100.00	
		8268	100.00	
		8278	100.00	
		8281	100.00	
		8283	250.00	
		8286	100.00	
		8312	100.00	
		8321	100.00	
		8327	100.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		8336	100.00	
		8339	100.00	
		8342	250.00	
		8343	100.00	
		8345	100.00	
		8356	100.00	
		8366	100.00	
		8371	250.00	
		8375	100.00	
		8378	100.00	
		8396	250.00	
		8399	100.00	
		8400	100.00	
		8402	100.00	
		8403	100.00	
		8406	100.00	
		8410	200.00	
		8412	100.00	
		8427	250.00	
		8431	2,250.00	
		8436	100.00	
		8442	100.00	
		8445	100.00	
		8447	850.00	
		8448	100.00	
		8452	100.00	
		8468	100.00	
		8469	350.00	
		8474	100.00	
		8476	100.00	
		8478	100.00	
		8492	250.00	
		8494	250.00	
		8501	100.00	
		8510	100.00	
		8514	100.00	
		8515	100.00	
		8521	100.00	
		8522	100.00	
		8526	100.00	
		8528	100.00	
		8531	100.00	
		8543	250.00	
		8544	100.00	
		8546	100.00	
		8553	250.00	
		8579	100.00	
		8602	250.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		8605	250.00	
		8618	250.00	
		8636	100.00	
		8653	250.00	
		8655	100.00	
		8656	100.00	
		8687	100.00	
		9328	100.00	
		9412	100.00	
		9484	100.00	
		9502	100.00	
		9542	100.00	
		9563	100.00	
		9689	100.00	
		9732	100.00	
		9845	200.00	
		9919	100.00	
		10109	100.00	
		12352	100.00	
		12439	100.00	
		12648	100.00	
		12753	100.00	
		12764	100.00	
		20571	100.00	
		20576	100.00	
		20577	100.00	
		20600	100.00	
		20621	100.00	
		20654	100.00	
		20665	100.00	
		20671	100.00	
		20715	100.00	
		20718	100.00	
		20749	100.00	
		20788	100.00	
		20904	250.00	
		21051	100.00	
		21180	100.00	
		21227	250.00	
		21306	250.00	
		22068	100.00	
		22069	100.00	
		22073	100.00	
		22075	100.00	
		22078	100.00	
		22079	100.00	
		22082	100.00	
		22083	250.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		22084	250.00	
		22090	250.00	
		22095	100.00	
		22099	250.00	
		22100	250.00	
		22101	100.00	
		22105	100.00	
		22106	250.00	
		22107	100.00	
		22111	100.00	
		22114	1,500.00	
		22118	250.00	
		22126	250.00	
		22128	100.00	
		22363	2,500.00	
		23693	100.00	
		31843	100.00	
		31849	200.00	
		31865	800.00	
		31881	200.00	
		31908	200.00	
		31914	200.00	
		32760	750.00	
		32762	100.00	
		32767	250.00	
		32770	100.00	
		32776	100.00	
		32784	100.00	
		32795	200.00	
		32798	100.00	
		32811	100.00	
		32818	100.00	
		32821	400.00	
		32826	100.00	
		32834	200.00	
		32859	100.00	
		32864	100.00	
		32865	100.00	
		32869	100.00	
12-00	05-03-00-00-01	670	315.00	
		1373	1,605.00	
		1989	120.00	
		2705	70.00	
		2708	150.00	
		2709	150.00	
		2719	90.00	
		2825	370.00	
		3552	1,714.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		4793	70.00	
		4813	300.00	
		5824	485.00	
		6726	1,146.00	
		7558	84.00	
		7565	455.00	
		7589	62.00	
		7651	91.00	
		7653	344.00	
		7773	300.00	
		7784	70.00	
		7797	300.00	
		7804	90.00	
		9155	300.00	
		9159	70.00	
		11654	329.00	
		14421	300.00	
		16963	2,100.00	
		16988	2,900.00	
		17006	1,270.00	
		17014	1,270.00	
		17024	19,500.00	
		17051	2,100.00	
		17055	1,270.00	
		17060	1,270.00	
		17087	3,000.00	
		17121	2,100.00	
		17170	1,270.00	
		17222	1,270.00	
		17238	500.00	
		17240	500.00	
		17254	500.00	
		17262	9,900.00	
		17272	500.00	
		17274	13,200.00	
		17282	9,900.00	
		17290	4,400.00	
		17318	3,300.00	
		17854	80.00	
		18601	79.00	
		18612	170.00	
		18614	194.00	
		18622	90.00	
		18630	486.00	
		18631	81.00	
		18633	591.00	
		18649	248.00	
		18652	136.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		18653	741.00	
		18656	883.00	
		18659	71.00	
		18662	56.00	
		18663	57.00	
		18665	92.00	
		18666	539.00	
		18667	94.00	
		18668	63.00	
		18672	82.00	
		18679	645.00	
		18680	824.00	
		18685	890.00	
		18686	58.00	
		18687	78.00	
		18697	258.00	
		18700	67.00	
		18701	67.00	
		18703	68.00	
		18705	558.00	
		18710	198.00	
		18712	176.00	
		18713	603.00	
		18720	220.00	
		18723	376.00	
		18727	207.00	
		18732	184.00	
		18736	66.00	
		18739	60.00	
		18745	67.00	
		18751	245.00	
		18754	341.00	
		18755	502.00	
		18756	452.00	
		18758	394.00	
		18763	761.00	
		18765	469.00	
		18766	176.00	
		18771	947.00	
		18773	66.00	
		18774	64.00	
		18775	74.00	
		18776	84.00	
		18784	262.00	
		18787	330.00	
		18790	76.00	
		18797	254.00	
		18803	513.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		18807	573.00	
		18812	127.00	
		18813	745.00	
		18815	177.00	
		18821	504.00	
		18828	53.00	
		18829	170.00	
		18831	297.00	
		18833	290.00	
		18834	131.00	
		18836	58.00	
		18838	260.00	
		18839	55.00	
		18840	950.00	
		18841	149.00	
		18846	578.00	
		18849	465.00	
		18850	539.00	
		18852	616.00	
		18853	627.00	
		18858	135.00	
		18860	578.00	
		18861	867.00	
		18862	182.00	
		18864	278.00	
		18865	278.00	
		18868	405.00	
		18870	98.00	
		18872	125.00	
		18873	278.00	
		18874	258.00	
		18875	279.00	
		18989	1,270.00	
		19000	2,540.00	
		19093	1,270.00	
		19094	1,270.00	
		19111	1,270.00	
		19151	1,270.00	
		19172	2,100.00	
		19273	1,270.00	
		19285	2,100.00	
		19316	1,270.00	
		19320	1,270.00	
		19620	143.00	
		19803	351.00	
		19845	159.00	
		19846	159.00	
		19847	1,050.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		19870	423.00	
		19879	635.00	
		19880	1,500.00	
		19890	635.00	
		19891	1,000.00	
		19892	635.00	
		19893	1,050.00	
		19896	1,000.00	
		19898	279.00	
		19899	127.00	
		19901	635.00	
		19902	423.00	
		22327	300.00	
		22336	450.00	
		22352	90.00	
		22353	50.00	
		22685	825.00	
		22686	574.00	
		22687	485.00	
		22851	60.00	
		22868	450.00	
		22876	300.00	
		22881	90.00	
		22922	534.00	
		23892	1,008.00	
		25239	854.00	
		25617	86.00	
		25809	80.00	
		25852	525.00	
		26457	234.00	
		27198	5,267.00	
		28151	300.00	
		28160	300.00	
		28164	300.00	
		28184	3,363.00	
		28400	2,032.00	
		29036	500.00	
		29037	500.00	
		29504	2,627.00	
		29508	5,511.00	
		29509	5,784.00	
		29516	1,528.00	
		29517	1,145.00	
		29520	5,512.00	
		29532	1,329.00	
		29540	1,727.00	
		29548	1,165.00	
		29549	4,910.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		29559	1,703.00	
		29560	2,038.00	
		29566	1,166.00	
		29571	4,253.00	
		29573	1,373.00	
		29575	1,605.00	
		29589	1,091.00	
		29595	1,360.00	
		29598	2,514.00	
		29602	2,872.00	
		29604	1,114.00	
		29606	4,777.00	
		29607	2,296.00	
		29609	3,469.00	
		29611	2,785.00	
		29620	1,320.00	
		29621	10,476.00	
		29626	2,600.00	
		29629	1,317.00	
		29631	1,183.00	
		29639	1,588.00	
		29641	3,270.00	
		29642	5,601.00	
		29646	2,163.00	
		29647	2,028.00	
		29648	1,306.00	
		29652	2,119.00	
		29653	3,799.00	
		29656	5,013.00	
		29659	4,868.00	
		29662	1,990.00	
		29664	4,923.00	
		29666	8,978.00	
		29670	1,171.00	
		29674	1,141.00	
		29677	1,063.00	
		29678	1,688.00	
		29680	4,286.00	
		29684	1,233.00	
		29691	4,292.00	
		29696	1,463.00	
		29698	1,563.00	
		29699	4,777.00	
		29703	2,967.00	
		29712	3,423.00	
		29714	4,830.00	
		29718	1,712.00	
		29724	1,205.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		29725	3,067.00	
		29726	3,889.00	
		29728	2,022.00	
		29735	1,640.00	
		29740	2,160.00	
		29741	1,873.00	
		29742	6,158.00	
		29743	6,590.00	
		29745	3,784.00	
		29746	1,070.00	
		29749	2,402.00	
		29751	4,897.00	
		29752	1,286.00	
		29754	3,394.00	
		29757	1,183.00	
		29758	2,754.00	
		29760	3,765.00	
		29761	1,532.00	
		29770	1,913.00	
		29776	1,207.00	
		29795	2,005.00	
		29796	1,391.00	
		29797	4,158.00	
		29798	2,921.00	
		29799	12,818.00	
		29800	3,177.00	
		29802	4,500.00	
		29806	1,068.00	
		29807	1,744.00	
		29809	1,672.00	
		29810	2,250.00	
		29811	8,177.00	
		29813	5,961.00	
		29814	4,056.00	
		29817	3,985.00	
		29818	1,508.00	
		29819	3,468.00	
		29823	1,341.00	
		29824	2,507.00	
		29826	1,013.00	
		29827	4,431.00	
		29828	2,321.00	
		29829	1,480.00	
		29830	2,369.00	
		29831	2,736.00	
		29832	1,590.00	
		29833	1,159.00	
		29845	1,209.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		29846	1,737.00	
		29849	2,648.00	
		29851	2,505.00	
		29863	1,528.00	
		29866	8,422.00	
		29877	2,763.00	
		29878	2,149.00	
		29881	1,599.00	
		29890	2,065.00	
		29895	3,061.00	
		29896	2,240.00	
		29899	1,017.00	
		29916	11,138.00	
		29917	1,438.00	
		29918	3,339.00	
		29919	1,051.00	
		29922	1,633.00	
		29924	2,115.00	
		29928	7,153.00	
		29929	3,074.00	
		29932	6,772.00	
		29934	3,189.00	
		29937	4,388.00	
		29943	1,502.00	
		29945	1,599.00	
		29947	1,575.00	
		29952	1,531.00	
		29955	3,535.00	
		29962	4,777.00	
		29964	2,694.00	
		29969	1,334.00	
		29970	2,785.00	
		29971	1,401.00	
		29977	3,392.00	
		29982	2,023.00	
		29987	1,434.00	
		29991	2,154.00	
		29995	2,775.00	
		29997	1,545.00	
		29999	1,869.00	
		30000	1,682.00	
		30005	2,104.00	
		30007	1,338.00	
		30008	10,238.00	
		30012	2,727.00	
		30028	4,006.00	
		30042	1,831.00	
		30043	2,195.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
		30045	6,128.00	
		30050	1,147.00	
		30051	2,707.00	
		30055	1,531.00	
		30057	1,575.00	
		30058	1,228.00	
		30065	1,507.00	
		30066	1,575.00	
		30079	4,348.00	
		30080	2,493.00	
		30082	1,513.00	
		30087	2,681.00	
		30104	1,430.00	
		30113	3,010.00	
		30114	11,614.00	
		30120	7,329.00	
		30121	1,463.00	
		30127	2,841.00	
		30128	4,008.00	
		30136	4,397.00	
		30138	3,552.00	
		30144	1,250.00	
		30148	3,536.00	
		30149	2,962.00	
		30491	87.00	
		30690	300.00	
		32205	4,620.00	
		33280	376.00	
		33281	377.00	
12-00	05-03-00-00-02	20069	204.00	
12-00	05-04-00-00-12	22138	9,920.00	
		32173	9,920.00	
			---	749,609.00
13-00	01-06-03-02-00	33038	297.50	
			---	297.50
19-00	01-06-03-03-00	2304	96.60	
			---	96.60
22-00	01-03-03-00-00	34203	2,860.00	
22-00	01-06-03-02-00	23371	385.00	
		35392	315.00	
		35400	297.50	
22-00	01-06-03-03-00	23371	530.20	
			---	4,387.70
24-00	01-06-03-02-00	287	297.50	
			---	297.50
29-01	01-02-03-00-01	33668	413.50	
29-01	01-06-03-02-00	15984	1,972.00	
29-01	02-03-08-00-00	30729	1,500.00	

已結算但未支付開支所導致之債務報告 - 2003
RELAÇÃO DA DÍVIDA RESULTANTE DA DESPESA LIQUIDADA E NÃO PAGA - 2003

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Classificação Económica	結算編號 No. Liquidação	按文件 Por Documentos	金額 Importância
29-02	01-06-03-02-00	33177	300.00	
		33189	300.00	
		33209	300.00	
		33257	300.00	
29-02	02-03-01-00-00	35964	48,305.00	
29-02	02-03-09-00-06	25899	476.00	
		27267	2,000.00	
			---	55,866.50
31-00	02-02-04-00-00	34226	274.00	
			---	274.00
32-00	01-02-03-00-01	32935	254.80	
		32951	424.70	
		32997	127.40	
32-00	01-06-03-01-00	34284	1,950.00	
32-00	01-06-03-02-00	34284	595.00	
			---	3,351.90
34-01	02-03-09-00-02	34082	14,500.00	
34-15	01-06-03-02-00	466	0.00	
			---	14,500.00
35-00	01-02-05-00-00	32076	1,000.00	
		32077	1,500.00	
35-00	02-02-04-00-00	484	2,700.00	
			---	5,200.00
40-97	07-10-00-00-01	36048	77,000.00	
			---	77,000.00

總額	Total			950,815.00
				==========

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
01-02	01-01-01-01-00	9	09-00	5610	62	608.20	
		80	01-02	10346	62	5,000.00	
		90	09-00	11282	850	3,634.70	
		152	09-00	18551	3205	284.70	
		227	09-00	25606	5569	2,854.20	
		300	09-00	33125	7942	1,045.90	
		374	09-00	36969	11465	365.20	
		479	09-00	46567	14711	654.10	
		580	09-00	53621	17787	269.40	
		775	09-00	66314	24315	194.40	
		902	09-00	73435	26713	519.40	
		1000	09-00	81145	29321	1,036.10	16,466.30
01-02	01-01-01-02-00	1028	01-02	81227	29321	6.30	
		1049	01-02	81454	29321	6.30	12.60
01-02	01-01-02-01-00	9	09-00	5610	62	416.70	
		90	09-00	11282	850	348.60	
		152	09-00	18551	3205	636.10	
		227	09-00	25606	5569	1,230.50	
		300	09-00	33125	7942	2,223.70	
		374	09-00	36969	11465	316.70	
		479	09-00	46567	14711	591.70	
		580	09-00	53621	17787	63.90	
		687	09-00	59982	21850	934.80	
		775	09-00	66314	24315	183.30	
		902	09-00	73435	26713	194.40	
		1000	09-00	81145	29321	547.40	7,687.80
01-02	01-01-03-01-00	9	09-00	5610	62	750.00	
		64	01-02	8473	62	13,333.30	14,083.30
01-02	01-01-04-01-00	9	09-00	5610	62	1,283.30	
		227	09-00	25606	5569	88.90	
		374	09-00	36969	11465	583.30	
		479	09-00	46567	14711	466.70	
		520	01-02	48027	11465	800.00	
		580	09-00	53621	17787	88.90	3,311.10
01-02	01-01-05-01-00	9	09-00	5610	62	278.00	
		90	09-00	11282	850	494.40	
		152	09-00	18551	3205	47.20	
		216	01-02	24085	3205	1,866.70	
		227	09-00	25606	5569	2,328.00	
		300	09-00	33125	7942	749.90	
		374	09-00	36969	11465	393.10	
		479	09-00	46567	14711	1,255.60	
		580	09-00	53621	17787	2,930.50	
		687	09-00	59982	21850	949.90	
		775	09-00	66314	24315	1,409.90	
		889	01-02	72238	26713	6,400.00	
		902	09-00	73435	26713	1,136.10	
		1000	09-00	81145	29321	3,247.40	
		1102	01-02	82214	26713	166.70	23,653.40
01-02	01-01-05-02-00	889	01-02	72238	26713	608.00	608.00
01-02	01-01-06-00-00	775	09-00	66314	24315	150.00	
		1028	01-02	81227	29321	583.30	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		1049	01-02	81454	29321	900.00	1,633.30
01-02	01-01-07-00-00	1028	01-02	81227	29321	175.00	
		1049	01-02	81454	29321	183.30	358.30
01-02	01-02-06-00-00	132	01-02	12393	62	1,000.00	
		132	01-02	12393	850	1,000.00	
		133	01-02	12392	850	1,000.00	
		143	01-02	15074	850	1,000.00	
		430	01-02	39858	11465	1,000.00	
		887	01-02	72236	24315	1,000.00	6,000.00
01-02	01-05-01-00-00	67	01-02	8631	62	390.00	
		68	01-02	8630	62	220.00	
		134	01-02	12689	62	220.00	
		134	01-02	12689	850	220.00	
		625	01-02	55132	14711	220.00	
		625	01-02	55132	17787	220.00	
		683	01-02	59698	17787	220.00	
		683	01-02	59698	21850	220.00	
		684	01-02	59697	21850	220.00	
		685	01-02	59696	21850	220.00	
		810	01-02	66596	24315	220.00	
		888	01-02	72237	24315	170.00	
		891	01-02	72214	26713	220.00	2,980.00
01-02	01-05-02-00-00	450	01-02	44186	11465	2,300.00	2,300.00
01-02	01-06-02-00-00	1053	01-02	81489	198	7,470.00	7,470.00
01-02	01-06-03-03-00	1053	01-02	81489	198	6,925.40	6,925.40
01-02	02-01-03-00-00	1053	01-02	81489	198	22,000.00	22,000.00
01-02	02-01-04-00-00	1053	01-02	81489	198	20,000.00	20,000.00
01-02	02-01-07-00-00	1053	01-02	81489	198	30,873.00	30,873.00
01-02	02-01-08-00-00	1053	01-02	81489	198	52,900.00	52,900.00
01-02	02-02-02-00-00	1053	01-02	81489	198	7,898.20	7,898.20
01-02	02-02-04-00-00	1053	01-02	81489	198	62,224.80	62,224.80
01-02	02-02-07-00-00	1053	01-02	81489	198	44,874.30	44,874.30
01-02	02-03-01-00-00	1053	01-02	81489	198	138,598.10	138,598.10
01-02	02-03-02-01-00	1053	01-02	81489	198	10,000.00	10,000.00
01-02	02-03-02-02-00	1053	01-02	81489	198	26,760.00	26,760.00
01-02	02-03-03-00-00	1053	01-02	81489	200	1,268.50	1,268.50
01-02	02-03-05-03-00	1053	01-02	81489	200	133,865.70	133,865.70
01-02	02-03-06-00-00	1053	01-02	81489	200	123,916.80	123,916.80
01-02	02-03-07-00-00	1054	01-02	81490	200	6,000.00	6,000.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
01-02	02-03-08-00-00	1054	01-02	81490	200	8,246.00	8,246.00
01-02	02-03-09-00-00	1054	01-02	81490	200	73,498.60	73,498.60
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			856,413.50
01-03	01-01-01-02-00	1077	01-03	81965	29322	12.70	12.70
01-03	01-01-06-00-00	1077	01-03	81965	29322	900.00	900.00
01-03	01-02-06-00-00	772	01-03	66108	24316	1,000.00	1,000.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			1,912.70
01-06	01-01-01-01-00	153	09-00	18552	3207	444.50	
		688	09-00	59983	21852	2,125.00	2,569.50
01-06	01-01-03-01-00	1063	01-06	81914	29323	1,500.00	
		1093	01-06	82179	29323	1,500.00	3,000.00
01-06	01-01-06-00-00	732	01-06	61866	21852	16,000.00	16,000.00
01-06	01-01-08-00-00	732	01-06	61866	21852	4,800.00	4,800.00
01-06	01-02-06-00-00	279	01-06	31179	7944	1,000.00	1,000.00
01-06	02-01-03-00-00	1100	01-06	82213	241	10,910.00	10,910.00
01-06	02-01-04-00-00	1100	01-06	82213	241	4,000.00	4,000.00
01-06	02-01-07-00-00	1100	01-06	82213	241	11,010.00	11,010.00
01-06	02-01-08-00-00	1100	01-06	82213	241	16,000.00	16,000.00
01-06	02-02-02-00-00	1100	01-06	82213	241	8,000.00	8,000.00
01-06	02-02-04-00-00	1100	01-06	82213	241	316.40	316.40
01-06	02-02-07-00-00	1100	01-06	82213	241	2,220.00	2,220.00
01-06	02-03-01-00-00	1100	01-06	82213	241	5,410.00	5,410.00
01-06	02-03-02-01-00	1100	01-06	82213	241	8,000.00	8,000.00
01-06	02-03-02-02-00	1100	01-06	82213	241	5,702.80	5,702.80
01-06	02-03-03-00-00	1100	01-06	82213	241	800.00	800.00
01-06	02-03-04-00-00	1100	01-06	82213	241	5,000.00	5,000.00
01-06	02-03-05-03-00	1100	01-06	82213	242	20,177.00	20,177.00
01-06	02-03-06-00-00	1100	01-06	82213	242	19,888.80	19,888.80
01-06	02-03-07-00-00	1100	01-06	82213	242	8,000.00	8,000.00
01-06	02-03-08-00-00	1101	01-06	82212	242	19,298.40	19,298.40

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
01-06	02-03-09-00-00	564	01-06	52371	16501	164.50	
		1101	01-06	82212	242	7,850.00	8,014.50
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			180,117.40
01-07	01-01-01-01-00	581	09-00	53622	17790	666.70	
		1001	09-00	81146	29324	1,886.20	2,552.90
01-07	01-01-03-01-00	689	09-00	59984	21853	500.00	
		1042	01-07	81333	29324	1,333.30	1,833.30
01-07	01-01-06-00-00	375	09-00	36970	11468	833.30	
		847	01-07	69675	22264	24,250.00	
		847	01-07	69675	24318	24,250.00	49,333.30
01-07	01-01-07-00-00	847	01-07	69675	22264	7,275.00	
		847	01-07	69675	24318	7,275.00	14,550.00
01-07	01-02-06-00-00	847	01-07	69675	22264	1,000.00	
		847	01-07	69675	24318	1,000.00	2,000.00
01-07	01-05-01-00-00	811	01-07	66597	21853	170.00	
		811	01-07	66597	24318	170.00	340.00
01-07	01-06-03-03-00	1079	01-07	81977	243	1,805.80	1,805.80
01-07	02-01-03-00-00	1079	01-07	81977	243	2,900.00	2,900.00
01-07	02-01-04-00-00	1079	01-07	81977	243	6,500.00	6,500.00
01-07	02-01-07-00-00	1079	01-07	81977	243	8,000.00	8,000.00
01-07	02-01-08-00-00	1079	01-07	81977	243	3,320.00	3,320.00
01-07	02-02-02-00-00	1079	01-07	81977	243	5,000.00	5,000.00
01-07	02-02-04-00-00	1079	01-07	81977	243	1,914.40	1,914.40
01-07	02-02-07-00-00	1079	01-07	81977	243	158.40	158.40
01-07	02-03-01-00-00	1079	01-07	81977	243	8,550.70	8,550.70
01-07	02-03-02-01-00	1079	01-07	81977	243	2,663.00	2,663.00
01-07	02-03-02-02-00	1079	01-07	81977	243	2,464.00	2,464.00
01-07	02-03-03-00-00	1079	01-07	81977	243	800.00	800.00
01-07	02-03-04-00-00	1079	01-07	81977	244	800.00	800.00
01-07	02-03-05-03-00	1079	01-07	81977	244	13,289.50	13,289.50
01-07	02-03-06-00-00	1079	01-07	81977	244	26,189.60	26,189.60
01-07	02-03-07-00-00	1078	01-07	81976	244	6,000.00	6,000.00
01-07	02-03-08-00-00	1078	01-07	81976	244	15,000.00	15,000.00
01-07	02-03-09-00-01	1078	01-07	81976	244	4,500.00	4,500.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
01-07	02-03-09-00-02	1078	01-07	81976	244	943.00	943.00
01-07	04-01-05-00-02	1052	01-07	81458	1461	28,098.70	28,098.70
01-07	04-01-05-00-03	10	09-00	5611	65	148.60	
		154	09-00	18553	3208	297.20	
		375	09-00	36970	11468	445.80	
		777	09-00	66316	24318	411.10	
		903	09-00	73436	26716	445.80	
		1001	09-00	81146	29324	297.20	
		1103	01-07	82209	2250	22,736.90	24,782.60
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			234,289.20
01-08	01-01-01-01-00	228	09-00	25607	5573	1,000.00	
		480	09-00	46568	14715	250.00	
		582	09-00	53623	17791	1,500.00	
		690	09-00	59985	21854	384.70	
		780	09-00	66319	24319	500.00	
		904	09-00	73437	26717	250.00	3,884.70
01-08	01-01-03-01-00	690	09-00	59985	21854	3,750.00	3,750.00
01-08	01-06-03-03-00	1083	01-08	82038	245	207.00	207.00
01-08	02-01-03-00-00	1083	01-08	82038	245	90.00	90.00
01-08	02-01-04-00-00	1083	01-08	82038	245	3,751.60	3,751.60
01-08	02-01-06-00-00	1083	01-08	82038	245	1,000.00	1,000.00
01-08	02-01-07-00-00	1083	01-08	82038	245	18,900.00	18,900.00
01-08	02-01-08-00-00	1083	01-08	82038	245	3,300.00	3,300.00
01-08	02-02-02-00-00	1083	01-08	82038	245	3,887.00	3,887.00
01-08	02-02-04-00-00	1083	01-08	82038	245	13,915.20	13,915.20
01-08	02-02-07-00-00	1083	01-08	82038	245	1,644.10	1,644.10
01-08	02-03-01-00-00	1083	01-08	82038	245	16,312.00	16,312.00
01-08	02-03-02-01-00	1083	01-08	82038	245	10,000.00	10,000.00
01-08	02-03-02-02-00	1083	01-08	82038	245	600.00	600.00
01-08	02-03-05-03-00	1083	01-08	82038	246	20,593.00	20,593.00
01-08	02-03-06-00-00	1083	01-08	82038	246	53,091.00	53,091.00
01-08	02-03-08-00-00	1083	01-08	82038	246	5,000.00	5,000.00
01-08	02-03-09-00-00	1082	01-08	82037	246	5,610.00	5,610.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			165,535.60
01-09	01-01-01-01-00	155	09-00	18554	3210	2,222.20	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		905	09-00	73438	26718	666.70	2,888.90
01-09	01-01-02-01-00	905	09-00	73438	26718	583.30	583.30
01-09	01-02-06-00-00	371	01-09	36542	7947	1,000.00	
		371	01-09	36542	11470	1,000.00	2,000.00
01-09	01-06-03-03-00	1089	01-09	82171	249	1,448.00	1,448.00
01-09	02-01-03-00-00	1089	01-09	82171	249	12,500.00	12,500.00
01-09	02-01-04-00-00	1089	01-09	82171	249	8,333.00	8,333.00
01-09	02-01-06-00-00	1089	01-09	82171	249	4,062.00	4,062.00
01-09	02-01-07-00-00	1089	01-09	82171	249	33,333.00	33,333.00
01-09	02-01-08-00-00	1089	01-09	82171	249	8,333.00	8,333.00
01-09	02-02-02-00-00	1089	01-09	82171	249	7,500.00	7,500.00
01-09	02-02-04-00-00	1089	01-09	82171	249	23,387.80	23,387.80
01-09	02-02-07-00-00	1089	01-09	82171	249	26,418.40	26,418.40
01-09	02-03-01-00-00	1089	01-09	82171	249	13,400.00	13,400.00
01-09	02-03-02-01-00	1089	01-09	82171	249	11,666.00	11,666.00
01-09	02-03-02-02-00	1089	01-09	82171	249	3,333.00	3,333.00
01-09	02-03-03-00-00	1089	01-09	82171	250	2,500.00	2,500.00
01-09	02-03-05-03-00	1089	01-09	82171	250	35,782.90	35,782.90
01-09	02-03-06-00-00	1089	01-09	82171	250	181,916.00	181,916.00
01-09	02-03-07-00-00	1088	01-09	82172	250	4,166.00	4,166.00
01-09	02-03-08-00-00	1088	01-09	82172	250	10,000.00	10,000.00
01-09	02-03-09-00-01	1088	01-09	82172	250	5,833.00	5,833.00
01-09	02-03-09-00-02	1088	01-09	82172	250	54,966.40	54,966.40
01-09	04-02-00-00-01	1055	01-09	81615	13471	27,750.00	27,750.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			482,100.70
01-10	01-01-01-01-00	91	09-00	11283	856	134.70	
		784	09-00	66323	24321	500.00	634.70
01-10	01-01-06-00-00	784	09-00	66323	24321	300.00	
		1110	01-10	82290	29327	9,900.00	10,200.00
01-10	01-01-07-00-00	1110	01-10	82290	29327	2,016.70	2,016.70
01-10	01-02-06-00-00	53	01-10	7234	68	1,000.00	1,000.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
01-10	01-06-03-03-00	1036	01-10	81246	269	1,421.20	1,421.20
01-10	02-01-03-00-00	1036	01-10	81246	269	4,000.00	4,000.00
01-10	02-01-04-00-00	1036	01-10	81246	269	1,500.00	1,500.00
01-10	02-01-06-00-00	1036	01-10	81246	269	1,000.00	1,000.00
01-10	02-01-07-00-00	1036	01-10	81246	269	20,000.00	20,000.00
01-10	02-01-08-00-00	1036	01-10	81246	269	5,150.00	5,150.00
01-10	02-02-02-00-00	1036	01-10	81246	269	3,202.80	3,202.80
01-10	02-02-04-00-00	1036	01-10	81246	269	2,681.20	2,681.20
01-10	02-02-07-00-00	1036	01-10	81246	269	7,671.40	7,671.40
01-10	02-03-01-00-00	1036	01-10	81246	269	3,805.00	3,805.00
01-10	02-03-02-01-00	1036	01-10	81246	269	10,000.00	10,000.00
01-10	02-03-02-02-00	1036	01-10	81246	269	5,000.00	5,000.00
01-10	02-03-03-00-00	1036	01-10	81246	270	500.00	500.00
01-10	02-03-04-00-00	1036	01-10	81246	270	181.10	181.10
01-10	02-03-05-03-00	1036	01-10	81246	270	24,521.80	24,521.80
01-10	02-03-06-00-00	1038	01-10	81247	270	42,795.90	42,795.90
01-10	02-03-07-00-00	1038	01-10	81247	270	3,000.00	3,000.00
01-10	02-03-08-00-00	1038	01-10	81247	270	15,000.00	15,000.00
01-10	02-03-09-00-00	1038	01-10	81247	270	14,961.00	14,961.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			180,242.80
01-11	01-01-01-01-00	229	09-00	25608	5576	241.70	241.70
01-11	01-01-02-01-00	222	01-11	25151	5576	916.70	
		229	09-00	25608	5576	133.30	
		481	09-00	46569	14718	101.40	
		691	09-00	59986	21857	254.20	
		906	09-00	73439	26720	583.30	
		1002	09-00	81147	29328	266.60	2,255.50
01-11	01-01-03-01-00	11	09-00	5612	69	54.20	
		377	09-00	36972	11472	122.20	
		481	09-00	46569	14718	133.30	
		691	09-00	59986	21857	66.70	
		786	09-00	66325	24322	250.00	
		906	09-00	73439	26720	216.70	
		1002	09-00	81147	29328	501.40	1,344.50
01-11	01-01-05-01-00	301	09-00	33126	7949	100.00	
		786	09-00	66325	24322	130.60	230.60

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
01-11	01-01-06-00-00	11	09-00	5612	69	126.40	
		583	09-00	53624	17794	126.40	252.80
01-11	01-02-06-00-00	136	01-11	12686	857	1,000.00	1,000.00
01-11	01-05-01-00-00	48	01-11	6307	69	170.00	
		89	01-11	11194	69	220.00	
		89	01-11	11194	857	220.00	
		271	01-11	30886	7949	170.00	
		513	01-11	47237	14718	220.00	1,000.00
01-11	01-06-03-03-00	1040	01-11	81244	247	800.00	800.00
01-11	02-01-04-00-00	1040	01-11	81244	247	715.00	715.00
01-11	02-01-06-00-00	1040	01-11	81244	247	500.00	500.00
01-11	02-01-07-00-00	1040	01-11	81244	247	18,000.00	18,000.00
01-11	02-01-08-00-00	1040	01-11	81244	247	9,000.00	9,000.00
01-11	02-02-02-00-00	1040	01-11	81244	247	4,525.70	4,525.70
01-11	02-02-04-00-00	1040	01-11	81244	247	14,521.50	14,521.50
01-11	02-02-07-00-00	1040	01-11	81244	247	2,169.40	2,169.40
01-11	02-03-01-00-00	1040	01-11	81244	247	1,519.00	1,519.00
01-11	02-03-02-01-00	1040	01-11	81244	247	5,843.20	5,843.20
01-11	02-03-02-02-00	1040	01-11	81244	247	10,000.00	10,000.00
01-11	02-03-03-00-00	1040	01-11	81244	247	500.00	500.00
01-11	02-03-04-00-00	1040	01-11	81244	248	2,120.00	2,120.00
01-11	02-03-05-03-00	1040	01-11	81244	248	4,417.00	4,417.00
01-11	02-03-06-00-00	1040	01-11	81244	248	6,448.10	6,448.10
01-11	02-03-07-00-00	1033	01-11	81245	248	8,000.00	8,000.00
01-11	02-03-08-00-00	1033	01-11	81245	248	10,000.00	10,000.00
01-11	02-03-09-00-00	1033	01-11	81245	248	7,161.00	7,161.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			112,565.00
01-16	01-01-01-01-00	1056	09-00	81569	490	140,650.00	
		1057	09-00	81570	4702	140,650.00	281,300.00
01-16	01-01-09-00-00	1056	09-00	81569	490	11,600.00	
		1057	09-00	81570	4702	11,600.00	23,200.00
01-16	01-01-10-00-00	1056	09-00	81569	490	11,600.00	
		1057	09-00	81570	4702	11,600.00	23,200.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
01-16	01-02-03-00-01	1056	09-00	81569	490	4,166.60	
		1057	09-00	81570	4702	4,166.60	8,333.20
01-16	01-05-02-00-00	1056	09-00	81569	490	83,333.20	
		1057	09-00	81570	4702	83,333.20	166,666.40
01-16	01-06-01-00-00	1056	09-00	81569	490	666.60	
		1057	09-00	81570	4702	666.60	1,333.20
01-16	01-06-02-00-00	1056	09-00	81569	490	833.20	
		1057	09-00	81570	4702	833.20	1,666.40
01-16	01-06-03-01-00	1056	09-00	81569	490	2,216.60	
		1057	09-00	81570	4702	2,216.60	4,433.20
01-16	01-06-03-02-00	1056	09-00	81569	490	150,000.00	
		1057	09-00	81570	4702	150,000.00	300,000.00
01-16	01-06-03-03-00	1056	09-00	81569	490	333.20	
		1057	09-00	81570	4702	333.20	666.40
01-16	02-01-04-00-00	1056	09-00	81569	490	6,833.20	
		1057	09-00	81570	4702	6,833.20	13,666.40
01-16	02-01-07-00-00	1056	09-00	81569	490	4,166.60	
		1057	09-00	81570	4702	4,166.60	8,333.20
01-16	02-01-08-00-00	1060	09-00	81573	492	5,000.00	
		1061	09-00	81574	4703	5,000.00	10,000.00
01-16	02-02-02-00-00	1060	09-00	81573	492	1,666.60	
		1061	09-00	81574	4703	1,666.60	3,333.20
01-16	02-02-04-00-00	1060	09-00	81573	492	10,000.00	
		1061	09-00	81574	4703	10,000.00	20,000.00
01-16	02-02-07-00-00	1060	09-00	81573	492	5,000.00	
		1061	09-00	81574	4703	5,000.00	10,000.00
01-16	02-03-01-00-00	1060	09-00	81573	492	16,666.60	
		1061	09-00	81574	4703	16,666.60	33,333.20
01-16	02-03-02-01-00	1060	09-00	81573	492	25,016.30	
		1061	09-00	81574	4703	36,666.60	
		1062	09-00	81575	11299	36,666.60	98,349.50
01-16	02-03-02-02-00	1060	09-00	81573	492	28,977.30	
		1061	09-00	81574	4703	83,333.20	
		1062	09-00	81575	11299	83,333.20	195,643.70
01-16	02-03-04-00-00	1062	09-00	81575	11299	54,487.70	54,487.70
01-16	02-03-05-03-00	1060	09-00	81573	492	166,666.60	
		1061	09-00	81574	4703	166,666.60	333,333.20
01-16	02-03-06-00-00	1060	09-00	81573	492	16,666.60	
		1061	09-00	81574	4703	16,666.60	33,333.20
01-16	02-03-07-00-00	1060	09-00	81573	492	1,666.60	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		1061	09-00	81574	4703	1,666.60	3,333.20
01-16	02-03-08-00-00	1060	09-00	81573	492	3,333.20	
		1061	09-00	81574	4703	3,333.20	6,666.40
01-16	02-03-09-00-00	1058	09-00	81571	491	608.30	
		1059	09-00	81572	4704	833.20	
		1062	09-00	81575	11299	833.20	2,274.70
01-16	05-02-01-00-00	1058	09-00	81571	491	12,500.00	
		1059	09-00	81572	4704	12,500.00	25,000.00
01-16	05-02-02-00-00	1058	09-00	81571	491	4,166.60	
		1059	09-00	81572	4704	4,166.60	8,333.20
01-16	05-02-03-00-00	1058	09-00	81571	491	1,666.60	
		1059	09-00	81572	4704	1,666.60	3,333.20
01-16	05-02-04-00-00	1058	09-00	81571	491	4,166.60	
		1059	09-00	81572	4704	4,166.60	8,333.20
01-16	07-09-00-00-00	1058	09-00	81571	491	100,000.00	
		1059	09-00	81572	4704	100,000.00	200,000.00
01-16	07-10-00-00-00	1058	09-00	81571	491	8,333.20	
		1059	09-00	81572	4704	8,333.20	16,666.40
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			1,898,552.40
01-17	01-01-01-01-00	1081	09-00	81982	23786	114,216.70	114,216.70
01-17	01-01-09-00-00	1081	09-00	81982	23786	38,500.00	38,500.00
01-17	01-02-06-00-00	1081	09-00	81982	23786	3,000.00	3,000.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			155,716.70
03-01	01-01-01-01-00	12	09-00	5613	70	5,609.00	
		156	09-00	18555	3213	6,331.50	
		213	03-01	23287	3213	284.00	
		230	09-00	25609	5577	1,812.00	
		302	09-00	33127	7950	5,104.00	
		378	09-00	36973	11473	7,581.00	
		482	09-00	46570	14719	1,271.00	
		584	09-00	53625	17795	2,119.00	
		676	03-01	59423	14719	300.00	
		677	03-01	59421	17795	64.00	
		692	09-00	59987	21858	4,671.00	
		789	09-00	66328	24323	1,267.00	
		857	03-01	70794	11473	6,133.30	
		907	09-00	73440	26721	8,091.00	
		1004	09-00	81149	29329	1,902.00	
		1099	03-01	82219	29329	6,666.70	59,206.50
03-01	01-01-01-02-00	857	03-01	70794	11473	50.70	50.70
03-01	01-01-02-01-01	12	09-00	5613	70	2,597.00	
		156	09-00	18555	3213	1,781.00	
		230	09-00	25609	5577	73.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		302	09-00	33127	7950	167.00	
		482	09-00	46570	14719	2,778.70	
		584	09-00	53625	17795	223.00	
		692	09-00	59987	21858	167.00	
		789	09-00	66328	24323	2,031.00	
		808	03-01	66311	21858	1,041.70	
		907	09-00	73440	26721	1,673.00	12,532.40
03-01	01-01-03-01-00	1004	09-00	81149	29329	362.00	362.00
03-01	01-01-05-01-00	12	09-00	5613	70	48.00	
		156	09-00	18555	3213	211.00	
		230	09-00	25609	5577	39.00	
		302	09-00	33127	7950	157.00	
		378	09-00	36973	11473	101.00	
		482	09-00	46570	14719	95.00	
		584	09-00	53625	17795	48.00	
		789	09-00	66328	24323	85.00	
		907	09-00	73440	26721	463.00	
		1004	09-00	81149	29329	156.00	1,403.00
03-01	01-01-06-00-00	692	09-00	59987	21858	681.00	
		843	03-01	68752	14719	5,500.00	
		843	03-01	68752	17795	5,316.70	
		907	09-00	73440	26721	973.00	12,470.70
03-01	01-01-07-00-00	223	03-01	25167	5577	250.00	
		287	03-01	32326	7950	458.40	
		534	03-01	49277	14719	166.70	
		635	03-01	55427	17795	1,000.00	
		844	03-01	68753	24323	916.70	
		950	03-01	76436	26721	1,166.70	3,958.50
03-01	01-01-10-00-00	857	03-01	70794	11473	7,378.60	7,378.60
03-01	01-02-06-00-00	4	03-01	5532	70	1,000.00	
		49	03-01	6306	70	1,000.00	
		61	03-01	8160	70	1,000.00	
		634	03-01	55426	14719	1,000.00	
		634	03-01	55426	17795	1,000.00	
		649	03-01	56811	70	1,000.00	
		649	03-01	56811	858	1,000.00	
		649	03-01	56811	3213	1,000.00	
		649	03-01	56811	5577	1,000.00	
		649	03-01	56811	7950	1,000.00	
		649	03-01	56811	11473	1,000.00	
		829	03-01	67746	24323	1,000.00	
		948	03-01	76437	26721	1,000.00	
		949	03-01	76438	11473	315.00	
		949	03-01	76438	14719	1,000.00	
		949	03-01	76438	17795	1,000.00	
		949	03-01	76438	21858	1,000.00	
		949	03-01	76438	24323	1,000.00	
		949	03-01	76438	26721	1,000.00	
		1045	03-01	81451	26721	652.70	
		1045	03-01	81451	29329	1,000.00	19,967.70
03-01	01-05-01-00-00	93	03-01	11310	70	220.00	
		828	03-01	67745	17795	170.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		828	03-01	67745	21858	170.00	
		828	03-01	67745	24323	170.00	
		845	03-01	68754	21858	220.00	
		845	03-01	68754	24323	220.00	
		1046	03-01	81452	21858	220.00	
		1046	03-01	81452	24323	220.00	
		1046	03-01	81452	26721	220.00	
		1046	03-01	81452	29329	220.00	2,050.00
03-01	01-06-02-00-00	1034	03-01	81225	648	8,905.00	8,905.00
03-01	01-06-03-03-01	1034	03-01	81225	648	500.00	500.00
03-01	01-06-03-03-02	1034	03-01	81225	648	2,500.00	2,500.00
03-01	02-01-04-00-00	1034	03-01	81225	648	9,819.00	9,819.00
03-01	02-01-06-00-00	1034	03-01	81225	648	400.00	400.00
03-01	02-01-07-00-00	1034	03-01	81225	648	3,070.00	3,070.00
03-01	02-01-08-00-00	1034	03-01	81225	648	6,490.00	6,490.00
03-01	02-02-02-00-00	1034	03-01	81225	648	2,134.50	2,134.50
03-01	02-02-04-00-00	368	03-01	35981	3255	1,560.00	
		650	03-01	57312	3255	850.00	
		1034	03-01	81225	648	39,184.20	41,594.20
03-01	02-02-07-00-00	1034	03-01	81225	648	5,883.80	5,883.80
03-01	02-03-01-00-00	1034	03-01	81225	648	43,721.60	43,721.60
03-01	02-03-02-01-00	1034	03-01	81225	648	29,993.00	29,993.00
03-01	02-03-02-02-00	1034	03-01	81225	649	18,850.00	18,850.00
03-01	02-03-05-03-00	1034	03-01	81225	649	163,138.50	163,138.50
03-01	02-03-06-00-00	1034	03-01	81225	649	10,000.00	10,000.00
03-01	02-03-07-00-00	1037	03-01	81226	649	30,000.00	30,000.00
03-01	02-03-08-00-00	1037	03-01	81226	649	40,000.00	40,000.00
03-01	02-03-09-00-02	1037	03-01	81226	649	9,420.00	9,420.00
03-01	02-03-09-00-03	1037	03-01	81226	649	43,575.50	43,575.50
03-01	05-04-00-00-19	270	03-01	30885	4450	60.00	
		342	03-01	34359	4450	60.00	
		578	03-01	53341	13904	120.00	240.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			589,615.20
05-01	01-01-01-01-00	13	09-00	5614	71	3,350.10	
		92	09-00	11284	859	5,147.40	
		157	09-00	18556	3214	2,819.60	
		231	09-00	25610	5578	3,716.60	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		303	09-00	33128	7951	3,856.90	
		380	09-00	36975	11474	3,154.20	
		483	09-00	46571	14720	1,829.20	
		585	09-00	53626	17796	3,674.80	
		693	09-00	59988	21859	2,876.50	
		792	09-00	66331	24324	2,648.70	
		821	05-01	67478	21859	166.70	
		908	09-00	73441	26722	2,523.60	
		1006	09-00	81151	29330	1,172.20	36,936.50
05-01	01-01-02-01-01	13	09-00	5614	71	1,874.90	
		92	09-00	11284	859	5,460.80	
		148	05-01	18485	3214	1,166.70	
		157	09-00	18556	3214	3,367.90	
		231	09-00	25610	5578	5,694.10	
		303	09-00	33128	7951	7,959.30	
		380	09-00	36975	11474	3,676.30	
		483	09-00	46571	14720	833.30	
		585	09-00	53626	17796	1,984.60	
		623	05-01	54985	17796	875.00	
		624	05-01	54984	14720	716.70	
		693	09-00	59988	21859	2,287.40	
		792	09-00	66331	24324	6,413.80	
		830	05-01	68141	17796	716.70	
		908	09-00	73441	26722	6,687.20	
		1006	09-00	81151	29330	6,060.90	55,775.60
05-01	01-01-04-01-00	13	09-00	5614	71	44.40	
		92	09-00	11284	859	97.20	
		157	09-00	18556	3214	88.90	
		231	09-00	25610	5578	127.70	
		303	09-00	33128	7951	383.20	
		380	09-00	36975	11474	311.10	
		483	09-00	46571	14720	83.30	
		585	09-00	53626	17796	44.40	
		693	09-00	59988	21859	666.70	1,846.90
05-01	01-01-05-01-00	13	09-00	5614	71	1,152.80	
		92	09-00	11284	859	2,540.20	
		157	09-00	18556	3214	2,156.90	
		231	09-00	25610	5578	1,733.00	
		303	09-00	33128	7951	2,116.60	
		380	09-00	36975	11474	1,426.40	
		483	09-00	46571	14720	1,290.30	
		574	05-01	53065	11474	233.30	
		585	09-00	53626	17796	926.60	
		632	05-01	55428	17796	533.30	
		693	09-00	59988	21859	268.00	
		792	09-00	66331	24324	5,145.90	
		836	05-01	68478	21859	233.30	
		908	09-00	73441	26722	930.40	
		1006	09-00	81151	29330	1,262.70	21,949.70
05-01	01-01-06-00-00	982	05-01	79857	26722	4,300.00	4,300.00
05-01	01-01-07-00-00	209	05-01	22459	3214	666.70	666.70
05-01	01-02-06-00-00	40	05-01	5790	71	1,000.00	
		44	05-01	5787	71	1,000.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		46	05-01	5903	71	1,000.00	
		69	05-01	8983	71	1,000.00	
		409	05-01	37847	11474	1,000.00	
		508	05-01	46565	14720	1,000.00	
		509	05-01	46566	14720	1,000.00	
		511	05-01	47239	14720	1,000.00	
		618	05-01	54195	17796	1,000.00	
		721	05-01	60051	21859	1,000.00	
		722	05-01	60436	21859	600.40	
		736	05-01	62264	21859	1,000.00	
		738	05-01	62263	21859	1,000.00	
		900	05-01	73129	26722	1,000.00	
		972	05-01	79327	26722	1,000.00	14,600.40
05-01	01-05-01-00-00	41	05-01	5784	71	170.00	
		45	05-01	5786	71	170.00	
		72	05-01	9221	71	170.00	
		74	05-01	9224	71	170.00	
		75	05-01	9464	71	220.00	
		76	05-01	9680	71	220.00	
		83	05-01	10566	71	220.00	
		121	05-01	11432	71	170.00	
		129	05-01	12120	71	340.00	
		515	05-01	47620	14720	220.00	
		614	05-01	53891	17796	220.00	
		727	05-01	60431	14720	220.00	
		727	05-01	60431	17796	220.00	
		727	05-01	60431	21859	220.00	
		735	05-01	61863	17796	220.00	
		735	05-01	61863	21859	220.00	
		831	05-01	68136	11474	220.00	
		831	05-01	68136	14720	220.00	
		831	05-01	68136	17796	220.00	
		831	05-01	68136	21859	220.00	
		832	05-01	68137	24324	220.00	
		837	05-01	68479	21859	220.00	
		837	05-01	68479	24324	220.00	
		864	05-01	71347	14720	220.00	
		864	05-01	71347	17796	220.00	
		864	05-01	71347	21859	220.00	5,590.00
05-01	01-06-03-02-00	278	05-01	31180	5578	3,333.30	3,333.30
05-01	04-01-00-00-06	955	05-01	77623	15785	1,800,000.00	1,800,000.00
05-01	04-03-00-00-05	955	05-01	77623	15785	86,000.00	86,000.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			2,030,999.10
05-04	01-01-01-01-00	14	09-00	5615	72	406.90	
		94	09-00	11285	860	1,901.40	
		158	09-00	18557	3215	1,019.50	
		232	09-00	25611	5579	661.00	
		304	09-00	33129	7952	1,554.10	
		382	09-00	36977	11475	122.20	
		484	09-00	46572	14721	122.20	
		586	09-00	53627	17797	411.10	
		694	09-00	59989	21860	318.00	
		795	09-00	66334	24325	891.70	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		909	09-00	73442	26723	73.60	
		946	05-04	76135	26723	441.70	
		1009	09-00	81154	29331	450.00	8,373.40
05-04	01-01-02-01-01	14	09-00	5615	72	325.00	
		94	09-00	11285	860	534.70	
		158	09-00	18557	3215	349.90	
		232	09-00	25611	5579	100.00	
		304	09-00	33129	7952	541.70	
		382	09-00	36977	11475	216.60	
		484	09-00	46572	14721	106.90	
		586	09-00	53627	17797	554.10	
		694	09-00	59989	21860	108.30	
		795	09-00	66334	24325	219.40	
		909	09-00	73442	26723	508.30	
		1009	09-00	81154	29331	463.80	4,028.70
05-04	01-01-04-01-00	94	09-00	11285	860	44.40	
		158	09-00	18557	3215	44.40	
		304	09-00	33129	7952	41.70	
		1009	09-00	81154	29331	166.70	297.20
05-04	01-01-05-01-00	14	09-00	5615	72	988.80	
		94	09-00	11285	860	1,261.00	
		158	09-00	18557	3215	191.70	
		232	09-00	25611	5579	241.60	
		304	09-00	33129	7952	72.20	
		484	09-00	46572	14721	38.90	
		586	09-00	53627	17797	183.30	
		694	09-00	59989	21860	36.10	
		795	09-00	66334	24325	116.70	
		1009	09-00	81154	29331	322.20	3,452.50
05-04	01-02-06-00-00	70	05-04	9218	72	1,000.00	
		510	05-04	47240	14721	1,000.00	2,000.00
05-04	01-05-01-00-00	723	05-04	60435	14721	220.00	
		723	05-04	60435	17797	220.00	
		723	05-04	60435	21860	220.00	660.00
05-04	04-02-00-00-16	954	05-04	77047	15573	15,000.00	15,000.00
05-04	04-02-00-00-18	954	05-04	77047	15573	67,600.00	67,600.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			101,411.80
07-00	01-01-01-01-00	15	09-00	5616	73	2,569.00	
		95	09-00	11286	861	8,649.00	
		159	09-00	18558	3216	1,148.00	
		233	09-00	25612	5580	3,063.00	
		305	09-00	33130	7953	2,290.00	
		384	09-00	36979	11476	1,095.00	
		485	09-00	46573	14722	1,125.00	
		587	09-00	53628	17798	989.00	
		695	09-00	59990	21861	4,143.00	
		797	09-00	66336	24326	1,562.00	
		861	07-00	71071	17798	550.00	
		861	07-00	71071	21861	550.00	
		910	09-00	73443	26724	1,840.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		938	07-00	75157	3216	525.00	
		947	07-00	76401	26724	12,200.00	
		1017	09-00	81161	29332	3,169.00	45,467.00
07-00	01-01-01-02-00	947	07-00	76401	26724	608.00	608.00
07-00	01-01-02-01-00	15	09-00	5616	73	98.00	
		159	09-00	18558	3216	569.00	
		233	09-00	25612	5580	284.00	
		305	09-00	33130	7953	2,101.00	
		485	09-00	46573	14722	184.00	
		587	09-00	53628	17798	849.00	
		619	07-00	54197	17798	4,550.00	
		695	09-00	59990	21861	373.00	
		797	09-00	66336	24326	936.00	
		910	09-00	73443	26724	620.00	
		1017	09-00	81161	29332	92.00	10,656.00
07-00	01-01-05-01-00	15	09-00	5616	73	84.00	
		95	09-00	11286	861	310.00	
		159	09-00	18558	3216	146.00	
		233	09-00	25612	5580	55.00	
		695	09-00	59990	21861	175.00	
		910	09-00	73443	26724	212.00	982.00
07-00	01-01-06-00-00	85	07-00	10728	861	183.30	
		151	07-00	18484	3216	550.00	
		285	07-00	32329	7953	550.00	
		626	07-00	55131	17798	133.30	
		842	07-00	68757	21861	1,600.00	
		951	07-00	76751	26724	5,000.00	8,016.60
07-00	01-02-06-00-00	62	07-00	8158	73	1,000.00	
		130	07-00	12394	861	1,000.00	
		674	07-00	59428	21861	1,000.00	
		682	07-00	59680	21861	1,000.00	
		1076	07-00	81959	29332	1,000.00	5,000.00
07-00	01-06-02-00-00	976	07-00	79336	716	2,500.00	2,500.00
07-00	01-06-03-01-00	219	07-00	24973	3120	2,500.00	
		220	07-00	24974	3121	2,500.00	5,000.00
07-00	01-06-03-02-00	191	07-00	19714	719	3,036.80	
		219	07-00	24973	3120	6,160.00	
		220	07-00	24974	3121	6,160.00	
		841	07-00	68756	20326	5,074.50	
		998	07-00	81037	27735	715.00	
		1096	07-00	82198	25319	2,719.10	
		1097	07-00	82199	27736	715.00	24,580.40
07-00	01-06-03-03-00	415	07-00	38621	11476	210.00	
		478	07-00	46546	14722	50.00	
		976	07-00	79336	716	2,000.00	2,260.00
07-00	02-01-04-00-00	976	07-00	79336	716	2,000.00	2,000.00
07-00	02-01-07-00-00	976	07-00	79336	716	2,000.00	2,000.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
07-00	02-01-08-00-00	976	07-00	79336	716	2,150.00	2,150.00
07-00	02-02-02-00-00	976	07-00	79336	716	1,433.20	1,433.20
07-00	02-02-04-00-00	976	07-00	79336	716	7,077.80	7,077.80
07-00	02-02-07-00-00	976	07-00	79336	716	7,902.00	
		999	07-00	81038	29074	1,190.00	9,092.00
07-00	02-03-01-00-00	976	07-00	79336	716	9,420.00	9,420.00
07-00	02-03-02-01-00	976	07-00	79336	716	48,000.00	48,000.00
07-00	02-03-05-03-00	976	07-00	79336	716	10,000.00	10,000.00
07-00	02-03-06-00-00	976	07-00	79336	716	7,500.00	7,500.00
07-00	02-03-07-00-00	976	07-00	79336	717	7,160.00	7,160.00
07-00	02-03-08-00-00	976	07-00	79336	717	1,824.60	1,824.60
07-00	02-03-09-00-00	815	07-00	66866	17709	300.00	
		976	07-00	79336	717	5,000.00	
		999	07-00	81038	29074	14,980.00	20,280.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			233,007.60
09-00	01-01-01-01-00	16	09-00	5617	74	8,463.90	
		96	09-00	11287	862	14,178.90	
		160	09-00	18559	3217	9,173.30	
		234	09-00	25613	5581	13,406.10	
		288	09-00	32325	3217	7,150.00	
		307	09-00	33132	7954	7,431.90	
		386	09-00	36981	11477	6,918.30	
		457	09-00	44708	14723	8,891.70	
		486	09-00	46574	14723	4,669.20	
		588	09-00	53629	17799	7,804.30	
		680	09-00	59684	21862	124.70	
		696	09-00	59991	21862	7,276.30	
		737	09-00	62265	21862	2,150.00	
		754	09-00	64999	21862	19,225.30	
		801	09-00	66340	24327	3,248.70	
		911	09-00	73444	26725	5,310.90	
		986	09-00	80084	26725	6,400.00	
		1020	09-00	81164	29333	5,440.60	137,264.10
09-00	01-01-01-02-00	288	09-00	32325	3217	247.00	247.00
09-00	01-01-02-01-00	16	09-00	5617	74	612.40	
		96	09-00	11287	862	2,992.90	
		160	09-00	18559	3217	5,637.10	
		234	09-00	25613	5581	1,698.30	
		307	09-00	33132	7954	3,177.70	
		386	09-00	36981	11477	495.70	
		486	09-00	46574	14723	1,365.10	
		588	09-00	53629	17799	1,234.50	
		696	09-00	59991	21862	3,856.70	
		801	09-00	66340	24327	2,127.70	
		911	09-00	73444	26725	1,658.10	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		1020	09-00	81164	29333	6,298.40	31,154.60
09-00	01-01-03-01-00	16	09-00	5617	74	238.80	
		160	09-00	18559	3217	119.40	
		234	09-00	25613	5581	180.60	
		588	09-00	53629	17799	180.60	
		801	09-00	66340	24327	238.80	
		911	09-00	73444	26725	4,333.30	
		1020	09-00	81164	29333	361.10	5,652.60
09-00	01-01-04-01-00	96	09-00	11287	862	88.90	
		307	09-00	33132	7954	583.30	
		386	09-00	36981	11477	816.60	
		588	09-00	53629	17799	88.90	
		696	09-00	59991	21862	52.80	
		911	09-00	73444	26725	625.00	
		1020	09-00	81164	29333	922.20	3,177.70
09-00	01-01-05-01-00	16	09-00	5617	74	419.40	
		96	09-00	11287	862	1,034.80	
		160	09-00	18559	3217	181.90	
		234	09-00	25613	5581	200.00	
		307	09-00	33132	7954	358.40	
		386	09-00	36981	11477	416.60	
		486	09-00	46574	14723	2,300.00	
		588	09-00	53629	17799	2,166.60	
		696	09-00	59991	21862	441.60	
		801	09-00	66340	24327	508.30	
		911	09-00	73444	26725	818.10	
		1020	09-00	81164	29333	740.40	9,586.10
09-00	01-01-06-00-00	16	09-00	5617	74	119.40	
		911	09-00	73444	26725	597.20	
		1020	09-00	81164	29333	716.60	1,433.20
09-00	01-01-07-00-00	997	09-00	81024	29333	1,416.70	1,416.70
09-00	01-01-09-00-00	895	09-00	72495	26725	2,573.00	
		986	09-00	80084	26725	1,333.30	3,906.30
09-00	01-01-10-00-00	657	09-00	57805	17799	13,000.00	13,000.00
09-00	01-02-06-00-00	65	09-00	8474	74	170.00	
		81	09-00	10344	74	15.00	
		82	09-00	10345	74	15.00	
		185	09-00	18956	3217	1,000.00	
		452	09-00	44709	14723	1,000.00	
		577	09-00	53338	17799	1,000.00	
		731	09-00	61309	21862	1,000.00	
		754	09-00	64999	21862	1,000.00	
		940	09-00	75292	26725	1,000.00	6,200.00
09-00	01-05-01-00-00	78	09-00	10161	74	170.00	
		144	09-00	15430	74	220.00	
		144	09-00	15430	862	220.00	
		218	09-00	24960	74	220.00	
		218	09-00	24960	862	220.00	
		218	09-00	24960	3217	220.00	
		218	09-00	24960	5581	220.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		264	09-00	27376	862	220.00	
		264	09-00	27376	3217	220.00	
		264	09-00	27376	5581	220.00	
		284	09-00	32328	7954	340.00	
		671	09-00	59429	17799	220.00	2,710.00
09-00	01-06-02-00-00	758	09-00	65295	24366	2,500.00	
		1105	09-00	82282	763	3,560.00	6,060.00
09-00	01-06-03-03-00	981	09-00	79865	763	5,000.00	
		985	09-00	80083	21862	250.00	
		985	09-00	80083	24327	25.00	
		986	09-00	80084	26725	300.00	5,575.00
09-00	02-01-04-00-00	431	09-00	40213	3482	10,828.60	
		1105	09-00	82282	763	5,000.00	15,828.60
09-00	02-01-07-00-00	1105	09-00	82282	763	4,050.00	4,050.00
09-00	02-01-08-00-00	1105	09-00	82282	763	5,000.00	5,000.00
09-00	02-02-02-00-00	1105	09-00	82282	763	5,000.00	5,000.00
09-00	02-02-04-00-00	1105	09-00	82282	763	80.20	80.20
09-00	02-02-07-00-00	1105	09-00	82282	763	2.00	2.00
09-00	02-03-01-00-00	1105	09-00	82282	763	8,141.50	8,141.50
09-00	02-03-02-02-00	1105	09-00	82282	762	9,608.00	9,608.00
09-00	02-03-04-00-00	1105	09-00	82282	762	3,000.00	3,000.00
09-00	02-03-05-03-00	1105	09-00	82282	762	22,000.00	22,000.00
09-00	02-03-06-00-00	1105	09-00	82282	762	5,000.00	5,000.00
09-00	02-03-09-00-01	1105	09-00	82282	762	45,000.00	45,000.00
09-00	02-03-09-00-02	988	09-00	80296	23753	31,302.00	
		1105	09-00	82282	762	14,593.30	45,895.30
09-00	05-04-00-00-19	459	09-00	45049	5530	210.00	
		846	09-00	69316	5530	90.00	
		846	09-00	69316	15887	90.00	390.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			396,378.90
11-00	01-04-01-00-00	203	09-00	20649	1435	360.00	
		203	09-00	20649	3805	1,000.00	
		458	09-00	44704	12976	1,000.00	
		539	09-00	49923	12976	1,000.00	
		539	09-00	49923	15640	1,000.00	
		544	09-00	50592	298	870.00	
		544	09-00	50592	1435	870.00	
		544	09-00	50592	3805	870.00	
		644	09-00	56204	15640	1,000.00	
		667	09-00	59013	18103	1,000.00	
		686	09-00	60032	15640	1,000.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		686	09-00	60032	18103	1,000.00	
		856	09-00	70710	23007	1,000.00	
		856	09-00	70710	24861	1,000.00	
		860	09-00	71059	23007	1,000.00	
		860	09-00	71059	24861	1,000.00	
		978	09-00	79580	1435	1,000.00	
		978	09-00	79580	3805	1,000.00	
		978	09-00	79580	6070	1,000.00	
		978	09-00	79580	8991	1,000.00	
		978	09-00	79580	12976	1,000.00	
		978	09-00	79580	15640	1,000.00	
		978	09-00	79580	18103	1,000.00	
		978	09-00	79580	23007	1,000.00	
		978	09-00	79580	24861	1,000.00	23,970.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			23,970.00
12-00	01-02-10-00-02	77	09-00	9895	91	4,700.00	
		739	09-00	62602	17813	4,700.00	
		897	09-00	72781	102	1,300.00	
		897	09-00	72781	361	1,300.00	
		897	09-00	72781	1487	1,300.00	
		897	09-00	72781	4528	1,300.00	
		897	09-00	72781	6754	1,300.00	
		897	09-00	72781	20097	13,200.00	
		897	09-00	72781	22571	5,300.00	
		897	09-00	72781	24929	5,300.00	39,700.00
12-00	02-01-03-00-01	1015	09-00	81222	567	5,000.00	5,000.00
12-00	02-02-04-00-00	1015	09-00	81222	567	500.00	500.00
12-00	02-02-07-00-00	1015	09-00	81222	567	7,740.00	7,740.00
12-00	02-03-01-00-01	1015	09-00	81222	567	9,215.90	9,215.90
12-00	02-03-02-01-00	1015	09-00	81222	567	8,459.30	8,459.30
12-00	02-03-02-02-00	267	09-00	29026	1016	2,510.00	
		267	09-00	29026	4513	2,510.00	
		848	09-00	70281	6031	2,510.00	
		848	09-00	70281	7168	2,510.00	
		848	09-00	70281	16051	2,510.00	
		848	09-00	70281	16052	2,510.00	
		848	09-00	70281	18534	2,510.00	
		848	09-00	70281	21442	2,510.00	
		848	09-00	70281	23902	2,510.00	
		968	09-00	79068	27491	2,510.00	
		1015	09-00	81222	567	9,882.20	34,982.20
12-00	02-03-04-00-00	1015	09-00	81222	567	7,200.00	7,200.00
12-00	02-03-05-01-00	190	09-00	19716	703	1,709.30	
		224	09-00	25356	703	1,750.00	
		268	09-00	29025	4668	8,490.00	
		272	09-00	30887	4046	33,383.00	
		579	09-00	53347	14272	10,037.00	
		641	09-00	55629	15096	2,122.50	
		656	09-00	57546	14703	10,753.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回

Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		659	09-00	58089	15960	990.00	
		660	09-00	58658	14435	122.90	
		664	09-00	59017	14335	858.50	
		668	09-00	59016	15589	2,333.50	
		741	09-00	63135	15591	1,360.00	
		749	09-00	63721	5667	2,863.00	
		840	09-00	68755	13223	528.00	
		853	09-00	70501	21817	10,753.00	
		865	09-00	71599	20319	20,230.00	
		939	09-00	75449	24614	7,923.00	
		962	09-00	78212	25712	358.00	
		1064	09-00	81913	27309	1,607.20	
		1104	09-00	82251	15792	2,734.00	120,905.90
12-00	02-03-05-02-00	442	09-00	41682	3902	3,906.00	
		546	09-00	50905	2251	7,736.30	
		561	09-00	52032	6041	666.00	
		773	09-00	66124	7914	129,020.40	
		960	09-00	78211	27205	87.30	141,416.00
12-00	02-03-05-03-03	1015	09-00	81222	567	800.00	800.00
12-00	04-01-01-00-24	38	09-00	5639	94	737.00	
		117	09-00	11308	882	2,522.00	
		181	09-00	18580	3237	8,389.00	
		257	09-00	25636	5601	517.00	
		316	09-00	33141	7974	748.00	
		401	09-00	36996	11497	1,128.00	
		507	09-00	46595	14743	1,339.00	
		610	09-00	53650	17819	525.00	
		719	09-00	60014	21882	1,325.00	
		794	09-00	66333	24347	369.00	
		935	09-00	73468	26745	201.00	
		1031	09-00	81174	29353	123.00	17,923.00
12-00	04-01-01-00-28	39	09-00	5640	97	4,082.00	
		182	09-00	18581	3240	253.00	
		258	09-00	25637	5604	1,403.00	
		318	09-00	33143	7977	31.00	
		403	09-00	36998	11500	470.80	
		611	09-00	53651	17822	672.00	
		720	09-00	60015	21885	372.00	
		796	09-00	66335	24350	325.00	
		971	09-00	79334	24471	25,553.00	33,161.80
12-00	05-04-00-00-05	1109	21-00	82288	30270	900.00	900.00
				組織分類總額 **Total de Class. Orgânica - >**			427,904.10
13-00	01-01-01-01-00	17	09-00	5618	75	127.80	
		97	09-00	11288	863	63.90	
		161	09-00	18560	3218	876.40	
		235	09-00	25614	5582	932.00	
		388	09-00	36983	11478	63.90	
		589	09-00	53630	17800	255.50	
		803	09-00	66342	24328	191.60	
		912	09-00	73445	26726	2,101.30	
		1003	09-00	81148	29334	3,947.20	8,559.60

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
13-00	01-01-01-02-00	118	13-00	11430	863	202.70	202.70
13-00	01-01-02-01-01	161	09-00	18560	3218	330.50	
		308	09-00	33133	7955	766.60	
		464	13-00	45786	11478	13,766.60	
		697	09-00	59992	21863	97.20	
		803	09-00	66342	24328	291.60	
		912	09-00	73445	26726	724.90	
		1003	09-00	81148	29334	63.90	16,041.30
13-00	01-01-05-01-00	308	09-00	33133	7955	30.50	
		912	09-00	73445	26726	30.50	61.00
13-00	01-01-06-00-00	118	13-00	11430	863	15,066.70	15,066.70
13-00	01-01-07-00-00	464	13-00	45786	11478	1,166.70	
		945	13-00	75875	24328	1,750.00	
		945	13-00	75875	26726	2,500.00	5,416.70
13-00	01-02-06-00-00	576	13-00	53063	17800	1,000.00	
		643	13-00	55931	75	40.20	
		643	13-00	55931	863	40.20	
		643	13-00	55931	3218	41.00	
		643	13-00	55931	5582	40.30	
		643	13-00	55931	7955	40.60	
		643	13-00	55931	11478	40.40	1,242.70
13-00	01-06-02-00-00	1107	13-00	82287	828	750.00	750.00
13-00	02-01-04-00-00	1107	13-00	82287	828	901.80	901.80
13-00	02-01-07-00-00	1107	13-00	82287	828	11,666.00	11,666.00
13-00	02-01-08-00-00	1107	13-00	82287	828	6,666.60	6,666.60
13-00	02-02-02-00-00	1107	13-00	82287	828	1,000.00	1,000.00
13-00	02-02-04-00-00	980	13-00	79867	828	10,000.00	
		1107	13-00	82287	828	6,189.70	16,189.70
13-00	02-02-07-00-00	1107	13-00	82287	828	1,804.30	1,804.30
13-00	02-03-01-00-00	1107	13-00	82287	828	12,500.00	12,500.00
13-00	02-03-02-01-00	745	13-00	63342	828	16,666.60	16,666.60
13-00	02-03-02-02-00	407	13-00	37816	828	10,000.00	
		1107	13-00	82287	828	10,783.00	20,783.00
13-00	02-03-05-03-00	1107	13-00	82287	828	18,821.10	18,821.10
13-00	02-03-06-00-00	1107	13-00	82287	828	37,341.60	37,341.60
13-00	02-03-07-00-00	1107	13-00	82287	829	16,666.60	16,666.60
13-00	02-03-08-00-00	1107	13-00	82287	829	2,284.30	2,284.30
13-00	02-03-09-00-06	1107	13-00	82287	829	2,500.00	2,500.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
13-00	02-03-09-00-13	1107	13-00	82287	829	8,165.60	8,165.60
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			221,297.90
18-00	01-01-01-01-00	18	09-00	5619	76	84.70	
		98	09-00	11289	864	1,112.50	
		162	09-00	18561	3219	558.30	
		236	09-00	25615	5583	800.00	
		310	09-00	33135	7956	2,454.10	
		345	18-00	35175	7956	1,312.50	
		346	18-00	35174	3219	525.00	
		346	18-00	35174	5583	525.00	
		390	09-00	36985	11479	1,366.70	
		487	09-00	46575	14725	847.20	
		531	18-00	48670	11479	6,416.70	
		590	09-00	53631	17801	790.30	
		629	18-00	55130	14725	1,575.00	
		629	18-00	55130	17801	15,750.00	
		698	09-00	59993	21864	194.40	
		804	09-00	66343	24329	3,008.30	
		913	09-00	73446	26727	557.00	
		1005	09-00	81150	29335	2,137.50	
		1069	18-00	81912	29335	84.70	40,099.90
18-00	01-01-01-02-00	629	18-00	55130	14725	19.00	
		629	18-00	55130	17801	190.00	209.00
18-00	01-01-02-01-00	18	09-00	5619	76	56.90	
		98	09-00	11289	864	54.20	
		162	09-00	18561	3219	91.70	
		236	09-00	25615	5583	119.40	
		310	09-00	33135	7956	113.90	
		390	09-00	36985	11479	56.90	
		590	09-00	53631	17801	295.80	
		804	09-00	66343	24329	87.50	
		1005	09-00	81150	29335	3,564.00	4,440.30
18-00	01-01-05-01-00	98	09-00	11289	864	87.50	
		162	09-00	18561	3219	1,818.00	
		236	09-00	25615	5583	108.30	
		310	09-00	33135	7956	36.10	
		390	09-00	36985	11479	437.50	
		590	09-00	53631	17801	87.50	
		633	18-00	55425	17801	525.00	3,099.90
18-00	01-01-07-00-00	937	18-00	73812	26727	1,166.70	1,166.70
18-00	01-02-04-00-00	414	18-00	38622	11479	1,890.00	
		627	18-00	55128	17801	2,100.00	
		628	18-00	55129	17801	90.00	4,080.00
18-00	01-02-06-00-00	263	18-00	26555	76	17.00	
		263	18-00	26555	864	17.00	
		263	18-00	26555	3219	17.00	
		263	18-00	26555	5583	17.00	
		666	18-00	59014	21864	2,000.00	2,068.00
18-00	01-05-01-00-00	71	18-00	9219	76	220.00	
		512	18-00	47238	7956	170.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		512	18-00	47238	11479	170.00	
		512	18-00	47238	14725	170.00	
		629	18-00	55130	17801	780.00	1,510.00
18-00	01-06-02-00-00	1050	18-00	81457	460	1,000.00	1,000.00
18-00	02-01-04-00-00	1050	18-00	81457	460	1,920.00	1,920.00
18-00	02-01-07-00-00	1050	18-00	81457	460	28,422.00	28,422.00
18-00	02-01-08-00-00	1050	18-00	81457	460	39,550.00	39,550.00
18-00	02-02-02-00-00	1050	18-00	81457	460	1,549.10	1,549.10
18-00	02-02-04-00-00	1050	18-00	81457	460	9,682.00	9,682.00
18-00	02-02-07-00-00	1050	18-00	81457	460	229.00	229.00
18-00	02-03-01-00-00	1050	18-00	81457	460	476.20	476.20
18-00	02-03-02-02-00	1050	18-00	81457	460	9,080.00	9,080.00
18-00	02-03-05-03-00	1050	18-00	81457	460	6,024.70	6,024.70
18-00	02-03-06-00-00	1050	18-00	81457	460	172.00	172.00
18-00	02-03-07-00-00	1050	18-00	81457	460	22,176.00	22,176.00
18-00	02-03-09-00-00	1051	18-00	81461	461	7,992.30	7,992.30
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			184,947.10
19-00	01-01-01-01-00	19	09-00	5620	77	2,482.60	
		99	09-00	11290	865	3,834.60	
		163	09-00	18562	3220	7,992.80	
		237	09-00	25616	5584	2,297.00	
		312	09-00	33137	7957	2,808.10	
		392	09-00	36987	11480	6,380.50	
		488	09-00	46576	14726	1,044.30	
		591	09-00	53632	17802	2,205.50	
		699	09-00	59994	21865	11,355.40	
		805	09-00	66344	24330	4,658.10	
		914	09-00	73447	26728	3,908.30	
		1007	09-00	81152	29336	4,270.80	53,238.00
19-00	01-01-02-01-00	19	09-00	5620	77	119.40	
		163	09-00	18562	3220	1,186.10	
		312	09-00	33137	7957	150.00	
		591	09-00	53632	17802	597.20	
		699	09-00	59994	21865	484.70	
		805	09-00	66344	24330	84.70	
		914	09-00	73447	26728	245.80	2,867.90
19-00	01-01-04-01-00	19	09-00	5620	77	41.70	
		163	09-00	18562	3220	41.70	
		699	09-00	59994	21865	177.80	
		1007	09-00	81152	29336	400.00	661.20
19-00	01-01-05-01-00	19	09-00	5620	77	83.40	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		99	09-00	11290	865	338.90	
		163	09-00	18562	3220	2,109.70	
		237	09-00	25616	5584	269.50	
		488	09-00	46576	14726	191.70	
		591	09-00	53632	17802	459.70	
		699	09-00	59994	21865	956.90	
		805	09-00	66344	24330	41.70	
		914	09-00	73447	26728	63.90	
		987	19-00	80300	29336	3,466.70	
		1007	09-00	81152	29336	33.30	8,015.40
19-00	01-01-06-00-00	869	19-00	71587	14726	2,508.30	
		883	19-00	72231	14726	3,150.00	5,658.30
19-00	01-01-07-00-00	871	19-00	71588	14726	583.30	
		872	19-00	71591	14726	583.30	
		874	19-00	71589	14726	583.30	1,749.90
19-00	01-02-06-00-00	42	19-00	5789	77	1,000.00	
		518	19-00	47618	5584	1,000.00	
		751	19-00	64678	21865	1,000.00	3,000.00
19-00	01-05-01-00-00	43	19-00	5788	77	220.00	
		211	19-00	22455	3220	170.00	
		750	19-00	64677	17802	220.00	
		752	19-00	64680	21865	220.00	
		959	19-00	77950	14726	220.00	
		959	19-00	77950	17802	220.00	
		959	19-00	77950	21865	220.00	
		959	19-00	77950	24330	220.00	
		959	19-00	77950	26728	220.00	1,930.00
19-00	01-06-02-00-00	221	19-00	25152	738	2,500.00	
		1068	19-00	81918	738	2,500.00	5,000.00
19-00	01-06-03-02-00	212	19-00	22454	1284	250.00	
		225	19-00	25352	1284	1,923.10	
		269	19-00	29352	4206	4,614.60	
		337	19-00	33764	3907	2,200.70	
		347	19-00	35274	4039	8,796.00	
		536	19-00	49615	11254	2,161.30	
		537	19-00	49616	9252	1,182.60	
		538	19-00	49617	4538	5,228.30	
		746	19-00	63640	16275	3,891.30	
		862	19-00	71097	16284	4,476.50	
		863	19-00	71096	16279	4,147.60	
		884	19-00	72232	16281	4,763.40	
		898	19-00	73116	21888	194.20	43,829.60
19-00	01-06-03-03-00	1068	19-00	81918	738	3,000.00	3,000.00
19-00	02-01-04-00-00	221	19-00	25152	738	20,000.00	
		769	19-00	66113	738	15,000.00	
		1068	19-00	81918	738	5,000.00	40,000.00
19-00	02-01-07-00-00	221	19-00	25152	738	5,000.00	
		769	19-00	66113	738	3,000.00	
		1068	19-00	81918	738	2,000.00	10,000.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
19-00	02-01-08-00-00	221	19-00	25152	738	4,000.00	
		769	19-00	66113	738	3,000.00	
		1068	19-00	81918	738	1,000.00	8,000.00
19-00	02-02-02-00-00	221	19-00	25152	738	1,500.00	
		1068	19-00	81918	738	1,500.00	3,000.00
19-00	02-02-04-00-00	221	19-00	25152	738	25,000.00	
		769	19-00	66113	738	22,000.00	
		1068	19-00	81918	738	2,977.00	49,977.00
19-00	02-02-07-00-00	221	19-00	25152	738	10,500.00	
		769	19-00	66113	738	8,000.00	
		1068	19-00	81918	738	71.20	18,571.20
19-00	02-03-01-00-00	221	19-00	25152	738	25,000.00	
		769	19-00	66113	738	20,000.00	
		1068	19-00	81918	738	4,550.00	49,550.00
19-00	02-03-02-01-00	1068	19-00	81918	738	17,741.00	17,741.00
19-00	02-03-02-02-00	221	19-00	25152	738	10,000.00	
		769	19-00	66113	738	5,000.00	
		1068	19-00	81918	738	4,931.00	19,931.00
19-00	02-03-04-00-00	221	19-00	25152	738	5,000.00	
		769	19-00	66113	738	3,000.00	
		1068	19-00	81918	738	2,000.00	10,000.00
19-00	02-03-05-03-00	221	19-00	25152	739	15,000.00	
		769	19-00	66113	739	12,000.00	
		1068	19-00	81918	739	2,887.70	29,887.70
19-00	02-03-06-00-00	769	19-00	66113	739	2,000.00	
		1068	19-00	81918	739	1,328.00	3,328.00
19-00	02-03-07-00-00	221	19-00	25152	739	25,000.00	
		769	19-00	66113	739	22,000.00	
		1068	19-00	81918	739	3,000.00	50,000.00
19-00	02-03-08-00-00	221	19-00	25152	739	2,000.00	
		1067	19-00	81917	739	2,000.00	4,000.00
19-00	02-03-09-00-02	769	19-00	66113	739	10,000.00	
		1067	19-00	81917	739	9,915.00	19,915.00
19-00	05-04-00-00-19	336	19-00	33768	6462	30.00	30.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			462,881.20
20-00	01-01-01-01-00	20	09-00	5621	78	916.00	
		100	09-00	11291	866	663.00	
		165	09-00	18564	3221	5,489.00	
		238	09-00	25617	5585	1,951.00	
		314	09-00	33139	7958	7,583.30	
		317	09-00	33142	7958	3,198.60	
		319	09-00	33144	7958	3,849.00	
		394	09-00	36989	11481	14,283.60	
		489	09-00	46577	14727	13,094.30	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		592	09-00	53633	17803	5,826.00	
		622	20-00	54986	17803	7,312.00	
		700	09-00	59995	21866	5,144.00	
		806	09-00	66345	24331	3,460.70	
		915	09-00	73448	26729	1,166.00	
		923	09-00	73456	26729	1,750.00	
		1008	09-00	81153	29337	974.00	
		1092	20-00	82180	26729	4,637.70	81,298.20
20-00	01-01-01-02-00	622	20-00	54986	17803	342.00	
		1092	20-00	82180	26729	101.30	443.30
20-00	01-01-02-01-00	20	09-00	5621	78	98.00	
		100	09-00	11291	866	1,287.00	
		165	09-00	18564	3221	1,486.00	
		238	09-00	25617	5585	195.00	
		319	09-00	33144	7958	279.00	
		394	09-00	36989	11481	380.00	
		489	09-00	46577	14727	1,413.00	
		700	09-00	59995	21866	1,021.00	
		806	09-00	66345	24331	215.00	
		915	09-00	73448	26729	474.00	
		1008	09-00	81153	29337	975.00	7,823.00
20-00	01-01-04-01-00	394	09-00	36989	11481	50.00	
		915	09-00	73448	26729	100.00	150.00
20-00	01-01-05-01-00	20	09-00	5621	78	631.00	
		100	09-00	11291	866	1,741.00	
		165	09-00	18564	3221	2,200.00	
		238	09-00	25617	5585	5,217.70	
		286	20-00	32327	5585	5,571.00	
		317	09-00	33142	7958	3,500.00	
		319	09-00	33144	7958	1,701.00	
		394	09-00	36989	11481	5,551.70	
		429	20-00	39862	11481	1,492.00	
		489	09-00	46577	14727	4,320.30	
		592	09-00	53633	17803	1,665.00	
		700	09-00	59995	21866	2,543.00	
		806	09-00	66345	24331	699.00	
		809	20-00	66595	21866	530.30	
		812	20-00	66598	21866	530.30	
		814	20-00	66640	21866	530.30	
		819	20-00	67188	21866	530.30	
		826	20-00	67743	21866	530.30	
		915	09-00	73448	26729	1,265.00	
		1008	09-00	81153	29337	872.00	41,621.20
20-00	01-01-06-00-00	573	20-00	52567	17803	3,266.70	3,266.70
20-00	01-01-07-00-00	286	20-00	32327	5585	1,066.70	
		429	20-00	39862	11481	1,533.30	
		622	20-00	54986	17803	466.60	
		1092	20-00	82180	78	133.30	
		1092	20-00	82180	866	2,000.00	5,199.90
20-00	01-01-10-00-00	429	20-00	39862	11481	1,500.00	1,500.00
20-00	01-02-01-00-00	813	20-00	66593	10713	50,000.00	50,000.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
20-00	01-02-06-00-00	86	20-00	10934	78	900.00	
		214	20-00	23806	3221	1,000.00	
		370	20-00	36247	7958	928.00	
		645	20-00	56503	17803	1,000.00	3,828.00
20-00	01-05-01-00-00	429	20-00	39862	11481	120.00	
		562	20-00	52369	78	170.00	
		562	20-00	52369	866	170.00	
		562	20-00	52369	3221	170.00	
		562	20-00	52369	5585	170.00	
		562	20-00	52369	7958	170.00	
		562	20-00	52369	11481	170.00	
		562	20-00	52369	14727	170.00	1,310.00
20-00	01-06-03-03-00	886	20-00	72234	26729	237.60	237.60
20-00	02-01-07-00-00	678	20-00	59418	824	11,000.00	11,000.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			207,677.90
21-00	01-01-01-01-00	21	09-00	5622	99	11,515.70	
		101	09-00	11292	887	4,711.00	
		126	09-00	11770	887	302.40	
		131	09-00	12395	887	6,079.60	
		139	09-00	13547	887	480.00	
		168	09-00	18567	3242	22,890.00	
		239	09-00	25618	5606	13,834.20	
		293	21-00	33162	5606	700.00	
		320	09-00	33145	7979	15,536.10	
		396	09-00	36991	11502	13,054.30	
		421	21-00	38611	5606	700.00	
		490	09-00	46578	14748	7,024.80	
		547	21-00	51215	11502	1,900.00	
		548	21-00	51216	11502	3,300.00	
		554	21-00	51222	11502	2,000.00	
		593	09-00	53634	17824	14,554.40	
		701	09-00	59996	21887	11,044.60	
		798	09-00	66337	24352	10,830.20	
		916	09-00	73449	26750	15,835.80	
		956	21-00	77622	26750	5,308.30	
		1010	09-00	81155	29358	11,522.30	173,123.70
21-00	01-01-01-02-00	293	21-00	33162	5606	25.30	
		548	21-00	51216	11502	152.00	
		554	21-00	51222	11502	38.00	
		956	21-00	77622	26750	133.00	348.30
21-00	01-01-01-04-00	418	21-00	38608	3242	736.70	736.70
21-00	01-01-02-01-00	21	09-00	5622	99	119.40	
		168	09-00	18567	3242	119.40	238.80
21-00	01-01-05-01-00	21	09-00	5622	99	2,094.50	
		101	09-00	11292	887	394.40	
		168	09-00	18567	3242	258.30	
		239	09-00	25618	5606	133.30	
		320	09-00	33145	7979	663.90	
		490	09-00	46578	14748	122.20	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		701	09-00	59996	21887	975.10	
		798	09-00	66337	24352	408.40	
		1010	09-00	81155	29358	1,141.60	6,191.70
21-00	01-01-07-00-00	293	21-00	33162	5606	133.30	
		420	21-00	38610	887	66.70	
		554	21-00	51222	11502	333.30	
		956	21-00	77622	26750	466.70	1,000.00
21-00	01-02-06-00-00	196	21-00	20267	99	1,000.00	
		197	21-00	20266	3242	1,000.00	
		198	21-00	20265	3242	1,000.00	
		199	21-00	20264	99	1,000.00	
		199	21-00	20264	887	1,000.00	
		200	21-00	20263	99	900.00	
		200	21-00	20263	887	900.00	
		201	21-00	20262	99	1,000.00	
		202	21-00	20260	99	1,000.00	
		291	21-00	33160	99	1,000.00	
		292	21-00	33161	3242	1,000.00	
		292	21-00	33161	5606	1,000.00	
		294	21-00	33163	5606	1,000.00	
		295	21-00	33164	887	1,000.00	
		416	21-00	38606	99	1,000.00	
		416	21-00	38606	887	1,000.00	
		416	21-00	38606	3242	1,000.00	
		416	21-00	38606	5606	1,000.00	
		416	21-00	38606	7979	1,000.00	
		422	21-00	38617	7979	1,000.00	
		423	21-00	38618	5606	1,000.00	
		424	21-00	38619	7979	1,000.00	
		425	21-00	38625	11502	1,000.00	
		426	21-00	38624	7979	1,000.00	
		475	21-00	46137	5606	1,000.00	
		475	21-00	46137	7979	1,000.00	
		475	21-00	46137	11502	1,000.00	
		476	21-00	46138	11502	1,000.00	
		549	21-00	51217	14748	140.00	
		550	21-00	51218	14748	1,000.00	
		551	21-00	51219	14748	1,000.00	
		552	21-00	51220	14748	1,000.00	
		553	21-00	51221	14748	1,000.00	
		563	21-00	52367	99	1,000.00	
		563	21-00	52367	887	1,000.00	
		563	21-00	52367	3242	500.00	
		662	21-00	58893	3242	500.00	
		662	21-00	58893	5606	1,000.00	
		662	21-00	58893	7979	1,000.00	
		763	21-00	65824	17824	1,000.00	
		763	21-00	65824	21887	1,000.00	
		764	21-00	65825	21887	1,000.00	
		873	21-00	71576	24352	1,000.00	
		875	21-00	71577	24352	1,000.00	
		876	21-00	71580	24352	1,000.00	
		877	21-00	71581	24352	1,000.00	
		878	21-00	71582	24352	1,000.00	
		879	21-00	71584	24352	1,000.00	
		880	21-00	71585	24352	1,000.00	
		943	21-00	75455	26750	1,000.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		958	21-00	77952	26750	1,000.00	
		1035	21-00	81242	99	1,000.00	
		1035	21-00	81242	887	1,000.00	
		1035	21-00	81242	3242	1,000.00	51,940.00
21-00	01-02-08-00-00	293	21-00	33162	5606	16.70	
		419	21-00	38609	5606	8.30	
		420	21-00	38610	887	8.30	
		547	21-00	51215	11502	50.00	
		548	21-00	51216	11502	50.00	
		554	21-00	51222	11502	91.70	
		956	21-00	77622	26750	58.30	283.30
21-00	01-05-01-00-00	290	21-00	33159	99	170.00	
		290	21-00	33159	887	170.00	
		290	21-00	33159	3242	170.00	
		296	21-00	33165	99	170.00	
		296	21-00	33165	887	170.00	
		296	21-00	33165	3242	170.00	
		297	21-00	33166	99	170.00	
		297	21-00	33166	887	170.00	
		297	21-00	33166	3242	170.00	
		417	21-00	38607	887	170.00	
		417	21-00	38607	3242	170.00	
		417	21-00	38607	5606	170.00	
		474	21-00	46139	3242	170.00	
		474	21-00	46139	5606	170.00	
		474	21-00	46139	7979	170.00	
		474	21-00	46139	11502	170.00	
		636	21-00	55635	17824	220.00	
		637	21-00	55634	17824	170.00	
		663	21-00	58894	17824	220.00	
		762	21-00	65823	21887	220.00	
		765	21-00	65826	21887	220.00	
		870	21-00	71575	21887	220.00	
		870	21-00	71575	24352	220.00	
		942	21-00	75458	99	170.00	
		942	21-00	75458	887	170.00	
		942	21-00	75458	3242	170.00	
		942	21-00	75458	5606	170.00	
		942	21-00	75458	7979	170.00	
		942	21-00	75458	11502	170.00	
		942	21-00	75458	14748	170.00	
		942	21-00	75458	17824	170.00	
		942	21-00	75458	21887	170.00	
		942	21-00	75458	24352	170.00	
		973	21-00	79329	3242	170.00	
		973	21-00	79329	5606	170.00	
		973	21-00	79329	7979	170.00	
		973	21-00	79329	11502	170.00	
		973	21-00	79329	14748	170.00	
		973	21-00	79329	17824	170.00	
		973	21-00	79329	21887	170.00	
		974	21-00	79330	24352	220.00	
		974	21-00	79330	26750	220.00	
		975	21-00	79331	21887	220.00	
		975	21-00	79331	24352	220.00	
		975	21-00	79331	26750	220.00	
		1039	21-00	81243	3242	170.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		1039	21-00	81243	5606	170.00	
		1039	21-00	81243	7979	170.00	
		1039	21-00	81243	11502	170.00	
		1039	21-00	81243	14748	170.00	
		1039	21-00	81243	17824	170.00	
		1039	21-00	81243	21887	170.00	9,390.00
21-00	02-01-02-00-00	820	21-00	67187	2689	6,698.00	
		820	21-00	67187	5354	20,166.00	
		820	21-00	67187	24581	37,136.00	64,000.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			307,252.50
22-00	01-01-01-01-00	22	09-00	5623	79	799.90	
		102	09-00	11293	867	377.70	
		171	09-00	18570	3222	623.50	
		240	09-00	25619	5586	1,597.20	
		322	09-00	33147	7959	795.80	
		398	09-00	36993	11482	1,394.50	
		491	09-00	46579	14728	5,261.10	
		594	09-00	53635	17804	523.60	
		702	09-00	59997	21867	1,629.10	
		799	09-00	66338	24332	1,290.20	
		917	09-00	73450	26730	944.40	
		989	22-00	80299	24332	2,333.30	
		1011	09-00	81156	29338	643.10	18,213.40
22-00	01-01-04-01-00	22	09-00	5623	79	88.90	
		398	09-00	36993	11482	300.00	
		491	09-00	46579	14728	700.00	
		594	09-00	53635	17804	44.40	
		1011	09-00	81156	29338	222.20	1,355.50
22-00	01-01-05-02-00	440	22-00	41678	7959	329.30	329.30
22-00	01-02-06-00-00	441	22-00	41679	7959	1,000.00	1,000.00
22-00	02-02-01-00-00	984	22-00	79991	760	653.50	653.50
22-00	02-02-02-00-00	984	22-00	79991	760	1,068.20	1,068.20
22-00	02-02-04-00-00	984	22-00	79991	760	4,584.40	4,584.40
22-00	02-02-07-00-00	984	22-00	79991	760	2,609.00	2,609.00
22-00	02-03-01-00-00	984	22-00	79991	760	14,570.00	14,570.00
22-00	02-03-02-01-00	984	22-00	79991	760	4,270.00	4,270.00
22-00	02-03-02-02-00	984	22-00	79991	760	3,141.00	3,141.00
22-00	02-03-05-03-00	984	22-00	79991	760	25,089.40	25,089.40
22-00	02-03-06-00-00	984	22-00	79991	760	350.00	350.00
22-00	02-03-07-00-00	984	22-00	79991	760	4,753.00	4,753.00
22-00	02-03-09-00-00	984	22-00	79991	760	12,823.70	12,823.70

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			94,810.40
23-00	01-01-01-01-00	23	09-00	5624	80	8,933.40	
		103	09-00	11294	868	5,497.20	
		173	09-00	18572	3223	4,300.20	
		241	09-00	25620	5587	5,347.40	
		324	09-00	33149	7960	3,059.60	
		400	09-00	36995	11483	1,554.10	
		492	09-00	46580	14729	4,491.60	
		595	09-00	53652	17805	5,719.40	
		703	09-00	59998	21868	3,165.20	
		800	09-00	66339	24333	2,805.60	
		918	09-00	73451	26731	5,285.90	
		1012	09-00	81157	29339	3,809.50	53,969.10
23-00	01-01-02-01-00	23	09-00	5624	80	861.10	
		103	09-00	11294	868	1,433.40	
		173	09-00	18572	3223	126.40	
		241	09-00	25620	5587	336.10	
		324	09-00	33149	7960	604.20	
		400	09-00	36995	11483	887.50	
		595	09-00	53652	17805	2,476.30	
		703	09-00	59998	21868	981.90	
		800	09-00	66339	24333	979.10	
		918	09-00	73451	26731	372.20	9,058.20
23-00	01-01-03-01-00	595	09-00	53652	17805	361.10	361.10
23-00	01-01-05-01-00	23	09-00	5624	80	386.00	
		103	09-00	11294	868	155.50	
		241	09-00	25620	5587	244.40	
		324	09-00	33149	7960	105.50	
		400	09-00	36995	11483	236.10	
		595	09-00	53652	17805	94.40	
		703	09-00	59998	21868	72.20	
		800	09-00	66339	24333	222.20	
		1012	09-00	81157	29339	280.60	1,796.90
23-00	01-01-06-00-00	428	23-00	39087	868	41.70	
		428	23-00	39087	3223	1,250.00	1,291.70
23-00	01-01-07-00-00	145	23-00	15979	868	2,250.00	2,250.00
23-00	01-02-03-00-02	338	23-00	33742	7960	302.50	
		1047	23-00	81447	14729	5.50	308.00
23-00	01-02-06-00-00	127	23-00	11865	80	954.00	
		1048	23-00	81449	29339	1,000.00	1,954.00
23-00	01-05-01-00-00	73	23-00	9220	80	340.00	
		899	23-00	73117	21868	220.00	
		899	23-00	73117	24333	220.00	
		899	23-00	73117	26731	220.00	1,000.00
23-00	01-05-02-00-00	944	23-00	75451	21868	2,300.00	
		979	23-00	79599	26731	566.20	2,866.20
23-00	01-06-03-03-00	215	23-00	24084	3223	25.00	25.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
23-00	02-01-04-00-00	1080	23-00	81980	838	300.00	300.00
23-00	02-01-07-00-00	1080	23-00	81980	838	1,000.00	1,000.00
23-00	02-01-08-00-00	1080	23-00	81980	838	165.00	165.00
23-00	02-02-04-00-00	1080	23-00	81980	838	1,142.00	1,142.00
23-00	02-02-07-00-00	1080	23-00	81980	838	1,639.40	1,639.40
23-00	02-03-01-00-00	1080	23-00	81980	838	2,720.00	2,720.00
23-00	02-03-05-03-00	1080	23-00	81980	838	9,700.00	9,700.00
23-00	02-03-09-00-00	1080	23-00	81980	838	0.00	0.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			91,546.60
24-00	01-01-01-01-00	104	09-00	11295	869	696.00	
		178	09-00	18577	3224	316.00	
		242	09-00	25621	5588	370.00	
		493	09-00	46581	14730	244.00	
		596	09-00	53636	17806	549.00	
		704	09-00	59999	21869	98.00	
		802	09-00	66341	24334	165.00	
		919	09-00	73452	26732	585.00	
		1013	09-00	81158	29340	251.00	3,274.00
24-00	01-01-02-01-00	104	09-00	11295	869	285.00	
		242	09-00	25621	5588	153.00	
		325	09-00	33150	7961	280.00	
		493	09-00	46581	14730	597.00	
		596	09-00	53636	17806	243.00	
		802	09-00	66341	24334	226.00	
		839	24-00	68477	21869	1,283.30	
		1013	09-00	81158	29340	587.00	3,654.30
24-00	01-01-05-01-00	704	09-00	59999	21869	184.00	
		919	09-00	73452	26732	91.00	
		1013	09-00	81158	29340	1,167.00	1,442.00
24-00	01-02-03-00-02	55	24-00	7976	81	2,438.00	
		966	24-00	78483	14730	81.30	2,519.30
24-00	01-02-06-00-00	88	24-00	10936	81	1,000.00	
		88	24-00	10936	869	1,000.00	2,000.00
24-00	01-05-01-00-00	79	24-00	10347	81	440.00	
		137	24-00	13144	869	220.00	660.00
24-00	01-06-02-00-00	1071	24-00	81919	338	2,500.00	2,500.00
24-00	01-06-03-03-00	1071	24-00	81919	338	1,500.00	1,500.00
24-00	02-01-07-00-00	1071	24-00	81919	338	19,450.00	19,450.00
24-00	02-01-08-00-00	1071	24-00	81919	338	8,134.00	8,134.00
24-00	02-02-02-00-00	1071	24-00	81919	338	908.20	908.20

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
24-00	02-02-04-00-00	1071	24-00	81919	338	2,259.10	2,259.10
24-00	02-02-07-00-00	1071	24-00	81919	338	2,910.70	2,910.70
24-00	02-03-01-00-00	1071	24-00	81919	338	24,445.00	24,445.00
24-00	02-03-02-01-00	1071	24-00	81919	338	4,658.00	4,658.00
24-00	02-03-02-02-00	1071	24-00	81919	338	1,242.00	1,242.00
24-00	02-03-05-03-00	1071	24-00	81919	338	81,338.60	81,338.60
24-00	02-03-06-00-00	838	24-00	68481	23419	20,000.00	
		1071	24-00	81919	338	8,045.00	28,045.00
24-00	02-03-07-00-02	1071	24-00	81919	339	17,303.00	17,303.00
24-00	02-03-08-00-00	1071	24-00	81919	339	16,825.00	16,825.00
24-00	02-03-09-00-07	261	24-00	26053	433	1,380.00	
		1071	24-00	81919	339	37,985.10	39,365.10
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			264,433.30
25-00	01-01-01-01-00	24	09-00	5625	82	427.80	
		402	09-00	36997	11485	1,800.00	
		630	25-00	55189	17807	8,925.00	11,152.80
25-00	01-01-02-01-00	243	09-00	25622	5589	54.20	
		327	09-00	33152	7962	216.70	
		494	09-00	46582	14731	54.20	
		613	25-00	53655	14731	583.30	
		705	09-00	60000	21870	194.40	1,102.80
25-00	01-01-05-01-00	24	09-00	5625	82	916.70	
		920	09-00	73453	26733	252.80	1,169.50
25-00	01-01-07-00-00	612	25-00	53654	14731	4,590.00	
		631	25-00	55190	14731	4,122.50	8,712.50
25-00	01-05-01-00-00	1041	25-00	81261	3225	220.00	
		1041	25-00	81261	5589	220.00	
		1041	25-00	81261	7962	220.00	
		1041	25-00	81261	11485	220.00	
		1041	25-00	81261	14731	220.00	
		1041	25-00	81261	17807	220.00	
		1041	25-00	81261	21870	220.00	
		1041	25-00	81261	24335	220.00	
		1041	25-00	81261	26733	220.00	
		1041	25-00	81261	29341	220.00	2,200.00
25-00	01-06-03-03-00	1085	25-00	82176	344	1,553.60	1,553.60
25-00	02-01-02-00-00	1085	25-00	82176	344	5,000.00	5,000.00
25-00	02-01-03-00-00	1085	25-00	82176	344	8,000.00	8,000.00
25-00	02-01-04-00-00	1085	25-00	82176	344	3,000.00	3,000.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回

Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
25-00	02-01-06-00-00	1085	25-00	82176	344	800.00	800.00
25-00	02-01-07-00-00	1085	25-00	82176	344	9,000.00	9,000.00
25-00	02-01-08-00-00	1085	25-00	82176	344	9,000.00	9,000.00
25-00	02-02-02-00-00	1085	25-00	82176	344	1,945.00	1,945.00
25-00	02-02-04-00-00	1085	25-00	82176	344	297.80	297.80
25-00	02-02-07-00-00	1085	25-00	82176	344	1,405.70	1,405.70
25-00	02-03-01-00-00	1085	25-00	82176	344	9,473.00	9,473.00
25-00	02-03-02-01-00	1085	25-00	82176	344	3,165.00	3,165.00
25-00	02-03-02-02-00	1085	25-00	82176	350	8,550.00	8,550.00
25-00	02-03-04-00-00	1085	25-00	82176	350	5,000.00	5,000.00
25-00	02-03-05-03-00	1085	25-00	82176	350	34,294.90	34,294.90
25-00	02-03-06-00-00	1084	25-00	82177	350	12,874.80	12,874.80
25-00	02-03-07-00-00	1084	25-00	82177	350	5,000.00	5,000.00
25-00	02-03-08-00-00	1084	25-00	82177	350	10,000.00	10,000.00
25-00	02-03-09-00-00	1084	25-00	82177	350	7,850.60	7,850.60
25-00	05-04-00-00-01	1084	25-00	82177	350	80,000.00	80,000.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			240,548.00
26-00	01-01-01-01-00	25	09-00	5626	83	1,637.00	
		105	09-00	11296	871	834.00	
		149	26-00	18488	3226	10,800.00	
		180	09-00	18579	3226	4,606.00	
		244	09-00	25623	5590	2,228.00	
		329	09-00	33154	7963	2,092.00	
		404	09-00	36999	11486	4,415.00	
		495	09-00	46583	14732	1,993.00	
		597	09-00	53637	17808	2,324.00	
		706	09-00	60001	21871	4,149.00	
		774	09-00	66313	24336	1,438.00	
		921	09-00	73454	26734	557.00	
		1014	09-00	81159	29342	212.00	37,285.00
26-00	01-01-01-02-00	149	26-00	18488	3226	76.00	
		184	26-00	18957	83	190.00	
		184	26-00	18957	871	190.00	456.00
26-00	01-01-02-01-00	329	09-00	33154	7963	239.00	
		774	09-00	66313	24336	836.00	
		921	09-00	73454	26734	4,180.00	5,255.00
26-00	01-01-05-01-00	25	09-00	5626	83	367.00	
		105	09-00	11296	871	458.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		244	09-00	25623	5590	2,292.00	
		495	09-00	46583	14732	78.00	
		921	09-00	73454	26734	583.00	
		1014	09-00	81159	29342	583.00	4,361.00
26-00	01-01-10-00-00	406	26-00	37826	11486	2,106.00	
		408	26-00	37813	11486	7,023.00	
		433	26-00	40836	11486	3,286.00	12,415.00
26-00	01-02-03-00-02	122	26-00	11517	83	762.00	
		123	26-00	11515	83	800.00	
		124	26-00	11518	83	874.00	
		125	26-00	11519	83	912.00	
		142	26-00	14599	83	1,000.00	
		289	26-00	32702	5590	1,960.00	
		289	26-00	32702	7963	1,307.00	
		341	26-00	34331	83	874.00	8,489.00
26-00	01-02-06-00-00	57	26-00	7974	83	1,000.00	
		150	26-00	18487	871	1,000.00	
		334	26-00	33766	5590	1,000.00	
		335	26-00	33765	7963	1,000.00	
		675	26-00	59425	21871	1,000.00	
		894	26-00	72496	24336	1,000.00	
		894	26-00	72496	26734	1,000.00	7,000.00
26-00	01-05-01-00-00	51	26-00	7005	83	170.00	
		52	26-00	7235	83	170.00	
		56	26-00	7975	83	170.00	
		58	26-00	8041	83	170.00	
		60	26-00	8161	83	220.00	
		66	26-00	8632	83	220.00	
		120	26-00	11426	871	610.00	
		896	26-00	72487	24336	220.00	
		1070	26-00	81910	17808	170.00	
		1070	26-00	81910	21871	170.00	
		1070	26-00	81910	24336	170.00	
		1070	26-00	81910	26734	170.00	
		1070	26-00	81910	29342	170.00	2,800.00
26-00	01-06-02-00-00	991	26-00	80305	594	20,140.00	20,140.00
26-00	01-06-03-03-00	289	26-00	32702	5590	525.00	
		289	26-00	32702	7963	350.00	875.00
26-00	02-01-04-00-00	991	26-00	80305	594	1,037.50	1,037.50
26-00	02-01-07-00-00	991	26-00	80305	594	15,675.00	15,675.00
26-00	02-01-08-00-00	991	26-00	80305	594	4,487.00	4,487.00
26-00	02-02-02-00-00	991	26-00	80305	594	2,500.00	2,500.00
26-00	02-02-03-00-00	991	26-00	80305	594	500.00	500.00
26-00	02-02-04-00-00	991	26-00	80305	594	6,230.70	6,230.70
26-00	02-02-07-00-00	991	26-00	80305	594	6,681.20	6,681.20

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
26-00	02-03-01-00-00	991	26-00	80305	594	13,341.00	13,341.00
26-00	02-03-02-01-00	991	26-00	80305	594	30,000.00	30,000.00
26-00	02-03-02-02-00	991	26-00	80305	594	12,867.00	12,867.00
26-00	02-03-04-00-00	991	26-00	80305	594	4,167.00	4,167.00
26-00	02-03-05-03-00	991	26-00	80305	595	14,011.20	14,011.20
26-00	02-03-06-00-00	991	26-00	80305	595	2,000.00	2,000.00
26-00	02-03-07-00-00	991	26-00	80305	595	4,167.00	4,167.00
26-00	02-03-08-00-00	990	26-00	80306	595	12,500.00	12,500.00
26-00	02-03-09-00-00	990	26-00	80306	595	6,022.20	6,022.20
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			235,262.80
27-01	01-01-01-01-00	26	09-00	5627	93	1,407.00	
		106	09-00	11297	881	3,907.00	
		183	09-00	18582	3236	2,019.00	
		245	09-00	25624	5600	2,254.00	
		331	09-00	33156	7973	3,508.00	
		376	09-00	36971	11496	2,107.00	
		496	09-00	46584	14742	819.00	
		598	09-00	53638	17818	2,543.00	
		707	09-00	60002	21881	3,034.00	
		776	09-00	66315	24346	2,374.00	
		922	09-00	73455	26744	4,579.00	
		1016	09-00	81160	29352	1,049.00	29,600.00
27-01	01-01-02-01-00	26	09-00	5627	93	119.00	
		106	09-00	11297	881	971.00	
		245	09-00	25624	5600	63.00	
		496	09-00	46584	14742	63.00	
		707	09-00	60002	21881	97.00	1,313.00
27-01	01-01-03-01-00	245	09-00	25624	5600	214.00	214.00
27-01	01-01-04-01-00	106	09-00	11297	881	1,666.00	
		183	09-00	18582	3236	1,167.00	
		245	09-00	25624	5600	89.00	
		331	09-00	33156	7973	133.00	
		376	09-00	36971	11496	897.00	
		496	09-00	46584	14742	563.00	
		707	09-00	60002	21881	1,345.00	
		753	27-01	64681	11496	1,167.00	
		776	09-00	66315	24346	167.00	7,194.00
27-01	01-01-04-02-00	753	27-01	64681	11496	158.00	158.00
27-01	01-01-05-01-00	26	09-00	5627	93	729.00	
		106	09-00	11297	881	724.00	
		183	09-00	18582	3236	409.00	
		192	27-01	19715	93	2,094.00	
		245	09-00	25624	5600	541.00	
		331	09-00	33156	7973	711.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		376	09-00	36971	11496	568.00	
		496	09-00	46584	14742	1,305.00	
		598	09-00	53638	17818	1,268.00	
		707	09-00	60002	21881	655.00	
		776	09-00	66315	24346	868.00	
		922	09-00	73455	26744	1,227.00	
		1016	09-00	81160	29352	155.00	11,254.00
27-01	01-01-06-00-00	522	27-01	48296	14742	117.00	117.00
27-01	01-01-07-00-00	661	27-01	58809	21881	1,250.00	1,250.00
27-01	01-02-04-00-00	859	27-01	71061	24346	960.00	960.00
27-01	01-02-06-00-00	760	27-01	65308	24346	1,000.00	1,000.00
27-01	01-05-01-00-00	5	27-01	5531	93	170.00	
		759	27-01	65294	17818	220.00	
		759	27-01	65294	21881	220.00	
		759	27-01	65294	24346	220.00	
		858	27-01	71060	24346	220.00	1,050.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			54,110.00
28-01	01-01-01-01-00	27	09-00	5628	92	48,156.60	
		107	09-00	11298	880	83,055.30	
		164	09-00	18563	3235	78,064.70	
		246	09-00	25625	5599	72,009.20	
		277	28-01	31189	92	5,416.70	
		298	28-01	33167	5599	253.00	
		299	28-01	33158	5599	2,280.30	
		328	09-00	33153	7972	64,498.70	
		343	28-01	34358	5599	7,000.00	
		379	09-00	36974	11495	49,987.80	
		453	28-01	44712	11495	2,000.00	
		454	28-01	44713	11495	2,000.00	
		455	28-01	44711	11495	1,900.00	
		477	28-01	46549	11495	2,000.00	
		497	09-00	46585	14741	61,628.80	
		541	28-01	50597	3235	12,000.00	
		541	28-01	50597	5599	15,000.00	
		599	09-00	53639	17817	81,660.10	
		708	09-00	60003	21880	63,013.70	
		740	28-01	63136	11495	1,050.00	
		740	28-01	63136	21880	7,816.70	
		778	09-00	66317	24345	47,788.80	
		855	28-01	70709	14741	3,150.00	
		868	28-01	71569	14741	350.00	
		868	28-01	71569	17817	350.00	
		924	09-00	73457	26743	67,141.90	
		953	28-01	77046	21880	5,600.00	
		1018	09-00	81162	29351	52,560.70	837,733.00
28-01	01-01-01-02-00	343	28-01	34358	5599	253.30	
		453	28-01	44712	11495	38.00	
		454	28-01	44713	11495	38.00	
		477	28-01	46549	11495	38.00	
		542	28-01	50598	3235	608.00	
		542	28-01	50598	5599	760.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		740	28-01	63136	21880	88.70	
		855	28-01	70709	14741	285.00	
		953	28-01	77046	21880	202.70	2,311.70
28-01	01-01-02-01-00	379	09-00	36974	11495	97.20	
		497	09-00	46585	14741	97.20	
		778	09-00	66317	24345	566.70	
		924	09-00	73457	26743	180.60	941.70
28-01	01-01-04-01-00	27	09-00	5628	92	105.60	
		164	09-00	18563	3235	333.30	
		246	09-00	25625	5599	388.90	
		497	09-00	46585	14741	250.00	
		599	09-00	53639	17817	458.30	
		778	09-00	66317	24345	1,163.90	
		924	09-00	73457	26743	222.20	2,922.20
28-01	01-01-04-02-00	740	28-01	63136	11495	50.70	50.70
28-01	01-01-05-01-00	27	09-00	5628	92	847.20	
		107	09-00	11298	880	2,944.20	
		164	09-00	18563	3235	1,188.80	
		246	09-00	25625	5599	1,811.10	
		328	09-00	33153	7972	1,855.60	
		379	09-00	36974	11495	1,277.80	
		497	09-00	46585	14741	2,297.20	
		555	28-01	51223	7972	850.00	
		599	09-00	53639	17817	541.70	
		708	09-00	60003	21880	2,027.80	
		778	09-00	66317	24345	3,250.00	
		867	28-01	71573	24345	6,066.60	
		924	09-00	73457	26743	3,330.50	
		952	28-01	77045	24345	216.70	
		970	28-01	79070	26743	2,383.30	
		983	28-01	79858	26743	13,000.00	
		1018	09-00	81162	29351	1,966.80	45,855.30
28-01	01-01-05-02-00	555	28-01	51223	7972	76.00	76.00
28-01	01-01-06-00-00	1018	09-00	81162	29351	461.10	461.10
28-01	01-01-07-00-00	274	28-01	31203	5599	546.00	
		299	28-01	33158	5599	533.30	
		343	28-01	34358	5599	1,333.30	
		359	28-01	35484	7972	250.00	
		373	28-01	37080	880	182.00	
		373	28-01	37080	5599	1,818.00	
		466	28-01	46143	5599	2,000.00	
		467	28-01	46144	5599	866.70	
		468	28-01	46145	7972	455.00	
		469	28-01	46146	7972	455.00	
		529	28-01	48672	5599	466.70	
		529	28-01	48672	7972	2,000.00	
		529	28-01	48672	11495	533.30	
		540	28-01	50594	880	91.00	
		569	28-01	52572	7972	1,800.00	
		569	28-01	52572	11495	200.00	
		570	28-01	52573	14741	533.30	
		740	28-01	63136	5599	66.70	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		740	28-01	63136	11495	200.00	
		740	28-01	63136	17817	1,000.00	
		766	28-01	65820	21880	1,333.30	
		854	28-01	70708	14741	467.00	
		854	28-01	70708	17817	1,732.70	
		855	28-01	70709	11495	1,666.70	
		855	28-01	70709	14741	2,000.00	
		867	28-01	71573	14741	666.70	
		867	28-01	71573	17817	1,333.30	
		868	28-01	71569	14741	66.60	
		868	28-01	71569	17817	66.70	
		890	28-01	72240	17817	1,000.00	
		890	28-01	72240	21880	733.30	
		953	28-01	77046	17817	1,466.70	
		953	28-01	77046	21880	1,066.70	
		963	28-01	78480	7972	1,818.20	
		963	28-01	78480	11495	181.80	
		969	28-01	79069	92	1,001.00	
		969	28-01	79069	880	273.00	
		969	28-01	79069	3235	546.00	
		969	28-01	79069	5599	733.30	
		969	28-01	79069	7972	1,266.70	
		970	28-01	79070	14741	266.70	
		970	28-01	79070	17817	1,666.60	
		983	28-01	79858	7972	91.00	
		1044	28-01	81381	21880	267.00	
		1072	28-01	81911	7972	1,480.30	
		1072	28-01	81911	11495	66.70	38,588.30
28-01	01-01-09-00-00	427	28-01	39068	7972	3,563.30	
		1043	28-01	81379	29351	1,490.00	5,053.30
28-01	01-01-10-00-00	427	28-01	39068	7972	21,834.00	
		439	28-01	41680	6219	7,780.50	29,614.50
28-01	01-02-03-00-01	867	28-01	71573	24345	327.00	327.00
28-01	01-02-06-00-00	119	28-01	11429	880	1,000.00	
		193	28-01	20269	3235	114.10	
		194	28-01	20268	92	738.50	
		206	28-01	22084	92	960.00	
		207	28-01	22085	92	1,000.00	
		207	28-01	22085	880	1,000.00	
		207	28-01	22085	3235	1,000.00	
		208	28-01	22086	880	1,000.00	
		273	28-01	31191	3235	1,000.00	
		275	28-01	31190	92	738.50	
		276	28-01	31181	92	5.20	
		276	28-01	31181	880	99.60	
		276	28-01	31181	3235	902.60	
		349	28-01	35498	880	1,000.00	
		349	28-01	35498	3235	1,000.00	
		350	28-01	35497	5599	1,000.00	
		351	28-01	35496	7972	1,000.00	
		352	28-01	35493	5599	1,000.00	
		353	28-01	35500	3235	319.00	
		353	28-01	35500	5599	980.00	
		354	28-01	35491	3235	1,000.00	
		355	28-01	35490	3235	1,000.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		356	28-01	35501	92	221.80	
		356	28-01	35501	880	218.60	
		356	28-01	35501	3235	218.60	
		356	28-01	35501	5599	218.60	
		356	28-01	35501	7972	218.60	
		357	28-01	35489	7972	1,000.00	
		358	28-01	35485	7972	1,000.00	
		361	28-01	35483	92	1,000.00	
		361	28-01	35483	880	1,000.00	
		361	28-01	35483	3235	1,000.00	
		363	28-01	35924	92	1,000.00	
		363	28-01	35924	880	1,000.00	
		364	28-01	35925	92	1,000.00	
		364	28-01	35925	880	1,000.00	
		364	28-01	35925	3235	1,000.00	
		365	28-01	35926	880	1,000.00	
		365	28-01	35926	3235	1,000.00	
		367	28-01	35928	92	370.40	
		367	28-01	35928	880	365.10	
		367	28-01	35928	3235	365.10	
		367	28-01	35928	5599	365.10	
		367	28-01	35928	7972	365.10	
		369	28-01	36248	7972	1,000.00	
		411	28-01	38630	92	3,000.00	
		411	28-01	38630	880	3,000.00	
		411	28-01	38630	3235	3,000.00	
		413	28-01	38628	880	2,000.00	
		435	28-01	41286	92	800.00	
		435	28-01	41286	880	800.00	
		435	28-01	41286	3235	800.00	
		436	28-01	41287	5599	1,000.00	
		438	28-01	41681	92	83.80	
		438	28-01	41681	880	459.00	
		443	28-01	42941	11495	2,000.00	
		445	28-01	42943	7972	1,000.00	
		447	28-01	43385	11495	1,000.00	
		448	28-01	43384	3235	473.80	
		456	28-01	44714	92	1,000.00	
		456	28-01	44714	880	1,000.00	
		456	28-01	44714	3235	1,000.00	
		456	28-01	44714	5599	1,000.00	
		456	28-01	44714	7972	1,000.00	
		456	28-01	44714	11495	1,000.00	
		465	28-01	46142	5599	667.10	
		470	28-01	46147	5599	1,000.00	
		470	28-01	46147	7972	1,000.00	
		471	28-01	46148	92	1,000.00	
		471	28-01	46148	880	1,000.00	
		471	28-01	46148	3235	1,000.00	
		471	28-01	46148	5599	1,000.00	
		471	28-01	46148	7972	1,000.00	
		471	28-01	46148	11495	1,000.00	
		472	28-01	46149	7972	1,000.00	
		472	28-01	46149	11495	1,000.00	
		473	28-01	46150	11495	450.00	
		523	28-01	48679	880	1,000.00	
		524	28-01	48678	3235	101.50	
		525	28-01	48677	3235	1,000.00	
		526	28-01	48676	92	1,000.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		526	28-01	48676	880	1,000.00	
		526	28-01	48676	3235	1,000.00	
		527	28-01	48675	92	1,000.00	
		527	28-01	48675	880	1,000.00	
		527	28-01	48675	3235	1,000.00	
		530	28-01	48671	11495	1,000.00	
		556	28-01	51213	92	1,000.00	
		556	28-01	51213	880	1,000.00	
		556	28-01	51213	3235	1,000.00	
		556	28-01	51213	5599	1,000.00	
		556	28-01	51213	7972	1,000.00	
		556	28-01	51213	11495	1,000.00	
		557	28-01	51224	11495	1,000.00	
		557	28-01	51224	14741	1,000.00	
		558	28-01	51225	11495	701.20	
		558	28-01	51225	14741	1,000.00	
		559	28-01	51212	92	1,000.00	
		559	28-01	51212	880	1,000.00	
		559	28-01	51212	3235	1,000.00	
		560	28-01	51214	14741	1,000.00	
		565	28-01	52568	14741	463.50	
		566	28-01	52569	11495	1,000.00	
		566	28-01	52569	14741	1,000.00	
		567	28-01	52570	14741	633.50	
		568	28-01	52571	14741	1,000.00	
		620	28-01	54512	5599	1,000.00	
		620	28-01	54512	7972	1,000.00	
		652	28-01	57531	14741	1,000.00	
		679	28-01	59682	17817	20.60	
		724	28-01	60434	17817	1,000.00	
		725	28-01	60433	14741	1,000.00	
		725	28-01	60433	17817	1,000.00	
		726	28-01	60432	14741	1,000.00	
		726	28-01	60432	17817	254.90	
		733	28-01	61921	21880	1,000.00	
		734	28-01	61922	21880	1,000.00	
		866	28-01	71574	21880	20.80	
		866	28-01	71574	24345	2,000.00	
		868	28-01	71569	24345	3,000.00	
		890	28-01	72240	21880	496.30	
		890	28-01	72240	24345	1,000.00	
		952	28-01	77045	14741	1,000.00	
		952	28-01	77045	17817	1,000.00	
		952	28-01	77045	21880	1,000.00	
		957	28-01	77951	26743	1,000.00	
		983	28-01	79858	21880	73.20	
		983	28-01	79858	24345	970.00	118,053.70
28-01	01-02-08-00-00	195	28-01	20270	880	250.00	
		195	28-01	20270	3235	250.00	
		299	28-01	33158	5599	66.70	
		343	28-01	34358	5599	166.70	
		348	28-01	35499	5599	25.00	
		348	28-01	35499	7972	250.00	
		362	28-01	35923	7972	250.00	
		437	28-01	41288	7972	75.00	
		446	28-01	42944	7972	75.00	
		453	28-01	44712	11495	50.00	
		454	28-01	44713	11495	50.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回

Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		455	28-01	44711	11495	50.00	
		466	28-01	46143	5599	250.00	
		467	28-01	46144	5599	108.30	
		477	28-01	46549	11495	50.00	
		529	28-01	48672	7972	58.30	
		529	28-01	48672	11495	66.70	
		540	28-01	50594	880	11.40	
		569	28-01	52572	7972	225.00	
		569	28-01	52572	11495	25.00	
		655	28-01	57527	11495	50.00	
		655	28-01	57527	14741	250.00	
		655	28-01	57527	17817	250.00	
		740	28-01	63136	11495	25.00	
		740	28-01	63136	17817	125.00	
		854	28-01	70708	14741	58.00	
		854	28-01	70708	17817	216.30	
		855	28-01	70709	14741	208.30	
		866	28-01	71574	21880	8.30	
		866	28-01	71574	24345	25.00	
		867	28-01	71573	14741	83.30	
		867	28-01	71573	17817	166.70	
		868	28-01	71569	14741	8.30	
		868	28-01	71569	17817	8.40	
		890	28-01	72240	17817	125.00	
		890	28-01	72240	21880	91.70	
		953	28-01	77046	17817	183.30	
		953	28-01	77046	21880	133.30	
		957	28-01	77951	26743	8.30	
		963	28-01	78480	7972	227.30	
		963	28-01	78480	11495	22.70	
		969	28-01	79069	5599	91.70	
		969	28-01	79069	7972	158.30	
		970	28-01	79070	14741	33.30	
		970	28-01	79070	17817	208.40	
		983	28-01	79858	7972	11.40	
		1044	28-01	81381	21880	34.00	
		1072	28-01	81911	7972	185.10	
		1072	28-01	81911	11495	8.30	5,357.80
28-01	01-05-01-00-00	360	28-01	35492	3235	340.00	
		366	28-01	35927	7972	220.00	
		412	28-01	38629	7972	170.00	
		444	28-01	42942	3235	1,020.00	
		528	28-01	48674	14741	220.00	
		543	28-01	50599	5599	170.00	
		621	28-01	54513	14741	220.00	
		621	28-01	54513	17817	220.00	
		651	28-01	57532	14741	220.00	
		653	28-01	57530	14741	440.00	
		653	28-01	57530	17817	440.00	
		654	28-01	57528	14741	440.00	
		654	28-01	57528	17817	440.00	
		868	28-01	71569	14741	220.00	
		868	28-01	71569	17817	220.00	
		957	28-01	77951	14741	220.00	
		957	28-01	77951	17817	220.00	
		957	28-01	77951	21880	220.00	
		957	28-01	77951	24345	220.00	
		957	28-01	77951	26743	220.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		963	28-01	78480	14741	440.00	
		963	28-01	78480	17817	440.00	
		963	28-01	78480	21880	440.00	
		964	28-01	78481	14741	440.00	
		964	28-01	78481	17817	440.00	
		964	28-01	78481	21880	440.00	
		964	28-01	78481	24345	220.00	8,960.00
28-01	01-06-03-02-00	432	28-01	40838	7972	1,357.60	
		516	28-01	47627	11854	4,480.00	
		517	28-01	47626	11854	3,640.00	9,477.60
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			1,105,783.90
29-01	01-01-01-01-00	28	09-00	5629	84	941.70	
		108	09-00	11299	872	3,655.60	
		166	09-00	18565	3227	3,062.60	
		247	09-00	25626	5591	5,088.90	
		330	09-00	33155	7964	719.40	
		381	09-00	36976	11487	651.30	
		498	09-00	46586	14733	1,383.30	
		600	09-00	53640	17809	1,319.50	
		647	29-01	56505	17809	10,666.70	
		709	09-00	60004	21872	1,387.40	
		779	09-00	66318	24337	3,594.30	
		925	09-00	73458	26735	927.70	
		1019	09-00	81163	29343	1,041.50	34,439.90
29-01	01-01-01-02-00	647	29-01	56505	17809	202.70	202.70
29-01	01-01-02-01-00	28	09-00	5629	84	647.20	
		108	09-00	11299	872	1,413.90	
		166	09-00	18565	3227	2,815.30	
		247	09-00	25626	5591	411.10	
		330	09-00	33155	7964	597.20	
		381	09-00	36976	11487	238.90	
		498	09-00	46586	14733	597.20	
		600	09-00	53640	17809	630.60	
		709	09-00	60004	21872	543.00	
		779	09-00	66318	24337	599.90	
		925	09-00	73458	26735	487.50	8,981.80
29-01	01-01-05-01-00	28	09-00	5629	84	111.10	
		166	09-00	18565	3227	191.60	
		247	09-00	25626	5591	180.60	
		330	09-00	33155	7964	66.70	
		381	09-00	36976	11487	111.10	
		498	09-00	46586	14733	186.10	
		709	09-00	60004	21872	255.60	
		779	09-00	66318	24337	127.80	1,230.60
29-01	01-01-06-00-00	166	09-00	18565	3227	269.40	
		247	09-00	25626	5591	269.40	538.80
29-01	01-01-07-00-00	730	29-01	61470	21872	2,500.00	
		1098	29-01	82216	29343	1,583.30	4,083.30
29-01	01-02-06-00-00	187	29-01	19024	84	10.00	
		187	29-01	19024	872	10.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		187	29-01	19024	3227	10.00	
		616	29-01	54165	14733	1,000.00	
		616	29-01	54165	17809	1,000.00	
		770	29-01	66111	24337	1,000.00	3,030.00
29-01	01-05-01-00-00	59	29-01	8056	84	170.00	
		771	29-01	66112	21872	220.00	
		771	29-01	66112	24337	220.00	
		995	29-01	80812	29343	440.00	1,050.00
29-01	01-06-02-00-00	1111	29-01	669	598	5,000.00	5,000.00
29-01	01-06-03-02-00	1111	29-01	669	598	20,000.00	20,000.00
29-01	01-06-03-03-00	1111	29-01	669	598	9,703.20	9,703.20
29-01	02-01-04-00-00	1111	29-01	669	598	2,636.00	2,636.00
29-01	02-01-07-00-00	1111	29-01	669	598	9,550.00	9,550.00
29-01	02-01-08-00-00	1111	29-01	669	598	6,430.00	6,430.00
29-01	02-02-01-00-00	1111	29-01	669	598	4,890.00	4,890.00
29-01	02-02-02-00-00	1111	29-01	669	598	2,000.00	2,000.00
29-01	02-02-04-00-00	1111	29-01	669	598	9,300.40	9,300.40
29-01	02-02-07-00-00	1111	29-01	669	598	5,075.10	5,075.10
29-01	02-03-01-00-00	1111	29-01	669	598	16,415.70	16,415.70
29-01	02-03-02-02-00	1111	29-01	669	598	5,914.00	5,914.00
29-01	02-03-05-02-00	1112	29-01	670	599	6,000.00	6,000.00
29-01	02-03-05-03-00	1112	29-01	670	599	16,652.50	16,652.50
29-01	02-03-06-00-00	1112	29-01	670	599	305.80	305.80
29-01	02-03-07-00-01	1112	29-01	670	599	27,500.00	27,500.00
29-01	02-03-08-00-00	449	29-01	43920	7836	232.60	
		449	29-01	43920	11559	600.10	
		1112	29-01	670	599	10,000.00	10,832.70
29-01	02-03-09-00-01	1112	29-01	670	599	16,000.00	16,000.00
29-01	02-03-09-00-02	451	29-01	44187	10377	11,480.90	
		658	29-01	57806	20128	3,889.50	
		1112	29-01	670	599	10,215.40	25,585.80
29-01	05-02-01-00-01	1112	29-01	670	599	2,000.00	2,000.00
29-01	05-04-00-00-19	1075	29-01	81958	14970	30.00	30.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			255,378.30
29-02	01-01-01-01-00	29	09-00	5630	85	120.80	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		109	09-00	11300	873	1,934.70	
		167	09-00	18566	3228	170.80	
		248	09-00	25627	5592	291.60	
		332	09-00	33157	7965	56.90	
		383	09-00	36978	11488	170.80	
		499	09-00	46587	14734	234.70	
		601	09-00	53641	17810	713.90	
		710	09-00	60005	21873	419.40	
		926	09-00	73459	26736	63.90	
		1021	09-00	81165	29344	127.80	4,305.30
29-02	01-01-02-01-00	383	09-00	36978	11488	134.70	
		926	09-00	73459	26736	144.20	278.90
29-02	01-01-03-01-00	1021	09-00	81165	29344	2,876.40	2,876.40
29-02	01-01-05-01-00	109	09-00	11300	873	97.20	
		167	09-00	18566	3228	269.40	
		332	09-00	33157	7965	66.70	
		383	09-00	36978	11488	134.70	
		499	09-00	46587	14734	66.60	
		601	09-00	53641	17810	134.70	
		710	09-00	60005	21873	545.90	
		781	09-00	66320	24338	508.30	
		892	29-02	72499	26736	4,200.00	
		926	09-00	73459	26736	133.30	
		1021	09-00	81165	29344	1,202.80	7,359.60
29-02	01-01-09-00-00	892	29-02	72499	26736	1,000.00	1,000.00
29-02	01-02-06-00-00	681	29-02	59681	17810	1,000.00	
		681	29-02	59681	21873	1,000.00	2,000.00
29-02	01-05-01-00-00	54	29-02	7232	85	220.00	220.00
29-02	01-06-02-00-00	1106	29-02	82284	600	2,000.00	2,000.00
29-02	01-06-03-02-00	1106	29-02	82284	600	5,812.00	5,812.00
29-02	01-06-03-03-00	1106	29-02	82284	600	800.00	800.00
29-02	02-01-04-00-00	1106	29-02	82284	600	2,000.00	2,000.00
29-02	02-01-05-00-00	1106	29-02	82284	600	5,000.00	5,000.00
29-02	02-01-07-00-00	1106	29-02	82284	600	3,631.00	3,631.00
29-02	02-01-08-00-00	1106	29-02	82284	600	4,100.00	4,100.00
29-02	02-02-01-00-00	1106	29-02	82284	600	5,486.40	5,486.40
29-02	02-02-02-00-00	1106	29-02	82284	600	500.00	500.00
29-02	02-02-04-00-00	1106	29-02	82284	600	8,709.20	8,709.20
29-02	02-02-06-00-00	1106	29-02	82284	600	6,000.00	6,000.00
29-02	02-02-07-00-00	1106	29-02	82284	600	219.40	219.40

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
29-02	02-03-01-00-00	1108	29-02	82285	601	7,015.70	7,015.70
29-02	02-03-02-02-00	1108	29-02	82285	601	5,000.00	5,000.00
29-02	02-03-05-03-00	1108	29-02	82285	601	399.20	399.20
29-02	02-03-07-00-01	1108	29-02	82285	601	10,000.00	10,000.00
29-02	02-03-08-00-00	1108	29-02	82285	601	2,000.00	2,000.00
29-02	02-03-09-00-01	1108	29-02	82285	601	5,000.00	5,000.00
29-02	02-03-09-00-02	1108	29-02	82285	601	1,600.00	1,600.00
29-02	05-02-01-00-01	1108	29-02	82285	601	827.40	827.40
29-02	05-02-02-00-00	1108	29-02	82285	601	1,000.00	1,000.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			95,140.50
31-00	01-01-01-01-00	30	09-00	5631	86	119.40	
		110	09-00	11301	874	1,622.30	
		169	09-00	18568	3229	704.20	
		249	09-00	25628	5593	1,125.10	
		321	09-00	33146	7966	736.10	
		385	09-00	36980	11489	477.80	
		500	09-00	46588	14735	266.70	
		602	09-00	53642	17811	3,287.60	
		711	09-00	60006	21874	130.60	
		782	09-00	66321	24339	683.40	
		927	09-00	73460	26737	516.70	
		1022	09-00	81166	29345	758.30	
		1073	31-00	81956	29345	29,845.00	40,273.20
31-00	01-01-01-02-00	1073	31-00	81956	29345	950.00	950.00
31-00	01-01-02-01-00	30	09-00	5631	86	868.10	
		110	09-00	11301	874	694.40	
		169	09-00	18568	3229	2,951.40	
		249	09-00	25628	5593	2,383.30	
		321	09-00	33146	7966	252.80	7,150.00
31-00	01-01-04-01-00	30	09-00	5631	86	41.70	
		110	09-00	11301	874	50.00	
		169	09-00	18568	3229	116.70	
		321	09-00	33146	7966	44.40	
		500	09-00	46588	14735	44.40	
		602	09-00	53642	17811	100.00	
		818	31-00	66861	21874	300.00	
		1022	09-00	81166	29345	1,400.00	2,097.20
31-00	01-01-05-01-00	30	09-00	5631	86	155.60	
		110	09-00	11301	874	108.40	
		169	09-00	18568	3229	105.60	
		321	09-00	33146	7966	44.40	
		500	09-00	46588	14735	41.70	
		711	09-00	60006	21874	38.90	
		927	09-00	73460	26737	33.30	
		1022	09-00	81166	29345	47.20	575.10

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
31-00	01-01-07-00-00	807	31-00	66310	21874	1,083.30	1,083.30
31-00	01-01-09-00-00	977	31-00	79337	26737	2,916.70	
		1074	31-00	81957	29345	190.00	3,106.70
31-00	01-02-06-00-00	84	31-00	10730	86	347.30	
		84	31-00	10730	874	1,000.00	
		138	31-00	13328	874	1,000.00	
		189	31-00	19597	3229	1,000.00	3,347.30
31-00	01-05-01-00-00	8	31-00	5791	86	170.00	
		87	31-00	10935	874	220.00	
		575	31-00	53066	17811	220.00	
		1073	31-00	81956	29345	340.00	950.00
31-00	01-06-02-00-00	1065	31-00	81916	340	1,757.00	1,757.00
31-00	01-06-03-03-00	1065	31-00	81916	340	1,000.00	1,000.00
31-00	02-01-01-00-00	1065	31-00	81916	340	800.00	800.00
31-00	02-01-04-00-00	1065	31-00	81916	340	1,650.00	1,650.00
31-00	02-01-05-00-00	1065	31-00	81916	340	500.00	500.00
31-00	02-01-07-00-00	1065	31-00	81916	340	3,300.00	3,300.00
31-00	02-01-08-00-00	1065	31-00	81916	340	770.00	770.00
31-00	02-02-01-00-00	1065	31-00	81916	340	360.00	360.00
31-00	02-02-02-00-00	1065	31-00	81916	340	5,000.00	5,000.00
31-00	02-02-04-00-00	1065	31-00	81916	340	6,003.60	6,003.60
31-00	02-02-07-00-00	1065	31-00	81916	340	2,436.00	2,436.00
31-00	02-03-01-00-00	1065	31-00	81916	340	10,000.00	10,000.00
31-00	02-03-02-01-00	1066	31-00	81915	341	15,000.00	15,000.00
31-00	02-03-02-02-00	1066	31-00	81915	341	15,000.00	15,000.00
31-00	02-03-05-03-00	1066	31-00	81915	341	11,255.00	11,255.00
31-00	02-03-06-00-00	1066	31-00	81915	341	1,839.50	1,839.50
31-00	02-03-07-00-00	1066	31-00	81915	341	3,300.00	3,300.00
31-00	02-03-08-00-00	1066	31-00	81915	341	2,500.00	2,500.00
31-00	02-03-09-00-00	1066	31-00	81915	341	6,075.40	6,075.40
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			148,079.30
32-00	01-01-01-01-00	31	09-00	5632	87	1,562.00	
		111	09-00	11302	875	7,473.00	
		170	09-00	18569	3230	10,526.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		250	09-00	25629	5594	1,496.00	
		323	09-00	33148	7967	7,016.00	
		387	09-00	36982	11490	5,284.00	
		501	09-00	46589	14736	7,650.00	
		603	09-00	53643	17812	11,362.00	
		712	09-00	60007	21875	6,560.00	
		744	32-00	63132	21875	800.00	
		747	32-00	63634	17812	566.70	
		748	32-00	63635	17812	466.70	
		755	32-00	64924	17812	483.30	
		756	32-00	64922	17812	733.30	
		757	32-00	64919	17812	800.00	
		761	32-00	65827	24340	3,200.00	
		783	09-00	66322	24340	5,724.00	
		835	32-00	68140	21875	383.30	
		928	09-00	73461	26738	1,928.00	
		1023	09-00	81167	29346	4,867.00	78,881.30
32-00	01-01-02-01-00	31	09-00	5632	87	418.00	
		170	09-00	18569	3230	290.00	
		250	09-00	25629	5594	348.00	
		323	09-00	33148	7967	2,365.00	
		387	09-00	36982	11490	662.00	
		501	09-00	46589	14736	521.00	
		603	09-00	53643	17812	496.00	
		712	09-00	60007	21875	64.00	
		783	09-00	66322	24340	167.00	
		833	32-00	68139	21875	441.70	
		928	09-00	73461	26738	2,971.00	
		1023	09-00	81167	29346	1,318.00	10,061.70
32-00	01-01-04-01-00	1023	09-00	81167	29346	223.00	223.00
32-00	01-01-05-01-00	31	09-00	5632	87	644.00	
		111	09-00	11302	875	156.00	
		250	09-00	25629	5594	212.00	
		323	09-00	33148	7967	184.00	
		387	09-00	36982	11490	195.00	
		501	09-00	46589	14736	401.00	
		571	32-00	52565	17812	1,833.30	
		712	09-00	60007	21875	973.00	
		743	32-00	63131	21875	691.70	
		783	09-00	66322	24340	701.00	
		928	09-00	73461	26738	67.00	6,058.00
32-00	01-01-07-00-00	1	32-00	5290	87	1,916.70	
		3	32-00	5533	87	1,916.70	
		186	32-00	19025	3230	3,166.60	
		280	32-00	31550	3230	250.00	
		280	32-00	31550	5594	1,666.70	
		281	32-00	31551	5594	666.70	
		282	32-00	31552	5594	333.30	
		282	32-00	31552	7967	500.00	
		283	32-00	31553	87	333.40	
		283	32-00	31553	875	83.30	
		283	32-00	31553	5594	250.00	
		461	32-00	45462	5594	2,333.30	
		617	32-00	54166	5594	1,166.70	
		670	32-00	59204	7967	2,500.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		670	32-00	59204	14736	2,500.00	
		834	32-00	68138	24340	2,500.00	22,083.40
32-00	01-01-09-00-00	893	32-00	72498	26738	2,604.20	
		901	32-00	73567	26738	2,125.00	4,729.20
32-00	01-02-06-00-00	6	32-00	5529	87	1,000.00	
		7	32-00	5792	87	1,000.00	
		128	32-00	12123	87	1,000.00	
		128	32-00	12123	875	1,000.00	
		204	32-00	21043	87	925.70	
		204	32-00	21043	875	925.70	
		204	32-00	21043	3230	925.70	
		226	32-00	25766	5594	1,000.00	
		372	32-00	36842	7967	1,000.00	
		372	32-00	36842	11490	1,000.00	
		514	32-00	47236	14736	1,000.00	
		521	32-00	48028	14736	1,000.00	
		767	32-00	65819	24340	1,000.00	
		816	32-00	66863	24340	1,000.00	
		817	32-00	66864	24340	1,000.00	14,777.10
32-00	01-05-01-00-00	460	32-00	45461	14736	220.00	
		572	32-00	52566	11490	170.00	
		572	32-00	52566	14736	170.00	
		572	32-00	52566	17812	170.00	730.00
32-00	01-06-02-00-00	1094	32-00	82160	572	2,475.00	2,475.00
32-00	01-06-03-01-00	205	32-00	21492	3315	2,500.00	
		1094	32-00	82160	572	5,800.00	8,300.00
32-00	01-06-03-02-00	147	32-00	18105	22	47.90	
		205	32-00	21492	3315	4,400.00	
		646	32-00	56504	13307	5,141.00	
		648	32-00	56812	13306	5,830.00	
		669	32-00	59203	15487	2,426.70	
		672	32-00	59427	21875	52.50	
		673	32-00	59426	15488	2,165.30	
		1094	32-00	82160	572	10,000.00	30,063.40
32-00	01-06-03-03-00	1094	32-00	82160	572	1,600.00	1,600.00
32-00	02-01-04-00-00	1094	32-00	82160	572	224.60	224.60
32-00	02-01-07-00-00	1094	32-00	82160	572	5,445.00	5,445.00
32-00	02-01-08-00-00	1094	32-00	82160	572	12,587.00	12,587.00
32-00	02-02-01-00-00	1094	32-00	82160	572	29,698.20	29,698.20
32-00	02-02-02-00-00	1094	32-00	82160	572	3,000.00	3,000.00
32-00	02-02-04-00-00	1094	32-00	82160	13074	647.80	647.80
32-00	02-02-07-00-00	1094	32-00	82160	572	8,423.50	8,423.50
32-00	02-03-01-00-00	1094	32-00	82160	572	1,151.50	1,151.50

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
32-00	02-03-02-01-00	996	32-00	80819	25734	1,404.10	
		1094	32-00	82160	573	77,254.00	78,658.10
32-00	02-03-02-02-00	1094	32-00	82160	573	18,750.00	18,750.00
32-00	02-03-05-03-00	1095	32-00	82159	573	65,426.00	65,426.00
32-00	02-03-06-00-00	1095	32-00	82159	573	17,563.70	17,563.70
32-00	02-03-07-00-00	1095	32-00	82159	573	666.00	666.00
32-00	02-03-08-00-00	1095	32-00	82159	573	1,600.00	1,600.00
32-00	02-03-09-00-00	1095	32-00	82159	573	3,042.20	3,042.20
32-00	05-04-00-00-19	333	32-00	33767	4650	30.00	
		941	32-00	75450	4650	90.00	
		941	32-00	75450	13711	90.00	
		941	32-00	75450	23110	60.00	270.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			427,135.70
34-01	01-01-01-01-00	32	09-00	5633	88	1,409.00	
		112	09-00	11303	876	1,341.00	
		172	09-00	18571	3231	2,726.00	
		251	09-00	25630	5595	1,094.00	
		326	09-00	33151	7968	3,873.00	
		389	09-00	36984	11491	1,008.00	
		502	09-00	46590	14737	380.00	
		604	09-00	53644	17813	1,273.00	
		713	09-00	60008	21876	848.00	
		785	09-00	66324	24341	2,258.00	
		929	09-00	73462	26739	553.00	
		1025	09-00	81169	29347	1,189.00	17,952.00
34-01	01-01-02-01-00	32	09-00	5633	88	3,262.00	
		112	09-00	11303	876	2,038.00	
		172	09-00	18571	3231	1,196.00	
		251	09-00	25630	5595	181.00	
		389	09-00	36984	11491	334.00	
		502	09-00	46590	14737	437.00	
		604	09-00	53644	17813	323.00	
		640	34-01	55630	17813	31,250.00	
		713	09-00	60008	21876	493.00	
		785	09-00	66324	24341	334.00	
		929	09-00	73462	26739	510.00	
		1025	09-00	81169	29347	1,057.00	41,415.00
34-01	01-01-03-01-00	112	09-00	11303	876	328.00	
		172	09-00	18571	3231	656.00	
		326	09-00	33151	7968	820.00	
		502	09-00	46590	14737	820.00	
		929	09-00	73462	26739	174.00	2,798.00
34-01	01-01-04-01-00	112	09-00	11303	876	84.00	
		713	09-00	60008	21876	125.00	209.00
34-01	01-01-05-01-00	32	09-00	5633	88	479.00	
		112	09-00	11303	876	579.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		172	09-00	18571	3231	452.00	
		251	09-00	25630	5595	765.00	
		326	09-00	33151	7968	324.00	
		389	09-00	36984	11491	248.00	
		462	34-01	45787	5595	7,733.30	
		502	09-00	46590	14737	152.00	
		713	09-00	60008	21876	594.00	
		785	09-00	66324	24341	470.00	
		1025	09-00	81169	29347	786.00	12,582.30
34-01	01-01-06-00-00	32	09-00	5633	88	98.00	
		112	09-00	11303	876	98.00	
		172	09-00	18571	3231	427.00	
		389	09-00	36984	11491	195.00	
		502	09-00	46590	14737	270.00	
		519	34-01	48030	14737	1,083.30	
		604	09-00	53644	17813	371.00	
		713	09-00	60008	21876	1,000.00	
		785	09-00	66324	24341	402.00	
		929	09-00	73462	26739	235.00	
		1025	09-00	81169	29347	1,148.00	5,327.30
34-01	01-01-07-00-00	63	34-01	8157	88	1,500.00	
		640	34-01	55630	17813	2,500.00	
		728	34-01	61119	21876	1,333.30	5,333.30
34-01	01-01-10-00-00	519	34-01	48030	14737	1,250.00	1,250.00
34-01	01-02-06-00-00	140	34-01	13844	876	1,000.00	
		262	34-01	26046	5595	1,000.00	
		339	34-01	33741	7968	928.50	
		533	34-01	48998	88	1,000.00	
		533	34-01	48998	876	1,000.00	
		533	34-01	48998	3231	1,000.00	
		533	34-01	48998	5595	1,000.00	
		533	34-01	48998	7968	1,000.00	
		533	34-01	48998	11491	1,000.00	
		533	34-01	48998	14737	1,000.00	9,928.50
34-01	01-05-01-00-00	141	34-01	13845	876	220.00	
		405	34-01	37328	88	220.00	
		405	34-01	37328	876	220.00	
		405	34-01	37328	3231	220.00	
		405	34-01	37328	5595	220.00	
		640	34-01	55630	17813	220.00	
		882	34-01	71605	26739	510.00	1,830.00
34-01	01-06-02-00-00	1087	34-01	82173	427	1,204.00	1,204.00
34-01	01-06-03-02-00	1087	34-01	82173	427	10,000.00	10,000.00
34-01	01-06-03-03-00	1087	34-01	82173	427	5,800.00	5,800.00
34-01	02-01-04-00-00	1087	34-01	82173	427	5,957.00	5,957.00
34-01	02-01-07-00-00	1087	34-01	82173	427	13,202.00	13,202.00
34-01	02-01-08-00-00	1087	34-01	82173	427	17,671.00	17,671.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
34-01	02-02-02-00-00	1087	34-01	82173	427	5,732.40	5,732.40
34-01	02-02-04-00-00	881	34-01	71606	5716	1,649.20	
		1087	34-01	82173	427	30,732.90	32,382.10
34-01	02-02-05-00-00	1087	34-01	82173	427	12,173.10	12,173.10
34-01	02-02-06-00-00	1087	34-01	82173	427	6,000.00	6,000.00
34-01	02-02-07-00-00	1087	34-01	82173	427	23,221.30	23,221.30
34-01	02-03-01-00-00	1087	34-01	82173	427	9,368.10	9,368.10
34-01	02-03-02-01-00	1087	34-01	82173	428	133,000.00	133,000.00
34-01	02-03-02-02-00	1087	34-01	82173	428	80,881.20	80,881.20
34-01	02-03-03-00-00	1087	34-01	82173	428	2,500.00	2,500.00
34-01	02-03-04-00-00	1086	34-01	82174	428	1,064.00	1,064.00
34-01	02-03-05-02-00	1086	34-01	82174	428	4,100.00	4,100.00
34-01	02-03-05-03-00	1086	34-01	82174	428	52,237.40	52,237.40
34-01	02-03-06-00-00	1086	34-01	82174	428	1,696.00	1,696.00
34-01	02-03-07-00-00	1086	34-01	82174	428	39,423.00	39,423.00
34-01	02-03-08-00-00	1086	34-01	82174	428	22,950.00	22,950.00
34-01	02-03-09-00-01	1086	34-01	82174	428	60,000.00	60,000.00
34-01	02-03-09-00-02	1086	34-01	82174	428	46,689.00	46,689.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			685,877.00
34-15	01-01-01-01-00	787	09-00	66326	24342	3,416.70	3,416.70
34-15	01-01-02-01-00	33	09-00	5634	89	827.70	
		174	09-00	18573	3232	372.20	
		252	09-00	25631	5596	1,011.10	
		306	09-00	33131	7969	993.00	
		503	09-00	46591	14738	126.40	
		605	09-00	53645	17814	215.30	
		638	34-15	55633	17814	32,500.00	
		639	34-15	55631	17814	22,750.00	
		714	09-00	60009	21877	1,444.40	
		787	09-00	66326	24342	758.30	
		930	09-00	73463	26740	177.80	61,176.20
34-15	01-01-03-01-00	33	09-00	5634	89	2,347.20	
		306	09-00	33131	7969	1,444.40	
		665	34-15	58992	21877	1,083.30	
		1024	09-00	81168	29348	361.10	5,236.00
34-15	01-01-05-01-00	113	09-00	11304	877	347.20	
		252	09-00	25631	5596	84.70	
		391	09-00	36986	11492	1,186.10	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		503	09-00	46591	14738	84.70	
		605	09-00	53645	17814	84.70	
		714	09-00	60009	21877	169.40	
		1024	09-00	81168	29348	333.30	2,290.10
34-15	01-01-07-00-00	638	34-15	55633	17814	2,500.00	2,500.00
34-15	01-02-06-00-00	638	34-15	55633	17814	1,000.00	
		639	34-15	55631	17814	1,000.00	2,000.00
34-15	01-06-02-00-00	961	34-15	78213	569	41.00	41.00
34-15	01-06-03-01-00	936	34-15	75094	3969	1,950.00	1,950.00
34-15	01-06-03-02-00	936	34-15	75094	3969	2,502.00	
		965	34-15	78482	23983	534.10	3,036.10
34-15	01-06-03-03-00	961	34-15	78213	569	972.40	972.40
34-15	02-01-04-00-00	961	34-15	78213	569	3,915.90	3,915.90
34-15	02-01-07-00-00	961	34-15	78213	569	5,928.00	5,928.00
34-15	02-01-08-00-00	961	34-15	78213	569	791.00	791.00
34-15	02-02-02-00-00	961	34-15	78213	569	1,194.70	1,194.70
34-15	02-02-04-00-00	961	34-15	78213	569	275.90	275.90
34-15	02-02-07-00-00	961	34-15	78213	569	55.20	55.20
34-15	02-03-01-00-00	961	34-15	78213	569	2,946.00	2,946.00
34-15	02-03-02-01-00	961	34-15	78213	568	15,000.00	15,000.00
34-15	02-03-02-02-00	961	34-15	78213	568	60,057.00	60,057.00
34-15	02-03-05-03-00	994	34-15	80318	568	24,751.00	24,751.00
34-15	02-03-06-00-00	994	34-15	80318	568	43.00	43.00
34-15	02-03-07-00-00	961	34-15	78213	568	1,016.00	1,016.00
34-15	02-03-08-00-00	961	34-15	78213	568	1,017.00	1,017.00
34-15	02-03-09-00-00	146	34-15	17796	426	11,218.10	
		961	34-15	78213	568	90.00	11,308.10
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			210,917.30
34-21	01-01-01-01-00	34	09-00	5635	90	1,870.00	
		175	09-00	18574	3233	1,409.00	
		253	09-00	25632	5597	6,144.00	
		309	09-00	33134	7970	6,011.00	
		393	09-00	36988	11493	3,761.00	
		434	34-01	40837	11493	6,666.70	
		504	09-00	46592	14739	1,018.00	
		606	09-00	53646	17815	3,850.00	
		615	34-01	53896	17815	11,875.00	

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
		715	09-00	60010	21878	957.00	
		788	09-00	66327	24343	1,651.00	
		931	09-00	73464	26741	2,170.00	
		1026	09-00	81170	29349	1,625.00	49,007.70
34-21	01-01-01-02-00	434	34-01	40837	11493	304.00	304.00
34-21	01-05-01-00-00	532	34-01	48669	14739	170.00	
		642	34-01	55639	90	220.00	
		642	34-01	55639	878	220.00	
		742	34-01	63133	21878	220.00	830.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			50,141.70
35-00	01-01-01-01-00	35	09-00	5636	91	2,692.90	
		114	09-00	11305	879	4,129.10	
		176	09-00	18575	3234	6,164.00	
		254	09-00	25633	5598	6,484.60	
		265	35-00	27375	5598	84.70	
		311	09-00	33136	7971	3,737.50	
		395	09-00	36990	11494	5,265.20	
		410	35-00	38623	11494	809.00	
		607	09-00	53647	17816	6,601.30	
		716	09-00	60011	21879	6,675.00	
		790	09-00	66329	24344	3,624.20	
		932	09-00	73465	26742	2,986.30	
		1027	09-00	81171	29350	5,036.20	54,290.00
35-00	01-01-02-01-00	2	35-00	5292	91	17,247.00	
		254	09-00	25633	5598	73.60	
		311	09-00	33136	7971	722.20	
		395	09-00	36990	11494	8,125.00	
		607	09-00	53647	17816	147.20	
		716	09-00	60011	21879	288.90	
		1027	09-00	81171	29350	1,061.00	27,664.90
35-00	01-01-02-02-00	2	35-00	5292	91	304.00	304.00
35-00	01-01-04-01-00	35	09-00	5636	91	516.60	
		114	09-00	11305	879	2,508.40	
		176	09-00	18575	3234	825.00	
		254	09-00	25633	5598	50.00	
		311	09-00	33136	7971	222.30	
		395	09-00	36990	11494	111.10	
		607	09-00	53647	17816	116.70	
		716	09-00	60011	21879	58.30	
		932	09-00	73465	26742	816.70	
		1027	09-00	81171	29350	108.30	5,333.40
35-00	01-01-05-01-00	35	09-00	5636	91	263.90	
		114	09-00	11305	879	676.40	
		176	09-00	18575	3234	1,297.30	
		395	09-00	36990	11494	133.30	
		607	09-00	53647	17816	501.30	
		716	09-00	60011	21879	851.40	
		790	09-00	66329	24344	119.40	
		1027	09-00	81171	29350	844.40	4,687.40
35-00	01-01-06-00-00	114	09-00	11305	879	133.30	133.30

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
35-00	01-02-06-00-00	259	35-00	25765	91	445.50	
		259	35-00	25765	879	445.50	
		259	35-00	25765	3234	445.50	
		259	35-00	25765	5598	445.50	
		260	35-00	26047	5598	1,000.00	
		967	35-00	78484	91	1,000.00	
		967	35-00	78484	879	1,000.00	
		992	35-00	80293	24344	1,000.00	
		992	35-00	80293	26742	1,000.00	
		992	35-00	80293	29350	1,000.00	
		993	35-00	80292	26742	1,000.00	8,782.00
35-00	01-05-01-00-00	344	35-00	34940	91	220.00	
		344	35-00	34940	879	220.00	
		344	35-00	34940	3234	220.00	
		344	35-00	34940	5598	220.00	
		344	35-00	34940	7971	220.00	
		827	35-00	67744	21879	220.00	
		827	35-00	67744	24344	220.00	
		885	35-00	72233	24344	220.00	1,760.00
35-00	01-06-01-00-00	1090	35-00	82162	596	4,000.00	4,000.00
35-00	01-06-03-03-00	1090	35-00	82162	596	1,000.00	1,000.00
35-00	02-01-04-00-00	1090	35-00	82162	596	3,331.40	3,331.40
35-00	02-01-05-00-00	1090	35-00	82162	596	400.00	400.00
35-00	02-01-07-00-00	1090	35-00	82162	596	6,535.00	6,535.00
35-00	02-01-08-00-00	1090	35-00	82162	596	3,000.00	3,000.00
35-00	02-02-01-00-00	1090	35-00	82162	596	2,199.00	2,199.00
35-00	02-02-02-00-00	1090	35-00	82162	596	4,492.30	4,492.30
35-00	02-02-04-00-00	1090	35-00	82162	596	7,842.10	7,842.10
35-00	02-02-07-00-00	1090	35-00	82162	596	6,302.40	6,302.40
35-00	02-03-01-00-01	1090	35-00	82162	596	5,000.00	5,000.00
35-00	02-03-01-00-02	1090	35-00	82162	597	9,050.00	9,050.00
35-00	02-03-01-00-03	1091	35-00	82163	597	1,964.00	1,964.00
35-00	02-03-01-00-04	1091	35-00	82163	597	10,000.00	10,000.00
35-00	02-03-02-01-00	1091	35-00	82163	597	8,991.00	8,991.00
35-00	02-03-02-02-00	1091	35-00	82163	597	5,000.00	5,000.00
35-00	02-03-03-00-00	1091	35-00	82163	597	600.00	600.00
35-00	02-03-05-03-00	1091	35-00	82163	597	5,000.00	5,000.00
35-00	02-03-06-00-00	1091	35-00	82163	597	1,500.00	1,500.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
35-00	02-03-09-00-00	1091	35-00	82163	597	9,915.00	9,915.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			199,077.20
37-00	01-01-01-01-00	36	09-00	5637	95	950.10	
		115	09-00	11306	883	170.90	
		177	09-00	18576	3238	3,580.50	
		255	09-00	25634	5602	6,296.00	
		313	09-00	33138	7975	1,379.20	
		397	09-00	36992	11498	141.70	
		505	09-00	46593	14744	747.30	
		717	09-00	60012	21883	720.80	
		791	09-00	66330	24348	200.00	
		933	09-00	73466	26746	888.90	15,075.40
37-00	01-01-02-01-00	36	09-00	5637	95	805.60	
		115	09-00	11306	883	365.30	
		177	09-00	18576	3238	1,627.80	
		255	09-00	25634	5602	736.20	
		313	09-00	33138	7975	270.90	
		397	09-00	36992	11498	202.80	
		505	09-00	46593	14744	259.70	
		717	09-00	60012	21883	173.60	
		791	09-00	66330	24348	1,170.90	
		933	09-00	73466	26746	288.90	
		1029	09-00	81172	29354	184.70	6,086.40
37-00	01-01-04-01-00	177	09-00	18576	3238	44.50	
		791	09-00	66330	24348	222.50	
		1029	09-00	81172	29354	222.30	489.30
37-00	01-01-05-01-00	36	09-00	5637	95	205.60	
		115	09-00	11306	883	288.90	
		177	09-00	18576	3238	733.30	
		255	09-00	25634	5602	1,700.00	
		397	09-00	36992	11498	177.80	
		505	09-00	46593	14744	50.00	
		608	09-00	53648	17820	280.50	
		717	09-00	60012	21883	169.40	
		791	09-00	66330	24348	308.40	
		933	09-00	73466	26746	108.30	
		1029	09-00	81172	29354	683.40	4,705.60
37-00	01-01-06-00-00	933	09-00	73466	26746	157.00	157.00
37-00	01-01-07-00-00	1032	37-00	81230	29354	1,583.30	1,583.30
37-00	01-02-03-00-01	850	37-00	70276	24348	333.30	
		851	37-00	70279	24348	1,570.50	
		852	37-00	70278	24348	1,222.70	3,126.50
37-00	01-02-03-00-02	822	37-00	67477	21883	385.00	
		823	37-00	67474	17820	52.50	
		824	37-00	67473	21883	43.80	
		825	37-00	67475	21883	64.20	
		1032	37-00	81230	29354	664.90	1,210.40
37-00	01-02-06-00-00	47	37-00	6308	95	1,000.00	1,000.00

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
37-00	01-05-01-00-00	50	37-00	7006	95	220.00	
		217	37-00	24484	95	220.00	
		849	37-00	70277	21883	440.00	880.00
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			34,313.90
38-00	01-01-01-01-00	37	09-00	5638	96	3,751.40	
		116	09-00	11307	884	9,823.60	
		179	09-00	18578	3239	1,819.40	
		256	09-00	25635	5603	3,767.90	
		315	09-00	33140	7976	1,584.80	
		399	09-00	36994	11499	2,343.00	
		506	09-00	46594	14745	5,040.30	
		609	09-00	53649	17821	5,225.10	
		718	09-00	60013	21884	5,189.00	
		793	09-00	66332	24349	9,534.60	
		934	09-00	73467	26747	2,002.90	
		1030	09-00	81173	29355	3,075.00	53,157.00
38-00	01-01-02-01-00	116	09-00	11307	884	61.10	
		179	09-00	18578	3239	888.90	
		256	09-00	25635	5603	1,013.90	
		315	09-00	33140	7976	89.00	
		506	09-00	46594	14745	161.10	
		718	09-00	60013	21884	61.10	
		793	09-00	66332	24349	427.80	
		934	09-00	73467	26747	113.90	
		1030	09-00	81173	29355	345.80	3,162.60
38-00	01-01-03-01-00	188	38-00	19437	3239	3,200.00	
		609	09-00	53649	17821	1,390.30	
		768	38-00	65829	21884	10,000.00	14,590.30
38-00	01-01-05-01-00	37	09-00	5638	96	44.40	
		116	09-00	11307	884	1,302.90	
		179	09-00	18578	3239	575.00	
		315	09-00	33140	7976	1,494.50	
		506	09-00	46594	14745	294.40	
		609	09-00	53649	17821	880.60	
		718	09-00	60013	21884	536.00	
		793	09-00	66332	24349	416.70	
		934	09-00	73467	26747	1,302.90	
		1030	09-00	81173	29355	252.70	7,100.10
38-00	01-01-06-00-00	535	38-00	49614	14745	1,800.00	1,800.00
38-00	01-01-07-00-00	210	38-00	22457	884	1,875.00	
		210	38-00	22457	3239	625.00	
		340	38-00	34000	7976	1,583.30	
		729	38-00	61471	21884	833.40	4,916.70
38-00	01-02-04-00-00	135	38-00	12687	96	210.00	
		135	38-00	12687	884	1,890.00	2,100.00
38-00	01-02-06-00-00	266	38-00	27398	5603	100.70	100.70
38-00	02-03-08-00-04	463	38-00	45785	8012	7,426.50	7,426.50

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日從支付中扣減之退回
Reposições Abatidas nos Pagamentos, Efectuadas de 1/1/2003 a 31/12/2003

組織分類 Clas. Org.	經濟分類 Clas. Eco.	通用編號 No. Geral	處理實體 En. Proc.	財稅處登記編號 No. Reg. Receb.	結算編號 No. Liquid.	金額 Importância	總額 Total
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			94,353.90
40-93	07-10-00-00-01	545	09-00	50703	2985	10,240.70	10,240.70
				組織分類總額 Total de Class. Orgânica - >			10,240.70
					總額 Total		13,751,939.80

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方
DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (PTCS) 部份數 Parciais	總數 Totais
正結餘 : Saldos positivos		
直至 Até 1930 - 1931	$ 7,340,978.14	
1931 - 1932	$ 644,587.94	
1932 - 1933	$ 493,199.59	
1933 - 1934	$ 755,097.57	
1934 - 1935	$ 478,737.83	
1935 - 1936 (18 個月) 1935 - 1936 (18 meses)	$ 332,374.22	
1937	$ 948,805.24	
1938	$ 1,384,613.33	
1939	$ 1,466,994.20	
1940	$ 1,209,406.08	
1941	$ 2,300,664.89	
1942	$ 3,033,465.03	
1943	$ 3,152,807.92	
1944	$ 3,235,077.38	
1945	$ 2,110,596.43	
1946	$ 4,114,629.00	
1947	$ 6,741,406.18	
1948	$ 12,461,333.70	
1949	$ 9,352,310.08	
1950	$ 5,484,748.04	
1951	$ 3,713,248.26	
1952	$ 2,175,465.08	
1954	$ 676,474.12	
1955	$ 323,353.91	
1956	$ 1,414,310.51	
1957	$ 1,258,130.24	
1958	$ 1,147,782.05	
1959	$ 2,442,713.71	
1960	$ 1,758,514.02	
1961	$ 1,743,310.01	
1962	$ 3,500,188.77	
1963	$ 5,061,357.04	
1964	$ 7,198,184.57	
1965	$ 6,306,603.39	
1966	$ 7,301,766.90	
1967	$ 4,935,114.13	
1968	$ 2,282,449.97	
1969	$ 4,182,080.49	
1970	$ 7,921,056.50	
1971	$ 7,261,800.40	
轉下頁 A transportar	$ 139,645,736.86	

貸方
CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (PTCS) 部份數 Parciais	總數 Totais
負結餘 : Saldos negativos		
1953	$ 551,597.78	$ 551,597.78
用於預算帳目 : Utilizações em inscrições orçamentais		
1934 - 1935	$ 2,766,109.31	
1935 - 1936 (18 個月) 1935 - 1936 (18 meses)	$ 1,356,915.74	
1937	$ 18,553.78	
1938	$ 288,018.83	
1939	$ 323,070.00	
1940	$ 937,346.66	
1941	$ 575,741.80	
1942	$ 301,000.00	
1943	$ 120,537.48	
1944	$ 141,030.23	
1945	$ 902,416.74	
1946	$ 1,454,997.98	
1947	$ 1,808,838.23	
1948	$ 3,733,165.20	
1949	$ 4,168,165.26	
1950	$ 2,607,500.31	
1951	$ 2,312,824.34	
1952	$ 2,543,880.58	
1954	$ 4,840,130.01	
1955	$ 3,173,723.74	
1956	$ 49,375.75	
1957	$ 44,400.48	
1958	$ 251,277.55	
1959	$ 200,000.00	
1960	$ 209,912.26	
1961	$ 342,117.62	
1962	$ 368,590.41	
1963	$ 1,349,923.10	
1964	$ 5,755,700.54	
1965	$ 5,910,007.65	
1966	$ 7,297,914.19	
1967	$ 6,148,933.87	
1968	$ 622,370.37	
1969	$ 1,462,130.00	
1970	$ -	
1971	$ 1,263,157.89	
轉下頁 A transportar	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方
DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (PTCS) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte	$ 139,645,736.86	
1972	$ 6,843,690.25	
1973	$ 12,767,173.16	
1974	$ 4,821,517.66	
1975	$ 7,114,273.10	
1976	$ 11,220,840.55	
1977	$ 34,398,636.18	
1978	$ 65,434,907.55	
1979	$ 83,289,240.20	
1980	$ 128,597,666.30	
1981	$ 161,297,142.60	
1982	$ 100,147,658.70	
1983	$ 261,051,857.70	
1984	$ 288,876,652.40	
1985	$ 70,699,614.70	
1986	$ 173,568,878.00	
1987	$ 58,002,246.10	
1988	$ 114,338,980.00	
1989	$ 417,377,854.90	
1990	$ 507,837,671.30	
1992	$ 1,805,839,913.70	
1993	$ 1,782,376,787.70	
1994	$ 1,559,897,740.60	
1995	$ 722,617,683.70	
1996	$ 29,967,429.40	
1997	$ 759,896,508.90	
1998	$ 42,664,644.56	
1999	$ 306,421,308.36	
2000	$ 314,231,116.31	
2001	$ 420,861,222.40	
2002	$ 1,739,976,121.02	$ 12,132,082,714.86
來自本地區於1965年參與發展中期計劃內就有關MEAU支出的結餘 ..... Saldo proveniente da comparticipação do Território nas despesas da MEAU pelas verbas atribuídas em 1965 ao Plano Intercalar de Fomento		$ 764.24
用以操作調整（1997） ..... Regularização de O. T. (1997)		$ 366,827,382.30
轉下頁 ..... A transportar		$ 12,498,910,861.40

貸方
CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (PTCS) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte	$ 65,649,777.90	$ 551,597.78
1972	$ 2,105,263.16	
1973	$ 4,210,526.32	
1974	$ 12,106,880.38	
1975	$ 5,059,780.40	
1976	$ 3,262,568.80	
1977	$ 2,966,449.70	
1978	$ 18,353,923.30	
1979	$ 48,023,872.70	
1980	$ 53,861,686.80	
1981	$ 62,304,963.70	
1982	$ 108,443,858.20	
1983	$ 81,059,629.90	
1984	$ 117,555,581.50	
1985	$ 255,729,047.10	
1986	$ 46,325,239.60	
2000	$ 306,421,300.00	$ 1,193,440,349.46
用於貸項的設立 : Utilizações em abertura de créditos		
1935 - 1936 (18 個月) ..... 1935 - 1936 (18 meses)	$ 20,800.00	
1937	$ 1,249.35	
1938	$ 863,999.69	
1939	$ 1,297,498.52	
1940	$ 619,411.23	
1941	$ 159,676.78	
1942	$ 2,074,484.51	
1943	$ 1,567,013.81	
1944	$ 1,824,594.76	
1945	$ 3,273,920.99	
1946	$ 2,203,568.31	
1947	$ 1,795,203.98	
1948	$ 1,836,947.52	
1949	$ 9,364,554.41	
1950	$ 2,773,519.59	
1951	$ 1,737,360.53	
1952	$ 1,949,266.92	
1953	$ 1,590,399.40	
1954	$ 300,000.00	
1955	$ 655,316.87	
1956	$ 130,000.00	
1958	$ 576,996.68	
1959	$ 434,600.93	
轉下頁 ..... A transportar	$ 37,050,384.78	$ 1,193,991,947.24

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方
DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (PTCS) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 12,498,910,861.40
轉下頁 ..... A transportar		$ 12,498,910,861.40

貸方
CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣） Importâncias (PTCS) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte	$ 37,050,384.78	$ 1,193,991,947.24
1960	$ 663,654.97	
1961	$ 445,048.60	
1962	$ 1,361,080.99	
1963	$ 162,795.49	
1964	$ 2,141,422.89	
1965	$ 553,694.04	
1966	$ 1,253,446.48	
1967	$ 208,788.54	
1968	$ 3,748,302.14	
1969	$ 2,976,523.68	
1970	$ 3,048,889.13	
1971	$ 256,180.06	
1972	$ 3,360,363.40	
1973	$ 4,150,814.46	
1974	$ 2,113,030.35	
1975	$ 5,915,912.20	
1976	$ 3,569,500.00	
1977	$ 4,000,000.00	
1979	$ 7,578,340.00	
1980	$ 23,655,910.00	
1981	$ 74,044,801.10	
1982	$ 44,602,589.80	
1983	$ 18,880,485.10	
1984	$ 60,576,721.00	
1985	$ 101,337,272.60	
1986	$ 56,564,707.10	
1987	$ 28,188,039.20	
1987 調整1986年之帳目 ..... 1987 Regularização da conta de 1986	$ 40,365,562.81	
1988	$ 19,320,000.00	
1988 調整1986年之運轉 ..... 1988 Regularização do movimento de 1986	$ 12,000,000.00	
1989	$ 11,198,682.00	
1989 調整1988年之運轉 ..... 1989 Regularização do movimento de 1988	$ 3,907,454.00	
1991	$ 583,516,059.00	
1993	$ 396,735,800.00	
1994	$ -	
1995	$ 2,081,640,000.00	
1997	$ 400,000,000.00	
1998	$ 1,570,399,995.00	
1999	$ 400,000,000.00	$ 6,011,492,250.91
轉下頁 ..... A transportar		$ 7,205,484,198.15

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方
DÉBITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (PTCS) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 12,498,910,861.40
總數 ..... TOTAL		$ 12,498,910,861.40

貸方
CRÉDITO

項目 Designação	金額（澳門幣）Importâncias (PTCS) 部份數 Parciais	總數 Totais
接上頁 ..... Transporte		$ 7,205,484,198.15
用於支付澳門特別行政區就有關土地批給的收入及利息差額： Utilizações para pagamento à futura Região Administrativa Especial de Macau dos rendimentos provenientes das concessões de terrenos e diferença de juros		
1991		$ 366,827,382.30
用于「以往年度特別章節」支付的開支： Utilizações em pagamento de despesas pelo "Capítulo Especial de Exercícios Findos"		
1931 - 1932	$ 33,526.07	
1932 - 1933	$ 38,176.59	
1933 - 1934 (18 個月) ..... 1933 - 1934 (18 meses)	$ 28,477.47	
1934 - 1935	$ 69,582.31	
1935 - 1936	$ 40,042.01	
1937	$ 139,167.17	
1938	$ 252,578.99	
1939	$ 98,243.13	
1940	$ 130,845.52	
1941	$ 212,807.40	
1942	$ 164,878.91	
1943	$ 32,329.52	
1944	$ 98,228.46	
1945	$ 609,441.58	
1946	$ 352,265.19	
1947	$ 279,792.15	$ 2,580,382.47
於「庫房操作」帳內之存款（公庫 － 預算收支之結餘帳）..... Em depósito na conta de Operações de Tesouraria (Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas orçamentais)		$ 4,924,018,898.48
總數 ..... TOTAL		$ 12,498,910,861.40

自治基金及機關之管理帳
Conta de Gerência das Entidades Autónomas

學生福利基金 7581
Fundo de Acção Social Escolar
房屋貸款優惠基金 7585
Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação
工商業發展基金 7587
Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
旅遊基金 7589
Fundo de Turismo
社會工作局 7595
Instituto de Acção Social
司法警察局福利會 7604
Obra Social da Polícia Judiciária
治安警察局福利會 7607
Obra Social da Polícia de Segurança Pública
港務局暨水警稽查局福利會 7611
Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal
政府船塢 7613
Oficinas Navais
郵政局 7616
Direcção dos Serviços de Correios
法務公庫 7622
Cofre dos Assuntos de Justiça
印務局 7626
Imprensa Oficial
退休基金會 7634
Fundo de Pensões
社會保障基金 7638
Fundo de Segurança Social
澳門監獄基金 7647
Fundo de Estabelecimento Prisional de Macau
澳門金融管理局 7653
Autoridade Monetária de Macau
房屋局 7655
Instituto de Habitação
民航局 7659
Autoridade de Aviação Civil

澳門貿易投資促進局 7665
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
廉政公署 7669
Comissariado Contra a Corrupção
衛生局 7678
Serviços de Saúde
澳門大學 7686
Universidade de Macau
澳門理工學院 7694
Instituto Politécnico de Macau
體育發展基金 7697
Fundo de Desenvolvimento Desportivo
文化基金 7700
Fundo de Cultura
汽車及航海保障基金 7701
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
消費者委員會 7705
Conselho de Consumidores
旅遊學院 7707
Instituto de Formação Turística
澳門公共行政福利基金 7709
Fundo Social da Administração Pública de Macau
環境委員會 7713
Conselho do Ambiente
消防局福利會 7718
Obra Social do Corpo de Bombeiros
審計署 7719
Comissariado da Auditoria
檢察長辦公室 7725
Gabinete do Procurador
終審法院院長辦公室 7729
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
立法會 7731
Assembleia Legislativa
澳門基金會 7733
Fundação Macau
民政總署 7735
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA
學 生 福 利 基 金
FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

年 度：二零零三

ANO DE 2003

由一月一日至十二月三十一日

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofree do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofree do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘：	SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR				預算開支	DESPESAS ORÇAMENTAIS		
	本身資源：	De recursos próprios				經常性開支	Despesas correntes		
	在部門內：	Na posse do serviço	$42,118,378.93						
	在庫房內：	Na posse do tesouro			01 00 00 00	人員	Pessoal	--- --- ---	
	第三者資源：	De recursos de terceiros			01 01 06 00	重疊薪俸	Duplicacao de vencimentos	$36,003.00	
	澳門特別行政區收入：	Receitas da RAEM			01 01 07 00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	$88,548.00	$124,551.00
	從薪俸及工資所作之扣除：	De descontosem vencimentos e salários			02 00 00 00	資產及勞務	Bens e serviços	--- --- ---	
	徵收（澳門特別行政區預算）：	De cobranças(OR)			02 01 00 00	耐用品	Bens duradouros	--- --- ---	
	其他：	Outras			02 01 07 00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	$36,040.00	
	司庫活動：	Operações do Tesouraria			02 01 08 00	其他耐用品	Outros bens duradouros	--- --- ---	
	從薪俸及工資所作之扣除：	De descontosem vencimentos e salários			02 02 00 00	非耐用品	Bens não duradouros	--- --- ---	
	其他：	Outras		$42,118,378.93	02 02 04 00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	$41,127.65	
	存放於：	Sendo			02 02 07 00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros	$11,270.00	
	庫房：	Em cofre			02 03 00 00	勞務之取得	Aquisição de serviços	--- --- ---	
	大西洋銀行活期存款（帳號001-101645-111-6）	Depósito à ordem no BNU $3,738,861.93			02 03 01 00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	$3,280.00	
	中國銀行活期存款（帳號01-01-20-786845）	Depósito à ordem no BOC $6,695,847.62			02 03 05 02 01	助學金學生首次旅費之負擔	Encargos do primeiras passagens para bolseiros	--- --- ---	
	中國銀行定期存款（帳號01-88-30-079082）	Depósito à prazo no BOC $0.00			02 03 06 00	招待費	Representação	$500.00	
	大西洋銀行定期存款（帳號DEP. A PRAZO）	Depósito à prazo no BNU $31,683,669.36			02 03 08 01	研究及特別工作	Estudos e trabalhos especiais	--- --- ---	
		$42,118,378.93			02 03 09 00	未列明之負擔	Encargos não especificados	--- --- ---	
					02 03 09 01	給予學生之獎金	Prémios de estudante	--- --- ---	
	預算收入	RECEITAS ORÇAMENTAIS			02 03 09 02	其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados	$34,178.00	$126,395.65
					05 00 00 00	其他經常開支	Outras despesas correntes	--- --- ---	
	經常性收入	Receitas Correntes			05 03 00 00	返還	Restituições	--- --- ---	
03 00 00	費用、罰款及其他金錢上之制裁	Taxas, multas e outras penalidades	--- --- ---		05 03 00 00 01	不適當收取之償還之返還	Restituições dos reembolsos indevidamente recebidas	$24,667.50	
03 01 00	費用：	Taxas:	--- --- ---		05 03 00 00 02	其他返還	Outras restituições	$124,150.00	
03 01 01	教育場所之費用及學費	Taxas e propinas dos estabelecimentos de ensino	$2,066,500.00		05 04 00 00	雜項：	Diversas:	--- --- ---	
03 01 02	其他費用	Outras taxas	--- --- ---		05 04 00 00 01	學費津貼	Subsidio de propinas	$27,525,240.00	
03 02 00	罰款及其他金錢上之制裁	Multas e outras penalidades	$75,000.00	$2,141,500.00	05 04 00 00 02	給予聖有助學金學生之津貼	Subsidios a alunos bolseiros	$15,102.90	
04 00 00	財產之收益：	Rendimentos de propriedade:	--- --- ---		05 04 00 00 03	助學金	Bolsas de Estudo	$58,322,530.00	
04 03 00	利息 -- 其他部門：	Juros - Outros sectores:	--- --- ---		05 04 00 00 04	助學金 -- 特別	Bolsas de Estudo - Especial	$513,187.50	
04 03 01	銀行存款利息	Juros dos depósitos bancários	$384,254.03	$384,254.03	05 04 00 00 05	助學金 -- 澳門金融管理局	Bolsas de Estudo - AMCM	$105,000.00	
05 00 00	轉撥：	Transferências:	--- --- ---		05 04 00 00 06	助學金 -- 澳門社會工作局	Bolsas de Estudo - IASM	$82,600.00	
05 01 00	公共部門：	Sector público:	--- --- ---		05 04 00 00 07	臨時及未列明之開支	Despesas eventuais e não especificadas	--- --- ---	
05 01 01	特區政府津貼	Subsidio do Governo do RAEM	$60,990,000.00		05 04 00 00 08	住宿津貼	Subsidio de alojamento	$477,823.00	
05 01 02	郵政儲金局津貼	Subsidio da Caixa Económica Postal	$7,500.00		05 04 00 00 09	學生保險	Seguro escolar	$1,590,406.00	
	轉下頁 A transportar · · · · · ·			$105,641,632.96		轉下頁 A transportar · · · · · ·			$89,031,653.55

借方 DÉBITO

經濟分類 Classificação Económica	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofree do serviço 單計 Parcial	合計 Total
05 01 03	助學金 -- 澳門金融管理局	Subsídio de Autoridade Monetária de Macau	$79,800.00	
05 01 04	其他公共實體之津貼	Subsídio de Outras Entidades Públicas	$72,000.00	$61,149,300.00
07 02 00	樓宇租金 - 公對部門	Rendas do edifícios - Sector público	--- --- ---	
07 02 02	教育暨青年局設施之租金	Renda das instalações da DSEJ	$365,925.00	$365,925.00
08 00 00	其他經常性收入：	Outras Receitas Correntes:	--- --- ---	
08 01 00	臨時及未列明之收入	Receitas eventuais e não especificadas	$637,913.60	
08 02 00	享有助學金受益人之償還	Reembolsos dos ex-bolseiros	$42,249,898.40	
08 06 00	其他收入	Outras receitas	$427,762.25	
	資本收入	Receitas de capital		$43,315,574.25
13 00 00	其他資本收入：	Outras receitas de capital:	--- --- ---	
13 01 00	歷年帳目結餘	Saldo das contas dos anos findos	--- --- ---	$0.00
14 00 00	非從支付中扣減之退回：	Reposições não abatidas nos pagamentos:	--- --- ---	
14 [illegible] 00	非從以往各年支付中扣減之退回	Reposições não abatidas nos pagamentos dos anos anteriores	$44,582.70	$44,582.70
	收入總金額 TOTAL GERAL DAS RECEITAS · · · · · ·			$149,519,514.91

貸方 CRÉDITO

經濟分類 Classificação Económica	名稱 DESIGNAÇÃO			金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofree do serviço 單計 Parcial	合計 Total
05 04 00 00 10	膳食津貼	Subsídio de refeições		$2,428,201.20	
05 04 00 00 11	取得校服及文教用品之津貼	Subsídio para aquisição de uniformes e material escolar		$28,873,685.00	
05 04 00 00 12	額外津貼	Subsídio extraordinário		$159,337.50	
05 04 00 00 13	學生保健負擔	Encargos com a saúde escolar		$34,360.35	
05 04 00 00 14	備用金撥款	Dotação provisional		--- --- ---	$120,276,290.95
	其他資本開支	Outras despesas capital			
	總計開支：	Total de despesas			$120,527,237.60
	轉往下年度之管理結餘	SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
	本身資源：	De recursos próprios			
	在部門內：	Na posse do serviço		$28,992,277.31	
	在庫房內：	Na posse do tesouro			
	第三者資源：	De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入：	Receitas da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除：	De descontosem vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算）：	De cobranças(OR)			
	其他：	Outras			
	司庫活動：	Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除：	De descontosem vencimentos e salários			
	其他：	Outras			$28,992,277.31
	存放於：	Sendo			
	庫房：	Em cofre			
	大西洋銀行活期存款（帳號001-101645-111-6）	Depósito à ordem no BNU	$3,747,350.02		
	中國銀行活期存款（帳號01-01-20-786845）	Depósito à ordem no BOC	$6,191,470.52		
	中國銀行定期存款（帳號01-88-30-079082）	Depósito à prazo no BOC	$16,049,840.00		
	大西洋銀行定期存款（帳號DEP. A PRAZO）	Depósito à prazo no BNU	$3,003,616.77		
			$28,992,277.31		
	開支總金額 TOTAL GERAL DAS DESPESAS · · · · · ·				$149,519,514.91

2004 年 3 月 12 日之會議通過
Aprovada em sessão de de de 2004

行政管理委員會 O Conselho Administrativo

蘇朝輝 Sou Chio Fai　朱國宏 Chu Kuok Wang　薛榮滔 Sit Weng Tou　黃堅平 Vong Kin Peng

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA
學 生 福 利 基 金
FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

年 度：二零零三

ANO DE 2003

由一月一日至十二月三十一日

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO

經濟分類 Classificação Económica	名稱 DESIGNAÇÃO			金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofree do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘：	SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			
	本身資源：	De recursos próprios			
	在部門內：	Na posse do serviço		$42,118,378.93	
	在庫房內：	Na posse do tesouro			
	第三者資源：	De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入：	Receitas da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除：	De descontosem vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算）：	De cobranças(OR)			
	其他：	Outras			
	司庫活動：	Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除：	De descontosem vencimentos e salários			
	其他：	Outras			$42,118,378.93
	存放於：	Sendo			
	庫房：	Em cofre			
	大西洋銀行活期存款（帳號001-101645-111-6）	Depósito à ordem no BNU	$3,738,861.93		
	中國銀行活期存款（帳號01-01-20-786845）	Depósito à ordem no BOC	$6,695,847.62		
	中國銀行定期存款（帳號01-88-30-079082）	Depósito à prazo no BOC	$0.00		
	大西洋銀行定期存款（帳號DEP. A PRAZO）	Depósito à prazo no BNU	$31,683,669.38		
			$42,118,378.93		
	預算收入	RECEITAS ORÇAMENTAIS			
	經常性收入	Receitas Correntes			
03 00 00	費用、罰款及其他金錢上之制裁	Taxas, multas e outras penalidades		--- --- ---	
03 01 00	費用：	Taxas:		--- --- ---	
03 01 01	教育場所之費用及學費	Taxas e propinas dos estabelecimentos de ensino		$2,066,500.00	
03 01 02	其他費用	Outras taxas		--- --- ---	
03 02 00	罰款及其他金錢上之制裁	Multas e outras penalidades		$75,000.00	$2,141,500.00
04 00 00	財產之收益：	Rendimentos de propriedade:		--- --- ---	
04 03 00	利息 -- 其他部門：	Juros - Outros sectores:		--- --- ---	
04 03 01	銀行存款利息	Juros dos depósitos bancários		$384,254.03	$384,254.03
05 00 00	轉移：	Transferências:		--- --- ---	
05 01 00	公營部門：	Sector público:		--- --- ---	
05 01 01	特區政府津貼	Subsídio do Governo de RAEM		$60,990,000.00	
05 01 02	郵政儲金局津貼	Subsídio da Caixa Económica Postal		$7,500.00	
	轉下頁 A transportar · · · · · ·				$105,641,632.96

貸方 CRÉDITO

經濟分類 Classificação Económica	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofree do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	預算開支	DESPESAS ORÇAMENTAIS		
	經常性開支	Despesas correntes		
01 00 00 00	人員	Pessoal	--- --- ---	
01 01 06 00	重疊薪俸	Duplicacao de vencimentos	$36,003.00	
01 01 07 00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	$88,548.00	$124,551.00
02 00 00 00	資產及勞務	Bens e serviços	--- --- ---	
02 01 00 00	耐用品	Bens duradouros	--- --- ---	
02 01 07 00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	$36,040.00	
02 01 08 00	其他耐用品	Outros bens duradouros	--- --- ---	
02 02 00 00	非耐用品	Bens não duradouros	--- --- ---	
02 02 04 00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	$41,127.65	
02 02 07 00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros	$11,270.00	
02 03 00 00	勞務之取得	Aquisição de serviços	--- --- ---	
02 03 01 00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	$3,280.00	
02 03 05 02 01	助學金學生首次旅費之負擔	Encargos de primeiras passagens para bolseiros	--- --- ---	
02 03 06 00	招待費	Representação	$500.00	
02 03 08 01	研究及特別工作	Estudos e trabalhos especiais	--- --- ---	
02 03 09 00	未列明之負擔	Encargos não especificados	--- --- ---	
02 03 09 01	給予學生之獎金	Prémios de estudante	--- --- ---	
02 03 09 02	其他未列明之負擔	Outros encargos não especificados	$34,178.00	$126,395.65
05 00 00 00	其他經常開支	Outras despesas correntes	--- --- ---	
05 03 00 00	返還	Restituições	--- --- ---	
05 03 00 00 01	不適當收取之借還之返還	Restituições dos reembolsos indevidamente recebidas	$24,667.50	
05 03 00 00 02	其他返還	Outras restituições	$124,150.00	
05 04 00 00	雜項：	Diversas:	--- --- ---	
05 04 00 00 01	學費津貼	Subsídio de propinas	$27,525,240.00	
05 04 00 00 02	給予享有助學金學生之津貼	Subsídios a alunos bolseiros	$15,102.90	
05 04 00 00 03	助學金	Bolsas de Estudo	$58,322,530.00	
05 04 00 00 04	助學金 -- 特別	Bolsas de Estudo - Especial	$513,187.50	
05 04 00 00 05	助學金 -- 澳門金融管理局	Bolsas de Estudo - AMCM	$105,000.00	
05 04 00 00 06	助學金 -- 澳門社會工作局	Bolsas de Estudo - IASM	$82,600.00	
05 04 00 00 07	臨時及未列明之開支	Despesas eventuais e não especificadas	--- --- ---	
05 04 00 00 08	住宿津貼	Subsídio de alojamento	$477,823.00	
05 04 00 00 09	學生保險	Seguro escolar	$1,590,406.00	
	轉下頁 A transportar · · · · · ·			$89,031,653.55

借方 DÉBITO

經濟分類 Classificação Económica	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofree do serviço 單計 Parcial	合計 Total
05 01 03	助學金 -- 澳門金融管理局	Subsidio de Autoridade Monetária de Macau	$79,800.00	
05 01 04	其他公共實體之津貼	Subsidio de Outras Entidades Públicas	$72,000.00	$61,149,300.00
07 02 00	樓宇租金 - 公營部門	Rendas de edificios - Sector público	--- --- ---	
07 02 02	教育暨青年局設施之租金	Renda das instalações da DSEJ	$365,925.00	$365,925.00
08 00 00	其他經常性收入：	Outras Receitas Correntes:	--- --- ---	
08 01 00	臨時及未列明之收入	Receitas eventuais e não especificadas	$637,913.60	
08 02 00	享有助學金受益人之償還	Reembolsos dos ex-bolseiros	$42,249,898.40	
08 06 00	其他收入	Outras receitas	$427,762.25	
	資本收入	Receitas de capital		$43,315,574.25
13 00 00	其他資本收入：	Outras receitas de capital:	--- --- ---	
13 01 00	歷年帳目結餘	Saldo das contas dos anos findos	--- --- ---	$0.00
14 00 00	非從支付中扣減之退回：	Reposições não abatidas nos pagamentos:	--- --- ---	
14 01 00	非從以往各年支付中扣減之退回	Reposições não abatidas nos pagamentos dos anos anteriores	$44,582.70	$44,582.70
	收入總金額 TOTAL GERAL DAS RECEITAS · · · · · ·			$149,519,514.91

貸方 CRÉDITO

經濟分類 Classificação Económica	名稱 DESIGNAÇÃO			金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofree do serviço 單計 Parcial	合計 Total
05 04 00 00 10	膳食津貼	Subsidio de refeições		$2,428,201.20	
05 04 00 00 11	取得校服及文教用品之津貼	Subsidio para aquisição de uniformes e material escolar		$28,873,685.00	
05 04 00 00 12	額外津貼	Subsidio extraordinário		$159,337.50	
05 04 00 00 13	學生保健負擔	Encargos com a saúde escolar		$34,360.35	
05 04 00 00 14	備用金撥款	Dotação provisional		--- --- ---	$120,276,290.95
	其他資本開支	Outras despesas capital			
	總計開支：	Total de despesas			$120,527,237.60
	轉往下年度之管理結餘	SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
	本身資源：	De recursos próprios			
	在部門內：	Na posse do serviço		$28,992,277.31	
	在庫房內：	Na posse do tesouro			
	第三者資源：	De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入：	Receitas da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除：	De descontosem vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算）：	De cobranças(OR)			
	其他：	Outras			
	司庫活動：	Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除：	De descontosem vencimentos e salários			
	其他：	Outras			$28,992,277.31
	存放於：	Sendo			
	庫房：	Em cofre			
	大西洋銀行活期存款（帳號001-101645-111-6）	Depósito à ordem no BNU	$3,747,350.02		
	中國銀行活期存款（帳號01-01-20-786845）	Depósito à ordem no BOC	$6,191,470.52		
	中國銀行定期存款（帳號01-88-3B-079082）	Depósito à prazo no BOC	$16,049,840.00		
	大西洋銀行定期存款（帳號DEP. A PRAZO）	Depósito à prazo no BNU	$3,003,616.77		
			$28,992,277.31		
	開支總金額 TOTAL GERAL DAS DESPESAS · · · · · ·				$149,519,514.91

2004 年 3 月 12 日之會議通過
Aprovada em sessão de de de 2004

行政管理委員會 O Conselho Administrativo

蘇朝輝 Sou Chio Fai　朱國宏 Chu Kuok Wang　薛榮滔 Sit Weng Tou　黃堅平 Vong Kin Peng

郵政儲金局
CAIXA ECONÓMICA POSTAL
居屋貸款優惠基金
FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO
二零零三年十二月結算表
Balancete de Dezembro de 2003
結餘後 Depois de Balanço

澳門幣MOP

賬號 Código	賬目名稱 Designação da Conta	借 Débito	貸 Crédito
13	在本澳其他信用機構活期存款 Depósitos à Ordem em Outras Instituições de Crédito em Macau	42,531,982.21	-
28	債務人 Devedores	156,485.72	-
55	應支費用 Custos a Pagar	-	10,000.00
60	居屋貸款優惠基金 Fundo Para Bonificações Do Crédito à Habitação (FBCH)	-	4,999,999.70
63	歷年營業結果 Resultados Transitados de Exercícios Anteriores	-	44,602,344.75
66	本年營業結果 Resultado do Exercício	6,923,876.52	-
70	負債性營運成本 Custos de Operações Passivas	-	-
73	第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	-	-
74	給予取得自住房屋之津貼(發展合約)Subsídios Concedidos à Aquisição de Habitação Própria (Contratos de Desenvolvimento)	-	-
80	資產性營運收益 Proveitos de Operações Activas	-	-
81	提供勞務收益 Proveitos de Serviços Prestados	-	-
82	給予津貼之償還 Reembolsos de Subsídios Concedidos	-	-
84	其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	-	-
86	對居屋貸款優惠基金之津貼及分擔 Subsídios e Comparticipações para o FBCH	-	-
		49,612,344.45	49,612,344.45

二零零四年三月八日於澳門

Macau, 8 de Março de 2004

行政委員會 A Comissão Administrativa

行政、會計暨基金管理組組長

O Chefe do Sector da A.C.G.F.

羅庇士 Carlos Alberto Roldão Lopes

劉惠明 Lau Wai Meng

林坤培 Lam Kuan Pui

溫美蓮 Van Mei Lin

楊寶儀 Ieong Pou Yee

郵政儲金局
CAIXA ECONÓMICA POSTAL
居屋貸款優惠基金
FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO
二零零三年全年損益表
Demonstração de Resultado do ano de 2003

	收益 Proveitos	澳門幣 MOP
80	資產性營運收益 Proveitos de Operações Activas	34,850.63
81	提供勞務收益 Proveitos de Serviços Prestados	6,762,360.50
82	給予津貼之償還 Reembolsos de Subsídios Concedidos	135,463.80
84	其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	8.62
86	對居屋貸款優惠基金之津貼及分擔 Subsídios e Comparticipações para o FBCH	0.00
		6,932,683.55
	成本 Custos	
70	負債性營運成本 Custos de Operações Passivas	729,593.87
72	第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	0.00
73	第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	410,670.00
74	給予取得自住房屋之津貼(發展合約)Subsídios Concedidos à Aquisição de Habitação Própria (Contratos de Desenvolvimento)	12,716,296.20
		13,856,560.07
66	本年營業結果 Resultado do Exercício	(6,923,876.52)

二零零四年三月八日於澳門

Macau, 8 de Março de 2004

行政委員會 A Comissão Administrativa

行政、會計暨基金管理組組長
O Chefe do Sector da A.C.G.F.

羅庇士 Carlos Alberto Roldão Lopes

劉惠明 Lau Wai Meng

林坤培 Lam Kuan Pui

溫美蓮 Van Mei Lin

楊寶儀 Ieong Pou Yee

管理帳目

Conta de Gerência

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

年度：2003

Ano de 2003

由一月一日至十二月三十一日 (更正本)

De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro (Rectificação)

借方 Débito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經性質服務 Que não passaram pelos cofres do serviço	經性質服務 Que passaram pelos cofres do serviço: 細計 Parcial	經性質服務 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	上期管理帳目之結餘 Saldo da gerência anterior			
	本年資源 De receitas próprias		$ 30,822,174.81	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	國庫特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收 (國庫特別行政區稅款) De cobranças (OR)			
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras			$ 30,822,174.81
	存款結餘 Saldo			
	銀庫 Em cofre	$ 0.00		
	銀行 No banco			
	大西洋銀行 - 001-000244-111-7	$ 2,422,736.76		
	BNU - 001-000244-111-7			
	大西洋銀行 - 9007211457	$ 28,399,438.05		
	BNU - 9007211457			
		$ 30,822,174.81		
	預算收入 Receitas orçamentais			
	經常收入 Receitas correntes			
04-00-00	財產收益 Rendimentos de propriedade			
04-03-00	利息 - 其他部門 Juros - Outros setores			
04-03-01	定期存款 Depósito a prazo		738,844.15	
05-00-00	轉移 Transferências			
05-01-00	公營部門 Sector público			
05-01-01	分享答發貨物進口及出口證手續費之40% Comparticipação de 40% sobre os emolumentos pela emissão do C.O., guias e licenças de exportação		$ 25,217,229.00	
05-01-02	答發工業產權收費 Taxas de emissão de licenças industriais		$ 139,700.00	
05-01-03	分享工業產權註冊收費之60% Comparticipação de 60% das taxas de propriedade industrial		$ 12,967,304.00	
05-01-04	援助中小型企業發展 Apoio desenvolvimento pequenas e médias empresas		$ 250,000,000.00	
05-05-00	私人 Particulares			
05-05-01	共同分享商標 Comparticipações e subsídios		$ 0.00	
07-00-00	銷售及非財產品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros			
07-10-00	雜項 - 其他部門 Diversos - Outros setores		$ 579,768.00	
08-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes		$ 0.00	$ 289,642,845.15
	資本收入 Receitas de capital			
13-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital			
13-02-00	其他收入 Outras receitas		$ 0.00	
14-00-00	非當期付款和減之款項 Reposições não abatidas nos pagamentos		$ 750.26	$ 750.26
	為交付予國庫特別行政區或其他實體的收之款項 Importâncias arrecadadas para entrega à RAEM ou a outras entidades			
	國庫特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 3,045.00	
	徵收 (國庫特別行政區稅款) De cobranças (OR)		$ 0.00	
	其他 Outras		$ 0.00	
	司庫活動 Operações de tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 57,581.00	
	其他 Outras		$ 0.00	$ 63,626.00
	轉下 A transportar			$ 320,531,396.22

貸方 Crédito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經性質服務 Que não passaram pelos cofres do serviço	經性質服務 Que passaram pelos cofres do serviço: 細計 Parcial	經性質服務 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	開支預算 Despesas orçamentais			
	經常開支 Despesas correntes			
01-00-00-00	人員 Pessoal			
01-01-00-00	固定及長期編制 Remunerações certas e permanentes			
01-01-02-00	臨時人員 Pessoal alem do quadro			
01-01-02-01	報酬 Remunerações		$ 117,860.90	
01-01-02-02	年資酬金 Prémio de antiguidade		$ 0.00	
01-01-03-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual			
01-01-03-01	工資 Salários		$ 659,638.90	
01-01-03-02	年資酬金 Prémio de antiguidade		$ 0.00	
01-01-07-00	固定及長期編制 Gratificações certas e permanentes		$ 313,750.00	
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		$ 71,500.00	
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias		$ 71,500.00	
01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias			
01-02-03-00	超時工作津貼 Horas extraordinárias			
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário		$ 1,314.40	
01-02-04-00	膳食補助 Abono para faltas		$ 0.00	
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença		$ 3,500.00	
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência		$ 14,000.00	
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social			
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família		$ 7,920.00	
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - Previdência social			
01-05-02-00-01	公證員之醫療及藥物費 Assistência médica e medicamentosa a funcionários		$ 0.00	
01-05-02-00-02	其他各項補助 Outros abonos diversos		$ 2,300.00	
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos			
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos		$ 0.00	
01-06-02-00	服裝及個人用品 — 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		$ 25,039.00	
01-06-03-00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos			
01-06-03-01	起程津貼 Ajudas de custo de embarque		$ 0.00	
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		$ 0.00	
02-00-00-00	貨品及勞務 Bens e serviços			
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria			
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		$ 0.00	
02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros		$ 1,850.00	
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria			
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		$ 10,168.60	
02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços		$ 381,130.00	
02-03-01-00	貨品之保養及修理 Conservação e aproveitamento de bens			
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		$ 11,936.19	
02-03-02-02	水費之其他開支 Outros encargos das instalações		$ 9,970.56	
02-03-04-00	設備租賃 Locação de bens		$ 96,655.00	
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações		$ 26,530.00	
02-03-05-01	特別船隻之交通費 Transportes por motivo de licença especial			
02-03-05-02	其他船隻之交通費 Transportes por outros motivos		$ 0.00	
02-03-05-03	交通及通訊費之其他開支 Outros encargos de transportes e comunicações		$ 9,640.00	
02-03-06-00	招待費 Representação		$ 50,963.46	
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		$ 118,351.60	
02-03-07-00-02	出版物及刊物 Edições e publicações			
02-03-07-00-03	其他 Outras		$ 10,000.00	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		$ 93,582.00	
02-03-08-00-03	會議、會議及研討會 Cursos, conferências e seminários			
02-03-08-00-04	其他(各項特別工作) Outros (trabalhos especiais diversos)		$ 0.00	
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		$ 30,120.00	
02-03-09-00-02	與商業銀行訂立之協定費 Protocolos com os Bancos Comerciais			
02-03-09-00-03	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados		$ 1,686,010.00	
			$ 46,426.00	
04-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes			
04-01-00-00	公營部門 Sector público			
04-01-03-00	其他 Outras			
04-03-00-00	私人 Particulares *		$ 11,025,500.00	
04-04-00-00	外地 Exterior		$ 45,971,999.64	
04-04-00-00-01	國際技術合作 Cooperação técnica internacional			
			$ 0.00	
05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes			
05-02-00-00	保險 Seguros			
05-02-01-00	人員 Pessoal			
05-03-00-00	還款 Restituições		$ 622.00	
05-03-00-01	手續費之還款 Restituições de emolumentos			
05-03-00-02	稅項之還款 Restituições de taxas		$ 0.00	
05-04-00-00	雜項 Diversos		$ 0.00	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款 Contribuição para o FSS			
			$ 900.00	61,652,230
	資本開支 Despesas de capital			
09-00-00-00	資本轉移 Transferências de capital			
09-02-00-00	私立機構 Instituições particulares			
09-03-00-00	個人 Particulares		$ 0.00	
			$ 9,917,166.05	
09-00-00-00	財務活動 Operações financeiras			
09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros			
09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação			
09-01-05-00	中期及長期貸款 Empréstimos a médio e longo prazos		$ 0.00	
09-01-05-01	中小企業援助計劃 Plano de apoio a pequenas e médias empresas **			
09-01-05-02	個人 Particulares		$ 38,033,000.00	
09-01-05-03	中小企業信用保證計劃 Plano de garantia de créditos a pequenas e médias empresas		$ 10,686,000.00	
09-01-05-04	中小企業專項信用保證計劃 Plano de garantia de créditos a pequenas e médias empresas destinados a projecto específico		$ 0.00	
			$ 0.00	78,636,166
	為交付予國庫特別行政區或其他實體之款項 Importâncias entregues à RAEM ou a outras entidades			
	國庫特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 1,930.00	
	徵收 (國庫特別行政區稅款) De cobranças (OR)		$ 0.00	
	其他 Outras		$ 0.00	
	司庫活動 Operações de tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 57,581.00	
	其他 Outras		$ 0.00	$ 59,581
	轉下 A transportar			$ 139,797,977.7

管理帳目

Conta de Gerência

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

年度：2003

Ano de 2003

由一月一日至十二月三十一日（更正本）

De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro (Rectificação)

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias			經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		
		未經過庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經過庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			部計 Parcial	合計 Total				部計 Parcial	合計 Total
	結上 Transporte			$ 320,531,396.22		結上 Transporte			$ 139,797,977.7
						轉入下期管理帳簿的結餘 Saldo para a gerência seguinte			
						本身資源 De recursos próprios		$ 180,727,353.52	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪酬及工資所存之扣款		$ 6,065.00	
						De descontos em vencimentos e salários			
						徵收 (澳門特別行政區部份)			
						De cobranças (OR)			
						其他 Outras			
						司庫活動 Operações de tesouraria			
						從薪酬及工資所存之扣款			
						De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras			$ 180,733,418.7
						存款結餘 Saldo			
						庫房 Em cofre $ 0.00			
						銀行 No banco			
						大西洋銀行 - 001-800284-111-7 $ 5,468,855.46			
						B.N.U. - 001-800284-111-7			
						中國銀行 - 01-012-079277-2 $ 126,280.86			
						B.D.C. - 01-012-079277-2			
						大西洋銀行 - 9003277834 $ 175,138,282.20			
						B.N.U. - 9003277834			
						$ 180,733,418.52			
	總計 TOTAL GERAL			$ 320,531,396.22		總計 TOTAL GERAL			$ 320,531,396.2

* 無兌現支票 (03/07/2003 P.D. No. 159/2003) — 金額$33.00

** 退還 (04/07/2003 P.D. No. 146/2003) — 金額$30,000.00

退還 (21/07/2003 P.D. No. 203/2003) — 金額$90,000.00

會議通過日期 Aprovada em sessão de: 17 / 03 / 2004

管理帳目
旅遊基金
2003年度
由一月一日至十二月三十一日

CONTA DE GERÊNCIA
FUNDO DE TURISMO
ANO DE 2003
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
						預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	上年管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					經常開支 DESPESAS CORRENTES			
	本身資源 De recursos próprios		$ 34,153,401.03		01-01-07-00	固定及長期酬勞 GRATIFICAÇÕES CERTAS E PERMANENTES		$ 150,000.00	
					01-02-03-00-01	超時工作津貼 TRABALHO EXTRAORDINÁRIO		$ 3,438.90	
	第三者資源 De recurso de terceiros				01-02-04-00	結算補助 ABONO PARA FALHAS		$ -	
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				01-06-03-01	啓程津貼 AJUDAS DE CUSTO DE EMBARQUE		$ 98,950.00	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				01-06-03-02	日津貼 AJUDAS DE CUSTO DIÁRIAS		$ 1,326,998.50	
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)				01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 OUTROS ABONOS - COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS		$ 18,680.70	
	其他 Outras				01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償 ABONOS DIVERSOS - COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS		$ -	
					02-01-07-00	辦事處設備 EQUIPAMENTO DE SECRETARIA		$ 14,846.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				02-01-08-00	其他耐用品 OUTROS BENS DURADOUROS		$ 1,380.40	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				02-02-04-00	辦事處消耗 CONSUMOS DE SECRETARIA		$ 62,622.70	
	其他 Outras		$ 374,872.49	$ 34,528,273.52	02-02-07-00	其他非耐用品 OUTROS BENS NÃO DURADOUROS		$ 186,900.20	
					02-03-01-00	資產之保養及利用 CONSERVAÇÃO E APROVEITAMENTO DE BENS		$ 35,204.30	
					02-03-02-01	電費 ENERGIA ELÉCTRICA		$ 153,412.10	
					02-03-02-02	設施之其他負擔 OUTROS ENCARGOS DAS INSTALAÇÕES		$ 181,113.90	
					02-03-04-00	資產租賃 LOCAÇÃO DE BENS		$ 6,583,382.10	
	轉下頁 A transportar		$ 34,528,273.52	$ 34,528,273.52		轉下頁 A transportar		$ 8,816,929.80	$

管理帳目

旅遊基金

2003年度

由一月一日至十二月三十一日

CONTA DE GERÊNCIA

FUNDO DE TURISMO

ANO DE 2003

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	承上頁 Transporte		$ 34,528,273.52	$ 34,528,273.52		承上頁 Transporte		$ 8,816,929.80	$
					02-03-05-02	其他原因之交通費 TRANSPORTES POR OUTROS MOTIVOS		$ 1,288,250.40	
					02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 OUTROS ENCARGOS DE TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES		$ 1,199,249.10	
	存放於 Sendo:				02-03-06-00	招待費 REPRESENTAÇÃO		$ 63,476.10	
	庫房 Em cofre				02-03-07-01-00	在外國市場之活動 ACÇÕES EM MERCADOS EXTERNOS		$ 35,172,403.95	
	澳門大西洋銀行 No BNU, Sede de Macau				02-03-07-02-00	製作 PRODUÇÃO		$ 9,569,045.20	
	活期存款 (8004411115) : MOP$34,153,401.03 Dep. à/ordem(8004411115)				02-03-07-03-00	廣告 PUBLICIDADE		$ 12,222,356.39	
	活期存款 (8003911119) : MOP$374,872.49 Dep. à/ordem(8003911119)				02-03-07-04-00	國際組織之推廣活動 ACÇÕES PROMOCIONAIS DOS ORGANISMOS INTERNACIONAIS		$ 644,422.20	
	定期存款 : MOP$0.00 Dep. a prazo				02-03-07-05-00	世界旅遊日 DIA MUNDIAL DE TURISMO		$ 49,934.60	
					02-03-07-06-00	贊助在澳門舉行之會議及活動 APOIO A REUNIÕES E EVENTOS EM MACAU		$ 2,806,101.10	
					02-03-07-09-00	助興節目 ACÇÕES DE ANIMAÇÃO		$ -	
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS				02-03-07-10-00	親善訪問 VISITAS DE FAMILIARIZAÇÃO		$ 2,614,723.40	
	經常收入 RECEITAS CORRENTES				02-03-07-11-00	贊助推廣活動 APOIO A ACÇÕES PROMOCIONAIS		$ 588,323.40	
03-01-03-00	准照 Licenças		$ 678,750.00		02-03-08-01	特別研究及工作 ESTUDOS E TRABALHOS ESPECIAIS		$ 1,861,558.00	
03-01-04-00	檢查 Vistorias		$ 26,500.00		02-03-08-02-01	澳門大賽車 GRANDE PRÉMIO DE MACAU		$ 67,055,869.58	
03-01-06-00	出售大賽車博物館及酒陳列室入場券所得 Produto da venda de bilhetes de entrada no Museu do Grande Prémio e no Museu do Vinho		$ 1,066,702.67		02-03-08-02-03	煙花匯演 FESTIVAL DE FOGO DE ARTIFÍCIO		$ 3,774,118.00	
03-02-01-00	各類罰款 Multas diversas		$ 731,000.00		02-03-08-02-04	其他特別項目 OUTROS PROJECTOS ESPECIAIS		$ 34,278,164.94	
	轉下頁 A transportar		$ 37,031,226.19	$ 34,528,273.52		轉下頁 A transportar		$ 182,004,926.16	$

管理帳目
旅遊基金
2003年度
由一月一日至十二月三十一日

CONTA DE GERÊNCIA
FUNDO DE TURISMO
ANO DE 2003
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 / DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	承上頁 Transporte		$ 37,031,226.19	$ 34,528,273.52
05-01-01-01	特區總預算轉移 Transferências do O.R.		$ 162,017,900.00	
05-01-01-02	八月十九日第19/96/M號法律規定之旅遊稅收入 Receitas provenientes do Imposto de Turismo, nos termos da Lei nº19/96/M de 19 de Agosto		$ 33,154,023.00	
05-01-04-00	其他 Outras		$ -	
05-05-03-00	其他 Outras		$ -	
05-07-01-00	贈與、遺產及遺贈 Doações, heranças e legados		$ -	
07-10-02-00	出售旅遊局之刊物及在其內刊登之廣告所得 Produto da venda das publicações da DST e a publicidade nelas inserida		$ 38,730.98	
07-10-03-00	旅遊局本身服務及直接經營收益 Rendimento dos serviços próprios da DST e por ela directamente explorados		$ 16,043.00	
07-10-05-00	旅遊活動中心 Centro de Actividades Turísticas		$ 930,734.45	
07-10-07-00	澳門大賽車 Grande Prémio de Macau		$ 16,263,420.00	
07-10-08-00	澳門大賽車輔助大樓 Edifício de Apoio ao Grande Prémio de Macau		$ 581,772.00	
08-01-04-00	償還及其他收入 Reembolsos e outras receitas		$ 557,865.23	$ 216,063,441.33
	轉下頁 A transportar		$ 250,591,714.85	$ 250,591,714.85

貸方 / CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	承上頁 Transporte		$ 182,004,926.16	$
02-03-08-02-09	旅遊活動中心 CENTRO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS		$ 520,736.00	
02-03-08-03	旅遊產品之發展 DESENVOLVIMENTO DOS PRODUTOS TURÍSTICOS		$ 585,118.00	
02-03-09-00	未列明之負擔 ENCARGOS NÃO ESPECIFICADOS		$ 703,234.07	
04-01-05-05	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA		$ 43,639,600.00	
04-03-00-00	私人 PARTICULARES		$ 198,400.00	
04-04-01-00-00	國際組織 ORGANIZAÇÕES INTERNACIONAIS		$ 596,809.70	
04-04-02-00-00	外地旅遊資訊 INFORMAÇÃO TURÍSTICA NO EXTERIOR		$ -	
04-04-03-00-00	駐外代理辦事處 ESCRITÓRIOS DE REPRESENTAÇÃO NO ESTRANGEIRO		$ 10,582,914.90	
05-02-01-00	人員 PESSOAL		$ 55,470.50	
05-02-02-00	物料 MATERIAL		$ 2,756.00	
05-02-03-00	不動產 IMÓVEIS		$ 24,749.00	
05-02-04-00	車輛 VIATURAS		$ -	
05-04-01-00	預算撥款及因形勢轉變之撥款 DOT. PROV. E PARA FLUTUAÇÕES DE CONJUNTURA		$ -	$ 238,914,714.33
	轉下頁 A transportar		$ 238,914,714.33	$ 238,914,714.33

管理帳目

旅遊基金

2003年度

由一月一日至十二月三十一日

CONTA DE GERÊNCIA

FUNDO DE TURISMO

ANO DE 2003

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	承上頁 Transporte		$ 250,591,714.85	$ 250,591,714.85		承上頁 Transporte		$ 238,914,714.33	$ 238,914,714.33
	資本收入 Receitas de Capital					資本開支 Despesas de Capital			
13-01-00-00	以往各營業年度帳目之結餘 Saldos de contas de exercícios findos		$		07-06-00-00	各項建設 CONSTRUÇÕES DIVERSAS		$ -	
14-01-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		$ 1,660,150.67	$ 1,660,150.67	07-09-00-00	運輸物料 MATERIAL DE TRANSPORTE		$ -	
					08-02-01-00	私人機構 - 澳門廣播電視有限公司 INST. PARTICULARES-TELEDIFUSÃO DE MACAU, S.A.		$ -	
					09-02-05-01	其他部門 OUTROS SECTORES		$ 27,480.00	$ 27,480.00
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREQUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
						澳門特別行政區收入 Receitas da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 52,694.00	
						徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		$ 129,300.00	$ 129,300.00
						其他 Outras			
	轉下頁 A transportar		$ 252,251,865.52	$ 252,251,865.52		轉下頁 A transportar		$ 239,124,188.33	$ 239,071,494.33

管理帳目

旅遊基金
2003年度
由一月一日至十二月三十一日

CONTA DE GERÊNCIA

FUNDO DE TURISMO
ANO DE 2003
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	承上頁 Transporte		$ 252,251,865.52	$ 252,251,865.52		承上頁 Transporte		$ 239,124,188.33	$ 239,071,494.33
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
	爲交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES					從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 215,533.00	
						其他 Outras		$ 3,203,938.46	$ 3,419,471.46
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM								
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 52,694.00						
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		$ 129,300.00	$ 181,994.00		轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE :			
	其他 Outras					本身資源 De recursos próprios		$ 12,934,798.70	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
	司庫活動 Operações de Tesouraria					澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 215,533.00			從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		$ 3,191,378.59	$ 3,406,911.59		徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)			
						其他 Outras			
	轉下頁 A transportar		$ 255,840,771.11	$ 255,840,771.11		轉下頁 A transportar		$ 255,478,458.49	$ 242,490,965.79

管理帳目
旅遊基金
2003年度
由一月一日至十二月三十一日

CONTA DE GERÊNCIA
FUNDO DE TURISMO
ANO DE 2003
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total
	承上頁 Transporte		$ 255,840,771.11	$ 255,840,771.11		承上頁 Transporte		$ 255,478,458.49	$ 242,490,965.79
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras		$ 362,312.62	$ 13,297,111.32
						存放: Sendo:			
						庫房 Em cofre			
						澳門大西洋銀行 No BNU,Sede de Macau			
						活期存款 (8004411115) : MOP$12,934,798.70 Dep. à/ordem(8004411115)			
						活期存款 (8003911119) : MOP$362,312.62 Dep. à/ordem(8003911119)			
						定期存款 : MOP$0.00 Dep. a prazo:			
合計 TOTAL			$ 255,840,771.11	$ 255,840,771.11		合計 Total		$ 255,840,771.11	$ 255,788,077.11
總計 TOTAL GERAL				$ 255,840,771.11		總計 Total Geral			$ 255,788,077.11

二零零四年六月　　日會議通過
Aprovada em sessão de　　de Junho de 2004

旅遊基金行政管理委員會,
O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo,

主席
O Presidente:

文綺華 Maria Helena de Senna Fernandes

委員
Os vogais :

Manuel Gonçalves Pires Júnior (白文浩)

Elsa Maria d'Assunção Silvestre (蕭愛珊)

Carlos Alberto Nunes Alves (高樂士)

管理帳目
社會工作局
年度：2003
1月1日 至 12月31日

借方					貸方			
經濟分類	名稱		金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計	經濟分類	名稱	金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計
	上期管理期間之結餘					預算開支		$0.00
	本身資源		$27,932,000.46			經常性開支		
	第三者資源				01-01-01-01	薪俸或服務費	$33,036,243.60	
	澳門特別行政區收入				01-01-01-02	年資獎金	$390,051.10	
	從薪俸及工資所作之扣除		$0.00		01-01-02-01	報酬	$18,783,204.60	
	徵收 (澳門特別行政區總預算)		$0.00		01-01-02-02	年資獎金	$5,294.70	
	其他		$0.00		01-01-03-01	報酬	$489,900.00	
	司庫活動				01-01-04-01	工資	$2,536,194.60	
	從薪俸及工資所作之扣除		$15.00		01-01-04-02	年資獎金	$228,475.00	
	其他		$1,390,492.99	$29,322,508.45	01-01-05-01	工資	$8,990,466.30	
	存放於				01-01-05-02	年資獎金	$6,840.00	
	公庫	$0.00			01-01-06-00	重疊薪俸	$326,587.80	
	銀行 BNU 001-800482-111-3	$1,390,507.99			01-01-07-01	職務主管酬勞及其他酬勞	$578,738.60	
	銀行 BNU 001-800490-111-7	$3,951,028.21			01-01-07-02	行政管理委員會之酬勞	$48,000.00	
	銀行 BCM 0001-167924-110	$0.00			01-01-09-00	聖誕津貼	$5,465,502.30	
	銀行 BCM 0001-167924-111	$7,464.35			01-01-10-00	假期津貼	$5,365,080.00	
	銀行 BCM 0001-167924-112	$0.00			01-02-01-00	不定或臨時酬勞	$31,620.00	
	銀行 BCM 0001-167924-113	$0.00			01-02-03-00-01	額外工作	$746,639.60	
	銀行 BCM 0001-167924-115	$0.00			01-02-03-00-02	輪班工作	$68,818.80	
	銀行 BCM 0001-167924-116	$0.00			01-02-04-00	錯算補助	$61,464.00	
	銀行 BCM 0001-167924-117	$20,988.96			01-02-05-00	出席費	$750.00	
	銀行 BCM 0001-167924-118	$9,237,517.40			01-02-06-00	房屋津貼	$2,615,663.00	
	銀行 TFB 201-1-08533-0	$6,004,545.12			01-03-01-00	私人電話	$52,689.60	
	銀行 TFB 定期存款	$8,710,456.42			01-03-03-00	服裝及個人用品 -- 實物	$92,019.00	
		$29,322,508.45			01-05-01-00	家庭津貼	$1,050,120.00	
	預算收入				01-05-02-00	各類補助 -- 社會福利金	$34,500.00	
	經常性收入				01-06-01-00	膳食及住宿 -- 負擔補償	$3,606.90	
03-01-01	社會設施之牌照費		$2,800.00		01-06-03-01	啓程津貼	$7,500.00	
03-02-02	社會設施之交付		$24,700.00		01-06-03-02	日津貼	$385,735.40	

管理帳目
社會工作局
年度：2003
1 月 1 日 至 12 月 31 日

借方				貸方			
經濟分類	名稱	金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計	經濟分類	名稱	金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計
04-03-00	利息 -- 其他部門	$329,514.24		02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	$58,474.50	
05-01-01	澳門特別行政區政府在慈善及社會活動方面之共同分擔	$300,250,000.00		02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品	$1,770.00	
05-07-01	捐贈	$83,500.00		02-01-06-00	榮譽及招待物品	$1,500.00	
07-01-00	房屋租金	$72,239.00		02-01-07-00	辦事處設備	$634,444.00	
07-02-00	樓宇租金 -- 公營部門	$4,920.00		02-01-08-00	其他耐用品	$725,989.00	
07-10-01	各項手續費	$11,805.00		02-02-01-00	原料及附料	$82,933.40	
07-10-02	松山托兒所之月費	$102,120.00		02-02-02-00	燃油及潤滑劑	$149,867.90	
07-10-03	社會工作局食堂供應膳食之收入	$255,636.00		02-02-04-00	辦事處消耗	$380,007.40	
08-04-00	臨時及其他未列明之收入	$69,809.80	$301,207,044.04	02-02-07-00	其他非耐用品	$2,382,784.60	
	資本收入			02-03-01-00	資產之保養及利用	$1,373,519.20	
13-01-00	上年度管理之結餘	A)		02-03-02-01	電費	$1,963,217.00	
14-01-00	超支款項之償還	$396,621.57	$396,621.57	02-03-02-02	設施之其他負擔	$2,567,501.60	
				02-03-03-02	其他開支	$31,830.00	
	爲交付予澳門特別行政區或			02-03-04-00	資產租賃	$5,890.00	
	其他實體而徵收之款項			02-03-05-01	特別假之交通費	$119,046.10	
	澳門特別行政區收入			02-03-05-02	其他原因之交通費	$95,759.90	
	從薪俸及工資所作之扣除	$422,242.00		02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	$891,955.00	
	徵收 (本地區總預算)	$0.00		02-03-06-00	招待費	$9,661.00	
	其他	$13,067.00		02-03-07-00	廣告及宣傳	$1,021,788.00	
	司庫活動			02-03-08-00	各項特別工作	$1,355,821.70	
	從薪俸及工資所作之扣除	$6,142,974.00		02-03-09-00	未列明之負擔	$133,895.30	
	其他	$387,065.00	$6,965,348.00	04-01-02-01-01	按退休金制度所作之補償	$7,711,594.00	
				04-01-02-01-02	按撫卹金制度所作之補償	$858,102.00	
				04-02-01-00	社會互助團體	$3,105,300.00	
				04-02-03-01	托兒所	$24,358,492.00	
				04-02-03-02-01	兒童及青少年院舍	$14,096,530.00	
				04-02-03-02-02	爲兒童及青少年而設之其他設施	$2,002,375.00	
				04-02-03-03-01	老人院舍	$20,322,363.00	

管理帳目
社會工作局
年度：2003
1月1日 至 12月31日

借方				貸方			
經濟分類	名稱	金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計	經濟分類	名稱	金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計
				04-02-03-03-02	老人宿舍	$1,355,500.00	
				04-02-03-03-03	老人中心/頤康中心	$13,992,491.00	
				04-02-03-04	社區/家庭扶助中心	$8,408,353.20	
				04-02-03-05-01	殘疾人士院舍	$12,424,542.00	
				04-02-03-05-02	爲殘疾人士而設之其他設施	$12,327,401.00	
				04-02-03-06	家務助理服務	$2,791,632.00	
				04-02-03-07	收容中心	$812,904.00	
				04-02-03-08	爲藥物依賴人士而設之設施	$3,645,420.00	
				04-03-01-00	個人及家庭津貼	$84,840,818.00	
				04-03-02-00	修讀社會工作課程之助學金	$82,000.00	
				04-03-03-00	澳門廣播電視有限公司 -- 損失之分擔	$13,740.00	
				04-04-02-00	對國際組織之捐款	$288,134.90	
				05-02-01-00	人員	$30,703.80	
				05-02-02-00	物料	$3,501.20	
				05-02-03-00	不動產	$37,956.70	
				05-02-04-00	車輛	$10,114.80	
				05-04-01-05	老人活動中心	$184,279.40	
				05-04-04-00	爲慈善及社會目的之個別開支	$5,740,902.10	
				05-04-05-00	給予各學生之膳食補助	$559,066.60	
				05-04-06-00	社會設施用品	$349,125.00	
				05-04-07-00	社區活動開支	$847,606.60	
				05-04-08-00	臨時及未列明之開支	$343,742.00	
				05-04-09-00	舉辦培訓活動、研討會及會議之負擔	$499,938.70	
				05-04-11-00	與福利金制度供款人之供款有關之負擔	$158,336.70	
				05-04-13-00	放棄特別假期之補償	$39,680.00	$317,632,006.20
					資本開支		
				07-10-00-00	機器及設備	$499,200.00	
				08-02-00-00	私人機構	$1,604,286.00	$2,103,486.00

管理帳目
社會工作局
年度：2003
1 月 1 日 至 12 月 31 日

借方				貸方			
經濟分類	名稱	金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計	經濟分類	名稱	金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計
					交付予澳門特別行政區或其他實體之款項		
					澳門特別行政區收入		
					從薪俸及工資所作之扣除	$422,242.00	
					徵收 (本地區總預算)	$0.00	
					其他	$13,067.00	
					司庫活動		
					從薪俸及工資所作之扣除	$6,142,974.00	
					其他	$319,432.10	$6,897,715.10
					轉入下期管理期間之結餘		
					本身資源	$9,800,173.87	
					第三者資源		
					澳門特別行政區收入		
					從薪俸及工資所作之扣除	$0.00	
					徵收 (本地區總預算)	$0.00	
					其他	$0.00	
					司庫活動		
					從薪俸及工資所作之扣除	$15.00	
					其他	$1,458,125.89	$11,258,314.76

管理帳目
社會工作局
年度：2003
1月1日 至 12月31日

借方				貸方				
經濟分類	名稱	金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計	經濟分類	名稱		金額 經機關庫房 單計	金額 經機關庫房 合計
					存放於			
					公庫	$0.00		
					銀行 BNU 001-800482-111-3	$1,458,140.89		
					銀行 BNU 001-800490-111-7	$3,132,047.45		
					銀行 BCM 0001-167924-110	$0.00		
					銀行 BCM 0001-167924-111	$0.00		
					銀行 BCM 0001-167924-112	$0.00		
					銀行 BCM 0001-167924-113	$0.00		
					銀行 BCM 0001-167924-115	$0.00		
					銀行 BCM 0001-167924-116	$0.00		
					銀行 BCM 0001-167924-117	$80,414.62		
					銀行 BCM 0001-167924-118	$135,451.65		
					銀行 TFB 201-1-08533-0	$0.00		
					銀行TFB定期存款	$6,452,260.15		
						$11,258,314.76		
合計		$337,891,522.06		合計			$337,891,522.06	

註: A) 已包括於上期管理期間之結餘內

會議通過日期：31 / Março / 2004

行政委員會

主席 葉炳權

委員 容光耀

辛志元

張惠芬

Ulisses Julio Freire Marques

CONTA DE GERÊNCIA

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

ANO DE 2003

De 1 de JANEIRO a 31 de DEZEMBRO

DÉBITO					CRÉDITO			
CLASSIF. ECONÓM.	DESIGNAÇÃO		IMPORTÂNCIAS Que passaram pelos cofres dos serviços		CLASSIF. ECONÓM.	DESIGNAÇÃO	IMPORTÂNCIAS Que passaram pelos cofres dos serviços	
			Parcial	Total			Parcial	Total
	SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					IMPORTÂNCIA ENTREGUE AO TESOURO		
	De recursos próprios		$27,932,000.46			EM CONTA DE RECEITAS PRÓPRIAS		$0.00
	De recursos de terceiros							
	Receita da RAEM					DESPESAS ORÇAMENTAIS		
	De descontos em vencimentos e salários		$0.00			Despesas correntes		
	De cobranças (OR)		$0.00		01-01-01-01	Vencimentos ou honorários	$33,036,243.60	
	Outras		$0.00		01-01-01-02	Prémio de antiguidade	$390,051.10	
	Operações de Tesouraria				01-01-02-01	Remunerações	$18,783,204.60	
	De descontos em vencimentos e salários		$15.00		01-01-02-02	prémio de antiguidade	$5,294.70	
	Outras		$1,390,492.99	$29,322,508.45	01-01-03-01	Remunerações	$489,900.00	
	Sendo				01-01-04-01	Salários	$2,536,194.60	
	Em cofre	$0.00			01-01-04-02	Prémio de antiguidade	$228,475.00	
	No BNU 001-800482-111-3	$1,390,507.99			01-01-05-01	Salários	$8,990,466.30	
	No BNU 001-800490-111-7	$3,951,028.21			01-01-05-02	Prémio de antiguidade	$6,840.00	
	No BCM 0001-167924-110	$0.00			01-01-06-00	Duplicação de vencimentos	$326,587.80	
	No BCM 0001-167924-111	$7,464.35			01-01-07-01	Gratificações para chefias funcionais e outras	$578,738.60	
	No BCM 0001-167924-112	$0.00			01-01-07-02	Gratificações para o conselho administrativo	$48,000.00	
	No BCM 0001-167924-113	$0.00			01-01-09-00	Subsídio de Natal	$5,465,502.30	
	No BCM 0001-167924-115	$0.00			01-01-10-00	Subsídio de férias	$5,365,080.00	
	No BCM 0001-167924-116	$0.00			01-02-01-00	Gratificações variáveis ou eventuais	$31,620.00	
	No BCM 0001-167924-117	$20,988.96			01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	$746,639.60	
	No BCM 0001-167924-118	$9,237,517.40			01-02-03-00-02	Trabalho por turnos	$68,818.80	
	No TFB 201-1-08533-0	$6,004,545.12			01-02-04-00	Abono para falhas	$61,464.00	
	No TFB Depósitos a prazo	$8,710,456.42			01-02-05-00	Senhas de presença	$750.00	
		$29,322,508.45			01-02-06-00	Subsídio de residência	$2,615,663.00	
	RECEITAS ORÇAMENTAIS				01-03-01-00	Telefones individuais	$52,689.60	
	Receitas correntes				01-03-03-00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	$92,019.00	
03-01-01	Taxas de licenças para equipamentos sociais		$2,800.00		01-05-01-00	Subsídio de família	$1,050,120.00	
03-02-02	Entregues por equipamentos sociais		$24,700.00		01-05-02-00	Abonos diversos - Previdência social	$34,500.00	
04-03-00	Juros - Outros sectores		$329,514.24		01-06-01-00	Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	$3,606.90	

CONTA DE GERÊNCIA
INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL
ANO DE 2003
De 1 de JANEIRO a 31 de DEZEMBRO

DÉBITO				CRÉDITO			
CLASSIF. ECONÓM.	DESIGNAÇÃO	IMPORTÂNCIAS Que passaram pelos cofres dos serviços		CLASSIF. ECONÓM.	DESIGNAÇÃO	IMPORTÂNCIAS Que passaram pelos cofres dos serviços	
		Parcial	Total			Parcial	Total
05-01-01	Comparticipação do Governo da Região Administrativa Especial de Macau destinada às actividades assistenciais e sociais	$300,250,000.00		01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque	$7,500.00	
05-07-01	Donativos	$83,500.00		01-06-03-02	Ajudas de custo diárias	$385,735.40	
07-01-00	Rendas de habitações	$72,239.00		02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio	$58,474.50	
07-02-00	Rendas de edifícios - Sector público	$4,920.00		02-01-05-00	Material fabril, oficinal e de laboratório	$1,770.00	
07-10-01	Emolumentos diversos	$11,805.00		02-01-06-00	Material honorífico e de representação	$1,500.00	
07-10-02	Mensalidades da Creche Monte da Guia	$102,120.00		02-01-07-00	Equipamento de secretaria	$634,444.00	
07-10-03	Receitas das refeições fornecidas nas cantinas do IAS	$255,636.00		02-01-08-00	Outros bens duradouros	$725,989.00	
08-04-00	Receitas eventuais e outras não especificadas	$69,809.80	$301,207,044.04	02-02-01-00	Matérias-primas e subsidiárias	$82,933.40	
	Receitas de Capital			02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes	$149,867.90	
13-01-00	Saldo da gerência anterior	A)		02-02-04-00	Consumos de secretaria	$380,007.40	
14-01-00	Reembolso de pagamentos processados em excesso	$396,621.57	$396,621.57	02-02-07-00	Outros bens não duradouros	$2,382,784.60	
				02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens	$1,373,519.20	
	IMPORTÂNCIA RECEBIDA DO TESOURO			02-03-02-01	Energia eléctrica	$1,963,217.00	
	EM CONTA DE RECEITAS PRÓPRIAS			02-03-02-02	Outros encargos das instalações	$2,567,501.60	
				02-03-03-02	Outros gastos	$31,830.00	
	IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA			02-03-04-00	Locação de bens	$5,890.00	
	ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			02-03-05-01	Transportes por motivo de licença especial	$119,046.10	
	Receita do território			02-03-05-02	Transportes por outros motivos	$95,759.90	
	De descontos em vencimentos e salários	$422,242.00		02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	$891,955.00	
	De cobranças (OR)	$0.00		02-03-06-00	Representação	$9,661.00	
	Outras	$13,067.00		02-03-07-00	Publicidade e propaganda	$1,021,788.00	
	Operações de Tesouraria			02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	$1,355,821.70	
	De descontos em vencimentos e salários	$6,142,974.00		02-03-09-00	Encargos não especificados	$133,895.30	
	Outras	$387,065.00	$6,965,348.00	04-01-02-01-01	Compensação para o regime de aposentação	$7,711,594.00	
				04-01-02-01-02	Compensação para o regime de sobrevivência	$858,102.00	
				04-02-01-00	Associações de solidariedade social	$3,105,300.00	
				04-02-03-01	Creches	$24,358,492.00	
				04-02-03-02-01	Lares de crianças e jovens	$14,096,530.00	
				04-02-03-02-02	Outros equipamentos para crianças e jovens	$2,002,375.00	
				04-02-03-03-01	Lares de idosos	$20,322,363.00	
				04-02-03-03-02	Residências para idosos	$1,355,500.00	

CONTA DE GERÊNCIA

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

ANO DE 2003

De 1 de JANEIRO a 31 de DEZEMBRO

DÉBITO				CRÉDITO			
CLASSIF. ECONÓM.	DESIGNAÇÃO	IMPORTÂNCIAS Que passaram pelos cofres dos serviços		CLASSIF. ECONÓM.	DESIGNAÇÃO	IMPORTÂNCIAS Que passaram pelos cofres dos serviços	
		Parcial	Total			Parcial	Total
				04-02-03-03-03	Centros de Dia/Convívio	$13,992,491.00	
				04-02-03-04	Centros Comunitários/Apoio a Famílias	$8,408,353.20	
				04-02-03-05-01	Lares de deficientes	$12,424,542.00	
				04-02-03-05-02	Outros equipamentos para deficientes	$12,327,401.00	
				04-02-03-06	Serviço de apoio domiciliário	$2,791,632.00	
				04-02-03-07	Centros de acolhimento	$812,904.00	
				04-02-03-08	Equipamentos para toxicodependentes	$3,645,420.00	
				04-03-01-00	Subsídios a indivíduos e famílias	$84,840,818.00	
				04-03-02-00	Bolsas para frequência do curso de acção social	$82,000.00	
				04-03-03-00	TDM-SARL-Participação nos prejuízos	$13,740.00	
				04-04-02-00	Contribuições para organismos internacionais	$288,134.90	
				05-02-01-00	Pessoal	$30,703.80	
				05-02-02-00	Material	$3,501.20	
				05-02-03-00	Imóveis	$37,956.70	
				05-02-04-00	Viaturas	$10,114.80	
				05-04-01-05	Centros de actividade para idosos	$184,279.40	
				05-04-04-00	Despesas pontuais com fins assistenciais e sociais	$5,740,902.10	
				05-04-05-00	Suplementos alimentares aos alunos de diversas escolas	$559,066.60	
				05-04-06-00	Material dos equipamentos sociais	$349,125.00	
				05-04-07-00	Despesas com actividades comunitárias	$847,606.60	
				05-04-08-00	Despesas eventuais e não especificadas	$343,742.00	
				05-04-09-00	Encargos com a organização de acções de formação,seminários e conferências	$499,938.70	
				05-04-11-00	Encargos relativos às contribuições dos subscritores em regime de previdência	$158,336.70	
				05-04-13-00	Compensação da renúncia de licença especial	$39,680.00	$317,632,006.20
					Despesas de capital		
				07-10-00-00	Maquinaria e equipamento	$499,200.00	
				08-02-00-00	Instituições particulares	$1,604,286.00	$2,103,486.00
					IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES		
					Receita do território		

CONTA DE GERÊNCIA
INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL
ANO DE 2003
De 1 de JANEIRO a 31 de DEZEMBRO

DÉBITO				CRÉDITO				
CLASSIF. ECONÓM.	DESIGNAÇÃO	IMPORTÂNCIAS Que passaram pelos cofres dos serviços		CLASSIF. ECONÓM.	DESIGNAÇÃO		IMPORTÂNCIAS Que passaram pelos cofres dos serviços	
		Parcial	Total				Parcial	Total
					De descontos em vencimentos e salários		$422,242.00	
					De cobranças (OR)		$0.00	
					Outras		$13,067.00	
					Operações de Tesouraria			
					De descontos em vencimentos e salários		$6,142,974.00	
					Outras		$319,432.10	$6,897,715.10
					SALDO PARA A GERÊNCIA SEQUINTE:			
					De recursos próprios		$9,800,173.87	
					De recursos de terceiros			
					Receita da RAEM			
					De descontos em vencimentos e salários		$0.00	
					De cobranças (OGT)		$0.00	
					Outras		$0.00	
					Operações de Tesouraria			
					De descontos em vencimentos e salários		$15.00	
					Outras		$1,458,125.89	$11,258,314.76
					Sendo			
					Em cofre	$0.00		
					No BNU 001-800482-111-3	$1,458,140.89		
					No BNU 001-800490-111-7	$3,132,047.45		
					No BCM 0001-167924-110	$0.00		
					No BCM 0001-167924-111	$0.00		
					No BCM 0001-167924-112	$0.00		
					No BCM 0001-167924-113	$0.00		
					No BCM 0001-167924-115	$0.00		
					No BCM 0001-167924-116	$0.00		
					No BCM 0001-167924-117	$80,414.62		
					No BCM 0001-167924-118	$135,451.65		
					No TFB 201-1-08533-0	$0.00		
					No TFB Depósitos a prazo	$6,452,260.15		
						$11,258,314.76		
TOTAL		$337,891,522.06		**TOTAL**			$337,891,522.06	

司 法 警 察 局
POLÍCIA JUDICIÁRIA

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária

年度 ANO DE : 2003

01 / 一月 Janeiro - 31 / 十二月 Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘					預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					經常性開支 Despesas correntes			
	本身資源 De recursos próprios		$1,513,613.50		01-00-00-00	人員:			
	第三者資源 De recursos de terceiros					Pessoal:			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				01-01-07-00	固定及長期酬勞:			
	從薪俸及工資所作之扣除					Gratificações certas e permanentes:			
	De descontos em vencimentos e salários				01-01-07-01	給予代表財政局之委員			
	徵收 (澳門特別行政區預算)					Ao vogal representante dos Serviços			
	De cobranças (OR)					de Finanças		$30,000.00	
	其他 Outras				01-01-07-02	給予賬堂管理員			
	司庫活動 Operações de Tesouraria					Ao encarregado da cantina		$6,000.00	
	從薪俸及工資所作之扣除				01-01-07-03	給予負責會計之人員			
	De descontos em vencimentos e salários					Ao encarregado da contabilidade		$42,000.00	
	其他 Outras				01-02-00-00	附帶報酬:			
						Remunerações acessórias:			
	存放於 Sendo				01-02-04-00	結算補助			
	庫房 Em cofre $ —					Abono para falhas		$6,000.00	
	銀行 No banco $1,513,613.50				01-05-00-00	社會福利金:			
	銀行 No banco $ —					Previdência Social:			
	..... $ —				01-05-02-01	治療嚴重疾病之津貼			
	$1,513,613.50			$1,513,613.50		Subsídio para tratamento de doenças graves		—	
					01-05-02-02	針藥物、本國或外國特殊藥劑、矯正工具之津貼			
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS					Subsídio para medicamentos, especialidades			
	經常收入 Receitas Correntes					farmacêuticas nacionais ou estrangeiras,			
04-00-00	財產收益:					instrumentos de correção		$3,051.60	
	Rendimentos da propriedade:				01-05-02-03	喪親津貼			
04-03-00	利息 - 其他部門					Subsídio de luto		$300.00	
	Juros - Outros sectores:				01-05-02-04	就學津貼			
04-03-01	定期存款					Subsídio para fins escolares		—	
	Depósito a prazo		$6,597.28	$6,597.28	01-05-02-05	結婚及出生津貼			
05-00-00	轉移:					Subsídio para casamento e nascimento		—	
	Transferências:				01-05-02-06	義齒津貼			
05-01-00	公營部門:					Subsídio para prótese dentária		$2,000.00	
	Sector público:				01-05-02-07	其他津貼			
05-01-01	澳門特別行政區政府津貼					Outros subsídios		—	
	Subsídio da RAEM		$135,470.00		01-06-00-00	負擔補償:			
05-03-00	私營企業:					Compensação de encargos:			
	Empresas privadas:				01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償			
05-03-01	捐贈					Vestuário e artigos pessoais - Compensação			
	Donativos		$10,000.00	$145,470.00		de encargos		—	$89,351.60
07-00-00	勞務及非耐用品之出售:				02-00-00-00	資產及勞務:			
	Venda de serviços e bens não duradouros:					Bens e serviços:			
07-10-00	雜項 - 其他部門:				02-01-00-00	耐用品:			
	Diversos - Outros sectores:					Bens duradouros:			
07-10-01	賬堂運作之收入				02-01-04-00	教育、文化及康樂用品			
	Receitas de funcionamento de cantina		$132,451.30			Material de educação, cultura e recreio		—	
07-10-02	售賣紀念品				02-01-08-00	其他耐用品			
	Venda de lembranças		$3,635.00	$136,086.30		Outros bens duradouros		$5,260.00	
08-00-00	其他經常收入:				02-02-00-00	非耐用品			
	Outras receitas correntes:					Bens não duradouros:			
08-01-00	會費及由受益人支付之任何金額				02-02-02-00	燃油及潤滑劑			
	Quotização dos associados e quaisquer					Combustíveis e lubrificantes		$1,389.00	
	importâncias pagas pelos beneficiários		$128,914.80		02-02-04-00	辦事處消耗			
08-02-00	未列明之經常收入					Consumos de secretaria		$10,153.00	
	Receitas eventuais não especificadas		$2,000.00	$130,914.80	02-02-07-00	其他非耐用品			
						Outros bens não duradouros		$11,046.40	

司 法 警 察 局
POLÍCIA JUDICIÁRIA

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	資本收入 Receitas de capital				02-02-07-00-01	購買紀念品的開支			
11-00-00	財務資產:		—			Compras de lembranças		$31,545.00	
	Activos financeiros:				02-03-00-00	勞務之取得:			
11-12-00	中期及長期借款 - 公營部門					Aquisição de serviços:			
	Empréstimos a médio e a longo prazos - Sector público		—		02-03-01-00	資產之保養及利用			
						Conservação e aproveitamento de bens		$2,535.00	
11-12-01	不具名借款及預支予會員之款項之償還				02-03-02-00	設施之負擔			
	Reembolsos de empréstimos não titulados ou adiantamentos a associados					Encargos das instalações:			
					02-03-02-02	設施之其他負擔			
13-00-00	其他資本收入					Outros encargos das instalações		—	
	Outras receitas de capital:				02-03-09-00	未列明之負擔			
13-01-00	以往各年度帳目之結餘					Encargos não especificados:			
	Saldos das contas de anos findos				02-03-09-01	康樂及文化性質之電影會、聯歡會及表演；以及旅行、露營、渡假屋、海浴場及體育設施			
	為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARAENTREGA Á RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES					Sessões, festas, espectáculos de ordem recreativa e cultural, excursões, campismo, colónias balneares, barracas de banho e desportos		$110,691.10	
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				02-03-09-02	其他負擔			
	從薪俸及工資所作之扣除					Outros encargos		$12,400.00	$185,019.50
	De descontos em vencimentos e salários		—		05-00-00-00	其他經常開支:			
	徵收 (澳門特別行政區預算)					Outras despesas correntes:			
	De cobranças (OR)				05-03-00-00	返還			
	其他 Outras					Restituições:			
	司庫活動 Operações de Tesouraria				05-03-00-00-01	不過會徵收之收益之返還			
	從薪俸及工資所作之扣除					Restituição de rendimentos indevidamente cobrados		—	
	De descontos em vencimentos e salários				05-04-00-00	雜項:			
	其他 Outras					Diversas:			
					05-04-00-01	備用金撥款			
						Dotação provisional		—	—
						資本開支 Despesas de capital			
					09-00-00-00	財政活動:			
						Operações financeiras:			
					09-01-00-00	財務資產:			
						Activos financeiros:			
					09-01-05-00	中期及長期借款			
						Empréstimos a médio e longo prazos			
					09-01-05-01	預支予會員之款項			
						Adiantamento aos associados		—	—
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES Á RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除			
						De descontos em vencimentos e salários			
						徵收 (澳門特別行政區預算)			
						De cobranças (OR)			
						其他 Outras			
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除			
						De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras			
						轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
						本身資源 De recursos próprios		$1,658,310.78	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除			
						De descontos em vencimentos e salários		—	
						徵收 (澳門特別行政區預算)			
						De cobranças (OR)			
						其他 Outras			
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除			

司法警察局
POLÍCIA JUDICIÁRIA

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total
						De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras 存放於 Sendo 庫房 Em cofre $ — 銀行 No banco $1,658,310.78 銀行 No banco $ — ..... $ — $1,658,310.78			$1,658,310.78
合計 TOTAL			$1,932,681.88	$1,932,681.88	合計 TOTAL			$1,932,681.88	$1,932,681.88
總計 TOTAL GERAL		$1,932,681.88			總計 TOTAL GERAL		$1,932,681.88		

會議通過日期 Aprovada em sessão de : 8 / Março / 2004

行政委員會
A Comissão Administrativa

主席
O Presidente,

黃少泽 Wong Sio Chak

秘書
O Secretário,

Carlos Alberto Anok Cabral

司庫
A Tesoureira,

楊春晨 Ieong Chon Lai

委員
Os Vogais,

João Maria da Silva Manhão

Fernando Plácido Carion

財政局代表
A Representante da DSF,

劉玉葉 Lau Ioc Ip

管理帳目 CONTA DE GERÊNCIA

治安警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

年度 Ano de 2003

由 De 01/01 至 a 31/12

確認 Homologo

保安司司長 O Secretário para a Segurança

借 方 DÉBITO

經濟分類 Classif. Económ.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	上年度之管理結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			
	本身資源 De recursos próprios			
	存於機關 Na posse do serviço		$22,938,609.43	$22,938,609.43
	存放於 Sendo			
	公庫 Em cofre 114,840.80			
	存中國銀行 No Bank of China			
	活期 à ordem n°.01-01-20-787980 1,569,912.67			
	定期一月 à prazo de 1 mês 7,500,000.00			
	存大西洋銀行 No Banco BNU			
	活期 à ordem n° 1811151116 6,226,498.63			
	定期一月 à prazo de 1 mês 7,500,000.00			
	存大豐銀行 No Banco Tai Fung			
	(HKD26,612.19) 27,357.33			
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS			
	經常收入 Receitas correntes			
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos de propriedade:			
04-03-00-00	利息-其他部門 Juros-Outros sectores			
04-03-01-00	銀行存款利息 Juros dos depósitos bancários		$120,465.76	
04-03-02-00	預支款項予會員之利息 Juros dos adiantamentos feitos aos sócios		$385,764.80	
04-05-00-00	股息-外地 Dividendos-Exterior			
04-05-01-00	"信德公司" 股票之股息 Dividendos de acções da Co."Shun Tak Co"		...	
04-05-02-00	股息之利息 Juros dos dividendos de acções		$3,256.70	$509,487.26
05-00-00-00	轉移 Transferências			
05-01-00-00	公營部門 Sector público			
	轉下頁 A Transportar			$23,448,096.69

貸 方 CRÉDITO

經濟分類 Classif. Económ.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	經常開資 Despesas correntes			
01-00-00-00	人員 Pessoal:			
01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes			
01-01-07-00	固定及長期酬勞Gratifi. certas e permanentes		$30,000.00	
01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias:			
01-02-01-00	不定或臨時酬勞Grati.variáveis ou eventuais		$95,580.00	
01-02-04-00	錯算補助 Abonos para falhas		$18,960.00	
01-02-10-00	各項補助-現金 Abonos diversos-Numerário		...	
01-05-00-00	社會福利金 Previdência Social			
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - Previdência social			
01-05-02-01	醫療及藥物Assistência médica e medicamentosa		$207,819.20	
01-05-02-02	會員之子女就學津貼 Subsídio escolar para filhos dos associados		$806,350.00	
01-05-02-03	其他各項補助 Outros abonos diversos		$1,192,510.50	
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos:			
01-06-01-00	膳食及住宿-負擔補償 Alimentação e alojamento-compensação de encargos			
01-06-01-01	體育隊隊員之膳食 Alimentação dos componentes do Grupo Desportivo		$56,252.50	
01-06-02-00	服裝及個人物品-負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos		$488.80	
01-06-03-00	交通費-負擔補償 Deslocações-compensação de encargos			
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias			
01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos			$2,407,961.00
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e Serviços:			
02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros:			
02-01-03-00	營房及宿舍用品 Material de aquartelamento e alojamento		$73,910.80	$73,910.80
	轉下頁 A Transportar			$2,481,871.80

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 Classif. Económ.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTANCIAS 未經機關庫房 Que não paassaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 單計 Parcial	經機關庫房 合計 Total	經濟分類 Classif. Económ.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTANCIAS 未經機關庫房 Que não paassaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 單計 Parcial	經機關庫房 合計 Total
	承上頁 Transporte			$23,448,096.69		承上頁 Transporte			$2,481,871.80
05-01-01-00	特區預算之津貼 Subsídio do orçamento da Região		$341,145.00	$341,145.00	02-01-04-00	教育,文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		$4,028.00	
					02-01-05-00	工場,修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório		...	
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda dos serviços e bens não duradouros				02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		$76.00	
					02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		$33,330.00	
07-01-00-00	房屋租金 Renda de habitações		$1,927,960.00						
07-10-00-00	雜項-其他部門 Diversos-Outros sectores				02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		$18,435.10	
07-10-01-00	食堂運作上之收入 Receitas de funcionamento de cantinas		$1,132,965.50		02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros:			
07-10-02-00	福利會超級市場運作上之收入 Receitas de funcionamento do Supermercado da Obra Social		$2,715,759.26		02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		$288.00	
07-10-03-00	福利會托兒所之月費 Mensalidades da Creche da Obra Social		$129,850.00		02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		$23,063.97	
					02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		$46,105.62	
07-10-04-00	其他收益 Outros rendimentos		$165,698.40	$6,072,233.16					
					02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços:			
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes				02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$121,552.30	
08-01-00-00	會員會費及受益人支付之任何款項 Quotizações dos associados e quaisquer importâncias pagas pelos beneficiários		$2,895,136.70		02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações:			
08-02-00-00	贈與 Doações		...		02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		$266,706.50	
08-03-00-00	未列明之收入 Receitas não especificadas		$27,714.90	$2,922,851.60	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das Instal.		$526,845.37	
					02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde		$12,310.00	
	資本收入Receitas de Capital								
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de bens de investimento				02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens		$48,000.00	
09-07-00-00	樓宇-公營部門 Edifício-Sector Público		...		02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações :			
					02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$17,044.00	
11-00-00-00	財務資產 Activos financeiros:								
					02-03-06-00	招待費 Representação		.	
11-14-00-00	中期及長期借款-其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos-Outros sectores				02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		...	
					02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		$3,264,876 00	$4,382,660.86
	轉下頁 A Transportar			$32,784,326.45		轉下頁 A Transportar			$6,864,532.66

借 方 DÉBITO				
經濟分類 Classif. Económ.	名稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTANCIAS 未經機關庫房 Que não paassaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 單計 Parcial	經 機 關 庫 房 合計 Total
	承上頁 Transporte			$32,784,326.45
11-14-01-00	會員借款之償還 Reembolso dos empréstimos dos associados		$7,710,330.00	$7,710,330.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital:			
13-01-00-00	歷年之結餘 Saldo dos anos findos		...	
	轉下頁 A Transportar			$40,494,656.45

貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 Classif. Económ.	名稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTANCIAS 未經機關庫房 Que não paassaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 單計 Parcial	經 機 關 庫 房 合計 Total
	承上頁 Transporte			$6,864,532.66
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados			
02-03-09-01	聯歡會,旅遊及體育活動 Festas, excursões e desportos		$734,244.50	
02-03-09-02	其他未列名之負擔 Outros encargos		$45,517.70	$779,762.20
05-00-00-00	其他經常開支 Outras Despesas Correntes:			
05-01-00-00	土地租金 Rendas de terrenos		$30,837.00	
05-02-00-00	保險 Seguros:			
05-02-01-00	人員 Pessoal		$17,660.00	
05-02-02-00	物料 Material		$1,998.00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas		$586.40	
05-03-00-00	返還 Restituições			
05-03-00-01	返還不適當徵收之收入 Restituição de receitas indevidamente cobradas		...	
05-04-00-00	雜項 Diversas:			
05-04-00-00-13	備用金撥款 Dotação provisional		..	
05-04-00-00-19	有關社會保障基金供款之負擔Encargos relativos à contribuição para o Fundo de S.Social		$8,880.00	
05-04-01-02	托兒所運作之負擔 Encargos com o funcionamento da Creche		$52,024.58	
05-04-01-03	超級市場運作之負擔 Encargos com o funcionamento do Supermercado		$1,935,199.82	
05-04-01-04	食堂運作之負擔 Encargos com o funcionamento das Cantinas		$479,685.59	$2,526,871.39
	資本開支 Despesas de Capital			
07-00-00-00	投資 Investimentos:		...	
07-02-00-00	房屋 Habitações		...	
07-03-00-00	樓宇 Edifícios		$422,071.40	
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte		...	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		...	$422,071.40
09-00-00-00	財務活動 Operações Financeiras:			
	轉下頁 A Transportar			$10,593,237.65

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 Classif. Económ.	名稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTANCIAS 未經機關庫房 Que não paassaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 單計 Parcial	經 機 關 庫 房 合計 Total	經濟分類 Classif. Económ.	名稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTANCIAS 未經機關庫房 Que não paassaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 單計 Parcial	經 機 關 庫 房 合計 Total
	承上頁 Transporte			$40,494,656.45		承上頁 Transporte			$10,593,237.65
					09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros:			
					09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos:			
					09-01-05-01	向會員提供之借款 Empréstimos aos associ.		$7,288,800.00	
					09-01-05-02	緊急情況之借款(無息) Empréstimos de emergência (sem juros)		$793,500.00	$8,082,300.00
						轉往下年度之管理結餘： SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE :			
						本身資源 De recursos próprios 存於機關 Na posse do serviço		$21,819,118.80	$21,819,118.80
						存放於 Sendo 公庫 Em cofre 42,118.00 存中國銀行 No Bank of China 活期 à ordem nº.01-01-20-787980 948,102.44 定期一月 à prazo de 1 mês 8,500,000.00 存大西洋銀行 No Banco BNU 活期 à ordem nº.1811151116 3,798,269.01 定期一月 à prazo de 1 mês 8,500,000.00 存大豐銀行 No Banco Tai Fung (HKD 29,795.09) 30,629.35			
	合計 Total			$40,494,656.45		合計 Total		...	$40,494,656.45
	總計 TOTAL GERAL		$40,494,656.45			總計 TOTAL GERAL		$40,494,656.45	

會議通過日期：二零零四年二月二十五日
Aprovada em sessão de 25 / 02 / 2004

治安警察局福利會行政委員會
O Conselho Administrativo da Obra Social da PSP

管理帳目
Conta de Gerência
港務局暨水警稽查局福利會
Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal

年度: 二零零三年
Ano de 2003
一月一日 - 十二月三十一日
De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
13-01-00	上期管理期間之結餘					預算開支 Despesas Orçamentais			
	Saldo da gerência anterior					經常開支 Despesas correntes			
	本身資源 De recursos próprios		$151,849.49		01-00-00-00	人員 Pessoal			
	第三者資源 De recursos de terceiros				01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				01-01-07-00	固定及長期開支 Qualificações certas e permanentes		$54,000.00	
	從薪俸及工資所作之扣款 De descontos em vencimentos e salários		---		01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias			
	收回(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		---		01-02-04-00	經費補助 Abono para falhas		$15,333.00	
	其他 Outras		---		01-02-10-00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário		$30,000.00	
	財庫活動 Operações de Tesouraria				01-05-00-00	社會福利金 Previdência social			
	從薪俸及工資所作之扣款 De descontos em vencimentos e salários		---		01-05-02-00	各類補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social		$1,224,927.10	$1,324,460.10
	其他 Outras		---	$151,849.49	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços			
	存款計 Saldo:				02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros			
	庫房 Em cofre: $25,743.05				02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		$18,446.40	
	銀行 No banco BNU 9001274553 $22,468.17				02-02-04-00	辦事處消耗 Consumo de secretaria		$8,409.40	
	銀行 No banco BNU 9002803879 $101,638.27				02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros			
	$151,849.49				02-02-07-00-01	販賣貨 Aquisição de produtos para a cantina		$666,862.40	
	預算收入 Receitas orçamentais				02-02-07-00-02	其他 Outros		$39,651.10	
	經常性收入 Receitas correntes				02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços			
04-00-00	財產收益 Rendimentos de propriedades:				02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$6,975.00	
04-03-00	利息 - 其他部門 Juros - Outros sectores:				02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações			
04-03-01	資本利息 Juros de capital		$249.69		02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		$7,392.10	
04-03-02	借款給會員之利息 Juros de adiant. feitos aos sócios		$27,309.00	$27,558.69	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde		$2,104.60	
05-00-00	轉移 Transferências:				02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações			
05-01-00	公營部門 Sector público:				02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$9,260.00	
05-01-01	政府津貼 Subsídio do Estado		$385,795.00	$385,795.00	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados			
07-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de ser. e bens não duradouros:				02-03-09-00-01	會議、宴會、娛樂及文化表演、遊覽及體育		$343,324.30	
07-10-00	雜項 - 其他部門 Diversos - Outros sectores:					Sessões, festa, espectáculos recreativos e culturais, excursões e desporto			
07-10-04	販賣貨品收益 Venda de produtos da cantina		$782,324.20	$782,324.20	02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados		$2,992.00	$1,303,417.30
08-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes:				03-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes			
08-01-00	會員費 Quotizações dos sócios		$1,095,051.50	$1,095,051.50	03-02-00-00	保險 Seguros			
	資本收入 Receitas de capital				03-02-04-00	車輛 Viaturas		$1,042.20	
11-00-00	財務資產 Activos financeiros:				03-03-00-00	退還 Restituições		$260.00	$1,302.20
11-11-00	短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - Outros Sectores					資本開支 Despesas de capital			
11-11-01	會員短期借款 Empréstimos a curto prazo aos associados		$598,727.00	$598,727.00	09-00-00-00	財務活動 Operações financeiras			
	應交付予澳門特別行政區或其他實體而收之款項				09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros			
	Importâncias arrecadadas para entrega à RAEM ou a outras entidades				09-01-04-00	短期借款 Empréstimos a curto prazo		$248,000.00	$248,000.00
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM								
	轉下頁 A transportar			$3,041,305.88		轉下頁 A transportar			$2,879,179.60

管理帳目
Conta de Gerência
港務局暨水警稽查局福利會
Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal
年度: 二零零三年
Ano de 2003
一月一日 - 十二月三十一日
De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias			經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	承上頁 Transporte			$3,041,305.88		承上頁 Transporte			$2,879,179.60
	從薪俸及工資所作之扣款 De descontos em vencimentos e salários		--			支付予澳門特別行政區或其他實體之款項 Importâncias entregues à RAEM ou a outras entidades			
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		--			澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	其他 Outras		--			從薪俸及工資所作之扣款 De descontos em vencimentos e salários		--	
	司庫活動 Operações de Tesouraria					徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		--	
	從薪俸及工資所作出之扣款 De descontos em vencimentos e salários		--			其他 Outras		--	
	其他 Outras		--	--		司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作出之扣款 De descontos em vencimentos e salários		--	
						其他 Outras		--	--
						轉入下財政期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
						本身資源 De recursos próprios		$162,126.28	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣款 De descontos em vencimentos e salários		--	
						徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		--	
						其他 Outras		--	
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣款 De descontos em vencimentos e salários		--	
						其他 Outras		--	$162,126.28
						存放於 Sendo:			
						庫房 Em cofre: $ 9,807.25			
						銀行 No banco BNU 9001274553 $ 48,431.07			
						銀行 No banco BNU 9002803879 $103,887.96			
						$162,126.28			
合計 TOTAL				$3,041,305.88	合計 TOTAL				$3,041,305.88
總計 TOTAL GERAL		$3,041,305.88			總計 TOTAL GERAL		$3,041,305.88		

會議通過日期 Aprovado em sessão de: 15/03/2004
行政委員會
O Conselho Administrativo

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
政府船塢 OFICINAS NAVAIS
年度: 二零零三年
Ano de 2003
一月一日 — 十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 未經銀關庫方 Que não passaram pelos cofres do serviço	經銀關庫方 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘(01/01/2003) SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR				
	本身資源 De recursos próprios			$8,928,077.63	
	第三者資源 De recursos de terceiros				
	澳門特別行政區 Receita do RAEM				
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				
	徵收（澳門特別行政區預算）De cobranças (OR)				
	其他 Outras				
	司庫活動 Operações de Tesouraria				
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				
	合同保證金 Caução - RAEM(*)			($762,150.00)	
	存放於 Sendo:				
	庫房 Em cofre	$28,500.00			
	銀行定期存款 BNU Depósito a prazo	$7,542,038.30			
	銀行定期存款 BOC Depósito a prazo				
	銀行往來帳戶BNU c/ordem(800292-111-2)	$594,589.33			
	銀行往來帳戶BOC c/ordem(01-01-20-789453)				
		$8,165,927.63			$8,165,927.63
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS				
	經常性收入 Receitas correntes				
04-00-00	財產收益Rendimentos de propriedades:				
04-03-00	利息 -- 其他部門 Juros - Outros sectores				
04-03-01	銀行存款利息 Juros de depósitos bancários			$35,969.70	
05-00-00	轉移Transferências:				
05-01-00	公營部門 Sector público				
05-01-01	地區總預算撥款Subsídio consignado no OR			$9,525,000.00	
06-00-00	耐用品之出售 Venda de bens duradouros:				
06-01-00	公營部門Sector público				
06-03-00	其他部門Outros sectores				
07-00-00	勞務及非耐用品之出售Venda de serviços e bens não duradouros:				
07-08-00	雜項-- 公營部門Diversos - Sector público				
07-08-01	工程收益Rendimentos de obras:Sectore Público			$7,685,007.50	
07-10-00	雜項--其他部門Diversos - Outros sectores				
07-10-01	各項手續費Emolvmentos diversos				
07-10-02	工程收益Rendimentos de obras:outros sectores			$85,206.00	
08-00-00	其他經常收入Outras receitas correntes:				

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經銀關庫方 Que não passaram pelos cofres do serviço	經銀關庫方 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	經常性開支 Despesas correntes			
01-00-00-00	人員 Pessoal:			
01-01-00-00	固定及長期報酬Remunerações certas e permanentes			
01-01-01-00	法律通過之編制人員Pessoal dos quadros aprovados por lei			
01-01-01-01	薪俸及服務費Vencimentos ou honorários		$4,492,313.00	
01-01-01-02	年資獎金Prémio de antiguidade		$77,901.00	
01-01-02-00	編制以外人員Pessoal além do quadro			
01-01-02-01	報酬Remunerações			
01-01-04-00	編制人員工資Salários do pessoal dos quadros			
01-01-04-01	工資Salários		$288,000.00	
01-01-04-02	年資獎金Prémio de antiguidade		$22,800.00	
01-01-05-00	臨時人員工資Salários do pessoal eventual			
01-01-05-01	工資Salários		$7,563,230.00	
01-01-05-02	年資獎金Prémio de antiguidade			
01-01-06-00	重疊薪俸Duplicação de vencimentos		$428,184.00	
01-01-07-00	固定及長期酬勞Gratificações certas e permanentes		$452,333.00	
01-01-09-00	聖誕津貼Subsídio de Natal		$1,061,985.00	
01-01-10-00	假期津貼Subsídio de férias		$1,082,751.00	
01-02-00-00	附帶報酬Remunerações acessórias			
01-02-03-00	超時工作津貼Horas extraordinárias			
01-02-03-00-01	超時工作Trabalho extraordinário		$42,932.90	
01-02-04-00	結算補助Abono para falhas			
01-02-05-00	出席費Senha de presença		$92,500.00	
01-02-06-00	房屋津貼Subsídio de residência		$775,260.00	
01-03-00-00	實物補助Abonos em espécie			
01-03-01-00	私人電話Telefones individuais		$3,336.00	
01-03-03-00	服裝及個人用品--實物Vestuário e artigos pessoais-Espécie			
01-03-04-00	各項補助 -- 實物Abonos diversos -- espécie			
01-05-00-00	社會福利金Previdência social			
01-05-01-00	家庭津貼Subsídio de familia		$573,680.00	
01-05-02-00	各項補助 -- 社會福利金Abono diversos-Previdência social		$13,800.00	
01-06-00-00	負擔補償Compensação de encargos			
01-06-02-00	服裝及個人用品--負擔補償Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos			
01-06-03-00	交通費-- 負擔補償Deslocações-Compensação de encargos			
01-06-03-01	啓程津貼Ajudas de custo de embarque		$1,950.00	
01-06-03-02	日津貼Ajudas de custo diárias		$20,125.00	
01-06-03-03	其他補助 -- 負擔補償Outros abonos - Compensação de encargos			
02-00-00-00	資產及勞務Bens e Serviços:			
02-01-00-00	耐用品Bens duradouros:			
02-01-04-00	教育文化及康樂用品Material de educação, cultura e recreio		$18,305.90	
02-01-05-00	工場修理廠及化驗室用品Material fabril, Oficinal e de Laboratório		$60,651.50	
02-01-07-00	辦事處設備Equipamento de secretaria		$11,000.00	
02-01-08-00	其他耐用品Outros bens duradouros		$13,920.00	
02-02-00-00	非耐用品Ben não duradouros			
02-02-01-00	原料及附料Matérias-primas e subsidiárias		$3,995,074.20	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑Combustíveis e lubrificantes		$12,803.20	

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
政府船塢 OFICINAS NAVAIS
年度: 二零零三年
Ano de 2003
一月一日 — 十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經過關庫方 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過關庫方 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
08-04-00	臨時及未列明之收入Receitas eventuais e não especificadas		$6,051.70	$17,337,314.90
	資本收入 Receitas de capital			
13-00-00	其他資本收入Outras receitas de capital:			
13-00-00	上年度管理結餘Saldo do gerência anterior			
	爲交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES:			
	澳門特別行政區收入 Receita do RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 Do descontos em vencimentos e salários		$48,851.00	
	徵收（澳門特別行政區預算）De cobranças (OR)			
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 Do descontos em vencimentos e salários		$1,377,844.80	
	其他 Outras: 聖誕禮物津貼 Subsidio p/ as Festividades de Natal		$15,900.00	$1,442,595.80

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經過關庫方 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過關庫方 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
02-02-04-00	辦事處消耗Consumos de secretaria		$44,256.00	
02-02-07-00	其他非耐用品Outros bens não duradouros		$159,007.60	
02-03-00-00	勞務之取得Aquisição de serviços			
02-03-01-00	資產之保養及利用Conservação e aproveitamento de bens		$10,594.50	
02-03-02-00	設施之負擔Encargos das instalações			
02-03-02-01	電費Energia eléctrica		$417,553.10	
02-03-02-02	設施之其他負擔Outros encargos das instalações		$86,623.00	
02-03-05-00	交通及通訊Transportes e comunicações			
02-03-05-01	特別假期之交通費Transportes por motivo de licença especial		$80,065.00	
02-03-05-02	其他原因之交通費用Transportes por outros motivos		$4,390.90	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔Outros encargos de transportes e comunicações		$70,610.40	
02-03-06-00	招待費Representação		$4,237.00	
02-03-07-00	廣告及宣傳Publicidade e propaganda		$22,978.00	
02-03-08-00	各項特別工作Trabalhos especiais diversos		$1,898,514.50	
02-03-09-00	未列明之負擔Encargos não especificados		$255,174.20	
04-00-00-00	經常轉移Transferências correntes			
04-01-00-00	公營部門Sector público			
04-01-02-00	自治基金組織Fundos autónomos			
04-01-02-01	退休基金會Fundo de Pensões			
04-01-02-01-01	退休金補償Compensação para a aposentação		$936,754.00	
04-01-02-01-02	撫卹金補償Compensação para a sobrevivência		$127,148.00	
05-00-00-00	其他經常開支Outras despesas correntes:			
05-02-00-00	保險Seguros			
05-02-01-00	人員Pessoal		$73,507.10	
05-02-04-00	車輛Viaturas		$6,725.00	
05-04-00-00	雜項Diversas:			
05-04-00-01	負擔之臨用金撥款Dotação provisional para encargos			
05-04-00-00-19	有關社會保障基金供款之負擔Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		$26,310.00	$25,329,284.00
	資本支出 Despesas de capital			
	交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIA ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita do RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 Do descontos em vencimentos e salários		$48,851.00	
	徵收（澳門特別行政區預算）De cobranças (OR)			
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 Do descontos em vencimentos e salários		$1,377,844.80	
	其他 Outras: 聖誕禮物津貼 Subsidio p/ as Festividades de Natal		$15,900.00	$1,442,595.80

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
政府船塢 OFICINAS NAVAIS
年度: 二零零三年
Ano de 2003
一月一日 — 十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫方 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫方 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total			未經機關庫方 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫方 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
						轉入下期管理期間之結餘(31/12/2003) SALDOS PARA A GERÊNCIA SEGUINTE:			
						本身資源 De recursos próprios		$936,108.53	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入 Receita do RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
						他收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			
						其他 Outras			
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras			
						合同保證金 Caução - RAEM (*)		($762,150.00)	
						存放於: Sendo:			
						庫房 Em cofre $28,529.00			
						銀行定期存款 BNU Depósito a prazo			
						銀行定期存款 BOC Depósito a prazo			
						銀行往來帳戶BNU c/ordem(800292-111-2) $145,429.53			
						銀行往來帳戶BOC c/ordem(01-01-20-789453)			
						$173,958.53			$173,958.53
合計 TOTAL				$26,945,838.33	合計 TOTAL				$26,945,838.33
總計 TOTAL GERAL		$26,945,838.33			總計 TOTAL GERAL		$26,945,838.33		

註(*): 該款存入特別行政區政府帳戶內，是由本船塢帳戶內支付，用作為澳門船塢造一艘水警輪之承攬工程公證合同之保證金。
Este depósito, que as Oficinas Navais paga, fica à ordem da RAEM como a caução para executar o Construção de uma Lancha de Fiscalização.

政府船塢行政委員會
O Conselho Administrativo das Oficinas Navais
會議通過日期 Aprovada em sessão de:
主席 O Presidente

委員 Os Vogais

Subdirector da CP,

ADG dos SA,

Representante da DSF,

秘書 Os Vogais Secretário

Chefe da DAF das ON,

郵 政 局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零零三年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2003

帳號 Código das contas	資產 Activo	資產總值 Activo Bruto	累積攤折及備用金 Amortizações e Provisões Acumuladas	資產淨值 Activo Líquido
	不動資產 Imobilizado			
	無形不動資產 Imbolizacões Incorpóreas			
431	安裝費用 Despesas de instalação	0.00	0.00	0.00
433	調研與發展費用 Propriedade Industrial e Outros Direitos	5,800.00	(5,800.00)	0.00
		5,800.00	(5,800.00)	0.00
	有形不動資產Imobilizações corpóreas：			
421	地段和自然資源Terrenos e recursos naturais	10,184,400.00	0.00	10,184,400.00
422	樓宇及其他建築 Edifícios e outros construções	645,192,089.60	(93,118,753.34)	552,073,336.26
423	基本設備 Equipamento básico	68,163,417.15	(43,586,954.37)	24,576,462.78
424	交通設備 Equipamento de transporte	2,315,555.00	(2,055,179.68)	260,375.32
425	工具與器具Ferramentas e utensílios	3,224,672.85	(2,656,652.91)	568,019.94
426	行政設備Equipamento administrativo	19,001,400.32	(16,797,669.56)	2,203,730.76
429	其他有形不動資產Outras imobilizacoes corpóreas	4,426,453.96	(2,690,026.61)	1,736,427.35
44	未完成不動資產Imobilizações em curso	2,446,325.66	0.00	2,446,325.66
		754,954,314.54	(160,905,236.47)	594,049,078.07
	財務投資 Investimentos financeiros			
412	股份參資Títulos de participação	1,760,000.00	(30,000.00)	1,730,000.00
		1,760,000.00	(30,000.00)	1,730,000.00
	流動資產 Circulante			
	存貨Existências			
312	未完成貨品Mercadorias em Fabricação	871,267.79		871,267.79
321	庫存貨品Mercadorias em Casa Forte	27,779,687.60		27,779,687.60
322	電子證書貨品Mercadorias de Certificação	57,234.76		57,234.76
326	寄托貨品Mercadorias em poder de terceiros	1,886,436.00		1,886,436.00
		30,594,626.15		30,594,626.15
	第三者之短期債務 Dívidas de terceiros - Curto prazo			
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	22,558,532.92		22,558,532.92
229	預付供應商 Adiantamentos a fornecedores	805.00		805.00
24	政府與其他公共機構 Estado e outros entidades públicos	0.00		0.00
261	不動資產供應商Fornecedores de imobilizado	228,120.40		228,120.40
268	其他債務人 Outros devedores	18,088,529.84	(187,477.60)	17,901,052.24
		40,875,988.16	(187,477.60)	40,688,510.56
	銀行存款與現金Depósitos bancários e caixa：			
12+13	銀行存款Depósitos bancários	733,656,073.94		733,656,073.94
11	現金Caixa	366,400.00		366,400.00
		734,022,473.94		734,022,473.94
	增加與遞延Acréscimos e diferimentos：			
271	增加收益 Acréscimos de proveitos	3,993,007.89		3,993,007.89
272	遞延支出Custos diferidos	394,125.93		394,125.93
		4,387,133.82		4,387,133.82
	攤折總額 Total de amortizações		(160,911,036.47)	
	備用金總額 Total de provisões		(217,477.60)	
	資產總額 Total do activo	1,566,600,336.61	(161,128,514.07)	1,405,471,822.54

郵 政 局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零零三年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2003

帳號 Código das contas	本身資本及負債 Capital próprio e passivo	澳門幣MOP
	本身資本Capital próprio:	
51	資本 Capital	$1,066,000,000.00
56	重估準備金 Reservas de revaliação	$10,125,480.00
57	準備金Reservas :	
571	強制準備金 Reservas Obrigatórias	$66,894,846.07
572	任意準備金 Reservas Livres	$212,895,833.04
		1,355,916,159.11
88	損益淨值Resultado líquido do exercício	$6,891,085.13
	本身資本總額 Total do capital próprio	$1,362,807,244.24
	負債Passivo:	
	風險與負擔備用金Provisões para riscos e encargos :	
298	其他風險與負擔備用金Outras provisões para riscos e encargos	$0.00
		$0.00
	欠第三者之短期債務Dívidas a terceiros - Curto prazo:	
219	客戶預付Adiantamentos de Clientes	$2,395,053.61
221	供應商往來賬戶Fornecedores C/C	$10,941,951.78
228	驗收貨品之供應商發票Fornecedores - Facturas em recepação e conferência	$1,192,095.58
24	政府與其他公共機構Estado e outros entidades públicos	$376,816.60
261	不動資產供應商 Fornecedores de Imobilizado	$3,389,026.26
211+268	其他債權人 Outros Credores	$14,629,619.03
		$32,924,562.86
	增加與遞延Acréscimos e diferimentos :	
273	增加支出Acréscimo de custos	$8,882,074.79
274	遞延收益Proveitos diferidos	$857,940.65
		$9,740,015.44
	負債總額 Total do passivo	$42,664,578.30
	本身資本及負債總額 Total do capital próprio e do passivo	$1,405,471,822.54

29 / 03 / 2004

行政委員會 O Conselho de Administração

羅氏士 Carlos Alberto Roldão Lopes

劉惠明 Lau Wai Meng

趙鎮昌 Chiu Chan Cheong

梁祝艷 Rosa Leong

康經緯 Hong Keng Wai

溫美蓮 Van Mei Lin

艾衛立 Carlos Fernando de Abreu Avila

會計處處長
O Chefe da Divisão de Contabilidade

鄒瑞儀 Chao Soi I

郵 政 局
Direcção dos Serviços de Correios

損益表於二零零三年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2003

帳號 Código das contas	成本及損耗 Custos e perdas		澳門幣 MOP	澳門幣 MOP
61	銷售貨品及耗用材料成本Custo merc.vendidas e das matérias consumidas :			
	貨品 Mercadorias		4,394,478.30	
62	供應及外部服務Fornecimentos e serviços externos		24,269,467.32	$28,663,945.62
64	人事支出Custos com o pessoal :			
642	員工薪酬Remunerações		65,312,803.20	
643 a 648	福利開支Encargos sociais		10,909,777.81	76,222,581.01
65	其他經營支出Outros custos operacionais			502,317.73
66	經營年度攤折Amortizações do imobilizado corpóreo e incorpóreo		23,474,100.30	
67	經營備用金Provisões do Exercício		0.00	23,474,100.30
		(A)		128,862,944.66
68	財務支出及損耗Custos e perdas financeiras			841,528.14
		(C)		129,704,472.80
69	非常支出及損耗Custos e perdas extraordinários			2,486,524.30
		(E)		132,190,997.10
88	損益淨值Resultado líquido do exercício			6,891,085.13
				$139,082,082.23
	收益及盈利 Proveitos e ganhos			
71	銷售Vendas:			
	貨品 Mercadorias		29,759,453.93	
72	提供服務Prestações de serviços		52,017,105.62	81,776,559.55
73	補充收益Proveitos suplementares			6,067,729.30
		(B)		87,844,288.85
78	財務收益及盈利Proveitos e ganhos financeiros			49,238,361.01
		(D)		137,082,649.86
79	非常收益及盈利Proveitos e ganhos extraordinários			1,999,432.37
		(F)		$139,082,082.23

總結Resumo :	
營運損益Resultados operacionais : (B - A) =	-$41,018,655.81
財務損益Resultados financeiros: (D - B) - (C - A) =	$48,396,832.87
本年度損益Resultados correntes : (D - C) =	$7,378,177.06
損益淨值Resultado líquido do exercício : (F - E) =	$6,891,085.13

29 / 03 / 2004

行政委員會 O Conselho de Administração

羅庇士 Carlos Alberto Roldão Lopes

劉惠明 Lau Wai Meng

趙鎮昌 Chiu Chan Cheong

梁祝艷 Rosa Leong

康經維 Hong Keng Wai

溫美蓮 Van Mei Lin

艾衡立 Carlos Fernando de Abreu Avila

會計處處長
O Chefe da Divisão de Contabilidade

鄒瑞儀 Chao Soi I

郵政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS
郵政儲金局
CAIXA ECONÓMICA POSTAL
資產負債分析表於二零零三年十二月三十一日
Balanço Analítico em 31 de Dezembro de 2003

帳號 CONTAS	資產 ACTIVO	總額 TOTAL 澳門元 MOP
10	現金Caixa	
101000	澳門幣 -Patacas	804,566.10
		804,566.10
11	在澳門金融管理局存款 Depósitos na Autoridade Monetária de Macau	
111000	澳門幣 -Patacas	8,100,318.43
		8,100,318.43
12	待收票據 Valores a Cobrar	
121200	其他信用機構票據 Valores a Cobrar - Cheques sobre outras instituições de crédito	0.00
		0.00
13	在本澳其他信用機構活期存款 Depósitos à Ordem noutras Instituições de Crédito em Macau	
135000	澳門商業銀行BCM	6,838.59
136000	大西洋銀行 - 郵政儲金局 - 管理基金賬戶BNU	8,684,368.89
137000	香港上海匯豐銀行有限公司 - 郵政儲金局HSBC	21,161.24
138000	美國銀行（澳門）有限公司 BOA	2,201.79
		8,714,570.51
16	其他價值 Outros Valores	
162000	印花稅票 Valores selados	2,224.00
		2,224.00
20	放款Crédito Concedido	
204200	借據貸款Declaração de Dívida	12,916,216.91
204300	公務員貸款Empréstimos a Funcionários	152,830,746.70
206920	逾期信貸 - 無擔保 - 借據貸款Créditos em mora - sem caução - Declaração de Dívida	423,167.06
206930	逾期信貸 - 無擔保 - 公務員貸款Créditos em mora - sem caução - Emp .a Funcionários	4,234,247.20
621500	呆賬備用金Para crédito cobrança duvidosa	(4,657,414.26)
		165,746,963.61
23	股票，債券及股權Acções, Obrigações e Quotas	
234100	澳門電力有限公司CEM S.A.R.L.	131,017.55
234300	澳門廣播電視有限公司Teledifusão de Macau	80,000.00
234400	澳門電訊有限公司CTM	20,000.00
		231,017.55
28	債務人 Devedores	
281200	郵政總局 Estação Central	25,724.30
281300	碼頭郵政局 Estação do Terminal	47,938.90
281400	機場郵政局 Estação do Aeroporto	24,849.90
282200	Philippine Postal Savings Bank, Inc.	77,173.04
282300	西聯國際匯款 Western Union Financial Services Inc.	707,249.00
		882,935.14
29	其他財務投資Outras Aplicações Financeiras	
295000	金融票據Bilhetes Monetários	911,500,000.00
		911,500,000.00
41	不動產Imóveis	
412300	Rua do Lilau no.16	501,059.79
412400	Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida no.105A e B	2,210,000.00
412500	Rua de S. Paulo no.54	700,000.00
412600	Rua de S. Paulo no.56	700,000.00
412700	Rua de S. Paulo no.58	400,000.00
		4,511,059.79
56	應收收益 Proveitos a Receber	
562800	應收收益 - 郵政局公務員貸款利息減免 Prov. a receber - Ded de juros sobre emp aos funcionários dos Correios	16,058.60
563100	應收收益 - 信貸票據利息 - 澳門商業銀行定期存款 Prov. a receber - Juros de títulos de crédito - BCM a prazo	0.00
563200	應收收益 - 信貸票據利息 - 大西洋銀行定期存款 Prov. a receber - Juros de títulos de crédito - BNU a prazo	0.00
563400	應收收益 - 澳門金融管局存款利息 Prov. a receber - Juros de depósito na AMCM	1,701.16
569400	應收收益 - 執行股東職責收入 Prov. a receber - Remunerações por exercício de cargos sociais	29,516.10
569600	應收收益 - 匯款手續費 Prov. a receber - Comissões de transferência	25,982.00
		73,257.86
	資產總額 TOTAL DO ACTIVO	1,100,566,912.99

郵政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS
郵政儲金局
CAIXA ECONÓMICA POSTAL
資產負債分析表於二零零三年十二月三十一日
Balanço Analítico em 31 de Dezembro de 2003

帳號 CONTAS	負債 PASSIVO	總額 TOTAL 澳門元 MOP
30	存款-本地貨幣 Depósitos-Moeda Local	
301100	活期存款Depósitos à Ordem	178,909,688.75
303100	定期存款Depósitos a Prazo	656,501,379.71
		835,411,068.46
38	債權人 Credores	
381212	風險金 - 借據貸款 Prémio de risco - Declaração de dívida	0.00
381213	風險金 - 公務員貸款 Prémio de risco - Empréstimos a funcionários	0.00
381300	西聯國際匯款 Western Union Financial Services Inc.	688,726.76
		688,726.76
53	預收收益 Receitas Antecipadas	
533200	無擔保信貸利息 - 借據貸款Juros de créditos sem caução - Dec. de Dívida	595,863.44
533300	無擔保信貸利息 - 公務員貸款 Juros de créditos sem caução - Emp. a Funcionários	11,763,611.92
		12,359,475.36
55	應支費用Custos a Pagar	
551300	應支費用 - 定期存款利息 Custos a pagar - Juros de Depósitos a Prazo	1,890,128.26
554500	應支費用 - 財政局代表酬勞 Custos a pagar - Gratificação ao representante dos Serviços de Finanças	4,000.00
554600	應支費用 - 行政委員會出席費 Custos a pagar - Senhas de presença à Comissão Administrativa	13,500.00
554800	應支費用 - 人員用品 - 制服 Custos a pagar - Artigos para Pessoal (uniformes)	3,352.00
554910	應支費用 - 每月報酬 Custos a pagar - Remuneração Mensal	29,516.10
556200	應支費用 - 賬目核算費用 - 核數公司 Custos a pagar - Custos de Auditoria das Contas - Empresa Auditora	50,000.00
559100	應支費用 - 銀行手續費用 Custos a pagar - Comissões e despesas dos Correspondentes	50.50
559510	應支費用 - 傳真費 Custos a pagar - Fax	30.15
559520	應支費用 - 國際通話 Custos a pagar - Chamadas Internacionais	23.63
559700	應支費用 - 報章及雜誌 Custos a pagar - Jornais e Revistas	182.00
559900	應支費用 - 保安費 Custos a pagar - Segurança e vigilância	2,565.00
		1,993,347.64
58	其他調整賬目Outras Contas de Regularização	
582000	已收賬項 Valores Cobrados	0.00
586000	雜項賬目差額 Diferenças de contas diversas	0.00
589200	金融票據 Bilhetes Monetários	4,398,439.29
		4,398,439.29
62	各項風險備用金 Provisões para Riscos Diversos	
621100	信貸風險備用金 Para riscos gerais de crédito	19,161,992.11
621300	匯價變動風險備用金 Provisões p/ Riscos do Flutuação de Câmbios	1,000.00
621400	澳門廣播電視有限公司虧損備用金Provisões para prejuízos da TDM	52,863.37
		19,215,855.48
600000	資本 Capital	166,000,000.00
61	儲備 Reservas	
612000	重估儲備 Reserva de reavaliação	1,000,000.00
614000	一般儲備 Reserva Geral	41,500,000.00
		42,500,000.00
	營業結果 Resultado do Exercício	18,000,000.00
	資本及負債總額 Total do capital e do passivo	1,100,566,912.99

二零零四年三月八日於澳門
Macau, 8 de Março de 2004

行政委員會 A Comissão Administrativa

行政、會計暨基金管理組組長
O Chefe do Sector da A.C.G.F.

羅庇士 Carlos Alberto Roldão Lopes

劉惠明 Lau Wai Meng

林坤培 Lam Kuan Pui

溫美蓮 Van Mei Lin

楊寶儀 Ieong Pou Yee

郵政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS
郵政儲金局
CAIXA ECONÓMICA POSTAL
二零零三年全年損益表
Demonstração de Resultado do ano de 2003

	澳門幣 MOP
8 收益 PROVEITOS	
80 資產性業務收益 Proveitos de Operações Activas	29,603,684.66
81 銀行服務收益 Proveitos de Serviços Bancários	562,554.51
82 其他銀行業務收益 Proveitos de Outras Operações Bancárias	2,928,997.53
83 證券及財務出資收益 Rendi. de Titulos de Crédito e de Part. Financeiras	179,747.47
84 其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	244.07
85 非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	45,432.00
	33,320,660.24
7 成本CUSTOS	
70 負債性業務成本 Custos de Operações Passivas	8,444,670.94
71 人事費用 Custos com Pessoal *	268,500.00
72 第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	53,280.66
73 第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	7,144,628.52
74 其他銀行費用 Outros Custos Bancários	5,469.60
76 非正常業務費用 Custos Inorgânicos	124,150.13
77 折舊撥款 Dotações para Amortizações	0.00
78 備用金之撥款 Dotações para Provisões	322,609.20
	16,363,309.05
營運結果 RESULTADOS DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO	16,957,351.19
歷年利潤 Lucros relativos a exercícios anteriores	1,042,648.81
歷年損失 Perdas relativas a exercícios anteriores	0.00
營業結果 Resultado do Exercício	18,000,000.00

* 郵政儲金局沒有本身之員工維持經營運作，所需之人員均由郵政局提供。有關成本計算見賬目73號 - 第三者提供之勞務。
* A CEP não possui pessoal próprio afecto a sua exploração, sendo o mesmo cedido pela DSC. Os respectivos custos encontram-se contabilizados na conta 73 - Serviços de Terceiros.

二零零四年三月八日於澳門
Macau, 8 de Março de 2004

行政委員會 A Comissão Administrativa

羅庇士 Carlos Alberto Roldão Lopes

劉惠明 Lau Wai Meng

溫美蓮 Van Mei Lin

楊寶儀 Ieong Pou Yee

行政、會計暨基金管理組組長
O Chefe do Sector da A.C.G.F.

林坤培 Lam Kuan Pui

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA

法務公庫
COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

年度：二零零三

ANO DE 2003

由一月一日到十二月三十一日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式 I
mod. I

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經國庫 Que não passaram pelos cofres do serviço	經國庫 Que passaram pelos cofres do serviço: 部計 PARCIAL	合計 TOTAL			未經國庫 Que não passaram pelos cofres do serviço	經國庫 Que passaram pelos cofres do serviço: 部計 PARCIAL	合計 TOTAL
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS 經常性開支 Despesas Correntes			$0.00
	預算撥款 De dotações orçamentais		$124,087,393.15		01-00-00-00	人員: Pessoal:			
	第三者資源 De recursos de terceiros				01-01-00-00	固定及長期報酬: Remunerações certas e permanentes:			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				01-01-01-01	薪俸或報酬資 Vencimentos ou honorários	$0.00	$4,648,838.80	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$0.00		01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	$0.00	$28,430.40	
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		$0.00		01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro			
	其他 Outras		$0.00		01-01-02-01	報酬 Remunerações	$0.00	$1,048,510.60	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	$0.00	$0.00	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$0.00		01-01-03-00	各類人員報酬: Remunerações pessoal diverso:			
	其他 Outras		$0.00	$124,087,393.15	01-01-03-01	報酬 Remunerações		$180,000.00	
	存放於 Sendo				01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade			
	庫房 Em cofre $0.00				01-01-05-01	工資 Salários	$0.00	$1,176,625.10	
	儲金局 Na CEP $93,757,307.63				01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	$0.00	$5,833.30	
	中國銀行 No BOC $30,296,255.92				01-01-07-00	固定及長期報酬 Gratificações certas e permanentes	$0.00	$209,949.90	
	大西洋銀行 No BNU $33,829.60				01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	$0.00	$590,553.10	
	$124,087,393.15				01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	$0.00	$504,453.10	
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS 經常性收入 Receitas Correntes				01-02-00-00	附帶報酬: Remunerações acessórias:			
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades				01-02-01-00	不定或臨時賞金 Gratificações variáveis ou eventuais	$0.00	$13,920.00	
					01-02-03-00	超時工作津貼: Horas extraordinárias:			
03-01-00-00	費用: Taxas:				01-02-03-00-01	超時工作 Trabalho extraordinário	$0.00	$93,660.40	
03-01-01-00	訴訟費用法典所規定之法院公庫收入 Receitas dos Cofres dos Tribunais, nos termos do Código de Custas Judiciais	$0.00	$0.00		01-02-04-00	節算補助 Abono para falhas	$0.00	$0.00	
03-01-02-00	司法費之百分之十（十月二十五日第63/99/M號法令第一百三十條第二款及十一月十七日第248/GM/99號批示 10% da Taxa de Justiça, (n.º 2 do Art. 130º do D.L. nº 63/99/M de 25 de Outubro, e Despacho nº 248/GM/99, de 17 de Novembro)	$0.00	$0.00		01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	$0.00	$48,500.00	
					01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	$0.00	$212,000.00	
					01-02-10-00	各項補助 — 現金 Abonos diversos - numerário			
					01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	$0.00	$0.00	
					01-02-10-00-03	設備津貼 Subsídio de equipamento	$0.00	$0.00	
					01-02-10-00-04	其他補助 Outros Abonos	$0.00	$2,394,811.30	
					01-03-00-00	實物補助 ABONOS EM ESPECIE:			
					01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	$0.00	$513.00	
					01-05-00-00	社會福利金: Previdência social:			
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e Outras Penalidades				01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	$0.00	$45,750.00	
					01-05-02-00	各項補助 — 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	$0.00	$4,600.00	

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA

法務公庫
COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

年度：二零零三

ANO DE 2003

由一月一日到十二月三十一日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式 I
mod. I

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經過庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 TOTAL	經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經過庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 TOTAL
03-02-01-00	在訴訟中時效已完成之所得款項(經三月二十七日第22/89/M號法令修改之一月二十九日第21/71號法令第六條第四款) As quantias prescritas em processos (Art.º 6.º, nº4 do Decreto n.º21/71, de 29 de Janeiro, com a nova redacção do D.L.n.º22/89/M, de 27 de Março)	$0.00	$0.00		01-06-00-00	負擔補償 Compensação de Encargos:			
03-02-02-00	七月二十二日第40/96/M號法令第六條第一款所指經濟違反之罰款 Multa por contravenção prevista no nº 1 do art. 6º do Decreto-Lei nº40/96/M, de 22 de Julho	$0.00	$0.00		01-06-02-00	服裝及個人用品 — 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	$0.00	$17,306.50	
03-02-03-00	刑事訴訟程序中，違犯罰則而須繳付之金額(八月十七日第6/98/M號法律第二十四條第二款) Quantias provenientes por Condenação de arguidos em processo criminal (nº2 do art. 24º da Lei nº6/98/M, de 17 de Agosto)	$0.00	$479,276.00		01-06-03-00	交通費 — 負擔補償: Deslocações - Compensação de encargos:			
04-00-00-00	財產收益 Rendimentos de Propriedade				01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	$0.00	$46,950.00	
04-01-00-00	利息 — 公營部門 Juros - Sector público	$0.00	$622,287.40		01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	$0.00	$332,199.90	
05-00-00-00	轉移 Transferências:				01-06-03-03	其他補助 — 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	$0.00	$35,261.60	
05-01-00-00	公營部門: Sector Público:				02-00-00-00	資產及勞務: Bens e Serviços:			
05-01-01-00	登記暨公證處開庫月所徵收手續費之百分之四十(十一月四日第233/2002號行政長官批示) 40% dos Emolumentos cobrados mensalmente pelos Serviços de Registos e Notariado (Despacho do Chefe do Executivo nº233/2002, de 04 de Novembro)	$0.00	$54,642,681.00		02-01-00-00	耐用品: Bens duradouros:			
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros:				02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	$0.00	$0.00	
06-03-00-00	其他部門: Outros Sectores:				02-01-03-00	營房及宿舍用品 Material de aquartelamento e alojamento	$0.00	$0.00	
06-03-01-00	不適用之物料及廢料之出售 Venda de materiais inservíveis e sucata	$0.00	$0.00		02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	$0.00	$16,139.10	
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros:				02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	$0.00	$0.00	
07-01-00-00	房屋租金 Rendas de Habitações	$0.00	$0.00		02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	$0.00	$557,108.00	
					02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	$0.00	$792,030.80	
					02-02-00-00	非耐用品: Bens Não Duradouros:			
					02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	$0.00	$31,110.15	
					02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	$0.00	$1,205,044.62	
					02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	$0.00	$214,337.90	
					02-03-00-00	勞務之取得: Aquisição de Serviços:			
					02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	$0.00	$896,429.70	
					02-03-02-00	設施之負擔: Encargos de Instalações:			
					02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	$0.00	$1,706,124.20	
					02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	$0.00	$1,099,344.40	
					02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	$0.00	$9,364,411.10	
					02-03-05-00	交通及通訊: Transportes e Comunicações:			
					02-03-05-01	特別假期之交通費 Transp. por motivo de licença especial	$0.00	$0.00	
					02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	$0.00	$462,337.90	
					02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	$0.00	$837,870.93	
					02-03-06-00	招待費 Representação	$0.00	$36,393.20	
					02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	$0.00	$1,161,413.00	
					02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	$0.00	$2,502,776.40	
					02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	$0.00	$553,337.50	

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA

法務公庫
COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

年度：二零零三

ANO DE 2003

由一月一日到十二月三十一日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式 I
mod. I

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經過財庫 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過財庫 Que passaram pelos cofres do serviço 部計 PARCIAL	合計 TOTAL
07-10-00-00	雜項 - 其他部門:			
	Diversos - Outros Sectores:			
07-10-01-00	出售司法、登記暨公證公庫刊物之所得			
	Produto da venda de publicações do C.J.R.N.	$0.00	$1,610.00	
08-00-00-00	其他經常收入			
	Outras Receitas Correntes:			
08-04-00-00	臨時及未列明之收入			
	Receitas eventuais e não especificadas	$0.00	$16,236.30	$55,762,090.70
	資本收入 Receitas de Capital			
13-00-00-00	其他資本收入			$0.00
	Outras Receitas de Capital			
13-01-00-00	上年度管理之結餘			$0.00
	Saldo da gerência anterior			
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回			
	Reposições não abatidas nos pagamentos	$0.00	$1,308.90	1,308.90
	為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項			
	IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除	$0.00	$98,200.00	$0.00
	De descontos em vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算）		$0.00	
	De cobranças (OR)			
	其他 Outras		$0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除	$0.00	$483,296.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		$0.00	$581,496.00

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經過財庫 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過財庫 Que passaram pelos cofres do serviço 部計 PARCIAL	合計 TOTAL
04-00-00-00	經常轉移:			
	Transferências Correntes:			
04-01-02-01	退休基金會			
	Fundo de Pensões			
04-01-02-01-01	按退休金制度所作之補償	$0.00	$722,658.00	
	Compens p/ o regime de aposentação			
04-01-02-01-02	按撫卹金制度所作之補償	$0.00	$80,330.00	
	Compens. p/o regime de sobrevivência			
04-01-05-00	其他	$0.00	$41,000,000.00	
	Outras			
04-03-00-00	私人			
	Particulares			
04-03-01-00-00	給予暴力罪行受害人之津貼	$0.00	$0.00	
	Subsídio às vítimas de crimes violentes			
04-03-02-00	其他津貼	$0.00	$467,088.20	
	Outros Subsídios			
05-00-00-00	其他經常開支:			
	Outras Despesas Correntes:			
05-02-00-00	保險：			
	Seguros:			
05-02-01-00	人員	$0.00	$3,068.70	
	Pessoal			
05-02-02-00	物料	$0.00	$0.00	
	Material			
05-02-03-00	不動產	$0.00	$1,986.60	
	Imóveis			
05-02-04-00	車輛	$0.00	$8,177.40	
	Viaturas			
05-03-00-00	退還	$0.00	$0.00	
	Restituições			
05-04-00-00	雜項：			
	Diversas:			
05-04-00-00-01	備用金撥款	$0.00	$0.00	
	Dotação Provisional			
05-04-00-00-06	澳門律師公會在訴訟費用及手續費方面之分擔	$0.00	$1,850,000.00	
	Participação da Associação Advogados de Macau			
05-04-00-00-08	十二月二十八日第62/98/M號法令第三條第五款所指之選擇之補償	$0.00	$47,340.00	
	Compensação pela opção prev. no. 5 do Art.º3 do D.L. 62/98/M, de 28 de Dezembro			
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之負擔	$0.00	$4,950.00	$79,260,474.80
	Encargos relativos à contribuição p/FSS			
	資本開支 Despesas de Capital			
07-00-00-00	投資：			
	Investimentos:			
07-03-00-00-01	設施之改善	$0.00	$282,144.00	
	Melhoramento das instalações			
07-09-00-00	運輸物料	$0.00	$8,200.00	
	Material de transporte			
07-10-00-00	機械及設備	$0.00	$433,625.00	$723,969.00
	Maquinaria e equipamento			
	交付予澳門特別行政區或其他實體之款項			
	IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除	$0.00	$98,200.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算）		$0.00	
	De cobranças (OR)			
	其他 Outras		$0.00	

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA

法務公庫
COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

年度：二零零三

ANO DE 2003

由一月一日到十二月三十一日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式 I
mod. I

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經過櫃房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過櫃房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經過櫃房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過櫃房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 PARCIAL	合計 TOTAL				單計 PARCIAL	合計 TOTAL
						司庫活動 Operações de tesouraria:			
						從薪俸及工資所作之扣除	$0.00	$483,296.00	
						De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras		$0.00	$581,496.00
						轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
						預算撥款 De dotações orçamentais		$99,866,348.95	
						第三者資源 De recursos de terceiros:			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除	$0.00	$0.00	
						De descontos em vencimentos e salários			
						徵收（澳門特別行政區預算）	$0.00	$0.00	
						De cobranças (OR)			
						其他 Outras	$0.00	$0.00	
						司庫活動 Operações de tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除		$0.00	
						De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras		$0.00	$99,866,348.95
						存放於 Sendo			
						櫃房 Em cofre $0.00			
						儲金局 Na CEP $69,309,359.03			
						中國銀行 No BOC $30,502,930.32			
						大西洋銀行 No BNU $54,059.60			
						$99,866,348.95			
合計 TOTAL		$0.00	//////	$179,850,792.75	合計 TOTAL		$0.00	//////	$179,850,792.75
總計 TOTAL GERAL				$180,432,288.75	總計 TOTAL GERAL				$180,432,288.75

會議通過日期： /03 /2004

Aprovada em sessão de 19 /03 /2004

行政委員會
O Conselho Administrativo,

主席 O Presidente,

張永春
Cheong Weng Chon

委員 A Vogal,

甄倩敏
Ian Sin Man

委員 O Vogal,

李勝里
Lei Seng Lei

印務局
Imprensa Oficial

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
二〇〇三年度
ANO DE 2003
一月一日至十二月三十一日
De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 TOTAL	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 TOTAL
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	本身資源 De recursos próprios	$ -.--	$30,302,691.02			經常性開支 Despesas correntes			
	第三者資源 De recursos de terceiros				01-00-00-00	人員 Pessoal			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$ -.--	$ -.--		01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei			
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)	$ -.--	$ -.--		01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	$ -.--	$7,609,893.40	
	其他 Outras	$ -.--	$ -.--		01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$164,660.40	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				01-01-02-00	編制外人員 Pessoal além do quadro			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$ -.--	$ -.--		01-01-02-01	報酬 Remunerações	$ -.--	$1,164,161.20	
	其他 Outras				01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	$ -.--	$ -.--	
	刊登公告之按金/2002 Depósito para publicação de anúncios/2002	$ -.--	$6,000.00		01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diversos			
	應退款項/2002 Montante para ser restituído/2002	$ -.--	$29,045.00		01-01-03-01	報酬 Remunerações	$ -.--	$ -.--	
	應退款項/2001 Montante para ser restituído/2001	$ -.--	$18,379.00		01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	$ -.--	$ -.--	
	應退款項/2000 Montante para ser restituído/2000	$ -.--	$13,332.00		01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros			
					01-01-04-01	工資 Salários	$ -.--	$2,945,752.40	
					01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	$ -.--	$231,819.00	
					01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual			
	轉下頁 A transportar		$30,369,447.02	$0.00		轉下頁 A transportar		$12,116,286.40	$0.00

印 務 局
Imprensa Oficial

借 方 Débito					貸 方 Crédito				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單 計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合 計 TOTAL	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單 計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合 計 TOTAL
	接上頁 Transporte		$30,369,447.02	$0.00		接上頁 Transporte		$12,116,286.40	$0.00
	應退款項/1999	$ -.--	$28,727.00	$30,398,174.02	01-01-05-01	工資	$ -.--	$3,995,958.20	
	Montante para ser restituído/1999					Salários			
	存放於				01-01-06-00	重疊薪俸	$ -.--	$99,141.70	
	Sendo					Duplicação de vencimentos			
	庫房 $ 95,483.00				01-01-07-00	固定及長期酬勞	$ -.--	$179,833.60	
	Em cofre					Gratificações certas e permanentes			
	大西洋銀行				01-01-09-00	聖誕津貼	$ -.--	$1,358,046.70	
	No BNU					Subsídio de Natal			
	往來存款/Conta à ordem				01-01-10-00	假期津貼	$ -.--	$1,459,633.00	
	0018020661117 $ 10,302,691.02					Subsídio de férias			
	定期存款/Conta à prazo				01-02-00-00	附帶報酬			
	9002799368 $ 13,000,000.00					Remunerações acessórias			
	9002811217 $ 2,000,000.00				01-02-03-00	超時工作			
	9002811302 $ 5,000,000.00					Horas extraordinárias			
	$ 30,398,174.02				01-02-03-00-01	額外工作	$ -.--	$364,792.00	
						Trabalho extraordinário			
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS				01-02-04-00	錯算補助	$ -.--	$20,490.00	
						Abono para falhas			
	經常性收入 Receitas correntes				01-02-05-00	出席費	$ -.--	$ -.--	
						Senhas de presença			
04-03-01	銀行存款利息	$ -.--	$140,423.18		01-02-06-00	房屋津貼	$ -.--	$848,340.00	
	Juros de depósitos bancários					Subsídio de residência			
					01-03-00-00	實物補助			
05-01-01	特區政府津貼	$ -.--	$ -.--			Abonos em espécie			
	Subsídio do Governo da RAEM				01-03-01-00	私人電話	$ -.--	$1,848.00	
						Telefones individuais			
07-08-01	澳門特別行政區公報，其副刊及目錄之出售	$ -.--	$58,877.79		01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	$ -.--	$17,536.80	
	Venda de B.O. da RAEM, seus suplementos e índices					Alimentação e alojamento - - Espécie			
					01-05-00-00	社會福利金			
07-08-02	公告、告示、通告及其他之刊登	$ -.--	$9,313,611.00			Previdência social			
	Publicação de anúncios, editais, avisos e outros				01-05-01-00	家庭津貼	$ -.--	$280,910.00	
						Subsídio de família			
					01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金	$ -.--	$2,300.00	
07-08-03	表格及小冊子之出售	$ -.--	$6,053,534.16			Abonos diversos - Previdência social			
	Venda de impressos e separatas				01-06-00-00	負擔補償			
						Compensação de encargos			
07-08-04	澳門特別行政區公報之訂閱	$ -.--	$468,659.91		01-06-02-00	服裝及個人物品 - 負擔補償	$ -.--	$19,620.00	
	Assinatura do B.O. da RAEM					Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos			
07-08-05	提供予公共部門之表格，書籍及刊物	$ -.--	$18,104,519.00						
	Fornecimento de impressos, livros e publicações aos Serviços Públicos								
	轉下頁 A transportar		$34,139,625.04	$30,398,174.02		轉下頁 A transportar		$20,764,736.40	$0.00

印務局
Imprensa Oficial

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL
	接上頁 Transporte		$34,139,625.04	$30,398,174.02		接上頁 Transporte		$20,764,736.40	$0.00
07-08-06	私人服務 ..... Trabalhos particulares	$ -.--	$12,640.00		01-06-03-00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos			
07-10-01	各項手續費 ..... Emolumentos diversos	$ -.--	$ -.--		01-06-03-01	啓程津貼 ..... Ajudas de custo de embarque	$ -.--	$4,700.00	
08-04-00	臨時及未列明之收入 ..... Receitas eventuais e não especificadas	$ -.--	$ -.--	$34,152,265.04	01-06-03-02	日津貼 ..... Ajudas de custo diárias	$ -.--	$9,505.00	
	資本收入 Receitas de capital				01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 ..... Outros abonos - Compensação de encargos	$ -.--	$ -.--	$20,778,941.40
14-00-00	非從支付中扣減之退回 ..... Reposições não abatidas nos pagamentos		$31,943.30	$31,943.30	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços			
	爲交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES				02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 ..... Material de educação, cultura e recreio	$ -.--	$368.90	
	從薪俸及工資所作之扣除 ..... De descontos em vencimentos e salários	$ -.--	$79,086.00		02-01-05-00	工場、修理場及化驗室用品 ..... Material fabril, oficinal e de laboratório	$ -.--	$ -.--	
	徵收(澳門特別行政區預算)..... De cobranças (OR)		$12,813.00		02-01-06-00	榮譽及招待物品 ..... Material honorífico e de representação	$ -.--	$ -.--	
	其他 ..... Outras		$ -.--	$91,899.00	02-01-07-00	辦事處設備 ..... Equipamento de secretaria	$ -.--	$56,782.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				02-01-08-00	其他耐用品 ..... Outros bens duradouros	$ -.--	$153,477.00	
	從薪俸及工資所作之扣除 ..... De descontos em vencimentos e salários	$ -.--	$1,678,427.40		02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros			
					02-02-01-00	原料及附料 ..... Matérias-primas e subsidiárias	$ -.--	$3,217,397.20	
					02-02-02-00	燃料及潤滑劑 ..... Combustíveis e lubrificantes	$ -.--	$22,420.50	
					02-02-04-00	辦事處消耗 ..... Consumos de secretaria	$ -.--	$83,718.70	
					02-02-07-00	其他非耐用品 ..... Outros bens não duradouros	$ -.--	$68,927.70	
					02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços			
	轉下頁 A transportar		$1,678,427.40	$64,674,281.36		轉下頁 A transportar		$3,603,092.00	$20,778,941.40

印務局
Imprensa Oficial

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 TOTAL	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 TOTAL
	接上頁 Transporte		$1,678,427.40	$64,674,281.36		接上頁 Transporte		$3,603,092.00	$20,778,941.40
	其他 Outras				02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	$ -.--	$1,054,052.40	
	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal		$9,900.00		02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações			
	刊登公告之按金/2003 Depósito para publicação de anúncios/2003		$1,738,462.20	$3,426,789.60	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	$ -.--	$607,301.80	
					02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	$ -.--	$153,505.00	
					02-03-03-00	衛生之負擔 Encargos com a saúde	$ -.--	$4,290.00	
					02-03-04-00	資產之租賃 Locação de bens	$ -.--	$81,000.00	
					02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações			
					02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	$ -.--	$77,085.00	
					02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	$ -.--	$4,460.00	
					02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	$ -.--	$197,129.40	
					02-03-06-00	招待費 Representação	$ -.--	$ -.--	
					02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	$ -.--	$ -.--	
					02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	$ -.--	$856,237.10	
					02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados			
					02-03-09-00-01	人員培訓 Formação de pessoal	$ -.--	$12,900.00	
					02-03-09-00-02	雜項 Diversos	$ -.--	$32,760.00	$6,683,812.70
					04-00-00-00	經常性轉移 Transferências correntes			
					04-01-00-00	公營部門 Sector público			
					04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos			
					04-01-02-01	退休基金會 Fundo de Pensões			
轉下頁 A transportar				$68,101,070.96	轉下頁 A transportar			$0.00	$27,462,754.10

印務局
Imprensa Oficial

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 PARCIAL	合計 TOTAL				單計 PARCIAL	合計 TOTAL
	接上頁 Transporte			$68,101,070.96		接上頁 Transporte		$0.00	$27,462,754.10
					04-01-02-01-01	退休金補償 ..... Compensação para a aposentação	$ -.--	$1,998,478.00	
					04-01-02-01-02	撫卹金補償 ..... Compensação para a sobrevivência	$ -.--	$222,464.00	
					04-01-05-01	澳門廣播電視有限公司之公司資本之出資 ..... Participação no capital social da TDM, SARL	$ -.--	$27,480.00	$2,248,422.00
					05-00-00-00	其他經常性開支 Outras despesas correntes			
					05-02-00-00	保險 Seguros			
					05-02-01-00	人員..... Pessoal	$ -.--	$3,958.40	
					05-02-02-00	物料 ..... Material	$ -.--	$5,285.00	
					05-02-04-00	車輛 ..... Viaturas	$ -.--	$6,011.20	
					05-03-00-00-01	不適當徵收之收益之歸還 ..... Restituição de rendimentos indevidamente cobrados	$ -.--	$ -.--	
					05-04-00-00	雜項 Diversas			
					05-04-00-01	負擔之備用金撥款 ..... Dotação provisional para encargos	$ -.--	$ -.--	
					05-04-00-00-05	未列明偶然的開支 ..... Despesas eventuais e não especificadas	$ -.--	$32.00	
					05-04-00-00-12	根據十二月二十八日第62/98/M法令第三條第五款規定選擇之補償 ..... Compensação pela opção prevista no nº. 5 do artigo 3º. do Decreto-Lei nº. 62/98/M, de 28 de Dezembro	$ -.--	$9,920.00	
轉下頁 A transportar				$68,101,070.96	轉下頁 A transportar			$25,206.60	$29,711,176.10

印務局
Imprensa Oficial

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 TOTAL	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 TOTAL
	接上頁 Transporte			$68,101,070.96		接上頁 Transporte		$25,206.60	$29,711,176.10
					05-04-00-00-19	社會保障基金供款之負擔(五月二十七日第25/96/M號法令) ..... Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social (D.L. nº. 25/96/M, de 27 de Maio)	$ -.--	$16,110.00	$41,316.60
						資本開支 Despesas de capital			
					07-00-00-00	投資 Investimentos			
					07-09-00-00	運輸物料 ..... Material de transporte	$ -.--	$ -.--	
					07-10-00-00	機器及設備 ..... Maquinaria e equipamento	$ -.--	$2,350,099.70	$2,350,099.70
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 ..... De descontos em vencimentos e salários	$ -.--	$79,086.00	
						徵收(澳門特別行政區預算) .... De cobranças (OR)	$ -.--	$12,813.00	
						其他 ..... Outras	$ -.--	$ -.--	$91,899.00
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 ..... De descontos em vencimentos e salários	$ -.--	$1,678,427.40	
						其他 Outras			
						聖誕聯歡活動津貼 ..... Subsídio para as festividades de Natal	$ -.--	$9,900.00	
轉下頁 A transportar				$68,101,070.96	轉下頁 A transportar			$1,688,327.40	$32,194,491.40

印務局
Imprensa Oficial

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 台計 TOTAL	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 台計 TOTAL
	接上頁 Transporte			$68,101,070.96		接上頁 Transporte		$1,688,327.40	$32,194,491.40
						由按金轉作收入/2003 ..... A conversão do depósito em receita/2003	$ -.--	$1,357,906.00	
						退還款項/2003 ..... Montante restituído/2003	$ -.--	$327,602.00	
						由按金轉作收入/2002 ..... A conversão do depósito em receita/2002	$ -.--	$6,000.00	
						退還款項/2002 ..... Montante restituído/2002	$ -.--	$11,031.00	
						退還款項/2001 ..... Montante restituído/2001	$ -.--	$653.00	
						退還款項/2000 ..... Montante restituído/2000	$ -.--	$ -.--	
						退還款項/1999 ..... Montante restituído/1999	$ -.--	$28,727.00	$3,420,246.40
						轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
						本身資源 ..... De recursos próprios	$ -.--	$32,384,306.96	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 ..... De descontos em vencimentos e salários	$ -.--	$ -.--	
						徵收(澳門特別行政區預算) ..... De cobranças (OR)	$ -.--	$ -.--	
						其他 Outras	$ -.--	$ -.--	
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 ..... De descontos em vencimentos e salários	$ -.--	$ -.--	
						其他 Outras			
						刊登公告之按金結餘/2003 ..... Saldo do depósito para publicação de anúncios/2003	$ -.--	$12,970.00	
						應退款項/2003 ..... Montante para ser restituído/2003	$ -.--	$39,984.20	
	轉下頁 A transportar			$68,101,070.96		轉下頁 A transportar		$32,437,261.16	$35,614,737.80

印 務 局
Imprensa Oficial

借 方 Débito					貸 方 Crédito				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單 計 PARCIAL	合 計 TOTAL	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單 計 PARCIAL	合 計 TOTAL
	接上頁 Transporte			$68,101,070.96		接上頁 Transporte		$32,437,261.16	$35,614,737.80
						應退款項/2002 ..... Montante para ser restituido/2002	$ -.--	$18,014.00	
						應退款項/2001 ..... Montante para ser restituido/2001	$ -.--	$17,726.00	
						應退款項/2000 ..... Montante para ser restituido/2000	$ -.--	$13,332.00	$32,486,333.16
						存放於 Sendo			
						庫房 Em cofre $ 111,992.90			
						大西洋銀行 No BNU			
						往來存款 Conta à ordem			
						0018020661117 $12,374,340.26			
						定期存款 Conta à prazo			
						9003351290 $ 13,000,000.00			
						9003358039 $ 2,000,000.00			
						9003358719 $ 5,000,000.00			
						$ 32,486,333.16			
合 計 TOTAL		$ -.--		$68,101,070.96	合 計 TOTAL		$ -.--		$68,101,070.96
總計 TOTAL GERAL				$68,101,070.96	總計 TOTAL GERAL				$68,101,070.96

行政管理委員會代主席
O Presidente
do Conselho Administrativo,

馬丁士
António Martins

委員
Os Vogais

Alberto Ferreira Leão

莊綺雯
Chong Yi Man
(財政局代表)
(Representante dos Serviços de Finanças)

會議通過日期：二〇〇四年三月十二日
Aprovada em sessão de 12 de Março de 2004

退 休 基 金 會
Fundo de Pensões

資 產 負 債 表
BALANÇO
於十二月三十一日
EM 31 DE DEZEMBRO

(澳門幣 Patacas)

會計帳目代號 CÓDIGO DAS CONTAS	- 資 產 - - ACTIVO -	2003	2002	變動 VARIAÇÕES %
	流動資金：			
	DISPONIBILIDADES:			
11	現金 Caixa	3,000.00	3,000.00	0.0
12	往來存款 Depósitos à Ordem	2,968,203.16	4,588,465.84	-35.3
		2,971,203.16	**4,591,465.84**	-35.3
	短期債權：			
	CRÉDITOS A CURTO PRAZO:			
141	定期存款 - 澳門幣 Depósitos a Prazo - MOP	83,135,814.28	495,487,183.17	-83.2
142	定期存款 - 港幣 Depósitos a Prazo - HKD	44,862,188.71	0.00	-
145	定期存款 - 歐元 Depósitos a Prazo - EUR	7,538,947.79	6,179,746.24	22.0
147	定期存款 - 美元 Depósitos a Prazo - USD	812,683,165.43	1,461,408,846.21	-44.4
264	應收供款 Devedores por Descontos	10,293,179.00	393,482.00	2,515.9
269	各種債務人 Devedores Diversos	152,205.50	704,181.30	-78.4
		958,665,500.71	**1,964,173,438.92**	-51.2
	固定資產：			
	IMOBILIZAÇÕES:			
411	短期證券投資 Aplicações de Curto Prazo em Títulos	4,431,564,353.53	2,415,853,254.79	83.4
415	財務投資 - 其他 Aplicações Financeiras - Outras	36,579,334.26	36,579,334.26	0.0
425	運輸工具 Material de Carga e Transporte	332,431.00	168,431.00	97.4
426	行政設備及各種傢具 Equipamento Administrativo e Social/Mobiliário Diverso	1,681,837.94	1,681,765.10	0.0
428	資訊設備及軟件 Equipamento e Programas de Informática	1,594,722.45	1,882,989.16	-15.3
481	攤折及重置累積 - 不動產投資 Amortizações/Reintegrações Acumuladas - Investimentos em Imó	(6,868,125.00)	(6,410,250.00)	7.1
482	攤折及重置累積 - 有形資產 Amortizações/Reintegrações Acumuladas - Imobilizações Corpór	(2,590,333.78)	(2,626,844.63)	-1.4
		4,462,294,220.40	**2,447,128,679.68**	82.3
	預付費用及應收收益：			
	ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS:			
271	應收收益 Acréscimos de Proveitos	63,197,636.00	11,130,686.00	467.8
272	預付費用 Custos Diferidos	54,633.35	44,895.00	21.7
		63,252,269.35	**11,175,581.00**	466.0
	資產總額 TOTAL DO ACTIVO	**5,487,183,193.62**	**4,427,069,165.44**	23.9

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表
BALANÇO
於十二月三十一日
EM 31 DE DEZEMBRO

(澳門幣 Patacas)

會計帳目代號 CÓDIGO DAS CONTAS	- 負債 - - PASSIVO -	2003	2002	變動 VARIAÇÕES %
	短期債務：			
	DÉBITOS A CURTO PRAZO:			
243	公庫 - 職業稅 Fazenda Pública - Imposto Profissional	117,919.00	0.00	-
269	各種債權人 Credores Diversos	33,831.40	2,610,388.00	-98.7
		151,750.40	**2,610,388.00**	-94.2
	應付費用及預收收益：			
	ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS:			
273	應付費用 Acréscimos de Custos	446,458.70	282,123.90	58.2
	負債總額 TOTAL DO PASSIVO	**598,209.10**	**2,892,511.90**	-79.3
	- 資本淨值 - - SITUAÇAO LÍQUIDA -			
	財產：			
	PATRIMÓNIO:			
5111	特區預算的轉移 Transferências do Orçamento da RAEM	412,376,995.00	412,376,995.00	0.0
5112	自治實體的轉移 Transferências das Entidades Autónomas	219,016,290.00	219,016,290.00	0.0
591986-2002	損益累積 Resultados Transitados	3,792,783,368.54	3,279,565,192.19	15.6
		4,424,176,653.54	**3,910,958,477.19**	13.1
	本年度損益：			
	RESULTADOS APURADOS NO EXERCÍCIO:			
88	損益淨額 Resultados Líquidos	1,062,408,330.98	513,218,176.35	107.0
	資本淨值總額 TOTAL DA SITUAÇÃO LÍQUIDA	**5,486,584,984.52**	**4,424,176,653.54**	24.0
	負債及資本淨值總額 TOTAL DO PASSIVO E DA SITUAÇÃO LÍQUIDA	**5,487,183,193.62**	**4,427,069,165.44**	23.9

退休基金會
Fundo de Pensões

損益表 - 截至十二月三十一日
DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS - EM 31 DE DEZEMBRO

(澳門幣 Patacas)

會計帳目代號 CÓDIGO DAS CONTAS	- 支出 - - DÉBITO -	2003	2002	變動 VARIAÇÕES %
	退休人員級別的退休金及其他給付： PENSOES E OUTRAS PRESTAÇOES AS CLASSES INACTIVAS:			
611	退休金及其他補助 Pensões e Outros Abonos	84,541,737.90	61,697,539.90	37.0
612	退休人員級別的其他給付 Outras Prestações às Classes Inactivas	678,068.30	448,664.10	51.1
		85,219,806.20	62,146,204.00	37.1
	第三者作出之供應及提出之勞務： FORNECIMENTOS E SERVIÇOS DE TERCEIROS:			
631	第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	238,331.20	304,745.30	-21.8
632	第三者提供之勞務 (I) Serviços de Terceiros (I)	1,388,939.95	1,280,850.18	8.4
633	第三者提供之勞務 (II) Serviços de Terceiros (II)	187,463.00	167,996.40	11.6
		1,814,734.15	1,753,591.88	3.5
	人事費用： DESPESAS COM O PESSOAL:			
641	管理層報酬 Remunerações dos Corpos Gerentes	1,778,988.40	1,644,030.70	8.2
642	員工報酬 Remunerações do Pessoal	15,903,970.10	15,561,862.72	2.2
643	額外報酬 Remunerações Adicionais	17,384.70	83,586.90	-79.2
644	報酬負擔 Encargos sobre Remunerações	2,466,792.00	2,409,200.00	2.4
645	員工培訓 Formação de Pessoal	5,361.00	15,950.00	-66.4
647	工作意外及職業病保險 Seguros de Acidentes no Trabalho e Doenças Profissionais	1,310.40	1,415.00	-7.4
648	其他人事費用 Outras Despesas com o Pessoal	42,981.10	36,775.10	16.9
		20,216,787.70	19,752,820.42	2.3
	其他營運開支及虧損： OUTROS CUSTOS E PERDAS OPERACIONAIS:			
658	其他運作開支及虧損 Outros Custos e Perdas Operacionais	2,285.00	1,740.40	31.3
	本年度之攤折及重置： AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO:			
662	本年度之攤折及重置 - 有形資產 Amortizações e Reintegrações do Exercício - Imobilizações Corpóreas	454,209.03	445,439.52	2.0
		107,707,822.08	84,099,796.22	28.1
	財務開支及虧損： CUSTOS E PERDAS FINANCEIROS:			
683	不動產投資之攤折 Amortizações de Investimentos em Imóveis	457,875.00	457,875.00	0.0
685	兌換差額損失 Diferenças de Câmbio Desfavoráveis	6,887,918.15	645,263.26	967.5
687	財務投資虧損 Perdas em Aplicações Financeiras	53,697,441.39	289,576,866.03	-81.5
688	其他財務開支及虧損 Outros Custos e Perdas Financeiros	3,307.06	4,404.49	-24.9
		61,046,541.60	290,684,408.78	-79.0
		168,754,363.68	374,784,205.00	-55.0
	非經常性開支及虧損： CUSTOS E PERDAS EXTRAORDINÁRIOS:			
694	固定資產之虧損 Perdas em Imobilizações	4,302.63	18,213.98	-76.4
697	前期之修正 Correcções relativas a Exercícios Anteriores	924,043.50	1,017,572.12	-9.2
		928,346.13	1,035,786.10	-10.4
		169,682,709.81	375,819,991.10	-54.9
	損益淨額： RESULTADOS LIQUIDOS:			
88	損益淨額 Resultados Liquidos	1,062,408,330.98	513,218,176.35	107.0
		1,232,091,040.79	889,038,167.45	38.6

退 休 基 金 會
Fundo de Pensões

損 益 表 - 截至十二月三十一日
DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS - EM 31 DE DEZEMBRO

(澳門幣 Patacas)

會計帳目代號 CÓDIGO DAS CONTAS	- 收 入 - - CRÉDITO -	2003	2002	變動 VARIAÇÕES %
	供款及共同分擔： DESCONTOS E COMPARTICIPAÇÕES:			
711	退休金及撫卹金制度之供款 Descontos para Aposentação e Sobrevivência	237,241,057.00	224,251,851.00	5.8
712	退休金及撫卹金制度之共同分擔 Comparticipações para Aposentação e Sobrevivência	474,387,831.00	448,148,346.00	5.9
		711,628,888.00	**672,400,197.00**	5.8
	營運補貼： SUBSÍDIOS DESTINADOS A EXPLORAÇÃO:			
741	澳門賽馬有限公司之補價 Compensação da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L.	52,066,950.00	27,227,895.00	91.2
		52,066,950.00	**27,227,895.00**	91.2
	附屬收益： RECEITAS SUPLEMENTARES:			
751	都市性房地產租金 Renda de Prédios Urbanos	3,960,000.00	3,960,000.00	0.0
		767,655,838.00	**703,588,092.00**	9.1
	財務收益及盈餘： PROVEITOS E GANHOS FINANCEIROS:			
781	利息所得 Juros Obtidos	19,733,042.87	31,805,800.61	-38.0
785	兌換差額收益 Diferenças de Câmbio Favoráveis	4,205,916.19	1,479,355.64	184.3
787	財務投資之盈餘 Ganhos em Aplicações Financeiras	439,771,950.19	151,840,301.14	189.6
		463,710,909.25	**185,125,457.39**	150.5
		1,231,366,747.25	**888,713,549.39**	38.6
	非經常性收益及盈餘： PROVEITOS E GANHOS EXTRAORDINÁRIOS:			
797	前期之修正 Correcções relativas a Exercícios Anteriores	658,647.90	89,315.12	637.4
798	其他非經常性收益及盈餘 Outros Proveitos e Ganhos Extraordinários	65,645.64	235,302.94	-72.1
		724,293.54	**324,618.06**	123.1
		1,232,091,040.79	**889,038,167.45**	38.6

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA
社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
年度：二零零三
ANO DE : 2003
由一月一日至十二月三十一日止
DE 1 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式1
Mod. 1

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘				
	Saldo da gerência anterior				
13-01-00-00	本身資源 De recursos próprios			407,203,652.69	
	第三者資源 De recursos de terceiros				
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
	從薪俸及工資所作之扣除				
	De descontos em vencimentos e salários				
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)				
	其他 Outras				
	司庫活動 Operações de Tesouraria				
	從薪俸及工資所作之扣除				
	De descontos em vencimentos e salários				
	其他 Outras				407,203,652.69
	存放於 Sendo:				
	銀行 no banco				
	定期存款 Depósitos a prazo				
	- 中國銀行 Banco da China				
	01-88-30-005496	49,608,663.90			
	- 大豐銀行 Banco Tai Fung				
	601-6-12385-4	51,734,636.72			
		20,000,000.00			
		30,200,000.00 101,934,636.72			
	- 澳門商業銀行 Banco Comercial de Macau, S.A.				
	65641	103,237,966.52			
	- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino				
	0000803213	25,980,444.18			
		5,000,000.00			
		1,500,000.00 32,480,444.18			
	港元定期存款 Depósitos a prazo em H.K. dolares (X 1.03)				
	- 大豐銀行 Banco Tai Fung				
	601-6-12385-4	45,577,500.00			
	- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino				
	0000803213	24,205,000.00 69,782,500.00			
	援助建造業失業工人之定期存款 （款項來自貳佰萬撥款）				
	Apoio a desempregados dos operários de construção				
	(Verba de dotação de 2 milhões)				
	- 中國銀行 Banco da China				
	01-88-30-005496	1,320,000.00			

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	預算開支 Despesas Orçamentais			
	經常性開支 Despesas correntes			
01-00-00-00	人員 Pessoal			
01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes			
01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei			
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		10,581,930.50	
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		20,173.00	
01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro			
01-01-02-01	報酬 Remunerações		3,436,317.00	
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		0.00	
01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual			
01-01-05-01	工資 Salários		770,650.00	
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		0.00	
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		276,350.00	
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		1,162,078.00	
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias		1,177,650.00	
01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias			
01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias			
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário		11,405.00	

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA
社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
年度：二零零三
ANO DE : 2003
由一月一日至十二月三十一日止
DE 1 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式I
Mod. I

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	援助失業人士之定期存款 （款項來自叁仟萬撥款）			
	Depósito a apoio a desempregados (Verba de dotação de 30 milhões)			
	- 澳門商業銀行 Banco Comercial de Macau, S.A.			
	65641 211,469.80			
	援助失業人士之定期存款- 4000名額			
	Depósito a apoio a desempregados- 4000 lugares			
	- 大豐銀行 Banco Tai Fung			
	601-6-12385-4 27,240,901.55			
	援助失業人士之定期存款			
	Depósito a apoio a desempregados			
	- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino			
	0000803213 6,951,407.53			
	13,000,000.00			
	600,000.00 20,551,407.53			
	活期存款 Depósitos à ordem			
	- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino			
	8032131113 703,446.04			
	- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino			
	9001863960 86,609.40			
	- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino			
	9002260859 9,481.40			
	- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino			
	9002423158 23,801.65			

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas		20,210.00	
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença		0.00	
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência		486,000.00	
01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie			
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais		6,169.55	
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais-Espécie		17,987.00	
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social			
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família		174,070.00	
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos-Previdência social		188,284.90	
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos			
01-06-03-00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos			
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque		0.00	
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		260.00	
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos-Compensação de encargos		0.00	18,329,534.95
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços			
02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros			
02-01-04-00	教育、文化及娛樂用品 Material de educação,cultura e recreio		3,269.60	

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA
社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
年度：二零零三
ANO DE : 2003
由一月一日至十二月三十一日止
DE 1 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式1
Mod. 1

借方 DÉBITO						貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	- 中國銀行 Banco da China					02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria			69,872.00	
	01-012-078752-4	12,066.00				02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros			6,631.90	
	- 大豐銀行 Banco Tai Fung					02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros				
	201-1-08448-2	258.00	835,662.49			02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes			5,893.10	
			407,203,652.69			02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria			570,321.32	
						02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros			62,920.75	
						02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços				
						02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			213,402.79	
						02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações				
						02-03-02-01	電費 Energia eléctrica			375,834.00	
						02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações			357,853.50	
						02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens			0.00	
						02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações				
						02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial			186,827.00	
						02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos			5,273.90	
						02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações			360,674.10	
						02-03-06-00	招待費 Representação			23,540.50	
						02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			24,207.00	

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA
社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
年度：二零零三
ANO DE: 2003
由一月一日至十二月三十一日止
DE 1 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式1
Mod. 1

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total
	預算收入 Receitas orçamentais				02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		1,749,650.00	
	經常性收入 Receitas Correntes				02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		240,462.00	4,256,633.46
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades				04-00-00-00	經常性轉移 Transferências correntes			
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades				04-01-00-00	公營部門 Sector público			
03-02-01-00	違反工作意外及職業病法律之罰款 Multas por infracção à lei de acidentes de trabalho e de doenças profissionais		313,000.00		04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos			
03-02-02-00	違反社會保障基金法律之罰款 Multas por infracção às leis do FSS		482,800.00		04-01-02-01	退休基金 Fundo de Pensões			
03-02-03-00	其他罰款 Outras multas		103,000.00		04-01-02-01-01	按退休金制度所作之補償 Compensação para o regime de aposentação		2,084,912.00	
03-02-04-00	遲延利息 Juros de mora		312,395.00	1,211,195.00	04-01-02-01-02	按撫卹金制度所作之補償 Compensação para o regime de sobrevivência		231,920.00	
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade				04-03-00-00	私人 Particulares			
04-03-00-00	利息 - 其他部門 Juros - Outros sectores				04-03-00-00-01	養老金 Pensão de velhice		113,013,800.47	
04-03-01-00	財務投資收益 Rendimentos de aplicações financeiras		2,831,674.18		04-03-00-00-02	殘疾金 Pensão de invalidez		8,602,800.00	
04-03-04-00	援助建造業失業工人撥款之收益 Rendimentos da verba destinada a apoio aos operários desempregados da construção civil		8,297.20		04-03-00-00-03	救濟金 Pensão social		40,239,485.00	
04-03-05-00	澳門特別行政區財政預算撥款之收益 (款項來自三仟萬撥款) Rendimentos de transferências do orçamento da RAEM (verba de dotação de 30 milhões)		41.71		04-03-00-00-04	特別給付 Prestação extraordinária		13,072,280.00	
04-03-06-00	澳門特別行政區財政預算撥款之收益 (款項來自2002年之三仟萬撥款) Rendimentos de transferências do orçamento da RAEM (verba de dotação de 30 milhões de 2002)		20,575.61		04-03-00-00-05	失業津貼 Subsídio de desemprego		27,490,760.00	
04-03-07-00	開辦職業技能培訓班和專業知識進修班計劃之撥款收益 Rendimentos de dotação para o projecto de abertura de cursos de formação de técnicas profissionais e cursos de aperfeiçoamento dos conhecimentos profissionais		557,649.28		04-03-00-00-06	疾病津貼 Subsídio de doença		1,809,885.00	
04-03-08-00	澳門特別行政區財政預算撥款之收益 (援助有特別困難失業人士之撥款) Rendimentos de transferências do orçamento da RAEM (dotação destinada ao apoio dos desempregados com dificuldades particulares)		429,052.92		04-03-00-00-07	結婚津貼 Subsídio de casamento		917,000.00	
04-03-09-00	澳門特別行政區財政預算撥款之收益 (援助特困行業從業員之撥款) Rendimentos de transferências do orçamento da RAEM (dotação destinada ao apoio dos trabalhadores de sectores com grandes dificuldades)		8,322.84	3,855,613.74	04-03-00-00-08	出生津貼 Subsídio de nascimento		1,900,000.00	
					04-03-00-00-09	喪葬津貼 Subsídio de funeral		650,000.00	

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA
社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
年度：二零零三
ANO DE: 2003
由一月一日至十二月三十一日止
DE 1 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式1
Mod. 1

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 部計 Parcial	合計 Total
05-00-00-00	轉移 Transferências			
05-01-00-00	公營部門 Sector público			
05-01-01-00	法定收入 Receita legal		97,000,000.00	
05-01-02-00	澳門特別行政區財政預算之撥款 Transferências do orçamento da RAEM		289,772,000.00	386,772,000.00
08-00-00-00	其他經常性收入 Outras receitas correntes			
08-01-00-00	供款 Contribuições			
08-01-01-00	僱主供款 Das entidades patronais			
08-01-01-01	爲長期工作合同之本地工人繳付之供款 Por trabalhadores residentes com contrato de trabalho permanente		40,559,590.00	
08-01-01-02	爲非長期工作合同之本地工人繳付之供款 Por trabalhadores residentes com contrato de trabalho não permanente		830,220.00	
08-01-01-03	爲非本地工人繳付之供款 Por trabalhadores não residentes		12,209,715.00	
08-01-02-00	工人之供款 Dos trabalhadores			
08-01-02-01	長期工作合同之本地工人繳付之供款 Trabalhadores residentes com contrato de trabalho permanente		20,279,795.00	
08-01-02-02	非長期工作合同之本地工人繳付之供款 Trabalhadores residentes com contrato de trabalho não permanente		415,110.00	
08-01-03-00	自願供款 Pagamento voluntário		4,116,420.00	
08-01-04-00	自僱勞工之供款 Contribuições dos trabalhadores por conta própria		3,485,745.00	
08-02-00-00	醫療費負擔之供款 Contribuição p/encargo com assistência na doença		71,483.00	
08-03-00-00	臨時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas		400,000.00	82,368,078.00

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 部計 Parcial	合計 Total
04-03-00-00-10	肺塵埃沉著病之給付 Prestações por pneumoconioses		1,822,580.00	
04-03-00-00-11	工作關係所引起之債權 Créditos emergentes das relações de trabalho		8,093,032.00	
04-03-00-00-14	援助建造業失業工人 Apoio aos operários desempregados da construção civil		0.00	
04-03-00-00-15	援助失業人士(款項來自三仟萬撥款) Apoio a desempregados (verba de dotação de 30 milhões)		220,000.00	
04-03-00-00-16	援助失業人士(款項來自2002年之三仟萬撥款) Apoio a desempregados (verba de dotação de 30 milhões de 2002)		6,062,676.00	
04-03-00-00-17	援助失業人士(開辦職業技能培訓班和專業知識進修班之計劃) Apoio a desempregados (dotação para o projecto de abertura de cursos de formação de técnicas profissionais e cursos de aperfeiçoamento dos conhecimentos profissionais)		101,109,366.00	
04-03-00-00-18	援助有特別困難失業人士之撥款 Dotação destinada ao apoio dos desempregados com dificuldades particulares		202,256,855.85	
04-03-00-00-19	援助特困行業從業員之撥款 Dotação destinada ao apoio dos trabalhadores de sectores com grandes dificuldades		2,771,154.00	532,348,506.32
05-00-00-00	其他經常性開支 Outras despesas correntes			
05-02-00-00	保險 Seguros			
05-02-01-00	保險 - 人員 Seguros - Pessoal		4,548.60	
05-02-02-00	保險 - 物料 Seguros - Material		0.00	
05-02-03-00	保險 - 不動產 Seguros - Imóveis		3,900.00	
05-02-04-00	保險 - 車輛 Seguros - Viaturas		1,330.40	
05-03-00-00	返還 Restituições			
05-03-01-00	不適當收入之返還 Restituições de recebimentos indevidos		37,782.00	
05-04-00-00	雜項 Diversas			
05-04-00-01	十二月二十八日第62/98/M號法令第三條第五款 N.º 5 do artigo 3.º do D.L. n.º 62/98/M, de 28/12		134,360.00	

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA
社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
年度：二零零三
ANO DE : 2003
由一月一日至十二月三十一日止
DE 1 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式1
Mod. 1

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
		金額 IMPORTÂNCIAS					金額 IMPORTÂNCIAS		
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total
	資本收入 Receitas de Capital				05-04-00-03	財政資源之管理 Gestão de recursos financeiros		239,084.80	
					05-04-00-04	備用金撥款 Dotação Provisional		0.00	
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		1,023,377.50	1,023,377.50	05-04-00-00-19	社會保障基金之供款 Contribuições para FSS		12,435.00	433,440.80
	爲交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 Importâncias arrecadadas para entrega à RAEM ou a outras entidades					資本開支 Despesas de capital			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				07-00-00-00	投資 Investimentos			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		103,205.00		07-03-00-00	樓宇 Edifícios		8,100.00	
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)				07-10-00-00	機器及設備 Maquinaria e equipamento		2,602,721.12	2,610,821.12
	其他 Outras				09-00-00-00	財政活動 Operações financeiras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria								
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		1,630,220.00		09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros			
	其他 Outras		6,466,811.00	8,200,236.00	09-01-01-00	短期證券 Títulos a curto prazo			
					09-01-01-01	用作資本化之基金 Aplicações para o fundo de capitalização		0.00	
					09-01-02-00	中期及長期證券 Títulos a médio e longo prazo			
					09-01-02-01	用作資本化之基金 Aplicações para o fundo de capitalização		123,665,312.50	123,665,312.50
				890,634,152.93					

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA
社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
年度：二零零三
ANO DE : 2003
由一月一日至十二月三十一日止
DE 1 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式1
Mod. 1

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO					
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço					未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total					單計 Parcial	合計 Total
				890,634,152.93		交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 Importâncias entregues à RAEM ou a outras entidades				
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
						從薪俸及工資所作之扣除			11,040.00	
						De descontos em vencimentos e salários				
						徵收（澳門特別行政區預算）				
						De cobranças (OR)				
						其他 Outras				
						司庫活動 Operações de Tesouraria				
						從薪俸及工資所作之扣除			1,630,220.00	
						De descontos em vencimentos e salários				
						其他 Outras			6,466,811.00	8,108,071.00
						轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte				
					09-01-03-00	本身資源 De recursos próprios			200,789,667.78	
						第三者資源 De recursos de terceiros				
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
						從薪俸及工資所作之扣除			92,165.00	
						De descontos em vencimentos e salários				
						徵收（澳門特別行政區預算）				
						De cobranças (OR)				
						其他 Outras				200,881,832.78
						司庫活動 Operações de Tesouraria				
						從薪俸及工資所作之扣除				
						De descontos em vencimentos e salários				
						其他 Outras				
						存放於 Sendo:				
						銀行 no banco				
						定期存款 Depósitos a prazo				
						- 中國銀行 Banco da China				
						01-88-30-005496	15,500,000.00			
							19,454,318.90	34,954,318.90		
						- 大豐銀行 Banco Tai Fung				
						601-6-12385-4	16,000,000.00			
				890,634,152.93			43,643,747.07	59,643,747.07		

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA
社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
年度：二零零三
ANO DE: 2003
由一月一日至十二月三十一日止
DE 1 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式1
Mod 1

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO					
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經過關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço					未經過關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total					單計 Parcial	合計 Total
				890,634,152.93		- 澳門商業銀行 Banco Comercial de Macau, S.A. 65641	52,103,837.29			
						- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino 0000803213	2,700,000.00 22,900,535.02 25,600,535.02			
						援助建造業失業工人之定期存款 （款項來自貳佰萬撥款） Apoio a desempregados dos operários de construção （Verba de dotação de 2 milhões） - 中國銀行 Banco da China 01-88-30-005496	1,335,000.00			
						援助失業人士之定期存款 - 4000名額 Depósito a apoio a desempregados- 4000 lugares - 大豐銀行 Banco Tai Fung 601-6-12385-4	11,076,550.83			
						援助失業人士之定期存款 Depósito a apoio a desempregados - 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino 0000803213	2,000,000.00 11,140,007.20 13,140,007.20			
						援助特困行業從業員之定期存款 Depósito a apoio a trabalhadores de sectores com grandes dificuldades - 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino 0000803213	2,637,168.84			
				890,634,152.93						

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA
社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
年度：二零零三
ANO DE: 2003
由一月一日至十二月三十一日止
DE 1 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式1
Mod. 1

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO					
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço					未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			部分 Parcial	合計 Total					部分 Parcial	合計 Total
				890,634,152.93		活期存款 Depósitos à ordem				
						- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino 8032131113	305,156.96			
						- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino 9002260859	22,035.40			
						- 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino 9002423158	57,266.07			
						- 中國銀行 Banco da China 01-012-078752-4	5,363.20			
						- 大豐銀行 Banco Tai Fung 201-1-08448-2	846.00	390,667.63		
								200,881,832.78		
合計 TOTAL				890,634,152.93	合計 TOTAL					890,634,152.93

行政管理委員會：
O Conselho Administração :

會議通過日期：18 / 03 / 2004
Aprovada em sessão de : / /

馮炳權
Fung Ping Kuen

陳榮光
Chan Weng Kuong

劉永誠
Lau Veng Seng aliás Lau Chuk Shing

費迪華
Maria de Fátima S. dos Santos Ferreira

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
澳門監獄基金
FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

年度： 二零零三

ANO DE 2003

由一月一日到五月三十一日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE MAIO

格式 I
mod.I

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			
	本身資源 De recursos próprios		$646,975.06	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除		$0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	徵收(澳門特別行政區預算)		$0.00	
	De cobranças (OR)			
	其他 Outras		$0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除		$0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		$0.00	$646,975.06
	存放於 Sendo			
	櫃房 Em cofre $0.00			
	銀行 No Banco $646,975.06			
	銀行 No Banco $0.00			
	$646,975.06			
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS			
	經常性收入 Receitas Correntes			
04-00-00-00	財產收益 Rendimentos de Propriedade			
04-01-00-00	利息 － 公營部門 Juros - Sector público		$0.00	
05-00-00-00	轉移 Transferências			
05-01-00-00	公營部門 Sector público			
05-01-01-00	政府津貼 Subsídio do Governo		$631,746.00	
05-01-02-00	其它津貼 Outros subsídios		$0.00	
05-07-00-00	其他部門 Outros sectores			
05-07-01-00	私人實體津貼 Subsídio de entidades privadas		$0.00	
05-07-02-00	贈與、遺產及遺贈 Doações, heranças e legados		$0.00	

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL
	預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	經常性開支 Despesas Correntes			
01-00-00-00	人員: Pessoal:			
01-01-00-00	固定及長期報酬: Remunerações certas e permanentes:			
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		$0.00	
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$0.00	
01-01-03-00	各類人員報酬: Remunerações pessoal diverso:		$0.00	
01-01-03-01	報酬 Remunerações		$0.00	
01-01-05-00	臨時人員工資: Salários do pessoal eventual:		$0.00	
01-01-05-01	工資 Salários		$0.00	
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$0.00	
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		$21,333.30	
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		$0.00	
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias		$0.00	
01-02-00-00	附帶報酬: Remunerações acessórias:			
01-02-03-00	超時工作津貼： Horas extraordinárias:		$0.00	
01-02-03-00-01	超時工作 Trabalho extraordinário		$0.00	
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas		$9,150.00	
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença		$0.00	
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência		$0.00	
01-02-10-00	各項補助 － 現金 Abonos diversos - numerário		$0.00	
01-03-00-00	實物補助： Abonos em espécie:			
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais		$0.00	
01-05-00-00	社會福利金: Previdência social:			
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família		$0.00	
01-05-02-00	各項補助 社會福利金 Abonos diversos - previdência social		$0.00	
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de Encargos:		$0.00	
01-06-02-00	服裝及個人用品 － 負擔補償 Vestuário - artigos pessoais		$0.00	
01-06-03-00	交通費 － 負擔補償: Deslocações - Compensação de encargos:		$0.00	
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque		$0.00	
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		$0.00	
01-06-03-03	其他補助 － 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos		$0.00	
02-00-00-00	資產及勞務: Bens e Serviços:			
02-01-00-00	耐用品: Bens duradouros:			
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		$3,285.00	
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório		$11,871.00	

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
澳門監獄基金
FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

年度： 二零零三

ANO DE 2003

由一月一日到五月三十一日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE MAIO

格式 1
mod.1

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關取得 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 部分 PARCIAL	合計 TOTAL
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros			
07-10-00-00	雜項 － 其他部門 Diversos - Outros sectores			
07-10-01-00	出售產品，供應物品及囚犯提供勞務等所得 Produto da venda de obras, do fornecimento de bens e da prestação de serviços pelos reclusos		$80,855.20	
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes:			
08-01-00-00	臨時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas		$594.00	
08-02-00-00	將囚犯留下且在其獲釋後三十日期限內未認領之物品出售所得 Produto da venda de bens deixados pelos reclusos e não reclamados no prazo de 30 dias após a sua libertação		$0.00	$713,195.20
	資本收入 Receitas de Capital			
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital			
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior		$0.00	
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		$709.00	$709.00
	為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$0.00	
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$0.00	
	其他 Outras		$0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$0.00	
	其他 Outras		$0.00	

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關取得 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 部分 PARCIAL	合計 TOTAL
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		$0.00	
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		$0.00	
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		$396.00	
02-02-00-00	非耐用品: Bens Não Duradouros:			
02-02-01-00	原料及附料 Matérias primas e subsidiárias		$102,371.20	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		$0.00	
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		$200.00	
02-02-06-00	服裝 Vestuário		$0.00	
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		$50,831.70	
02-03-00-00	勞務之取得: Aquisição de Serviços:			
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$1,631.00	
02-03-02-00	設施之負擔: Encargos de Instalações:			
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		$0.00	
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		$0.00	
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde		$0.00	
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens		$0.00	
02-03-05-00	交通及通訊: Transportes e Comunicações:			
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		$0.00	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$1,312.50	
02-03-06-00	招待費 Representação		$0.00	
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		$881.00	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		$115,440.80	
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		$119,207.80	
04-00-00-00	經常轉移: Transferências Correntes:			
04-01-00-00	公共部門: Sector Público:			
04-01-02-00	自治基金組織: Fundos autónomos:			
04-01-02-01	退休基金會 Fundo de Pensões		$0.00	
04-03-00-00	私人 Particulares		$269,974.20	
05-00-00-00	其他經常開支: Outras Despesas Correntes:			
05-02-00-00	保險： Seguros:			
05-02-01-00	人員 Pessoal		$0.00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas		$0.00	
05-04-00-00	雜項： Diversas:			
05-04-00-01	備用金撥款 Dotação Provisional		$0.00	$707,885.50
	資本開支 Despesas de Capital			
07-00-00-00	投資: Investimentos:			

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
澳門監獄基金
FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

年度： 二零零三

ANO DE 2003

由一月一日到五月三十一日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE MAIO

格式 1
mod.1

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL	經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL
					07-06-00-00	各項建設 Construções diversas		$0.00	
					07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte		$0.00	
					07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		$0.00	$0.00
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 **IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES**			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$0.00	
						徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$0.00	
						其他 Outras		$0.00	$0.00
						司庫活動 Operações de tesouraria:			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$0.00	
						其他 Outras		$0.00	$0.00
						轉入下期管理期間之結餘 **SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE**			
						本身資源 De recursos próprios		$652,993.76	
						第三者資源 De recursos de terceiros:			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$0.00	
						徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$0.00	
						其他 Outras		$0.00	
						司庫活動 Operações de tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$0.00	
						其他 Outras		$0.00	$652,993.76
						存放於 Sendo 庫房 Em cofre $0.00 銀行 No banco $652,993.76 銀行 No banco $0.00 $652,993.76			
合計 TOTAL		$0.00		$1,360,879.26	合計 TOTAL		$0.00		$1,360,879.26
總計 TOTAL GERAL		$1,360,879.26			總計 TOTAL GERAL		$1,360,879.26		

會議通過日期：2003/07/14

Aprovada em sessão de 2003/07/14

行政委員會

O Conselho Administrativo,

主席 O Presidente,

Lei Kam Cheong

澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau

委員 O Vogal,

Manuel João V. F. da Costa

委員 O Vogal,

Wong Mio Leng

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
澳門監獄基金
FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

年度：二零零三

ANO DE 2003

由六月一日到十二月三十一日

DE 01 DE JUNHO A 31 DE DEZEMBRO

格式 1
mod.1

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			
	本身資源 De recursos próprios		$652,993.76	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除		$0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	徵收(澳門特別行政區預算)		$0.00	
	De cobranças (OR)			
	其他 Outras		$0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除		$0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		$0.00	$652,993.76
	存放於 Sendo			
	櫃房 Em cofre $0.00			
	銀行 No Banco $652,993.76			
	銀行 No Banco $0.00			
	$652,993.76			
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS			
	經常性收入 Receitas Correntes			
04-00-00-00	財產收益 Rendimentos de Propriedade			
04-01-00-00	利息 － 公營部門 Juros - Sector público		$0.00	
05-00-00-00	轉移 Transferências			
05-01-00-00	公營部門 Sector público			
05-01-01-00	政府津貼 Subsídio do Governo		$568,579.00	
05-01-02-00	其它津貼 Outros subsídios		$0.00	
05-07-00-00	其他部門 Outros sectores			
05-07-01-00	私人實體津貼 Subsídio de entidades privadas		$0.00	
05-07-02-00	贈與、遺產及遺贈 Doações, heranças e legados		$0.00	

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL
	預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	經常性開支 Despesas Correntes			
01-00-00-00	人員: Pessoal:			
01-01-00-00	固定及長期報酬: Remunerações certas e permanentes:			
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		$0.00	
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$0.00	
01-01-03-00	各類人員報酬: Remunerações pessoal diverso:		$0.00	
01-01-03-01	報酬 Remunerações		$0.00	
01-01-05-00	臨時人員工資: Salários do pessoal eventual:		$0.00	
01-01-05-01	工資 Salários		$0.00	
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$0.00	
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		$71,333.30	
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		$0.00	
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias		$0.00	
01-02-00-00	附帶報酬: Remunerações acessórias:			
01-02-03-00	超時工作津貼： Horas extraordinárias:		$0.00	
01-02-03-00-01	超時工作 Trabalho extraordinário		$0.00	
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas		$9,240.00	
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença		$0.00	
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência		$0.00	
01-02-10-00	各項補助 － 現金 Abonos diversos - numerário		$0.00	
01-03-00-00	實物補助： Abonos em espécie:			
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais		$0.00	
01-05-00-00	社會福利金: Previdência social:			
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família		$0.00	
01-05-02-00	各項補助 － 社會福利金 Abonos diversos - previdência social		$0.00	
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de Encargos:		$0.00	
01-06-02-00	服裝及個人用品 － 負擔補償 Vestuário - artigos pessoais		$0.00	
01-06-03-00	交通費 － 負擔補償: Deslocações - Compensação de encargos:		$0.00	
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque		$0.00	
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		$0.00	
01-06-03-03	其他補助 － 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos		$0.00	
02-00-00-00	資產及勞務: Bens e Serviços:			
02-01-00-00	耐用品: Bens duradouros:			
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		$25,717.40	
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório		$1,420.00	

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
澳門監獄基金
FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

年度: 二零零三

ANO DE 2003

由六月一日到十二月三十一日

DE 01 DE JUNHO A 31 DE DEZEMBRO

格式 1
mod.1

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關櫃 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros			
07-10-00-00	雜項 – 其他部門 Diversos - Outros sectores			
07-10-01-00	出售產品、供應物品及囚犯提供勞務淨所得 Produto da venda de obras, do fornecimento de bens e da prestação de serviços pelos reclusos		$228,854.00	
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes:			
08-01-00-00	臨時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas		$138.00	
08-02-00-00	將囚犯留下且在其獲釋後三十日期限內未認領之物品出售所得 Produto da venda de bens deixados pelos reclusos e não reclamados no prazo de 30 dias após a sua libertação		$0.00	$797,571.00
	資本收入 Receitas de Capital			
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital			
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior		$0.00	
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		$0.00	$0.00
	為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$0.00	
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$0.00	
	其他 Outras		$0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$0.00	
	其他 Outras		$0.00	

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關櫃 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		$0.00	
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		$0.00	
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		$198.00	
02-02-00-00	非耐用品: Bens Não Duradouros:			
02-02-01-00	原料及附料 Matérias primas e subsidiárias		$123,958.90	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		$0.00	
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		$412.00	
02-02-06-00	服裝 Vestuário		$0.00	
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		$137,203.30	
02-03-00-00	勞務之取得: Aquisição de Serviços:			
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$2,010.00	
02-03-02-00	設施之負擔: Encargos de Instalações:			
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		$0.00	
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		$0.00	
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde		$2,830.00	
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens		$0.00	
02-03-05-00	交通及通訊: Transportes e Comunicações:			
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		$0.00	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$2,477.50	
02-03-06-00	招待費 Representação		$0.00	
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		$0.00	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		$87,120.00	
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		$36,582.20	
04-00-00-00	經常轉移: Transferências Correntes:			
04-01-00-00	公營部門: Sector Público:			
04-01-02-00	自治基金機構: Fundos autónomos:			
04-01-02-01	退休基金會 Fundo de Pensões		$0.00	
04-03-00-00	私人 Particulares		$250,393.80	
05-00-00-00	其他經常開支: Outras Despesas Correntes:			
05-02-00-00	保險: Seguros:			
05-02-01-00	人員 Pessoal		$0.00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas		$0.00	
05-04-00-00	雜項: Diversas:			
05-04-00-01	備用金撥款 Dotação Provisional		$0.00	$750,896.40
	資本開支 Despesas de Capital			
07-00-00-00	投資: Investimentos:			

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
澳門監獄基金
FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

年度： 二零零三

ANO DE 2003

由六月一日到十二月三十一日

DE 01 DE JUNHO A 31 DE DEZEMBRO

格式 I
mod.I

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 PARCIAL	合計 TOTAL				單計 PARCIAL	合計 TOTAL
					07-06-00-00	各項建設 Construções diversas		$0.00	
					07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte		$0.00	
					07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		$0.00	$0.00
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$0.00	
						徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$0.00	
						其他 Outras		$0.00	$0.00
						司庫活動 Operações de tesouraria:			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$0.00	
						其他 Outras		$0.00	$0.00
						轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
						本身資源 De recursos próprios		$699,668.36	
						第三者資源 De recursos de terceiros:			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$0.00	
						徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$0.00	
						其他 Outras		$0.00	
						司庫活動 Operações de tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$0.00	
						其他 Outras		$0.00	$699,668.36
						存放於 Sendo			
						庫房 Em cofre $0.00			
						銀行 No banco $699,668.36			
						銀行 No banco $0.00			
						$699,668.36			
合計 TOTAL		$0.00		$1,450,564.76	合計 TOTAL		$0.00		$1,450,564.76
總計 TOTAL GERAL		$1,450,564.76			總計 TOTAL GERAL		$1,450,564.76		

會議通過日期：2004/03/24

Aprovada em sessão de 2004/03/24

行政委員會

O Conselho Administrativo,

主席 O Presidente,

Lao Kam Cheong

澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau

委員 O Vogal,

Manuel João V. F. Costa

委員 O Vogal,

Wong Mio Leng

澳門金融管理局資產負債表
BALANÇO DA AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU
於二零零三年十二月三十一日
Em 31 de Dezembro de 2003

澳門幣
Patacas

項目 RUBRICAS		資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO
外匯儲備 RESERVAS CAMBIAIS		34,733,547,737.30		34,733,547,737.30
黃金及白銀	Ouro e Prata	0.00		0.00
銀行結存	Depósitos e contas correntes	23,798,302,709.20		23,798,302,709.20
貨幣市場工具	Instrumentos do mercado monetário	0.00		0.00
海外債券	Títulos de crédito	6,817,225,033.80		6,817,225,033.80
外託管理基金	Fundos discricionários	4,099,645,326.30		4,099,645,326.30
其他財務投資	Outras aplicações financeiras	0.00		0.00
國際組織資本投資	Participações capital org. intern.	0.00		0.00
其他外匯儲備	Outras reservas cambiais	18,374,668.00		18,374,668.00
本地區信貸及其他投資 CRÉDITO INTERNO E OUTRAS APLICAÇÕES		10,689,483,732.81		10,689,483,732.81
澳門幣部份	Em patacas	2,939,402,652.42		2,939,402,652.42
本地區信貸	Crédito ao Território	0.00		0.00
其他信貸	Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與	Títulos e partic. financeiras	0.00		0.00
指定款項投資	Aplic. de recursos consignados	2,570,931,793.58		2,570,931,793.58
本地區硬幣	Moeda metálica do Território	277,088,271.99		277,088,271.99
其他投資	Outras aplicações	91,382,586.85		91,382,586.85
外幣部份	Em moeda externa	7,750,081,080.39		7,750,081,080.39
本地區信貸	Crédito ao Território	0.00		0.00
其他信貸	Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與	Títulos de crédito	0.00		0.00
指定款項投資	Aplic. de recursos consignados	7,750,081,080.39		7,750,081,080.39
其他投資	Outras aplicações	0.00		0.00
其他資產 OUTROS VALORES ACTIVOS		512,422,284.98	136,571,097.25	375,851,187.73
房屋及設置	Imóveis e equipamento	340,068,548.93	133,953,752.85	206,114,796.08
其他固定資產	Outras imobilizações	10,176,431.64	2,617,344.40	7,559,087.24
其他資產	Outros valores activos	162,177,304.41	0.00	162,177,304.41
總資產 TOTAL DO ACTIVO		45,935,453,755.09	136,571,097.25	45,798,882,657.84

項目 RUBRICAS		負債 PASSIVO
澳門幣負債 RESPONSABILIDADES EM PATACAS		42,284,438,219.86
金融體系結存	Depósitos e contas correntes	11,911,730,729.01
負債證明書	Títulos garantia emissão notas	2,393,427,060.33
金融票據	Títulos int. no merc. monetário	17,076,000,000.00
應付票據	Cheques e ordens a pagar	72,037.60
特別負債	Recursos consignados	10,902,317,982.02
其他負債	Outras responsabilidades	890,410.90
外幣負債 RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA		83,060.00
本地居民	Residentes no Território	0.00
借貸	Empréstimos	0.00
存款	Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據	Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債	Recursos consignados	0.00
其他負債	Outras responsabilidades	0.00
外地居民	Residentes no exterior	83,060.00
借貸	Empréstimos	0.00
存款	Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據	Cheques e ordens pagar	83,060.00
特別負債	Recursos consignados	0.00
其他負債	Outras responsabilidades	0.00
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS		75,276,325.41
資本儲備 RESERVAS PATRIMONIAIS		3,439,085,052.57
資本滾存	Dotação patrimonial	1,574,106,286.82
一般風險準備金	Provisões para riscos gerais	1,504,024,583.70
本年度盈餘	Resultado do exercício	360,954,182.05
總負債 TOTAL DO PASSIVO		45,798,882,657.84

CONTAS DE ORDEM - 對銷帳	應收抵押及擔保 Valores recebidos em depósito, cobrança ou caução	2,238,888,736.87
	應付抵押及擔保 Valores dados em depósito, cobrança ou caução	0.00
	其他對銷帳 Outras contas de ordem	27,024,484,578.19

損益計算表
DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS DO EXERCÍCIO
於二零零三年十二月三十一日
Em 31 de Dezembro de 2003

澳門幣
Patacas

開支 CUSTOS

營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS		465,650,129.14
利息及佣金支出	Juros e comissões suportados	259,982,323.00
外託基金虧損	Prejuízos em fundos discricionários	0.00
變賣投資虧損	Prejuízos realizados em vendas	77,977,483.10
重估價虧損	Prejuízos de reavaliação	127,685,428.60
延誤及訴訟信貸準備金	Provisões para crédito em mora e contencioso	0.00
其他開支	Outros custos	4,894.44
債券之溢價或折扣虧損	Prejuízos em prémios ou desconto de títulos	0.00
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS		115,969,733.78
人事費用	Custos com pessoal	77,326,281.30
第三者供應之物品	Fornecimentos de terceiros	2,966,313.42
第三者提供之服務	Serviços de terceiros	16,737,809.34
固定資產折舊攤分	Dotações para amortizações do imobilizado	18,939,329.72
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES		142,786,572.49
發行紀念幣虧損	Prejuízos em moedas comemorativas	0.00
非營運開支	Custos inorgânicos	786,572.49
一般風險準備金	Provisões para riscos gerais	142,000,000.00
特定風險準備金	Provisões para riscos específicos	0.00
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS		12,931.13
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES		85,024.58
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA		0.00
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO		360,954,182.05
開支總計 TOTAL DOS CUSTOS		1,085,458,573.17

收益 PROVEITOS

營運收益 PROVEITOS OPERACIONAIS		921,539,958.15
利息及股息收益	Juros e dividendos auferidos	583,972,008.32
外託基金收益	Lucros de fundos discricionários	160,227,215.50
變賣投資收益	Lucros realizados em vendas	49,363,564.00
重估價收益	Lucros de reavaliação	127,977,170.33
其他收益	Outros proveitos	0.00
債券之溢價或折扣收益	Lucros em prémios ou desconto de títulos	0.00
期權運作收益	Lucros de operações "options"	0.00
經常性收益 RECEITAS CORRENTES		162,566,925.49
行政收益	Receitas administrativas	159,484,743.40
發行紀念幣利潤	Lucros de moedas comemorativas	2,222,203.92
非營運收益	Proveitos inorgânicos	859,978.17
非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS		1,316,752.85
前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES		34,936.68
收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS		1,085,458,573.17

管理帳目
Conta de Gerência
房屋局
Instituto de Habitação
年度 Ano de : 2003
一月一日 -- 十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

格式 1
Mod. 1

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total
	上期管理期間之結餘					預算開支			
	Saldo da gerência anterior					Despesas Orçamentais			
	本身資源 De recursos próprios		6,649,599.87						
	第三者資源 De recursos de terceiros					經常開支 Despesas correntes			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				01-00-00-00	人員 Pessoal			
	從薪俸及工資所作之扣除 De desconto em venc. e salários		0.00		01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes			
	徵收（澳門特別行政區預算）De cobranças (OR)		0.00		01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por Lei			
	其他 Outras		0.00		01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		24,325,296.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		191,420.00	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em venc. e salários		1,665.00						
	其他Outras		1,840,102.89	8,491,367.76	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro			
					01-01-02-01	報酬 Remunerações		1,121,984.00	
	存放於 Sendo:				01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		0.00	
	庫房 Em cofre 0.00								
	銀行 No banco:				01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso			
	澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 8553417111..... 6,649,599.87				01-01-03-01	報酬 Remunerações		0.00	
	澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 8553417113..... 105,570.19				01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		0.00	
	澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 8553417115..... 0.00								
	澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 8553417117..... 0.00				01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros			
	澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 8553417118..... 599,606.20				01-01-04-01	工資 Salários		241,934.00	
	澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 8553417119..... 137,237.00				01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		18,240.00	
	澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 1050075117..... 1,665.00								
	澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 1050075118..... 15,980.50				01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual			
	澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 1050075113..... 300.00				01-01-05-01	工資 Salários		3,600,063.00	
	大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta nº8035361119..... 977,909.00								
	中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta nº1020787281 0.00				01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		236,453.00	
	郵政儲金局CEP帳戶編號 Conta nº 30111454..... 3,500.00				01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes			
	8,491,367.76				01-01-07-01	職務主管及其他之酬勞 Gratif. para chefias funcionais e outras		209,332.00	
					01-01-07-02	行政管理委員會之酬勞 Gratif. para Conselho Administrativo		48,000.00	
	預算收入				01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		2,487,511.00	
	Receitas Orçamentais				01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias		2,487,394.00	
	經常收入 Receitas correntes				01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias			
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e out. penalidades				01-02-01-00	不定或臨時酬勞Gratificações variáveis ou eventuais			
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades				01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias			
03-02-01-00	不遵守支付租金之期限 Incumprimento do prazo de pag. rendas		147,829.00		01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário		299,036.00	
03-02-02-00	其他罰款 Outas multas		0.00		01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas		26,150.00	
					01-02-05-00	出席費 Senhas de presença		0.00	
04-00-00-00	財產收益 Rendimentos da propriedade				01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência		1,160,056.00	
04-03-00-00	利息 - 其他部門 Juros- Outros sectores				01-02-10-00	各項補助 - 現金Abonos diversos - Numerário		2,422.80	
04-03-01-00	財務運用之收益 Rendimento de aplicações financeiras		1,816.50						
					01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie			
05-00-00-00	轉移 Transferências				01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais		13,900.00	
05-01-00-00	公營部門 Sector público				01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie		41,040.00	
05-01-01-00	澳門特別行政區政府津貼 Subsídio do Governo da RAEM		14,250,000.00						
	轉下頁 A transportar		14,399,645.50	8,491,367.76		轉下頁 A transportar		36,510,231.80	

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	續上頁 Transporte		14,399,645.50	8,491,367.76		續上頁 Transporte		36,510,231.80	
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros				01-05-00-00	社會福利金 Previdência social			
07-01-00-00	房屋租金 Rendas de habitações				01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família		542,480.00	
07-01-01-00	社會房屋租金 Rendas de habitações sociais		11,887,025.60		01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social		18,400.00	
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - Outros sectores								
07-04-01-00	鋪位租金 Rendas de lojas		1,961,551.00		01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos			
07-04-02-00	樓宇其他部份租金Rendas dos outros sectores de edifícios		133,952.00		01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vest. e art. pessoais - comp. de enc.		0.00	
					01-06-03-00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos			
07-10-00-00	雜項 - 其他部門 Diversos - Outros sectores				01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque		2,500.00	
07-10-01-00	表格之出售 Venda de impressos		0.00		01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		25,565.60	
07-10-02-00	各項手續費 Emolumentos diversos		0.00		01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos		714.90	
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes				02-00-00-00	資產及勞務 Bens e Serviços			
08-04-00-00	臨時及其他未列明之收入 Receitas eventuais e out. n/especificadas		54,796.00	28,436,970.10					
					02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros			
	資本收入 Receitas de capital				02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Mat. de educação, cultura e recreio		6,396.60	
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de bens de investimento				02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Mat. fabril, oficinal e de laboratório		19,115.00	
09-04-00-00	房屋 - 公營部門 Habitações - Sector Público				02-01-06-00	榮譽及招待物品 Mat. honorífico e de representação		0.00	
09-04-00-01	社會房屋之出售 Venda de Habitações Sociais		45,442,964.00		02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		556,432.00	
09-04-00-02	鋪位之出售Venda de lojas		0.00		02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		161,016.70	
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		112,350.10	45,555,314.10	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros			
					02-02-01-00	原料及附料 Matérias primas e subsidiárias		71,442.50	
					02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		24,418.50	
	爲交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項:				02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		350,949.30	
	Importâncias arrecadadas para entrega à RAEM				02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		206,858.60	
	ou a outras entidades								
					02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM								
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em venc. e salários		211,485.00		02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens			
	徵收（澳門特別行政區預算）De cobranças (OR)		0.00		02-03-01-00-01	社會房屋 Habitações sociais		7,261,408.90	
	其他 Outras		0.00		02-03-01-00-02	資產之保養及利用之其他負擔 Outros enc. de cons. e aprov. de bens		672,816.80	
	司庫活動 Operações de Tesouraria								
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em venc. e salários		3,695,194.00		02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações			
	其他Outras		2,236,088.20	6,142,767.20	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		2,834,857.10	
					02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		13,419,764.80	
					02-03-03-00	衛生之負擔 Encargos com a saúde			
					02-03-03-02	其他費用 Outros Gastos		0.00	
					02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens		6,000.00	
					02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações			
					02-03-05-01	特別假期之交通費 Transp. por motivo de lic. especial		116,264.00	
					02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		30,496.30	
					02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros enc. de transp. e com.		456,660.00	
					03-03-06-00	招待費 Representação		10,337.00	
					02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		167,414.00	
					02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		286,459.00	
					02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		312,496.30	
	轉下頁 A transportar			88,626,419.16		轉下頁 A transportar		64,071,495.70	

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	續上頁 Transporte			88,626,419.16		續上頁 Transporte		64,071,495.70	
					04-00-00-00	經常轉移 Transferências Correntes			
					04-01-00-00	公替部門 Sector público			
					04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos			
					04-01-02-01	退休基金會 Fundo de Pensões			
					04-01-02-01-01	退休金補償 Compensação para a aposentação		4,604,040.00	
					04-01-02-01-02	撫恤金補償 Compensação para a sobrevivência		512,172.00	
					04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares			
					04-02-01-00	社會互助團體 Associações de solidariedade social		0.00	
					05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes			
					05-01-00-00	土地租金 Rendas de terrenos		0.00	
					05-02-00-00	保險 Seguros			
					05-02-01-00	人員 Pessoal		19,377.00	
					05-02-02-00	物料 Material		6,416.00	
					05-02-03-00	不動產 Imóveis		434,583.00	
					05-02-04-00	車輛 Viaturas		3,890.80	
					05-03-00-00	返還 Restituições			
					05-03-00-01	不適當徵收之收益 Rendimentos indevidamente cobrados		6,659.50	
					05-04-00-00	雜項 Diversas			
					05-04-00-00-19	社會保障基金供款之負擔 Enc. relativos à contribuição p/o Fundo de Segurança Social		13,560.00	
					05-04-00-01	根據十二月二十八日第62/98/M號法令第二章第三條第五款規定之選擇之補償 Compensação pela opção prevista n.º 5 do artigo 3º do capítulo II do D. L. n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro		94,680.00	
					05-04-00-02	福利金之負擔 - 外聘人員 Encargos com a previdência - pessoal recrutado ao exterior		0.00	
					05-04-00-03	備用金撥款 Dotação provisional		0.00	
					05-04-08-00	臨時及未列明之開支 Despesas event. e não especificadas		50.00	69,766,924.00
						資本開支 Despesas de Capital			
					07-00-00-00	投資 Investimentos			
					07-02-00-00	房屋 Habitações		0.00	
					07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte		354,360.00	
					07-10-00-00	機器及設備 Maquinaria e equipamento		0.00	354,360.00
	轉下頁 A transportar			88,626,419.16		轉下頁 A transportar			70,121,284.00

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação		金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 合計 Total
	轉上頁 Transporte			88,626,419.16		轉上頁 Transporte				70,121,284.00
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項:				
						Importâncias entregues à RAEM ou a outras entidades				
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
						從薪俸及工資所作之扣除 De desconto em venc. e salários			19,500.00	
						徵收（澳門特別行政區預算）De cobranças (OR)				
						其他 Outras				
						司庫活動 Operações de Tesouraria				
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em venc. e salários			3,694,894.00	
						其他 Outras			2,611,681.90	6,326,075.90
						轉入下期管理期間之結餘				
						Saldo para gerência seguinte				
						本身資源 De recursos próprios			10,520,600.07	
						第三者資源 Do recursos de terceiros				
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
						從薪俸及工資所作之扣除 De desconto em venc. e salários			191,985.00	
						徵收（澳門特別行政區預算）De cobranças (OR)				
						其他 Outras				
						司庫活動 Operações de Tesouraria				
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em venc. e salários			1,965.00	
						其他Outras			1,464,509.19	12,179,059.26
						存放於 Sendo:				
						庫房 Em cofre				
						銀行 No banco:				
						中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta nº 01-23-61-000000	10,520,600.07			
						中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta nº 01-24-61-000000	193,950.00			
						中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta nº 01-25-61-000000	962,966.19			
						澳門商業銀行BCM帳戶編號 Conta nº 8553417115.....	0.00			
						大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta nº 8035361119	478,043.00			
						郵政儲金局CEP帳戶編號 Conta nº 30111454.....	23,500.00			
						郵政儲金局CEP帳戶編號 Conta nº 30111457.....	0.00			
							12,179,059.26			
	合計 Total			88,626,419.16		合計 Total				88,626,419.16
	總計 TOTAL GERAL		88,626,419.16			總計 TOTAL GERAL			88,626,419.16	

會議通過日期：30/03/2004
Aprovado em sessão de 30/03/2004

鄭國明 Chiang Coc Meng

李潔如 Lei Kit U

林瑞雯 Lam Soi Man

民航局 Autoridade de Aviação Civil
資產負債表 - 於二零零三年十二月三十一日
Balanço Analítico em 31 de Dezembro de 2003

(澳門幣 em Patacas)

帳目編號 Código das Contas		資產總額 Activo Bruto	備用金/攤折及重置 Provisões Amortizações e Reintegrações	資產淨值 Activo Líquido
	流動資產:			
	Disponibilidades:			
11	現金	2,197.00	0.00	2,197.00
	Caixa			
12	活期存款	6,912,248.96	0.00	6,912,248.96
	Depósitos à ordem			
14	定期存款	0.00	0.00	0.00
	Depósitos a prazo			
		6,914,445.96	**0.00**	**6,914,445.96**
	短期貸款:			
	Crédito a Curto Prazo:			
21	客戶	0.00	0.00	0.00
	Clientes			
26	其他債權人及債務人	400.00	0.00	400.00
	Outros devedores e credores			
		400.00	**0.00**	**400.00**
	有形資產:			
	Imobilizações Corpóreas:			
423	基本設備及其他機器與裝置	272,080.40	272,080.40	0.00
	Equipamento básicos e outras máquinas e instalações			
425	貨運	598,302.00	540,295.60	58,006.40
	Material de carga e transporte			
426	管理、福利及傢俬	1,956,357.00	1,423,642.35	532,714.65
	Equipamento administrativo e social e mobiliário diverso			
		2,826,739.40	**2,236,018.35**	**590,721.05**
	資產總計 TOTAL DO ACTIVO	**9,741,585.36**	**2,236,018.35**	**7,505,567.01**

帳目編號 Código das Contas		負債及資本淨值 Passivo e Situação Líquida
	短期借款:	
	Débitos a Curto Prazo:	
22	供應商	0.00
	Fornecedores	
24	政府公共事務方面	0.00
	Sector público estatal	
26	其他債權人及債務人	0.00
	Outros devedores e credores	
		0.00
	資本淨值:	
	Situação Líquida:	
581	下一期的攤折結餘準備	590,721.05
	Reservas p/ saldo de amortizações exercícios seguintes	
88	損益淨值	6,914,845.96
	Resultados líquidos	
		7,505,567.01
	負債及資本淨值總計 **TOTAL DO PASSIVO E DA SITUAÇÃO LÍQUIDA**	**7,505,567.01**

二零零四年二月二十日於民航局行政委員會

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil, aos 20 de Fevereiro de 2004.

代主席
O Presidente Substituto

陳穎雄
Chan Weng Hong

正選委員
O Vogal Efectivo

夏利樂 Rui Pedro C P Amaral
(財政局代表)
(Representante da DSF)

候補委員
O Vogal Suplente

何曼秀
Ho Man Sao

民航局 Autoridade de Aviação Civil
損益表 - 截至二零零三年十二月三十一日
Demonstração de Saldos Líquidos em 31 de Dezembro de 2003

帳目編號 Código da Conta	項目 Rubricas		澳門幣 Patacas
	收益 PROVEITOS		
72	提供服務之收益 **Receitas de Prestação de Serviços**		1,349,867.70
73	罰款與稅務收益 **Receitas das Multas e Taxas**		
7331	*直升機降落及起飛之費用* *Taxa de aterragem e descolagem de helicópteros*	*3,037,200.00*	
			3,037,200.00
74	營業上補貼 **Subsídios Destinados à Exploração**		
7411	*二零零三年特區預算之補貼* *Subsídio OR/2003*	*17,422,050.00*	
7419	*上年度營業結餘之轉入* *Saldo transitado do ano anterior*	*7,700,325.64*	
			25,122,375.64
75	次要收益 **Receitas Suplementares**		312,089.70
78	其他收益 **Outras Receitas**		
781	根據第230/95/M號訓令規定收入 Receitas da Port. n.º 230/95/M	*576,520.00*	
782	根據第231/95/M號訓令規定收入 Receitas da Port. n.º 231/95/M	*133,530.00*	
783	"個人飛行記錄冊"之收入 Receitas da "Personal Flying Log Book"	*2,500.00*	
784	活期存款利息 Juros de depósitos à ordem	*2,835.70*	
785	定期存款利息 Juros de depósitos a prazo	*41,347.67*	
			756,733.37
82	營業非常損益 **Resultados Extraordinários do Exercício**		304.93
83	損益彙積 **Resultados de Exercícios Anteriores**		1,481.62
		本期收益 *Proveitos correntes*	*30,580,052.96*

帳目編號 Código da Conta	項目 Rubricas		澳門幣 Patacas
	投資 INVESTIMENTOS		
42	**有形資產 Imobilizações Corpóreas**		
426	管理，福利及傢俬 Equipamento administrativo e social e mobiliário diverso	*555,646.70*	
			555,646.70
		本期投資 Investimentos correntes	***555,646.70***
	成本 CUSTOS		
63	**第三者作出的供應及提供的勞務 Fornecimentos e Serviços de Terceiros**		
631	第三者的供應 Fornecimentos de Terceiros		
6311	*水 Água*	*2,545.00*	
6312	*電 Electricidade*	*186,146.20*	
6313	*燃料及其他液體燃料 Combustíveis e outros fluidos*	*7,675.69*	
6314	*修理及保養物料 Material de conservação e reparação*	*368.00*	
6315	*易損耗工具及用具 Ferramentas e utensílios de desgaste rápido*	*2,332.80*	
6316	*文具 Material de escritório*	*78,310.46*	
6317	*廣告及宣傳品 Material de publicidade e propaganda*	*29,800.00*	
6318	*其他供應 Outros Fornecimentos*	*40,216.50*	
6319	*牌照及飛行冊供應 Fornecimentos de kicenças e cadernetas de voo*	*25,500.00*	
632	第三者提供的勞務(1) Serviços de Terceiros (I)		
6321	*房屋及其他租金 Rendas e alugueres*	*385,824.00*	
6322	*交際費 Despesas de representação*	*63,579.20*	
6323	*保養及修理 Conservação e reparação*	*36,151.40*	
6324	*通訊 Comunicação*	*119,995.90*	
6325	*保險 Seguros*	*83,666.57*	
6326	*廣告及宣傳 Publicidade e propaganda*	*124,051.80*	
6327	*特定工作 Trabalhos especializados*	*146,571.30*	
6328	*技術輔助 Assistências técnicas*	*3,287,294.90*	

帳目編號 Código da Conta	項目 Rubricas		澳門幣 Patacas
6329	*澳門國際機場之飛行校驗開支* *Voos de calibração do AIM*	*570,236.50*	
633	第三者提供的勞務(2) Serviços de Terceiros (II)		
6333	*旅費及住宿費* *Deslocações e estadias*	*398,987.96*	
6334	*介紹人佣金* *Comissões a intermediários*	*0.00*	
6338	*其他勞務* *Outros serviços*	*297,683.70*	
			5,886,937.88
64	**稅捐** **Impostos**		
642	郵電局牌照稅及檢驗費用 CTT-Taxas de inspecção e de licenciamento	*18,862.00*	
			18,862.00
65	**人事費用** **Despesas com o Pessoal**		
651	領導階層人員薪酬 Remunerações dos orgãos directivos	*1,033,850.00*	
652	員工工資及薪酬 Ordenados e salários do pessoal	*9,456,710.60*	
653	額外報酬 Remunerações adicionais	*3,167,536.30*	
655	報酬負擔 Encargos sobre remunerações	*2,490,752.37*	
656	職員培訓 Formação de pessoal	*94,600.70*	
657	工作意外保險 Seguros de acidentes de trabalho	*24,188.39*	
658	其他人事費用及負擔 Outras despesas e encargos com pessoal	*479,748.20*	
			16,747,386.56
66	**財務費用** **Despesas Financeiras**		
661	銀行服務費用 Despesas c/ serviços bancários	*6,534.90*	
			6,534.90
67	**其他費用及負擔** **Outras Despesas e Encargos**		
671	技術性書籍及文件 Livros e documentação técnica	*73,207.60*	
673	航空日及會議 Dia da Aviação e Conferência	*352,630.70*	
675	贈品 Ofertas	*4,180.00*	
678	其他未列明費用 Despesas n/ especificadas	*19,602.96*	
			449,621.26

帳目編號 Código da Conta	項目 Rubricas		澳門幣 Patacas
82	營業非常損益 **Resultados Extraordinários do Exercício**		
8286	*兌換差額損失* *Perdas em câmbios desfavoráveis*	*217.70*	
			217.70
		本期成本 ***Custos correntes***	***23,109,560.30***
	損益淨值 **Resultados Líquidos**		**6,914,845.96**

二零零四年二月二十日於民航局行政委員會

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil, aos 20 de Fevereiro de 2004.

代主席
O Presidente Substituto

陳穎雄
Chan Weng Hong

正選委員
O Vogal Efectivo

夏利樂 Rui Pedro C P Amaral
(財政局代表)
(Representante da DSF)

候補委員
O Vogal Suplente

何曼秀
Ho Man Sao

貿促局 - 澳門貿易投資促進局

二〇〇二及二〇〇三年十二月三十一日資產負債比較表

(澳門幣)

帳目編號	資產	二〇〇三年 資產淨值	二〇〇二年 資產淨值	差額	%
	流動資產:				
11	現金	178,166.80	220,842.20	(42,675.40)	(19.32)
12	活期存款	16,391,686.47	1,508,249.64	14,883,436.83	986.80
14	定期存款	0.00	11,000,000.00	(11,000,000.00)	(100.00)
		16,569,853.27	12,729,091.84	3,840,761.43	30.17
	短期債權:				
23	貸出款項及獲得貸款	0.00	0.00	0.00	0.00
26	其他債務人及債權人	(593,973.77)	(399,781.20)	(194,192.57)	48.57
		(593,973.77)	(399,781.20)	(194,192.57)	48.57
	財務資產:				
412	投資其他企業.....	900,000.00	900,000.00	0.00	0.00
		900,000.00	900,000.00	0.00	0.00
	有形資產:				
423	設備	-	9,235.18	(9,235.18)	(100.00)
425	運輸工具	315,840.00	132,000.00	183,840.00	139.27
426	行政、公司傢器及其他傢俬	3,688,100.18	2,849,794.47	838,305.71	29.42
		4,003,940.18	2,991,029.65	1,012,910.53	33.86
	無形資產:				
439	開辦費	0.00	0.00	0.00	0.00
		0.00	0.00	0.00	0.00
	長期投資:				
472	財務投資	0.00	0.00	0.00	0.00
		0.00	0.00	0.00	0.00
	資產總額	20,879,819.68	16,220,340.29	4,659,479.39	28.73

帳目編號	負債	二〇〇三年 負債及資本淨值	二〇〇二年 負債及資本淨值	差額	%
	短期債務:				
22	一般供應商	9,300.00	127,647.50	(118,347.50)	(92.71)
24	政府機構	273,869.00	0.00	273,869.00	0.00
		283,169.00	127,647.50	155,521.50	121.84
	負債總額	283,169.00	127,647.50	155,521.50	121.84
	資本淨值:				
59	損益累積:	3,891,029.65	2,174,780.83	1,716,248.82	78.92
88	損益淨值:	16,705,621.03	13,917,911.96	2,787,709.07	20.03
	資本淨值總額	20,596,650.68	16,092,692.79	4,503,957.89	27.99
	負債及盈餘淨值總額	20,879,819.68	16,220,340.29	4,659,479.39	28.73

二〇〇三年十二月三十一日於澳門
執行委員會

李炳康
貿促局主席

張國華
執行委員

I.P.I.M. Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

MAPA COMPARATIVO DOS BALANÇOS ANALÍTICOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002/2003

(Em Patacas)

Código das Contas	ACTIVO	Activo Líquido 2003	Activo Líquido 2002	Diferença	%
	DISPONIBILIDADES:				
11	Caixa	178,166.80	220,842.20	(42,675.40)	(19.32)
12	Depósitos à Ordem	16,391,686.47	1,508,249.64	14,883,436.83	986.80
14	Depósitos à Prazo	0.00	11,000,000.00	(11,000,000.00)	(100.00)
		16,569,853.27	12,729,091.84	3,840,761.43	30.17
	CRÉDITOS A CURTO PRAZO:				
23	Empréstimos Concedidos e Obtidos	0.00	0.00	0.00	0.00
26	Outros Devedores e Credores	(593,973.77)	(399,781.20)	(194,192.57)	48.57
		(593,973.77)	(399,781.20)	(194,192.57)	48.57
	IMOBILIZAÇÕES FINANÇEIRAS:				
412	Participações de Capital Noutras Empresas	900,000.00	900,000.00	0.00	0.00
		900,000.00	900,000.00	0.00	0.00
	IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS:				
423	Equip.Básico-outras maquinaria e instal...		9,235.18	(9,235.18)	(100.00)
425	Material de Carga e Transporte	315,840.00	132,000.00	183,840.00	139.27
426	Equipamento Administrativo, Social e Mobiliário Diverso	3,688,100.18	2,849,794.47	838,305.71	29.42
		4,003,940.18	2,991,029.65	1,012,910.53	33.86
	IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS:				
439	Gastos de instalação	0.00	0.00	0.00	0.00
		0.00	0.00	0.00	0.00
	CUSTOS PLURIENAIS:				
472	Participações Financeiras	0.00	0.00	0.00	0.00
		0.00	0.00	0.00	0.00
	Total do Activo	20,879,819.68	16,220,340.29	4,659,479.39	28.73

Código das Contas	PASSIVO	Passivo e Situação Líquida 2003	Passivo e Situação Líquida 2002	Diferença	%
	DÉBITOS A CURTO PRAZO:				
22	Fornecedores c/gerais	9,300.00	127,647.50	(118,347.50)	(92.71)
24	Sector Público Estatal	273,869.00	0.00	273,869.00	0.00
		283,169.00	127,647.50	155,521.50	121.84
	Total do Passivo	283,169.00	127,647.50	155,521.50	121.84
	SITUAÇÃO LÍQUIDA:				
59	Resultados Transitados:	3,891,029.65	2,174,780.83	1,716,248.82	78.92
88	Resultados Líquidos:	16,705,621.03	13,917,911.96	2,787,709.07	20.03
	Total da Situação Líquida	20,596,650.68	16,092,692.79	4,503,957.89	27.99
	Total do Passivo e do Saldo Líquido	20,879,819.68	16,220,340.29	4,659,479.39	28.73

Macau, aos 31 de Dezembro de 2003
A Comissão Executiva

LEE Peng Hong
Presidente do IPIM

Cheong Chou Weng
Vogal

貿促局 - 澳門貿易投資促進局

二〇〇二及二〇〇三年損益淨值結算比較表

		累計走向			
		2003	2002	差額	%
	收益				
74	營業上之津貼	102,043,008.14	69,367,829.97	32,675,178.17	47.10
75	補充收入	351,060.00	376,030.00	(24,970.00)	(6.64)
78	其他收入	2,974,771.11	1,086,632.01	1,888,138.10	173.76
	(B) 當期收益	105,368,839.25	70,830,491.98	34,538,346.27	48.76
	成本				
61	促進澳門投資活動之開支	29,195,452.59	14,641,395.60	14,554,055.99	99.40
62	分包合同	0.00	0.00	-	-
63	第三者作出之供應及提供之勞務	11,037,405.32	11,031,781.15	5,624.17	0.05
65	人事開支	31,207,987.04	26,417,939.30	4,790,047.74	18.13
66	財務開支	27,144.31	22,835.66	4,308.65	18.87
67	其他開支及負擔	15,452,266.49	341,215.53	15,111,050.96	4428.59
68	營業年度之折舊	1,742,962.47	1,241,677.38	501,285.09	40.37
	(A1) 當期成本	88,663,218.22	53,696,844.62	34,966,372.60	65.12
	損益				
82	營業非常損失	0.00	3,215,735.40	(3,215,735.40)	-
	(A2) 當期損益	0.00	3,215,735.40	(3,215,735.40)	-
	營業年度之當期盈餘 (B-A1-A2)	16,705,621.03	13,917,911.96	2,787,709.07	20.03

張祖榮
執行委員

I.P.I.M. - Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

MAPA COMPARATIVO DA DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS LÍQUIDOS REFERENTE AOS ANOS 2002/2003

		MOVIMENTO ACUMULADO			
		2003	2002	Diferença	%
	PROVEITOS				
74	SUBSÍDIOS DESTINADOS À EXPLORAÇÃO	102,043,008.14	69,367,829.97	32,675,178.17	47.10
75	RECEITAS SUPLEMENTARES	351,060.00	376,030.00	(24,970.00)	(6.64)
78	OUTRAS RECEITAS	2,974,771.11	1,086,632.01	1,888,138.10	173.76
	(B) PROVEITOS CORRENTES	105,368,839.25	70,830,491.98	34,538,346.27	48.76
	CUSTOS				
61	GASTOS C/ACÇÕES DE PROMOÇÃO	29,195,452.59	14,641,395.60	14,554,055.99	99.40
62	SUBCONTRATOS	0.00	0.00	-	-
63	FORNECIMENTOS E SERVIÇOS TERCEIROS	11,037,405.32	11,031,781.15	5,624.17	0.05
65	DESPESAS COM O PESSOAL	31,207,987.04	26,417,939.30	4,790,047.74	18.13
66	DESPESAS FINANCEIRAS	27,144.31	22,835.66	4,308.65	18.87
67	OUTRAS DESPESAS E ENCARGOS	15,452,266.49	341,215.53	15,111,050.96	4428.59
68	AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES ACUM.	1,742,962.47	1,241,677.38	501,285.09	40.37
	(A1) CUSTOS CORRENTES	88,663,218.22	53,696,844.62	34,966,372.60	65.12
	RESULTADOS				
82	SALDOS EXTRAORDINÁRIOS DO EXERCÍCIO	0.00	3,215,735.40	(3,215,735.40)	-
	(A2) RESULTADOS CORRENTES	0.00	3,215,735.40	(3,215,735.40)	-
	SALDO CORRENTE DO EXERCÍCIO	16,705,621.03	13,917,911.96	2,787,709.07	20.03

Macau, aos 31 de Dezembro de 2003
A Comissão Executiva

LEE Peng Hong
Presidente do IPIM

Cheong Chou Weng
Vogal

廉 政 公 署
Comissariado contra a Corrupção

二〇〇三年度管理帳目 CONTA DA GERÊNCIA DE 2003

(01.01.2003 - 31.12.2003)

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			
	本身資源 Do Recursos Próprios:		20,235,365.44	
	第三者資源 Do Recursos de Terceiros:			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資作出之扣除 De descontos em vencimentos e salários		0.00	
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobrança (OR)		0.00	
	其他 Outras		0.00	
	司庫運動 Operações de Tesouraria:			
	從薪俸及工資作出之扣除 De descontos em vencimentos e salários		0.00	
	其他 Outras		0.00	20,235,365.44
	存放於 Sendo:			
	庫房 Em cofre:			
	現金 em numerário 0.30			
	債券或支票 em títulos ou cheques 0.00			
	銀行 Em banco (B.N.U.):			
	戶口 Conta nº 001-119369-111-3 9,636,091.15			
	戶口 Conta nº 9001233532 10,599,273.99			
	20,235,365.44			
	轉下 A TRANSPORTAR			20,235,365.44

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	經常性開支 DESPESAS CORRENTES			
01-00-00-00-00	人員 *PESSOAL*			
01-01-00-00-00	固定及長期報酬 REMUNERAÇÕES CERTAS E PERMANENTES			
01-01-01-00-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por Lei			
01-01-01-01-00	薪俸或酬勞費 Vencimentos ou honorários	19,625,558.80	11,748.70	
01-01-01-02-00	年資獎金 Prémio de Antiguidade	62,641.00	0.00	
01-01-02-00-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro			
01-01-02-01-00	酬勞 Remunerações	3,701,668.60	34,688.40	
01-01-02-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	0.00	
01-01-03-00-00	各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso			
01-01-03-01-00	報酬 Remunerações	1,308,555.00	2,890.00	
01-01-03-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	22,800.00	0.00	
01-01-05-00-00	散位人員薪金 Salários do pessoal eventual			
01-01-05-01-00	工資 Salários	1,104,557.60	6,971.00	
	轉下 A TRANSPORTAR	25,825,781.00		

廉 政 公 署
Comissariado contra a Corrupção

二〇〇三年度管理帳目 CONTA DA GERÊNCIA DE 2003

(01.01.2003 - 31.12.2003)

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經國庫帳房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經國庫帳房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE			20,235,365.44
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS			
	經常收入 RECEITAS CORRENTES			
04-00-00	財產收益 Rendimentos de propriedade			
04-03-00	利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	0.00	56,606.22	
05-00-00	轉移 Transferências			
05-01-00	公營部門 Sector público			
05-01-01	特區預算轉移 Transferência do Orçamento da Região	35,636,935.40	15,682,941.60	
05-01-02	其他轉移 Outras Transferências	0.00	0.00	
06-00-00	耐用品之出售 Vendas de Bens Duradouros			
06-03-00	其他部門 Outros Sectores			
06-03-02	轉讓本身資產所得 Produto da alienação de bens próprios	0.00	0.00	
08-00-00	其他經常性收入 Outras recoltas correntes			
08-01-00	不定和未列明收入 Receitas eventuais e não especificadas	0.00	1,167.50	15,720,615.32
	轉下 A TRANSPORTAR	35,636,935.40		35,955,980.76

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經國庫帳房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經國庫帳房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	25,825,781.00		
01-01-06-00-00	重疊開支 Duplicação de vencimentos	544,663.30	0.00	
01-01-07-00-00	固定及具期限酬勞 Gratificações certas e permanentes	3,486,322.80	3,952.00	
01-01-08-00-00	固定及具期招待費 Representação certa e permanente	428,172.00	0.00	
01-01-09-00-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,224,834.00	1,458.30	
01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de Férias	2,071,265.00	0.00	
01-02-00-00-00	附帶報酬 REMUNERAÇÕES ACESSÓRIAS			
01-02-01-00-00	不定或短時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	0.00	
01-02-04-00-00	補算補助 Abono para falhas	49,958.00	0.00	
01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência	712,000.00	0.00	
01-02-10-00-00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	0.00	0.00	
01-02-10-00-02	各項補助 - 現金 - 間置津貼 Abonos diversos - numerário - Subsídios para arrendamento	36,000.00	0.00	
01-03-00-00-00	實物補助 ABONOS EM ESPÉCIE			
01-03-01-00-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	19,019.10	
01-05-00-00-00	社會福利金 PREVIDÊNCIA SOCIAL			
01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família	216,580.00	0.00	
01-05-02-00-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	29,900.00	0.00	
	轉下 A TRANSPORTAR	35,627,476.10		

廉 政 公 署

Comissariado contra a Corrupção

二〇〇三年度管理帳目 CONTA DA GERÊNCIA DE 2003

(01.01.2003 - 31.12.2003)

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經國庫服務 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經國庫服務 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	35,636,935.40		35,955,980.76
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL			
14-00-00	非從支付中扣減之追回 Reposições não abatidas nos pagamentos	0.00	0.00	0.00
	為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM:			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	613.00	0.00	
	徵收 (澳門特別行政區預算) De cobrança (OR)		308,697.00	
	其他 Outras		0.00	308,697.00
	司庫活動 Operações de Tesouraria:			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	1,702,378.00	0.00	
	其他 Outras		505,809.80	505,809.80
	轉下 A TRANSPORTAR	37,339,926.40		36,770,487.56

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經國庫服務 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經國庫服務 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	35,627,476.10		
01-06-00-00-00	負擔補償 COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS			
01-06-02-00-00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação encargos	0.00	112,458.00	
01-08-03-00-00	交通費-負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos			
01-08-03-01-00	登程津貼 Ajudas de custo de embarque	0.00	43,400.00	
01-08-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	0.00	250,023.59	
01-08-03-03-00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	0.00	5,767.20	
02-00-00-00-00	*資產及勞務 BENS E SERVIÇOS*			
02-01-00-00-00	耐用品 BENS DURADOUROS			
02-01-04-00-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	0.00	24,157.35	
02-01-06-00-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	0.00	208.00	
02-01-07-00-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	0.00	202,496.70	
02-01-08-00-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	0.00	361,660.60	
	轉下 A TRANSPORTAR	35,627,476.10		

廉 政 公 署
Comissariado contra a Corrupção
二〇〇三年度管理帳目 CONTA DA GERÊNCIA DE 2003
(01.01.2003 - 31.12.2003)

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關帳房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關帳房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	37,339,926.40	[redacted]	36,770,467.56
	轉下 A TRANSPORTAR	37,339,926.40	[redacted]	36,770,467.56

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關帳房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關帳房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	35,627,476.10	[redacted]	
02-02-00-00-00	非耐用品 BENS NÃO DURADOUROS			
02-02-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	61,891.69	
02-02-03-00-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	0.00	94,000.00	
02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	0.00	373,266.68	
02-02-07-00-00	其他非耐用物品 Outros bens não duradouros	0.00	235,469.61	
02-03-00-00-00	勞務之取得 AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS			
02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	0.00	547,551.91	
02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações			
02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	0.00	628,169.80	
02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	0.00	1,700,550.70	
02-03-03-00-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	0.00	0.00	
02-03-04-00-00	資產租賃 Locação de bens	0.00	3,673,872.00	
02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações			
02-03-05-01-00	特別假期之交通費 Transportes por motivos de licença especial	0.00	0.00	
02-03-05-02-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	0.00	337,885.00	
02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	516,585.53	
02-03-06-00-00	招待費 Representação	0.00	167,206.20	
	轉下 A TRANSPORTAR	35,627,476.10	[redacted]	

廉 政 公 署
Comissariado contra a Corrupção

二〇〇三年度管理帳目 CONTA DA GERÊNCIA DE 2003

(01.01.2003 - 31.12.2003)

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	37,339,926.40		36,770,487.56
	轉下 A TRANSPORTAR	37,339,926.40		36,770,487.56

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	35,627,476.10		
02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	0.00	2,298,674.00	
02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	0.00	414,969.20	
02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos Não Especificados			
02-03-09-00-02	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	0.00	191,503.01	
02-03-09-00-03	培訓活動開支 Despesas com acções de formação	0.00	333,865.96	
04-00-00-00-00	*經常轉移 TRANFERÊNCIAS CORRENTES*			
04-01-00-00-00	公營部門 Sector público			
04-01-02-00-00	自治基金組織 Fundos autónomos			
04-01-02-01-00	退休基金 Fundo de Pensões			
04-01-02-01-01	退休補償 Compensação para a aposentação	0.00	2,622,396.00	
04-01-02-01-02	撫恤補償 Compensação para a sobrevivência	0.00	291,444.00	
04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	0.00	20,000.00	
05-00-00-00-00	*其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES*			
	轉下 A TRANSPORTAR	35,627,476.10		

廉政公署
Comissariado contra a Corrupção
二〇〇三年度管理帳目 CONTA DA GERÊNCIA DE 2003
(01.01.2003 - 31.12.2003)

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do Serviço: 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	37,339,926.40	[illegible]	36,770,487.56
	轉下 A TRANSPORTAR	37,339,926.40	[illegible]	36,770,487.56

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do Serviço: 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	35,627,476.10	[illegible]	
05-02-00-00-00	保險 SEGUROS			
05-02-01-00-00	人員 Pessoal	0.00	47,382.89	
05-02-02-00-00	物料 Material	0.00	300.00	
05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	0.00	20,027.15	
05-04-00-00-00	雜項 DIVERSAS			
05-04-00-00-01	第10/2000號法律第三十三條之費用負擔 Encargos nos termos do artº 33º da Lei nº 10/2000	0.00	2,998,507.24	
05-04-00-00-12	第62/98/M號法令第三條第五款所指選擇之補償 Compensação pela opção prevista no nº 5 do artº 3º do Dec.-Lei nº 62/98/M	0.00	74,640.00	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款 Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.	0.00	19,275.00	
05-04-00-01-00	備用撥款 Dotação provisional	0.00	0.00	18,748,532.51
	資本性支出 DESPESAS DE CAPITAL			
07-00-00-00-00	*投資 INVESTIMENTOS*			
07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	0.00	2,506,513.90	
	轉下 A TRANSPORTAR	35,627,476.10	[illegible]	18,748,532.51

廉 政 公 署
Comissariado contra a Corrupção

二〇〇三年度管理帳目 CONTA DA GERÊNCIA DE 2003

(01.01.2003 - 31.12.2003)

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	37,339,926.40		38,770,487.56
	轉下 A TRANSPORTAR	37,339,926.40		38,770,487.56

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關櫃房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關櫃房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	35,627,476.10		18,748,532.51
07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	468,000.00	
07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento			
07-10-00-00-01	資訊設備 Equipamento de informática	0.00	506,566.00	
07-10-00-00-02	調查設備 Equipamento de investigação	0.00	1,136,114.20	
07-10-00-00-03	其他機械及設備 Outra maquinaria e equipamento	0.00	247,129.00	4,864,323.10
	交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	613.00	0.00	
	徵收 (澳門特別行政區預算) De cobrança (OR)		29,574.00	
	其他 Outras		0.00	29,574.00
	司庫運動 Operações de Tesouraria:			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	1,702,378.00	0.00	
	其他 Outras		426,590.80	426,590.80
	轉下 A TRANSPORTAR	37,330,467.10		24,069,020.41

廉 政 公 署
Comissariado contra a Corrupção
二〇〇三年度管理帳目 CONTA DA GERÊNCIA DE 2003
(01.01.2003 - 31.12.2003)

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關收款 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關收款 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	37,339,926.40	[illegible]	36,770,487.56
	轉下 A TRANSPORTAR	37,339,926.40	[illegible]	36,770,487.56

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關收款 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關收款 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	37,330,467.10	[illegible]	24,069,020.41
	轉入下管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE:			
	本身資源 Do Recursos Próprios:		12,352,584.45	
	第三者資源 Do Recursos de Terceiros:			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收 (澳門特別行政區預算) De cobrança (OR)		279,123.00	
	其他 Outras		0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria:			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		0.00	
	其他 Outras		79,219.00	12,710,926.45
	轉下 A TRANSPORTAR	37,330,467.10	[illegible]	36,779,946.86

廉 政 公 署

Comissariado contra a Corrupção

二〇〇三年度管理帳目 CONTA DA GERÊNCIA DE 2003

(01.01.2003 - 31.12.2003)

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經國庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經國庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço	
			單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	37,339,926.40		36,770,487.56
合計 TOTAL		37,339,926.40		36,770,487.56
總計 TOTAL GERAL		74,110,413.96		

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經國庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經國庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço	
			單計 PARCIAL	合計 TOTAIS
	轉上 TRANSPORTE	37,330,467.10		36,779,946.86
	存放於 Sendo:			
	庫房 *Em cofre:*			
	現金 em numerário *0.00*			
	退還或支票 em títulos ou cheques *0.00*			
	銀行 *Em banco (B.N.U.):*			
	戶口 Conta nº 001-119369-111-3 *-5,303,195.76*			
	戶口 Conta nº 9001233532 *17,655,780.21*			
	12,352,584.45			
合計 TOTAL		37,330,467.10		36,779,946.86
總計 TOTAL GERAL		74,110,413.96		

專員 O Comissário,

張裕

張裕 Cheong U

26.03.04

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

衛 生 局
SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零三
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			
	本身資源 De recursos próprios			
13.01.00	存於機關 Na posse do serviço		61,383,352.94	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		20.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	其他： Outras:			
	保證金（政府投資發展開支計劃＋病人＋供應商） Cauções (PIDDA+Utentes+Fornecedores)		2,875,019.10	
	獎學金 Prémios		613,401.12	
	調整帳項 Conta a regularizar		0.06	
	小計 (1) Sub-total (1)			64,871,793.22

貸 方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	IMPORTÂNCIA ENTREGUE AO TESOURO EM CONTA DE RECEITAS PRÓPRIAS 本身收入帳內交付予公庫之款項			
	DESPESAS ORÇAMENTAIS 預算開支			
	DESPESAS CORRENTES 經常性開支			
01.01.01.01	薪俸及服務費 Vencimentos ou Honorários		151,662,784.00	
01.01.01.02	年資獎金 Prémio de Antiguidade		2,430,044.00	
01.01.02.01.01	技術及專業人員 Pessoal Técnico e Especializado		159,199,834.00	
01.01.02.01.03	實習醫生 Internato Médico		16,591,222.00	
01.01.02.02	年資獎金 Prémio de Antiguidade		61,642.00	
01.01.03.01	報酬 Remunerações		23,230,025.00	
01.01.03.02	年資獎金 Prémio de Antiguidade		242,060.00	
01.01.04.01	工資 Salários		13,722,722.00	
01.01.04.02	年資獎金 Prémio de Antiguidade		1,193,261.00	
01.01.05.01	工資 Salários		72,686,190.00	
01.01.05.02	年資獎金 Prémio de Antiguidade		7,214.00	
01.01.06.00	重疊薪俸 Duplicação de Vencimentos		1,403,936.00	
01.01.07.00.01	職務主管及其他職務之酬勞 Gratificações de Chefias Funcionais e Outras		3,008,140.00	
01.01.07.00.02	九月二十一日第68/92/M號令所規定之酬勞 Gratificações D. L. 68/92/M, 21/9		61,197,414.00	
01.01.09.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		41,949,749.00	

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

衛 生 局
SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零三
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	存放於 Sendo:			
	庫房 Em cofre			
	大西洋銀行 No Banco Nacional Ultramarino			
	活期存款 Conta depósitos a ordem	29,782,989.77		
	獎學金存款 Conta prémios	494,695.72		
	香港上海匯豐銀行 No Hongkong & Shanghai Banking Corp.	445,135.76		
	澳門商業銀行 No Banco Comercial de Macau	52,696.71		
	中國銀行 No Banco da China	33,977,569.86		
	貨款票據 Títulos de crédito	118,705.40		
		64,871,793.22		

貸 方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
01.01.10.00	假期津貼 Subsídio de Férias		41,253,705.00	
01.02.01.00.02	給予運動活動及其他的協助 Apoio a Actividades Desportivas e Outras		36,630.00	
01.02.01.00.03	不定或臨時酬勞 - 其他 Gratificações Variáveis ou Eventuais - Outras		34,050.00	
01.02.03.00.01	超時工作 Trabalho Extraordinário		57,300,477.00	
01.02.03.00.02	輪值工作 Trabalho por Turnos		11,646,212.00	
01.02.04.00	錯算補助 Abono para Falhas		69,306.00	
01.02.05.00	出席費 Senhas de Presença		203,000.00	
01.02.06.00	房屋津貼 Subsídio de Residência		14,861,452.00	
01.03.01.00	私人電話 Telefones Individuais		328,309.77	
01.03.02.00.02	膳食及住宿 - 實物 - 其他 Alimentação e alojamento-Especie Outros		1,096,205.42	
01.03.03.00	服裝及個人物品 - 實物 Vestuário e Artigos Pessoais - Espécie		511,391.90	
01.05.01.00	家庭津貼 Subsídio de Família		7,102,320.00	
01.05.02.00.01	死亡及喪葬津貼 Subsídio por Morte ou Funeral		0.00	
01.05.02.00.02	結婚津貼 Subsídio de Casamento		94,300.00	
01.05.02.00.03	出生津貼 Subsídio de Nascimento		165,600.00	
01.06.03.01	啓程津貼 Ajudas de Custo de Embarque		81,650.00	
01.06.03.02	日津貼 Ajudas de Custo Diárias		300,941.80	
01.06.03.03	其他補助 - 負擔補償 Outros Abonos - Compensação de Encargos		163,931.30	
02.01.03.00	營房及宿舍物品 Material de Aquartelamento e Alojamento		1,271,746.64	

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

衛 生 局
SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零三
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS				02.01.04.00	教育,文化及康樂用品 Material de Educação, Cultura e Recreio		739,890.20	
	經常性收入 RECEITAS CORRENTES				02.01.05.00	工場，修理場及化驗室用品 Material Fabril, Oficinal e de Laboratório		822,185.09	
03.01.00	費用 Taxas		317,679.00		02.01.07.00	辦事處設備 Equipamento de Secretaria		1,983,196.40	
03.02.00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e Outras Penalidades		241,046.13		02.01.08.00	其他耐用品 Outros Bens Duradouros		2,954,054.46	
04.03.01	存款 Depósitos		2,498,243.49		02.02.01.00.01	成藥，藥物，疫苗 Produtos Farmacêuticos, Medicamentos, Vacinas		78,982,596.91	
05.01.01	澳門特別行政區政府之共同分擔 Comparticipação do Governo da RAEM		1,180,000,000.00		02.02.01.00.02	與藥房訂立協定之藥物 Medicamentos da Convenção com Farmácias		69,418,999.20	
05.01.02.01	衛生局工作人員 Trabalhadores dos SS		2,514,131.10		02.02.01.00.03	化驗室之試劑 Reagentes para Laboratórios		22,407,930.52	
05.01.02.02	其他公共部門工作人員 Trabalhadores de Outros Serviços Públicos		13,617,286.60		02.02.01.00.04	診療消耗品 Material de Consumo Clínico		37,399,902.55	
07.10.01	各項手續費 Emolumentos Diversos		449,958.00		02.02.01.00.09	其他原料及附料 Outras Matérias Primas e Subsidiárias		224,877.40	
07.10.02.02	提供的衛生護理 Cuidados de Saúde Prestados		1,200,094.00		02.02.02.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e Lubrificantes		1,323,071.59	
07.10.02.03	住院治療開支 Despesa de Hospitalização		494,202.00		02.02.04.00	辦事處消耗品 Consumos de Secretaria		2,873,541.11	
07.10.02.04	化驗 Exames de Análises		2,552,342.20		02.02.05.00.01	倉庫食物種類 Géneros Alimentares Armazenáveis		3,999,884.85	
07.10.02.06	放射檢查		3,341,574.00		02.02.05.00.02	膳食－其他 Alimentação – Outras		59,660.20	
07.10.02.07	入院科／會計處發票 Facturas da Secção de Admissões/Divisão de Contabilidade		9,077,325.57		02.02.06.00	服裝 Vestuário		716,725.00	
07.10.02.08	報酬 Honorários		5,314,043.00		02.02.07.00.01	清潔及消毒用品 Material para Limpeza e Desinfecção		2,361,168.86	
07.10.02.09	聽覺檢查，物理治療及康復 Audiograma; Medicina Física e Reabilitação		31,595.00		02.02.07.00.02	保養資產用品 Materiais para Manutenção de Bens		5,839,660.35	
07.10.02.10	門診籌仔 Senhas de Consultas		957,804.00		02.02.07.00.03	各項住院消耗物品 Diverso Material de Consumo Hoteleiro		1,254,888.19	
					02.02.07.00.09	各項非耐用品 Bens não Duradouros Diversos		97,355.80	
					02.03.01.00	資產之保養及利用 Conservação e Aproveitamento de Bens		14,385,365.24	

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

衛 生 局
SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零三
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
07.10.03.01	衛生方面之手續費 Emolumentos Sanitários		386,200.00	
07.10.03.02	衛生方面之手續費－其他 Emolumentos Sanitários — Outros		21,800.00	
07.10.04	處方予求診者的藥物 Medicamentos Prescritos a Utentes		1,720,280.30	
07.10.05	衛生健康檢查收入之分享 Participações em Receitas de Inspecções Médico-Sanitárias		111,460.00	
07.10.06	診療消耗品之出售 Venda de Material de Consumo Clínico		384,106.50	
07.10.07	其他非耐用品之出售 Venda de Outros Bens Não Duradouros		450.00	
08.01.00.01	殮房 Casa Mortuária		65,300.00	
08.01.00.02	特許的收益 Renda das Concessões		1,089,070.00	
08.04.00.02	仁伯爵綜合醫院餐廳之收入 Rendimentos da Cantina CHCSJ		15,180.00	
08.04.00.04	其他 Outras		387,772.49	1,226,788,943.38
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL			
10.07.01	法院規定之賠償 Indemnizações Fixadas Judicialmente		0.00	
14.01.00	超付款項之償還 Reembolso de Pagamentos Processados em Excesso		288,185.30	288,185.30
	小計 (2) Sub-total (2)			1,227,077,128.68

貸 方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
02.03.02.01	電費 Energia Eléctrica		27,499,902.60	
02.03.02.02.01	水 Água		1,039,658.40	
02.03.02.02.02	衛生及清潔 Higiene e Limpeza		5,384,170.05	
02.03.02.02.03	守衛及保安 Vigilância e Segurança		3,560,931.20	
02.03.03.00.01	由澳門特別行政區其他實體所提供之衛生護理 Cuidados de Saúde Prestados por Entidades da RAEM		48,019,966.00	
02.03.03.00.02	由澳門特別行政區以外實體所提供之衛生護理 Cuidados de Saúde Prestados por Entidades fora da RAEM		44,850,181.03	
02.03.03.00.03	其他未列明之用途 Outras Finalidades não Especificadas		3,947,580.69	
02.03.04.00.02	動產之租賃 Aluguer de Bens Móveis		442,781.50	
02.03.05.01	特別假期之交通費 Transporte por Motivo Licença Especial		1,679,393.20	
02.03.05.02	其他原因之交通費 Transportes por Outros Motivos		549,250.58	
02.03.05.03	交通及通訊之其他負擔 Outros Encargos com Transportes e Comunicações		2,549,910.32	
02.03.06.00	招待費 Representação		819,596.67	
02.03.07.00.01	強制性之公佈 Publicações Obrigatórias		1,490,371.25	
02.03.07.00.02	衛生運動 Campanhas para a Saúde		5,871,177.75	
02.03.08.00.01	包工合同 Contratos de Tarefa		10,097,467.35	
02.03.08.00.02	各項特別工作－其他 Trabalhos Especiais Diversos — Outros		2,560,850.35	
02.03.09.00.01	培訓活動 Acções de Formação		1,996,977.20	
02.03.09.00.02	未列明之負擔－其他 Encargos não Especificados — Outros		2,163,064.03	
02.03.09.00.04	舉辦衛生會議 Organiza'c~ao de Congressos de Sa'udes		340,242.40	

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

衛 生 局
SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零三
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
		金 額 IMPORTÂNCIAS					金 額 IMPORTÂNCIAS		
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
					04.01.02.01	退休制度之共同分擔 Comparticipação Regime Aposentação		45,235,870.00	
					04.01.02.02	撫恤制度之補償 Compensação para o Regime de Sobrevivência		5,046,152.00	
					04.02.00.00.01	給予澳門特別行政區私立實體之共同分擔－鏡湖 Comparticipação a Entidades Privadas da RAEM – Kiang Wu		113,184,966.90	
					04.02.00.00.02	給予澳門特別行政區私立實體之共同分擔－其他 Comparticipação a Entidades Privadas da RAEM – Outras		9,094,218.80	
					05.02.01.00	人員（保險） Pessoal (Seguros)		1,461,997.68	
					05.02.02.00	物料（保險） Material (Seguros)		0.00	
					05.02.04.00	車輛（保險） Viaturas (Seguros)		65,179.50	
					05.03.00.00	退還 Restituições		34,454.40	
					05.04.00.00.19	社會保障基金之供款 Contribuição para o Fundo de Segurança Social		361,065.00	
					05.04.09.00.01	選擇特別假之補償 Compensação pela Opção de Licença Especial		180,250.00	
					05.04.09.00.02	賠償 Indemnizações		0.00	
					05.04.09.00.03	終止在澳門公共行政職務之補償 Compensação por Cessação de Funções na APM		112,000.00	1,272,592,046.60
						資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
					07.09.00.00	運輸物料 Material de Transporte		0.00	
					07.10.00.00	機器及設備 Maquinaria e Equipamento		3,162,956.30	3,162,956.30
						小計 (1) Sub-total (1)			1,275,755,002.90

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA
衛 生 局
SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零三
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA Á RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES					交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES Á RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM					澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários					從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos		702,078.00			城市樓宇租金 Renda de Prédios Urbanos		702,078.00	
	職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal		4,170,140.00			不定期職業稅款 Imposto Profissional		5,250.00	
	不定期職業稅款 Imposto Profissional		7,950.00			徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		504,350.00	
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		504,960.00						
	司庫活動 Operações de Tesouraria					司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		38,477,043.20			從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		38,477,043.20	
	其他： Outras:					其他： Outras:			
	財政局給予公務員子女的津貼 Subsídio da DSF a filhos de funcionários		281,400.00			財政局給予公務員子女的津貼 Subsídio da DSF a filhos de funcionários		281,400.00	
	調整帳項 Contas a regularizar		64,277.25			調整帳項 Contas a regularizar		64,277.21	
	保證金（政府投資發展開支計劃＋病人＋供應商） Cauções (PIDDA+Utentes+Fornecedores)		9,729,094.30			其他機構付給衛生局員工之報酬 Honor. pago por outras ent. a trab. SS		3,190,716.10	
	獎學金 Prémios		56,214.40			保證金（政府投資發展開支計劃＋病人＋供應商） Cauções (PIDDA+Utentes+Fornecedores)		4,258,434.30	
	其他機構付給衛生局員工之報酬 Honor. pago por outras ent. a trab. SS		3,205,472.10			獎學金 Prémios		120.00	
	從財政局取得之行政當局投資與發展開支計劃款項 Da DSF relativos às aquisições do PIDDA					行政當局投資與發展開支計劃之支付 Pagamentos do PIDDA			
	代機構支付 Pagamentos efectuados por Conta do Serviço	88,895,907.10				代機構支付 Pagamentos efectuados por Conta do Serviço	88,895,907.10		
	交予機關 Entregues ao Serviço	86,348.30				交予機關 Entregues ao Serviço	86,348.30		
	小計 (3) Sub-total (3)			57,198,629.25		小計 (2) Sub-total (2)			47,483,668.81

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA
衛 生 局
SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零三
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
		金 額 IMPORTÂNCIAS					金 額 IMPORTÂNCIAS		
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
						轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE				
						本身資源 De recursos próprios				
						存於機關 Na posse do serviço			12,705,478.72	
						第三者資源 De recursos de terceiros				
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
						徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			630.00	
						不定期職業稅款 Imposto Profissional			2,700.00	
						職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal			4,170,140.00	
						司庫活動 Operações de Tesouraria				
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				
						其他： Outras:				
						保證金（政府投資發展開支計劃＋病人＋供應商） Cauções (PIDDA+Utentes+Fornecedores)			8,345,679.10	
						獎學金 Prémios			669,495.52	
						其他機構付給衛生局員工之報酬 Honor. pago por outras ent. a trab. SS			14,756.00	
						調整帳項 Contas a regularizar			0.10	
						小計（3） Sub-total (3)				25,908,879.44
						存放於 Sendo:				
						庫房 Em cofre	105,686.60			
						大西洋銀行 No Banco Nacional Ultramarino				
						活期存款 Conta depósitos a ordem	-55,274,718.97			
						獎學金存款 Conta prémios	550,790.12			

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

衛 生 局
SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零三
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO		金 額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço					未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço	
			單計 Parcial	合計 Total					單計 Parcial	合計 Total
						暫存託收支票 Depositos Cheques por Levantamento	269,378.68			
						香港上海匯豐銀行 No Hongkong & Shanghai Banking Corp.	193,055.52			
						澳門商業銀行 No Banco Comercial de Macau				
						活期存款 Conta depósitos a ordem	36,055.59			
						定期存款 Conta depósitos a prazo	80,011,046.58			
						中國銀行 No Banco da China				
						活期存款 Conta depósitos a ordem	-15,117,107.04			
						定期存款 Conta depósitos a prazo	15,000,000.00			
						信用卡費用 Pagamento por cardão de Crédito	15,986.96			
						貸款票據 Títulos de crédito	118,705.40			
							25,908,879.44			
合 計 TOTAL		88,982,255.40	//////	1,349,147,551.15	合 計 TOTAL			88,982,255.40	//////	1,349,147,551.15
總 計 TOTAL GERAL		1,438,129,806.55			總 計 TOTAL GERAL			1,438,129,806.55		

會議通過日期：二零零四年三月十九日
Aprovada em sessão de 19 de Março 2004

經 行 政 管 理 委 員 會
O CONSELHO ADMINISTRATIVO

瞿 國 英 — 主 席
KOI KUOK IENG — Presidente

李 展 潤
LEI CHIN ION

官 世 海
KUN SAI HOI

陳 綺 華
CHAN I WA

艾 偉 德
ANTÓNIO JOÃO TERRA ESTEVES

管理帳目
Conta de Gerência
澳門大學
Universidade de Macau
年 度 Ano de : 2003

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	上期管理期間之結餘					預算開支			
	Saldo da gerência anterior					Despesas Orçamentais			
	本身資源		$4,603,779.16						
	De recursos próprios					經常開支			
	第三者資源					Despesas correntes			
	De recursos de terceiros								
	澳門特別行政區收入				01-01-02-01	報酬		$188,046,582.10	
	Receita da RAEM					Remunerações			
	從薪俸及工資所作之扣除				01-01-02-02	年資獎金		$1,824,142.00	
	De descontos em vencimentos e salários					Prémio de antiguidade			
	徵收 (澳門特別行政區預算)				01-01-03-01	報酬		$1,625,375.00	
	De cobranças (OR)					Remunerações			
	其他				01-01-03-02	年資獎金		$19,133.00	
	Outras					Prémio de antiguidade			
	司庫活動				01-01-06-00	重疊薪俸		$42,033.70	
	Operações de Tesouraria					Duplicação de vencimentos			
	從薪俸及工資所作之扣除		$106,922.08		01-01-07-00	固定及長期酬勞		$3,970,829.50	
	De descontos em vencimentos e salários					Gratificações certas e permanentes			
	其他		$1,040,867.09	$5,751,568.33	01-01-09-00	聖誕津貼		$15,501,558.00	
	Outras					Subsidio de Natal			
					01-01-10-00	假期津貼		$14,492,360.00	
						Subsidio de férias			
	存放於				01-02-01-00	不定或臨時酬勞		$3,714,658.90	
	Sendo					Gratificações variáveis ou eventuais			
	大西洋銀行戶口130227-114-2 $5,526,871.61				01-02-03-00-02	額外工作		$45,154.00	
	No banco (BNU 130227-114-2)					Trabalho extraordinário			
	大西洋銀行戶口141079-112-8 $0.00				01-02-04-00	結算補助		$62,021.00	
	No banco (BNU 141079-112-8)					Abono para falhas			
	中國銀行戶口01-01-20-788897 $13,696.72				01-02-06-00	房屋津貼		$5,169,035.56	
	No banco (BOC 01-01-20-788897)					Subsídio de residência			
	大西洋銀行戶口9002801544 $186,000.00				01-02-10-00-03	設備津貼		$370,000.00	
	No banco (BNU 9002801544)					Subsídio de equipamento			

管理帳目
Conta de Gerência
澳門大學
Universidade de Macau
年 度 Ano de ： 2003

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação		金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço — 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço — 合計 Total
	大西洋銀行戶口9002608832 No banco (BNU 9002608832)	$12,500.00			
	大西洋銀行戶口9002608849 No banco (BNU 9002608849)	$12,500.00			
		$5,751,568.33			
	預算收入 Receitas orçamentais				
	經常收入 Receitas correntes				
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades			$134,056.00	
04-03-01-00	存款 Depósitos			$255,197.10	
05-01-01-00	特區政府津貼 Subsídio do Governo da R.A.E.M.			$214,900,000.00	
05-01-02-00	澳門基金會 - 學術及文化活動之津貼 Fundação Macau - Subsídios para actividades académicas e culturais			$10,120,000.00	
05-01-03-00	特別培訓課程之津貼 Subsídio para o curso de formação especial			$1,365,000.00	
05-01-04-00	其他津貼 Outros subsídios			$146,400.00	
05-03-01-00	捐贈 Donativos			$0.00	
05-03-02-00	學術及文化活動之補助 Apoio para actividades académicas e culturais			$33,000.00	
05-04-01-00	學術及文化活動之補助 Apoio para actividades académicas e culturais			$8,000.00	

貸方 Crédito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço — 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço — 合計 Total
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais		$23,638.70	
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentações e alojamento - Espécie		$3,405.00	
01-03-03-00	服裝及個人物品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie		$46,016.00	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família		$1,776,101.00	
01-05-02-00-01	醫療及藥物 Assistência médica e medicamentosa		$3,486,545.77	
01-05-02-00-02	福利基金 Fundo de previdência		$10,082,501.15	
01-05-02-00-03	結婚及出生津貼 Subsídio de casamento, nascimento		$103,500.00	
01-05-02-00-04	死亡及喪葬津貼 Subsídio de morte e funeral		$0.00	
01-06-01-00	膳食及住宿- 負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos		$6,323.60	
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque		$149,500.00	
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		$199,204.10	
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos		$69,854.13	
02-01-03-00	營房及住宿用品 Material de aquartelamento e alojamento		$1,082,751.50	
02-01-04-00-02	圖書館書籍 Livros para a biblioteca		$7,980,367.11	
02-01-04-00-03	教學用品 Material didáctico		$169,208.80	
02-01-05-00	工場、修理場及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório		$5,305,727.90	

管理帳目
Conta de Gerência
澳門大學
Universidade de Macau
年 度 Ano de : 2003

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
05-05-01-00	捐贈 Donativos		$0.00		02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		$223,555.00	
06-03-01-00	不適用物料及廢料之出售 Venda de materiais inservíveis e sucata		$15,300.00		02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		$661,945.40	
07-01-00-00	房屋租金 Rendas de habitações		$5,238,617.50		02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		$2,747,859.30	
07-04-01-00	文化中心 Centro Cultural		$17,714.00		02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias		$151,752.71	
07-04-02-00	食堂 Cantina		$59,200.00		02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		$48,280.68	
07-04-03-00	澳門大學體育綜合體 Complexo Desportivo da Universidade de Macau		$367,260.00		02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		$2,243,250.99	
07-04-04-00	其他 Outros		$9,947.90		02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		$5,632,325.53	
07-07-01-00	機器及設備 Máquinas e equipamentos		$6,328.50		02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$10,800,111.09	
07-07-02-00	各項租金 Rendas diversas		$62,859.80		02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		$9,464,466.85	
07-08-01-01	教育學院學生之學費津貼 Propinas dos alunos da Faculdade de Ciências de Educação		$3,680,640.00		02-03-02-02-01	水及氣體 Água e gás		$980,187.28	
07-08-01-02	教師培訓課程 Cursos de Formação de Professores		$511,619.00		02-03-02-02-02	保安 Segurança		$1,418,923.80	
07-08-01-03	其他 Outros		$153,237.00		02-03-02-02-03	清潔 Limpeza		$1,244,840.00	
07-08-01-04	澳門大學附屬學校之學費 Propinas dos alunos da Escola Anexa da UM		$3,633,300.00		02-03-04-00-01	向澳門基金會租用設施之租金 Renda à Fundação Macau		$5,300,000.00	
07-08-02-00	澳門保安部隊高等學校 - 培訓補償 ESFSM - Compensação pela formação		$1,774,593.00		02-03-04-00-02	其他租金 Outras rendas e alugueres		$4,560,706.95	
07-08-03-00	澳門鏡湖護理學院 - 培訓補償 Colégio de Enfermagem de Kiang Wu de Macau - Compensação pela formação		$0.00		02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		$1,488,659.65	
					02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$2,096,199.06	

管理帳目
Conta de Gerência
澳門大學
Universidade de Macau
年度 Ano de : 2003
由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
07-10-02-01	暑期課程之學費 Propinas para os Cursos de Verão		$365,400.00	
07-10-02-02	碩士及博士課程之學費 Propinas para os Cursos de Mestrado e Doutoramento		$15,622,130.60	
07-10-02-04	澳門大學附屬學校之學費 - 幼兒教育課程 Propinas para os Cursos de Educação de Infância da Escola Anexa da UM		$1,182,200.00	
07-10-02-05	學士學位課程之學費 Propinas para os Cursos de Licenciatura		$81,761,566.80	
07-10-02-06	高等專科學位課程之學費 Propinas para os Cursos de Bacharelato		$2,837,146.20	
07-10-02-07	學位後證書課程之學費 Propinas para os Cursos de Pós-Graduação		$1,577,221.00	
07-10-02-08	預科課程之學費 Propinas para o Curso de Pré-Universitário		$5,718,045.00	
07-10-02-09	校外課程及特別計劃中心課程之學費 Propinas para os Cursos do Centro de Educação Contínua e Programas Especiais		$1,879,730.90	
07-10-03-00	證明書之發出 Emissão de certificados		$95.780.00	
07-10-04-00	入學試之手續費 Emolumentos dos exames de admissão		$1,130,426.00	
07-10-05-01	資訊服務之使用 Utilização de serviços informáticos		$238,367.70	
07-10-05-02	諮詢服務及向社會提供之其他服務 Serviço de consultadoria e outros prestados à comunidade		$2,055,551.45	
07-10-05-03	紀念品及刊物之出售 Venda de lembranças e publicações		$34,325.33	
07-10-05-04	其他 Outros		$421,400.00	
08-01-00-00	臨時及其他未列明之收入 Receitas eventuais e outras não especificadas		$865,123.71	

貸方 Crédito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
02-03-06-00	招待費 Representação		$202,150.88	
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		$2,255,224.18	
02-03-08-00-01	研究、諮詢及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		$9,686,736.10	
02-03-09-00-01	學術培訓之開支 Despesas com formação académica		$12,114,169.30	
02-03-09-00-02	其他負擔 Outros encargos		$2,973,027.11	
02-03-09-00-03	慶祝活動負擔 Encargos decorrentes de actividades festivas		$146,677.00	
04-01-02-00-01	退休基金會 - 按退休金制度所作之補償 Fundo de Pensões - Compensação para o regime de aposentação		$245,514.00	
04-01-02-00-02	退休基金會 - 按撫卹金制度所作之補償 Fundo de Pensões - Compensação para o regime de sobrevivência		$27,320.00	
04-02-00-00-01	大學學生會 Associação de Estudantes Universitários		$670,500.00	
04-03-00-00-01	向學生提供資助 Subsídio para estudantes		$0.00	
04-04-02-00	其他 Outros		$67,206.57	
05-02-01-00	人員 Pessoal		$112,893.00	
05-02-02-00	物料 Material		$59,515.00	
05-02-03-00	不動產 Imóveis		$89,923.00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas		$11,148.00	
05-03-00-00-01	不適當徵收之收益 Rendimentos indevidamente cobrados		$1,288,631.80	

管理帳目
Conta de Gerência
澳門大學
Universidade de Macau
年 度 Ano de ： 2003
由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
08-02-00-00	醫療供款 Contribuição para assistência médica		$935,643.00	
08-03-00-00	文化及教育活動開支之共同分擔 Comparticipação em despesas com actividades culturais e educacionais		$41,466.30	
08-04-00-00	澳門大學附屬學校之雜費 Taxas diversas dos alunos da Escola Anexa da UM		$1,105,814.20	
08-05-00-00	澳門大學附屬學校午膳及補課導修課程之收入 Receitas de almoço e programa de alunos de explicações dos alunos da Escola Anexa da UM		$1,275,496.00	$361,635,103.99
	資本收入 Receitas de capital			
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		$217,332.06	$217,332.06
	爲交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 Importâncias arrecadadas para entrega à RAEM ou a outras entidades			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$2,013,683.00	
	徵收 (澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)			
	其他 Outras			

貸方 Crédito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
05-03-00-00-02	學費之償還 Reembolso de propinas		$179,225.00	
05-04-00-00-01	學生活動之開支 Despesas com actividades estudantis		$464,767.00	
05-04-00-00-02	培訓活動 Acções de formação		$252,261.80	
05-04-00-00-03	學術研究之開支 Despesas resultantes de investigação académica		$12,519,786.95	
05-04-00-00-04	與外地大學之學術交流 Intercâmbio académico com universidades estrangeiras		$1,190,557.30	
05-04-00-00-05	刊物之出版 Edição de publicações		$558,024.90	
05-04-00-00-06	學術儀式 Cerimónias académicas		$40,557.87	
05-04-00-00-07	專題討論會、研討會及會議之組織 Organização de simpósios, seminários e conferências		$1,397,832.35	
05-04-00-00-08	國際比賽之參加 Participação em competições internacionais		$174,373.50	
05-04-00-00-09	葡語暑期課程 Curso de Verão de Português		$461,772.60	
05-04-00-00-10	學生交流之津貼 Subsídio para intercâmbio de estudantes		$184,228.00	
05-04-00-00-12	歐洲研究碩士課程 Mestrado em assuntos europeus		$0.00	
05-04-00-00-14	備用金撥款 Dotação provisional		$0.00	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之負擔 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		$251,415.00	
05-04-00-00-20	研究部門之開支 Despesas com os departamentos de investigação		$66,626.80	
05-04-00-00-21	獎學金 Bolsas de estudo		$88,000.00	

管理帳目
Conta de Gerência
澳門大學
Universidade de Macau
年 度 Ano de : 2003

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
		金額 Importâncias					金額 Importâncias		
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	司庫活動				05-04-00-00-22	澳大校董會之開支		$0.00	$362,210,656.82
	Operações de Tesouraria					Despesas com o Conselho da UM			
	從薪俸及工資所作之扣除		$9,503,494.45						
	De descontos em vencimentos e salários					資本開支			
	其他		$2,349,063.57	$13,866,241.02		Despesas de capital			
	Outras				07-06-00-00	各項建設		$321,964.00	
						Construções diversas			
					07-10-00-00	機器及設備		$1,204,258.50	$1,526,222.50
						Maquinaria e equipamento			
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項			
						Importâncias entregues à RAEM ou a outras entidades			
						澳門特別行政區收入			
						Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除		$2,002,254.00	
						De descontos em vencimentos e salários			
						徵收 (澳門特別行政區預算)			
						De cobranças (OR)			
						其他			
						Outras			
						司庫活動			
						Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除		$9,596,337.03	
						De descontos em vencimentos e salários			
						其他		$1,998,404.51	$13,596,995.54
						Outras			

管理帳目
Conta de Gerência

澳門大學
Universidade de Macau

年 度 Ano de ： 2003

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
		金額 Importâncias					金額 Importâncias		
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
						轉入下期管理期間之結餘			
						Saldo para a gerência seguinte			
						本身資源		2,719,335.89	
						De recursos próprios			
						第三者資源			
						De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入			
						Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除		$11,429.00	
						De descontos em vencimentos e salários			
						徵收 (澳門特別行政區預算)			
						De cobranças (OR)			
						其他			
						Outras			
						司庫活動			
						Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除		$14,079.50	
						De descontos em vencimentos e salários			
						其他		$1,391,526.15	$4,136,370.54
						Outras			
						存放於			
						Sendo			
						大西洋銀行戶口130227-114-2 3,694,233.37			
						No banco (BNU 130227-114-2)			
						大西洋銀行戶口141079-112-8 $0.00			
						No banco (BNU 141079-112-8)			
						中國銀行戶口01-01-20-788897 $417,137.17			
						No banco (BOC 01-01-20-788897)			
						中國工商銀行戶口2020931121 $0.00			
						No banco (ICBC 2020931121)			

管理帳目
Conta de Gerência
澳門大學
Universidade de Macau
年 度 Ano de ： 2003

由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
		金額 Importâncias					金額 Importâncias		
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
						大西洋銀行戶口9003151982 No banco (BNU 9003151982) $12,500.00			
						大西洋銀行戶口9003152016 No banco (BNU 9003152016) $12,500.00			
						$4,136,370.54			
合計 TOTAL					合計 TOTAL				
總計 TOTAL GERAL				$381,470,245.40	總計 TOTAL GERAL				$381,470,245.40

會議通過日期 Aprovada em sessão de： 19 de Março de 2004

管理委員會
O Conselho de Gestão

姚偉彬教授
Prof. Iu Vai Pan
校長
Reitor

馬許願教授
Prof. Rui Paulo da Silva Martins
副校長
Vice-Reitor

黃亞鈞教授
Prof. Huang Yajun
副校長
Vice-Reitor

黎日隆
Lai Iat Long
行政總監
Administrador

澳門理工學院
INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU
MACAO POLYTECHNIC INSTITUTE

二OO三年度管理帳目
Conta de Gerência de 2003

公定會計帳目 CODIGO DE POC			金額 (澳門幣) VALOR (MOP)
編號/RUBRICA	帳目名稱	DESIGNAÇÃO	
7	收益	PROVEITOS	297,609,097.53
72	勞務之提供	PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS	65,746,360.40
721	新生報名費	Matrículas - Novos estudantes	444,800.00
722	學生支付之學費	Propinas pagas pelos alunos	53,009,883.00
7221	學生支付之高等專科課程學費	Propinas pagas pelos alunos - Cursos superiores	51,101,233.00
7222	學生支付之短期課程學費	Propinas pagas pelos alunos- Cursos de curta duração	1,908,650.00
724	公共機構支付之學費	Propinas pagas pelos serviços públicos	9,748,821.40
7241	公共機構支付之高等專科課程學費	Propinas pagas pelos serviços públicos - Cursos superiores	445,224.00
7242	公共機構支付之短期課程學費	Propinas pagas pelos serviços públicos - Cursos de curta duração	9,303,597.40
729	其他服務	Outros serviços	2,542,856.00
74	營業上補貼	SUBSÍDIOS DESTINADOS À EXPLORAÇÃO	228,218,079.16
741	澳門特別行政區總預算撥款	DOTAÇÃO ORÇAMENTAL - OG RAEM	208,220,000.00
7411	政府補貼	Subsídio de exploração	174,020,000.00
7412	學費減免補貼	Compensação por redução de propinas	0.00
7413	政府撥款 - 澳門旅遊博彩技術培訓中心(*)	Subsídio para o Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau (*)	34,200,000.00
749	上年度管理之結餘	SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR	19,998,079.16
76	本期財務收益	RECEITAS FINANCEIRAS CORRENTES	25.80
761	活期存款利息(*)	Juros de depósitos à ordem(*)	25.80
77	財務投資收益	RECEITAS DE APLICAÇÕES FINANCEIRAS	585,343.58
771	定期存款利息	Juros de depósitos a prazo	585,343.58
78	其他收入	OUTRAS RECEITAS	3,059,288.59
783	其他收益	Outras receitas	2,585,057.59
784	醫療扣除	Descontos - Assistência à saúde	474,231.00
785	租金扣除	Descontos - Renda	0.00
	收益總計	TOTAL DOS PROVEITOS	297,609,097.53
4	固定資產	IMOBILIZAÇÕES	11,765,943.83
42	有形資產	IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS	11,765,943.83
422	大廈及其他建築物	EDIFÍCIOS E OUTRAS CONSTRUÇÕES	2,528,103.00
4221	建築物工程	Obras em edificios	2,528,103.00
423	基本設備及其他機器與裝置	EQUIPAMENTOS BÁSICOS E OUTRAS MÁQUINAS E INSTALAÇÕES	2,473,469.23
4231	辦公室裝置及影印機設備	Máquinas de escritório e fotocopiadoras	576,432.00
4239	其他基本儀器設備	Outro equipamento básico	1,897,037.23
425	貨運	MATERIAL DE CARGA E TRANSPORTE	155,000.00
4252	輕型車輛	Veiculos ligeiros	155,000.00
426	管理、福利設備及其他傢俬	EQUIPAMENTO ADMINISTRATIVO E SOCIAL E MOBILIÁRIO DIVERSO	5,888,421.50
4261	辦公室傢俱設備	Mobiliário para escritório	639,514.00
4262	打字機及計數機	Máquinas de escrever e de calcular	3,804.00
4263	電腦設備	Equipamento de informática	3,956,051.50
4264	住宅傢俬及設備	Mobiliário/Equipamento para residência	0.00
4265	其他行政設備	Outro equipamento administrativo	1,289,052.00
429	其他有形資產	OUTRAS IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS	720,950.10
4291	書籍	Livros	643,579.80
4292	錄影帶	Videos	77,370.30
	固定資產總計	TOTAL DAS IMOBILIZAÇÕES	11,765,943.83

澳門理工學院
INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU
MACAO POLYTECHNIC INSTITUTE

二OO三年度管理帳目
Conta de Gerência de 2003

公定會計帳目 CODIGO DE POC			金額 (澳門幣) VALOR (MOP)
編號/RUBRICA	帳目名稱	DESIGNAÇÃO	
6	成本	CUSTOS	261,099,831.73
63	由第三者作出的供應及提供的勞務	FORNECIMENTOS E SERVIÇOS DE TERCEIROS	40,191,578.59
631	第三者的供應	FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	8,500,095.80
6311	水	Água	274,177.00
6312	電	Electricidade	5,270,785.60
6313	燃料及其他液體燃料	Combustíveis e outros fluidos	43,693.46
6314	修理及保養物料	Material de conservação e reparação	11,507.80
6315	易損耗工具及用具	Ferramentas e utensílios de desgaste rápido	221,250.00
6316	文具	Material de escritório	741,692.70
6317	廣告及宣傳品	Material de publicidade e propaganda	787,364.60
6318	其他供應	Outros fornecimentos	1,149,624.64
632	第三者所提供的勞務(I)	SERVIÇOS DE TERCEIROS (I)	10,931,677.16
6321	房屋及其他租金	Rendas e alugueres	3,533,053.80
6322	招待費	Despesas de representação	405,832.30
6323	保養及維修費	Conservação e reparação	2,841,993.00
6324	通訊費	Comunicação	1,318,256.65
6325	保險	Seguros	358,597.60
6326	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	541,519.70
6327	特定工作	Trabalhos especializados	1,932,424.11
633	第三者所提供的勞務(II)	SERVIÇOS DE TERCEIROS (II)	20,759,805.63
6331	貨運	Transportes de mercadorias	135,527.20
6332	員工接送	Transportes de pessoal	2,892.00
6333	旅費及住宿費	Deslocações e estadias	1,071,177.15
6334	介紹人佣金	Comissões a intermediários	0.00
6335	酬勞	Honorários	11,431,666.80
6336	訟費及公證費	Contencioso e notariado	0.00
6338	其他勞務	Outros serviços	8,118,542.48
65	人事費用	DESPESAS COM O PESSOAL	139,480,180.47
651	領導機構薪酬	REMUNERAÇÕES DOS CORPOS GERENTES	2,315,301.20
6511	理事會之薪酬	Conselho de Gestão	2,315,301.20
652	工資及薪酬	ORDENADOS E SALÁRIOS	116,077,495.60
6521	員工工資及薪酬	Vencimentos do pessoal	116,077,495.60
653	額外報酬	REMUNERAÇÕES ADICIONAIS	11,704,719.69
6531	超時工資 (非教學人員)	Horas extraordinárias (pessoal não docente)	1,037,802.10
6532	超時工資 (教學人員)	Horas extraordinárias (pessoal docente)	2,291,612.60
6534	主管津貼	Subsídio de chefia	1,636,500.00
6535	年資獎金	Prémio de antiguidade	591,190.90
6536	家庭津貼	subsídio de família	913,910.00
6537	員工出外公幹費	Verbas para viagens e deslocações	1,121,983.39
6538	房屋津貼	Subsídio de renda de casa	2,926,596.00
6539	其他津貼	Outros subsídios	1,185,124.70
655	報酬負擔	ENCARGOS SOBRE REMUNERAÇÕES	6,225,399.18
6551	社會保障基金	Fundo de Segurança Social	134,430.00
6552	公積/退休金	Fundo de Previdência/pensões	639,414.00
6553	澳門理工學院公積金	Fundo de Previdência do IPM	5,451,555.18
656	員工培訓	FORMAÇÃO DE PESSOAL	1,397,408.20
6561	員工培訓課程	Cursos para formação de pessoal	367,970.20
6562	研討會活動	Seminários	19,230.50
6563	學習補貼	Subsídios para estudos	1,010,207.50

澳門理工學院
INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU
MACAO POLYTECHNIC INSTITUTE

二OO三年度管理帳目
Conta de Gerência de 2003

公定會計帳目 CODIGO DE POC			金額 (澳門幣) VALOR (MOP)
編號/RUBRICA	帳目名稱	DESIGNAÇÃO	
658	其他人事費用	OUTRAS DESPESAS COM O PESSOAL	1,759,856.60
6581	制服	Uniformes	25,854.00
6582	醫療費用	Despesas médicas	1,628,001.50
6583	膳食	Cantina	465.10
6584	非本地勞工身份咭	Título de identificação de trabalhador não-residente	5,000.00
6585	節日聯歡會	Festas	100,536.00
66	財務費用	DESPESAS FINANCEIRAS	177,674.07
664	銀行服務費	Despesas com serviços bancários	177,674.07
67	其他費用及負擔	OUTRAS DESPESAS E ENCARGOS	81,250,398.60
674	書籍及技術文件	LIVROS E DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA	2,165,092.39
6741	書籍，技術性文件及報紙雜誌	Livros, documentação, jornais e revistas	1,032,889.59
6742	软件	Softwares	1,132,202.80
676	贈品	OFERTAS	5,097.10
6761	贈品-向外間取得	Ofertas - Adquiridas no exterior	5,097.10
678	不分類之費用	DESPESAS NÃO ESPECIFICADAS	10,851,325.11
6781	未列明開支	Diversos	2,905,095.40
6782	學生支出	Encargos com os estudantes	1,290,500.74
6783	其他活動之費用	Outras actividades	1,080,545.40
6784	活動－展覽會	Actividades - Exposições	119,623.10
6785	活動－研討會及會議	Actividades - Seminários e conferências	198,609.10
6786	獎學金及助學金	Prémios académicos e bolsas de estudo	2,706,563.00
6787	科研經費資助	Bolsas de investigação científica	2,550,388.37
679	特別費用	DESPESAS ESPECIAIS	68,228,884.00
6791	失業者培訓計劃	Projecto de formação para os desempregados	43,845,192.89
6792	澳門旅遊博彩技術培訓中心(*)	Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau (*)	24,383,691.11
69	備用金撥款	DOTAÇÃO PROVISIONAL (#59)	0.00
	成本總計	TOTAL DOS CUSTOS	261,099,831.73
	固定資產及成本總計	TOTAL DAS IMOBILIZAÇÕES E CUSTOS	272,865,775.56
	結餘	SALDO	24,743,321.97

(*) 新增項目 NOVA RUBRICA INSCRITA

理事會
O Conselho de Gestão

院長
O Presidente

李向玉
Lei Heong Iok

副院長
O Vice-Presidente

周經桂
Chao Keng Kuai

秘書長
A Secretária-Geral

顧麗霞
Ku Lai Ha

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
體育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Desportivo
年度 : 2003
ANO DE 2003
由一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIA 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIA 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	上期管理帳目之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR				預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS		
					經常性開支 Despesas correntes		
	本身資源 De recursos próprios	8,006,130.88		01.01.07.00	固定及長期開支 Gratificações certas e permanentes	90,000.00	
	第三者資源 De recursos de terceiros			01.02.05.00	出席費 Senhas de presença	15,000.00	
	澳門特別行政區收入 Receita do RAEM			02.01.08.00	其他耐用品 Outros bens duradouros	1,233,488.00	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	—		02.02.02.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	699,480.00	
	徵收(澳門特別行政區部份) De cobranças (OR)	—		02.02.06.00	服裝 Vestuário	350,322.00	
	其他 Outras	—		02.02.07.01	診療消耗品及藥物 Materiais de consumo clínico e medicamentos	87,064.10	
	出納活動 Operações de Tesouraria			02.02.07.02	其他消耗品 Outros materiais de consumo	635,632.00	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	—		02.03.01.00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	894,383.30	
	其他 Outras	—	8,006,130.88	02.03.02.01	電費 Energia eléctrica	5,715,036.30	
				02.03.02.02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	3,754,548.95	
	存款於 Sendo:			02.03.04.00	資產租賃 Locação de bens	143,634.00	
	金庫 Em cofre ———			02.03.06.00	招待費 Representação	59,516.80	
	銀行 No banco (BOC) $3,697,373.54			02.03.07.00.01	廣告之負擔 Encargos com anúncios	410,145.92	
	銀行 No banco (BNU) $4,259,366.84			02.03.07.00.02	各種刊物 Publicações diversas	189,443.00	
	$8,006,130.88			02.03.07.00.03	2005年亞運會宣傳及推廣 Promoção e divulgação dos Jogos da Ásia Oriental de 2005	2,279,578.98	
				02.03.08.01	警察機構保安及之服務 Serviço de policiamento e 1ºs Socorros	805,893.00	
				02.03.08.02	其他特別工作 Outros trabalhos especiais	565,567.85	
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS			02.03.09.01.03	暑期活動 Actividades de Férias	4,257,660.00	
	經常收入 Receitas correntes			02.03.09.01.05	澳門國際龍舟賽 Regata Internacionais de Barcos-Dragão Macau	2,203,249.72	
04.03.01	銀行存款利息 Juros de depósitos bancários	114,572.27		02.03.09.01.06	澳門高爾夫球公開賽 Macau Golf Open	7,711,439.74	
05.01.01	特區政府津貼 Subsídio do Governo da RAEM	98,000,000.00		02.03.09.01.07	籌備及參加亞運會賽事活動 Preparação e participação nos Jogos de Ásia	—	
05.01.02	體育場地入場券之所得 Produto das taxas sobre os bilhetes de entrada em recintos desportivos	800,790.00		02.03.09.01.08	亞洲分齡游泳錦標賽 Campeonato Asiático de Natação	2,026,605.40	
05.05.01	分享及津貼 Comparticipações e subsídios	673,138.10		02.03.09.01.09	國際室內足球邀請賽 Torneio Internacional de Futsal por Convite	—	
07.10.01	泳池及體育中心入場券之出售 Venda de bilhetes de entrada para piscinas e centros desportivos	2,066,042.90		02.03.09.01.10	亞運獨木舟錦標賽 Campeonato da Ásia Oriental de Canoagem	—	
07.10.02	體育表演入場券之出售 Venda de bilhetes de entrada para espectáculos desportivos	82,710.00		02.03.09.01.09	亞洲城市龍舟邀請賽 Regata das Cidades Asiáticas de Barcos-Dragão	2,820,410.60	
07.10.03	體育活動之報名費 Taxas de inscrições em actividades desportivas	2,263,333.70		02.03.09.01.12	體育人員培訓 Formação de agentes desportivos	415,702.36	
07.10.04	體育醫療護理服務費 Taxas de acesso aos cuidados médico-desportivos	310,766.00		02.03.09.01.13	澳門奧林匹克游泳池開幕典禮 Inauguração da Piscina Olímpica de Macau	1,554,234.24	
08.02.00	體育運動設施之租金 Renda de instalações gimnodesportivas	4,998,239.80		02.03.09.01.14	體育推廣計劃 Programa das actividades desportivos regulares	1,268,670.00	
轉下 A transportar		109,309,592.77	8,006,130.88	轉下 A transportar		40,186,706.26	—

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIA 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIA 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	轉上 Transporte	109,309,592.77	8,006,130.88		轉上 Transporte	40,185,706.26	—
	資本收入 Receitas de capital			02.03.09.01.15	推廣體育活動計劃 Campanhas de sensibilização para a prática desportiva	508,332.90	
08.03.00	偶時及非經常之收入 Receitas eventuais e não especificadas	247,043.30		02.03.09.01.99	其他特別計劃 Outros projectos especiais	3,701,132.02	
14.00.00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	572,191.20	110,128,827.27	02.03.09.03	其他非經常之負擔 Outros encargos não especificados	1,405,807.38	
				04.02.01.00	固定資助 Subsídios regulares	4,883,284.00	
				04.02.02.01	租用設施 Aluguer de instalações	2,688,353.00	
	IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA			04.02.02.02	參與地區及國際賽事 Participações internacionais e regionais	8,321,686.70	
	ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS			04.02.02.03	運動員培訓活動 Acções de formação para atletas	4,498,334.50	
	ENTIDADES 應交付予澳門特別行政區或			04.02.02.04	國際及科學會議 Reuniões internacionais e congressos científicos	1,343,103.50	
	其他實體而徵收之款項			04.02.02.05	舉辦體育賽事 Organizações de eventos desportivos	6,813,000.00	
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			04.02.02.08	獎金 Prémios	811,000.00	
	從薪俸及工資之扣除 De descontos em vencimentos e salários			04.02.02.09	其他特別及偶發補貼 Outros subsídios específicos e pontuais	5,949,309.95	
	徵收 (澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)			05.02.05.00	運動員保險 Seguros dos desportistas	247,067.00	
	其他 Outras	—		05.04.00.02	匯率差額 Diferença cambial	2,873.54	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			05.04.00.03	負擔之備用金撥款 Dotação provisional para encargos	—	
	從薪俸及工資之扣除				資本開支 Despesas de capital		
	De descontos em vencimentos e salários			07.05.00.00	各項建設 Construções diversas	957,381.40	
	其他 Outras	292,860.00	292,860.00	07.10.00.00	機器及設備 Maquinaria e equipamento	839,339.00	
				09.01.03.00	出資證券 Títulos de participação	28,000,000.00	111,156,711.15
					交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES		
					澳門特別行政區收入 Receita da RAEM		
					從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		
					徵收 (澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		
					司庫活動 Operações de Tesouraria		
					從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		
					其他 Outras	292,860.00	292,860.00
					轉入下期管理開間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE:		
					本身資源 De recursos próprios	6,978,247.00	
					第三者資源 De recursos de terceiros		
					本地區收入 Receita do Território		
					從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	—	
					徵收 (本地區預算) De cobranças (OGT)	—	
					其他 Outras	—	
					出納活動 Operações de Tesouraria		
					從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	—	
					其他 Outras	—	6,978,247.00
	轉下 A transportar	—	118,427,818.15		轉下 A transportar	—	118,427,818.15

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIA 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIA 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
		單計 Parcial	合計 Total			單計 Parcial	合計 Total
	結上 Transporte	—	118,427,818.15		結上 Transporte	—	118,427,818.15
					存放於 Sendo:		
					金庫 Em caixa $27,843.30		
					銀行 No banco (BOC) $2,897,188.62		
					銀行 No banco (BNU) $4,053,215.08		
					$6,978,247.00		
合計 TOTAL			118,427,818.15	合計 TOTAL			118,427,818.15
總計 TOTAL GERAL		118,427,818.15		總計 TOTAL GERAL		118,427,818.15	

由行政管理委員會於 年 月 日會議通過

Aprovada pelo Conselho Administrativo em sessão de 25 / 03 / 2004

主席, 黃有力

O Presidente, Vong Iao Lek

委員, 唐偉良

O Vogal, Tong Wai Leong

委員, 張祖強

O Vogal, Chang Tou Keong Michel

管理帳目
Conta de Gerência
文化基金
Fundo de Cultura
年度 Ano de : 2003

由一月一日至十二月三十一日
De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經過庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 小計 Parcial	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior			
	本身資源 De recursos próprios		14,182,819.65	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		0.00	
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		27,705.00	14,210,524.65
	存放於 Sendo			
	庫房 Em Cofre			
	銀行 No banco - BNU $14,182,819.65			
	銀行 No banco - BNU $ 27,705.00			
	預算收入 Receitas Orçamentais			
	經常性收入 Receitas Correntes			
03-00-00-00	罰用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES			
03-01-00-00	罰用 TAXAS			
03-01-01-00	行政准照之發出 Licenciamento Administrativo		77,000.00	
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 MULTAS E OUTRAS PENALIDADES			
03-02-01-00	各項罰款 Multas Diversas		105,938.00	
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE			
04-03-00-00	利息—其他部門 JUROS - OUTROS SECTORES			
04-03-01-00	存款利息 Juros de Depósitos		88,306.00	
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS			
05-01-00-00	公營部門 SECTOR PÚBLICO			
05-01-01-00	特區政府津貼 Subsídio do Governo da RAEM		58,418,000.00	
05-07-00-00	其他部門 OUTROS SECTORES			
05-07-01-00	私人實體津貼 SUBSÍDIO DE ENTIDADES PRIVADAS			
05-07-01-00-04	其他津貼—澳門國際音樂節贊助 Outros Subsídios - Patrocínio do FIMM		350,000.00	
05-07-01-00-05	其他津貼—澳門藝術節贊助 Outros Subsídios - Patrocínio do FAM		1,960,000.00	
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS			
07-10-00-00	雜項—其他部門 DIVERSOS - OUTROS SECTORES			
07-10-01-00	出售書本及文化用品之所得 Prod. Venda de Livros e Artigos Culturais		151,959.00	
07-10-02-00	學費 Propinas		2,922,904.00	
08-00-00-00	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES			
08-00-03-00	臨時及未列明之收入 Receitas Eventuais e Não Especificadas		540,698.00	
08-00-04-00	國際音樂節 Festival Internacional de Música		1,117,572.00	
08-00-05-00	出售文化活動門券之所得 Venda de Bilhetes das Actividades Culturais		167,644.00	
08-00-06-00	澳門藝術節 Festival de Artes de Macau		391,121.00	
08-00-07-00	澳門博物館 Museu de Macau		2,112,060.80	68,403,252.80
	資本收入 Receitas de capital			
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS			
14-00-00-02	其他退回 Outras Reposições		142,257.00	142,257.00
	為支付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 Importâncias arrecadadas para entrega à RAEM ou a outras entidades			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		647,511.00	
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		462,913.00	1,110,424.00
	合計 TOTAL	0.00		83,866,458.45
	總計 TOTAL GERAL		83,866,458.45	

貸方 Crédito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經過庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 小計 Parcial	經過庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	預算開支 Despesas Orçamentais			
	經常性開支 Despesas Correntes			
02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS			
02-01-00-00	耐用品 BENS DURADOUROS			
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de Educação, Cultura e Recreio		4,403,021.60	
02-01-08-00	其他耐用品 Outros Bens Duradouros		717,413.30	
02-02-00-00	非耐用品 BENS NÃO DURADOUROS			
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros Bens não Duradouros		2,397,042.50	
02-03-00-00	勞務之取得 AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS			
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e Aproveitamento de Bens		76,241.90	
02-03-02-01	電費 Energia Eléctrica		209,372.50	
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros Encargos das Instalações		1,138,194.50	
02-03-04-00	資產租賃 Locação de Bens		518,344.50	
02-03-05-00	交通及通訊 TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES			
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por Outros Motivos		225,013.40	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros Encargos de Transportes e Comunicações		1,015,656.30	
02-03-06-00	招待費 Representação		482,521.60	
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e Propaganda		917,499.80	
02-03-08-00-01	各項勞務之取得 Aquisição de Serviços Diversos		15,725,759.50	
02-03-08-00-02	印刷物品之負擔 Encargos de Impressão das Publicações		1,599,764.40	
02-03-08-00-03	其他印刷之負擔 Outros Encargos de Impressão		630,585.00	
02-03-08-00-04	其他特別工作 Outros Trabalhos Especiais		7,375,604.40	
02-03-09-00	未列明之負擔 ENCARGOS NÃO ESPECIFICADOS			
02-03-09-00-04	澳門樂團 Orquestra de Macau		3,451,507.40	
02-03-09-00-05	澳門中樂團 Orquestra Chinesa de Macau		1,664,702.10	
02-03-09-00-07	澳門藝術節 Festival de Artes de Macau		5,334,760.10	
02-03-09-00-08	青年音樂比賽 Concurso para Jovens Músicos		197,607.00	
02-03-09-00-10	展覽會 Exposições		1,970,301.10	
02-03-09-00-11	澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau		10,517,573.10	
02-03-09-00-12	各類藝術教育開支 Outras Despesas com Educação Artística		316,064.30	
02-03-09-00-18	文化活動之其他開支 Outras Despesas com Actividades Culturais		4,242.50	
02-03-09-00-28	其他負擔 Outros Encargos		612,116.70	
04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
04-02-00-00	私立機構 INSTITUIÇÕES PARTICULARES			
04-02-00-00-01	資助文化活動之津貼 Subsídio para Apoio de Actividades Culturais		3,027,172.00	
04-02-00-00-02	其他津貼 Outros Subsídios		0.00	
04-02-00-00-03	協劃文化活動津貼 Subsídio para Coordenação de Actividades Culturais		834,600.00	
04-03-00-00	私人 PARTICULARES			
04-03-00-00-01	助學金 Bolsas para Frequência de Cursos		855,562.50	
04-03-00-00-02	研究獎學金 Bolsas de Investigação		613,216.80	
04-03-00-00-04	其他津貼 Outros Subsídios		231,000.00	
04-03-00-00-05	獎金 Prémios		16,000.00	
05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
05-02-00-00	保險 SEGUROS			
05-02-01-00	保險—人員 Seguros - Pessoal		49,243.70	
05-02-03-00	保險—不動產 Seguros - Imóveis		3,150.00	
05-04-00-00	雜項 DIVERSOS			
05-04-00-00-02	匯率差額/銀行費用 Diferença Cambial / Despesas Bancárias		14,407.55	
05-04-00-00-03	學費退回 Reposições das Propinas		51,154.00	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à Contribuição para o Fundo de Segurança Social		25,590.00	71,337,006.38
	為支付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 Importância arrecadadas para entrega à RAEM ou a outras entidades			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		647,511.00	
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		152,131.00	799,642.00
	轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
	本身資源 De recursos próprios		11,391,323.07	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		0.00	
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		338,487.00	11,729,810.07
	存放於 Sendo			
	庫房 Em Cofre $ 14,784.00			
	銀行 No banco - BNU $11,391,323.07			
	銀行 No banco - BNU $ 323,703.00			
	合計 TOTAL	0.00		83,866,458.45
	總計 TOTAL GERAL		83,866,458.45	

會議通過日期 Aprovada em sessão de 26 de 03 de 2004

主席 A Presidente
何載春 Ho Lai Chun da Luz

其他成員： Os Restantes Membros :
郭俊麟 Kit Kuan Mac

余錫強 U Seac Hei

林國雄 Lam Kuok Hong

謝偉銓 Che Sai I

2003年12月31日汽車及航海保障基金資產負債表

附表二

帳目編號	項目	小計	合計	總計
	資產			
	流動資產			
11	現金		---	
12	活期存款		95,493.89	95,493.89
	短期債權			
13	通知存款		---	
14	定期存款		37,601,537.90	
21	債務人			
211	保險公司	---		
212	其他實體	24,777.00		
219	其他債務人	---	24,777.00	37,626,314.90
	中長期債權			
14	定期存款		---	---
	無形資產			
411	開辦費		---	
418	其他無形資產		---	
419	累積攤折		---	---
	有形資產			
421	不動產		---	
422	辦公設備及傢俱		---	
428	其他有形資產		---	
429	累積折舊		---	---
	財務資產			
431	股票		---	
432	債券		---	
438	其他財務資產		---	
439	財務資產價值變動準備金		---	---
	遞延費用			
441	有形資產保養		---	
442	宣傳活動		---	
448	其他遞延費用		---	
449	累積攤折		---	---
	調整帳項			
281	預付費用		15,000.00	
283	應收利息		11,495.67	
289	其他調整帳戶		---	26,495.67
	總資產			37,748,304.46

帳目編號	項目	合計	總計
	負債		
	短期債務		
22	債權人		
221	保險公司	---	
222	受益人	---	
229	其他債權人	25,150.00	25,150.00
23	賠償準備金		2,508,531.15
29	財務準備金		
291	呆帳準備金	---	---
	調整帳項		
282	預收款項	---	
289	其他調整帳戶	---	---
	總負債		2,533,681.15
	資本淨值		
51	一般儲備		34,146,452.82
59	累計損益		---
89	營業損益淨值		1,068,170.49
	總資本淨值		35,214,623.31
	總負債及資本淨值		37,748,304.46

- ANEXO II -

BALANÇO DO FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO EM 31/12/03

Código das contas	Rubricas	Sub-sub-total	Sub-total	Total
	ACTIVO			
	DISPONIBILIDADES			
11	Caixa		---	
12	Depósitos à ordem		95,493.89	95,493.89
	CRÉDITOS A CURTO PRAZO			
13	Depósitos com pré-aviso		---	
14	Depósitos a prazo		37,601,537.90	
21	Devedores			
211	Seguradoras	---		
212	Outras entidades	24,777.00		
219	Outros devedores	---	24,777.00	37,626,314.90
	CRÉDITOS A MÉDIO E LONGO PRAZO			
14	Depósitos a prazo		---	---
	IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS			
411	Gastos de constituição e instalação		---	
418	Outras imobilizações incorpóreas		---	
419	Amortizações acumuladas		---	---
	IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
421	Imóveis		---	
422	Equip. administrativo e mobiliário diverso		---	
428	Outras imobilizações corpóreas		---	
429	Reintegrações acumuladas		---	---
	IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
431	Acções		---	
432	Obrigações		---	
438	Outras imobilizações financeiras		---	
439	Prov. para flutuação de imobilizações financeiras		---	---
	CUSTOS PLURIENAIS			
441	Conservação de imobilizações corpóreas		---	
442	Campanhas publicitárias		---	
448	Outros custos plurienais		---	
449	Amortizações acumuladas		---	---
	CONTAS DE REGULARIZAÇÃO			
281	Despesas antecipadas		15,000.00	
283	Juros a receber		11,495.67	
289	Outras contas de regularização		---	26,495.67
	Total do activo			37,748,304.46

Código das contas	Rubricas	Sub-total	Total
	PASSIVO		
	DÉBITOS A CURTO PRAZO		
22	Credores		
221	Seguradoras	---	
222	Beneficiários	---	
229	Outros credores	25,150.00	25,150.00
23	Provisões para sinistros		2,508,531.15
29	Provisões financeiras		
291	Provisões para créditos de cobrança duvidosa	---	---
	CONTAS DE REGULARIZAÇÃO		
282	Receitas antecipadas	---	
289	Outras contas de regularização	---	---
	Total do passivo		2,533,681.15
	SITUAÇÃO LÍQUIDA		
51	Reserva geral		34,146,452.82
59	Resultados transitados		---
89	Resultado líquido do exercício		1,068,170.49
	Total da situação líquida		35,214,623.31
	Total do passivo e da situação líquida		37,748,304.46

2003年12月31日汽車及航海保障基金損益表

附表三

帳目編號	項目	小計	合計	總計
61	賠償金			
611	賠償準備金		1,020,000.00	
612	已付賠償		---	1,020,000.00
62	第三者提供服務及供應			
621	第三者供應			
6211	辦公室用品	---		
6219	其他供應	---	---	
622	第三者服務			
6221	通訊	---		
6222	廣告	27,823.00		
6223	特別服務	13,800.00		
6224	酬金	12,000.00		
6225	訴訟費和公證費	25,150.00		
6229	其他服務	---	78,773.00	78,773.00
63	銀行費用			---
68	營業攤折及折舊			
681	無形資產攤折			
6811	開辦費	---		
6818	其他無形資產	---	---	
682	有形資產折舊			
6821	不動產	---		
6822	辦公設備及傢俱	---		
6828	其他有形資產	---	---	
683	遞延費用攤折			
6831	有形資產保養	---		
6832	宣傳活動	---		
6838	其他遞延費用	---	---	---
69	財務準備金			---
691	呆帳準備金		---	
692	財務資產價值變動準備金		---	---
82	非經常性損益(若為負值)			10,000.00
83	前期損益(若為負值)			---
89	本期營業結餘淨值(若為正值)			1,068,170.49
	總計			2,176,943.49

帳目編號	項目	合計	總計
71	保費從價收入		1,880,275.00
72	澳門特區撥款		---
73	逾期利息		
731	保險公司	---	
739	其他債務人	---	---
74	償還收入		
741	賠償金	---	
742	費用及負擔	---	
743	法定利息	---	---
75	財務資產收入		
751	股票	---	
752	債券	---	
758	其他財務資產	---	---
76	存款利息		
761	活期存款利息	---	
762	通知存款利息	---	
763	定期存款利息	276,668.49	276,668.49
78	其他收益		---
79	準備金之使用		
791	賠償	20,000.00	
792	呆帳	---	
793	財務資產價值變動	---	20,000.00
82	非經常性損益(若為正值)		---
83	前期損益(若為正值)		---
89	本期營業結餘淨值(若為負值)		---
	總計		2,176,943.49

- ANEXO III -

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO REFERENTE AO PERÍODO DE 01/01/03 A 31/12/03

Código das contas	Rubricas	Sub-sub-total	Sub-total	Total	Código das contas	Rubricas	Sub-total	Total
61	Indemnizações				71	Adicional sobre prémios		1,880,275.00
611	Provisões para sinistros		1,020,000.00		72	Dotações da RAEM		---
612	Indemnizações pagas		---	1,020,000.00	73	Juros de mora		
62	Fornecimentos e serviços de terceiros				731	De seguradoras	---	
621	Fornecimentos de terceiros				739	De outros devedores	---	---
6211	Material de escritório	---			74	Reembolsos		
6219	Outros fornecimentos	---	---		741	Indemnizações	---	
622	Serviços de terceiros				742	Despesas e encargos	---	
6221	Comunicações	---			743	Juros legais	---	---
6222	Publicidade	27,823.00			75	Rendimentos de imobilizações financeiras		
6223	Trabalhos especializados	13,800.00			751	De acções	---	
6224	Honorários	12,000.00			752	De obrigações	---	
6225	Contencioso e notariado	25,150.00			758	De outras imobilizações financeiras	---	---
6229	Outros serviços	---	78,773.00	78,773.00	76	Juros de depósitos		
63	Despesas e encargos bancários			---	761	De depósitos à ordem	---	
68	Amortizações e reintegrações do exercício				762	De depósitos com pré-aviso	---	
681	Amortizações de imobilizações incorpóreas				763	De depósitos a prazo	276,668.49	276,668.49
6811	De gastos de constituição e instalação	---						
6818	De outras imobilizações incorpóreas	---	---		78	Outros proveitos		---
682	Reintegrações de imobilizações corpóreas				79	Utilização de provisões		
6821	De imóveis	---			791	Para sinistros	20,000.00	
6822	De equip. administrativo e mobiliário diverso	---			792	Para créditos de cobrança duvidosa	---	
6828	De outras imobilizações corpóreas	---	---		793	Para flutuação de imobilizações financeiras	---	20,000.00
683	Amortizações de custos plurienais				82	Res. extraordinários do exercício (se positivos)		---
6831	De conservação de imobilizações corpóreas	---			83	Res. rel. a exercícios anteriores (se positivos)		---
6832	De campanhas publicitárias	---			89	Res. líquido do exercício (se negativo)		---
6838	De outros custos plurienais	---	---	---				
69	Provisões financeiras							
691	Prov. para créditos de cobrança duvidosa		---					
692	Prov. para flutuação imobilizações financeiras		---	---				
82	Res. extraor. do exercício (se negativos)			10,000.00				
83	Res. rel. a exercícios anteriores (se negativos)			---				
89	Res. líquido do exercício (se positivo)			1,068,170.49				
	Total			2,176,943.49		Total		2,176,943.49

管理帳目
CONTA DE GERÊNICA
a) 消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES
年度：二零零三
ANO DE 2003
1/1 - 31/12
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			
	本身資源 De recursos próprios		$ 415,483.19	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸或工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ -	
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		$ -	
	其他 Outras		$ -	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸或工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ -	
	其他 Outras		$ -	$ 415,483.19
	存放於 Sendo			
	庫房 Em cofre $ 0.00			
	銀行 Em banco $ 415,483.19			
	銀行 Em banco $ 0.00			
	$ 415,483.19			
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS			
	經常性收入 Receitas Correntes			
05-01-01-00	澳門特別行政區預算津貼 Subsídio do orçamento da RAEM	$ -	$ 7,500,000.00	$ 7,500,000.00
	資產收入 Receitas de capital			
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		$ -	$ -
14-00-00-02	其他退回 Outras reposições		$ 5,975.00	$ 5,975.00
	爲交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$ -	$ 26,434.00	
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		$ -	
	其他 Outras		$ -	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$ -	$ 272,035.00	
	其他 Outras		$ 2,400.00	
				$ 300,869.00

貸方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 PARCIAL	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 TOTAL
	預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	經常性開支 Despesas correntes			
01-00-00-00	人員 Pessoal			
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	$ -	$ 852,000.00	
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	$ -	$ 9,120.00	
01-01-02-01	報酬 Remunerações	$ -	$ 2,389,096.00	
01-01-05-01	工資 Salários	$ -	$ 373,067.00	
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	$ -	$ -	
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	$ -	$ 192,000.00	
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	$ -	$ 301,885.00	
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	$ -	$ 296,010.00	
01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	$ -	$ 26,692.00	
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	$ -	$ 28,080.00	
01-02-05-00	出席費 Senhas de presenças	$ -	$ 62,000.00	
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	$ -	$ 118,000.00	
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	$ -	$ 4,580.00	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	$ -	$ 84,820.00	
01-05-02-00	各類補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência Social	$ -	$ -	
01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vest. e artigos pessoais - comp. de encargos	$ -	$ 4,174.00	
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	$ -	$ 28,850.00	
01-06-03-02	日津貼 Ajduas de custo diárias	$ -	$ 82,107.00	
01-06-03-03	其他負擔 - 負擔補償 Outros abonos - Comp. de encargos	$ -	$ 1,120.70	$ 4,853,601.70
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e Serviços			
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	$ -	$ 3,145.50	
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	$ -	$ -	
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	$ -	$ 81,547.00	
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	$ -	$ 17,820.00	
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	$ -	$ 12,999.80	
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	$ -	$ 109,308.40	
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	$ -	$ 39,510.30	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	$ -	$ 205,342.30	
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	$ -	$ 102,236.00	
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	$ -	$ 59,145.00	
02-03-03-03	衛生負擔 Ecnargos com a saúde	$ -	$ 4,800.00	
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	$ -	$ 33,388.00	
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	$ -	$ 106,494.50	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	$ -	$ 209,615.17	
02-03-06-00	招待費 Representação	$ -	$ 89,439.60	
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	$ -	$ 906,667.20	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	$ -	$ 400,776.90	
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	$ -	$ 32,075.00	$ 2,414,310.67
04-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes			
04-01-02-01-01	退休基金會 - 退休金負擔 FM - Comp. para aposentação	$ -	$ 300,816.00	
04-01-02-01-02	退休基金會 - 撫恤金負擔 FM - Comp. para sobrevivência	$ -	$ 33,444.00	
04-04-00-01	協會會費 Quotos de filinções	$ -	$ 50,977.40	$ 385,237.40
05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesns correntes			
05-02-01-00	保險 - 人員 Seguros - Pessoal	$ -	$ 5,344.90	
05-02-02-00	保險 - 物料 Seguros - Material	$ -	$ 4,342.20	
05-02-04-00	保險 - 車輛 Seguros - viaturas	$ -	$ 2,030.50	
05-04-00-00-19	與社會保障基金之供款有關之負擔 Encargos relativo à contribuição para o FSS	$ -	$ 4,140.00	$ 15,857.60

管理帳目
CONTA DE GERÊNICA
a) 消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES
年度：二零零三
ANO DE 2003
1/1 - 31/12
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 PARCIAL	合計 TOTAL
						資本開支 Despesas de capital			
						————————		$ -	$ -
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除	$ -	$ 26,434.00	
						De descontos em vencimentos e salários			
						徵收(澳門特別行政區預算)		$ -	
						De cobranças (OR)			
						其他 Outras		$ -	
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除	$ -	$ 272,035.00	
						De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras		$ 2,400.00	$ 300,869.00
						轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
						本身資源 De recursos próprios		$ 252,450.82	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM		$ -	
						從薪俸或工資所作之扣除			
						De descontos em vencimentos e salários			
						徵收(澳門特別行政區預算)		$ -	
						De cobranças (OR)			
						其他 Outras		$ -	
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸或工資所作之扣除		$ -	
						De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras		$ -	$ 252,450.82
						存放於 Sendo			
						庫房 Em cofre $ 0.00			
						銀行 Em banco $ 252,450.82			
						銀行 Em banco $ 0.00			
						$ 252,450.82			
合計 TOTAL		$ -		$ 8,222,327.19	合計 TOTAL				$ 8,222,327.19
總計 TOTAL GERAL			$8,222,327.19		總計 TOTAL GERAL			$8,222,327.19	

a) 機關或實體名稱
Nome do Serviço ou Entidade

會議通過日期 Aprovada em sessão de：09 / 03 / 2004
消費者委員會執行委員會 Comissão Executiva do Conselho de Consumidores

何思謙 Alexandre Ho

黃翰寧 Wong Hon Neng

馬濟時 Vasco Barroso Silvério Marques

管理帳目
Conta de Gerência
旅遊學院
INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA
年度 Ano de : 2003

由一月一日至十二月三十一日

De 01 de Janeiro a 31 Dezembro

借方 Débito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經過關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經過關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior			
	本身資源 De recursos próprios			
	存於機關 Na posse do serviço		$ 19,903,518.16	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		$ 404,250.00	$ 20,307,768.16
	存放於 Sendo			
	現金 Em caixa $ -			
	大西洋銀行 Na conta do B.N.U.			
	Nº 804211-111-5 $ 3,424,934.11			
	Nº 804229-111-4 $ 8,199,798.98			
	中國銀行 Na conta do B.O.C.			
	Nº 01-012-078688-7 $ 3,683,035.07			
	Nº 01-88-30-076995 $ 5,000,000.00			
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS			
	經常性收入 Receitas correntes			
04-03-01-00	定期存款利息 Juros de Depósito a Prazo		$ 65,013.95	
05-01-01-00	旅遊基金 Fundo de Turismo		$ 43,639,600.00	
05-01-02-00	其他 Outras		$ -	
05-01-03-00	特區財預轉移 Transferências do O.R.		$ -	
05-03-00-00	私營企業 Empresas Privadas		$ -	
05-07-01-00	贈與、遺產及遺贈 Doações, Heranças e Legados		$ -	
07-10-01-00	學費 Propinas		$ 8,377,506.29	
07-10-02-00	住宿 Alojamento		$ 1,622,503.70	
07-10-03-00	餐廳 Restaurante		$ 1,346,813.20	
07-10-04-00	其他 Outros		$ 3,618,649.04	$ 58,670,036.18
	資本收入 Receitas de capital			
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições Não Abatidas Nos Pagamentos		$ 16,786.90	$ 16,786.90
	為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項: IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 167,141.00	
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$ -	
	其他 Outras		$ -	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 797,267.00	
	其他 Outras		$ 293,250.00	$ 1,257,658.00
	轉下 A Transportar		$ 80,252,299.24	$ 80,252,299.24

貸方 Crédito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經過關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經過關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經過關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	經常性開支 Despesas correntes			
01-01-01-01	薪俸或固定費 Vencimentos ou Honorários		$ 6,353,811.10	
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de Antiguidade		$ 49,051.80	
01-01-02-01	報酬 Remunerações		$ 3,181,498.70	
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de Antiguidade		$ -	
01-01-03-01	報酬 Remunerações		$ 10,757,447.70	
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de Antiguidade		$ -	
01-01-04-01	工資 Salários		$ 108,000.00	
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de Antiguidade		$ 9,120.00	
01-01-05-01	工資 Salários		$ 1,558,027.80	
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de Vencimentos		$ 207,066.70	
01-01-07-00	固定及具期酬勞 Gratificações Certas e Permanentes		$ 413,416.70	
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		$ 1,609,280.00	
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de Férias		$ 1,559,719.90	
01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais		$ 8,120.00	
01-02-03-00-01	額外工作津貼 Trabalho Extraordinário		$ 129,088.60	
01-02-03-00-02	輪值工作 Trabalho Por Turnos		$ -	
01-02-04-00	錯算補助 Abono Para Falhas		$ 23,080.00	
01-02-05-00	出席費 Senhas de Presença		$ -	
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de Residência		$ 750,382.00	
01-02-10-00	各項補助-現金 Abonos Diversos - Numerário		$ 147,277.50	
01-03-01-00	私人電話 Telefones Individuais		$ 6,792.00	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de Família		$ 295,670.00	
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos Diversos - Previdência Social		$ 6,900.00	
01-06-02-00	服裝及個人用品-負擔補償 Vestuário e Art. Pessoais - Compen. de Encargos		$ 283,450.50	
01-06-03-01	登程津貼 Ajudas de Custo de Embarque		$ 24,100.00	
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de Custo Diárias		$ 61,866.20	
01-06-03-03	其他補助-負擔補償 Outros Abonos - Compensação de Encargos		$ 2,500.44	
01-06-04-00	各項補助-負擔補償 Abonos Diversos - Compensação de Encargos		$ -	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de Educação, Cultura e Recreio		$ 334,388.26	
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material Fabril, Oficinal e de Laboratório		$ 5,004.00	
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material Honorífico e de Representação		$ -	
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de Secretaria		$ 5,249,925.20	
02-01-08-00	其他耐用品 Outros Bens Duradouros		$ 74,076.70	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e Lubrificantes		$ 377,745.30	
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de Secretaria		$ 950,802.54	
02-02-05-00	食 Alimentação		$ 1,487,906.63	
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros Bens Não Duradouros		$ 1,134,434.60	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e Aproveitamento de Bens		$ 1,967,227.90	
02-03-02-01	電費 Energia Eléctrica		$ 2,957,011.90	
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros Encargos das Instalações		$ 1,125,619.20	
02-03-04-00	資產租賃 Locação de Bens		$ 1,853,415.00	
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes Por Motivos de Licença Especial		$ 32,259.00	
02-03-05-02	其他原因之交通費 TransportesPor Outros Motivos		$ 278,707.66	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros Encargos de Transportes e Comunicações		$ 586,730.28	
02-03-06-00	招待費 Representação		$ 17,578.20	
02-03-07-01-03	廣告 Publicidade		$ 479,104.61	
02-03-07-02	推廣活動 Acções de Promoção		$ 586,744.80	
02-03-08-01	研究及特別工作 Estudos e Trabalhos Especiais		$ 3,621,406.50	
02-03-09-00-01	培訓活動 Acções de Formação		$ 184,457.60	
02-03-09-00-02	教學活動 Actividades Pedagógico - Didácticas		$ 2,746,425.30	
02-03-09-00-03	其他負擔 Outros Encargos		$ 554,854.90	
02-03-09-00-04	學術研究 Investigação Académica		$ 230,456.60	
04-01-02-00-01	退休基金-按退休金制度所作之補償 Fundo de Pensões - Compensações para o Regime de Aposentação		$ 1,081,646.00	
04-01-02-00-02	退休基金-按遺屬金制度所作之補償 Fundo de Pensões - Compensações para o Regime de Sobrevivência		$ 120,242.00	
05-02-01-00	人員 Pessoal		$ 38,105.40	
05-02-02-00	物料 Material		$ -	
05-02-03-00	不動產 Imóveis		$ 30,086.10	
05-02-04-00	車輛 Viaturas		$ 9,343.90	
05-04-00-00-01	對外地高等教育機構之學術交換 Intercâmbio Académico com Estabelecimentos de Ensino Superior Estrangeiros		$ 7,240.00	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos Relativos à Contribuição para o Fundo de Segurança Social		$ 33,780.00	
05-04-00-02	備用金之撥款 Dotação Provisional		$ -	$ 55,702,403.72
	資本開支 Despesas de capital			
07-06-00-00	各項建設 Construções Diversas		$ 11,007,082.70	
07-09-00-00	運輸物料 Material de Transporte		$ -	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e Equipamento		$ 350,323.00	$ 11,357,405.70
	交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 25,287.00	
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$ -	
	其他 Outras		$ -	$ 25,287.00
	轉下 A Transportar		$ 67,085,096.42	$ 67,085,096.42

管理帳目
Conta de Gerência
旅遊學院
INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA
年度 Ano de : 2003

由一月一日至十二月三十一日

De 01 de Janeiro a 31 Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 IMPORTÂNCIAS: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 IMPORTÂNCIAS: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	金額 IMPORTÂNCIAS: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	轉上 Transporte		$ 80,252,299.24	$ 80,252,299.24		轉上 Transporte		$ 67,085,096.42	$ 67,085,096.42
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 793,217.00	
						其他 Outras		$ 81,800.00	$ 875,017.00
						轉入下期管理帳開之結餘：SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
						本身資源 De recursos próprios			
						存於機關 Na posse do serviço		$ 11,530,581.82	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 141,854.00	
						徵收（澳門特別行政區預算）De cobranças (OR)			
						其他 Outras			
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos de vencimentos e salários		$ 4,050.00	
						其他 Outras		$ 615,700.00	$ 12,292,185.82
						存款於 Sendo			
						庫房 Em cofre $ -			
						大西洋銀行 Na conta do B.N.U.			
						Nº 804211-111-5 $ (516,817.19)			
						Nº 804229-111-4 $ 200,619.87			
						中國銀行 Na conta do B.O.C.			
						Nº 01-012-078688-7 $ 605,270.89			
						Nº 01-88-30-076995 $ 5,000,000.00			
						Nº 01-01-10-081908 $ 7,003,112.25			
合計 TOTAL			$ 80,252,299.24	$ 80,252,299.24	合計 TOTAL			$ 80,252,299.24	$ 80,252,299.24
總計 TOTAL GERAL			$ 80,252,299.24		總計 TOTAL GERAL			$ 80,252,299.24	

會 議 通 過 日 期 Aprovada em sessão de : 20 / Maio /2004

旅遊學院行政管理委員會

O Conselho Administrativo do IFT,

主席 A Presidente :

委員 Os Vogais :

管理帳目

CONTA DE GERÊNCIA

澳門公共行政福利基金

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

年度:2003

ANO DE 2003

2003年1月1日 - 2003年12月31日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO DE 2003

借方DÉBITO					貸方CREDITO				
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額IMPORTANCIAS 未經機關出納 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關出納 Que passaram pelos cofres do serviço 單計PARCIAL	合計TOTAL	經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額IMPORTANCIAS 未經機關出納 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關出納 Que passaram pelos do serviço 單計PARCIAL	合計TOTAL
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					預算開支DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	本身資源 De recursos próprios		$5,689,120.97						
	第三者資源 De recursos de terceiros					經常性開支 DESPESAS CORRENTES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				01-00-00-00	人員 PESSOAL			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		$0.00	
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)				01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias			
	其他 Outras				01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais		$66,000.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário		$66,851.60	
	其他 Outras				01-02-04-00	錯算補助 Abonos para falhas		$18,936.00	
				$5,689,120.97	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie			
					01-03-03-00	服裝及個人用品-實物 Vestuário e artigos pessoais-espécie		$25,690.00	
	存放於 Sendo:				01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos			
	現款 Em cofre ..... $				01-06-01-00	糧食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento-Compensação de encargos		$0.00	
	在大西洋銀行 No BNU - 戶口號碼 conta no. 603064-111-9 .....$5,689,120.97				01-06-02-00	服裝及個人物品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		$0.00	
					01-06-03-00	交通費 - 負擔補償 Deslocação - compensação de encargos			
					01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque		$0.00	
	預算收入RECEITAS ORÇAMENTAIS				01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		$7,350.40	
	經常性收入 RECEITAS CORRENTES				01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos		$0.00	
04-00-00-00	財產收益 RENDIMENTOS DE PROPRIEDADES								$184,828.00
04-03-00-00	利息-其他部門 Juros-Outros sectores								
04-03-01-00	財務投資收益 Rendimento de aplicações financeiras		$0.00		02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS			
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS				02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros			
05-01-00-00	公營部門 Sector Público				02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		$55,028.50	
05-01-01-00	澳門特別行政區政府津貼 Subsídio do Governo da RAEM		$2,850,000.00		02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação			
05-01-03-00	其他津貼 Outros subsídios				02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria			
05-07-00-00	其他部門 Outros Sectores				02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		$20,275.00	
05-07-01-00	私人實體的津貼或捐贈 Subsídio ou donativos de entidades privadas		$0.00		02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros			
				$2,850,000.00	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		$0.00	
					02-02-04-00	辦事處之消耗 Consumos do secretaria		$2,852.50	
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 VENDAS DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS				02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		$36,217.20	
07-10-00-00	雜項-其他部門 Diversos-Outros Sectores				02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços			
07-10-02-00	巴士優惠月票之出售 Venda do Passe Social		$420,000.00		02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$80,980.00	
07-10-03-00	源自福利旅遊項目之收入 Receitas provenientes dos programas de Turismo Social		$434,443.00		02-03-02-00	設施之負擔 Encargo das instalações			
07-10-04-00	源自福利活動之收入 Receitas provenientes das actividades sociais		$290,305.00		02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		$45,188.00	
	轉下頁 A TRANSPORTAR.....		$9,683,868.97	$8,539,120.97		轉下頁 A TRANSPORTAR.....		$425,369.20	$184,828.00

管理帳目

CONTA DE GERÊNCIA

澳門公共行政福利基金

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

年度:2003

ANO DE 2003

2003年1月1日 - 2003年12月31日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO DE 2003

借方DÉBITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額IMPORTANCIAS 未經機關出納 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額IMPORTANCIAS 經機關出納 Que passaram pelos cofres do serviço 部份PARCIAL	金額IMPORTANCIAS 經機關出納 Que passaram pelos cofres do serviço 合計TOTAL
	承上頁 TRANSPORTE.....		$9,683,868.97	$8,539,120.97
07-10-05-00	出售刊物 Venda de edições		$46,332.60	
07-10-06-00	康樂、體育及文化活動之收入 Receitas provenientes das actividades recreativas, desportivas e culturais		$2,175.00	
07-10-07-00	職業培訓活動之收入 Receitas provenientes das actividades para formação profissional		$281,575.00	
07-10-08-00	管理公共財產 Gestão de património público			
07-10-08-01	培訓課室 Salas de formação			
07-10-08-02	視聽禮堂 Auditório		$7,200.00	
07-10-08-03	器材之租出 Aluguer de equipamento			
07-10-08-04	管理費 Condomínio		$1,933,348.40	
07-10-08-05	電費 Energia eléctrica		$3,698,617.00	
07-10-08-06	水費 Consumo de água		$118,675.80	
07-10-08-07	電話費 Assinatura de linhas telefónicas		$144,995.30	
07-10-08-10	未列明之收入 Receitas não especificadas		$528,010.30	
				$7,907,677.40
08-00-00-00	其他經常性收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES			
08-02-00-00	食堂之收入 Receitas da cantina		$35,283.78	
08-03-00-00	翻譯工作之收入 Receitas de tradução		$131,360.00	
08-05-00-00	臨時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas		$3,106.00	
				$169,749.78
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL			
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros			
11-09-00-00	短期借款 - 公營部門 Empréstimos a curto prazo - Sector Público			
11-09-02-00	社會/經濟有嚴重困難者之援助基金受益人之借款償還 Reembolso dos empréstimos concedidos aos beneficiários no âmbito do Fundo do auxílio para acorrer a situação de grave carência sócio-económica		$0.00	
				$0.00
13-00-00-00	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL			
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior		$0.00	
				$0.00
	轉下頁 A TRANSPORTAR.....		$16,616,548.15	$16,616,548.15

貸方CRÉDITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額IMPORTANCIAS 未經機關出納 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額IMPORTANCIAS 經機關出納 Que passaram pelos cofres do serviço 部份PARCIAL	金額IMPORTANCIAS 經機關出納 Que passaram pelos cofres do serviço 合計TOTAL
	承上頁 TRANSPORTE.....		$425,369.20	$184,828.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		$83,512.00	
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde		$0.00	
02-03-04-00	資產之租賃 Locação de bens		$0.00	
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações			
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		$0.00	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$46,600.40	
02-03-06-00	招待費 Representação		$0.00	
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		$21,700.00	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		$49,800.00	
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados			
02-03-09-01-00	公共財產管理之負擔 Encargos com a gestão de património público			
02-03-09-01-01	管理費 Condomínio		$2,107,011.00	
02-03-09-01-02	電費 Electricidade		$4,161,506.00	
02-03-09-01-03	水費 Água		$135,776.00	
02-03-09-01-04	交通及通訊之負擔 Transportes e comunicações		$164,585.70	
02-03-09-01-05	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$573,930.50	
02-03-09-01-06	雜項 Diversas		$0.00	
02-03-09-02-00	其他未列明之負擔 Outro encargos não especificados		$5,667.00	
				$7,590,629.80
04-00-00-00	經常性轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
04-01-00-00	公營部門 Sector público		$0.00	
04-03-00-00	私人機構 Particulares			
04-03-01-00	入托及就讀幼稚園之津貼 Subs.do freq de creches e jardins de infância		$8,610.00	
04-03-02-00	福利旅遊計劃之資助 Apoio a Programas de Turismo Social		$630,803.60	
04-03-03-00	巴士優惠月票之出售 Passe Social		$443,800.00	
04-03-04-00	社會/經濟困境者之援助基金 Fundo de auxílio p/acorrer a situações de carência sócio-económica		$12,000.00	
04-03-05-08	退休公務員及撫恤金受領人往外地之旅行 Viagens de férias ao exterior p/aposentados e pensionistas		$0.00	
04-03-06-00	為受益人而設之福利活動 Actividades sociais para beneficiários		$927,163.40	
04-03-07-00	膳食之資助 Apoio a cantinas e refeitórios		$0.00	
	轉下頁 A TRANSPORTAR.....		$9,797,834.80	$7,775,457.80

管理帳目

CONTA DE GERÊNCIA

澳門公共行政福利基金

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

年度:2003

ANO DE 2003

2003年1月1日 - 2003年12月31日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO DE 2003

借方DEBITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額IMPORTÂNCIAS 未經櫃檯出納 Que não passaram pelos cofres do serviço	經櫃檯出納 Que passaram pelos cofres do serviço 單項PARCIAL	合計TOTAL
	承上頁 TRANSPORTE.....		$16,616,548.15	$16,616,548.15
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		$1,200.00	
				$1,200.00
	爲交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 Importâncias arrecadadas para entrega á RAEM ou outras entidades			
	澳門特別行政區收入Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)			
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras			
	轉下頁 A TRANSPORTAR.....		$16,617,748.15	$16,617,748.15

貸方CREDITO

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額IMPORTÂNCIAS 未經櫃檯出納 Que não passaram pelos cofres do serviço	經櫃檯出納 Que passaram pelos do serviço 單項PARCIAL	合計TOTAL
	承上頁 TRANSPORTE.....		$9,797,834.80	$7,775,457.80
04-03-08-00	學校交通費之津貼 Subs.de transporte escolar		$0.00	
04-03-09-00	學費及文具之援助基金 Fundo de auxilio de estudo, escolar e didáctico		$28,980.00	
04-03-10-00	康樂、體育及文化之活動 Actividades recreativas, desportivas e culturais		$416,593 90	
04-03-11-00	職業培訓課程之活動 Actividades para Formação Profissional		$438,244.40	
				$2,906,195 30
05-00-00-00	其他經常性開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
05-02-00-00	保險 Seguros			
05-02-01-00	人員 Pessoal		$0 00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas		$0.00	
05-03-00-00	返還 Restituições			
05-03-00-01	返還不適當徵收之款項 Restituições de receitas indev. Cobradas		$880 00	
05-04-00-00	雜項 Diversas			
05-04-01-00	負擔開支金之撥款 Dotação provisional para encargos		$0.00	
				$880.00
	資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
07-00-00-00	投資 Investimento			
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte		$0 00	
				$0.00
09-00-00-00	財務活動 Operações Financeiras			
09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros		$0 00	
				$0 00
	交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES :			
	澳門特別行政區收入Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)			
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras			
				$0 00
	轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE:		$5,935,215 05	
	本身資源 De recursos próprios			
	轉下頁 A TRANSPORTAR.....		$10,682,533 10	$10,682,533 10

管理帳目

CONTA DE GERÊNCIA

澳 門 公 共 行 政 福 利 基 金

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

年度:2003

ANO DE 2003

2003年1月1日 - 2003年12月31日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO DE 2003

借方DÉBITO					貸方CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額IMPORTANCIAS			經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額IMPORTANCIAS		
		未經機關出納 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關出納 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關出納 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關出納 Que passaram pelos cofres do serviço	
			部分PARCIAL	合計TOTAL				部分PARCIAL	合計TOTAL
	承上頁 TRANSPORTE.....		$16,617,748.15	$16,617,748.15		承上頁 TRANSPORTE.....		$10,682,533.10	$10,682,533.10
						第三者資源 De recursos de terceiros 澳門特別行政區收入Receita da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR) 其他 Outras 司庫活動 Operações de Tesouraria 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras			$5,935,215.05
						存放於Sendo: 庫房Em cofre .....$3,600.00 在大西洋銀行No BNU - 戶口號碼 conta no. 8030641119 .....$5,435,215.05 9003169152 .....$500,000.00			
	合計 TOTAL.....		$16,617,748.15			合計 TOTAL.....		$10,682,533.10	
			總計 TOTAL GERAL.....	$16,617,748.15				總計 TOTAL GERAL.....	$16,617,748.15

會議通過日期：二〇〇四年3月29日

Aprovada em sessão de : de de 2004

行政管理委員會

O Conselho Administrativo

管理帳目 (表格一)

Conta de Gerência (modelo 1)

環境委員會

Conselho do Ambiente

二零零三年度

Ano de 2003

一月一日至十二月卅一日

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2003

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias			經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					本身收入帳內支付予公庫之款項 IMPORTÂNCIA ENTREGUE AO TESOURO EM CONTA DE RECEITAS PRÓPRIAS			
	本身資源 De recursos próprios								
	存於機關 Na posse do serviço		3,523,110.26	3,523,110.26		預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	存於本地區公庫 Na posse do tesouro					經常性開支 *Despesas correntes*			
	第三者資源 De recursos de terceiros				01-00-00-00	人員 *Pessoal*			
	澳門特別行政區政府收入 Receita da RAEM				01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		$390,000.00	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$9,094.00	
	徵收(澳門特別行政區政府預算) De cobranças (OR)				01-01-02-01	報酬 Remunerações		$3,631,181.90	
	其他 Outros				01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$0.00	
					01-01-03-01	報酬 Remunerações		389,819.40	
	出納活動 Operações de Tesouraria				01-01-05-01	工資 Salários		$341,283.30	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		$322,800.00	
	其他 Outras				01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		$72,000.00	
	存放於 Sendo:				01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		$428,760.00	
	公庫				01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de Férias		$425,260.00	

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias			經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	Em cofre				01-02-01-00	不定或臨時酬勞		$4,000.00	
	銀行					Gratificações variáveis ou eventuais			
	No BNU 9000260758: $2,673,840.30				01-02-03-00	超時工作津貼		$127,173.40	
						Horas extraordinárias			
					01-02-05-00	出席費		$30,750.00	
						Senhas de presença			
	預算收入				01-02-06-00	房屋津貼		$168,000.00	
	RECEITAS ORÇAMENTAIS					Subsídio de residência			
					01-02-10-00	各項補助-現金		$7,750.00	
	資本收入					Abonos diversos - numerário			
	Receitas Correntes				01-03-01-00	私人電話		$7,313.61	
05-01-01-00	澳門特別行政區政府津貼		10,016,610.00	10,016,610.00		Telefones individuais			
	Subsídio da RAEM				01-05-01-00	家庭津貼		$17,510.00	
						Subsídio de família			
	經常性收入				01-05-02-00	各類補助-社會福利金		$6,900.00	
	Receitas Capital					Abonos diversos - previdência social			
13-00-00-00	其他資本收入				01-06-02-00	服裝及個人用品-負擔補償		$9,215.00	
	Outras receitas de capital					Vest. e artigos pessoais - comp.de encargos			
13-01-00-00	上年度管理之結餘				01-06-03-01	啟程津貼		$14,100.00	
	Saldo da Gerência anterior					Ajudas de custo de embarque			
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回		150.00	150.00	01-06-03-02	日津貼		$85,492.40	
	Reposições não abatidas nos pagamentos					Ajudas de custo diárias			
				-	01-06-03-03	其他補助-負擔補償		$829.30	6,489,232.31
						Outros abonos - compensação encargos			
	本身收入帳內來自公庫之款項				02-00-00-00	資產及勞務			
	IMPORTÂNCIA RECEBIDA DO TESOURO					*Bens e serviços*			
	EM CONTA DE RECEITAS PRÓPRIAS				02-01-04-00	教育、文化及康樂用品-		$52,848.90	
						Material de educação, cultura e recreio			
	為交付澳門特別行政區政府或其他實體而徵收之款項				02-01-06-00	榮譽及招待物品		$0.00	
	IMPORTÂNCIA ARRECADADA PARA					Material honorífico e de representação			
	ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS				02-01-07-00	辦事處設備		$24,210.00	
	ENTIDADES:					Equipamento de secretaria			
					02-01-08-00	其他耐用品		$197,433.00	
	澳門特別行政區政府收入					Outros bens duradouros			
	Receitas da RAEM				02-02-02-00	燃油及潤滑劑		$9,316.50	
	從薪俸及工資所作之扣除		39,826.00			Combustíveis e lubrificantes			
	De descontos em vencimentos e salários				02-02-04-00	辦事處消耗		$54,764.60	
	徵收(澳門特別行政區政府預算)					Consumos de secretaria			
	De cobranças (OR)				02-02-07-00	其他非耐用品		$190,864.50	
	其他					Outros bens não duradouros			
	Outras				02-03-01-00	資產之保養及利用		$150,441.44	
	出納活動					Conservação e aproveitamento de bens			
	Operações de Tesouraria				02-03-02-01	電費		$94,090.00	
	從薪俸及工資所作之扣除		232,607.00			Energia eléctrica			
	De descontos em vencimentos e salários				02-03-02-02	設施之其他負擔		$217,039.00	

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias			經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	其他 Outras		10,229.90	282,662.90		Outros encargos das Instalações			
					02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde		$0.00	
					02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens		$0.00	
					02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de Licença Especial		$0.00	
					02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		$159,678.60	
					02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$155,282.91	
					02-03-06-00	招待費 Representação		$47,909.70	
					02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		$2,210,374.70	
					02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		$116,900.64	
					02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		$123,460.36	3,804,614.85
					04-00-00-00	經常轉移 *Transferências correntes*			
					04-01-02-01-01	退休基金制度之共同分擔 Compensação para o regime de aposentação		$365,450.00	
					04-01-02-01-02	撫卹金制度之所作補償 Compensação para o regime sobrevivência		$40,650.00	
					04-02-00-00-01	資助社團活動 Apoios ocasionais a actividades de associações		$143,717.80	549,817.80
					05-00-00-00	其他經常開支 *Outras despesas correntes*			
					05-02-01-00	人員 Pessoal		$11,487.30	
					05-02-02-00	物料 Material		$5,615.80	
					05-02-04-00	車輛 Viaturas		$1,061.90	
					05-04-00-00-01	備用金撥款 Dotação Provisional		$0.00	
					05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		$4,200.00	$22,365.00
						資本性開支 *Despesas de Capital*			
					07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte		$0.00	
					07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		$0.00	$0.00

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias			經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
						交付予澳門特別行政區政府或其他實體之款項 IMPORTÂNCIA ENTREGUE À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES ENTIDADES			
						澳門特別行政區政府收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		39,826.00	
						徵收(澳門特別行政區政府預算) De cobranças (OR)			
						其他 Outras			
						出納活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		232,607.00	
						其他 Outras		10,229.90	282,662.90
						轉入下期管理期間之結餘： SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE:			
						本身資源 De recursos próprios			
						存於機關 Na posse do serviço		2,673,840.30	2,673,840.30
						存於本地區公庫 Na posse do tesouro			
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區政府收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
						徵收(澳門特別行政區政府預算) De cobrança (OR)			
						其他 Outras			
						出納活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras			

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias			經濟分類 Classif. Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelo cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
						存放於： Sendo: 公庫 Em cofre 銀行 No BNU 9000260758: $2,673,840.30			
合計 TOTAL				13,822,533.16	合計 TOTAL				$13,822,533.16
總計 TOTAL GERAL		$13,822,533.16			總計 TOTAL GERAL		$13,822,533.16		

會議通過日期：二零零四年三月二十四日

APROVADO EM SESSÃO DE 24 DE MARÇO DE 2004

執行委員會

A COMISSÃO EXECUTIVA

代主席 A Presidente, Substª

黃曼紅 VONG MAN HUNG

代全職委員 O Vogal a Tempo Inteiro, Substº

程濠霖 CHING HOU LAM

非全職委員 Vogal a tempo parcial

VASCO BARROSO SILVÉRIO MARQUES

管 理 帳 目
Conta de Gerência
消防局福利會
OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS
年度 Ano de：2003
由一月一日至十二月三十一日
De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 Débito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘			
	Saldo da gerência anterior			
	本身資源 De recursos próprios		1,503,829.47	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita do RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除		0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	徵收 (澳門特別行政區總預算)		0.00	
	De cobranças (OR)			
	其他 Outras		0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除		0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		0.00	1,503,829.47
	存放於 Sendo:			
	庫房 Em cofre: $ 5,622.50			
	銀行 No banco: $ 1,498,206.97			
	$ 1,503,829.47			
	預算收入 Receitas orçamentais			
	經常性收入 Receitas correntes			
05-01-01	本地區預算津貼		341,145.00	
07-10-01	售賣紀念品		92,170.00	
07-10-02	小食部運作之收入		787,087.10	
08-01-00	會員會費及由受益人支付之任何金額		684,147.40	
08-05-00	臨時及未列明之收入		98,620.00	2,003,169.50
	資本收入 Receitas de capital			

	Importâncias arrecadadas para entrega à RAEM ou a outras entidades			
	轉交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項			
	澳門特別行政區收入 Receita do RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除		0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	徵收 (澳門特別行政區預算)		0.00	
	De cobranças (OR)			
	其他 Outras		0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除		0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		0.00	0.00
合 計 TOTAL				3,506,998.97
總 計 TOTAL GERAL		3,506,998.97		

貸 方 Crédito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
	預算開支 Despesas Orçamentais			
	經常性支出 Despesa correntes			
01-01-07-00	固定及長期服務		30,000.00	
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金		343,000.00	
02-01-07-00	辦事處設備		13,000.00	
02-01-08-00	其他耐用品		56,360.00	
02-02-04-00	辦事處消耗		8,231.80	
02-02-07-00-01	購買紀念品的開支		71,920.00	
02-02-07-00-02	雜項		16,101.52	
02-02-07-00-03	節日及會員生日禮物		171,684.00	
02-02-07-00-04	活動及比賽之獎牌紀念品		4,395.00	
02-03-01-00	資產之保養及利用		2,883.00	
02-03-06-00	招待費		6,808.50	
02-03-07-00	廣告及宣傳		5,296.00	
02-03-09-01	聯歡會，餐宴及其他活動		481,826.10	
02-03-09-02	旅遊活動		227,210.00	
02-03-09-03	未列明之開支		27,961.80	
05-04-00-00-02	小食部運作之負債		792,581.36	2,259,259.08
	資本開支 Despesas de capital			

	交付予澳門特別行政區或其他實體之款項			
	Importâncias entregues à RAEM ou a outras entidades			
	澳門特別行政區收入 Receita do RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除			
	De descontos em vencimentos e salários			
	徵收 (澳門特別行政區預算)			
	De cobranças (OR)			
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除			
	De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras			
	轉入下期管理期間之結餘			
	Saldo para a gerência seguinte			
	本身資源 De recursos próprios		1,247,739.89	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita do RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除		0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	徵收 (澳門特別行政區預算)		0.00	
	De cobranças (OR)			
	其他 Outras		0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除		0.00	
	De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras		0.00	1,247,739.89
	存放於 Sendo:			
	庫房 Em cofre: $ 2,394.10			
	銀行 No Banco: $ 1,245,345.79			
	$ 1,247,739.89			
合 計 TOTAL				3,506,998.97
總 計 TOTAL GERAL		3,506,998.97		

會議通過日期 Aprovada em sessão de：19 / 3 / 04

行政委員會O Conselho Administrativo

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

審計署
Comissariado da Auditoria

年度：二零零三年
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	本身資源 De recursos próprios	0.00	13,186,520.85	13,186,520.85					
	小計 (1) Sub-total (1)	0.00	//////	13,186,520.85		經常性開支 DESPESAS CORRENTES			
	存放於 Sendo:				01.01.01.01	薪俸或服務費 Vencimentos ou Honorários	10,091,373.30	1,939.00	
	庫房 Em cofre	495.30			01.01.01.02	年資獎金 Prémio de Antiguidade	53,087.00		
	大西洋銀行 No Banco Nacional Ultramarino				01.01.02.01	薪酬 Remunerações	5,049,826.80	3,560.00	
	活期存款 (賬戶:9000782998) Conta depósitos a ordem	-168,157.30			01.01.02.02	年資獎金 Prémio de Antiguidade	4,560.00		
	活期存款 (賬戶:9001334308) Conta poupança	2,254,348.12			01.01.05.01	工資 Salários	816,885.00	1,076.00	
	定期存款 (賬戶:9002207887) Conta a prazo	11,099,834.73			01.01.06.00	重疊薪俸 Duplicação de Vencimentos	304,683.00		
		13,186,520.85			01.01.07.00	固定及長期酬勞 Gratificações Certas e Permanentes	150,000.00		
					01.01.08.00	固定及長期招待費 Representação Certa e Permanente	233,532.00		
					01.01.09.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,357,538.00	13,750.03	
					01.01.10.00	假期津貼 Subsídio de Férias	1,338,169.00	120,942.63	
					01.02.01.00	不定或臨時酬勞 Gratificações Variáveis ou Eventuais	25,826.70		

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

審計署
Comissariado da Auditoria

年度：二零零三年
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
					01.02.03.00.01	超時工作 Trabalho Extraordinário	298,399.40		
					01.02.06.00	房屋津貼 Subsídio de Residência	362,000.00		
					01.02.10.00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - Numerário		0.00	
					01.03.01.00	私人電話 Telefones Individuais		26,488.74	
					01.03.03.00	服裝及個人物品 - 實物 Vestuário e Artigos Pessoais - Espécie		9,908.00	
					01.05.01.00	家庭津貼	111,730.00		
					01.05.02.00	各項補助 – 社會福利金 Abonos Diversos - Previdência Social		6,900.00	
					01.06.03.01	啓程津貼 Ajudas de Custo de Embarque		1,950.00	
					01.06.03.02	日津貼 Ajudas de Custo Diárias		7,570.00	
					01.06.03.03	其他補助 - 負擔補償 Outros Abonos - Compensação de Encargos		89.20	
					01.06.04.00	各項補助 - 負擔補償 Abonos Diversos - Compensação de Encargos		0.00	
					02.01.04.00	教育,文化及康樂用品 Material de Educação, Cultura e Recreio		6,657.90	
					02.01.06.00	榮譽及招待物品 Material Honorífico e de Representação		0.00	
					02.01.07.00	辦事處設備 Equipamento de Secretaria		138,979.00	
					02.01.08.00	其他耐用品 Outros Bens Duradouros		13,321.40	

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

審計署
Comissariado da Auditoria

年度：二零零三年
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
					02.02.02.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e Lubrificantes		9,127.70	
					02.02.04.00	辦事處消耗 Consumos de Secretaria		105,030.15	
					02.02.07.00	其他非耐用品 Outros Bens não Duradouros		31,640.43	
					02.03.01.00	資產之保養及利用 Conservação e Aproveitamento de Bens		165,363.24	
					02.03.02.01	電費 Energia Eléctrica		191,014.00	
					02.03.02.02	設施之其他負擔 Outros Encargos das Instalações		726,168.00	
					02.03.03.00	衛生負擔 Encargos com a Saúde		700.00	
					02.03.04.00	資產租賃 Locação de Bens		1,281,024.00	
					02.03.05.01	特別假期之交通費 Transporte por Motivo de Licença Especial		27,631.00	
					02.03.05.02	其他原因之交通費 Transportes por Outros Motivos		2,519.00	
					02.03.05.03	交通及通訊之其他負擔 Outros Encargos de Transportes e Comunicações		161,475.04	
					02.03.06.00	招待費		12,321.00	
					02.03.07.00	廣告及宣傳 Publicidade e Propaganda		14,933.00	

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

審計署
Comissariado da Auditoria

年度：二零零三年
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS			
	經常性收入 RECEITAS CORRENTES			
04.03.01.00	存款 Depósitos		92,352.99	
05.01.01.00	澳門特別行政區總預算轉移 Transferência do Orçamento da RAEM	20,197,610.20	6,022,389.80	
07-10-01-00	消耗性物料之出售 Venda de Material Consumido		0.00	
08-05-00-00	偶然性及未指明之收益 Receitas eventuais e não especificadas		0.00	6,114,742.79
	資本性收入 RECEITAS CAPITAL			
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		34.00	34.00
	小計 (2) Sub-total (2)	20,197,610.20	//////	6,114,776.79

貸 方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
02.03.08.00	各項特別工作 Trabalhos Especiais Diversos		0.00	
02.03.09.00.01	員工培訓 Formação do Pessoal		0.00	
02.03.09.00.02	其他未指明之負擔 Outros encargos não especificados		126,765.00	
04.01.02.01.01	退休金補償 Compensação p/a Aposentação		1,955,756.00	
04.01.02.01.02	撫恤金補償 Compensação p/a Sobrevivência		217,656.00	
04.02.00.00.01	資助社團活動 Apoios ocasionais a actividades de associações		15,000.00	
05.02.01.00	人員（保險） Pessoal (Seguros)		6,855.00	
05.02.02.00	物料（保險） Material (Seguros)		1,380.00	
05.02.03.00	不動產（保險） Imóveis (Seguros)		1,500.00	
05.02.04.00	車輛（保險） Viaturas (Seguros)		5,140.00	
05-03-00-00	返還 Restituições		0.00	
05.04.00.00.10	備用撥款 Dotação provisional		0.00	
05.04.00.00.12	根據十二月二十八日第62/98/M號法令第二章第三條第五款規定選擇之補償 Comp. pela Opção prevista no nº5 do art.3º do Cap.ºII do D. L. nº62/98/M, de 28 de Dez.		0.00	
05.04.00.00.19	社會保障基金之供款 Encargos rel. à contribuição p/FSS		7,890.00	5,420,020.46

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

審計署
Comissariado da Auditoria

年度：二零零三年
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	爲交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA Á RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças(OR)		153,175.00	
	其他 Outras			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	1,394,622.80		
	其他 Outras		8,328.30	161,503.30
	小計 (3) Sub-total (3)	1,394,622.80	//////	161,503.30

貸 方 CRÉDITO

經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço 單計 Parcial	合計 Total
	資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
07.09.00.00	運輸物料 Material de Transporte		0.00	
07.10.00.00	機器及設備 Maquinaria e Equipamento		265,918.00	265,918.00
	小計 (1) Sub-total (1)	20,197,610.20	//////	5,685,938.40
	交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES Á RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			
	其他 Outras			
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças(OR)			
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	1,394,622.80		
	其他 Outras		8,328.30	8,328.30
	小計 (2) Sub-total (2)	1,394,622.80	//////	8,328.30

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA

審計署
Comissariado da Auditoria

年度：二零零三年
ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF. ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO		金 額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço					未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço	
			單計 Parcial	合計 Total					單計 Parcial	合計 Total
						轉入下期管理期間之結餘				
						SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE				
						本身資源			13,615,359.18	
						De recursos próprios				
						第三者資源				
						De recursos de terceiros				
						澳門特別行政區收入			153,175.00	13,768,534.18
						Receita da RAEM				
						徵收(澳門特別行政區預算)				
						De cobranças(OR)				
						小計 (3)		0.00	//////	13,768,534.18
						Sub-total (3)				
						存放於				
						Sendo:				
						庫房	664.10			
						Em cofre				
						大西洋銀行				
						No Banco Nacional Ultramarino				
						活期存款 (賬戶:9000782998)	-520,075.83			
						Conta depósitos a ordem				
						儲蓄存款 (賬戶:9001334308)	2,226,769.20			
						Conta poupança				
						定期存款 (賬戶:9002207887)	12,061,176.71			
						Depósitos a prazo				
							13,768,534.18			
合 計 TOTAL		21,592,233.00	//////	19,462,800.94	合 計 TOTAL			21,592,233.00	//////	19,462,800.94
總 計 TOTAL GERAL		41,055,033.94			總 計 TOTAL GERAL			41,055,033.94		

二零零三年三月 日於審計署
Aos 1 de Março de 2003, Comissariado da Auditoria

綜合事務局局長
A DIRECTORA DE SERVIÇOS DE ASSUNTOS E GENÉRICOS

區惠華
AU VAI VA

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA
檢察長辦公室
Gabinete do Procurador

二零零三年度
ANO DE 2003
01/01/ - 31/12
De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF.ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF.ECONÓM.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單 計 Parcial	合 計 Total				單 計 Parcial	合 計 Total
	上期管理期間之結餘 ANTERIOR					預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	本身資源 De recursos próprios	$0.00	$36,999,076.52			經常性開支 Despesas correntes	$0.00		$123,019,837.28
	第三者資源 De recursos de terceiros				01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		$26,367,354.10	
	澳門特別行政區收入Receita de RAEM				01-01-01-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade		$216,473.00	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$0.00		01-01-02-01-00	報酬 Remunerações		$13,369,248.90	
					01-01-02-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade		$38,912.00	
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças(OR)	$0.00	$0.00		01-01-03-01-00	報酬 Remunerações		$288,086.00	
	其他Outras	$0.00	$0.00		01-01-05-01-00	工資 Salários		$3,210,399.70	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		$1,574,211.80	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$0.00		01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		$591,367.00	
	其他Outras	$0.00	$0.00	$36,999,076.52	01-01-08-00-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente		$486,519.60	
					01-01-09-00-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		$3,780,574.70	
	存放於 Sendo				01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias		$3,708,255.00	
	庫房 Em cofre $0.00				01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais		$112,500.00	
	銀行 No banco-13-012-0014828 $32,898,793.08				01-02-03-00-00	超時工作 Horas extraordinárias		$3,109,488.00	
	銀行 No banco-13-01-10-038667 $4,100,283.44				01-02-04-00-00	補償補助 Abono para falhas		$25,324.00	
	銀行 No banco-13-88-30-037827 $0.00				01-02-05-00-00	出席費 Senhas de presença		$11,000.00	
	$36,999,076.52				01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência		$1,179,000.00	
	預算收入RECEITAS ORÇAMENTAIS				01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento		$3,096,000.00	
	經常性收入 Receitas Correntes				01-02-10-00-03	設備津貼 Subsídio de equipamento		$0.00	
04-03-00-00	利息 - 公營部門 Juros - Sector público	$0.00	$208,910.23		01-02-10-00-04	其他補助-現金 Outros abonos - Numerário		$2,560,508.00	
05-01-01-00	政府總預算轉移 Transferência do OG da RAEM	$0.00	$126,350,000.00		01-03-01-00-00	私人電話 Telefones individuais		$48,287.26	
05-01-02-00	其他轉移 Outras transferências		$0.00			膳食及住宿-實物 Alimentação e alojamento -			

檢察長辦公室
Gabinete do Procurador

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF.ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total	經濟分類 CLASSIF.ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço 單計 Parcial	合計 Total
08-04-00-00	經時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas		$1,721.87	$126,560,632.10	01-03-02-00-00	Espécie		$96,375.70	
	資本收入 Receitas de capital				01-03-03-00-00	服裝及個人用品-實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie		$379,250.00	
13-01-00-00	上經濟年度管理結餘* Saldos da gerência anterior*		----		01-03-04-00-00	各項補助-實物 Abonos diversos - Espécie		$0.00	
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		$71,800.10	$71,800.10	01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família		$513,040.00	
					01-05-02-00-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - Previdência social		$25,300.00	
	為交付予澳門特別行政區及其他實體而徵收之款項 Importâncias arrecadadas para entrega à RAEM ou a outras entidades				01-06-02-00-00	服裝及個人用品-負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		$28,545.00	
					01-06-03-01-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque		$128,750.00	
					01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		$487,593.40	
					01-06-03-03-00	其他補助-負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos		$56,123.60	
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM								
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$475,953.00		01-06-04-00-00	各項補助-負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos		$5,082.60	
	徵收(澳門特別行政區預算) De Cobranças(OR)	$0.00	$0.00		02-01-01-00-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações		$9,990,521.00	
	其他 Outras	$0.00	$0.00	$475,953.00	02-01-02-00-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança		$0.00	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				02-01-03-00-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento		$478,000.00	
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$4,032,215.50		02-01-04-00-00	教育文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		$317,077.50	
	其他 Outras	$0.00	$22,151.00	$4,054,366.50	02-01-06-00-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		$2,000.00	
					02-01-07-00-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		$5,037,853.00	
					02-01-08-00-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		$1,492,041.30	
					02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		$194,853.20	
					02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		$805,751.24	
					02-02-05-00-00	膳食 Alimentação		$120,810.50	
					02-02-07-00-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		$972,845.20	
					02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$2,176,474.53	
					02-03-02-01-00	電費 Energia elétrica		$1,057,561.00	
					02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalaçõ		$9,749,491.24	
					02-03-04-00-00	資產租賃 Locação de bens		$8,789,069.20	
					02-03-05-01-00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial		$477,182.00	
					02-03-05-02-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		$1,324,591.11	

* 已在上期管理期間之結餘中顯示

檢察長辦公室
Gabinete do Procurador

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF.ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF.ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
					02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$1,283,560.88	
					02-03-06-00-00	招待費 Representação		$741,977.49	
					02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		$907,730.00	
					02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		$3,208,797.20	
					02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		$1,531,559.73	
					04-01-02-01-01	退休制度之共同分擔 Compensação para o regime de aposentação		$5,426,700.00	
					04-01-02-01-02	撫卹制度之共同分擔 Compensação para o regime de sobrevivência		$603,498.00	
					05-02-01-00-00	保險-人員 Seguros - Pessoal		$75,891.70	
					05-02-02-00-00	保險-物料 Seguros - Material		$46,920.00	
					05-02-03-00-00	保險-不動產 Seguros - Imó		$0.00	
					05-02-04-00-00	保險-車輛 Seguros - Viaturas		$81,330.30	
					05-03-00-00-00	返還 Restituições		$0.00	
					05-04-00-00-12	第62/98/M號法令第三條第五款所指選擇之補償 Compensação pela opção prevista no n.º5 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º62/98/M		$9,920.00	
					05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.		$22,260.00	
					05-04-00-00-20	按第13/1999號行政法規第十八條(五)項之支付 Encargos nos termos da alínea 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º13/1999		$600,000.00	
					05-04-00-01-00	備用撥款 Dotação provisional		$0.00	
						資本開支 Despesas de Capital	$0.00		$2,129,400.00
					07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte		$920,000.00	
					07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		$1,209,400.00	
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTTAS ENTIDADES			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$0.00	$475,953.00	
						徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças(OR)	$0.00	$0.00	
						其他(outras)	$0.00	$0.00	$475,953.00

檢察長辦公室
Gabinete do Procurador

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF.ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIF.ECONÓM.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除	$0.00	$4,032,215.50	
						De descontos em vencimentos e salários			
						其他 Outras	$0.00	$22,151.00	$4,054,366.50
						轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
						本身資源 De recursos próprias	$0.00	$38,482,271.44	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除	$0.00	$0.00	
						De descontos em vencimentos e salários			
						徵收(澳門特別行政區)	$0.00	$0.00	
						De cobranças (OR)			
						其他Outras	$0.00	$0.00	
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除	$0.00	$0.00	
						De descontos em Vencimentos e salários			
						其他 Outras	$0.00	$0.00	$38,482,271.44
						存放於 Sendo			
						庫房 Em cofre $0.00			
						銀行 No banco-13-012-0014828 $31,509,193.67			
						銀行 No banco-13-01-10-038667 $6,973,077.77			
						銀行 No banco-13-88-30-037827 $0.00			
						$38,482,271.44			
合計 TOTAL		$0.00		$168,161,828.22	合計 TOTAL		$0.00		$168,161,828.22
總計 TOTAL GERAL			$168,161,828.22		總計 TOTAL GERAL			$168,161,828.22	

檢察長

何超明

2004年3月31日

管理帳目
Conta de Gerência
終審法院院長辦公室
GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA
年度 Ano de : 2003
由一月一日至十二月三十一日
De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação		金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	上年管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior				
	本身資源 De recursos próprios			$ 66,884,774.69	
	第三者資源 De recursos de terceiros				
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			$ -	
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			$ -	
	其他 Outras			$ -	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			$ -	
	其他 Outras			$ -	$ 66,884,774.69
	存放於 Sendo				
	保險庫 Em cofre	$ -			
	大西洋銀行帳戶 Na conta do B.N.U.				
	Nº 9000932717	$ 3,840,318.48			
	Nº 9002763481	$31,728,507.68			
	中国銀行帳戶 Na conta do Banco da China				
	Nº 01-012-078746-9	$ 261,979.33			
	Nº 01-88-30-068171	$31,053,969.20			
		$66,884,774.69			
	預算收入 Receitas orçamentais				
	經常性收入 Receitas correntes				
03-01-01-00	訴訟費用中的各項負擔收益 Receitas dos encargos no âmbito das custas judiciais			$ 2,211,884.09	
03-01-02-00	司法費 Taxa de Justiça			$ 7,953,973.12	
03-02-01-00	根據訴訟法律科處之罰款及判處具刑事或其他經濟違反性質的罰金，包括金錢賠償 Multas aplicadas nos termos das leis de processo e as resultantes das sentenças penais ou contravencionais, incluindo indemnizações			$ 6,234,403.98	
03-02-02-00	遲納繳交訴訟費之利息 Juros de mora que resultam das custas			$ 357,273.30	
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - Sector público			$ 21,161.59	
04-03-00-00	利息 - 其他部門 Juros - Outros sectores			$ 537,137.97	
05-01-01-00	澳門特別行政區政府津貼 Subsídio do Governo da RAEM			$ 80,763,230.00	
08-04-00-00	法律規定的其他收入 Outras receitas previstas na lei			$ 50,502.00	$ 98,129,566.05
	資本收入 Receitas de capital				
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos			$ 550.90	$ 550.90
	擬交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 Importâncias arrecadadas para entrega à RAEM ou a outras entidades				
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			$ 709,[illegible]	
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)			$ -	
	其他 Outras			$ -	
	司庫活動 Operações de Tesouraria				
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			$ 6,130,269.00	
	其他 Outras			$ 37,500.00	$ 6,877,618.00
	轉下 A Transportar			$ 171,892,509.64	$ 171,892,509.64

貸方 Crédito

經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	預算開支 Despesas Orçamentais			
	經常性開支 Despesas correntes			
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		$ 42,682,539.90	
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$ 442,091.50	
01-01-02-01	報酬 Remunerações		$ 9,594,203.90	
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$ 61,560.00	
01-01-03-01	報酬 Remunerações		$ 4,975,539.20	
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$ 24,510.00	
01-01-05-01	工資 Salários		$ 4,398,847.20	
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$ -	
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		$ 1,506,979.00	
01-01-07-00	固定及長期開勞 Gratificações certas e permanentes		$ 1,523,294.60	
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente		$ 631,721.60	
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		$ 5,209,487.40	
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias		$ 5,122,282.70	
01-02-01-00	不定或臨時開勞 Gratificações variáveis ou eventuais		$ -	
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário		$ 1,625,566.10	
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas		$ 38,880.00	
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença		$ 1,587,500.00	
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência		$ 1,674,648.40	
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento		$ 3,325,100.00	
01-02-10-00-03	設備津貼 Subsídio de equipamento		$ 672,000.00	
01-02-10-00-04	其他補助 Outros abonos		$ 5,089,145.00	
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais		$ 51,197.11	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família		$ 646,010.00	
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - Previdência social		$ 50,600.00	
01-06-02-00	服裝及個人物品-負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		$ 199,816.50	
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque		$ 66,300.00	
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		$ 172,944.26	
01-06-03-03	其他補助-負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos		$ 110,792.74	
02-01-01-00	建築及大型修葺 Construções e grandes reparações		$ 464,172.10	
02-01-03-00	營房及宿舍用品 Material de aquartelamento e alojamento		$ 11,201.00	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		$ 208,294.40	
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		$ 42,212.00	
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		$ 1,670,172.80	
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		$ 339,890.95	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		$ 151,912.10	
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		$ 1,592,325.46	
02-02-05-00	膳食 Alimentação		$ 7,654.00	
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		$ 703,984.89	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$ 1,289,369.65	
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		$ 2,600,003.50	
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		$ 4,866,494.20	
02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde		$ 32,200.00	
02-03-04-00	資產之租賃 Locação de bens		$ 1,420,293.80	
02-03-05-01	特別豁免交通費 Transportes por motivo de licença especial		$ 388,362.60	
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		$ 1,829,287.26	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$ 1,625,864.83	
02-03-06-00	招待費 Representação		$ 345,757.28	
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		$ 455,864.00	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		$ 2,499,056.80	
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		$ 1,509,749.56	
04-01-02-00-01	按退休金制度所作之補償 Compensação para o regime de aposentação		$ 7,055,636.00	
04-01-02-00-02	按撫卹金制度所作之補償 Compensação para o regime de sobrevivência		$ 784,844.00	
05-02-01-00	人員(保險) Pessoal (Seguros)		$ 95,103.20	
05-02-02-00	物料(保險) Material (Seguros)		$ 22,289.00	
05-02-03-00	不動產(保險) Imóveis (Seguros)		$ 6,736.00	
05-02-04-00	車輛(保險) Viaturas (Seguros)		$ 74,290.90	
05-03-00-00	返還 Restituições		$ -	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		$ 23,250.00	
05-04-00-01	備用金 撥款 Dotação provisional		$ -	
05-04-00-07	在司法援助範圍中法院之代理人之服務費及其開支之支付 Pagamento de honorários e despesas aos patronos no âmbito do apoio judiciário		$ 881,400.00	
05-04-00-08	十二月二十八日第62/98/M號法令第三條第五款所指之選擇之補償 Compensação pela opção prevista no nº5 do artigo 3º do D.L. nº 62/98/M, de 28 de Dezembro		$ 112,260.00	$ 124,593,489.39
	資本開支 Despesas de capital			
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte		$ 1,741,892.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		$ -	$ 1,741,892.00
	交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 Importâncias entregues à RAEM ou a outras entidades			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 33,209.00	
	徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$ -	
	其他 Outras		$ -	$ 33,209.00
	轉下 A Transportar		$ 126,368,590.39	$ 126,368,590.39

管理帳目
Conta de Gerência
終審法院院長辦公室
GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

年度 Ano de : 2003

由一月一日至十二月三十一日

De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito					貸方 Crédito				
經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total	經濟分類 Classificação Económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 單計 Parcial	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço: 合計 Total
	續上 Transporte		$ 171,892,509.64	$ 171,892,509.64		續上 Transporte		$ 126,368,590.39	$ 126,368,590.39
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 6,130,269.00	
						其他 Outras		$ 37,500.00	$ 6,167,769.00
						轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
						本身資源 De recursos próprios		$ 38,679,510.25	
						第三者資源 De recursos de terceiros			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ 676,640.00	
						徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		$ -	
						其他 Outras		$ -	
						司庫活動 Operações de Tesouraria			
						從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		$ -	
						其他 Outras		$ -	$ 39,356,150.25
						存款結 Saldo			
						庫房 Em cofre $ -			
						大西洋銀行帳戶 Na conta do B.N.U. N° 9000932717 $11,448,828.18			
						中國銀行帳戶 Na conta do Banco da China N° 01-012-078746-9 $ 5,573,485.17; N° 01-88-30-068171 $22,333,836.90; $39,356,150.25			
合計 TOTAL			$ 171,892,509.64	$ 171,892,509.64	合計 TOTAL			$ 171,892,509.64	$ 171,892,509.64
總計 TOTAL GERAL			$	171,892,509.64	總計 TOTAL GERAL			$	171,892,509.64

會議通過日期 Aprovada em sessão de : 19 / 03 / 2004

終審法院院長辦公室管理委員會
O Conselho Administrativo do GPTUI

主席 O Presidente : _____

委員 Os Vogais : _____

_____

管理帳目 CONTA DE GERÊNCIA

立法會 ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

二零零三年度 ANO DE 2003

一月一日至十二月三十一日 De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 DÉBITO

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres dos serviços	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços — 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços — 合計 Total
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			
	本身資源 De recursos próprios		$ 15,312,489.70	
	第三者資源 De recursos de terceiros			
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		---	
	徵收(澳門特別行政區預算) De cobrança (OR)		---	
	其他 Outras		---	
	司庫活動 Operações de Tesouraria			
	從薪俸及工資所作之扣除 De descontos de vencimentos e salários		---	
	其他 Outras		---	$ 15,312,489.70
	存款於 Sendo:			
	庫房 Em cofre			
	大西洋銀行戶口編號 001-802371-111-5			
	No BNU - Conta nº 001-802371-111-5 $15,312,489.70			
	預算收入Receitas orçamentais			
	經常性收入 Receitas Correntes			
05-00-00	轉移 Transferências			
05-01-00	公營部門：Sector Público:		$	
05-01-01	澳門特別行政區總預算轉移 Transferência do orçamento da RAEM		$ 35,140,500.00	
07-00-00	勞務及非耐用品之出售：Venda de serviços e bens não duradouros:		$	
07-10-01	各項手續費 Emolumentos diversos		$	
08-00-00	其他經常性收入：Outras receitas correntes:			
08-04-00	偶然性及未指明之收益 Receitas eventuais e não especificadas		$ 21,699.20	$ 35,162,199.20
				$ 50,474,688.90
	資本收入 Receitas de capital			
13-00-00	其他資本收入：Outras receitas de capital:			
13-01-00	上年度管理之結餘 Saldo de gerência anterior		$	
14-00-00	非從支付中扣減之退回：Reposições não abatidas nos pagamentos:		$	

貸方 CRÉDITO

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importâncias: 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres dos serviços	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços — 單計 Parcial	金額 Importâncias: 經機關庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços — 合計 Total
	預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	經常性開支 Despesas correntes			
01-00-00-00	人員 Pessoal		$ 32,931,554.40	
01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes			
01-01-01-00	法律通過的編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei			
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		$ 7,777,506.40	
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$ 108,192.00	
01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro			
01-01-02-01	報酬 Remunerações		$ 4,373,219.80	
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$ 5,320.00	
01-01-04-00	編制人員工資 Salários do passsoal dos quadros			
01-01-04-01	工資 Salários		$ 96,000.00	
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade		$ 9,639.30	
01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual			
01-01-05-01	工資 Salários		$ 2,550,933.30	
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		$ 715,770.10	
01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes			
01-01-07-00-01	議員報酬 Remunerações aos Deputados		$ 11,754,444.00	
01-01-07-00-02	其他固定及長期酬勞 Outras gratificações certas e permanentes		$ 1,012,851.00	
01-01-08-00	固定及長期交際費 Representação certa e permanente		$ 0.00	
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal		$ 1,324,904.20	
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias		$ 1,317,320.00	
01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias			
01-02-03-00	超時工作津貼 Horas extraordinárias			
01-02-03-00-01	超時工作 Trabalho extraordinário		$ 475,408.30	
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas		$ ------	
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença		$ 432,409.00	
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência		$ 422,000.00	
01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie			
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais		$ 12,455.40	
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social			
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família		$ 152,310.00	
01-05-02-00	各項補助 -- 社會福利 Abonos diversos - previdência social		$ 11,500.00	
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos			
01-06-02-00	服裝及個人物品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		$ 46,038.00	
01-06-03-00	交通費 -- 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos			
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque		$ 66,500.00	
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		$ 238,648.10	
01-06-03-03	其他補助 -- 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos		$ 30,185.50	
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços		$ 9,187,239.40	
02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros			
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento		$ 0.00	
02-01-04-00	教育，文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		$ 85,373.30	
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação		$ 0.00	
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria		$ 210,479.00	
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		$ 54,130.00	
02-02-00-00	非耐用品Bens não duradouros			
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		$ 16,681.90	
02-02-04-00	辦事處消耗品 Consumos de secretaria		$ 150,799.10	
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		$ 309,424.90	
02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços			
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		$ 907,896.50	
02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações			
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		$ 1,245,898.00	
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		$ 1,671,847.50	
02-03-03-00	衛生之負擔 Encargos com a saúde		$ 0.00	
02-03-04-00	資產之租賃 Locação de Bens		$ 5,000.00	
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações			
02-03-05-01	特別假期的交通費 Transportes p/motivo de licença especial		$ 38,748.00	
02-03-05-02	其他原因的交通費 Transportes por outros motivos		$ 530,712.50	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		$ 242,547.00	
02-03-06-00	交際費 Representação		$ 291,377.70	
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
02-03-07-00-01	立法會會刊- I 及 II 組的出版 Publicação dos Diários da A.L. - I e II Séries		$ 692,600.00	
02-03-07-00-02	雜項 Diversos		$ 804,782.00	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		$ 1,193,717.00	
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		$ 735,225.00	
04-00-00-00	經常性轉移 Transferências correntes		$ 1,717,066.00	
04-01-00-00	公營部門 Sector público			
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos			

為交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES:				
澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários	$ 295,688.00			
徵收(澳門特別行政區預算) De cobrança (OR)	$ 5,823.00			
其他 Outras	$ 0.00	$ 301,511.00		
司庫活動 Operações de Tesouraria				
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos de vencimentos e salários	$ 1,234,983.20			
其他 Outras	$ 11,898.00	$ 1,246,881.20		
合計 TOTAL	—		$ 52,023,081.10	
總計 TOTAL GERAL	$52,023,081.10			

04-01-02-01	退休基金會 Fundo de Pensões			
04-01-02-01-01	退休金補償 Compensação para a aposentação		$ 1,536,170.00	
04-01-02-01-02	撫卹金補償 Compensação para a sobrevivência		$ 170,396.00	
04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares			
04-02-00-00-01	對社團活動的非經常性資助 Apoios ocasionais a actividades de associações		$ 10,000.00	
04-03-00--00	私人 Particulares			
04-03-00-00-01	對私人活動的非經常性資助 Apoios ocasionais a actividades de particulares		$ 0.00	
05-00-00-00	其他經常性開支 Outras despesas correntes		$ 88,863.70	
05-02-00-00	保險 Seguros			
05-02-01-00	人員 Pessoal		$ 64,780.50	
05-02-02-00	物料 Material		$ 493.00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas		$ 14,730.20	
05-03-00-00	歸還 Restituições			
05-03-00-00-01	不當徵收之收益歸還 Restituição de rendimentos indevidamente cobrados		$ 0.00	
05-04-00-00	雜項 Diversas			
05-04-00-00-05	未列明偶然的開支 Despesas eventuais não especificadas		$ 0.00	
05-04-00-00-12	根據十二月二十八日第62/98/M號法令第二條第三款第五項規定選擇之補償 Compensação p/opção prevista no nº 5 do art. 3o. I do D.L. no 62/98/M, de 28/12		$ 0.00	
05-04-00-00-13	各項負擔的備用撥款 Dotação provisional p/encargos diversos		$ 0.00	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之負擔 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social (D.L. nº 25/96/M, de 27 de Maio)		$ 8,880.00	$ 43,924,723.50
	資本開支 Despesas de capital			
07-00-00-00	投資 Investimentos		$ 44,980.00	
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte		$ 0.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento		$ 44,980.00	$ 44,980.00
				$ 43,969,703.50
交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES				
已退予公庫之上期管理期間預算撥款之結餘 Saldo da gerência anterior de dotações orçamentais reposto no Tesouro				
澳門特別行政區的收入 Receita da RAEM				
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			$ 295,688.00	
徵收(澳門特別行政區預算) De cobrança (OR)			$ 5,823.00	
其他 Outras			0.00	$ 301,511.00
司庫活動 Operações de Tesouraria				
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			$ 1,234,983.20	
其他 Outras				$ 1,234,983.20
轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERENCIA SEGUINTE:				
本身資源 De recursos próprios			$ 6,504,985.40	
第三者資源 De recursos de terceiros				
澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			$ —	
徵收(澳門特別行政區預算) De cobrança (OR)			$ —	
其他 Outras			$ —	
司庫活動 Operações de Tesouraria				
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			$ —	
其他 Outras			$ 11,898.00	$ 6,516,883.40
存款於 Sendo:				
銀房 Em cofre				
大西洋銀行戶口編號 001-802371-111-5		$6,516,883.40		
No BNU - Conta nº 001-802371-111-5				
合計 TOTAL			—	$ 52,023,081.10
總計 TOTAL GERAL			$52,023,081.10	

通過日期：

Aprovada em 1 de Abril de 2004

崔世昌 Chui Sai Cheong

施明惠 Celina Silva Dias Azedo

田愛珍 Raquel de Fátima

澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU

澳門基金會資產負債表於二零零三年十二月三十一日
FUNDAÇÃO MACAU BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2003

第7至9頁的說明亦爲此帳的一部份

As notas justificativas que constam das páginas7 e 9 fazem parte deste balanço

帳號 Código de Contas			說明 Notas	金額 MOP 31/12/2003	金額 MOP 31/12/2002
	資產及負債	ACTIVO E PASSIVO			
	固定資產	IMOBILIZACOES			
41	財政性固定資產	Imobilizações financeiras	(1)	$503,000,000.00	$0.00
42	有形固定資產	Imobilizações corpóreas	(2)	$115,636,785.75	$122,724,350.89
45	不可折舊的固定資產	Imobilizações não depreciáveis	(3)	$755,100.00	$755,100.00
				$619,391,885.75	$123,479,450.89
	流動資產	ACTIVO CORRENTE			
262	其他債務人	Outros devedores	(4)	$14,634,158.04	$1,000,986.94
271	預付費用	Despesas antecipadas		$4,206.39	$24,012.19
16	專項存款	Depósitos consignados	(5)	$9,614,688.77	$15,256,033.16
13	定期存款	Depósitos a prazo	(6)	$1,861,454,695.84	$1,996,862,442.36
12	活期存款	Depósitos à ordem	(7)	$4,004,479.42	$21,090,065.48
11	現金	Caixa		$50,000.00	$50,000.00
				1,889,762,228.46	2,034,283,540.13
	流動負債	PASSIVO CORRENTE			
261	其他債權人	Outros credores	(8)	$9,058,132.14	$15,678,639.47
29	不確定之收取、其他風險與支出的準備金	Provisões para cobranças duvidosas e outros riscos e encargos	(9)	$120,000.00	$259,212.00
				$9,178,132.14	$15,937,851.47
	流動資產(負債)淨額	ACTIVO (PASSIVO) CORRENTE LIQUIDO		$1,880,584,096.32	$2,018,345,688.66
	資產淨額	ACTIVO LIQUIDO		$2,499,975,982.07	$2,141,825,139.55
	資本淨值	SITUACAO LIQUIDA			
52	累積資金	Fundos acumulados	(10)	$2,297,887,446.27	$1,892,702,861.86
56	特別儲備金	Reservas Especiais	(11)	$71,870,590.31	$83,217,482.01
58	自由儲備金	Reservas Livres		$46,252,670.15	$46,252,670.15
59	前期損益餘額	Resultados transitados	(12)	$119,475,583.66	$109,733,169.81
88	損益淨值	Resultados liquidos		($35,510,308.32)	$9,918,955.72
	資產淨值總額	TOTAL SITUACAO LIQUIDA		$2,499,975,982.07	$2,141,825,139.55

行政委員會

O Conselho de Administração

主席:吳榮恪 O Presidente: Vitor Ng　　委員:李崇汾 O Vogal : Lei Song Fan

澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU

澳門基金會損益表於二零零三年十二月三十一日
FUNDAÇÃO MACAU: DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS REF. EM 31 DE DZEMBRO DE 2003

第10至11頁的說明亦爲此報的一部份

As notas justificativas que constam das páginas 10 e 11 fazem parte deste balanço

帳號 Código de Contas	收益	PROVEITOS	說明 Notas	金額 MOP 31/12/2003	金額 MOP 31/12/2002
72	政府之撥款	Dotação orçamental	(13)	$38,000,000.00	$40,000,000.00
73	指定之其他收入	Receitas consignadas	(14)	$1,982,028.00	$1,547,368.00
74	津貼與捐贈	Subsídios e donativos		$0.00	$85.01
75	本身財產收益	Rendimentos de bens próprios	(15)	$34,357,755.04	$36,536,557.09
78	其他收益	Outras receitas	(16)	$114,107.00	$196,546.82
79	累積資金轉移	Transferencia pelo fundo acumulado	(17)	$50,000,000.00	$30,500,000.00
82	營業非常損益	Resultados extraordinários do exercício	(18)	$11,346,891.70	$11,564,832.90
	收益總額:	Total dos Proveitos:		**$135,800,781.74**	**$120,345,389.82**
	費用	CUSTOS			
61	活動支出	Custos das actividades	(19)	$134,499,133.76	$74,033,045.49
63	第三者作出的供應及提供的勞務	Fornecimentos e serviços de terceiros	(20)	$5,734,966.94	$6,045,096.04
65	人事費用	Despesas com o pessoal	(21)	$17,003,866.67	$16,906,858.40
66	財務費用	Despesas financeiras	(22)	$60,478.55	$4,680.60
67	其他開支和費用	Outras despesas e encargos		$19,500.00	$19,500.00
68	攤折及重置	Amortizações e reintegrações do exercício		$13,965,560.87	$13,416,753.57
	費用總額:	Total dos Custos:		**$171,283,506.79**	**$110,425,934.10**
81	本期營業損益	Resultados correntes do exercício		**($35,482,725.05)**	**$9,919,455.72**
82	營業非常損益	Resultados extraordinários do exercício		$27,583.27	$500.00
88	損益淨值:	Resultados Líquidos:		**($35,510,308.32)**	**$9,918,955.72**

行政委員會

O Conselho de Administração

主席:吳榮恪 O Presidente: Vitor Ng　　委員:李崇汾 O Vogal : Lei Song Fan

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經過關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經過關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			$105,483,148.45		經常開支 DESPESAS CORRENTES			
	本身資源 DE RECURSOS PRÓPRIOS		$97,344,948.80		01-00-00-00-00	人員 PESSOAL			$428,132,937.88
	第三者資源 DE RECURSOS DE TERCEIROS		$8,138,199.65		01-01-00-00-00	*固定及長期報酬* *Remunerações certas e permanentes*		$383,707,430.40	
	澳門特別行政區收入 RECEITA DA RAEM				01-01-01-00-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por Lei			
	薪俸及工資所作之扣除 DE DESCONTOS EM VENCIMENTOS E SALÁRIOS				01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários			
	徵收（澳門特別行政區預算） DE COBRANÇAS (OR)	$241,113.30			01-01-01-01-01	委員會成員 Membros de conselhos	$4,040,000.00		
	其他 OUTRAS				01-01-01-01-02	人員（本身編制） Pessoal (Quadro Privativo)	$62,572,176.00		
					01-01-01-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	$835,946.00		
	財庫活動 OPERAÇÕES DE TESOURARIA				01-01-02-00-00	編制外人員 Pessoal além do quadro			
	薪俸及工資所作之扣除 DE DESCONTOS EM VENCIMENTOS E SALÁRIOS	$77,275.00			01-01-02-01-00	報酬 Remunerações	$98,753,361.00		
	其他 OUTRAS	$7,819,811.35			01-01-02-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	$201,956.00		
					01-01-03-00-00	各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso			
	存放於： SENDO:				01-01-03-01-00	報酬 Remunerações	$17,737,869.00		
	庫務 Cofre	$296.80	$296.80		01-01-03-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	$2,293.00		
	銀行 Bancos		$97,344,652.00		01-01-04-00-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros			
	商業銀行 BCM				01-01-04-01-00	工資 Salários	$9,421,363.00		

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經櫃開支 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經櫃開支 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	DO 2308668112	$1,360,701.30			01-01-04-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	$852,652.00		
	DO 2336831112	$1,000,000.00			01-01-05-00-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual			
	DO 1226140	$253,124.77			01-01-05-01-00	工資 Salários	$129,833,504.40		
	DO 1401951	$20,050,112.81			01-01-05-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	$805,992.00		
	中國銀行 Banco da China				01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	$479,023.00		
	DO 30000048	$5,052,973.10			01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	$4,824,332.00		
	DO 30000049	$5,052,973.10			01-01-09-00-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	$26,131,860.00		
	大西洋銀行 BNU				01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de Férias	$27,215,103.00		
	DO 9002254229	$18,028,641.19			01-02-00-00-00	*附帶報酬* *Remunerações acessórias*		$26,062,288.80	
	DO 9000728870/9002198588	$391,582.74			01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	$177,530.00		
	DO 9000111746	$99.00			01-02-03-00-00	超時工作 Horas extraordinárias			
	DO 9002284982	$1,000,000.00			01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	$8,777,495.70		
	DO 9000796632	$80,126.90			01-02-03-00-02	輪值工作 Trabalho por turnos	$25,021.00		
	DO 9002766337	$12,000,000.00			01-02-04-00-00	糧算補助 Abono para falhas	$519,529.00		
	DO 9002773919	$46,000,000.00			01-02-05-00-00	出席費 Senhas de presença	$333,000.00		
	DO 9002788114	$29,000,000.00			01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência	$16,175,893.10		
	DO 9002791990	$10,000,000.00			01-02-10-00-00	各項補助－現金 Abonos diversos - Numerário	$53,620.00		
	DO 9002772474	$10,008,938.36			01-03-00-00-00	*實物補助* *Abonos em espécie*		$1,270,432.70	

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	補充期支出 BNU 9002254229	($61,934,621.27)			01-03-01-00-00	私人電話 Telefones individuais	$75,836.61		
					01-03-02-00-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - Espécie	$38,601.35		
	庫務 Cofre	$493.00	$493.00		01-03-03-00-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	$1,156,014.80		
	銀行 Bancos		$8,137,706.65		01-05-00-00-00	*社會福利金* *Previdência social*		$15,896,609.95	
	滿樂銀行 BCM				01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família	$10,491,510.00		
	DO 2331775111	$300.00			01-05-02-00-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	$5,405,099.95		
	大西洋銀行 BNU				01-06-00-00-00	*負擔補償* *Compensação de encargos*		$1,196,155.97	
	DO 9000728904/9002198673	$391,344.98			01-06-01-00-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	$595,736.75		
	DO 9002254280	$282,503.14			01-06-02-00-00	服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	$0.00		
	DO 9000728887/9002198639	$786,660.32			01-06-03-00-00	交通費 － 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos			
	DO 9002254263	$6,676,898.21			01-06-03-01-00	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	$173,850.00		
					01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	$408,590.60		
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS				01-06-03-03-00	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	$17,978.62		
	經常收入 RECEITAS CORRENTES				02-00-00-00-00	<u>資產及勞務</u> <u>BENS E SERVIÇOS</u>			$253,456,274.84
					02-01-00-00-00	*耐用品* *Bens duradouros*		$12,258,615.29	
03-00-00-00	<u>費用、罰款及其他金錢上之制裁</u> <u>TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES</u>			$118,093,610.00	02-01-03-00-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	$40,964.00		
03-01-00-00	*費用* *Taxas*		$114,251,674.00		02-01-04-00-00	教育、文化及娛樂用品 Material de educação, cultura e recreio	$3,260,497.01		

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
03-01-01-00	各項費用 Taxas diversas				02-01-05-00-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	$1,092,586.20		
03-01-01-01	度量衡之檢定 Aferição de pesos e medidas	$251,440.00			02-01-06-00-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	$8,340.00		
03-01-01-02	車輛檢驗、檢查及界門監定 Inspecções, verificações e peritagens para viatura	$8,296,710.00			02-01-07-00-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	$1,827,481.90		
03-01-01-03	駕駛考試 Exames de condução	$9,179,260.00			02-01-08-00-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	$6,028,746.18		
03-01-01-04	牌照 Alvarás	$0.00			02-02-00-00-00	*非耐用品* *Bens não duradouros*		$33,738,466.03	
03-01-01-05	註冊 Matrículas	$56,945,322.00			02-02-01-00-00	原料及附料 Matérias - primas e subsidiárias	$6,834,634.81		
03-01-01-06	賠償及轉讓 Indemnizações e trespasses	$968,034.00			02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	$2,413,574.45		
03-01-01-07	附註 Averbamentos	$4,880.00			02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	$4,852,517.75		
03-01-01-08	動植物衛生檢查及運輸 Controlo sanitário, fitossanitário e transporte	$10,479,737.00			02-02-07-00-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros			
03-01-01-09	監察試驗 Fiscalização de ensaios	$167,760.00			02-02-07-00-01	清潔用品 Material de limpeza	$1,546,420.30		
03-01-01-10	石礦場之經營 Exploração de pedreiras	$1,415,148.00			02-02-07-00-02	油漆用品及漆油 Material de pintura e tintas	$1,714,667.10		
03-01-01-11	其他費用 Outras taxas	$78,840.00			02-02-07-00-03	電器物品 Material de electricidade	$1,288,877.29		
03-01-02-00	各類准照 Licenças diversas				02-02-07-00-04	園藝物品 Material de jardinagem	$4,677,740.30		
03-01-02-01	准照及駕駛執照 Licenças e carta de condução	$12,374,840.00			02-02-07-00-05	維修車輛及機械之物品 Material para reparação de viatura e maquinaria	$3,172,510.78		
03-01-02-02	小販、收買舊物者及手藝人 Vendilhões, adelos e artesãos	$3,872,760.00			02-02-07-00-06	攝影及黑房器材 Material de fotografia e câmara escura	$91,591.18		
03-01-02-03	棚屋及臨時或永久性或暫用公地 Tapumes ou pejamento de carácter permanente e temporário	$2,835,355.00			02-02-07-00-07	鐵器、木工及管道工具 Material de serralharia, carpintaria e canalização	$440,654.60		
03-01-02-04	易腐壞產品場所 Estabelecimento de produtos perecíveis	$338,040.00			02-02-07-00-08	化驗室物品 Material de laboratório	$844,465.01		

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度

一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS — 經櫃開庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS — 經櫃開庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
03-01-02-05	擁有動物准照 Posse de animais	$1,419,702.00			02-02-07-00-09	動物飼料及藥物 Alimentação e medicamentos para animais	$757,811.70		
03-01-02-06	張貼廣告及宣傳品 Afixação de publicidade e propaganda	$0.00			02-02-07-00-10	雜項 Diversos	$5,103,000.76		
03-01-02-07	開掘坑道、斜切行人道路緣石及更改行人道高度或材料 Abertura de valas, chanframento de lancis ou alteração da altura ou do material dos passeios	$1,994,306.00			02-03-00-00-00	*勞務之取得* *Aquisição de serviços*		$207,459,193.52	
03-01-02-08	露天茶座及售賣亭 Esplanadas e quiosques	$39,100.00			02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	$14,151,975.86		
03-01-02-09	行政牌照 Licenças administrativas	$3,087,620.00			02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações			
03-01-02-10	暫時移走設備及其他物品 Remoção temporária de equipamento e material diverso	$0.00			02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	$37,417,362.02		
03-01-02-11	墳場範圍准照 Licenças no âmbito dos cemitérios	$210,200.00			02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações			
03-01-02-12	其他准照 Outras licenças	$292,620.00			02-03-02-02-01	水費 Água	$5,989,101.60		
03-02-00-00	*罰款及其他金錢上之制裁* *Multas e outras penalidades*		$3,841,936.00		02-03-02-02-02	清潔費 Limpeza	$8,497,984.00		
03-02-01-00	違反法律及規章之罰款（道路法典及規章） Multas por transgressão às leis e regulamentos (Código de Estrada e Regulamentos)	$3,131,006.00			02-03-02-02-03	保安費 Segurança	$15,678,212.16		
03-02-02-00	「市政條例」之罰款 Multas do Código de Posturas Municipais	$710,930.00			02-03-03-00-00	衛生負擔 Encargos com a sáude	$63,300.00		
					02-03-04-00-00	資產租賃 Locação de bens	$10,860,868.66		
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DE PROPRIEDADE			$3,722,747.68	02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações			
04-03-00-00	*利息－其他部門* *Juros - outros sectores*		$1,488,317.68		02-03-05-01-00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	$705,261.00		
04-03-01-00	銀行存款利息 Juros de depósitos bancários	$1,488,317.68			02-03-05-02-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	$1,162,165.17		

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經過財庫處 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經過財庫處 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
04-06-00-00	*股息－其他部門* *Dividendos - outros sectores*		$1,698,438.00		02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	$5,789,891.46		
04-06-01-00	股息 Dividendos de acções	$1,698,438.00			02-03-06-00-00	招待費 Representação	$1,195,555.71		
04-10-00-00	地土租金 - 其他部門 Rendas de terrenos - outros sectores		$535,992.00		02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			
04-10-01-00	愛都酒店租金 Arrendamento do Complexo do Hotel Estoril	$535,992.00			02-03-07-00-01	宣傳運動 Campanhas de sensibilização	$1,736,918.00		
					02-03-07-00-02	出版及刊物 Edições e publicações	$2,813,712.80		
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS			$609,677,000.00	02-03-07-00-03	官方廣告 Publicidades oficiais	$4,052,906.80		
05-01-00-00	*公營部門* *Sector público*		$609,000,000.00		02-03-07-00-04	雜項 Diversos	$3,066,546.10		
05-01-01-01	預算撥款 Dotação Orçamental	$608,000,000.00			02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos			
05-01-01-03	海島市發展稅（賽馬條例第十二條） Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas (Corridas de cavalos - cláusula 12ª)	$0.00			02-03-08-00-01	研究及計劃 Estudos e projectos	$2,366,775.30		
05-01-01-04	其他 Outros	$1,000,000.00			02-03-08-00-02	其他專門服務 Outros serviços especializados	$34,923,250.87		
05-03-00-00	*私營企業* *Empresas privadas*	$677,000.00	$677,000.00		02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados			
05-05-00-00	*私人* *Particulares*	$0.00	$0.00		02-03-09-00-01	培訓課程 Cursos de formação	$1,039,533.64		
					02-03-09-00-02	康樂及文化活動 Actividades recreativas e culturais	$10,527,387.47		
06-00-00-00	耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS			$57,099.00	02-03-09-00-03	文化中心運作負擔 Encargos com o funcionamento do Centro Cultural de Macau	$29,077,477.50		
06-03-00-00	*其他部門* *Outros sectores*		$57,099.00		02-03-09-00-04	設施運作負擔 Encargos com o funcionamento das instalações	$8,892,185.10		
06-03-01-00	廢料及廢鐵之出售 Venda de materiais inservíveis e sucata	$57,099.00			02-03-09-00-05	慶祝活動負擔 - 裝飾 Encargos decorrentes de actividades festivas - Decorações	$6,429,094.80		
					02-03-09-00-06	其他負擔 Outros encargos	$1,021,727.50		

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE : 2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS			$19,921,688.85					
07-01-00-00	*房屋租金* *Rendas de habitações*	$588,687.00	$588,687.00		04-00-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			$32,733,970.10
07-04-00-00	*樓宇租金－其他部門* *Rendas de edifícios - outros sectores*	$841,774.64	$841,774.64		04-01-00-00-00	*公益部門* *Sector público*		$27,247,444.00	
07-10-00-00	*雜項－其他部門* *Diversos - outros sectores*		$18,491,227.21		04-01-02-00-00	自治基金組織 Fundos autónomos			
07-10-01-00	墳場收益 Rendimentos dos cemitérios	$4,409,996.00			04-01-02-01-00	退休基金會 Fundo de Pensões			
07-10-02-00	街市及漁獲起卸站收益 Rendimentos dos mercados e estação de carga e descarga de pescado	$4,705,304.00			04-01-02-01-01	退休金補償 Compensação de aposentação	$24,443,242.00		
07-10-03-00	獸醫服務收益 Rendimentos de serviços médico-veterinários	$887,688.40			04-01-02-01-02	撫卹金補償 Compensação para sobrevivência	$2,714,202.00		
07-10-04-00	多功能康樂及體育設施和設備收益 Rendimentos de instalações e equipamentos polivalentes, recreativos e desportivos	$3,703,652.50			04-01-05-00-00	其他 Outras	$90,000.00		
07-10-05-00	博物館收益 Rendimentos dos museus	$468,262.50			04-02-00-00-00	*私立機構* *Instituições particulares*	$5,468,343.10	$5,468,343.10	
07-10-06-00	文化中心收益 Rendimentos do Centro Cultural de Macau	$1,788,586.25			04-03-00-00-00	*私人* *Particulares*	$3,000.00	$3,000.00	
07-10-07-00	化驗服務收益 Rendimentos de serviços laboratoriais	$629,700.00			04-04-00-00-00	*外地* *Exterior*		$15,183.00	
07-10-08-00	售賣亭及富天茶座經營收益 Rendimentos da exploração de quiosque e de esplanada	$48,036.30			04-04-00-00-01	葡語都市聯盟 União das Cidades Capitais Luso-Afro-Américo-Asiáticas	$15,183.00		
07-10-09-00	城市指南收益 Rendimentos do Guia da Cidade	$21,840.00							
07-10-10-00	路環衛生填埋區之收益 Rendimentos do Aterro Sanitário de Coloane	$0.00			05-00-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES			$9,899,337.19
07-10-11-00	資產及勞務之出售或提供 Venda ou prestação de bens e serviços	$620,604.26			05-02-00-00-00	*保險* *Seguros*		$2,681,128.39	

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度

一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
07-10-12-00	辦事處手續費 Emolumentos de secretaria	$623,102.00			05-02-01-00-00	人員 Pessoal	$214,333.60		
07-10-13-00	規章及印件之出售 Venda de regulamentos e impressos	$189,463.00			05-02-02-00-00	物料 Material	$637,516.29		
07-10-14-00	文娛康樂活動及興趣班收益 Rendimentos de actividades e cursos de animação cultural e recreativos	$394,992.00			05-02-03-00-00	不動產 Imóveis	$1,004,299.30		
					05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	$315,593.40		
08-00-00-00	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES			$4,041,000.30	05-02-05-00-00	保險 - 民事責任 Seguros - Responsabilidade Civil	$509,385.80		
08-01-00-00	醫療福利負擔之供款 Contribuição para encargos de assistência médica	$1,656,087.20	$1,656,087.20		05-03-00-00-00	*返還* *Restituições*	$5,528,430.00	$5,528,430.00	
08-02-00-00	偶有及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas	$2,384,913.10	$2,384,913.10		05-04-00-00-00	*經費* *Diversas*		$1,689,778.80	
					05-04-00-00-01	偶有及未列明支出 Despesas eventuais e não especificadas	$879,733.80		
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				05-04-00-00-02	備用金 Dotação provisional	$0.00		
					05-04-00-00-14	有關社會保障基金供款之負擔 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	$810,045.00		
09-00-00-00	投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO			$658,992.60					
09-01-00-00	土地 - 公營部門 Terrenos - Sector público	$0.00	$0.00			資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門 Edifícios - Sector público	$658,992.60	$658,992.60						
					07-00-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS			$67,506,177.47
13-00-00-00	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL			$0.00	07-02-00-00-00	*房屋* *Habitações*		$315,424.80	

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	$0.00	$0.00		07-02-00-00-01	房屋的保養及改善 Conservação e melhoramentos em habitações	$315,424.80		
					07-03-00-00-00	*樓宇* *Edifícios*		$9,260,203.97	
14-00-00-00	非從支付申扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	$826,397.93	$826,397.93	$826,397.93	07-03-00-00-01	樓宇之保養及改善 Conservação e melhoramentos em edifícios	$9,260,203.97		
					07-03-00-00-02	樓宇之重建及修復 Re-construção e recuperação de edifícios	$0.00		
	總收入 Total de Receitas			$862,481,684.81	07-04-00-00-00	*街道及橋樑* *Estradas e pontes*		$9,906,843.88	
					07-04-00-00-01	公共道路及行車天橋之重鋪及修補 Repavimentação e beneficiação de vias públicas e viadutos	$9,906,843.88		
	應交付予澳門特別行政區或其他實體而徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			$78,629,547.50	07-06-00-00-00	*各項建設* *Construções diversas*		$23,817,096.12	
					07-06-00-00-01	渠道及供水網之保養及改善 Manutenção e melhoramento da rede de água e esgotos	$3,817,500.34		
	澳門特別行政區收入 RECEITAS DA RAEM		$20,341,079.30		07-06-00-00-02	綠化區之保養及改善 Conservação e melhoramentos em espaços verdes	$6,208,188.81		
	薪俸及工資所作之扣除 DE DESCONTOS EM VENCIMENTOS E SALÁRIOS	$1,490,317.20			07-06-00-00-03	設施之保養及改善 Manutenção e melhoramento de instalações	$7,054,816.48		
	徵收（澳門特別行政區預算） DE COBRANÇAS (OR)	$18,850,762.10			07-06-00-00-04	各項工程 Obras diversas	$6,736,590.49		
	其他 OUTRAS				07-07-00-00-00	*農地改良* *Melhoramentos fundiários*		$0.00	
					07-07-00-00-01	林區之保養及改善 Manutenção e melhoramento de áreas florestais	$0.00		
	司庫活動 OPERAÇÕES DE TESOURARIA		$58,288,468.20		07-09-00-00-00	*運輸物料* *Material de transporte*		$6,298,980.00	

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經機關庫務 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	薪俸及工資所作之扣除 DE DESCONTOS EM VENCIMENTOS E SALÁRIOS	$27,997,973.80			07-09-00-00-01	車輛之購置 Aquisição de viaturas	$6,298,980.00		
	其他 OUTRAS	$30,290,494.40			07-10-00-00-00	*機械及設備* *Maquinaria e equipamento*		$17,857,768.70	
					07-10-00-00-01	資訊設備 Equipamento de informática	$10,582,204.80		
					07-10-00-00-02	保養渠道及供水網設備 Equipamento para manutenção da rede de água e esgotos	$1,910,176.60		
					07-10-00-00-03	驗車設備 Equipamento para inspecção de veículos	$1,586,650.50		
					07-10-00-00-04	其他設備 Outros equipamentos	$3,778,736.80		
					07-11-00-00-00	*動物* *Animais*		$49,860.00	
					07-11-00-00-01	動物之購買 Aquisição de animais	$49,860.00		
						總支出 Total de Despesas			$791,728,697.48
						交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES			$72,790,885.07
						澳門特別行政區收入 RECEITAS DA RAEM		$18,807,150.70	
						薪俸及工資所作之扣除 DE DESCONTOS EM VENCIMENTOS E SALÁRIOS	$62,367.20		
						徵收（澳門特別行政區預算） DE COBRANÇAS (OR)	$18,744,783.50		
						其他 OUTRAS			

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE : 2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經過財庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經過財庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
						司庫活動 OPERAÇÕES DE TESOURARIA		$53,983,734.37	
						薪俸及工資所作之扣除 DE DESCONTOS EM VENCIMENTOS E SALÁRIOS	$27,993,794.80		
						其他 OUTRAS	$25,989,939.57		
						轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			$76,591,649.76
						本身資源 DE RECURSOS PRÓPRIOS	$62,614,787.68	$62,614,787.68	
						第三者資源 DE RECURSOS DE TERCEIROS		$13,976,862.08	
						澳門特別行政區收入 RECEITA DA RAEM			
						薪俸及工資所作之扣除 DE DESCONTOS EM VENCIMENTOS E SALÁRIOS	$1,427,950.00		
						徵收（澳門特別行政區預算） DE COBRANÇAS (OR)	$347,091.90		
						其他 OUTRAS			
						司庫活動 OPERAÇÕES DE TESOURARIA			
						薪俸及工資所作之扣除 DE DESCONTOS EM VENCIMENTOS E SALÁRIOS	$81,454.00		
						其他 OUTRAS	$12,120,366.18		

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經收櫃庫銀 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經收櫃庫銀 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
						存放於： SENDO:			$76,591,649.76
						庫銀 Cofre	$0.00	$0.00	
						銀行 Banco		$62,614,787.68	
						商業銀行 BCM			
						DO 1226140	$1,215,413.23		
						DO 1401951-012	$20,213,784.19		
						DO 1548768-003	$10,008,509.72		
						澳門大西洋銀行 BNU			
						DO 9002254229	$3,590,268.20		
						DO 9002973958	($77,981,175.61)		
						DO 9003152169	$5,005,724.23		
						DO 9002943579	$30,139,623.77		
						中國銀行 Banco da China			
						DO 30000079	$5,088,428.30		
						DO 30000080	$5,088,428.30		
						DO 30000081	$10,047,017.40		
						DO 010120789097	$0.00		
						大豐銀行 Banco Tai Fung			

管理賬目
CONTA DE GERÊNCIA

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

年度 ANO DE：2003
二〇〇三年度
一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經櫃關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		經濟分類 CLASSIF. ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO		金額 IMPORTÂNCIAS 經櫃關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
						DO 2011077079	$0.00		
						DO 44601 000049 0	$20,097,506.75		
						DO 44601 000050 0	$20,074,313.87		
						澳樂銀行 Banco Delta Asia S.A.R.L.			
						DO 624868	$10,026,945.33		
						庫房 Cofre	$493.00	$493.00	
						銀行 Banco		$13,976,369.08	
						澳門大西洋銀行 BNU			
						DO 9002254280	$3,049,715.11		
						DO 9002254263	$10,926,653.97		
	總計 TOTAL GERAL			$941,111,232.31					$941,111,232.31

管理委員會主席
O Presidente do Conselho de Administração

劉仕堯
Lau Si Io